Combine S660, S670, S680, S685, S690 şi HillMaster™

MANUALUL OPERATORULUI

Combine S660, S670,S680, S685, S690 şi HillMaster™

OMHXE65389 EDIȚIA H3 (ROMANIAN)

John Deere GmbH & Co. KG John Deere Werk Zweibrücken

Ediție europeană

PRINTED IN U.S.A.

Introducere

Cuvânt înainte

CITIȚI ACEST MANUAL cu atenție pentru a învăța să folosiți şi să servisați corect maşina dvs. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca vătămări corporale sau defecțiuni ale echipamentelor. Acest manual şi semnele de siguranță de pe maşina dvs. pot fi disponibile şi în alte limbi (pentru comenzi, consultați reprezentantul John Deere local).

ACEST MANUAL TREBUIE CONSIDERAT parte componentă a maşinii dumneavoastră şi trebuie să rămână împreună cu aceasta în cazul vânzării ei.

DIMENSIUNILE în acest manual sunt date atât în unități metrice cât şi în unități specifice U.S. echivalente. Utilizați numai piesele de schimb şi organele de asamblare corespunzătoare. Dispozitivele de fixare cu specificații exprimate în sistem metric sau anglo-saxon pot necesita o cheie fixă cu dimensiuni exprimate în sistem metric sau anglo-saxon.

PARTEA DREAPTĂ ŞI PARTEA STÂNGĂ se determină în raport cu direcția normală de deplasare.

SCRIEȚI NUMERELE DE IDENTIFICARE ALE PRODUSULUI (P.I.N.) în secțiunea pentru Numere de Identificare sau Specificații. Înregistrați exact toate numerele pentru a vă ajuta în urmărirea maşinii în caz de furt. De asemenea, reprezentantul John Deere are nevoie de aceste numere când comandați piese de schimb. Păstrați numerele de identificare într-un loc sigur în afara maşinii.

REGLAREA DEBITULUI DE COMBUSTIBIL ÎN AFARA SPECIFICAȚIILOR publicate de fabrică sau suprasolicitarea va determina pierderea garanției pentru această maşină.

ÎNAINTE DE A LIVRA ACEASTĂ MAŞINĂ, reprezentantul John Deere a executat o verificare prealabilă. După primele 20-50 de ore de folosire a maşinii, programați împreună cu dealer-ul dvs. o inspecție care să aibă loc după vânzare pentru a asigura performanțele cele mai bune.

ACEASTĂ COMBINĂ ESTE DESTINATĂ EXCLUSIV pentru utilizarea în operații specifice agricole sau similare (“UTILIZARE TIPICĂ”). Utilizarea în orice alt mod este considerată contrară destinației maşinii. Fabricantul nu acceptă nici o responsabilitate pentru pagube sau vătămări corporale datorate acestei întrebuințări greşite, aceste riscuri fiind preluate exclusiv de către utilizator. Conformitatea cu şi aderarea strictă la condițiile de exploatare, întreținere şi reparații specificate de producător constituie de asemenea elemente esențiale pentru utilizarea nominală.

ACEASTĂ COMBINĂ TREBUIE FOLOSITĂ, întreținută sau reparată numai de persoane familiarizate cu trăsături specifice ale acesteia şi care cunosc regulile importante de siguranță (prevenirea accidentelor). Regulamentele pentru prevenirea accidentelor, precum şi orice alte regulamente general recunoscute de siguranță şi medicina muncii şi regulamentele de circulație trebuie să fie respectate necondiționat. Orice modificare arbitrară făcută pe această COMBINĂ scuteşte producătorul de orice responsabilitate pentr orice pagubă sau vătămare rezultată.

OUO6075,00001E9 -58-22SEP08-1/1

Imagine de identificare



H107110 —UN—28FEB13

OUO6075,00013F0 -58-28FEB13-1/1

Cuprins

Pagina

Caracteristici de siguranță
Caracteristici de siguranță ale maşinii 05-1

Siguranța
Recunoaşterea Informațiilor de Siguranță 10-1
Interpretarea indicatoarelor scrise 10-1
Respectați instrucțiunile de siguranță 10-1
Înlocuiți semnele de siguranță 10-2
Conducerea maşinii 10-2
Respectați regulile de trafic rutier 10-2
Verificați Siguranța Maşinii 10-2
Nu luați pasageri şi copii în maşină 10-3
Lestarea pentru contact sigur cu solul 10-3
Transportul pe şosele cu hederul ataşat 10-3
Evitați liniile de alimentare cu energie electrică 10-3
Parcarea şi părăsirea maşinii 10-4
Lucrul în mediu ventilat 10-4
Manipularea cu grijă a combustibilului – Preveniți incendiile 10-4
În caz de incendiu 10-5
Pregătirea pentru urgențe 10-5
Manipulați lichidul de pornire în siguranță 10-5
Purtarea echipamentului de protecție 10-6
Păstrați distanța față de echipamentul de recoltare 10-6
Feriți-vă mâinile de cuțite 10-6
Utilizarea luminilor şi dispozitivelor de siguranță 10-7
Folosiți centurile de siguranță 10-7
Transportul în siguranță al combinei cu hederul ataşat 10-7
Prevenirea pornirii întâmplătoare a maşinii sau a mişcărilor neaşteptate 10-8
Efectuați întreținerea de siguranță 10-8
Sudarea î n apropierea unitãþilor de control electronice 10-9
Curățați vopseaua înainte de sudare sau încălzire 10-9
Evitați încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune 10-9
Evitați contactul cu părțile în mişcare 10-10
Curățarea rezervorului de boabe şi îndepărtarea în siguranță a blocajelor 10-10
Stați deoparte de elementele de transmitere a mişcării de rotație 10-10
Instalați toate scuturile şi apărătorile 10-11
Evitați fluidele sub înaltă presiune 10-11

Pagina

Evitați deschiderea sistemului de alimentare cu combustibil sub presiune 10-11
Servisarea în siguranță a sistemelor de acumulatori 10-12
Protecția împotriva pulverizatoarelor sub înaltă presiune 10-12
Întrețineți pneurile în siguranță 10-12
Eliminarea corectă a deşeurilor 10-13
Întreținerea în siguranță a sistemului de răcire 10-13
Înlăturați resturile acumulate de la recoltare 10-13
Susținerea corectă a maşinii 10-14
Depozitarea în siguranță a accesoriilor 10-14
Asigurați o servisare sigură a curelelor de antrenare 10-14
Manipularea componentelor electronice şi a suporturilor acestora în siguranță 10-15
Evitați accidentele la mersul înapoi 10-15
Manipularea în siguranță a bateriilor 10-16
Curățați în siguranță filtrul de evacuare 10-17
Evitați gazele de evacuare fierbinți 10-18
Curățarea filtrului de evacuare 10-18

Amplasarea semnelor de siguranță
Semne de siguranță grafice 15-1
Manualul operatorului 15-1
Reparare şi Întreținere 15-1
Centura de siguranță 15-2
Frâna de parcare 15-2
Gaz şi ulei hidraulic sub presiune 15-2
Acumulator 15-3
Evitați liniile joase de alimentare cu energie electrică 15-3
Rezervorul de boabe 15-3
Ieşirea de urgență 15-4
Scară de acces la cabină/platformă 15-4
Prevenirea coliziunii cu alte vehicule 15-4
Roți duble (dacă intră în dotare) 15-5
Închizătoarea de siguranță a transportorului 15-5
Apărătoare transportor 15-5
Gaz şi ulei hidraulic sub presiune 15-6
Acumulator 15-6
Lanțul transportorului de alimentare 15-6
Cadrul basculant al transportorului 15-7
Apărătoare, partea stângă 15-7

Continuare pe pagina următoare

Manual original. Toate informațiile, ilustrațiile şi specificațiile din acest manual sunt bazate pe utimele informații disponibile la data publicării. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în orice moment fără înştiințare.

COPYRIGHT © 2013
John Deere GmbH & Co. KG Mannheim Regional Center
Zentralfunktionen
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRUCTION ® Manual

Pagina

Uşile de curăţare a rezervorului de boabe.....15-7
Plierea electrică a melcului de descărcare (dacă intră în dotare).....15-8
Caseta bateriei 15-8
Gaz şi ulei hidraulic sub presiune.....15-8
Acumulator 15-9
Tocătorul 15-9
Împrăştietor.....15-9
Blocarea împrăştietorului.....15-10
Scara de acces din spate şi platforma de serviciu 15-10
Preveniţi incendiile.....15-10
Rezervorul de boabe 15-11
Gaz şi ulei hidraulic sub presiune.....15-11
Acumulator 15-12
Sistemul de răcire.....15-12
Evitaţi rezervorul de boabe.....15-12
Evitaţi melcul de încărcare a boabelor curate ..15-13
Uşa sitei rotative şi ventilatorul radiatorului 15-13
Elevatorul de boabe curate.....15-13
Colectorul de pietre 15-14
Gaz şi ulei hidraulic sub presiune.....15-14
Acumulator 15-14
Apărătoarea transmisiei melcului transportorului 15-15
Demarorul.....15-15

Comenzi şi Instrumente

Vedere generală asupra comenzilor şi instrumentelor 20-1

panoul de comandă de sus

Panoul de comandă de sus.....25-1
Microfon (Opţional).....25-1
Comutatorul pentru încălzirea oglinzilor (opţional) 25-1
Comutatorul pentru comanda oglinzii (Opţional) 25-2
Tipuri de radio (Opţional).....25-2
Radiouri post vânzare.....25-3
Programarea radioului pentru frecvenţe locale...25-3
Comenzi radio 25-3
Antenă 25-3
Montarea radioului pentru comunicaţii/CB.....25-4

Ecranele afişajului CommandCenter™

Navigarea pe afişajul cotierei (GreenStar™ 3 CommandCenter™ fără ecran tactil) 30-1
Navigarea pe afişajul cotierei (GreenStar™ 3 CommandCenter™ cu ecran tactil).....30-2
Navigarea pe afişajul cotierei (afişaj 3 2630 GreenStar™).....30-3
Configuraţii de ecran pentru navigare 30-4
Identificarea pictogramelor de pe afişaj.....30-8
Configuraţii regiune afişaj 30-10

Pagina

Configuraţii regiune stânga afişaj 30-11
Combină—Ecran principal.....30-11
Senzorul de umplere a rezervorului de boabe (Pictograme de monitorizare a sistemului).....30-12
Melc de descărcare (Pictograme de monitorizare a sistemului) 30-12
Reglarea interactivă a combinei (pictograme pentru monitorizarea sistemului) 30-13
Viteză de alimentare Harvest Smart™ (dacă intră în dotare) (Pictograme monitorizare sistem).....30-13
Înregistrarea manuală on/off.....30-14
Reconfigurare setări detaliate maşină.....30-15
Reconfiguraţi setările monitorului de funcţionare 30-15
Ecran informaţii recoltare.....30-16
Alegeţi producţie umedă sau uscată şi schimbarea lăţimii de tăiere 30-18
Ştergeţi totalurile de câmp.....30-19
Ştergeţi totalurile de cultură.....30-20
Ecranul de configurare a combinei.....30-20
Configurarea nivelului din rezervorul de boabe şi decalajului vitezei de descărcare...30-25
Configurarea funcţiilor de pliere.....30-26
Configurare gestionare reziduuri 30-27
Schimbaţi setările pentru umiditate şi pentru unităţile de producţie.....30-29
Calibrare producţie 30-30
Calibrarea producţiei într-un singur punct sau calibrarea producţiei în mai multe puncte.....30-39
Modificaţi codul razei pneului 30-39
Calibrarea temperaturii senzorului de umiditate.....30-40
Tabelul pentru densitate şi umiditate productivă.....30-41
Tabelul greutăţilor standard 30-41
Modificarea setărilor Cultură şi Pierdere boabe.....30-42
Schimbaţi setările maşinii 30-44
Denumirea culturilor personalizate 30-45
Reglare interactivă a combinei 30-47
Viteză de alimentare Harvest Smart™ (dacă intră în dotare).....30-55
Ecran de configurare heder 30-56
Schimbarea setărilor hederului.....30-57
Setări comandă automată heder (AHC) 30-59
Ecran cu informaţii motor.....30-60
Curăţarea filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B) 30-61
Managementul turaţiei motorului (Maşini ProDrive™).....30-62
Ecranul de diagnosticare şi calibrări.....30-63
Selectare sursă radio.....30-65
Pagină principală MW/LW 30-66

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Pagină principală CD/MP3 30-68
Pagină principală USB (Radio Premium) 30-70
Pagina de pornire auxiliară (AUX).....30-72
Audio Bluetooth® 30-72
Setările radioului.....30-73
Utilizare telefon (Radio Premium).....30-74
Agendă telefonică (Radio Premium).....30-75
Directoare telefonice (Radio Premium) 30-76
Setări telefon (Radio Premium) 30-77
Nivel de luminozitate şi culoarea casetei de contur.....30-79
Setări regionale, setare limba, ora/data, unităţi de măsură 30-82
Citiri diagnosticare, Despre, Testare afişaj 30-85
Conectarea de afişaje multiple şi comenzi auxiliare 30-87
Aplicaţie centru de mesaje 30-88
Aplicaţie Monitor de funcţionare 30-90
Aplicaţie Manager dispunere.....30-93
Capabilitate interfaţă video.....30-94
Siguranţă video.....30-95
Aplicaţie video (dacă intră în dotare).....30-95
Aplicaţie gestionar de acces.....30-97

Consolă de pe cotieră CommandTouch™

Comenzile consolei de pe cotieră.....35-1
Comutatorul pentru cuplarea hederului şi a inversorului transportorului 35-2
Comutarea inversorului transportorului 35-3
Comutatorul de cuplare a separatorului 35-3
Comutator de activare viteză de alimentare Harvest Smart™ (dacă intră în dotare).....35-4
Comutatoarele pentru turaţia motorului.....35-5
Comutatoare de schimbare a treptei de viteze cu buton cu apăsare (dacă intră în dotare).....35-5
Comutatoarele pentru modurile 1 şi 2 ale ProDrive (maşini ProDrive) (dacă intră în dotare).....35-6
Comutatorul frânei de parcare (dacă intră în dotare).....35-8
Comutatoare transmisie integrală (dacă intră în dotare).....35-9
Comutator de blocare a diferenţialului (dacă intră în dotare).....35-9
Înălţimea hederului/Rotiţa de control al presiunii HydraFlex™ 35-10
Rotiţa Dial-A-Speed.....35-11
Comutatorul de deconectare a transportului pe drum 35-12
Comutatorul de scurtătură al funcţiilor de pliere (dacă intră în dotare) 35-12
Comenzile CommandARM™ 35-13
Comutator de reglare heder 35-14
Comutatorul de reglarea vitezei de treierare 35-15

Pagina

Comutatorul pentru reglarea turaţiei ventilatorului de curăţare.....35-15
Comutator de reglare a turaţiei împrăştietorului.....35-16
Comutator de inversare a descărcării (dacă intră în dotare).....35-18
Comutatorul pentru reglarea ratei/sensibilităţii transportorului.....35-19
Comutatorul pentru reglarea jocului de treierare.....35-20
Comutator de reglare curăţător de pleavă/sită ..35-20
Comutator de reglare a unghiului paletei tocătorului (dacă intră în dotare).....35-21
Comenzile Interfeţei cu operatorul.....35-21
Modurile punctelor de setare (Manual sau automat) 35-22
Comutatoare HillMaster pentru controlul echilibrării 35-24
Controlul automat al temperaturii ClimaTrak™ 35-25
Comutatorul pentru luminare.....35-26
Comutatoarele pentru radio (dacă intră în dotare).....35-27
Maneta multifuncţională.....35-27
Reglarea manetei multifuncţionale şi a palmei ..35-28
Comutatorul de oprire rapidă.....35-28
Comutatorul pentru înclinarea melcului de descărcare 35-29
Comutatorul transmisiei melcului de descărcare 35-29
Comutatorul pentru ridicarea/coborârea hederului 35-30
Comutatorul pentru înclinare laterală 35-30
Comutatorul pentru ridicarea/deplasarea înainte şi înapoi a rabatorului platformei.....35-31
Comutatorul pentru turaţia arborelui secundar al capului pentru porumb/jocul reglabil al platformei de legătură 35-32
Butoanele de activarea hederului.....35-33
Buton de revenire AutoTrac™ (dacă intră în dotare).....35-33
Butoane sincronizare maşină (dacă intră în dotare).....35-34

Consola din colţ a cabinei CommandTouch™

Consola din colţ a cabinei CommandTouch™ 40-1
Afişarea controlului activ al hederului.....40-4
Descrierea sistemului de control automat al înălţimii hederului 40-4
Combinaţiile modului butonului de activare.....40-5
Revenirea la înălţime a hederului.....40-6
Sesizarea înălţimii hederului.....40-8
Sesizarea înălţimii hederului (platforme HydraFlex).....40-10
Sistemul “Dial-A-Speed” 40-12

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Sistem de înclinare laterală (Opțional) 40-14
Flotare heder activ.....40-16
Revenirea la poziție a rabatorului.....40-18
Revenirea la poziție a platformei 40-20
Afişaj VisionTrak™ 40-22
Monitorul de funcționare VisionTrak™ (Informații generale).....40-24
Monitorul de funcționare VisionTrak™—Acționare.....40-25
VisionTrak - Reglaje preliminare pentru maşină.....40-28
Verificări funcționale VisionTrak™ 40-28

Proceduri de calibrare

Proceduri de calibrare - Când se calibrează 45-1
Proceduri de calibrare 45-2
Codurile de eroare la calibrare 45-2

Postul operatorului

Locul de păstrare a manualului 50-1
Ieşirea de urgență.....50-1
Conexiune Ethernet FarmSight™ John Deere (dacă intră în dotare).....50-1
Scaunul operatorului ComfortCommand (Scaun de bază)—Reglare.....50-2
Scaunul operatorului ComfortCommand™ (Scaun cu tapițerie Premium)—Reglare 50-3
Scaunul operatorului ComfortCommand™ (Scaun din piele Premium)—Reglare 50-4
Cotieră stânga şi spătar (scaun de bază)—Reglare 50-5
Cotieră stânga şi spătar (Scaun din piele/cu tapițerie Premium)—Reglare 50-5
Comutatorul scaunului încălzit/ventilat (Scaun din piele Premium).....50-6
Comutator suport lombar (Scaun din piele Premium).....50-6
Scaunul instructorului—Reglare 50-7
Refrigerator (dacă intră în dotare) 50-7
Centurile de siguranță 50-8
Consola de comandă din cotieră—Reglare.....50-8
Afişaj cotieră—Reglare.....50-8
Bandă cu prize de alimentare auxiliare 50-9
Poziții scară cabină (Configurație un singur pneu) 50-9
Poziții scară cabină (Configurație cu pneuri duble) 50-10
Stingător 50-10
Locația extinctorului.....50-11
Coloana de direcție.....50-11
Comutatorul pentru ştergătorul de parbriz/spălător 50-12
Maneta de schimbare a treptelor de viteză (dacă intră în dotare) 50-12

Pagina

Frână de parcare manuală (dacă intră în dotare).....50-13
Pedalele de frînă 50-13
Balustrade şi accesul la planşeu de pe partea dreaptă.....50-14
Afişajul GreenStar™ şi sistemele Harvest Monitor/Harvest Doc™ 50-14

Lumini şi semnale

Comutatorul pentru luminare.....55-1
Amplasări lumini 55-2
Lumini de conducere (exclusiv Rusia).....55-8
Întârzierea/limita de timp a iluminării 55-8
Luminile de semnalizare.....55-9
Lumina pentru interiorul cabinei 55-9
Lumina de hartă.....55-9

Transportorul

Stopul de siguranță al cilindrului hidraulic 60-1
Scuturile laterale ale transportorului.....60-1
Uşile transportorului.....60-2
Uşa de acces de sus a acceleratorului pentru alimentare 60-2
Uşa de jos a transportorului şi suportul etanşării talerului de alimentare 60-3
Colectorul de pietre 60-3
Cadrul de înclinare înainte/înapoi al transportorului - Reglare 60-4
Lanțului conveiorului de alimentare - Reglare 60-6
Zalele lanțului conveiorului transportorului - Demontare 60-6
Valțul transportorului - Reglarea înălțimii.....60-7
Viteza conveiorului transportorului - Schimbare 60-7
Lanțul de antrenare al transportorului de alimentare - Reglare.....60-9
Răzuitorul de pe arborele superior al transportorului - Reglare 60-10
Pinioanele arborelui superior al transportorului 60-10
Curea de antrenare cu viteză variabilă transportor—Înlocuire..... 60-11
Curea de antrenare viteză variabilă transportor—Reglare.....60-13
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu viteză variabilă)—Înlocuire...60-16
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu viteză variabilă)—Reglare....60-21
Cureaua de antrenare cu turație fixă a transportorului - Înlocuire 60-21
Cureaua de antrenare cu turație fixă a transportorului - Reglare 60-22
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu turație fixă)—Înlocuire.....60-22

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu turație fixă) - Reglare 60-25
Curea de antrenare transportor CommandTouch cu mai multe viteze—Înlocuire.....60-25
Curea de antrenare transportor CommandTouch cu mai multe viteze—Reglare.....60-26
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu mai multe viteze CommandTouch)—Înlocuire.....60-26
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu mai multe viteze CommandTouch)—Reglare.....60-28
Indicator de înclinare manuală (sistem de înclinare laterală).....60-28
Cuplați Blocarea cu Multicupla sau într-un Singur punct.....60-29
Ataşarea şi detaşarea hederului de pe transportor.....60-32
Blocarea într-un singur punct - Reglare.....60-33
Cablul din capătul de jos al transportorului pentru sol neted—Reglare ...60-35
Transportor pentru sol neted—Reglarea bailagurilor 60-35
Bolțurile de zăvorâre ale transportorului (Curățare).....60-36
Deblocarea manuală a transportorului 60-36
Amplasarea şuruburilor de siguranță.....60-36

Scuturi

Uşile în aripă de pescăruş.....65-1
Scuturile de pe partea stângă.....65-2
Scuturile din partea dreaptă 65-4
Capacele separatorului.....65-5

Separatorul

Accelerator de alimentare standard—Înlocuirea aripii 70-1
Accelerator de alimentare cultură dificilă —Înlocuire aripă.....70-2
Accelerator de alimentare a dintelui—Înlocuire aripă.....70-3
Planşeul pieptenelui cu accelerator de alimentare a dintelui (Maşini pentru orez).....70-4
Cureaua acceleratorului de alimentare—Înlocuire 70-7
Cureaua acceleratorului pentru alimentare - Reglare.....70-8
Turația acceleratorului de alimentare de mare capacitate şi viteză standard—Schimbarea vitezei 70-9

Pagina

Acceleratorului de alimentare de înaltă turație şi capacitate - Schimbarea la turație redusă 70-10
Tipuri de contrabătător 70-11
Distanțierele grătarului separatorului.....70-11
Tipuri de grătar al separatorului.....70-12
Capacele grătarului separatorului (dacă intră în dotare).....70-12
Bolțurile de forfecare ale angrenajului cu sectoare al contrabătătorului 70-13
Secțiunile contrabătătorului - Demontare şi instalare 70-13
Echilibrarea contrabătătorului.....70-19
Paletele capacului superior al separatorului (dacă intră în dotare).....70-24
Elemente de treierare şi dinți (Rotor TriStream)—Demontare şi instalare.....70-25
Amplasarea elementului de treierare şi a dintelui separator (Configurație boabe dure Rotor TriStream) 70-26
Amplasarea elementului de treierare şi a dintelui separator (Configurație rotor TriStream cu grup dens) 70-27
Elemente de treierare şi dinți (Rotor cu şuvoi variabil)—Demontare şi instalare.....70-28
Amplasarea elementului de treierare şi a dintelui separatorului (configurație standard rotor cu şuvoi variabil).....70-31
Amplasarea elementului de treierare şi a dintelui separatorului (configurație cu grup dens rotor cu şuvoi variabil) 70-32
Posi-Torq™ Separator—cu două trepte 70-33
Jocul roții de curea de antrenare a separatorului - Reglare.....70-34
Cureaua de antrenare variabilă a separatorului - Înlocuire.....70-35
Divizoarele platformei melcului.....70-36
Cureaua bătătorului de descărcare - Reglare ..70-36
Cureaua bătătorului de descărcare - Înlocuire ..70-37
Bătător de descărcare—Înlocuire aripă (S660 şi S670) 70-42
Bătător standard de descăcare—Înlocuirea aipii (S680, S685 şi S690).....70-43
Bătătorul de descărcare pentru culturi dificile (orez) - Înlocuirea aripii 70-44
Cureaua bătătorului cu aruncare (dacă intră în dotare)—Reglare (S670, S680, S685 şi S690) 70-45
Cureaua bătătorului cu aruncare (dacă intră în dotare)—Înlocuire (S670, S680, S685 şi S690) 70-45
Bătător cu aruncare (dacă intră în dotare)—Înlocuirea aripii (S670, S680, S685 şi S690) 70-47
Cureaua din dreapta - față a arborelui intermediar - Reglare 70-48

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Cureaua din dreapta - față a arborelui intermediar - Înlocuire 70-48
Cureaua din dreapta - spate a arborelui intermediar - Reglare 70-49
Cureaua din dreapta - spate a arborelui intermediar - Înlocuire 70-49
Curățare jgheaburi de aer ale saniei 70-50
Uşă de acces sanie de curățare (maşini cu împrăştietor) 70-50
Angrenajele melcului saniei de curățare - Uşa pentru curățare manuală (dacă intră în dotare) 70-50
Angrenajele melcului saniei de curățare - Uşa pentru curățare (dacă intră în dotare) ..70-51
Cureaua saniei, ventilatorului şi melcului transportor - Reglare 70-51
Cureaua saniei, ventilatorului şi melcului transportor - Înlocuire 70-52
Cureaua ventilatorului de curățare - Înlocuire...70-52
Actuatorul ventilatorului de curățare—Reglare 70-53
Curățător de pleavă frontal cu crestături adânci 70-53
Curățătorul de pleavă şi sita - Măsurarea....70-53
Curățător de pleavă de utilizare generală 29 mm (1-1/8 in.) 70-54
Curățător de pleavă cu crestături adânci 41 mm (1-5/8 in.) 70-54
Sită de uz general 29 mm (1-1/8 in.) 70-55
Sită cu crestături adânci 29 mm (1-1/8 in.)....70-55
Comutatorul de reglarea curățătorului/sitei....70-55
Curățător de pleavă spate pentru reglarea zonei duble—Reglare 70-56
Elementele curățătorului de pleavă/sitei - Scoatere şi instalare 70-56
Motorul curățătorului de pleavă/sitei - Reglare manuală 70-59
Cureaua elevatorului de boabe curate—Reglare 70-60
Cureaua elevatorului de boabe curate—Înlocuire 70-61
Lanțul conveiorului elevatorului de boabe curate—Reglare 70-62
Senzorii elevatorului sistemului pentru resturi ..70-63
Paletele elevatorului sistemului pentru resturi ..70-64
Curea de antrenare a elevatorului de resturi—Reglare (S660 şi S670) 70-64
Lanțul paletei elevatorului sistemului pentru resturi—Reglare 70-65
Lanț de antrenare superior al melcului pentru resturi—Reglare (S660 şi S670) 70-65
Curea de antrenare a sistemului pentru resturi—Reglare (S680, S685 şi S690)....70-66
Curea de antrenare a sistemului pentru resturi—Înlocuire (S680, S685 şi S690)....70-67
Lanț de antrenare a sistemului pentru resturi—Reglare (S680, S685 şi S690)....70-68

Pagina

Lanț de antrenare a sistemului pentru resturi—Înlocuire (S680, S685 şi S690)....70-68
Benzi de uzură şi bare răzătoare ale sistemului pentru resturi—Demontare şi instalare (S680, S685 şi S690) 70-69
Benzile de uzură şi barele răzătoare ale sistemului pentru resturi—Reglare (S680, S685 ;i S690)....70-71
Contrabătător retur sistem pentru resturi—Reglare (S680, S685 şi S690)....70-73
Uşă de curățare melc sistem pentru resturi (S680, S685 şi S690) 70-73
Curele de transmisie—Partea stângă....70-74
Curele de antrenare—Partea dreaptă (S660 şi S670) 70-75
Curele de antrenare—partea dreaptă (S680, S685 şi S690) 70-76
Acceleratorul de alimentare—Decolmatare....70-76
Separatorul—Decolmatare 70-77
Bătătorul de descărcare—Decuplare 70-77

Tocătorul şi împrăştietorul (reziduuri Deluxe)

Tocătorul (Informații generale)....75-1
Aşezare în poloage (Informații generale) 75-1
Peretele frontal al tocătorului - Reglare 75-1
Paletele tocătorului (reglare manuală)—Reglare 75-2
Paletele tocătorului (motor electric)—Reglare....75-2
Paletele tocătorului (Reglare manuală)—Setări din fabrică....75-3
Paletele tocătorului (Reglare electrică)—Setări din fabrică 75-4
Perete frontal PowerCast—Reglare (Opțional) ..75-5
Lama peretelui frontal PowerCast—Înlocuire (Opțional)....75-5
Învelişuri spate ale peretelui frontal PowerCast (Opțional)....75-6
Paletele derivatorului de cultură—Reglare 75-8
Derivator de cultură 75-9
Conductele de aer 75-9
Uşa de acces la tocător 75-10
Bară controler tocător (opțional)....75-10
Bancul de cuțite staționare al tocătorului - Reglare 75-11
Lamele cuțitului staționar al tocătorului - Înlocuire 75-12
Lamele tocătorului cu tăiere fină—Înlocuire şi configurare....75-13
Lamele tocătorului - Centrare 75-14
Comutator de reglare a tocătorului 75-16
Turațiile transmisiei tocătorului - Schimbare....75-16
Întinderea curelei de antrenare a tocătorului - Reglare 75-17
Cureaua tocătorului—Înlocuire 75-18
Cureaua arborelui intermediar al tocătorului - Reglare 75-23

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Curea arbore intermediar al tocătorului—Înlocuire (S660 şi S670).....75-24
Curea arbore intermediar al tocătorului—Înlocuire (S680, S685 şi S690).....75-26
Împrăştietor (Informaţii generale).....75-30
Împrăştietor—Poziţie pentru brazdă.....75-31
Împrăştietor—Coborâre.....75-33
Discurile împrăştietorului (cu o viteză)—Înlocuire.....75-34
Discurile împrăştietorului (cu două viteze)—Înlocuire.....75-35
Împrăştietor de paie de mare anvergură (Opţional).....75-36

Tocătorul şi împrăştietorul (model Premium)

Tocătorul (Informaţii generale).....80-1
Aşezare în poloage (Informaţii generale).....80-1
Paletele tocătorului - Reglare.....80-2
Paletele tocătorului (motor electric)—Reglare.....80-2
Paletele tocătorului (Reglare electrică)—Setări din fabrică.....80-3
Paletele derivatorului de cultură—Reglare.....80-4
Derivator de cultură.....80-5
Conductele de aer.....80-5
Uşa de acces la tocător.....80-6
Planşeu bătător cu aruncare (dacă intră în dotare)—Demontare.....80-7
Bară controler tocător (opţional).....80-7
Bancul de cuţite staţionare al tocătorului - Reglare.....80-8
Lamele cuţitului staţionar al tocătorului - Înlocuire.....80-9
Cuţit de scindare median—Înlocuire.....80-10
Lamele tocătorului cu tăiere extrafină—Înlocuire şi configurare.....80-11
Lamele tocătorului - Centrare.....80-12
Comutator de reglare a tocătorului.....80-14
Turaţiile transmisiei tocătorului - Schimbare.....80-14
Întinderea curelei de antrenare a tocătorului - Reglare.....80-15
Cureaua tocătorului—Înlocuire.....80-16
Cureaua arborelui intermediar al tocătorului - Reglare.....80-21
Curea arbore intermediar al tocătorului—Înlocuire (S670).....80-22
Curea arbore intermediar al tocătorului—Înlocuire (S680, S685 şi S690).....80-24
Discurile împrăştietorului avansat PowerCast—Înlocuire.....80-28
Raclete de convergenţă a brazdelor.....80-29

Rezervorul de boabe şi sistemul de descărcare

Rezervorul de boabe/ Scara motorului.....85-1
Găurile de golire a rezervorului de boabe.....85-1
Albia de eşantioane a rezervorului de boabe.....85-2

Pagina

Senzorii umplerii rezervorului de boabe - Reglare.....85-3
Capacele rezervorului de boabe (dacă intră în dotare)—Acţionare.....85-4
Capacele rezervorului de boabe (dacă intră în dotare)—Reglare.....85-4
Capacele melcului transversal al rezervorului de boabe.....85-5
Bolţul de forfecare al transmisiei melcului de descărcare.....85-5
Deflectorul melcului de încărcare a rezervorului de boabe.....85-6
Melc de încărcare rezervor de boabe (Prelungiri rezervor de boabe)—Pliere.....85-6
Melcul de încărcare a rezervorului de boabe (capacele rezervorului de boabe)—Reglare.....85-7
Placa senzorului de debit de masă (Prelungiri rezervor de boabe)—Curăţare.....85-8
Placa senzorului de debit de masă (capacele rezervorului de boabe)—Curăţare.....85-9
Lanţul de antrenare a melcului de descărcare - Reglare.....85-9
Suportul cuzineţilor melcului de descărcare - Reglare.....85-10
Poziţia melcului de descărcare - Reglare.....85-10
Poziţii braţ de blocare al melcului de descărcare.....85-11
Înlocuirea curelei de antrenare a melcului de descărcare (S660 şi S670).....85-11
Înlocuirea curelei de antrenare a melcului de descărcare (S680, S685 şi S690).....85-13

Servisare - Sistemul electric

Sudarea în apropierea unităţilor de control electronice.....90-1
Păstraţi curaţi conectorii unităţilor de control electronice.....90-1
Citiţi măsurile de precauţie referitoare la electricitate.....90-2
Manipularea componentelor electrice de bază/Precauţii pentru vehicule echipate cu sisteme controlate de calculator.....90-2
Manipularea în siguranţă a bateriilor.....90-3
Bateriile - Instalarea în siguranţă.....90-4
Cablurile bateriei - Conectare.....90-4
Bateriile - Încărcare.....90-5
Bateriile - Verificarea densităţii.....90-5
Bateriile - Conectarea pornirii auxiliare.....90-6
Baterii—Demontare şi instalare (S660 şi S670).....90-6
Baterii—Demontare şi instalare (S680, S685 şi S690).....90-8
Comutatorul de deconectare a bateriei.....90-9
Centrul de siguranţe.....90-10

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Capac centru de siguranțe 90-11
Reguli de siguranță la înlocuirea becurilor cu halogen 90-12
Becul farului din cabină—Înlocuire 90-13
Farurile cabinei - Reglare 90-13
Becul cu halogen din cabină—Înlocuire 90-14
Lămpile cu halogen ale cabinei—Reglare 90-14
Bec lumini de bandă (dacă intră în dotare)—Înlocuire 90-15
Bec inferior pentru lumina de conducere (dacă intră în dotare)—Înlocuire 90-15
Bec inferior pentru lumina de conducere (dacă intră în dotare)—Reglare 90-16
Reguli de siguranță când înlocuiți luminile Xenon cu descărcare la mare intensitate (HID) 90-16
Bec cu descărcare de înaltă intensitate (Xenon) (Opțional)—Înlocuire 90-17
Lămpi cu descărcare de mare intensitate (Xenon) (opțional) - Reglarea 90-18
Bec girofar—Înlocuire 90-18
Luminile de descărcare, luminile auxiliare de câmp, luminile de lucru de pe uşa de acces, luminile pentru mirişte, luminile rezervorului de boabe şi ale melcului de descărcare—Înlocuire 90-19
Lumini de vizare laterală şi lumini ale saniei de curățare—Înlocuire 90-19
Lumini de poziție/avarie, Lumini de poziție/frână şi Lumini de avarie spate—Înlocuire 90-20
Lumina pentru interiorul cabinei - Înlocuire 90-20
Lumină de hartă—Înlocuire 90-21

Codurile de diagnoză

Accesarea meniului codurilor de diagnosticare 95-1
Prioritățile codurilor de diagnosticare 95-3

Transmisia la sol şi puntea spate

Întrețineți pneurile în siguranță 100-1
Transportul pe şosele cu hederul ataşat 100-1
Autocolant de încărcare a pneurilor 100-1
Întreținerea şi servisarea pneurilor 100-2
Informații despre pneurile frontale şi posterioare 100-2
Bolțul de ghidare a roții motoare 100-3
Cuplul şurubului roții conducătoare (Configurație cu o singură roată) 100-3
Cuplu şurub roată conducătoare (Configurație cu roți duble) 100-4
Offsetul roții motoare frontale 100-5
Pregătirea roților duble pentru transport sau servisare 100-5
Demontarea roților din față—Roți duble 100-6
Instalarea roților față—Roți duble 100-8

Pagina

Roți duble cu spațiere mare şi montare singulară (opțional) 100-9
Momentul de strângere a şuruburilor roților posterioare 100-10
Utilizarea lestului lichid 100-10
Cerințe balast (S660) 100-11
Cerințe balast (S670) 100-12
Cerințe balast (S670 HillMaster™) 100-13
Cerințe balast (S680, S685 şi S690) 100-14
Cerințe balast (HillMaster™ S680, HillMaster™ S685 şi HillMaster™ S690) 100-15
Autocolantul amplasărilor locaşurilor pentru cric 100-15

Servisarea în rodaj

Rodajul motorului 105-1
Reglarea transmisiilor curelelor - primele 50 de ore 105-5
Verificarea în timpul primelor 100 de ore de rodaj 105-5
Servisare în rodaj după 100 de ore (Faza 2/Etapa II) 105-5
Servisare în rodaj după 400 de ore (Faza finală 4/Etapa IV) 105-6

Verificări înainte de pornire

Nivelului uleiului din carterul motorului 110-1
Nivelul uleiului hidrostatic/hidraulic 110-2
Nivelul lichidului de răcire 110-2
Sistemul de Alimentare cu Combustibil 110-3
Aerisitorul rezervorului de carburant 110-4
Pozițiile prizei de aer a motorului 110-5
Poziționarea prizei de aer a motorului (Poziție de transport) 110-6
Poziționarea prizei de aer a motorului (Poziție standard de câmp) 110-8
Poziționarea prizei de aer a motorului (Poziție extinsă de câmp) 110-10
Curățarea compartimentului motorului 110-11

Operarea Motorului

Curățarea filtrului de evacuare 115-1
Prezentare generală a sistemului filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B) 115-1
Când trebuie dezactivat sistemul de curățare al evacuării 115-2
Modul AUTO al filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B) 115-2
Curățarea filtrului de evacuare în poziție de parcare (Faza 4 Interim/Etapa III B) 115-3
Senzor de detectare obiecte (Faza 4 Interim/Etapa III B) 115-4
Pornirea motorului 115-5
Oprirea motorului 115-6
Manipulați lichidul de pornire în siguranță 115-6

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Asistență la pornire pentru vreme rece (dacă intră în dotare) 115-7
Încălzitorul pentru lichidul de răcire 115-8

Servisare - Motorul
Scara posterioară şi fixarea 120-1
Capac de acces la filtrul de motor 120-1
Capacele de acces la motor 120-1
Schimbarea recipientului cu fluid de pornire 120-2
Nu modificați puterea motorului sau sistemul de carburant cu carburant/admisia aerului 120-2
Sistemul de alimentare cu carburant 120-2
Nivelului uleiului din carterul motorului 120-3
Rezervorul de carburant - umplerea 120-4
Rezervorul de carburant - golirea 120-4
Supapa de oprire a rezervorului de carburant 120-4
Filtrul principal de combustibil separator de apă - Golirea 120-5
Filtrul precurățător de carburant - curățare 120-6
Filtrul precurățător de carburant pentru sarcină mare (opțional)—Spălare 120-7
Filtrul precurățător de carburant pentru sarcină mare (opțional) 120-8
Element filtru de carburant principal şi secundar—Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) 120-9
Element filtru de carburant principal şi secundar—Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 120-10
Element filtru de carburant principal şi secundar—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) 120-11
Sistemul de alimentare cu combustibil - purjarea 120-12
Sistemul de răcire—Golire 120-13
Sistemul de răcire - Umplere 120-15
Sistemul de răcire - Pregătirea pentru iarnă 120-15
Curea motor—Direcționare (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) 120-16
Curea motor—Direcționare (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 120-16
Curea accesorii motor/acționare ventilator—Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) 120-17
Curea accesorii motor—Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 120-20
Curea de antrenare ventilator —Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 120-25
Cureaua sitei rotative - Traseul 120-28
Curea de antrenare a sitei rotative—Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) 120-28
Curea de antrenare a sitei rotative—Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 120-29

Pagina

Curea motor—Direcționare (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-30
Curea motor—Direcționare (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-31
Curea compresor de aer condiționat/alternator—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-31
Curea compresor de aer condiționat/alternator—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-35
Curea de antrenare a sitei rotative—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-40
Curea de antrenare a sitei rotative—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-41
Curea de antrenare a ventilatorului de vid—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-42
Curea de antrenare a ventilatorului de vid—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-43
Curea de antrenare a ventilatorului de vid—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-44
Curea de antrenare a ventilatorului cu viteză variabilă—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-44
Curea de antrenare a ventilatorului—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-49
Sita rotativă, răcitorul de ulei, condensatorul, radiatorul şi răcitorulu de aer încărcat - Curățare 120-53
Peria sitei rotative - Reglare 120-55
Cureaua de control al reziduurilor de la motor—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) 120-55
Filtrul de aer de control al reziduurilor de la motor—Demontare (Faza 4 Interim/Etapa III B) 120-57
Filtrele curățătorului de aer - Demontare 120-58
Întreținerea şi servisarea filtrului de particule diesel (Faza 4 Interim/Etapa III B) 120-59
Manipularea şi eliminarea cenuşii din filtrul de evacuare/filtrul de particule diesel (Faza 4 Interim/Etapa III B) 120-59
Eliminarea filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B) 120-60

Transportare
Transportul pe şosele cu hederul ataşat 125-1
Conducerea maşinii pe drumuri publice 125-1
Alarma pentru marşarier 125-6

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Transportarea maşinii pe un trailer 125-7
Autocolant cu locaţiile de legare a maşinii 125-14
Informaţii de transport 125-14
Remorcarea maşinii (Maşini cu transmisie cu comutare mecanică) 125-15
Remorcare maşină (Maşini cu transmisie ProDrive şi cu comutare cu buton cu apăsare) 125-16
Cârligul pentru remorcă semi - automat - Ataşare (standard) 125-17
Cârligul spate automat de remorcare - Ataşare (opţional) 125-17
Cârligul de remorcare faţă 125-17
Cârligul de remorcare spate 125-18

Sugestii pentru recoltare
Sfaturi pentru recoltare 130-1

Setările culturii
Lucernă / Orz / Rapiţă / Năut 135-1
Porumb (uscat) / Porumb (umed) / Ştiulete de porumb amestec / Fasole comestibilă 135-2
In / Semințe de iarbă/ Teci (ciorchini de boabe) / Linte 135-4
Lupin / Mei / Muştar / Fasole albă 135-5
Ovăz / Mazăre / Porumb de floricele / Semințe de rapiță (Uscate) 135-6
Semințe de rapiță (Verzi) / Orez / Secară / Şofrănaş 135-7
Sorg / Soia / Floarea-soarelui / Triticale 135-8
Grâu dificil / Grâu normal 135-9
Pagina descrierilor de subsol 135-10
Procedura de decuplare a puterii 135-11

Viteză de alimentare Harvest Smart™ (opțional)
Rata de alimentare Harvest Smart - Operarea în siguranță (dacă există) 140-1
Rata de alimentare Harvest Smart - descriere 140-1
Viteză de alimentare Harvest Smart™—Modurile Smart sau Capacitate 140-2
Viteză de alimentare Harvest Smart™—Presiunea țintă 140-3
Viteză de alimentare Harvest Smart™—Puterea maximă a motorului 140-4
Viteză de alimentare Harvest Smart™—Viteza de recoltare maximă 140-5
Viteză de alimentare Harvest Smart™—Sensibilitate 140-6
Viteză de alimentare Harvest Smart™—Identificări stare 140-7
Viteza de alimentare Harvest Smart™—Calibrarea inițială 140-8
Viteză de alimentare Harvest Smart™—Operarea 140-9
Viteză de alimentare Harvest Smart™—Informații suplimentare (Melcul de descărcare ON şi Condițiile de câmp) 140-10
Viteză de alimentare Harvest Smart™—Cele mai bune practici 140-11
Controlul vitezei de alimentare Harvest Smart™—Sistemul şi simptomele pe câmp 140-12
Depanarea vitezei de alimentare Harvest Smart™ 140-14
Modul de încetinire a ratei de alimentare Harvest Smart şi modurile de urgență 140-16

Sistemul de echilibrare HillMaster™ (dacă intră în dotare)
Sistemul HillMaster (Informații generale) 145-1
Pregătiri pentru acționarea zilnică a sistemului HillMaster 145-4
Comutatoare HillMaster pentru controlul echilibrării 145-5

Prevenirea incendiilor
Acțiunile de prevenire a incendiilor recomandate 150-1
Utilizarea stingătorului de foc 150-2
Manipularea cu grijă a combustibilului – Preveniți incendiile 150-3
Pregătirea pentru urgențe 150-3
Manipulați lichidul de pornire în siguranță 150-3
Înlăturați resturile acumulate de la recoltare 150-4
Stingător 150-4
Locația extinctorului 150-4
În caz de incendiu 150-5
Curățarea compartimentului motorului 150-5

Curățarea maşinii
Instrucțiuni generale privind curățarea 155-1
Curățarea maşinii (periodic) 155-2
Curățarea maşinii (curățare anuală şi culturi speciale) 155-10

Carburanți şi Lubrifianți
Manipularea cu grijă a combustibilului – Preveniți incendiile 160-1
Evitați pericolul descărcărilor electrostatice în timpul realimentării cu combustibil 160-1
Rezervorul de carburant - umplerea 160-2
Manipularea şi depozitarea carburantului diesel 160-2
Combustibilul diesel 160-3
Combustibilul biodiesel 160-4
Lubricitatea combustibilului diesel 160-5
Reducerea la minim a efectelor vremii reci asupra motoarelor diesel 160-6

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Lichidul de răcire a motorului Diesel pentru condiţii grele de lucru 160-7
Intervalele de schimbare pentru lichidul de răcire a motorului Diesel 160-8
John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender 160-8
Aditivi suplimentari pentru lichidul de răcire 160-9
Operarea în zone cu climă caldă 160-9
Informaţii suplimentare despre lichidul de răcire pentru motoare diesel şi John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender 160-10
Testarea lichidului de răcire pentru motoare Diesel 160-11
Ulei de rodaj pentru motoare Diesel (Faza 2/Etapa II) 160-12
Ulei de motor John Deere Break-In™ Plus (Faza 4 Interim/Etapa III B) 160-12
Ulei de motor diesel (Faza 2/Etapa II) 160-13
Ulei de motor diesel (Faza 4 Interim/Etapa III B) 160-14
Intervalele de servisare pentru uleiul de motor şi filtru (Faza 2/Etapa II) 160-15
Intervale de servisare pentru uleiul şi filtrul de motor (Faza 4 Interim/Etapa III B) 160-16
Oilscan™ şi CoolScan™ 160-16
Ulei Transmisie ProDrive™, Transmisie transportor cu turaţie multiplă CommandTouch™, Sistem de antrenare hidrostatic, Sistem hidraulic principal şi Cutie de viteze motor principal 160-17
Transmisie (comutare mecanică şi comutare cu buton cu apăsare), transmisii finale, melc de încărcare, arbore intermediar principal şi reductoarele cu două trepte ale mecanismului de antrenare a separatorului 160-18
Cutia de viteze a inversorul pentru transportor 160-19
Vaselina 160-19
Lichid de frână (dacă intră în dotare) 160-20
Filtrele de ulei 160-20
Filtrele de carburant 160-20
Lubrifianţi alternativi şi sintetici 160-20
Depozitarea lubrifianţilor 160-20
Amestecarea lubrifianţilor 160-21

Lubrifierea şi întreţinerea

Intervalele de servisare — ştergerea sau amânarea 165-1
Amplasarea autocolantelor pentru lubrifiere 165-2
Înlocuirea furtunului hidraulic 165-3
Puritatea sistemului hidraulic 165-3
Simboluri de lubrifiere 165-4

Pagina

La fiecare 10 de ore 165-4
La fiecare 10 de ore 165-5
La fiecare 10 ore (Maşini HillMaster™) 165-6
La fiecare 50 de ore 165-7
La fiecare 50 de ore 165-8
La fiecare 50 de ore 165-10
La fiecare 50 de ore 165-12
La fiecare 50 ore (Maşini HillMaster™) 165-13
Primele 100 de ore (Maşini ProDrive™ S670, S680, S685 şi S690) 165-14
La fiecare 100 de ore 165-15
La fiecare 200 de ore 165-16
O dată la 200 ore (S660) 165-17
O dată la 250 ore (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) 165-18
O dată la 250 ore (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 165-19
O dată la 250 ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 165-20
La fiecare 250 ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 165-22
O dată la 400 de ore (S660 şi S670) 165-23
O dată la 400 ore (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 165-25
La fiecare 400 ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 165-26
O dată la 400 ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 165-27
La fiecare 400 de ore 165-29
La fiecare 400 de ore 165-31
La fiecare 400 de ore 165-32
La fiecare 400 de ore 165-33
La fiecare 400 de ore (Maşini non-ProDrive™ S660 şi S670) 165-35
O dată la 400 ore (Maşini cu transmisie cu comutare cu buton cu apăsare S660 şi S670) 165-36
La fiecare 400 de ore (Maşini ProDrive™ S670, S680, S685 şi S690) 165-37
La fiecare 400 de ore 165-38
La fiecare 400 de ore 165-40
La fiecare 800 de ore 165-41
La fiecare 1000 de ore (Maşini ProDrive™ S670) 165-42
La fiecare 1000 de ore (S680, S685 şi S690) 165-43
La fiecare 1000 de ore (S680, S685 şi S690) 165-44
O dată la 2000 de ore (S660 şi S670) 165-45
La fiecare 2000 de ore (S680, S685 şi S690) 165-46
La fiecare 2000 de ore 165-47
La fiecare 2000 de ore sau şase ani 165-48
Conform necesităţilor 165-49
La 4500 de ore sau la cinci ani 165-50

Depanare

Transportorul 170-1
Separatorul 170-2
Transmisia la sol hidrostatică 170-6

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Transmisia integrală (opțional) 170-9
Direcția 170-9
Frânele 170-10
Motorul 170-11
Sistemul electric 170-21
Încălzitorul 170-22
Aer condiționat 170-23
Senzorul de umiditate (dacă există) 170-24
Senzorul de curgere a masei (dacă există) 170-24

Depozitare
Pregătirea maşinii pentru depozitare 175-1
Scoaterea maşinii de la depozitare 175-1

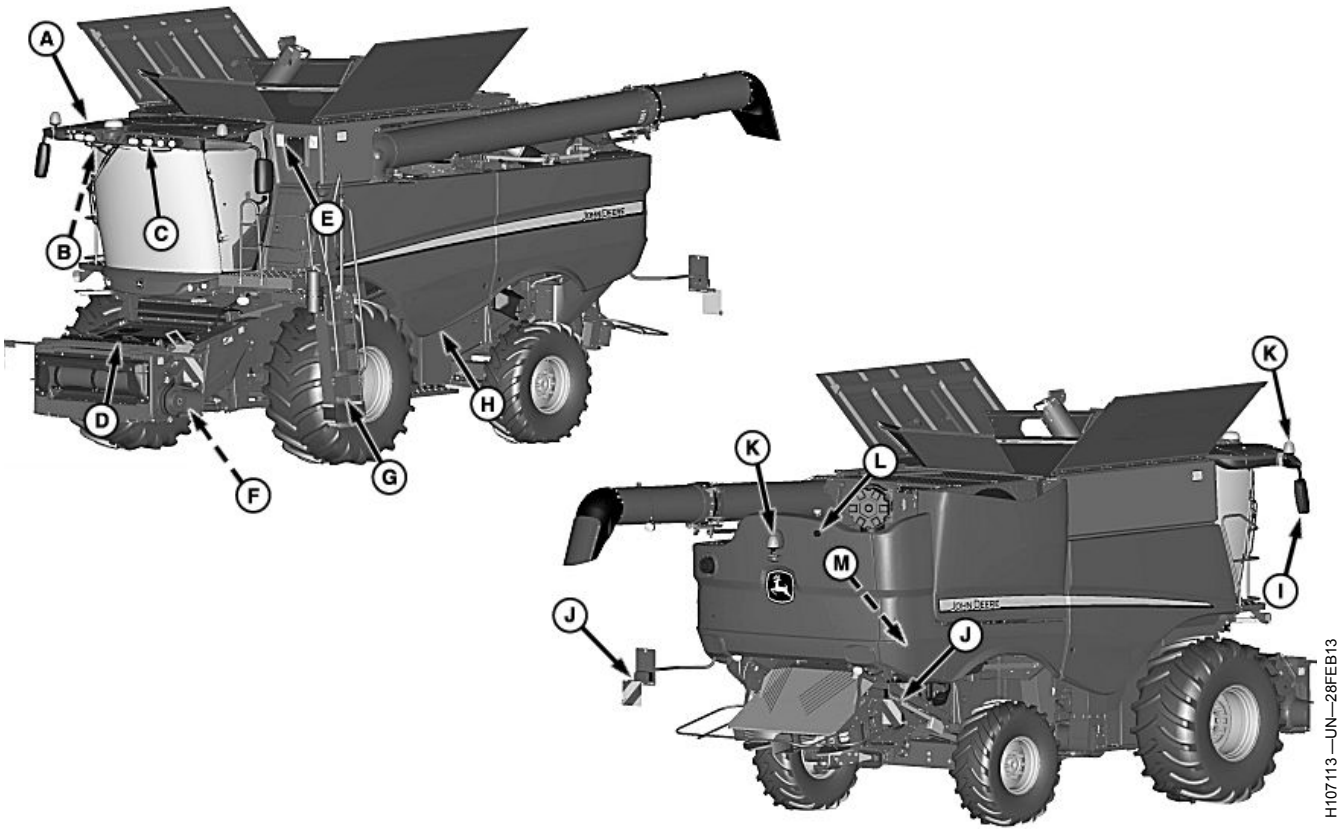
Specificații
Turații de utilizare (S660 şi S670) 180-1
Turații de utilizare (S680, S685 şi S690) 180-3
Specificații (S660 şi S670) 180-5
Specificații (S680, S685 şi S690) 180-7
Dimensiuni (S660 şi S670) 180-9
Dimensiuni (S670 HillMaster™) 180-10
Dimensiuni (S680, S685 şi S690) 180-11
Dimensiuni (HillMaster™ S680, HillMaster™ S685 şi HillMaster™ S690) 180-12
Cote de referință 180-13
Vibrațiile întregii caroserii 180-14
Nivelul zgomotului 180-14
Indicația de siguranță pentru instalarea ulterioară de aparate şi/ori componente electrice şi electronice 180-14
Declarație de conformitate CE 180-15
Valorile cuplurilor pentru bolțuri şi şuruburi în sistem inch unificat 180-16
Valorile cuplurilor pentru bolțuri şi şuruburi în sistem metric 180-17

Seriile de identificare ale maşinii
Interpretarea numărului de serie de pe maşină 185-1
Numerele de identificare 185-2
Placa de identificare a maşinii 185-2
Amplasare placă de identificare maşină 185-3
Numărul de serie al motorului (Faza 2/Etapa II) 185-3
Numărul de serie al motorului (Faza 4 Interim/Etapa III B) 185-4
Pompa unității de transmisie hidrostatică 185-4
Motorul unității de transmisie hidrostatică 185-4
Motorul transmisiei integrale, 2 viteze 185-5
Cutia de viteze a motorului 185-5
Cutiei de viteze a transmisiei rotorului 185-5
Transmisie 185-6
Inversorul transportorului 185-6
Reductor transportor cu mai multe viteze (dacă intră în dotare) 185-6
Tocător (Dacă intră în dotare) 185-7
Perete frontal tocător (Reziduuri Deluxe) 185-7
Perete frontal tocător (Reziduuri Premium) 185-7

Pagina

Perete frontal Powercast (Reziduuri Deluxe) ... 185-8
Împrăştietor (Reziduuri Deluxe) 185-8
Păstrați documentele de proveniență 185-8
Mențineți maşinile asigurate 185-9

Caracteristici de siguranță ale maşinii



Vedere față/spate funcții de siguranță

A—Caracteristici de siguranță ale cabinei: Sistemul de prezență a operatorului, blocarea electronică a pornirii motorului, centurile de siguranță, claxonul, fereastra pentru ieşire de urgență, frâna de parcare şi semnalizatoarele
B—Mânere
C—Faruri
D—Plăci rezistente la alunecare
E—Semne de siguranță
F—Opritor de siguranță mecanic (transportor)
G—Trepte şi platformă rezistente la alunecare, cu balustrade
H—Scuturi
I— Oglinzi retrovizoare
J— Lumini de avarie şi bandă reflectorizantă
K—Girofaruri
L— Alarma pentru mers înapoi
M—Platformă pentru servisare rezistentă la alunecare cu balustrade

Pe lângă caracteristicile de siguranță arătate aici, celelalte componente şi sisteme, lumini de siguranță de pe maşină, mesaje de siguranță şi instrucțiuni din manualul operatorului contribuie la acționarea sigură a maşinii când sunt combinate cu grija şi interesul unui operator capabil.

OUO6075,00013F1 -58-28FEB13-1/1

Siguranța

Recunoaşterea Informațiilor de Siguranță

Acesta este un simbol de siguranță-alarmare. Când observați acest simbol pe maşina dvs. sau în acest manual, fiți atenți la potențiale vătămări corporale.

Urmați măsurile de precauție recomandate şi procedeele de operare în siguranță.



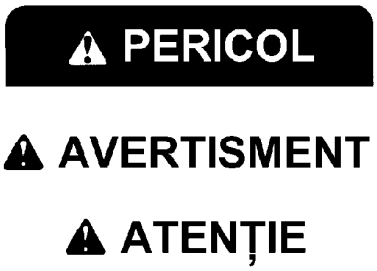
T81389 —UN—28JUN13

DX,ALERT -58-29SEP98-1/1

Interpretarea indicatoarelor scrise

Un indicator scris — PERICOL, AVERTISMENT, sau ATENȚIE — este asociat unui simbol de siguranță-alarmă. PERICOL identifică cele mai mare grad de risc.

Indicatoarele PERICOL şi AVERTISMENT sunt amplasate în apropierea zonelor specifice de risc. Precauțiile generale sunt marcate cu indicatorul ATENȚIE. ATENȚIE identifică, de asemenea, mesajele de siguranță din acest manual.



TS187 —58—08SEP03

DX,SIGNAL -58-03MAR93-1/1

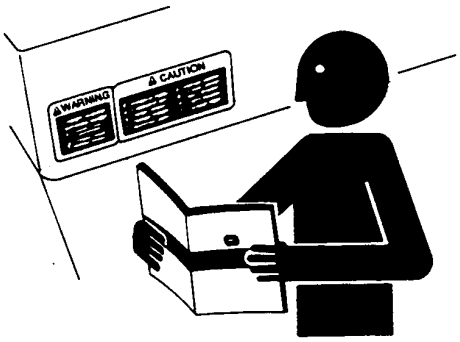
Respectați instrucțiunile de siguranță

Citiți cu atenție toate mesajele de siguranță din acest manual şi respectați semnele de siguranță de pe maşina dumneavoastră. Păstrați semnele de siguranță în condiții bune. Înlocuiți semnele de siguranță lipsă sau deteriorate. Asigurați-vă că noile componente ale echipamentelor şi piesele de schimb conțin semnele de siguranță uzuale. Semne de siguranță de schimb sunt disponibile la reprezentanța locală John Deere.

Pot exista informații de siguranță suplimentare pentru piesele şi componentele provenite de la diverşi furnizori care nu sunt reproduse în acest manual al operatorului.

Învățați cum să operați maşina şi cum să utilizați comenzile corespunzător. Nu permiteți nimănui să opereze fără instrucțiuni.

Păstrați-vă maşina în condiții de lucru corespunzătoare. Modificările neautorizate asupra maşinii pot dăuna funcționării şi/sau siguranței şi pot afecta durata de funcționare a maşinii.



TS201 —UN—15APR13

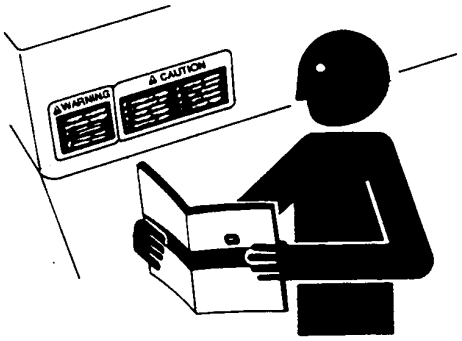
Dacă nu înțelegeți orice parte din acest manual şi aveți nevoie de asistență, contactați reprezentantul John Deere local.

DX,READ -58-16JUN09-1/1

Înlocuiți semnele de siguranță

Înlocuiți semnele de siguranță lipsă sau deteriorate. Folosiți acest manual al operatorului pentru amplasarea corectă a semnelor de siguranță.

Pot exista informații de siguranță suplimentare pentru piesele şi componentele provenite de la diverşi furnizori care nu sunt reproduse în acest manual al operatorului.



TS201 —UN—15APR13

DX,SIGNS -58-18AUG09-1/1

Conducerea maşinii

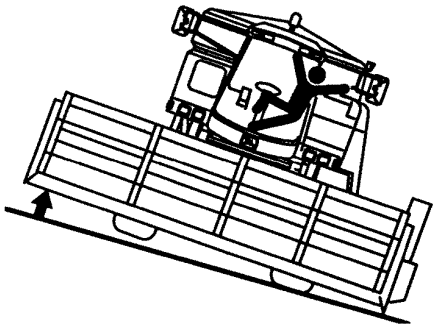
Exploatați maşina numai când toate apărătoarele sunt corect instalate.

Înainte de a porni, verificați întotdeauna imediata vecinătate a maşinii (de ex. pentru copii). Asigurați-vă o vizibilitate adecvată. Claxonați preventiv înainte de a vă deplasa.

Adaptați întotdeauna viteza de deplasare la sol la condițiile de drum sau din câmp. Evitați efectuarea de viraje strânse atunci când circulați în susul sau josul pantelor sau de-a lungul unei pante. Fiți extrem de atent când efectuați viraje pe pante având rezervorul de boabe plin.

Urmăriți instrucțiunile din Manualul de operare al hederului la montarea sau demontarea hederului.

Când efectuați viraje, țineți mereu cont de lățimea accesoriilor şi de faptul că partea din spate a maşinii se balansează în exterior. Accesoriile şi condițiile din teren afectează modul de conducere al combinei.



ZX002461

ZX002461 —UN—16JUN95

Reduceți viteza de deplasare atunci când mergeți în pantă sau pe teren accidentat şi înainte de efectuarea virajelor strânse. Înainte de a coborî un deal abrupt, schimbați într-o treaptă de viteză inferioară.

Evitați gropile, şanțurile şi obstacolele care pot determina răsturnarea combinei, în special pe pante.

OUO6075,0000AB7 -58-21FEB07-1/1

Respectați regulile de trafic rutier

Respectați întotdeauna regulile de trafic rutier atunci când utilizați drumurile publice.

OUO6075,0000032 -58-22JAN01-1/1

Verificați Siguranța Maşinii

Verificați întotdeauna înainte de utilizare siguranța în exploatare a maşinii la drum şi în general.

FX,READY -58-28FEB91-1/1

Nu luați pasageri şi copii în maşină

Numai prezența operatorul este admisă în maşină. Nu luați pasageri în maşină exceptând perioadele de instruire sau scurte perioade de observație.

Pasagerii pot suferi accidente cum ar fi căderea din maşină. Pasagerii pot de asemenea să deranjeze vizibilitatea operatorului ducând la conducerea maşinii într-o manieră nesigură.

Copiii nu trebuie să se afle niciodată pe maşină sau în cabina combinei în timp ce motorul este pornit.

Scaunul de instructaj trebuie să fie folosit numai pentru învățare sau scurte perioade de observație a maşinii, şi nu pentru plimbarea copiilor.



TS253 —UN—23AUG88

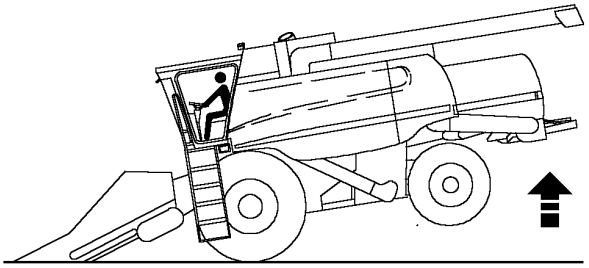
HX,AG,SF6904 -58-22JUL99-1/1

Lestarea pentru contact sigur cu solul

Exploatarea, direcționarea şi frânarea combinei pot fi puternic influențate de accesorii frontale grele, care modifică centrul de greutate al combinei.

Pentru a menține un contact ferm cu solul, încărcați combina cu balast în partea din spate a acesteia.

Țineți cont de greutatea totală şi încărcările maxime admise pe axe.



H51907 —UN—10FEB99

HX,AG,SF6782 -58-05FEB99-1/1

Transportul pe şosele cu hederul ataşat

Respectați legile naționale sau locale cu privire la operarea combinelor pe drumurile publice.

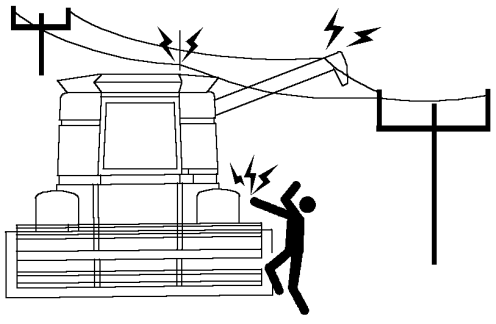
Această combină este autorizată în transportul rutier în Germania doar dacă sunt ataşate hederele pliabile Geringhoff 8 şi Kemper 8. Accesul în transportul rutier in Germania, când alte tipuri de hedere sunt ataşate, trebuie să fie autorizat de către autoritățile locale.

OUO6075,0003B9B -58-03NOV04-1/1

Evitați liniile de alimentare cu energie electrică

Puneți melcul de descărcare a boabelor în poziția de transportare şi coborâți balustrada de acces a rezervorului de boabe înainte de a conduce pe drumurile publice.

Fixați antena radio în poziția sa de transport înainte de deplasarea pe drumurile publice, întrucât aceasta poate intra în contact cu cablurile electrice care atârnă la joasă înălțime. Ca urmare operatorul poate suferi şocuri electrice grave.



H52022 —UN—14APR99

HX,STSSA,D -58-22JUL99-1/1

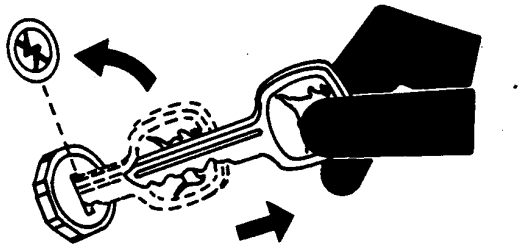
Parcarea şi părăsirea maşinii

Lăsați la sol echipamentul de recoltare.

Înainte de părăsirea maşinii, decuplați echipamentul de recoltare şi separatorul. Puneți maneta multifuncțională în poziția de neutru şi OPRIȚI motorul. Acționați frâna de parcare, scoateți cheia şi încuiați cabina operatorului.

Niciodată nu lăsați maşina nesupravegheată cât timp motorul funcționează.

Niciodata nu părăsiți cabina operatorului în timpul deplasării.



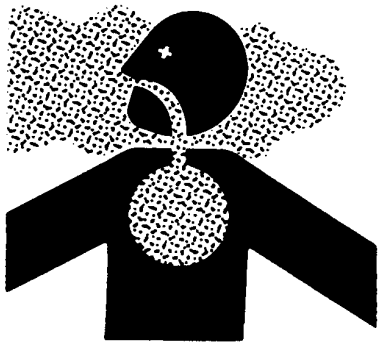
TS230 —UN—24MAY89

OUO6075,0000AEB -58-30JUN11-1/1

Lucrul în mediu ventilat

Gazele de evacuare de la motor pot provoca îmbolnăvirea sau moartea. Dacă este necesar să porniți un motor într-un spațiu închis, eliminați gazele de evacuare din spațiu printr-o extindere a țevii de eşapament.

Dacă nu aveți o extindere pentru țeava de eşapament, deschideți uşile şi aduceți aer din exteriorul încăperii.



TS220 —UN—15APR13

DX,AIR -58-17FEB99-1/1

Manipularea cu grijă a combustibilului – Preveniți incendiile

Manipulați combustibilul cu grijă: este foarte inflamabil. Nu realimentați maşina în timp ce fumați sau în apropierea focului deschis sau a scânteilor.

Opriți mereu motorul înainte de realimentarea maşinii. Umpleți rezervorul de combustibil în aer liber.

Preveniți incendiile păstrând maşina curată de gunoaie, grăsimi şi rămăşițe acumulate. Ştergeți de fiecare dată combustibilul vărsat.

Folosiți numai un recipient de combustibil aprobat pentru transportul lichidelor inflamabile.

Nu umpleți niciodată recipientul de combustibil amplasat într-un vehicul/camionetă cu podeaua acoperită cu plastic. Întotdeauna aşezați recipientul pe sol înainte de realimentare. Atingeți recipientul de combustibil cu ajutajul de la sistemul de dozare a combustibilului înainte de a scoate capacul acestuia. Mențineți ajutajul sistemului de dozare a combustibilului în contact cu intrarea în recipientul de combustibil în timp ce îl umpleți.



TS202 —UN—23AUG88

Nu depozitați recipientul cu combustibil în locuri în care sunt flăcări deschise, scântei sau lămpi de control ca cele de la cazanele de încălzire a apei sau alte aparate.

DX,FIRE1 -58-12OCT11-1/1

În caz de incendiu

Opriți imediat recoltarea la primul semn de incendiu. Acesta poate fi mirosul de fum sau fum ori flăcări vizibile.

Nu riscați rănirea personală. Dacă incendiul este prea avansat, nu încercați să-l stingeți.

Dacă incendiul poate fi stins în siguranță, procedați cu grijă şi respectați următoarele:

1. Scoateți stingătorul de foc din suport şi duceți-l spre zona incendiului.
2. Apropiați-vă de zona incendiului cu vântul din spate.
3. Trageți cuiul de siguranță din partea de sus a stingătorului.
4. Țineți stingătorul vertical de mânere şi îndreptați furtunul spre baza flăcărilor.
5. Strângeți mânerele pentru a descărca stingătorul de foc.



TS227 —UN—15APR13

6. Mişcați duza înainte şi înapoi, acoperind flăcările cu un nor de pulbere sau cu apă.

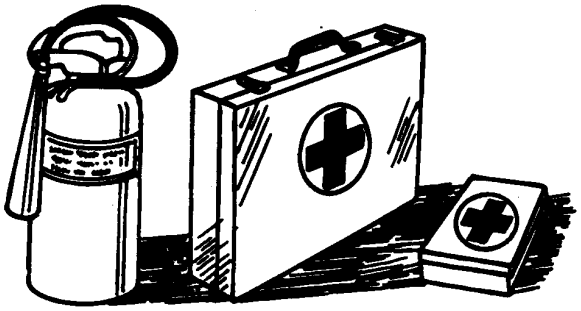
OUO6075,00001DE -58-18SEP08-1/1

Pregătirea pentru urgențe

Fiți pregătit dacă izbucneşte un incendiu.

Păstrați la îndemână trusa de prim ajutor şi stingătorul de incendiu.

Păstrați numerele de urgență pentru doctori, serviciul de ambulanță, spital şi pompieri aproape de telefon.



TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -58-03MAR93-1/1

Manipulați lichidul de pornire în siguranță

Lichidul de pornire este foarte inflamabil.

Mențineți orice sursă de scântei şi flacără la distanță când îl folosiți. Păstrați lichidul de pornire departe de baterii şi cabluri.

Pentru a preveni descărcarea accidentală când depozitați cilindrul sub presiune, păstrați capacul pe container, şi depozitați-l într-un loc rece, protejat.

Nu incinerați sau găuriți un container cu lichid de pornire.



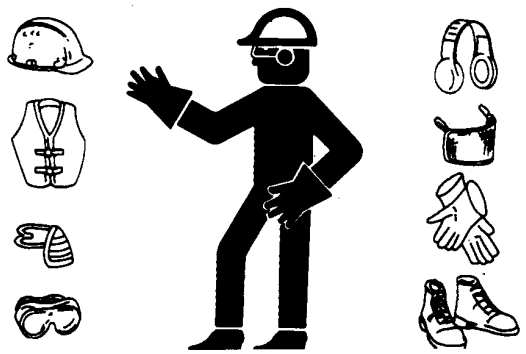
TS1356 —UN—18MAR92

DX,FIRE3 -58-16APR92-1/1

Purtarea echipamentului de protecție

Purtați îmbrăcăminte ajustată şi echipament de siguranță corespunzător lucrului.

Exploatarea echipamentului în siguranță necesită întreaga atenție a operatorului. Nu purtați căşti pentru radio sau muzică în timpul exploatării maşinii.



TS206 —UN—15APR13

DX,WEAR2 -58-03MAR93-1/1

Păstrați distanța față de echipamentul de recoltare

Bara port-degete, melcul, rabatorul şi rolele de alimentare nu pot fi acoperite complet datorită funcției lor. Stați deoparte de aceste elemente în mişcare în timpul lucrului. Decuplați întotdeauna ambreiajul principal, opriți motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia din contact înainte de a întreține sau a curăța maşina.



ES118704 —UN—21MAR95

OUO6075,00009E5 -58-28SEP10-1/1

Feriți-vă mâinile de cuțite

Nu încercați să eliminați obstacolele din fața hederului sau de pe heder decât dacă separatorul este decuplat, frâna de parcare este trasă, motorul este oprit şi cheia este scoasă din contact.

Înainte de pornirea motorului, în apropierea maşinii nu trebuie să se afle nicio persoană.



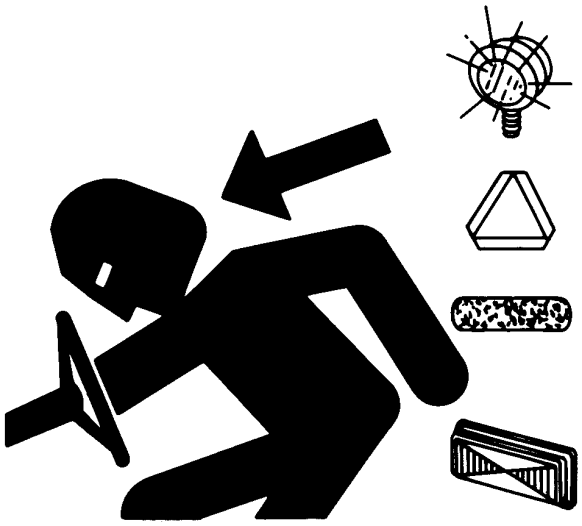
TS254 —UN—23AUG88

OUO6075,00009E6 -58-28SEP10-1/1

Utilizarea luminilor şi dispozitivelor de siguranță

Preveniți coliziunile între alți participanți la trafic, tractoarele în deplasare lentă cu ataşamente sau echipament remorcat şi maşinile auto-propulsate pe drumurile publice. Verificați frecvent traficul din spate, în special în viraje, şi folosiți semnalizatoarele.

Utilizați farurile, luminile intermitente de avarie şi semnalizarea de viraj zi şi noapte. Urmați reglementările locale pentru iluminarea şi marcarea echipamentului. Păstrați luminile şi marcajele vizibile, curate şi în stare bună de funcționare. Înlocuiți sau reparați luminile şi marcajele care au fost deteriorate sau pierdute.

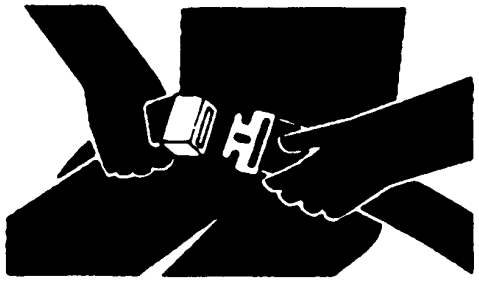


TS951 —UN—12APR90

HX,STSSA,O -58-22JUL99-1/1

Folosiți centurile de siguranță

Folosiți centura de siguranță când acționați combina sau când călătoriți ca observator.



H47137

H47137 —UN—25OCT95

HX,STSSA,I -58-22JUL99-1/1

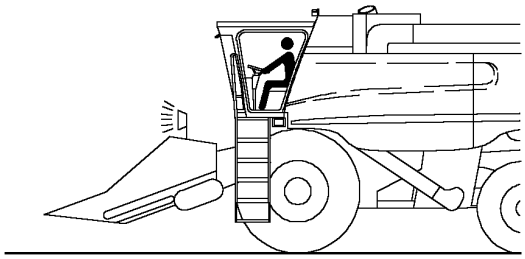
Transportul în siguranță al combinei cu hederul ataşat

De câte ori este posibil evitați transportul pe drumurile publice cu hederul ataşat.

Dacă combina trebuie să fie transportată cu hederul montat, asigurați-vă că luminile intermitente de avarie de pe acesta funcționează şi suprafețele reflectorizante sunt curate şi vizibile.

Pe drumurile aglomerate, înguste sau cu pante şi la traversarea podurilor este recomandată utilizarea unui vehicul de însoțire.

Conduceți cu o viteză sigură pentru condițiile de drum.



H51909 —UN—07MAY99

OUO6075,0000034 -58-22JAN01-1/1

Prevenirea pornirii întâmplătoare a maşinii sau a mişcărilor neaşteptate

Evitați vătămările sau moartea datorate mişcării neaşteptate a maşinii sau componentelor.

Nu porniți motorul prin scurt-circuitarea terminalelor demarorului sau bobinei. Maşina sau componentele se pot mişca dacă circuitul normal este şuntat.



H58737 —UN—08JUL99

AG,OUO1035,792 -58-08JUL99-1/1

Efectuați întreținerea de siguranță

Înțelegeți procedurile de service înainte de a începe lucrul. Păstrați zona curată şi uscată.

Niciodată nu lubrifiați, servisați sau reglați maşina în timpul mişcării. Feriți mâinile, picioarele şi îmbrăcămintea de părțile antrenoare. Decuplați sursa de putere şi acționați comenzile pentru eliberarea presiunii. Coborâți echipamentele la pământ. Opriți motorul. Scoateți cheia de contact. Lăsați maşina să se răcească.

Rezemați sigur orice elemente ale maşinii care trebuie ridicate pentru activitatea de întreținere.

Păstrați toate piesele în condiții bune şi instalate corespunzător. Reparați defecțiunile imediat. Înlocuiți piesele rupte sau uzate. Eliminați orice acumulări de vaselină, ulei sau rămăşițe.

La echipamentul auto-propulsat, deconectați cablul de masă al bateriei (-) înainte de a face reglaje la sistemele electrice sau de a suda la maşină.

La utilajele remorcate, deconectați echipamentul de cuplare de la tractor înainte de servisarea componentelor sistemului electric sau de a suda la maşină.



TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -58-17FEB99-1/1

Sudarea î n apropierea unitãþilor de control electronice

IMPORTANT: Nu porniþi motorul cu echipamentul de sudare cu arc electric. Curenþii ºi tensiunile sunt prea mari ºi pot cauza deteriorări definitive.

1. Deconectaþi cablul negativ (-) de la baterie.
2. Deconectaþi cablul pozitiv (+) de la baterie.
3. Conectaþi î mpreunã terminalele pozitiv ºi negativ. Nu le ataºaþi la cadrul vehiculului.
4. Î ndepãrtaþi sau mutaþi orice pãrþi ale cablajului din zona de sudare.
5. Conectaþi masa aparatului de sudare aproape de punctul de sudare ºi departe de unitãþile de control.



TS953 —UN—15MAY90

6. După sudare, parcurgeþi paºii 1—5 î n ordine inversã.

DX,WW,ECU02 -58-14AUG09-1/1

Curățați vopseaua înainte de sudare sau încălzire

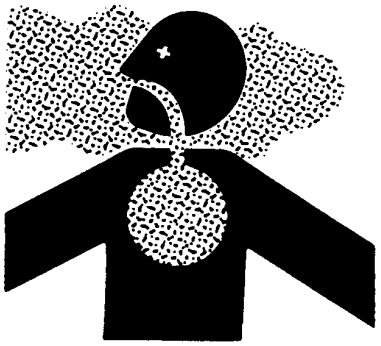
Evitați potențialele gaze toxice şi praful.

Gaze nocive pot fi eliminate când vopseaua este încălzită prin sudare, lipire sau folosirea unei lămpi de lipit.

Curățați vopseaua înainte de încălzire:

- Curățați vopseaua pe minim 100 mm (4 in.) de la suprafața afectată de încălzire. Dacă vopseaua nu poate fi curățată, folosiți o mască de gaze în timpul încălzirii sau sudării.
- Dacă șlefuiți sau răzuiți vopseaua, evitați să inspirați praful. Purtați o mască de gaze omologată.
- Dacă utilizați diluant sau curățitor de vopsea, eliminați curățitorul cu săpun şi apă înainte de a suda. Eliminați recipientele cu dizolvant sau curățitor de vopsea şi alte materiale inflamabile din zonă. Lăsați gazele să se împrăştie cel puțin 15 minute înainte de sudare sau încălzire.

Nu utilizați solvenți clorurați în zone în care urmează să se sudeze.



TS220 —UN—15APR13

Executați toate lucrările într-un spațiu care este bine ventilat pentru a îndepărta gazele toxice şi praful.

Eliminați în mod corespunzător vopseaua şi diluantul.

DX,PAINT -58-24JUL02-1/1

Evitați încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune

Pulverizarea inflamabilă poate fi generată prin încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune, ducând la arsuri grave asupra dumneavoastră şi a celor din apropiere. Nu încălziți prin sudare, lipire sau folosind o lampă în apropierea conductelor cu fluid sub presiune sau alte materiale inflamabile. Conductele sub presiune pot să explodeze accidental când căldura trece prin imediata vecinătate a flăcării.



TS953 —UN—15MAY90

DX,TORCH -58-10DEC04-1/1

Evitați contactul cu părțile în mişcare

Nu apropiați mâinile, picioarele sau hainele de părțile în mişcare. Niciodată nu curățați, lubrifiați sau reglați maşina în timpul deplasării acesteia.



TS256 —UN—23AUG88

H01,9000SA,E -58-15JUN90-1/1

Curățarea rezervorului de boabe şi îndepărtarea în siguranță a blocajelor

Evitați vătămările grave sau moartea datorate agățării de transportoarele melcate care trec prin rezervorul de boabe. Din considerente funcționale, transportoarele melcate nu pot fi complet acoperite. Nu intrați în rezervorul de boabe când motorul este pornit. Înainte de a intra în rezervor pentru a curăța boabele rămase, opriți motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia

Dacă boabele trec pe deasupra şi nu intră în melcii transversali, opriți motorul, scoateți cheia din contact şi, din dreptul uşii compartimentului motorului, folosiți o tijă, o mătură sau o lopată pentru a îndepărta depunerile şi a restabili curgerea boabelor.



TS256 —UN—23AUG88

OUO6043,00015E2 -58-24MAY04-1/1

Stați deoparte de elementele de transmitere a mişcării de rotație

Agățarea în elementele de transmitere a mişcării de rotație poate provoca răniri serioase sau moartea.

Mențineți toate scuturile la locul lor permanent. Asigurați-vă că apărătorile rotative se învârtesc liber.

Purtați îmbrăcăminte ajustată. Opriți motorul şi asigurați-vă că toate piesele şi elementele de transmitere a mişcării de rotație sunt oprite înainte de a face reglaje, conexiuni, sau de a efectua orice tip de operații de servisare la motor sau echipamentele antrenate de către maşină.



TS1644 —UN—22AUG95

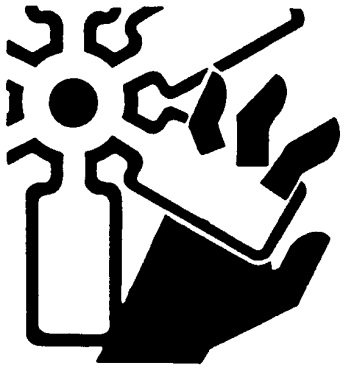
DX,ROTATING -58-18AUG09-1/1

Instalați toate scuturile şi apărătorile

Rotirea ventilatoarelor, a curelelor, puliilor şi mecanismelor de antrenare poate cauza vătămări grave.

Păstrați permanent toate scuturile şi apărătorile la locul lor în timpul funcționării.

Purtați îmbrăcăminte ajustată. Opriți motorul şi asigurați-vă că ventilatoarele, curelele, roțile de curea şi mecanismele de antrenare sunt oprite înainte de a face reglaje, conexiuni sau a curăța în apropierea ventilatoarelor şi a componentelor mecanismelor de antrenare a acestora.



TS677 —UN—21SEP89

OUO6075,0000C23 -58-03MAY11-1/1

Evitați fluidele sub înaltă presiune

Verificați periodic – cel puțin o dată pe an – furtunurile hidraulice de scurgeri, înnodări, tăieturi, crăpături, abraziuni, umflături, coroziuni, fire de cablu expuse sau alte semne de uzură sau avarie.

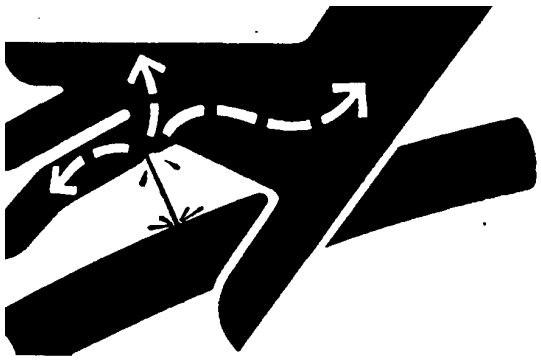
Înlocuiț ansamblurile furtunurilor uzate sau deteriorate imediat folosind piese de schimb aprobate John Deere.

Fluidele sub presiune scăpate pot penetra pielea cauzând leziuni serioase.

Evitați riscurile prin reducerea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau altele. Etanşați toate conexiunile înainte de aplicarea presiunii.

Verificați scurgerile cu o bucată de carton. Protejați-vă mâinile şi corpul de fluidele sub presiune.

Dacă se petrece un accident, consultați imediat un doctor. Orice fluid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore, altfel se poate produce o cangrenă. Medicii nefamiliarizați cu acest tip de leziuni trebuie să apeleze la o sursă medicală cunoscătoare. Asemenea informații sunt disponibile în engleză la Departamentul Medical al Deere & Company în Moline, Illinois, U.S.A., apelând 1-800-822-8262 sau +1 309-748-5636.



X9811 —UN—23AUG88

DX,FLUID -58-12OCT11-1/1

Evitați deschiderea sistemului de alimentare cu combustibil sub presiune

Fluidul sub înaltă presiune rămas în conductele de combustibil poate provoca vătămări grave. Nu deconectați sau încercați să reparați conductele de combustibil, senzorii, sau orice alte componente între pompa de combustibil de înaltă presiune şi duzele de pe motoarele cu sistem de alimentare cu combustibil cu Cale Comună de Înaltă Presiune (HPCR — High Pressure Common Rail).

Numai tehnicienii familiarizați cu acest tip de sistem pot efectua reparațiile. (Contactați reprezentantul John Deere local pentru reparații)



TS1343 —UN—18MAR92

DX,WW,HPCR1 -58-07JAN03-1/1

Servisarea în siguranță a sistemelor de acumulatori

Lichidul sau gazul care scapă din sistemele cu acumulatori presurizați folosiți în sistemele de condiționare a aerului, hidraulic şi frânare pneumatică poate provoca vătămări grave. Căldura foarte mare poate duce la arderea acumulatorului, şi conductele sub presiune pot să fie tăiate accidental. Nu sudați sau folosiți lămpi de lipit în apropierea acumulatoarelor sau conductelor sub presiune.

Eliberați presiunea din sistemul presurizat înainte de a scoate acumulatorul.

Eliberați presiunea din sistemul hidraulic înainte de a scoate acumulatorul. Niciodată nu încercați să eliberați presiunea din sistemul hidraulic sau acumulator prin slăbirea unui fiting.



TS281 —UN—15APR13

Acumulatorii nu se pot repara.

DX,WW,ACCLA2 -58-22AUG03-1/1

Protecția împotriva pulverizatoarelor sub înaltă presiune

Pulverizarea prin duze de înaltă presiune poate penetra pielea şi provoca vătămări grave. Feriți pulverizările de contactul cu mâinile sau corpul.

Dacă se petrece un accident, consultați imediat un medic. Orice pulverizare de înaltă presiune injectată în piele trebuie eliminată chirurgical în câteva ore, altfel se poate produce o cangrenă. Medicii nefamiliarizați cu acest tip de leziuni trebuie să apeleze la o sursă medicală cunoscătoare. Asemenea informații sunt disponibile la Departamentul Medical al Deere & Company în Moline, Illinois, U.S.A.



TS1343 —UN—18MAR92

DX,SPRAY -58-16APR92-1/1

Întrețineți pneurile în siguranță

Fragmentele de pneu şi de jantă rezultate prin explozie pot cauza răniri serioase sau moartea.

Nu încercați să montați un pneu până când nu aveți echipamentul şi experiența adecvate pentru a efectua această lucrare.

Mențineți întotdeauna presiunea corectă în pneuri. Nu umflați pneurile peste presiunea recomandată. Niciodată nu sudați sau încălziți un ansamblu roată şi pneu. Căldura poate cauza o creştere a presiunii aerului rezultând explozia pneului. Sudarea poate slăbi structural sau deforma roata.

Când umflați pneuri, utilizați un manşon de prindere şi un furtun de extensie suficient de lung pentru a vă permite să stați într-o parte şi NU în fața sau peste ansamblul pneului. Utilizați o cuşcă de siguranță dacă este disponibilă.



RXA0103438 —UN—11JUN09

Verificați roțile pentru presiune joasă, tăieturi, umflături, jante deteriorate sau şuruburi de fixare şi piulițe lipsă.

DX,WW,RIMS -58-19AUG09-1/1

Eliminarea corectă a deşeurilor

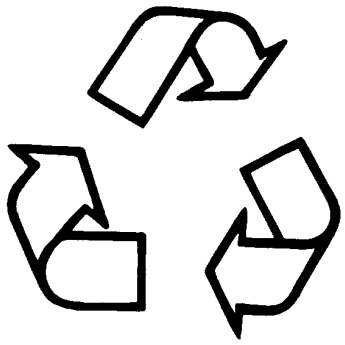
Eliminarea necorespunzătoare a deşeurilor poate ameninţa mediul şi ecosistemul. Deşeurile potenţial nocive utilizate în echipamentul John Deere conţin elemente ca ulei, carburant, lichid de răcire, lichid de frână, filtre şi baterii.

Utilizaţi containere fără scurgeri pentru colectarea fluidelor. Nu utilizaţi recipiente pentru mâncare sau băuturi care pot induce în eroare pe cineva care ar putea bea din acestea.

Nu turnaţi deşeuri pe pământ, într-un canal de scurgere sau în orice sursă de apă.

Agentul frigorific pentru condiţionarea aerului eliberat în atmosferă poate dăuna acesteia. Regulamentele guvernamentale pot impune ca un centru autorizat de service pentru aer condiţionat să recupereze şi recicleze agentul frigorific uzat.

Informaţi-vă despre modul corect de recirculare sau depozitare a deşeurilor de la centrul local pentru protecţia mediului şi recircularea deşeurilor, sau de la reprezentantul John Deere local.



TS1133 —UN—15APR13

DX,DRAIN -58-03MAR93-1/1

Întreţinerea în siguranţă a sistemului de răcire

Eliberările explozive de fluide din sistemele de răcire sub presiune pot provoca arsuri serioase.

Opriţi motorul, acţionaţi frâna de parcare şi scoateţi cheia. Permiteţi răcirea sistemului înainte să deschideţi capacul. Desfaceţi încet capacul pentru a elibera presiunea înainte de a-l scoate complet.



TS281 —UN—15APR13

OUO6075,0000ABC -58-21FEB07-1/1

Înlăturaţi resturile acumulate de la recoltare

Acumulările de pleavă şi resturi de la recoltare în compartimentul motorului, în motor, şi în apropierea părţilor în mişcare reprezintă pericol de foc. Verificaţi şi curăţaţi aceste zone frecvent. Înainte de efectuarea unei inspecţii sau operaţiuni de servisare, opriţi motorul, acţionaţi frâna de parcare şi scoateţi cheia.



TS227 —UN—15APR13

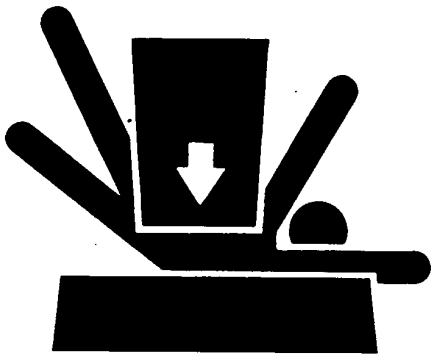
HX,9010SA,B -58-23AUG97-1/1

Susținerea corectă a maşinii

Coborâți mereu accesoriile sau uneltele pe pământ înainte de a lucra la maşină. Dacă intervenția necesită ca maşina sau accesoriul să fie ridicat, asigurați-i un suport stabil. Dacă este lăsat în poziție ridicată, un dispozitiv acționat hidraulic se poate re-aşeza sau scurge.

Nu sprijiniți maşina pe blocuri de zgură, olane sau reazeme care se pot fărâmița sub sarcină permanentă. Nu lucrați sub o maşină care este sprijinită numai de un cric. Urmați procedurile recomandate în acest manual.

Când utilaje sau accesorii sunt utilizate cu o maşină, urmați întotdeauna măsurile de siguranță enumerate în manualul de exploatare a utilajului sau accesoriului.



TS229 —UN—23AUG88

DX,LOWER -58-24FEB00-1/1

Depozitarea în siguranță a accesoriilor

Accesoriile depozitate ca roțile duble, roțile de colivie şi încărcătoarele pot cădea şi cauza răniri serioase sau moartea.

Depozitați în siguranță accesoriile şi uneltele pentru a preveni căderea. Țineți la distanță de spațiul de depozitare copiii care se joacă şi vizitatorii.



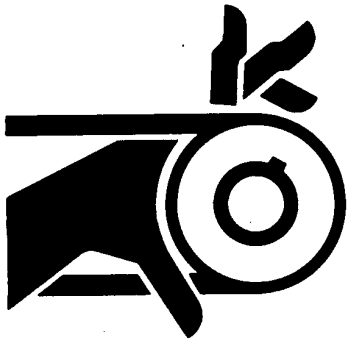
TS219 —UN—23AUG88

DX,STORE -58-03MAR93-1/1

Asigurați o servisare sigură a curelelor de antrenare

În timpul servisării curelelor de antrenare, respectați întotdeauna aceste precauții:

- Evitați vătămarea gravă a mâinilor sau a brațelor prin prinderea lor în curea. Nu încercați niciodată să curățați, să verificați sau să reglați curelele cât maşina este în funcțiune. Opriți motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia de fiecare dată.
- Nu încercați să curățați curelele cu solvenți inflamabili.



TS285 —UN—23AUG88

OUO6075,00026A4 -58-06FEB03-1/1

Manipularea componentelor electronice şi a suporturilor acestora în siguranță

Căderea în timpul instalării sau demontării componentelor electronice montate pe echipament poate cauza vătămări grave. Folosiți o scară sau o platformă pentru a ajunge uşor la fiecare loc de montare. Folosiți puncte de sprijin solide pentru mâini şi pentru picioare. Nu instalați sau demontați componentele în condiții de umezeală sau îngheț.

Dacă instalați sau servisați o stație de bază RTK pe un turn sau altă structură înaltă, apelați la un alpinist autorizat.

Dacă instalați sau servisați un catarg al unui receptor de poziționare globală utilizat pe un utilaj, folosiți tehnici de ridicare potrivite şi purtați echipament de protecție corespunzător. Catargul este greu şi poate fi dificil de manipulat. Sunt necesare două persoane când locurile de montare nu sunt accesibile de pe sol sau de pe o platformă de servisare.



TS249 —UN—23AUG88

DX,WW,RECEIVER -58-24AUG10-1/1

Evitați accidentele la mersul înapoi

Înainte de a mişca maşina, asigurați-vă că nu sunt persoane în calea acesteia. Întoarceți-vă şi priviți direct pentru a avea cea mai bună vizibilitate. Apelați la o persoană care să vă ghideze la mersul înapoi când vizibilitatea este obstrucționată sau în spații închise.

Nu folosiți o cameră pentru a vedea dacă sunt persoane sau obstacole în spatele maşinii. Sistemul poate fi limitat de mulți factori, inclusiv practici de întreținere, condiții de mediu şi domeniul de operare.



PC10857XW —UN—15APR13

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS -58-30AUG10-1/1

Manipularea în siguranță a bateriilor

Gazul din baterie poate exploda. Evitați scânteile şi flăcările în apropierea bateriilor. Folosiți o lanternă pentru a verifica nivelul electrolitului bateriei.

Niciodată nu verificați încărcarea bateriei punând un obiect metalic între borne. Folosiți un voltmetru sau un hidrometru.

Întotdeauna deconectați mai întâi borna de masă (-) a bateriei şi reconectați-o ultima.

Acidul sulfuric din electrolitul bateriei este suficient de otrăvitor şi de puternic pentru a arde pielea, a găuri îmbrăcămintea şi a provoca orbirea dacă este împroşcat în ochi.

Evitați riscurile prin:

- Umplerea bateriilor într-un spațiu bine ventilat
- Purtarea protecțiilor pentru ochi şi a mănuşilor de cauciuc
- Evitarea folosirii aerului sub presiune pentru curățarea bateriilor
- Evitarea inspirării gazelor când este adăugat electrolit
- Evitarea împrăştierii sau picurării electrolitului
- Utilizarea unei proceduri corecte de conectare a bateriei auxiliare sau încărcătorului.

Dacă acidul este vărsat pe piele sau în ochi:

1. Spălați pielea cu apă.
2. Aplicați bicarbonat de sodiu sau var nestins pentru a ajuta la neutralizarea acidului.
3. Spălați ochii cu apă pentru 15 - 30 de minute. Apelați imediat la un control medical.

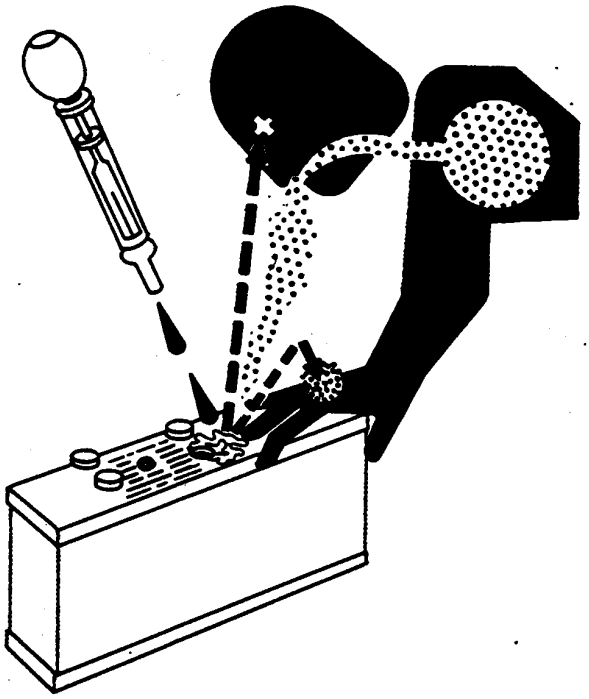
Dacă acidul este înghițit:

1. Nu provocați voma.
2. Beți multă apă sau lapte, dar nu mai mult de 2 L (2 qt.).
3. Apelați imediat la un control medical.

AVERTIZARE: Contactele bateriei, terminalele, şi accesoriile respective conțin plumb şi compuşi de plumb, substanțe chimice considerate de Statul California ca şi cauzatoare de cancer şi afecțiuni ale aparatului reproducător. **Spălați-vă mâinile după manipulare.**



TS204 —UN—15APR13



TS203 —UN—23AUG88

DX,WW,BATTERIES -58-02DEC10-1/1

Curățați în siguranță filtrul de evacuare

În timpul operațiilor de curățare a filtrului de evacuare, motorul poate să meargă la turație ridicată şi temperaturi mari o durată lungă de timp. Gazele de evacuare şi componentele filtrului de evacuare ajung la temperaturi suficient de mari pentru a produce arsuri persoanelor sau pentru a aprinde sau topi materialele obişnuite.

Țineți maşina la distanță de oameni, animale sau structuri care sunt susceptibile de a fi afectate sau deteriorate de către gazele de evacuare sau componentele fierbinți. Evitați potențialele pericole de foc sau explozie prin îndepărtarea materialelor inflamabile sau a vaporilor față de instalația de evacuare. Mențineți țeava de evacuare departe de oameni şi orice poate fi topit, ars sau ar putea exploda.

Monitorizați îndeaproape maşina şi zona înconjurătoare pentru a identifica eventuale resturi ce ard înăbuşit, în timpul şi după curățarea filtrului de evacuare.

Adăugarea de combustibil în timp ce motorul merge poate crea pericol de foc sau explozie. Opriți întotdeauna motorul înainte de realimentarea cu combustibil a maşinii şi curățați urmele de combustibil împrăştiat.

Asigurați-vă întotdeauna că motorul este oprit în timpul transportării maşinii de către un camion sau pe o remorcă.

Contactul cu componentele instalației de evacuare cât timp sunt încă fierbinți poate cauza vătămări personale grave.

Evitați contactul cu aceste componente până când s-au răcit la o temperatură sigură.

Dacă procedura de service necesită ca motorul să fie în funcțiune:

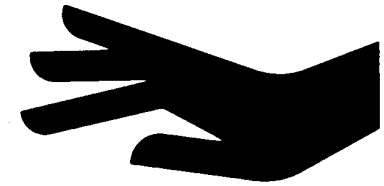
- Cuplați numai acele părți antrenate de către motor ce sunt necesare pentru procedura de servisare
- Asigurați-vă că nu se află alte persoane pe platforma operatorului şi lângă maşină

Nu apropiați mâinile, picioarele sau hainele de părțile antrenate.

Întotdeauna dezactivați mişcarea (puneți în poziția neutră), activați frâna de parcare sau mecanismul corespunzător şi deconectați antrenarea echipamentelor sau uneltelor înainte de a părăsi platforma operatorului.

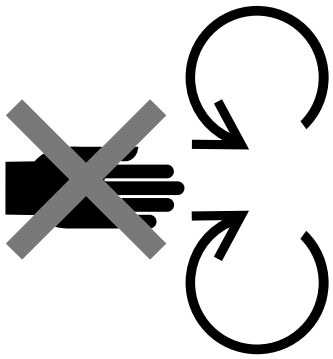


TS227 —UN—15APR13





TS271 —UN—23AUG88



TS1693 —UN—09DEC09

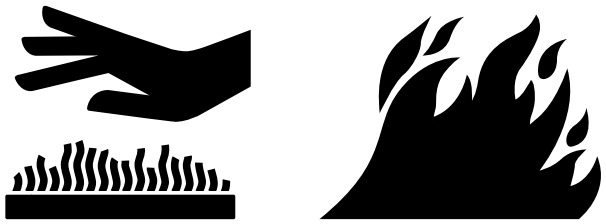
Opriți motorul şi scoateți cheia (dacă aceasta există) înainte de a lăsa maşina nesupravegheată.

OUO6075,0000E81 -58-07FEB12-1/1

Evitați gazele de evacuare fierbinți

Servisarea maşinii sau echipamentelor cu motorul pornit poate cauza vătămări personale grave. Evitați expunerea şi contactul pielii cu gaze de evacuare şi componente fierbinți.

Piesele şi circuitul de evacuare devin foarte fierbinți în timpul funcționării. Gazele de evacuare şi componentele ajung la temperaturi suficient de ridicate pentru a arde pielea, a aprinde sau topi materiale obişnuite.



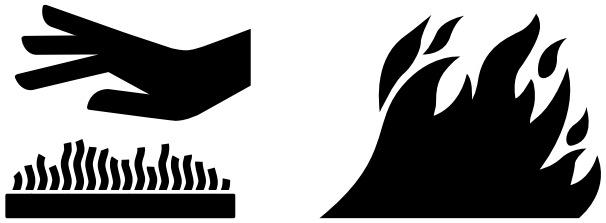
RG17488 —UN—21AUG09

DX,EXHAUST -58-20AUG09-1/1

Curățarea filtrului de evacuare

Servisarea maşinii sau utilajelor în timpul curățării filtrului de evacuare poate duce la vătămări grave. Evitați expunerea şi contactul pielii cu gazele de evacuare şi componentele fierbinți.

În timpul operațiilor de curățare automată sau manuală/staționară a filtrului de evacuare, motorul va merge la turație ridicată şi temperaturi mari o durată lungă de timp. Gazele de evacuare şi componentele filtrului de evacuare ajung la temperaturi suficient de mari pentru a arde persoanele, a aprinde sau topi materialele obişnuite.



RG17488 —UN—21AUG09

DX,FILTER -58-20JAN10-1/1

Amplasarea semnelor de siguranță

Semne de siguranță grafice

În diferite locuri importante de pe această maşină semnele de siguranță sunt marcate cu intenția de a semnala un potențial pericol. Riscul este identificat printr-un simbol grafic într-un triunghi de atenționare. Un simbol grafic adiacent oferă informații despre cum să evitați vătămările corporale. Aceste indicatoare de siguranță, amplasarea lor pe maşină şi un scurt text explicativ sunt arătate mai jos.

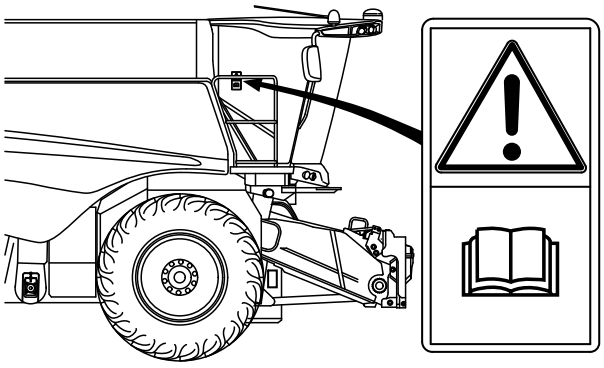


TS231 —58—08SEP03

OUO6075,0001163 -58-19JUN12-1/1

Manualul operatorului

Acest manual de utilizare conține toate informațiile importante necesare pentru exploatarea în siguranță a maşinii. Pentru a evita accidentele, respectați cu atenție toate regulile de siguranță.

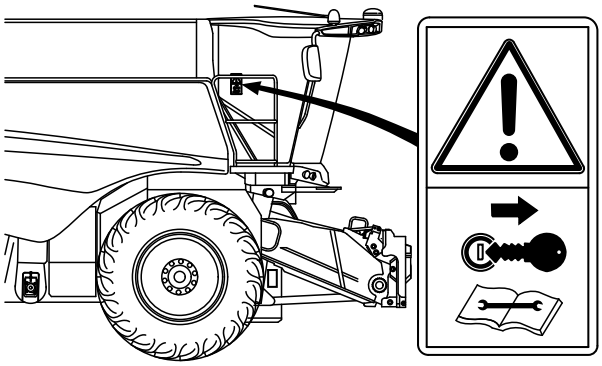


H97195 —UN—14JUN11

OUO6075,00015D7 -58-09AUG13-1/1

Reparare şi Întreținere

Înainte de a începe activitatea de reparații şi întreținere, opriți motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia. Consultați Manualul operatorului pentru toate lucrările de întreținere.

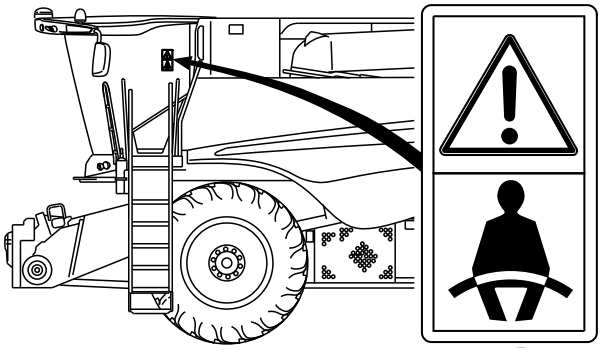


H97196 —UN—13JUN11

OUO6041,0000453 -58-03SEP10-1/1

Centura de siguranță

Scaunul pentru instruire este numai pentru operatorii instructori sau pentru diagnosticarea problemelor maşinii. Nu permiteți altor pasageri sau copiilor să îl utilizeze. Folosiți centura de siguranță de fiecare dată când acționați maşina sau călătoriți ca observator.



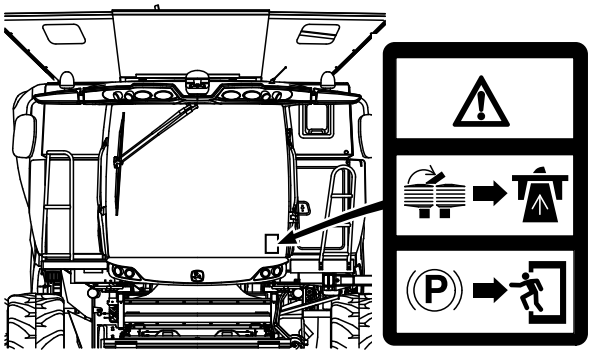
H97197 —UN—13JUN11

OUO6041,0000454 -58-03SEP10-1/1

Frâna de parcare

Acționați frâna de parcare înainte de părăsirea maşinii.

Blocați frânele de serviciu împreună înainte de conducerea pe drum.



H104579 —UN—25JAN12

OUO6075,0000DE8 -58-24JAN12-1/1

Gaz şi ulei hidraulic sub presiune

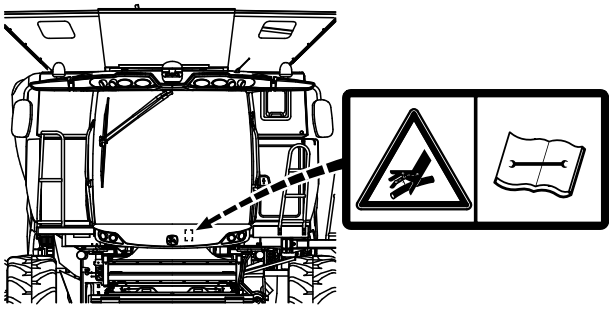
NOTĂ: Autocolantul este situat pe suportul cabinei şi este prezent numai la maşinile cu transmisie ProDrive™.

Evitați grave leziuni în urma contactului cu uleiul hidraulic şi gazul sub presiune.

Înainte de demontarea componentelor hidraulice, de demontarea sau încărcarea acumulatorilor:

1. Eliberați presiunea din sistemul hidraulic. Consultați manualul operatorului şi manualul de reparații pentru informații de sistem.
2. Opriți motorul şi scoateți cheia.

Utilizați numai AZOT USCAT pentru reîncărcarea acumulatorului. Contactați reprezentantul John Deere local.



H108688 —UN—01AUG13

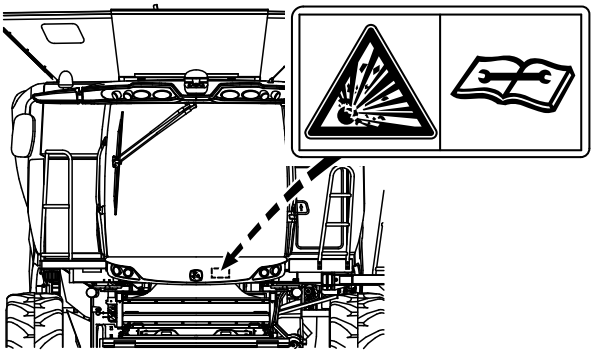
OUO6075,00015C0 -58-05AUG13-1/1

Acumulator

NOTĂ: Autocolantul este situat pe suportul cabinei şi este prezent numai la maşinile cu transmisie ProDrive™.

Pentru a preveni riscul de vătămare, precum şi posibila avariere a acumulatorului sau a sistemului hidraulic, mențineți presiunea recomandată a azotului.

Alimentați doar cu azot uscat. Presiunea de lucru recomandată este de 21.500 kPa (3120 psi), consultați reprezentantul John Deere.

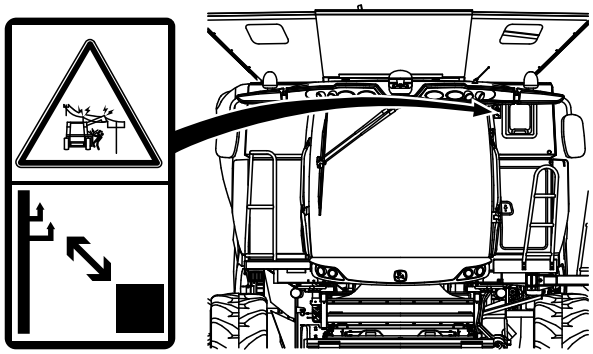


H105072 —UN—23MAR12

OUO6075,00010F3 -58-18JUN13-1/1

Evitați liniile joase de alimentare cu energie electrică

Evitați vătămarea sau moartea prin electrocutare. Nu intrați în contact cu cablurile electrice. Coborâți capacele rezervorului de boabe când acționați în apropierea liniilor electrice suspendate la joasă înălțime.

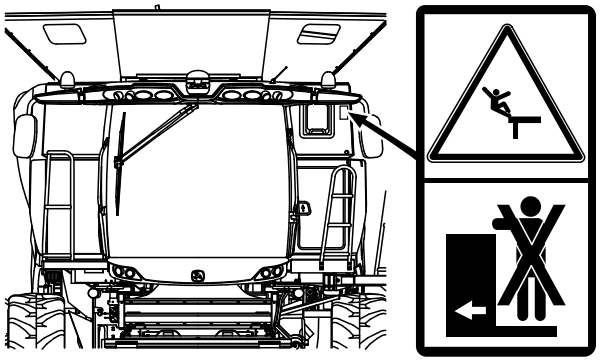


H96811 —UN—03AUG10

OUO6041,00003F6 -58-03SEP10-1/1

Rezervorul de boabe

Evitați vătămarea gravă prin cădere. Nu intrați în rezervorul de boabe în această zonă.

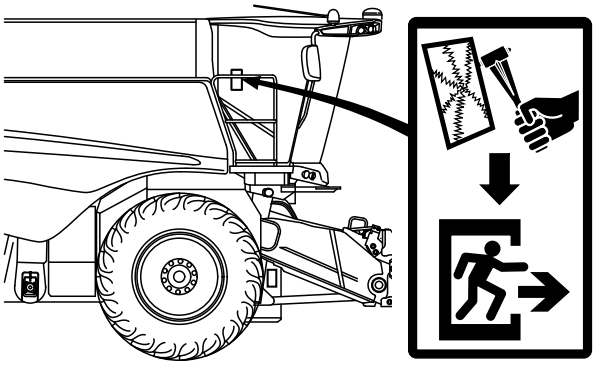


H96812 —UN—02SEP10

OUO6041,00003F7 -58-03SEP10-1/1

Ieşirea de urgență

Scoateți ciocanul şi loviți fereastra pentru a sparge geamul şi a ieşi din cabină. Contactați reprezentantul John Deere local pentru înlocuirea geamului.

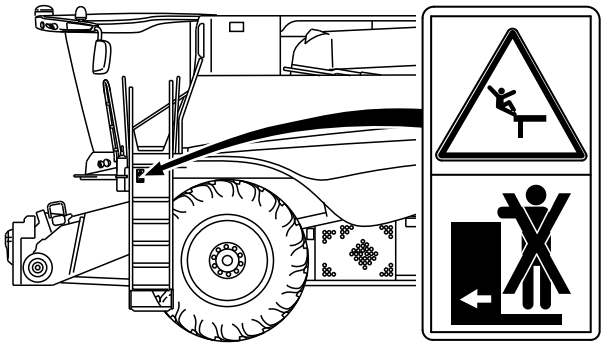


H97852 —UN—13JUN11

OUO6041,0000455 -58-14SEP10-1/1

Scară de acces la cabină/platformă

Evitați vătămarea gravă prin cădere. Nu permiteți altor persoane să călătorească pe scară sau pe platformă când maşina este în mişcare.

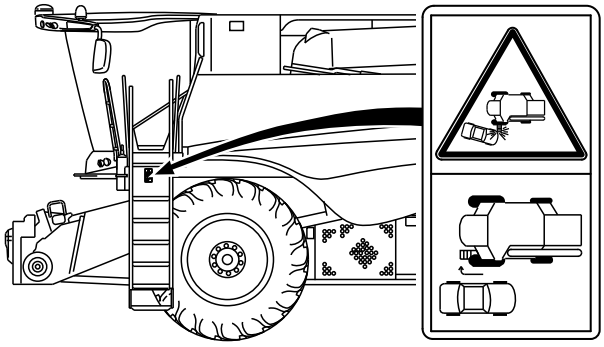


H96816 —UN—03AUG10

OUO6041,0000404 -58-03SEP10-1/1

Prevenirea coliziunii cu alte vehicule

Preveniți coliziunea cu vehicule cu motor şi vătămările grave sau moartea. Înclinați întotdeauna scara în poziția blocată înainte de a conduce maşina pe drumurile publice.



H96815 —UN—03AUG10

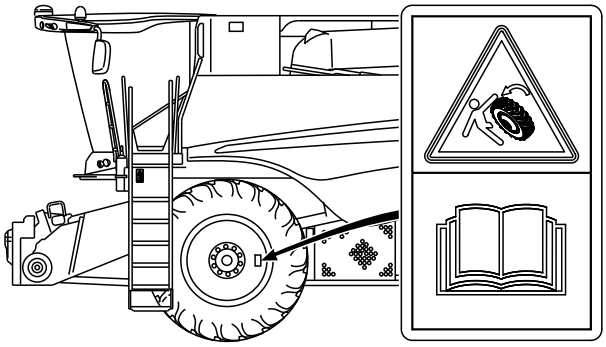
OUO6041,0000403 -58-03SEP10-1/1

Roți duble (dacă intră în dotare)

NOTĂ: Autocolantul este situat pe roțile duble şi pe ambele părți ale maşinii.

Roțile duble au un centru de greutate cu decalaj. Aveți grijă când demontați. Este nevoie de doi oameni pentru montarea sau demontarea roților.

Pentru a evita vătămările corporale, sunt furnizate bolțuri de ghidare speciale pentru demontare şi montare. Consultați instrucțiunile furnizate împreună cu roțile duble.



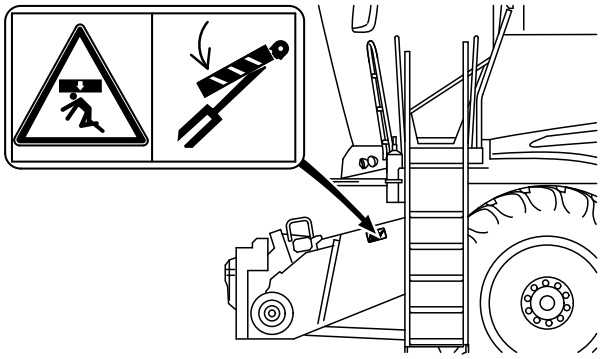
H100876 —UN—04APR11

OUO6075,00015C1 -58-31JUL13-1/1

Închizătoarea de siguranță a transportorului

NOTĂ: Autocolantul este situat în exteriorul şi în interiorul scutului şi pe ambele părți ale transportorului.

Evitați vătămările prin strivire. Sprijiniți hederul pe pământ sau setați stopurile de siguranță, aflate pe cilindrul de ridicare a transportorului înainte de a intra sub heder.

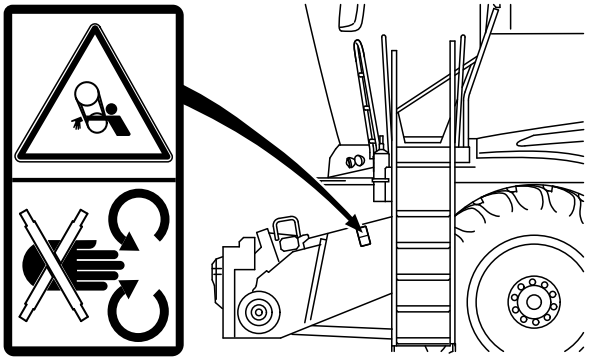


H96814 —UN—03AUG10

OUO6041,0000405 -58-03SEP10-1/1

Apărătoare transportor

Evitați vătămările grave sau moartea datorate agățării. Nu ridicați scutul când motorul este în funcțiune. Opriți motorul şi scoateți cheia.



H108691 —UN—08AUG13

OUO6075,00015C4 -58-09AUG13-1/1

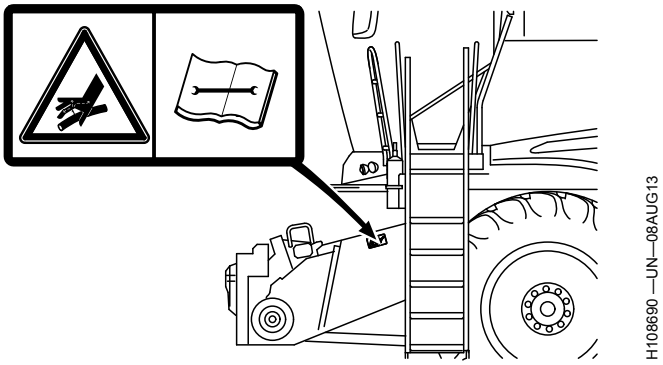
Gaz şi ulei hidraulic sub presiune

Evitați grave leziuni în urma contactului cu uleiul hidraulic şi gazul sub presiune.

Înainte de demontarea componentelor hidraulice, de demontarea sau încărcarea acumulatorilor:

1. Eliberați presiunea din sistemul hidraulic. Consultați manualul operatorului şi manualul de reparații pentru informații de sistem.
2. Opriți motorul şi scoateți cheia.

Utilizați numai AZOT USCAT pentru reîncărcarea acumulatorului. Contactați reprezentantul John Deere local.

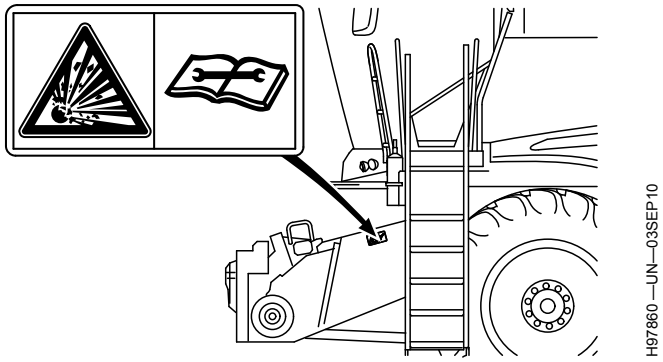


OUO6075,00015C3 -58-31JUL13-1/1

Acumulator

Pentru a preveni riscul de vătămare, precum şi posibila avariere a acumulatorului sau a sistemului hidraulic, mențineți presiunea recomandată a azotului.

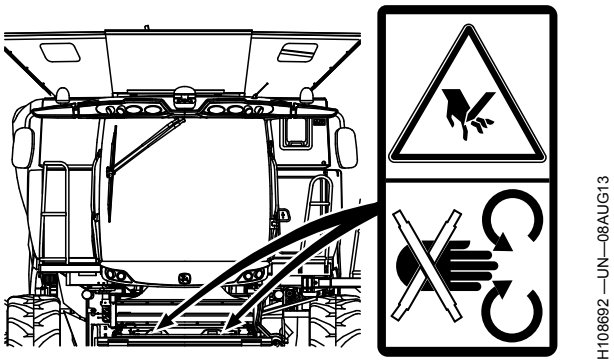
Alimentați doar cu azot uscat. Presiunea de lucru recomandată este de 21.500 kPa (3120 psi), consultați reprezentantul John Deere.



OUO6075,000091B -58-18JUN13-1/1

Lanțul transportorului de alimentare

Potențial pericol cauzat de părțile rotitoare ale maşinii.

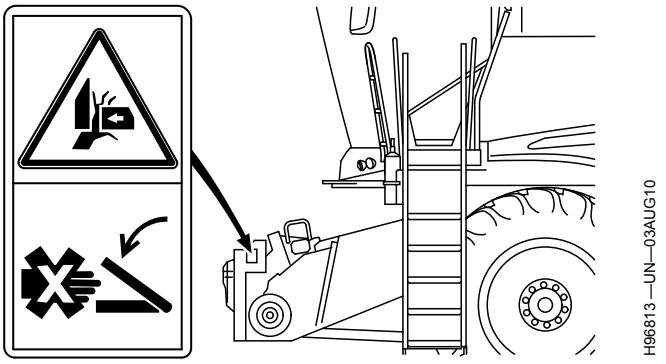


OUO6075,00015C5 -58-31JUL13-1/1

Cadrul basculant al transportorului

NOTĂ: Autocolantul este amplasat pe ambele părți ale transportorului.

Hederul se poate înclina, cauzând vătămări corporale serioase sau chiar moartea. Evitați vătămările prin strivire. Păstrați distanța atunci când motorul funcționează.

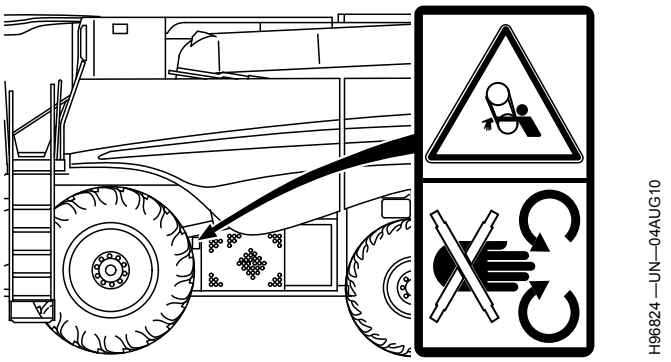


H96813 —UN—03AUG10

OUO6041,00003F8 -58-03SEP10-1/1

Apărătoare, partea stângă

Evitați vătămările grave sau moartea datorate agățării. Nu ridicați scutul când motorul este în funcțiune. Opriți motorul şi scoateți cheia.

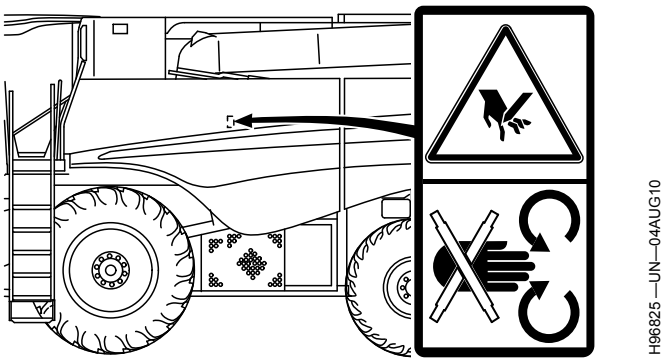


H96824 —UN—04AUG10

OUO6041,0000407 -58-03SEP10-1/1

Uşile de curățare a rezervorului de boabe

Evitați vătămările grave sau moartea datorate agățării. Opriți motorul şi scoateți cheia înainte de a deschide uşile de curățare.



H96825 —UN—04AUG10

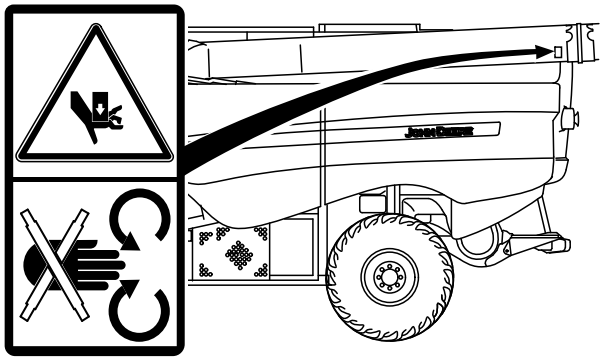
OUO6041,0000406 -58-03SEP10-1/1

Plierea electrică a melcului de descărcare (dacă intră în dotare)

Dacă actuatorul melcului de descărcare nu funcționează, puneți bolțurile de blocare ale melcului de descărcare în poziție de blocare (vezi secțiunea Rezervorul de boabe).

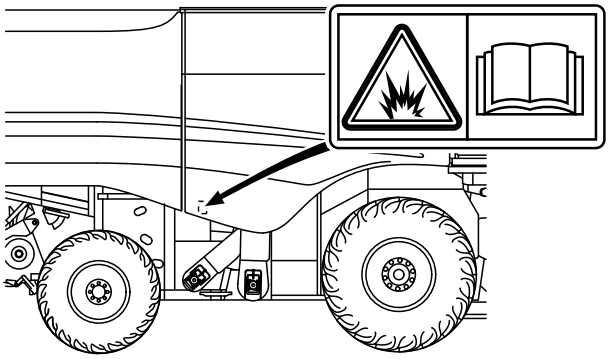
Folosiți o scară sau un echivalent cu o capacitate de susținere potrivită, pentru a accesa bolțul de blocare. Nu încercați să accesați melcul de pe platforma motorului.

Evitați vătămările corporale produse de componentele balamalei melcului. Țineți mâinile la distanță de punctele de prindere la demontarea actuatorului, deoarece pot surveni mişcări neprevăzute ale melcului.

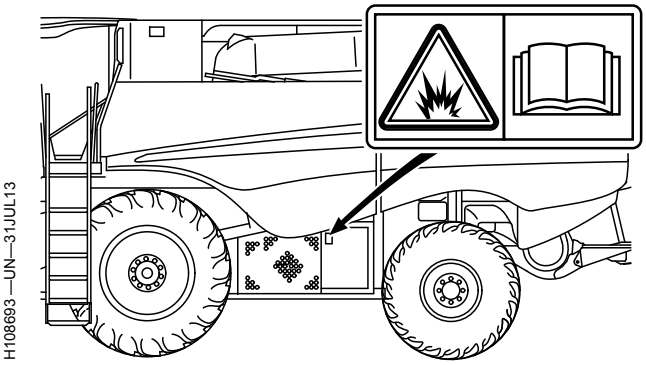


OUO6041,00003F9 -58-03SEP10-1/1

Caseta bateriei



S660 şi S670



S680, S685 şi S690

Evitați vătămările grave sau moartea datorată exploziei. Se pot acumula niveluri mari de hidrogen în cazul în care caseta bateriei nu este ventilată corespunzător.

Întotdeauna reinstalați tuburile de ventilare dupa servisarea sau întreținerea bateriei sau a casetei bateriei.

OUO6075,00015C6 -58-31JUL13-1/1

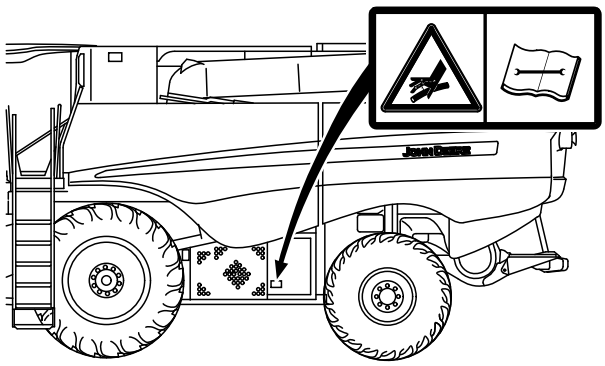
Gaz şi ulei hidraulic sub presiune

Evitați grave leziuni în urma contactului cu uleiul hidraulic şi gazul sub presiune.

Înainte de demontarea componentelor hidraulice, de demontarea sau încărcarea acumulatorilor:

1. Eliberați presiunea din sistemul hidraulic. Consultați manualul operatorului şi manualul de reparații pentru informații de sistem.
2. Opriți motorul şi scoateți cheia.

Utilizați numai AZOT USCAT pentru reîncărcarea acumulatorului. Contactați reprezentantul John Deere local.



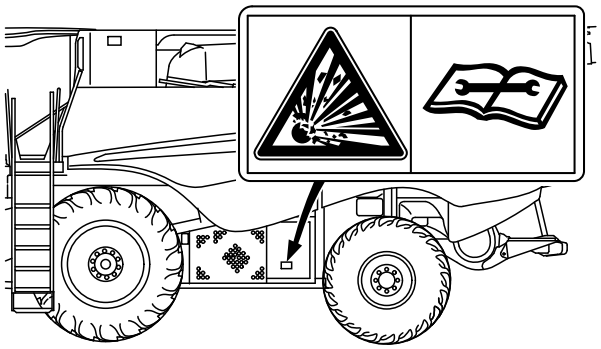
S660 şi S670

OUO6075,00015C7 -58-09AUG13-1/1

Acumulator

Pentru a preveni riscul de vătămare, precum şi posibila avariere a acumulatorului sau a sistemului hidraulic, mențineți presiunea recomandată a azotului.

Alimentați doar cu azot uscat. Presiunea de lucru recomandată este de 21.500 kPa (3120 psi), consultați reprezentantul John Deere.

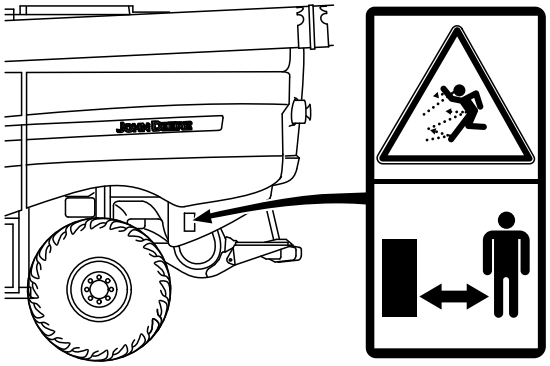


H96902 —UN—04AUG10

S660 şi S670

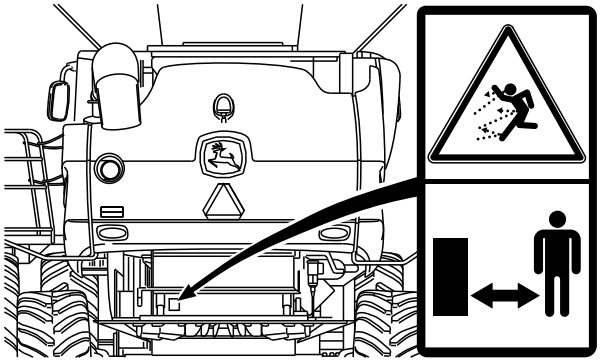
OUO6075,00015D8 -58-09AUG13-1/1

Tocătorul



H96831 —UN—04AUG10

NOTĂ: Autocolantul este situat pe ambele părți ale tocătorului.



H108697 —UN—09AUG13

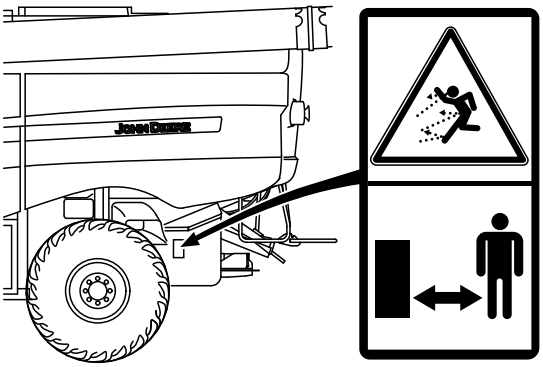
Evitați vătămarea gravă cauzată de obiectele aruncate. Păstrați distanța în timpul funcționării motorului.

OUO6075,00015D4 -58-09AUG13-1/1

Împrăştietor

NOTĂ: Autocolantul este amplasat pe ambele părți ale împrăştietorului.

Evitați vătămarea gravă cauzată de obiectele aruncate. Păstrați distanța atunci când motorul este pornit.



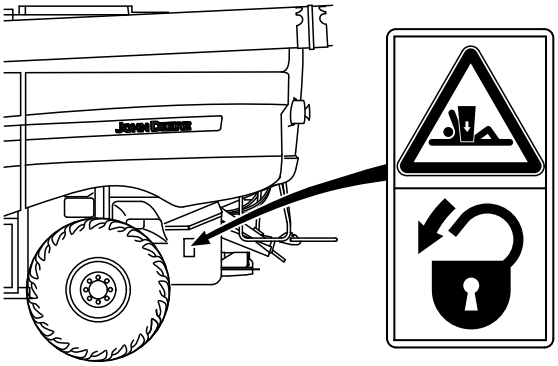
H96832 —UN—04AUG10

OUO6041,000040D -58-03SEP10-1/1

Blocarea împrăştietorului

NOTĂ: Autocolantul este amplasat pe ambele părți ale împrăştietorului.

Evitați vătămările grave sau moartea prin strivire. Înainte de a efectua operații de servisare sau de întreținere la împrăştietorul ridicat, introduceți bolțul de blocare complet în locația sa.

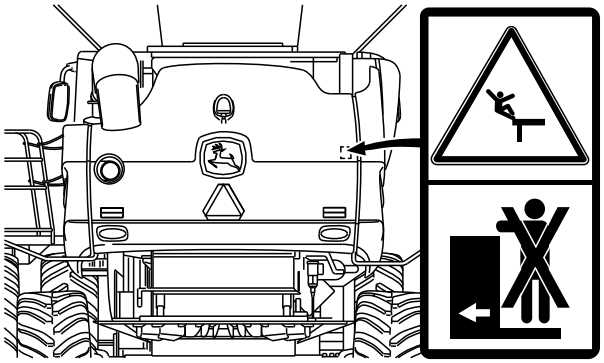


H96833 —UN—04AUG10

OUO6041,00003FA -58-03SEP10-1/1

Scara de acces din spate şi platforma de serviciu

Evitați vătămarea gravă prin cădere. Nu vă urcați pe scară când maşina este în mişcare.

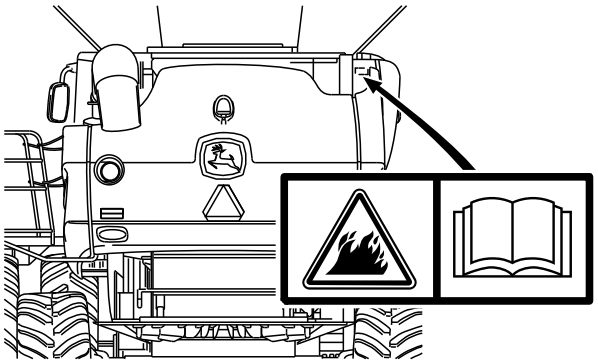


H96847 —UN—04AUG10

OUO6041,00003FB -58-03SEP10-1/1

Preveniți incendiile

Preveniți incendiile de echipament. Acumulările de pleavă, frunze şi alte materiale de la recoltare în compartimentul motorului, în motor şi în apropierea părților în mişcare pot provoca un incendiu. Inspectați şi curățați aceste zone frecvent.

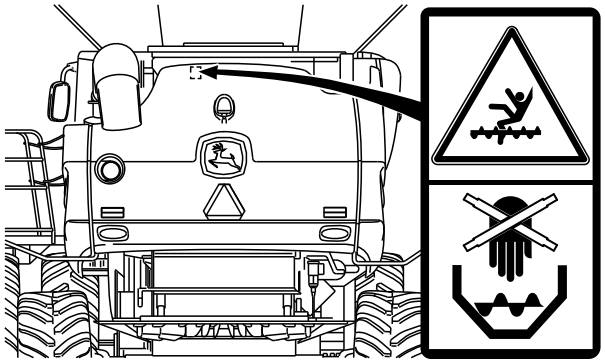


H108698 —UN—08AUG13

OUO6075,00015CA -58-31JUL13-1/1

Rezervorul de boabe

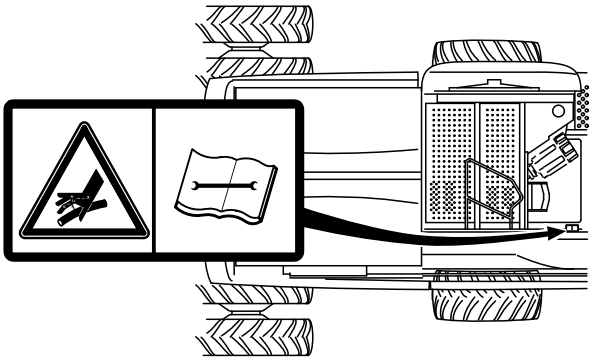
Evitați vătămările grave sau moartea datorate agățării. Nu pătrundeți în rezervorul de boabe când motorul este pornit.



H96845 —UN—04AUG10

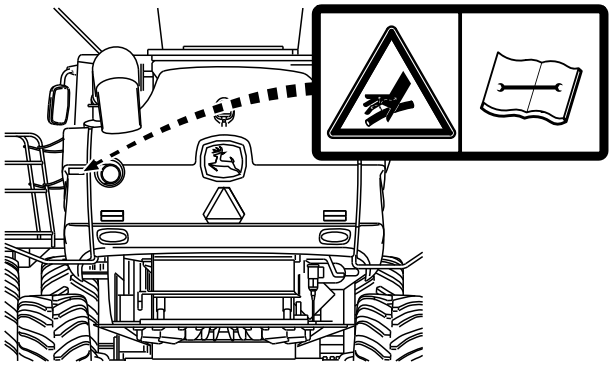
OUO6041,000040A -58-03SEP10-1/1

Gaz şi ulei hidraulic sub presiune



H108703 —UN—08AUG13

(Amplasat pe rezervorul hidraulic)



H108801 —UN—09AUG13

S680, S685 şi S690
(Amplasat lângă supapa de control principală)

Evitați grave leziuni în urma contactului cu uleiul hidraulic şi gazul sub presiune.

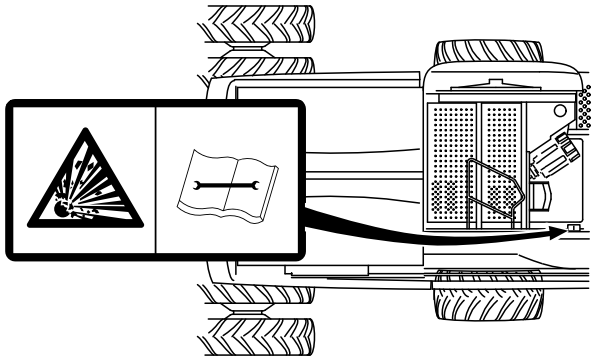
Înainte de demontarea componentelor hidraulice, de demontarea sau încărcarea acumulatorilor:

1. Eliberați presiunea din sistemul hidraulic. Consultați manualul operatorului şi manualul de reparații pentru informații de sistem.
2. Opriți motorul şi scoateți cheia.

Utilizați numai AZOT USCAT pentru reîncărcarea acumulatorului. Contactați reprezentantul John Deere local.

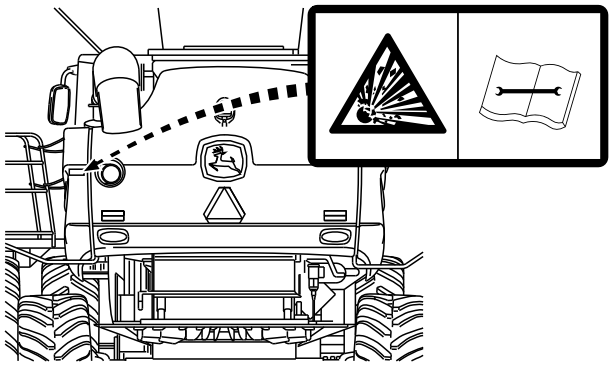
OUO6075,00015D5 -58-09AUG13-1/1

Acumulator



(Amplasat pe rezervorul hidraulic)

Pentru a preveni riscul de vătămare, precum şi posibila avariere a acumulatorului sau a sistemului hidraulic, mențineți presiunea recomandată a azotului.



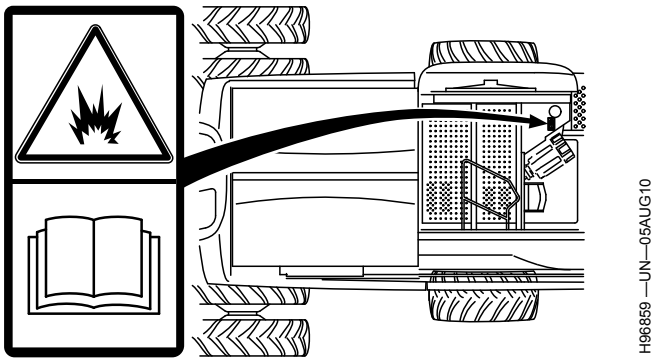
S680, S685 şi S690
(Amplasat lângă supapa de control principală)

Alimentați doar cu azot uscat. Presiunea de lucru recomandată este de 21.500 kPa (3120 psi), consultați reprezentantul John Deere.

OUO6075,00015D6 -58-09AUG13-1/1

Sistemul de răcire

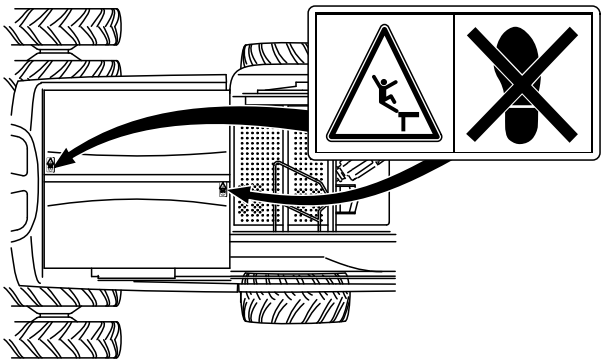
Sistemul de răcire este presurizat. Pentru a preveni arsurile datorate eliberării necontrolate de abur şi lichid de răcire fierbinte, aşteptați până când sistemul s-a răcit. Desfaceți încet capacul. Permiteți eliberarea presiunii înainte de a desface capacul.



OUO6041,0000402 -58-03SEP10-1/1

Evitați rezervorul de boabe

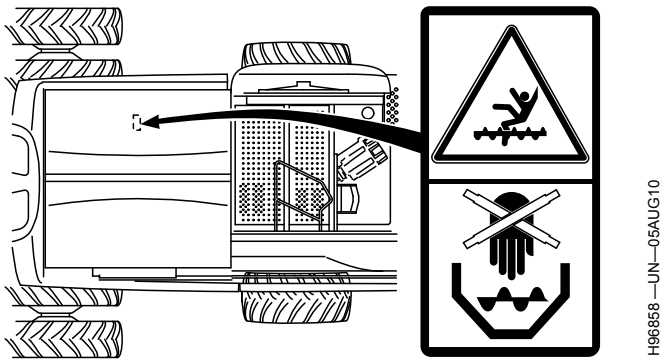
Evitați vătămarea gravă prin cădere. Nu staționați şi nu mergeți pe capacele rezervorului de boabe.



OUO6041,000040F -58-03SEP10-1/1

Evitați melcul de încărcare a boabelor curate

Evitați vătămările grave sau moartea datorate agățării. Nu pătrundeți în rezervorul de boabe când motorul este pornit.

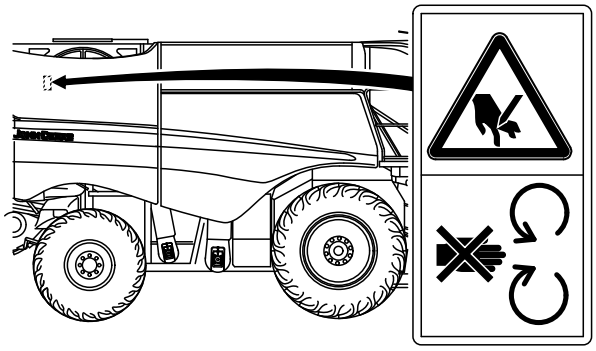


H96858 —UN—05AUG10

OUO6041,0000410 -58-03SEP10-1/1

Uşa sitei rotative şi ventilatorul radiatorului

Evitați vătămarea corporală cauzată de componentele ventilatorului şi ale sitei rotative. Opriți motorului şi scoateți cheia înainte de a deschide uşa sitei rotative.

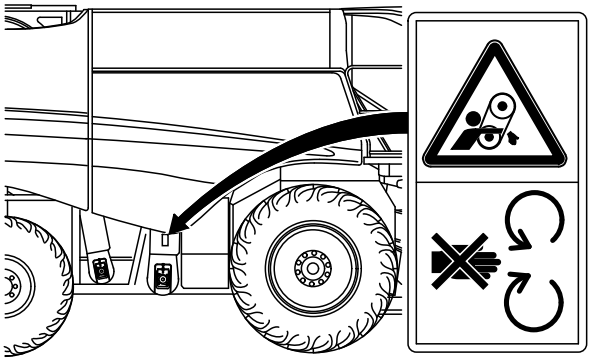


H96851 —UN—05AUG10

OUO6041,00003FF -58-03SEP10-1/1

Elevatorul de boabe curate

Evitați vătămările grave sau moartea datorate agățării. Nu ridicați scutul când motorul este în funcțiune. Opriți motorul şi scoateți cheia.

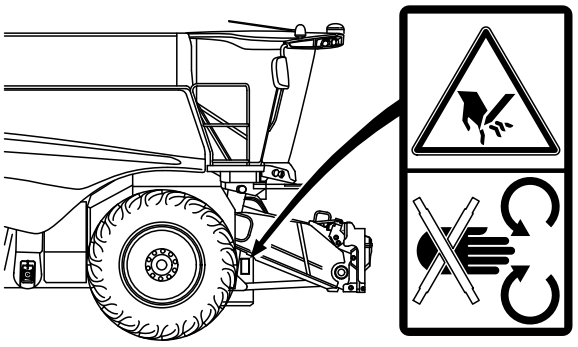


H96849 —UN—01JUN11

OUO6041,00003FE -58-03SEP10-1/1

Colectorul de pietre

Evitați vătămarea gravă datorată agățării în acceleratorul pentru alimentare. Acceleratorul de alimentare se roteşte când separatorul este cuplat şi se va opri după decuplarea separatorului. Nu curățați separatorul de pietre până când separatorul nu a încetat să se mişte.



H96854 —UN—05AUG10

OUO6041,0000457 -58-03SEP10-1/1

Gaz şi ulei hidraulic sub presiune

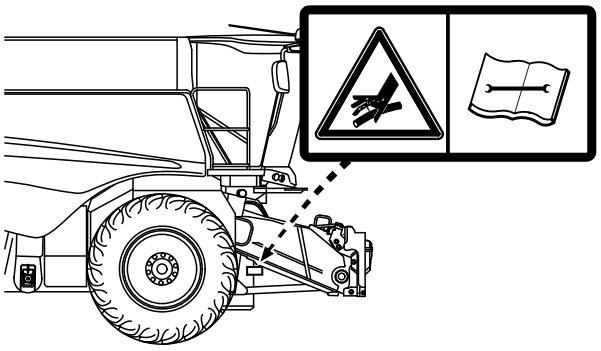
NOTĂ: Autocolantul este situat pe uşa colectorului de pietre şi este prezent numai la maşinile cu transmisie ProDrive™.

Evitați grave leziuni în urma contactului cu uleiul hidraulic şi gazul sub presiune.

Înainte de demontarea componentelor hidraulice, de demontarea sau încărcarea acumulatorilor:

1. Eliberați presiunea din sistemul hidraulic. Consultați manualul operatorului şi manualul de reparații pentru informații de sistem.
2. Opriți motorul şi scoateți cheia.

Utilizați numai AZOT USCAT pentru reîncărcarea acumulatorului. Contactați reprezentantul John Deere local.



H108701 —UN—01AUG13

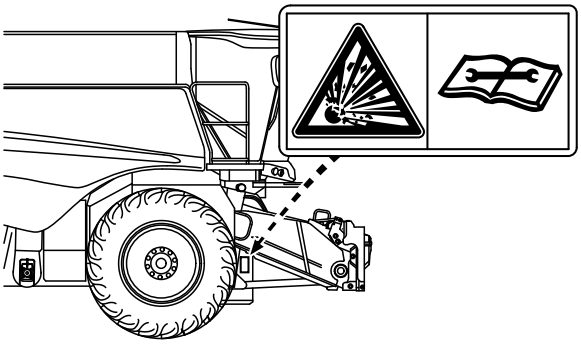
OUO6075,00015CF -58-31JUL13-1/1

Acumulator

NOTĂ: Autocolantul este situat pe uşa colectorului de pietre şi este prezent numai la maşinile cu transmisie ProDrive™.

Pentru a preveni riscul de vătămare, precum şi posibila avariere a acumulatorului sau a sistemului hidraulic, mențineți presiunea recomandată a azotului.

Alimentați doar cu azot uscat. Presiunea de lucru recomandată este de 21.500 kPa (3120 psi), consultați reprezentantul John Deere.



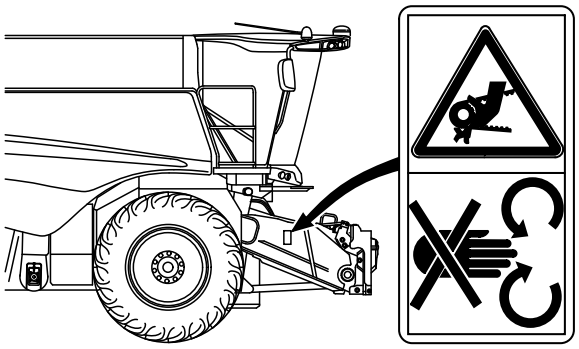
H97866 —UN—03SEP10

OUO6075,0000921 -58-01JUL13-1/1

Apărătoarea transmisiei melcului transportorului

NOTĂ: Autocolantul este situat în exteriorul şi în interiorul scutului şi pe ambele părți ale transportorului.

Niciodată să nu deschideți apărătoarea în timp ce motorul este pornit.



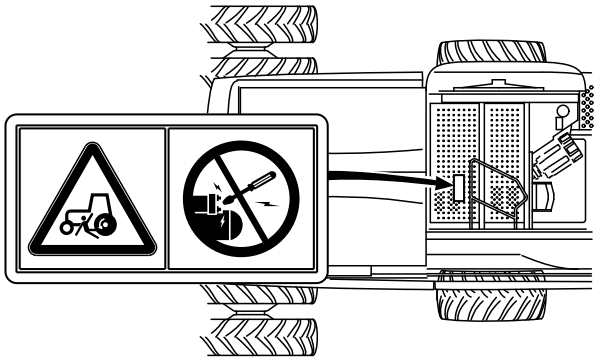
H97201 —UN—05AUG10

OUO6041,0000458 -58-03SEP10-1/1

Demarorul

NOTĂ: Autocolantul este situat pe demaror.

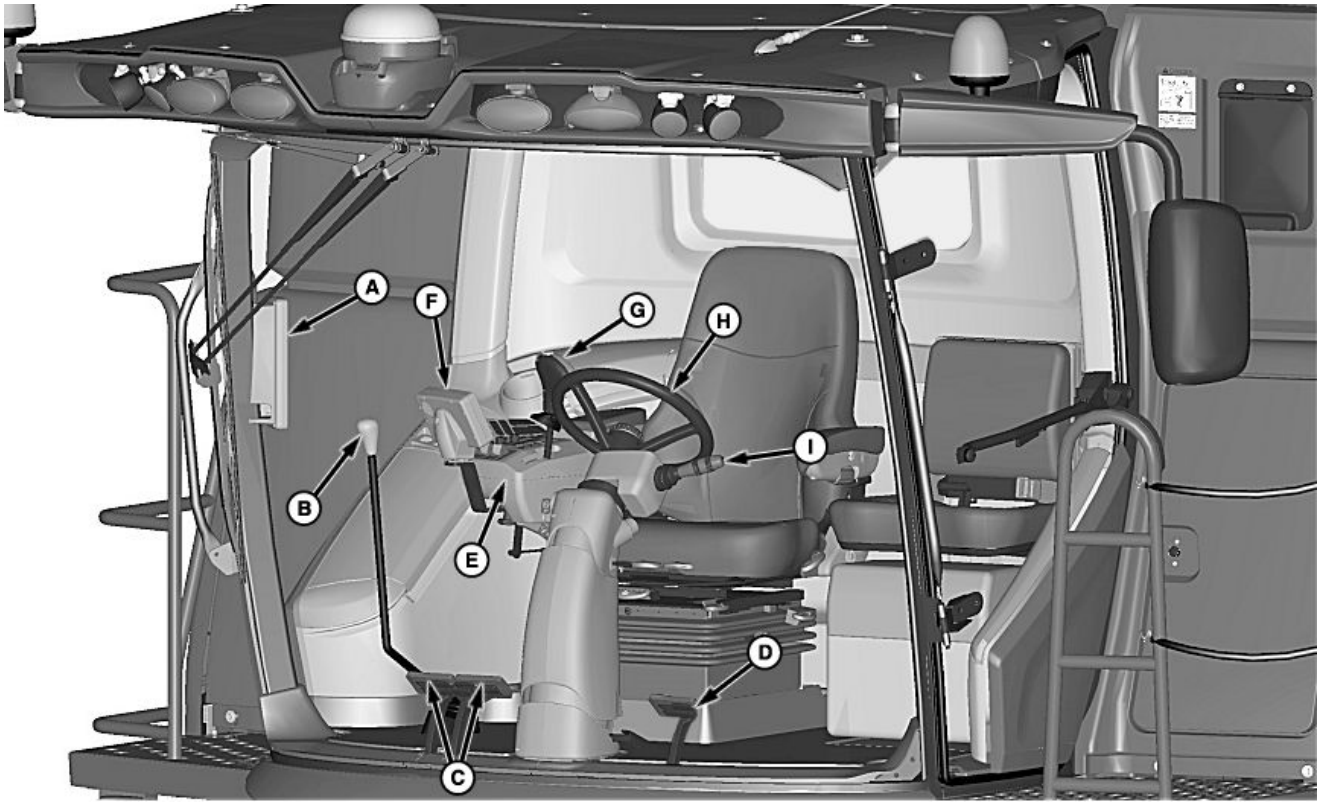
Nu porniți motorul prin scurt-circuitarea terminalelor demarorului sau bobinei. Maşina sau componentele se pot mişca dacă circuitul normal este şuntat.



H97206 —UN—05AUG10

OUO6075,00015D0 -58-31JUL13-1/1

Vedere generală asupra comenzilor şi instrumentelor



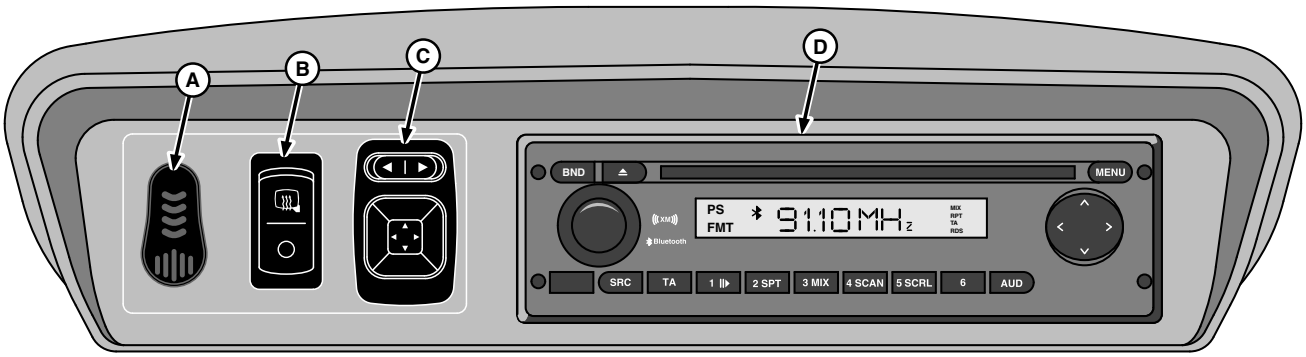
H94806 —UN—15JUL10

A—CommandTouch™ Consola din colțul cabinei
B—Maneta de schimbare a treptelor de viteză (dacă intră în dotare)
C—Pedalele de frînă
D—Frână de parcare manuală (dacă intră în dotare)
E—CommandTouch™ Consola de pe cotieră
F—CommandCenter™ Afişare
G—Maneta multifuncțională
H—Coloana de direcție
I— Semnalizator/Manetă selecție lumini

CommandTouch este marcă comercială a Deere & Company
CommandCenter este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0000495 -58-10DEC10-1/1

Panoul de comandă de sus



H105037 —UN—16MAR12

A—Microfon (Opțional)
B—Comutatorul pentru încălzirea oglinzilor (opțional)
C—Comutatorul pentru comanda oglinzii (Opțional)
D—Radio (Opțional)

OUO6075,00010DA -58-19MAR12-1/1

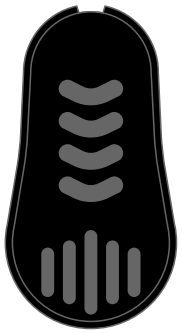
Microfon (Opțional)

NOTĂ: Comutatorul cu cheie trebuie să fie în poziția PORNIT sau maşina trebuie să funcționeze pentru ca microfonul să funcționeze.

Operatorul utilizează microfonul din panoul de deasupra capului pentru a comunica hands-free utilizând un telefon mobil cu Bluetooth® (Bluetooth trebuie să fie activat).

NOTĂ: Bluetooth este o tehnologie de comunicații pe distanțe scurte care permite unei persoane să se conecteze fără fir la un telefon mobil.

Bluetooth este marcă comercială a Bluetooth SIG



H97351 —UN—14JUL10

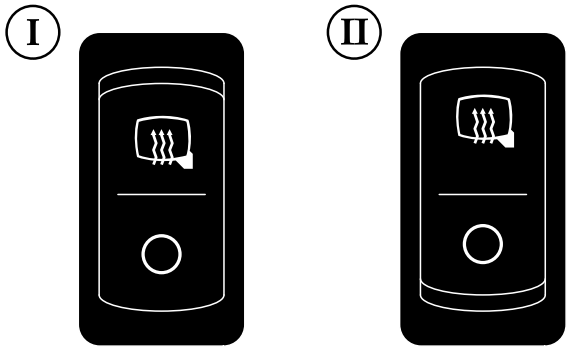
OUO6075,000089A -58-14JUL10-1/1

Comutatorul pentru încălzirea oglinzilor (opțional)

NOTĂ: Comutatorul cheii de contact trebuie să fie în poziția ON sau maşina să fie pornită pentru a regla oglinzile.

Oglinzile sunt echipate cu încălzitoare pentru a înlătura gheața şi ceața.

Comutatorul pentru încălzirea oglinzilor (I) (comutatorul de jos apăsat) OPREŞTE alimentarea. Comutatorul pentru încălzirea oglinzilor (II) (comutatorul de sus apăsat) porneşte încălzirea oglinzilor.



H97712 —UN—23AUG10

I— Comutatorul pentru încălzirea oglinzilor (OPRIT)
II— Comutatorul pentru încălzirea oglinzilor (PORNIT)

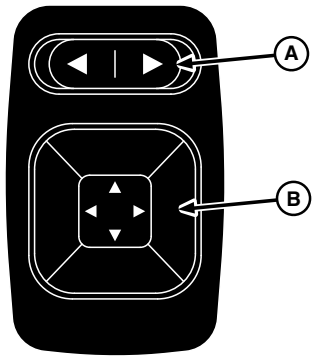
OUO6075,00008AE -58-20AUG10-1/1

Comutatorul pentru comanda oglinzii (Opțional)

NOTĂ: Comutatorul cheii de contact trebuie să fie în poziția ON sau maşina să fie pornită pentru a regla oglinzile.

Comutatorul de comandă a oglinzilor (A) transferă alimentarea de la oglinda din stânga la cea din dreapta. Apăsați pe partea stângă a comutatorului pentru a alimenta oglinda din stânga, şi apăsați pe partea dreaptă a comutatorului pentru a alimenta oglinda din dreapta.

Comutatorul de reglare a oglinzilor (B) mişcă oglinda selectată în sus sau în jos, în dreapta sau în stânga.



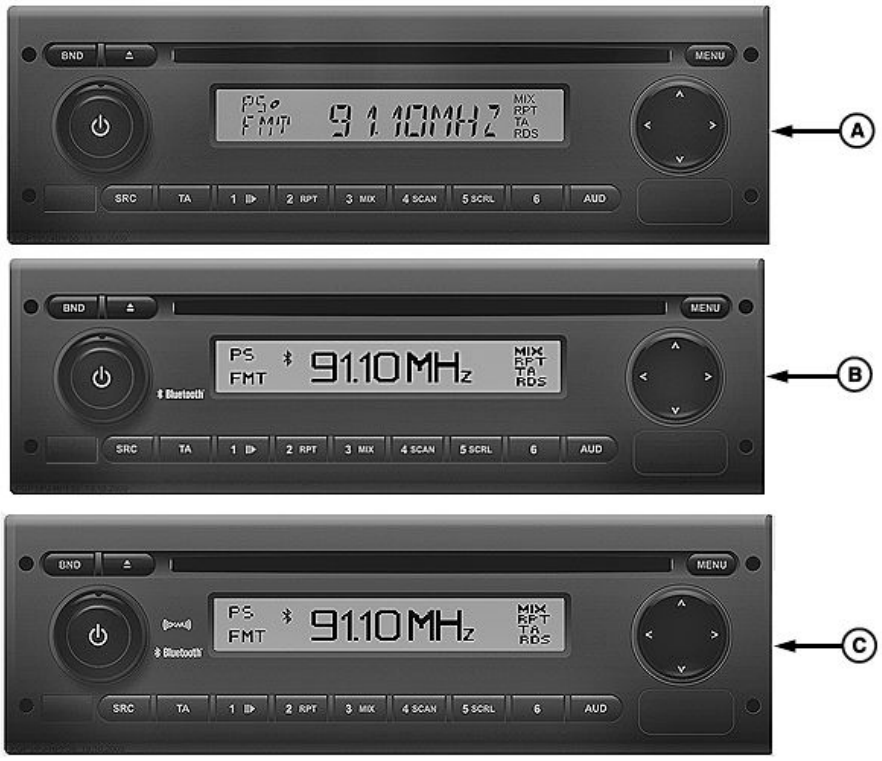
H97350 —UN—14JUL10

A—Comutatorul pentru comanda oglinzii

B—Comutatorul pentru reglarea oglinzii

OUO6075,00003F6 -58-14JUL10-1/1

Tipuri de radio (Opțional)



H105321 —UN—01MAY12

Caracteristici principale	Radio	Conectarea dispozitivelor externe	CD	CD, MP3/WMA	USB	Bluetooth®	Radio Sat
(A)—Sistem radio Deluxe cu CD	X	X	X	X			
(B)—Sistem radio Premium (European/Export)	X	X	X	X	X	X	
(C)—Sistem radio Premium (America de Nord)	X	X	X	X	X	X	X

Bluetooth este marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG

OUO6075,0001045 -58-25JUN12-1/1

panoul de comandă de sus

Radiouri post vânzare

IMPORTANT: Dacă instalaţi sau înlocuiţi un radio post vânzare, consultaţi reprezentantul local John Deere pentru informaţii suplimentare.

OUO6075,0000B6E -58-21MAR11-1/1

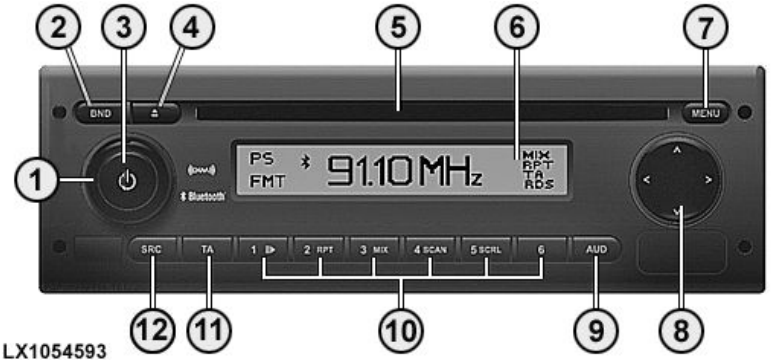
Programarea radioului pentru frecvenţe locale

NOTĂ: Dacă este necesară o frecvenţă diferită a tunerului pentru radio, consultaţi reprezentantul dvs. John Deere pentru informaţii suplimentare.

Benzi de unde (Statele Unite ale Americii/Canada)		Benzi de unde (Europa)	
FM	87,7—107,9 MHz	UKW (FM)	87,5—108,0 MHz
AM	530—1710 kHz	MW	522—1629 kHz
WX	162,4—162,55 MHz	LW	153—279 kHz

OUO6075,0001165 -58-25JUN12-1/1

Comenzi radio



LX1054593 —UN—25AUG11

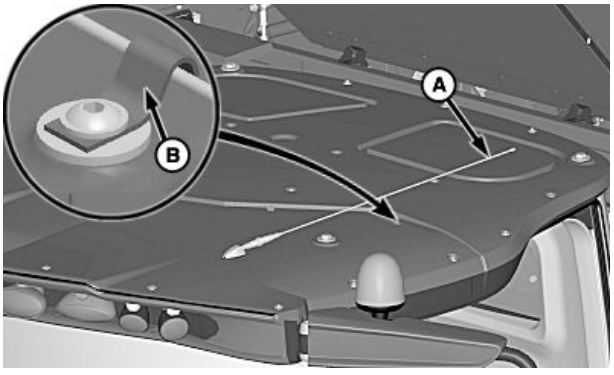
1— Controlul volumului
2— Tastă bandă (BND)
3— Tastă Pornire/Surdină
4— Tastă Ejectare
5— Fanta pentru CD
6— Afişaj Radio
7— Tasta Meniu
8— Comutator basculant multifuncţional
9— Tastă Audio (AUD)
10— Tastă Blocare (1—6)
11— Tastă Informaţii rutiere (TA)
12— Tastă Selectare sursă (SRC)

OUO6075,0001047 -58-17MAY12-1/1

Antenă

Dacă radioul nu este utilizat sau maşina este remorcată, împingeţi antena radio (A) în jos şi fixaţi-o cu clipsul (B).

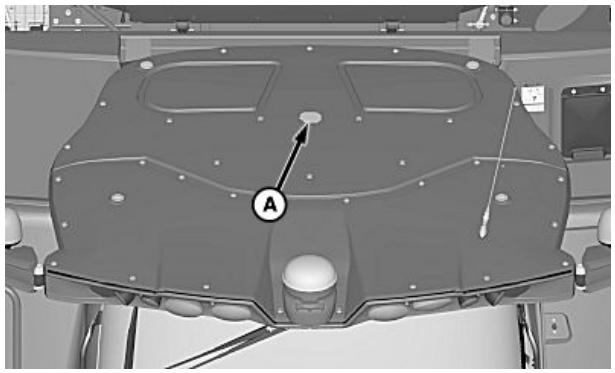
A—Antena radio **B—Eclisă**



H94462 —UN—01NOV10

OUO6075,00003FA -58-01NOV10-1/1

Montarea radioului pentru comunicații/CB



H94464 —UN—14MAY10

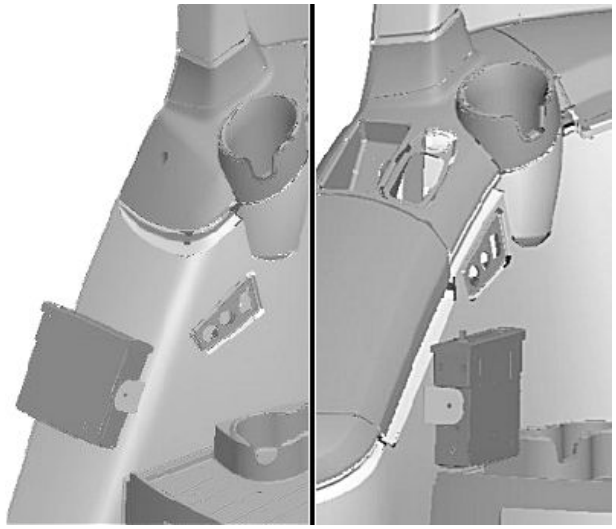


H96333 —UN—14MAY10



Amplasare consola din colț spate (partea dreaptă spate)

A—Suportul antenei **B—Cablul pentru antenă**



H101604 —UN—18MAY11

H101603 —UN—18MAY11

Amplasare cabină Deluxe / Amplasare cabină Premium

IMPORTANT: Nu instalați un post de radio care să necesite mai mult de 3 amperi, în caz contrar sistemul electric se poate defecta.

Pentru a instala radio comunicații suplimentare, contactați reprezentantul JohnDeere.

Suportul antenei (A) este amplasat în centrul acoperişului cabinei.

1. Scoateți capacul pentru praf de la baza antenei.
2. Scoateți piulița de alamă de la baza antenei.
3. Aruncați şaiba de cauciuc.
4. Reinstalați baza antenei cu inelul O orientat în jos.
5. Instalați antena.

NOTĂ: Scoateți suportul de pahar pentru a localiza cablul antenei şi dirijați-l prin deschidere.

Cablul de antenă (B) este amplasat în partea dreaptă a cabinei, sub consola de la cotieră.

IMPORTANT: Capacul consolei din colț trebuie scos înainte de găurire. Aveți grijă să nu deteriorați cablajele şi furtunurile de lichid de răcire în locurile indicate când dați găuri sau instalați organe de asamblare.

Utilizați consola furnizată de producător ca model pentru a localiza şi a da găuri, după necesități, în diferite locuri indicate. Folosiți şuruburi autofiletante sau şuruburi cu cap cu piulițe pentru a monta consola.

NOTĂ: Anumite benzi de transmisie pot cauza interferențe cu receptorul de poziție. Selectați o altă bandă de transmisie sau consultați reprezentantul John Deere dacă se constată pierderi de semnal la receptorul de poziție.

OUO6075,00014A9 -58-18APR13-1/1

Navigarea pe afişajul cotierei (GreenStar™ 3 CommandCenter™ fără ecran tactil)

Există două metode de navigare între ecranele afişajului.

Metoda rotiței de selectare şi comutatorului de confirmare:

Utilizați rotița de selectare (K) pentru a evidenția pictogramele dorite (A—J).

Odată ce simbolul dorit se aprinde, utilizați următoarea rotiță şi comutatoarele:

- **Rotița de selectare (K):** Întoarceți rotița pe:
  - Parcurgeți elementele disponibile de pe pagina aleasă
  - Măriți sau reduceți valorile elementului ales
- **Comutator de confirmare (L):** După ce elementul disponibil este selectat, utilizați rotița de selectare şi apăsați comutatorul pentru:
  - Selectare element
  - Comutați între selecțiile disponibile pentru element
  - Valori Salvare/Enter
- **Comutator de anulare (M):** Apăsați comutatorul pentru a anula selecția curentă.

Metoda Comutatorul de scurtătură:

Comutatoarele de scurtătură (A—J) permit selectarea printr-o singură atingere a câmpului de introducere dorit sau a elementului corespunzător de pe afişaj.

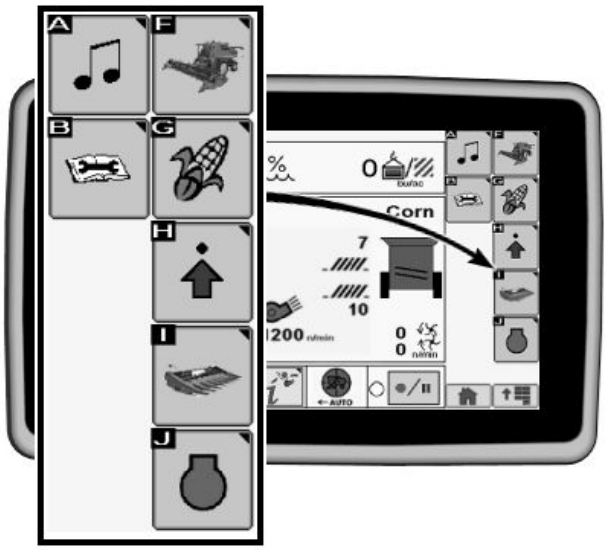
- **Comutatoarele de scurtătură A—J:** Apăsați pentru a selecta pictograma corespunzătoare pe afişajul cotierei sau pe afişajul GreenStar™ (dacă intră în dotare).

Comutatoare de navigare:

- **Comutatorul meniului principal (N)** Apăsați comutatorul pentru a schimba aplicația activă care arată că ecranul funcționează. Aplicațiile includ:
  - Centrul de mesaje
  - Setări afişaj
  - Gestiune spațiu
  - Combină
  - Monitorul de funcționare
  - GreenStar™
  - Video
  - Acces manager
- **Comutatorul poziției de origine (O):** Afişează ecranul de pornire definit de utilizator. Dacă sunt definite mai multe ecrane, prin apăsarea comutatorului poziției de origine de mai multe ori veți comuta fiecare ecran de pornire definit.



H94422 —UN—04MAR10



H1066777 —UN—04FEB13

GreenStar este marcă comercială a Deere & Company
CommandCenter este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,00013B4 -58-04FEB13-1/1

Navigarea pe afişajul cotierei (GreenStar™ 3 CommandCenter™ cu ecran tactil)

Există trei metode de navigare între ecranele afişajului.

Metoda rotiței de selectare şi comutatorului de confirmare:

Utilizați rotița de selectare (K) pentru a evidenția pictogramele dorite (A—J).

Odată ce simbolul dorit se aprinde, utilizați următoarea rotiță şi comutatoarele:

- **Rotița de selectare (K):** Întoarceți rotița pe:
  - Parcurgeți elementele disponibile de pe pagina aleasă
  - Măriți sau reduceți valorile elementului ales
- **Comutator de confirmare (L):** După ce elementul disponibil este selectat, utilizați rotița de selectare şi apăsați comutatorul pentru:
  - Selectare element
  - Comutați între selecțiile disponibile pentru element
  - Valori Salvare/Enter
- **Comutator de anulare (M):** Apăsați comutatorul pentru a anula selecția curentă.

Metoda Comutatorul de scurtătură:

Comutatoarele de scurtătură (A—J) permit selectarea printr-o singură atingere a câmpului de introducere dorit sau a elementului corespunzător de pe afişaj.

- **Comutatoarele de scurtătură A—J:** Apăsați pentru a selecta pictograma corespunzătoare pe afişajul cotierei sau pe afişajul GreenStar™ (dacă intră în dotare).

Metodă ecran tactil:

IMPORTANT: Nu trebuie atins în nicio situație ecranul tactil cu un obiect dur sau mai ascuțit decât vârful degetului (peniță, vârf de creion sau orice obiecte metalice). Presiunea puternică dăunează componentelor din interior şi duce la pierderea garanției. Şi aplicarea continuă a unor presiuni reduse poate afecta fiabilitatea ecranului tactil.

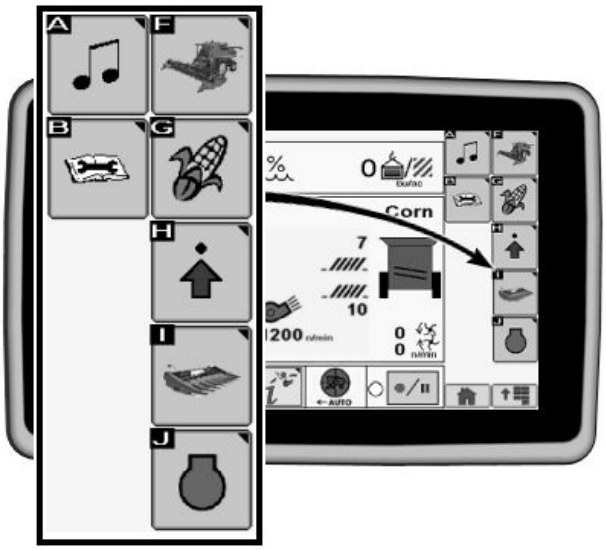
- Selectați şi atingeți pictograma dorită pe afişaj.

Comutatoare de navigare:

- **Comutatorul meniului principal (N)** Apăsați comutatorul pentru a schimba aplicația activă care arată că ecranul funcționează. Aplicațiile includ:
  - Centrul de mesaje
  - Setări afişaj
  - Gestiune spațiu
  - Combină
  - Monitorul de funcționare
  - GreenStar™
  - Video
  - Acces manager
- **Comutatorul poziției de origine (O):** Afişează ecranul de pornire definit de utilizator. Dacă sunt definite mai multe ecrane, prin apăsarea comutatorului poziției de origine de mai multe ori veți comuta fiecare ecran de pornire definit.



H94422 —UN—04MAR10



H1106777 —UN—04FEB13

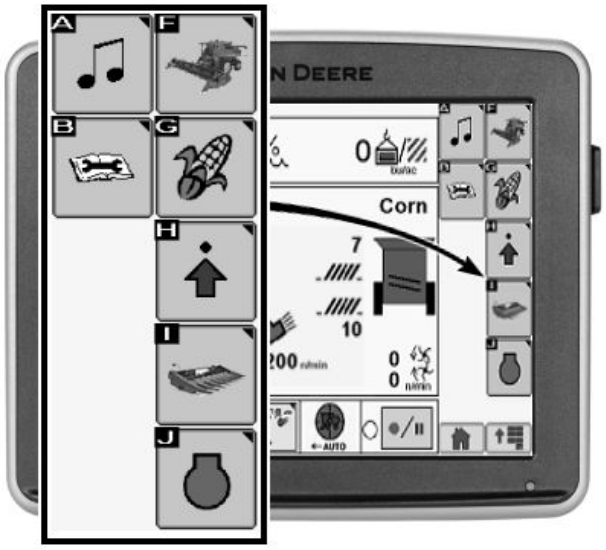
GreenStar este marcă comercială a Deere & Company
CommandCenter este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,00013B5 -58-04FEB13-1/1

Navigarea pe afişajul cotierei (afişaj 3 2630 GreenStar™)



H94422 —UN—04MAR10



H106778 —UN—04FEB13

NOTĂ: Afişajul GreenStar™ 2 2600 nu este o configuraţie suportată la cotieră. Afişajul GreenStar™ 2 2600 nu poate fi instalat decât la consola din colţ.

Dacă afişajul GreenStar™ 3 2630 este instalat ca al doilea afişaj la consola din colţ, modulul interfaţă utilizator (UIM) nu va controla navigarea pe ecran. Afişajul de pe consola din colţ funcţionează numai ca ecran tactil.

Metoda rotiţei de selectare şi comutatorului de confirmare:

Utilizaţi rotiţa de selectare (K) pentru a evidenţia pictogramele dorite (A—J).

Odată ce simbolul dorit se aprinde, utilizaţi următoarea rotiţă şi comutatoarele:

- **Rotiţa de selectare (K):** Întoarceţi rotiţa pe:
  - Parcurgeţi elementele disponibile de pe pagina aleasă
  - Măriţi sau reduceţi valorile elementului ales
- **Comutator de confirmare (L):** După ce elementul disponibil este selectat pe afişaj cu ajutorul rotiţei de selectare, apăsaţi comutatorul pentru:
  - Selectare element
  - Comutaţi între selecţiile disponibile pentru element
  - Valori Salvare/Enter
- **Comutator de anulare (M):** Apăsaţi comutatorul pentru a anula selecţia curentă.

Metoda Comutatorul de scurtătură:

Comutatoarele de scurtătură (A—J) permit selectarea printr-o singură atingere a câmpului de introducere dorit sau a elementului corespunzător de pe afişaj.

- **Comutatoarele de scurtătură A—J:** Apăsaţi pentru a selecta pictograma corespunzătoare pe afişajul cotierei sau pe afişajul GreenStar™ (dacă intră în dotare).

Metodă ecran tactil:

IMPORTANT: Nu trebuie atins în nicio situaţie ecranul tactil cu un obiect dur sau mai ascuţit decât vârful degetului (peniţă, vârf de creion sau orice obiecte metalice). Presiunea puternică dăunează componentelor din interior şi duce la pierderea garanţiei. Şi aplicarea continuă a unor presiuni reduse poate afecta fiabilitatea ecranului tactil.

- Atingeţi pictograma dorită pe afişaj.

Comutatoare de navigare:

- **Comutatorul meniului principal (N)** Apăsaţi comutatorul pentru a schimba aplicaţia activă care arată că ecranul funcţionează. Aplicaţiile includ:
  - Centrul de mesaje
  - Setări afişaj
  - Gestiune spaţiu
  - Combină
  - Monitorul de funcţionare
  - GreenStar™
  - Video
  - Acces manager
- **Comutatorul poziţiei de origine (O):** Afişează ecranul de pornire definit de utilizator. Dacă sunt definite mai multe ecrane, prin apăsarea comutatorului poziţiei de origine de mai multe ori veţi comuta fiecare ecran de pornire definit.

GreenStar este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,00013B6 -58-04FEB13-1/1

Configuraţii de ecran pentru navigare

Infotisment (A)
Diagnosticare şi calibrări (B)
Aplicaţie principală combină (F)
Informaţii de recoltare (G) [a]
Configurarea combinei (H)
Configurare heder (I) [b]
Informaţii motor (J)

[a] Pictograma comută între porumb şi grâu în funcţie de tipul hederului conectat la maşină.
[b] Pictograma se modifică în funcţie de tipul de heder conectat la maşină.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma dorită, pentru a trece la următorul ecran de afişare. Consultaţi informaţiile următoare pentru continuarea navigării pe ecran.



H95608 —UN—30APR10

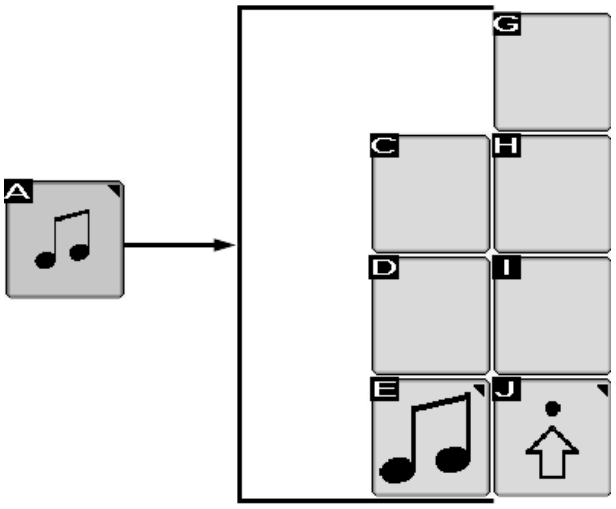
OUO6075,00015AB -58-02AUG13-1/8

Infotisment

NOTĂ: Pictogramele din cadrul infotismentului vor varia în funcţie de sursa audio care a fost selectată.

Infotisment (A)

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma dorită, pentru a trece la următorul ecran de afişare. Consultaţi informaţiile următoare pentru continuarea navigării pe ecran.



H105326 —UN—01MAY12

Continuare pe pagina următoare

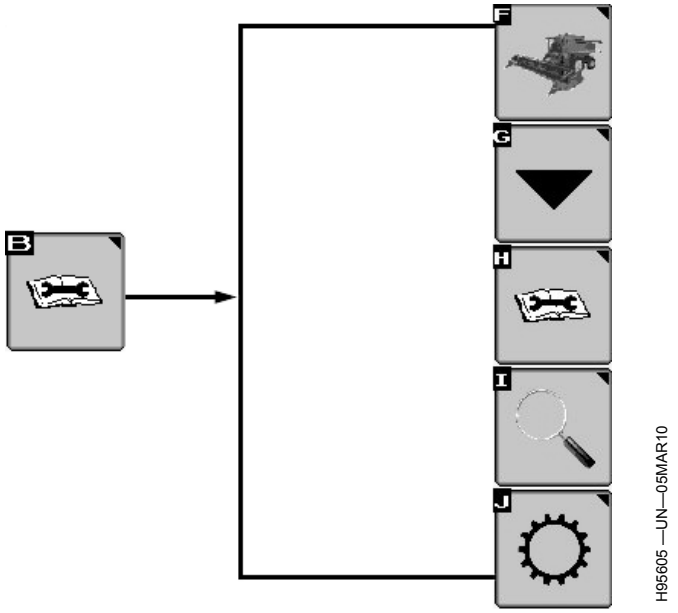
OUO6075,00015AB -58-02AUG13-2/8

Diagnosticare şi calibrări

Diagnosticare şi calibrări (B)		
Pictogramă (F)	**Pictogramă (G)**	**Pictogramă (H)**
Aplicaţie principală combină	Calibrări	Citiri diagnosticare
Pictogramă (I)	**Pictogramă (J)** [a]	
Teste speciale	Configurarea modului de remorcare	

[a] *Apare numai la maşinile echipate cu transmisie ProDrive™ şi maşinile cu cuplare a transmisiei prin buton cu apăsare.*

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma dorită, pentru a trece la următorul ecran de afişare. Consultaţi informaţiile următoare pentru continuarea navigării pe ecran.



H95605 —UN—05MAR10

OUO6075,00015AB -58-02AUG13-3/8

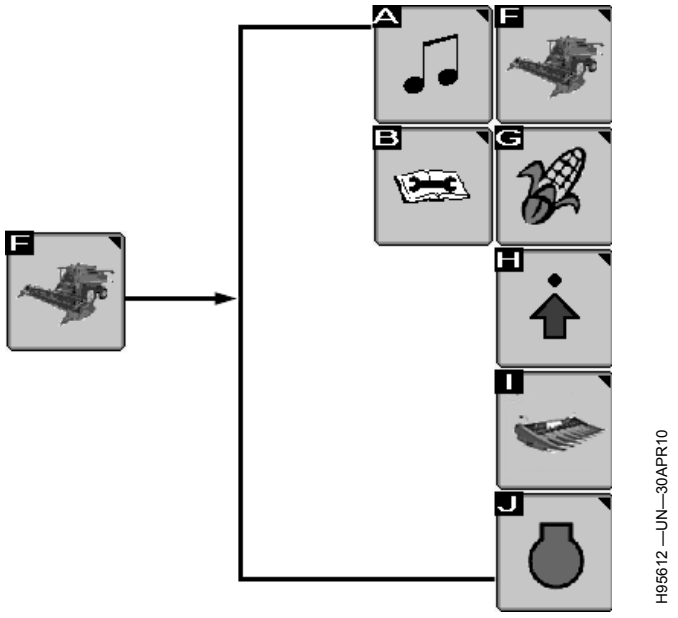
Aplicaţie principală combină

NOTĂ: Pictograma principală a combinei apare pe toate ecranele de afişare. Permite operatorului să se deplaseze înapoi la ecranul principal al combinei.

Aplicaţie principală combină (F)	
Pictogramă (A)	Infotisment
Pictogramă (B)	Diagnosticare şi calibrări
Pictogramă (F)	Aplicaţie principală combină
Pictogramă (G)	Informaţii despre recoltare[a]
Pictogramă (H)	Configurarea combinei
Pictogramă (I)	Configurare colector[b]
Pictogramă (J)	Informaţii motor

[a] *Pictograma comută între porumb şi grâu în funcţie de tipul hederului conectat la maşină.*
[b] *Pictograma se modifică în funcţie de tipul de heder conectat la maşină.*

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma dorită, pentru a trece la următorul ecran de afişare. Consultaţi informaţiile următoare pentru continuarea navigării pe ecran.



H95612 —UN—30APR10

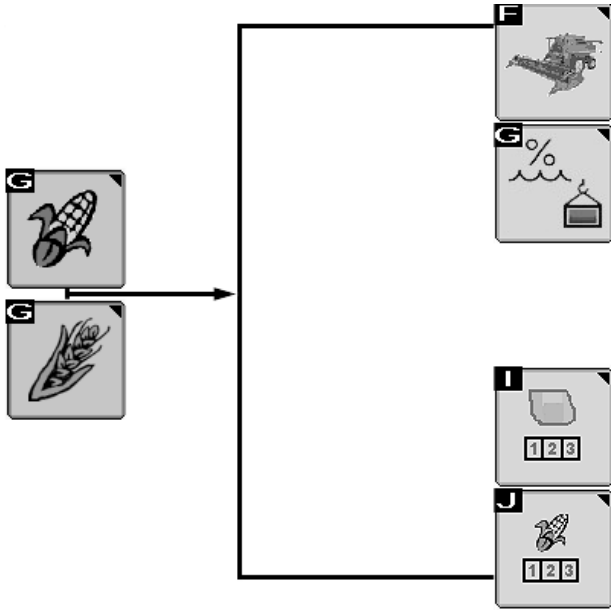
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00015AB -58-02AUG13-4/8

Informaţii despre recoltare

Informaţii de recoltare (G) [a]	
Pictogramă (F)	**Pictogramă (G)**
Aplicaţie principală combină	Informaţii de producţie
	Informaţii privind umiditatea
	Modificare lăţime de tăiere/rânduri[b]
Pictogramă (I)[c]	**Pictogramă (J)[c]**
Totaluri câmp	Totaluri cultură

[a]Pictograma comută între porumb şi grâu în funcţie de tipul hederului conectat la maşină.
[b]Dacă este instalat afişajul GreenStar™, lăţimea de tăiere/rândurile sunt reglate prin afişajul GreenStar™ şi afişate numai pe afişajul de la cotieră.
[c]Dacă este instalat afişajul GreenStar™, pagina Totaluri câmp şi pagina Totaluri cultură nu vor fi disponibile. Totalurile vor fi vizualizate pe afişajul GreenStar™.



H95601 —UN—04OCT10

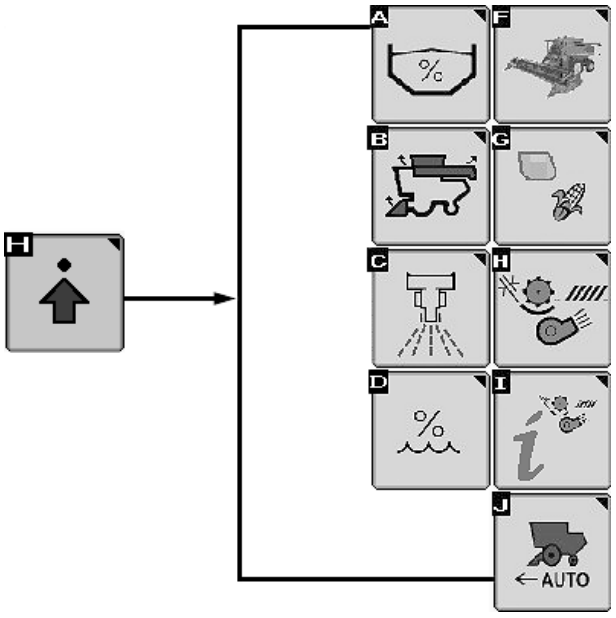
Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma dorită, pentru a trece la următorul ecran de afişare. Consultaţi informaţiile următoare pentru continuarea navigării pe ecran.

OUO6075,00015AB -58-02AUG13-5/8

Configurarea combinei

Configurarea combinei (H)		
Pictogramă (A)	**Pictogramă (B)**	**Pictogramă (C)**
Configurare nivel rezervor de boabe	Configurarea funcţiilor de pliere[a]	Configurare gestionare reziduuri[b]
Pictogramă (D)	**Pictogramă (F)**	**Pictogramă (G)**
Alarmă umiditate	Aplicaţie principală combină	Configurare cultură[c]
Corecţie umiditate (Decalaj)		Calibrare pierdere boabe
Unităţi producţie		Configurare avansată pierderi de boabe
Pictogramă (H)	**Pictogramă (I)**	**Pictogramă (J)**
Configurare reglare automată combină	Reglare interactivă a combinei[d]	Configurare viteză alimentare Harvest Smart™[e]

[a]Dacă este echipat cu capace pliante ale rezervorului de boabe.
[b]Dacă este echipat cu tocător de reziduuri/împrăştietor Premium Flex.
[c]Dacă este instalat afişajul GreenStar™, Cultură va fi configurat pe afişajul GreenStar™.
[d]Dacă există în dotare Reglarea interactivă a combinei.
[e]Dacă există în dotare viteză de alimentare Harvest Smart™.



H105780 —UN—05DEC12

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma dorită, pentru a trece la următorul ecran de afişare. Consultaţi informaţiile următoare pentru continuarea navigării pe ecran.

Continuare pe pagina următoare

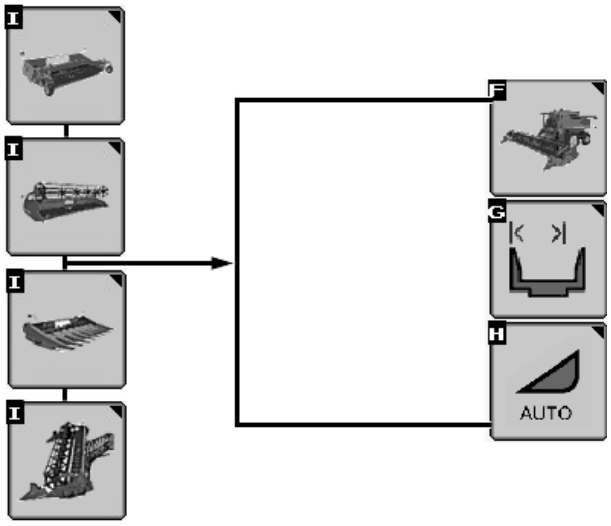
OUO6075,00015AB -58-02AUG13-6/8

Configurare colector

Configurare heder (I) [a]	
Pictogramă (F)	**Pictogramă (G) [a]**
Aplicație principală combină	Configurare lățime heder
	Ore heder
	Înregistrare înălțime oprire
Pictogramă (H)	
Moduri înălțime automată heder	

[a] *Pictograma se modifică în funcție de tipul de heder conectat la maşină.*

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma dorită, pentru a trece la următorul ecran de afişare. Consultați informațiile următoare pentru continuarea navigării pe ecran.



H95603 —UN—30APR10

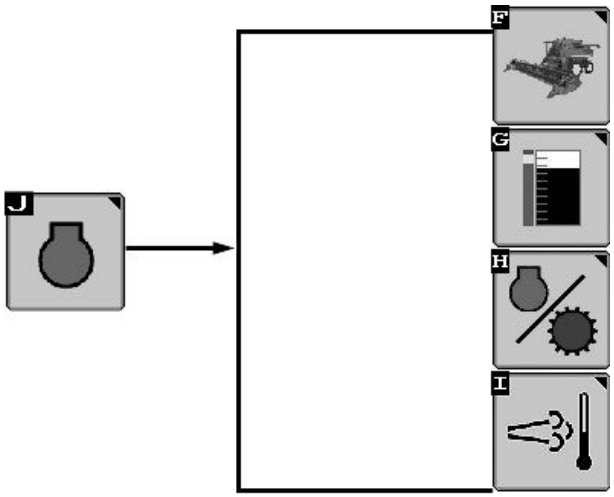
OUO6075,00015AB -58-02AUG13-7/8

Informații motor

Informații motor (J)	
Pictogramă (F)	**Pictogramă (G)**
Aplicație principală combină	Ore motor şi separator
	Wattmetru
	Curățarea filtrului de evacuare[a]
Pictogramă (H)	**Pictogramă (I)**
Managementul turației motorului[b]	Progres răcire motor[c]

[a] *Apare la echiparea cu motoare din Faza 4 Interim/Etapa III B sau Faza finală 4/Etapa IV.*
[b] *Apare la echiparea cu transmisie ProDrive™.*
[c] *Apare la echiparea cu motoare din Faza finală 4/Etapa IV şi când răcirea este în curs.*

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma dorită, pentru a trece la următorul ecran de afişare. Consultați informațiile următoare pentru continuarea navigării pe ecran.



H108616 —UN—26JUL13

OUO6075,00015AB -58-02AUG13-8/8

Identificarea pictogramelor de pe afişaj

Acasă (1): afişează setările curente ale maşinii care au fost setate anterior de către operator.

Informații despre recoltare (2): afişează informațiile despre monitorizarea curentă a recoltei, performanțe/productivitate, totaluri şi permite operatorului să regleze setările dorite.

Setare (3): afişează setările curente ale maşinii, sensibilitatea la pierderea de boabe (mărimea boabelor), lățimea curentă a hederului, setarea umidității şi setarea Harvest Smart (dacă există).

Diagnosticare şi calibrare (4): afişează calibrările maşinii, modelele pentru afişarea valorilor de diagnosticare şi teste speciale (modele).

Suprafața recoltată (5): afişează cât s-a recoltat din suprafața propusă.

Distanța recoltată (6): afişează distanța totală parcursă pentru sarcina activă curentă.

Elementul generic al saniei de curățare (7): afişează un simbol generic pentru elementele curățătorului de pleavă/sită pe pagina de întâmpinare.

Curățătorul de pleavă (8): afişează poziția curentă a curățătorului de pleavă.

Sita (9): afişează poziția curentă a sitei.

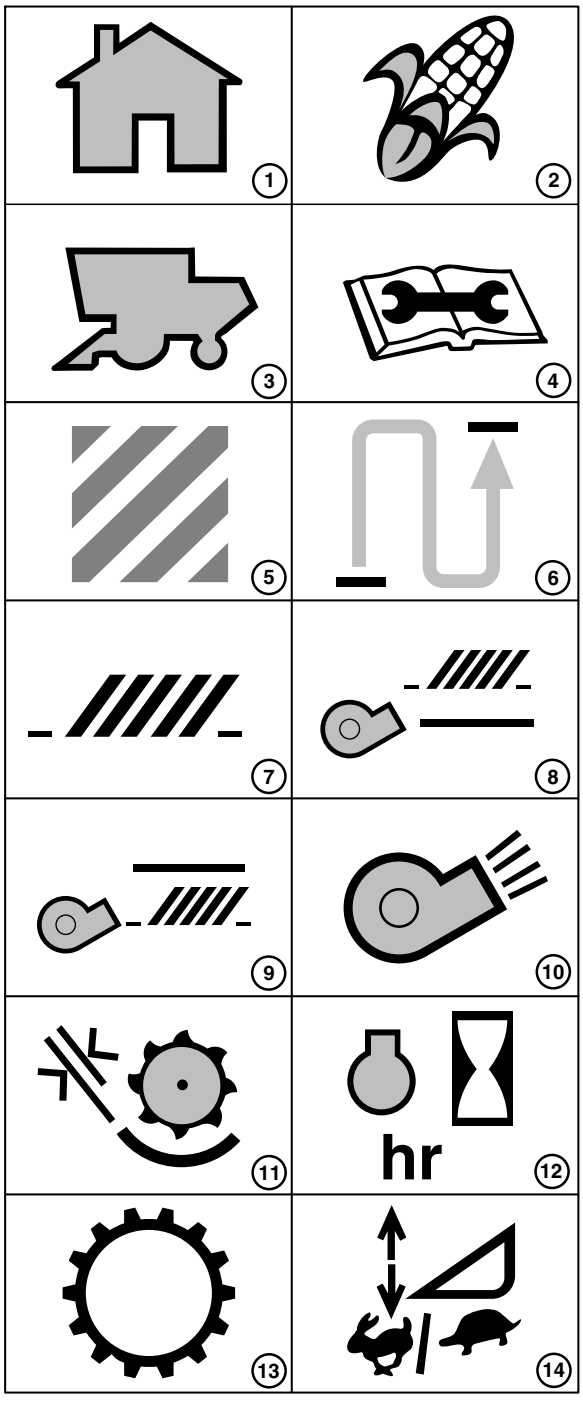
Ventilatorul de curățare (10): afişează turația curentă a ventilatorului.

Turația/jocul de treierare (11): afişează turația curentă a rotorului şi jocul de treierare.

Orele de funcționare ale motorului (12): afişează orele acumulate de lucru ale motorului.

Reductorul multi-treaptă CommandTouch al transportorului (dacă există) (13): afişează treapta selectată pentru turația transportorului.

Rata şi sensibilitatea înălțimii hederului (14): afişează setările curente ale ratei şi sensibilității.



H90897 —UN—28FEB08

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00003FE -58-28SEP10-1/3

Înregistrarea ON/OFF (15): afişează dacă înregistrarea este ON/OFF (pornită/oprită).

Unghiul deflectorului (dacă există) (16): afişează poziția curentă a unghiului deflectorului.

Enter/Accept (17): permite operatorului să introducă/accepte informațiile sau setările dorite.

Calibrare (18): permite operatorului să calibreze anumite caracteristici.

Pasul următor (19): permite operatorului să vizualizeze următoarea pagină cu informații.

Producție (20): afişează producția instantanee sau medie a culturii.

Umiditate (21): afişează umiditatea medie sau instantanee.

Viteza de treierare (22): afişează viteza curentă de treierare.

Turația arborelui secundar (23): afişează turația curentă a arborelui secundar.

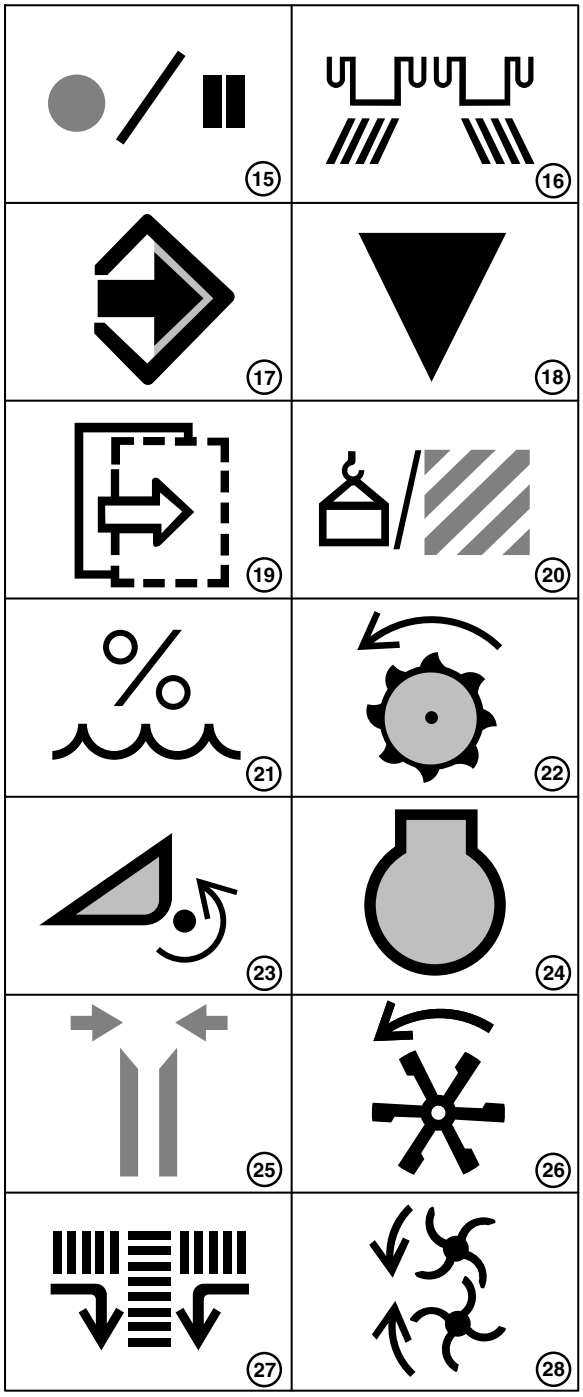
Turația motorului (24): afişează turația curentă a motorului.

Jocul platformei (25): afişează poziția curentă a jocului platformei.

Turația rabatorului (26): afişează turația curentă a rabatorului.

Turația draperului (27): afişează turația curentă a draperului (dacă există).

Turația împrăştietorului (28): afişează viteza curentă a împrăştietorului (dacă există).



H90898 —UN—28FEB08

Continuare pe pagina următoare

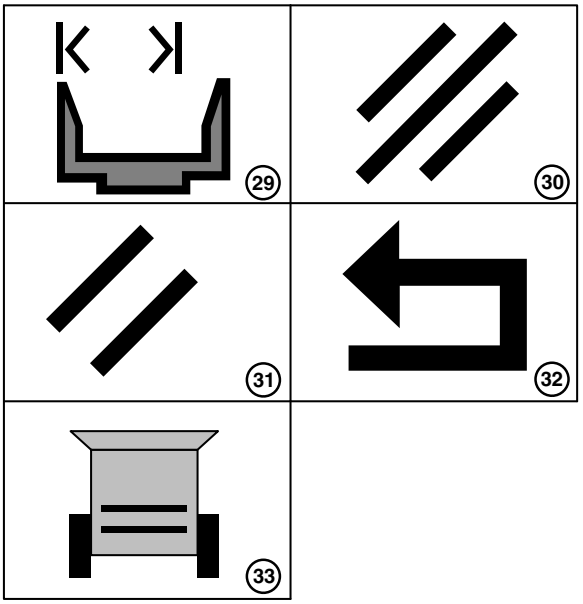
Lăţimea de tăiere (29): afişează poziţia curentă a lăţimii de tăiere.

Abandonare (30): permite operatorului să anuleze informaţiile sau setările dorite.

Şterge (31): permite operatorului să şteargă informaţiile sau setările dorite.

Revenire/înapoi (32): permite operatorului să vizualizeze pagina anterioară.

Sania cu auto-echilibrare (dacă există) (33): afişează unghiul curent pentru elementele împrăştietorului de pleavă/sitei.



H90899 —UN—28FEB08

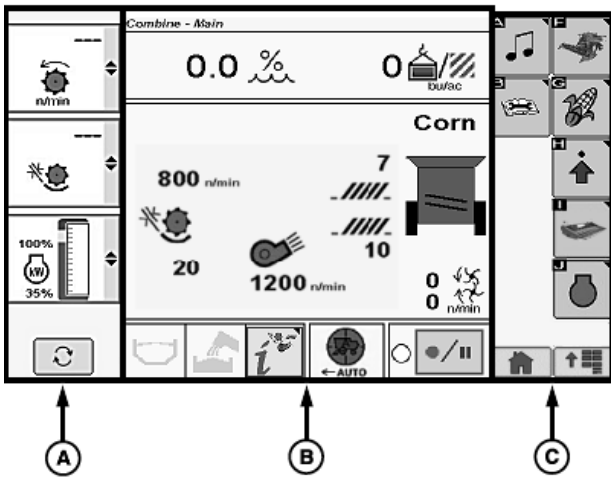
OUO6075,00003FE -58-28SEP10-3/3

Configuraţii regiune afişaj

NOTĂ: Ecranul afişat este numai o referinţă. Ecranul va părea diferit datorită opţiunilor maşinii.

Afişajul este împărţit în trei regiuni:

- **Regiunea stângă (A):** permite operatorului să monitorizeze şi să comute între următoarele:
  - Setări detaliate ale maşinii
  - Informaţii ghidare
  - Setarea monitorului de funcţionare
- **Regiunea centrală (B):** permite operatorului să afişeze şi să modifice setările maşinii într-o largă varietate de aplicaţii.
- **Regiunea dreaptă (C):** afişează opţiunile pictogramei disponibile pentru operator de la ecranul curent.
  - Selectarea pictogramei dorite în regiunea dreaptă afişează un nou ecran, o funcţie, sau permite modificarea setărilor.



H1105825 —UN—14JAN13

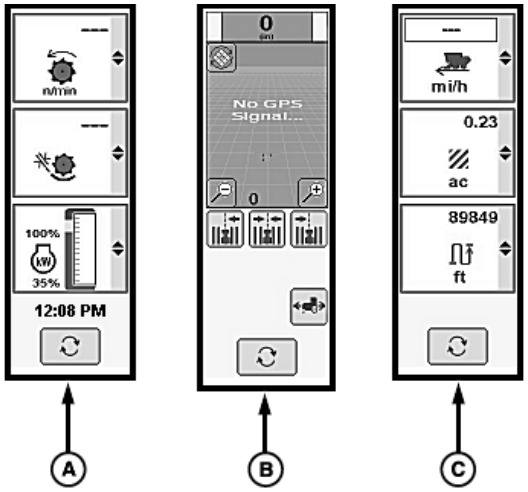
OUO6075,00011C1 -58-19SEP12-1/1

Configuraţii regiune stânga afişaj

NOTĂ: Ecranul afişat este numai o referinţă. Ecranul va părea diferit datorită opţiunilor maşinii.

Ceasul afişajului apare numai în regiunea de setări de detaliu ale maşinii când există în dotare un afişaj al cotierei cu ecran tactil GreenStar™ 3 CommandCenter™ sau GreenStar™ 3 CommandCenter™ fără ecran tactil.

- **Setări detaliate ale maşinii (A):** permite operatorului să aleagă şi să monitorizeze trei casete din regiunea stângă o dată. Fiecare casetă afişează o funcţie în desfăşurare sau starea specifică a maşinii.
- **Informaţii ghidare (B):** permite operatorului să vizualizeze şi să modifice setările de ghidare.
- **Setarea monitorului de funcţionare (C):** oferă operatorului abilitatea de a alege şi monitoriza trei casete din regiunea stângă o dată. Fiecare casetă afişează o funcţie în desfăşurare sau starea specifică a maşinii.



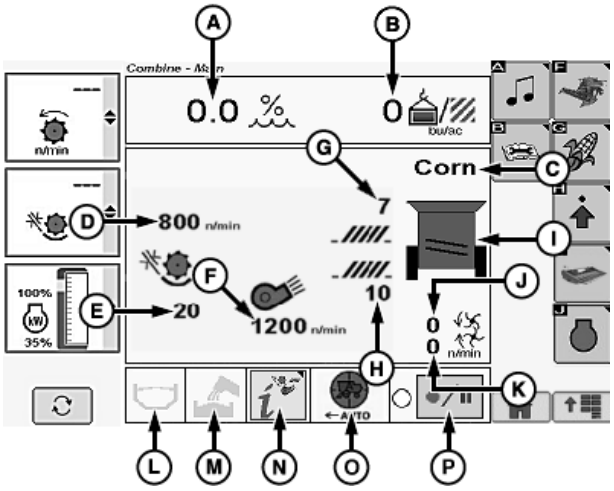
H105837 —UN—19SEP12

OUO6075,00011C2 -58-05DEC12-1/1

Combină—Ecran principal

NOTĂ: Numai valorile afişabile ale maşinii.

- Umiditate (dacă intră în dotare) (A)
- Producţie (dacă intră în dotare) (B)
- Cultura (C)
- Setările maşinii
  - Viteza de treierare (D)
  - Jocul de treierare (E)
  - Turaţia ventilatorului (F)
  - Jocul curăţătorului de pleavă (G)
  - Jocul sitei (H)
  - Sania cu auto-echilibrare (dacă intră în dotare) (I)
- Setare 1 turaţie împrăştietor/unghi paletă tocător (dacă intră în dotare) (J)
- Setare 2 turaţie împrăştietor/unghi paletă tocător (dacă intră în dotare) (K)
- Stare rezervor plin 3/4 şi plin (L)
- Starea de cuplare/scoatere a melcului de descărcare (M)
- Indicator reglare interactivă a combinei (N)
- Stare viteză de alimentare Harvest Smart™ (OPRIT, Smart sau Capacitate) (dacă intră în dotare) (O)



H105821 —UN—14JAN13

- Înregistrare manuală (PORNIT/OPRIT) (P)

OUO6075,00011C3 -58-13JUN13-1/1

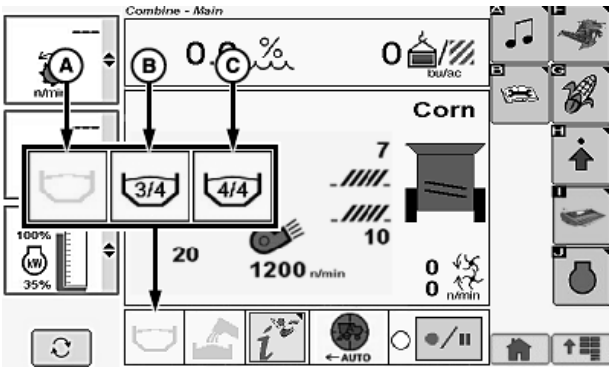
Senzorul de umplere a rezervorului de boabe (Pictograme de monitorizare a sistemului)

Pictograme senzor de umplere a rezervorului de boabe:

- Pictograma (A) - indică faptul că nivelul din rezervorul de boabe nu a ajuns la senzorul de umplere 3/4 sau 4/4
- Pictograma (B) - indică faptul că nivelul din rezervorul de boabe a ajuns la senzorul de umplere 3/4

  NOTĂ: La fiecare 30 de secunde, pictograma care indică umplerea 4/4 se aprinde intermitent timp de 8 secunde indicând faptul că rezervorul de boabe este plin şi că TREBUIE descărcat.

- Pictograma (C) - indică faptul că nivelul din rezervorul de boabe a ajuns la senzorul de umplere 4/4



H106527 —UN—14JAN13

OUO6075,000138C -58-15JAN13-1/1

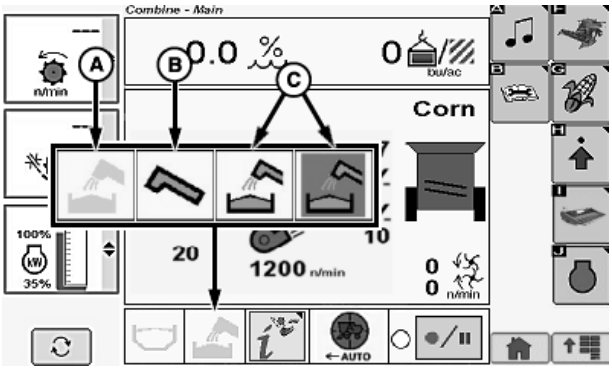
Melc de descărcare (Pictograme de monitorizare a sistemului)

Pictograme melc de descărcare:

- Pictograma (A) - indică faptul că melcul de descărcare nu este înclinat spre exterior şi că sistemul de descărcare nu este cuplat
- Pictograma (B) - indică faptul că melcul de descărcare este înclinat spre exterior

  NOTĂ: La fiecare 3 minute fundalul pictogramei se modifică în albastru şi se aprinde intermitent timp de 8 secunde indicând faptul că melcul de descărcare este cuplat.

- Pictograme (C) - indică faptul că melcul de descărcare este înclinat spre exterior şi că sistemul de descărcare este cuplat



H106528 —UN—14JAN13

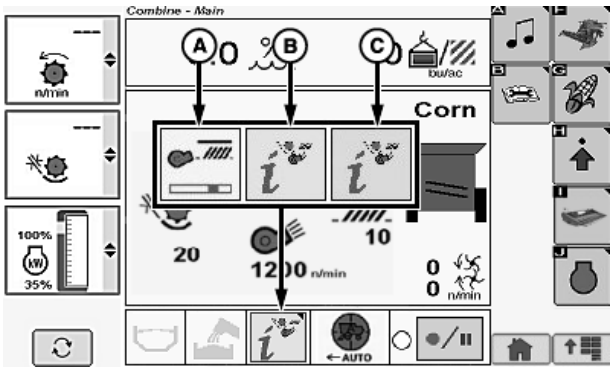
OUO6075,000138D -58-16JAN13-1/1

Reglarea interactivă a combinei (pictograme pentru monitorizarea sistemului)

NOTĂ: Durează 30 de secunde pentru ca pictograma pentru reglarea interactivă a combinei să apară pe afişaj.

Indicatoare de reglare interactivă a combinei:

- Indicatorul (A) (sistem ocupat) - indică efectuarea în curs a reglajelor sistemului. Segmentul verde de sub pictogramă se deplasează înainte şi înapoi pentru a indica faptul că maşina aplică setările şi se aşteaptă stabilizarea sistemului.
- Indicatorul (B) (indicator galben) - indică faptul că sistemul este pregătit pentru verificarea setărilor de optimizare. Pictograma cu fundal galben clipeşte sau stagnează (clipeşte timp de 30 de secunde şi stagnează), indicând faptul că sistemul a efectuat reglajele şi aşteaptă răspunsul operatorului (indicele parametrilor de performanţă).
- Indicatorul (C) (indicator roşu) - indică faptul că sistemul a detectat o modificare a stării. Pictograma cu fundal roşu indică pentru operator faptul că sistemul a detectat o modificare în modul de funcţionare a maşinii. Sistemul consideră că operatorul ar trebui să evalueze performanţele maşinii şi să aibă în vedere optimizarea setărilor maşinii.



H106295 —UN—14JAN13

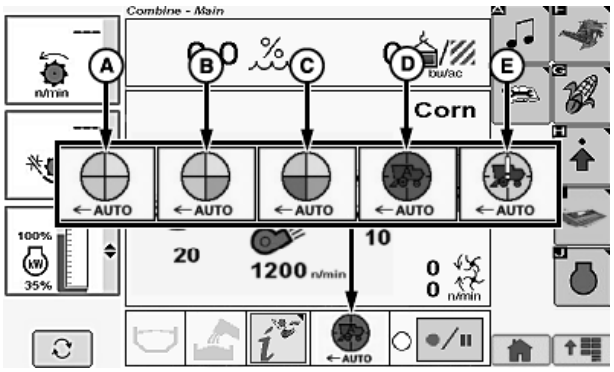
OUO6075,000135F -58-13JUN13-1/1

Viteză de alimentare Harvest Smart™ (dacă intră în dotare) (Pictograme monitorizare sistem)

Pictograme viteză alimentare Harvest Smart™:

- Pictograma (A) - sistemul este instalat la maşină, dar este momentan OPRIT
- Pictograma (B) - sistemul a fost pus într-un mod de funcţionare valid (Smart sau Capacitate)
- Pictograma (C) - sistemul este pregătit pentru a fi activat de către operator
- Pictograma (D) - sistemul este activ şi funcţionează normal
- Pictograma (E) - sistemul este limitat de setarea vitezei la sol a manetei multifuncţionale

Consultaţi Viteză de alimentare Harvest Smart™—Identificări stare în secţiunea Viteză de alimentare Harvest Smart™ pentru informaţii suplimentare.



H106523 —UN—14JAN13

OUO6075,000138A -58-16JAN13-1/1

Înregistrarea manuală on/off

Ecranul de înregistrare arată statutul înregistrării datelor (ON/OFF).

Pentru a începe înregistrarea datelor, toate procesele următoare trebuie să se întâmple sau să fie PORNITE manual:

- Separatorul este cuplat
- Hederul este cuplat
- Motorul la turaţie de mers în gol ridicată
- Hederul coborât în poziţie de înregistrare
- Client, Fermă şi Câmp trebuie să fie numite

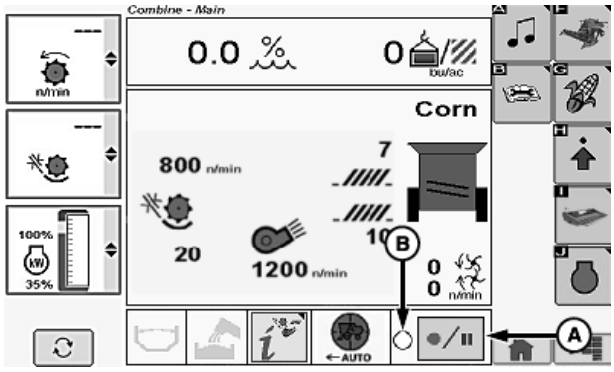
Pentru a opri înregistrarea, unul dintre următoarele procese trebuie să aibă loc:

- Hederul ridicat peste valoarea de referinţă pentru oprirea înregistrării
- Hederul este decuplat
- Înregistrarea este OPRITĂ manual

Înregistrarea trebuie să fie oprită manual şi repornită fără să ridicaţi hederul sau să decuplaţi separatorul (de exemplu, când vă apropiaţi de capătul câmpului sau sfârşitul rândului deja recoltat, canale, pentru care nu doriţi să înregistraţi datele).

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma (A) PORNIT/OPRIT înregistrare este evidenţiată.

Indicatorul de înregistrare PORNIT/OPRIT (B) trece de la un cerc gol la unul plin.



H105822 —UN—14JAN13

A—Pictograma înregistrare PORNIRE/OPRIRE

B—Indicator ON/OFF

- Cerc gol - Înregistrarea OFF
- Cerc plin intermitent - Înregistrarea ON

Atingeţi sau apăsaţi din nou pe comutatorul de confirmare pentru a PORNI înregistrarea şi a relua manual înregistrarea datelor. Apăsaţi butonul de coborâre a hederului pe maneta multifuncţională (o atingere uşoară a butonului de coborâre a hederului porneşte înregistrarea).

OUO6075,00011C4 -58-19SEP12-1/1

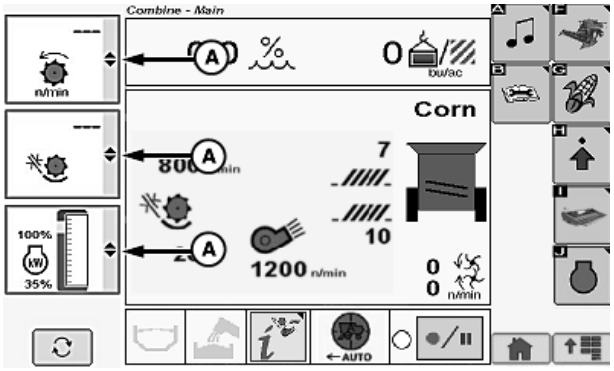
Reconfigurare setări detaliate maşină

NOTĂ: Afişează setările detaliate ale maşinii. Permite operatorului să reconfigureze ecranul şi oferă abilitatea de a monitoriza trei elemente simultan. Elementele variază în funcţie de configuraţia maşinii.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma dorită de setare a maşinii (A) este evidenţiată.

Meniul de setări ale maşinii afişează următoarele:

- Umiditate
- Producţie
- Turaţia ventilatorului de curăţare
- Viteza de treierare
- Jocul de treierare
- Jocul curăţătorului de pleavă
- Jocul sitei
- Turaţia arborelui posterior
- Reductorul multi-treaptă al transportorului CommandTouch™ (dacă intră în dotare)
- Jocul platformei
- Turaţia rabatorului
- Turaţia draperului
- Viteza împrăştietorului
- Contor de greutate recoltată
- Productivitate (producţie pe oră)



H105823 —UN—14JAN13

A—Pictograme de setare a maşinii

- Nivel rez. boabe (%)
- Orele separatorului/vehiculului
- Wattmetru

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când setarea dorită a maşinii este evidenţiată.

Repetaţi procedura pentru meniurile rămase dacă doriţi.

OUO6075,00011C5 -58-19SEP12-1/1

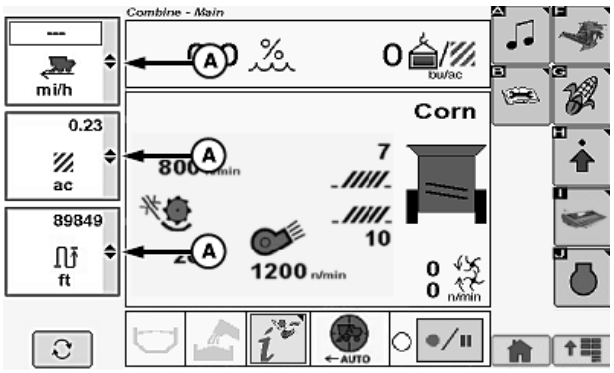
Reconfiguraţi setările monitorului de funcţionare

NOTĂ: Prezintă setările detaliate ale monitorului de funcţionare. Permite operatorului să reconfigureze ecranul şi oferă abilitatea de a monitoriza trei elemente simultan. Elementele variază în funcţie de configuraţia maşinii.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de setare dorită (A) a monitorului de funcţionare este evidenţiată.

Meniul de setare a monitorului de funcţionare afişează următoarele:

- Viteza la sol a vehiculului
- Viteză satelit de poziţionare globală (GPS)
- Turaţia motorului
- Carburant per oră
- Carburant per arie
- Suprafaţă pe oră
- Contor arie
- Tensiunea bateriei
- Contorul de distanţă
- Contor de greutate cultură
- Contor de umiditate cultură



H105824 —UN—14JAN13

A—Pictograme de setare a monitorului de funcţionare

- Contorul pentru suprafaţa totală parcursă de maşină

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când setarea dorită a monitorului de funcţionare este evidenţiată.

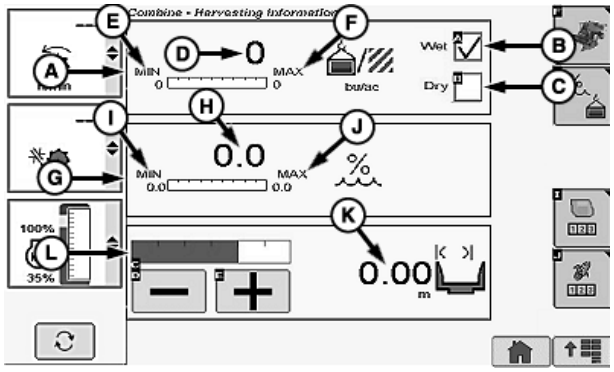
Repetaţi procedura pentru meniurile rămase dacă doriţi.

OUO6075,00011C6 -58-19SEP12-1/1

Ecran informaţii recoltare

Informaţii despre recoltare:

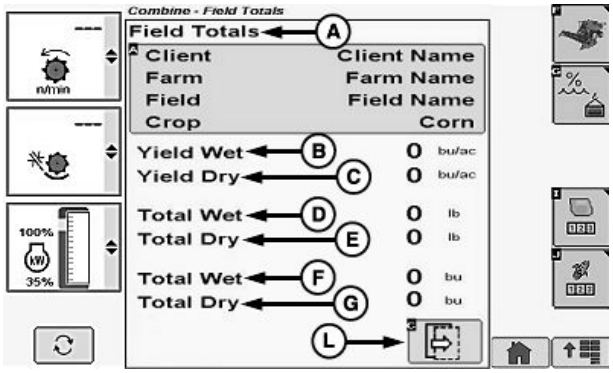
- Producţia (A)
  - Umedă (B)
  - Uscată (C)
  - Instantaneu (Înregistrarea ON) (D)
  - Mediu (Înregistrarea OFF) (D)
  - Minimum (E)
  - Maximum (F)
- Umiditate (G)
  - Instantaneu (Înregistrarea ON) (H)
  - Mediu (Înregistrarea OFF) (H)
  - Minimum (I)
  - Maximum (J)
- Lăţimea de tăiere (K)



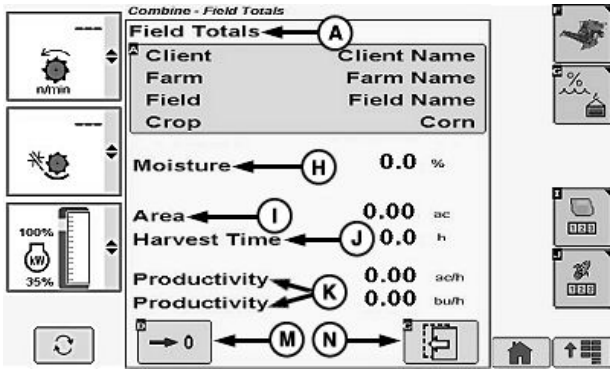
H94540 —UN—05OCT10

- Mărire/Reducere (I)

OUO6075,000040E -58-24MAY11-1/3



H94542 —UN—07OCT10



H94543 —UN—05OCT10

Totaluri de câmp:

NOTĂ: Denumirea Fermă/Câmp este configurată în aplicaţia GreenStar. Consultaţi manualul GreenStar pentru informaţii suplimentare.

Următoarele informaţii apar pe afişajul GreenStar (dacă intră în dotare), nu pe afişajul cotierei.

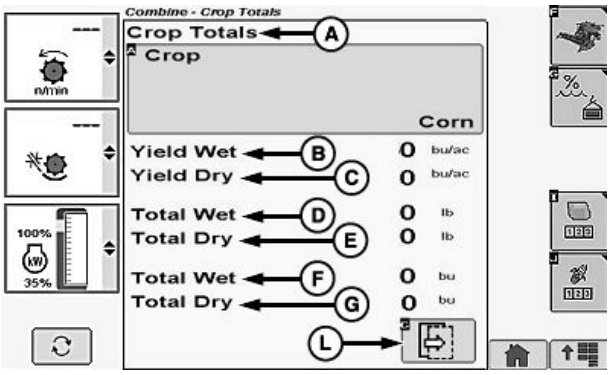
Dacă maşina nu este echipată cu un senzor de umiditate, vor apărea doar următoarele informaţii despre totalurile din câmp:

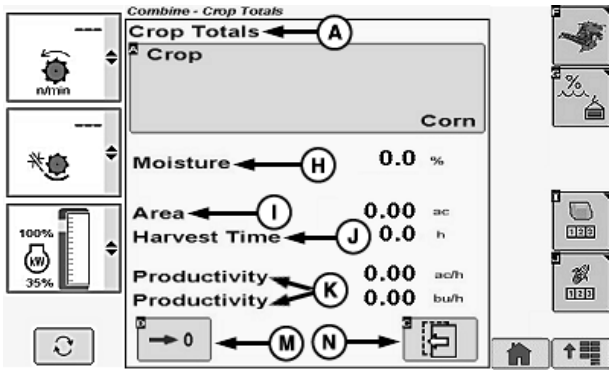
- *Arie*
- *Timpul de recoltare*
- *Productivitate*

- Totaluri de câmp (A)
- Producţie umedă (B)
- Producţie uscată (C)
- Total umedă (Greutate lb sau kg) (D)
- Total uscată (Greutate lb sau kg) (E)
- Total umedă (Unităţi pentru producţie) (F)
- Total uscată (Unităţi pentru producţie) (G)
- Umiditate (H)
- Suprafaţă (I)
- Timpul de recoltare (J)
- Productivitate (K)
- Elementele de selectat
  - Pictograma Pagina următoare (L)
  - Pictograma Ştergere totaluri (M)
  - Pictograma Pagina anterioară (N)

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000040E -58-24MAY11-2/3





Totaluri cultură:

NOTĂ: Denumirea Fermă/Câmp este configurată în aplicația GreenStar. Consultați manualul GreenStar pentru informații suplimentare.

Următoarele informații apar pe afişajul GreenStar (dacă intră în dotare), nu pe afişajul cotierei.

Dacă maşina nu este echipată cu un senzor de umiditate, vor apărea doar următoarele informații despre totalurile din câmp:

- *Arie*
- *Timpul de recoltare*
- *Productivitate*

- Totaluri de cultură (A)
  - Producție umedă (B)
  - Producție uscată (C)
  - Total umedă (Greutate lb sau kg) (D)
  - Total uscată (Greutate lb sau kg) (E)
  - Total umedă (Unități pentru producție) (F)
  - Total uscată (Unități pentru producție) (G)
  - Umiditate (H)
  - Suprafață (I)
  - Timpul de recoltare (J)
  - Productivitate (K)
- Elementele de selectat
  - Pictograma Pagina următoare (L)
  - Pictograma Ştergere totaluri (M)
  - Pictograma Pagina anterioară (N)

OUO6075,000040E -58-24MAY11-3/3

Alegeți producție umedă sau uscată şi schimbarea lățimii de tăiere

Producție umedă sau uscată:

NOTĂ: Pictograma cu informații de recoltare comută între porumb şi grâu în funcție de tipul hederului conectat la maşină.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de informații de recoltare.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma cu informații de producție (A).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma casetei de producție umedă (B) sau uscată (C).

Caseta prezintă un semn de selectare, indicând opțiunea care a fost selectată.

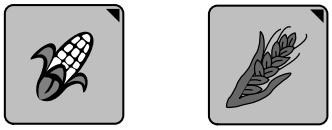
- Producție umedă - arată numărul de unități de producție per numărul de unități de suprafață în condițiile actuale de recoltare.
- Producție uscată - arată numărul de unități de producție per numărul de unități de suprafață după ce s-a eliminat umiditatea.

Lățime de tăiere:

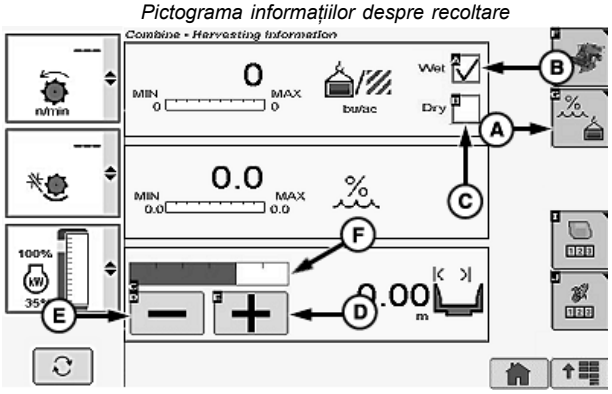
NOTĂ: Dacă este instalat afişajul GreenStar, lățimea de tăiere/rândurile sunt reglate prin afişajul GreenStar şi afişate numai pe afişajul de la cotieră.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma plus (+) (D) sau minus (-) (E). Lățimea dorită de tăiere este reprezentată pe graficul de bare (F).

H96262 —UN—04MAY10



Pictograma informațiilor despre recoltare



H105591 —UN—27JUN12

A—Pictograma Informații de producție
B—Cadrul pentru producție umedă
C—Cadrul pentru producție uscată
D—Pictograma plus
E—Pictograma minus
F—Graficul de bare de reglare a lățimii de tăiere

NOTĂ: Numărul lățimii de tăiere se actualizează în funcție de pictograma care a fost selectată.

OUO6075,000040F -58-27JUN12-1/1

Ştergeţi totalurile de câmp

NOTĂ: Următoarele informaţii apar pe afişajul GreenStar (dacă intră în dotare), nu pe afişajul cotierei.

Dacă maşina nu este echipată cu un senzor de umiditate, vor apărea doar următoarele informaţii despre totalurile din câmp:

- *Arie*
- *Timpul de recoltare*
- *Productivitate*

Pictograma cu informaţii de recoltare comută între porumb şi grâu în funcţie de tipul hederului conectat la maşină.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma de informaţii de recoltare.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma cu informaţii de recoltare (A) este evidenţiată.

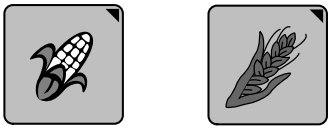
Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma paginii următoare (B), pentru a trece la pagina următoare.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma dorită este evidenţiată:

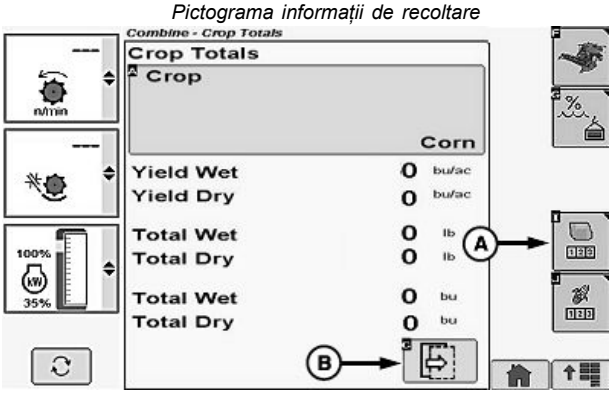
- Pictograma de resetare a totalurilor de câmp (C) - şterge totalurile de câmp pentru ferma/câmpul/cultura selectată.
- Pictograma pentru pagina anterioară (D) - permite operatorului să vizualizeze pagina anterioară.

A—Pictograma totaluri de câmp
B—Pictograma pentru pagina următoare
C—Pictograma de resetare a totalurilor de câmp
D—Pictograma pentru pagina anterioară

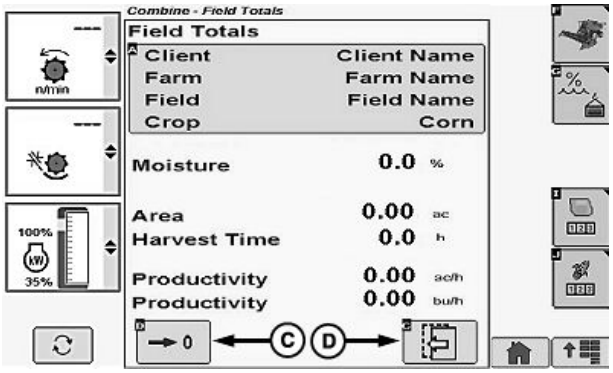
H96262 —UN—04MAY10



Pictograma informaţii de recoltare



H94548 —UN—05OCT10



H94549 —UN—05OCT10

OUO6075,0000411 -58-03MAY10-1/1

Ştergeţi totalurile de cultură

NOTĂ: Următoarele informaţii apar pe afişajul GreenStar (dacă intră în dotare), nu pe afişajul cotierei.

Dacă maşina nu este echipată cu un senzor de umiditate, vor apărea doar următoarele informaţii despre totalurile din câmp:

- *Arie*
- *Timpul de recoltare*
- *Productivitate*

Pictograma cu informaţii de recoltare comută între porumb şi grâu în funcţie de tipul hederului conectat la maşină.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma de informaţii de recoltare.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma cu totaluri de cultură (A) este evidenţiată.

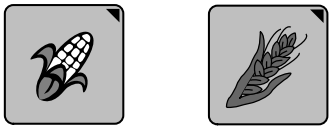
Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma paginii următoare (B), pentru a trece la pagina următoare.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma dorită este evidenţiată:

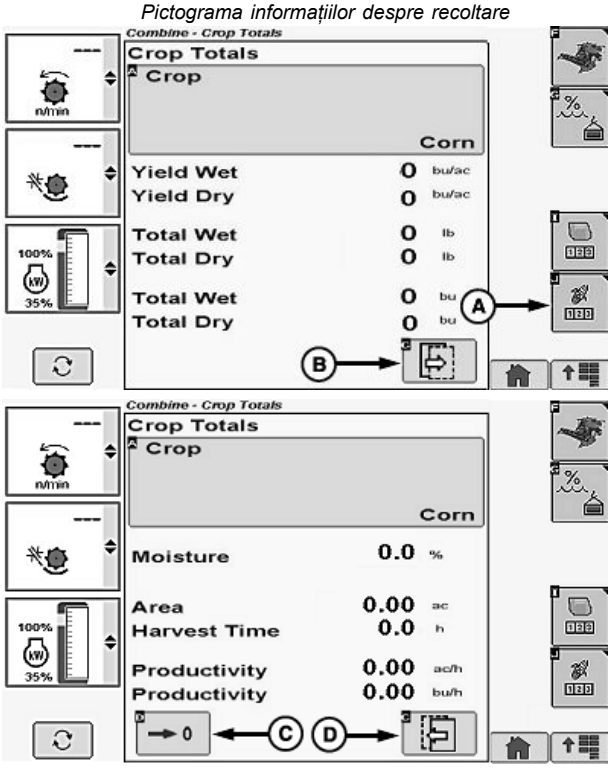
- Pictograma de resetare a totalurilor de cultură (C) - şterge totalurile de cultură pentru cultura selectată.
- Pictograma pentru pagina anterioară (D) - permite operatorului să vizualizeze pagina anterioară.

A—Pictograma totalurilor de cultură
B—Pictograma pentru pagina următoare
C—Pictograma de resetare a totalurilor de cultură
D—Pictograma pentru pagina anterioară

H96262 —UN—04MAY10



Pictograma informaţiilor despre recoltare



H94550 —UN—05OCT10

H94551 —UN—05OCT10

OUO6075,0000412 -58-03MAY10-1/1

Ecranul de configurare a combinei

Setări ale nivelului rezervorului de boabe:

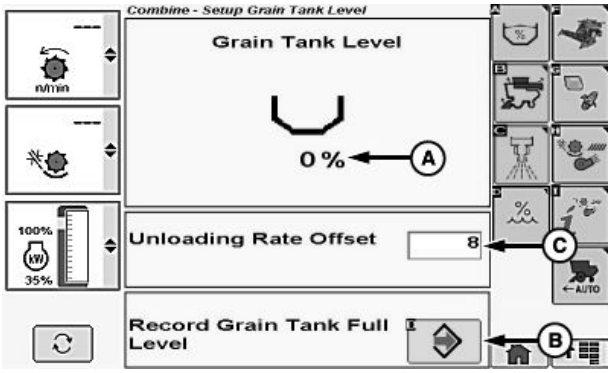
NOTĂ: Permite operatorului să calibreze nivelul dorit de umplere a rezervorului de boabe.

- Procentaj nivel rezervor de boabe (A)
- Pictograma Salvare (B) - Permite operatorului să salveze nivelul de umplere a rezervorului de boabe

Setări decalaj viteză de descărcare:

NOTĂ: Permite operatorului să modifice vitezele calculate ale decalajului vitezei de descărcare.

- Decalaj viteză de descărcare (C)



H105793 —UN—05DEC12

- Viteză de decalaj (-15 la 15)

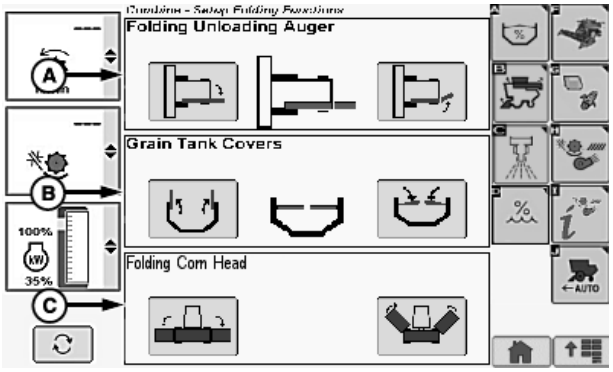
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00015B1 -58-30JUL13-1/8

Setări funcție de pliere:

NOTĂ: Afişează toate setările opționale de pliere, dacă intră în dotare.

- Plierea melcului de descărcare (A) (dacă intră în dotare)
  - Indicator de poziție a melcului
  - Pictogramă pentru depliere
  - Pictogramă pentru pliere
- Capacele rezervorului de boabe (B) (dacă intră în dotare)
  - Indicatorul de poziție a rezervorului de boabe
  - Pictogramă pentru depliere
  - Pictogramă pentru pliere
- Cap pentru porumb Kemper (C) (dacă intră în dotare)
  - Pictogramă pentru depliere



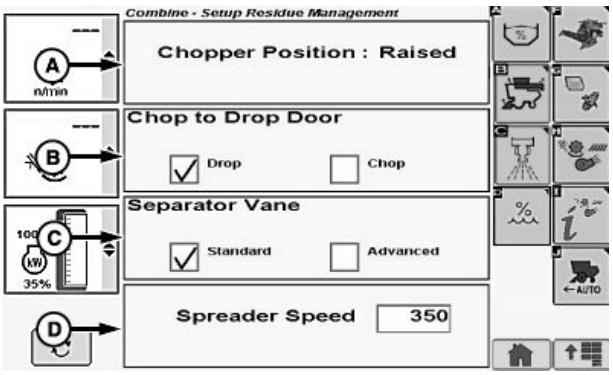
H105794 —UN—05DEC12

- Pictogramă pentru pliere

OUO6075,00015B1 -58-30JUL13-2/8

Setări gestionare reziduuri:

- Poziție tocător (A) (dacă intră în dotare)
  - Ridicare
  - Coborâre
- Poziție uşă tocare-aruncare (B) (dacă intră în dotare)
  - DESCHIS
  - ÎNCHIS
- Poziție paletă separator (C) (dacă intră în dotare)
  - Standard
  - Avansat
- Turația împrăştietorului (D) (Împrăştietor avansat PowerCast™)
  - 350 - 550 rot/min (Porumb) (Implicit 500 rot/min)



H105795 —UN—05DEC12

- 600 - 800 rot/min (Boabe mici) (Implicit 700 rot/min)

OUO6075,00015B1 -58-30JUL13-3/8

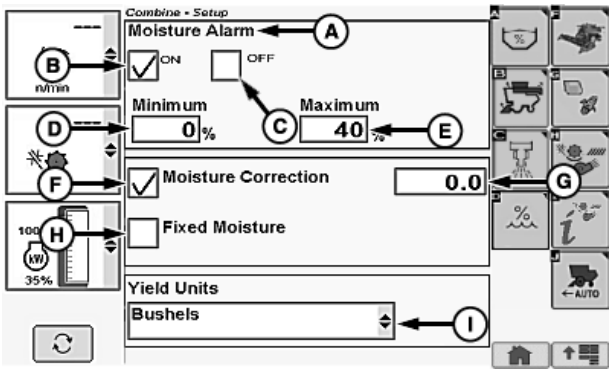
Setări de umiditate:

NOTĂ: Apare numai dacă maşina este echipată cu senzor de umiditate.

- Alarmă de umiditate (A)
  - PORNIT (B)
  - OPRIT (C)
  - Alarmă de minim (1 - 50%) (D)
  - Alarmă de maxim (1 - 60%) (E)
- Corecție de umiditate (de la -25,0 la 25,0, increment de 0,1) (F)
  - Setare manuală a decalajului (G)
  - Umiditate fixă (H)

Setările unităților de măsură a producției:

- Unități de măsură a producției (L)



H105789 —UN—05DEC12

- Lista fixă

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00015B1 -58-30JUL13-4/8

Setări de cultură:

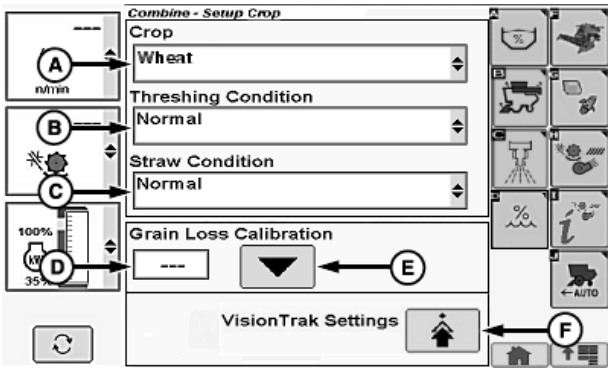
NOTĂ: Denumirea Fermă/Câmp este configurată în aplicația GreenStar™. Consultați manualul GreenStar™ pentru informații suplimentare.

- Recoltă (A)[1]
  - Lista fixă
- Condiții de treierare (B)
  - Lista fixă
- Starea paielor (C)
  - Lista fixă

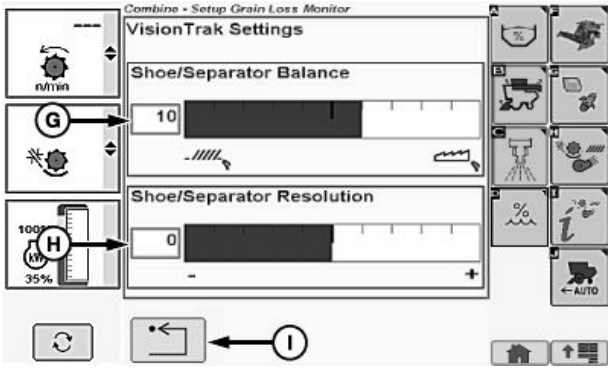
Calibrare pierdere boabe:

- Calibrare pierdere boabe
  - Număr de referință al calibrării (D)
  - Pictogramă de calibrare (E)
- Pictograma setărilor VisionTrak™ (F) - Permite operatorului să avanseze la următoarea pagină pentru reglajul fin al pierderilor saniei de curățare/separatorului pentru cultura selectată
  - Echilibru sanie/separator (-50, valoarea implicită este 0, 50) (G)
  - Rezoluție sanie/separator (-50, valoarea implicită este 0, 50) (H)
- Pictograma Întoarcere/Înapoi (I) - Permite operatorului să revină la pagina anterioară

[1]Apare pe afişajul GreenStar™ (dacă intră în dotare), nu pe afişajul cotierei.



H108624 —UN—26JUL13



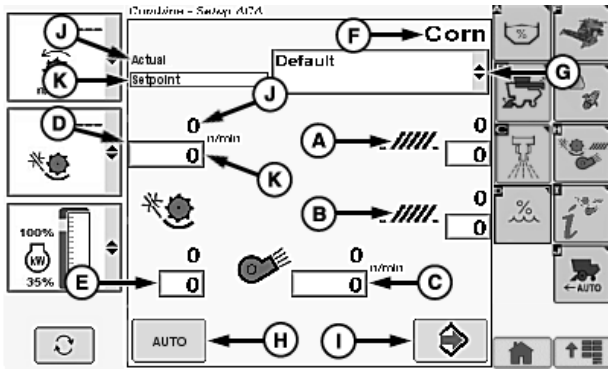
H108630 —UN—26JUL13

OUO6075,00015B1 -58-30JUL13-5/8

Setările maşinii:

- Reglarea automată a combinei (ACA) (intrare numerică)
  - Poziția curățătorului de pleavă (A)
  - Poziția sitei (B)
  - Turația ventilatorului (C)
  - Viteza de treierare (D)
  - Jocul de treierare (E)
  - Cultură recoltată (doar vizualizare) (F)
- Modificatori de cultură (G)
  - Implicit
  - Uscat (implicit)
  - Umed (implicit)
  - Noi
  - Golirea
- Pictograma Auto (H) - Setările dorite ale maşinii sunt alese de către operator şi se reglează automat la setările indicate pe afişaj
- Pictograma de salvare (I) - permite operatorului să salveze setările personale ale maşinii dacă se alege opțiunea “nou” din meniul modificatorilor de cultură

NOTĂ: Personalizarea setărilor maşinii nu va suprascrie setările din fabrică.



H105787 —UN—05DEC12

- Efectiv (valoare de referință cu negru) (J) - indică valoarea de referință curentă a maşinii
- Valoare de referință (valoare de referință cu albastru) (K) - valorile de referință cresc sau scad automat când se atinge simbolul plus (+) sau minus (-), respectiv când se roteşte rotița de selectare

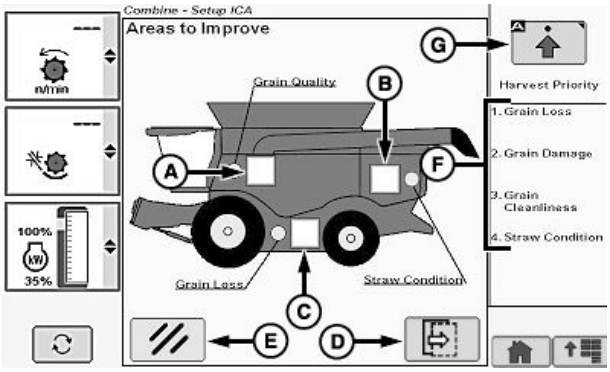
NOTĂ: Maşina se adaptează automat la valoarea de referință a operatorului.

Continuare pe pagina următoare

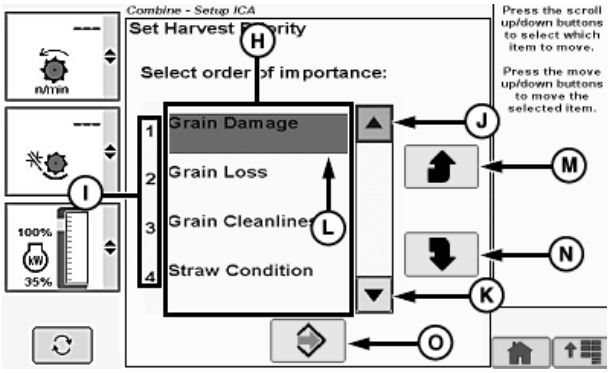
OUO6075,00015B1 -58-30JUL13-6/8

Reglare interactivă a combinei (Ţinte de optimizare):

- Domenii de îmbunătăţire - Permite operatorului să modifice zona de performanţă a maşinii care nu este mulţumitoare
  - Calitatea boabelor (A)
  - Starea paielor (B)
  - Pierderi de boabe (C)
- Pictograma Pagina următoare (D) - Permite operatorului să avanseze la următoarea pagină pentru reglajul fin al unor probleme specifice recoltării
- Pictograma Anulare (E) - Permite operatorului să anuleze configurarea reglării interactive a combinei şi să revină la ecranul principal al combinei
- Ordinea priorităţii de recoltare (F) - Afişează ordinea listei de prioritate a recoltării
- Pictograma Configurarea priorităţii de recoltare (G) - Permite operatorului să avanseze la următoarea pagină pentru a modifica ordinea din lista de prioritate a recoltării



H108640 —UN—29JUL13



H108641 —UN—29JUL13

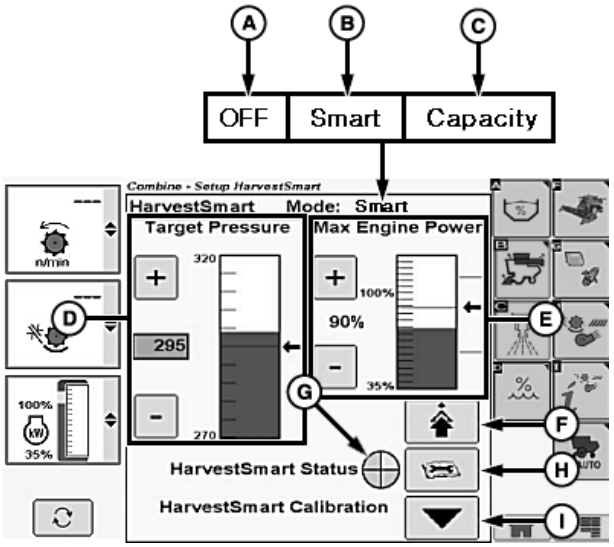
Reglare interactivă a combinei (Setări prioritate recoltare):

- Listă prioritate recoltare (H) - Permite operatorului să modifice preferinţele de optimizare a maşinii
  - Pierderea de boabe
  - Deteriorare boabe
  - Puritate boabe
  - Starea paielor
- Ordine prioritate recoltare (I)
  - 1. Cea mai ridicată prioritate
  - 2. Prioritate ridicată
  - 3. Prioritate scăzută
  - 4. Cea mai scăzută prioritate
- Pictograma săgeată sus (J) - Permite operatorului să mute în sus regiunea evidenţiată
- Pictograma săgeată jos (K) - Permite operatorului să mute în jos regiunea evidenţiată
- Regiune evidenţiată (L) - Permite ca elementul evidenţiat din listă să fie deplasat în sus sau în jos
- Pictograma selectare în sus (M) - Permite operatorului să mute în sus în cadrul listei prioritatea de recoltare selectată
- Pictograma selectare în jos (N) - Permite operatorului să mute în jos în cadrul listei prioritatea de recoltare selectată
- Pictograma Salvare (O) - Permite operatorului să salveze modificările listei de prioritate a recoltării

Continuare pe pagina următoare

Setări viteză de alimentare Harvest Smart™ (dacă intră în dotare):

- Modul de operare curent
  - OFF (OPRIT) (A)
  - Smart (B)
  - Capacitatea (C)
- Presiunea țintă (30 - 420, incremente de 1) (D)
- Putere maximă a motorului (60 % - 106 %, incremente de 1) (E)
- Pictograma Configurare avansată (F) - permite operatorului să avanseze la următoarea pagină pentru a seta viteza maximă de recoltare şi sensibilitatea
  - Viteza maximă de recoltare 2,0 - 14,0 km/h (1,2 - 8,6 mph), creştere de 0,1 km/h (0,1 mph)
  - Sensibilitate (1 - 100, creştere de 1)
- Indicator stare Harvest Smart™ (G) - permite operatorului să vizualizeze în ce stare se află în momentul respectiv Harvest Smart™
- Pictograma Valorile de diagnosticare (H) - ajută operatorul să furnizeze mai multe informații despre un susbsistem al maşinii pentru depanare
- Calibrarea Harvest Smart™ (I) - permite operatorului să introducă în memorie caracteristicile de funcționare curente Harvest Smart™



OUO6075,00015B1 -58-30JUL13-8/8

Configurarea nivelului din rezervorul de boabe şi decalajului vitezei de descărcare

Configurarea nivelului din rezervorul de boabe:

NOTĂ: Permite operatorului să calibreze setarea nivelului dorit de umplere a rezervorului de boabe.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma (A) de configurare a nivelului din rezervorul de boabe este evidențiată.

Procentajul (B) al nivelului din rezervorul de boabe este un indicator vizual pentru umplerea rezervorului de boabe.

Acționați maşina până când este atins nivelul dorit din rezervorul de boabe.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare) (C) este evidențiată.

NOTĂ: Operatorul poate salva o setare mai redusă pentru rezervorul de boabe pentru a se evita revărsarea boabelor în cazul acționării maşinii în pantă.

Configurarea decalajului vitezei de descărcare:

NOTĂ: Diferitele recolte, greutăți şi umiditatea pot afecta indicațiile senzorului pentru nivelul din rezervorul de boabe. Valoarea decalajului vitezei de descărcare variază între -15 şi 15.

- Reduceți valoarea decalajului dacă boabele rămân în rezervor când nivelul din rezervorul de boabe este indicat ca fiind 0%.
- Măriți valoarea decalajului dacă rezervorul de boabe este golit înainte ca nivelul din rezervorul de boabe să fie indicat ca fiind 0%.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când meniul (D) pentru decalajul vitezei de descărcare este evidențiat.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când cifrele dorite sunt evidențiate.

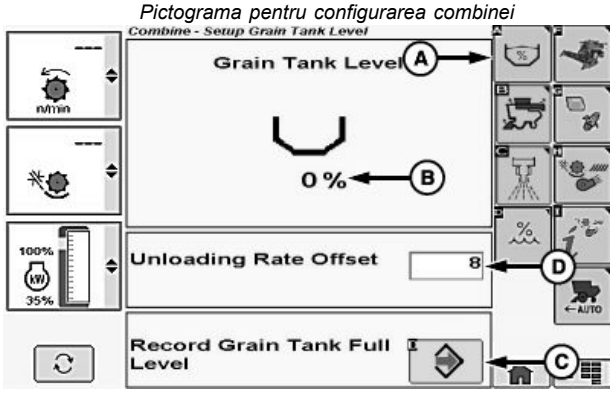
NOTĂ: Repetați procedura până când este prezentată valoarea dorită a decalajului vitezei de descărcare.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare) (E) este evidențiată.

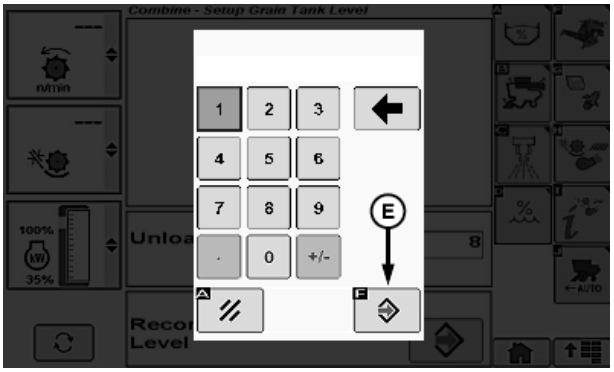
H94473 —UN—31MAR10



Pictograma pentru configurarea combinei



H105810 —UN—05DEC12



H105811 —UN—05DEC12

A—Pictograma de configurare a nivelului din rezervorul de boabe
B—Procentajul nivelului din rezervorul de boabe
C—Pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare)
D—Meniul pentru decalajul vitezei de descărcare
E—Pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare)

OUO6075,000119E -58-17JUN13-1/1

Configurarea funcțiilor de pliere

NOTĂ: Ecranul prezintă toate funcțiile opționale de pliere. Funcția de pliere trece în mod implicit în porțiunea superioară a ecranului în funcție de opțiuni.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma (A) pentru configurarea funcțiilor de pliere este evidențiată.

Plierea melcului de descărcare (dacă intră în dotare)

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma dorită este evidențiată.

- Pictograma pentru depliere (B)
- Pictograma pentru pliere (C)
- Indicatorul (D) pentru poziția melcului

NOTĂ: Plierea melcului de descărcare este o funcție automată. Melcul începe să se plieze sau să se deplieze automat când este selectată pictograma dorită.

Ecranul indică dacă melcul de descărcare nu a atins:

- *Poziția complet depliată (în câmp). Melcul de decărcare nu va funcționa dacă nu este complet depliat.*
- *Poziția complet pliată (pentru transport) după ce operatorul pliază melcul de descărcare.*

Capacele rezervorului de boabe (dacă intră în dotare):

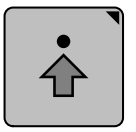
⚠ ATENȚIE: Evitați încurcarea în liniile de alimentare cu energie electrică. Capacele rezervorului de boabe trebuie închise înainte de transportarea maşinii.

NOTĂ: Capacele rezervorului de boabe trebuie să fie deschise complet pentru a fi posibilă cuplarea separatorului.

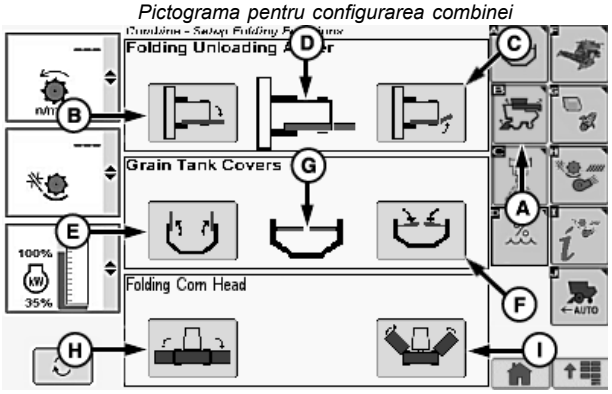
Atingeți sau apăsați şi mențineți apăsat comutatorul de confirmare când pictograma dorită este evidențiată.

- Pictograma pentru depliere (E)
- Pictograma pentru pliere (F)

H94473 —UN—31MAR10



Pictograma pentru configurarea combinei



H1056812 —UN—05DEC12

A—Pictograma pentru configurarea funcțiilor de pliere
B—Pictogramă pentru depliere
C—Pictogramă pentru pliere
D—Indicator de poziție a melcului
E—Pictogramă pentru depliere
F—Pictogramă pentru pliere
G—Indicatorul de poziție a rezervorului de boabe
H—Pictogramă pentru depliere
I— Pictogramă pentru pliere

- Indicatorul (G) de poziție a rezervorului de boabe

Capacele se depliază sau se pliază în funcție de pictograma care a fost selectată.

NOTĂ: Capacele se pliază şi se depliază automat la atingerea pictogramei dorite sau la apăsarea pe comutatorul de confirmare.

Cap pliabil pentru porumb (dacă intră în dotare):

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma dorită este evidențiată.

- Pictograma pentru depliere (H)
- Pictograma pentru pliere (I)

Capul pentru porumb se depliază sau se pliază în funcție de pictograma care a fost selectată.

OUO6075,000119F -58-20SEP12-1/1

Configurare gestionare reziduuri

NOTĂ: Afişajul prezintă toate funcţiile opţionale de gestionare a reziduurilor, dacă intră în dotare.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidenţiată.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma configurării gestionării reziduurilor (A) este evidenţiată.

Poziţie tocător (B) (dacă intră în dotare):

Afişează poziţia curentă a tocătorului.
- Ridicare
- Coborâre

Poziţie uşă tocare-aruncare (dacă intră în dotare):

NOTĂ: Separatorul trebuie să fie OPRIT la schimbarea poziţiei uşă tocare-aruncare.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când se aprinde caseta dorită.

- Deschis (C) - permite operatorului să deschidă automat uşa tocare-aruncare.
- Închis (D) - permite operatorului să închidă automat uşa tocare-aruncare.

Caseta prezintă un semn de selectare, indicând opţiunea care a fost selectată.

Uşa tocare-aruncare se deschide sau se închide automat în funcţie de caseta care este selectată.

Poziţie paletă separator (dacă intră în dotare):

NOTĂ: Separatorul trebuie să fie OPRIT la schimbarea poziţiei paletelor separatorului.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când se aprinde caseta standard sau caseta avansată dorită.

- Standard (E) - permite operatorului să acţioneze paletele separatorului în poziţia standard.

  NOTĂ: Acţionarea paletelor separatorului în poziţia standard poate mări pierderile de boabe la anumite culturi şi în anumite condiţii. Timpul de aşteptare al recoltei în separator se reduce pentru a îmbunătăţi calitatea paielor.

- Avansat (F) - permite operatorului să modifice poziţia paletelor separatorului pentru a îmbunătăţi calitatea paielor.

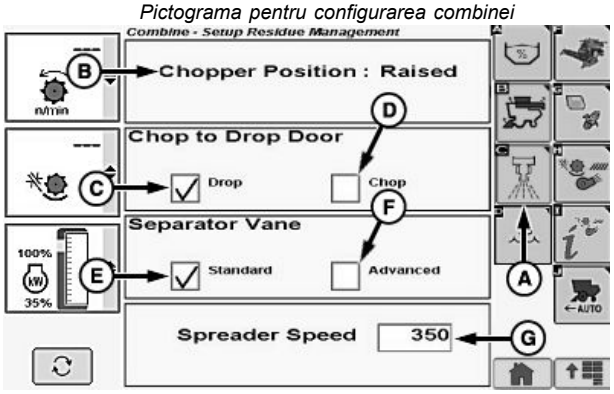
Caseta prezintă un semn de selectare, indicând opţiunea care a fost selectată.

Paletele separatorului se deschid automat în poziţia dorită în funcţie de caseta care este selectată.

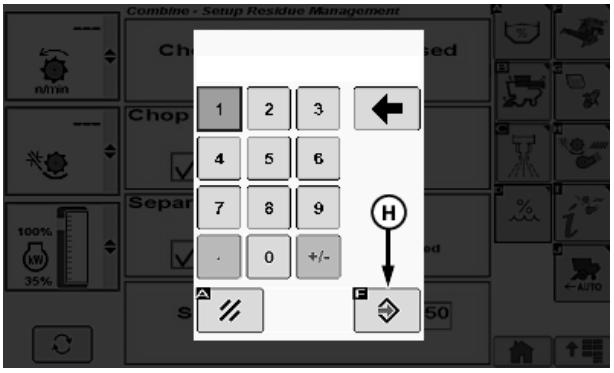
H94473 —UN—31MAR10



Pictograma pentru configurarea combinei



H105813 —UN—05DEC12



H105814 —UN—05DEC12

A—Pictogramă Configurare gestionare reziduuri
B—Poziţia tocătorului
C—Poziţie uşă tocare-aruncare (Deschis)
D—Poziţie uşă tocare-aruncare (Închis)
E—Poziţie paletă separator (Standard)
F—Poziţie paletă separator (Avansat)
G—Casetă turaţie împrăştietor
H—Pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare)

Turaţia împrăştietorului avansat PowerCast™ (dacă intră în dotare):

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când se aprinde caseta de turaţie (G) a împrăştietorului.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când cifrele dorite sunt evidenţiate.

NOTĂ: Turaţia împrăştietorului are un interval de:

- *350 - 550 rot/min (Porumb) (Implicit 500 rot/min)*
- *600 - 800 rot/min (Boabe mici) (Implicit 700 rot/min)*

Repetaţi procedura până când se afişează valoarea dorită a turaţiei împrăştietorului.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00011A0 -58-20SEP12-1/2

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare) (H) este evidențiată.

OUO6075,00011A0 -58-20SEP12-2/2

Schimbați setările pentru umiditate şi pentru unitățile de producție

Setările senzorului de umiditate:

NOTĂ: Pagina apare dacă este instalat un senzor de umiditate.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a umidității (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată caseta PORNIT (B) sau OPRIT (C).

Caseta prezintă un semn de selectare, indicând opțiunea care a fost selectată.

- Caseta alarmă umiditate PORNIT - alarma de umiditate sună când valoarea scade sub setarea minimă sau creşte peste setarea maximă (valori presetate de operator).
- Caseta alarmă umiditate OPRIT - alarma de umiditate nu sună când valoarea scade sub setarea minimă sau creşte peste setarea maximă (valori presetate de operator).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată caseta de minim (D) sau de maxim (E).

NOTĂ: Aceasta determină valoarea de referință (minimă şi maximă) pentru activarea alarmei de umiditate.

- Caseta alarmei de umiditate minimă - operatorul selectează un procentaj de umiditate la care să se declanşeze alarma când valoarea scade sub valoarea presetată.
- Caseta alarmei de umiditate maximă - operatorul selectează un procentaj de umiditate la care să se declanşeze alarma când valoarea creşte peste valoarea presetată.

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți rotița de selectare până când se afişează valoarea dorită. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită pe afişajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

Setările de corecție de umiditate/umiditate fixă:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când caseta de corecție a umidității (F) sau caseta de umiditate fixă (G) este evidențiată.

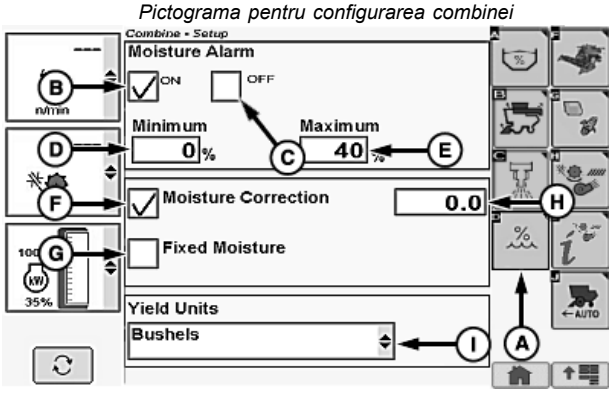
Caseta prezintă un semn de selectare, indicând opțiunea care a fost selectată.

IMPORTANT: Schimbarea corecției umidității nu va schimba datele deja salvate. După efectuarea modificărilor, toate informațiile despre recoltare colectate începând cu acel moment vor conține modificările respective.

H94473 —UN—31MAR10



Pictograma pentru configurarea combinei



H105807 —UN—05DEC12

A—Pictogramă de configurare a umidității
B—Caseta ON
C—Caseta OFF
D—Caseta de Minim
E—Caseta de Maxim
F—Caseta de corecție de umiditate
G—Caseta de umiditate fixă
H—Caseta de editare a valorii
I— Meniul unităților pentru producție

- Caseta de corecție a umidității - setați corecția de umiditate la diferența dintre senzorul de umiditate al combinei şi senzorul de umiditate certificat al elevatorului (exemplu: umiditatea elevatorului (13%) minus umiditatea măsurată de combină (12%) = diferența de umiditate (+1%)

  NOTĂ: Diferența de umiditate poate fi un număr pozitiv sau negativ.

- Caseta de umiditate fixă - citirea senzorului de umiditate este dezactivată şi forțează valorile presetate ale umidității.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când caseta de valoare/modificare (H) este evidențiată.

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți rotița de selectare până când se afişează valoarea dorită. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită pe afişajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

Setările unităților de măsură a producției:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când meniul unități de măsură a producției (I) este evidențiat.

Meniul unități de măsură a producției afişează următoarele:

Continuare pe pagina următoare

Bushels (buşeli)	Chintale	Tone metrice
Barili	Livre	Tons
Saci	Kilograme	

Odată aleasă unitatea de măsură a producției, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

OUO6075,000119C -58-13SEP12-2/2

Calibrare producție

IMPORTANT: Calibrarea trebuie efectuată în fiecare an şi în fiecare cultură care trebuie recoltată, pentru a obține măsurători precise ale greutății boabelor.

Pentru cele mai bune rezultate, verificați de asemenea dacă a fost făcută calibrarea vibrațiilor pentru fiecare cultură.

Obținerea unor calibrări de înaltă precizie:

NOTĂ: NU întoarceți la capătul rândurilor şi nu traversați canale în timp ce efectuați calibrarea.

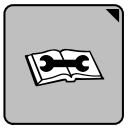
- Mențineți un debit constant în cadrul sarcinii de calibrare (monitorizați debitul pe monitorul de funcționare VisionTrak™ şi reglați viteza la sol în mod corespunzător).
- Calibrați sarcini la diferite debite (rețineți care este fiecare caracteristică de sarcină de calibrare în cazul în care una trebuie ştearsă sau trebuie adăugate mai multe sarcini).
- Mențineți toate sarcinile de calibrare aproximativ la aceeaşi greutate.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de diagnosticare este evidențiată.

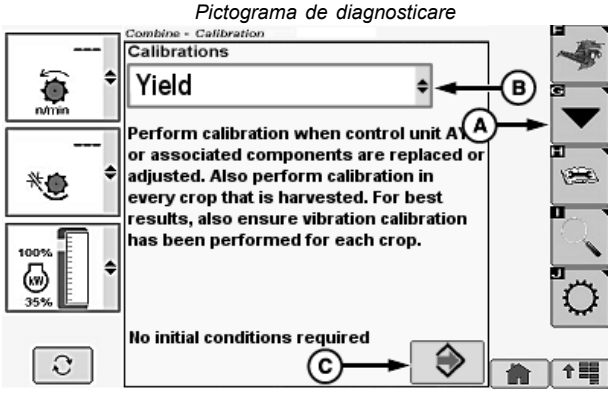
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de calibrare (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat meniul calibrări (B).

H94478 —UN—31MAR10



Pictograma de diagnosticare



H106041 —UN—30OCT12

A—Pictograma calibrare
B—Meniul calibrărilor
C—Pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare)

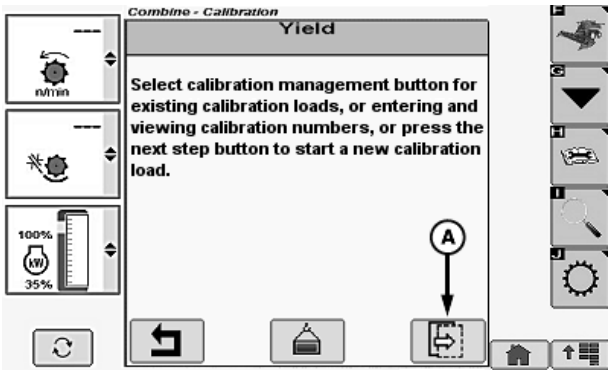
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat **Producție**.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare) (C) este evidențiată.

OUO6075,00012DF -58-19FEB13-1/12

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma paginii următoare (A).

A—Pictograma pentru pagina următoare



H106174 —UN—14NOV12

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00012DF -58-19FEB13-2/12

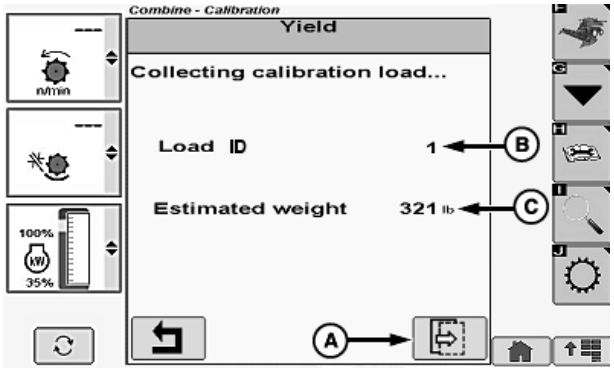
Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma paginii următoare (A).

- ID sarcină (B) - prezintă numărul ID al sarcinii curente în timpul calibrării.

  NOTĂ: Pentru a fi acceptată calibrarea, trebuie recoltate minimum 1.360 kg (3.000 lb.) din cultura respectivă.

- Greutate estimată (C) - prezintă greutatea colectată a combinei pentru sarcina colectată de sistemul de debit al masei în timpul calibrării.

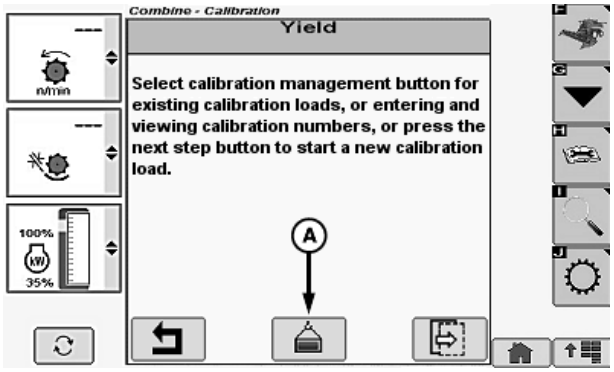
A—Pictograma pentru pagina următoare
B—ID sarcină
C—Cantitate estimată



OUO6075,00012DF -58-19FEB13-3/12

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de gestionare a calibrării (A) este evidenţiată.

A—Pictograma gestionare calibrare



OUO6075,00012DF -58-19FEB13-4/12

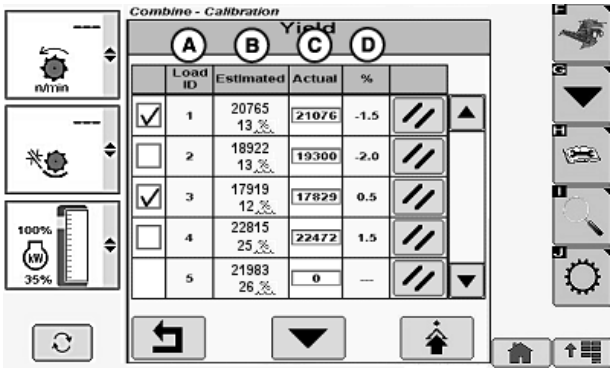
- Identificarea încărcăturii (A) - prezintă numerele ID ale sarcinii colectate pentru consultări ulterioare.
- Greutate estimată (B) - prezintă greutatea pentru sarcina colectată de sistemul de debit al masei în timpul calibrării.
- Greutate efectivă (C) - prezintă greutatea încărcăturii introduse de operator.
- Procent eroare (D) - prezintă procentajul dintre greutatea estimată şi greutatea efectivă.

Formula:

Eroare % = 100 x (Estimată - Efectivă) ÷ Efectivă

Exemplu:

0,5% = 100 x (17919 - 17829) ÷ 17829



A—Identificarea încărcăturii
B—Cantitate estimată
C—Greutate efectivă
D—Procent eroare

Continuare pe pagina următoare

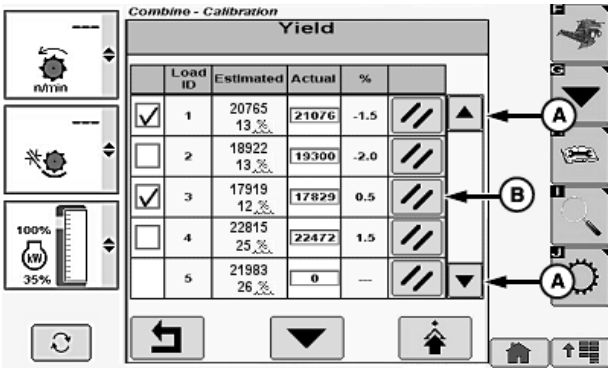
OUO6075,00012DF -58-19FEB13-5/12

Ştergere ID sarcină şi valori producție:

NOTĂ: Pot fi salvate 13 numere de identificare a sarcinii înainte ca memoria să fie plină, iar una sau mai multe sarcini de calibrare trebuie şterse înainte de a putea fi colectată altă sarcină.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictogramele săgeată sus/jos (A) sunt evidențiate pentru a derula lista până când se afişează ID-ul sarcinii dorite.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de ştergere a ID-ului sarcinii dorite (B) este evidențiată.

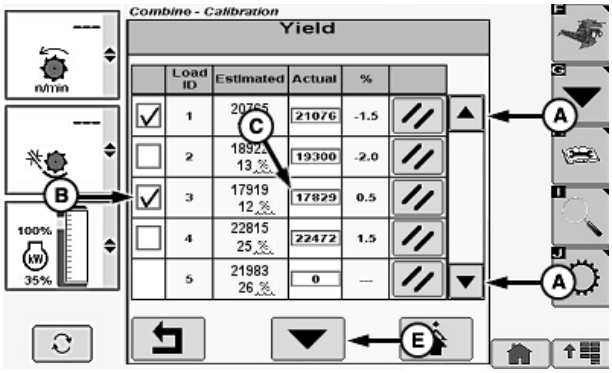


H106048 —UN—30OCT12

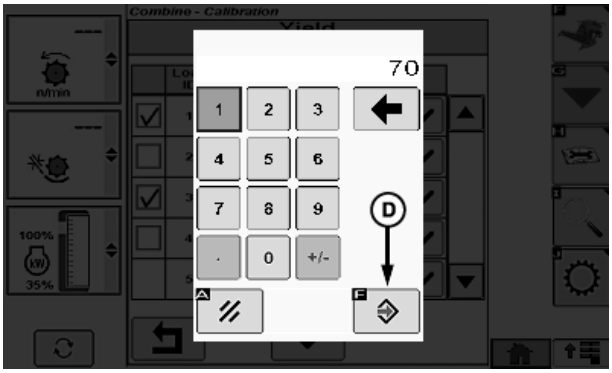
A—Pictograme săgeata sus/jos B—Pictograma ştergere ID

Continuare pe pagina următoare

Actualizarea valorilor de greutate efectivă:



H106046 —UN—30OCT12



H106047 —UN—30OCT12

A—Pictograme săgeata sus/jos
B—Casetă selectare calibrare
C—Meniu greutate efectivă
D—Pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare)
E—Pictograma calibrare

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictogramele săgeată sus/jos (A) sunt evidențiate pentru a derula lista până când se afişează ID-ul sarcinii dorite.

NOTĂ: Caseta de selectare rămâne indisponibilă până când greutatea de referință efectivă este introdusă de operator.

- Precizie limitată - procedura de calibrare a utilizatorului nu a fost efectuată. Sistemul trece implicit la o valoare de calibrare internă fixată care s-ar putea să nu fie adecvată pentru diferite condiții de maşini şi câmp.
- Calibrarea într-un singur punct - procedură de calibrare efectuată de utilizator şi una până la trei sarcini de calibrare colectate. Adecvată de regulă pentru câmpuri unde producția este destul de bogată, ceea ce permite un debit constant.
- Calibrarea în mai multe puncte - procedură de calibrare efectuată de utilizator şi patru sau mai multe sarcini de calibrare colectate. Precizia calibrării este mai mare în cazul câmpurilor unde există condiții de producție foarte variate, situație în care debitul nu este menținut constant.

NOTĂ: Pentru informații suplimentare, consultați Calibrarea producției într-un singur punct sau Calibrarea producției în mai multe puncte, mai departe în această secțiune.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când caseta de selectare a calibrării dorite (B) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când meniul greutății efective dorit (C) este evidențiat.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când cifrele dorite sunt evidențiate.

NOTĂ: Repetați procedura până când este afişată valoarea greutății efective.

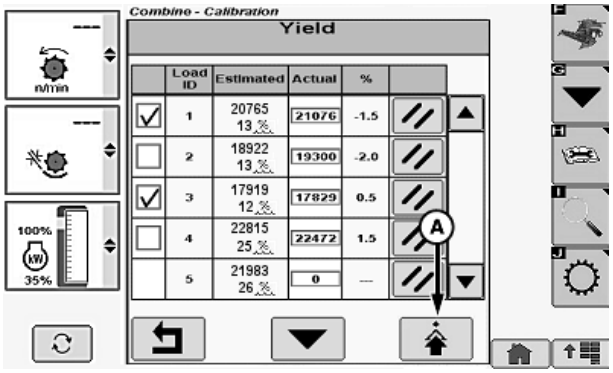
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare) (D) este evidențiată.

NOTĂ: Pictograma de calibrare trebuie selectată pentru a actualiza valorile de calibrare a producției. Dacă pictograma întorcere/înapoi este evidențiată, valorile nu sunt salvate sau actualizate.

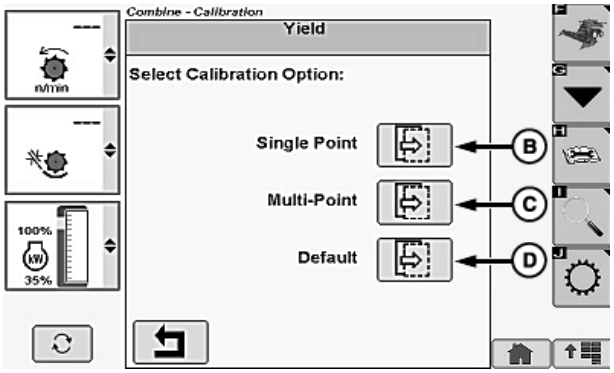
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de calibrare (E) este evidențiată pentru a actualiza valorile de calibrare a producției.

Continuare pe pagina următoare

Configurare calibrare avansată:



H106049 —UN—30OCT12



H106050 —UN—30OCT12

Ecranul pentru managementul sarcinii

A—Pictogramă de configurare avansată
B—Pictograma pentru pagina următoare într-un singur punct
C—Pictograma pentru pagina următoare în mai multe puncte
D—Pictograma pentru pagina următoare implicit

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare avansată (A) este evidențiată.

NOTĂ: Introducerea factorilor de calibrare are în principal menirea de a ajuta la transferul valorilor de calibrare între mai multe maşini din interiorul aceluiaşi câmp. Nu se recomandă efectuarea de calibrări absolut noi.

- *Utilizați calibrarea implicită pentru a restabili valorile de calibrare din fabrică în cazul introducerii unor erori care nu pot fi corectate.*
- *Introducerea numărului de calibrare C11 în timpul efectuării unei calibrări într-un singur punct determină o calibrare liniară (într-un singur punct) chiar dacă calibrarea anterioară a fost o calibrare în mai multe puncte.*
- *Reglarea numărului de calibrare C11 în timpul unei calibrări în mai multe puncte reglează proporțional toate celelalte numere de calibrare C1—C10 pe baza reglării numărului de calibrare C11. Se păstrează o caracteristică de calibrare neliniară, dar cu o intensitate diferită. Exemplu, dacă numărul de calibrare C11 este mărit cu 10% (0,1), numerele de calibrare C1—C10 cresc şi ele cu 10%.*
- *Dacă sunt necesare reglaje non-proporționale (exclusiv în mai multe puncte), toate numerele de calibrare trebuie reglate separat.*

- Într-un singur punct (B) - calibrarea poate fi modificată prin reglarea numărului de calibrare C11.
- În mai multe puncte (C) - calibrarea poate fi modificată exclusiv prin reglarea numărului de calibrare C11 sau prin reglarea C11 şi apoi reglând toate cele 10 numere de calibrare.
- Implicit (D) - restabileşte numerele de calibrare inițiale din fabrică.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când opțiunea de calibrare dorită (B—D) este evidențiată.

Continuare pe pagina următoare

Calibrare implicită:

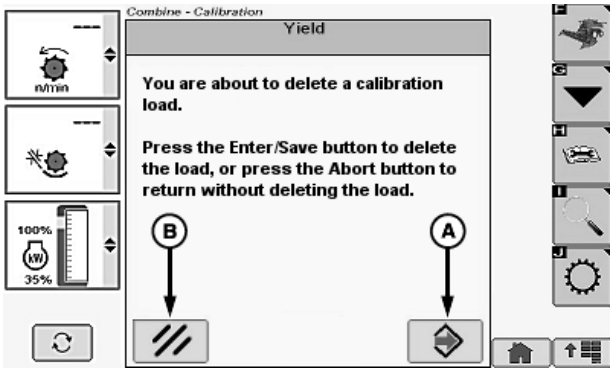
NOTĂ: Va apărea următorul mesaj de avertizare:

Sunteți pe punctul de restabili numerele de calibrare inițială din fabrică.

Apăsați butonul Salvare/Enter pentru a continua sau apăsați butonul Abandonare pentru a reveni la ecranul de gestionare a sarcinii fără modificări.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare) (A) este evidențiată pentru a restabili numerele de calibrare inițială din fabrică.

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de anulare (B) pentru a reveni la ecranul de gestionare a sarcinii fără modificări.



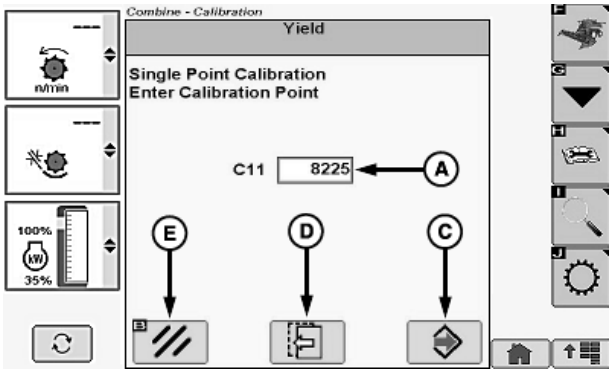
H106079 —UN—01NOV12

A—Pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare)

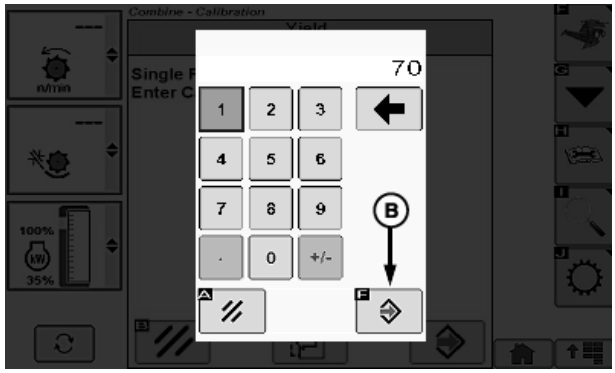
B—Pictograma pentru anulare

Continuare pe pagina următoare

Calibrare într-un singur punct:



H106051 —UN—31OCT12



H106053 —UN—31OCT12

A—Număr de calibrare C11
B—Pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare)
C—Pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare)
D—Simbolul pentru pagina anterioară
E—Pictograma pentru anulare

NOTĂ: Numărul de calibrare poate fi reglat manual, dacă se cunoaşte magnitudinea erorii debitului de masă.

Formula:

C11 nou = C11 vechi x Greutate efectivă ÷ Greutate estimată

Exemplu:

9048 = 8225 x 6600 ÷ 6000

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când numărul de calibrare C11 (A) este evidențiat.

NOTĂ: Intervale număr de calibrare:

- *C1: -250 până la 15000*
- *C2—C11: 0 până la 15000*

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când cifrele dorite sunt evidențiate.

NOTĂ: Repetați procedura până când este afişată valoarea de calibrare dorită.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare) (B) este evidențiată.

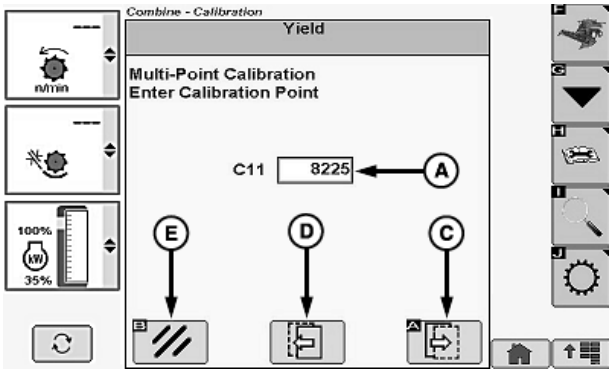
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare) (C) pentru a salva valoarea de calibrare şi a reveni la ecranul de gestionare a sarcinii.

NOTĂ: Pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare) trebuie selectată pentru a actualiza valorile de calibrare. Dacă pictograma de anulare (E) este evidențiată, valorile nu sunt salvate sau actualizate. Afişajul revine la ecranul pentru gestionarea sarcinii.

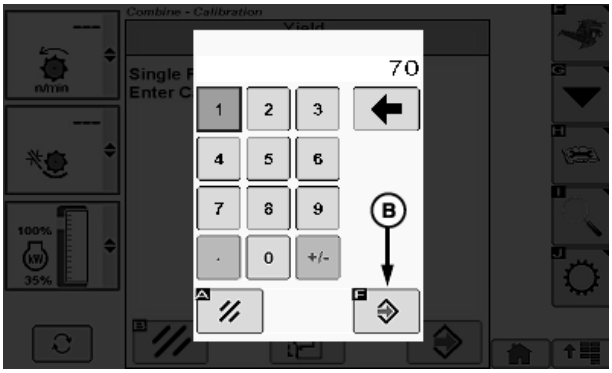
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma pagină anterioară (D) pentru a reveni la pagina anterioară, dacă este necesar.

Continuare pe pagina următoare

Calibrare în mai multe puncte (Exclusiv C11):



H106070 —UN—31OCT12



H106053 —UN—31OCT12

A—Număr de calibrare C11
B—Pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare)
C—Pictograma pentru pagina următoare
D—Simbolul pentru pagina anterioară
E—Pictograma pentru anulare

NOTĂ: Numărul de calibrare poate fi reglat manual, dacă se cunoaşte magnitudinea erorii debitului de masă.

Formula:

C11 nou = C11 vechi x Greutate efectivă ÷ Greutate estimată

Exemplu:

7477 = 8225 x 6000 ÷ 6600

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când numărul de calibrare C11 (A) este evidențiat.

NOTĂ: Intervale număr de calibrare:

- *C1: -250 până la 15000*
- *C2—C11: 0 până la 15000*

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când cifrele dorite sunt evidențiate.

NOTĂ: Repetați procedura până când este afişată valoarea de calibrare dorită.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare) (B) este evidențiată.

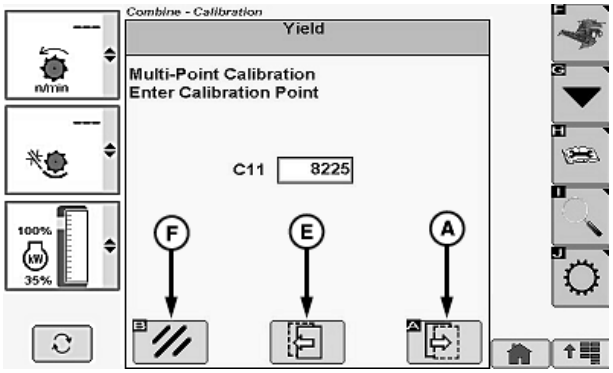
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare) (C) pentru a salva valoarea de calibrare şi a reveni la ecranul de gestionare a sarcinii.

NOTĂ: Pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare) trebuie selectată pentru a actualiza valorile de calibrare. Dacă pictograma de anulare (E) este evidențiată, valorile nu sunt salvate sau actualizate. Afişajul revine la ecranul pentru gestionarea sarcinii.

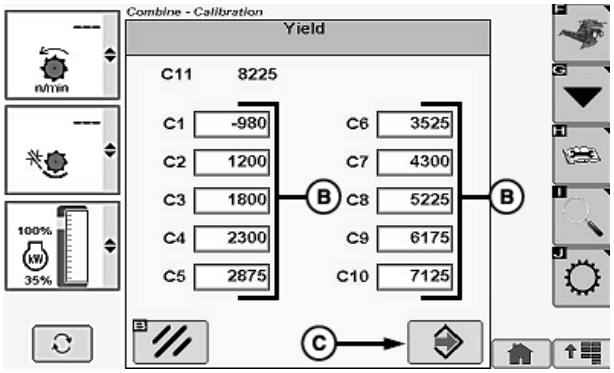
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma pagină anterioară (D) pentru a reveni la pagina anterioară, dacă este necesar.

Continuare pe pagina următoare

Calibrare în mai multe puncte (C1—C10):



H106071 —UN—01NOV12



H106072 —UN—01NOV12

NOTĂ: Factorii de calibrare C1—C10 sunt ajustaţi cu valoarea C11. Ori de câte ori C11 este actualizat pe ecranul anterior, C1—C10 va fi ajustat automat.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma paginii următoare (A).

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când numerele de calibrare dorite (B) sunt evidenţiate.

NOTĂ: Intervale număr de calibrare:

- *C1: -250 până la 15000*
- *C2—C11: 0 până la 15000*

Numerele de calibrare C1—C10 TREBUIE introduse în ordine crescătoare pentru a fi acceptate.

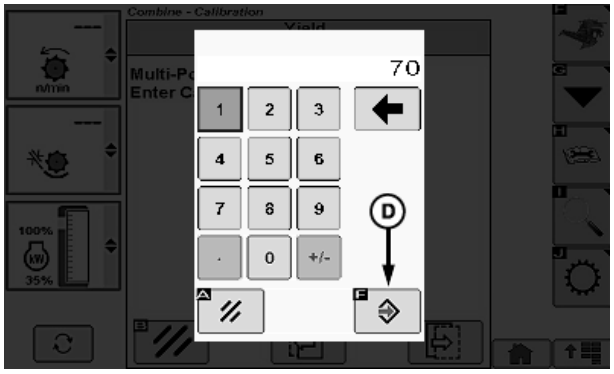
Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când cifrele dorite sunt evidenţiate.

NOTĂ: Repetaţi procedura până când este afişată valoarea de calibrare dorită.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare) (C) este evidenţiată.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare) (D) pentru a salva valoarea de calibrare şi a reveni la ecranul de gestionare a sarcinii.

NOTĂ: Pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare) trebuie selectată pentru a actualiza valorile de calibrare. Dacă pictograma de anulare (F) este evidenţiată, valorile nu sunt salvate sau actualizate. Afişajul revine la ecranul pentru gestionarea sarcinii.



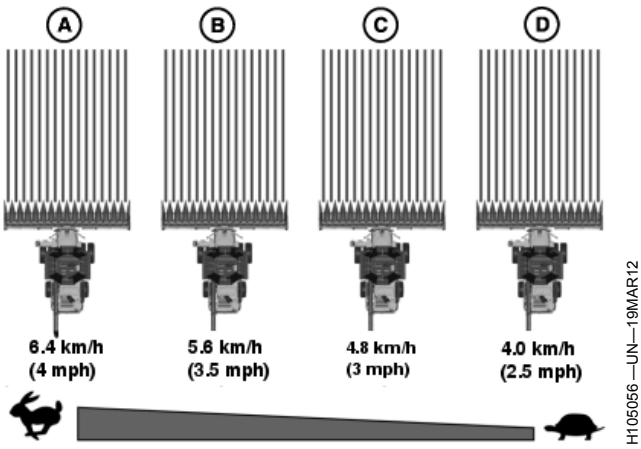
H106073 —UN—01NOV12

A—Pictograma pentru pagina următoare
B—Numere de calibrare (C1—C10)
C—Pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare)
D—Pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare)
E—Simbolul pentru pagina anterioară
F—Pictograma pentru anulare

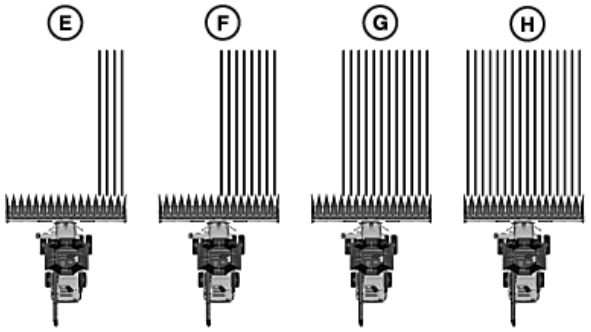
Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma pagină anterioară (E) pentru a reveni la pagina anterioară, dacă este necesar.

OUO6075,00012DF -58-19FEB13-12/12

Calibrarea producției într-un singur punct sau calibrarea producției în mai multe puncte



H105056 —UN—19MAR12



H105057 —UN—19MAR12

A—Sarcina 1
B—Sarcina 2
C—Sarcina 3
D—Sarcina 4
E—Debit minim
F—Debit mediu
G—Debit mediu
H—Debit maxim

NOTĂ: Varierea vitezei la sol a maşinii este cea mai bună modalitate de a varia debitul.

Cea mai bună modalitate de a păstra constant debitul este monitorizarea afişajului VisionTrak™ şi reglarea vitezei la sol în mod corespunzător.

Calibrare producție într-un singur punct

Calibrarea producției într-un singur punct este efectuată atunci când sunt colectate una până la trei sarcini de calibrare.

Acest tip de calibrare este sugerat atunci când câmpul recoltat are o producție destul de bogată, iar maşina este utilizată la o viteză la sol constantă cu o variație foarte redusă a debitului.

Pentru a colecta sarcina de calibrare, recoltați aproximativ 2.722 kg (6.000 lb.) la viteza maximă de recoltare.

Nu este necesară utilizarea uneia sau a două sarcini suplimentare, însă ar putea permite sistemului să evalueze eroarea generală.

Calibrare producție în mai multe puncte

Calibrarea producției în mai multe puncte este utilizată atunci când se aşteaptă ca în timpul recoltării să existe recolte variate sau maşina este utilizată la viteze variate cu debite variate de boabe.

Acest tip de calibrare colectează fiecare sarcină de calibrare la fiecare condiție aşteptată a debitului.

Pentru fiecare sarcină de calibrare, recoltați aproximativ 2.722 kg (6.000 lb.).

Utilizați cel puțin **patru** sarcini de calibrare peste diferitele viteze la sol (A—D) sau la diferite lățimi de tăiere pentru a simula patru debite diferite (E—H).

OUO6075,00013D5 -58-19FEB13-1/1

Modificați codul razei pneului

Dacă pneurile sau transmisiile finale sunt modificate față de setările originale din fabrică, va fi nevoie să se recalibreze sistemul. Verificați dacă s-a introdus în memorie codul corect al pneului.

IMPORTANT: Când schimbați roțile conducătoare, raza pneurilor se poate de asemenea schimba.

Unitatea de control a cabinei TREBUIE setată pe noua rază a pneului. Contactați reprezentantul John Deere local pentru informații suplimentare.

Nerespectarea calibrării sistemului va duce la producții monitorizate de recoltă inexacte.

OUO6075,0001111 -58-11APR12-1/1

Calibrarea temperaturii senzorului de umiditate

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de diagnosticare este evidenţiată.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de calibrare (A) este evidenţiată.

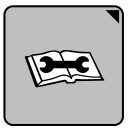
Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiat meniul de calibrare (B).

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când **Temperatura senzorului de umiditate** este evidenţiată.

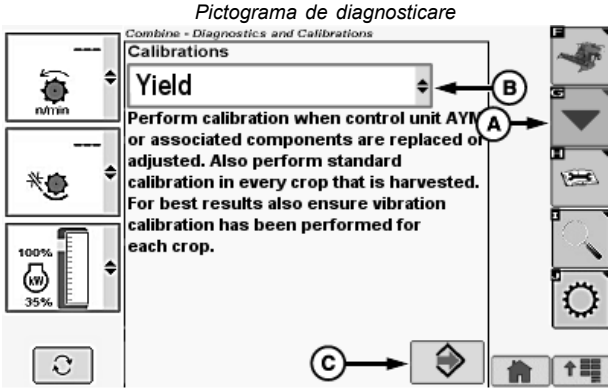
Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (C) este evidenţiată.

A—Pictograma calibrare
B—Meniul calibrărilor
C—Pictograma Enter/Accept

H94478 —UN—31MAR10



Pictograma de diagnosticare



H94928 —UN—11OCT10

OUO6075,0000746 -58-05OCT10-1/2

NOTĂ: Calibrarea trebuie efectuată înainte de începerea recoltării şi când senzorul de umiditate este gol.

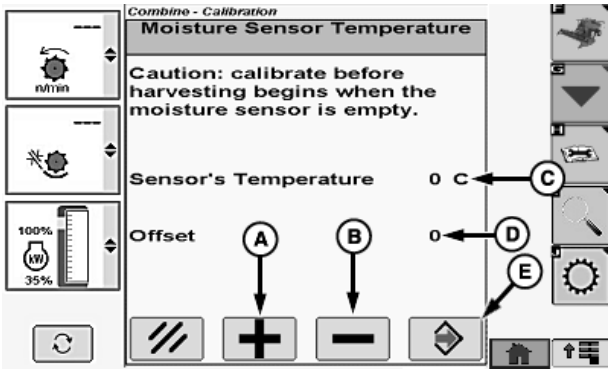
Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma plus (+) (A) sau minus (-) (B).

NOTĂ: Temperatura senzorului trebuie setată la temperatura aerului ambiant curent.

Măriţi sau reduceţi până la afişarea temperaturii dorite a senzorului (C).

NOTĂ: Decalajul (D) se reglează automat când temperatura ambiantă a senzorului este setată.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma Enter/Accept, pentru a salva temperatura senzorului.



H96030 —UN—05OCT10

A—Pictograma plus (+)
B—Pictograma minus (-)
C—Temperatura senzorului
D—Offset (Distanţă)
E—Pictograma Enter/Accept

OUO6075,0000746 -58-05OCT10-2/2

Tabelul pentru densitate şi umiditate productivă

Cultură	Umiditate standard (%)	Densitatea culturii (lb/buşeli)	Densitate cultură (kg/baniță)
Lucernă	12,0	60	27
Orz	14,0	48	22
Orz (iarnă)[a]	14,5	48	22
Orz (primăvară)[a]	14,5	48	22
Rapiță	10,0	52	24
Năut[a]	12,0	61	27
Porumb (uscat sau umed)	15,0	56	25
Fasole	14,5	60	27
In	7,0	56	25
Semințe de iarbă	12,0	22	10
Linte	10,5	60	27
Lupin[a]	12,0	53	24
Mei	11,0	50	23
Muştar	8,0	60	27
Fasole măruntă	14,5	62	28
Ovăz	14,0	32	15
Ovăz[a]	15,0	32	15
Mazăre	10,5	60	27
Mazăre[a]	12,0	60	27
Porumb pentru floricele	14,0	60	27
Porumb pentru floricele[a]	15,5	60	27
Semințe de rapiță (uscate sau umede) [a]	10,0	52	24
Orez	14,0	45	20
Secară	14,0	56	25
Şofrănaş	6,0	45	20
Sorg	13,0	56	25
Soia	13,0	60	27
Floarea-soarelui	14,0	29	11
Floarea-soarelui[a]	9,0	20	11
Triticale[a]	14,5	58	26
Grâu (primăvară)	13,0	60	27
Grâu (iarnă)	13,0	60	27

[a]*Numai lista de culturi europene.*

OUO6075,0000E89 -58-22MAR12-1/1

Tabelul greutăților standard

Unitate	Greutate (lb)	Greutate (kg)
Barili	162.0	73.5
Saci	100.0	45.4
Chintale	100.0	45.4
Livre (lb)	1,0	0.454
Kilograme (kg)	2.204	1,0
Tone metrice	2204.0	1000.0
Tons (tone anglo-saxone)	2000.0	907.0

OUO6075,0000435 -58-15APR10-1/1

Modificarea setărilor Cultură şi Pierdere boabe

Meniul culturii

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a culturii (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat meniul de cultură (B).

Meniul de cultură afişează următoarele:

Lucernă	Linte	Secară
Orz	Lupin	Şofrănaş
Orz de primăvară[a]	Mei	Sorg
Orz de iarnă[a]	Muştar	Soia
Rapiță	Fasole măruntă	Floarea-soarelui
Năut	Ovăz	Triticale[a]
Porumb	Mazăre	Grâu[a]
Fasole	Porumb de floricele	Grâu-primăvară
In	Semințe de rapiță[a]	Grâu-iarnă
Semințe de iarbă	Orez	

[a] *Listă de culturi europene.*

Odată selectată recolta dorită, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

Condiții de treierare:

Meniul Condiții de treierare (C) afişează următoarele:

- Uşor
- Normal
- Dificil

Odată selectate condițiile de treierare, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

Starea paielor/Ştiulete:

Meniul de stare Paie/Ştiulete (D) afişează următoarele:

- Sfărâmicios
- Normal
- Dificil

Odată selectată starea paielor/ştiuletelui, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

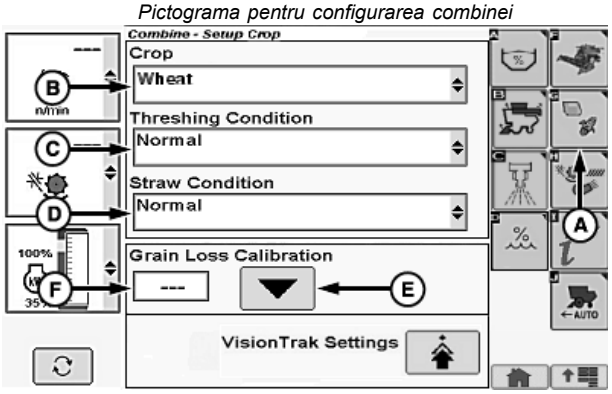
Calibrare pierdere boabe:

Reglați maşina şi hederul la un nivel acceptabil de pierderi pentru culturi şi condiții particulare.

H94473 —UN—31MAR10



Pictograma pentru configurarea combinei



H108626 —UN—26JUL13

A—Pictograma de configurare a culturii
B—Meniul culturii
C—Meniu Condiții de treierare
D—Meniu Starea paielor/Ştiulete
E—Pictograma Calibrarea pierderii de boabe
F—Valoarea de calibrare a pierderii de boabe

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de calibrare a pierderii de boabe (E) este evidențiată.

NOTĂ: Astfel, se introduc în memorie caracteristicile de acționare curente şi se centrează indicatorul activității totale de pierdere la consola din colț.

Număr de referință al calibrării:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când valoarea de calibrare a pierderii de boabe (F) este evidențiată.

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Întoarceți rotița de selectare până când valoarea de referință dorită a calibrării apare. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită de referință a calibrării pe afişajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

Continuare pe pagina următoare

Echilibru sanie/separator

Reglează echilibrul barelor dintre indicatorul de pierderi la sanie şi indicatorul de pierderi la separator de pe afişajul VisionTrak™. Reglarea poate fi utilizată pentru afişarea reglajului fin dacă pierderile par să provină din altă parte a maşinii, însă mai multe pierderi sunt afişate în altă parte a maşinii din cauza condiţiilor de recoltare.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma setărilor VisionTrak™ (A) este evidenţiată.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când caseta de echilibru sanie/separator (B) sau graficul de bare al echilibrului sanie/separator (C) este evidenţiat.

Reglare casetă echilibru sanie/separator:

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiţi rotiţa de selectare până când se afişează valoarea dorită a echilibrului sanie/separator. Apăsaţi comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma plus (+) sau minus (-) până când se afişează valoarea dorită a echilibrului sanie/separator.

Reglare grafic de bare echilibru sanie/separator:

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiţi rotiţa de selectare pentru a mări sau micşora graficul de bare al echilibrului sanie/separator până la valoarea dorită. Apăsaţi comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma plus (+) sau minus (-) până când se afişează valoarea dorită a echilibrului sanie/separator.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma de întoarcere/înapoi (F) pentru a reveni la pagina anterioară.

Rezoluţie sanie/separator

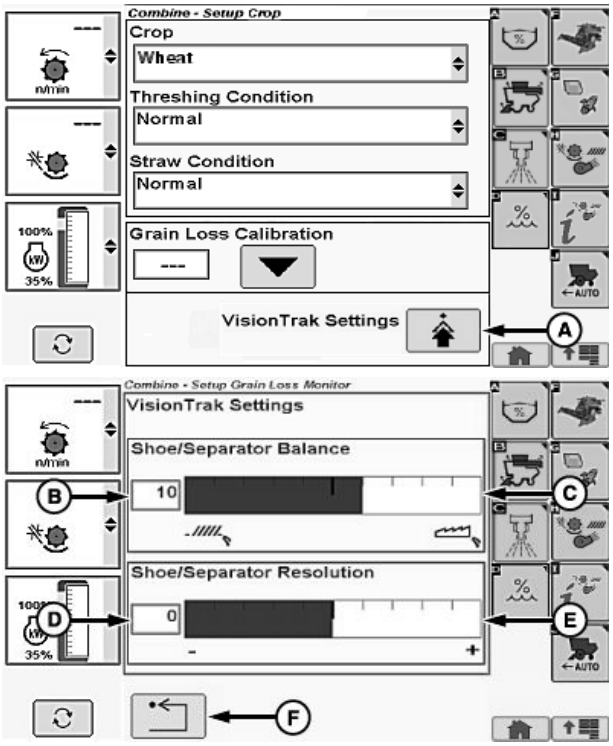
Permite operatorului să modifice numărul de bare de pe afişajul VisionTrak™ pentru indicatorul de pierderi la sanie şi indicatorul de pierderi la separator (indiferent de numărul de bare din centru).

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma setărilor VisionTrak™ (A) este evidenţiată.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când caseta rezoluţiei sanie/separator (D) sau graficul de bare al rezoluţiei sanie/separator (E) este evidenţiat(ă).

Reglarea casetei cu rezoluţia sanie/separator:

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiţi rotiţa de selectare până când se afişează valoarea dorită



A—Simbol pentru setări VisionTrak™
B—Casetă echilibru sanie/separator
C—Grafic de bare echilibru sanie/separator
D—Casetă rezoluţie sanie/separator
E—Grafic de bare rezoluţie sanie/separator
F—Pictograma de întoarcere/înapoi

a rezoluţiei sanie/separator. Apăsaţi comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma plus (+) sau minus (-) până când se afişează valoarea dorită a rezoluţiei sanie/separator.

Reglare grafic de bare rezoluţie sanie/separator:

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiţi rotiţa de selectare pentru a mări sau micşora graficul de bare al rezoluţiei sanie/separator până la valoarea dorită. Apăsaţi comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma plus (+) sau minus (-) până când se afişează valoarea dorită a rezoluţiei sanie/separator.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma de întoarcere/înapoi (F) pentru a reveni la pagina anterioară.

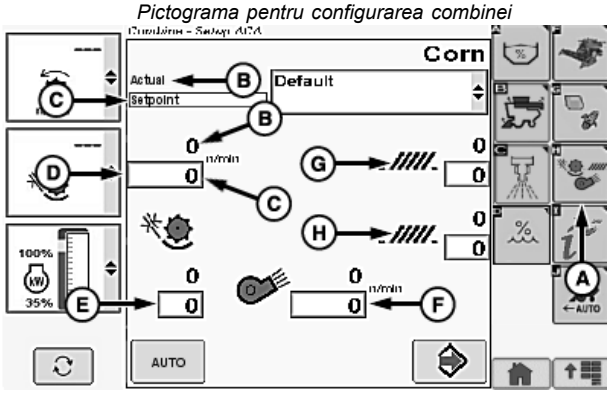
OUO6075,00015B2 -58-31JUL13-2/2

Schimbaţi setările maşinii

H94473 —UN—31MAR10



Pictograma pentru configurarea combinei



H1105848 —UN—05DEC12

A—Pictogramă Setările maşinii
B—Setare efectivă
C—Setare valoare de referinţă
D—Viteza de treierare
E—Jocul de treierare
F—Turaţia ventilatorului
G—Jocul curăţătorului de pleavă
H—Jocul sitei

Setare efectivă sau setare valoare de referinţă:

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidenţiată.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma setărilor maşinii (A) este evidenţiată.

- Setarea efectivă (B) (valoare de referinţă cu negru) - indică valoarea de referinţă curentă a maşinii.
- Setare valoare de referinţă (C) (valoare de referinţă în albastru) - maşina se reglează automat la valoarea de referinţă a operatorului.

Setările maşinii:

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată una din următoarele:

- Viteza de treierare (D)
  - 200 - 1000 rot/min, incremente de 10 rot/min
- Jocul de treierare (E)
  - 0 - 40 mm, incremente de 1 mm[1]
- Turaţia ventilatorului (F)
  - 620 - 1350 rot/min, incremente de 10 rot/min
- Jocul curăţătorului de pleavă (G)
  - 0 - 22 mm (Uz general) şi 0 - 30 mm (Dinţi lungi), incremente de 1 mm[1]
- Jocul sitei (H)
  - 0 - 20 mm (Uz general şi dinţi lungi), incremente de 1 mm[1]

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiţi rotiţa de selectare până când se afişează valoarea dorită a maşinii. Apăsaţi comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceţi valoarea dorită a maşinii pe afişajul numeric. Atingeţi pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

Repetaţi după necesităţi pentru alte setări ale maşinii.

[1]Este permisă operarea manuală peste valoarea de setare efectivă (afişată în negru) şi valoarea de referinţă (afişată în albastru), care este indicată prin cuvântul MAX. MAX este afişat până când operatorul indică o reducere.

Continuare pe pagina următoare

Meniu Schimbare modificatori de cultură:

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când meniul modificatorilor de cultură (A) este afişat.

Meniul modificatorilor de cultură afişează următoarele:

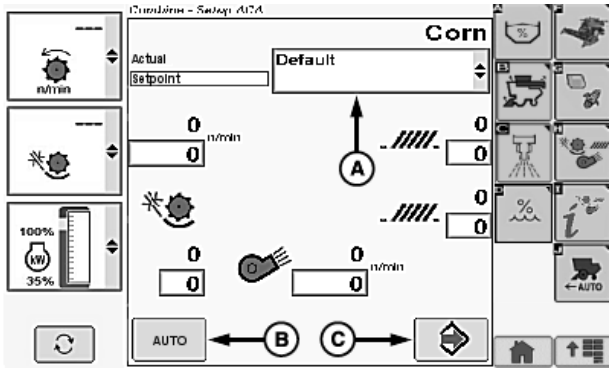
- Implicit - afişează setările din fabrică pentru culturile alese.
- Uscat (implicit) - afişează setările din fabrică pentru porumb.
- Umed (implicit) - afişează setările din fabrică pentru porumb.
- Nou - alegeţi când se introduce un set de setări de cultură personalizate.
- Curăţare - afişează setările din fabrică ce permit maşinii să fie curăţată.

Odată ales modificatorul de cultură, atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare.

Pictograma pentru Salvare sau Auto:

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma Auto (B) sau Salvare (C) este evidenţiată.

- Auto - Setările dorite ale maşinii sunt alese de operator şi se ajustează automat la setările afişate pe ecran.
- Salvare - permite operatorului să salveze setările personale ale maşinii dacă se alege opţiunea “nou” din meniul modificatorilor de cultură.



H105849 —UN—05DEC12

A—Meniul modificatorilor de cultură
B—Pictogramă Auto
C—Simbolul pentru salvare

NOTĂ: Operatorul poate salva 20 setări de cultură personalizate cu o limită de 20 caractere, fiecare. Personalizarea setărilor maşinii nu va suprascrie setările din fabrică.

OUO6075,000119A -58-10DEC12-2/2

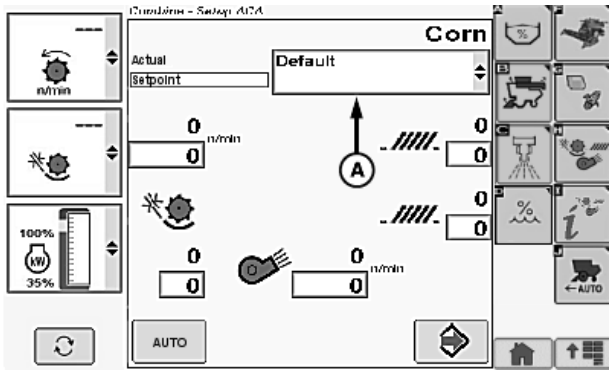
Denumirea culturilor personalizate

NOTĂ: Operatorul poate salva 20 setări de cultură personalizate cu o limită de 20 caractere, fiecare. Personalizarea setărilor maşinii nu va suprascrie setările din fabrică.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când meniul modificatorilor de cultură (A) este afişat.

Meniul modificatorilor de cultură afişează următoarele:

- Implicit - afişează setările din fabrică pentru culturile alese.
- Uscat (implicit) - afişează setările din fabrică pentru porumb.
- Umed (implicit) - afişează setările din fabrică pentru porumb.
- Nou - alegeţi când se introduce un set de setări de cultură personalizate.
- Curăţare - afişează setările din fabrică ce permit maşinii să fie curăţată.



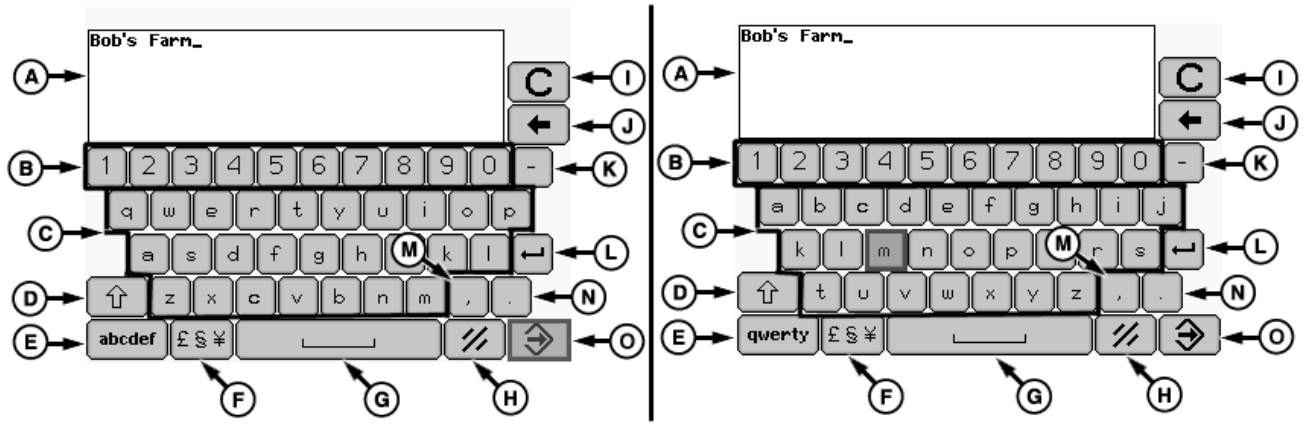
H106316 —UN—10DEC12

A—Meniul modificatorilor de cultură

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiat Nou.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000135E -58-10DEC12-1/2



Formatul tastaturii QWERTY / Formatul tastaturii ABC

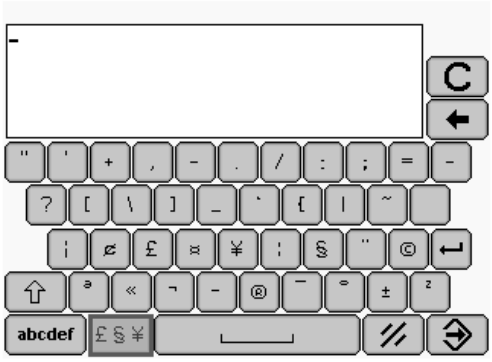
A—Afişaj denumire personalizată
B—Taste numerice
C—Taste Alpha
D—Tasta Caps Lock/Shift
E—Tasta pentru QUERTY (Formatul standard de tastatură) sau ABC
F—Tasta pentru simboluri
G—Tasta de spațiu
H—Tasta "Cancel" (renunțare)
I— Tasta Şterge Tot
J— Tasta Şterge
K—Tasta Cratimă
L—Tasta Enter/Înapoi
M—Tasta Virgulă
N—Tasta Punct
O—Pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare)

Apare ecranul alfanumeric şi vi se permite să personalizați numele culturilor.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma dorită este evidențiată pe tastatura afişajului.

Repetați procedura după cum este necesar pentru a numi cultura personalizată.

Odată ce cultura personalizată dorită este denumită, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare) (O) este evidențiată.



Formatul tastaturii cu simboluri

OUO6075,000135E -58-10DEC12-2/2

Reglare interactivă a combinei

NOTĂ: Sistemul Reglare interactivă a combinei va fi dezactivat prin oprirea motorului (cheia pe OFF), anularea sistemului sau când se realizează starea Optimizare încheiată. Sistemul nu păstrează recomandările din trecut ale maşinii când Reglarea interactivă a combinei este repornită.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

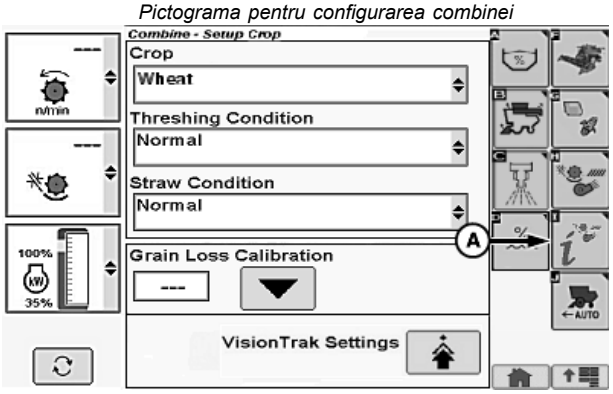
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Reglare interactivă a combinei (A) este evidențiată.

A—Pictograma Reglare interactivă a combinei

H94473 —UN—31MAR10



Pictograma pentru configurarea combinei



H108631 —UN—26JUL13

OUO6075,00015B3 -58-31JUL13-1/12

Ţinte de optimizare combină:

NOTĂ: Operatorul poate selecta unu, două sau toate cele trei tipuri de casete cu ținte de optimizare a combinei.

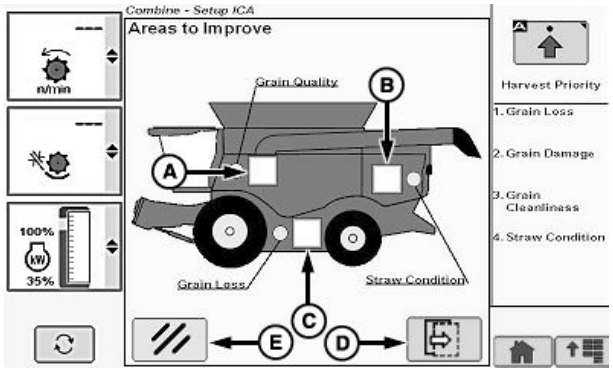
Zona selectată a combinei se modifică din verde în galben.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când caseta sau casetele cu ținta de optimizare a combinei sunt evidențiate.

- Calitatea boabelor (A)
  - Boabe sparte
  - Pleavă/Coji
  - Bucăți de paie/Ştiuleți
  - Material netreierat
  - Pierderi excesive în spate
- Starea paielor (B)
  - Starea paielor
- Pierderi de boabe (C)
  - Pierderea prin separator
  - Pierderea prin sanie
  - Pierderi prin netreierare

Caseta prezintă un semn de selectare, indicând elementul sau elementele problemei care au fost selectate.

NOTĂ: Pictograma pagina următoare (D) nu se poate selecta până când nu este selectată caseta cu ținta de optimizare a combinei.



H108632 —UN—29JUL13

A—Calitatea boabelor
B—Starea paielor
C—Pierderea de boabe
D—Pictograma pentru pagina următoare
E—Pictograma pentru anulare

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de anulare (C) este evidențiată pentru a anula configurarea de reglare interactivă a combinei şi a reveni la ecranul de configurare a combinei.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00015B3 -58-31JUL13-2/12

Setări prioritate recoltare:

NOTĂ: Pictograma de configurare a priorității de recoltare trebuie apăsată numai dacă prioritățile de recoltare s-au modificat.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a priorității de recoltare (A) este evidențiată pentru a rearanja prioritatea de recoltare (B).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma săgeată sus/jos (C) este evidențiată pentru a deplasa regiunea selectată (D).

Deplasați regiunea selectată la elementul dorit din cadrul listei priorității de recoltare (E).

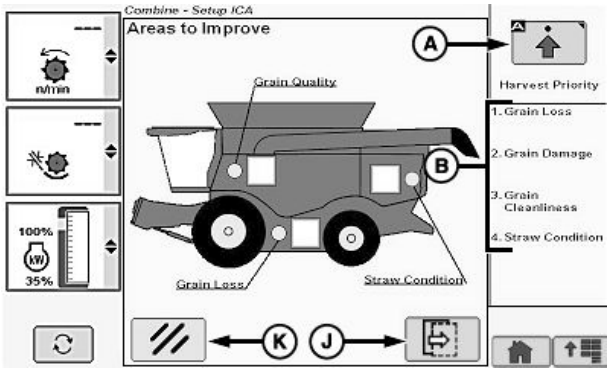
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma selectare sus (F) sau pictograma selectare jos (G) este evidențiată pentru a deplasa elementul selectat şi evidențiat mai sus sau mai jos în ordinea de prioritate (H).

1. Cea mai ridicată prioritate
2. Prioritate ridicată
3. Prioritate scăzută
4. Cea mai scăzută prioritate

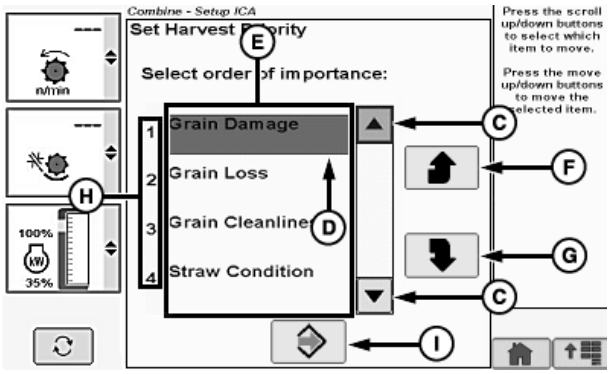
Repetați până când lista este prioritizată, după cum este necesar.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de salvare (I) pentru a salva ordinea din lista de prioritate şi a reveni la ecranul anterior.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma pagina următoare (J) este evidențiată pentru a avansa la pagina următoare sau pictograma anulare (K) pentru a anula configurarea de reglare interactivă a combinei şi a reveni la ecranul de configurare a combinei.



H108634 —UN—26JUL13



H106218 —UN—05DEC12

A—Pictograma Configurarea priorității de recoltare
B—Listă Prioritate recoltare
C—Pictograma Săgeata sus/jos
D—Regiunea evidențiată
E—Listă Prioritate recoltare
F—Pictograma Selectare sus
G—Pictograma Selectare jos
H—Ordinea priorității
I— Simbolul pentru salvare
J— Pictograma pentru pagina următoare
K—Pictograma pentru anulare

Continuare pe pagina următoare

Îmbunătățire Pierderi de boabe:

NOTĂ: Ecranul apare numai dacă pierderea de boabe a fost selectată anterior. Selectați orice combinație de îmbunătățire privind pierderile de boabe pentru modificările recomandate ale maşinii.

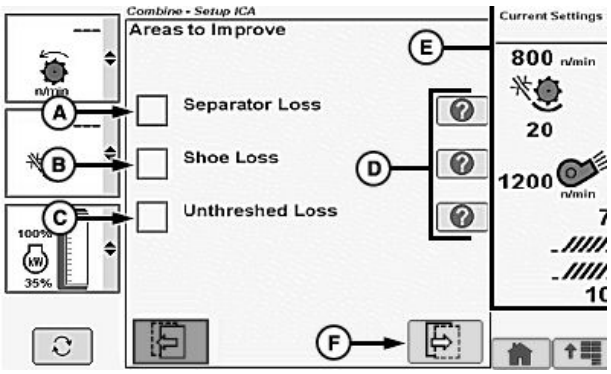
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când caseta sau casetele de îmbunătățire privind pierderile de boabe sunt selectate:

- Pierderea prin separator (A)
- Pierderea prin sanie (B)
- Pierderi prin netreierare (C)

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de ajutor dorită (D) este evidențiată. Zona de informații (E) comută de la setările curente ale maşinii la zona de informații de ajutor care furnizează detalii privind îmbunătățirile.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma paginii următoare (F) pentru a avansa la următoarea pagină.

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma pagină anterioară pentru a reveni la pagina anterioară, dacă este necesar.



H1105855 —UN—05DEC12

A—Pierderea prin separator
B—Pierderea prin sanie
C—Pierderi prin netreierare
D—Pictograme Ajutor
E—Zonă informativă
F—Pictograma pentru pagina următoare

OUO6075,00015B3 -58-31JUL13-4/12

Îmbunătățire calitate boabe:

NOTĂ: Ecranul apare numai dacă a fost selectată anterior calitatea boabelor. Selectați orice combinație de optimizare privind calitatea boabelor pentru modificările recomandate ale maşinii.

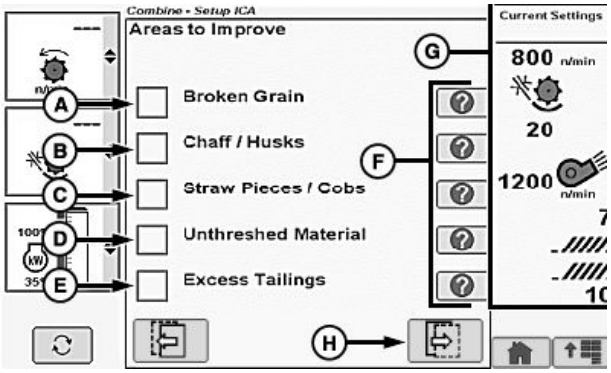
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când caseta sau casetele de optimizare privind calitatea boabelor sunt selectate:

- Boabe sparte (A)
- Pleavă/Coji (B)
- Bucăți de paie/Ştiuleți (C)
- Material netreierat (D)
- Pierderi excesive în spate (E)

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de ajutor dorită (F) este evidențiată. Zona de informații (G) comută de la setările curente ale maşinii la zona de informații de ajutor care furnizează detalii privind îmbunătățirile.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma paginii următoare (H) pentru a avansa la următoarea pagină.

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma pagină anterioară pentru a reveni la pagina anterioară, dacă este necesar.



H1105856 —UN—05DEC12

A—Boabe sparte
B—Pleavă/Coji
C—Bucăți de paie/Ştiuleți
D—Material netreierat
E—Pierderi excesive în spate
F—Pictograme Ajutor
G—Zonă informativă
H—Pictograma pentru pagina următoare

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00015B3 -58-31JUL13-5/12

Modificările recomandate ale maşinii:

Zonă recomandări curente (A) afişează modificările de setare recomandate ale maşinii.

NOTĂ: Pictograma recomandări următoare sau recomandări anterioare se poate face gri dacă nu mai există recomandări.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma recomandări următoare (B) sau pictograma recomandări anterioare (C) pentru a avansa la următoarea recomandare sau a reveni la recomandarea anterioară.

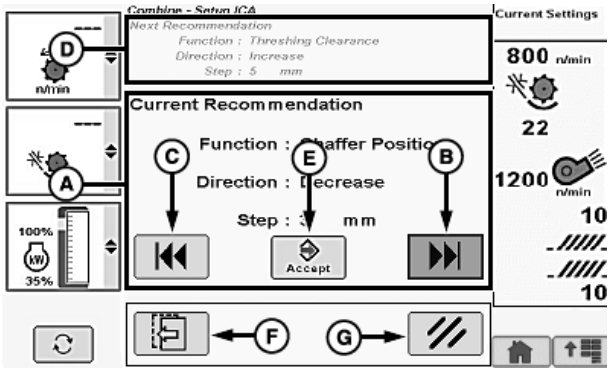
NOTĂ: Zona recomandări următoare (D) afişează următoarea modificare propusă de sistem.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare) (E) este evidenţiată pentru a face reglarea propusă la maşină.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma pagină anterioară (F) pentru a reveni la pagina anterioară.

NOTĂ: Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma de anulare (G) pentru a anula recomandarea. Reglările anterioare ale maşinii vor fi păstrate.

Sistemul Reglare interactivă a combinei va fi dezactivat prin oprirea motorului (cheia pe OFF), anularea sistemului sau când se realizează starea Optimizare încheiată. Sistemul nu păstrează recomandările din trecut ale maşinii când Reglarea interactivă a combinei este repornită.



H108635 —UN—26JUL13

A—Zonă recomandări curente
B—Pictogramă Recomandări următoare
C—Pictogramă Recomandări anterioare
D—Zonă Recomandări următoare
E—Pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare)
F—Simbolul pentru pagina anterioară
G—Pictograma pentru anulare

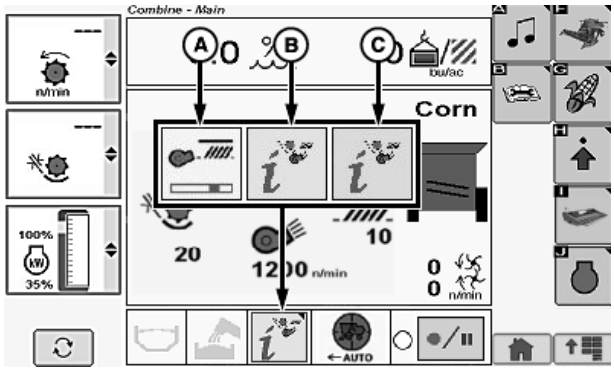
OUO6075,00015B3 -58-31JUL13-6/12

Reglarea interactivă a combinei (Monitorizarea sistemului):

NOTĂ: Durează 30 de secunde pentru ca pictograma pentru reglarea interactivă a combinei să apară pe afişaj.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când indicatorul Reglare interactivă a combinei (A—C) este evidenţiat.

- Indicatorul (A) (sistem ocupat) - indică efectuarea în curs a reglajelor sistemului. Segmentul verde de sub pictogramă se deplasează înainte şi înapoi pentru a indica faptul că maşina aplică setările şi se aşteaptă stabilizarea sistemului.
- Indicatorul (B) (indicator galben) - indică faptul că sistemul este pregătit pentru verificarea setărilor de optimizare. Pictograma cu fundal galben clipeşte sau stagnează (clipeşte timp de 30 de secunde şi stagnează), indicând faptul că sistemul a efectuat reglajele şi aşteaptă răspunsul operatorului (indicele parametrilor de performanţă).



H106295 —UN—14JAN13

- Indicatorul (C) (indicator roşu) - indică faptul că sistemul a detectat o modificare a stării. Pictograma cu fundal roşu indică pentru operator faptul că sistemul a detectat o modificare în modul de funcţionare a maşinii. Sistemul consideră că operatorul ar trebui să evalueze performanţele maşinii şi să aibă în vedere optimizarea setărilor maşinii.

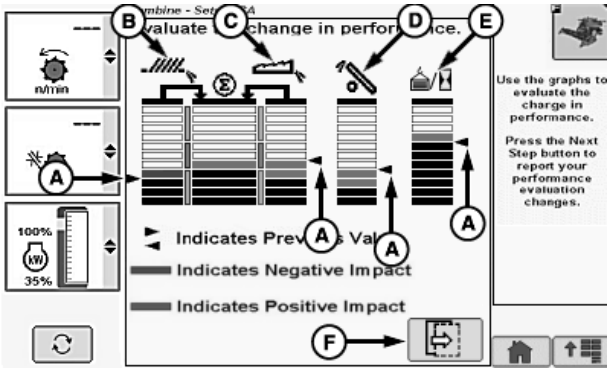
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00015B3 -58-31JUL13-7/12

Indicatoarele săgeată (A) afişează valorile anterioare înainte ca sistemul de reglare interactivă a combinei să facă modificările recomandate de setare a maşinii.

NOTĂ: Graficele de bare sunt un indicator vizual pentru creşterea sau descreşterea care are loc într-o anumită perioadă de timp.

- Indicator pierdere sanie (B)
  - Barele verzi indică faptul că nivelurile de pierdere sunt mai mici decât înainte şi că performanța s-a îmbunătățit.
  - Barele roşii indică faptul că nivelurile de pierdere sunt mai mari decât înainte.
- Indicatorul pierderii prin separator (C)
  - Barele verzi indică faptul că nivelurile de pierdere sunt mai mici decât înainte şi că performanța s-a îmbunătățit.
  - Barele roşii indică faptul că nivelurile de pierdere sunt mai mari decât înainte.
- Indicatorul volumului de resturi (D)
  - Barele verzi indică faptul că este monitorizat un volum de resturi mai mic.
  - Barele roşii indică faptul că este monitorizat un volum de resturi mai mare.
- Indicatorul debitului (E)
  - Barele verzi indică faptul că viteza de alimentare a crescut.
  - Barele roşii indică faptul că viteza de alimentare a scăzut.



H108636 —UN—26JUL13

A—Indicatoare săgeată
B—Indicatorul pierderii prin sanie
C—Indicatorul pierderii prin separator
D—Indicatorul volumului de resturi
E—Indicatorul debitului
F—Pictograma pentru pagina următoare

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma paginii următoare (F) pentru a avansa la următoarea pagină.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00015B3 -58-31JUL13-8/12

Verificarea setărilor de optimizare:

NOTĂ: Acesta este un exemplu de posibilă stare. Urmați întotdeauna informațiile de pe afişaj.

Permite operatorului să răspundă la o serie de întrebări cu privire la fiecare parametru pentru a contribui la optimizarea stării de calitate şi a pierderilor precedente.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când meniul parametrului dorit (A) este evidențiat:

- Boabe sparte
- Pleavă/Coji
- Bucăți de paie/Ştiuleți
- Material netreierat
- Starea paielor
- Pierderea prin separator
- Pierderea prin sanie
- Pierderi prin netreierare
- Pierderi excesive în spate

Fiecare meniu de parametru afişează următoarele:

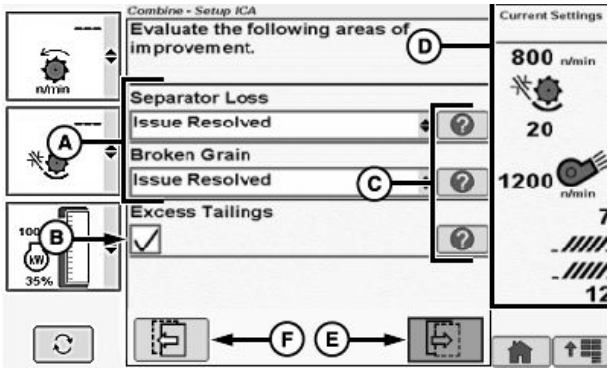
- Problemă rezolvată
- Mai bine
- Nicio modificare
- Mai rău

Odată făcută selectarea dorită, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

Repetați după cum este necesar pentru meniurile de parametru rămase.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când caseta de pierderi excesive în spate (B) este evidențiată.

- Selectat - continuă să existe pierderi excesive în spate.
- Neselectat - s-au îmbunătățit lucrurile în ce priveşte starea de pierderi excesive.



H105860 —UN—06DEC12

A—Meniuri Parametru
B—Casetă pierderi excesive în spate
C—Pictograme Ajutor
D—Zonă informativă
E—Pictograma pentru pagina următoare
F—Simbolul pentru pagina anterioară

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de ajutor dorită (C) este evidențiată. Zona de informații (D) comută de la setările curente ale maşinii la zona de informații de ajutor care furnizează detalii privind optimizările.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma paginii următoare (E) pentru a avansa la următoarea pagină.

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma pagină anterioară (F) pentru a reveni la pagina anterioară, dacă este necesar.

Continuare pe pagina următoare

Verificaţi setările anterioare ale parametrului acceptabil:

NOTĂ: Acesta este un exemplu de posibilă stare. Urmaţi întotdeauna informaţiile de pe afişaj.

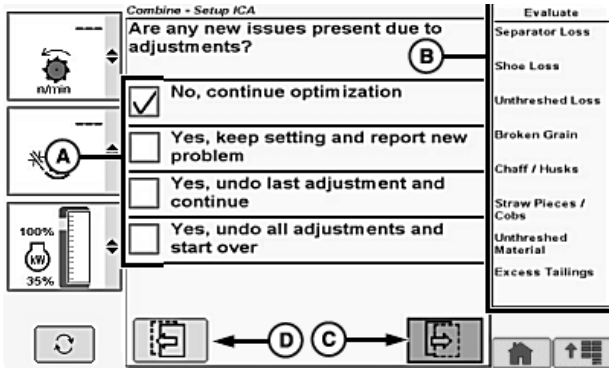
Permite operatorului să verifice dacă parametrii neselectaţi anterior sunt încă acceptabili sau sunt acum inacceptabili.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când se aprinde caseta de evaluare a sistemului dorită (A):

- Nu, continuă optimizarea- permite operatorului să continue optimizarea sistemului. Sistemul continuă să ofere modificările recomandate ale maşinii.
- Da, păstrează setarea şi raportează o problemă nouă - permite operatorului să include o nouă problemă la o problemă(e) existentă(e). Sistemul continuă să ofere modificările recomandate ale maşinii.
- Da, anulează ultima modificare şi continuă - permite operatorului să anuleze modificarea anterioară recomandată a maşinii şi să treacă la alte recomandări.
- Da, anulează toate modificările şi reporneşte de la început - permite operatorului să anuleze toate recomandările recomandate ale maşinii efectuate de sistem şi să iasă din Reglarea interactivă a combinei.

Parametrii neselectaţi anterior (B):

- Boabe sparte
- Pleavă/Coji
- Bucăţi de paie/Ştiuleţi
- Material netreierat
- Starea paielor
- Pierderea prin separator



H108680 —UN—30JUL13

A—Casetă evaluare sistem
B—Parametrii neselectaţi anterior
C—Pictograma pentru pagina următoare
D—Simbolul pentru pagina anterioară

- Pierderea prin sanie
- Pierderi prin netreierare
- Pierderi excesive în spate

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma paginii următoare (C) pentru a avansa la următoarea pagină.

NOTĂ: Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma pagină anterioară (D) pentru a reveni la pagina anterioară, dacă este necesar.

Continuare pe pagina următoare

Modificările recomandate ale maşinii:

Zonă recomandări curente (A) afişează modificările de setare recomandate ale maşinii.

NOTĂ: Pictograma recomandări următoare sau recomandări anterioare se poate face gri dacă nu mai există recomandări.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma recomandări următoare (B) sau pictograma recomandări anterioare (C) pentru a avansa la următoarea recomandare sau a reveni la recomandarea anterioară.

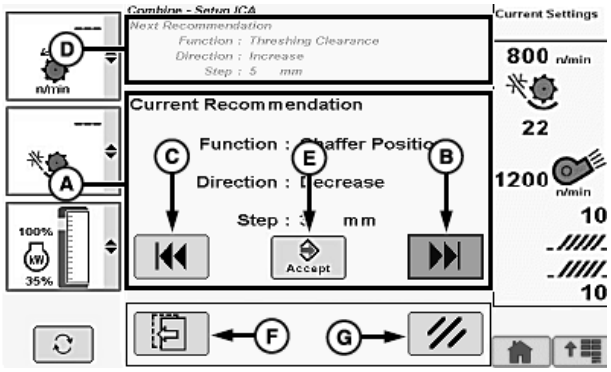
NOTĂ: Zona recomandări următoare (D) afişează următoarea modificare propusă de sistem.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare) (E) este evidenţiată pentru a face reglarea propusă la maşină.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma pagină anterioară (F) pentru a reveni la pagina anterioară.

NOTĂ: Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma de anulare (G) pentru a anula recomandarea. Reglările anterioare ale maşinii vor fi păstrate.

Sistemul Reglare interactivă a combinei va fi dezactivat prin oprirea motorului (cheia pe OFF), anularea sistemului sau când se realizează starea Optimizare încheiată. Sistemul nu păstrează recomandările din trecut ale maşinii când Reglarea interactivă a combinei este repornită.



H108635 —UN—26JUL13

A—Zonă recomandări curente
B—Pictogramă Recomandări următoare
C—Pictogramă Recomandări anterioare
D—Zonă Recomandări următoare
E—Pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare)
F—Simbolul pentru pagina anterioară
G—Pictograma pentru anulare

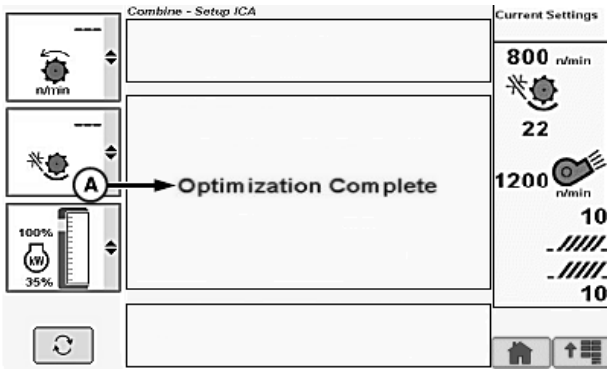
OUO6075,00015B3 -58-31JUL13-11/12

Optimizare încheiată:

Optimizare încheiată (A) apare pe afişaj când nu mai sunt necesare alte recomandări ale maşinii.

NOTĂ: Întrucât starea câmpului şi a producţiei se modifică pe tot parcursul zilei, parametrii de Reglare interactivă a combinei TREBUIE reporniţi şi reglaţi.

A—Optimizare încheiată



H106314 —UN—10DEC12

OUO6075,00015B3 -58-31JUL13-12/12

Viteză de alimentare Harvest Smart™ (dacă intră în dotare)

NOTĂ: Apare numai dacă există în dotare viteză de alimentare Harvest Smart™.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a vitezei de alimentare Harvest Smart™ (A) este evidențiată.

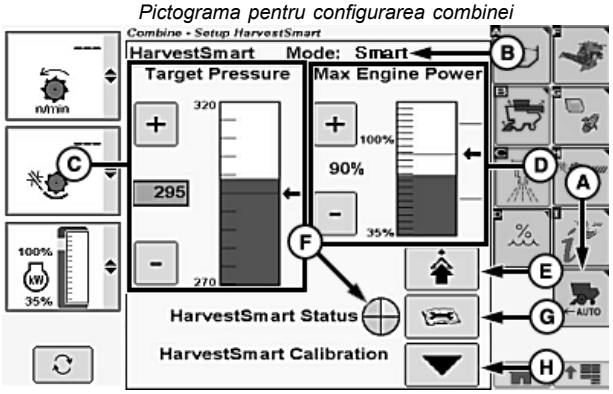
Consultați secțiunea Viteză de alimentare Harvest Smart™ pentru mai multe informații despre operarea următoarelor:

- Mod de operare (B)
  - OFF
  - Inteligent
  - Capacitate
- Presiunea țintă (C)
- Puterea maximă a motorului (D)
- Pictogramă de configurare avansată (E)
  - Viteza de recoltare maximă
  - Sensibilitate
- Indicator stare Harvest Smart™ (F)
- Pictogramă citiri diagnosticare (G)
- Pictogramă de calibrare Harvest Smart™ (H)

H94473 —UN—31MAR10



Pictograma pentru configurarea combinei

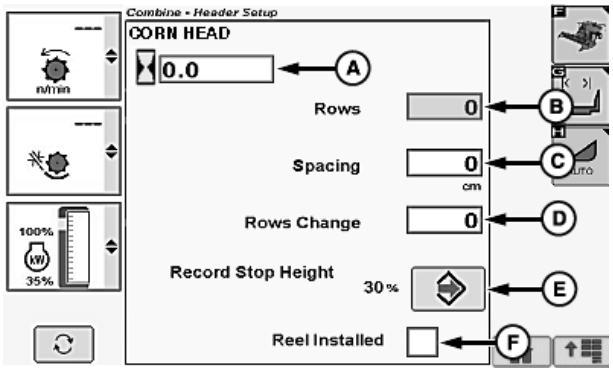


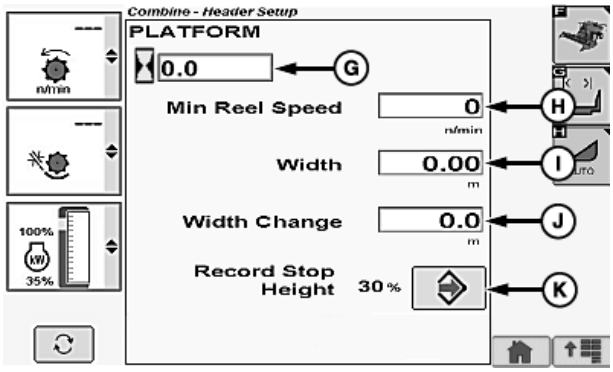
H106433 —UN—03JAN13

A—Pictogramă Configurare viteză alimentare Harvest Smart™
B—Mod operare
C—Presiunea țintă
D—Puterea maximă a motorului
E—Pictogramă de configurare avansată
F—Indicator stare Harvest Smart™
G—Pictogramă citiri diagnosticare
H—Pictogramă de calibrare Harvest Smart™

OUO6075,000119D -58-09JAN13-1/1

Ecran de configurare heder



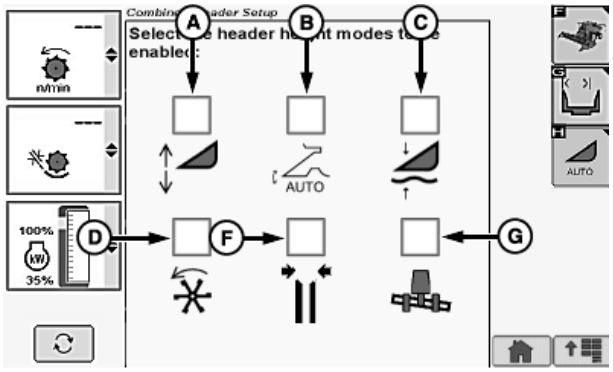


Setările hederului:

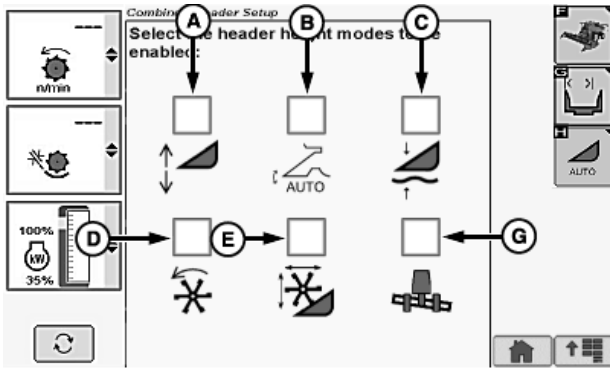
- Capul pentru porumb şi contor de ore[1] (A)
  - Tip de heder (Detectare automată)
  - Total de rânduri (rânduri, în funcție de tip, înregistrare numerică) (B)
  - Distanța dintre rânduri (C)
  - Schimbarea rândului (Reduceți rândurile tăiate) (D)
  - Înregistrați înălțimea punctului de oprire (Configurarea înălțimii pentru PORNIREA/OPRIREA înregistrării) (E)
- Casetă rabator instalat (F)
- Draper/Platformă/Ridicătoare cu curea şi contor de ore[1] (G)
  - Tip de heder (Detectare automată)
  - Turația minimă a rabatorului sau ridicătoarei cu curea (H)
  - Lățimea totală (lățimea totală, în funcție de tip, intrare numerică) (I)
  - Schimbarea lățimii (Reduceți lățimea de tăiere) (J)
  - Înregistrarea înălțimii punctului de oprire (Configurarea înălțimii pentru PORNIREA/OPRIREA înregistrării) (K)

[1]Pentru informații despre resetarea orelor de lucru ale hederului, contactați reprezentantul John Deere.

OUO6075,000042C -58-24AUG10-1/2



Afişaj cap pentru porumb



Afişaj platformă

Setări comandă automată heder (AHC):

- Activare sesizare înălțime heder (A)
- Activare revenire la înălțime a hederului (B)
- Activare flotare heder activ (C)
- Activare “Dial-A-Speed” (D)
- Activare revenire la poziție a rabatorului[1] (E)
- Activare revenire la poziție a platformei de legătură[2] (F)
- Activare înclinare laterală[3] (G)

[1]Dacă este conectat la o maşină cu platformă cu rabator.
[2]Dacă este conectat la un cap pentru porumb cu platforme de legătură reglabile.
[3]Dacă înclinarea laterală intră în dotare.

OUO6075,000042C -58-24AUG10-2/2

Schimbarea setărilor hederului

NOTĂ: Pictograma de configurare a hederului se modifică în funcție de tipul de heder conectat la maşină.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de configurație a lățimii hederului (A).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată una din următoarele:

Afişaj cap pentru porumb:

- Caseta rândurilor (B) - permite operatorului să seteze numărul de rânduri pentru capul pentru porumb.
- Caseta pentru distanță (C) - permite operatorului să seteze distanța dintre rânduri pentru capul pentru porumb.
- Caseta de schimbare a rândurilor (D) - permite operatorului să seteze schimbarea rândurilor (să nu recolteze la lățimea completă).
- Caseta rabator instalat (E) - permite operatorului, în condiții de culturi joase sau încurcate, să activeze un sistem de rabator pentru capul pentru porumb.

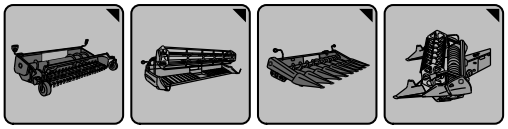
Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți rotița de selectare până când se afişează valoarea dorită a hederului. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită a hederului pe afişajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

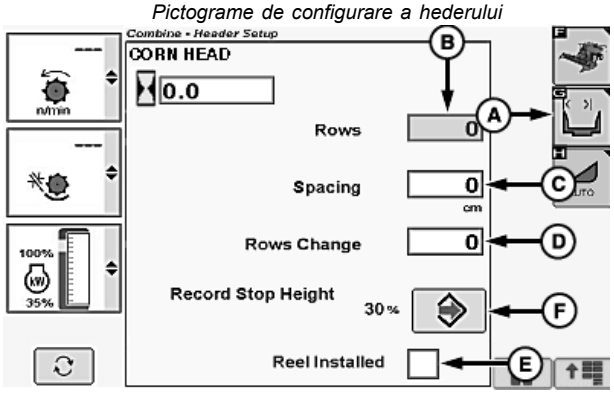
Înregistrarea înălțimii de oprire:

NOTĂ: Înregistrarea se OPREŞTE automat la şi peste înălțimea presetată şi PORNEŞTE sub înălțimea presetată, în cazul în care toate celelalte condiții sunt îndeplinite (separatorul/hederul cuplat, motorul la turație ridicată de mers în gol, ferma/câmpul este setat), vezi Înregistrarea manuală ON/OFF din această secțiune pentru informații despre suprapunerea temporară.

H96245 —UN—03MAY10



Pictograme de configurare a hederului



H94622 —UN—05OCT10

A—Pictogramă de configurare lățime heder
B—Caseta pentru rânduri
C—Caseta pentru distanță
D—Casetă de schimbare a rândului
E—Casetă rabator instalat
F—Pictogramă Enter/Accept pentru înregistrarea înălțimii de oprire

Dacă Sesizarea înălțimii hederului sau Flotarea activă a hederului sunt active, setarea înregistrării înălțimii de oprire este irelevantă iar înregistrarea va PORNI cu condiția ca toate celelalte condiții să fie îndeplinite (separator/heder cuplat, motorul la ralanti/rapid, ferma/câmpul este setat).

Ridicați sau coborâți hederul la înălțimea dorită de oprire a înregistrării.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept (F) pentru înregistrarea înălțimii de oprire, pentru a salva valoarea.

Continuare pe pagina următoare

Afişaj draper/platformă/ridicătoare cu curea:

- Caseta pentru turația minimă a rabatorului sau a ridicătoarei cu curea (B) - permite operatorului să seteze turația minimă a rabatorului sau a ridicătoarei cu curea.
- Caseta pentru lățime (C) - permite operatorului să seteze lățimea de tăiere a platformelor.
- Caseta pentru schimbarea lățimii (D) - permite operatorului să seteze schimbările de lățime de tăiere (să nu recolteze la lățimea completă).

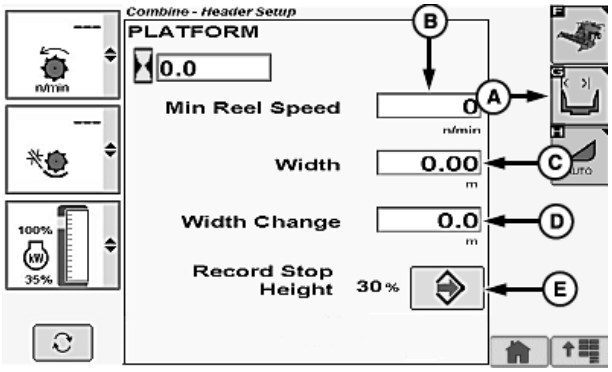
Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți rotița de selectare până când se afişează valoarea dorită a hederului. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită a hederului pe afişajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

Înregistrarea înălțimii de oprire:

NOTĂ: Înregistrarea se OPREŞTE automat la şi peste înălțimea presetată şi PORNEŞTE sub înălțimea presetată, în cazul în care toate celelalte condiții sunt îndeplinite (separatorul/hederul cuplat, motorul la turație ridicată de mers în gol, ferma/câmpul este setat), vezi Înregistrarea manuală ON/OFF din această secțiune pentru informații despre suprapunerea temporară.

Dacă Sesizarea înălțimii hederului sau Flotarea activă a hederului sunt active, setarea înregistrării înălțimii de oprire este irelevantă iar înregistrarea va PORNI cu condiția ca toate celelalte condiții să fie îndeplinite (separator/heder cuplat, motorul la ralanti/rapid, ferma/câmpul este setat).



H94623 —UN—05OCT10

A—Pictogramă de configurare lățime heder
B—Caseta pentru turația minimă a rabatorului sau a ridicătoarei cu curea
C—Caseta pentru lățime
D—Caseta pentru schimbarea lățimii
E—Pictogramă Enter/Accept pentru înregistrarea înălțimii de oprire

Ridicați sau coborâți hederul la înălțimea dorită de oprire a înregistrării.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept (E) pentru înregistrarea înălțimii de oprire, pentru a salva valoarea.

OUO6075,0000428 -58-27JUN12-2/2

Setări comandă automată heder (AHC)

NOTĂ: Pictograma de configurare a hederului se modifică în funcție de tipul de heder conectat la maşină.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma modurilor de control automat al înălțimii hederului (A) este evidențiată.

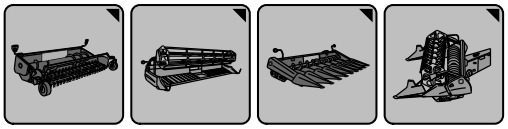
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată una din următoarele:

- Activare sesizare înălțime heder (B)
- Activare revenire la înălțime a hederului (C)
- Activare flotare heder activ (D)
- Activare Dial-A-Speed (E)
- Activare revenire la poziție a platformei de legătură[1] (F)
- Activare revenire la poziție a rabatorului[2] (G)
- Activare înclinare laterală[3] (H)

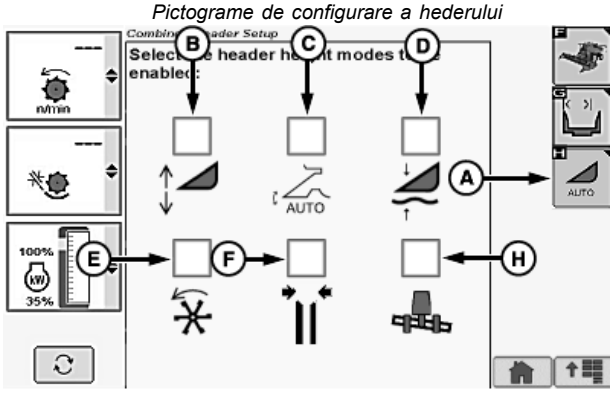
Caseta activează un semn de selectare, care indică pictogramele afişate la consola din colț care vor fi activate sau dezactivate.

NOTĂ: În cazul în care casetele sunt afişate cu gri, opțiunea respectivă nu este disponibilă pe maşina dvs.

H96245 —UN—03MAY10

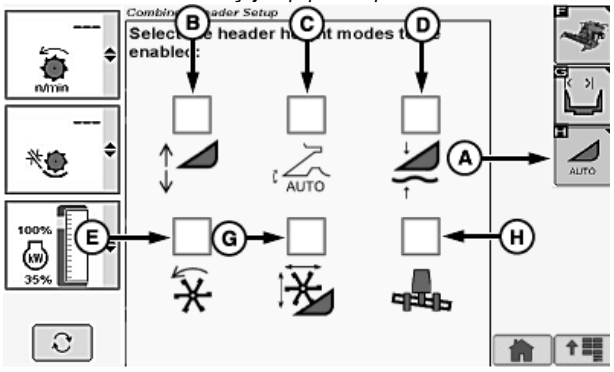


Pictograme de configurare a hederului



H94938 —UN—05OCT10

Afişaj cap pentru porumb



H94937 —UN—05OCT10

Afişaj platformă

[1]Dacă este conectat la un cap pentru porumb cu platforme de legătură reglabile.
[2]Dacă este conectat la o maşină cu platformă cu rabator.
[3]Dacă înclinarea laterală intră în dotare.

OUO6075,00004BF -58-01DEC10-1/1

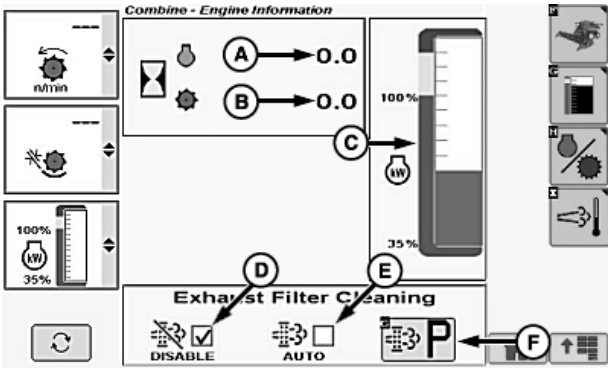
Ecran cu informații motor

Setările motorului:

- Ore motor (A)
- Ore separator (B)
- Wattmetru motor (C)
  - Zona verde (35 - 100%)
  - Zona galbenă (101 - 107%)
  - Zona roşie (108 - 114%)

IMPORTANT: Dacă indicatorul ajunge în zona roşie, puterea motorului este maximizată şi maşina poate cala. Reduceți sarcina maşinii până când indicatorul revine în zona verde sau galbenă.

- Dezactivare mod de curățare a filtrului de evacuare (D) [1]
- Mod curățare filtru de evacuare AUTO (E) [1]



H108617 —UN—26JUL13

- Pictograma de curățare a filtrului de evacuare în poziție de parcare (F) [1]

[1]Apare la echiparea cu motoare din Faza 4 Interim/Etapa III B sau Faza finală 4/Etapa IV.

OUO6075,00015AC -58-26JUL13-1/1

Curăţarea filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B)

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma Informaţii motor.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată una din următoarele:

NOTĂ: Sistemul trece implicit la modul AUTO de fiecare dată când comutatorul cu cheie este parcurs ciclic. Verificaţi întotdeauna dacă este selectat modul AUTO, cu excepţia situaţiilor când utilizarea acestuia nu prezintă siguranţă. Consultaţi când trebuie dezactivat sistemul de curăţare a evacuării, din secţiunea Acţionarea motorului.

- Dezactivare mod de curăţare a filtrului de evacuare (A) - permite dezactivarea sistemului de curăţare a filtrului de evacuare. Dezactivarea sistemului nu este recomandată. Se va utiliza numai în anumite condiţii sau în situaţii de urgenţă. Consultaţi Când trebuie dezactivat sistemul de curăţare a evacuării, din secţiunea Acţionarea motorului, pentru informaţii mai detaliate.
- Mod curăţare filtru de evacuare AUTO (B) - permite sistemului de curăţare a filtrului de evacuare să efectueze în mod inteligent o curăţare a filtrului, după necesităţi. Indicatorul afişajului consolei din colţ şi afişajul consolei furnizează operatorului informaţii referitoare la activitatea sistemului filtrului de evacuare.

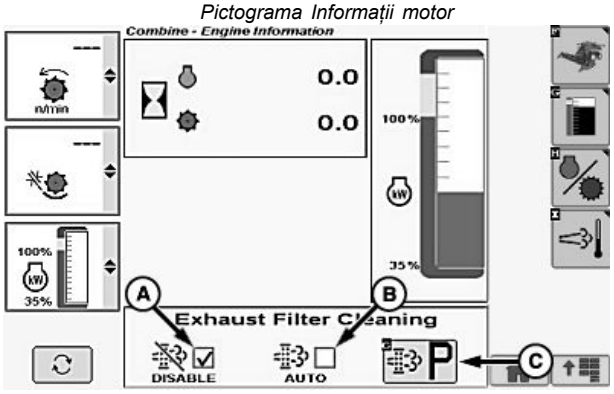
  NOTĂ: Indicatorul de curăţare a filtrului de evacuare de pe afişajul consolei din colţ iluminează când sistemul filtrului de evacuare execută activ o curăţare a filtrului.

- Pictograma de curăţare a filtrului de evacuare în poziţie de parcare (C) - este un proces automat, care permite sistemului să cureţe filtrul de evacuare când este cazul. În decursul procesului, turaţia motorului este controlată de sistem şi maşina trebuie să rămână parcată pentru finalizarea acestei proceduri. Durata necesară pentru curăţarea filtrului de evacuare în poziţie de parcare depinde de nivelul de înfundare a filtrului de evacuare,

H94480 —UN—31MAR10



Pictograma Informaţii motor



H108618 —UN—26JUL13

de temperaturile ambientale şi de temperatura curentă a gazelor de evacuare. Afişajul de la cotieră indică o durată estimată de finalizare a procesului.

NOTĂ: Pictograma de curăţare a filtrului de evacuare în poziţie de parcare poate fi activă sau inactivă (gri), în funcţie de nivelul de înfundare a filtrului de evacuare. Consultaţi Curăţarea filtrului de evacuare în poziţie de parcare din secţiunea Acţionarea motorului.

Sistemul trece în modul AUTO implicit atunci când curăţarea filtrului de evacuare în poziţie de parcare este finalizată. Verificaţi întotdeauna dacă este selectat modul AUTO, cu excepţia situaţiilor când utilizarea acestuia nu prezintă siguranţă. Consultaţi când trebuie dezactivat sistemul de curăţare a evacuării, din secţiunea Acţionarea motorului.

OUO6075,00015B7 -58-29JUL13-1/1

Managementul turației motorului (Maşini ProDrive™)

NOTĂ: Managementul turației motorului este controlat printr-un software şi activat cu un comutator de deconectare a transportului pe drum.

Managementul turației motorului reduce consumul de carburant şi măreşte eficiența carburantului.

- Consumul de carburant este redus în stări de încărcare redusă cu o reducere a turației motorului.
- Păstrați capacități de sarcină ridicate mărind în mod dinamic turația motorului când este necesar.
- Viteza la sol este menținută în timpul modificărilor turației motorului prin varierea capacității hidrostatice.
- Turația motorului rămâne la ralanti lent când maşina nu se deplasează.
- Turația motorului este de aproximativ 1600 rot/min când maşina este pe teren plan sau la viteze la sol mici.
- Turația motorului se modifică între 1600 rot/min şi ralanti rapid în funcție de sarcina motorului.

NOTĂ: Luminile indicatoare ale turației motorului se STING după o trecere la modul de câmp dacă motorul nu este la ralanti lent în timpul trecerii. Motorul va rămâne la turația curentă până când este apăsat unul dintre butoanele de ralanti.

Operatorul limitează turația maximă a motorului prin comutatoarele de turație a motorului.

- Turație mică motor - turația motorului rămâne la 1250 rot/min.
- Turație medie motor - turația motorului nu va depăşi 1870 rot/min.
- Turație mare motor - turația motorului se modifică între aproximativ 1600 rot/min şi ralanti rapid maxim.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Informații motor.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma management turație motor (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma citiri diagnosticare (B) este evidențiată.

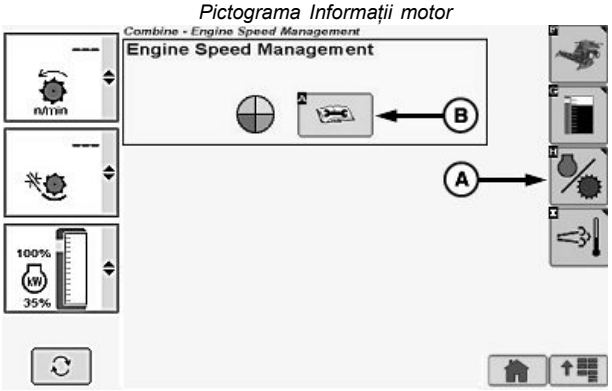
Ecranul managementului turației motorului afişează următoarea stare:

- Transmisia ProDrive™

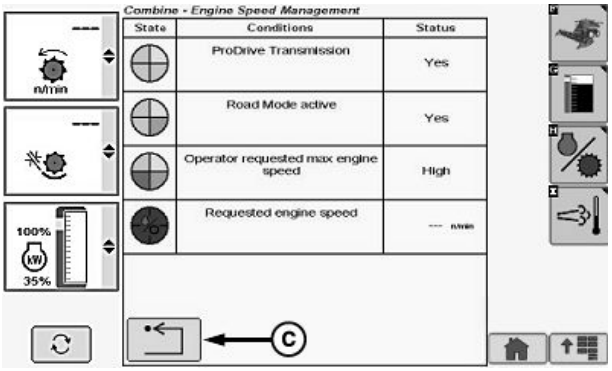
H94480 —UN—31MAR10



Pictograma Informații motor



H1108619 —UN—26JUL13



H1108620 —UN—26JUL13

A—Pictogramă gestionarea turației motorului
B—Pictogramă citiri diagnosticare
C—Pictograma de întoarcere/înapoi

- Modul rutier activ
- Se cere operatorului turația maximă a motorului
- Turația motorului solicitată

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de întoarcere/înapoi (C) pentru a reveni la pagina anterioară.

OUO6075,00015AE -58-26JUL13-1/1

Ecranul de diagnosticare şi calibrări

Calibrări:

NOTĂ: Calibrările se execută utilizând instrucțiunile afişate pe ecran. Operatorul alege care calibrare să fie efectuată şi aprinde simbolul de calibrare, după care este ghidat pe parcursul procedurii.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de diagnosticare este evidențiată.

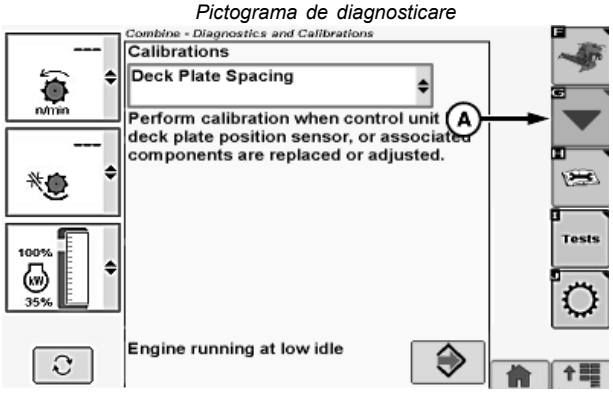
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de calibrare (A) este evidențiată.

- Consultați Când se Calibrează în secțiunea Proceduri de Calibrare pentru listarea calibrărilor.

H94478 —UN—31MAR10



Pictograma de diagnosticare



H94638 —UN—05OCT10

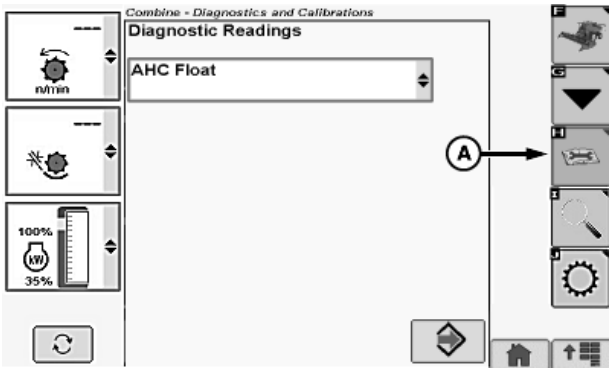
Calibrări

OUO6075,000042B -58-02SEP10-1/4

Valori de diagnosticare:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma valorilor de diagnosticare (A) este evidențiată.

- Valorile de diagnosticare - ajută la furnizarea mai multor informații despre un subsistem al maşinii pentru depanare. Afişajul colectează datele de la adresele de diagnosticare şi afişează informațiile colectate într-o singură pagină.



H94639 —UN—05OCT10

Valori de diagnosticare

OUO6075,000042B -58-02SEP10-2/4

Teste speciale:

NOTĂ: Testul special de reglare a turației ventilatorului de curățare poate să nu fie efectuat corect dacă a fost instalat setul de încetinire a turației ventilatorului.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma testelor speciale de diagnosticare (A) este evidențiată.

- Testele speciale de diagnosticare - ajută la minimizarea timpului necesar pentru diagnosticarea unei probleme prin ghidarea operatorului sau tehnicianului printr-un set de instrucțiuni speciale. Maşina execută automat verificările pe măsură ce operatorul este îndrumat să execute testele speciale.



H94640 —UN—05OCT10

Teste speciale

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000042B -58-02SEP10-3/4

Configurarea modului de remorcare [1]:

IMPORTANT: Nu remorcaţi maşina cu excepţia unei situaţii de urgenţă, pe o distanţă scurtă cu 8 km/h (5 mph). Consultaţi Remorcarea maşinii din secţiunea Transport pentru informaţii suplimentare.

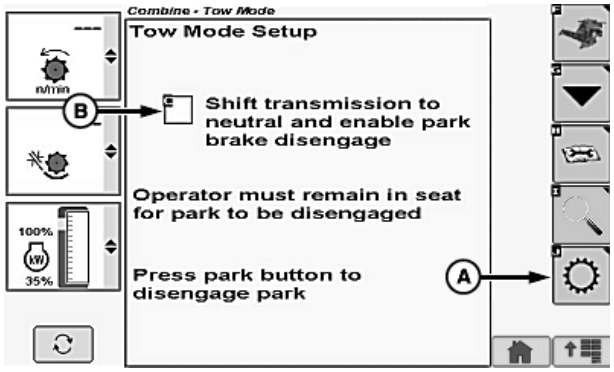
NOTĂ: Configurarea modului de remorcare permite operatorului, în modurile de urgenţă, să selecteze următoarele.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma configurării modului de remorcare (A) este evidenţiată.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când caseta este evidenţiată.

- Treceţi transmisia în poziţie de neutru şi activează decuplarea frânei de parcare Caseta B - trece maşina în poziţie de neutru şi permite decuplarea frânei de parcare.

[1]Apare numai cu maşinile echipate cu transmisie ProDrive şi maşinile cu cuplare a transmisiei prin buton cu împingere.



H94941 —UN—05OCT10

NOTĂ: Operatorul trebuie să rămână pe scaun pentru ca frâna de parcare să fie decuplată.

Apăsaţi pe comutatorul frânei de parcare de pe cotieră pentru a elibera frânele înainte de remorcarea maşinii.

OUO6075,000042B -58-02SEP10-4/4

Selectare sursă radio

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de infotisment sau pictograma de aplicație audio este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de selectare a sursei (A) este evidențiată.

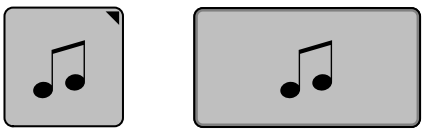
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma dorită a sursei este evidențiată:

- MW (B)
- FM (C)
- LW (D)
- CD/MP3 (E)
- Magistrală Serială Universală (USB) (Numai radio Premium) (F)
- Auxiliar (AUX) (G)
- Bluetooth® Audio (Numai radio Premium) (H)

Radio OPRIT; selectarea pictogramei Infotisment sau a pictogramei Aplicație audio navighează la ecranul de selectare a sursei. Selectarea unei surse din acest ecran porneşte radioul la sursa selectată.

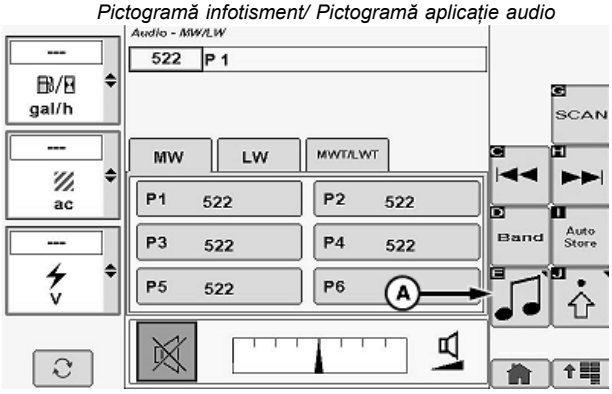
Radio PORNIT; selectarea pictogramei Infotisment sau a pictogramei Aplicație audio navighează la pagina de start a sursei selectate în mod curent.

Pictograma de selectarea a sursei de pe o pagină principală a radioului va naviga la un ecran de selectare a sursei. Selectarea unei surse din acest ecran va schimba radioul la sursa selectată.

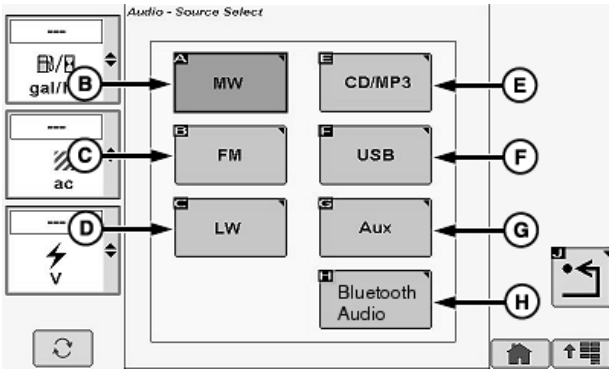


H105093 —UN—28MAR12

Pictogramă infotisment/ Pictogramă aplicație audio



H105097 —UN—28MAR12



H105095 —UN—28MAR12

Bluetooth este marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG

OUO6075,000112C -58-25JUN12-1/1

Pagină principală MW/LW

NOTĂ: Paginile principale FM şi LW sunt similare paginii principale MW.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de infotisment sau pictograma de aplicație audio este evidențiată.

Pictogramă Scanare (A)

NOTĂ: Scanarea este dezactivată prin atingerea sau apăsarea comutatorului de confirmare atunci când pictograma este evidențiată.

Permiteți operatorului scanarea mai multor stații disponibile pe banda radio selectată. Stația curentă funcționează patru-opt secunde (în funcție de timpul de producție audio) înainte de a scana din nou.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de scanare este evidențiată.

Pictograme CĂUTARE în sus/jos post (B)

NOTĂ: În modul de scanare, scanarea este dezactivată prin atingerea sau apăsarea comutatorului de confirmare atunci când pictogramele sunt evidențiate.

CĂUTARE sus/jos post permite operatorului să găsească posturi de transmisie cu semnale puternice.

NOTĂ: Reglajul manual poate fi efectuat de la panoul din față al radioului şi de la comutatoarele de pe cotieră.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma dorită canal sus sau canal jos este evidențiată.

Pictogramă Bandă (C)

Permite operatorului să comute între MW, LW, MWT, LWT.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma bandă este evidențiată pentru a comuta prin mai multe benzi radio disponibile.

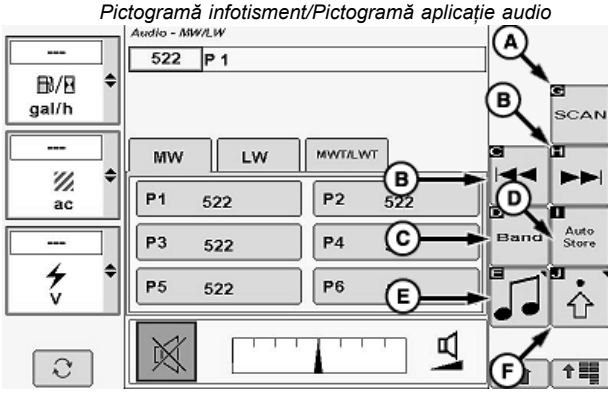
Pictogramă Memorare automată (D)

Memorare automată permite operatorului să memoreze 6 dintre cele mai puternice frecvențe din banda MWT şi LWT.



H1105093 —UN—28MAR12

Pictogramă infotisment/Pictogramă aplicație audio



H105271 —UN—26APR12

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare atunci când pictograma de memorare automată este evidențiată pentru a memora 6 dintre cele mai puternice frecvențe.

NOTĂ: Apăsați şi mențineți apăsat tasta Bandă (BND) de pe radio timp de două secunde pentru a porni memorarea automată.

Pictogramă de Selectare a sursei (E)

Permite operatorului să modifice direct pe o anumită bandă de transmisie sau o altă sursă audio (pentru informații suplimentare, consultați Selectare sursă radio, în această secțiune).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare atunci când pictograma de selectare a sursei este evidențiată pentru a parcurge ciclic prin opțiunile disponibile.

Pictogramă Setări Audio (F)

Permite operatorului să modifice setările audio dorite. Consultați Setări Audio mai departe în această secțiune pentru informații suplimentare.

Continuare pe pagina următoare

Pictogramă de surdină (A)

Permite operatorului să pună în surdină radioul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de surdină este evidențiată.

Zonă grafic de bare pentru volum (B)

Permite operatorului să regleze nivelul de sunet curent.

Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau rotiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce setările graficului de bare.

Presetări canal 1—6 (C)

Permite operatorului să selecteze stații presetate (frecvența cea mai redusă disponibilă este implicită).

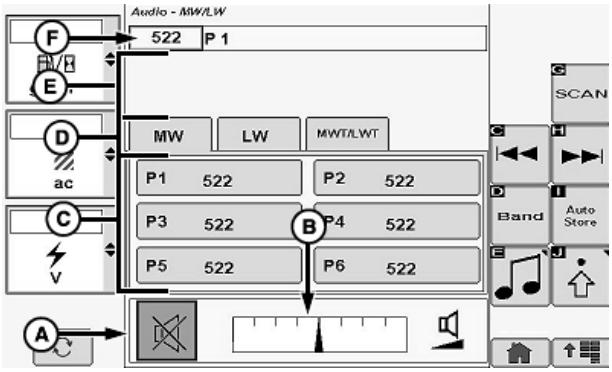
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când stația presetată dorită este evidențiată.

Apăsați şi mențineți apăsat pictograma ecranului sau butonul de confirmare timp de două secunde pentru a memora frecvența postului activ pe poziția presetată.

Butoanele radio şi afişaj sunt sincronizate.

Ferestre benzi radio (MW/LW) (D)

Permite operatorului să parcurgă ciclic stațiile presetate suplimentare pe alte ferestre (dacă au fost salvate anterior în memorie).



H105272 —UN—03MAY12

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare atunci când fereastra dorită este evidențiată pentru a parcurge ciclic stațiile suplimentare presetate (dacă au fost salvate anterior în memorie).

Zonă de afişare nume artist/melodie (E)

Permite operatorului să vizualizeze numele artistului şi numele melodiei (dacă sunt disponibile) de la stația de radio curentă.

Zonă de afişare a frecvenței postului de radio (F)

Permite operatorului să vizualizeze frecvența postului de radio şi numărul presetat al canalului (dacă a fost salvat anterior în memorie).

OUO6075,0001521 -58-18JUN13-2/2

Pagină principală CD/MP3

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de infotisment sau pictograma de aplicaţie audio este evidenţiată.

Pictogramă se selectare a dosarului (A)

NOTĂ: Pictograma de selectare a folderului şi pictograma numelui folderului nu sunt disponibile atunci când se redă un CD care nu este în format MP3.

Permite operatorului vizualizarea paginii de selectare a dosarului (dacă CD MP3 conţine o structură a dosarului).

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de selectare a dosarului este evidenţiată. Radioul începe să redea prima melodie din fiecare dosar la navigare.

Pictogramă de întrerupere/redare (B)

Permite operatorului să întrerupă şi să reia o melodie.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de întrerupere/redare este evidenţiată.

Pictograma Derulare rapidă înapoi/rapidă înainte (C)

Permite operatorului să deruleze rapid înainte/înapoi melodia curentă.

Atingeţi şi menţineţi apăsată pictograma sau apăsaţi şi menţineţi apăsat comutatorul de confirmare când pictograma dorită de derulare rapidă înainte/înapoi este evidenţiată pentru a derula rapid înainte/înapoi fişierul audio. Redarea se reia după eliberare.

Pictogramă pistă anterioară/pistă următoare (D)

Permite operatorului să selecteze melodia anterioară sau să treacă la următoarea melodie.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma dorită pentru melodia anterioară sau melodia următoare este evidenţiată.

Dosar aleator/complet aleator (E)

Permite operatorului să parcurgă ciclic următoarele opţiuni:

- Dosar aleator (numai CD MP3)
- Complet aleator
- Aleator oprit

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma Aleator este evidenţiată pentru a parcurge ciclic mai multe opţiuni.

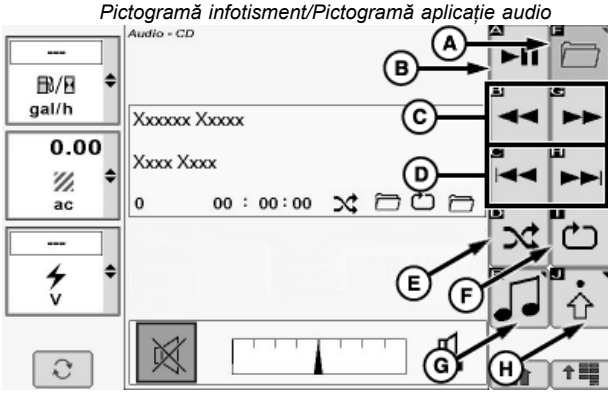
Repetare pistă/Repetare dosar/Repetare toate pictogramele (F)

Permite operatorului să parcurgă ciclic următoarele:



H105093 —UN—28MAR12

Pictogramă infotisment/Pictogramă aplicaţie audio



H1105275 —UN—26APR12

- Repetare pistă
- Repetare dosar (numai CD MP3)
- Repetare oprit

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma Repetare este evidenţiată pentru a parcurge ciclic mai multe opţiuni disponibile.

Pictogramă de selectare a sursei (G)

Permite operatorului să modifice direct pe o anumită bandă de transmisie sau o altă sursă audio (pentru informaţii suplimentare, consultaţi Selectare sursă radio, în această secţiune).

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare atunci când pictograma de selectare a sursei este evidenţiată pentru a parcurge ciclic prin opţiunile disponibile.

Pictogramă Setări audio (H)

Permite operatorului posibilitatea de a modifica setările audio (consultaţi Setări Radio din această secţiune pentru informaţii suplimentare).

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de selectare a setărilor audio este evidenţiată.

Continuare pe pagina următoare

Pictogramă de surdină (A)

Permite operatorului să pună în surdină radioul şi indică nivelul sunetului curent.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de surdină este evidențiată.

Zonă grafic de bare pentru volum (B)

Permite operatorului să regleze nivelul de sunet curent.

Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau rotiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce setările graficului de bare.

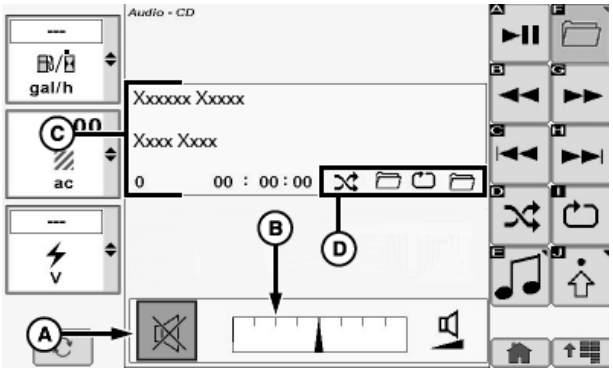
Zonă de afişare (C)

Permite operatorului să vizualizeze următoarele:

- Numele artistului
- Numele albumului
- Numele piesei
- Numărul piesei
- Timp scurs

Zonă pictogramă indicator (D)

NOTĂ: Pictograma dosar aleator şi pictograma repetare dosar apar numai atunci când se redă un CD MP3.



H105276 —UN—02MAY12

Permite operatorului să vizualizeze care dintre pictogramele următoare au fost selectate anterior:

- Pistă aleatorie
- Dosar aleator
- Repetare pistă
- Repetare dosar

OUO6075,0001517 -58-17JUN13-2/3

Pictogramă dosar (A)

Permite operatorului să navigheze în dosarul anterior (dacă este disponibil).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma dosarului este evidențiată.

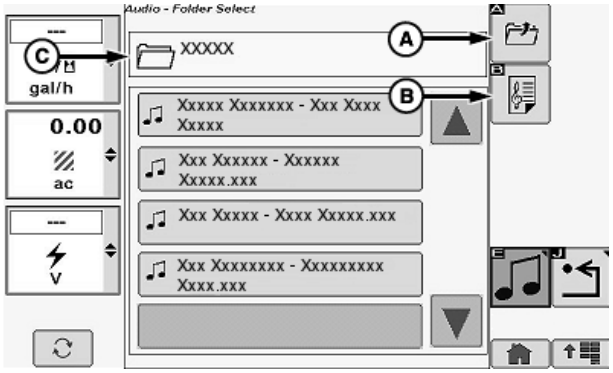
Pictogramă Activare/Dezactivare listă de redare (B)

Permite operatorului să activeze/dezactiveze modul listă de redare (dacă este disponibil).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma activare/dezactivare listă de redare este evidențiată.

Nume dosar (C)

Permite operatorului să vizualizeze numele dosarului (dacă dosarul a fost denumit anterior).



H105088 —UN—27MAR12

OUO6075,0001517 -58-17JUN13-3/3

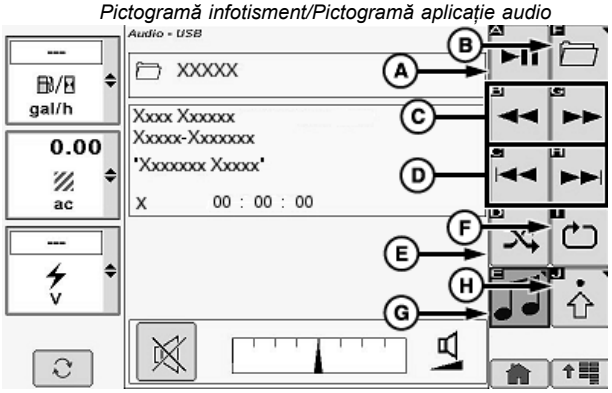
Pagină principală USB (Radio Premium)

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de infotisment sau pictograma de aplicație audio este evidențiată.



H105093 —UN—28MAR12

Pictogramă infotisment/Pictogramă aplicație audio



H105277 —UN—26APR12

Pictogramă de întrerupere/redare (A)

Permite operatorului să întrerupă şi să reia o melodie.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de întrerupere/redare este evidențiată. Radioul începe să redea prima melodie din fiecare dosar la navigare.

Pictogramă de selectare a dosarului (B)

Permite operatorului să vizualizeze pagina de selectare a dosarului.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de selectare a dosarului este evidențiată.

Pictograma Derulare rapidă înapoi/rapidă înainte (C)

Permite operatorului să deruleze rapid înainte/înapoi melodia curentă.

Atingeți şi mențineți apăsată pictograma sau apăsați şi mențineți apăsat comutatorul de confirmare când pictograma dorită de derulare rapidă înainte/înapoi este evidențiată pentru a derula rapid înainte/înapoi fişierul audio. Redarea se reia după eliberare.

Pictogramă pistă anterioară/pistă următoare (D)

Permite operatorului să selecteze melodia anterioară sau să treacă la următoarea melodie.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma dorită pentru melodia anterioară sau melodia următoare este evidențiată.

Dosar aleator/complet aleator (E)

Permite operatorului să parcurgă ciclic următoarele opțiuni:

- Dosar aleator
- Complet aleator
- Aleator oprit

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Aleator este evidențiată pentru a parcurge ciclic mai multe opțiuni.

Repetare pistă/Repetare dosar/Repetare toate pictogramele (F)

Permite operatorului să parcurgă ciclic următoarele:

- Repetare pistă
- Repetare dosar
- Repetare oprit

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Repetare este evidențiată pentru a parcurge ciclic mai multe opțiuni disponibile.

Pictogramă de selectare a sursei (G)

Permite operatorului să modifice direct pe o anumită bandă de transmisie sau o altă sursă audio (pentru informații suplimentare, consultați Selectare sursă radio, în această secțiune).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare atunci când pictograma de selectare a sursei este evidențiată pentru a parcurge ciclic prin opțiunile disponibile.

Pictogramă Setări audio (H)

Permite operatorului posibilitatea de a modifica setările audio (consultați Setări Radio din această secțiune pentru informații suplimentare).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de selectare a setărilor audio este evidențiată.

Continuare pe pagina următoare

Pictogramă de surdină (A)

Permite operatorului să pună în surdină radioul şi indică nivelul sunetului curent.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de surdină este evidențiată.

Zonă grafic de bare pentru volum (B)

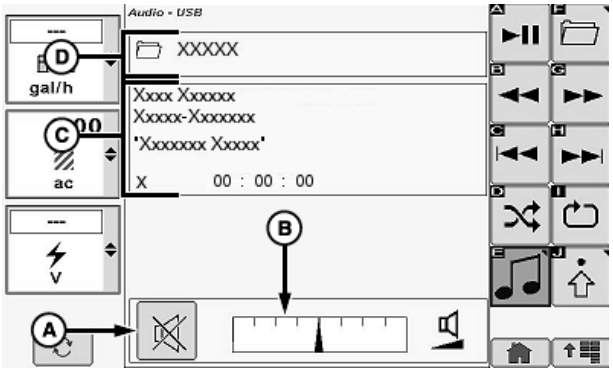
Permite operatorului să regleze nivelul de sunet curent.

Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau rotiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce setările graficului de bare.

Zonă de afişare (C)

Permite operatorului să vizualizeze următoarele:

- Numele artistului
- Numele albumului
- Numele piesei
- Numărul piesei



H105278 —UN—02MAY12

- Timp scurs

Nume dosar (D)

Permite operatorului să vizualizeze numele dosarului (dacă dosarul a fost denumit anterior).

OUO6075,0001518 -58-17JUN13-2/3

Pictogramă dosar (A)

Permite operatorului să navigheze în dosarul anterior (dacă este disponibil).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma dosarului este evidențiată.

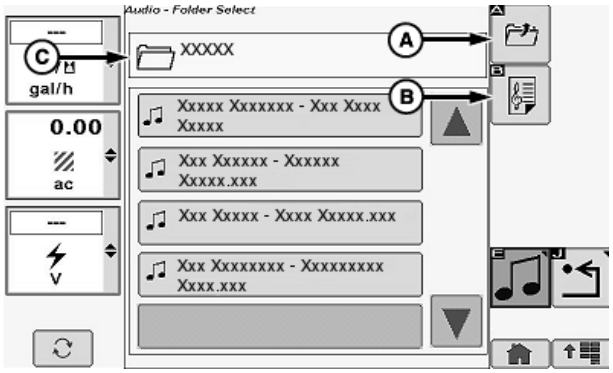
Pictogramă Activare/Dezactivare listă de redare (B)

Permite operatorului să activeze/dezactiveze modul listă de redare (dacă este disponibil).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma activare/dezactivare listă de redare este evidențiată.

Nume dosar (C)

Permite operatorului să vizualizeze numele dosarului (dacă dosarul a fost denumit anterior).



H105088 —UN—27MAR12

OUO6075,0001518 -58-17JUN13-3/3

Pagina de pornire auxiliară (AUX)

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de infotisment sau pictograma de aplicație audio este evidențiată.

Auxiliar la distanță (AUX) (A)

Indică faptul că dispozitivul extern este conectat la portul auxiliar stereo (3,5 mm) şi este selectat ca sursă audio (consultați Selectare sursă radio din această secțiune pentru informații suplimentare).

Pictogramă de surdină (B)

Permite operatorului să pună în surdină radioul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de surdină este evidențiată.

Zonă grafic de bare pentru volum (C)

Permite operatorului să regleze nivelul de sunet curent.

Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau rotiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce setările graficului de bare.

Pictogramă de Selectare a sursei (D)

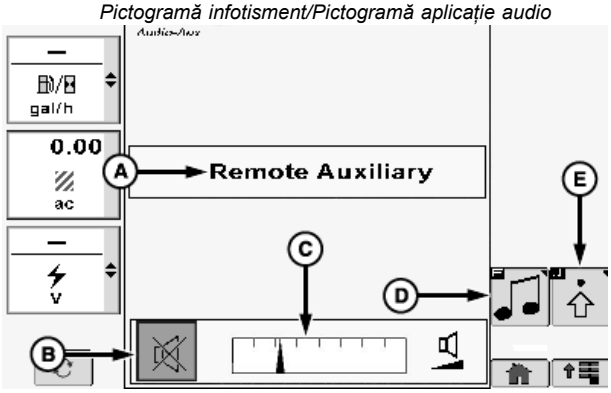
Permite operatorului să modifice direct pe o anumită bandă de transmisie sau o altă sursă audio (pentru informații suplimentare, consultați Selectare sursă radio, în această secțiune).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare atunci când pictograma de selectare a sursei este evidențiată pentru a parcurge ciclic prin opțiunile disponibile.



H105093 —UN—28MAR12

Pictogramă infotisment/Pictogramă aplicație audio



H105352 —UN—03MAY12

Pictogramă Setări audio (E)

Permite operatorului să modifice setările audio dorite. Consultați Setări Audio mai departe în această secțiune pentru informații suplimentare.

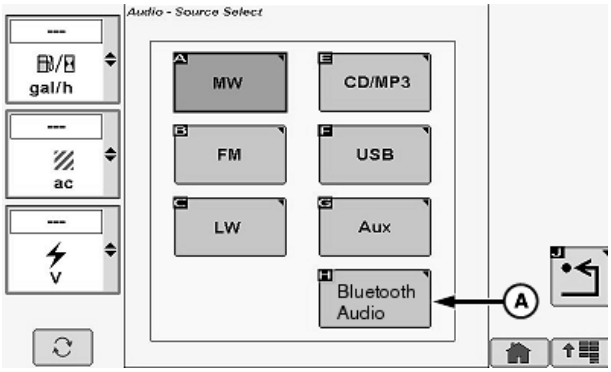
OUO6075,000151F -58-17JUN13-1/1

Audio Bluetooth®

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Audio Bluetooth® (A) este evidențiată.

Consultați Manualul de utilizare radio pentru mai multe informații cu privire la împerecherea oricărui dispozitiv Bluetooth® cu radio.

NOTĂ: Comutatoarele funcției Radio localizate pe CommandARM comandă, de asemenea, dispozitivul Bluetooth® care a fost împerecheat.



H105444 —UN—21MAY12

Bluetooth este marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG

OUO6075,0001143 -58-25JUN12-1/1

Setările radioului

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de infotisment sau pictograma de aplicație audio este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor avansate (A) este evidențiată pentru a accesa setările audio.

Setări audio

Permite operatorului să modifice diferite setări de sunet.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când setarea audio dorită este evidențiată:

- Joase (B)
- Înalte (C)
- Mijloc (D)
- Balans (E)

Atunci când doriți ca setarea audio să fie evidențiată, atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau rotiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce setările graficului de bare.

Pictogramă pentru pagina următoare (F)

Permite operatorului să avanseze la următoarea pagină.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma paginii următoare.

Pictogramă frecvență alternativă (AF) (G)

Frecvența alternativă este o funcție a sistemului de date radio (RDS) care permite operatorului să asculte un program chiar dacă frecvența radio se modifică.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare atunci când pictograma frecvenței alternative (AF) este evidențiată pentru activarea acestei caracteristici.

Casetă de frecvență alternativă (AF) (H)

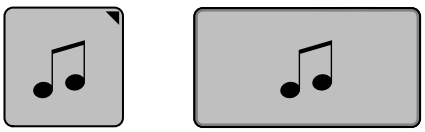
Caseta afişează un semn de selectare care indică faptul că frecvența alternativă (AF) este activată.

Pictogramă de anunțuri din trafic (TA) (I)

NOTĂ: Volumul anunțurilor din trafic (TA) poate fi setat prin utilizarea tastei de meniu şi a comenzii volumului de radio.

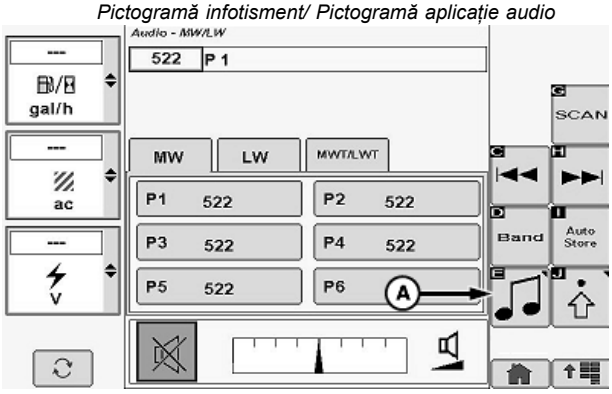
Anunțurile din trafic reprezintă o funcție care permite operatorului să asculte diferite rapoarte de trafic.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare atunci când pictograma anunțurilor din trafic (TA) este evidențiată pentru activarea acestei caracteristici.

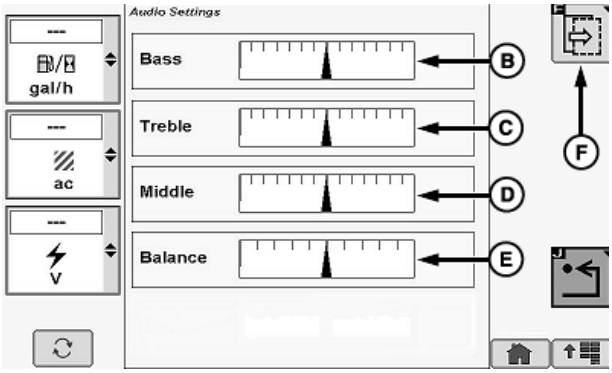


Pictogramă infotisment/ Pictogramă aplicație audio

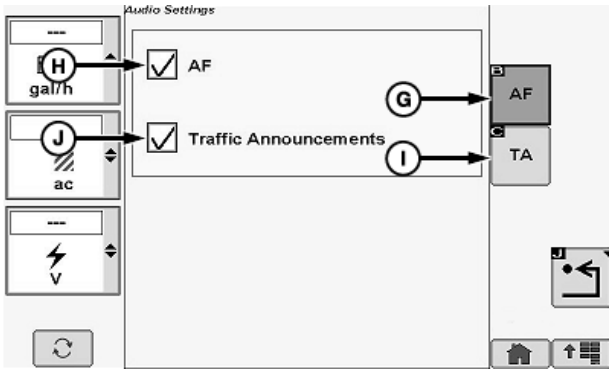
H105093 —UN—28MAR12



H105097 —UN—28MAR12



H105099 —UN—03MAY12



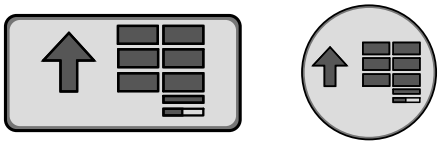
H105100 —UN—03MAY12

Casetă anunțuri din trafic (K)

Caseta afişează un semn de selectare care indică faptul că anunțurile din trafic sunt activate.

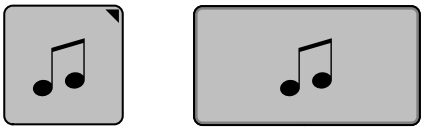
OUO6075,0001130 -58-07MAY12-1/1

Utilizare telefon (Radio Premium)



H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)



H105093 —UN—28MAR12

Pictogramă Aplicaţie telefon

NOTĂ: Butoanele telefonului din această pagină sunt dezactivate în timp ce telefonul îşi sincronizează agenda telefonică cu radioul.

Apăsaţi pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma aplicaţie telefon este evidenţiată.

Pictogramă Transfer apel (A)

Permite operatorului să transfere un apel către un telefon conectat pentru confidenţialitate.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de transfer apel este evidenţiată.

Pictogramă Agendă telefonică (B)

Permite operatorului să vizualizeze o agendă telefonică sincronizată (consultaţi Agendă telefonică din această secţiune pentru informaţii suplimentare).

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de agendă telefonică este evidenţiată.

Pictogramă Istoric apeluri (C)

Permite operatorului să vizualizeze apelurile pierdute, apelurile efectuate şi apelurile primite (consultaţi Istoric apeluri în această secţiune pentru informaţii suplimentare).

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de istoric apeluri este evidenţiată.

Bluetooth® Pictogramă Setări (D)

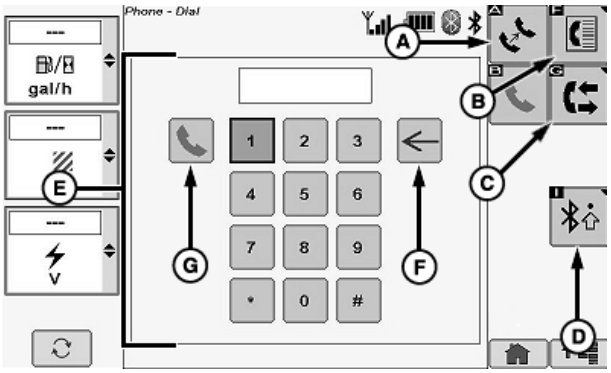
Permite operatorului posibilitatea de a modifica setările Bluetooth® (consultaţi Setări Telefon (Radio Premium) din această secţiune pentru informaţii suplimentare).

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma setărilor Bluetooth® este evidenţiată.

Tastatură numerică telefon (E)

Permite operatorului să apeleze un număr de telefon utilizând ecranul de afişare.

Bluetooth este marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG



H105090 —UN—27MAR12

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când numerele dorite sunt evidenţiate. Repetaţi procedura până la afişarea numărului de telefon dorit.

Pictogramă Ştergere (F)

Permite operatorului să şteargă un număr atunci când apelează un număr de telefon.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de ştergere este evidenţiată.

Pictogramă apel (G)

NOTĂ: Ecranul apare cu numele contactelor şi numărul de telefon atunci când se efectuează apelul.

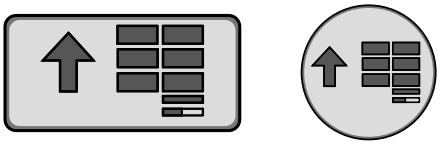
Anumite pictograme nu sunt disponibile atunci când se efectuează un apel. Utilizaţi telefonul mobil dacă trebuie să utilizaţi numere în decursul unui apel.

Permite operatorului să apeleze numărul de telefon introdus anterior utilizând tastatura numerică a telefonului.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de apelare este evidenţiată.

OUO6075,0000E4B -58-25JUN12-1/1

Agendă telefonică (Radio Premium)



H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

H105094 —UN—28MAR12



Pictogramă Aplicație telefon

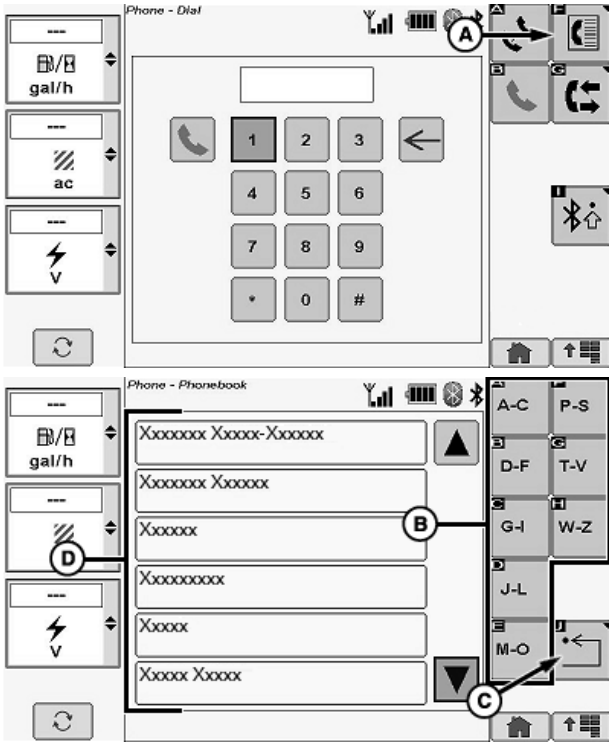
NOTĂ: Dacă se creează un contact nou în telefonul dumneavoastră mobil, telefonul trebuie resincronizat cu sistemul Bluetooth® al radioului (consultați Setări telefon din această secțiune pentru informații suplimentare).

O introducere a contactului NU POATE fi editată prin afişajul cotierei. Contactul trebuie să fie editat pe telefonul mobil, iar telefonul trebuie resincronizat cu sistemul Bluetooth® al radioului (consultați Setări telefon, din această secțiune, pentru informații suplimentare).

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma aplicație telefon este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de agendă telefonică (A) este evidențiată.



H104857 —UN—27MAR12

H104858 —UN—27MAR12

Taste soft alfabetice (B)

Permite operatorului să restrângă numărul numelor din lista de contacte la acele nume care încep cu pictograma literei selectate.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma alfabetică dorită este evidențiată.

Pictogramă de întoarcere/înapoi (C)

Permite operatorului să revină la pagina anterioară.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de întoarcere/înapoi.

Listă de contacte din agenda telefonică (D)

NOTĂ: Numărul maxim de intrări în agenda telefonică este de 650. Numărul maxim de caractere într-un număr de telefon este de 20. Numărul maxim de caractere într-un nume din agendă este de 20.

Selectarea unui număr de pe pagina de intrare a agendei telefonice va apela direct numărul.

Bluetooth este marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG

Unele telefoane nu se vor sincroniza corect cu radioul prin Bluetooth®. În acest caz, nu se vor putea efectua apeluri din pagina Agendă.

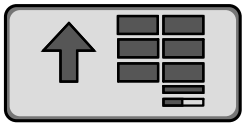
Permite operatorului să selecteze un contact din listă şi va aduce o pagină de introducere în agenda telefonică care prezintă numerele de telefon ale contactelor (telefon mobil, telefon de serviciu, telefon de acasă).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când contactul dorit este evidențiat.

Sortarea alfabetică a contactelor după nume şi prenume urmează după preferința de sortare a telefonului mobil.

OUO6075,0001519 -58-12JUN13-1/1

Directoare telefonice (Radio Premium)





H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

H105094 —UN—28MAR12



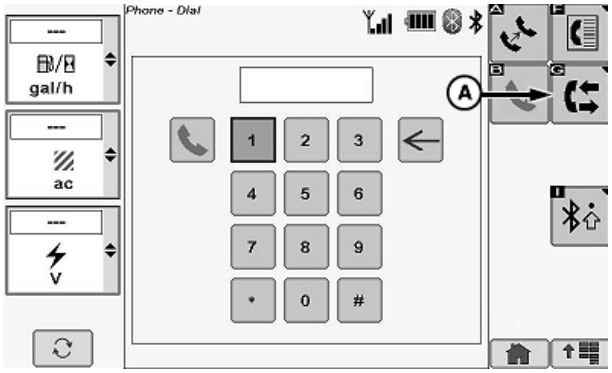
Pictogramă Aplicaţie telefon

Apăsaţi pictograma meniu principal sau comutatorul.

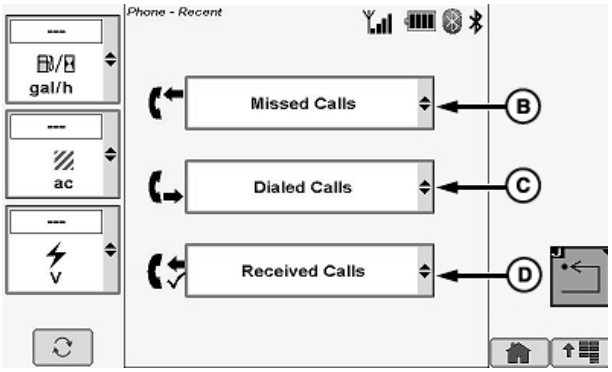
Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma aplicaţie telefon este evidenţiată.

NOTĂ: Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma directoarelor (A) este evidenţiată. Un apel primit de la un contact indică numele contactelor şi numărul de telefon. Un apel primit de la un contact necunoscut apare pe afişaj drept **Necunoscut***.*

Un ecran cu apelul pierdut apare cu numele apelanţilor şi numărul de telefon (dacă apelantul este listat în agenda telefonică). **Necunoscut** *apare pe ecran dacă apelantul nu a fost listat în agenda telefonică.*



H104863 —UN—27MAR12



H104864 —UN—28MAR12

Pagina directoarelor permite operatorului să verifice următoarele:

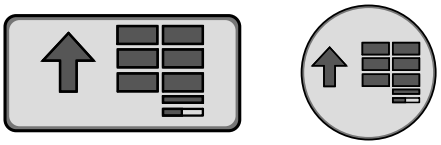
- Apeluri pierdute (B)
- Apeluri efectuate (C)
- Apeluri primite (D)

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când meniul de apeluri dorit este evidenţiat.

NOTĂ: O listă de apeluri apare din meniul selectat anterior. Numele persoanelor şi numărul telefonului apar (dacă apelantul este listat în agenda telefonică) cu ora exactă. Operatorul poate alege din lista dorită pentru a apela din nou acea persoană sau număr.

OUO6075,0000E4D -58-02APR12-1/1

Setări telefon (Radio Premium)



H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

H105094 —UN—28MAR12



Pictogramă Aplicație telefon

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma aplicație telefon este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor Bluetooth® (A) este evidențiată.

Pictograma activare/dezactivare Bluetooth® (B)

NOTĂ: Când funcția radioului Bluetooth® este activată, pictograma indicatorului de activare Bluetooth® (C) se aprinde intermitent pe afişaj în timp ce telefonul şi radioul se sincronizează.

Permite operatorului să activeze/dezactiveze funcția Bluetooth®.

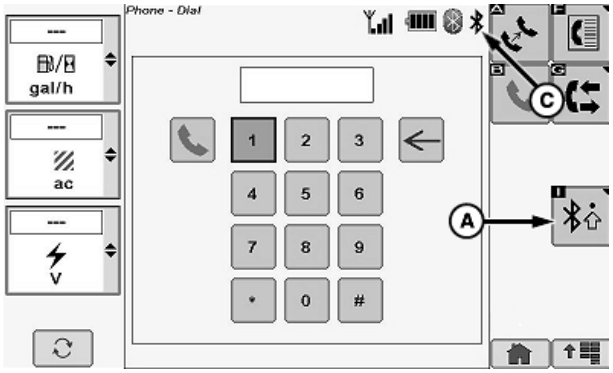
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma activare/dezactivare Bluetooth® este evidențiată.

Pictograma Adăugare telefon (D)

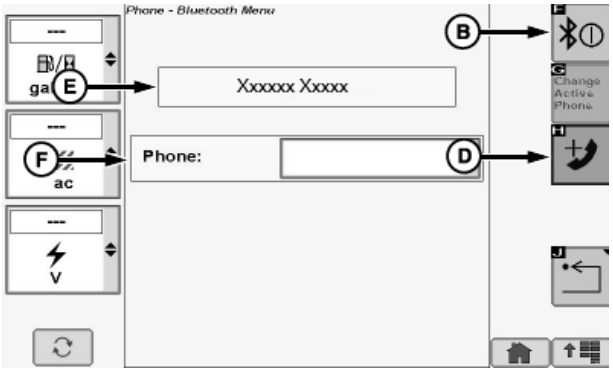
NOTĂ: Nu TOATE telefoanele mobile vor putea utiliza funcția Bluetooth® radio.

Permite operatorului să adauge un telefon mobil diferit.

1. Selectați pictograma Adăugare telefon mobil.
2. **Adăugare telefon** este afişat în caseta de mesaje (E) urmată de un număr pin “PIN XXXX”.
3. De pe telefonul dvs. mobil, selectați **Adăugare dispozitiv nou** în meniul Bluetooth®.
4. Selectați **Bosch-BT** din lista de dispozitive Bluetooth® disponibile pe telefonul dumneavoastră mobil.
5. Selectați **Asociere cu dispozitivul** din telefonul dumneavoastră mobil.
6. Introduceți PIN-ul indicat în caseta de mesaje (E) (pin-ul este afişat, de asemenea, pe panoul din față al radioului).
7. Indicatorul de împerechere Bluetooth® este activ atunci când un telefon mobil este conectat activ la radio.
8. **Telefon conectat** este indicat în caseta de mesaje atunci când telefonul mobil este conectat cu succes.



H1108313 —UN—17JUN13



H1108314 —UN—17JUN13

NOTĂ: Agenda telefonică a telefoanelor mobile se sincronizează automat cu agenda telefonică a radioului.

Radioul transmite o cerere de “agendă telefonică BT” înainte de a începe sincronizarea. Dacă această cerere nu este acceptată de telefonul dvs., caracteristica agendei telefonice va fi dezactivată.

Listă dispozitive telefonice (F)

Permite operatorului să selecteze un telefon mobil diferit din listă.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când lista dispozitivelor telefonice este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când dispozitivul telefonic dorit este evidențiat în meniu.

Bluetooth este marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG

Continuare pe pagina următoare

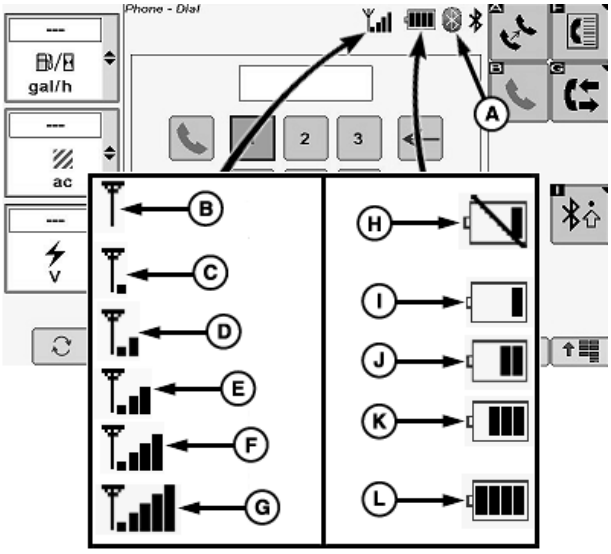
Indicator telefon mobil activat Bluetooth® (A)

Indică faptul că telefonul mobil şi radioul sunt împerecheate.

Indicatoare baterie şi putere semnal

Telefonul afişează următoarele:

Puterea semnalului		Puterea bateriei	
B	Lipsă semnal	H	Lipsă putere baterie
C	5—20 %	I	5—25 %
D	25—40 %	J	30—50 %
E	45—70 %	K	55—80 %
F	75—90 %	L	85—100 %
G	100 %		



H108316 —UN—17JUN13

Bluetooth este marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG

OUO6075,000151E -58-17JUN13-2/3

Pictogramă Schimbare telefon activ (A)

NOTĂ: Primul telefon din lista dispozitivului telefonic este telefonul activ curent.

Pot fi memorate până la 5 telefoane mobile

Permite operatorului să selecteze un telefon mobil diferit din lista de dispozitive telefonice. Odată telefonul mobil dorit selectat din listă, selectați modificarea pictogramei telefonului activ.

Pictogramă de întoarcere/înapoi (B)

Permite operatorului să revină la pagina anterioară.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de întoarcere/înapoi.

Resincronizare telefon mobil

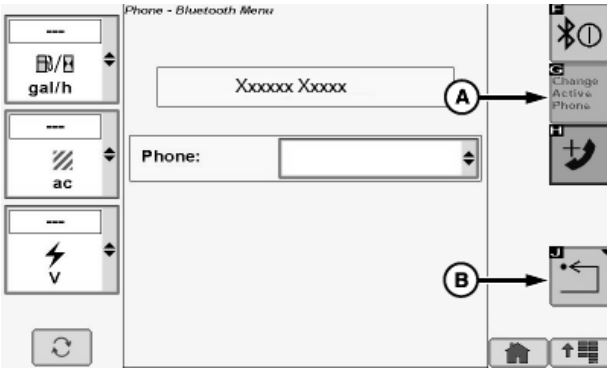
NOTĂ: Asigurați-vă că Bluetooth® telefonului mobil este activat atunci când se încearcă împerecherea unui telefon mobil cu Bluetooth® radioului.

- Opriți şi apoi reporniți telefonul mobil.

Deconectați de la toate telefoanele

OPRIȚI Bluetooth®.

Bluetooth este marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG



H108315 —UN—17JUN13

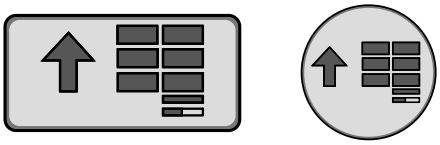
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma activare/dezactivare Bluetooth® este evidențiată pentru a dezactiva Bluetooth®.

Deconectați un singur telefon

În meniul de setare Bluetooth®, selectați desperechere/deconectare de la radioul Bosch.

OUO6075,000151E -58-17JUN13-3/3

Nivel de luminozitate şi culoarea casetei de contur

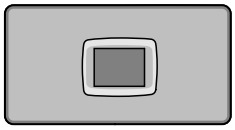


H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

H95849 —UN—31MAR10



Pictograma aplicație afişaj

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor afişajului se aprinde.

OUO6075,0001511 -58-11JUN13-1/6

Nivel de luminozitate:

Permite operatorului să controleze nivelul de luminozitate al ecranului.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma luminozitate (A) este evidențiată.

Cu graficul de bare pentru luminozitate (B) evidențiat, atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau rotiți rotița de selectare pentru a selecta nivelul de luminozitate al ecranului.

- Măriți graficul de bare pentru a mări luminozitatea ecranului.
- Reduceți graficul de bare pentru a reduce luminozitatea ecranului.

Setări zi/noapte:

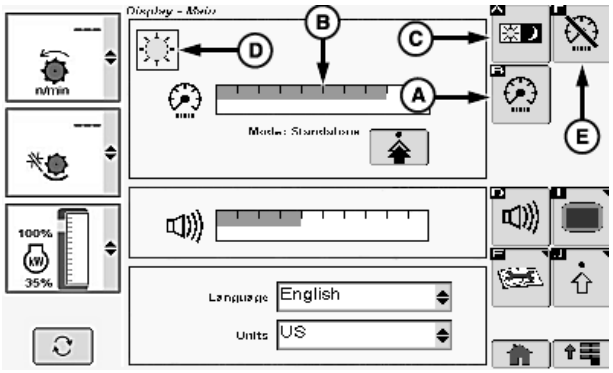
NOTĂ: Pictograma zi/noapte apare numai în modul independent.

Permite operatorului să comute între setările zi sau noapte.

Atingeți sau apăsați confirmare când pictograma zi/noapte (C) este evidențiată pentru a comuta între setările de zi sau noapte (D).

Modul de atenuare:

Permite operatorului să reducă rapid luminozitatea ecranului pentru a reduce strălucirea.



H108230 —UN—11JUN13

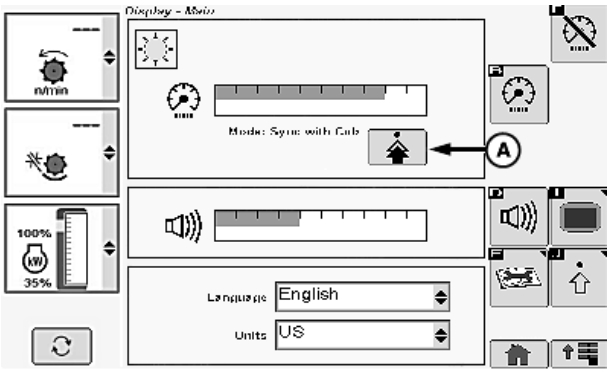
A—Pictogramă Luminozitate
B—Grafic de bare luminozitate
C—Pictogramă zi/noapte
D—Setări zi/noapte
E—Pictogramă modul de atenuare

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma modului de atenuare (E) este evidențiată pentru a reduce rapid luminozitatea ecranului.

NOTĂ: Modul atenuare reduce temporar luminozitatea ecranului pentru a reduce strălucirea. Ecranul revine la luminozitatea normală când există o alarmă sau când este selectat orice comutator de la cotieră.

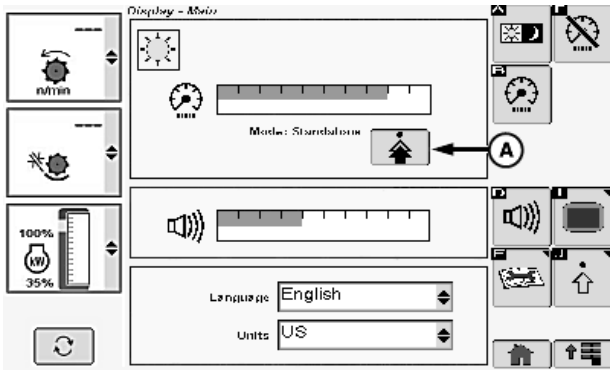
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001511 -58-11JUN13-2/6



H108231 —UN—11JUN13

Modul de sincronizare cu cabina



H108232 —UN—11JUN13

Modul independent

Moduri Sincronizare cu cabina/Independent:

Permite operatorului să sincronizeze iluminarea ecranului cu cea a cabinei sau permite ecranului să funcţioneze independent de iluminarea cabinei.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma setărilor avansate (A) este evidenţiată pentru a avansa la următorul ecran.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când caseta de sincronizare cu cabina (B) este evidenţiată.

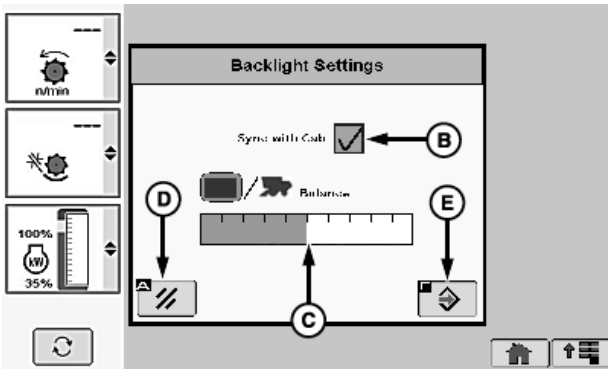
- Selectat - sincronizează retroiluminarea ecranului cu cea a cabinei.
- Neselectat - retroiluminarea ecranului şi a cabinei funcţionează independent.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când graficul de bare al echilibrului (C) este evidenţiat.

Atingeţi simbolul plus (+) sau minus (-) sau rotiţi rotiţa de selectare pentru a selecta nivelul de echilibru al ecranului.

- Măriţi graficul de bare pentru a mări retroiluminarea.
- Reduceţi graficul de bare pentru a reduce retroiluminarea.

NOTĂ: Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma de anulare (D) pentru a şterge nivelurile de echilibru.



H108233 —UN—11JUN13

A—Simbolul pentru Setări avansate
B—Sincronizare cu caseta cabinei
C—Grafic de bare echilibru
D—Pictograma pentru anulare
E—Pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare)

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma Enter/Accept (E) pentru a reveni la ecranul anterior.

Continuare pe pagina următoare

Setare volum alarmă:

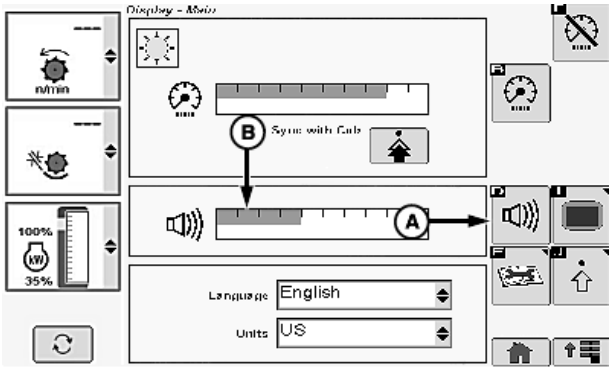
Permite operatorului să seteze alarma la volumul dorit.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma volum (A) este evidenţiată.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când graficul de bare al volumului alarmei (B) este evidenţiat.

Atingeţi simbolul plus (+) sau minus (-) sau rotiţi rotiţa de selectare pentru a regla volumul alarmei.

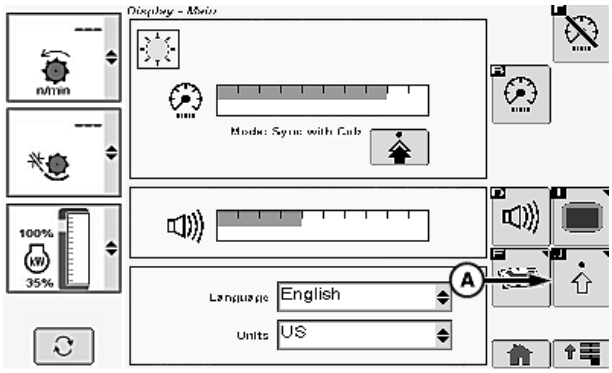
- Măriţi graficul de bare pentru a mări volumul alarmei.
- Reduceţi graficul de bare pentru a reduce volumul alarmei.



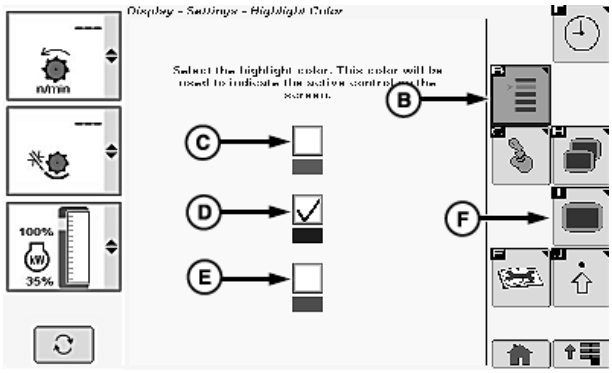
H108234 —UN—11JUN13

A—Pictogramă volum **B—Grafic de bare volum alarmă**

OUO6075,0001511 -58-11JUN13-4/6



H108235 —UN—11JUN13



H95738 —UN—05OCT10

A—Simbolul pentru Setări avansate **B—Pictogramă Evidenţiere** **C—Lumină verde** **D—Lumină albastră** **E—Lumină roşie** **F—Simbolul pentru ecran**

Setări culoare casetă de contur:

Permite operatorului să aleagă culoarea casetei de contur.

NOTĂ: Culoarea este implicit roşu la prima pornire a ecranului.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma setărilor avansate (A) este evidenţiată.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma evidenţiere (B) este evidenţiată.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată caseta culorii dorite.

- Verde (C)
- Albastru (D)
- Roşu (E)

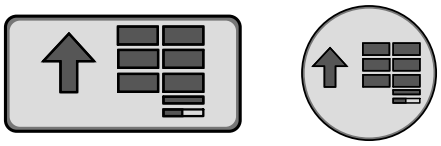
Caseta prezintă un semn de selectare, indicând culoarea selectată.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma afişajului (F) pentru a reveni la ecranul anterior.

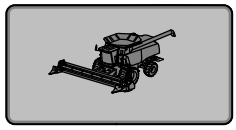
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001511 -58-11JUN13-5/6

H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Pictogramă aplicație principală combină

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

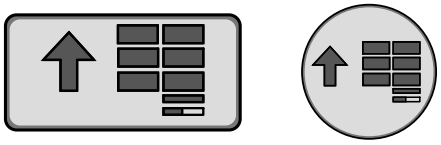
Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

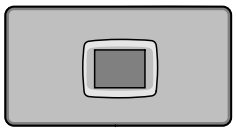
OUO6075,0001511 -58-11JUN13-6/6

Setări regionale, setare limba, ora/data, unități de măsură

H95849 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Pictograma aplicație afişaj

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor afişajului se aprinde.

OUO6075,0001512 -58-11JUN13-1/5

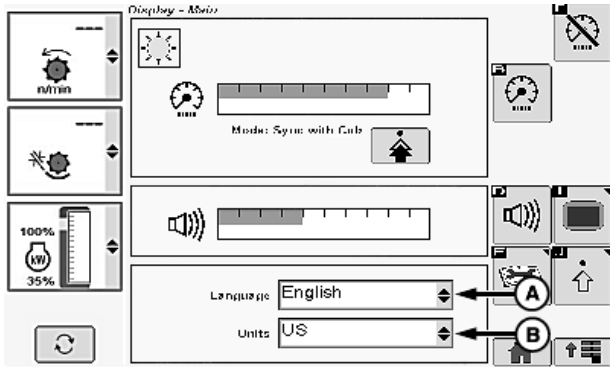
Setări meniu regional/limbă/unități:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când meniul dorit evidențiat:

- Meniul pentru limbă (A)
- Meniu unități (B)

Odată ce ați făcut alegerea din meniu, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

A—Meniul pentru limbă **B—Meniu unități**



H108236 —UN—11JUN13

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001512 -58-11JUN13-2/5

Setări avansate:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor avansate (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când meniul dorit evidențiat:

- Meniul pentru țară (B)
- Meniul pentru limbă (C)
- Meniul pentru formatul numeric (D)
- Meniu unități (E)

Odată ce ați făcut alegerea din meniu, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor avansate (F) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când meniul dorit evidențiat:

- Meniu distanță (G)
- Meniu zonă (H)
- Meniu volum (I)
- Meniu masă (J)
- Meniu temperatură (K)
- Meniu presiune (l)
- Meniu forță (M)

Odată ce ați făcut alegerea din meniu, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma pentru renunțare (N) pentru a reveni la ecranul anterior.

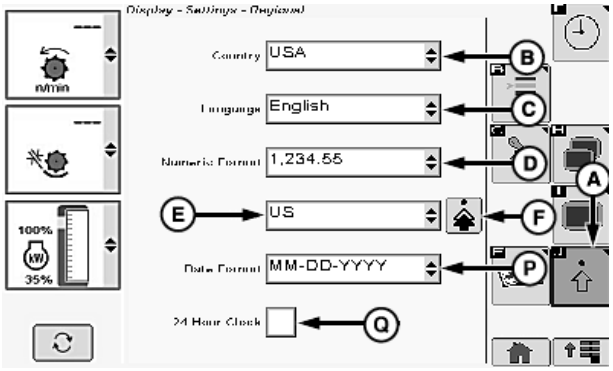
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept (O) pentru a reveni la ecranul anterior.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când meniul dorit evidențiat:

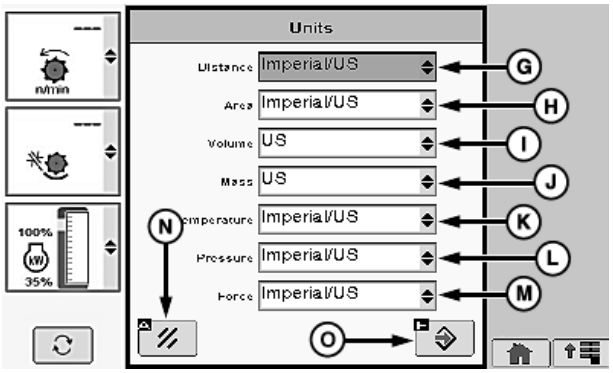
- Meniu format dată (P)

Odată ce ați făcut alegerea din meniu, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată caseta 24 de ore (Q).



H95741 —UN—05OCT10



H95742 —UN—05OCT10

A—Simbolul pentru Setări avansate
B—Meniul pentru țară
C—Meniul pentru limbă
D—Meniul pentru formatul numeric
E—Meniu unități
F—Simbolul pentru Setări avansate
G—Meniu distanță
H—Meniu zonă
I— Meniu volum
J— Meniu masă
K—Meniu temperatură
L— Meniu presiune
M—Meniu forță
N—Pictograma pentru anulare
O—Pictograma Enter/Accept (Introducere/Acceptare)
P—Meniu format dată
Q—Casetă 24 de ore

- Selectat - ora este afişată ca oră militară (ceas 24 de ore).
- Neselectat - ora este afişată ca oră standard (ceas 12 ore).

Continuare pe pagina următoare

Setări satelit de poziționare globală (GPS) Data/Ora:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma ceas (A) este evidențiată.

NOTĂ: Dacă este detectat un receptor de poziție al satelitului de poziționare globală (GPS), apare o casetă de selectare, iar ora şi data GPS vor fi disponibile automat de la receptor.

Dacă nu este detectat nici un receptor de poziție, data şi ora trebuie introduse manual.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată caseta (B) cu data şi ora GPS.

- Selectat - meniurile dată şi oră nu se pot selecta. Data şi ora sunt setate la sistemul GPS.
- Neselectat - meniurile dată şi oră se pot selecta. Data şi ora nu sunt setate la sistemul GPS.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma fus orar (C) este evidențiată.

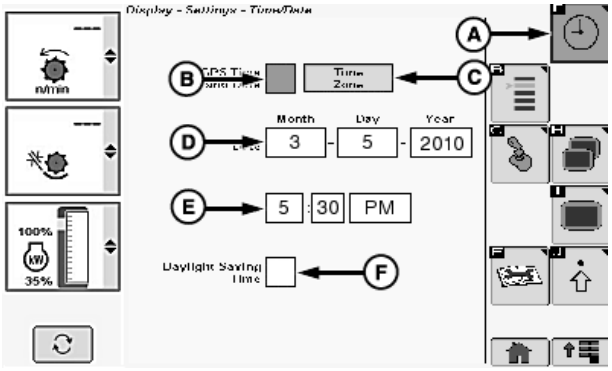
NOTĂ: Fusele orare sunt afişate pe baza orei Greenwich Mean Time (GMT).

Argentina -2	Danemarca +1	Moscova +3
Austria +1	Germania +1	Samara +4
Australia	Estonia +2	Orenburg +5
Brisbane +10	Franța 0	Omsk +6
Adelaide +10	Finlanda +2	Krasnoyarsk +7
Perth + 9	Grecia +2	Elveția +1
Melbourne +11	Islanda 0	Slovacia +1
Bulgaria +2	Italia +1	Africa de Sud +2
Sao Paulo -3	Ungaria +1	Suedia +1
Mato Grosso -4	America Centrală -5	Marea Britanie 0
Vancouver -7	Letonia +2	Ucraina +2
Calgary -6	Lituania +2	Turcia +2
Winnipeg -5	Olanda +1	Los Angeles -7
Toronto -4	Norvegia +1	Denver -6
Halifax -3	Polonia +1	Chicago -5
Republica Cehă +1	Portugalia 0	Atlanta -4
Croația +1	România +2	

Odată ce ați ales din meniu fusul orar potrivit, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

Setări dată:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat meniul pentru dată dorit (D):



H95744 —UN—05OCT10

A—Pictogramă Ceas
B—Casetă ora şi data GPS
C—Pictogramă fus orar
D—Meniu dată (Luna, ziua, anul)
E—Meniu oră (Ore, Minute, A.M. sau P.M.)
F—Caseta data trecerii la ora de vară/iarnă

- Luna
- Ziua
- Anul

Odată ce ați făcut alegerea din meniu, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

Setări oră:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat meniul dorit pentru oră (E):

- Ore
- Minute
- A.M sau P.M.

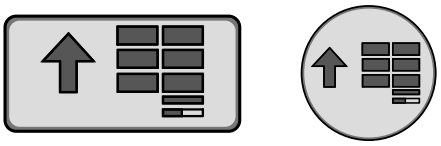
Odată ce ați făcut alegerea din meniu, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată caseta cu data trecerii la ora de vară/iarnă (F).

- Selectat - ora se actualizează automat dacă în zona dumneavoastră se foloseşte trecerea la ora de vară/iarnă.
- Neselectat - ora trebuie actualizată manual când se schimbă data trecerii la ora de vară/iarnă.

Continuare pe pagina următoare

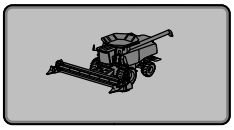
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.



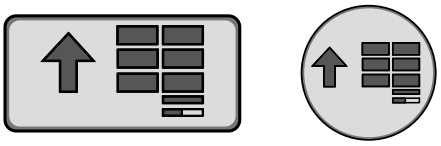
Pictogramă aplicație principală combină

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

OUO6075,0001512 -58-11JUN13-5/5

Citiri diagnosticare, Despre, Testare afişaj

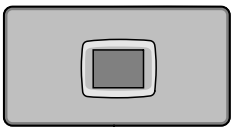
H95849 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.



Pictograma aplicație afişaj

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor afişajului se aprinde.

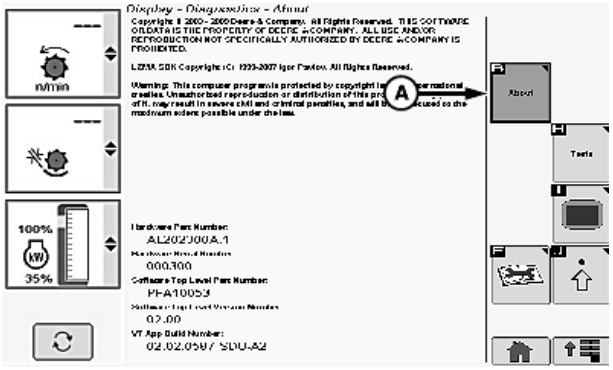
OUO6075,0001513 -58-11JUN13-1/5

Meniul Despre (About):

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma despre meniu (A).

Ecranul afişează următoarele:

- Informații despre drepturile de autor
- Informații despre Hardware şi Software
  - Cod componentă hardware
  - Număr serie hardware
  - Numărul de reper al software-ului
  - numărul de versiune al software-ului
  - Numărul de creare al aplicației



H95747 —UN—05OCT10

A—Pictogramă Despre meniu

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001513 -58-11JUN13-2/5

Teste Afişaj:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de testări (A) este evidențiată.

Test culoare afişaj:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma test culoare afişaj (B) este evidențiată.

- Afişajul testează culoarea ecranului (diagrama apare cu roşu, albastru şi verde).
- Dacă nu vizualizați culorile testului, contactați reprezentantul John Deere.

Testarea ecranului tactil:

NOTĂ: Funcționează numai dacă este dotat cu un ecran tactil.

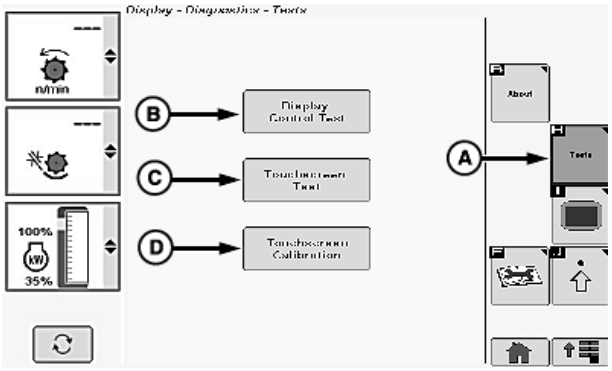
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma test ecran tactil (C) este evidențiată.

- Testul permite operatorului să identifice probleme la nivelul pixelilor de pe ecran.

a. La atingerea ecranului, apare o țintă vizuală pe zona atinsă.
b. Continuați să atingeți ecranul în jurul zonei în care suspectați că există pixeli defecți pentru a vedea dacă apare ținta vizuală.
c. Dacă ținta vizuală nu apare, luați legătura cu reprezentantul John Deere.

Calibrarea ecranului tactil:

NOTĂ: Funcționează numai dacă este dotat cu un ecran tactil.



H95748 —UN—05OCT10

A—Pictogramă Teste
B—Pictogramă test culoare afişaj
C—Pictogramă test ecran tactil
D—Pictogramă Calibrarea ecranului tactil

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de calibrare a ecranului tactil (D) este evidențiată.

1. Apare un alt ecran cu un X în colțul din dreapta sus.
2. Apăsați ecranul în punctul unde apare semnul X şi continuați să urmăriți X-urile care apar pe ecran. Apăsați întotdeauna ecranul direct în centrul X-ului.

NOTĂ: Calibrarea ecranului tactil anulează orice calibrare salvată şi permite operatorului să efectueze o nouă calibrare de la început.

OUO6075,0001513 -58-11JUN13-3/5

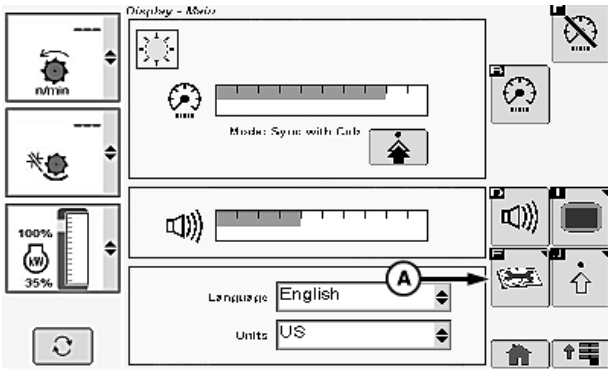
Citiri diagnosticare:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de diagnosticare (A) este evidențiată.

Ecranul afişează următoarele:

- Tensiune necomutată
- Tensiune comutată
- Înaltă tensiune CAN (magistrală vehicul)
- Înaltă tensiune CAN (magistrală accesoriu)
- Joasă tensiune CAN (magistrală vehicul)
- Joasă tensiune CAN (magistrală accesoriu)
- Ore de funcționare afişaj
- USB conectat

NOTĂ: Conectorul magistralei seriale universale (USB) se află sub cotieră. Conectorul este utilizat pentru citiri de diagnosticare de bază şi pentru transfer de date. Nu conectați telefonul sau dispozitive audio în acest conector. Acest conector NU este pentru încărcarea unor dispozitive consumatoare.



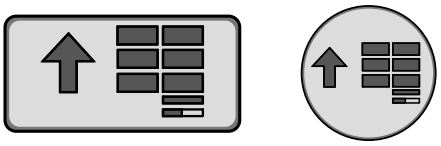
H108237 —UN—11JUN13

A—Pictograma de diagnosticare

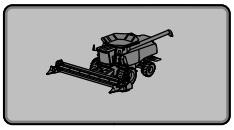
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001513 -58-11JUN13-4/5

H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Pictogramă aplicaţie principală combină

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

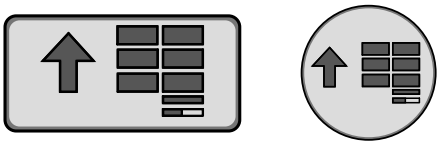
Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

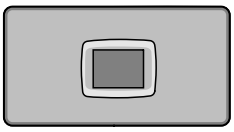
OUO6075,0001513 -58-11JUN13-5/5

Conectarea de afişaje multiple şi comenzi auxiliare

H95849 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Pictograma aplicaţie afişaj

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

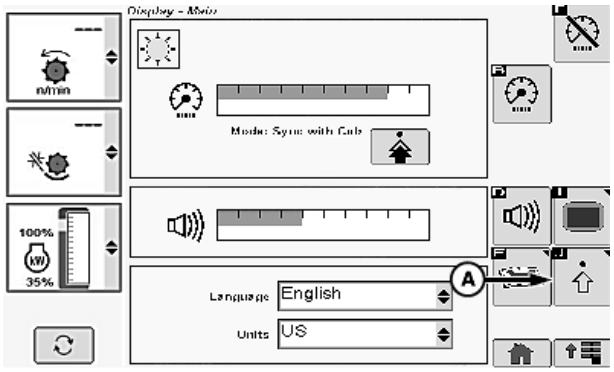
Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor afişajului se aprinde.

OUO6075,0001514 -58-11JUN13-1/4

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor avansate (A) este evidențiată.

A—Simbolul pentru Setări avansate



H108235 —UN—11JUN13

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001514 -58-11JUN13-2/4

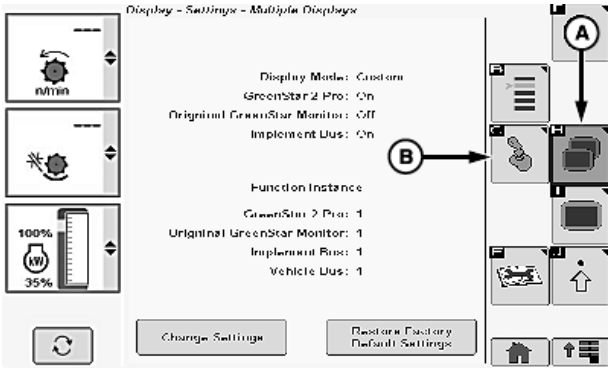
Conectarea de afişaje multiple:

NOTĂ: Software-ul detectează automat dacă este conectat alt afişaj. Contactaţi reprezentantul John Deere pentru informaţii suplimentare înainte de a modifica un sistem sau dacă sistemul nu detectează afişajul conectat.

Comenzi auxiliare:

NOTĂ: Funcţia Comenzi auxiliare nu este disponibilă.

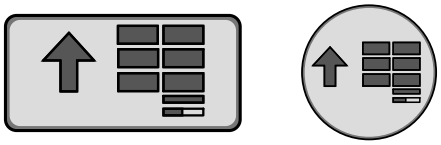
A—Pictogramă Afişaje multiple B—Pictograma Comenzi auxiliare



H96256 —UN—05OCT10

OUO6075,0001514 -58-11JUN13-3/4

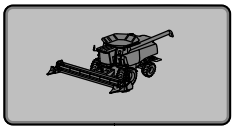
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsaţi pictograma meniu principal sau comutatorul.



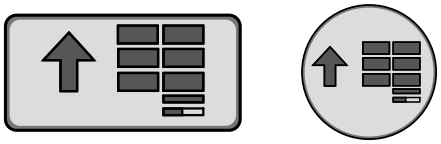
Pictogramă aplicaţie principală combină

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

OUO6075,0001514 -58-11JUN13-4/4

Aplicaţie centru de mesaje

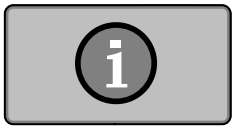
H95846 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsaţi pictograma meniu principal sau comutatorul.



Pictogramă de aplicaţie Centrul de mesaje

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma centrului de mesaje.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000652 -58-26AUG10-1/3

Pictogramă centru de mesaje (A):

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma centrului de mesaje.

Afişează operatorului mesajele sau codurile de diagnosticare active, dacă există.

Pictogramă adresă de diagnosticare (B):

NOTĂ: Dacă sunteţi echipat cu ecranul opţional GreenStar, nu încercaţi să accesaţi informaţiile despre adresele de diagnosticare pe ambele ecrane în acelaşi timp.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma adresei de diagnosticare este evidenţiată.

Permite operatorului să selecteze unităţile de control dorite şi să efectueze modificări ale adreselor sau să vizualizeze adrese (consultaţi reprezentantul John Deere).

Pictogramă coduri de diagnosticare (C):

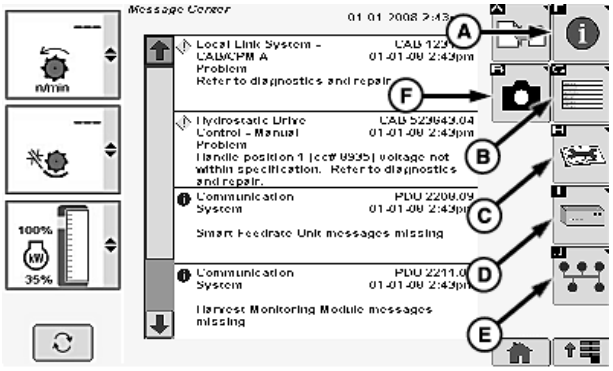
NOTĂ: Dacă sunteţi echipat cu ecranul opţional GreenStar, nu încercaţi să accesaţi codurile de diagnosticare pe ambele ecrane în acelaşi timp.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma codurilor de diagnosticare este evidenţiată.

Permite operatorului să vizualizeze unităţile de control, adresele codurilor de diagnosticare, codul (activ sau nu) şi numără de câte ori a fost afişat codul (consultaţi meniul Coduri de Diagnosticare din secţiunea Coduri de Diagnosticare pentru informaţii suplimentare).

Pictograma Informaţii unitate de control electronică (ECU) (D):

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de informaţii unitate de control electronică este evidenţiată.



H95965 —UN—05OCT10

Permite operatorului să vizualizeze unităţile de control, adresele, contoarele de mesaje, numerele de reper şi numerele de serie ale unităţii de control, numerele de reper şi versiunile software-ului (consultaţi reprezentantul John Deere).

Pictograma Informaţii prin magistrala CAN (E):

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma de informaţii prin magistrala CAN.

Permite operatorului să vizualizeze dacă starea reţelei este activă sau nu, contoarele totale de mesaje şi tensiunile înalte sau joase ale CAN (consultaţi reprezentantul dvs. John Deere).

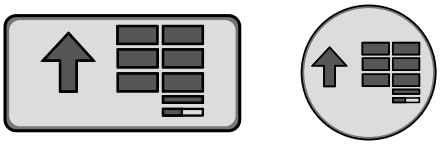
Pictograma de transfer fişiere depanare (F):

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de transfer al fişierelor de depanare este evidenţiată.

Aproape orice ecran poate fi salvat în memoria internă şi apoi copiat într-un dispozitiv de memorare cu magistrală serială universală (USB) (consultaţi reprezentantul dvs. John Deere).

OUO6075,0000652 -58-26AUG10-2/3

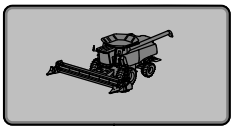
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsaţi pictograma meniu principal sau comutatorul.



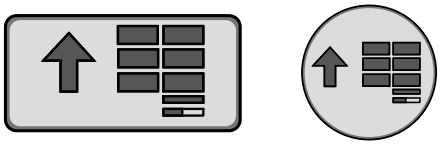
Pictogramă aplicaţie principală combină

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

OUO6075,0000652 -58-26AUG10-3/3

Aplicație Monitor de funcționare

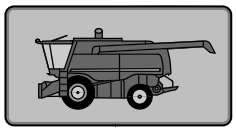
H95847 —UN—12OCT10



H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.



Pictogramă de aplicație Monitor de funcționare

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma monitorului de funcționare este evidențiată.

OUO6075,00006F9 -58-07OCT10-1/5

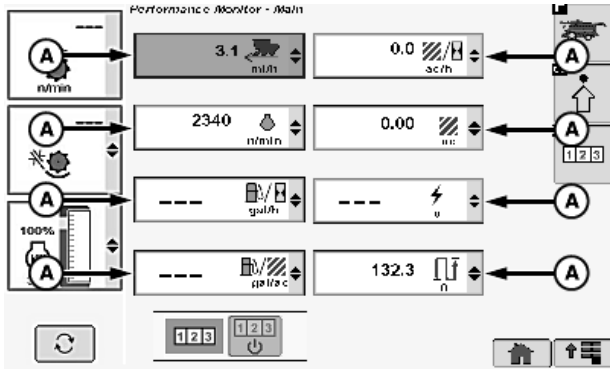
Meniu monitor de funcționare:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat meniul monitorului de funcționare (A).

Meniul reconfigurat al monitorului de funcționare apare cu următoarele opțiuni:

- Consum mediu de carburant pe suprafață (gal./acru, L/ha, gal./ha, L/acru)
- Suprafață instantanee pe oră
- Suprafață medie pe oră
- Suprafață recoltată (Se acumulează cu înregistrarea PORNITĂ)
- Distanță (Se acumulează în permanență. Nu este dependentă de starea înregistrării)
- Consum instantaneu de carburant pe oră (gal/h, L/h)
- Productivitatea recoltării pe oră (volum sau greutate)
- Contor de greutate
- Contor umiditate

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când opțiunea dorită de meniu este evidențiată.

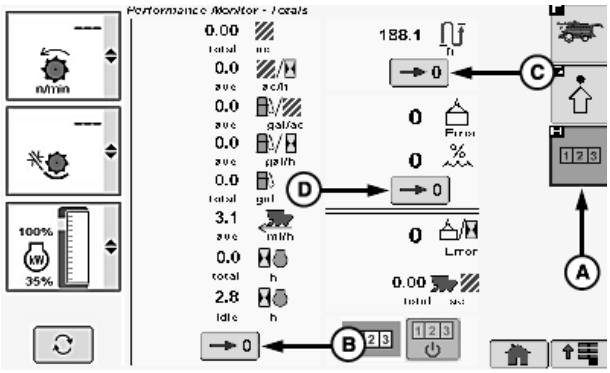


H95803 —UN—05OCT10

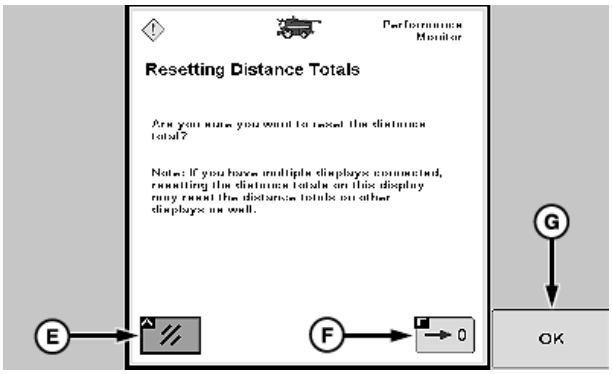
A—Meniu monitor de funcționare

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00006F9 -58-07OCT10-2/5



H95810 —UN—05OCT10



H95811 —UN—23MAR10

A—Pictograma totaluri
B—Pictogramă de resetare a contorului de suprafaţă
C—Pictogramă de resetare a contorului de distanţă
D—Pictogramă de resetare a greutăţii şi a umidităţii
E—Pictograma pentru anulare
F—Pictograma de resetare
G—Pictogramă OK

Ştergere monitor de funcţionare:

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de totaluri (A) este evidenţiată.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de resetare a contorului este evidenţiată:

NOTĂ: Ştergerea suprafeţei, a distanţei, a greutăţii şi a umidităţii de pe acest ecran nu va şterge valorile pentru client, fermă, câmp şi totaluri de cultură.

Se şterg numai contoarele de pe acest ecran.

- Pictogramă de resetare a contorului de suprafaţă (B)
  - Afişează suprafaţa totală parcursă de la ultima resetare.
- Pictogramă de resetare a contorului de distanţă (C)
  - Afişează distanţa totală parcursă de la ultima resetare.
- Pictograma de resetare a contorului de greutate şi umiditate
  - Afişează valorile greutăţii şi umidităţii de la ultima resetare.

Apare un ecran de avertizare, în care sunteţi întrebat dacă doriţi să resetaţi totalul dorit.

IMPORTANT: Dacă sunt conectate mai multe afişaje, resetarea totalurilor de pe acest ecran poate reseta şi totalurile de pe alte ecrane.

NOTĂ: Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de anulare (E) este evidenţiată, pentru a anula şi pentru a reveni la ecranul precedent.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma de resetare (F) sau pictograma OK (G), pentru a aduce totalurile la zero.

Continuare pe pagina următoare

Setări avansate monitor de funcționare:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor avansate (A) este evidențiată.

- Casetă lățime automată (B)

  NOTĂ: Trebuie să fie întotdeauna selectată şi dezactivată de către operator.

- Casetă lățime heder (C)

  NOTĂ: Trebuie întotdeauna dezactivat de la operator.

  - Detectată automat de la setările efectuate în ecranul de configurare a hederului.
- Stare înregistrare PORNIT/OPRIT (D)

  NOTĂ: Trebuie întotdeauna dezactivat de la operator.

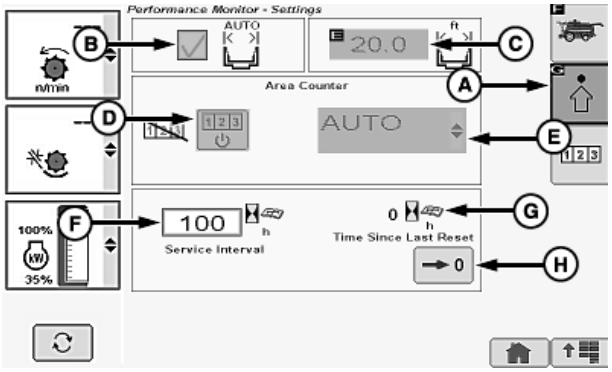
- Meniu înregistrare (E)

  NOTĂ: Trebuie întotdeauna dezactivat de la operator şi setat întotdeauna la AUTO.

- Interval de servisare (F)

  NOTĂ: Alarma se aude şi mesajul apare pe afişaj în 20 de ore până la setarea intervalului de servisare.

  - Intervalul poate fi reglat între 0 - 999 de ore. Intervalul de servisare trebuie resetat la zero după efectuarea servisării.



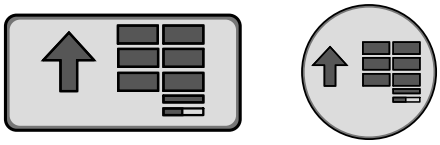
H95813 —UN—05OCT10

A—Pictogramă setări avansate
B—Casetă lățime automată
C—Casetă lățime heder
D—Stare înregistrare PORNIT/OPRIT
E—Meniu înregistrare
F—Interval service
G—Timp de la ultima resetare
H—Pictograma de resetare

- Durată de la ultima resetare (G)
  - Indică numărul de ore motor de la ultima resetare a servisării.
- Pictogramă de resetare (H)
  - Şterge numărul de ore de la ultimul contor de servisare.

OUO6075,00006F9 -58-07OCT10-4/5

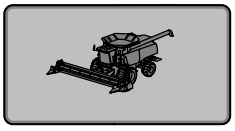
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

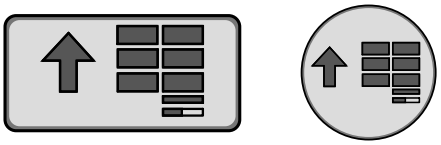


Pictogramă aplicație principală combină

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

OUO6075,00006F9 -58-07OCT10-5/5

Aplicație Manager dispunere

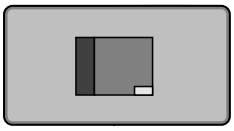


H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

H95850 —UN—31MAR10



Pictograma Aplicație Manager dispunere

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma aplicației manager dispunere este evidențiată.

OUO6075,0001272 -58-11OCT12-1/3

Configurare regiune pagina gazdă:

Permite operatorului să afişeze diferite pagini gazdă.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat meniul regiune (A).

Ecranul afişează următoarele:

- Pagina gazdă 1
- Pagina gazdă 2
- Pagina gazdă 3

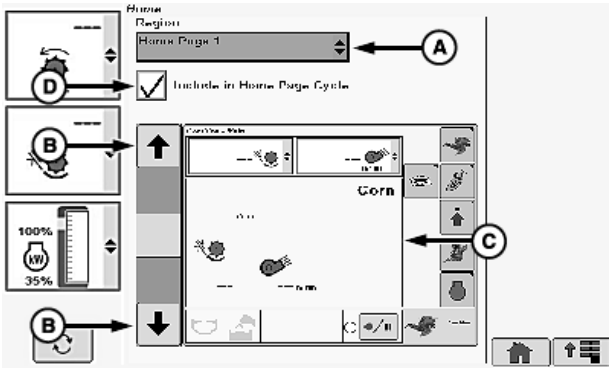
Odată selectată pagina gazdă dorită, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictogramele săgeată sus/jos (B) sunt evidențiate pentru a derula paginile gazdă (C).

Alegeți pagina gazdă dorită.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată caseta ciclu pentru includerea în pagina gazdă (D).

- Selectat - pagina gazdă selectată este inclusă în ciclul pagină gazdă.
- Neselectat - pagina gazdă selectată nu va fi inclusă în ciclul pagină gazdă.



H95818 —UN—05OCT10

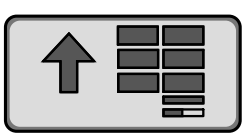
A—Meniu Regiune
B—Pictograme săgeata sus/jos
C—Pagini gazdă diferite
D—Caseta ciclu pentru includerea în pagina gazdă

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma gazdă de pe orice ecran este evidențiată pentru a parcurge ciclic paginile gazdă selectate. Comutatorul paginii gazdă de la cotieră permite de asemenea parcurgerea ciclică a paginilor gazdă selectate.

Continuare pe pagina următoare

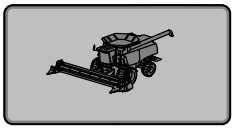
OUO6075,0001272 -58-11OCT12-2/3

H95845 —UN—31MAR10





H95878 —UN—29MAR10



Pictogramă aplicație principală combină

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

OUO6075,0001272 -58-11OCT12-3/3

Capabilitate interfață video

NOTĂ: Afişajul GreenStar™ 2 2600 nu este capabil video.

Conectoarele etichetate ADU 01, ADU 02, ADU 03 alimentează semnale video la afişajul cotierei.

Conectorul etichetat CPDU 01 alimentează un semnal video pentru un afişaj opțional pe consola din colț.

Maşina este dotată cu patru intrări pentru cameră video care se află pe partea dreaptă a postului operatorului.

NOTĂ: Afişajul GreenStar™ 3 CommandCenter™ de la cotieră suportă un semnal video.

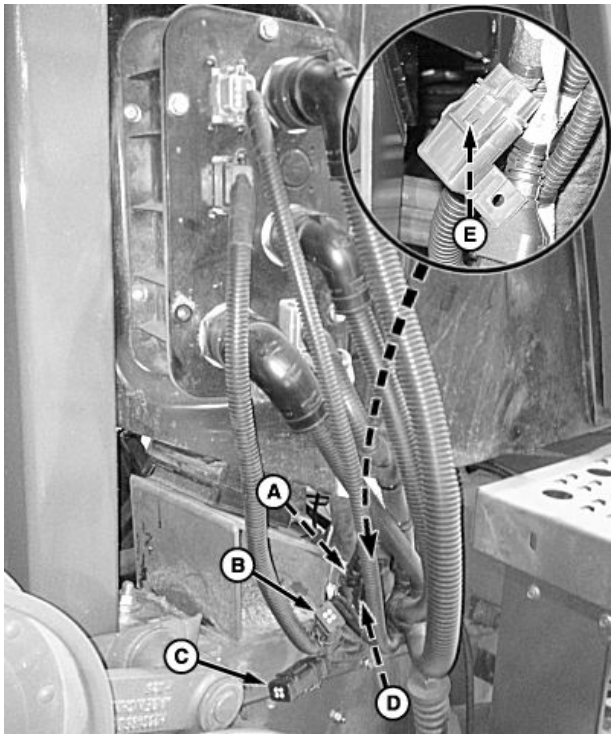
Afişajul GreenStar™ 3 2630 de la cotieră suportă trei semnale video.

Intrarea video (A—C) alimentează semnale video la afişajul cotierei.

Intrarea video (D) conectează la Afişajul GreenStar™ 3 2630 (opțional) montat pe consola din colț.

Intrările video sunt protejate cu o siguranță de linie.

Contactați reprezentantul John Deere local pentru informații suplimentare privind soluții de camere video compatibile.



H108461 —UN—03JUL13

A—Intrare video (cotieră)
B—Intrare video (cotieră)
C—Intrare video (cotieră)
D—Intrare video (consola din colț)
E—Siguranță de linie

GreenStar este marcă comercială a Deere & Company
CommandCenter este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,00015A7 -58-03JUL13-1/1

Siguranță video

ATENȚIE: Nu vă bazați pe o cameră pentru evitarea coliziunilor sau detectarea persoanelor din apropiere. Pentru a evita posibila vătămare sau moartea operatorului sau a altora, rămâneți permanent în alertă şi fiți conştient de ce se întâmplă în jurul maşinii în timpul operării. Citiți şi înțelegeți paragraful Evitarea accidentelor când vă deplasați în marşarier din secțiunea Siguranță.

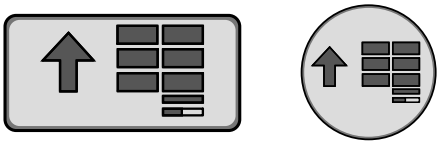
IMPORTANT:

- **Trebuie să înțelegeți dacă aplicația de cameră sau video este "oglindită".**
- **Montați camera într-o poziție rigidă şi sigură.**
- **Înțelegeți câmpul vizual al camerei.**
- **Asigurați o servisare corespunzătoare a camerei.**
- **Păstrați obiectivul camerei curat.**

OUO6075,00013B2 -58-31JAN13-1/1

Aplicație video (dacă intră în dotare)

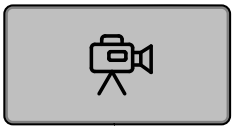
H95851 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.



Pictogramă aplicație video

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma video este evidențiată.

OUO6075,00013B1 -58-31JAN13-1/4

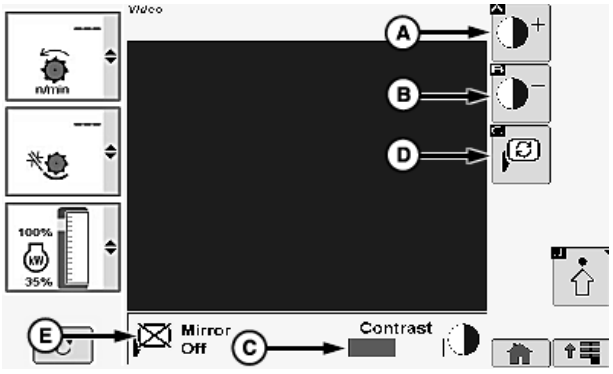
Reglarea contrastului:

Permite operatorului să mărească sau să reducă strălucirea afişajului video.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma dorită este evidențiată:

- Pictograma de creştere (A) - creşte iluminarea ecranului video.
- Pictograma de scădere (B) - reduce iluminarea ecranului video.

NOTĂ: Graficul de bare de contrast (C) creşte sau scade, în funcție de pictograma selectată.



H96255 —UN—05OCT10

A—Pictogramă de creştere a contrastului
B—Pictogramă de reducere a contrastului
C—Graficul de bare de contrast
D—Pictogramă oglindă
E—Oglindă PORNIT/OPRIT

Setări oglindă:

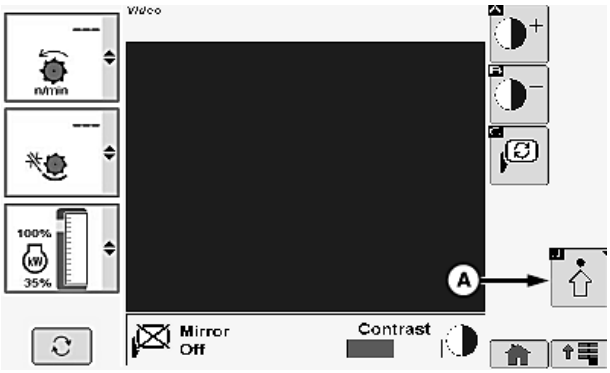
Permite operatorului să oglindească imaginea de pe ecran.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma oglindă (D).

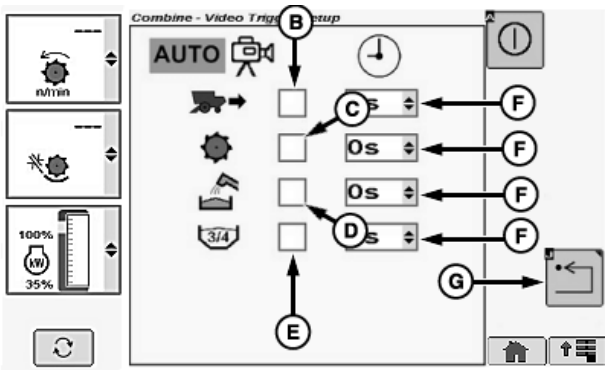
NOTĂ: Pictograma Oglindă PORNIT/OPRIT (E) comută pentru a alerta operatorul cu privire la unghiul care se afişează.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00013B1 -58-31JAN13-2/4



H96254 —UN—05OCT10



H95821 —UN—05OCT10

A—Simbolul pentru Setări avansate
B—Declanşator video spate
C—Declanşator video separator
D—Declanşator video melc de descărcare
E—Declanşator video rezervor de boabe
F—Meniu oră
G—Pictograma de întoarcere/înapoi

Configurare video:

NOTĂ: Declanşatoarele multiple ale videoclipurilor sunt suportate pe afişajul cotierei.

Permite operatorului să configureze şi să vizualizeze diferite zone din jurul maşinii.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor avansate (A) este evidențiată.

Ecranul afişează următoarele:

- Declanşator vedere video spate (B)
- Declanşator video separator (C)
- Declanşator video melc de descărcare (D)
- Declanşator video rezervor de boabe (E)

NOTĂ: Imaginea video apare automat pe afişaj la îndeplinirea unei condiții de declanşare (exemplu: imaginea video spate apare pe afişaj când maşina este deplasată cu spatele).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când sunt evidențiate casetele declanşatorului video dorit.

- Selectat - afişează imagine video.
- Neselectat - nu afişează imagine video.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat meniul de timp (F) pentru caseta video dorită.

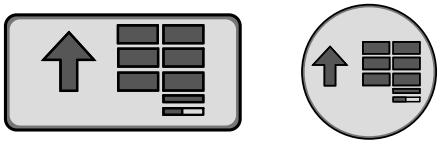
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când ora dorită este evidențiată.

NOTĂ: Permite camerei să poată fi vizualizată pentru un anumit interval de timp extins, după modificarea condiției (de exemplu: imaginea video din spate se poate vizualiza pentru o anumită perioadă de timp suplimentară chiar şi după ce maneta multifuncțională este deplasată înainte).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de întoarcere/înapoi (G).

OUO6075,00013B1 -58-31JAN13-3/4

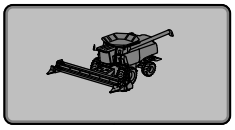
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.



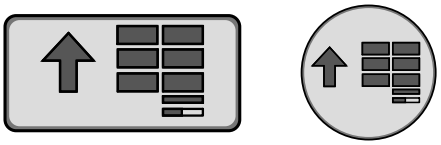
Pictogramă aplicație principală combină

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

OUO6075,00013B1 -58-31JAN13-4/4

Aplicație gestionar de acces

H95852 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

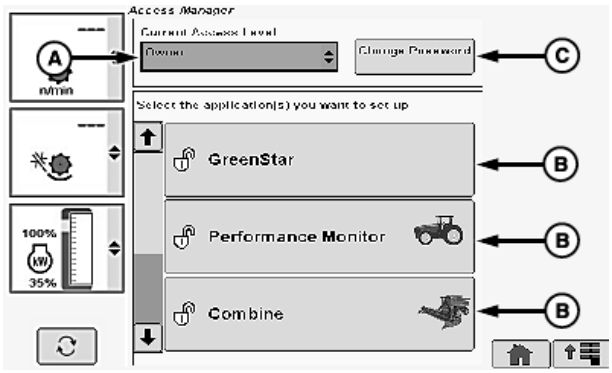


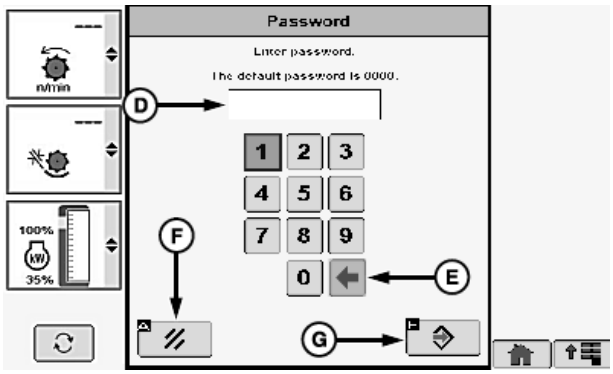
Pictogramă aplicație gestionar de acces

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma gestionarului de acces.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00006F8 -58-07OCT10-1/5





A—Meniu nivel de acces
B—Aplicaţie
C—Pictogramă modificare parolă
D—Meniu parolă
E—Pictogramă înapoi
F—Pictograma pentru anulare
G—Pictograma Enter/Accept

Setări nivel de acces:

Permite deţinătorului maşinii să blocheze/deblocheze anumite funcţii. Dacă funcţia este blocată, numai deţinătorul poate face schimbări/reglaje. Dacă funcţia este deblocată, atât deţinătorul, cât şi operatorul pot face schimbări/reglaje.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când meniul nivelului de acces (A) este evidenţiat.

Ecranul afişează următoarele:

NOTĂ: Este necesar modul deţinător pentru blocarea/deblocarea aplicaţiei (B). Este necesară o parolă pentru revenirea de la modul operator la modul deţinător.

- Mod operator - anumite modificări/reglaje devin disponibile când sunt setate de către deţinător.
- Mod deţinător - determină modificările/reglajele care sunt puse la dispoziţia operatorilor.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiat nivelul dorit de acces.

Schimbarea parolei:

Permite deţinătorului maşinii să seteze o parolă, împiedicând operatorul să efectueze modificări/reglaje setate anterior de către deţinător.

NOTĂ: Dacă aţi pierdut sau aţi uitat parola, consultaţi reprezentantul dvs. John Deere pentru informaţii suplimentare.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma de modificare a parolei (C).

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare pentru a introduce cifre din calculator în meniul de parolă (D).

NOTĂ: Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma săgeată înapoi este evidenţiată pentru a şterge cifre în cazul comiterii unei erori.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de anulare (F) este evidenţiată, pentru a anula şi pentru a reveni la ecranul precedent.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (G) este evidenţiată.

Continuare pe pagina următoare

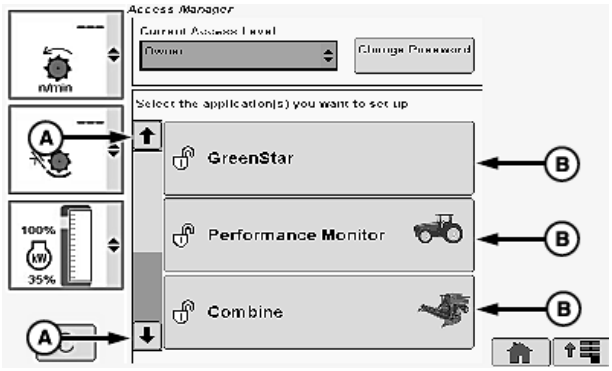
Blocare/deblocare aplicaţii:

Permite deţinătorului abilitatea de a bloca/debloca anumite caracteristici. Când sunt blocate, numai anumite caracteristici sunt vizibile pentru operator.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma săgeată sus/jos (A), pentru a parcurge diferite aplicaţii.

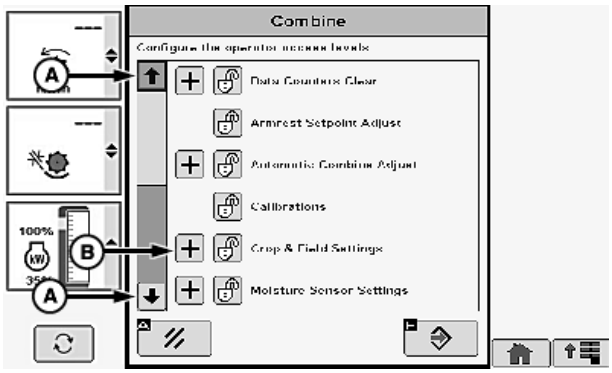
Combină	Afişare
Centrul de mesaje	Gestionar spaţiu
Monitorul de performanţă	Video
GreenStar	Gestionarul de acces

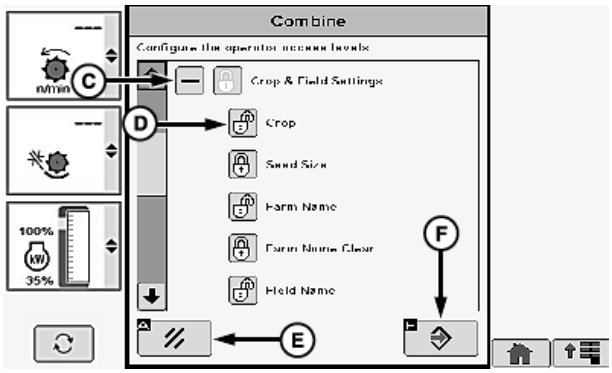
Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată aplicaţia dorită (B).



A—Pictograme cu săgeţi sus/jos
B—Aplicaţie

OUO6075,00006F8 -58-07OCT10-3/5





A—Pictograme cu săgeţi sus/jos
B—Pictograma plus
C—Pictograma minus
D—Pictogramă blocare/deblocare
E—Pictograma pentru anulare
F—Pictograma Enter/Accept

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când sunt evidenţiate pictogramele cu săgeată sus/jos (A), pentru a parcurge sub-funcţiile aplicaţiei.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată pictograma plus (B) (extinde sub-funcţia) sau minus (C) (ascunde sub-funcţia).

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când este evidenţiată sub-funcţia dorită.

NOTĂ: Sub-funcţia comută între pictograma de blocare/deblocare (D).

Blocarea cu gri înseamnă că numai anumite sub-funcţii sunt blocate.

- *Pictogramă de blocare - operatorul nu va putea face modificări/reglaje. Numai deţinătorul poate face schimbări/reglaje.*
- *Pictogramă de deblocare - atât deţinătorul, cât şi operatorul pot face modificări/reglaje.*

Repetaţi după necesităţi pentru aplicaţiile rămase.

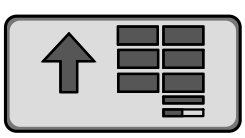
NOTĂ: Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de anulare (E) este evidenţiată, pentru a anula modificările şi pentru a reveni la ecranul precedent.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (F) este evidenţiată.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00006F8 -58-07OCT10-4/5

H95845 —UN—31MAR10

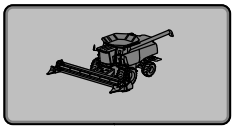




H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

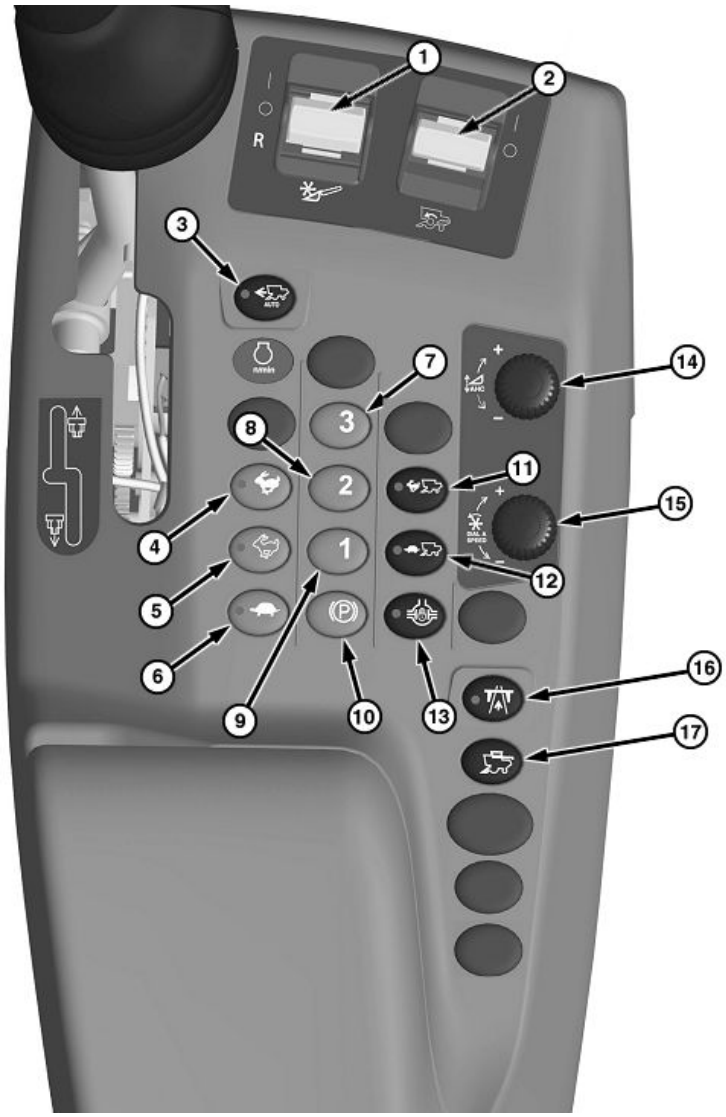


Pictogramă aplicație pagină principală a combinei

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

OUO6075,00006F8 -58-07OCT10-5/5

Comenzile consolei de pe cotieră



H95194 —UN—11OCT10

1— Comutatorul pentru cuplarea hederului şi a inversorului transportorului
2— Comutatorul de cuplare a separatorului
3— Comutator de activare viteză de alimentare Harvest Smart™ (dacă intră în dotare)
4— Comutator turație motor (turație ridicată)
5— Comutator turație motor (turație medie)
6— Comutator turație motor (turație scăzută)
7— Buton cu împingere comutator cuplare viteza a 3-a (dacă intră în dotare)
8— Buton cu împingere comutator cuplare viteza a 2-a / Comutator ProDrive Mod 2 (dacă intră în dotare)
9— Buton cu împingere comutator cuplare treapta 1-a / Comutator ProDrive Mod 1 (dacă intră în dotare)
10— Comutatorul frânei de parcare (dacă intră în dotare)
11— Comutatorul transmisiei integrale (turație ridicată) (dacă este echipat)
12— Comutatorul transmisiei integrale (turație scăzută) (dacă intră în dotare)
13— Comutator de blocare a diferențialului (dacă intră în dotare)
14— Înălțimea hederului/Rotița de control al presiunii HydraFlex™
15— Rotița Dial-A-Speed
16— Comutatorul de deconectare a transportului pe drum
17— Comutatorul de scurtătură al funcțiilor de pliere (dacă intră în dotare)

NOTĂ: Nu toate comutatoarele sunt disponibile pentru fiecare model de maşină.

Înainte de acționarea maşinii, familiarizați-vă cu comutatoarele şi comenzile.

Harvest Smart este marcă comercială a Deere & Company
HhydraFlex este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0000A9E -58-16NOV10-1/1

Comutatorul pentru cuplarea hederului şi a inversorului transportorului

Comutatorul de cuplare a hederulu (A) permite PORNIREA sau OPRIREA hederului. Apăsaţi în jos şi înainte pentru a bloca comutatorul în poziţia ON sau apăsaţi butonul înapoi pentru a intra în poziţia OFF.

NOTĂ: Când inversorul transportorului s-a cuplat, rabatorul se mişcă în direcţia opusă (doar pentru hederele rigide şi HydraFlex) astfel ajutând la îndepărtarea materialului de cultură din transportor.

Dacă turaţia ridicată de funcţionare a motorului este cuplată şi comutatorul inversorului transportorului este cuplat, turaţia motorului scade sub regim şi trece la ralanti lent.

Comutatorul inversorului transportorului (A) este folosit pentru cuplarea hidraulică a cutiei de viteze a transportorului în sens invers pentru curăţarea transportorului sau a hederului.

Apăsaţi comutatorul în jos şi înapoi şi menţineţi până când transportorul se îndepărtează de dop.

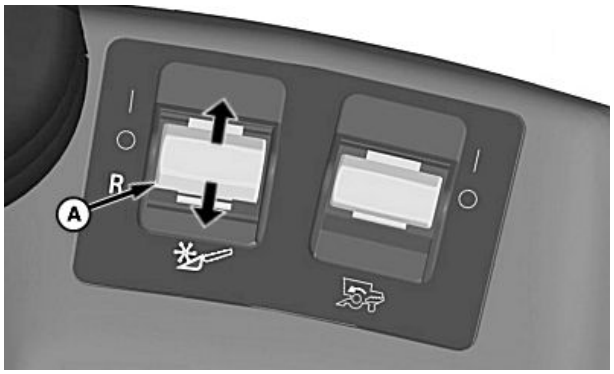
Cerinţele sistemului:

- Comutatorul de cuplare a hederului şi Comutatorul pentru cuplarea inversorului transportorului trebuie să fie în poziţia OFF pentru ca maşina să pornească.
- Comutatorul de cuplare a separatorului trebuie să fie în poziţia PORNIT.
- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziţia pentru câmp.
- Operatorul trebuie să fie aşezat pentru ca hederul să funcţioneze.

Transmisia hederului poate fi OPRITĂ cu comutatorul de oprire rapidă (B) situat pe maneta multifuncţională.

Pentru a activa transmisia hederului sau melcul de descărcare în cazul în care a fost folosit comutatorul de oprire rapidă, mutaţi comutatorul în poziţia OFF şi apoi înapoi în poziţia ON.

Dacă operatorul îşi părăseşte scaunul după cuplare, hederul va continua să funcţioneze încă cinci secunde înainte de a se decupla.



H94644 —UN—27JAN10



H94657 —UN—01NOV10

A—Comutatorul pentru cuplarea hederului/inversorului transportorului

B—Comutatorul de oprire rapidă

Pentru a cupla, aşezaţi-vă complet pe scaunul operatorului şi mutaţi comutatorul în poziţia OFF şi apoi înapoi în poziţia ON.

OUO6075,000043D -58-13DEC10-1/1

Comutarea inversorului transportorului

NOTĂ: Dacă se operează la turație ridicată când comutatorul inversorului transportorului este cuplat, motorul va trece automat la o turație de mers în gol lent.

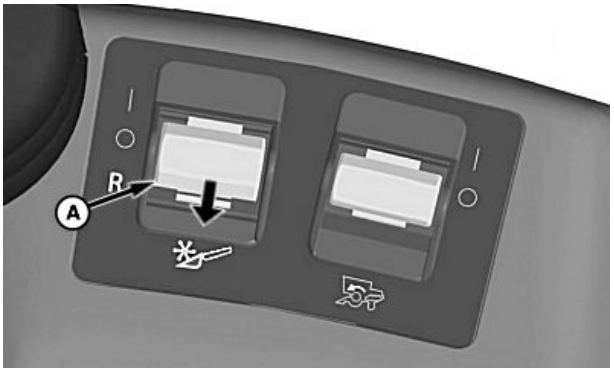
Mutați comutatorul pentru cuplarea hederului/inversorului transportorului (A) pe poziția OFF şi accelerați motorul la turație de mers în gol lent.

Apăsați în jos, înapoi şi mențineți comutatorul inversorului transportorului până se decuplează transportorul.

Eliberați comutatorul odată ce transportorul s-a decuplat.

Aduceți motorul la turație de mers în gol ridicată şi reluați recoltarea.

IMPORTANT: Nu încercați niciodată să forțați snopii să treacă prin maşină prin cicluri repetate de inversare. Ciclurile repetate scurtează viața componentelor.



H94655 —UN—27JAN10

A—Comutatorul pentru cuplarea hederului/inversorului transportorului

OUO6075,000043E -58-20NOV09-1/1

Comutatorul de cuplare a separatorului

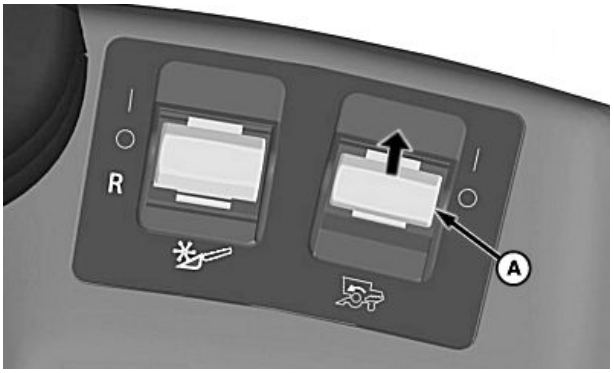
NOTĂ: Cuplați separatorul înainte de a cupla hederul.

Comutatorul de cuplare a separatorului (A) permite PORNIREA şi OPRIREA separatorului. Apăsați în jos şi înainte pentru a bloca comutatorul în poziția ON sau apăsați butonul înapoi pentru a intra în poziția OFF.

Cerințele sistemului:
- Motorul este pornit la ralanti lent.
- Comutatorul de cuplare a separatorului trebuie să fie în poziția OFF pentru a porni maşina.
- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziția pentru câmp.

Sistemele de reglare a turației transmisiei separatorului şi a turației ventilatorului de curățare funcționează numai când separatorul este pornit.

NOTĂ: Separatorul se decuplează când turația bătătorului de descărcare scade sub 300 rot/min.

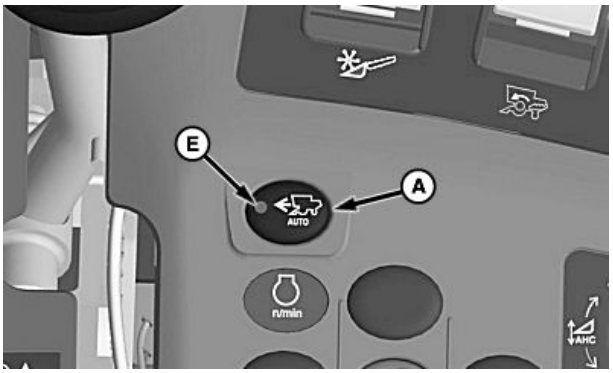


H94656 —UN—27JAN10

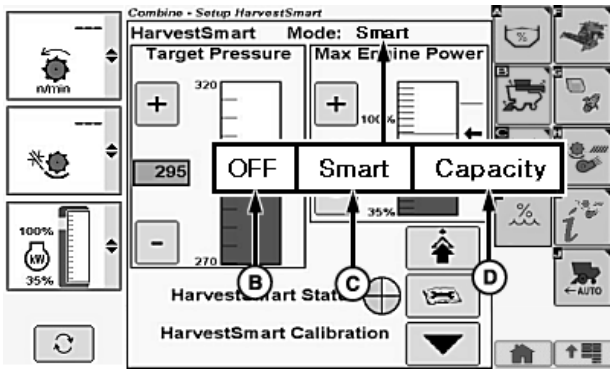
A—Comutatorul de cuplare a separatorului

OUO6075,000043F -58-28SEP10-1/1

Comutator de activare viteză de alimentare Harvest Smart™ (dacă intră în dotare)



H106496 —UN—08JAN13



H106497 —UN—16JAN13

A—Comutator de activare viteză de alimentare Harvest Smart™
B—Mod OPRIT
C—Modul inteligent
D—Modul capacitate
E—Lumina indicatoare

Comutatorul de activare a vitezei de alimentare Harvest Smart™ (A) permite maşinii să activeze sistemul Harvest Smart™ şi să selecteze două moduri de funcționare.

Apăsarea o dată pe comutatorul de activare a vitezei de alimentare Harvest Smart™ determină apariția ecranului pe afişaj. Apăsând din nou comutatorul se comută între două moduri de funcționare:

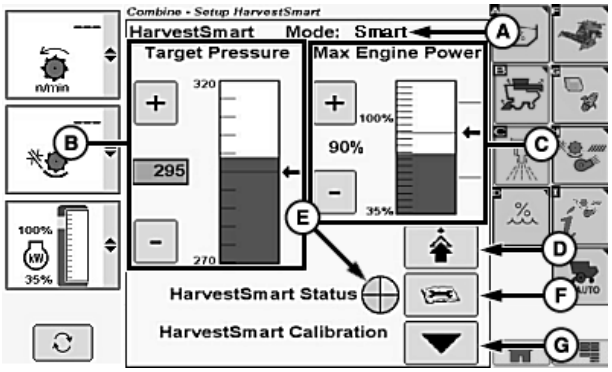
- OPRIT (B)
- Inteligent (C)
- Capacitate (D)

Lampa indicatoare (E) se APRINDE, indicând faptul că sistemul este activ.

OUO6075,000137A -58-24JAN13-1/2

Consultați secțiunea Viteza de alimentare Harvest Smart™ pentru mai multe informații despre operarea următoarelor:

- Moduri de operare (A)
  - OFF
  - Inteligent
  - Capacitate
- Presiunea țintă (B)
- Puterea maximă a motorului (C)
- Pictogramă de configurare avansată (D)
  - Viteza de recoltare maximă
  - Sensibilitate
- Indicator stare Harvest Smart™ (E)
- Pictogramă citiri diagnosticare (F)
- Pictogramă de calibrare Harvest Smart™ (G)



H106500 —UN—08JAN13

OUO6075,000137A -58-24JAN13-2/2

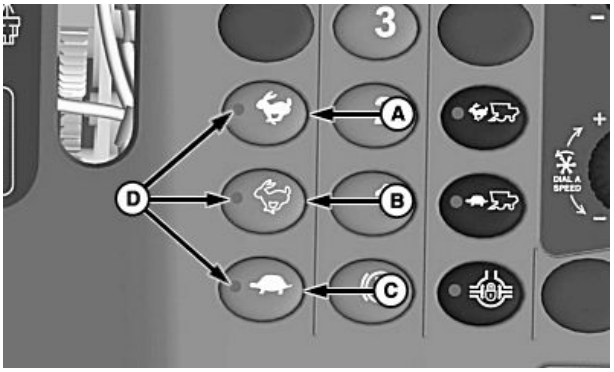
Comutatoarele pentru turația motorului

Comutatoarele pentru turația motorului sunt folosite pentru a mări sau pentru a reduce turația motorului.

- Comutatorul (A) este pentru turație mare.
- Comutatorul (B) este pentru turație medie.
- Comutatorul (C) este pentru turație mică.

Lămpile indicatoare (D) indică comutatorul curent selectat.

A—Turația motorului mare
B—Turația motorului medie
C—Turația motorului mică
D—Lumini indicatoare



H94729 —UN—27JAN10

OUO6075,0000450 -58-28SEP10-1/1

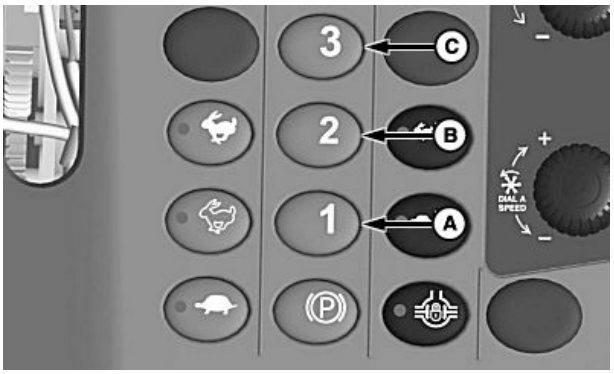
Comutatoare de schimbare a treptei de viteze cu buton cu apăsare (dacă intră în dotare)

NOTĂ: Mărimea pneurilor şi regulile codului de țară limitează viteza maximă la sol.

Maşina trebuie oprită şi maneta multifuncțională trebuie mutată în poziție de neutru înainte de selectarea treptei dorite.

Comutatoarele cu buton cu apăsare pentru schimbarea treptei de viteze (A, B sau C) se utilizează pentru controlul electronic al vitezei la sol a transmisiei. Apăsați pe comutatorul dorit pentru a creşte sau reduce viteza la sol a maşinii. Afişajul indică comutatorul pe care s-a apăsat şi luminează intermitent până când transmisia cuplează electronic.

A—Buton cu împingere comutator cuplare treapta 1-a
B—Buton cu împingere comutator cuplare treapta a 2-a
C—Buton cu împingere comutator cuplare treapta a 3-a



H95208 —UN—27JAN10

OUO6075,0000642 -58-13DEC10-1/1

Comutatoarele pentru modurile 1 şi 2 ale ProDrive (maşini ProDrive) (dacă intră în dotare)

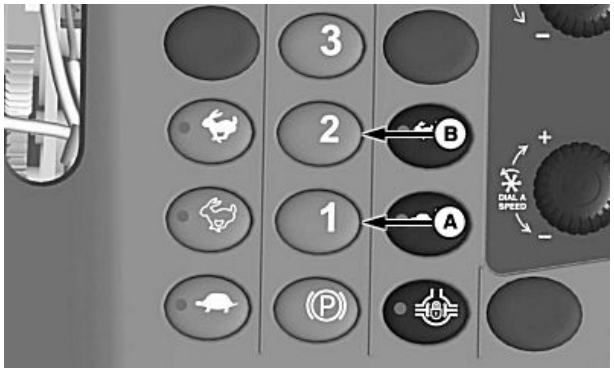
NOTĂ: Mărimea pneurilor şi regulile codului de țară limitează viteza maximă la sol. Viteza poate fi programată de la zero la viteza la sol maximă admisă.

Viteza maximă la sol pentru mersul înapoi este de 10 km/h (6.2 mph) şi nu se schimbă în niciun mod.

Comutatoarele modurilor 1 sau 2 ProDrive pot fi selectate în timp ce maşina se mişcă.

Comutatorul modului 1 ProDrive (A) şi comutatorul modului 2 ProDrive (B) sunt utilizate pentru a controla electronic transmisia pentru viteza la sol. Comutatoarele sunt utilizate pentru a seta o viteză confortabilă de recoltare sau de transport. Când viteza la sol dorită este setată şi maneta multifuncțională este deplasată complet înainte maşina nu va funcționa mai rapid decât valoarea de referință pentru modul selectat.

1. Apăsați comutatorul pentru modul 1 sau 2 ProDrive. Lămpile indicatoare de pe afişajul consolei din colț indică modul curent selectat.



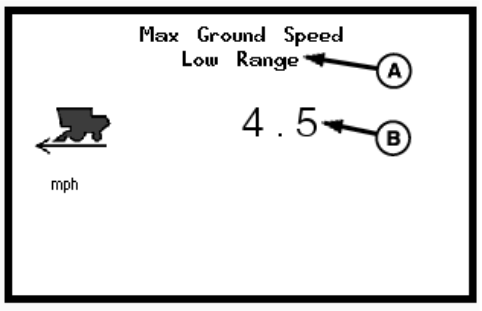
H94730 —UN—27JAN10

A—Comutatorul modului 1 ProDrive

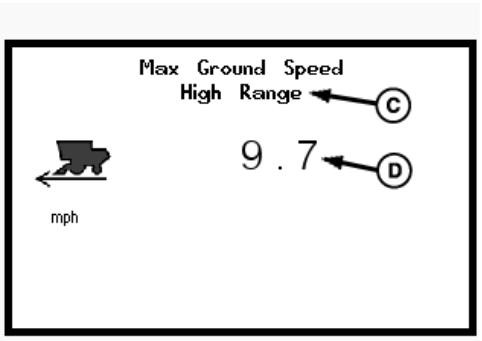
B—Comutatorul modului 2 ProDrive

2. Atingeți simbolurile plus (+) sau minus (-) sau rotiți rotița de selectare până când se obțin setările de viteză dorite ale maşinii.

Continuare pe pagina următoare



H101553 —UN—16MAY11



H101554 —UN—16MAY11

3. Ecranul CommandCenter indică operatorului setările reglajului pentru:

NOTĂ: Viteza maximă în modul 1 nu poate fi setată mai mare decât viteza maximă curentă setată în modul 2.

Maşina are un interval de viteză între 0—7,2 km/h (0—4.5 mph) sau 0—15,6 km/h (0—9.7 mph) după cum este indicat şi nu va funcționa la o viteză mai mare decât viteza valorii de referință.

Schimbarea vitezei intervine între modul 1 şi modul 2 (Exemplu: Mod 1 setat la 8 km/h (5 mph) cu maneta multifuncțională la jumătatea intervalului (4 km/h 2.5 mph). Mod 2 setat la 20 km/h (12.4 mph) cu maneta multifuncțională la jumătatea intervalului (10 km/h; 6.2 mph). Viteza la sol curentă creşte între moduri).

Viteza la sol maximă în intervalul inferior (modul 1):

- Viteza la sol maximă în domeniul inferior (A) este afişată când comutatorul pentru modul 1 ProDrive este selectat.
  - Ecranul indică punctul de setare curent al vitezei (B).
  - Când rotița de selectare este rotită, maşina îşi măreşte sau îşi reduce viteza la sol, indiferent unde este poziționată maneta multifuncțională.

Viteza la sol maximă în intervalul superior (modul 2):

- Viteza la sol maximă în intervalul superior (C) este afişată când comutatorul pentru modul 2 ProDrive este selectat.
  - Afişajul indică viteza punctului de setare curent (D).
  - Când rotița de selectare este rotită, maşina îşi măreşte sau îşi reduce viteza la sol, indiferent unde este poziționată maneta multifuncțională.

NOTĂ: Puncte de setare maxime mai mari înseamnă mişcări mai agresive ale maşinii. Întotdeauna este mai bine să utilizați domeniul inferior cu un punct de setare al maximului mai coborât, având mişcări mai precise (prinderea sus a hederului).



H101555 —UN—16MAY11

A—Viteza la sol maximă în domeniul inferior
B—Viteza punctului de setare curent
C—Viteza maximă la sol în domeniul superior
D—Viteza punctului de setare curent
E—Domeniul de accelerație superior
F—Domeniul de accelerație inferior

- **Exemplul 1:** Ataşarea hederului la maşină şi recoltarea culturii dorite. Modul 1 setat la 1,6 km/h (1 mph). Modul 2 setat la 11,3 km/h (7 mph).
- **Exemplul 2:** Se apropie cursul de apă şi se recoltează cultura dorită. Modul 1 setat la 4,8 km/h (3 mph). Modul 2 setat la 11,3 km/h (7 mph).

OUO6075,0000F82 -58-09FEB12-2/2

Comutatorul frânei de parcare (dacă intră în dotare)

NOTĂ: Sistemul se află în modul manual la prima pornire a maşinii. Indicatorul frânei de parcare de la consola din colț este aprins indicând faptul că frâna de parcare este cuplată. Apăsați comutatorul frânei de parcare o dată pentru a intra în modul automat.

Comutatorul frânei de parcare (A) cuplează/decuplează manual sau automat frâna de parcare împiedicând mişcarea maşinii.

Modul automat:

- Apăsați comutatorul frânei de parcare **o dată** pentru a seta frâna de parcare pe modul automat.
  - Dacă maneta multifuncțională este amplasată în canalul de poziție neutră şi viteza este sub 1,5 km/h (1 mph), se aplică frâna de parcare. Dacă maneta multifuncțională este deplasată în afara canalului de poziție neutră, frâna de parcare este eliberată.

  NOTĂ: Frâna de parcare cuplează la fiecare setare a manetei multifuncționale în poziție de neutru sau dacă motorului este OPRIT.

Cuplarea manuală (modul implicit):

- Apăsați comutatorul frânei de parcare **de două ori** pentru a seta frâna de parcare pe modul manual.



H94718 —UN—27JAN10

A—Comutatorul frânei de parcare

  - Dacă maneta multifuncțională este amplasată în canalul de poziție neutră şi viteza este sub 3,0 km/h (1,9 mph), se aplică frâna de parcare. Dacă maneta multifuncțională este mutată în afara porții neutre sau viteza este mai mare de 1,5 km/h (1 mph), se aude o alarmă.

OUO6075,0001411 -58-11MAR13-1/1

Comutatoare transmisie integrală (dacă intră în dotare)

IMPORTANT: Nu mutați comutatorul transmisiei integrale în pozițiile ON sau OFF când conduceți maşina cu viteza maximă de deplasare. Reduceți viteza sau opriți maşina.

Comutați transmisia integrală pe OFF înainte de a coborî o pantă abruptă.

Maşini non-ProDrive: În condiții care cauzează presiune ridicată în sistemul hidrostatic, iar maşina încetineşte sau se opreşte, mutați maneta multifuncțională în poziție de neutru şi mutați transmisia într-o treaptă inferioară.

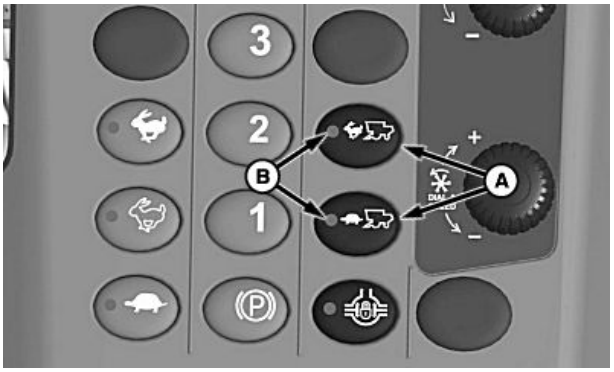
Este în regulă să comutați între setările încet (țestoasă) şi repede (iepure) din mers (pe "GO") în timpul recoltării.

Comutatoarele transmisiei integrale (A) sunt folosite pentru a controla viteza sistemului de tracțiune integrală.

Apăsați comutatorul transmisiei integrale fie o dată pentru a-l PORNI, fie o dată pentru a-l OPRI. Lumina indicatoare (B) de deasupra fiecărui comutator se va APRINDE indicând care comutator a fost selectat.

Apăsați comutatorul de jos (țestoasă) când este nevoie de tracțiune suplimentară sau comutatorul de sus (iepure) când sunt necesare viteze mai mari.

NOTĂ: În majoritatea condițiilor, este normal ca roțile anterioare să se rotească (pierderea tracțiunii) înaintea celor posterioare. În condiții extreme de noroi, s-ar putea să fie necesară acționarea momentană a ambelor frâne pentru a mări presiunea hidrostatică la motoarele cu transmisie integrală. Maşini non-ProDrive: Dacă roțile spate se rotesc excesiv, mutați transmisia într-o treaptă inferioară.



H94720 —UN—27JAN10

A—Comutatoarele transmisiei integrale **B—Lumini indicatoare**

Se recomandă să lăsați transmisia integrală în modul lent (țestoasă), permițând maşinii să acționeze la moment maxim. Se recomandă să folosiți modul rapid (iepure) numai pentru a permite la nevoie învârtirea mai rapidă a roților spate față de viteza la sol.

⚠ ATENȚIE: Maşini non-ProDrive: Viteza la sol creşte când este OPRIT şi scade când este PORNIT.

OUO6075,0000F83 -58-09FEB12-1/1

Comutator de blocare a diferențialului (dacă intră în dotare)

NOTĂ: Blocarea diferențialului nu se cuplează când comutatorul de deconectare a transportului pe drum este ON. Diferențialul se decuplează când pedalele de frână sunt apăsate.

Cuplarea este posibilă numai dacă viteza la sol este sub 10 km/h (6.2 mph) şi se decuplează automat când viteza la sol este peste 12 km/h (7.5 mph).

Comutatorul de blocare a diferențialului (A) cuplează/decuplează manual mecanismul de blocare a diferențialului pentru a rezolva problemele de tracțiune pe câmp. Lampa indicatoare (B) se APRINDE când sistemul este activ.



H94721 —UN—27JAN10

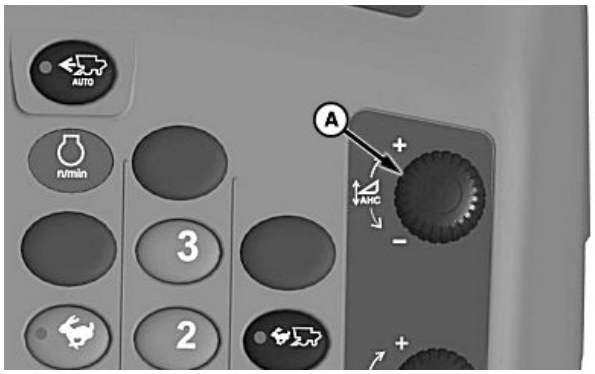
A—Comutatorul de blocare a diferențialului **B—Lumina indicatoare**

OUO6075,0000F85 -58-09FEB12-1/1

Înălțimea hederului/Rotița de control al presiunii HydraFlex™

Rotița de control al înălțimii hederului (A) permite operatorului să selecteze poziția relativă a hederului față de sol şi să revină la această poziție automat (consultați Revenirea la înălțime a hederului şi Sesizarea înălțimii hederului, în secțiunea Consola din colț a cabinei CommandTouch).

Întoarceți rotița către simbolul plus (+) pentru a ridica hederul şi punctul de setare (dacă există creşterea presiunii HydraFlex) sau către simbolul minus (+) pentru a coborâ hederul şi punctul de setare (dacă există reducerea presiunii HydraFlex).



H94722 —UN—27JAN10

A—Înălțimea hederului/Rotița de control al presiunii HydraFlex

HhydraFlex este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0000445 -58-20NOV09-1/1

Rotița Dial-A-Speed

Reglarea automată a Turației rabatorului/Turației ridicătoarei cu curea

Rotița Dial-A-Speed (A) va schimba turația rabatorului sau a ridicătoarei cu curea după cum a fost definită de operator. Viteza de operare reprezintă raportul dintre viteza la sol a mașinii și turația rabatorului sau a ridicătoarei cu curea (consultați Sistemul Dial-A-Speed din secțiunea Consola CommandTouch din colț a cabinei).

Întoarceți rotița către simbolul plus (+) pentru a mări turația și punctul de setare ale rabatorului sau ale ridicătoarei cu curea sau către simbolul minus (-) pentru a reduce turația și punctul de setare ale rabatorului sau ale ridicătoarei cu curea.

Reglarea manuală a Turației rabatorului/Turației ridicătoarei cu curea

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Dial-A-Speed (B), pentru a dezactiva sistemul automat și pentru a permite controlul manual.

Întoarceți rotița Dial-A-Speed pentru a schimba manual turația rabatorului sau a ridicătoarei cu curea.

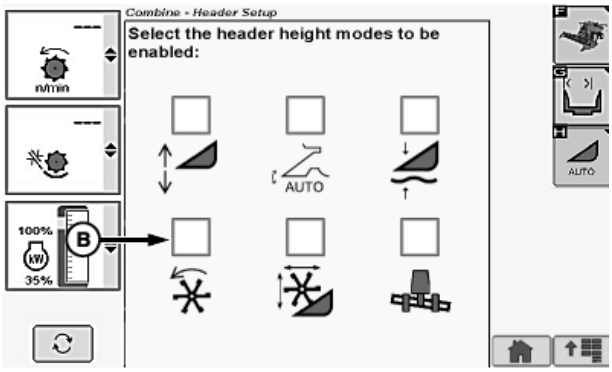
Întoarceți rotița către simbolul plus (+) pentru a mări turația rabatorului sau a ridicătoarei cu curea sau către simbolul minus (-) pentru a reduce turația rabatorului sau a ridicătoarei cu curea.

Sistemul este în mod manual când:

- La mașină este conectat un heder corect echipat.
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în poziția pentru câmp.
- Hederul și separatorul sunt cuplate.
- Dial-A-Speed este dezactivat sau când viteza mașinii este sub 0,25 km/h (0.16 mph).



H94723 —UN—27JAN10



H94724 —UN—05OCT10

A—Rotița Dial-A-Speed **B—Pictograma Dial-A-Speed**

NOTĂ: Capetele pentru porumb cu rabatorul ataşat în poziție joasă vor funcționa doar în modul manual.

Rabatorul trebuie activat, consultați Modificarea setărilor hederului din secțiunea Ecranele afișajului CommandCenter pentru informații suplimentare.

OUO6075,000044C -58-01DEC10-1/1

Comutatorul de deconectare a transportului pe drum

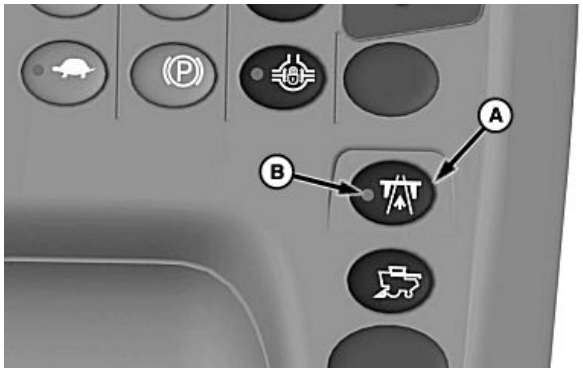
⚠ ATENȚIE: Maşini ProDrive: Apăsarea pe comutatorul de oprire rapidă cu separatorul cuplat cauzează oprirea rapidă a maşinii. Se recomandă purtarea în permanență a centurii de siguranță, pentru a evita grave vătămări corporale.

NOTĂ: Maşina nu va intra în modul de drum dacă separatorul este cuplat. Mesajul de alarmă de avertizare apare, indicând faptul că separatorul este cuplat. OPRIȚI separatorul pentru a cupla Comutatorul de deconectare a transportului pe drum.

Comutatorul de deconectare a transportului pe drum (A) trebuie să fie în poziția de drum când se transportă maşina pe drumuri publice.

Când comutatorul de deconectare pentru transportul pe drum este apăsat, lampa indicatoare (B) se APRINDE, indicând faptul că comutatorul se află în poziție de drum. Comutatorul de deconectare pentru transportul pe drum previne următoarele funcții:

- Cuplarea separatorului
- Cuplarea hederului
- Ridicarea/coborârea hederului
- Revenirea la înălțime a hederului
- Sesizarea înălțimii hederului
- Înclinarea laterală



H94726 —UN—27JAN10

A—Comutatorul de deconectare a transportului pe drum

B—Lumina indicatoare

- Rabatorul ridicat/coborât şi Rabatorul înainte/înapoi
- Melcul de descărcare
- Înclinarea melcului
- Melc pliabil mecanic (Dacă există)
- Capacele rezervorului de boabe (dacă intră în dotare)

După transportarea maşinii pe un drum public, şi când se doreşte revenirea la acționarea pe câmp, apăsați pe comutatorul de deconectare a transportului pe drum timp de **două secunde** permițând luminii indicatoare să se STINGĂ şi funcțiilor comutatoare să funcționeze din nou.

OUO6075,000061F -58-11OCT10-1/1

Comutatorul de scurtătură al funcțiilor de pliere (dacă intră în dotare)

NOTĂ: Ecranul afişează toate funcțiile opționale de pliere. În mod implicit, caracteristica de pliere este întotdeauna amplasată în partea de sus a ecranului, în funcție de opțiuni.

Comutatorul de scurtătură al funcțiilor de pliere (A) permite navigarea directă la ecranul de configurare a funcțiilor de pliere. Consultați Configurarea funcțiilor de pliere din secțiunea Ecranele afişajului CommandScreen pentru funcții de pliere suplimentare.

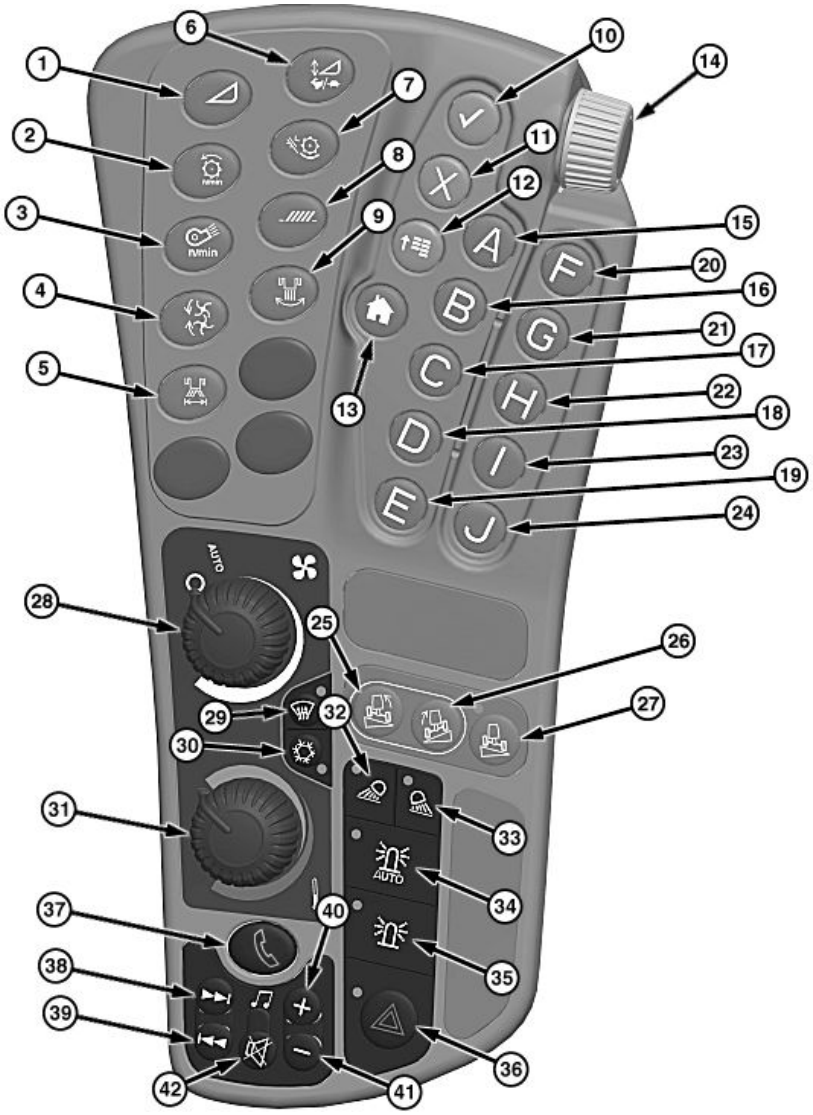
A—Comutatorul de scurtătură al funcțiilor de pliere



H94727 —UN—27JAN10

OUO6075,0000468 -58-28SEP10-1/1

Comenzile CommandARM™



H107886 —UN—16MAY13

1— Comutatorul de reglare a hederului
2— Comutatorul de reglarea vitezei de treierare
3— Comutatorul pentru reglarea turației ventilatorului de curățare
4— Comutator de reglare a turației împrăştietorului
5— Comutator de inversare a descărcării (dacă intră în dotare)
6— Comutatorul pentru reglarea ratei/sensibilității transportorului
7— Comutatorul pentru reglarea jocului de treierare
8— Comutator de reglare curățător de pleavă/sită
9— Comutator de reglare a unghiului paletei tocătorului (dacă intră în dotare)
10— Comutatorul de confirmare
11— Comutator de anulare
12— Comutatorul meniului principal
13— Comutatorul poziției de origine
14— Rotița de selectare
15 - 24—Comutatoarele de scurtătură A—J
25— Comutatorul de înclinare stânga manual HillMaster™ (dacă intră în dotare)
26— Comutatorul de înclinare dreapta manual HillMaster™ (dacă intră în dotare)
27— Comutatorul de control automat al echilibrării HillMaster™ (dacă intră în dotare)
28— Roata de control al turației ventilatorului
29— Comutatorul pentru degivrare
30— Comutatorul pentru aer condiționat
31— Discul de control al temperaturii
32— Comutator lumini de lucru 1 (lumini de mirişte față)
33— Comutator lumini de lucru 2 (lumini de descărcare spate)
34— Comutator lumini girofar automat
35— Comutator girofar
36— Comutatorul luminilor de avarie
37— Comutator Push-To-Talk (Apăsați pentru a vorbi) (dacă intră în dotare)
38— Comutator Căutare înainte (dacă intră în dotare)
39— Comutator Căutare înapoi (dacă intră în dotare)
40— Comutator Creştere volum (dacă intră în dotare)
41— Comutator Reducere volum (dacă intră în dotare)
42— Comutator Surdină volum (dacă intră în dotare)

NOTĂ: Nu toate comutatoarele sunt disponibile pentru fiecare model de maşină.

Continuare pe pagina următoare

Înainte de acționarea maşinii, familiarizați-vă cu comutatoarele şi comenzile.

CommandARM este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,00014F0 -58-16MAY13-2/2

Comutator de reglare heder

Apăsați comutatorul de reglare a hederului (A) după necesități, pentru a regla următoarele.

Reglare presiune bară tăietoare (apăsați o dată)

NOTĂ: Funcționează numai la platforme HydraFlex.

Reglarea presiunii barei tăietoare permite operatorului să mărească sau să scadă presiunea din bara tăietoare.

1. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a mări sau a reduce presiunea şi valoarea de referință.
2. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

Comutatorul de reglare a poziției de flotare (apăsați o dată)

NOTĂ: Funcționează numai pe drapere 600D.

Sesizarea înălțimii hederului (fără contact cu solul) trebuie să fie activată pentru a regla poziția flotantă. Această opțiune nu este disponibilă cu sesizarea înălțimii hederului (cu contact cu solul).

Sesizarea înălțimii hederului nu trebuie să fie activată pentru a regla presiunea de flotare.

Poziția de flotare permite operatorului să mărească sau să scadă presiunea din roata indicatoare, respectiv din cilindrii cadrului flotant.

1. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a mări sau pentru a reduce presiunea şi valoarea de referință de la roata indicatoare şi cilindrii cadrului flotant.
   - Valorile pot fi reglate de la 1 la 10, cu o valoare implicită de 5.
   - Maşinile pentru sol neted trebuie să aibă o setare de 3 sau mai mică.
   - Maşinile cu înclinare laterală trebuie să înceapă cu setarea 5.

NOTĂ: Valorile trebuie setate mai mici pentru situații când înălțimea de tăiere nu rămâne uniformă (de la stânga la dreapta). La pantele mai înclinate se va utiliza o valoare mai redusă.

2. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.



H94660 —UN—27JAN10

A—Comutator de reglare heder

Reglarea vitezei curelei (apăsați de două ori)

NOTĂ: Funcționează numai la drapere şi ridicătoare cu curea.

Reglarea vitezei curelei draperului permite operatorului să mărească sau să reducă viteza curelei.

1. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce viteza curelei.
2. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

Reglarea înclinării barei tăietoare a draperului (apăsați de trei ori)

NOTĂ: Funcționează numai la draperele din seria 600.

Reglarea înclinării barei tăietoare a draperului permite operatorului să mărească sau să reducă unghiul barei tăietoare.

1. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a regla unghiul barei tăietoare.
   - Mărirea determină înclinarea barei tăietoare în jos.
   - Reducerea determină înclinarea barei tăietoare în sus.
2. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

OUO6075,00004D1 -58-28SEP10-1/1

Comutatorul de reglarea vitezei de treierare

Comutatorul de reglare a vitezei de treierare (A) măreşte sau reduce viteza de treierare.

1. Cuplați separatorul.
2. Apăsați pe comutatorul de reglarea vitezei de treierare.
3. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce viteza de treierare.
4. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

NOTĂ: Comutatorul vitezeri de treierare resetează tahometrul pentru alarma de turație joasă. De câte ori viteza de treierare se schimbă, alarma este de asemenea resetată. Viteza de treierare poate creşte cu circa 30 rot/min în patru ore, întrucât creşte temperatura uleiului. Reglați viteza de treierare după cum este necesar.



H94669 —UN—27JAN10

A—Comutatorul de reglarea vitezei de treierare

OUO6075,000044A -58-28SEP10-1/1

Comutatorul pentru reglarea turației ventilatorului de curățare

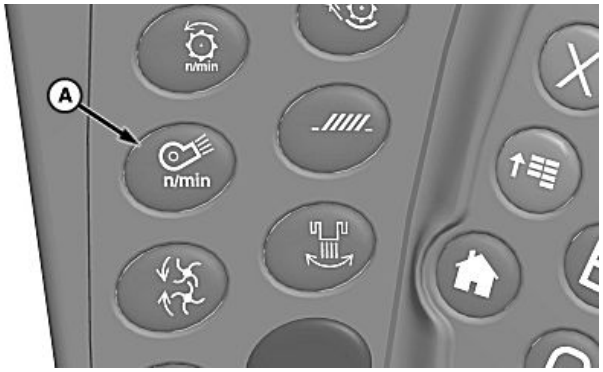
Comutatorul de reglare a turației ventilatorului de curățare (A) măreşte sau reduce turația ventilatorului de curățare.

1. Cuplați separatorul.
2. Apăsați comutatorul pentru Reglarea turației ventilatorului de curățare.
3. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce turația ventilatorului de curățare.
4. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

Motorul de antrenare a ventilatorului are un senzor termic care îl va scoate din funcțiune dacă se întâmplă unul din următoarele cazuri:

- Comutatorul este acționat continuu pentru mai mult de două sau trei minute.
- Sistemul de reglare este pe oprire în timp ce motorul încearcă să schimbe turația.
- Frecare sau joc excesiv în articulație.

Dacă oricare din cauzele de mai sus este suspectată, curățați şi reglați după cum este necesar.



H94670 —UN—27JAN10

A—Comutatorul pentru reglarea turației ventilatorului de curățare

NOTĂ: Permiteți motorului să se răcească 10 sau 15 minute înainte de a încerca să îl porniți din nou.

OUO6075,000044B -58-28SEP10-1/1

Comutator de reglare a turației împrăştietorului

împrăştietor cu o singură viteză (dacă intră în dotare):

NOTĂ: Turația împrăştietorului poate fi reglată cu separatorul decuplat. Aceasta permite operatorului să regleze viteza de referință a împrăştietorului. Când separatorul este cuplat, împrăştietorul funcționează la viteza prestabilită.

Intervalul pentru turația împrăştietorului este 0 - 550 rot/min. Măriți turația împrăştietorului până la atingerea lățimii de împrăştiere dorite.

Comutatorul de reglare a turației împrăştietorului (A) măreşte sau reduce turația ambelor discuri ale împrăştietorului din interiorul cabinei.

1. Apăsați comutatorul de reglare a turației împrăştietorului.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce turația împrăştietorului.
3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

NOTĂ: Setați turația împrăştietorului la zero când acesta nu este utilizat.

Împrăştietor cu două viteze (dacă intră în dotare):

NOTĂ: Turația împrăştietorului poate fi reglată cu separatorul decuplat. Aceasta permite operatorului să regleze viteza de referință a împrăştietorului. Când separatorul este cuplat, împrăştietorul funcționează la viteza prestabilită.

Intervalul pentru turația împrăştietorului este 0 - 550 rot/min. Măriți turația împrăştietorului până la atingerea lățimii de împrăştiere dorite.

Comutatorul de reglare a turației împrăştietorului (A) creşte sau reduce turația ambelor discuri ale împrăştietorului simultan sau independent, din interiorul cabinei.

1. Comutator de reglare a turației împrăştietorului:
   - Apăsați comutatorul **o dată** pentru a regla turațiile ambelor discuri ale împrăştietorului.
   - Apăsați comutatorul **de două ori** pentru a regla turația discului din stânga al împrăştietorului.
   - Apăsați comutatorul **de trei ori** pentru a regla turația discului din dreapta al împrăştietorului.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce turația împrăştietorului.



H94671 —UN—27JAN10

A—Comutator de reglare a turației împrăştietorului

3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

NOTĂ: Setați turația împrăştietorului la zero când acesta nu este utilizat.

Împrăştietor cu perete frontal PowerCast (dacă intră în dotare):

NOTĂ: Turația împrăştietorului poate fi reglată cu separatorul decuplat. Aceasta permite operatorului să regleze viteza de referință a împrăştietorului. Când separatorul este cuplat, împrăştietorul funcționează la viteza prestabilită.

Intervalul pentru turația împrăştietorului este 0 - 550 rot/min. Măriți turația împrăştietorului până la atingerea lățimii de împrăştiere dorite.

Comutatorul de reglare a turației împrăştietorului (A) creşte sau reduce turația ambelor discuri ale împrăştietorului simultan sau independent, din interiorul cabinei.

1. Comutator de reglare a turației împrăştietorului:
   - Apăsați comutatorul **o dată** pentru a regla turațiile ambelor discuri ale împrăştietorului.
   - Apăsați comutatorul **de două ori** pentru a regla turația discului din stânga al împrăştietorului.
   - Apăsați comutatorul **de trei ori** pentru a regla turația discului din dreapta al împrăştietorului.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce turația împrăştietorului.
3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

Continuare pe pagina următoare

Împrăştietor cu perete frontal PowerCast avansat (dacă intră în dotare):

NOTĂ: Turația împrăştietorului poate fi reglată cu separatorul decuplat. Aceasta permite operatorului să regleze viteza de referință a împrăştietorului. Când separatorul este cuplat, împrăştietorul funcționează la viteza prestabilită.

Gamele de turații ale împrăştietorului sunt:

- *350 - 550 rot/min (Porumb) (Implicit 500 rot/min)*
- *600 - 800 rot/min (Boabe mici) (Implicit 700 rot/min)*

Reglați valorile până la obținerea lățimii de împrăştiere sau a decalajului dorit. Consultați Configurarea gestionării reziduurilor din secțiunea Ecranele afişajului CommandCenter, pentru informații suplimentare.

Comutatorul de reglare a turației împrăştietorului (A) măreşte sau reduce procentajul lățimii de împrăştiere a învelişului sau decalajului pe ambele discuri ale împrăştietorului din interiorul cabinei.

Împrăştietorul cu perete frontal PowerCast avansat utilizează învelişuri reglabile independent pentru a acoperi discurile împrăştietorului, ceea ce reglează lățimea şi direcția de împrăştiere a reziduurilor. Când învelişurile sunt reglate să acopere o proporție mai mare din discul împrăştietorului, materialul este împins suplimentar dinspre maşină şi în direcția respectivă.

Reglarea lățimii:

1. Apăsați pe comutator **o dată** pentru a regla lățimea de împrăştiere.

NOTĂ: Introducerea unui interval de la 0 la 100% determină deplasarea ambelor învelişuri şi o creştere uniformă a lățimii de împrăştiere pe ambele discuri ale împrăştietorului.

Exemplu: Maşina este echipată cu un heder de 10,7 m (35 ft.) fără vânt. Lățimea de împrăştiere implicită este 0%. La setarea 0%, reziduurile sunt împrăştiate la o distanță de 1 m (3 ft.) de capătul hederului. Apăsați pe comutator o dată şi reglați valoarea lățimii de împrăştiere. Măriți lățimea de împrăştiere cu 50%, permițând ambelor învelişuri să se deplaseze pe aceeaşi distanță, ceea ce determină creşterea lățimii de împrăştiere atât pe stânga, cât şi pe dreapta până la aproximativ valoarea dorită a lățimii de împrăştiere.

2. Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când cifrele dorite sunt evidențiate.

NOTĂ: Repetați procedura până la afişarea valorii dorite.

3. Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept, pentru a salva valoarea dorită.
4. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

Reglarea decalajului:

1. Apăsați pe comutator **de două ori** pentru a regla decalajul împrăştietorului.

NOTĂ: Introducerea unui domeniu de la 0 la 100% la stânga sau la dreapta (indicat de săgeata de pe afişaj) deplasează aria de împrăştiere a reziduurilor în direcția respectivă.

2. Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când cifrele dorite sunt evidențiate.

NOTĂ: Repetați procedura până la afişarea valorii dorite.

3. Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept, pentru a salva valoarea dorită.
4. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

OUO6075,0000453 -58-19NOV10-2/2

Comutator de inversare a descărcării (dacă intră în dotare)

Paletele tocătorului (dacă intră în dotare): Comutatorul de inversare a descărcării (A) mută automat paletele tocătorului de la dreapta la stânga sau de la stânga la dreapta.

Împrăştietor cu două viteze (dacă intră în dotare): Comutatorul de inversare a descărcării (A) reglează automat turația împrăştietorului prin accelerarea sau încetinirea discurilor împrăştietorului.

Împrăştietor cu perete frontal PowerCast (dacă intră în dotare): Comutatorul de inversare a descărcării (A) reglează automat turația împrăştietorului prin accelerarea sau încetinirea discurilor împrăştietorului.

Împrăştietor cu perete frontal PowerCast avansat (dacă intră în dotare): Comutatorul de inversare a descărcării (A) reglează automat învelişurile împrăştietorului care acoperă discurile împrăştietorului.

NOTĂ: Exemplu: Dacă vântul aduce pleava sau paiele înspre cultura netăiată sau dacă operatorul a ajuns la capătul rândului şi se întoarce în direcția opusă, apăsați comutatorul pentru:

- *A permite paletelor tocătorului să se mişte în mod automat în partea opusă.*



H94672 —UN—27JAN10

A—Comutator de inversare a descărcării

- *A permite turațiilor împrăştietorului să se deplaseze automat în direcție opusă.*
- *A permite învelişurilor tocătorului să se deplaseze în mod automat în partea opusă.*

OUO6075,000046D -58-19NOV10-1/1

Comutatorul pentru reglarea ratei/sensibilității transportorului

Comutatorul de reglarea turației/sensibilității transportorului (A) permite operatorului să compenseze neregularitățile terenului şi controlează pozițiile orizontale şi verticale ale hederului. Sistemul compară continuu pozițiile presetate cu pozițiile efective, menținând astfel hederul în poziția de lucru dorită.

Viteza de ridicare/coborâre manuală:

Viteza de ridicare/coborâre manuală controlează viteza de răspuns a funcțiilor de ridicare/coborâre a hederului pentru controlul manual sau când maşina se află în modul de revenire la înălțimea automată.

NOTĂ: Setarea vitezei este indicată pe afişaj când se face reglarea. Setările sunt reglate între 0 şi 100.

1. Apăsați **o dată** pe comutatorul de reglare a vitezei transportorului/sensibilității (A) pentru a selecta viteza de ridicare/coborâre manual.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce viteza de răspuns.
3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

Sensibilitatea înălțimii hederului:

Sesizarea înălțimii şi sensibilitatea presiunii regimului flotant activ al hederului (Funcții automate) controlează viteza de răspuns pentru mişcările hederului când maşina se află în modurile sesizare automată şi regim flotant automat.

NOTĂ: Setarea sensibilității apare pe ecran în timpul reglării. Setările sunt reglate între 0 şi 100.

1. Apăsați **de două ori** comutatorul de reglare a vitezei transportorului/sensibilității (A) pentru a selecta sensibilitatea înălțimii hederului.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce sensibilitatea.
3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

Viteza de înclinare manuală:

NOTĂ: Funcția vitezei de înclinare manuală funcționează numai la maşini hidraulice cu centru închis, dotate cu înclinare laterală.

Viteza de înclinare manuală controlează răspunsul pentru mişcările de înclinare laterală în modul viteză manuală.

NOTĂ: Setarea vitezei este indicată pe afişaj când se face reglarea. Setările sunt reglate între 0 şi 100.



H94674 —UN—27JAN10

A—Comutatorul pentru reglarea ratei/sensibilității transportorului

1. Apăsați **de trei ori** pe comutatorul de reglare a vitezei transportorului/sensibilității (A) pentru a selecta viteza de înclinare manuală.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce viteza de înclinare.
3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

Sensibilitate automată a înclinării:

NOTĂ: Funcția de viteză de sensibilitate automată a înclinării este operațională numai la maşini echipate cu înclinare laterală.

Sensibilitatea înclinării laterale controlează viteza de răspuns pentru mişcările de înclinare laterală în modurile sesizare automată şi regim flotant automat.

NOTĂ: Setarea sensibilității apare pe ecran în timpul reglării. Setările sunt reglate între 0 şi 100.

NOTĂ: Funcția vitezei sensibilității de înclinare laterală a transportorului este operațională numai la maşinile echipate cu înclinare laterală.

1. Apăsați **de patru ori** comutatorul de reglare a vitezei transportorului/sensibilității (A) pentru a selecta sensibilitatea automată a înclinării.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce sensibilitatea înclinării.
3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

OUO6075,0000447 -58-01DEC10-1/1

Comutatorul pentru reglarea jocului de treierare

Comutatorul de reglare a jocului de treierare (A) măreşte sau reduce jocul contrabătătorului.

1. Apăsați comutatorul pentru reglarea jocului de treierare.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce jocul de treierare.
3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

A—Comutatorul pentru reglarea jocului de treierare



H94675 —UN—27JAN10

OUO6075,00004D3 -58-28SEP10-1/1

Comutator de reglare curățător de pleavă/sită

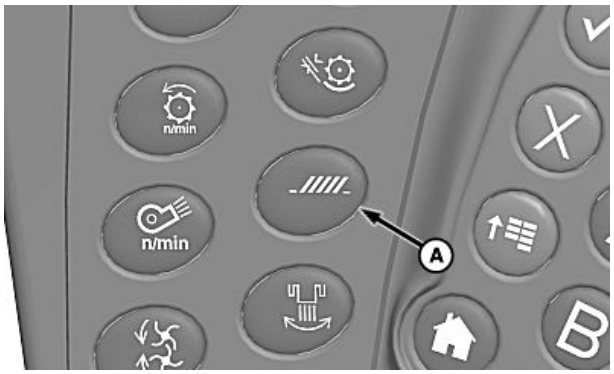
Comutatorul de reglare a curățătorului de pleavă/sitei măreşte sau reduce jocul curățătorului de pleavă/sitei.

Reglarea curățătorului de pleavă

1. Apăsație pe comutator **o dată** pentru a regla jocul curățătorului de pleavă.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce jocul curățătorului de pleavă.
3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

Reglarea sitei

1. Apăsați comutatorul **de două ori** pentru a regla jocul sitei.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a creşte sau reduce jocul sitei.



H94676 —UN—27JAN10

A—Comutator de reglare curățător de pleavă/sită

3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.

OUO6075,00004D4 -58-07OCT10-1/1

Comutator de reglare a unghiului paletei tocătorului (dacă intră în dotare)

Comutatorul de reglare a deflectoarelor tocătorului (A) permite operatorului să regleze direcția deflectoarelor tocătorului din interiorul cabinei.

1. Apăsați comutatorul de reglare a unghiului paletei tocătorului.
2. Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a regla paletele tocătorului la stânga sau la dreapta.
3. Ecranul indică setările de reglare ale operatorului.



H94677 —UN—27JAN10

A—Comutatorul de reglare a unghiului deflectoarelor tocătorului

OUO6075,000074F -58-28SEP10-1/1

Comenzile Interfeței cu operatorul

- **Rotița de selectare (A):** permite operatorului să deplaseze focalizarea de la un element la altul pe afişajul CommandCenter. Când elementul este evidențiat, va apărea o “sugestie de instrument”, descriind obiectul evidențiat. Rotița de selectare se foloseşte şi pentru introducerea datelor pentru mărirea/reducerea valorilor numerice.
  - Învârtiți rotița de selectare înainte pentru a creşte valorile din caseta de introducere.
  - Învârtiți rotița de selectare înapoi pentru a reduce valorile din caseta de introducere.
- **Comutator de confirmare (B):** permite operatorului să selecteze focalizarea dorită de pe afişajul CommandCenter sau să confirme o acțiune evidențiată.
- **Comutator de anulare (C):** permite operatorului să anuleze sau să deselecteze o acțiune de pe afişaj în orice moment.
- **Comutatorul meniului principal (D):** se utilizează pentru schimbarea aplicației active pe care o execută afişajul CommandCenter. Elementele sau aplicațiile incluse în meniu:
  - Centrul de mesaje
  - Setări afişaj
  - Gestionar spațiu
  - Combină
  - Monitorul de performanță
  - GreenStar
  - Video
- **Comutator pagină principală (E):** permite operatorului să revină la pagina principală.
- **Comutatoare de scurtătură (F):** permite operatorului să selecteze pictograma corespunzătoare de pe unitatea de afişare secundară sau de pe afişajul GreenStar (dacă intră în dotare).



H94960 —UN—27JAN10

A—Rotiță de selectare
B—Comutator de confirmare
C—Comutator de anulare
D—Comutatorul meniului principal
E—Comutatorul poziției de origine

OUO6075,00004D5 -58-07OCT10-1/1

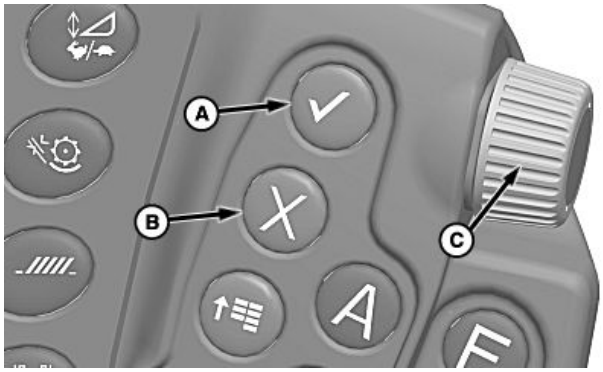
Modurile punctelor de setare (Manual sau automat)

Apăsarea pe comutatorul de confirmare (A) sau pe cel de anulare (B) în timp ce este afişat un ecran al valorilor de referinţă determină dispariţia ecranului respectiv şi revenirea la pagina principală.

În timpul reglării, apăsarea pe comutatorul de confirmare sau pe cel de anulare are următoarele efecte:

- Apăsaţi comutatorul de confirmare în timpul reglării:
  - Mod manual - sistemul se dezactivează.
  - Mod automat – sistemul continuă reglarea pe fundal.
- Apăsaţi comutatorul de anulare în timpul reglării:
  - Mod manual - sistemul se dezactivează.
  - Mod automat – sistemul se dezactivează.

Învârtirea rotiţei de selectare (C) în ambele moduri determină fie creşterea (înainte), fie scăderea (înapoi) a valorii de referinţă.



H94659 —UN—27JAN10

A—Comutator de confirmare
B—Comutator de anulare
C—Rotiţă de selectare

OUO6075,0000441 -58-11OCT10-1/3

Modul manual

Asigură un control de bază de creştere/scădere a funcţiei. Utilizat în modul drum sau când cerinţele de mod automat nu sunt îndeplinite.

Când comutatorul cheii de contact este în poziţia ON iar separatorul şi hederul sunt decuplate, următoarele puncte de setare pot fi reglate:

- Presiunea Hydraflex
- Turaţia draperului
- Turaţia rabatorului
- Deschidere pleava
- Deschid. sită
- Jocul de treierare
- Turaţia ventilatorului de curăţare
- Viteza de treierare
- Înclinare faţă/spate platformă
- Unghiul paletei tocătorului
- Viteza curelei

CommandARM este marcă comercială a Deere & Company



H95967 —UN—07APR10

Apăsaţi comutatorul CommandARM™ dorit.

Atingeţi simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiţi rotiţa de selectare pentru a accesa valoarea de referinţă.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000441 -58-11OCT10-2/3

Mod automat

NOTĂ: Valoarea neagră (A) indică punctul de referință curent. Valoarea albastră (B) indică o creştere sau o scădere a valorii de referință la atingerea simbolului plus (+) sau minus (-) sau la învârtirea rotiței de selectare.

Asigură un control avansat al funcțiilor, de tip dial-in.

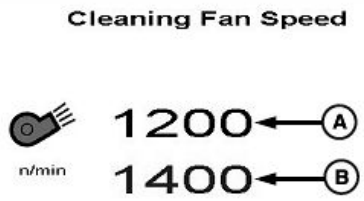
Cu motorul la ralanti rapid şi separatorul cuplat, următoarele valori de referință pot fi reglate:

- Viteza de treierare
- Turația ventilatorului de curățare

Când motorul funcționează, următoarele puncte de setare pot fi reglate:

- Deschidere pleava
- Deschid. sită
- Jocul de treierare
- Unghiul paletei tocătorului
- Viteza împrăştietorului
- Viteza înălțimii hederului
- Sensibilitatea înălțimii hederului
- Sensibilitatea înclinării laterale manuale
- Sensibilitatea înclinării laterale automate

CommandARM este marcă comercială a Deere & Company



H95966 —UN—07APR10

A—Valoare negru **B—Valoare albastru**

- Interval 1 viteză maximă transmisie ProDrive
- Interval 2 viteză maximă transmisie ProDrive
- Poziție flotare înălțime heder

Apăsați comutatorul CommandARM™ dorit.

Atingeți simbolul plus (+) sau minus (-) sau învârtiți rotița de selectare pentru a accesa valoarea de referință.

OUO6075,0000441 -58-11OCT10-3/3

Comutatoare HillMaster pentru controlul echilibrării

Echilibrare Automată

Comutatorul de control automat al echilibrării (A) permite separatorului maşinii să se echilibreze automat atunci când maşina se deplasează pe teren cu denivelări.

Cerinţele sistemului:
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziţia pentru câmp.

1. Apăsaţi comutatorul de control automat al echilibrării pentru a activa sistemul de echilibrare automată.
2. Lampa indicatoare (B) se va APRINDE, indicând faptul că setarea se află în modul automat.
3. Afişajul indică grafic poziţia corpului şasiului maşinii.

Se utilizează un pendul pentru a detecta înclinarea maşinii pe pantă când aceasta se deplasează în câmp.

NOTĂ: Cu sistemul de control automat al echilibrării activat, comutatoarele de înclinare manuală se pot utiliza pentru a anula funcţiile automate (maşina poate fi înclinată manual la stânga sau la dreapta).

Echilibrare manuală

Comutatoarele de înclinare manuală permit înclinarea manuală a şasiului maşinii la stânga sau la dreapta, când maşina se deplasează pe teren denivelat.

Cerinţele sistemului:
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziţia pentru câmp.

NOTĂ: Maşini cu transmisie cu comutare cu buton cu apăsare: Apăsaţi comutatorul de înclinare manuală la dreapta (C) sau comutatorul de înclinare manuală la stânga (D) pentru a activa modul HillMaster. Apăsaţi comutatorul frânei de parcare pentru a decupla frâna de parcare.

Apăsaţi şi menţineţi apăsat comutatorul de înclinare dreapta manual (C) pentru a înclina şasiul maşinii spre dreapta.

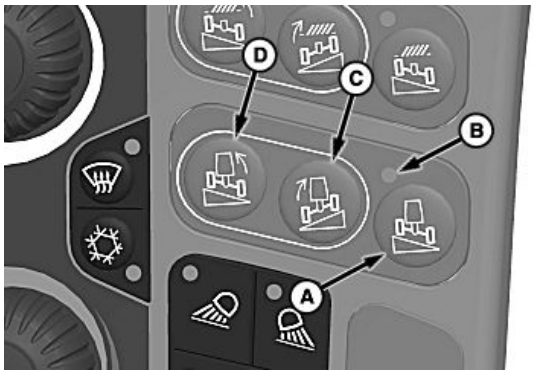
Apăsaţi şi menţineţi apăsat comutatorul de înclinare stânga manual (D) pentru a înclina şasiul maşinii la stânga.

NOTĂ: Când comutatorul de înclinare manuală dorit este eliberat, modul automat preia controlul şi echilibrează automat şasiul maşinii.

Afişajul indică grafic poziţia corpului şasiului maşinii.

Se utilizează un pendul pentru a detecta înclinarea maşinii pe pantă când aceasta se deplasează în câmp.

NOTĂ: Cu sistemul de control automat al echilibrării activat, comutatoarele de înclinare manuală se pot utiliza pentru a anula funcţiile automate (maşina poate fi înclinată manual la stânga sau la dreapta).



H94961 —UN—27JAN10

A—Comutatorul pentru controlul automat al echilibrării
B—Lumina indicatoare
C—Comutatorul de înclinare dreapta manual
D—Comutator de înclinare stânga manual

Poziţia de transport pe drum:

ATENŢIE: Evitaţi pierderea controlului în timpul transportului rutier, şi implicit grave leziuni corporale sau decesul. Nu transportaţi maşina pe drumurile publice cu sistemul HillMaster în modul automat. Nu încercaţi să înclinaţi manual maşina în timpul transportului pe drumurile publice.

Instrucţiunile de mai jos blochează sistemul de echilibrare HillMaster şi se asigură că sistemul de echilibrare nu se deplasează în timpul transportului rutier.

Cerinţele sistemului:
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziţia pentru câmp.

1. Deplasaţi maşina pe teren plat.
2. Apăsaţi comutatorul de control automat al echilibrării timp de **cinci secunde** sau până când lampa indicatoare (B) luminează intermitent.
3. Apăsaţi şi menţineţi apăsat comutatorul de înclinare dreapta manual (C) pentru a înclina şasiul maşinii spre dreapta.
4. Apăsaţi şi menţineţi apăsat comutatorul de înclinare stânga manual (D) pentru a înclina şasiul maşinii la stânga.

Acum, maşina se află în poziţie de neutru şi poate fi condusă pe drumurile publice.

OUO6075,00010C8 -58-14MAR12-1/1

Controlul automat al temperaturii ClimaTrak™

Turația ventilatorului

NOTĂ: Atunci când se utilizează în medii reci, se recomandă îndreptarea aeratoarelor înspre planşeul cabinei şi întoarcerea turației ventilatorului în poziția automată. Aceasta contribuie la circularea debitului de aer în interiorul cabinei.

Buton de control al turației ventilatorului (A): reglează turația ventilatorului şi volumul de aer care iese din fantele de aerisire.

- Poziția Oprit - toată alimentarea sistemului este OPRITĂ.
- Poziție Automat - turația ventilatorului este determinată de diferența dintre temperatura selectată şi temperatura efectivă din cabină.

  NOTĂ: Când temperatura se apropie de valoarea de referință, turația ventilatorului scade.

Indicatorul de turație a ventilatorului (B): săgeata indicatorului se deplasează în corelație cu setarea reglată dorită a turației ventilatorului.

Dezghețare

Comutator de dezghețare (C): deschide manual aeratoarele de dezghețare.

NOTĂ: Lampa indicatoare iluminează când dezghețarea este în poziția PORNIT.

Aerul condiționat PORNEŞTE când comutatorul de dezghețare este apăsat prima dată. Acest lucru permite eliminarea umidității din aer şi suflarea de aer uscat pe geamuri. Apăsați comutatorul aerului condiționat pentru a-l opri.

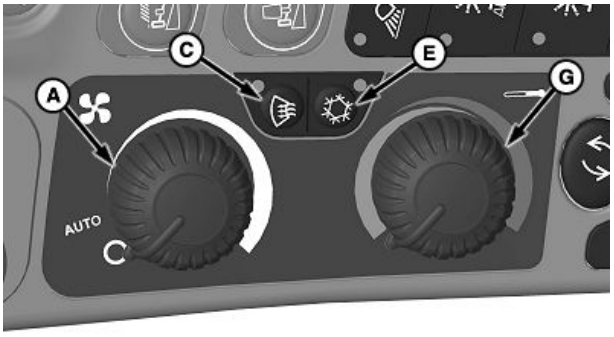
- Prin dezghețare se facilitează eliminarea umidității din aer, chiar şi în modul căldură.

Indicator de dezghețare (D): comută pictograma între PORNIT/OPRIT la apăsarea pe comutatorul de dezghețare.

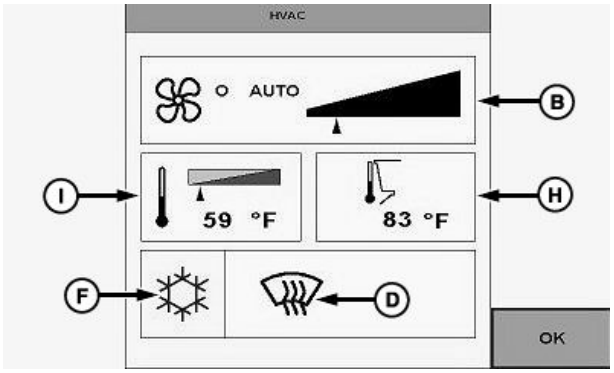
Aer condiționat

Comutator de aer condiționat (E): activează aerul condiționat pentru răcirea cabinei.

ClimaTrak este o marcă comercială a Deere & Company



H96249 —UN—30APR10



H96250 —UN—30APR10

NOTĂ: Lampa indicatoare iluminează când aerul condiționat este PORNIT.

Pictograma aerului condiționat (F): comută pictograma între PORNIT/OPRIT la apăsarea pe comutatorul aerului condiționat.

Controlul temperaturii

Rotiță de control al temperaturii (G): reglează temperatura din cabină. Rotiți rotița în zona roşie pentru a creşte temperatura, respectiv în zona albastră pentru a o scădea.

NOTĂ: Temperatura ambiantă exterioară (H) indică temperatura curentă a aerului.

Indicator de control al temperaturii (I): săgeata indicatorului se deplasează în corelație cu setarea reglată dorită a temperaturii.

OUO6075,00010C3 -58-08MAR12-1/1

Comutatorul pentru luminare

NOTĂ: Pentru informații mai detaliate privind locațiile elementelor de iluminare pe maşină, consultați secțiunea Lumini şi semnale.

Comutator lumini mirişte față (A):

Apăsați comutatorul pentru a APRINDE/STINGE luminile pentru mirişte față.

NOTĂ: Dacă luminile de drum sunt APRINSE, luminile pentru mirişte, luminile de bandă şi luminile de descărcare spate nu vor putea fi APRINSE.

- Luminile pentru mirişte oferă operatorului iluminarea zonei din spatele hederului pentru operare noaptea şi în condiții de lumină redusă.

Comutatorul luminii de descărcare spate (B):

Apăsați pe comutator pentru a APRINDE/STINGE luminile de descărcare spate.

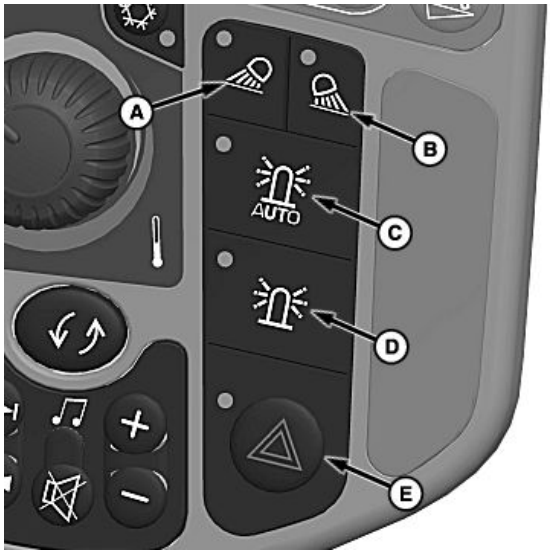
NOTĂ: Dacă luminile de drum sunt APRINSE, luminile pentru mirişte, luminile de bandă şi luminile de descărcare spate nu vor putea fi APRINSE.

- Luminile de descărcare din spate oferă operatorului iluminarea zonei din spate pentru operare noaptea şi în condiții de lumină redusă.

Comutator lumină girofar automat (C):

Apăsați pe comutator pentru a APRINDE/STINGE girofarul automat.

- Girofarurile iluminează şi semnalizează operatorului remorcii de boabe că rezervorul de boabe este plin pe trei sferturi sau complet şi că este pregătit de descărcare.



H94962 —UN—27JAN10

Comutatorul girofarului (D):

Apăsați pe comutator pentru a APRINDE/STINGE girofarul automat.

- Girofarurile sunt amplasate pe ambele laturi ale maşinii, în față şi în spate, avertizând alți şoferi în cazul transportului pe drumurile publice.

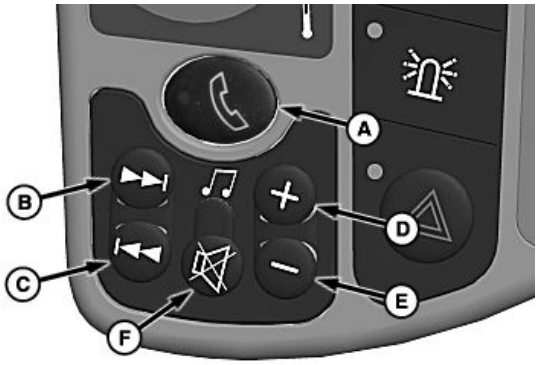
Comutatorul luminii de avarie (E):

Apăsați comutatorul pentru a APRINDE/STINGE luminile de avarie.

- Luminile de avarie sunt amplasate pe ambele laturi ale maşinii, în față şi în spate, avertizând alți şoferi în cazul transportului pe drumurile publice.

OUO6075,00004D7 -58-29JUN11-1/1

Comutatoarele pentru radio (dacă intră în dotare)



H105408 —UN—11MAY12

Comutator Push-To-Talk (Apăsați pentru a vorbi) (A)[1]:

Apăsați comutatorul pentru a naviga rapid la pagina de apeluri telefonice sau pentru a răspunde la apelurile primite sau pentru a termina apelurile deja în curs.

Comutator de căutare înainte (B):

- AM/FM/WX/MW/LW: Apăsați comutatorul (apăsare scurtă) pentru a trece la următoarea presetare.
- AM/FM/WX/MW/LW: Apăsați comutatorul (apăsare lungă) pentru CĂUTARE ÎN SUS.
- XM®: Apăsați şi mențineți apăsat comutatorul pentru a trece la următorul canal/canalul superior.
- CD/MP3: Apăsați comutatorul pentru a trece la următoarea pistă disponibilă.

Comutator de căutare înapoi (C):

- AM/FM/WX/MW/LW: Apăsați comutatorul (apăsare scurtă) pentru a trece la presetarea anterioară.
- AM/FM/WX/MW/LW: Apăsați comutatorul (apăsare lungă) pentru CĂUTARE ÎN JOS.
- XM®: Apăsați şi mențineți apăsat comutatorul pentru a trece la canalul anterior/canalul inferior.
- CD/MP3: Apăsați comutatorul pentru a trece la începutul pistei curente sau la pista anterioară.

XM este o marcă comercială înregistrată a SIRIUS XM Radio Inc.

[1]Comutatorul este disponibil numai la radiourile Premium.

Comutator de creştere a volumului (D):

Apăsați pe buton pentru a creşte volumul sunetului.

Comutator de scădere a volumului (E):

Apăsați pe buton pentru a scădea volumul sunetului.

Comutator de surdină (F):

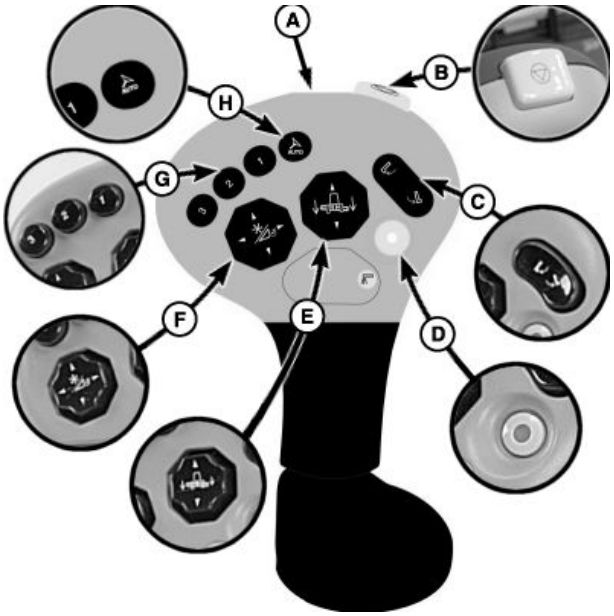
NOTĂ: Apăsați comutatorul pentru a anula sunetul microfonului în timpul unui apel telefonic.

Apăsați comutatorul pentru a anula sunetul. Apăsați comutatorul pentru a relua redarea muzicii.

OUO6075,000151A -58-17JUN13-1/1

Maneta multifuncțională

A—Manetă multifuncțională (mers înainte şi mers înapoi)
B—Comutatorul de oprire rapidă
C—Comutatorul pentru înclinarea melcului de descărcare
D—Comutatorul de cuplarea/decuplarea transmisiei melcului de descărcare şi Lumina indicatoare
E—Comutatorul de ridicare/coborâre a hederului şi comutatorul de înclinare laterală (Opțional)
F—Rabatorul ridicat/coborât şi Rabatorul înainte şi înapoi (opțional). Turația arborelui secundar al transportorului, Platforme reglabile ale capului pentru porumb (opțional)
G—Buton de activare (1, 2, 3)
H—Reluare AutoTrac™ (dacă intră în dotare)



H94974 —UN—01NOV10

AutoTrac este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0000458 -58-13DEC10-1/1

Reglarea manetei multifuncționale şi a palmei

IMPORTANT: Dacă avertizarea pentru presiunea de alimentare a circuitului hidrostatic se aprinde pe afişaj la deplasarea manetei multifuncționale, verificați nivelul uleiului hidraulic sau înlocuiți filtrul, consultați reprezentantul dvs. John Deere dacă problema nu este remediată.

Deplasați maneta multifuncțională înainte pentru a deplasa maşina înainte sau trageți uşor înapoi spre dreapta şi înapoi pentru a deplasa maşina înapoi.

Sprijinul palmei (A) este reglabil la trei poziții de limitare a cursei. Pentru a ridica sau coborî sprijinul palmei, trageți de maneta (B) de sub sprijinul palmei şi reglați sprijinul palmei în poziția dorită.

A—Sprijin pentru palmă **B—Manetă**



H94975 —UN—01NOV10

OUO6075,0000459 -58-13DEC10-1/1

Comutatorul de oprire rapidă

⚠ ATENȚIE: Maşini ProDrive: Apăsarea pe comutatorul de oprire rapidă cu separatorul cuplat cauzează oprirea rapidă a maşinii. Se recomandă purtarea în permanență a centurii de siguranță, pentru a evita grave vătămări corporale.

IMPORTANT: Transmisia hederului poate fi decuplată prin acest comutator în caz de funcționare defectuoasă.

Comutatorul pentru oprire rapidă (A) permite operatorului să OPREASCĂ simultan următoarele, în caz de urgență:

- Cuplarea hederului
- Transmisia melcului de descărcare
- Înclinarea melcului de descărcare
- Capacele rezervorului de boabe (dacă intră în dotare)
- Melc pliabil mecanic (Dacă există)
- ProDrive (mişcarea de propulsie se opreşte rapid) (dacă intră în dotare)

Apăsarea pe comutatorul transmisiei melcului de descărcare de la maneta multifuncțională determină repornirea transmisiei melcului de descărcare. Pentru a cupla transmisia hederului, mutați comutatorul de cuplare a hederului în poziția OFF şi apoi înapoi în poziția ON.



H97774 —UN—01NOV10

A—Comutatorul de oprire rapidă

OUO6075,000061E -58-13DEC10-1/1

Comutatorul pentru înclinarea melcului de descărcare

Comutatorul pentru înclinarea melcului de descărcare (A) permite operatorului să încline manual sau automat melcul de descărcare în exterior sau în interior.

Cerințele sistemului:
- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziția pentru câmp.
- Operatorul trebuie să fie aşezat pe scaun.

Apăsați pe partea de sus a comutatorului de înclinarea melcului de descărcare pentru a înclina melcul în exterior sau apăsați partea de jos a comutatorului de înclinarea melcului de descărcare pentru a înclina melcul în interior.

Control manual: Apăsați şi mențineți apăsat comutatorul parțial în interior, până când melcul ajunge în poziția de referință. Melcul se opreşte când comutatorul este eliberat.

Comandă automată: Apăsați complet comutatorul şi eliberați-l. Melcul se va înclina complet în exterior sau în interior fără să mențineți comutatorul.

NOTĂ: Sistemul de control automat al înclinării melcului nu va funcționa în timp ce transmisia melcului de descărcare este cuplată. Când nu folosiți melcul de descărcare, se recomandă să înclinați melcul de descărcare înapoi în poziția de transport.



H94982 —UN—01NOV10

A—Comutatorul pentru înclinarea melcului de descărcare

OUO6075,000045B -58-13DEC10-1/1

Comutatorul transmisiei melcului de descărcare

Comutatorul transmisiei melcului de descărcare (A) permite operatorului să cupleze sau să decupleze melcul de descărcare.

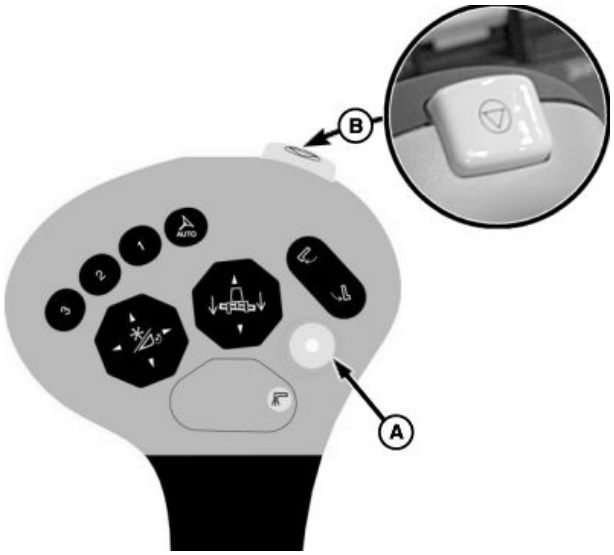
Cerințele sistemului:
- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziția pentru câmp.
- Operatorul trebuie să fie aşezat pe scaun.

Apăsați comutatorul transmisiei melcului de descărcare o dată pentru a PORNI sau apăsați comutatorul transmisiei melcului de descărcare încă o data pentru a OPRI. Lumina indicatoare se APRINDE când sistemul este cuplat.

NOTĂ: Mecanismul de acționare a melcului de descărcare poate fi OPRIT şi prin comutatorul de oprire rapidă (B) în caz de urgență. Pentru a cupla melcul de descărcare dacă hederul sau melcul de descărcare au fost oprite prin comutatorul de oprire rapidă, apăsați comutatorul de descărcare încă o dată.

Mecanismul de acționare a melcului de descărcare se va cupla doar când butonul este menținut în timp ce melcul este în modul de înclinare automată sau când melcul este înclinat manual în exterior cu mai puțin de 50%.

Dacă operatorul îşi părăseşte scaunul după cuplare, transmisia melcului de descărcare va continua să funcționeze încă cinci secunde înainte de a se decupla.



H94983 —UN—01NOV10

A—Comutatorul transmisiei melcului de descărcare

B—Comutatorul de oprire rapidă

Pentru a cupla sistemul, aşezați-vă pe scaunul operatorului şi apăsați din nou pe comutatorul melcului de descărcare.

NOTĂ: Dacă sistemul de descărcare nu se cuplează sau dacă se opreşte brusc, aşezați-vă drept pe scaun şi apăsați o dată comutatorul melcului de descărcare.

OUO6075,000045C -58-13DEC10-1/1

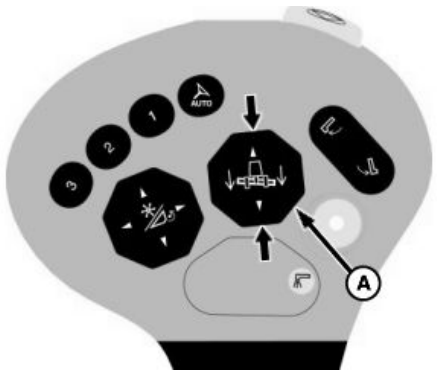
Comutatorul pentru ridicarea/coborârea hederului

Comutatorul de ridicare/coborâre a hederului (A) permite operatorului să ridice sau să coboare hederul.

NOTĂ: Comutatorul pentru ridicarea/coborârea hederului are două poziții de blocare. Apăsați comutatorul parțial în interior pentru a determina ridicarea sau coborârea lentă a hederului. Apăsarea completă a comutatorului va determina ridicarea sau coborârea mai rapidă a hederului.

Cerințele sistemului:
- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziția pentru câmp.
- Operatorul trebuie să fie aşezat pe scaun.

Apăsați şi mențineți partea de sus a comutatorului de ridicare/coborâre a hederului pentru a ridica hederul sau apăsați şi mențineți partea de jos a comutatorului de ridicare/coborâre a hederului pentru a coborî hederul.



H94984 —UN—01NOV10

A—Comutatorul pentru ridicarea/coborârea hederului

OUO6075,000045D -58-13DEC10-1/1

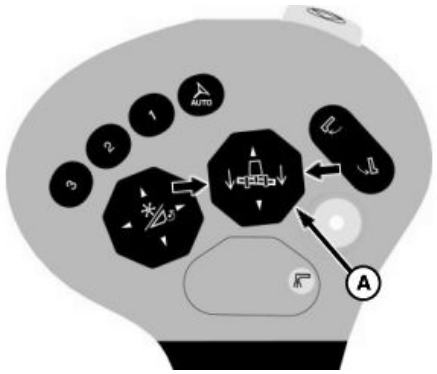
Comutatorul pentru înclinare laterală

NOTĂ: La combinele echipate cu un transportor pentru sol neted sau cu înclinare laterală utilizat în conjuncție cu o platformă cu draper 600D echipată cu accesoriu Dual Zone Float, comutatorul de înclinare laterală asigură o reglare independentă a presiunii de regim flotant în brațul plutitorului stânga şi dreapta şi în cilindrii roții indicatoare (dacă intră în dotare).

Comutatorul pentru înclinare laterală (A) permite operatorului să încline transportorul către stânga sau către dreapta.

Cerințele sistemului:
- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziția pentru câmp.

Apăsați pe partea dreaptă a comutatorului pentru înclinare laterală pentru a înclina transportorul în dreapta sau apăsați pe partea stângă a comutatorului pentru înclinare laterală pentru a înclina transportorul în stânga.



H94985 —UN—01NOV10

A—Comutatorul pentru înclinare laterală

OUO6075,000045E -58-13DEC10-1/1

Comutatorul pentru ridicarea/deplasarea înainte şi înapoi a rabatorului platformei

NOTĂ: Comutatorul este, de asemenea, utilizat pentru controlul turației arborelui secundar şi al spațierii platformei de legătură reglabile (dacă intră în dotare). Consultați turația arborelui secundar al capului pentru porumb şi Comutatorul jocului reglabil al platformei din această secțiune pentru mai multe informații.

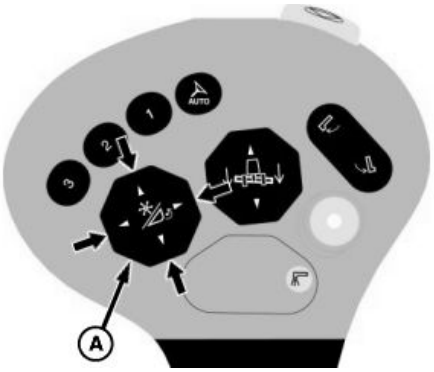
Comutatorul pentru ridicarea/deplasarea înainte şi înapoi a rabatorului (A) permite operatorului să controleze poziția rabatorului.

Cerințele sistemului:

- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziția pentru câmp.

Apăsați şi mențineți apăsată partea de sus a comutatorului pentru a ridica rabatorul sau apăsați şi mențineți apăsată partea de jos a comutatorului pentru a coborî rabatorul.

Apăsați şi mențineți partea stângă a comutatorului pentru a mişca rabatorul înainte şi apăsați şi mențineți partea dreaptă a comutatorului pentru a mişca rabatorul înapoi.



H94986 —UN—01NOV10

A—Comutatorul pentru ridicarea/deplasarea înainte şi înapoi a rabatorului

OUO6075,000045F -58-13DEC10-1/1

Comutatorul pentru turația arborelui secundar al capului pentru porumb/jocul reglabil al platformei de legătură

NOTĂ: Comutatorul este utilizat şi la controlarea ridicării/deplasării înainte şi înapoi a rabatorului platformei. Pentru mai multe informații consultați Comutatorul pentru ridicarea/deplasarea înainte şi înapoi a rabatorului platformei din această secțiune.

Turația arborelui secundar şi Comutatorul jocului platformei (A) permit operatorului să controleze turația arborelui secundar al capului pentru porumb şi să regleze jocul platformei (dacă există).

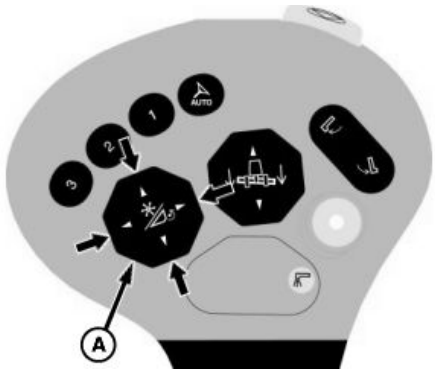
Cerințele sistemului:
- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziția pentru câmp.

NOTĂ: Transmisia multi-treaptă a transportorului poate fi reglată când comutatorul cheii de contact este în poziția ON. Când maşina este pornită şi cuplată, transportorul funcționează la turația prestabilită.

Transmisia multi-treaptă CommandTouch a transportorului (opțional): Când este ataşat capul pentru porumb sau capul prăşitor, comutatorul arborelui secundar şi al jocului platformei este folosit pentru a controla turația arborelui secundar şi reglarea jocului platformei.

Apăsați o dată pe partea de sus sau de jos a comutatorului pentru a activa ecranul. Apăsați pe partea se sus a comutatorului pentru a trece în treapta superioară sau apăsați pe partea se jos a comutatorului pentru a trece în treapta inferioară.

Treapta curentă este afişată cu negru, iar treapta dorită se aprinde intermitent cu albastru pe ecran, până când se ajunge la treapta dorită.



H94986 —UN—01NOV10

A—Turația arborelui secundar şi Comutatorul jocului platformei

Vitezele afişate sunt la turație de mers în gol ridicată şi fără sarcină:

- Treapta 1: 510—530 rot/min
- Treapta a 2—a: 560—580 rot/min
- A 3-a treaptă: 620—640 rot/min
- Treapta a 4-a: 700—720 rot/min
- Treapta a 5-a: 770—790 rot/min

Jocul platformei (dacă există): Apăsați o dată pe partea stângă sau dreaptă a comutatorului pentru a activa ecranul. Apăsați din nou pe partea stângă a comutatorului pentru a mări jocul şi apăsați pe partea dreaptă a comutatorului pentru a reduce jocul.

OUO6075,0000620 -58-13DEC10-1/1

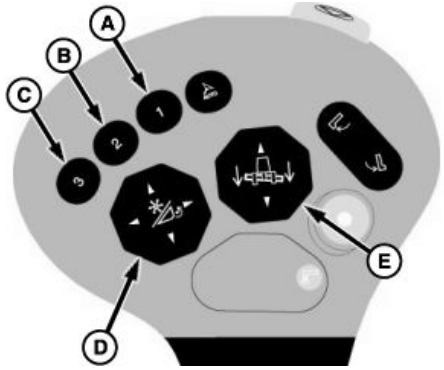
Butoanele de activarea hederului

Când butoanele de activarea hederului (A), (B) sau (C) sunt apăsate, următoarele funcții sunt aplicate:

- Revenirea la înălțime a hederului
- Sesizarea înălțimii hederului
- Controlul înclinării laterale
- Revenirea la poziție a rabatorului
- Revenirea la poziție a platformei
- Flotare heder activ

Sistemul electronic de control deplasează hederul înapoi în poziția preselectată aleasă de către operator.

NOTĂ: Pozițiile hederului obținute prin apăsarea pe butoanele de activare pot fi anulate prin apăsarea pe comutatorul pentru ridicarea/coborârea sau mişcarea înainte şi înapoi a rabatorului (D) sau pe comutatorul pentru ridicarea/coborârea hederului şi comutatorul pentru înclinare laterală (E). Odată ce butoanele de activare sunt anulate manual, apăsați butonul de activare dorit pentru reactivare.



H94987 —UN—23NOV09

A—Butonul de activare 1
B—Butonul de activare 2
C—Butonul de activare 3
D—Comutatorul pentru ridicarea/deplasarea înainte şi înapoi a rabatorului
E—Comutator pentru ridicarea/coborârea şi înclinarea laterală manuală a hederului

Cerințele sistemului:
- Este conectat un heder corect echipat.
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziția pentru câmp.
- Modurile Reluare înălțime heder, Sesizare înălțime heder sau modul Regim flotant al hederului activ sunt activate.
- Colectorul este cuplat.

Apăsarea butoanelor de activarea hederului activează sistemul. Sistemul de control al hederului preia controlul şi deplasează hederul în poziția selectată de operator.

OUO6075,0000461 -58-13DEC10-1/1

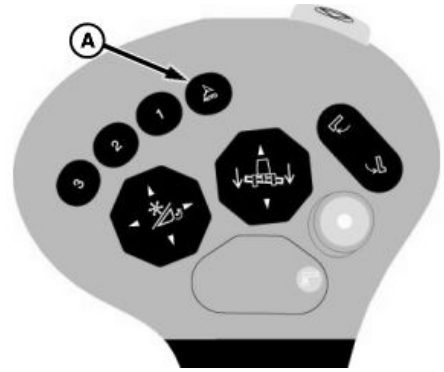
Buton de revenire AutoTrac™ (dacă intră în dotare)

Butonul de reluare al AutoTrac™ (A) activează sau dezactivează sistemul AutoTrac™.

Butonul de reluare al AutoTrac™ activează sau dezactivează, de asemenea, sistemul RowSense™. Pentru informații suplimentare, consultați Manualul de utilizare AutoTrac™.

Cerințele sistemului:
- Este conectat un colector corect echipat.
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziția pentru câmp.
- Colectorul este cuplat.

AutoTrac este marcă comercială a Deere & Company
RowSense este marcă comercială a Deere & Company



H94988 —UN—23NOV09

A—Butonul de reluare AutoTrac™

OUO6075,0001311 -58-13NOV12-1/1

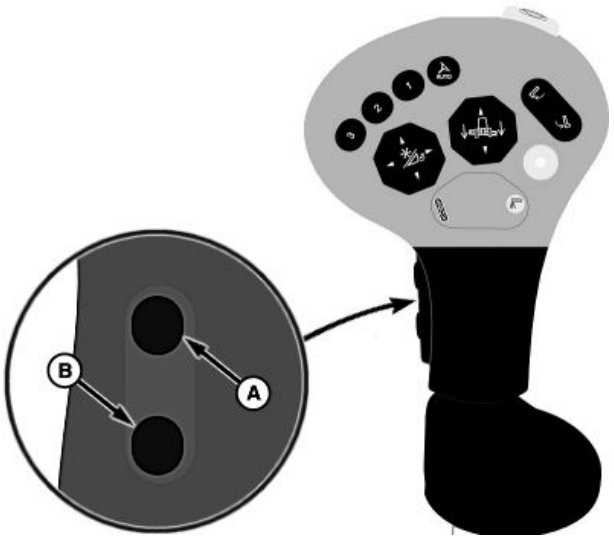
Butoane sincronizare maşină (dacă intră în dotare)

Butoanele de sincronizare a maşinii permit operatorului să utilizeze funcția deplasare fină de la Sincronizare maşină fără să utilizeze pictogramele de pe afişajul 3 2630 GreenStar™. Pentru informații suplimentare, consultați Manualul de utilizare Sincronizare maşină.

Apăsați butonul creştere (A) pentru a deplasa tractorul înainte sau apăsați butonul reducere (B) pentru a deplasa tractorul înapoi.

Cerințele sistemului:
- Este conectat afişajul 3 2630 GreenStar™.
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziția pentru câmp.

A—Butonul Creştere **B—Butonul Reducere**



H106156 —UN—13NOV12

GreenStar este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0001312 -58-16NOV12-1/1

Consola din colț a cabinei CommandTouch™

(1)—Indicator de semnalizare stânga: indică operatorului că este activată semnalizarea de viraj la stânga.

(2)—Indicator de avertizare oprire motor (roşu): iluminează şi impune oprirea imediată a maşinii şi corectarea problemei. Codul de diagnosticare este indicat pe afişajul cotierei până la rezolvarea problemei.

(3)—Indicator de avertizare de service (galben): iluminează şi semnalizează la apariția unei probleme la maşină. Impune oprirea maşinii cu proximă ocazie. Codul de diagnosticare este indicat pe afişajul cotierei.

(4)—Indicator de avertizare pentru informații (gri): iluminează şi semnalizează când codul de diagnosticare este activ. Avertizează operatorul să fie atent la o stare. Când avertizarea este confirmată, mesajul de pe ecran dispare şi indicatorul de avertizare a indicatorului se STINGE.

(5)—Indicator de semnalizare dreapta: indică operatorului că este activată semnalizarea de viraj la dreapta.

(6)—Indicatorul luminilor remorcii: iluminează când cablajul remorcii este conectat şi se aplică semnalizatorul.

(7)—Indicatorul de fază lungă: indică operatorului că luminile de fază lungă sunt selectate.

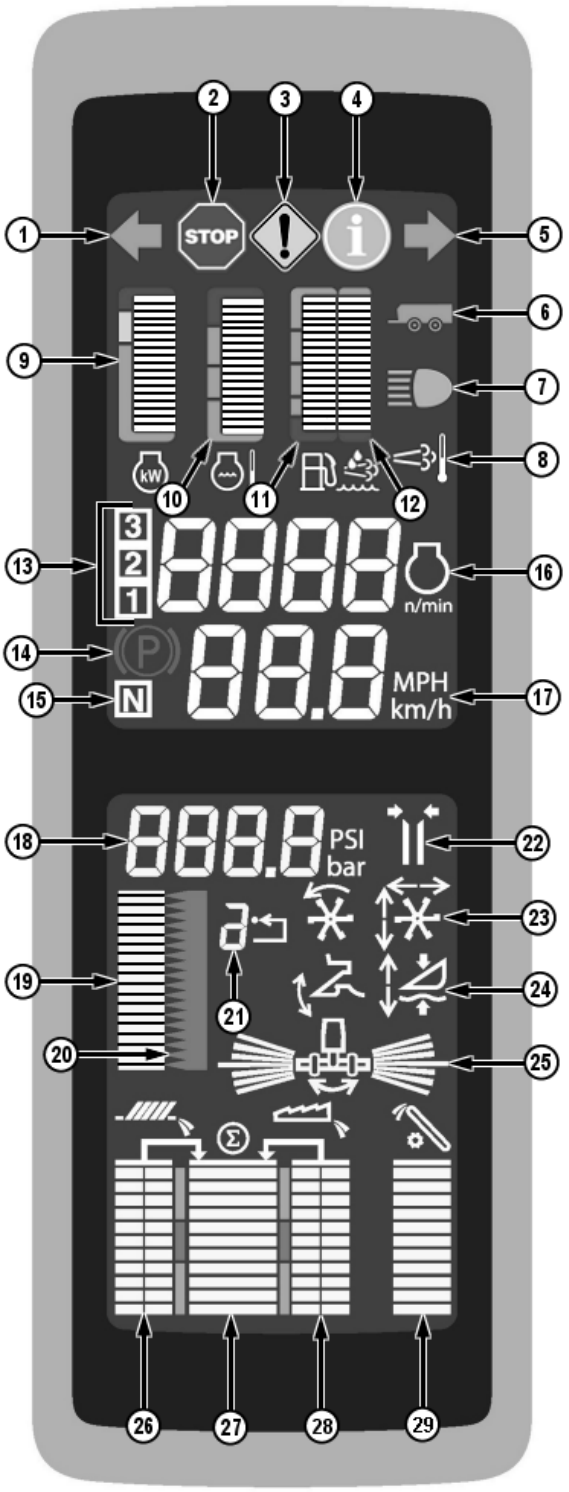
IMPORTANT: Fază finală 4/Etapa IV: OPRIREA motorului în timpul curățării filtrului de evacuare sau la scurt timp după finalizarea curățării poate duce la avarierea componentelor de curățare a evacuării. Se aude o alarmă şi apare un mesaj de avertizare pe afişaj. Porniți maşina şi urmați mesajele de pe afişaj pentru a lăsa componentele să se răcească.

(8)—Indicator de curățare a filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B şi Fază finală 4/Etapa IV): iluminează când sistemul filtrului de evacuare execută în mod activ curățarea filtrului de evacuare.

(9)—Indicator wattmetru motor: indică operatorului procentajul de putere utilizat de motor în mod curent la un moment dat.

IMPORTANT: Dacă indicatorul ajunge în zona roşie, puterea motorului este maximizată şi maşina poate cala. Reduceți sarcina maşinii până când indicatorul revine în zona verde sau galbenă.

- Zona verde (35 - 100%)
- Zona galbenă (101 - 107%)
- Zona roşie (108 - 114%)



H1105895 —UN—01OCT12

Continuare pe pagina următoare

(10)—Indicatorul de temperatură a motorului: se afişează de la şapte la nouă bare pentru temperatura normală de funcționare.

Dacă se aude alarma şi apare mesajul de temperatură a motorului, opriți motorul şi verificați imediat problema.

(11)—Indicator de nivel al carburantului: simbolizează cantitatea de carburant rămasă în rezervor. Când nivelul atinge 10% (aproximativ o oră de funcționare) carburant rămas, indicatorul de carburant este afişat alternativ, se aude sunetul de alarmă şi apare un mesaj de nivel scăzut de carburant.

Indicatorul arată zero bare când rezervorul de carburant este gol.

(12)—Fluid Evacuare Diesel (DEF) Indicator nivel (Fază finală 4/Etapa IV): simbolizează cantitatea de lichid rămasă în rezervor.

- Când nivelul ajunge la 10%, indicatorul de nivel luminează intermitent, se aude o alarmă şi apare un mesaj de nivel scăzut de lichid.
- Când nivelul ajunge la 0%, indicatorul de nivel se aprinde şi nu mai luminează intermitent, se aude o alarmă şi apar un mesaj privind epuizarea lichidului şi un mesaj de putere limitată a motorului.
- Când se ajunge la pierderea amorsării, indicatorul de nivel se aprinde şi nu mai luminează intermitent, se aude o alarmă şi apar un mesaj privind epuizarea lichidului, un mesaj de putere limitată a motorului şi un mesaj de turație limitată. Indicatorul de avertizare (roşu) privind oprirea motorului se aprinde, turația motorului este redusă, iar funcțiile maşinii sunt restricționate.

(13)—Indicator de interval sau viteză transmisie:

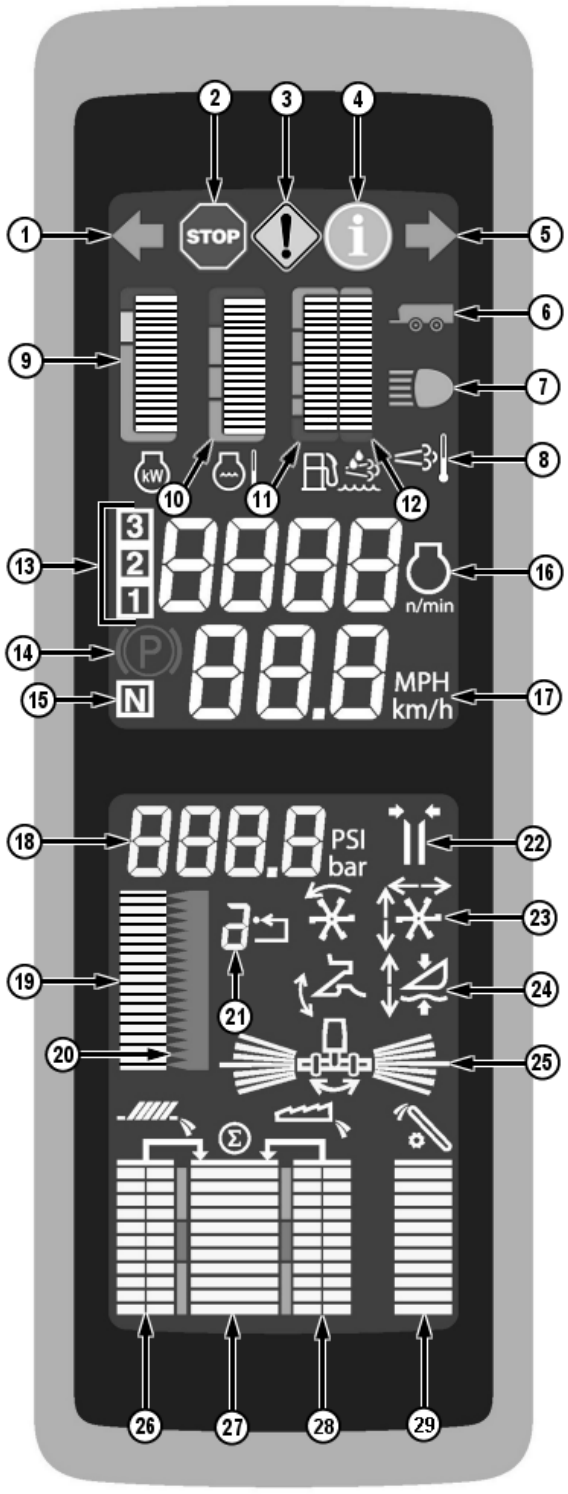
- **Maşini non-ProDrive™ cu 3 trepte de viteză:** indică treapta de viteză selectată în momentul respectiv. În funcție de treapta de viteză selectată, vor ilumina 1, 2 sau 3 indicatoare.
- **Maşini ProDrive™ cu 2 trepte de viteză:** indică intervalul selectat în momentul respectiv. În funcție de intervalul selectat, vor ilumina 1 sau 2 indicatoare.

(14)—Indicator frână de parcare: iluminează când este selectată frâna de parcare.

(15)—Indicator de poziție de neutru: indică faptul că maşina se află în poziție de neutru.

(16)—Indicator de turație motor: indică turația motorului.

(17)—Indicator de viteză la sol: indică viteza la sol a maşinii (km/h sau mph).



H105895 —UN—01OCT12

Continuare pe pagina următoare

(18)—Afişaj numeric înălțime heder: indică înălțimea curentă a hederului.

(19)—Afişaj poziție înălțime heder: indică poziția curentă a înălțimii hederului.

(20)—Afişaj punct de referință înălțime heder: indică valoarea de referință dorită de operator.

(21)—Număr activare heder: indică butonul de activare selectat.

(22)—Revenire la poziția platformei de legătură: arată că sistemul este în prezent activ.

(23)—Revenire Dial-A-Speed/rabator:

- **Dial-A-Speed (pictograma din stânga):** arată că sistemul este în prezent activ.
- **Revenire rabator (pictograma din dreapta):** arată că sistemul este în prezent activ.

(24)—Revenire înălțime heder/Sesizare înălțime heder/Flotare heder activ:

- **Revenire înălțime heder (pictograma din stânga):** arată că sistemul este în prezent activ.
- **Sesizare înălțime heder (pictograma din dreapta):** arată că sistemul este în prezent activ.
- **Flotare heder activ (pictograma din dreapta):** arată că sistemul este în prezent activ.

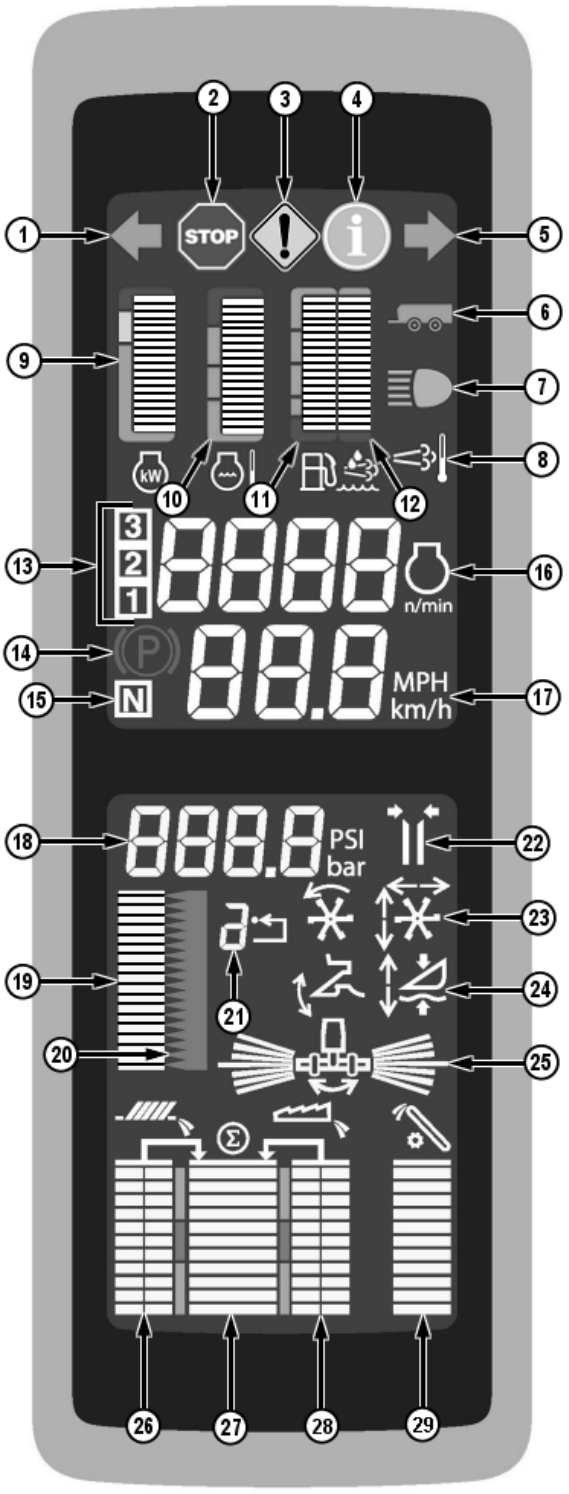
(25)—Afişaj înclinare laterală: indică poziția cadrului transportorului.

(26)—Indicator de pierderi din sanie: indică o pierdere de boabe din sanie.

(27)—Indicator de pierdere totală: prezintă media pierderilor de boabe din zona saniei şi a separatorului.

(28)—Indicator de pierderi prin separator: indică pierderea de boabe din zona separatorului.

(29)—Indicator volum resturi: indică volumul de retur resturi.



H105895 —UN—01OCT12

OUO6075,00015AA -58-02AUG13-3/3

Afişarea controlului activ al hederului

Dial-A-Speed (A): permite operatorului controlul automat al vitezei de acționare pentru rabator sau pentru hederele de ridicătoare cu curea. Viteza de acționare reprezintă raportul dintre viteza la sol a maşinii şi turația rabatorului sau a curelei.

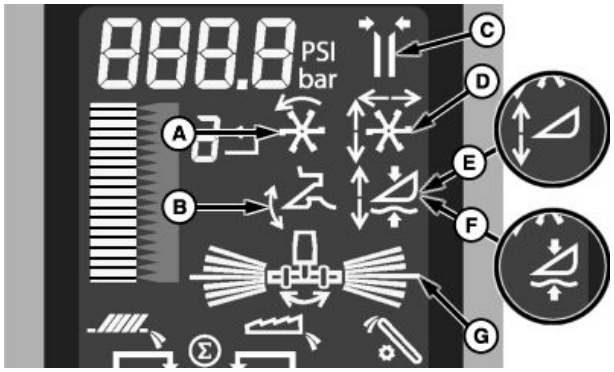
Revenire la înălțime heder (B): permite operatorului să stabilească poziția relativă a hederului față de şasiul maşinii şi să revină la această poziție automat.

Revenire la poziția platformei de legătură (C): permite operatorului să selecteze poziția platformelor de legătură (dacă intră în dotare) şi să revină automat la poziția respectivă.

Revenire la poziția rabatorului (D): permite operatorului să selecteze înălțimea rabatorului şi poziția înainte/înapoi a rabatorului şi să revină automat la poziția respectivă.

Sesizarea înălțimii hederului (E): permite operatorului să selecteze poziția relativă a hederului față de sol şi să revină la această poziție automat.

Sesizarea înălțimii hederului (HydraFlex) (E): permite operatorului să regleze presiunea barei tăietoare sau a greutății barei tăietoare şi să revină automat la setarea respectivă. HydraFlex lucrează în corelație cu sesizarea înălțimii hederului pentru a menține poziția hederului față de pământ, pentru a urmări relieful pământului şi pentru a reveni automat în acea poziție.



H98580 —UN—01DEC10

Flotarea hederului activ (F): permite unui heder rigid să fie acționat în contact cu solul şi menține o presiune de contact setată. Operatorul alege cât de ferm va fi contactul hederului cu pământul şi revine automat la presiunea respectivă.

Înclinare laterală (G): permite operatorului să mențină poziția hederului relativ la masă. Senzorii de la fiecare capăt al hederului măsoară distanța la sol. Hederul se înclină pentru a egaliza distanțele față de sol la cele două capete ale hederului. Dacă maşina este echipată cu senzori de înălțime a hederului stânga şi dreapta şi înclinarea laterală este activă, sistemele se corelează pentru a menține o poziție a barei tăietoare cât mai apropiată de sol.

OUO6075,00004C4 -58-01DEC10-1/1

Descrierea sistemului de control automat al înălțimii hederului

Sistemul de control automat al înălțimii hederului compensează denivelările solului şi controlează poziția orizontală şi verticală a hederului. Sistemul compară permanent poziția prestabilită cu poziția actuală şi astfel menține hederul în poziția dorită de lucru.

Cerințele sistemului:

- Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziția pentru câmp.
- Motorul este pornit.
- Colectorul este cuplat.
- Modul dorit de control al hederului activat.

Reglarea înclinării laterale (A)

- Reglările paralele ale hederului față de sol sunt efectuate de către senzorii din fiecare capăt al hederului. Aceasta asigură că distanța dintre heder şi sol este aceeaşi în ambele părți, dreapta şi stânga.

Reglarea înălțimii platformei (B şi C)

- Revenirea la înălțime a hederului — platforma poate fi setată în orice poziție din intervalul transportorului.



H98581 —UN—14OCT10

A—Înclinarea laterală
B—Sesizare înălțime heder/Flotare heder activ
C—Revenirea la înălțime a hederului

- Sesizarea înălțimii hederului - înălțimea platformei este menținută prin senzorii de înălțime ataşați la platformă. Aceasta asigură că înălțimea hederului este mereu constantă pe teren denivelat.
- Flotare heder activ — maşina menține o presiune constantă a hederului aflat în contact cu solul.

OUO6075,00004C5 -58-01DEC10-1/1

Combinațiile modului butonului de activare

Câteva moduri comune sunt prezentate mai jos, dar există mai multe combinații.

Moduri de control activate	Butonul de activare 1	Butonul de activare 2	Butonul de activare 3
Revenire la înălțime	Revenire la înălțime		
Revenire la înălțime, sesizarea înălțimii	Revenire la înălțime	Sesizarea înălțimii	
Revenire la înălțime, Sesizarea înălțimii HydraFlex	Revenire la înălțime	Sesizarea înălțimii HydraFlex	
Revenire la înălțime, Sesizarea înălțimii, Sesizarea înălțimii HydraFlex [a]	Revenire la înălțime	Sesizarea înălțimii	Sesizarea înălțimii HydraFlex
Revenire la înălțime, Sesizarea înălțimii, Sesizarea înălțimii HydraFlex [b]	Revenire la înălțime	Sesizarea înălțimii	Sesizarea înălțimii HydraFlex
Revenire la înălțime, Sesizarea înălțimii, Flotare heder activ	Revenire la înălțime	Sesizarea înălțimii	Flotare heder activ
Revenire la înălțime, Sesizarea înălțimii HydraFlex, Flotare heder activ	Revenire la înălțime	Sesizarea înălțimii HydraFlex	Flotare heder activ
Revenire la înălțime, flotare heder activ	Revenire la înălțime		Flotare heder activ
Sesizarea înălțimii	Sesizarea înălțimii		
Sesizarea înălțimii HydraFlex	Sesizarea înălțimii HydraFlex		
Sesizarea înălțimii, Sesizarea înălțimii HydraFlex [a]	Sesizarea înălțimii		Sesizarea înălțimii HydraFlex
Sesizarea înălțimii, Sesizarea înălțimii HydraFlex [b]	Sesizarea înălțimii		Sesizarea înălțimii HydraFlex
Sesizarea înălțimii, Sesizarea înălțimii HydraFlex, Flotare heder activ [a]	Sesizarea înălțimii, Sesizarea înălțimii HydraFlex		Flotare heder activ
Sesizarea înălțimii, Flotare heder activ	Sesizarea înălțimii		Flotare heder activ
Sesizarea înălțimii HydraFlex, Flotare heder activ	Sesizarea înălțimii HydraFlex		Flotare heder activ
Flotare heder activ	Flotare heder activ		

[a] Contactați reprezentantul John Deere local pentru a activa sesizarea înălțimii şi sesizarea înălțimii HydraFlex, impune 600F sau 600FD cu senzori de înălțime auxiliari sau 600D cu roți indicatoare.

[b] Modul implicit cu platforma 600D dacă roțile indicatoare sunt eliberate în timpul calibrării, impune 600D cu roți indicatoare.

OUO6075,0000AC3 -58-23JUN11-1/1

Revenirea la înălțime a hederului

NOTĂ: Pictograma de configurare a hederului se modifică în funcție de tipul de heder conectat la maşină.

Permite operatorului să selecteze poziția transportorului relativ la maşină şi să revină automat la poziția respectivă.

Sistemul trebuie să fie calibrat pentru fiecare heder utilizat (consultați secțiunea Proceduri de calibrare).

Butoanele de activare 1, 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională se folosesc pentru a alege una dintre cele trei înălțimi programabile ale hederului.

NOTĂ: Dacă sunt activate mai multe moduri, consultați Combinațiile modului butonului de activare, din această secțiune, pentru informații suplimentare.

Activare/Dezactivare sistem:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma modurilor de control automat al înălțimii hederului (A) este evidențiată.

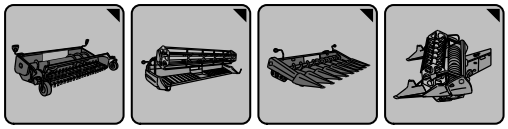
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de revenire la înălțime a hederului (B) este evidențiată.

NOTĂ: Apare un semn de selectare, care indică faptul că sistemul este activat, sau dispare, ceea ce indică faptul că sistemul este dezactivat.

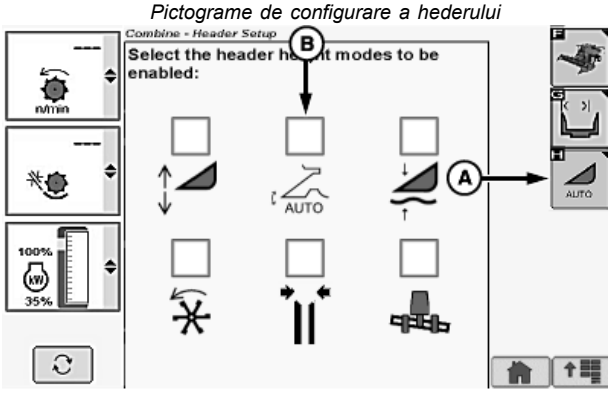
A—Pictogramă moduri înălțime automată heder

B—Pictograma pentru Revenirea la înălțime a hederului

H96245 —UN—03MAY10

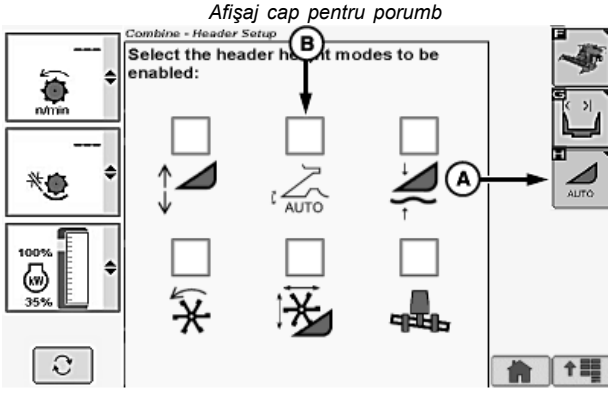


Pictograme de configurare a hederului



H95934 —UN—05OCT10

Afişaj cap pentru porumb



H95933 —UN—05OCT10

Afişaj draper/platformă/ridicătoare cu curea

Continuare pe pagina următoare

Mod de utilizare:

Sistemul este activ când:

- La maşină este conectat un heder corect echipat.
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în poziția pentru câmp.
- Sistemul de revenire la înălțime a hederului este activat.
- Colectorul este cuplat.

Activați revenirea la înălțime a hederului apăsând pe butoanele de activare 1, 2 sau 3 de la maneta multifuncțională.

Numărul butonului de activare (B) de pe afişaj indică butonul de activare care a fost selectat.

Pictograma de revenire la înălțime a hederului (A) apare pe afişaj, indicând că sistemul este activ.

Pentru a schimba valoarea de referință a înălțimii (C) pentru butoanele de activare, apăsați butonul de activare dorit şi reglați înălțimea folosind rotița activă pentru controlul înălțimii hederului (D).

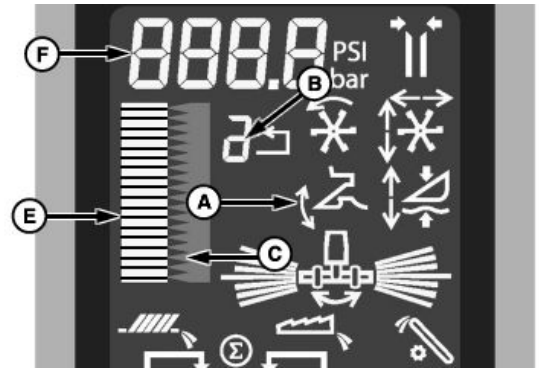
Întoarceți Rotița activă pentru Controlul înălțimii hederului către simbolul plus (+) pentru a ridica hederul şi pentru a mări punctul de setare sau către simbolul minus (-) pentru a coborî hederul şi pentru a reduce punctul de setare.

Grafiul de bare (E) şi afişajul numeric (F) indică poziția hederului relativ la sol, pe baza senzorului de revenire la înălțime a hederului, legat de transportor.

Reglarea manuală a înălțimii hederului cu ajutorul comutatorului de ridicare/coborâre a hederului (G) dezactivează sistemul.

Apăsați butoanele de activare 1, 2, sau 3 pentru a reactiva sistemul. Hederul se deplasează automat la înălțimea preselectată.

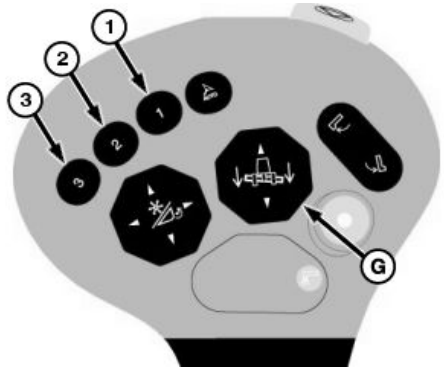
A—Pictograma pentru Revenirea la înălțime a hederului
B—Numărul butonului de activare
C—Setarea înălțimii
D—Rotița de control al înălțimii hederului
E—Afişajul cu bare
F—Afişaj numeric
G—Comutatorul pentru ridicarea/coborârea hederului



H98582 —UN—14OCT10



H95079 —UN—27JAN10



H95077 —UN—18DEC09

OUO6075,00004C6 -58-01DEC10-2/2

Sesizarea înălțimii hederului

NOTĂ: Pictograma de configurare a hederului se modifică în funcție de tipul de heder conectat la maşină.

Permite operatorului să stabilească poziția relativă a hederului față de sol şi să revină la această poziție automat.

Sistemul trebuie să fie calibrat pentru fiecare heder utilizat (consultați secțiunea Proceduri de calibrare).

Butoanele de activare 1, 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională se folosesc pentru a alege una dintre cele trei înălțimi programabile ale hederului.

NOTĂ: Dacă sunt activate mai multe moduri, consultați Combinațiile modulului butonului de activare, din această secțiune, pentru informații suplimentare.

Activare/Dezactivare sistem:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma modurilor de control automat al înălțimii hederului (A) este evidențiată.

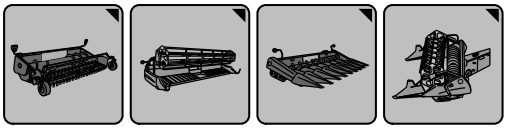
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de sesizare a înălțimii hederului (B) este evidențiată.

NOTĂ: Apare un semn de selectare, care indică faptul că sistemul este activat, sau dispare, ceea ce indică faptul că sistemul este dezactivat.

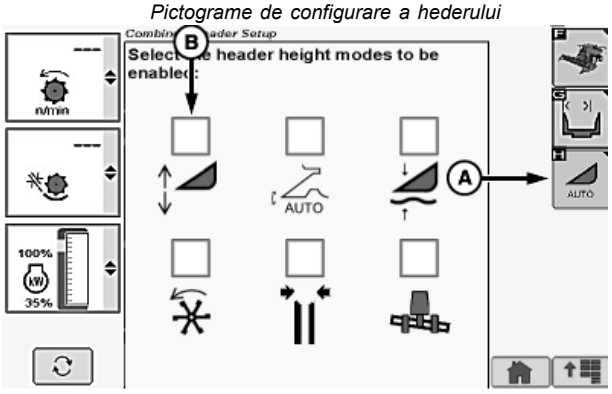
A—Pictogramă moduri înălțime automată heder

B—Pictograma de sesizare a înălțimii hederului

H96245 —UN—03MAY10

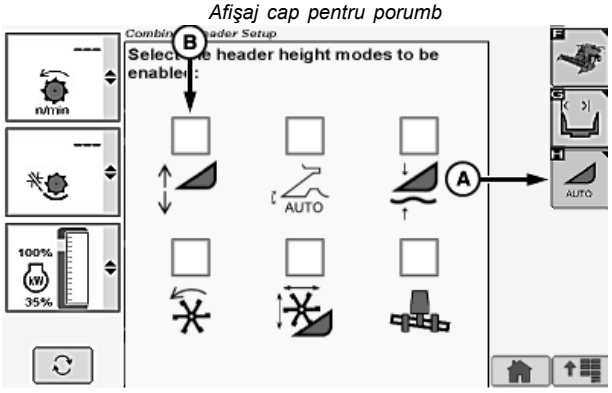


Pictograme de configurare a hederului



H95936 —UN—05OCT10

Afişaj cap pentru porumb



H95935 —UN—05OCT10

Afişaj draper/platformă/ridicătoare cu curea

Continuare pe pagina următoare

Mod de utilizare:

Sistemul este activ când:

- La maşină este conectat un heder corect echipat.
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în poziția pentru câmp.
- Sistemul de sesizare a înălțimii hederului este activat.
- Colectorul este cuplat.

Activați sesizarea înălțimii hederului apăsând pe butoanele de activare 1, 2 sau 3 de la maneta multifuncțională.

Numărul butonului de activare (B) de pe afişaj indică butonul de activare care a fost selectat.

Pictograma de sesizare a înălțimii hederului (A) apare pe afişaj, indicând că sistemul este activ.

Pentru a schimba valoarea de referință a înălțimii (C) pentru butoanele de activare, apăsați butonul de activare dorit şi reglați înălțimea folosind rotița activă pentru controlul înălțimii hederului (D).

Întoarceți Rotița activă pentru Controlul înălțimii hederului către simbolul plus (+) pentru a ridica hederul şi pentru a mări punctul de setare sau către simbolul minus (-) pentru a coborî hederul şi pentru a reduce punctul de setare.

Grafiul de bare (E) şi afişajul numeric (F) indică poziția relativă a hederului, pe baza senzorului de înălțime a hederului, legat de heder.

NOTĂ: Comutatorul de coborâre a hederului poate fi setat să dezactiveze imediat sistemul până la apăsarea pe butonul de activare, consultați reprezentantul John Deere pentru informații suplimentare.

Reglarea manuală a înălțimii hederului cu ajutorul comutatorului de coborâre a hederului (G) anulează temporar sistemul până când este eliberată. Odată comutatorul eliberat, sistemul revine la modul automat.

NOTĂ: Comutatorul de coborâre a hederului poate fi setat să nu reactiveze sistemul la apăsarea pe comutatorul respectiv, consultați reprezentantul John Deere pentru informații suplimentare.

Utilizarea comutatorului de ridicare a hederului (G) dezactivează temporar sistemul până la apăsarea pe comutatorul de coborâre a hederului. Odată comutatorul apăsat, sistemul se reactivează.

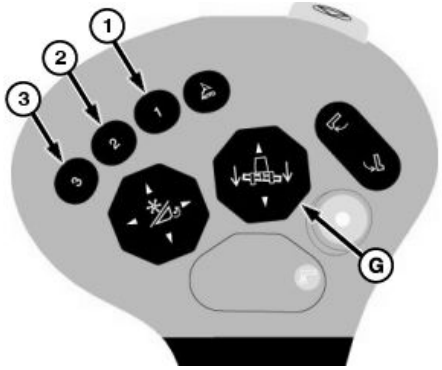
Apăsați butoanele de activare 1, 2, sau 3 pentru a reactiva sistemul. Hederul se deplasează automat la înălțimea preselectată.



H99253 —UN—01DEC10



H95079 —UN—27JAN10



H95077 —UN—18DEC09

A—Pictograma de sesizare a înălțimii hederului
B—Numărul butonului de activare
C—Setarea înălțimii
D—Rotița de control al înălțimii hederului
E—Afişajul cu bare
F—Afişaj numeric
G—Comutatorul pentru ridicarea/coborârea hederului

OUO6075,00004C7 -58-01DEC10-2/2

Sesizarea înălțimii hederului (platforme HydraFlex)

NOTĂ: Pictograma de configurare a hederului se modifică în funcție de tipul de heder conectat la maşină.

Permite operatorului să regleze presiunea barei tăietoare sau a greutății barei tăietoare şi să revină automat la setarea respectivă. HydraFlex lucrează în corelație cu sesizarea înălțimii hederului pentru a menține poziția hederului față de pământ, pentru a urmări relieful pământului şi pentru a reveni automat în acea poziție. Capetele HydraFlex folosesc un senzor amplasat pe partea dreaptă a hederului pentru a măsura presiunea hidraulică folosită pentru a susține bara tăietoare.

NOTĂ: HydraFlex nu controlează înălțimea de tăiere relativ la sol. Aceasta este controlată automat de către sistemul de sesizare a înălțimii şi nu este reglabilă prin rotița activă pentru controlul hederului când există HydraFlex.

Sistemul trebuie să fie calibrat pentru fiecare heder utilizat (consultați secțiunea Proceduri de calibrare).

Butoanele de activare 1, 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională se folosesc pentru a alege una dintre cele trei presiuni HydraFlex programabile.

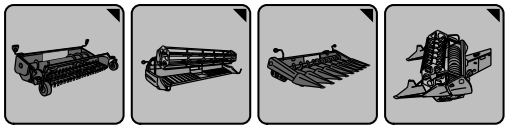
NOTĂ: Dacă sunt activate mai multe moduri, consultați Combinațiile modulului butonului de activare, din această secțiune, pentru informații suplimentare.

Activare/Dezactivare sistem:

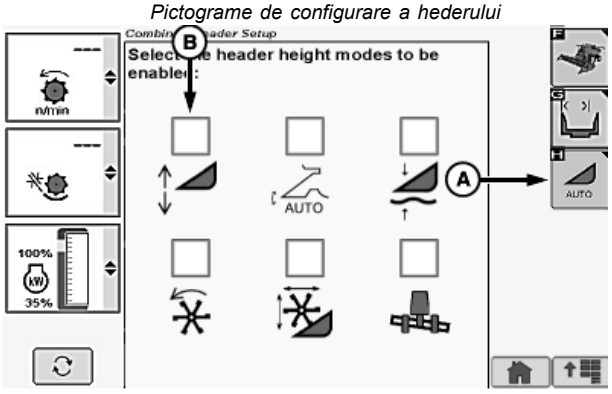
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma modurilor de control automat al înălțimii hederului (A) este evidențiată.

H96245 —UN—03MAY10



Pictograme de configurare a hederului



H95935 —UN—05OCT10

Afişaj draper/platformă/ridicătoare cu curea

A—Pictogramă moduri înălțime automată heder

B—Pictograma de sesizare a înălțimii hederului

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de sesizare a înălțimii hederului (B) este evidențiată.

NOTĂ: Apare un semn de selectare, care indică faptul că sistemul este activat, sau dispare, ceea ce indică faptul că sistemul este dezactivat.

Continuare pe pagina următoare

Mod de utilizare:

Sistemul este activ când:

- La maşină este conectat un heder corect echipat.
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în poziția pentru câmp.
- Sistemul de sesizare a înălțimii hederului este activat.
- Colectorul este cuplat.

Activați sesizarea înălțimii hederului (HydraFlex) apăsând pe butoanele de activare 1, 2 sau 3 de la maneta multifuncțională.

Numărul butonului de activare (B) de pe afişaj indică butonul de activare care a fost selectat.

Pictograma de sesizare a înălțimii hederului (A) apare pe afişaj, indicând că sistemul este activ.

Pentru a schimba valoarea de referință a presiunii (C) pentru butoanele de activare, apăsați butonul de activare dorit şi reglați presiunea folosind rotița activă pentru controlul înălțimii hederului (D).

Graficul de bare (E) şi afişajul numeric (F) indică valoarea de referință a presiunii pe baza presiunii din bara tăietoare de pe platformă.

NOTĂ: HydraFlex nu poate funcționa separat de Sesizarea înălțimii hederului în modul automat. Aceste sisteme funcționeaza împreună pentru a controla greutatea barei tăietoare şi mişcările hederului.

Întoarceți Rotița activă pentru Controlul înălțimii hederului către simbolul plus (+) pentru a mări presiunea HydraFlex şi punctul de setare sau către simbolul minus (-) pentru a reduce presiunea HydraFlex punctul de setare.

NOTĂ: Comutatorul de coborâre a hederului poate fi setat să dezactiveze imediat sistemul până la apăsarea pe butonul de activare, consultați reprezentantul John Deere pentru informații suplimentare.

Reglarea manuală a înălțimii hederului cu ajutorul comutatorului de coborâre a hederului (G) anulează temporar sistemul până când este eliberată. Odată comutatorul eliberat, sistemul revine la modul automat.

NOTĂ: Comutatorul de coborâre a hederului poate fi setat să nu reactiveze sistemul la apăsarea pe comutatorul respectiv, consultați reprezentantul John Deere pentru informații suplimentare.

Utilizarea comutatorului de ridicare a hederului (G) dezactivează temporar sistemul până la apăsarea pe comutatorul de coborâre a hederului. Odată comutatorul apăsat, sistemul se reactivează.

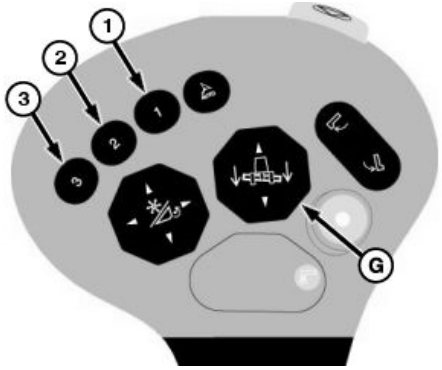
Apăsați pe butoanele de activare 1, 2 sau 3 pentru a reactiva sistemul sau reduceți manual înălțimea hederului cu comutatorul de coborâre a hederului (G) pentru a reactiva sistemul. Hederul trece automat la presiunea preselectată.



H99253 —UN—01DEC10



H95079 —UN—27JAN10



H95077 —UN—18DEC09

A—Pictograma de sesizare a înălțimii hederului
B—Numărul butonului de activare
C—Punctul de stabilire a presiunii
D—Rotița de control al înălțimii hederului
E—Afişajul cu bare
F—Afişaj numeric
G—Comutatorul pentru ridicarea/coborârea hederului

OUO6075,00004C8 -58-01DEC10-2/2

Sistemul “Dial-A-Speed”

NOTĂ: Pictograma de configurare a hederului se modifică în funcție de tipul de heder conectat la maşină.

Permite operatorului controlul automat al vitezei de acționare pentru rabator sau pentru hederele de ridicătoare cu curea. Viteza de utilizare reprezintă raportul dintre viteza la sol a maşinii şi turația rabatorului sau a curelei.

Sistemul operează cu orice heder echipat cu senzorii corespunzători pentru turația rabatorului sau pentru viteza ridicătoarei cu curea.

Activare/Dezactivare sistem:

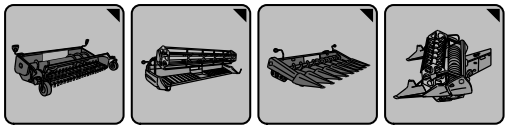
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma modurilor de control automat al înălțimii hederului (A) este evidențiată.

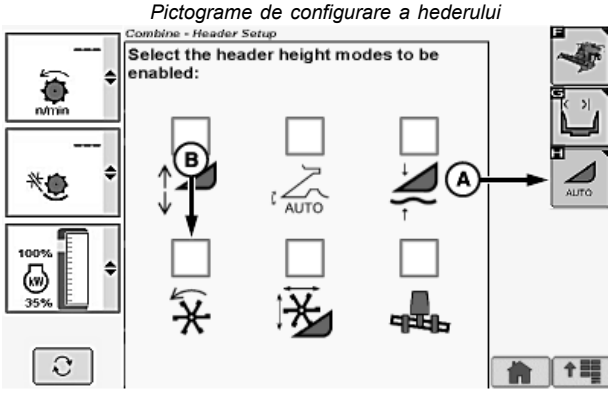
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma “Dial-A-Speed” (B).

NOTĂ: Apare un semn de selectare, care indică faptul că sistemul este activat, sau dispare, ceea ce indică faptul că sistemul este dezactivat.

H96245 —UN—03MAY10



Pictograme de configurare a hederului



H95938 —UN—05OCT10

Afişaj draper/platformă/ridicătoare cu curea

A—Pictogramă moduri înălțime automată heder

B—Simbolul “Dial-A-Speed”

Continuare pe pagina următoare

Mod de utilizare:

Sistemul este activ când:

- La maşină este conectat un heder corect echipat.
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în poziția pentru câmp.
- Hederul şi separatorul sunt cuplate.
- Sistemul “Dial-A-Speed” activat.
- Viteza la sol este mai mare de 0,25 km/h (0.16 mph).

NOTĂ: Sistemul “Dial-A-Speed” nu va funcționa dacă viteza la sol este mai mică de 0,25 km/h (0.16 mph).

Pictograma Dial-A-Speed (A) apare pe afişaj, indicând că sistemul este activ.

Raportul dintre viteza la sol şi turația rabatorului sau a ridicătorii cu curea este reglat folosind butonul “Dial-A-Speed” (B). Întoarceți rotița către simbolul plus (+) pentru a mări turația rabatorului sau a ridicătoarei cu curea sau către simbolul minus (-) pentru a reduce turația rabatorului şi a ridicătoarei cu curea.

Afişajul indică setarea curentă a raportului de viteze. Cu cât este mai mare valoarea selectată a raportului, cu atât va fi mai mare turația de acționare a rabatorului sau viteza de acționare a ridicătoarei cu curea, raportat la viteza la sol a maşinii.



H98584 —UN—14OCT10



H95084 —UN—27JAN10

A—Simbolul “Dial-A-Speed” **B—Rotița ““Dial-A-Speed””**

OUO6075,00004C9 -58-27JUN12-2/3

Schimbarea turației minime a rabatorului sau a ridicătoarei cu curea

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de configurație a lățimii hederului (A).

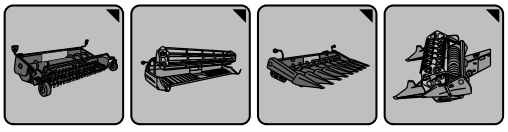
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată caseta cu turația minimă a rabatorului sau a ridicătoarei cu curea (B).

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți rotița de selectare până când se afişează valoarea dorită a hederului. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

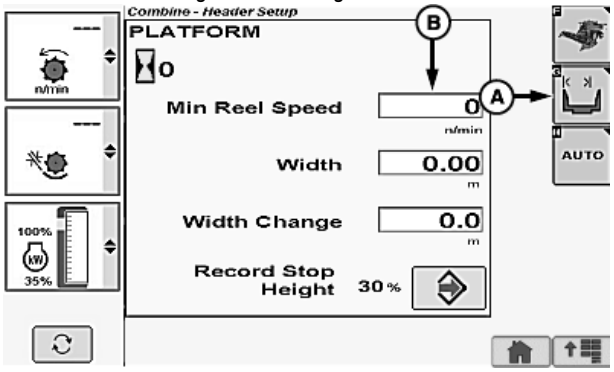
Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită a hederului pe afişajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

NOTĂ: Limita inferioară a turației rabatorului sau a ridicătoarei cu curea este de 1 rot/min.

H96245 —UN—03MAY10



Pictograme de configurare a hederului

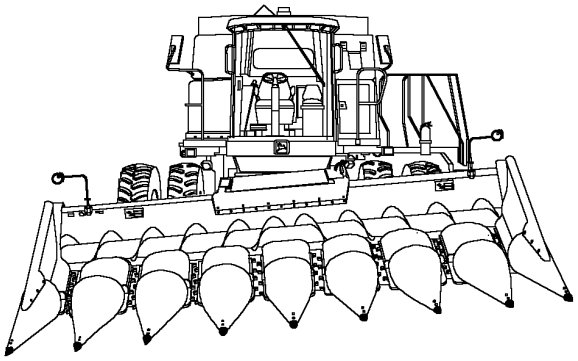


H95085 —UN—05OCT10

A—Pictogramă de configurare lățime heder **B—Caseta pentru turația minimă a rabatorului sau a ridicătoarei cu curea**

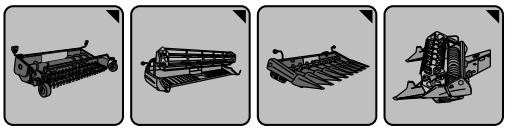
OUO6075,00004C9 -58-27JUN12-3/3

Sistem de înclinare laterală (Opțional)



H52277 —UN—04MAR99

H96245 —UN—03MAY10



Pictograme de configurare a hederului

NOTĂ: Pictograma de configurare a hederului se modifică în funcție de tipul de heder conectat la maşină.

Permite operatorului să mențină poziția hederului relativ la masă. Senzorii sunt utilizați pentru a determina înălțimea fiecărui capăt al hederului. Sistemul de înclinare laterală înclină hederul pentru a egaliza distanțele de la sol şi fiecare capăt al hederului. Sistemul de înclinare laterală utilizează un transportor special, care permite hederului să se încline la stânga şi la dreapta.

Dacă maşina este echipată cu senzori de înălțime a hederului stânga şi dreapta şi înclinarea laterală este activă, sistemele se corelează pentru a menține o poziție a barei tăietoare cât mai apropiată de sol.

Sistemul trebuie să fie calibrat pentru fiecare heder utilizat (consultați secțiunea Proceduri de calibrare).

Butoanele de activare 1, 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională se folosesc pentru a activa sistemul.

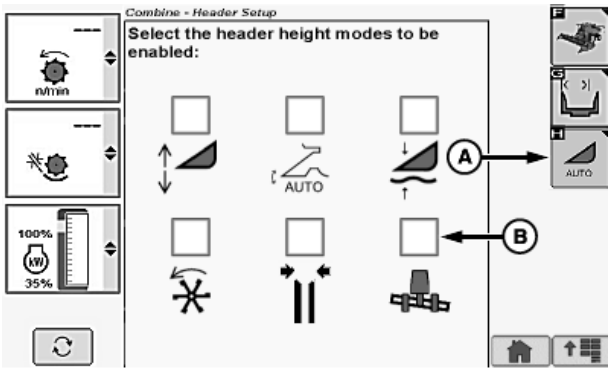
Activare/Dezactivare sistem:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma modurilor de control automat al înălțimii hederului (A) este evidențiată.

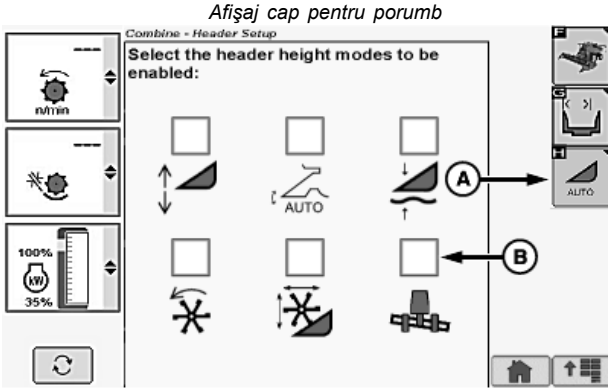
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de înclinare laterală (B) este evidențiată.

NOTĂ: Apare un semn de selectare, care indică faptul că sistemul este activat, sau dispare, ceea ce indică faptul că sistemul este dezactivat.



H95939 —UN—05OCT10

Afişaj cap pentru porumb



H95940 —UN—05OCT10

Afişaj draper/platformă/ridicătoare cu curea

A—Pictogramă moduri înălțime automată heder

B—Pictograma de înclinare laterală

Continuare pe pagina următoare

Mod de utilizare:

Sistemul este activ când:

- La maşină este conectat un heder corect echipat.
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în poziția pentru câmp.
- Hederul a fost calibrat.
- Colectorul este cuplat.
- Sistemul de înclinare laterală a fost activat.

Activați înclinarea laterală apăsând pe butoanele de activare 1, 2 sau 3 de la maneta multifuncțională.

Numărul butonului de activare de pe afişaj indică butonul de activare care a fost selectat.

Pictograma de înclinare laterală (A) apare pe afişaj, indicând faptul că sistemul este activ.

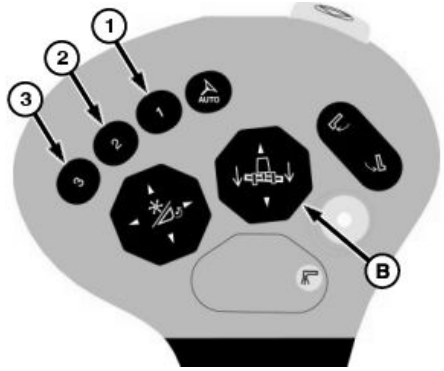
NOTĂ: Apăsarea pe comutatorul de înclinare laterală (B) determină anularea sistemului. Când comutatorul este eliberat în termen de cinci secunde, sistemul revine la modul automat.

Apăsați partea dreaptă a comutatorului pentru a înclina hederul spre dreapta sau apăsați partea stângă a comutatorului pentru a înclina hederul spre stânga.

Apăsați butoanele de activare 1, 2, sau 3 pentru a reactiva sistemul. Hederul revine automat la modul automat.



H98585 —UN—14OCT10



H95087 —UN—01NOV10

A—Pictograma de înclinare laterală

B—Comutatorul pentru înclinare laterală

OUO6075,00004CA -58-01DEC10-2/2

Flotare heder activ

NOTĂ: Sistemul funcționează numai cu platforme rigide, platforme flexibile şi platforme cu draper.

Pictograma de configurare a hederului se modifică în funcție de tipul de heder conectat la maşină.

Permite unui heder rigid să fie acționat în contact cu solul şi menține o presiune de contact setată. Operatorul alege cât de ferm va fi contactul hederului cu pământul şi revine automat la presiunea respectivă. Un senzor măsoară presiunea uleiului din cilindrii de ridicare ai transportorului şi menține presiunea respectivă în timpul mişcării hederului pe deasupra solului. Precizia este afectată în mare măsură de setările preîncărcării acumulatorului.

NOTĂ: În timpul deplasării pe câmp, un senzor măsoară presiunea din cilindrii de ridicare. Sistemul acționează supapa electromagnetică de ridicare/coborâre a hederului în funcție de presiunea uleiului din cilindrii de ridicare. Acest lucru menține o presiune a contactului la sol constantă pentru heder pe măsură ce terenul se schimbă.

Sistemul trebuie să fie calibrat pentru fiecare heder utilizat (consultați secțiunea Proceduri de calibrare).

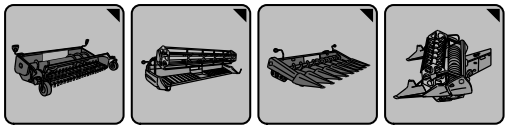
Butoanele de activare 1, 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională se folosesc pentru a alege una dintre cele trei presiuni programabile ale hederului.

Activare/Dezactivare sistem:

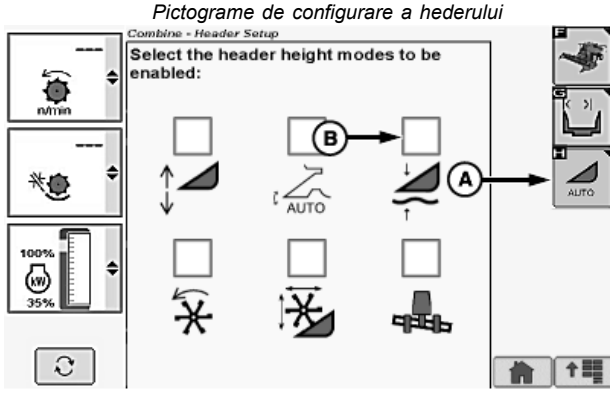
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma modurilor de control automat al înălțimii hederului (A) este evidențiată.

H96245 —UN—03MAY10



Pictograme de configurare a hederului



H95941 —UN—23JUN11

Afişaj draper/platformă/ridicătoare cu curea

A—Pictogramă moduri înălțime automată heder

B—Pictograma flotare heder activ

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma regimului flotant al hederului activ (B) este evidențiată.

NOTĂ: Apare un semn de selectare, care indică faptul că sistemul este activat, sau dispare, ceea ce indică faptul că sistemul este dezactivat.

Continuare pe pagina următoare

Mod de utilizare:

Sistemul este activ când:

- La maşină este conectat un heder corect echipat.
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în poziția pentru câmp.
- Modul Flotarea hederului activ este activat.
- Colectorul este cuplat.

Activați regimul flotant al hederului apăsând pe butoanele de activare 1, 2 sau 3 de la maneta multifuncțională.

Numărul butonului de activare (B) de pe afişaj indică butonul de activare care a fost selectat.

Pictograma regimului flotant al hederului activ (A) apare pe afişaj, indicând că sistemul este activ.

Pentru a schimba valoarea de referință a presiunii (C) pentru butoanele de activare, apăsați butonul de activare dorit şi reglați presiunea folosind rotița activă pentru controlul înălțimii hederului (D).

Întoarceți rotița către simbolul plus (+) pentru a mări punctul de setare al presiunii cilindrului de ridicare (ridică hederul) sau către simbolul minus (-) pentru a reduce punctul de setare al presiunii cilindrului de ridicare (coboară hederul).

Graficul de bare (E) şi afişajul numeric (F) indică presiunea efectivă de flotare a hederului. Unități: bar pentru sistemul metric şi psi pentru sistemul imperial.

Ridicarea manuală a regimului flotant al hederului activ cu ajutorul comutatorului de ridicare/coborâre a hederului (G) dezactivează sistemul.

NOTĂ: Apăsarea pe comutatorul de ridicare/coborâre a hederului dezactivează sistemul în cinci secunde.

Apăsați butoanele de activare 1, 2, sau 3 pentru a reactiva sistemul. Hederul trece automat la presiunea preselectată.

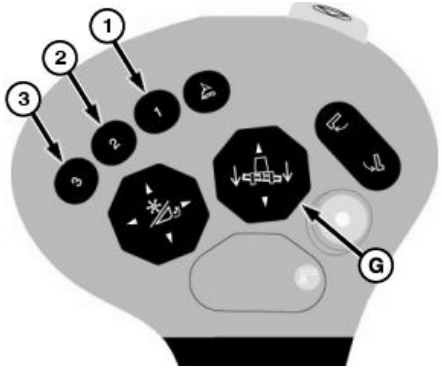
A—Pictograma flotare heder activ
B—Numărul butonului de activare
C—Punctul de stabilire a presiunii
D—Rotița de control al înălțimii hederului
E—Afişajul cu bare
F—Afişaj numeric
G—Comutatorul pentru ridicarea/coborârea hederului



H99254 —UN—01DEC10



H95079 —UN—27JAN10



H95077 —UN—18DEC09

OUO6075,00004CB -58-08DEC10-2/2

Revenirea la poziție a rabatorului

NOTĂ: Pictograma de configurare a hederului se modifică în funcție de tipul de heder conectat la maşină.

Permite operatorului să selecteze poziția rabatorului relativ la bara tăietoare şi să revină automat la poziția respectivă.

Sistemul trebuie să fie calibrat pentru fiecare heder utilizat (consultați secțiunea Proceduri de calibrare).

Butoanele de activare 1, 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională se folosesc pentru a alege una dintre cele trei poziții programabile ale rabatorului/platformelor.

Activare/Dezactivare sistem:

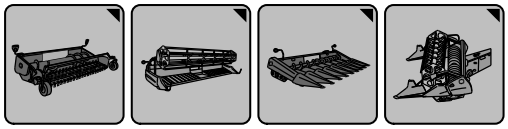
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma modurilor de control automat al înălțimii hederului (A) este evidențiată.

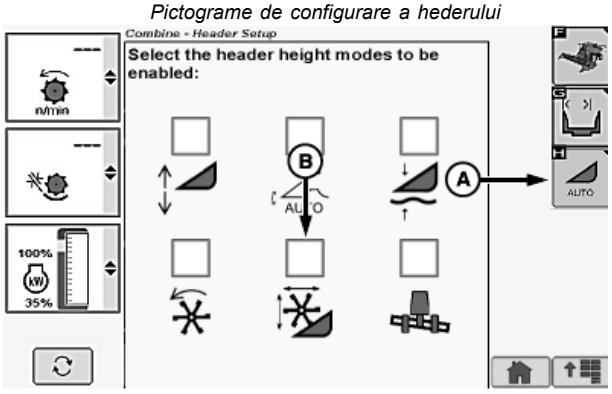
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de revenire la poziția rabatorului (B).

NOTĂ: Apare un semn de selectare, care indică faptul că sistemul este activat, sau dispare, ceea ce indică faptul că sistemul este dezactivat.

H96245 —UN—03MAY10



Pictograme de configurare a hederului



H95942 —UN—05OCT10

Afişaj draper/platformă/ridicătoare cu curea

A—Pictogramă moduri înălțime automată heder

B—Pictograma pentru revenirea la poziție a rabatorului

Continuare pe pagina următoare

Mod de utilizare:

Sistemul este activ când:

- Un heder echipat corespunzător (cu senzori de poziție a rabatorului) este conectat la maşină şi este calibrat.
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în poziția pentru câmp.

NOTĂ: Când condițiile de recoltare sunt de aşa natură încât sunt necesare mai multe poziții ale rabatorului (poziție cultură joasă şi poziție cultură în picioare), operatorul poate stoca o poziție a rabatorului pentru fiecare buton de revenire şi trebuie să comute de la o poziție a rabatorului la alta prin selectarea butonului de revenire dorit.

Salvați valoarea de referință Revenire poziție rabator apăsând şi menținând apăsat butoanele de activare curent selectate 1, 2 sau 3 de la maneta multifuncțională, timp de două secunde. Pictograma (A) este afişată intermitent, indicând salvarea valorii de referință.

Activați Revenire la poziția rabatorului apăsând butoanele de activare 1, 2 sau 3 de la maneta multifuncțională.

Numărul butonului de activare (C) de pe afişaj indică butonul de activare care a fost selectat.

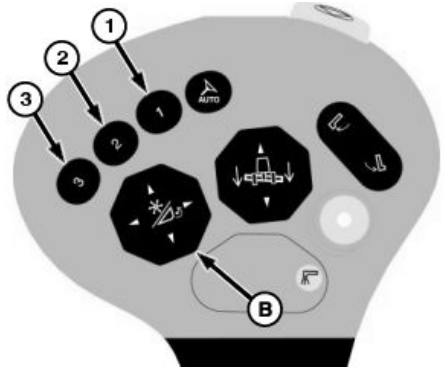
Pictograma de revenire la poziția rabatorului (A) apare pe afişaj, indicând că sistemul este activ.

Folosiți comutatorul pentru ridicarea rabatorului şi pentru deplasare înainte/înapoi a rabatorului (B) pentru a obține poziția dorită înainte-şi-înapoi a rabatorului şi pentru a obține înălțimea rabatorului.

Deplasarea manuală a comutatorului de ridicare şi de deplasare înainte/înapoi a rabatorului (B) de la maneta multifuncțională dezactivează poziția rabatorului.



H98586 —UN—14OCT10



H95091 —UN—01NOV10

A—Pictograma pentru revenirea la poziție a rabatorului
B—Comutatorul pentru înălțarea rabatorului şi pentru deplasare înainte/înapoi a rabatorului
C—Numărul butonului de activare

Apăsați butoanele de activare 1, 2, sau 3 pentru a reactiva sistemul. Rabatorul se deplasează automat în poziția preselectată.

OUO6075,00004CC -58-01DEC10-2/2

Revenirea la poziție a platformei

NOTĂ: Pictograma de configurare a hederului se modifică în funcție de tipul de heder conectat la maşină.

Permite operatorului să selecteze spațierea platformelor de legătură reglabile şi să revină automat la poziția respectivă.

Sistemul trebuie să fie calibrat pentru fiecare heder utilizat (consultați secțiunea Proceduri de calibrare).

Butoanele de activare 1, 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională se folosesc pentru a alege una dintre cele trei poziții programabile ale rabatorului/platformelor.

Activare/Dezactivare sistem:

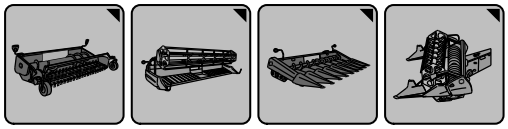
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a hederului este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma modurilor de control automat al înălțimii hederului (A) este evidențiată.

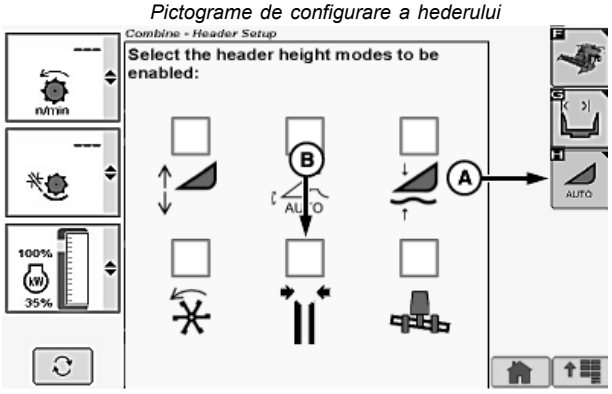
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Revenire la poziția platformei de legătură (B).

NOTĂ: Apare un semn de selectare, care indică faptul că sistemul este activat, sau dispare, ceea ce indică faptul că sistemul este dezactivat.

H96245 —UN—03MAY10



Pictograme de configurare a hederului



H95943 —UN—05OCT10

Afişaj cap pentru porumb

A—Pictogramă moduri înălțime automată heder

B—Pictograma de revenire la poziția platformei de legătură

Continuare pe pagina următoare

Mod de utilizare:

Sistemul este activ când:

- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în poziția pentru câmp.
- Hederul dotat corespunzător (cu senzori ai platformei de legătură) este conectat la maşină şi este calibrat.

NOTĂ: Salvați valoarea de referință Revenire poziție platformă de legătură apăsând şi menținând apăsat butoanele de activare curent selectate 1, 2 sau 3 de la maneta multifuncțională, timp de două secunde. Pictograma (A) este afişată intermitent, indicând salvarea valorii de referință.

Activați Revenire la poziția platformei de legătură apăsând butoanele de activare 1, 2 sau 3 de la maneta multifuncțională.

Numărul butonului de activare (C) de pe afişaj indică butonul de activare care a fost selectat.

Pictograma Revenire la poziția platformei de legătură (A) apare pe afişaj, indicând faptul că sistemul este activ.

Utilizați comutatorul de ridicare şi de deplasare înainte/înapoi a rabatorului (B) pentru a obține spațiere dorită a platformei hidraulice de legătură. Partea din stânga a comutatorului determină creşterea spațierii, iar partea din dreapta a comutatorului reduce spațierea.

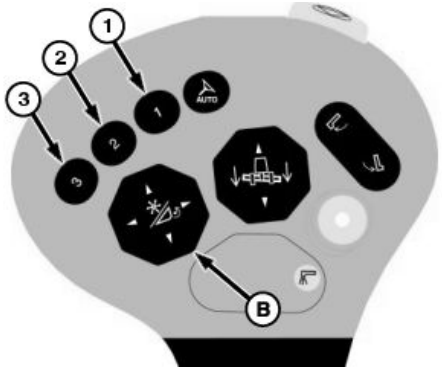
Afişajul indică deschiderea curentă a platformei de legătură. Platformele au un domenu între 0 (poziția minimă) şi 9 (poziția maximă).

Deplasarea manuală a comutatorului de ridicare şi de deplasare înainte/înapoi a rabatorului (B) de la maneta multifuncțională dezactivează spațierea platformei de legătură.

Apăsați butoanele de activare 1, 2, sau 3 pentru a reactiva sistemul. Platformele de legătură se deplasează automat în poziția preselectată.



H98587 —UN—14OCT10



H95091 —UN—01NOV10

A—Pictograma de revenire la poziția platformei de legătură
B—Comutatorul pentru înălțarea rabatorului şi pentru deplasare înainte/înapoi a rabatorului
C—Numărul butonului de activare

OUO6075,0000704 -58-01DEC10-2/2

Afişaj VisionTrak™

Cerințele sistemului:

- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziția pentru câmp.
- Comutatorul pentru heder şi comutatorul separatorului sunt cuplate.

Monitorul VisionTrak™ verifică pierderea de boabe prin măsurarea unei probe reprezentative a pierderilor prin senzorii de pe sania de curățare şi prin separator. VisionTrak™ monitorizează continuu performanțele maşinii, pentru a permite operatorului să utilizeze la maximum capacitățile maşinii. Schimbările în rata pierderilor este indicată în afişajul cu bare.

Informațiile despre pierderile de boabe sunt afişate prin cele trei afişaje cu bare verticale.

Indicator pierdere sanie (A): indică o pierdere de boabe din sanie.

- Media pierderilor prin sanie sunt afişate prin două afişaje suplimentare cu bare verticale.

Interval normal (B) (interval verde): liniile situate în apropierea intervalului central indică niveluri acceptabile de pierdere.

Simbol de însumare (C): se afişează deasupra graficului de bare.

Indicator pierdere totală (D): indică o medie a pierderilor de boabe de zona saniei şi cea a separatorului.

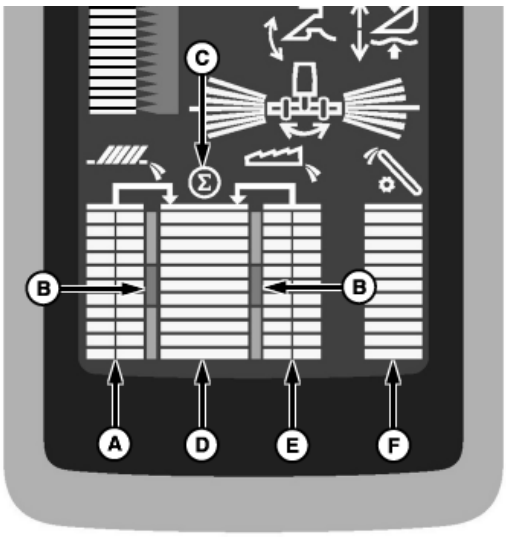
- Pierderile totale sunt afişate în afişajul cu bare vertical amplasat în centrul ecranului.

Indicator de pierderi în separator (E): indică pierderea de boabe din zona separatorului.

- Media pierderilor prin separator este afişată prin două grafice de bare verticale.

Indicator volum resturi (F): indică volumul de retur resturi.

- Volumul resturilor este afişat ca un procent din volumul plin total în graficul de bare verticale.



H106893 —UN—11FEB13

- Volumul de resturi este definit ca fiind cantitatea totală de material (boabe şi alte materiale) care se deplasează prin elevatorul de resturi.

NOTĂ: Dacă graficul de bare indică plin sau apare ecranul cu alarme de avertizare, opriți maşina şi reglați curățătorul de pleavă şi sita.

Afişajul cu bare este un îndrumător vizual pe care operatorul poate să-l consulte periodic pentru a verifica dacă există o creştere sau scădere a volumului de pierderi.

Dacă graficul de bare indică o creştere de volum, reduceți viteza la sol şi vedeți dacă graficul de bare revine la un interval acceptabil de pierderi.

Dacă graficul de bare nu revine la un interval acceptabil de pierderi după reducerea vitezei la sol, decuplați comutatorul hederului. Graficul cu bare trebuie să revină la zero (nu apare nimic în graficul cu bare). Cuplați comutatorul hederului şi graficul de bare trebuie să arate din nou o valoare acceptabilă.

Continuare pe pagina următoare

Dacă afişajul senzorului de resturi arată permanent o scară completă (toate barele aprinse) când nu se recoltează sau este gol (nici o bară aprinsă) când se recoltează, aceasta poate însemna că lentila senzorului este acoperită cu material sau garnitura de sub lentilă permite pătrunderea prafului.

ATENȚIE: Senzorul de resturi este un produs laser de clasa 1 şi emite radiații laser când este alimentat. La servisarea sau demontarea senzorilor de resturi, procedați cu atenție şi nu vizualizați fasciculul în mod direct.

Comutatorul cu cheie trebuie rotit în poziția OPRIT şi senzorul de resturi trebuie decuplat înainte de servisarea sau de demontarea senzorilor.

NU utilizați senzorul cu lentilele demontate. Emisie laser accesibilă atunci când lentilele sunt în poziție:

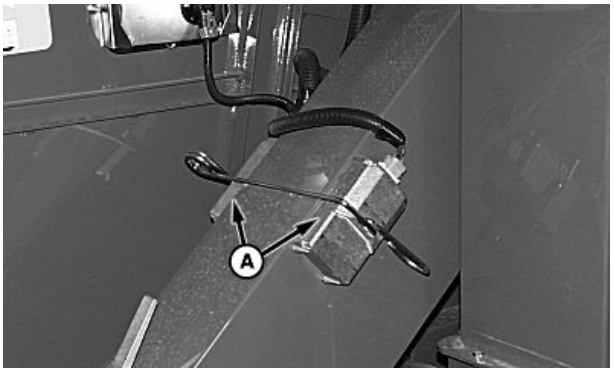
- 850 nm
- lățime impuls de 500 nsec
- viteză de răspuns ≤ 500 Hz
- < 90 nJ per impuls
- putere medie 43 uW
- Niveluri clasa 1 (siguranță ochi)

Nivelurile accesibile de emisii laser dacă senzorul a fost utilizat fără lentile sunt:

- 850 nm
- lățime impuls de 500 nsec
- viteză de răspuns ≤ 500 Hz
- < 380 nJ per impuls
- putere medie 188 uW
- Niveluri clasa 3R (potențial redus de leziuni ale ochilor)

1. Demontați senzorii pentru resturi (A) pentru a verifica şi curăța lentilele dacă este nevoie.
2. Dacă lentilele sunt curate, demontați şi verificați dacă există praf. Dacă găsiți praf, curățați complet zona şi reasamblați lentilele asigurându-vă că garnitura etanşează.
3. Verificați dacă lentilele au fost reținute cu toate celelalte şuruburi demontate anterior instalării.

ATENȚIE: Nerespectarea instalării capacului din plastic înaintea înlocuirii senzorilor elevatorului poate cauza defecțiune, citiri incorecte ale recoltei sau deteriorarea senzorului şi poate permite expunerea periculoasă a ochilor atunci când senzorul este demontat.



H70551 —UN—02JAN02

Senzor de resturi (S660 şi S670)



H105437 —UN—17MAY12

Senzori de resturi (S680, S685 şi S690)

A—Senzori de resturi

4. Instalați senzorul şi testați sistemul.
5. Dacă afişajul continuă să arate o scară completă sau e gol, contactați reprezentantul John Deere.

OUO6075,000159F -58-25JUN13-2/2

Monitorul de funcționare VisionTrak™ (Informații generale)

NOTĂ: VisionTrak™ este activ când hederul este cuplat şi în modul de diagnosticare.

Monitorul VisionTrak™ verifică pierderea de boabe prin măsurarea unei probe reprezentative a pierderilor prin senzorii de pe sania de curățare şi prin separator. VisionTrak™ monitorizează continuu performanțele maşinii, pentru a permite operatorului să utilizeze la maximum capacitățile maşinii. Schimbările în rata pierderilor este indicată în afişajul cu bare.

VisionTrak™ poate fi setat în două moduri:

Mod standard (mod fabrică): indică media senzorilor de pe sanie. Aceşti indicatori de activitate îşi vor schimba sensibilitatea la schimbarea calibrării sistemului.

Indicatorii activității saniei (A şi B) (media senzorilor saniei) şi indicatorul activității separatorului (C) arată activitatea fiecăruia din cei trei senzori. Indicatorul activității pierderilor totale (D) arată totalul de la cei trei senzori. Acest total poate fi reglat astfel încât la funcționare normală să apară pe scara medie a barei.

Mod opțional: indică activitatea fiecărui senzor al saniei (consultați reprezentantul dvs. John Deere). Aceşti indicatori de activitate îşi vor schimba sensibilitatea la schimbarea calibrării sistemului.

Indicatorii activității saniei (A şi B) (senzorii saniei indicați independent) şi indicatorul activității separatorului (C) arată activitatea celor trei senzori. Indicatorul activității pierderilor totale (D) arată totalul de la cei trei senzori. Toate barele pot fi reglate astfel încât randamentul normal să indice punctul mediu când se efectuează o calibrare.

NOTĂ: Consultați Monitorul de funcționare VisionTrak™—Acționare, din această secțiune, pentru reglarea pierderii la sanie/separator (echilibru) şi pierderii la sanie/separator (sensibilitate).

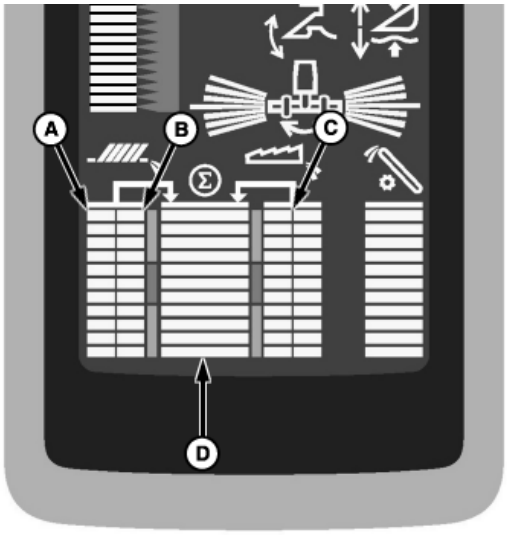
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a culturii (E) este evidențiată.

Reglați maşina şi hederul la un nivel acceptabil de pierderi pentru culturi şi condiții particulare. Când se acționează la performanțele dorite, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de calibrare a pierderii de boabe (F) este evidențiată. Astfel, se introduc în memorie caracteristicile de acționare curente şi se centrează indicatorul activității totale de pierdere. Valoarea de calibrare a pierderii de boabe (G) va fi, de asemenea, afişată, pentru consultări ulterioare. VisionTrak™ este acum setat pentru a-l ajuta pe operator să mențină performanțele maşinii.

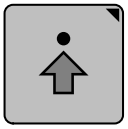
NOTĂ: Afişajul cu bare central este acum un îndrumător vizual. Operatorul poate consulta periodic ecranul pentru a şti când are loc o creştere sau descreştere în cantitatea totală de pierderi.

O mişcare bruscă în sus a graficelor de bare când condițiile din câmp sunt neschimbate poate arăta că sita sau curățătorul de pleavă este încărcat(ă) sau închis(ă). Când se întâmplă aceasta, opriți combina şi rezolvați problema.

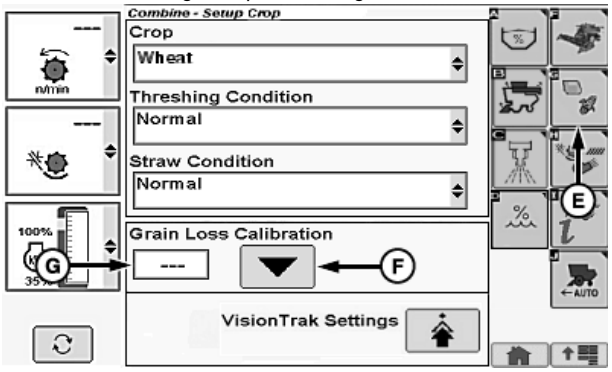


H94473 —UN—31MAR10

H94446 —UN—11NOV09



Pictograma pentru configurarea combinei



H108637 —UN—26JUL13

A—Indicator al activității saniei (Senzor stânga)
B—Indicator al activității saniei (Senzor dreapta)
C—Indicator al activității separatorului
D—Indicator al activității pierderilor totale
E—Pictograma de configurare a culturii
F—Pictograma Calibrarea pierderii de boabe
G—Valoarea de calibrare a pierderii de boabe

Continuare pe pagina următoare

Monitorul de funcționare VisionTrak™—Acționare

Monitorul de funcționare VisionTrak™ este activ când:

- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în poziția pentru câmp.
- Hederul şi separatorul sunt cuplate.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a culturii (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat meniul de cultură (B).

Meniul de cultură afişează următoarele:

Lucernă	Linte	Secară
Orz	Lupin	Şofrănaş
Orz de primăvară[a]	Mei	Sorg
Orz de iarnă[a]	Muştar	Soia
Rapiță	Fasole măruntă	Floarea-soarelui
Năut	Ovăz	Triticale[a]
Porumb	Mazăre	Grâu-primăvară
Fasole	Porumb de floricele	Grâu-iarnă
In	Semințe de rapiță[a]	
Semințe de iarbă	Orez	

[a]*Numai lista de culturi europene.*

Odată selectată recolta dorită, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare.

Calibrare pierdere boabe:

Reglați maşina şi hederul la un nivel acceptabil de pierderi pentru culturi şi condiții particulare.

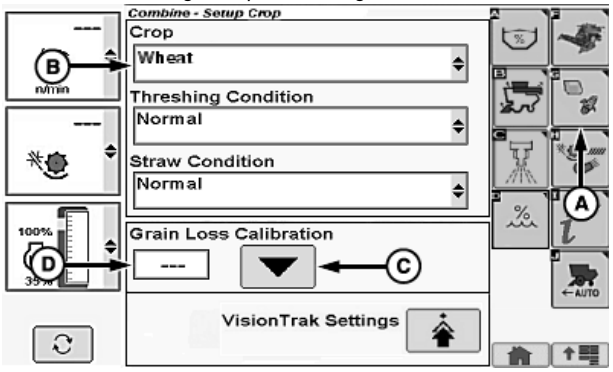
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de calibrare (C) este evidențiată.

NOTĂ: Astfel, se introduc în memorie caracteristicile de acționare curente şi se centrează indicatorul activității totale de pierdere la consola din colț.

H94473 —UN—31MAR10



Pictograma pentru configurarea combinei



H108638 —UN—26JUL13

A—Pictograma de configurare a culturii
B—Meniul culturii
C—Pictograma calibrare
D—Valoarea de calibrare a pierderii de boabe

Număr de referință al calibrării:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când valoarea de calibrare a pierderii de boabe (D) este evidențiată.

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Întoarceți rotița de selectare până când valoarea de referință dorită a calibrării apare. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită de referință a calibrării pe afişajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

Continuare pe pagina următoare

Echilibru sanie/separator

Reglează echilibrul barelor dintre indicatorul de pierderi la sanie şi indicatorul de pierderi la separator de pe afişajul VisionTrak™. Reglarea poate fi utilizată pentru reglajul fin al afişajului dacă pierderile par să provină din altă parte a maşinii, însă mai multe pierderi sunt afişate în altă parte a maşinii din cauza condițiilor de recoltare.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor VisionTrak™ (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când caseta de echilibru sanie/separator (B) sau graficul de bare al echilibrului sanie/separator (C) este evidențiat.

Reglare casetă echilibru sanie/separator:

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți rotița de selectare până când se afişează valoarea dorită a echilibrului sanie/separator. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma plus (+) sau minus (-) până când se afişează valoarea dorită a echilibrului sanie/separator.

Reglare grafic de bare echilibru sanie/separator:

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți rotița de selectare pentru a mări sau micşora graficul de bare al echilibrului sanie/separator până la valoarea dorită. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma plus (+) sau minus (-) până când se afişează valoarea dorită a echilibrului sanie/separator.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de întoarcere/înapoi (F) pentru a reveni la pagina anterioară.

Rezoluție sanie/separator

Permite operatorului să modifice numărul de bare de pe afişajul VisionTrak™ pentru indicatorul de pierderi la sanie şi indicatorul de pierderi la separator (indiferent de numărul de bare din centru).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor VisionTrak™ (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când caseta rezoluției sanie/separator (D) sau graficul de bare al rezoluției sanie/separator (E) este evidențiat(ă).

Reglarea casetei cu rezoluția sanie/separator:

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți rotița de selectare până când se afişează valoarea dorită a rezoluției sanie/separator. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

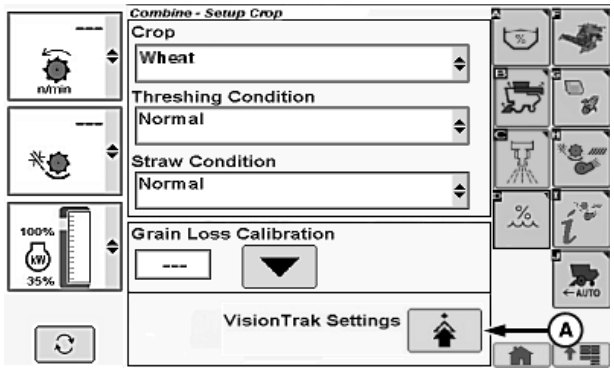
Numai cu ecran tactil: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma plus (+) sau minus (-) până când se afişează valoarea dorită a rezoluției sanie/separator.

Reglare grafic de bare rezoluție sanie/separator:

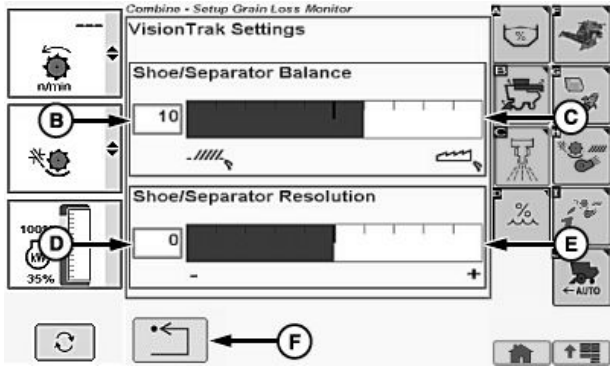
Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți rotița de selectare pentru a mări sau micşora graficul de bare al rezoluției sanie/separator până la valoarea dorită. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma plus (+) sau minus (-) până când se afişează valoarea dorită a rezoluției sanie/separator.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de întoarcere/înapoi (F) pentru a reveni la pagina anterioară.



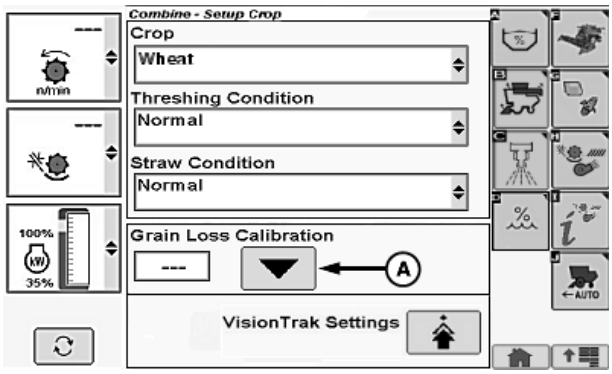
H108627 —UN—26JUL13



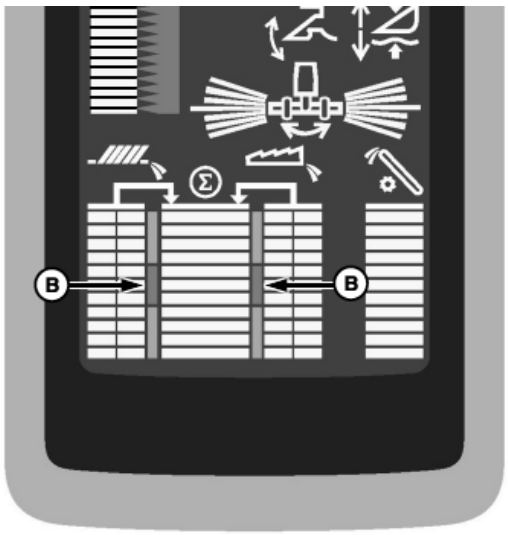
H108629 —UN—26JUL13

A—Simbol pentru setări VisionTrak™
B—Casetă echilibru sanie/separator
C—Grafic de bare echilibru sanie/separator
D—Casetă rezoluție sanie/separator
E—Grafic de bare rezoluție sanie/separator
F—Pictograma de întoarcere/înapoi

Continuare pe pagina următoare



H108639 —UN—26JUL13



H105941 —UN—08OCT12

A—Pictograma calibrare **B—Valori normale**

Setați următoarele pe afişaj:

1. Selectați cultura care doriți să fie recoltată din meniul de cultură.
2. Reglați maşina şi hederul la un nivel acceptabil de pierderi pentru culturi şi condiții particulare.

NOTĂ: Ignorați graficul de bare central de pe consola din colț în acest moment.

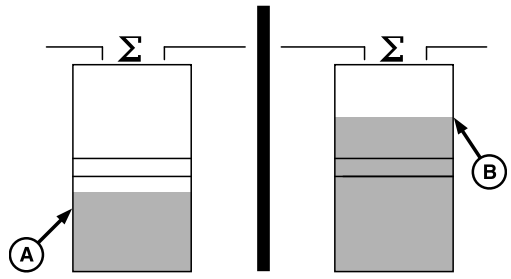
3. Operați maşina la un nivel de pierderi acceptabil.
4. Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de calibrare (A) este evidențiată pentru a centra pierderea totală în intervalul normal (B). Afişajul cu bare arată că maşina funcționează la nivelurile de pierderi acceptabile alese de operator în pasul 3.

NOTĂ: Afişajul cu bare este acum un îndrumător vizual. Operatorul poate consulta periodic ecranul pentru a şti când are loc o creştere sau descreştere în cantitatea totală de pierderi. Monitorizarea mai detaliată poate fi realizată prin monitorizarea nivelurilor de pierdere al saniei de curățare şi al separatorului.

OUO6075,00015B5 -58-31JUL13-3/4

5. Dacă afişajul cu bare descreşte (A), maşina nu funcționează cu productivitate maximă. Maşina este fie incorect reglată pentru un nivel de pierderi acceptabil, fie se mişcă cu o viteză la sol prea mică. Efectuați reglările necesare pentru a aduce afişajul cu bare înapoi în zona centrală.
6. Dacă afişajul cu bare creşte (B), maşina este fie incorect reglată pentru un nivel de pierderi acceptabil, fie se mişcă cu o viteză la sol prea mare. Efectuați reglările necesare pentru a aduce afişajul cu bare înapoi în zona centrală.
7. Când condițiile de recoltare se schimbă pe parcursul zilei (paie umede, rouă etc.), faceți verificări ocazionale a pierderilor pentru a determina dacă este necesară din nou reglarea.

NOTĂ: Când maşina întâlneşte un snop, graficul de bare din mijloc va fluctua în sus (15 - 20 secunde) şi va reveni la valoarea anterioară. Ignorați aceste fluctuații când se produc.



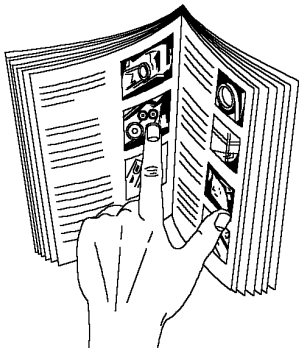
H87033 —UN—30NOV06

A—Descrescător **B—Crescător**

OUO6075,00015B5 -58-31JUL13-4/4

VisionTrak - Reglaje preliminare pentru maşină

Înainte de a face orice reglaj la Monitorul de funcționare VisionTrak, reglați maşina astfel încât să funcționeze cu eficiență maximă. Reglările trebuie să corespundă condițiilor de câmp şi de cultură relevante (consultați secțiunea Setările culturii).



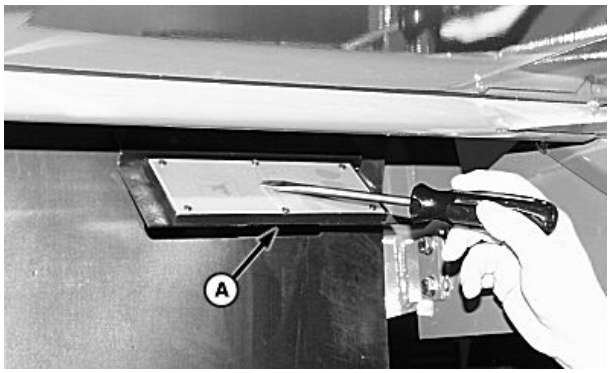
H52739 —UN—05MAR99

OUO6075,00004CE -58-19NOV09-1/1

Verificări funcționale VisionTrak™

NOTĂ: Este nevoie de două persoane pentru a efectua această verificare funcțională. O persoană trebuie să rămână aşezată pe scaunul operatorului, în timp ce cealaltă bate senzorii uşor cu degetele.

1. Rotiți cheia de contact în poziția de funcționare, dar nu porniți maşina.
2. Cuplați comutatorul hederului şi apăsați pictograma de calibrare a pierderii de boabe.
3. Bateți uşor cu degetele de câteva ori senzorul saniei de pe mâna dreaptă (A). Persoana care urmăreşte ecranul VisionTrak™ trebuie să observe o mişcare a indicatorului pierderii prin sanie. Repetați procedura pentru senzorul saniei de pe mâna stângă.



H70998 —UN—25JAN02

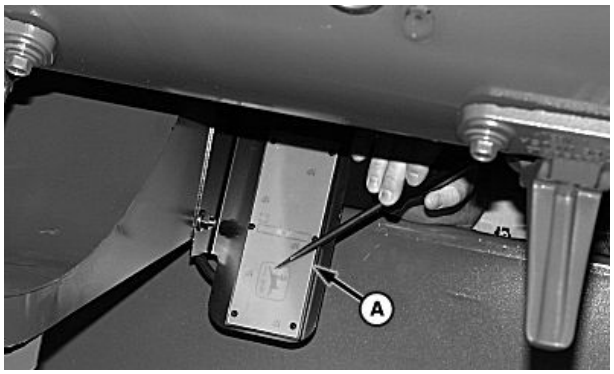
Senzorul saniei de pe mâna dreaptă

A—Senzorul saniei

OUO6075,0001520 -58-18JUN13-1/2

4. Bateți uşor cu degetele de câteva ori senzorul separatorului (A). Persoana care urmăreşte ecranul VisionTrak™ trebuie să observe o mişcare a indicatorului pierderii prin separator.
5. Decuplați comutatorul hederului şi rotiți cheia de contact în poziția OFF.
6. Dacă VisionTrak™ nu funcționează nici după aceste verificări, contactați reprezentantul John Deere.

A—Senzorul separatorului



H70999 —UN—25JAN02

OUO6075,0001520 -58-18JUN13-2/2

Proceduri de calibrare - Când se calibrează

Această listă arată toate calibrările posibile. În funcție de opțiunile maşinii şi tipurile de heder, lista arătată poate să nu corespundă meniului de calibrare de pe ecran.

NOTĂ: Codurile de eroare apar pe ecran dacă există o problemă în timpul unei proceduri de calibrare. Condițiile care determină erori trebuie să fie corectate înainte de a continua calibrarea.

- **Semnalizatoare chihlimbarii-** Efectuați calibrarea când unitatea de control RC1, becurile de semnalizare chihlimbarii sau componentele asociate sunt înlocuite/reglate.
- **Calibrarea spațierii platformei de legătură a capului pentru porumb -** Efectuați calibrarea când unitatea de control LC1, senzorul de poziție al platformei de legătură sau componentele asociate sunt înlocuite/reglate.
- **Calibrarea turației transportorului -** Efectuați calibrarea;
  - Dacă unitatea de control LC1 a fost înlocuită.
  - Prima dată când hederul este conectat la combină.
  - Dacă accesorii sau greutăți semnificative sunt adăugate sau demontate de pe heder.
- **Calibrarea înclinării transportorului (dacă există) -** Efectuați calibrarea;
  - Dacă unitatea de control LC1 a fost înlocuită.
  - Dacă senzorul de înclinare laterală sau componentele asociate sunt înlocuite/reglate.
  - Înainte de conectarea hederului la combină.
- **Calibrarea vitezei de înclinare a transportorului (dacă există) -** Efectuați calibrarea;
  - Dacă senzorul de înclinare laterală sau componentele asociate sunt înlocuite/reglate.
  - Înainte de conectarea hederului sau prima dată când hederul este conectat la combină.
- **Calibrarea hederului -** Efectuați calibrarea;
  - Dacă unitatea de control LC1 a fost înlocuită.
  - Dacă un senzor al controlului înălțimii hederului sau componentele asociate sunt înlocuite/reglate.
  - Prima dată când hederul este conectat la combină.

NOTĂ: Calibrarea vibrației la debit de masă trebuie efectuată la schimbarea hederului şi la fiecare cultură care se recoltează.

- **Calibrarea vibrației la debit de masă (dacă intră în dotare) -** Efectuați calibrarea când unitatea de control AYM sau componentele asociate sunt înlocuite/reglate.
- **Temperatura senzorului de umiditate (dacă intră în dotare) -** Efectuați calibrarea când unitatea de control AYM sau componentele asociate sunt înlocuite/reglate.

NOTĂ: Când se solicită echilibrarea curățătorului de pleavă/sitei în decursul calibrării saniei cu autoechilibrare, utilizați comutatoarele din partea laterală a maşinii pentru echilibrarea cadrelor.

- **Calibrarea saniei cu autoechilibrare (dacă intră în dotare) -** Efectuați calibrarea când unitatea de control LC2 sau actuatorul curățătorului de pleavă/sitei a fost înlocuit/reglat sau cadrele nu sunt echilibrate.
- **Calibrarea deschiderii curățătorului de pleavă -** Efectuați calibrarea când unitatea de control LC2 sau actuatorul curățătorului de pleavă a fost înlocuit/reglat sau deschiderile deflectorului se află în afara domeniului de reglare.
- **Calibrarea deschiderii sitei -** Efectuați calibrarea când unitatea de control LC2 sau actuatorul sitei a fost înlocuit/reglat sau deschiderile deflectorului se află în afara domeniului de reglare.

IMPORTANT: Calibrarea nu trebuie să fie efectuată cât timp sunt instalate capacele din oțel rotund ale contrabătătorului. Va rezulta o poziție de zero incorectă.

- **Calibrarea jocului de treierare -** Efectuați calibrarea când unitatea de control LC2, senzorul jocului de treierare sau componentele asociate sunt înlocuite/reglate.
- **Calibrarea cuplării melcului de descărcare -** Efectuați calibrarea când unitatea de control RC2, cureaua melcului de descărcare sau componentele asociate sunt înlocuite/reglate.

NOTĂ: Calibrarea producției trebuie efectuată în fiecare an şi în fiecare cultură care trebuie recoltată, pentru a obține măsurători precise ale greutății boabelor.

Consultați Calibrarea producției în secțiunea Paginile ecranului CommandCenter pentru mai multe informații.

- **Calibrarea producției (dacă intră în dotare) -** Efectuați calibrarea când unitatea de control AYM sau componentele asociate sunt înlocuite/reglate.
  - Precizie limitată - procedura de calibrare a utilizatorului nu a fost efectuată. Sistemul preia, în mod implicit, o valoare internă de calibrare, care nu este reglabilă.
  - Precizie medie - utilizatorul a colectat şi selectat între una şi trei sarcini. Sistemul utilizează aceste valori pentru a regla valoarea internă de calibrare.
  - Precizie maximă - utilizatorul a colectat şi selectat minimum patru sarcini de calibrare. Sistemul utilizează aceste valori pentru a regla valoarea internă de calibrare.

Continuare pe pagina următoare

NOTĂ: Se pot salva până la 13 numere de identificare a sarcinii înainte de umplerea memoriei, moment în care un număr de identificare a unei sarcini trebuie şters.

OUO6075,000110F -58-10APR12-2/2

Proceduri de calibrare

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de diagnosticare este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de calibrare (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat meniul de calibrare (B).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când **calibrares dorită** este evidențiată.

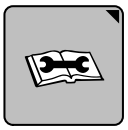
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept (C) este evidențiată.

Urmați instrucțiunile de pe afişaj pentru a calibra.

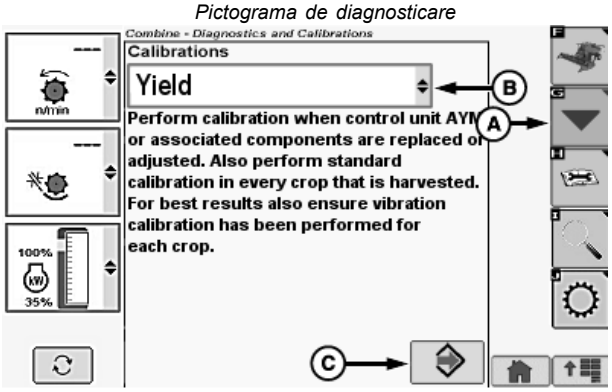
Repetați după cum este necesar pentru alte calibrări.

A—Pictograma calibrare
B—Meniul calibrărilor
C—Pictograma Enter/Accept

H94478 —UN—31MAR10



Pictograma de diagnosticare



H94928 —UN—11OCT10

OUO6075,0000623 -58-26APR10-1/1

Codurile de eroare la calibrare

NOTĂ: În cazul în care apar coduri de eroare în timpul procedurii de calibrare, codurile vor fi afişate pe ecranul CommandCenter. Condițiile care determină erori trebuie să fie corectate înainte de a continua calibrarea.

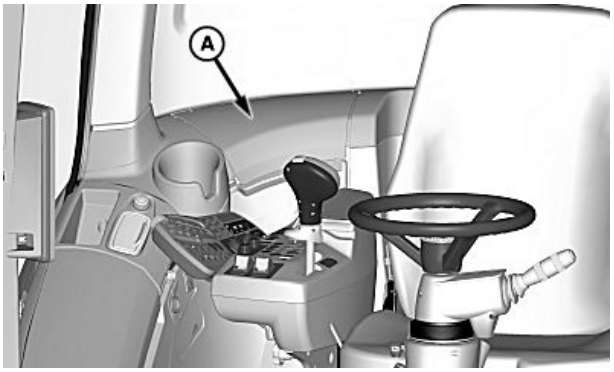
În cazul în care apar coduri de eroarea calibrării în timpul procedurii de calibrare a maşinii, consultați secțiunea Codurile de diagnosticare pentru mai multe informații.

OUO6075,0000624 -58-22JAN10-1/1

Locul de păstrare a manualului

Păstrați manualul operatorului maşinii şi cartela cu setări în compartimentul (A) situat de-a lungul peretelui cabinei.

A—Compartiment



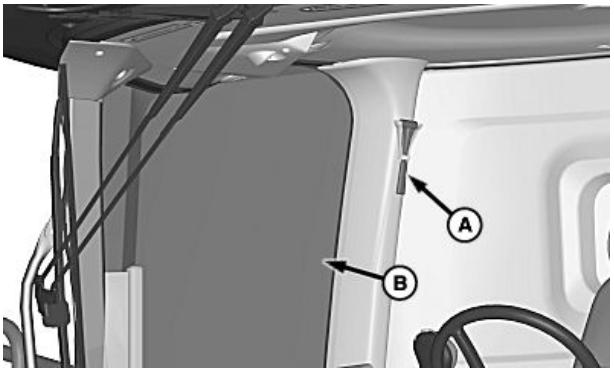
H95270 —UN—04FEB10

OUO6075,0000628 -58-04FEB10-1/1

Ieşirea de urgență

Scoateți ciocanul (A) şi loviți fereastra (B) pentru a sparge geamul şi a ieşi din cabină. Contactați reprezentantul John Deere local pentru înlocuirea geamului.

A—Ciocan **B—Fereastră**



H95176 —UN—22JAN10

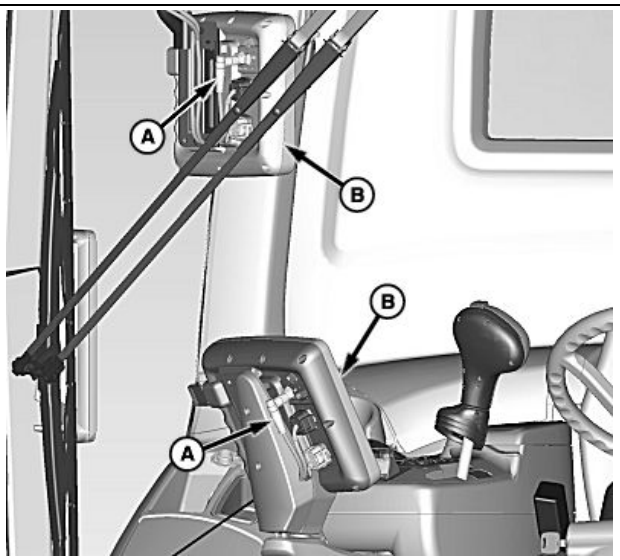
OUO6075,0000626 -58-22JAN10-1/1

Conexiune Ethernet FarmSight™ John Deere (dacă intră în dotare)

NOTĂ: Maşinile FarmSight™ de la John Deere vin instalate cu un cablu ethernet care este dirijat la afişajul cotierei (dacă afişajul 3 2630 GreenStar™ intră în dotare).

Cablurile ethernet (A) sunt utilizate pentru a conecta afişajul 3 2630 GreenStar™ (B) amplasat pe cotieră sau la consola din colț cu tehnologia John Deere FarmSight™. Unități de control suplimentare sunt amplasate sub cotieră pe podeaua cabinei. Pentru informații suplimentare, consultați Manualul de utilizare specific John Deere FarmSight™.

A—Cabluri Ethernet **B—Afişaj 3 2630 GreenStar™**

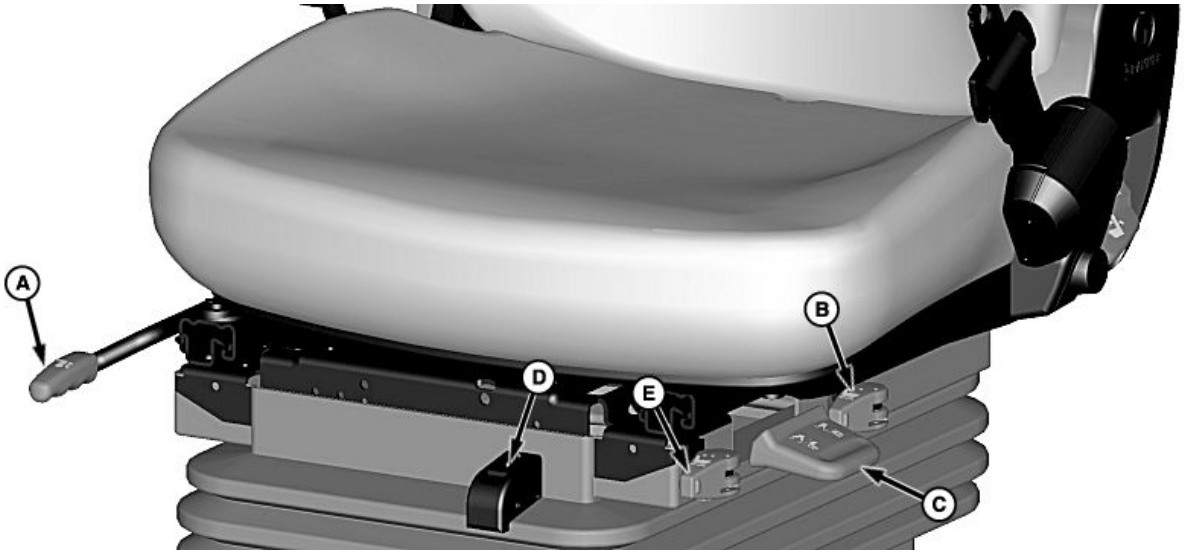


H1106182 —UN—15NOV12

FarmSight este marcă comercială a Deere & Company
GreenStar este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,00012CD -58-16NOV12-1/1

Scaunul operatorului ComfortCommand (Scaun de bază)—Reglare



H97561 —UN—02JUN11

NOTĂ: Scaunul este echipat cu un sistem de detectare a prezenței operatorului. Dacă sistemele hederului şi separatorului sunt cuplate şi operatorul părăseşte scaunul, sistemul de antrenare a hederului se va decupla.

A— Mâner de reglare a deplasării față/spate glisează scaunul înainte sau înapoi pentru o poziție optimă de lucru.

B— Controlul amortizorului de şoc vertical limitează cantitatea de “mişcare în sus” pe care o furnizează suspensia scaunului.

NOTĂ: Apăsați comanda înainte pentru deplasare soft sau mutați mânerul înapoi pentru deplasare rigidă. Între aceste două poziții se află fermitatea medie.

C— Mâner de reglare greutate/înălțime ridică sau coboară scaunul. Trageți în sus de mâner pentru a ridica scaunul sau apăsați în jos pentru a-l coborî. Reglați scaunul până când marcajul verde este vizibil pe indicatorul de greutate/înălțime.

NOTĂ: Suspensia poate fi reglată pentru atingerea limitelor de înălțime minimă şi maximă care, ca efect, blochează suspensia, făcând-o rigidă. Comanda înălțimii suspensiei va atinge de asemenea limitele dacă este reglată prea aproape de extreme.

Nu acționați compresorul pentru mai mult de un minut atunci când reglați scaunul.

Dacă scaunul nu alunecă sau nu este “pompat” în sus, contactați reprezentantul John Deere.

D— Indicator de greutate/înălțime furnizează operatorului un indicator vizual cu privire la greutatea şi înălțimea curentă. Utilizați mânerul de reglare a greutății/înălțimii pentru a regla scaunul până când marcajul verde este vizibil în indicator.

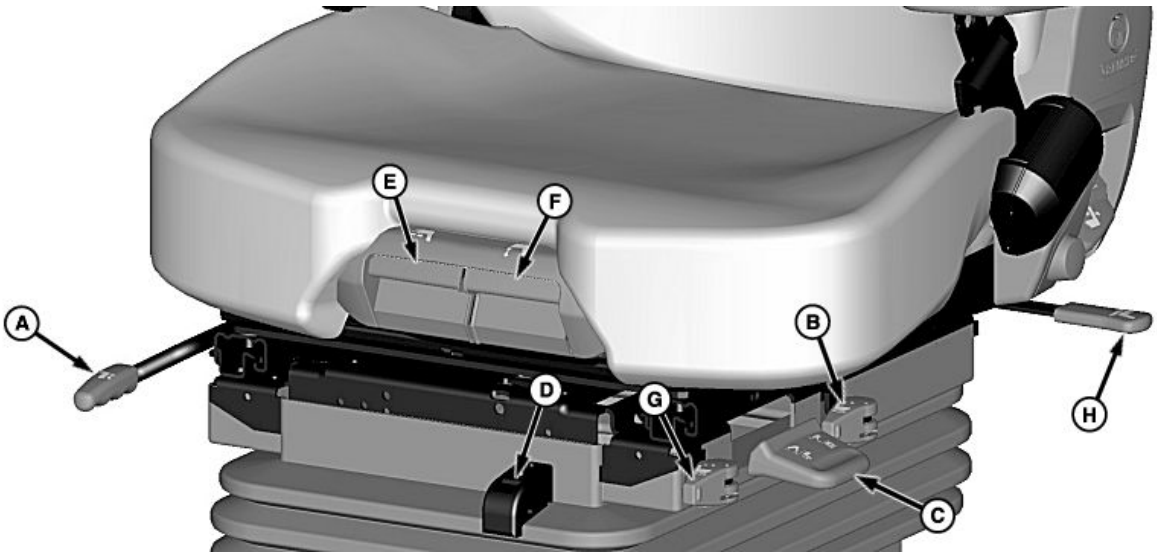
NOTĂ: Reglați scaunul în funcție de greutatea şi înălțimea operatorului. Aceasta permite operatorului să obțină o protecție maximă a zonei de călătorie. Scaunul are un tampon inclus la capetele de sus şi de jos ale cursei verticale a scaunului, rezultând o călătorie mult mai netedă.

E— Mâner de reglare a izolației mişcării față/spate blochează sau eliberează mişcările de deplasare înainte sau înapoi. Trageți mânerul în sus pentru a bloca sau apăsați-l în jos pentru eliberare.

NOTĂ: Izolatorul față/spate permite absorbția impacturilor de şoc.

OUO6075,00007BB -58-09AUG10-1/1

Scaunul operatorului ComfortCommand™ (Scaun cu tapițerie Premium)—Reglare



H96739 —UN—02JUN11

NOTĂ: Scaunul este echipat cu un sistem de detectare a prezenței operatorului. Când sistemele heder şi separator sunt cuplate, iar operatorul se ridică de pe scaun, sistemul de antrenare a hederului se decuplează.

A— Mânerul de reglare orizontală glisează scaunul înainte sau înapoi pentru a avea cea mai bună poziție de lucru.

B— Mânerul pentru amortizorul de şoc vertical limitează “mişcarea în sus” pe care o generează suspensia scaunului.

NOTĂ: Apăsați comanda înainte pentru deplasare soft sau mutați mânerul înapoi pentru deplasare rigidă. Între aceste două poziții se află fermitatea medie.

C— Mânerul pentru reglarea greutății/înălțimii ridică sau coboară scaunul. Trageți în sus de mâner pentru a ridica scaunul sau apăsați mânerul în jos pentru a coborî scaunul. Reglați scaunul până când marcajul verde este vizibil pe indicatorul pentru greutate/înălțime.

NOTĂ: Suspensia poate fi reglată pentru atingerea limitelor de înălțime minimă şi maximă care, ca efect, blochează suspensia, făcând-o rigidă. Comanda înălțimii suspensiei va atinge de asemenea limitele dacă este reglată prea aproape de extreme.

Nu utilizați compresorul mai mult de un minut când reglați scaunul.

Dacă scaunul nu alunecă sau nu este “pompat” în sus, contactați reprezentantul John Deere local.

D— Indicatorul greutate/înălțime asigură un indicator vizual pentru operator privind setarea curentă a greutății şi înălțimii. Utilizați mânerul de reglare a înățimii/greutății pentru a regla scaunul până când marcajul verde este vizibil pe indicator.

NOTĂ: Reglați scaunul conform înălțimii şi greutății operatorului. Aceasta îi permite operatorului să beneficieze de protecție maximă a zonei călătoriei. Scaunul are un tampon inclus la capetele de sus şi de jos ale cursei verticale a scaunului, rezultând o călătorie mai lină.

E— Mânerul pentru reglarea adâncimii părții de jos a scaunului deplasează partea de jos a scaunului înainte sau înapoi pentru a avea cea mai bună poziție de lucru.

F— Mânerul pentru reglarea unghiului părții de jos a scaunului ridică sau coboară perna scaunului pentru a avea cea mai bună poziție de lucru.

G— Mânerul de reglare a izolației înainte/înapoi blochează sau eliberează mişcările înainte şi înapoi. Trageți mânerul în sus pentru a bloca sau apăsați-l în jos pentru eliberare.

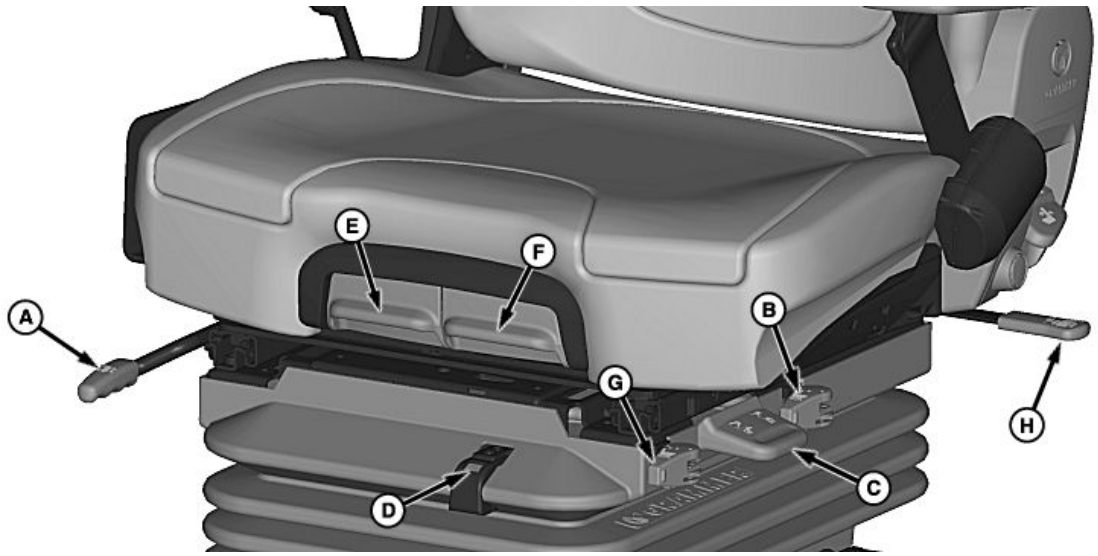
NOTĂ: Izolatorul pe orizontală permite absorbția impacturilor şi şocurilor.

H— Mânerul de reglare a izolației laterale blochează sau eliberează mişcările laterale. Împingeți mânerul înainte pentru a elibera şi trageți de mâner înapoi pentru a bloca.

NOTĂ: Izolația laterală permite absorbția impacturilor şi şocurilor.

OUO6075,000127F -58-16OCT12-1/1

Scaunul operatorului ComfortCommand™ (Scaun din piele Premium)—Reglare



H106058 —UN—31OCT12

NOTĂ: Scaunul este echipat cu un sistem de detectare a prezenței operatorului. Când sistemele heder şi separator sunt cuplate, iar operatorul se ridică de pe scaun, sistemul de antrenare a hederului se decuplează.

A— Mânerul de reglare orizontală glisează scaunul înainte sau înapoi pentru a avea cea mai bună poziție de lucru.

B— Mânerul pentru amortizorul de şoc vertical limitează “mişcarea în sus” pe care o generează suspensia scaunului.

NOTĂ: Apăsați comanda înainte pentru deplasare soft sau mutați mânerul înapoi pentru deplasare rigidă. Între aceste două poziții se află fermitatea medie.

C— Mânerul pentru reglarea greutății/înălțimii ridică sau coboară scaunul. Trageți în sus de mâner pentru a ridica scaunul sau apăsați mânerul în jos pentru a coborî scaunul. Reglați scaunul până când marcajul verde este vizibil pe indicatorul pentru greutate/înălțime.

NOTĂ: Suspensia poate fi reglată pentru atingerea limitelor de înălțime minimă şi maximă care, ca efect, blochează suspensia, făcând-o rigidă. Comanda înălțimii suspensiei va atinge de asemenea limitele dacă este reglată prea aproape de extreme.

Nu utilizați compresorul mai mult de un minut când reglați scaunul.

Dacă scaunul nu alunecă sau nu este “pompat” în sus, contactați reprezentantul John Deere local.

D— Indicatorul greutate/înălțime asigură un indicator vizual pentru operator privind setarea curentă a greutății şi înălțimii. Utilizați mânerul de reglare a înățimii/greutății pentru a regla scaunul până când marcajul verde este vizibil pe indicator.

NOTĂ: Reglați scaunul conform înălțimii şi greutății operatorului. Aceasta îi permite operatorului să beneficieze de protecție maximă a zonei călătoriei. Scaunul are un tampon inclus la capetele de sus şi de jos ale cursei verticale a scaunului, rezultând o călătorie mai lină.

E— Mânerul pentru reglarea adâncimii părții de jos a scaunului deplasează partea de jos a scaunului înainte sau înapoi pentru a avea cea mai bună poziție de lucru.

F— Mânerul pentru reglarea unghiului părții de jos a scaunului ridică sau coboară perna scaunului pentru a avea cea mai bună poziție de lucru.

G— Mânerul de reglare a izolației înainte/înapoi blochează sau eliberează mişcările înainte şi înapoi. Trageți mânerul în sus pentru a bloca sau apăsați-l în jos pentru eliberare.

NOTĂ: Izolatorul pe orizontală permite absorbția impacturilor şi şocurilor.

H— Mânerul de reglare a izolației laterale blochează sau eliberează mişcările laterale. Împingeți mânerul înainte pentru a elibera şi trageți de mâner înapoi pentru a bloca.

NOTĂ: Izolația laterală permite absorbția impacturilor şi şocurilor.

OUO6075,0001280 -58-31OCT12-1/1

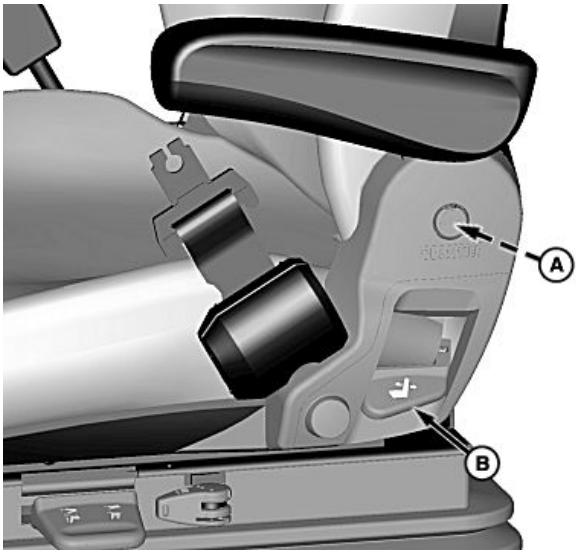
Cotieră stânga şi spătar (scaun de bază)—Reglare

A— Reglare înălțime cotieră scoateți şurubul cu cap rotund de pe capac şi slăbiți piulița de 13 mm (1/2 in.). Reglați cotiera la poziția dorită, strângeți piulița conform specificației şi înlocuiți capacul.

Specificație

Piuliță—Cuplu.....25 Nm (221 lb.-in.)

B— Mâner reglare unghi spătar reglează unghiul spătarului scaunului. Trageți în sus de mâner şi reglați spătarul la poziția dorită şi eliberați mânerul.



H97562 —UN—02JUN11

OUO6075,0000795 -58-09AUG10-1/1

Cotieră stânga şi spătar (Scaun din piele/cu tapițerie Premium)—Reglare

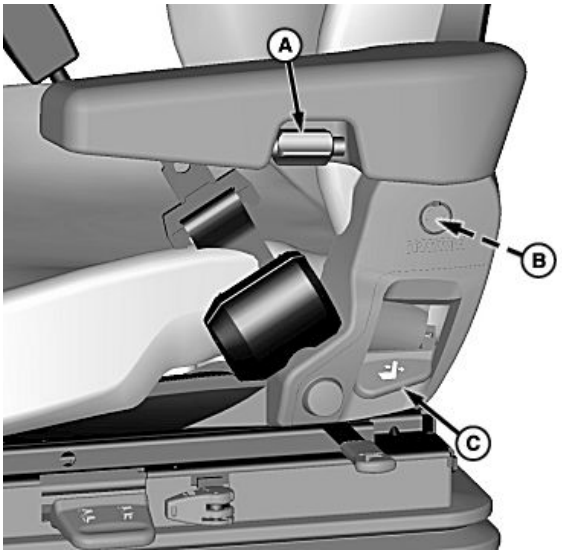
A— Butonul de reglare a unghiului cotierei reglează cotiera în sus sau în jos. Rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic pentru coborâre şi în sens invers acelor de ceasornic pentru ridicare.

B— Reglarea înălțimii cotierei scoateți capul rotund de la capac şi slăbiți piulița de 13 mm (1/2 in.). Reglați cotiera în poziția dorită, strângeți piulița la cuplul specificat şi reinstalați capul.

Specificație

Piuliță—Cuplu.....25 Nm (221 lb.-in.)

C— Mânerul de reglare a unghiului spătarului reglează unghiul spătarului. Trageți mânerul şi reglați spătarul în poziția dorită şi eliberați mânerul.



H96740 —UN—02JUN11

OUO6075,0001282 -58-31OCT12-1/1

Comutatorul scaunului încălzit/ventilat (Scaun din piele Premium)

NOTĂ: Comutatorul cu cheie trebuie să fie în poziția PORNIT sau maşina trebuie să funcționeze pentru ca scaunul cu încălzire/ventilare să funcționeze.

Scaunul încălzit/ventilat asigură confortul operatorului când sunt temperaturi scăzute/ridicate. Comutatorul scaunului încălzit/ventilat (A) situat în partea stângă a spătarului PORNEŞTE/OPREŞTE sistemul de încălzire sau de ventilare a scaunului.

- Comutatorul în poziție superioară PORNEŞTE încălzitorul scaunului (ventilarea scaunului OPRITĂ).
- Comutatorul în poziție mediană opreşte încălzitorul scaunului şi ventilarea scaunului.
- Comutatorul în poziție inferioară PORNEŞTE ventilarea scaunului (încălzitorul scaunului OPRIT).

A—Comutator scaun încălzit/ventilat



H106063 —UN—31OCT12

OUO6075,0001281 -58-31OCT12-1/1

Comutator suport lombar (Scaun din piele Premium)

NOTĂ: Comutatorul cu cheie trebuie să fie în poziția PORNIT sau maşina trebuie să funcționeze pentru ca suportul lombar să funcționeze.

Suportul lombar asigură operatorului un confort suplimentar în zona superioară şi inferioară a spătarului. Comutatoarele pentru suportul lombar (A şi B) amplasate în partea stângă a spătarului măresc sau micşorează curbura suportului lombar.

- Comutator de suport lombar superior - apăsați comutatorul spre simbolul plus (+) pentru a mări curbura suportului lombar superior sau apăsați comutatorul spre simbolul minus (-) pentru a micşora curbura suportului lombar superior.
- Comutator de suport lombar inferior - apăsați comutatorul spre simbolul plus (+) pentru a mări curbura suportului lombar inferior sau apăsați comutatorul spre simbolul minus (-) pentru a micşora curbura suportului lombar inferior.



H106066 —UN—31OCT12

A—Comutator suport lombar **B—Comutator suport lombar**

OUO6075,00012E0 -58-31OCT12-1/1

Scaunul instructorului—Reglare

Spătarul scaunului (A) şi baza acestuia (B) pot fi ridicate sau coborâte la poziția de funcționare dorită.

A—Spătar

B—Partea inferioară a scaunului



H96631 —UN—26MAY10

OUO6075,000078B -58-26MAY10-1/1

Refrigerator (dacă intră în dotare)

NOTĂ: Refrigeratorul funcționează numai când comutatorul cu cheie se află în poziția PORNIT şi TREBUIE să rămână conectat la mufa auxiliară pentru a păstra alimentele sau băuturile reci.

Refrigeratorul asigură un spațiu pentru a păstra alimentele sau băuturile reci în timpul zilei.

Ridicați baza scaunului (A) pentru a deschide capacul superior al refrigeratorului (B).

Capacul din față al refrigeratorului (C) poate fi, de asemenea, deschis fără a ridica baza scaunului.

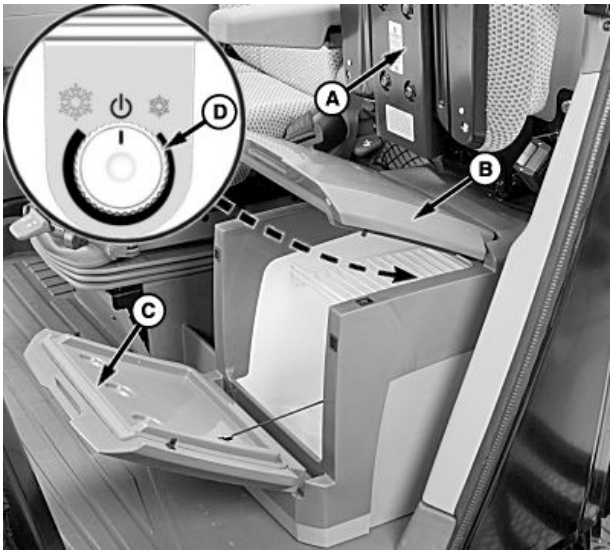
Rotiți rotița de control al temperaturii (D) în sens orar pentru a reduce temperatura, respectiv în sens antiorar pentru a mări temperatura.

A—Partea inferioară a scaunului

B—Capacul de sus

C—Capac frontal

D—Discul de control al temperaturii



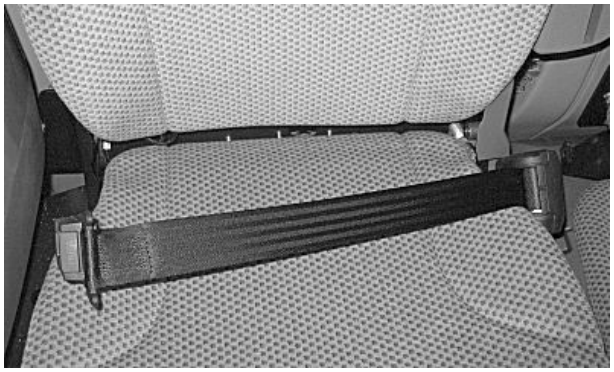
H96632 —UN—02NOV10

OUO6075,000078F -58-02NOV10-1/1

Centurile de siguranță

ATENȚIE: Inspectați centurile de siguranță şi organele de asamblare de la maşină cel puțin o dată pe an. Dacă ansamblul centurii de siguranță, incluzând organele de asamblare, catarama, centura sau retractorul prezintă orice semne de deteriorare, cum sunt tăieturile, destrămarea, uzura extremă sau neobişnuită, decolorarea sau frecarea, întregul ansamblu al centurii de siguranță trebuie imediat înlocuit. Pentru siguranța dumneavoastră, înlocuiți ansamblul centurii de siguranță numai cu piese de schimb aprobate pentru maşina dumneavoastră, consultați reprezentantul dvs. John Deere.

Centurile de siguranță reprezintă echipamente standard atât pentru scaunul operatorului, cât şi pentru cel al instructorului. Centurile de siguranță transversale dispun



H96657 —UN—01JUN10

de un buton cu împingere pentru decuplare rapidă şi un sistem de retragere automată a centurii, pentru a permite intrarea şi ieşirea nestingherită din vehicul.

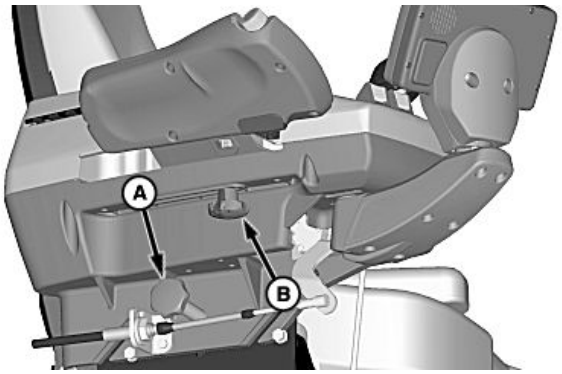
OUO6075,000062D -58-01JUN10-1/1

Consola de comandă din cotieră—Reglare

Slăbiți butonul (A) şi glisați consola de comandă din cotieră în sus/față sau în jos/spate în canalele din placa exterioară. Strângeți butonul pentru blocarea cotierei la poziție.

Strângeți butonul (B) şi glisați consola de control CommandARM control înainte/înapoi. Strângeți butonul pentru blocarea consolei de control la poziție.

A—Buton **B—Buton**



H97713 —UN—20AUG10

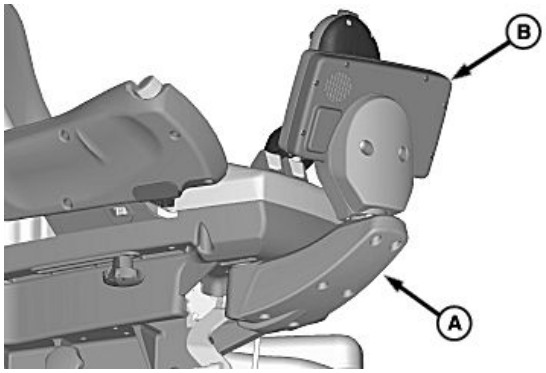
OUO6075,000078E -58-20AUG10-1/1

Afişaj cotieră—Reglare

Rotiți brațul (A) la stânga/dreapta, în poziția de funcționare dorită.

Rotiți afişajul (B) la stânga/dreapta sau înainte/înapoi, în poziția de funcționare dorită.

A—Braț **B—Afişare**



H97714 —UN—20AUG10

OUO6075,00008F8 -58-20AUG10-1/1

Bandă cu prize de alimentare auxiliare

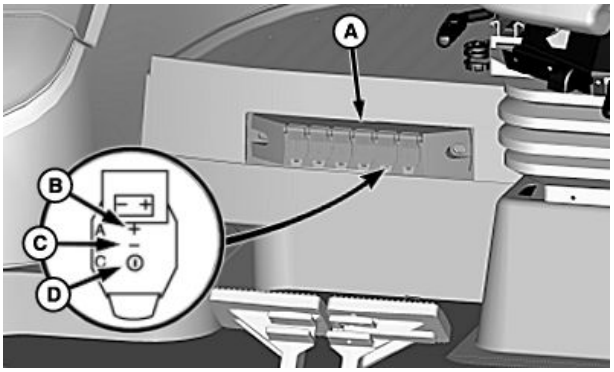
NOTĂ: Consumul de curent combinat maxim pentru alimentarea comutată este de 20 A şi pentru alimentarea necomutată este de 30 A.

Banda cu prize de alimentare auxiliare (A) este echipată cu şase prize suplimentare care sunt amplasate în partea din spate jos a ferestrei de pe partea dreaptă. Aceste prize furnizează alimentare comutată sau necomutată.

Papucul de cablu (B) este tot timpul alimentat pozitiv.

Papucul de cablu (C) este masa.

Papucul de cablu (D) este sursa auxiliară (comutatorul cu cheie în poziția PORNIT).



H94452 —UN—14MAY10

A—Bandă cu prize de alimentare auxiliare
B—Papuc de cablu deschis (alimentare cu curent continuu)
C—Masa papucului de cablu deschis
D—Papuc de cablu deschis (pozitiv, comutatorul cu cheie pe poziția ON)

OUO6075,00010C7 -58-08MAR12-1/1

Poziții scară cabină (Configurație un singur pneu)

ATENȚIE: Nu încălecați şi nu încercați să vă cățărați pe scările din față sau din spate în timp ce maşina este în mişcare.

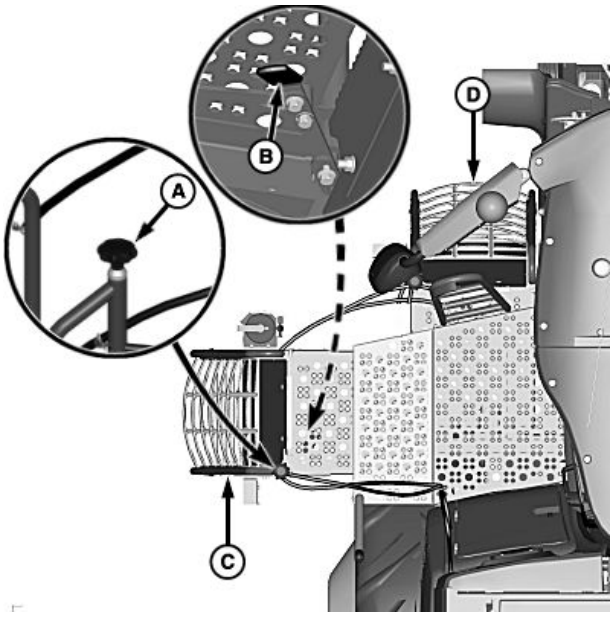
Scara poate fi poziționată de la pământ sau pe platforma scării cu mânerul (A) sau maneta (B).

Dacă zăvorul scării pare desfăcut, curățați zona bolțului de zăvorâre. Nu folosiți ulei pentru a gresa această zonă.

Înclinați scara înainte sau înapoi şi blocați-o în următoarele poziții diferite:

- **Poziția (C):** este pentru condiții normale de funcționare pe câmp.
- **Poziția (D):** este pentru transportarea maşinii pe drumurile publice.

ATENȚIE: Înclinați întotdeauna scara în poziția (D) înainte de transportul pe drumurile publice pentru a reduce lățimea maşinii şi orientați luminile de poziție/de avarie către automobiliştii care vin din față.



H96381 —UN—14MAY10

A—Mâner
B—Manetă
C—Poziția de câmp
D—Poziția de conducere pe drum

OUO6075,000075F -58-29JUN11-1/1

Poziții scară cabină (Configurație cu pneuri duble)

ATENȚIE: Nu încălecați şi nu încercați să vă cățărați pe scările din față sau din spate în timp ce maşina este în mişcare.

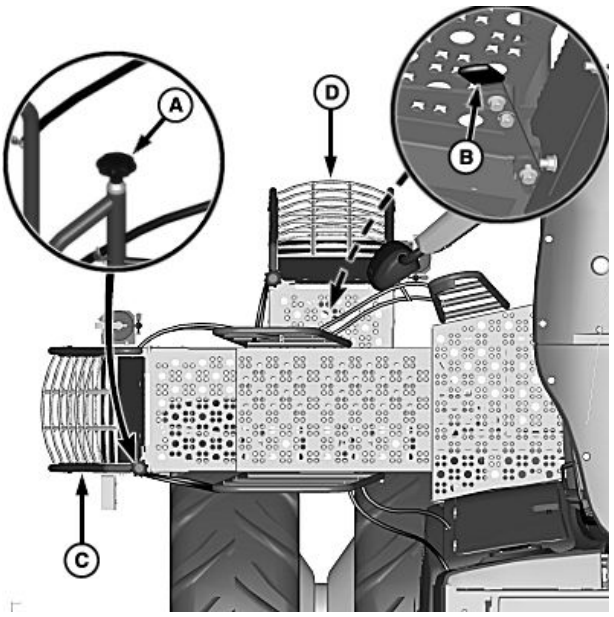
Scara poate fi poziționată de la pământ sau pe platforma scării cu mânerul (A) sau maneta (B).

Dacă zăvorul scării pare desfăcut, curățați zona boltului de zăvorâre. Nu folosiți ulei pentru a gresa această zonă.

Înclinați scara înainte sau înapoi şi blocați-o în următoarele poziții diferite:

- **Poziția (C):** este pentru condiții normale de funcționare pe câmp.
- **Poziția (D):** este pentru transportarea maşinii pe drumurile publice.

ATENȚIE: Înclinați întotdeauna scara în poziția (D) înainte de transportul pe drumurile publice pentru a reduce lățimea maşinii şi orientați luminile de poziție/de avarie către automobiliştii care vin din față.



H96380 —UN—14MAY10

A—Mâner
B—Manetă
C—Poziția de câmp
D—Poziția de conducere pe drum

OUO6075,0000630 -58-29JUN11-1/1

Stingător

Un stingător de uz general de 6 kg (15 lb.) care îndeplineşte cerințele naționale de certificare trebuie instalat pe maşina dvs. Un stingător şi o consolă sunt situate în partea dreaptă a platformei motorului.

Întrețineți stingătorul de foc pentru a-l păstra în condiții operaționale.

Păstrați platforma motorului curată, ferită de praf, pleavă şi paie, pentru a preveni posibilitatea de incendiu.



H39760 —UN—11OCT88

OUO6075,0000A9F -58-16NOV10-1/1

Locația extinctorului

Un stingător de incendiu universal este situat pe platforma scării frontale.



H966654 —UN—27MAY10

Amplasarea frontală a stingătorului

OUO6075,0000C9F -58-14JUN11-1/1

Coloana de direcție

A— Claxon permite operatorului să avertizeze pietonii să se ferească.

B— Comutator semnalizare permite operatorului să indice virajele la stânga sau la dreapta.

⚠ ATENȚIE: Reglați înălțimea volanului doar când maşina este oprită.

C— Reglarea verticală a coloanei de direcție permite operatorului să regleze coloana de direcție în sus sau în jos.

Desfaceți bucşa şi împingeți sau trageți volanul în poziția dorită. Strângeți uşor bucşa pentru a menține volanul în poziție.

D— Comutator demaror permite rotirea cheii de contact în:

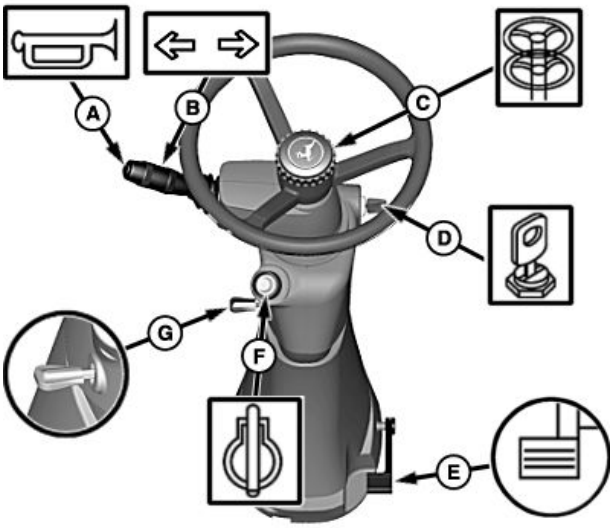
Prima poziție	Accesorii
A doua poziție	OPRIT
A treia poziție	Funcționare
A patra poziție	Start

⚠ ATENȚIE: Reglați coloana doar când maşina este oprită. Nu apăsați pe pedală fără a ține volanul.

E— Reglarea orizontală a coloanei de direcție permite operatorului să deplaseze coloana de direcție cu pedală în poziția de referință.

Apăsați pe pedală pentru a debloca coloana volanului şi mutați coloana în poziția dorită. Coloana se blochează în momentul luării piciorului de pe pedală.

NOTĂ: Asistența la pornire funcționează numai în pozițiile Run (Funcționare) sau Start.



H94521 —UN—02NOV10

F— Buton cu apăsare pentru Asistență la pornire (dacă intră în dotare) permite operatorului să pornească motorul în condiții de vreme rece.

⚠ ATENȚIE: Reglați înălțimea volanului doar când maşina este oprită.

G— Reglarea înclinării coloanei de direcție (dacă intră în dotare) permite operatorului să deplaseze coloana de direcție, cu mânerul, în poziția dorită.

Trageți mânerul în sus pentru a elibera blocarea şi deplasați volanul în poziția dorită. Eliberați mânerul pentru a bloca în poziția de referință.

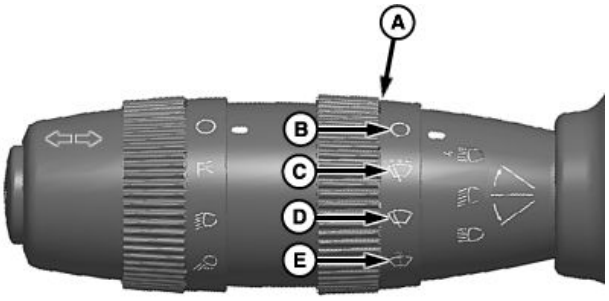
OUO6075,0000634 -58-21MAR11-1/1

Comutatorul pentru ştergătorul de parbriz/spălător

NOTĂ: Comutatorul cheii de contact trebuie să fie în poziția ON sau maşina să fie pornită pentru ca ştergătoarele/spălătoarele de parbriz să funcționeze.

Comutatorul pentru ştergător/spălător de parbriz (A) de pe coloana de direcție este utilizat pentru a controla următoarele:

- Poziția OPRIT (B)
- Funcționarea intermitentă a ştergătorului (C)
- Poziția PORNIT a ştergătorului (D)
- Spălător de parbriz (E)



H96489 —UN—22JUN11

A—Comutatorul pentru ştergătorul de parbriz/spălător
B—Poziția OFF
C—Poziție intermitentă ştergător
D—Poziție ştergător PORNIT
E—Sistemul de spălare a parbrizului

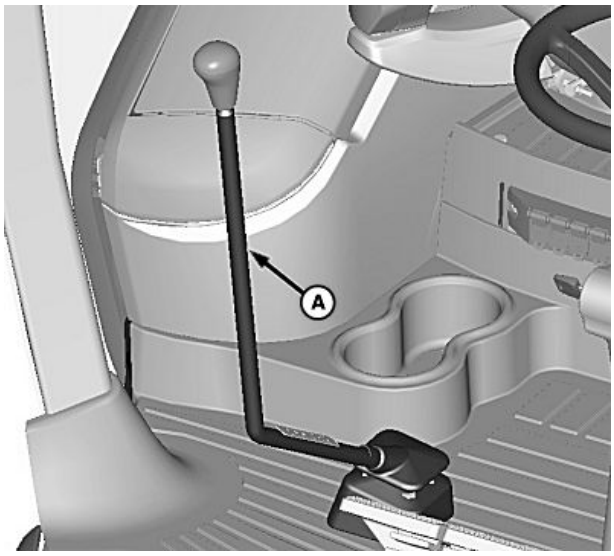
OUO6075,000076D -58-20MAY10-1/1

Maneta de schimbare a treptelor de viteză (dacă intră în dotare)

IMPORTANT: Opriți maşina şi treceți maneta multifuncțională în poziție de neutru înainte de schimbarea treptelor.

Când mutați maneta de schimbare a treptelor de viteză (A) modelul de poziționarea manetei este în linie dreaptă cu detente pentru 1, 2 şi 3. O rezistență mai redusă se resimte pentru poziția neutră între prima şi a doua treaptă.

A—Maneta de schimbare a treptelor de viteză



H102184 —UN—13JUN11

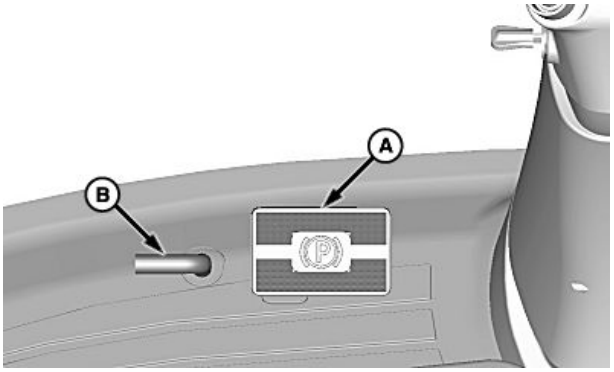
OUO6075,0000635 -58-13JUN11-1/1

Frână de parcare manuală (dacă intră în dotare)

IMPORTANT: Maşina este echipată cu pedale pentru cuplarea şi decuplarea manuală a frânei de parcare. Asigurați-vă că ați cuplat frâna de parcare când motorul este pornit şi maşina este parcată, precum şi înainte de a părăsi maşina cu motorul OPRIT.

Apăsați pedala (A) pentru a cupla frâna de parcare şi pedala (B) pentru a decupla frâna de parcare.

A—Pedala (Cuplare) **B—Pedala (Decuplare)**



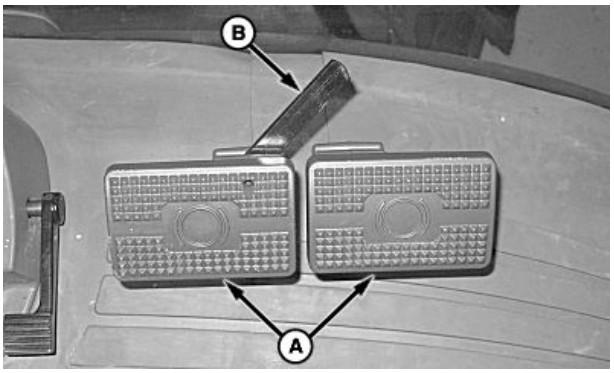
H102186 —UN—13JUN11

OUO6075,0000636 -58-17JUN13-1/1

Pedalele de frînă

Lăsați pedalele de frână (A) deblocate pentru folosirea în câmp şi blocați (B) pedalele de frână împreună în timpul transportului.

A—Pedalele de frînă **B—Blocaj (Transport)**



H96681 —UN—01JUN10

OUO6075,0000637 -58-01JUN10-1/1

Balustrade şi accesul la planşeu de pe partea dreaptă

ATENȚIE: Ridicați complet transportorul, şi coborâți stopul de siguranță pe cilindrul de ridicare al transportorului.

IMPORTANT: Închideți uşa cabinei înainte de a utiliza balustrada.

Nu mutați manual brațul ştergătorului, aceasta poate provoca defectarea mecanismului ştergătorului.

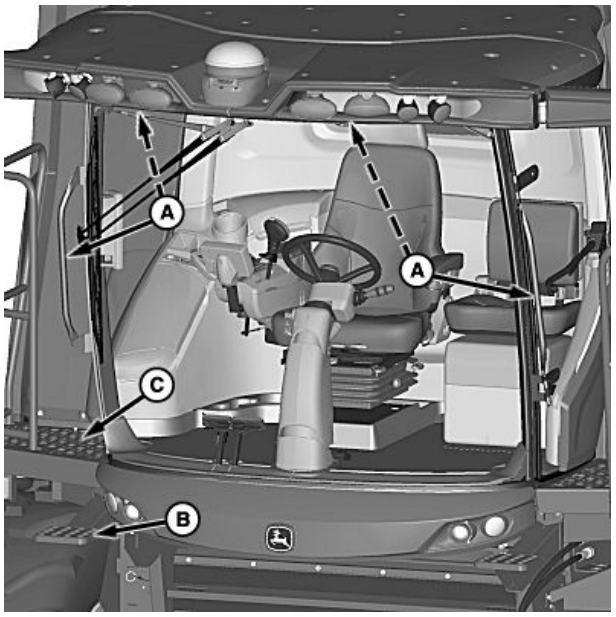
Folosiți scara şi podeaua de sprijin pentru a curăța partea stângă a cabinei.

Accesul pe transportor se face folosind treapta din partea stângă.

Utilizați balustradele (A) situate pe ambele părți ale cabinei şi pe partea superioară a acesteia.

Stați în picioare pe transportorul ridicat pentru a curăța partea din față a cabinei şi pentru a servisa lămpile frontale sau ştergătorul.

Utilizați treapta (B) şi planşeul (C) pentru a curăța partea din dreapta a cabinei.



H94810 —UN—15JUL10

A—Balustrade
B—Treaptă
C—Podea

OUO6075,0000496 -58-08OCT09-1/1

Afişajul GreenStar™ şi sistemele Harvest Monitor/Harvest Doc™

Afişajele GreenStar 3 CommandCenter sunt montate pe cotieră şi conțin informații specifice vehiculului şi aplicații GreenStar (exclusiv Harvest Doc).

Afişajul GreenStar 3 2630 (opțional) este montat pe cotieră şi conține informații specifice vehiculului şi aplicații GreenStar.

GreenStar este marcă comercială a Deere & Company
Harvest Monitor/Harvest Doc sunt mărci comerciale ale Deere & Company

Pentru informații despre sistemul Harvest Doc, consultați manualul Harvest Doc.

OUO6075,000062E -58-03NOV10-1/1

Comutatorul pentru luminare

NOTĂ: Luminile de ieşire vor rămâne APRINSE 180 de secunde după ce comutatorul cu cheie este rotit pe OPRIT (dacă luminile de drum sau de câmp au fost utilizate în precedentele cinci minute). Operatorul poate alege să lumineze partea stângă sau dreaptă a maşinii cu maneta de semnalizare.

Când luminile sunt aprinse în timp ce comutatorul cu cheie este în poziția OFF, va exista o întârziere uşoară înainte ca luminile să fie APRINSE.

Comutatorul de selecție a luminilor (A) de la coloana de direcție este utilizat pentru a controla următoarele:

- Poziția OPRIT (B)
- Comutatorul luminilor de parcare (C) controlează:
  - Lumini de poziție
- Comutatorul pentru lumina de drum (D) controlează:
  - Luminile de avarie (intermitente)
  - Patru faruri (două lumini de fază scurtă şi două de fază lungă)
  - Girofarurile
  - Lumini de conducere de jos (dacă intră în dotare)
- Comutatorul pentru lumina de câmp (E) controlează:
  - Rezervorul de boabe şi toate cele opt faruri
  - Luminile de vizare a rândului cu maneta semnalizatorului
  - Melcul de descărcare în poziție extinsă
  - Lumini de poziție şi lumini de avarie

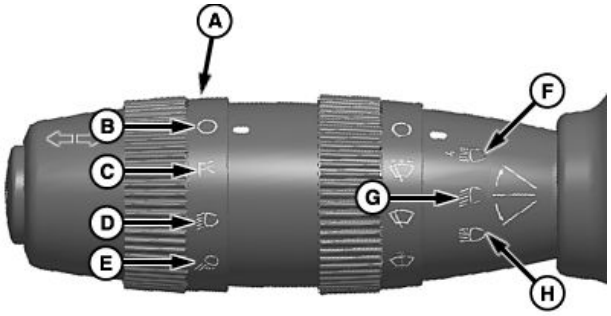
Maneta de selecție a luminilor de pe coloana de direcție este utilizată pentru a controla farurile de fază lungă şi scurtă:

NOTĂ: Indicatorul pentru faza lungă este aprins pe consola din colț când maneta este în poziția fază lungă de avertizare şi poziția fază lungă.

- Fază lungă de avertizare (F):
  - Trageți maneta în poziție superioară pentru a activa momentan faza lungă.
- Poziție fază scurtă (G):
  - Trageți maneta în poziția mediană pentru a acționa faza scurtă.
- Poziție fază lungă (H):
  - Împingeți maneta în poziție inferioară pentru a activa farurile de fază lungă.

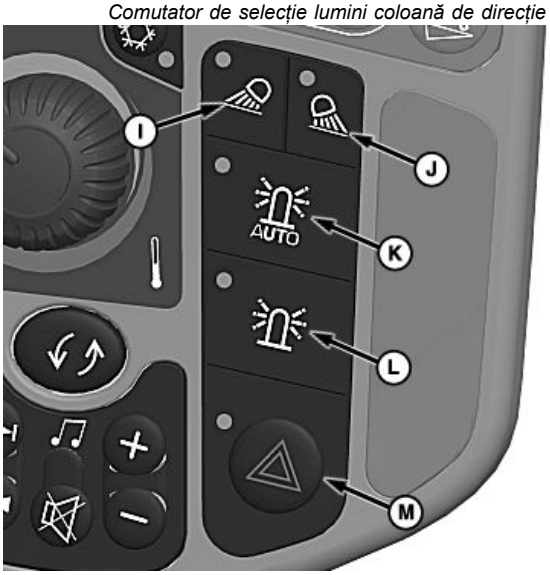
Comutatoarele de lumini de la cotieră sunt utilizate pentru a controla următoarele:

- Comutatorul luminii pentru mirişte față (I) controlează:
  - Luminile pentru mirişte amplasate în fața maşinii
  - Lumini de bandă cabină (dacă intră în dotare)
- Comutatorul luminii de descărcare spate (J) controlează:
  - Luminile spate de descărcare a reziduurilor, din spatele maşinii



H99531 —UN—22JUN11

Comutator de selecție lumini coloană de direcție



H99532 —UN—03JAN11

Comutatoare de lumini cotieră

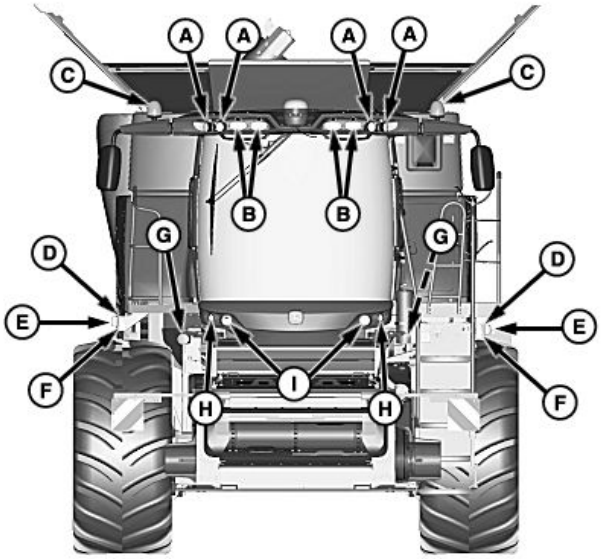
A—Comutator de selecție lumini
B—Poziția dezactivat
C—Comutator de lumini de parcare
D—Comutator pentru lumina de drum
E—Comutatorul pentru luminile de câmp
F—Fază lungă de avertizare
G—Poziție fază scurtă
H—Poziție fază lungă
I— Comutator lumini mirişte față
J— Comutatorul luminii de descărcare spate
K—Comutator lumină girofar automat
L— Comutatorul pentru girofar
M—Comutatorul luminii de avertizare

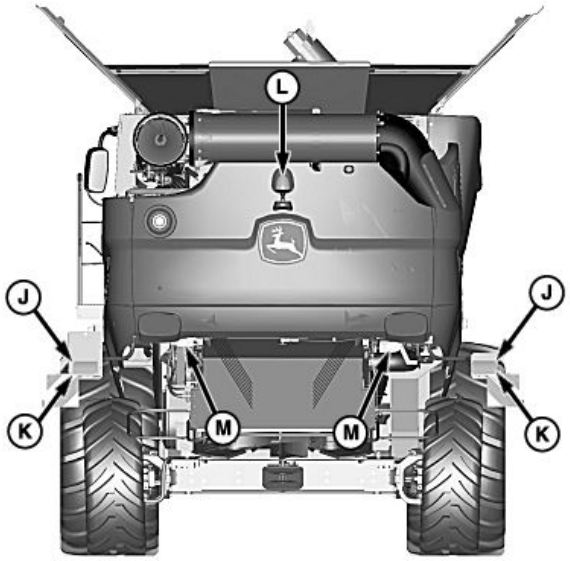
- Comutatorul girofarului automat (K) controlează:
  - Lumini girofar auto
- Comutatorul girofarului (L) controlează:
  - Girofarurile
- Comutatorul luminii de avarie (M) controlează:
  - Luminile de avarie (intermitente)

OUO6075,0001352 -58-30NOV12-1/1

Amplasări lumini

Lumini de căutare faţă şi spate





H107108 —UN—28FEB13

A—Faruri cabină cu halogen sau cu descărcare de înaltă intensitate (HID) (opţional)
B—Faruri cabină (Faza lungă/scurtă)
C—Girofaruri
D—Lumini de avarie (Chihlimbarii)
E—Lumini de avarie (Chihlimbarii)
F—Lumini de poziţie (albe)
G—Lămpile pentru mirişte
H—Lumini de bandă (dacă intră în dotare)
I— Lumini de conducere de jos (dacă intră în dotare)
J— Lumini de frână/poziţie (roşii)
K—Lumini de avarie spate (chihlimbarii)
L—Girofar
M—Luminile de descărcare din spate

Comutatorul pentru girofar:

ATENŢIE: Luminile trebuie să fie aprinse pe timpul transportului. Înclinaţi scara cabinei înainte pentru a orienta luminile de poziţie/de avarie către automobiliştii care vin din faţă.

- Comutatorul controlează girofarurile (C, L).
- Două girofaruri sunt situate în partea din faţă (dreapta şi stânga), iar unul în partea din spate a maşinii. Aceste lumini avertizează alţi conducători auto în timpul transportului pe drumuri publice.

Comutatorul luminii de avarie:

ATENŢIE: Luminile trebuie să fie aprinse pe timpul transportului. Înclinaţi scara cabinei înainte pentru a orienta luminile de poziţie/de avarie către automobiliştii care vin din faţă.

- Comutatorul controlează luminile girofarului (C, L), luminile de avarie (D, E), şi luminile de avarie spate (K).
- Luminile de avarie sunt situate pe ambele părţi ale maşinii, în faţă şi spate. Aceste lumini sunt utilizate pentru a indica o maşină nefuncţională.

Comutatorul pentru luminile de drum:

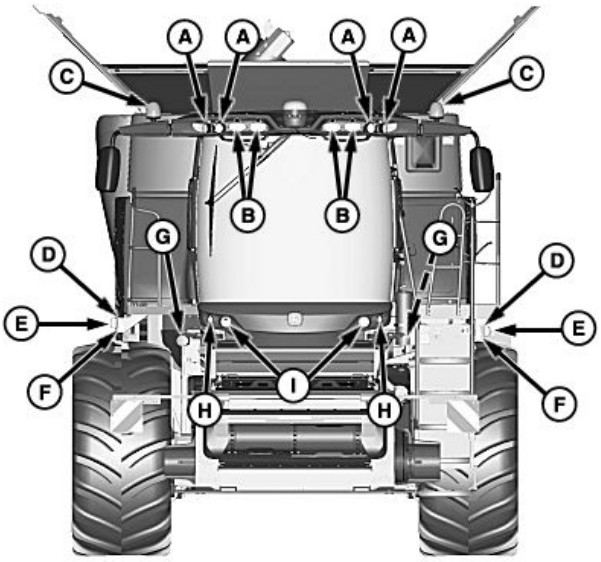
ATENŢIE: Luminile trebuie să fie aprinse pe timpul transportului. Înclinaţi scara cabinei înainte pentru a orienta luminile de poziţie/de avarie către automobiliştii care vin din faţă.

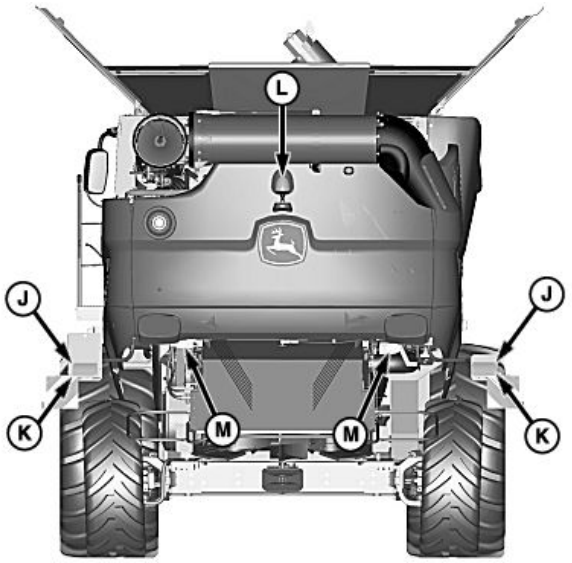
NOTĂ: Când luminile de drum sunt APRINSE şi nu este conectat niciun heder, luminile de conducere de jos se APRIND şi farurile cabinei se STING. Când este conectat un heder, luminile de conducere de jos se STING şi farurile cabinei se APRIND.

Semnalizarea de avarie se APRINDE dacă semnalizatoarele de viraj sunt STINSE. Dacă semnalizatoarele de viraj se APRIND, semnalizarea de avarie funcţionează precum luminile semnalizării virajului.

- Comutatorul controlează luminile girofarului (C, L), farurile de cabină (B), luminile de poziţie (F), luminile de conducere de jos (I) şi luminile de poziţie/avarie (J).
- Luminile girofarului avertizează alţi conducători auto în timpul transportului pe drumuri publice.

Continuare pe pagina următoare





H107108 —UN—28FEB13

A—Faruri cabină cu halogen sau cu descărcare de înaltă intensitate (HID) (opțional)
B—Faruri cabină (Fază lungă/scurtă)
C—Girofaruri
D—Lumini de avarie (Chihlimbarii)
E—Lumini de avarie (Chihlimbarii)
F—Lumini de poziție (albe)
G—Lămpile pentru mirişte
H—Lumini de bandă (dacă intră în dotare)
I— Lumini de conducere de jos (dacă intră în dotare)
J— Lumini de frână/poziție (roşii)
K—Lumini de avarie spate (chihlimbarii)
L—Girofar
M—Luminile de descărcare din spate

Comutator girofar automat:

NOTĂ: Când luminile girofarului sunt activate, iar boabele ating senzorul de umplere 3/4, luminile girofarului încep să se aprindă intermitent (3 secunde PORNIT şi 6 secunde OPRIT). Când boabele ajung la senzorul de umplere al rezervorului de boabe, luminile girofarului rămân APRINSE şi nu se mai aprind intermitent.

- Girofarurile (C, L) iluminează când rezervorul de boabe este pe trei sferturi plin. Girofarurile reprezintă un semnal pentru operatorul remorcii de boabe că rezervorul de boabe este plin şi gata de descărcare.

Comutatorul pentru lumina de câmp:
- Comutatorul controlează luminile de poziție (F), luminile de poziție/de frână (J) şi farurile de cabină (A, B).
- Farurile cabinei oferă operatorului iluminare pe zonă pentru acționarea pe timp de noapte şi în condiții de lumină redusă.

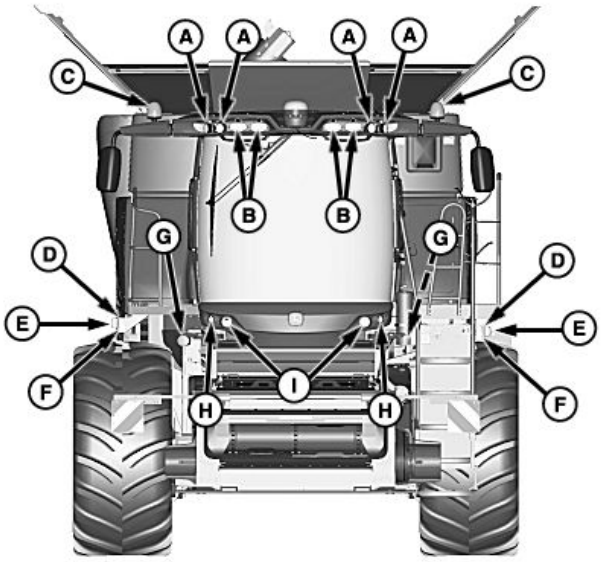
[1]Dacă luminile de drum sunt APRINSE, iar maşina este în modul Rutier, luminile pentru mirişte, luminile de bandă şi luminile de descărcare spate nu se vor putea APRINDE.

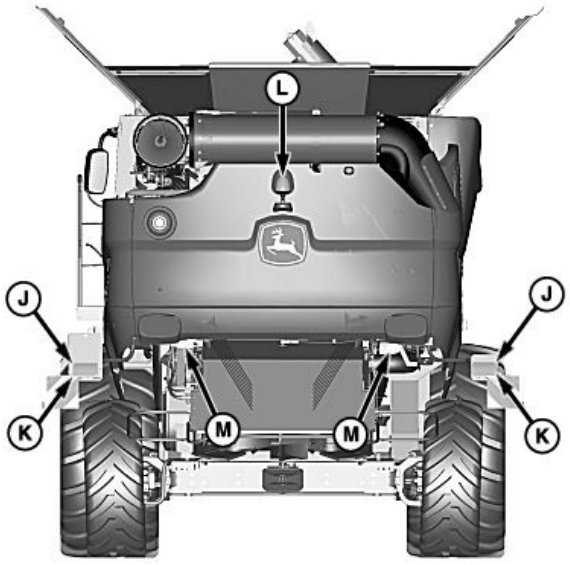
Comutator lumini mirişte față:

ATENȚIE: Pentru a evita confuziile automobiliştilor, nu folosiți proiectoarele de lucru în timpul transportului pe drumurile publice.

- Comutatorul controlează luminile pentru mirişte (G) şi luminile de bandă (H).
- Luminile pentru mirişte oferă operatorului o iluminare suplimentară a zonei din spatele hederului pentru acționare pe timp de noapte şi în condiții de lumină redusă[1].
- Luminile de bandă furnizează operatorului o iluminare suplimentară în fața maşinii, pe durata recoltării.

Continuare pe pagina următoare





H107108 —UN—28FEB13

A—Faruri cabină cu halogen sau cu descărcare de înaltă intensitate (HID) (opțional)
B—Faruri cabină (Fază lungă/scurtă)
C—Girofaruri
D—Lumini de avarie (Chihlimbarii)
E—Lumini de avarie (Chihlimbarii)
F—Lumini de poziție (albe)
G—Lămpile pentru mirişte
H—Lumini de bandă (dacă intră în dotare)
I— Lumini de conducere de jos (dacă intră în dotare)
J— Lumini de frână/poziție (roşii)
K—Lumini de avarie spate (chihlimbarii)
L—Girofar
M—Luminile de descărcare din spate

Comutatorul luminii de descărcare spate:

ATENȚIE: Pentru a evita confuziile automobiliştilor, nu folosiți proiectoarele de lucru în timpul transportului pe drumurile publice.

- Comutatorul controlează luminile de descărcare spate (M).
- Luminile de descărcare din spate oferă operatorului iluminarea zonei din spate pentru acționare pe timp de noapte şi în condiții de lumină redusă[1] [2].

Lumini de poziție/frână:

- Luminile de poziție/frână (J) se APRIND când maşina sesizează o decelerare. Luminile rămân aprinse timp de minimum două secunde.[3]

[1]Dacă luminile de drum sunt APRINSE, iar maşina este în modul Rutier, luminile pentru mirişte, luminile de bandă şi luminile de descărcare spate nu se vor putea APRINDE.
[2]Exclusiv Franța: Dacă maşina este în modul rutier, luminile de descărcare din spate nu se vor APRINDE.
[3]Exclusiv Franța: Luminile de frână SE APRIND când pedala de frână este apăsată.

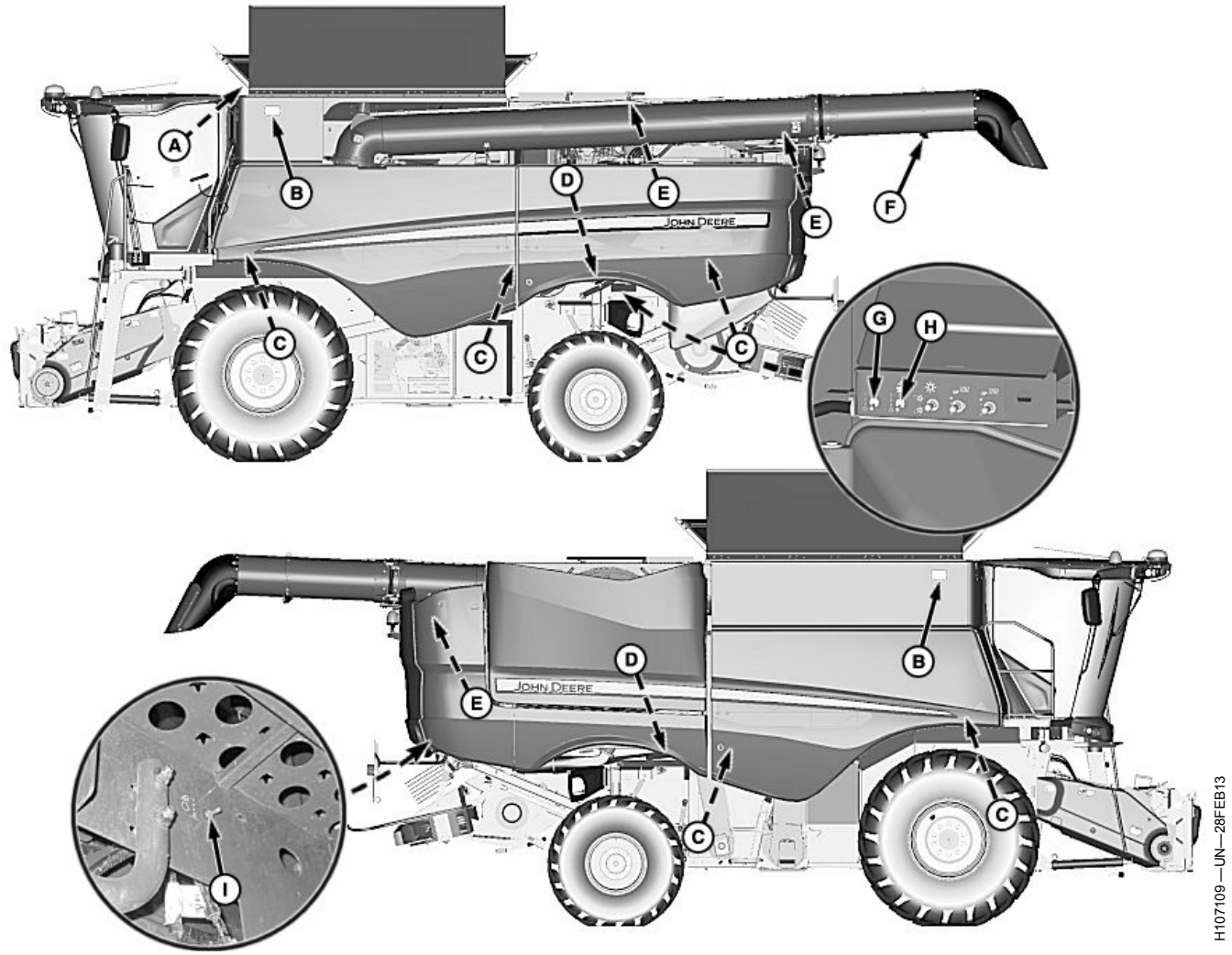
- Când viteza a scăzut sub 1,6 km/h (1 mph), luminile de frână rămân aprinse pentru două minute sau până când se detectează o accelerare înainte, iar viteza este mai mare de 1,6 km/h (1 mph).
- Luminile de poziție acționează şi ca indicatoare de semnalizare şi luminează atunci când se semnalizează un viraj. Lumina în direcția virajului se aprinde intermitent.

Iluminare de ieşire:

- Cele două faruri de cabină aflate spre exterior (B) vor rămâne aprinse maximum 180 de secunde după ce comutatorul cu cheie şi comutatorul de lumini sunt rotiți în poziția OPRIT (dacă luminile de drum sau de câmp au fost utilizate în precedentele cinci minute).

Continuare pe pagina următoare

Lumini de căutare laterală stânga şi dreapta



A—Lumina rezervorului de boabe
B—Luminile de vizare a rândului
C—Luminile de servisare de pe uşa în aripă de pescăruş
D—Luminile de servisare de la sanie
E—Luminile de servisare pentru compartimentul motorului
F—Lumina melcului de descărcare
G—Comutatorul pentru lumina de service a saniei
H—Comutator lumini de servisare în aripa de pescăruş
I— Comutatorul pentru luminile de servisare pentru compartimentul motorului

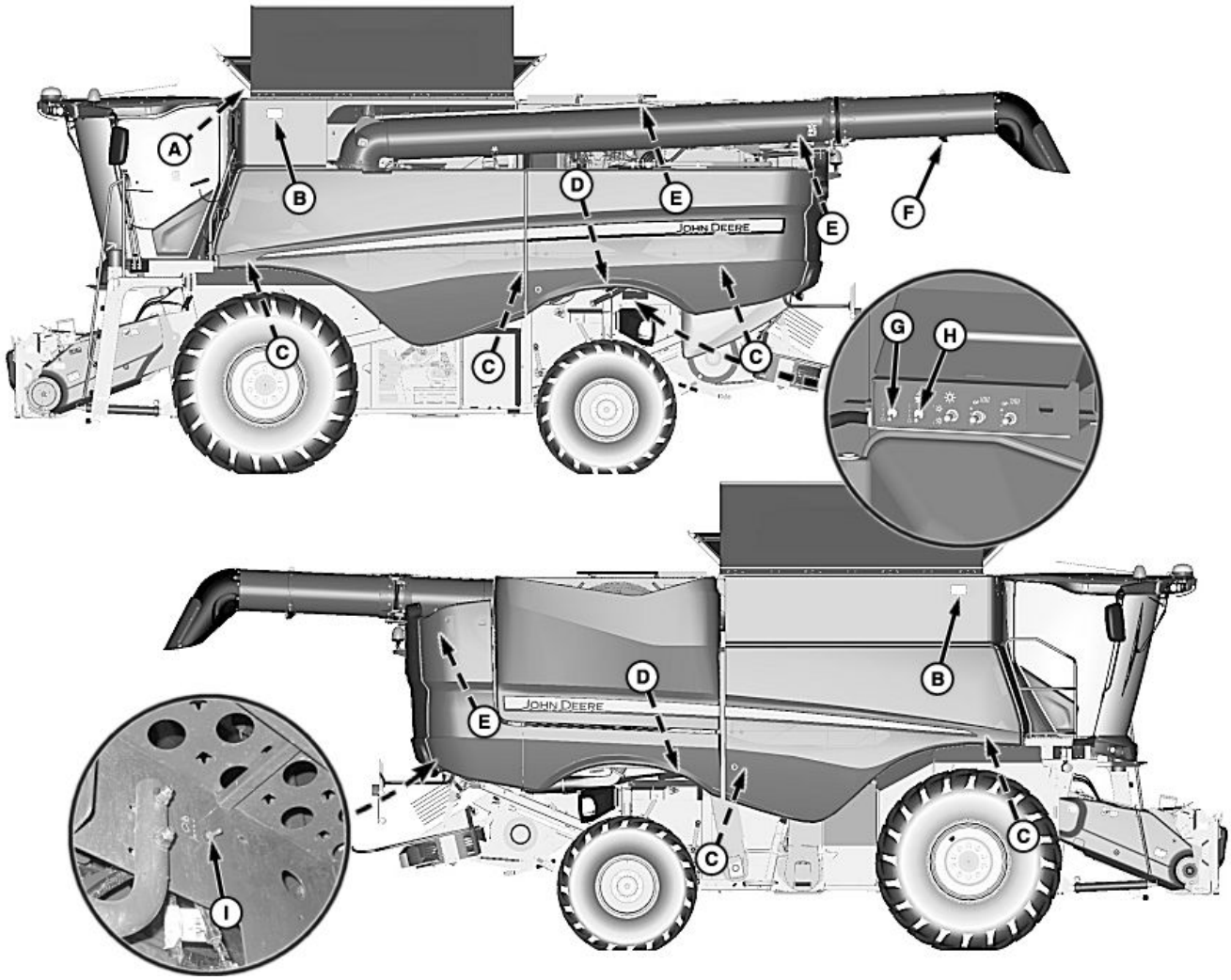
Comutatorul pentru lumina de câmp:

- Comutatorul controlează lampa rezervorului de boabe (A), luminile de vizare a rândului (B) (cu maneta semnalizatorului), lumina melcului de descărcare (F) şi luminile de poziție/de avarie.
- Luminile de vizare a rândului oferă operatorului iluminare zonală pe fiecare parte a maşinii pentru funcționare pe timp de noapte şi în condiții de lumină slabă.

NOTĂ: Când comutatorul pentru lumina de câmp este PORNIT, utilizați maneta de semnalizare pentru a acționa lumina de vizare a rândului dreapta sau stânga.

- Lumina rezervorului de boabe oferă operatorului iluminare în rezervorul de boabe pentru funcționare nocturnă şi în condiții de lumină slabă.
- Lampa rezervorului de boabe se STINGE când boabele ajung la senzorul de umplere 3/4.
- Lumina melcului de descărcare se aprinde când melcul este extins mai mult de 50% cu comutatorul pentru lumina de câmp pe ON.
- Lumina melcului de descărcare oferă iluminare pentru descărcarea rezervorului de boabe pe timp de noapte sau în condiții de lumină redusă.

Continuare pe pagina următoare



A—Lumina rezervorului de boabe
B—Luminile de vizare a rândului
C—Luminile de servisare de pe uşa în aripă de pescăruş
D—Luminile de servisare de la sanie
E—Luminile de servisare pentru compartimentul motorului
F—Lumina melcului de descărcare
G—Comutatorul pentru lumina de service a saniei
H—Comutator lumini de servisare în aripa de pescăruş
I— Comutatorul pentru luminile de servisare pentru compartimentul motorului

Luminile de servisare de la sanie:

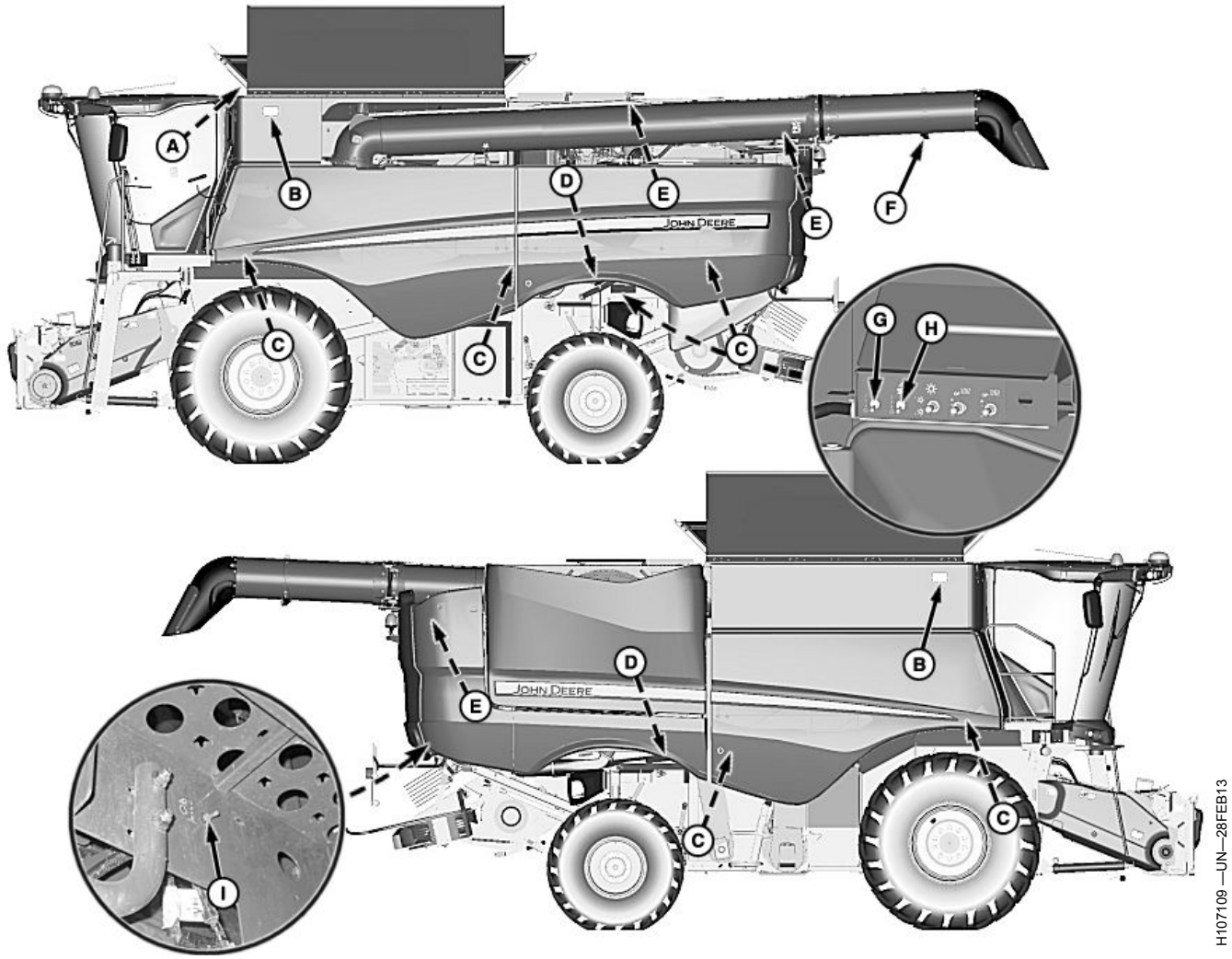
- Luminile de servisare de la sanie (D) furnizează operatorului iluminare pentru reglarea saniei de curățare pe timp de noapte sau în condiții de lumină redusă.
- Comutatorul de aprindere/stingere a luminilor de servisare a saniei (G) sunt situate deasupra scutului separatorului stânga.
- Luminează în timpul operațiunilor de întreținere şi de servisare (nu în timpul recoltării).

Lumini de servisare în aripă de pescăruş (opțional):

⚠ ATENȚIE: Evitați confuzia automobiliştilor. Nu folosiți luminile de servisare din aripa de pescăruş în timpul transportului.

- Luminile de servisare pentru uşile în aripă de pescăruş (C) sunt furnizate de ambele părți ale maşinii, sub uşile în aripă de pescăruş, şi oferă o vizibilitate mai bună asupra zonei separatorului.
- Comutatorul pentru luminile de servisare în aripă de pescăruş ON/OFF (H) se află deasupra scutului separatorului de pe partea stângă.

Continuare pe pagina următoare



A—Lumina rezervorului de boabe
B—Luminile de vizare a rândului
C—Luminile de servisare de pe uşa în aripă de pescăruş
D—Luminile de servisare de la sanie
E—Luminile de servisare pentru compartimentul motorului
F—Lumina melcului de descărcare
G—Comutatorul pentru lumina de service a saniei
H—Comutator lumini de servisare în aripa de pescăruş
I— Comutatorul pentru luminile de servisare pentru compartimentul motorului

Luminile de servisare ale compartimentului motor (opțional):

ATENȚIE: Evitați confuzia automobiliştilor. Nu folosiți luminile de servisare ale compartimentului motor în timpul transportului.

- Luminile de servisare ale compartimentului motor (E) oferă iluminare pentru zona platformei motorului pe timp de noapte sau în condiții de lumină redusă.
- Comutatorul luminilor de servisare pentru compartimentul motorului ON/OFF (I) se află pe partea dreaptă spate a maşinii.
- Comutatorul controlează lumina uşii compartimentului motor, lumina platformei motorului spate şi lumina frontală a compartimentului motor.
- Luminează în timpul operațiunilor de întreținere şi de servisare (nu în timpul recoltării).

Iluminare de ieşire:

- Luminile de vizare a rândului (B) vor rămâne aprinse maximum 180 de secunde după ce comutatorul cu cheie şi comutatorul de lumini sunt rotiți în poziția OPRIT (dacă luminile de drum sau de câmp au fost utilizate în precedentele cinci minute). Operatorul poate alege să lumineze partea stângă sau dreaptă a maşinii utilizând maneta de semnalizare.

OUO6075,0001353 -58-18JUN13-6/6

Lumini de conducere (exclusiv Rusia)

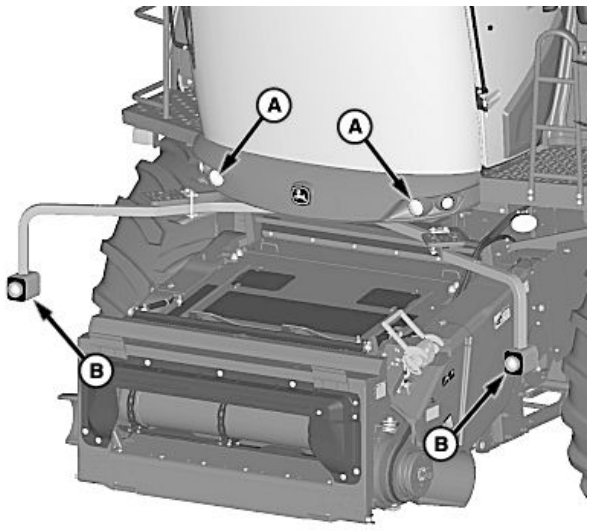
ATENȚIE: Luminile de drum trebuie să fie aprinse pe timpul transportului. Înclinați scara cabinei înainte pentru a orienta luminile de poziție/de avarie către automobiliştii care vin din față.

NOTĂ: Când luminile de drum sunt APRINSE şi nu este conectat niciun heder, luminile de conducere de jos se APRIND şi farurile cabinei se STING. Când este conectat un heder, luminile de conducere de jos se STING şi farurile cabinei se APRIND.

Luminile de conducere de jos (A) sunt disponibile numai pentru o viteză de deplasare max. de 20 km/h (12,4 mph).

Luminile de conducere de jos (A) TREBUIE acoperite, iar două lumini de conducere opționale (B) TREBUIE instalate pentru o viteză de deplasare max. de 30 km/h (18,6 mph).

Comutatorul pentru lumina de drum controlează luminile de conducere de jos (A) şi luminile de conducere opționale (B). Pentru informații suplimentare, consultați Comutatoarele de lumini, într-o parte anterioară a acestei secțiuni.



H105724 —UN—16NOV12

A—Luminile de drum inferioare **B—Luminile de conducere (opțional)**

OUO6075,00012CF -58-26OCT12-1/1

Întârzierea/limita de timp a iluminării

Când luminile sunt APRINSE în timp ce cheia de contact este în poziția OFF, va exista o întârziere uşoară. Maşina determină dacă există o tensiune curentă a bateriei pentru a putea porni luminile fără ca maşina să fie pornită. Această caracteristică este introdusă în sistemul maşinii pentru a preveni utilizarea unei tensiuni prea mari din baterie, ceea ce poate împiedica maşina să mai pornească.

NOTĂ: După mai bine de zece minute de funcționare a luminilor pentru sania de curățare, a luminilor de servisare sau a luminilor de servisare ale compartimentului motor, luminile vor clipi, apoi se vor STINGE temporar, iar apoi se vor APRINDE din nou pentru 20 de secunde. Acest ciclu va continua pentru încă trei minute, iar apoi luminile se vor STINGE până când comutatorul este resetat. Dacă luminile nu se aprind din nou după resetarea comutatorului, maşina a calculat că tensiunea bateriei este prea mică pentru a permite funcționarea luminilor. Luminile se vor aprinde din nou când motorul porneşte, iar bateriile se încarcă.

OUO6075,0001354 -58-27NOV12-1/1

Luminile de semnalizare

NOTĂ: Semnalizatoarele acționează de fiecare dată când comutatorul cu cheie se află în poziția PORNIT. Cu comutatorul pentru lumina de câmp în poziția PORNIT, maneta de semnalizare acționează lumina de vizare a rândului din stânga sau din dreapta. Luminile de semnalizare nu se sting singure, astfel că maneta trebuie adusă înapoi în poziția neutră.

În timpul operării maşinii pe şosele sau magistrale, folosiți maneta de semnalizare a virajului (A) pentru a indica virajele.

NOTĂ: Lămpile indicatoare (stânga sau dreapta) de pe consola din colț iluminează şi indică un viraj.



H95266 —UN—22JUN11

A—Maneta pentru semnalizarea virajului

OUO6075,0000682 -58-29JUN11-1/1

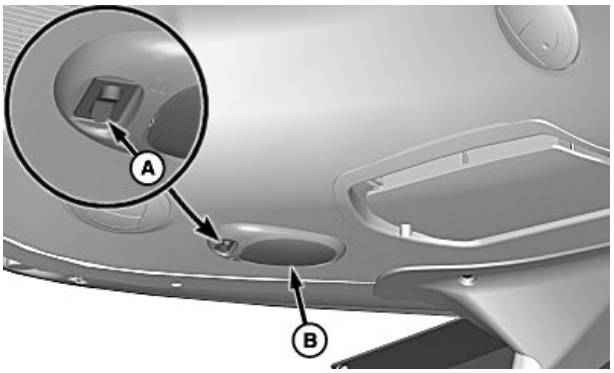
Lumina pentru interiorul cabinei

Plafoniera oferă o iluminare de sus pentru utilizarea în timpul nopții sau în condiții de lumină slabă.

Comutatorul luminii (A) comandă iluminarea din plafonieră (B).

Comutatorul luminii este un comutator cu trei poziții:

- ON (stânga)
- OFF (centru)
- Automat (dreapta) (uşa cabinei deschisă)



H94501 —UN—06AUG09

A—Comutator lumini **B—Plafoniera**

OUO6075,0000683 -58-03FEB10-1/1

Lumina de hartă

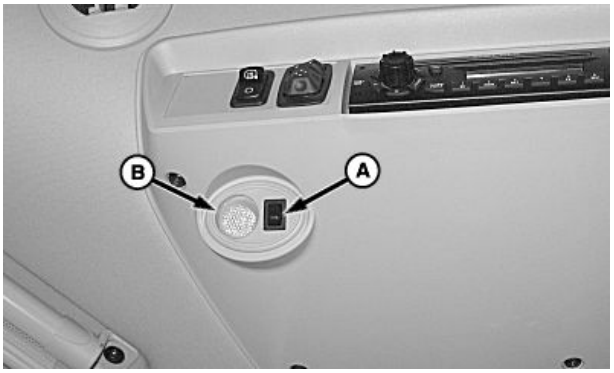
Lumina de hartă oferă o iluminare de sus pentru utilizarea în timp de noapte sau în condiții de lumină redusă.

Comutatorul de lumini (A) controlează lumina de hartă (B).

NOTĂ: Reglați lumina de hartă după necesități.

Comutatorul de lumini este un comutator cu două poziții:

- PORNIT
- OPR



H96823 —UN—10JUN10

A—Comutator lumini **B—Lumina de hartă**

OUO6075,00007D1 -58-02NOV10-1/1

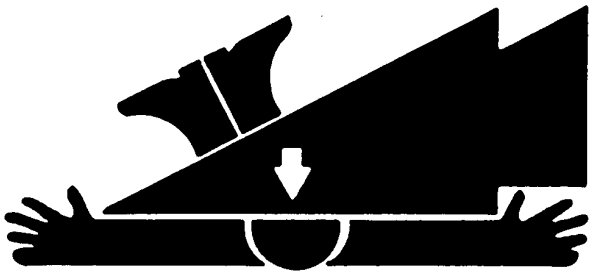
Stopul de siguranță al cilindrului hidraulic

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

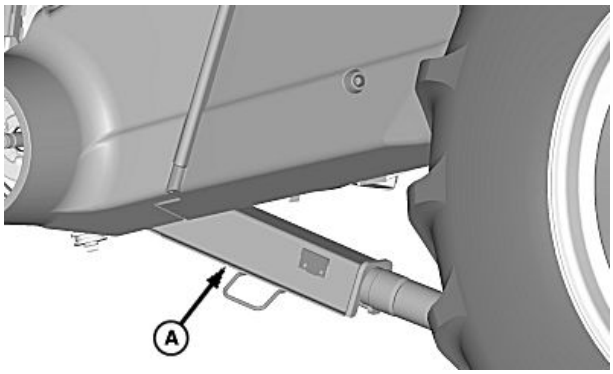
Spargerea racordurilor conductei hidraulice la coborârea transportorului duce la căderea instantanee a transportorului şi a hederului.

Coborâți stopul de siguranță (A) spre tija cilindrului hidraulic.

A—Stop de siguranță



TS696 —UN—21SEP89



H90891 —UN—26FEB08

OUO6075,0000657 -58-02FEB10-1/1

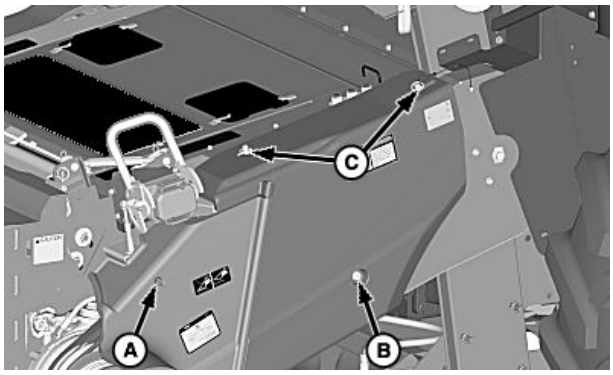
Scuturile laterale ale transportorului

ATENȚIE: Ridicați transportorul, coborâți stopul de siguranță, OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

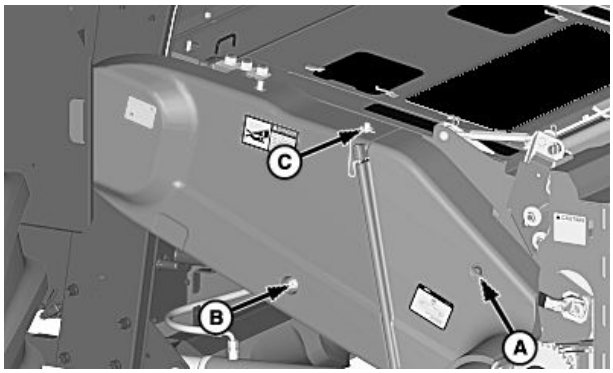
Scuturile transportorului au un scut în spate şi în față. Întoarceți zăvorul (A) şi deschideți scutul din față pentru servisare.

Întoarceți zăvorul (B) şi scoateți bolțurile de blocare rapidă (C) pentru a demonta scutul din spate.

A—Siguranță
B—Siguranță
C—Bolț de blocare rapidă



H91044 —UN—27MAR08



H91045 —UN—27MAR08

OUO6075,0000677 -58-02FEB10-1/1

Uşile transportorului

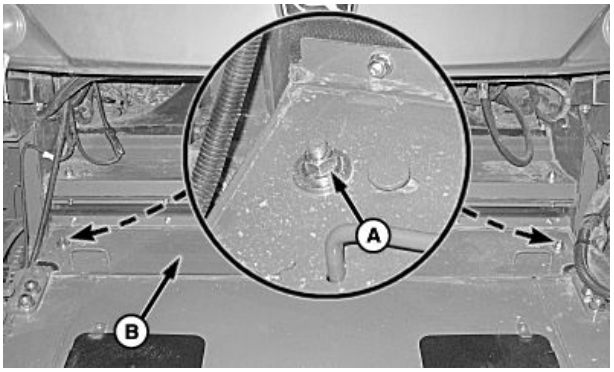
ATENŢIE: OPRIŢI motorul, acţionaţi frâna de parcare şi scoateţi cheia.

Desfaceţi piuliţele (A) de pe fiecare parte a uşii şi împingeţi piuliţele către centrul transportorului.

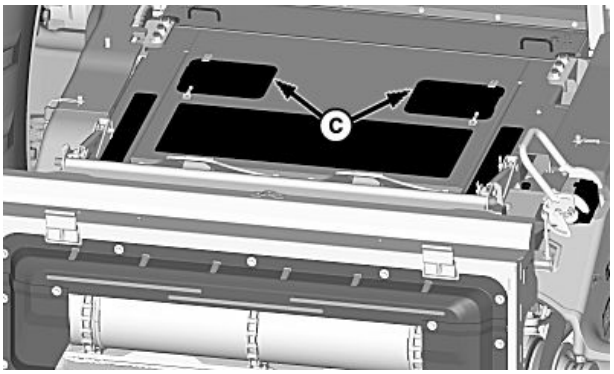
Trageţi uşa (B) în faţă pentru a o scoate.

Ridicaţi uşile (C) pentru a avea acces în interiorul transportorului.

A—Piuliţe
B—Uşă
C—Uşi



H100486 —UN—28FEB11



H90905 —UN—27FEB08

OUO6075,0000B6F -58-21MAR11-1/1

Uşa de acces de sus a acceleratorului pentru alimentare

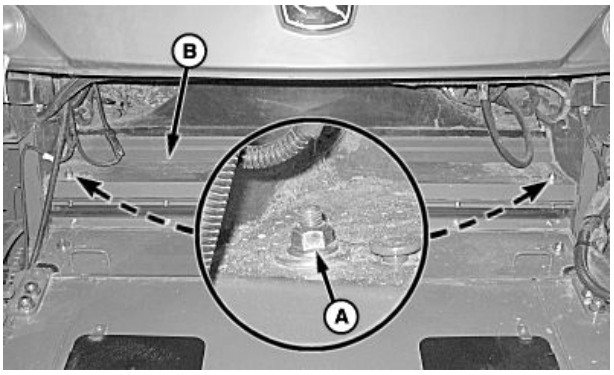
ATENŢIE: OPRIŢI motorul, acţionaţi frâna de parcare şi scoateţi cheia.

Desfaceţi piuliţele de blocare (A) de pe fiecare parte a uşii şi împingeţi piuliţele de blocare către centrul maşinii.

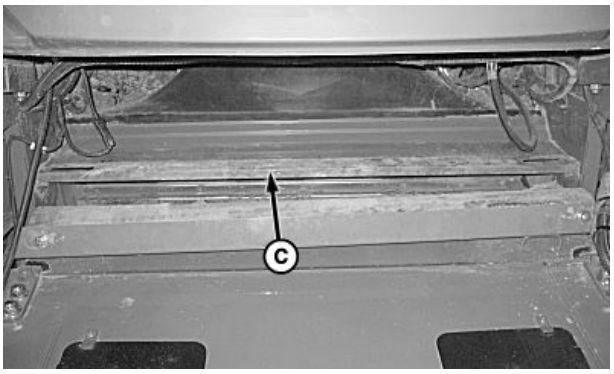
Trageţi uşa (B) în faţă pentru a o scoate.

Glisaţi uşa (C) în faţă pentru a o scoate.

A—Piuliţe de blocare
B—Uşă
C—Uşă



H100487 —UN—28FEB11



H100488 —UN—28FEB11

OUO6075,0000B70 -58-21MAR11-1/1

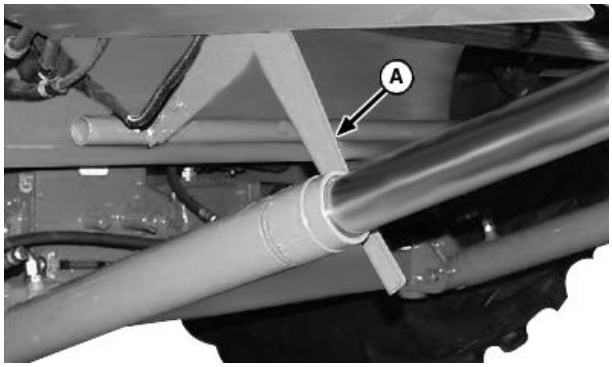
Uşa de jos a transportorului şi suportul etanşării talerului de alimentare

ATENȚIE: Ridicați transportorul, coborâți stopul de siguranță, OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Scoateți ştifturile de blocare rapidă şi mutați levierul (A) în jos şi înapoi pentru a deschide uşa.

IMPORTANT: Levierul va fi îndoit dacă rămâne în jos când transportorul este coborât.

Împingeți levierul în față şi în sus pentru a închide uşa. Fixați cu ştiftul de blocare rapidă.



H52761 —UN—17MAY99

A—Manetă

OUO6075,000065B -58-02FEB10-1/2

Dacă uşa transportorului nu este etanşată strâns (A), pot apărea scurgeri de boabe.

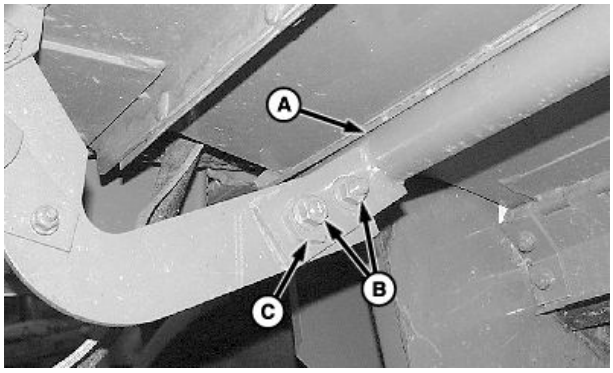
Slăbiți şuruburile (B) în ambele părți.

Rotiți excentricul (C).

Strângeți şurubul cu cap hexagonal pentru asigurarea excentricului.

Strângeți şuruburile rămase.

A—Garnitură
B—Şuruburi de fixare
C—Excentric



H74778 —UN—14JAN03

OUO6075,000065B -58-02FEB10-2/2

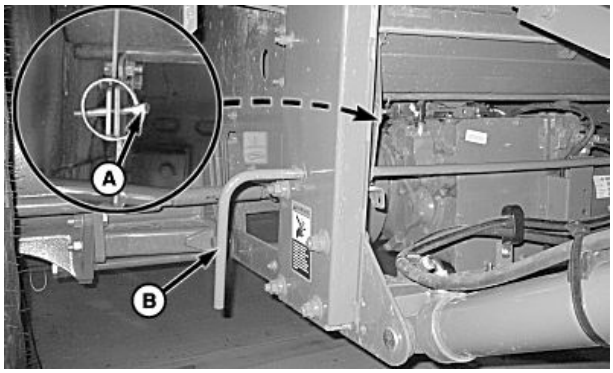
Colectorul de pietre

ATENȚIE: Ridicați transportorul, coborâți stopul de siguranță, OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Colectorul de pietre protejează toba şi contrabătătorul de deteriorări din cauza pietrelor.

Scoateți bolțul de blocare rapidă (A) şi deplasați maneta (B) în sus pentru a deschide separatorul de pietre.

Mutați maneta în jos pentru a închide separatorul de pietre. Fixați cu ştiftul de blocare rapidă.



H99239 —UN—01DEC10

A—Bolț de blocare rapidă **B—Manetă**

OUO6075,000065C -58-01DEC10-1/1

Cadrul de înclinare înainte/înapoi al transportorului - Reglare

ATENȚIE: Coborâți hederul la pământ pentru a elibera tensiunea din întinzătoarele cu filet ale cadrului de înclinare înainte/înapoi. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Cadrul de înclinare înainte/înapoi este utilizat pentru a seta raportul corect dintre scuturile platformei şi pământ. Acesta realizează compensări pentru diferitele mărimi de pneuri, diferite setări ale punții spate şi alți parametrii variabili.

Slăbiți piulițele cadrului de înclinare (A) şi piulița (B) de pe ambele părți.

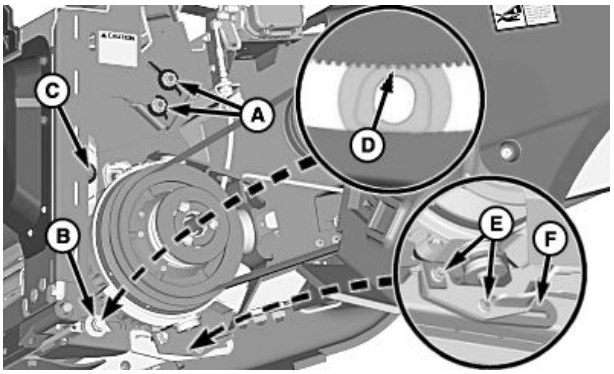
IMPORTANT: Nu slăbiți şurubul cu cap (C).

Decuplați canelurile şaibei (D) de la placa de reazem pe ambele părți.

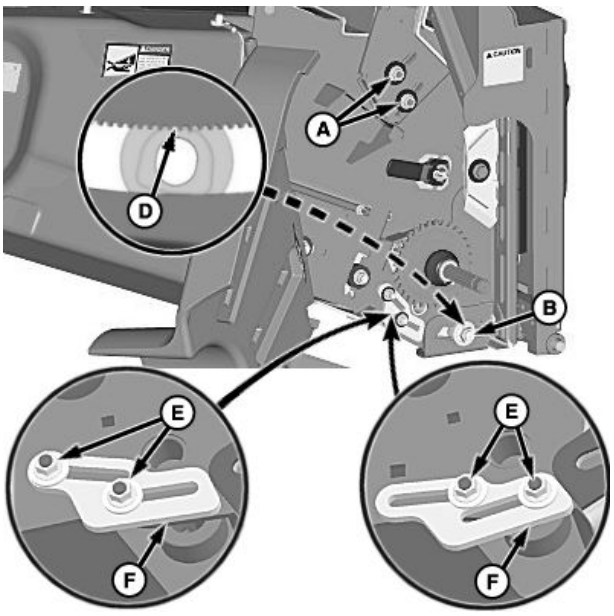
NOTĂ: Mutați placa de oprire de pe partea dreaptă în găurile de montare în spate dacă este nevoie.

Slăbiți piulițele (E) şi deplasați placa de oprire (F) în spate, pe ambele părți.

A—Piulițele cadrului de înclinare, M16
B—Piulița cadrului de înclinare, M20
C—Şurub cu cap
D—Canelurile şaibei
E—Piuliță
F—Placă de oprire



H95791 —UN—22MAR10



H105003 —UN—08MAR12

Găuri de montare în spate (pe partea stângă)/găuri de montare în față (pe partea dreaptă)

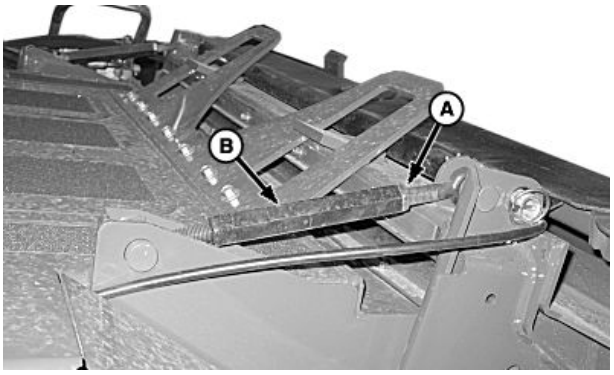
OUO6075,0001191 -58-05SEP12-1/4

IMPORTANT: Ar putea fi necesară repoziționarea colierului de furtun pe multicuplă atunci când se reglează cadrul de înclinare înainte/înapoi.

Slăbiți piulița (A) şi reglați întinzătorul cu filet (B) pe ambele părți, după cum este necesar, pentru a corecta unghiul hederului.

Strângeți piulița întinzătorului cu filet pe ambele părți.

A—Piuliță
B—Întinzător cu filet



H105751 —UN—05SEP12

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001191 -58-05SEP12-2/4

Cuplați canelurile şaibei (D) în placa de sprijin şi strângeți piulițele cadrului de înclinare (A şi B) pe ambele părți, conform specificației.

Specificație

Piulițele M16 ale cadrului de înclinare (A)—Cuplu.....300 N·m (221 lb-ft)

Piulița M20 a cadrului de înclinare (B)—Cuplu.....620 N·m (460 lb-ft)

IMPORTANT: Nu trebuie să existe niciun spațiu între plăcile de oprire şi cadrul de înclinare înainte/înapoi după strângerea piulițelor.

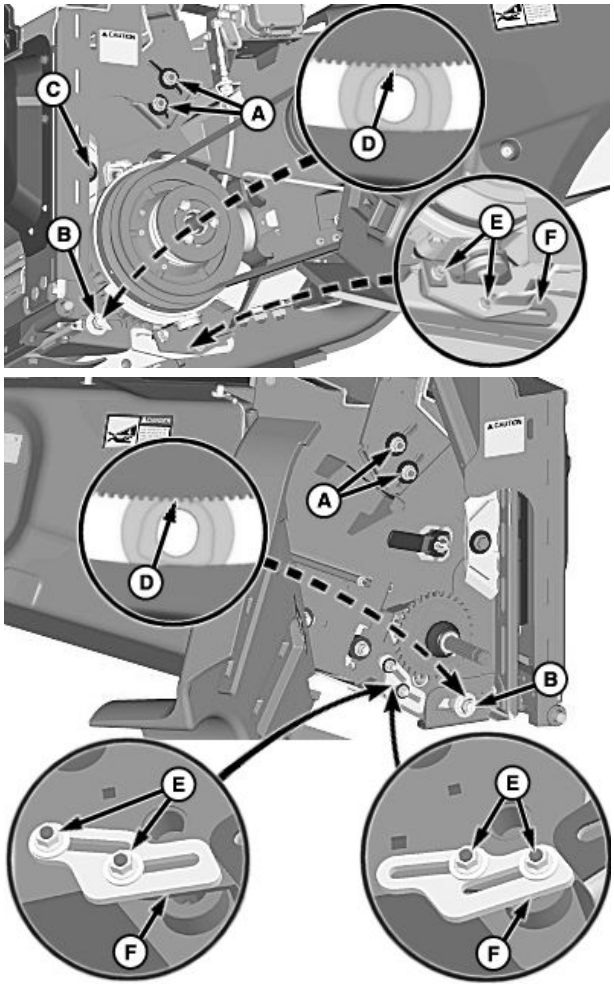
NOTĂ: Ataşați placa de oprire de pe partea dreaptă în găurile de montare în față sau în spate, după cum este necesar.

Mutați plăcile de oprire (F) complet în față pe ambele părți şi strângeți piulițele (E) conform specificației.

Specificație

Piulițele plăcii de oprire—Cuplu.....130 N·m (96 lb.-ft.)

A—Piulițele cadrului de înclinare, M16
B—Piulița cadrului de înclinare, M20
C—Şurub cu cap
D—Canelurile şaibei
E—Piulițe
F—Placă de oprire



H95791 —UN—22MAR10
H105003 —UN—08MAR12

Găuri de montare în spate (pe partea stângă)/găuri de montare în față (pe partea dreaptă)

OUO6075,0001191 -58-05SEP12-3/4

Reglarea înclinării este setată într-o poziție aproximativă în fabrică, însă dacă sunt schimbate pneurile sau poziția punții, o reglare ulterioară va fi necesară. O setare aproximativă poate fi obținută fără heder ataşat, prin procedura următoare:

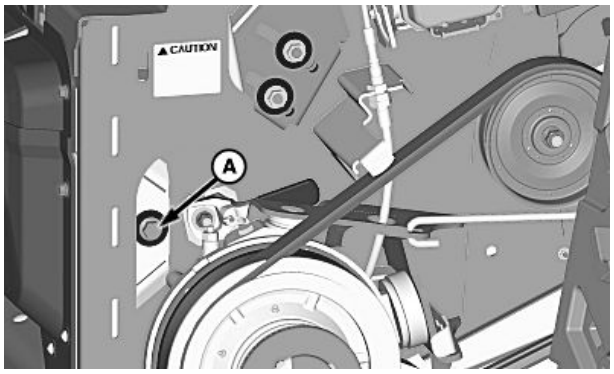
- Când maşina este pe teren drept, ridicați sau coborâți transportorul până când distanța bolțului de pivotare până la sol (A) este setată conform specificației.

Specificație

Bolț de pivotare - sol—Distanță..... 865 mm (34 in.)

- Folosind o nivelă ca referință, reglați cadrul de înclinare înainte/înapoi până când suprafața frontală este verticală.

Dacă sunt necesare reglări ulterioare, consultați manualul de utilizare a hederului pentru reglări suplimentare.



H94359 —UN—24JUN09

A—Bolț de pivotare

OUO6075,0001191 -58-05SEP12-4/4

Lanțului conveiorului de alimentare - Reglare

Demontați scuturile transportorului din ambele părți.

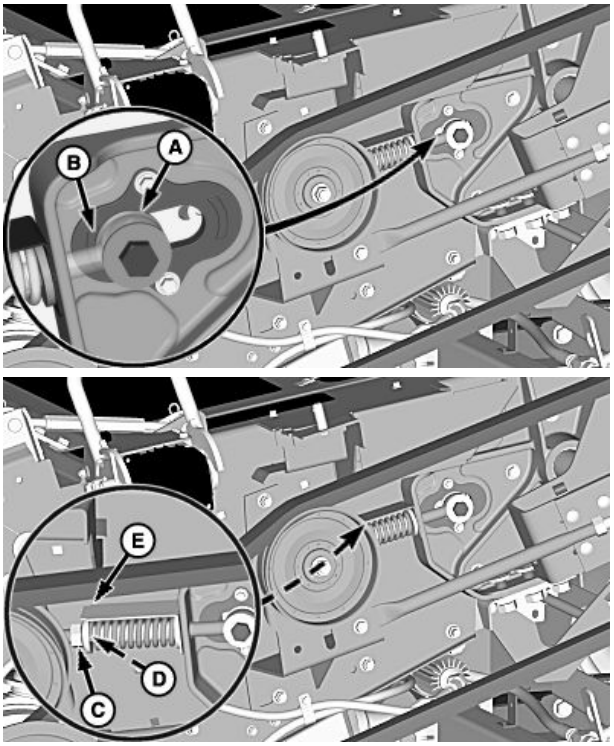
Este necesară scoaterea unei verigi deplasate din fiecare rând de lanț când şaiba (A) se aliniază cu marginea internă a proeminenței (B) după cum este indicat în figură.

Strângeți piulița (C) pe ambele părți ale transportorului până când şaiba (D) este poziționată între capătul indicatorului (E) şi capătul treptei.

NOTĂ: Verificați tensiunea pe ambele părți la 25 de ore, pentru primele 100 de ore.

- Verificați tensiunea pe ambele părți la fiecare 100 de ore. Reglați când oricare parte a şaibei este în spatele capătului indicatorului.
- Articulațiile sau valțuri ovalizate şi arborii îndoiți pot duce la tensiune în lanț inegală, lanțuri prea strânse sau prea slăbite.
- Tensiunea excesivă din lanț determină defectări ale arborelui şi a rulmentului.

Instalați scuturile laterale ale transportorului.



H94329 —UN—19JUN09

H94336 —UN—22JUN09

A—Şaibă
B—Proeminență
C—Piuliță
D—Şaibă
E—Indicator

OUO6075,000067C -58-22NOV10-1/1

Zalele lanțului conveiorului transportorului - Demontare

NOTĂ: Când înlocuiți zalele lanțului verificați întotdeauna uzura pinioanelor.

Scoateți zalele de compensare (A) pentru reglarea inițială a lanțului.

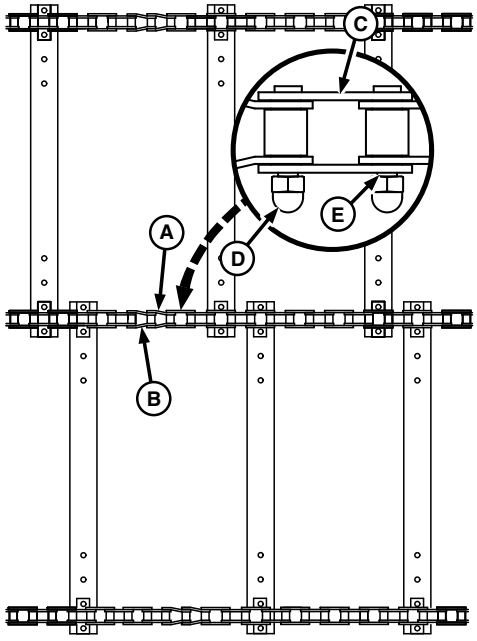
Scoateți zalele de compensare (B) pentru al doilea reglaj. Când compensatorul este folosit de la al doilea reglaj, lanțul este uzat şi trebuie să fie înlocuit.

Specificație

Organe de asamblare pentru placă “U”	
M10—Cuplu	73 Nm (54 lb-ft)
Piulițe cu cap M8 pentru zale—Cuplu	25 Nm (18 lb-ft)

IMPORTANT: Când instalați zalele de conectare, piulițele cu cap trebuie să fie orientate opus inelelor tamburului.

Când piulițele cu cap ale zalelor (D) sunt cuplate conform specificației, jocul (E) trebuie să existe între bara longitudinală a zalelor de conectare (C) şi piulița cu cap.



H87543 —UN—17APR07

A—Za de compensare
B—Za de compensare
C—Bara longitudinală
D—Piuliță cu cap
E—Joc, 1—2 mm (3/64 in.—5/64 in.)

OUO6075,000067D -58-02FEB10-1/1

Valțul transportorului - Reglarea înălțimii

ATENȚIE: Ridicați transportorul, coborâți stopul de siguranță, OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

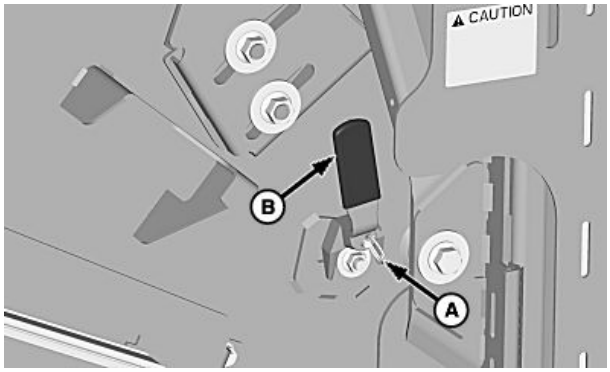
Deschideți scuturile transportorului.

Trageți şi mențineți bolțul (A) în timp ce rotiți mânerul (B) spre poziția pentru cultura dorită, pe ambele părți.

Închideți scuturile transportorului.

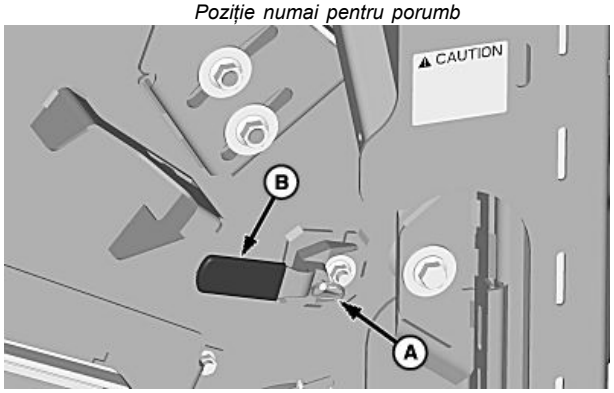
A—Pin

B—Mânerul pentru înălțimea valțului



H90908 —UN—27FEB08

Poziție numai pentru porumb



H90909 —UN—27FEB08

Poziție pentru boabe mici

OUO6075,000067E -58-02FEB10-1/1

Viteza conveiorului transportorului - Schimbare

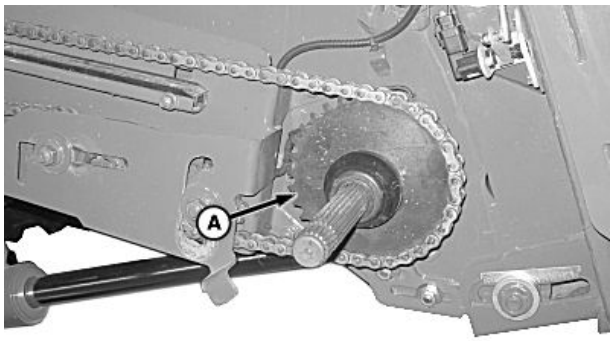
ATENȚIE: Ridicați transportorul, coborâți stopul de siguranță, OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Consultați secțiunea Setările culturii pentru setările recomandate ale pinionului conveiorului transportorului.

Note importante despre pinionul cu 32 dinți:
- Pinionul nu este recomandat pentru utilizarea la culturile de porumb.

Recomandată pentru condiții în care alimentarea este redusă datorită următoarelor culturi şi condiții:
- **Culturi:** Orz, rapiță, ovăz, orez, secară şi grâu
- **Condiții:** Volum mare, verde, umed, margine de câmp şi alimentare redusă

Odată cu schimbările de condiții şi creşterea alimentării (mai uscat, poloage mai egale, paie mai uşoare), se recomandă folosirea pinionului cu 26 dinți. Viteza lanțului se reduce şi reduce posibilitatea de strivire a paielor sau pre-treierare şi măreşte durata de funcționare a lanțului.



H102187 —UN—13JUN11

A—Pinion

Lanțul conveiorului transportorului poate fi setat la două viteze diferite prin selectarea pinionului de antrenare (A) în partea dreaptă a arborelui inferior.

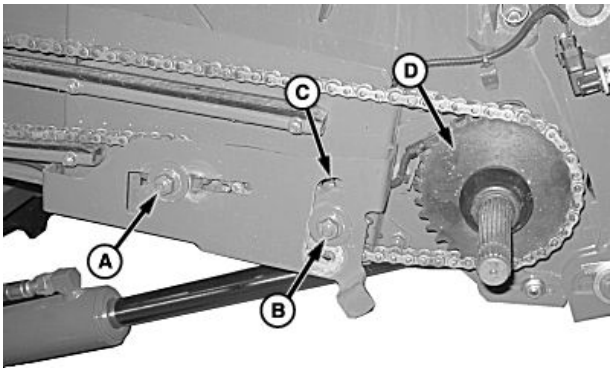
Utilizați pinionul mic pentru viteză mică şi pinionul mare pentru viteză mare.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000661 -58-13JUN11-1/4

1. **Pentru a muta lanțul de antrenare pe un pinion mai mic:** Deschideți scutul din dreapta - față.
2. Slăbiți piulița (A) şi apăsați pinionul spre înapoi.
3. Slăbiți piulița (B) şi mutați pinionul în poziția de sus (C).
4. Apăsați pe cuplaj şi mutați pinionul (D) spre exterior până când se cuplează opritorul.

A—Piuliță
B—Piuliță
C—Poziția superioară
D—Pinion

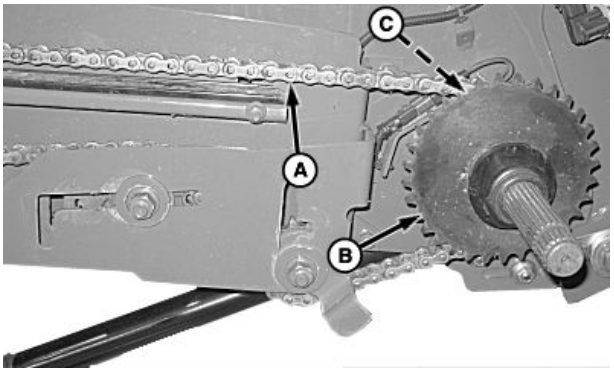


H102188 —UN—13JUN11

OUO6075,0000661 -58-13JUN11-2/4

5. Mutați lanțul (A) de pe pinionul mare (B) pe pinionul mic (C).

A—Lanț
B—Pinionul mare
C—Pinionul mic



H102189 —UN—13JUN11

Continuare pe pagina următoare

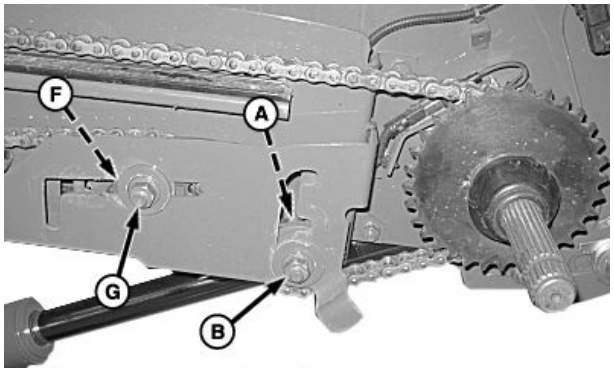
OUO6075,0000661 -58-13JUN11-3/4

6. Mutați pinionul (A) în poziția inferioară şi strângeți piulița (B).
7. Slăbiți piulițele (C) şi glisați ghidajul lanțului (D) în crestăturile dorite (E) şi strângeți piulițele.

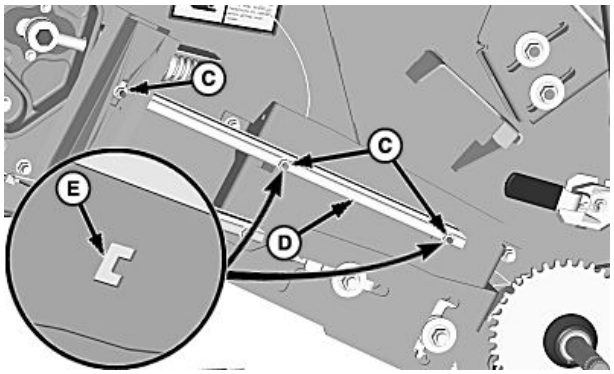
NOTĂ: Nu strângeți excesiv lanțul de antrenare a conveiorului de alimentare. Este permis ca lanțul să ruleze pe ghidajul din plastic.

8. Folosiți o pârghie în găurile din placa interioară pentru a muta pinionul (F) înainte şi strângeți piulița (G).
9. Închideți scutul din dreapta - față.

A—Pinion
B—Piuliță
C—Piulițe
D—Ghidajul lanțului
E—Crestături
F—Pinion
G—Piuliță



H102190 —UN—13JUN11



H91064 —UN—02APR08

OUO6075,0000661 -58-13JUN11-4/4

Lanțul de antrenare al transportorului de alimentare - Reglare

⚠ ATENȚIE: Ridicați transportorul, coborâți stopul de siguranță, OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

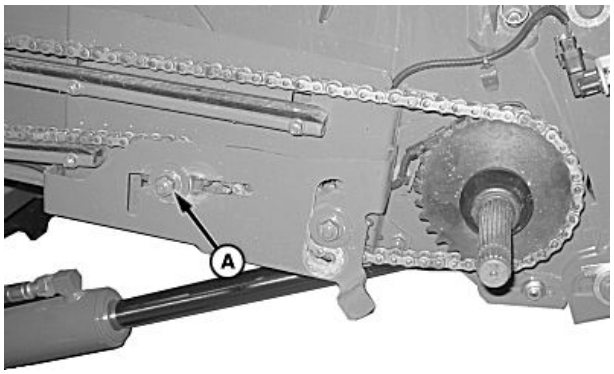
Deschideți scutul din dreapta - față.

Slăbiți piulița (A) şi apăsați pinionul spre înapoi.

NOTĂ: Nu strângeți excesiv lanțul de antrenare a conveiorului de alimentare. Este permis ca lanțul să ruleze pe ghidajul din plastic.

Introduceți o pârghie în găurile din placa interioară pentru a muta pinionul înainte şi strângeți piulița (A).

Închideți scutul din dreapta - față.



H102191 —UN—13JUN11

A—Piuliță

OUO6075,0000662 -58-13JUN11-1/1

Răzuitorul de pe arborele superior al transportorului - Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Dacă arborele superior al transportorului trebuie învelit, verificați dacă răzuitoarelesunt reglate după cum urmează:

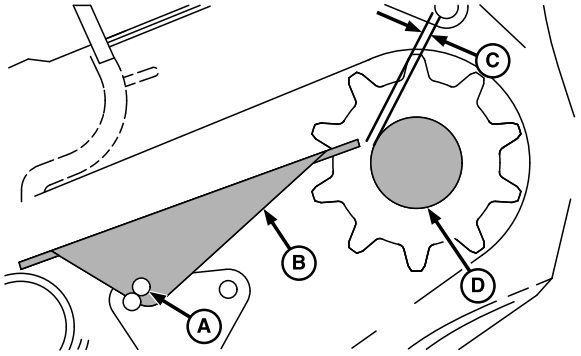
Scoateți uşa superioară a transportorului.

Slăbiți şuruburile (A) şi setați răzuitorul (B) la 3 mm (1/8 in.) (C) față de arborele superior (D).

Specificație

Amplasarea răzuitorului—Distanța	3 mm (1/8 in.)

Strângeți şuruburile (A) şi instalați uşa superioară a transportorului.



H59570 —UN—18AUG99

A—Bolțuri
B—Răzuitor
C—Dimensiunea de 3 mm (1/8 in.)
D—Arborele superior

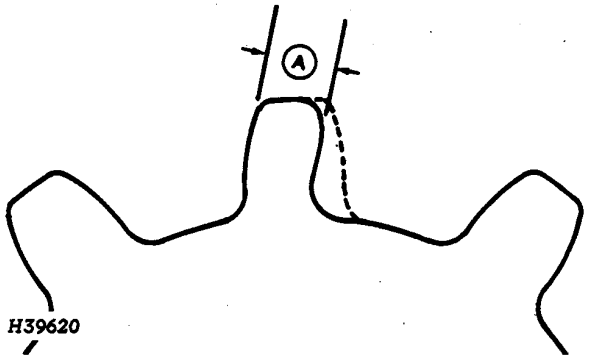
OUO6075,0000664 -58-02FEB10-1/1

Pinioanele arborelui superior al transportorului

După 1000 de ore, în funcție de cultura recoltată, verificați uzura pinioanelor arborelui superior.

Dacă aceste pinioane sunt uzate până la 12 mm (1/2 in.) (A), pinioanele pot fi inversate pentru uzură suplimentară.

A—Dimensiunea de 12 mm (1/2 in.)



H39620 —UN—11OCT88

OUO6075,0000665 -58-02FEB10-1/1

Curea de antrenare cu viteză variabilă transportor—Înlocuire

ATENȚIE: Fulia variabilă inferioară este tensionată de arc; dacă cureaua este scoasă, va sări înapoi într-o poziție apropiată.

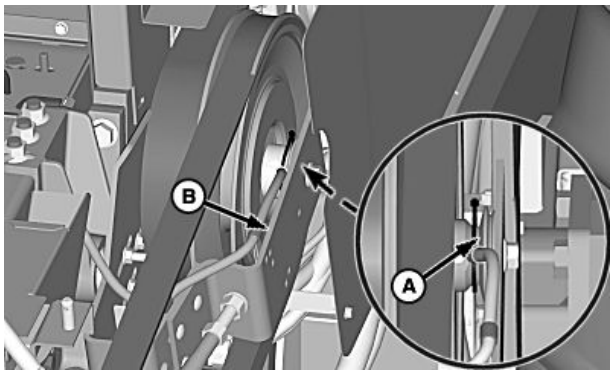
Porniți motorul, cuplați separatorul şi mutați comutatorul de turație a motorului în poziția ralanti rapid. **Reglați cureaua de antrenare a transportorului la turația lentă a arborelui frontal.**

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Decuplați separatorul, opriți motorul şi scoateți cheia.

Coborâți stopul de siguranță şi scoateți scuturile transportorului de pe partea stângă.

Priviți sub burduful din cauciuc (A), pentru a verifica dacă roțile de curea superioare sunt complet deschise. La poziția de viteză redusă, bulbul jumătății superioare a roții de curea este rezemat de consola (B).



H90912 —UN—28FEB08

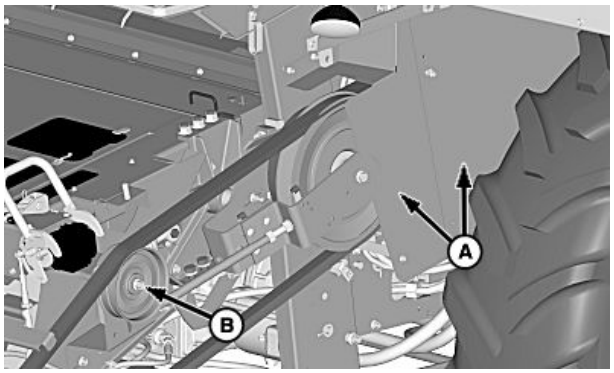
A—Manşon de cauciuc **B—Consolă**

OUO6075,0000666 -58-02FEB10-1/6

Scoateți scuturile (A).

Slăbiți piulița rolei (B) pentru a atenua tensiunea din cureaua de antrenare.

A—Scuturi **B—Piuliță**

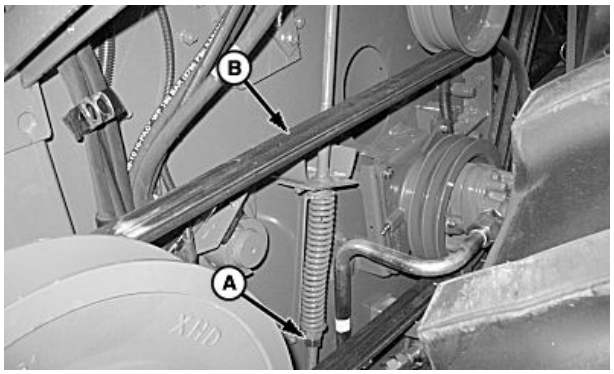


H90910 —UN—27FEB08

OUO6075,0000666 -58-02FEB10-2/6

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea din cureaua de antrenare a rabatorului (B).

A—Piuliță **B—Curea de transmisie**



H90976 —UN—06MAR08

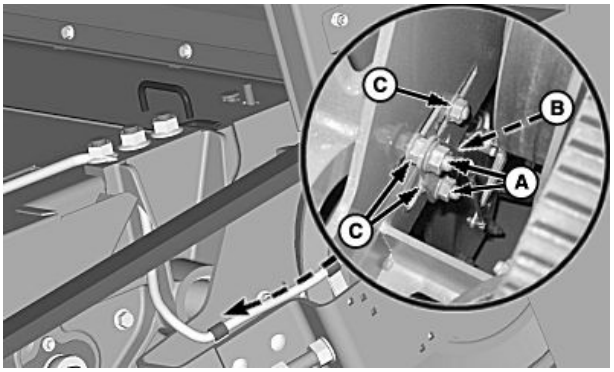
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000666 -58-02FEB10-3/6

Demontați şi păstrați piulițele (A) şi consola (B).

Slăbiți piulițele (C) pentru a permite deplasarea ansamblului roții de curea superioare.

A—Piulițe (2 buc.)
B—Consolă
C—Piulițe (3 buc.)



H90967 —UN—05MAR08

OUO6075,0000666 -58-02FEB10-4/6

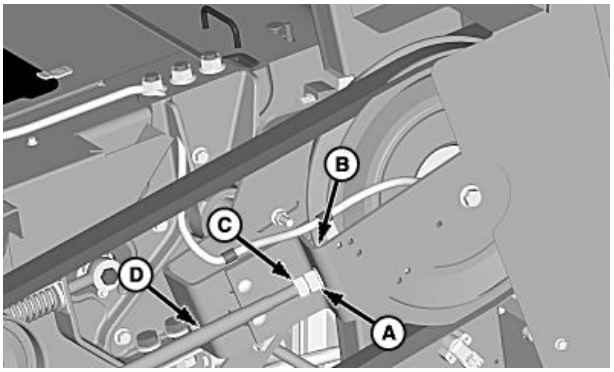
NOTĂ: Piulița (C) trebuie mutată şi blocată pe piulița (A). Împreună, aceste piulițe pot fi utilizate pentru rotirea şurubului întinzătorului.

Slăbiți piulița (A) îndepărtând-o de consola (B) până la crearea unui spațiu de 3 mm (1/8 in.) între laturile consolei.

Strângeți piulița (C) pe piulița (A).

NOTĂ: Înfiletarea şurubului în întinzător permite deplasarea înainte a roții de curea, pentru demontarea curelei de antrenare.

Utilizați piulița (A) pentru a înfileta bolțul filetat în întinzătorul (D).



H90913 —UN—28FEB08

A—Piuliță
B—Consolă
C—Piuliță
D—Pretensionator

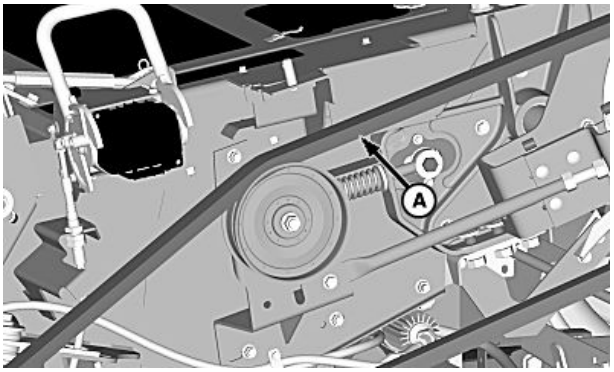
OUO6075,0000666 -58-02FEB10-5/6

Demontați cureaua de antrenare (A) de pe roțile de curea.

Instalați cureaua de antrenare de schimb şi reglați tensiunea. (Consultați Curea de viteză variabilă transportor—Reglare.)

Instalați scuturile consolei şi transportorului demontate anterior.

A—Curea de transmisie



H90911 —UN—28FEB08

OUO6075,0000666 -58-02FEB10-6/6

Curea de antrenare viteză variabilă transportor—Reglare

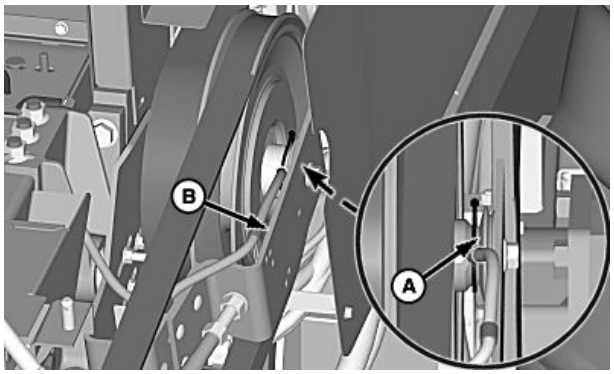
NOTĂ: Se pot face modificări minore ale vitezei variabile prin ridicarea rolei. Dacă prin ridicarea rolei nu se poate obține un joc de 3 mm (1/8 in.), treceți la pasul următor.

Porniți motorul, cuplați separatorul şi mutați comutatorul de turație a motorului în poziția ralanti rapid. **Reglați cureaua de antrenare a transportorului la turația lentă a arborelui frontal.**

Decuplați separatorul, opriți motorul şi scoateți cheia.

Coborâți stopul de siguranță şi scoateți scuturile transportorului de pe partea stângă.

Priviți sub burduful din cauciuc (A), pentru a verifica dacă roțile de curea superioare sunt complet deschise. La poziția de viteză redusă, bulbul jumătății superioare a roții de curea este rezemat de consola (B).



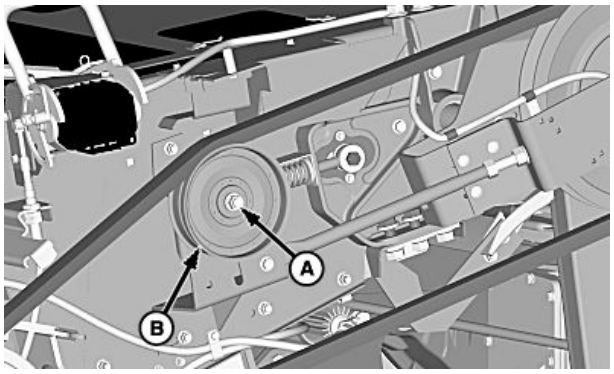
H90912 —UN—28FEB08

A—Manşon de cauciuc **B—Consolă**

OUO6075,0000667 -58-02FEB10-1/9

Slăbiți piulița (A) pentru a regla rola (B) într-o poziție inferioară.

A—Piuliță **B—Întinzător**



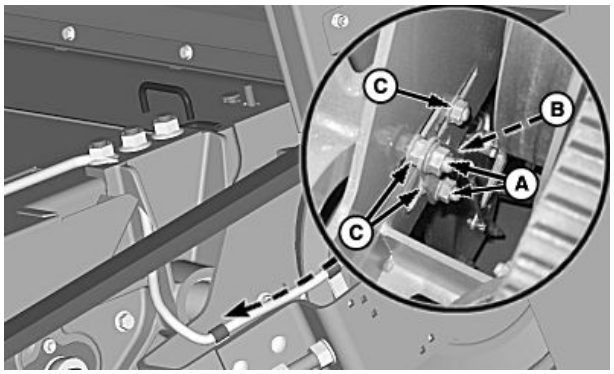
H90914 —UN—28FEB08

OUO6075,0000667 -58-02FEB10-2/9

Demontați şi păstrați piulițele (A) şi consola (B).

Slăbiți piulițele (C) pentru a permite deplasarea ansamblului roții de curea superioare.

A—Piulițe (2 buc.)
B—Consolă
C—Piulițe (3 buc.)



H90967 —UN—05MAR08

Continuare pe pagina următoare

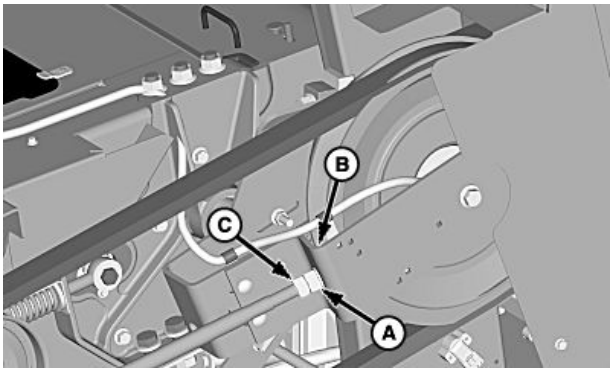
OUO6075,0000667 -58-02FEB10-3/9

NOTĂ: Piulița (C) trebuie mutată şi blocată pe piulița (A). Împreună, aceste piulițe pot fi utilizate pentru rotirea şurubului întinzătorului.

Slăbiți piulița (A) îndepărtând-o de consola (B) până la crearea unui spațiu de 3 mm (1/8 in.) între laturile consolei.

Strângeți piulița (C) pe piulița (A).

A—Piuliță
B—Consolă
C—Piuliță



H90915 —UN—28FEB08

OUO6075,0000667 -58-02FEB10-4/9

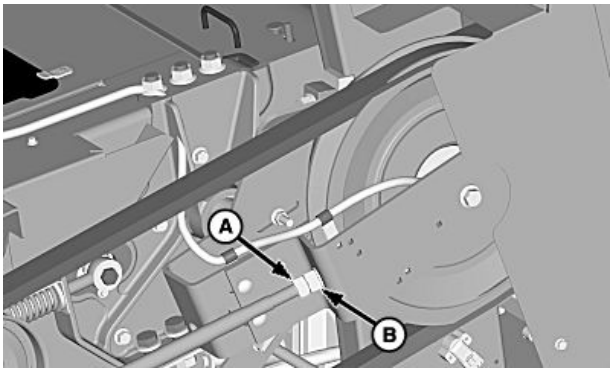
IMPORTANT: Rotiți cureaua în timp ce reglați deschiderea roții de curea. Nerotirea curelei în timpul reglării deschiderii roții de curea are ca rezultat deteriorarea curelei.

O deschiderea între jumătățile roții de curea este importantă, astfel încât jumătățile să poată avea priză la curea în poziția de viteză redusă. Turația arborelui de antrenare al platformei tăietoare trebuie să fie redusă.

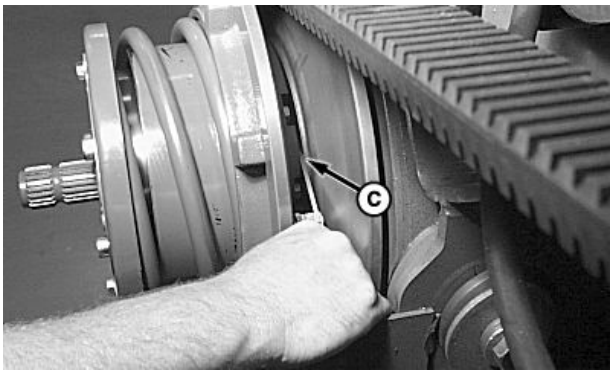
Rotiți piulița (A) pentru a regla bolțul (B).

Mutați roțile de curea variabile superioare cu şurubul până la formarea unei deschideri de 3 mm (1/8 in.) între jumătățile roții de curea inferioare sau până când ansamblul roții superioare atinge capetele canalelor.

A—Piuliță
B—Bolț
C—Deschidere, 3 mm (1/8 in.)



H90916 —UN—28FEB08



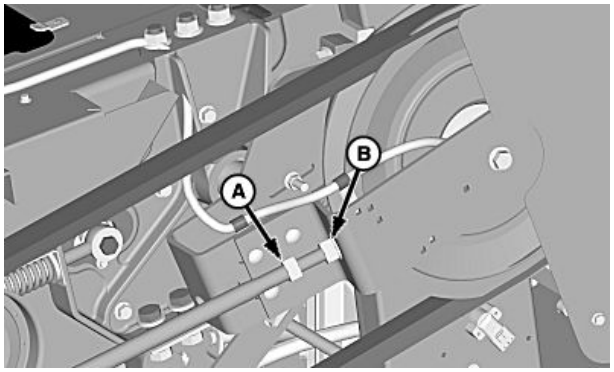
H84140 —UN—26JUL05

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000667 -58-02FEB10-5/9

Strângeți mai întâi piulița (A) şi apoi piulița (B).

A—Piuliță **B—Piuliță**

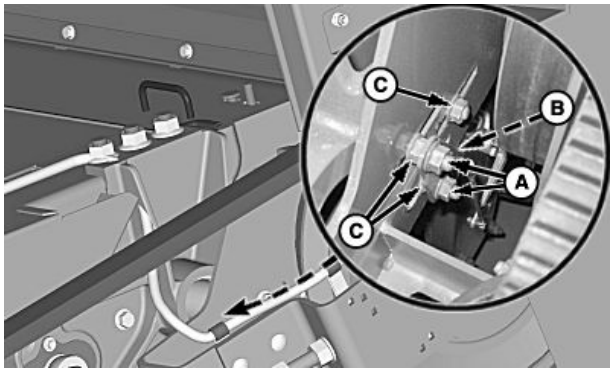


H90917 —UN—28FEB08

OUO6075,0000667 -58-02FEB10-6/9

Strângeți piulițele (C) şi instalați consola (B) şi fixați cu piulițele (A).

A—Piulițe (2 buc.)
B—Consolă
C—Piulițe (3 buc.)



H90967 —UN—05MAR08

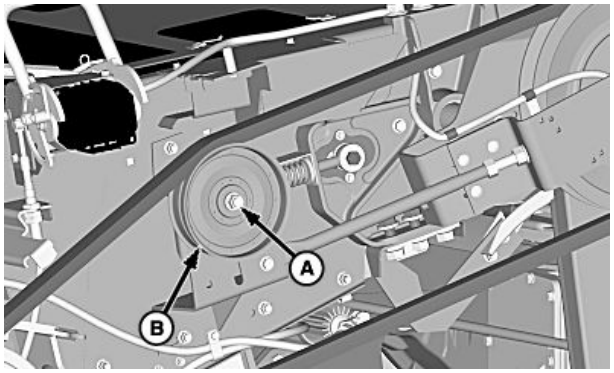
OUO6075,0000667 -58-02FEB10-7/9

IMPORTANT: NU stați pe curea în timp ce împingeți în sus pe rolă pentru a regla deschiderea.

Ridicați rola (A) până când rola atinge cureaua de antrenare.

Ridicați roata de curea cu încă 25 mm (1 in.) şi strângeți piulița (B).

A—Întinzător **B—Piuliță**



H90914 —UN—28FEB08

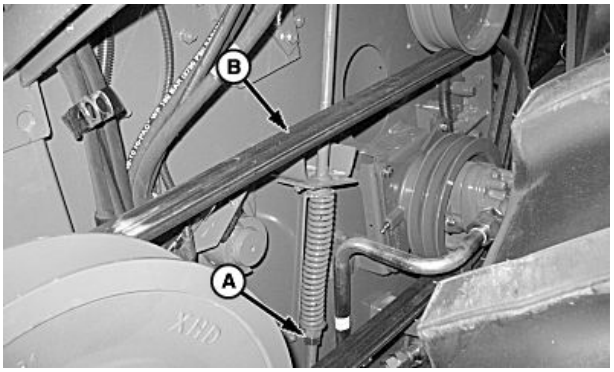
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000667 -58-02FEB10-8/9

Strângeți piulița de reglare (A) pentru a poziționa şaiba între capătul indicatorului şi partea inferioară a treptei, pentru a regla cureaua de antrenare a rabatorului (B).

Instalați scuturile transportorului.

A—Piuliță **B—Curea de transmisie**



H90976 —UN—06MAR08

OUO6075,0000667 -58-02FEB10-9/9

Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu viteză variabilă)—Înlocuire

ATENȚIE: Fulia variabilă inferioară este tensionată de arc; dacă cureaua este scoasă, va sări înapoi într-o poziție apropiată.

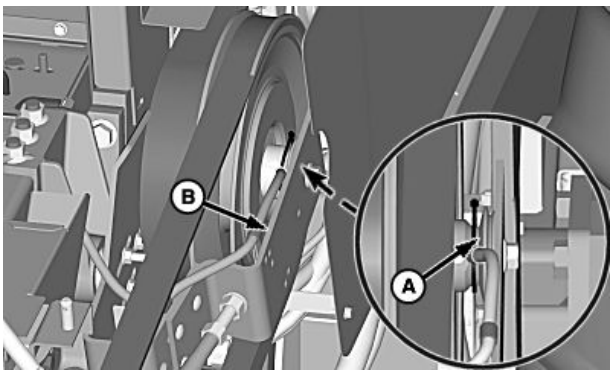
Porniți motorul, cuplați separatorul şi mutați comutatorul în poziția ralanti rapid. **Reglați cureaua de antrenare a transportorului la turația lentă a arborelui frontal.**

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Decuplați separatorul, opriți motorul şi scoateți cheia.

Coborâți stopul de siguranță şi scoateți scuturile transportorului de pe partea stângă.

Priviți sub burduful din cauciuc (A), pentru a verifica dacă roțile de curea superioare sunt complet deschise. La poziția de viteză redusă, bulbul jumătății superioare a roții de curea este rezemat de consola (B).



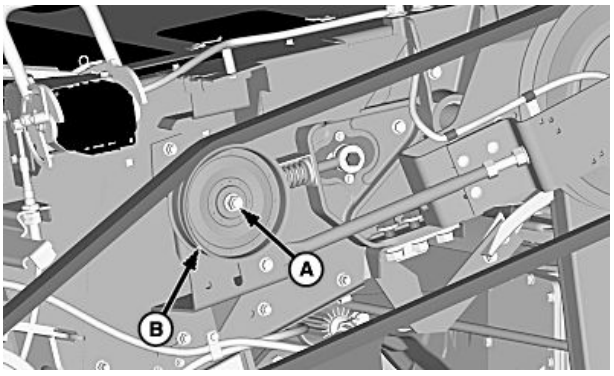
H90912 —UN—28FEB08

A—Manşon de cauciuc **B—Consolă**

OUO6075,0000668 -58-03AUG10-1/13

Slăbiți piulița rolei (A) şi glisați roata de curea (B) în jos pentru a elibera tensiunea curelei de antrenare.

A—Piulița rolei de ghidare **B—Roată de curea**



H90914 —UN—28FEB08

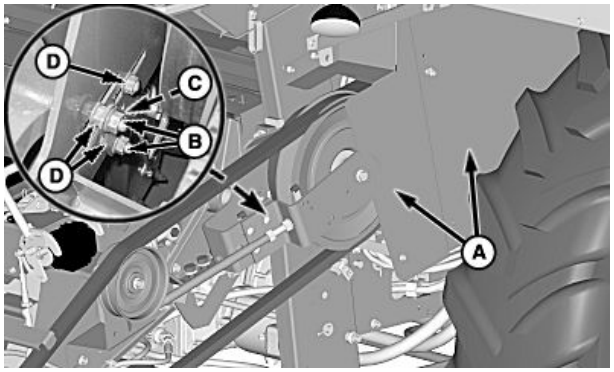
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000668 -58-03AUG10-2/13

Scoateți scuturile (A), piulițele (B) şi consola senzorului (C).

Slăbiți piulițele (D) pentru a permite deplasarea ansamblului roții de curea superioare.

A—Scuturi
B—Piulițe (2 buc.)
C—Consola senzorului
D—Piulițe (3 buc.)



H90918 —UN—05MAR08

OUO6075,0000668 -58-03AUG10-3/13

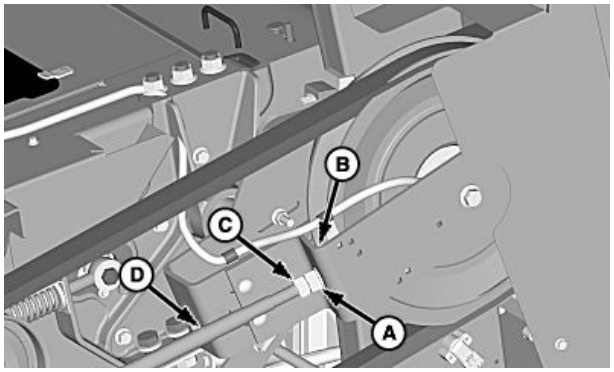
NOTĂ: Piulița (C) trebuie mutată şi blocată pe piulița (A). Împreună, aceste piulițe pot fi utilizate pentru rotirea şurubului întinzătorului.

Slăbiți piulița (A) îndepărtând-o de consola (B) până la crearea unui spațiu de 3 mm (1/8 in.) între laturile consolei.

Strângeți piulița (C) pe piulița (A).

NOTĂ: Înfiletarea şurubului în întinzător permite deplasarea înainte a roții de curea, pentru demontarea curelei de antrenare.

Utilizați piulița (A) pentru a înfileta bolțul filetat în întinzătorul (D).



H90913 —UN—28FEB08

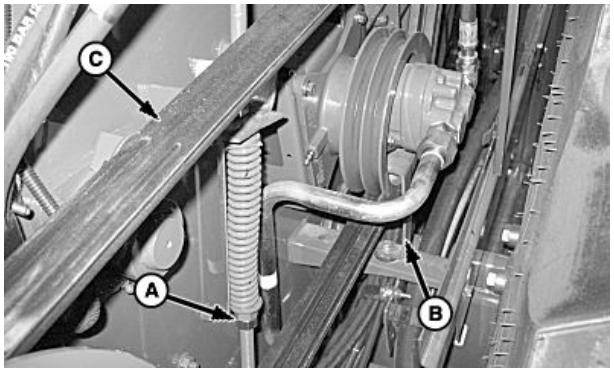
A—Piuliță
B—Consolă
C—Piuliță
D—Pretensionator

OUO6075,0000668 -58-03AUG10-4/13

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea curelei de antrenare.

Scoateți şurubul cu cap şi piulița pentru a demonta contrafişa pompei rabatorului (B) pentru a putea demonta cureaua de antrenare (C).

A—Piulițe
B—Contrafişă
C—Curea de transmisie



H90977 —UN—06MAR08

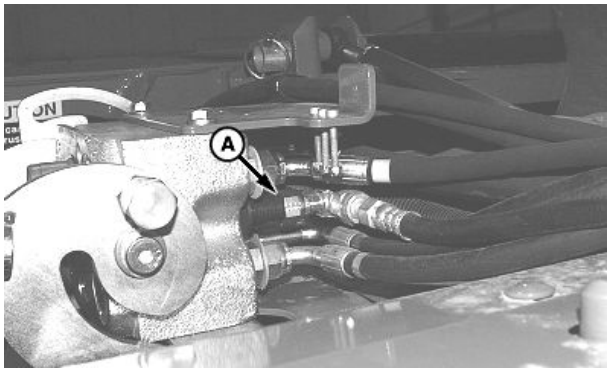
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000668 -58-03AUG10-5/13

NOTĂ: Astupați furtunul hidraulic pentru a preveni contaminarea sistemului şi pierderea de fluid.

Deconectați furtunul hidraulic (A) de la multicuplă.

A—Furtun hidraulic



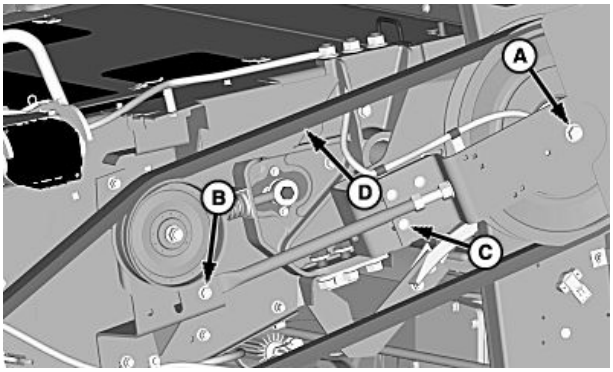
H84326 —UN—26AUG05

OUO6075,0000668 -58-03AUG10-6/13

Demontați şurubul cu cap (A), şurubul cu cap şi piulița (B) şi şuruburile cu cap rotund (C).

Demontați cureaua de antrenare (D) de pe roata de curea spate.

A—Şurub cu cap
B—Şurub şi piuliță de fixare
C—Bolț cu cap rotund (3 buc.)
D—Curea de transmisie



H90919 —UN—28FEB08

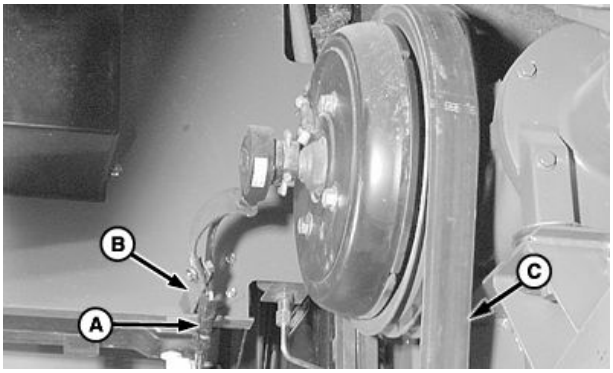
OUO6075,0000668 -58-03AUG10-7/13

Deconectați conectorul (A) şi scoateți eclisa de pe consolă (B).

Scoateți şi aruncați cureaua de antrenare (C).

Instalați cureaua de antrenare de schimb, conectați eclisa la consolă şi conectați conectorul electric.

A—Conector
B—Consolă
C—Curea de transmisie



H87527 —UN—27FEB07

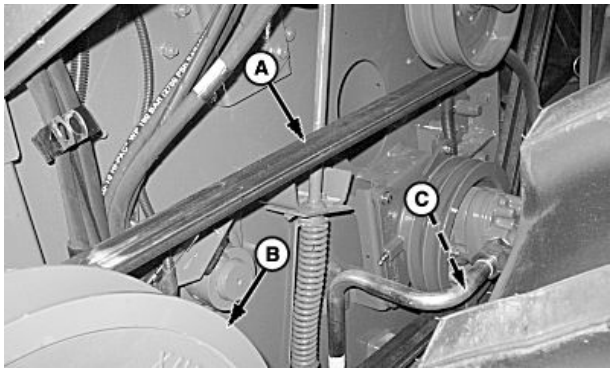
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000668 -58-03AUG10-8/13

Instalaţi cureaua de antrenare (A) în jurul roţii de curea a pompei rabatorului şi din spate (B).

Instalaţi contrafişa pompei rabatorului demontată anterior (C) cu şurubul cu cap şi piuliţa.

A—Curea de transmisie
B—Roată de curea
C—Contrafişă



H90978 —UN—06MAR08

OUO6075,0000668 -58-03AUG10-9/13

Instalaţi cureaua de antrenare (A) în jurul roţii de curea spate.

Instalaţi şurubul cu cap (B) şi strângeţi conform specificaţiei.

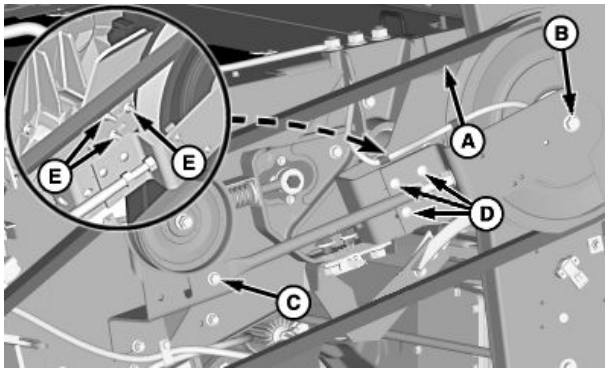
Specificaţie

Şurub cu cap—Cuplu.....185 Nm (136 lb-ft)

Strângeţi şurubul cu cap şi piuliţa (C).

Lăsaţi momentan libere şuruburile cu cap rotund (D).

Strângeţi piuliţele (E) pentru a nu permite mişcarea ansamblului roţii de curea superioare.



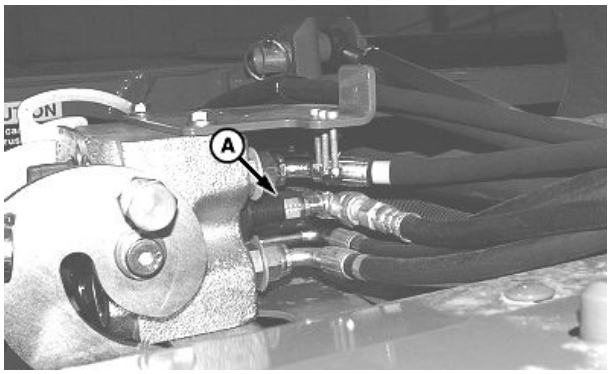
H90920 —UN—31MAR10

A—Curea de transmisie
B—Şurub cu cap
C—Şurub şi piuliţă de fixare
D—Bolţ cu cap rotund (3 buc.)
E—Piuliţe (3 buc.)

OUO6075,0000668 -58-03AUG10-10/13

Conectaţi furtunul hidraulic (A) la multicuplă.

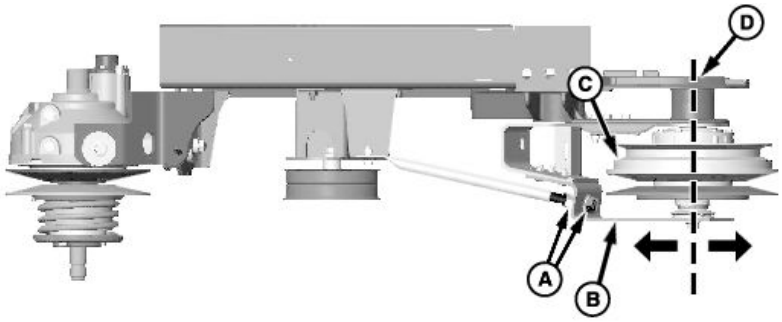
A—Furtun hidraulic



H84326 —UN—26AUG05

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000668 -58-03AUG10-11/13



H84440 —UN—13SEP05

Vedere de sus

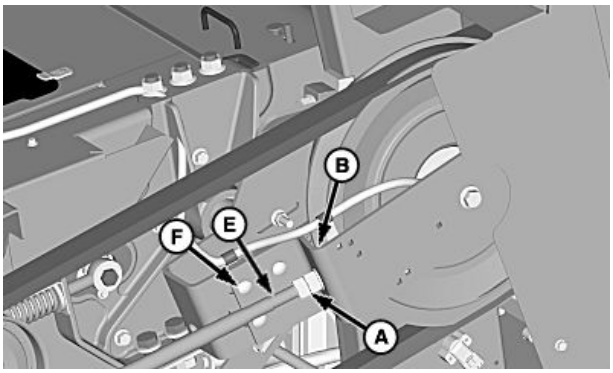
NOTĂ: Verificați alinierea roților de curea (C) ale arborelui intermediar superior. Asigurați-vă că roțile de curea sunt paralele cu placa laterală a transportorului. Alinierea paralelă a roților de curea ale arborelui intermediar trebuie reglată prin slăbirea şuruburilor cu cap rotund (F) şi utilizând piulițele (A) de pe şurubul (E).

Utilizând piulițele (A), rotiți şurubul (E) pentru a deplasa eclisa exterioară (B) înainte sau înapoi, pentru alinierea roților de curea (E) în paralel cu placa laterală a transportorului (D).

Strângeți şuruburile cu cap rotund (F) conform specificației.

Specificație

Şuruburi cu cap rotund ale eclisei arborelui intermediar—Cuplu.....54 Nm (40 lb-ft)



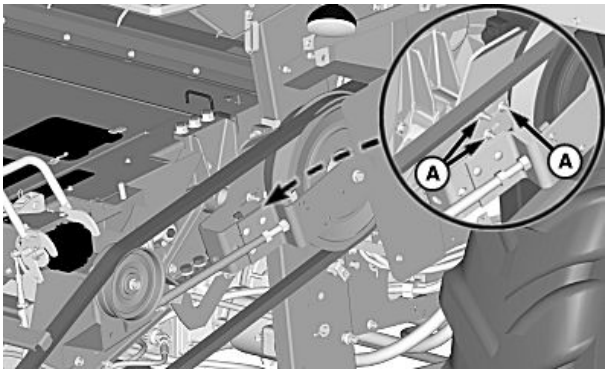
H90921 —UN—28FEB08

A—Piulițe (2 buc.)
B—Eclisă exterioară
C—Roată de curea (2 buc.)
D—Placa laterală
E—Şurub cu cap
F—Bolțuri cu cap rotund (3 buc.)

OUO6075,0000668 -58-03AUG10-12/13

Slăbiți piulițele (A) strânse anterior şi consultați Curea de viteză variabilă transportor—Reglare pentru a regla deschiderea roții de curea.

A—Piulițe (3 buc.)



H90922 —UN—28FEB08

OUO6075,0000668 -58-03AUG10-13/13

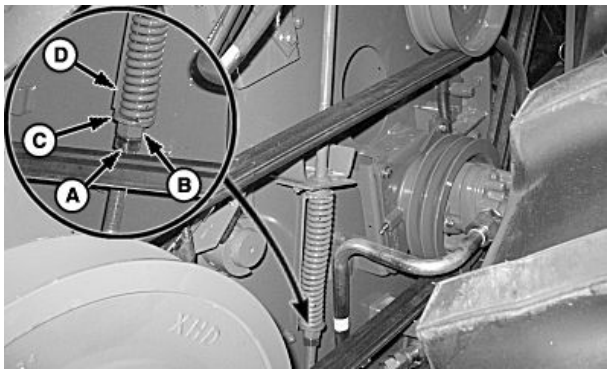
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu viteză variabilă)—Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulița de blocare (A).

Strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) şi capătul treptei. Strângeți piulița de fixare.

A—Piuliță de blocare
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Indicator



H90975 —UN—06MAR08

OUO6075,0000669 -58-02FEB10-1/1

Cureaua de antrenare cu turație fixă a transportorului - Înlocuire

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Coborâți stopul de siguranță şi scoateți scuturile transportorului de pe partea stângă.

Scoateți scuturile (A).

A—Scuturi



H90923 —UN—28FEB08

OUO6075,000066A -58-02FEB10-1/2

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea din cureaua de antrenare (B).

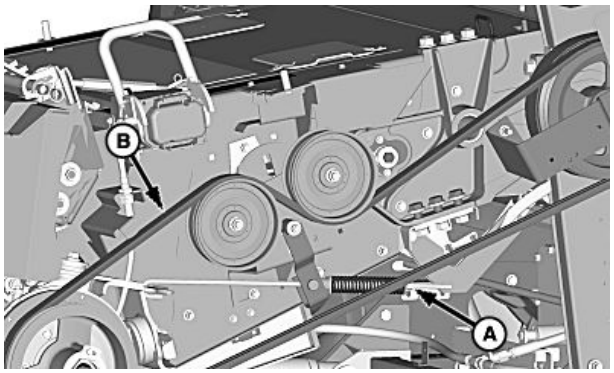
Scoateți cureaua de antrenare de pe roțile de curea.

Instalați cureaua de antrenare de schimb şi strângeți piulițele pentru a poziționa şaiba între capătul indicatorului şi capătul treptei.

Readuceți consola în poziția normală şi fixați cu şurubul cu cap hexagonal şi cu piulița.

Instalați scuturile transportorului demontate anterior.

A—Piulițe
B—Curea de antrenare



H90924 —UN—28FEB08

OUO6075,000066A -58-02FEB10-2/2

Cureaua de antrenare cu turație fixă a transportorului - Reglare

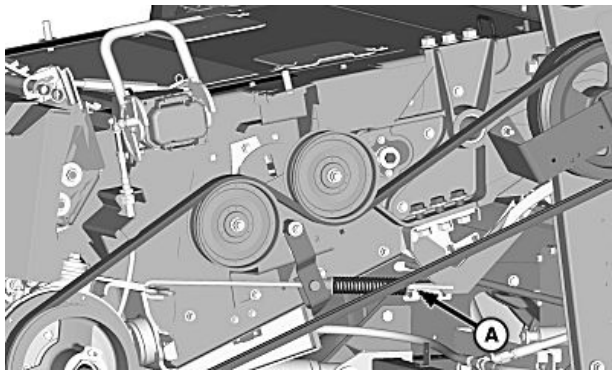
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Coborâți stopul de siguranță şi scoateți scuturile transportorului de pe partea stângă.

Strângeți piulițele (A) pentru a poziționa şaiba între capătul indicatorului şi partea inferioară a treptei.

Instalați scuturile transportorului demontate anterior.

A—Piuliță



H90925 —UN—28FEB08

OUO6075,000066B -58-02FEB10-1/1

Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu turație fixă)—Înlocuire

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Coborâți stopul de siguranță şi scoateți scuturile transportorului de pe partea stângă.

Scoateți scuturile (A).

A—Scuturi



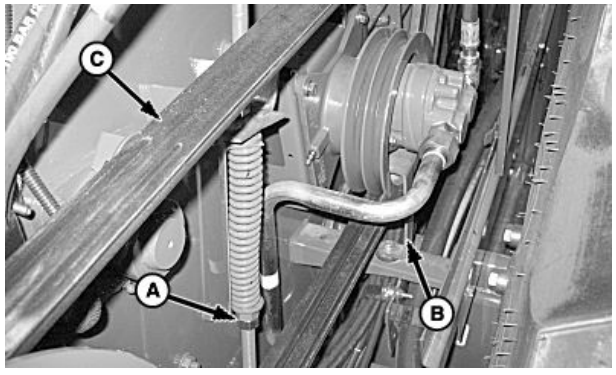
H90923 —UN—28FEB08

OUO6075,000066C -58-02FEB10-1/8

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea curelei de antrenare.

Scoateți şurubul cu cap şi piulița pentru a demonta contrafişa pompei rabatorului (B) pentru a putea demonta cureaua de antrenare (C).

A—Piuliță
B—Contrafişă
C—Curea de antrenare



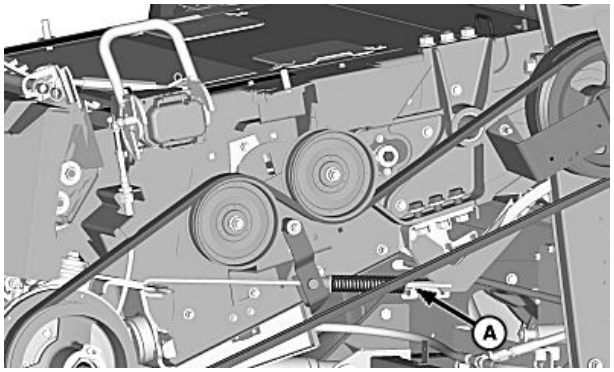
H90977 —UN—06MAR08

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000066C -58-02FEB10-2/8

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea curelei de antrenare.

A—Piulițe

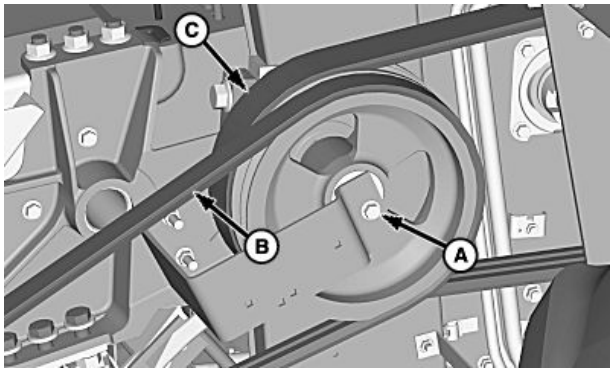


H90925 —UN—28FEB08

OUO6075,000066C -58-02FEB10-3/8

Scoateți şurubul cu cap (A), cureaua de antrenare cu turație fixă (B) şi cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (C).

A—Şurub cu cap
B—Cureaua de antrenare cu turație fixă
C—Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea



H90926 —UN—28FEB08

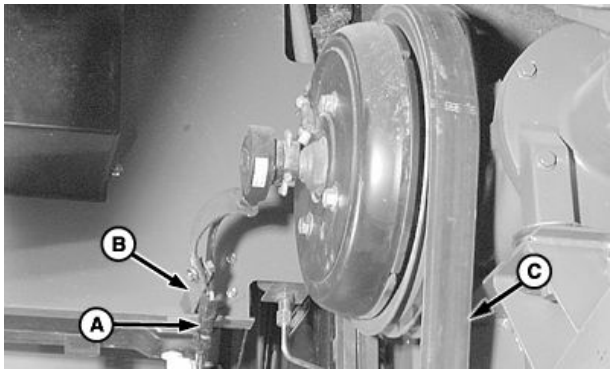
OUO6075,000066C -58-02FEB10-4/8

Deconectați conectorul (A) şi scoateți eclisa de pe consolă (B).

Scoateți şi aruncați cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (C).

Instalați cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea de schimb, conectați eclisa la consolă şi conectați conectorul electric.

A—Conector
B—Consolă
C—Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea



H87527 —UN—27FEB07

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000066C -58-02FEB10-5/8

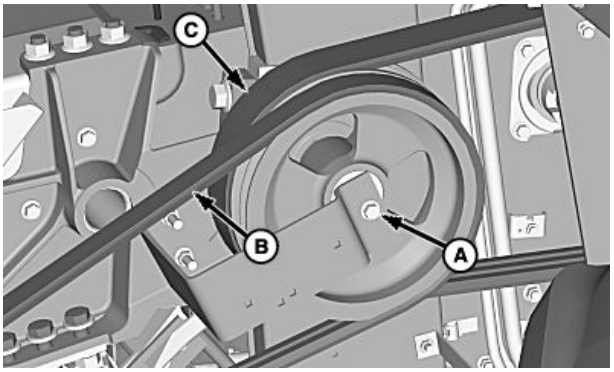
Instalați cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea de schimb (C) şi cureaua de antrenare cu turație fixă de schimb (B).

Instalați şi strângeți şurubul cu cap hexagonal (A) conform specificației.

Specificație

Şurub cap—Cuplu.....185 Nm (136 lb-ft)

A—Şurub cu cap
B—Cureaua de antrenare cu turație fixă
C—Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea



H90926 —UN—28FEB08

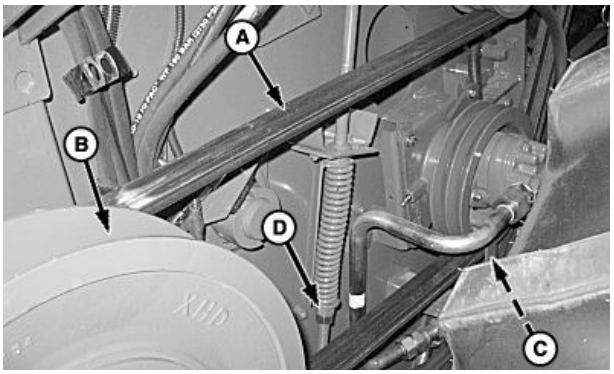
OUO6075,000066C -58-02FEB10-6/8

Instalați cureaua de antrenare (A) în jurul roții de curea a pompei rabatorului şi din spate (B).

Instalați contrafişa pompei rabatorului demontată anterior (C) cu şurubul cu cap şi piulița.

Strângeți piulițele (A) pentru a poziționa şaiba între capătul indicatorului şi capătul treptei pentru a regla cureaua de antrenare.

A—Curea de antrenare
B—Roată de curea
C—Contrafişă
D—Piulițe (2 buc.)



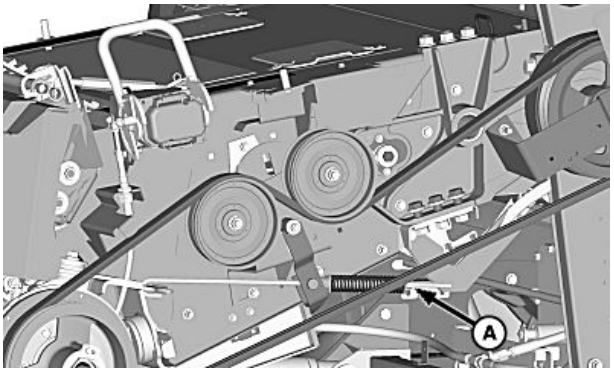
H90979 —UN—06MAR08

OUO6075,000066C -58-02FEB10-7/8

Strângeți piulițele (A) pentru a poziționa şaiba între capătul indicatorului şi partea inferioară a treptei pentru a tensiona corect cureaua de antrenare.

Instalați scuturile transportorului din stânga.

A—Piulițe



H90925 —UN—28FEB08

OUO6075,000066C -58-02FEB10-8/8

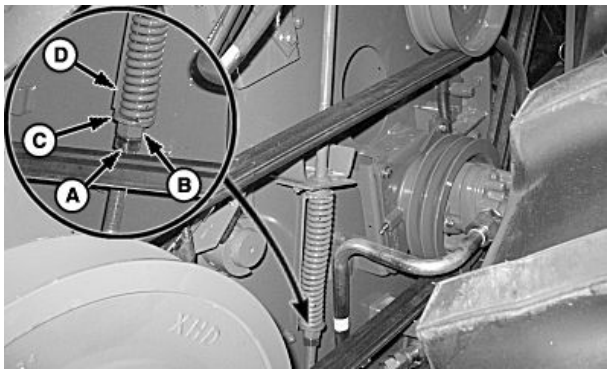
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu turație fixă) - Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulița de blocare (A).

Strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) şi capătul treptei. Strângeți piulița de fixare.

A—Piuliță de blocare
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Indicator



H90975 —UN—06MAR08

OUO6075,000066D -58-02FEB10-1/1

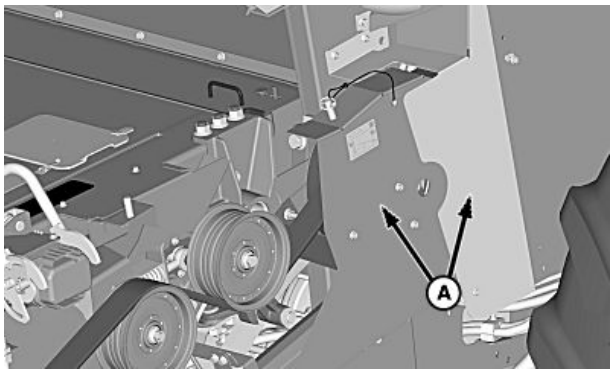
Curea de antrenare transportor CommandTouch cu mai multe viteze—Înlocuire

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Coborâți stopul de siguranță şi scoateți scuturile transportorului de pe partea stângă.

Scoateți scuturile (A).

A—Scuturi



H90968 —UN—05MAR08

OUO6075,0000653 -58-02FEB10-1/2

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea curelei de antrenare şi slăbiți piulița rolei de ghidare (B).

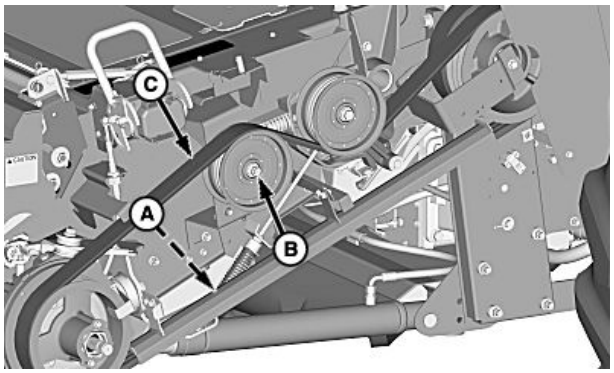
Scoateți cureaua de antrenare (C) de pe roțile de curea.

Instalați cureaua de antrenare de schimb şi mişcați rola de ghidare 3/4 în sus şi strângeți piulița rolei de ghidare.

Strângeți piulițele pentru a poziționa şaiba între capătul indicatorului şi capătul treptei.

Instalați scuturile transportorului demontate anterior.

A—Piulițe
B—Piuliță rolei de ghidare
C—Curea de antrenare



H90969 —UN—05MAR08

OUO6075,0000653 -58-02FEB10-2/2

Curea de antrenare transportor CommandTouch cu mai multe viteze—Reglare

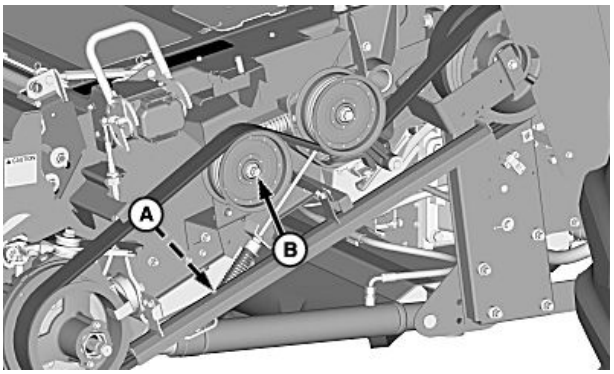
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Coborâți stopul de siguranță şi scoateți scuturile transportorului de pe partea stângă.

Strângeți piulițele (A) pentru a poziționa şaiba între capătul indicatorului şi partea inferioară a treptei.

NOTĂ: Dacă indicatorul ajunge la maximul capacității de tensionare, slăbiți piulița rolei de ghidare (B) şi mutați rola de ghidare mai sus în locaş. Strângeți piulițele pentru a poziționa şaiba între capătul indicatorului şi capătul treptei.

Instalați scuturile transportorului demontate anterior.



H90970 —UN—05MAR08

A—Piulițe **B—Piulița rolei de ghidare**

OUO6075,0000654 -58-02FEB10-1/1

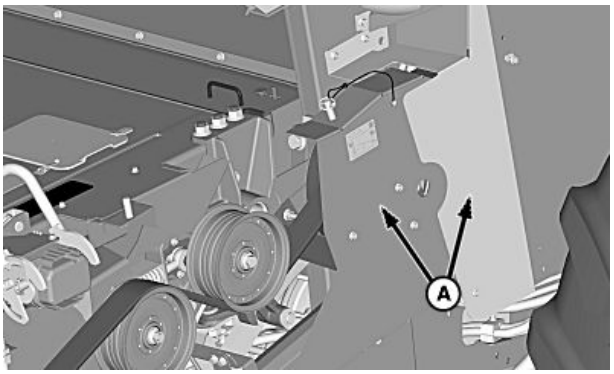
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu mai multe viteze CommandTouch)—Înlocuire

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Coborâți stopul de siguranță şi scoateți scuturile transportorului de pe partea stângă.

Scoateți scuturile (A).

A—Scuturi



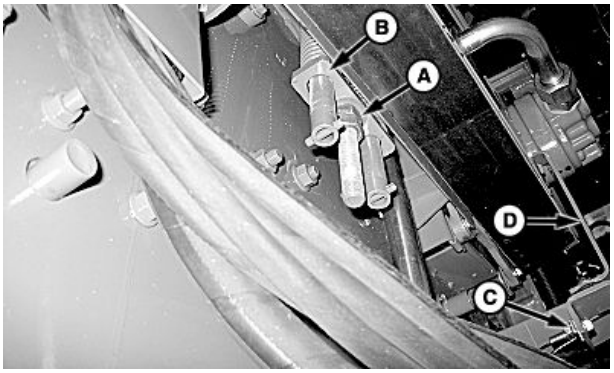
H90968 —UN—05MAR08

OUO6075,0000655 -58-02FEB10-1/6

Slăbiți piulițele (A) de pe întinzătorul cu arc (B) pentru a elibera tensiunea curelei de antrenare.

Scoateți şurubul cu cap şi piulița (C) pentru a da de-o parte contrafişa pompei rabatorului (D).

A—Piulițe
B—Întinzător cu arc
C—Şurub şi piuliță de fixare
D—Contrafişă



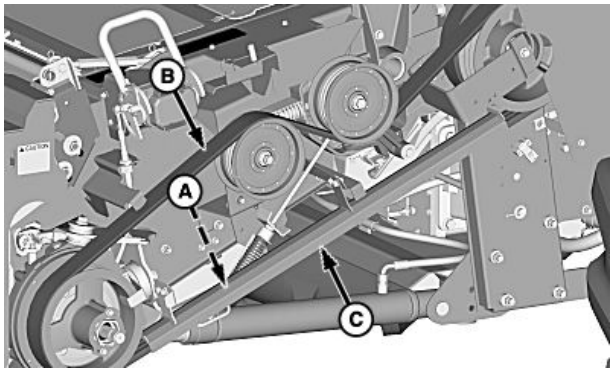
H87350 —UN—05FEB07

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000655 -58-02FEB10-2/6

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea curelei de antrenare (B) şi scoateți scutul (C).

A—Piulițe
B—Curea de antrenare
C—Scut



H90971 —UN—05MAR08

OUO6075,0000655 -58-02FEB10-3/6

Scoateți consola senzorilor (A) şi şurubul cu cap (B).

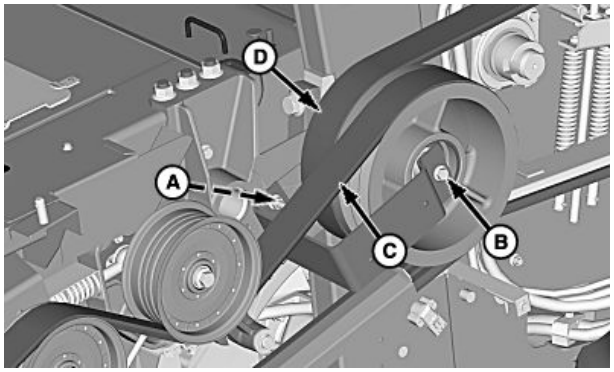
Scoateți cureaua de antrenare a transportorului (C) de pe roțile de curea şi cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (D).

Instalați cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea de schimb şi cureaua de antrenare a transportorului de schimb.

Instalați consola senzorilor şi strângeț şurubul cu cap conform specificației.

Specificație

Şurub cap—Cuplu.....185 Nm (136 lb-ft)



H90972 —UN—05MAR08

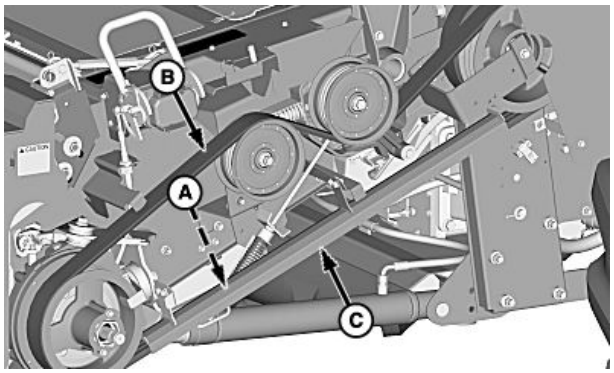
A—Consola senzorului
B—Şurub cu cap
C—Cureaua de antrenare a transportorului
D—Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea

OUO6075,0000655 -58-02FEB10-4/6

NOTĂ: Un joc egal este necesar de fiecare parte a curelei de antrenare şi a scutului curelei pentru a preveni frecarea curelei.

Instalați scutul demontat anterior (C) şi strângeți piulițele (A) pentru a poziționa şaiba între capătul indicatorului şi capătul treptei pentru a tensiona corect cureaua de antrenare (B).

A—Piulițe
B—Curea de antrenare
C—Scut



H90971 —UN—05MAR08

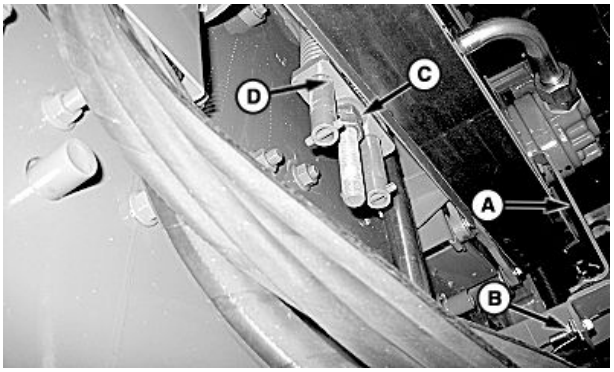
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000655 -58-02FEB10-5/6

Instalaţi contrafişa pompei rabatorului demontată anterior (A) şi fixaţi cu şurubul cu cap şi piuliţa (B).

Strângeţi piuliţele (C) până când găurile (D) apar prin indicator.

A—Contrafişă
B—Şurub şi piuliţă de fixare
C—Piuliţe
D—Orificii



H87517 —UN—27FEB07

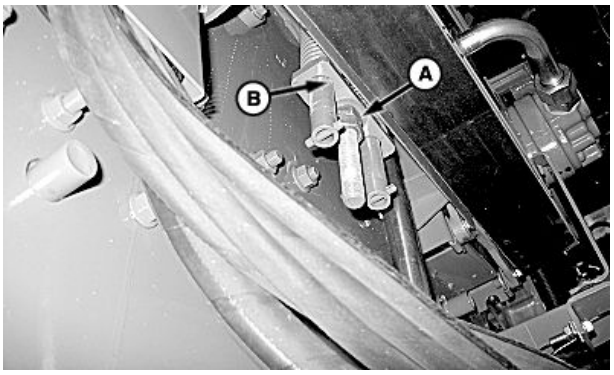
OUO6075,0000655 -58-02FEB10-6/6

Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu mai multe viteze CommandTouch)—Reglare

ATENŢIE: OPRIŢI motorul, acţionaţi frâna de parcare şi scoateţi cheia.

Strângeţi piuliţele (A) până când găurile (B) apar prin indicator.

A—Piuliţe
B—Orificii



H87518 —UN—27FEB07

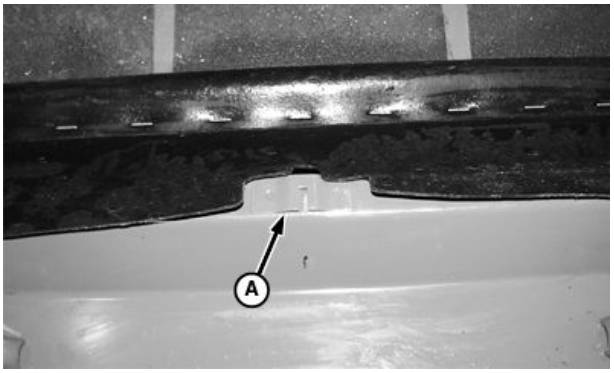
OUO6075,0000656 -58-02FEB10-1/1

Indicator de înclinare manuală (sistem de înclinare laterală)

Pentru o indicaţie vizuală rapidă a alinierii hederului cu şasiul maşinii, sistemul de înclinare laterală este echipat cu un indicator de înclinare manuală.

Când crestătura (A) este în centrul garniturii de cauciuc, hederul este aproximativ echilibrat cu corpul maşinii. Indicatorul poate fi de asemenea util ca referinţă pe durata operării.

A—Fantă



H622284A —UN—24JAN00

OUO6075,000066E -58-02FEB10-1/1

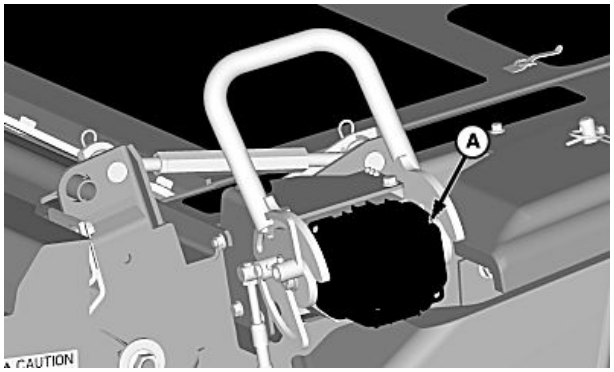
Cuplați Blocarea cu Multicupla sau într-un Singur punct

IMPORTANT: Nu acționați bolțurile de zăvorâre cu hederul pe sol. Dacă multicupla trebuie să fie acționată cu hederul la sol, deconectați cablul de la mâner.

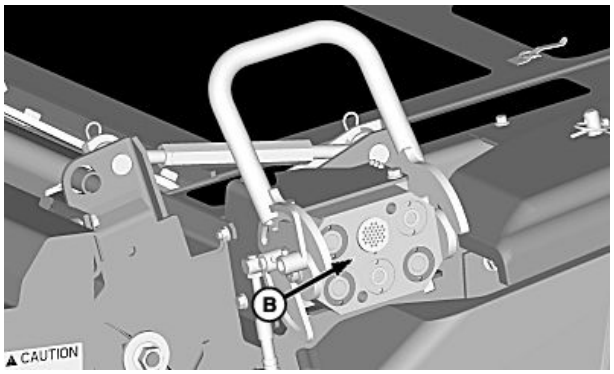
Scoateți capacul (A) şi curățați fața multicuplei (B).

A—Capac

B—Fața multicuplei



H90927 —UN—31MAR10



H90928 —UN—28FEB08

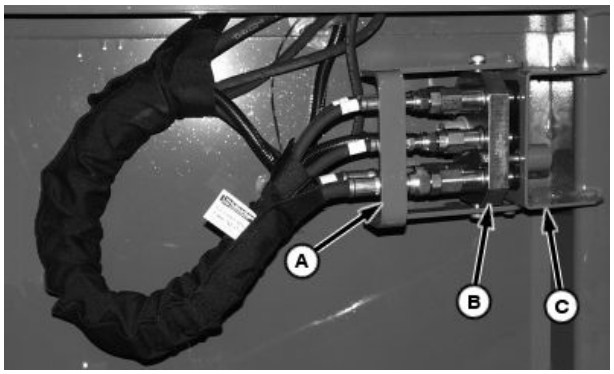
OUO6075,000066F -58-02FEB10-1/6

Desfaceți mânerul (A) şi scoateți multicupla (B) de pe consola de depozitare (C).

A—Mâner

B—Multicuplă

C—Consola de depozitare



H770035 —UN—19SEP01

Continuare pe pagina următoare

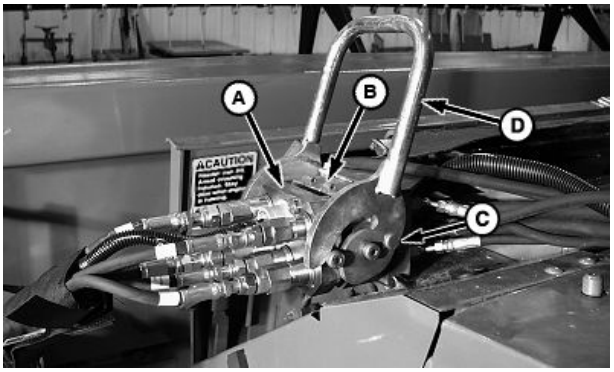
OUO6075,000066F -58-02FEB10-2/6

NOTĂ: Pentru a preveni avarierea cablului de blocare, un şurub de siguranță este ataşat mânerului. Încercările de a acționa bolțurile de zăvorâre cu hederul pe sol vor duce la forfecarea şurubului. (Consultați Amplasarea şuruburilor de siguranță suplimentare din această secțiune.)

Instalați multicupla (A) în priza (B).

Trageți şi mențineți butonul de blocare (C) pentru a plia mânerul (D).

A—Multicuplă
B—Priză
C—Butonul de blocare
D—Mâner



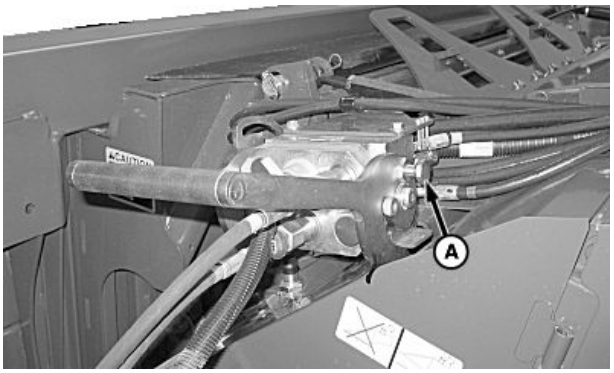
H82378 —UN—07FEB05

OUO6075,000066F -58-02FEB10-3/6

IMPORTANT: Dacă multicupla nu este închisă complet astfel încât siguranța butonului să se poată cupla, hederul poate să cadă în timpul recoltării sau transportului.

Când mânerul multicuplei este complet închis, siguranța butonului (A) blochează automat cuplele împreună.

A—Butonul de blocare



H87894 —UN—19APR07

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000066F -58-02FEB10-4/6

NOTĂ: Cu hederul ataşat, bolţurile de zăvorâre trebuie să se mişte liber în găurile plăcii de sprijin. Dacă bolţurile de blocare nu trec prin plăcile de sprijin, verificaţi dacă plăcile de sprijin de pe heder sunt reglate corect.

Bolţurile de zăvorâre (A) trebuie să se mişte liber în găurile plăcii de sprijin din heder când multicupla este blocată. Placa de sprijin (B) trebuie să intre în contact cu consola (C). Un joc mai mic (D) trebuie să fie menţinut între partea de jos a plăcii şi bolţ decât între partea de sus a plăcii (E) şi bolţ. Acest lucru poate să necesite întoarcerea plăcii.

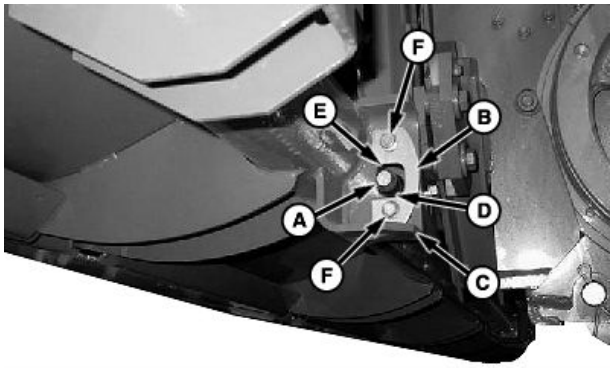
Dacă este necesar reglajul: Scoateţi şuruburile cu cap (F), întoarceţi placa capăt la capăt şi reinstalaţi.

Strângeţi şuruburile cu cap M10 sau M12 conform specificaţiei.

Specificaţie	
Placa de sprijin interioară (Şuruburi cu cap M10)—Cuplu	80 Nm (60 lb-ft)

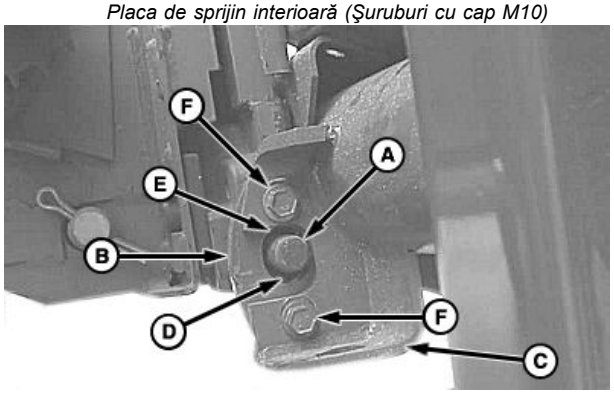
Specificaţie	
Placa de sprijin exterioară (Şuruburi cu cap M12)—Cuplu	130 Nm (96 lb-ft)

A—Bolţ de zăvorâre
B—Placa de sprijin
C—Suport inferior
D—Deschidere
E—Partea de sus a plăcii
F—Şuruburi de fixare



H81307 —UN—28JUN04

Placa de sprijin interioară (Şuruburi cu cap M10)



H81308 —UN—28JUN04

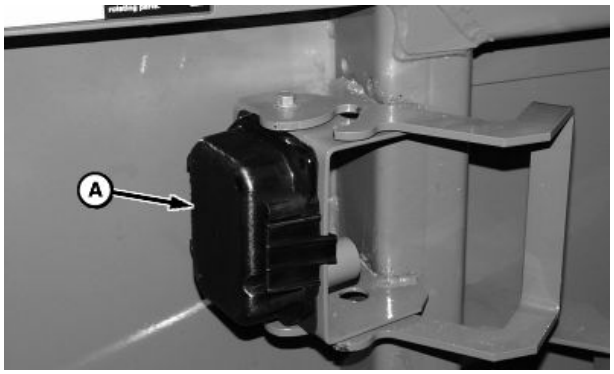
Placa de sprijin exterioară (Şuruburi cu cap M12)

OUO6075,000066F -58-02FEB10-5/6

Instalaţi capacul multicuplei (A) în poziţia platformei de depozitare.

Scoateţi arborele telescopic din poziţia de depozitare şi instalaţi-l pe arborele secundar al transportorului, asigurându-vă că colierul de blocare rapidă se închide complet.

A—Capac



H74305 —UN—18NOV02

OUO6075,000066F -58-02FEB10-6/6

Ataşarea şi detaşarea hederului de pe transportor

ATENŢIE: Nu lăsaţi arborii de antrenare pe maşină. Se pot produce vătămări personale sau deteriorări al maşinii dacă transportorul este cuplat accidental.

IMPORTANT: Arborii de antrenare cu articulaţii cardanice sunt folosiţi în partea dreaptă şi în partea stângă a tuturor hederelor acceptate.

NOTĂ: Pentru procedurile complete de ataşare şi detaşare, consultaţi Manualul operatorului pentru heder.

Deconectaţi arborele de antrenare telescopic de la transportor la cuplajele cu deconectare rapidă (A) din partea stângă şi din partea dreaptă.

Puneţi arborele de antrenare telescopic în poziţia de depozitare (B).

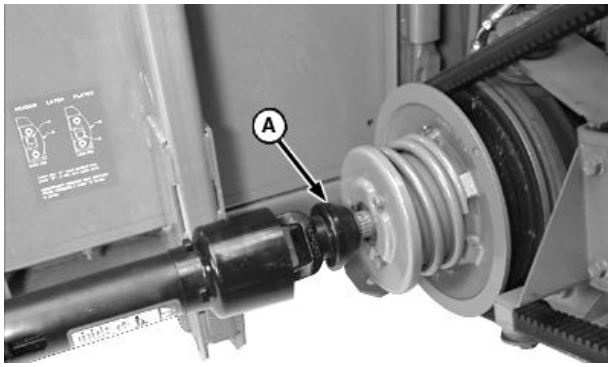
IMPORTANT: Bolţurile de zăvorâre nu vor fi acţionate cu hederul la sol. Dacă multicupla trebuie să fie acţionată cu hederul la sol, deconectaţi cablul de la mâner.

NOTĂ: Bolţurile mecanismelor de blocare trebuie să fie complet retrase când mânerul este complet ridicat până la blocare. Reglaţi prinderea cablului dacă bolţurile de blocare nu sunt complet retrase (consultaţi Blocarea într-un singur punct - reglare).

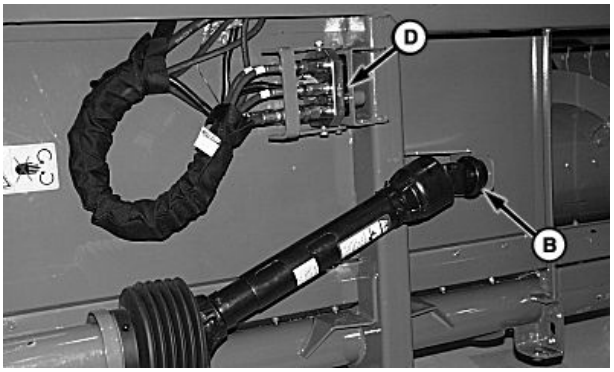
Trageţi şi menţineţi butonul de blocare (C) pentru a elibera blocarea când ridicaţi mânerul pentru a deconecta multicupla.

Mutaţi capacul multicuplei din poziţia de depozitare de pe heder şi amplasaţi-l pe multicupla combinei.

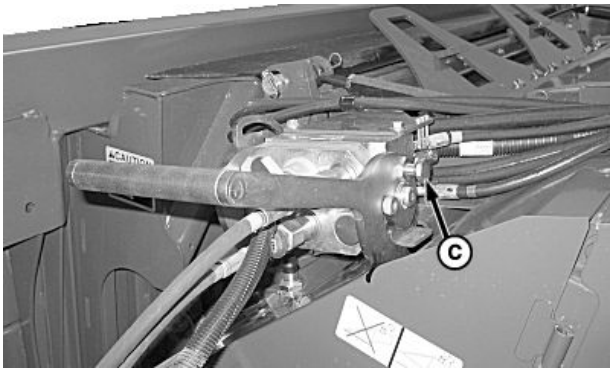
Mutaţi şi blocaţi multicupla în poziţia de depozitare (D).



H52778 —UN—23MAR99



H82374 —UN—07FEB05



H87895 —UN—19APR07

A—Cuplajul cu deconectare rapidă
B—Poziţia de depozitare
C—Butonul de blocare
D—Poziţia de depozitare a multicuplei

OUO6075,0000670 -58-02FEB10-1/1

Blocarea într-un singur punct - Reglare

NOTĂ: Înclinare laterală transportor: Reglările trebuie făcute doar pentru cablul de la mânerul multicuplei.

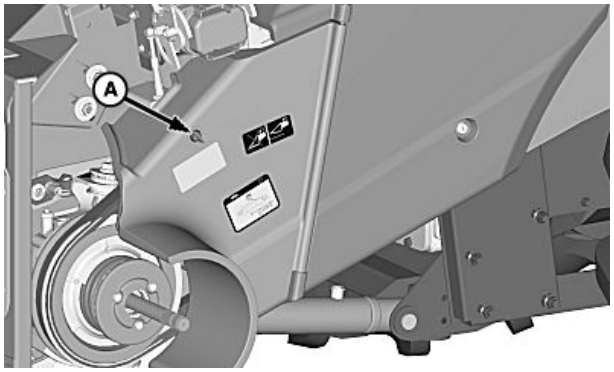
Deschideți scutul transportorului din partea dreaptă (A).

Slăbiți piulițele de blocare ale cablului (B).

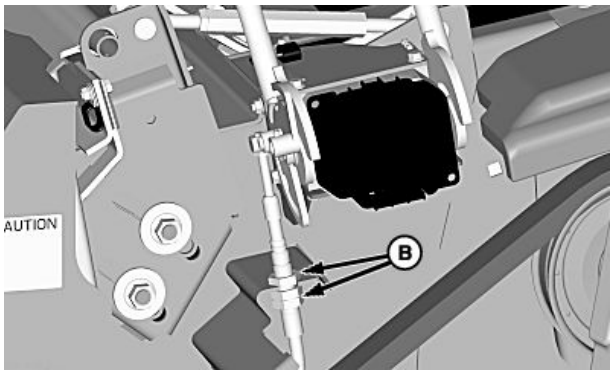
IMPORTANT: Verificați dacă mânerul multicuplei se află pe opritor. Dacă nu verificați că mânerul multicuplei este pe opritor, dimensiunie bolțurile pot fi inexacte, ceea ce poate duce la căderea hederului în timpul recoltării sau transportului.

Puneți mânerul multicuplei în poziția de oprire.

A—Scut **B—Piulițe de blocare**



H90929 —UN—28FEB08



H90930 —UN—28FEB08

OUO6075,0000671 -58-02FEB10-1/4

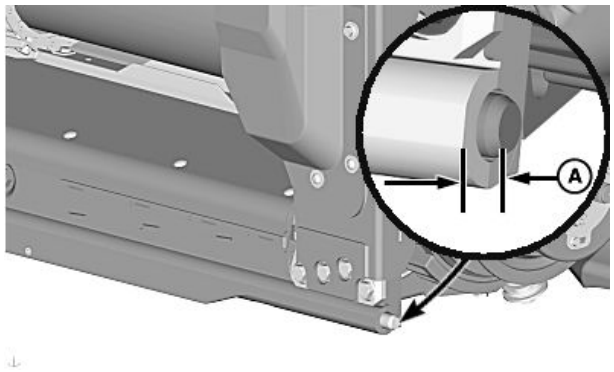
NOTĂ: Mişcarea cablului în "sus" în consolă trage bolțul înăuntru.

Mişcarea cablului în "jos" în consolă împinge bolțul în afară.

Reglați cablul în consolă după cum este necesar pentru o reglare corectă:

- Bolțul de blocare de pe partea stângă trebuie aliniat cu o toleranță de ±2 mm (0.08 in.) (A).

A—Dimensiune



H90931 —UN—05MAR08

Bolțul de blocare de pe partea stângă

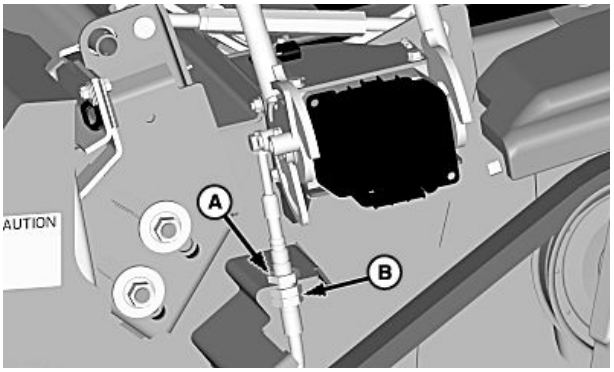
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000671 -58-02FEB10-2/4

Țineți piulița de blocare inferioară (B) şi strângeți piulița de blocare superioară (A).

A—Piuliță de blocare superioară

B—Piuliță de blocare inferioară



H90932 —UN—28FEB08

OUO6075,0000671 -58-02FEB10-3/4

IMPORTANT: Dacă nu verificați că bolțurile sunt setate la dimensiunile specificate, hederul poate să cadă în timpul recoltării sau transportului.

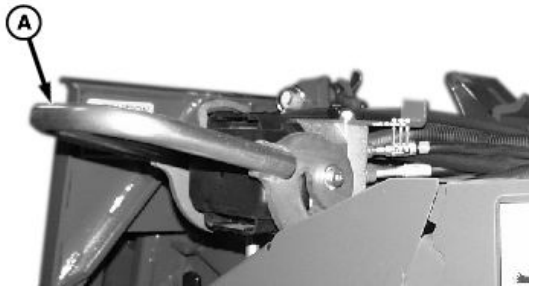
Pliați complet mânerul multicuplei (A) şi verificați că bolțurile (B) (ambele părți) sunt setate conform specificației. Reglați dacă nu sunt setate conform specificației.

Specificație

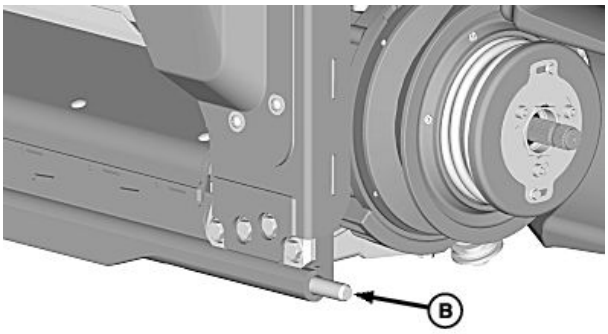
Bolțurile transportorului—Distanța.....45—52 mm (1-3/4 in. — 2 in.)

A—Mânerul multicuplei

B—Şplinturi



H81287 —UN—23JUN04



H90933 —UN—28FEB08

OUO6075,0000671 -58-02FEB10-4/4

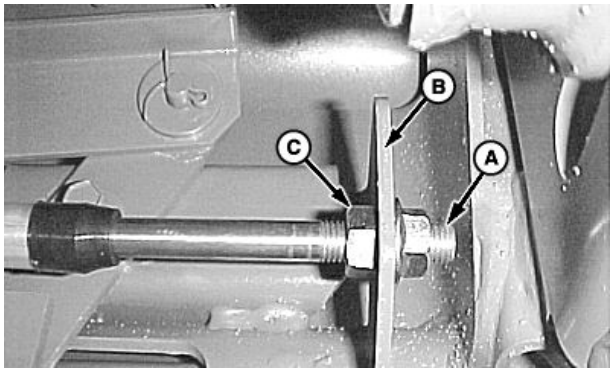
Cablul din capătul de jos al transportorului pentru sol neted—Reglare

Reglajele trebuie făcute la capătul de jos al cablului de blocare dacă filetele (A) nu sunt centrate în consola (B).

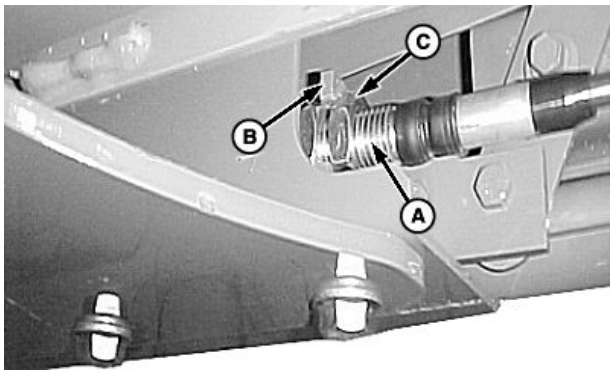
Slăbiți piulițele de blocare (C) şi reglați cablul astfel ca filetele să fie centrate în consolă.

Strângeți contrapiulițele.

A—Filete
B—Consolă
C—Piuliţe de blocare



H79380 —UN—10DEC03



H79389 —UN—10DEC03

OUO6075,0000672 -58-02FEB10-1/1

Transportor pentru sol neted—Reglarea bailagurilor

NOTĂ: Pneurile trebuie umflate la o presiune similară a aerului, pentru o reglare precisă a echilibrării.

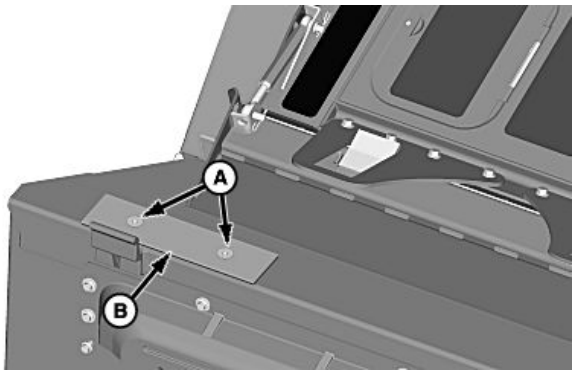
Hederul trebuie echilibrat atunci când este ataşat la transportor.

Ridicați hederul la înălțime medie.

Ocupați o poziție la aproximativ 5 m (15 ft.) în fața hederului.

Comparați partea de jos a hederului cu puntea față a maşinii.

Dacă hederul nu este echilibrat, scoateți şuruburile (A) şi mutați bailagurile (B) dintr-o parte în alta, pe bara de sus a transportorului, pentru a echilibra hederul.



H85585 —UN—22MAR06

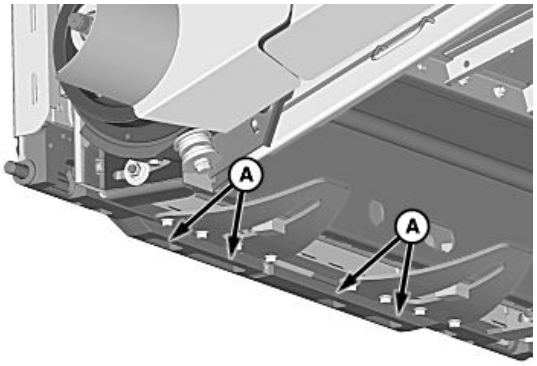
A—Şuruburi
B—Şaibă

OUO6075,0000673 -58-02FEB10-1/1

Bolțurile de zăvorâre ale transportorului (Curățare)

Dacă bolțurile de zăvorâre se mişcă greu pe transportoarele cu înclinare laterală, curățați reziduurile de recoltare din locațiile (A).

A—Zonele de curățare



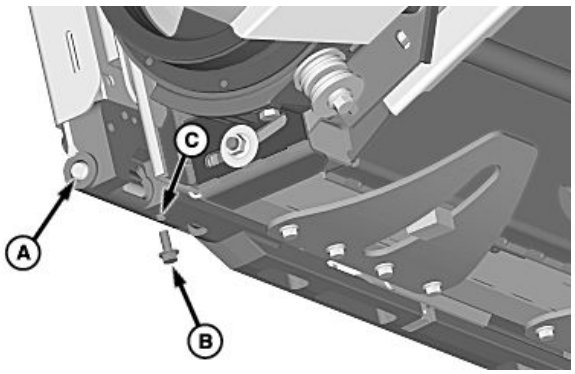
H84880 —UN—04NOV05

OUO6075,0000674 -58-02FEB10-1/1

Deblocarea manuală a transportorului

Pentru a decupla hederul, dacă şurubul de siguranță nu funcționează, împingeți bolțurile de zăvorâre (A) prin plăcile de sprijin şi introduceți şurubul cu cap M12 (B) în gaură (C). Repetați în partea opusă.

A—Bolțuri de zăvorâre
B—Şurub cu cap
C—Orificiu



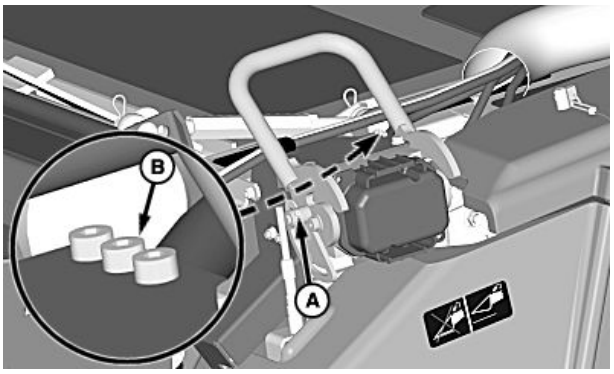
H84881 —UN—04NOV05

OUO6075,0000675 -58-02FEB10-1/1

Amplasarea şuruburilor de siguranță

Dacă şurubul de forfecare (A) se rupe, scoteți-l şi înlocuiți-l cu un şurub de forfecare suplimentar (B). Sunt prevăzute şuruburi de forfecare suplimentare.

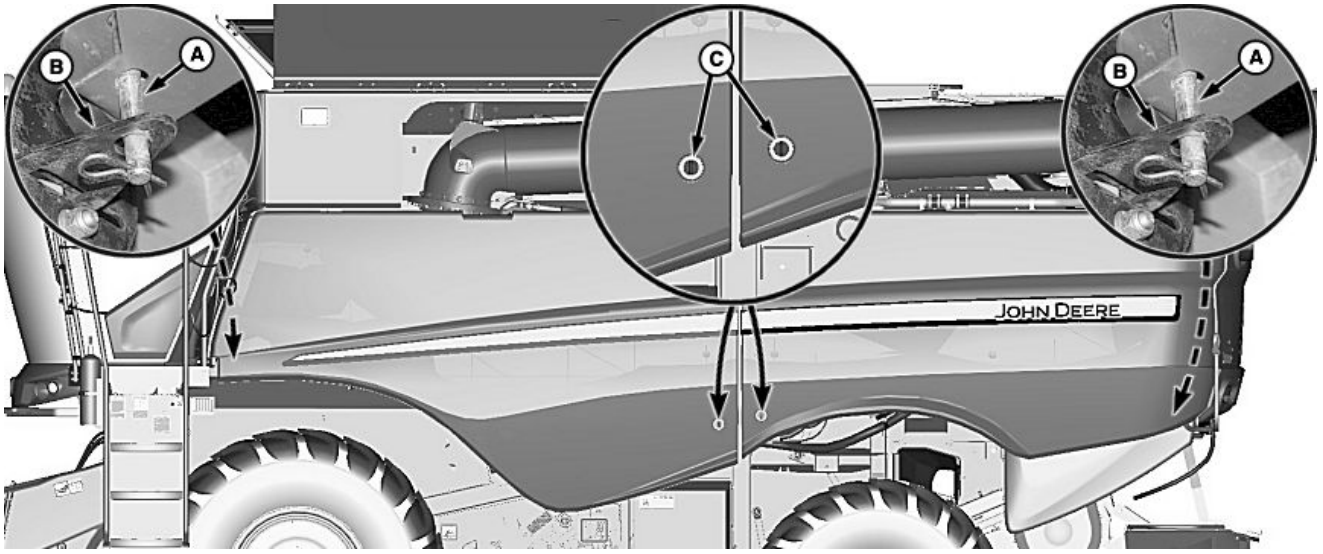
A—Şurub de forfecare
B—Şuruburi de forfecare suplimentare



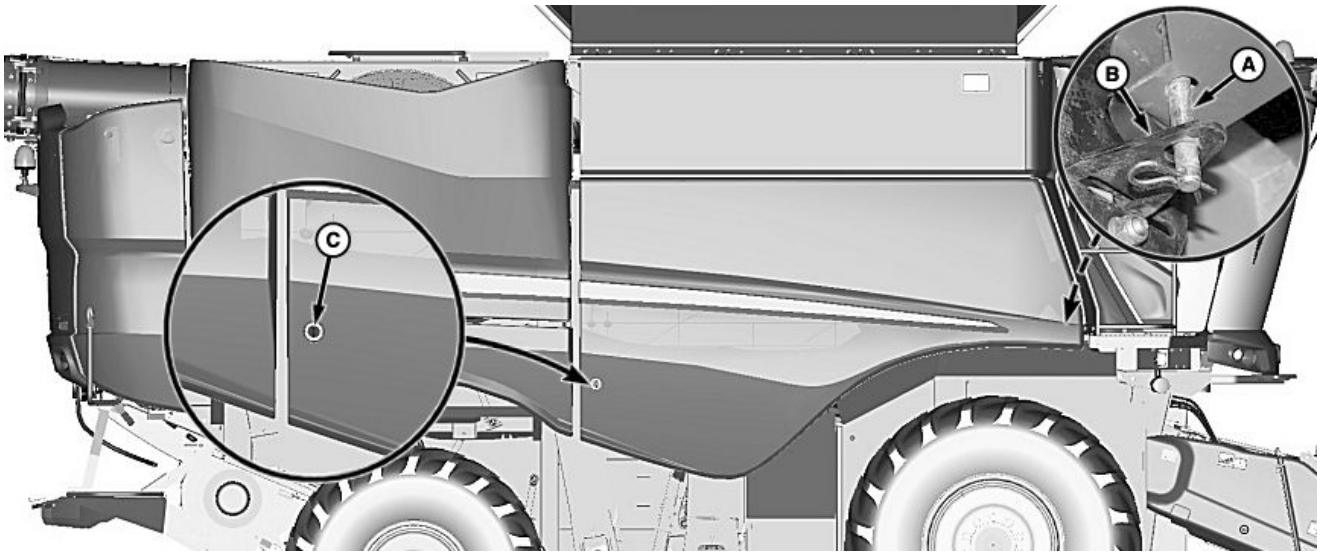
H98963 —UN—02NOV10

OUO6075,0000676 -58-02NOV10-1/1

Uşile în aripă de pescăruş



H106221 —UN—19FEB13



H106222 —UN—19FEB13

A—Bolţ
B—Plăci de blocare
C—Blocare

⚠ ATENŢIE: OPRIŢI motorul, acţionaţi frâna de parcare şi scoateţi cheia.

NOTĂ: Operarea levierului de prindere sau de blocare este aceeaşi pe ambele părţi ale maşinii.

1. Scoateţi ştiftul elastic şi boltul (A) de pe placa de blocare (B). Instalaţi din nou şplintul elastic pe bolţ.
2. Rotiţi zăvorul (C) şi trageţi uşile în aripă de pescăruş pentru a se ridica.

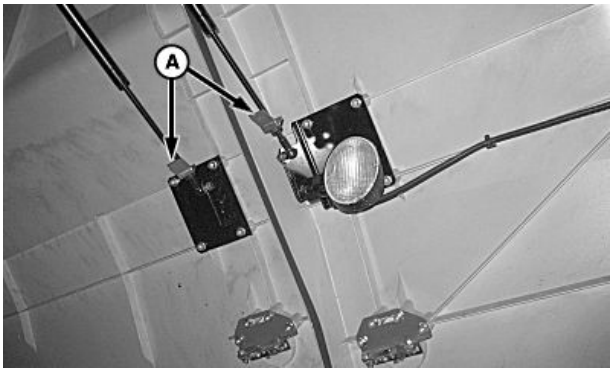
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001329 -58-16NOV12-1/2

IMPORTANT: Nu vă sprijiniți cu mâna de cilindrii (A) şi nu agățați nimic de aceşti cilindri. Acest lucru poate duce la îndoirea sau ruperea cilindrului.

Pe vreme rece sau vânturi puternice, aceste uşi în aripă de pescăruş pot “aluneca” în jos. Poziționați opritorul pe tijă pentru a menține uşile în aripă de pescăruş în poziție.

A—Cilindri



H96801 —UN—09JUN10

Opritoarele cilindrului din partea stângă

OUO6075,0001329 -58-16NOV12-2/2

Scuturile de pe partea stângă

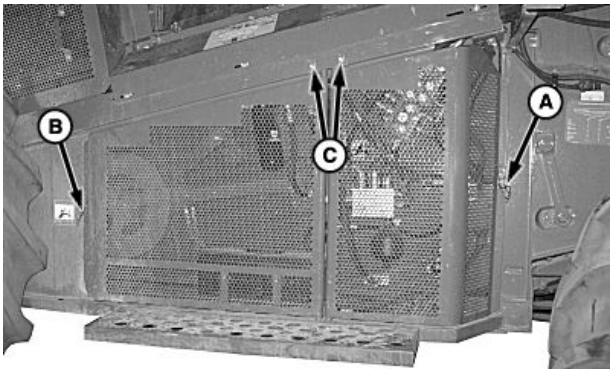
S660 şi S670

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Scuturi laterale— Demontați bolțul de fixare rapidă (A şi B) pentru a deschide scuturile.

Demontați şuruburile cu cap (C) şi ridicați scuturile pentru a le scoate.

A—Ştift de asigurare rapidă
B—Ştift de asigurare rapidă
C—Şuruburi de fixare



H105327 —UN—01MAY12

OUO6075,00015A0 -58-25JUN13-1/5

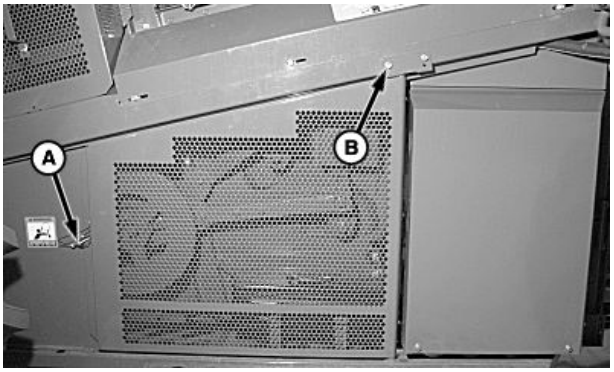
S680, S685 şi S690

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Scuturi laterale— Demontați bolțul de blocare rapidă (A) pentru a deschide scutul.

Demontați şuruburile cu cap (B) şi ridicați scutul pentru a-l scoate.

A—Ştift de asigurare rapidă
B—Şuruburi de fixare



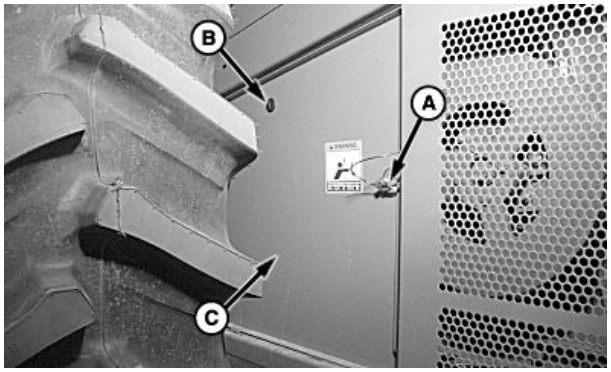
H96802 —UN—09JUN10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00015A0 -58-25JUN13-2/5

Scutul ventilatorului— Demontați bolțul de blocare rapidă (A) şi rotiți mecanismul de blocare (B) pentru a scoate scutul (C).

A—Ştift de asigurare rapidă
B—Blocare
C—Scut

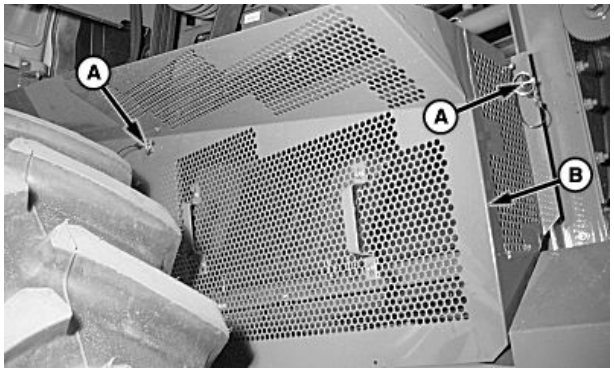


H96803 —UN—09JUN10

OUO6075,00015A0 -58-25JUN13-3/5

Scutul superior al separatorului— Demontați bolțurile de blocare rapidă (A) şi scoateți scutul (B).

A—Ştifturi de blocare rapidă
B—Scut



H96804 —UN—09JUN10

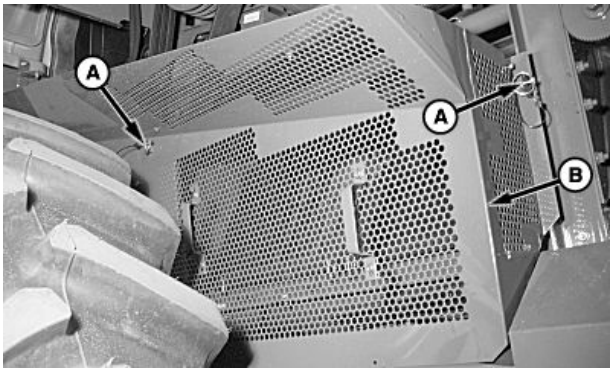
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00015A0 -58-25JUN13-4/5

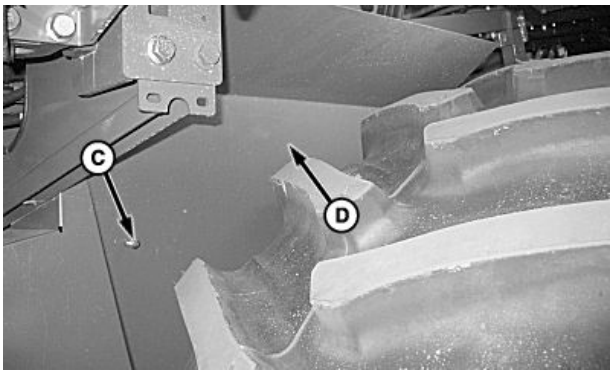
Scutul din faţă al separatorului— Demontaţi bolţurile de blocare rapidă (A) şi scoateţi scutul (B).

Demontaţi şurubul cu cap (C) şi apăsaţi înapoi scutul din faţă al separatorului (D) pentru a-l scoate.

A—Ştifturi de blocare rapidă
B—Scut
C—Şurub cu cap
D—Scut



H96804 —UN—09JUN10



H96805 —UN—09JUN10

OUO6075,00015A0 -58-25JUN13-5/5

Scuturile din partea dreaptă

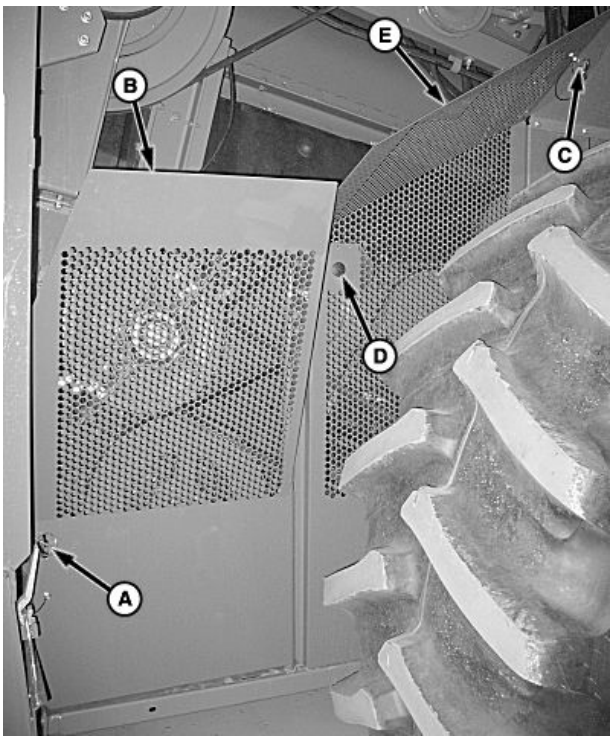
ATENŢIE: OPRIŢI motorul, acţionaţi frâna de parcare şi scoateţi cheia.

Scutul spate şi scutul median al ventilatorului— Scoateţi bolţul de blocare rapidă (A) şi deschideţi scutul (B) pentru a servisa curelele.

Scoateţi bolţul de blocare rapidă (C) şi rotiţi zăvorul (D) pentru a debloca.

Ridicaţi şi demontaţi scutul spate (B) şi scutul median al ventilatorului (E).

A—Bolţ de blocare rapidă
B—Scut
C—Bolţ de blocare rapidă
D—Siguranţă
E—Scut



H96806 —UN—09JUN10

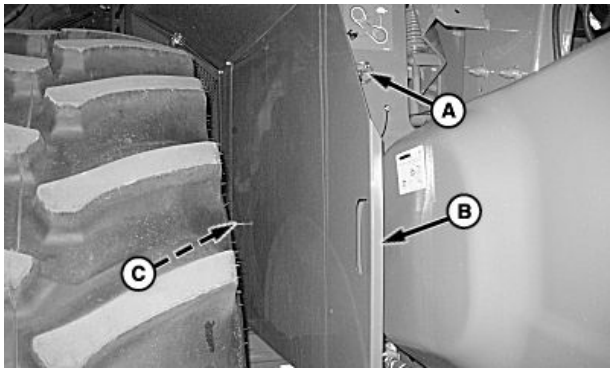
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00007C7 -58-28SEP10-1/2

Scutul din față al separatorului— Scoateți bolțul de blocare rapidă (A) şi trageți scutul (B) înainte.

Scoateți şurubul cu cap (C) şi scoateți scutul.

A—Bolț de blocare rapidă
B—Scut
C—Şurub cu cap



H96807 —UN—09JUN10

OUO6075,00007C7 -58-28SEP10-2/2

Capacele separatorului

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

IMPORTANT: Pentru a preveni pierderea de boabe, verificați poziționarea capacelor separatorului, adică aliniate la separator şi sub muchia separatorului. Capacele sunt instalate începând cu partea stângă, cum stați cu fața la maşină şi continuând către dreapta.

Nu lăsați capacele în contact direct cu razele soarelui sau se vor deforma.

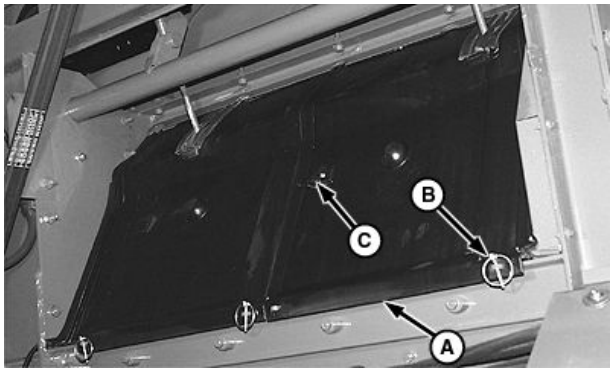
Două capace (A) sunt folosite de fiecare parte a maşinii pentru a etanşa secțiunea de treierare.

Trei capace (A) de fiecare parte etanşează secțiunea de separare.

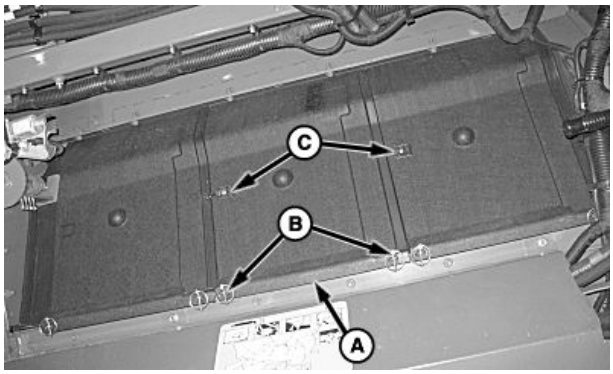
Bolțurile de blocare rapidă (B) şi eclisele elastice (C) sunt folosite pentru a fixa capacele.

Scoateți bolțurile de blocare rapidă şi ridicați eclisele elastice pentru a scoate capacele.

A—Capace
B—Ştifturi de blocare rapidă
C—Eclise elastice



H62100 —UN—20JAN00



H96808 —UN—09JUN10

OUO6075,00007C8 -58-09JUN10-1/1

Accelerator de alimentare standard—Înlocuirea aripii

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Aripile pot fi inversate pentru o uzură suplimentară.

Aripile şi benzile de uzură ale acceleratorului de alimentare pot fi înlocuite fără ca acceleratorul de alimentare să fie demontat. Înlocuiți aripile acceleratorului de alimentare câte două şi față în față pentru a menține un echilibru corect.

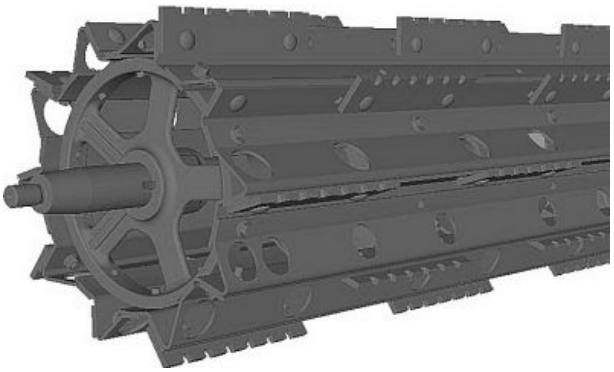
NOTĂ: Dacă acceleratorul este demontat de pe maşină, sau dacă a fost servisat, strângeți şuruburile colierelor înainte de a asigura aripile. Strângeți şuruburile conform specificației.

Scoateți bolțurile cu cap rotund (A) şi înlocuiți benzile de uzură (B) ale acceleratorul de alimentare după cum este necesar. Strângeți bolțurile cu cap rotund conform specificației.

	Specificație
Bolțuri cu cap rotund ale benzilor de uzură ale acceleratorului pentru alimentare—Cuplu	70 Nm (52 lb-ft)

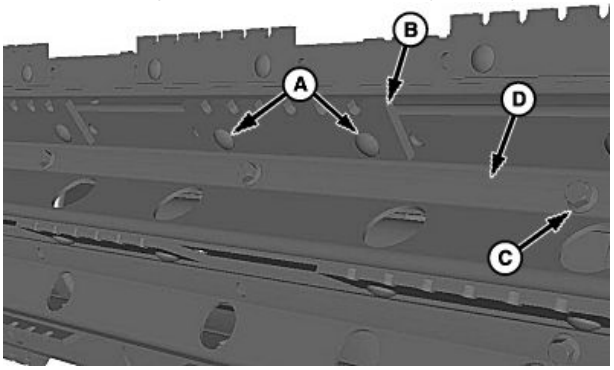
Scoateți şuruburile cu cap (C) şi înlocuiți aripile acceleratorului de alimentare (D) după cum este necesar. Strângeți şuruburile conform specificației.

	Specificație
Şuruburile cu cap ale aripilor acceleratorului pentru alimentare—Cuplu	70 Nm (52 lb-ft)



H85626 —UN—27MAR06

Aripă accelerator de alimentare (standard)



H85627 —UN—27MAR06

Aripă accelerator de alimentare (standard)

A—Bolț(uri) cu cap rotund
B—Banda de uzură a acceleratorului pentru alimentare
C—Şuruburi de fixare
D—Aripile acceleratorului pentru alimentare

OUO6075,0000AB0 -58-16JUL07-1/1

Accelerator de alimentare cultură dificilă —Înlocuire aripă

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Aripile şi benzile de uzură ale acceleratorului de alimentare pot fi înlocuite fără ca acceleratorul de alimentare să fie demontat. Înlocuiți aripile acceleratorului de alimentare câte două şi față în față pentru a menține un echilibru corect.

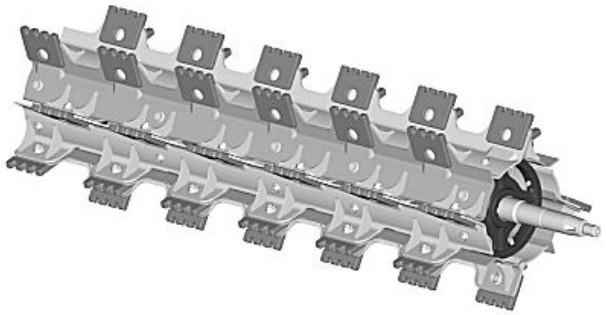
NOTĂ: Dacă acceleratorul este demontat de pe maşină, sau dacă a fost servisat, strângeți şuruburile colierelor înainte de a asigura aripile. Strângeți şuruburile cu cap conform specificației.

Scoateți bolțurile cu cap rotund (A) şi înlocuiți benzile de uzură (B) ale acceleratorul de alimentare după cum este necesar. Strângeți bolțurile cu cap rotund conform specificației.

Specificație	
Bolțuri cu cap rotund ale benzilor de uzură ale acceleratorului pentru alimentare—Cuplu	104 Nm (77 lb.-ft.)

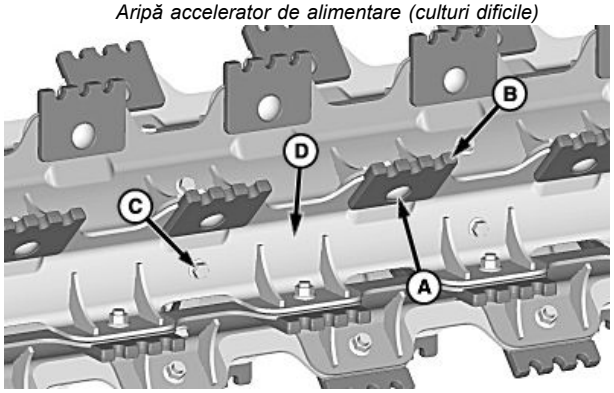
Scoateți şuruburile cu cap (C) şi înlocuiți aripile acceleratorului de alimentare (D) după cum este necesar. Strângeți şuruburile cu cap conform specificației.

Specificație	
Şuruburile cu cap ale aripilor acceleratorului pentru alimentare—Cuplu	70 Nm (52 lb.-ft.)



H107173 —UN—06MAR13

Aripă accelerator de alimentare (culturi dificile)



H107174 —UN—06MAR13

Aripă accelerator de alimentare (culturi dificile)

A—Şuruburi cu cap rotund
B—Banda de uzură a acceleratorului pentru alimentare
C—Şuruburi de fixare
D—Aripile acceleratorului pentru alimentare

OUO6075,000140D -58-08MAR13-1/1

Accelerator de alimentare a dintelui—Înlocuire aripă

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Aripile şi benzile de uzură ale acceleratorului de alimentare pot fi înlocuite fără ca acceleratorul de alimentare să fie demontat.

Scoateți bolțurile cu cap rotund (A) şi înlocuiți benzile de uzură (B) ale acceleratorul de alimentare după cum este necesar. Strângeți bolțurile cu cap rotund conform specificației.

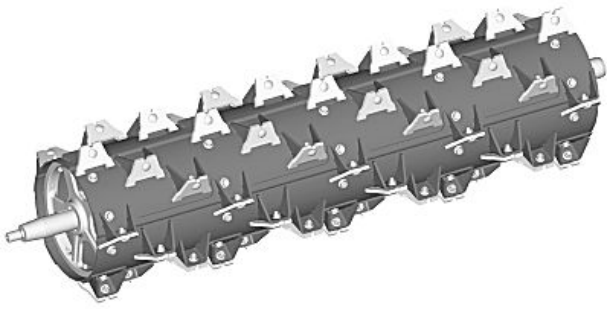
Specificație	
Bolțuri cu cap rotund ale benzilor de uzură ale acceleratorului pentru alimentare—Cuplu	73 Nm (54 lb-ft)

Scoateți şuruburile cu cap (C) şi înlocuiți ansamblul aripă (D), după cum este necesar.

IMPORTANT: Acceleratorul de alimentare trebuie să fie echilibrat static. Adăugați şaibe după cum este necesar până când acceleratorul de alimentare este echilibrat.

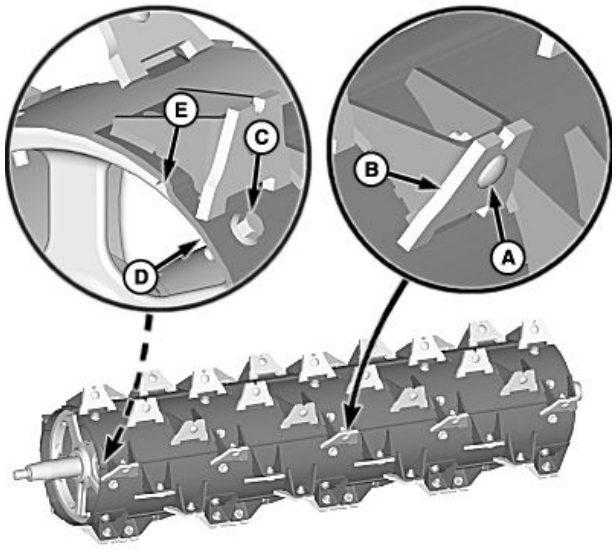
Instalați ansamblul aripii aşa încât să se suprapună la locația (E), după cum este indicat. Strângeți şuruburile conform specificației.

Specificație	
Şuruburile cu cap ale ansamblului aripii acceleratorului de alimentare—Cuplu	73 Nm (54 lb-ft)



H102209 —UN—15JUN11

Aripă accelerator pentru alimentare



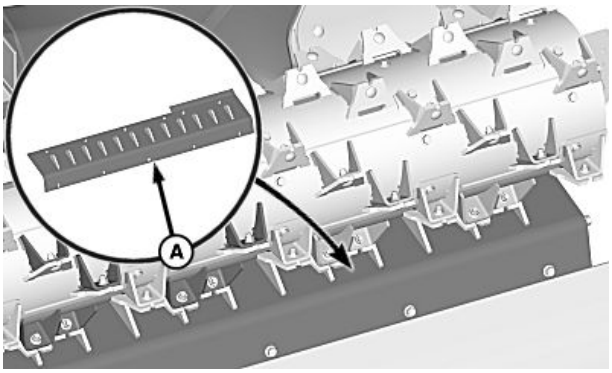
H102210 —UN—15JUN11

Aripă accelerator pentru alimentare

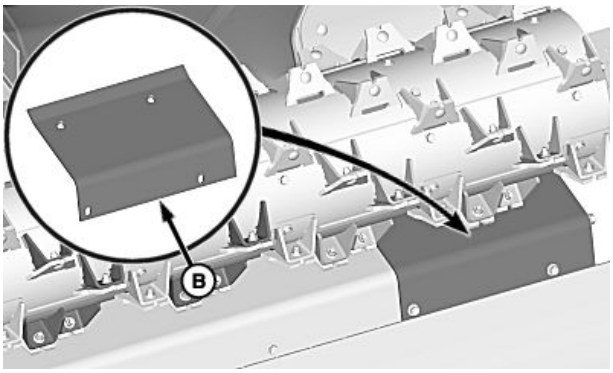
A—Bolț(uri) cu cap rotund
B—Banda de uzură a acceleratorului pentru alimentare
C—Şuruburi de fixare
D—Ansamblu aripă
E—Amplasare suprapunere

OUO6075,0000CA3 -58-15JUN11-1/1

Planşeul pieptenelui cu accelerator de alimentare a dintelui (Maşini pentru orez)



H105544 —UN—20JUN12



H105543 —UN—20JUN12

A—Planşeu pieptene **B—Placă netedă cuzinet**

NOTĂ: Maşina este livrată din fabrică cu planşeul pieptenelui instalat. Planşeul pieptenului poate fi utilizat numai cu acceleratorul de alimentare a dintelui.

Atunci când planşeul pieptenelui (A) este demontat pentru recoltă, placa netedă a cuzinetului (B) care a fost livrată cu maşina trebuie instalată (partea stângă a maşinii).

Informaţii privind altă recoltă decât cea a orezului:

- Porumb - Demontaţi planşeul pieptenelui şi instalaţi placa netedă a cuzinetului.
- Soia - Dacă despicăturile au devenit o preocupare, demontaţi planşeul pieptenelui şi instalaţi placa netedă a cuzinetului.
- Boabe mici - Demontaţi planşeul pieptenelui şi instalaţi placa netedă a cuzinetului.

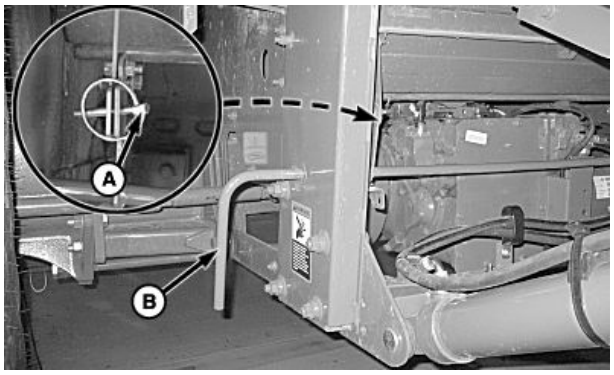
OUO6075,0001166 -58-22JUN12-1/8

Demontare planşeu pieptene:

⚠ ATENŢIE: Ridicaţi transportorul, coborâţi stopul de siguranţă, OPRIŢI motorul, acţionaţi frâna de parcare şi scoateţi cheia.

Demontaţi bolţul de blocare rapidă (A) şi deplasaţi maneta (B) în sus pentru a deschide separatorul de pietre.

A—Bolţ de blocare rapidă **B—Manetă**



H99239 —UN—01DEC10

Continuare pe pagina următoare

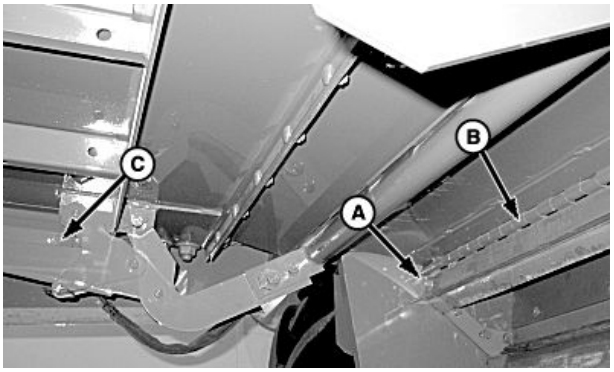
OUO6075,0001166 -58-22JUN12-2/8

Demontaţi şi reţineţi şuruburile cu cap şi piuliţele (A) din ambele părţi ale maşinii.

Demontaţi bolţul de blocare rapidă şi coborâţi maneta (C) atunci când demontaţi ansamblul plăcii de alimentare (B) în acelaşi timp.

Ridicaţi maneta plăcii de alimentare (C).

A—Şuruburi de fixare şi piuliţe
B—Ansamblu placă de alimentare
C—Manetă



H86271 —UN—10JUL06

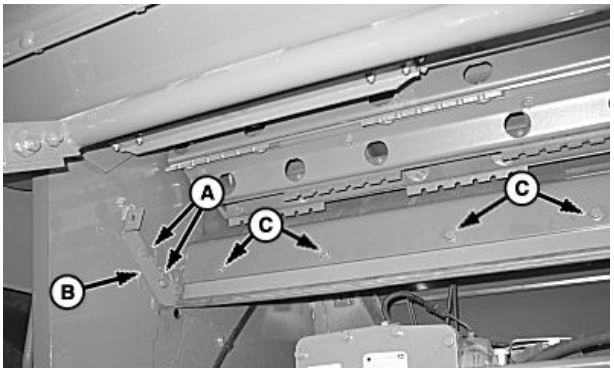
OUO6075,0001166 -58-22JUN12-3/8

Demontaţi şi reţineţi organele de asamblare (A) şi consola (B) din ambele părţi ale maşinii.

Demontaţi şi păstraţi şuruburile de fixare şi piuliţele (C).

Demontaţi şi reţineţi şuruburile crestate şi demontaţi planşeul pieptenelui.

A—Organe de asamblare (4 buc.)
B—Console (2 buc.)
C—Şuruburi cu cap şi piuliţe (6 bucăţi)



H92220 —UN—16JUN08

OUO6075,0001166 -58-22JUN12-4/8

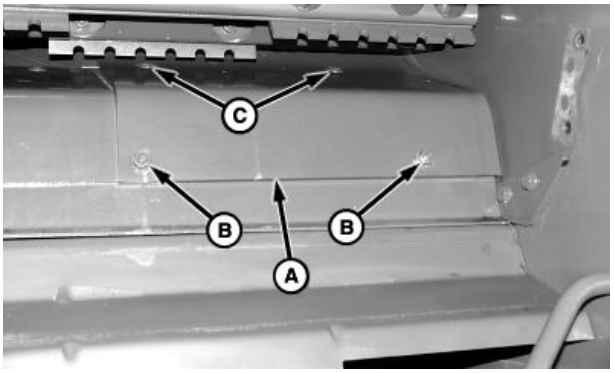
Instalaţi placa netedă a cuzinetului (A) livrată împreună cu maşina pe partea stângă.

Instalaţi şuruburile de fixare şi piuliţele (B) demontate anterior.

NOTĂ: Şurubul crestat trebuie instalat în găuri care au susţinut anterior planşeul pieptenelui pentru a preveni pierderea de boabe.

Instalaţi şuruburile crestate (C) demontate anterior.

A—Placă netedă cuzinet
B—Şuruburi cu cap şi piuliţe (2 bucăţi)
C—Bolţuri crenelate (6 buc.)



H105545 —UN—21JUN12

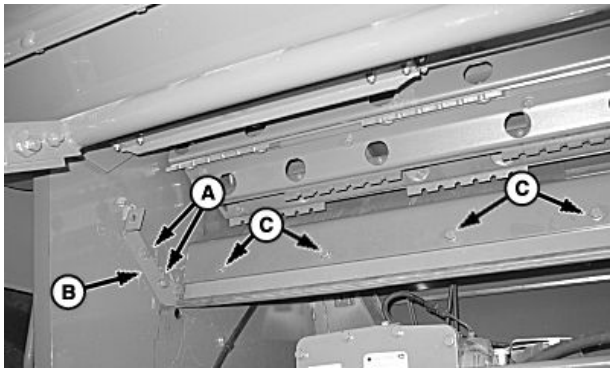
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001166 -58-22JUN12-5/8

Instalaţi şuruburile cu cap şi piulițele (C) demontate anterior.

Instalaţi consola demontată anterior (B) pe ambele părți ale maşinii şi fixaţi cu organele de asamblare demontate anterior (A).

A—Organe de asamblare (4 buc.)
B—Console (2 buc.)
C—Şuruburi de fixare şi piulițe (4 bucăți)



H92220 —UN—16JUN08

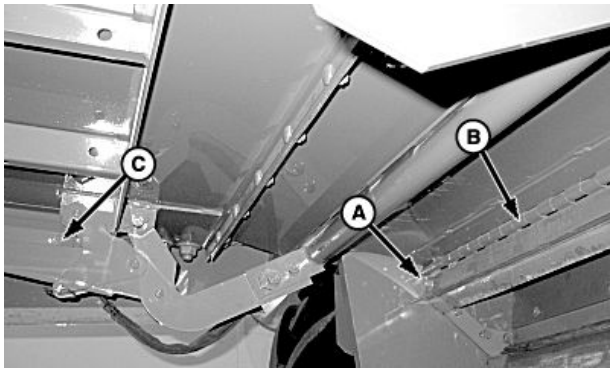
OUO6075,0001166 -58-22JUN12-6/8

Coborâți maneta plăcii de alimentare (C) şi instalaţi ansamblul placă de alimentare (B) demontat anterior.

Instalaţi şuruburile cu cap şi piulițele (A) demontate anterior pe ambele părți ale maşinii.

Împingeți maneta înainte şi în sus pentru a închide uşa plăcii de alimentare şi fixaţi cu un bolț de blocare rapidă.

A—Şuruburi de fixare şi piulițe
B—Ansamblu placă de alimentare
C—Manetă

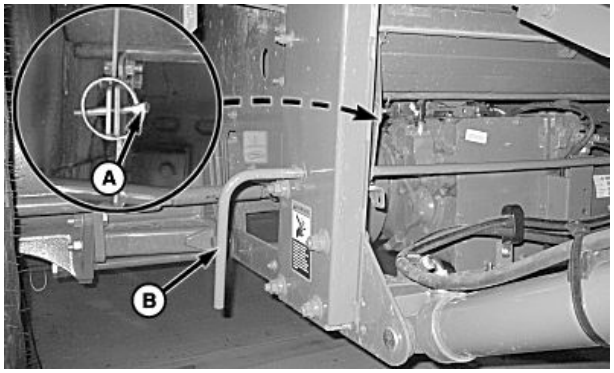


H86271 —UN—10JUL06

OUO6075,0001166 -58-22JUN12-7/8

Deplasaţi maneta (B) în jos pentru a închide separatorul de pietre şi fixaţi cu un bolț de blocare rapidă (A).

A—Bolț de blocare rapidă
B—Manetă



H99239 —UN—01DEC10

OUO6075,0001166 -58-22JUN12-8/8

Cureaua acceleratorului de alimentare—Înlocuire

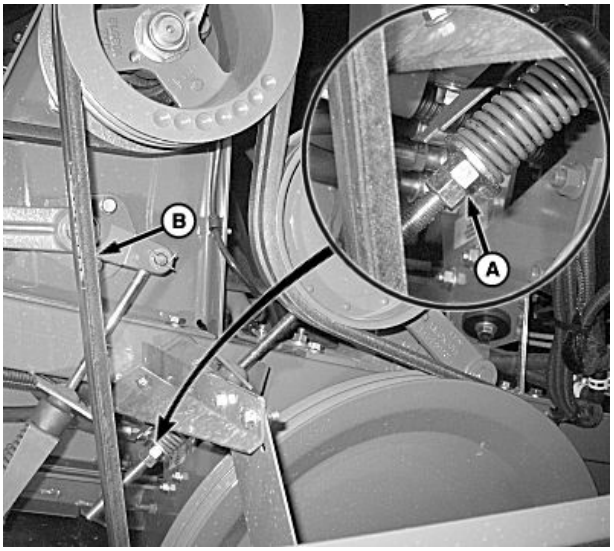
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulițele (A) pentru a elimina tensiunea din cureaua arborelui intermediar din față (B).

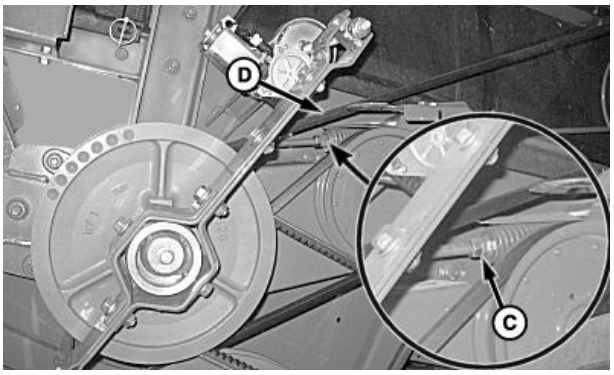
Slăbiți piulițele (C) pentru a reduce tensiunea de pe sanie, ventilator şi cureaua melcului transportor (D).

Scoateți ambele curele de pe roțile de curea ale arborelui intermediar pentru a permite scoaterea curelei acceleratorului de alimentare.

A—Piulițe
B—Cureaua arborelui intermediar față
C—Piulițe
D—Curea



H96924 —UN—16JUN10

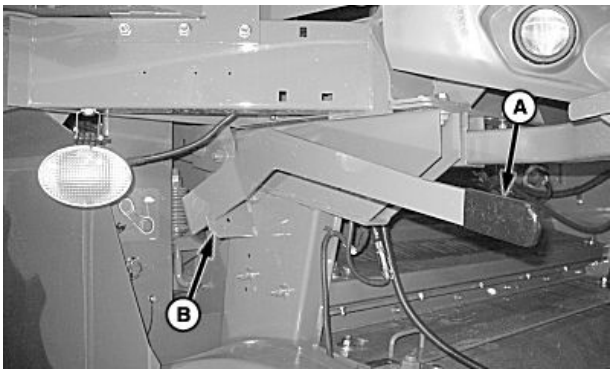


H96925 —UN—16JUN10

OUO6075,00007F1 -58-14JUN11-1/4

Apăsați maneta (A) în sus şi în afara crestăturii din consola (B) pentru a elibera tensiunea curelei acceleratorului.

A—Manetă
B—Consolă



H96926 —UN—16JUN10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00007F1 -58-14JUN11-2/4

Curea accelerator de alimentare de mare capacitate de viteză standard

Scoateți şuruburile cu cap (A) şi roata de curea (B).

Scoateți cureaua acceleratorului de alimentare (C) şi instalați cureaua de schimb.

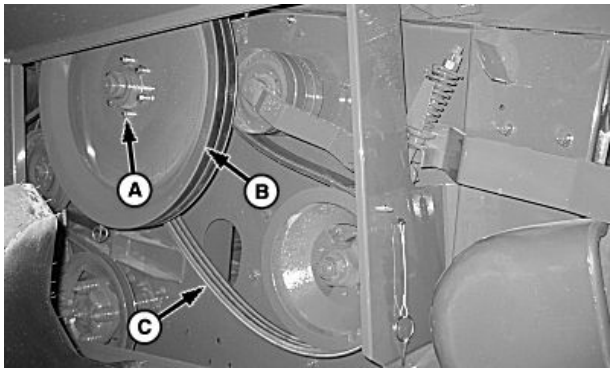
Instalați roata de curea şi fixați-o cu şuruburile cu cap.

Împingeți levierul în sus şi în crestătura din consolă.

Reglați tensiunea curelei acceleratorului de alimentare astfel încât şaiba să fie poziționată între capătul indicatorului şi capătul treptei.

Instalați cureaua saniei, ventilatorului şi melcului transportor şi cureaua arborelui intermediar din față.

Reglați tensiunea curelelor astfel încât şaiba să fie poziționată între capătul indicatorului şi capătul treptei.



H86422 —UN—28JUL06

A—Şuruburi de fixare (6 buc.)
B—Roată de curea
C—Cureaua acceleratorului pentru alimentare

OUO6075,00007F1 -58-14JUN11-3/4

Cureaua acceleratorului de alimentare de înaltă turație şi capacitate

Scoateți şuruburile cu cap (A) şi roata de curea (B).

Scoateți cureaua acceleratorului de alimentare (C) şi instalați cureaua de schimb.

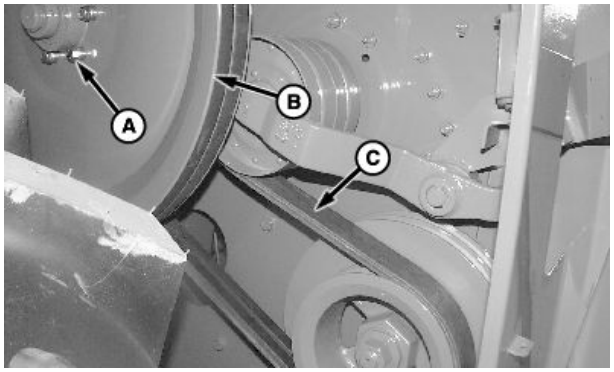
Instalați roata de curea şi fixați-o cu şuruburile cu cap.

Împingeți levierul în sus şi în crestătura din consolă.

Reglați tensiunea curelei acceleratorului de alimentare astfel încât şaiba să fie poziționată între capătul indicatorului şi capătul treptei.

Instalați cureaua saniei, ventilatorului şi melcului transportor şi cureaua arborelui intermediar din față.

Reglați tensiunea curelelor astfel încât şaiba să fie poziționată între capătul indicatorului şi capătul treptei.



H75090 —UN—06FEB03

A—Şuruburi de fixare (6 buc.)
B—Roată de curea
C—Cureaua acceleratorului pentru alimentare

OUO6075,00007F1 -58-14JUN11-4/4

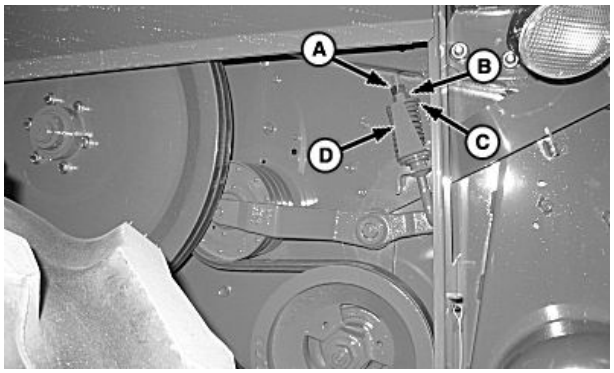
Cureaua acceleratorului pentru alimentare - Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Roata de ghidare a curelei acceleratorului pentru alimentare se află pe partea dreaptă a maşinii în spatele piesei de pivotare a transportorului.

Slăbiți contrapiulița (A) şi strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) şi capătul treptei. Strângeți contrapiulița.

A—Piuliță de blocare
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Indicator



H85678 —UN—06APR06

OUO6075,0000743 -58-19MAR07-1/1

Turația acceleratorului de alimentare de mare capacitate şi viteză standard—Schimbarea vitezei

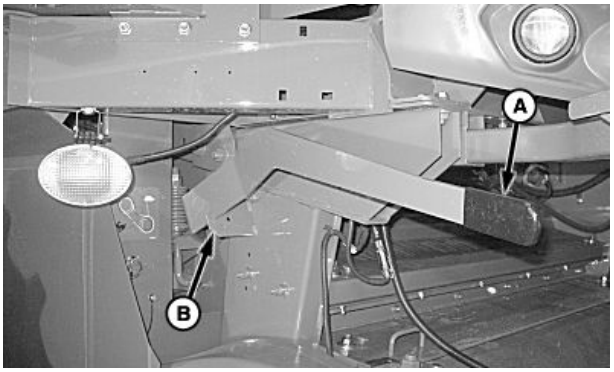
NOTĂ: Consultați secțiunea Setări de cultură pentru setările recomandate ale turației acceleratorului de alimentare.

La schimbarea vitezelor separatorului, asigurați-vă că ciclați alimentarea între pozițiile PORNIT şi OPRIT pentru a recunoaşte noua gamă de viteze.

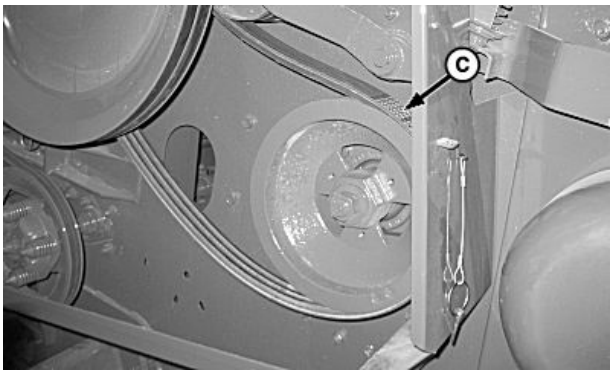
Pentru a modifica turația acceleratorului de alimentare în poziția de turație înaltă:

- Apăsați maneta (A) în sus şi în afara crestăturii din consola (B) pentru a elibera tensiunea curelei.
- Deplasați cureaua (C) în canalurile interioare ale roții de curea ale ambelor roți, pentru o turație ridicată.
- Împingeți levierul în sus şi în crestătura din consolă pentru a reseta tensiunea curelei.

A—Manetă
B—Consolă
C—Curea



H96926 —UN—16JUN10



H86423 —UN—28JUL06

OUO6075,00007F2 -58-27OCT10-1/1

Acceleratorului de alimentare de înaltă turație şi capacitate - Schimbarea la turație redusă

NOTĂ: Consultați secțiunea Setări de cultură pentru setările recomandate ale turației acceleratorului de alimentare.

La schimbarea vitezelor separatorului, asigurați-vă că ciclați alimentarea între pozițiile PORNIT şi OPRIT pentru a recunoaşte noul interval de viteză.

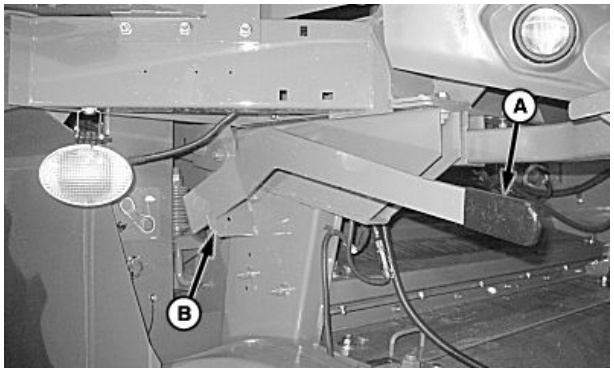
Pentru a schimba turația acceleratorului de alimentare în poziția de turație redusă:

- Apăsați maneta (A) în sus şi în afara crestăturii din consola (B) pentru a elibera tensiunea curelei.
- Scoateți cureaua (C) de pe roata de curea inferioară şi lăsați cureaua să atârne liber de pe roata de curea superioară.

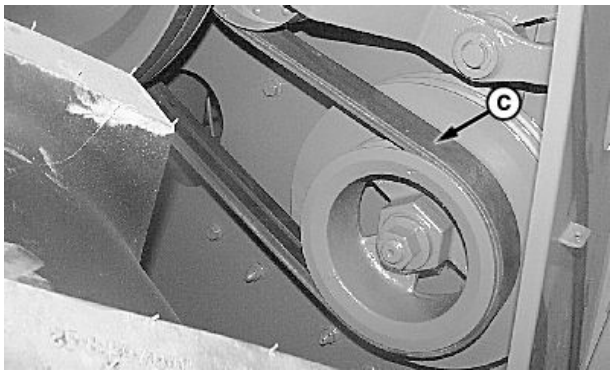
NOTĂ: Cureaua trebuie să fie răsucită pentru a se încadra între roata de curea superioară şi placa laterală.

- Scoateți cureaua (D) de pe roata de curea superioară (E) şi scoateți roata de curea interioară pentru turație redusă.
- Instalați cureaua (C) în canalul roții de curea interioare de pe roata de curea inferioară.
- Împingeți levierul în sus şi în crestătura din consolă pentru a reseta tensiunea curelei.

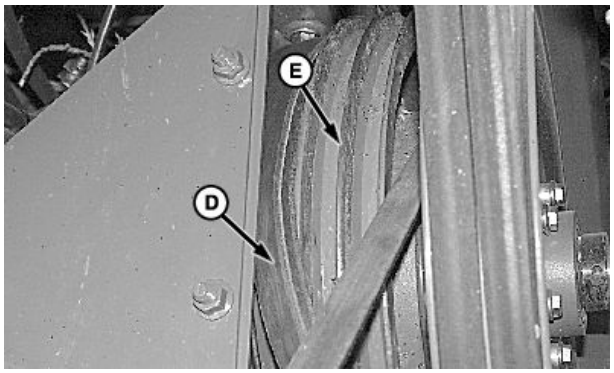
A—Manetă
B—Consolă
C—Curea
D—Curea
E—Roata de curea superioară



H96926 —UN—16JUN10



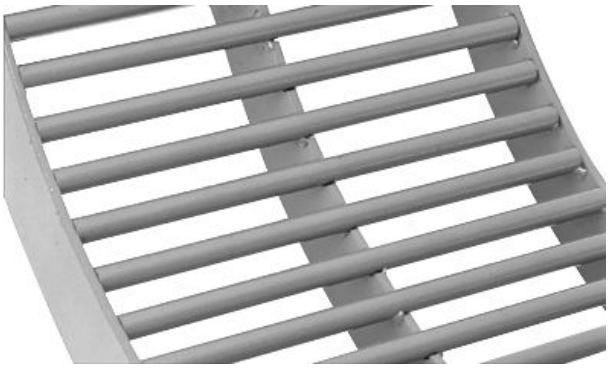
H750088 —UN—07FEB03



H75076 —UN—06FEB03

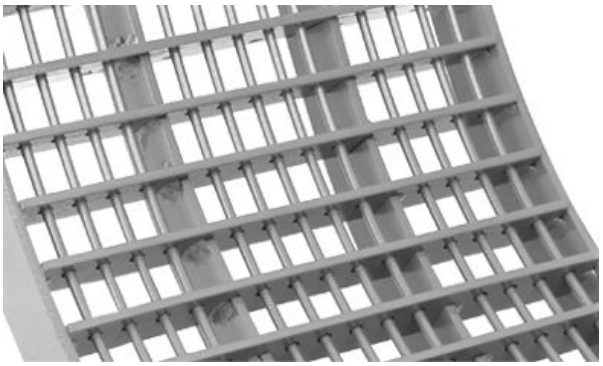
OUO6075,00007F3 -58-14JUN11-1/1

Tipuri de contrabătător



H54506 —UN—23MAR99

Contrabătător cu bară rotundă şi mai multe culturi

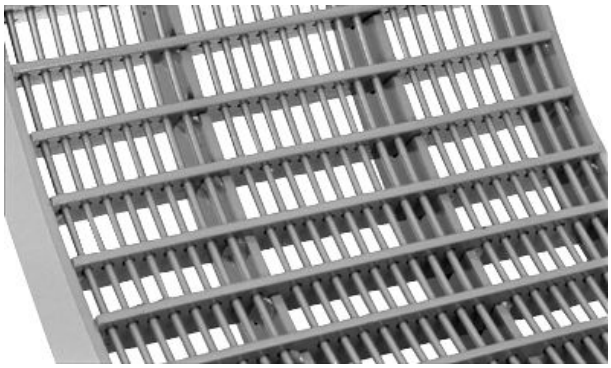


H54507 —UN—25JUN99

Contrabătător cu cablu mare

Sunt disponibile trei contrabătătoare diferite pentru diferite tipuri de cultură.

- Contrabătătorul cu bară rotundă pentru culturi multiple se utilizează pentru porumb şi soia.
- Contrabătătorul cu cablu mare se utilizează pentru orez, soia şi sorg.
- Contrabătătorul cu cablu mic se utilizează pentru boabe mici.



H54508 —UN—22JUN99

Contrabătător cu cablu mic

OUO6075,00007A8 -58-02JUN10-1/1

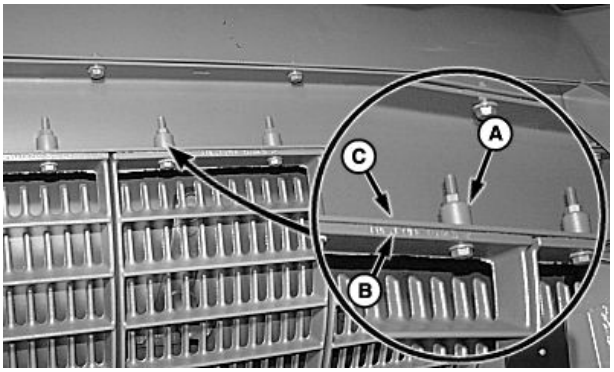
Distanțierele grătarului separatorului

Distanțierele sunt instalate în poziția de depozitare (ca în imagine) din fabrică.

Distanțierele se pot utiliza la porumb pentru a reduce numărul ştiuleților din eşantionul prelevat din rezervorul de boabe.

IMPORTANT: Distanțierele trebuie să fie folosite doar pentru recoltarea porumbului şi a boabelor de soia. Scoateți distanțierele pentru toate celelalte culturi (mutați distanțierele în poziția de depozitare ca în imagine).

Scoateți toate distanțierele pentru grătarul separatorului (A) din poziția de depozitare (ca în imagine) şi instalați-le între grătarele separatorului (B) şi canalul separatorului (C).

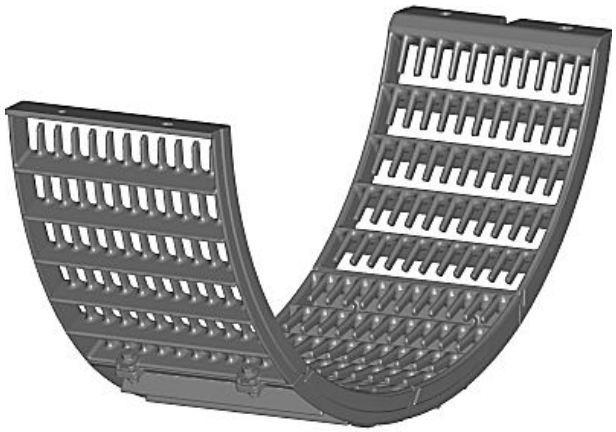


H86634 —UN—20SEP06

A—Distanțiere
B—Grătarele separatorului
C—Canalul separatorului

OUO6075,0000B06 -58-03JAN11-1/1

Tipuri de grătar al separatorului



H107177 —UN—06MAR13

Grătarul separatorului turnat standard



H107178 —UN—06MAR13

Grătarul separatorului de regim greu

Sunt disponibile două opțiuni diferite de grătare ale separatorului pentru maşină.

- Grătare separator turnat standard - standard la toate maşinile, cu excepția maşinilor de orez.
- Grătare separator de regim greu - sunt utilizate în cazul culturilor dificile. Aceste grătare sunt opționale la toate maşinile cu rotor cu şuvoi variabil, dar sunt standard la maşinile de orez.

OUO6075,000140F -58-08MAR13-1/1

Capacele grătarului separatorului (dacă intră în dotare)

Recomandat pentru boabe mici foarte uscate. Capacele (A) sunt instalate pe grătarele separatorului pentru a ajuta la echilibrarea încărcăturii de pleavă pe sania de curățare.

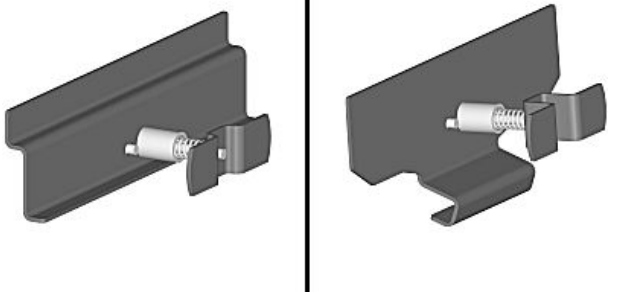
Capacele grătarului turnat standard

- Instalați două rânduri (opt capace) pe partea dreaptă şi trei rânduri (12 capace) pe partea stângă. Efectuați reglările după cum este necesar, în funcție de condiții.

Capacele grătarului de regim greu

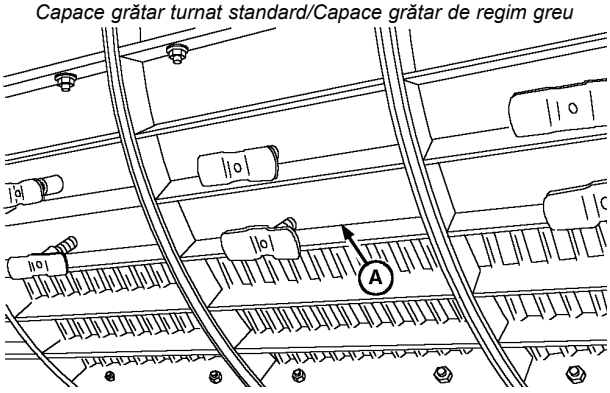
- Instalați un rând (patru capace) pe partea dreaptă şi două rânduri (opt capace) pe partea stângă. Efectuați reglările după cum este necesar, în funcție de condiții.

A—Capacele grătarului separatorului



H107180 —UN—07MAR13

Capace grătar turnat standard/Capace grătar de regim greu



H54512 —UN—01APR99

OUO6075,0001410 -58-08MAR13-1/1

Bolțurile de forfecare ale angrenajului cu sectoare al contrabătătorului

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Folosiți doar bolțurile de forfecare furnizate de John Deere (A), consultați reprezentantul John Deere pentru schimbarea bolțurilor de forfecare.

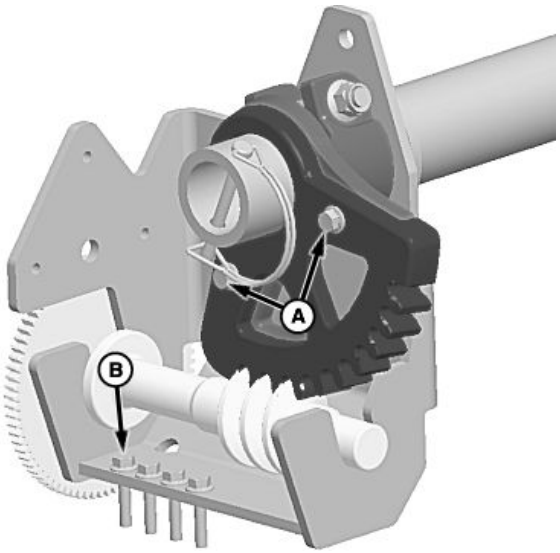
Dacă bolțurile de forfecare se rup, înlocuiți cu bolțurile de forfecare suplimentare (B), care sunt furnizate pe suportul angrenajului cu sectoare.

Strângeți bolțurile de forfecare conform specificației.

Specificație	
Bolțuri de forfecare—Moment (cuplu)	15 N·m (133 lb-in.)

A—Bolțuri de forfecare

B—Bolțuri de forfecare suplimentare (4 buc.)



H88917 —UN—14JUN07

OUO6075,0000BEC -58-14JUN07-1/1

Secțiunile contrabătătorului - Demontare şi instalare

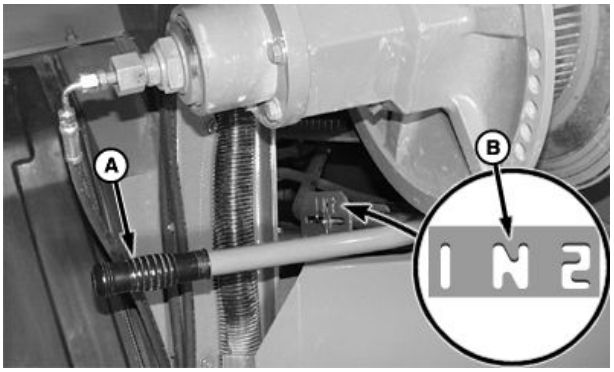
ATENȚIE: Secțiunile contrabătătorului sunt grele şi dificil de manipulat. Ar putea fi nevoie de o altă persoană pentru demontarea şi instalarea secțiunilor contrabătătorului.

NOTĂ: Pentru o demontare mai uşoară, închideți contrabătătorul complet.

1. Mutați mânerul (A) pentru a muta cutia de viteze a rotorului în poziție de neutru (B).

A—Mâner

B—Poziția neutră

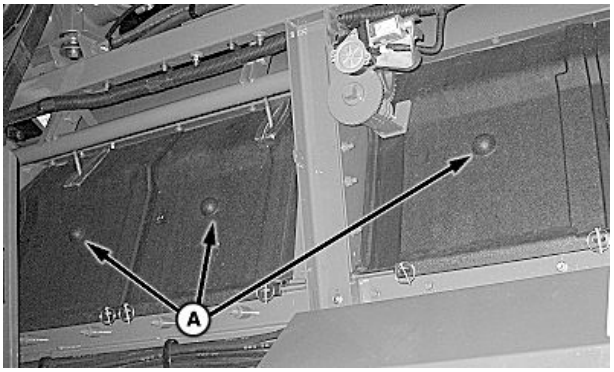


H96927 —UN—17JUN10

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-1/17

2. Demontați armătura după necesități, pentru a accesa capacele de inspectare ale separatorului.
3. Scoateți capacele de inspecție ale separatorului (A).
4. Verificați uzura secțiunilor contrabătătorului folosind indicatorul de joc AH204933.

A—Capacele separatorului



H96446 —UN—20MAY10

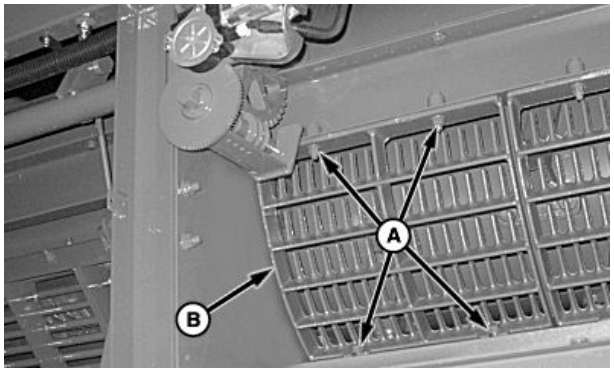
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-2/17

NOTĂ: Demontarea grătarului separatorului oferă acces la rotorul rotativ pentru un joc maxim între contrabătător şi elementul de treierare.

5. Scoateţi şuruburile cu cap (A) şi grătarul separatorului (B).

A—Şuruburi de fixare **B—Grătarul separatorului**

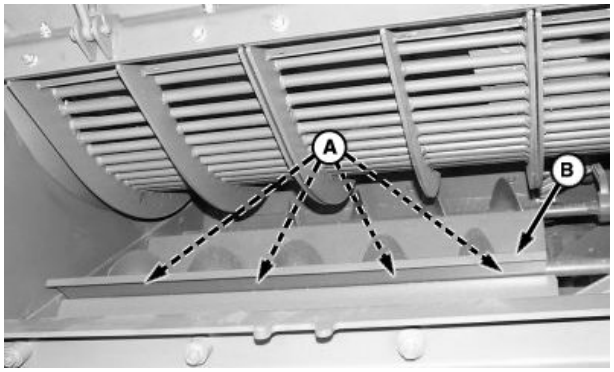


H96447 —UN—20MAY10

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-3/17

6. Slăbiţi şuruburile cu cap (A) şi scoateţi divertorul din tablă de pe partea stângă (B).

A—Şuruburi de fixare **B—Derivator**

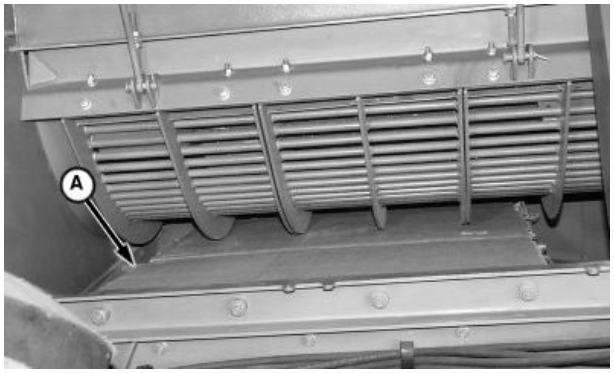


H63543 —UN—12APR00

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-4/17

7. Puneţi o bucată de carton (A) sau de polistiren peste melcii transportori. Aceasta oferă protecţie pentru melcii transportori şi o suprafaţă netedă pentru demontarea contrabătătoarelor.

A—Carton



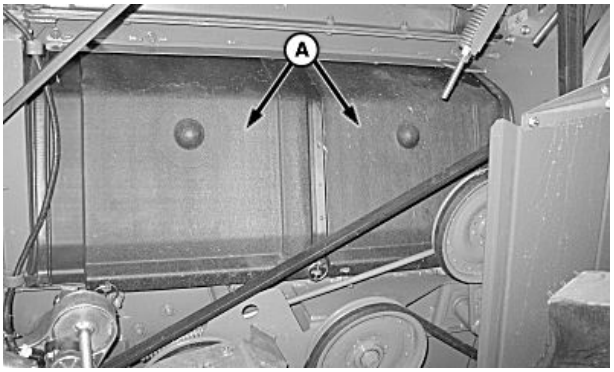
H63541 —UN—12APR00

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-5/17

8. Demontaţi armătura după necesităţi, pentru a accesa capacele de inspectare ale separatorului.
9. Scoateţi bolţul de blocare rapidă şi cele două capace din faţă ale separatorului (A) pe partea dreaptă a maşinii.

A—Capacul separatorului



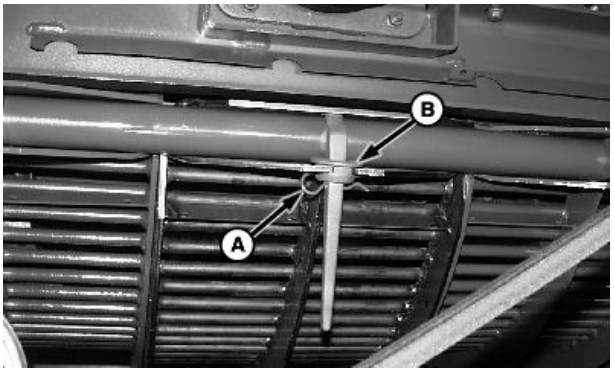
H96929 —UN—17JUN10

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-6/17

10. Scoateţi ştiftul de blocare elastic (A) din dispozitivul de reţinere al contrabătătorului (B).
11. Ridicaţi dispozitivul de reţinere al contrabătătorului şi scoateţi mânerul pentru fiecare secţiune a contrabătătorului.

A—Ştift telescopic

B—Dispozitivul de reţinere al contrabătătorului



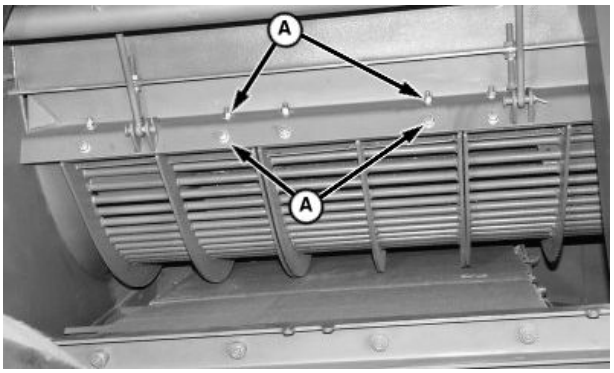
H75040 —UN—04FEB03

Dispozitivul de reţinere al contrabătătorului

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-7/17

12. Slăbiţi şuruburile cu cap hexagonal (A).
13. Deschideţi complet contrabătătorul. Aceasta permite greutăţilor contrabătătoarelor să se sprijine pe platforma melcului transportor.

A—Şuruburi de fixare (12 buc.)

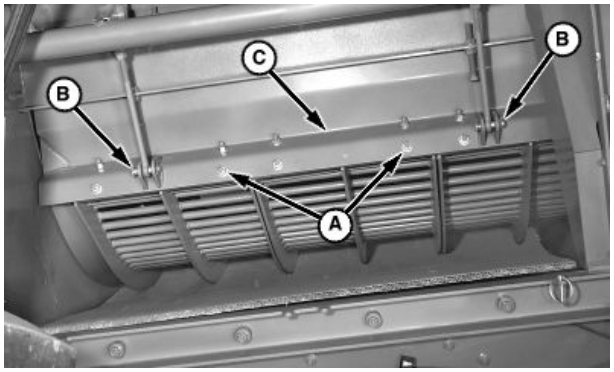


H63582 —UN—14APR00

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-8/17

14. Demontaţi şuruburile de fixare (A).
15. Scoateţi cuiele spintecate, ştifturile (B) şi bara “Z” (C).
16. Rotiţi rotorul în aşa fel încât să se formeze un joc în dispoziţia elementelor de treierare în cadrul contrabătătorului din mijloc.
17. Scoateţi secţiunea centrală a contrabătătorului.
18. Glisaţi contrabătătorul din spate în poziţie centrală şi scoateţi-l.
19. Glisaţi contrabătătorul din faţă în poziţie centrală şi scoateţi-l.
20. Instalaţi contrabătătoarele în ordine inversă.



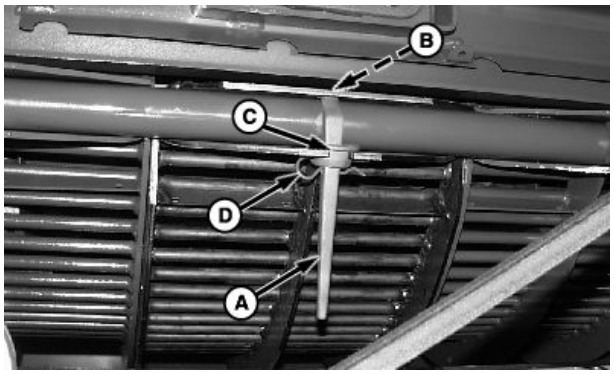
H63583 —UN—14APR00

A—Şuruburi de fixare (12 buc.)
B—Şplinturi
C—Bara “Z”

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-9/17

21. Instalaţi mânerul contrabătătorului (A) în canalul (B) din secţiunile contrabătătorului.
22. Instalaţi dispozitivul de reţinere al contrabătătorului (C) şi fixaţi-l cu şplintul elastic (D).

A—Mâner
B—Canal
C—Dispozitivul de retenţie al contrabătătorului
D—Ştift telescopic

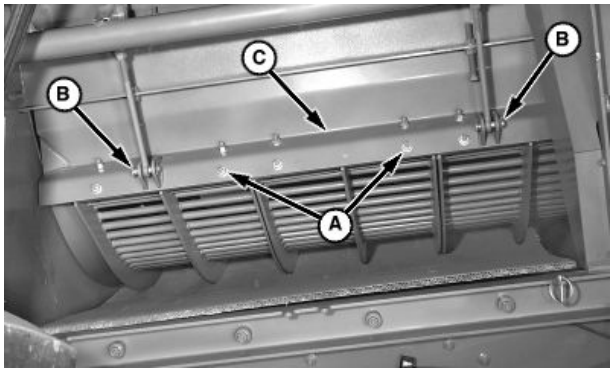


H75041 —UN—04FEB03

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-10/17

23. Poziţionaţi bara “Z” (C) peste capătul contrabătătoarelor şi instalaţi şuruburile cu cap, dar nu strângeţi.
24. Instalaţi ştifturile (B).
25. Închideţi complet contrabătătorul.

A—Şuruburi de fixare (12 buc.)
B—Şplinturi
C—Bara “Z”



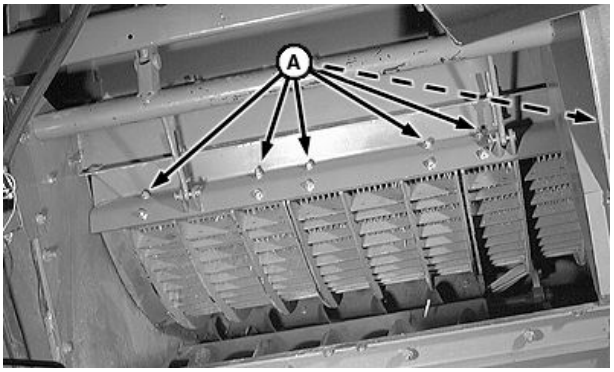
H63583 —UN—14APR00

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-11/17

26. Asigurați-vă că capetele contrabătătoarelor se potrivesc comod în bara “Z”; apoi strângeți mai întâi rândul de sus al şuruburilor cu cap (A).
27. Strângeți rândul de jos al şuruburilor cu cap la sfârşit.
28. Reglați nivelul contrabătătorului. (Consultați Echilibrarea contrabătătorului, mai departe în această secțiune.)

A—Şuruburi de fixare



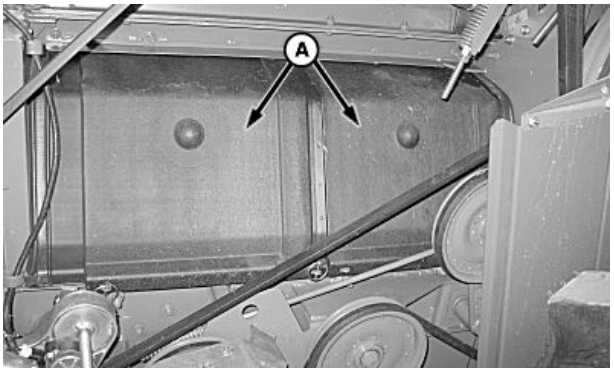
H51980 —UN—16FEB99

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-12/17

NOTĂ: Verificați dacă partea de sus a capacului separatorului este sub bride.

29. Instalați capacele separatorului (A).
30. Instalați armătura demontată anterior pentru a accesa capacele de inspecție ale separatorului.

A—Capacele separatorului

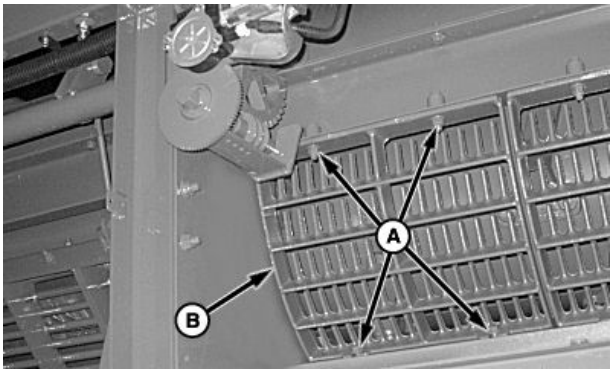


H96929 —UN—17JUN10

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-13/17

31. Instalați grătarul separatorului (B) şi fixați-l cu şuruburile cu cap (A).

A—Şuruburi de fixare **B—Grătarul separatorului**



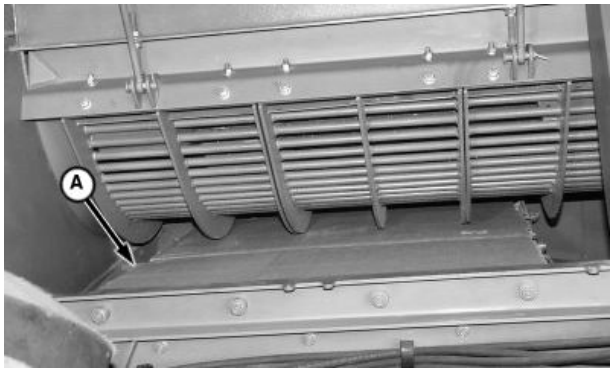
H96447 —UN—20MAY10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-14/17

32. Scoateţi cartonul (A) sau polistirenul de pe melcii transportori.

A—Carton

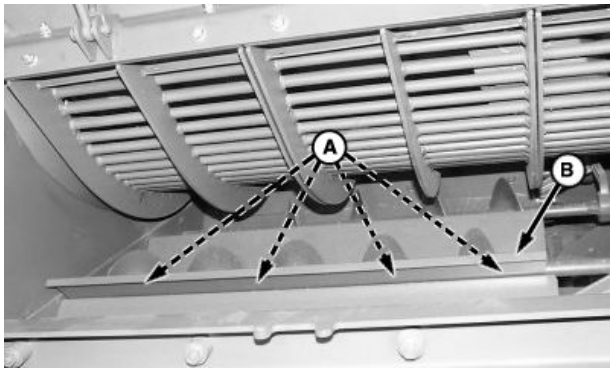


H63541 —UN—12APR00

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-15/17

33. Instalaţi derivatorul (B) în poziţia originală şi strângeţi şuruburile cu cap (A).

A—Şuruburi de fixare **B—Derivator**

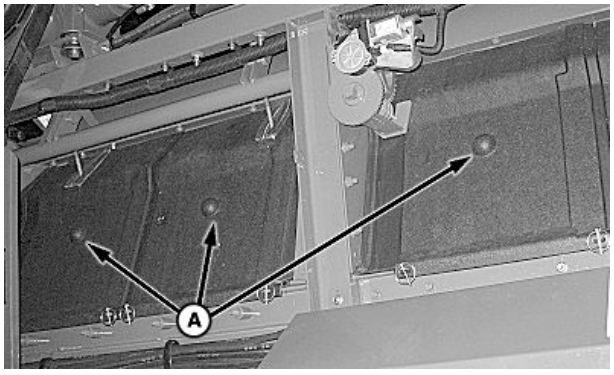


H63543 —UN—12APR00

OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-16/17

34. Instalaţi capacele de inspecţie ale separatorului (A).
35. Instalaţi armătura demontată anterior pentru a accesa capacele de inspecţie ale separatorului.
36. Treceţi reductorul de antrenare a rotorului în poziţia anterioară.

A—Capacul separatorului



H96446 —UN—20MAY10

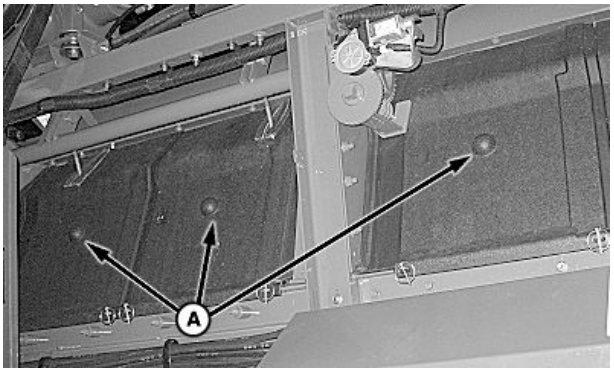
OUO6075,00007F5 -58-12OCT10-17/17

Echilibrarea contrabătătorului

NOTĂ: Capacele din oțel rotund ale contrabătătorului (dacă sunt instalate) trebuie să fie scoase înainte de a începe echilibrarea contrabătătorului.

1. Demontați armătura după necesități, pentru a accesa capacele de inspectare ale separatorului.
2. Scoateți capacele de inspecție ale separatorului (A).

A—Capacul separatorului



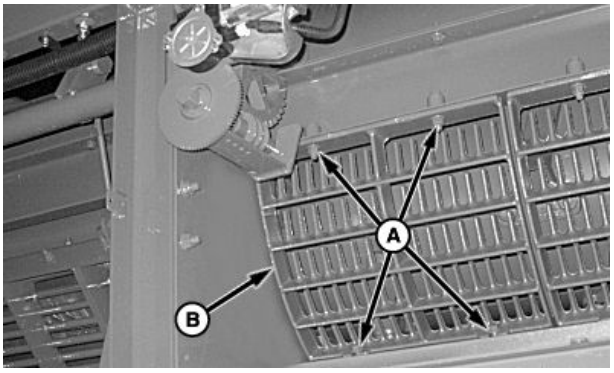
H96446 —UN—20MAY10

OUO6075,00007F6 -58-12OCT10-1/9

NOTĂ: Demontarea grătarului separatorului oferă acces la rotorul rotativ.

3. Scoateți şuruburile cu cap (A) şi grătarul separatorului (B).

A—Şurub cu cap (4 buc.) **B—Grătarul separatorului**



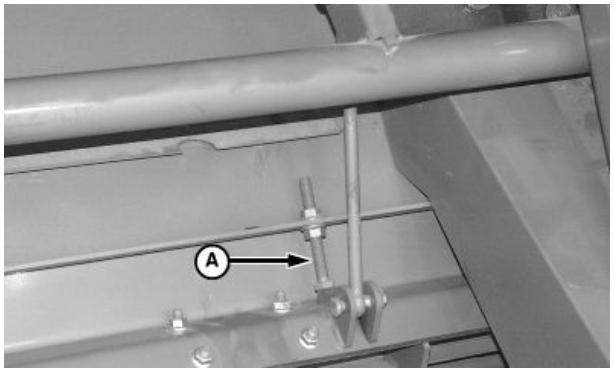
H96447 —UN—20MAY10

Continuare pe pagina următoare

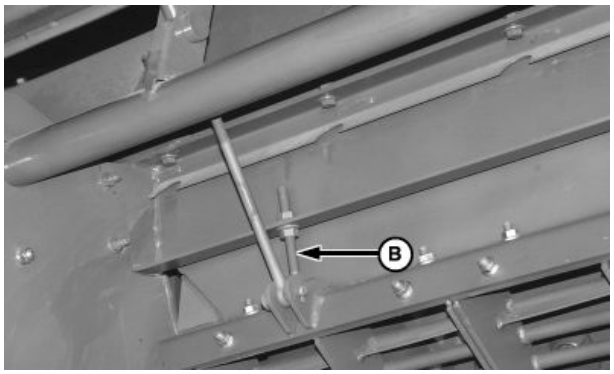
OUO6075,00007F6 -58-12OCT10-2/9

4. Retrageți şuruburile de oprire (A şi B).

A—Şurub de oprire **B—Şurub de oprire**



H63912 —UN—15MAY00

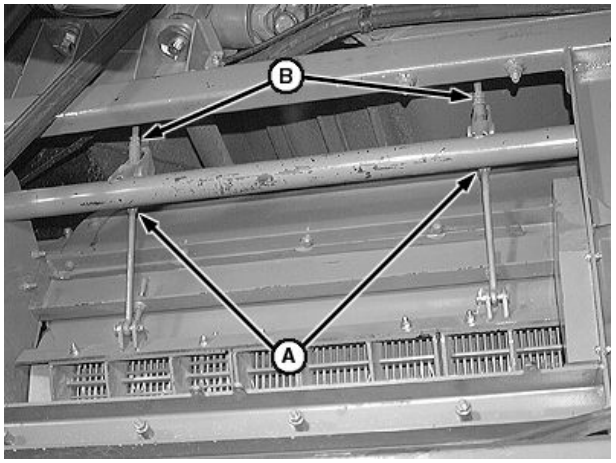


H63911 —UN—15MAY00

OUO6075,00007F6 -58-12OCT10-3/9

5. Slăbiți piulițele de blocare (A) şi retrageți piulițele (B) cu câte cinci rotații pentru fiecare.

A—Piulița inferioară (2 buc.) **B—Piulița superioară (2 buc.)**



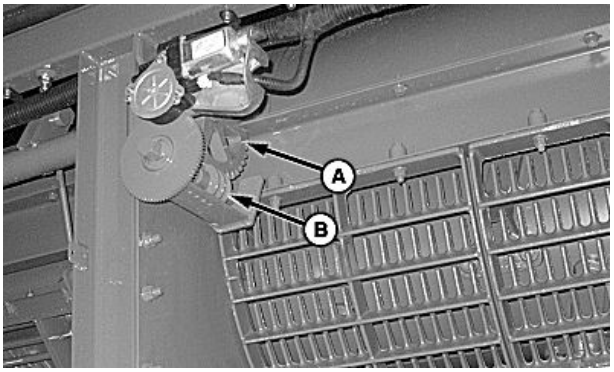
H51982 —UN—16FEB99

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00007F6 -58-12OCT10-4/9

6. Folosiți comutatorul de reglarea contrabătătorului pentru a regla contrabătătorul în sus până când roata melcată (B) şi angrenajul cu sectoare (A) sunt întoarse în poziția de sus.

A—Angrenaj cu sectoare **B—Roată melcată**

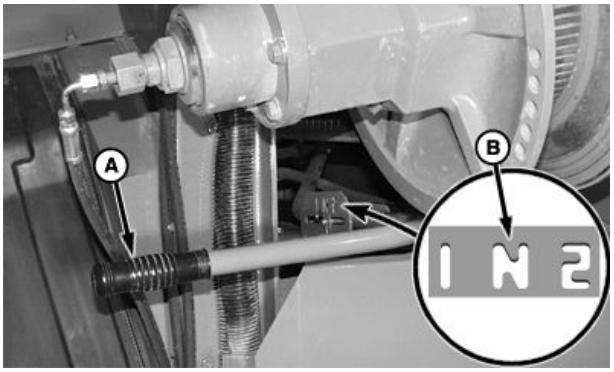


H96450 —UN—20MAY10

OUO6075,00007F6 -58-12OCT10-5/9

7. Mutați mânerul (A) pentru a muta cutia de viteze a rotorului în poziție de neutru (B).

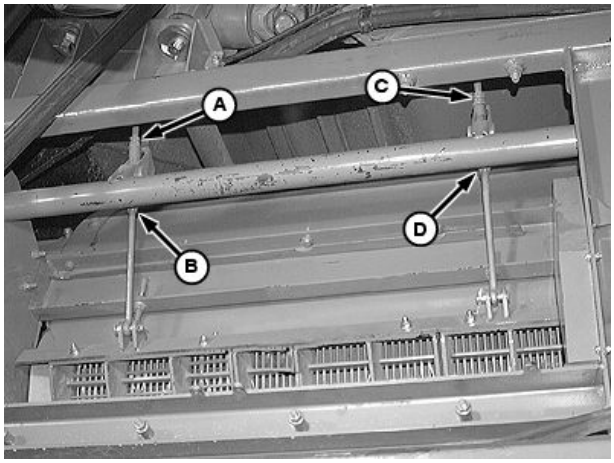
A—Mâner **B—Poziția neutră**



H96927 —UN—17JUN10

Continuare pe pagina următoare OUO6075,00007F6 -58-12OCT10-6/9

8. Reglați piulița superioară a şurubului cu ochi din față (A) încet până când elementele “ticăie” contrabătătorul când rotorul se învârte. Învârtiți în sens invers trei rotații complete.
9. Reglați piulița superioară a şurubului cu ochi din spate (C) încet până când elementele “ticăie” contrabătătorul când rotorul se învârte. Învârtiți în sens invers trei rotații complete.
10. Reglați piulița superioară a şurubului cu ochi din față (A) încet în jos până când elementele “ticăie” contrabătătorul. Întoarceți încet în sens invers până când “ticăitul” se opreşte. Imediat ce “ticăitul” s-a oprit, învârtiți în sens invers un tur complet şi strângeți piulița de blocare superioară.
11. Reglați piulița superioară a şurubului cu ochi din spate (C) încet în jos până când elementele “ticăie” contrabătătorul. Întoarceți încet în sens invers până când “ticăitul” se opreşte. Imediat ce “ticăitul” s-a oprit, învârtiți în sens invers un tur complet şi strângeți piulița de blocare superioară.
12. Strângeți piulița inferioară frontală de reglare a contrabătătorului. Țineți piulița superioară a şurubului cu ochi din față (A) cu o cheie plată şi strângeți piulița de blocare inferioară a şurubului cu ochi din față (B).
13. Strângeți piulița inferioară posterioară de reglare a contrabătătorului. Țineți piulița superioară a şurubului cu ochi din spate (C) cu o cheie plată şi strângeți piulița de blocare inferioară a şurubului cu ochi din spate (D).



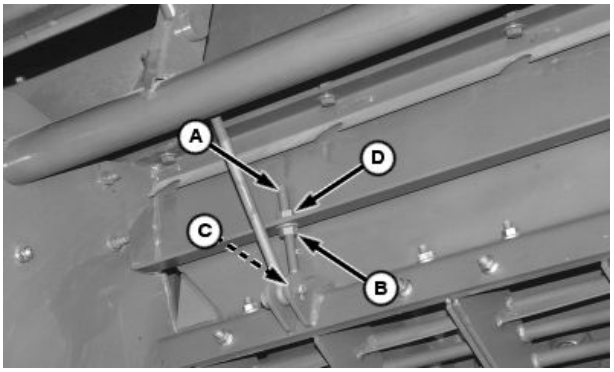
H65419 —UN—22NOV00

A—Piulița superioară a şurubului cu ochi frontal
B—Piuliță de blocare inferioară a şurubului cu ochi din față
C—Piulița superioară a şurubului cu ochi posterior
D—Piulița de blocare inferioară a şurubului cu ochi din spate

Continuare pe pagina următoare

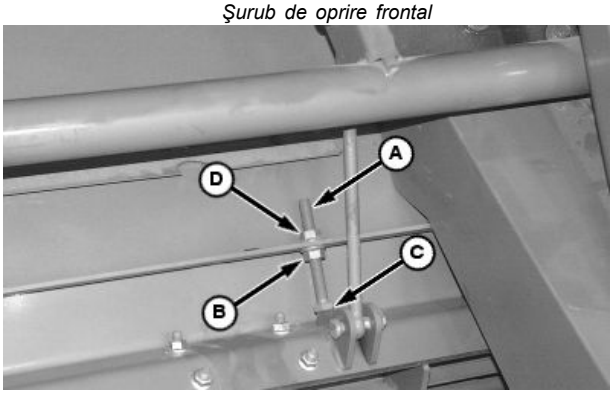
14. Reglați şurubul de oprire frontal şi posterior al contrabătătorului (A) prin strângerea piuliței inferioare (B) până când capul şurubului (C) este poziționat comod în contrabătător. Strângeți piulița superioară (D) în timp ce țineți piulița inferioară (B) cu o cheie simplă.

A—Şurub de oprire (2 buc.)
B—Piuliță de blocare
C—Capul şurubului
D—Piuliță de blocare



H65421 —UN—22NOV00

Şurub de oprire frontal



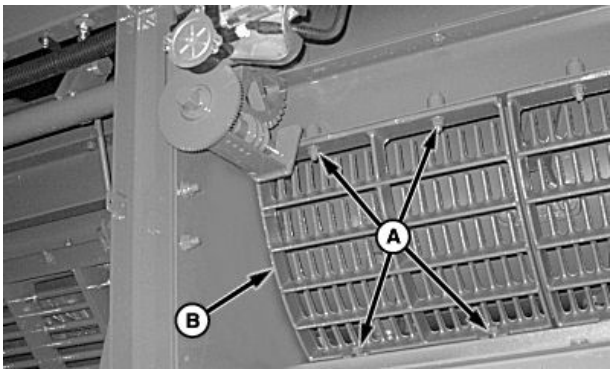
H65420 —UN—22NOV00

Şurub de oprire posterior

OUO6075,00007F6 -58-12OCT10-8/9

15. Instalați grătarul separatorului (B) şi fixați-l cu şuruburile cu cap (A).
16. Treceți reductorul de antrenare a rotorului în poziția anterioară.
17. Instalați capacele de inspectare şi scuturile separatorului, demontate anterior.
18. Calibrați poziția contrabătătorului din interiorul cabinei. (Consultați secțiunea Proceduri de calibrare pentru informații suplimentare.)

A—Şurub cu cap (4 buc.)
B—Grătarul separatorului



H96447 —UN—20MAY10

OUO6075,00007F6 -58-12OCT10-9/9

Paletele capacului superior al separatorului (dacă intră în dotare)

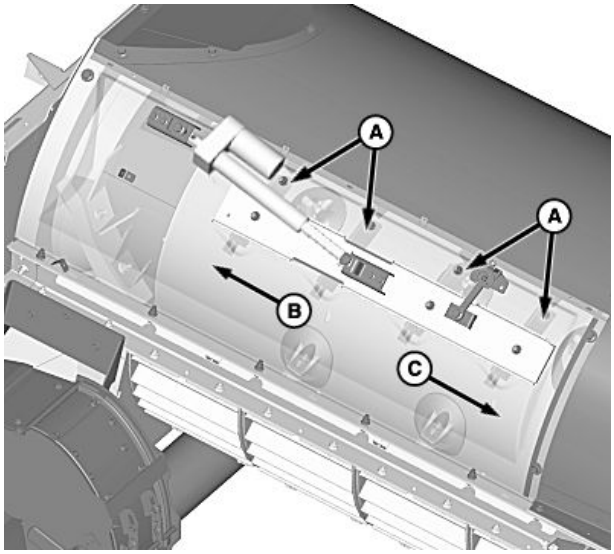
Paletele capacului superior al separatorului (A) sunt situate în partea dreaptă a maşinii, în spatele melcului de încărcare a boabelor curate.

Paletele capacului superior al separatorului pot fi reglate în două poziții diferite, prin metode software.

NOTĂ: Utilizarea paletelor separatorului în poziție avansată poate determina creşteri ale pierderilor de boabe în anumite culturi şi condiții. Timpul de menținere al culturii în separator este diminuat, pentru îmbunătățirea calității paielor.

- (B)—Poziție avansată
- (C)—Poziție standard

Consultați Configurarea gestionării reziduurilor din secțiunea Ecranele afişajului CommandCenter pentru informații suplimentare privind modificarea prin program a pozițiilor.



H97060 —UN—22JUN10

A—Paletele capacului superior al separatorului (partea superioară)
B—Poziție avansată
C—Poziție standard

OUO6075,0000811 -58-12OCT10-1/1

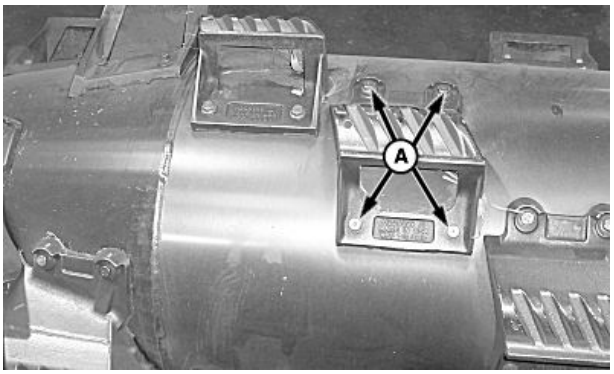
Elemente de treierare şi dinţi (Rotor TriStream)—Demontare şi instalare

IMPORTANT: Rotorul este un ansamblu echilibrat. Elementele şi dinţii trebuie să fie înlocuiţi în seturi de câte trei pentru a menţine echilibrul. Seturi de înlocuire sunt disponibile prin furnizorii de piese de schimb şi includ şuruburi noi cu pastă de asigurare a filetului şi de etanşare preaplicată. Dinţii sau elementele care se slăbesc pot duce la deteriorarea maşinii.

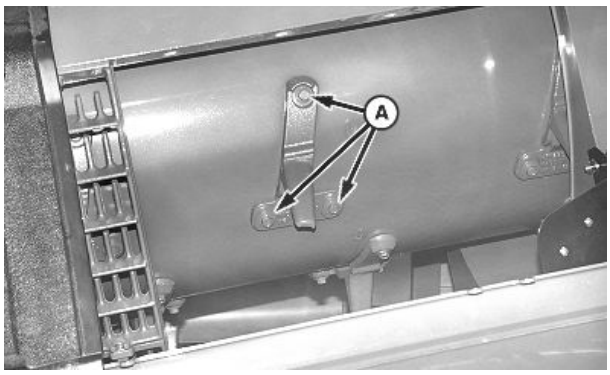
Dacă dinţii sau elementele trebuie să fie demontate din alte motive decât înlocuirea, marcaţi amplasarea dintelui(ţilor)/elementului(elor) şi a rotorului, înainte de a demonta. Instalaţi în acelaşi loc ca înainte de demontare pentru a menţine echilibrul. Folosiţi întotdeauna şuruburi cu cap noi.

Verificaţi dacă aţi curăţat resturile şi melcul transversal din faţă dacă înlocuirea dintelui este datorată ruperii sau avarierii dinţilor. Dacă nu faceţi acest lucru înainte de demararea iniţială, veţi permite dinţilor rupţi să recircule şi deci avarierea dinţilor se va produce din nou.

1. Demontaţi grătarele separatorului sau secţiunile contrabătătorului după cum este necesar pentru a avea acces la rotor. (Consultaţi Secţiunile contrabătătorului—Demontare şi instalare, în această secţiune.)
2. Verificaţi uzura elementelor de treierare şi a dinţilor separatorului folosind lera KXE10110.
3. Scoateţi şuruburile cu cap (A) şi elementul sau dintele de treierare.



H82539 —UN—07MAR05



H73898 —UN—30OCT02

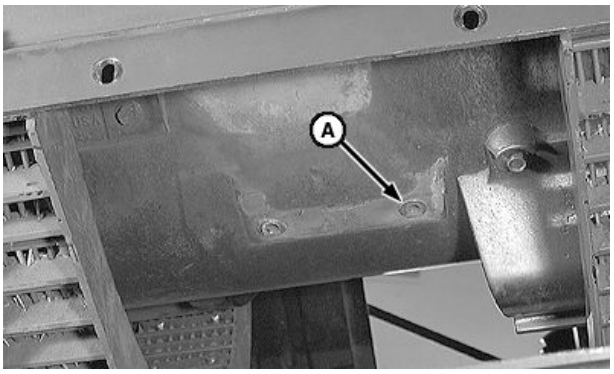
A—Şurub cu cap

OUO6075,0000B7F -58-14JUN11-1/2

4. Verificaţi inserturile filetate RIVNUT® (A). Înlocuiţi-l dacă este deteriorat.
5. Dacă un element sau dinte trebuie să fie înlocuit, înlocuiţi întregul grup. Exemplu: Dacă elementul 2 trebuie să fie înlocuit, înlocuiţi şi elementele 1 şi 3.
6. Folosiţi diagrama de localizare a Elementelor de Treierare şi a dinţilor separatorului pentru a identifica elementele şi dinţii.
7. Strângeţi şuruburile conform specificaţiei.

Specificaţie	
Şuruburile cu cap ale elementului de treierare şi ale dintelui separatorului—Cuplu	90 Nm (66 lb-ft)

RIVNUT este o marcă comercială a RIVNUT Engineered Products Inc.

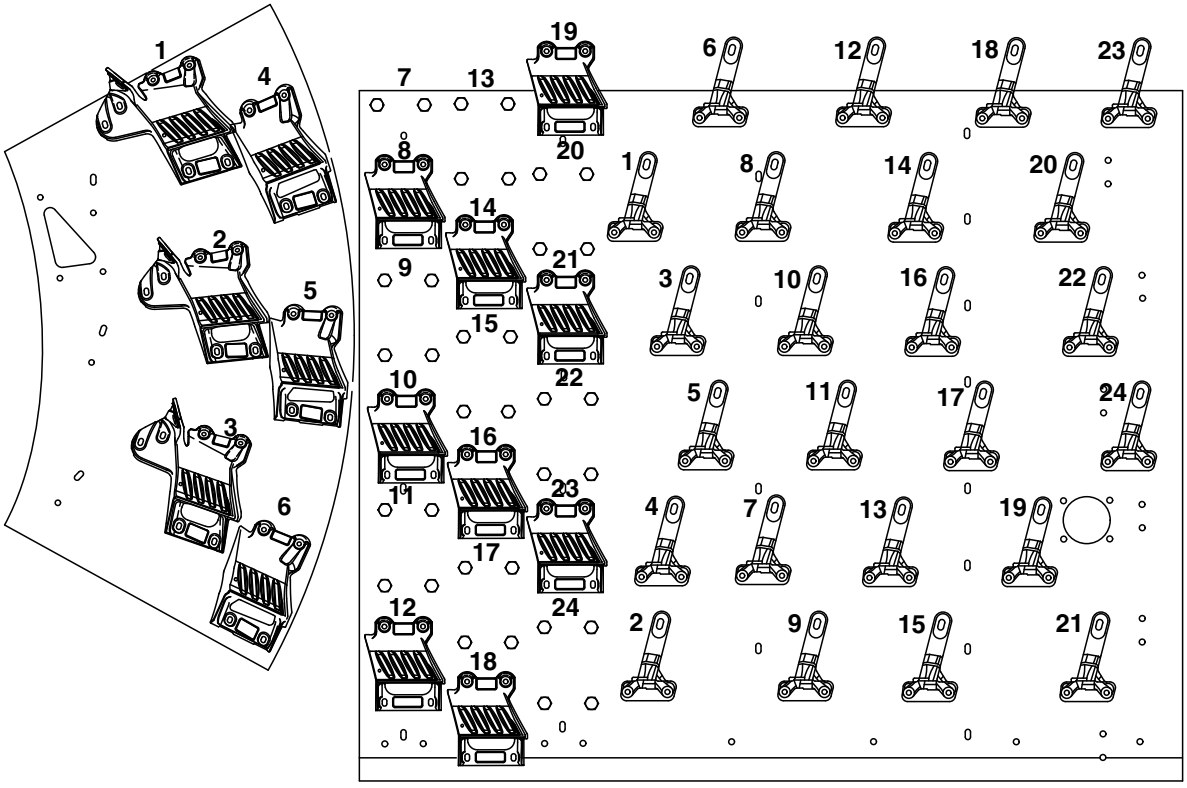


H54006 —UN—18FEB99

A—Bucşă filetată

OUO6075,0000B7F -58-14JUN11-2/2

Amplasarea elementului de treierare şi a dintelui separator (Configurație boabe dure Rotor TriStream)



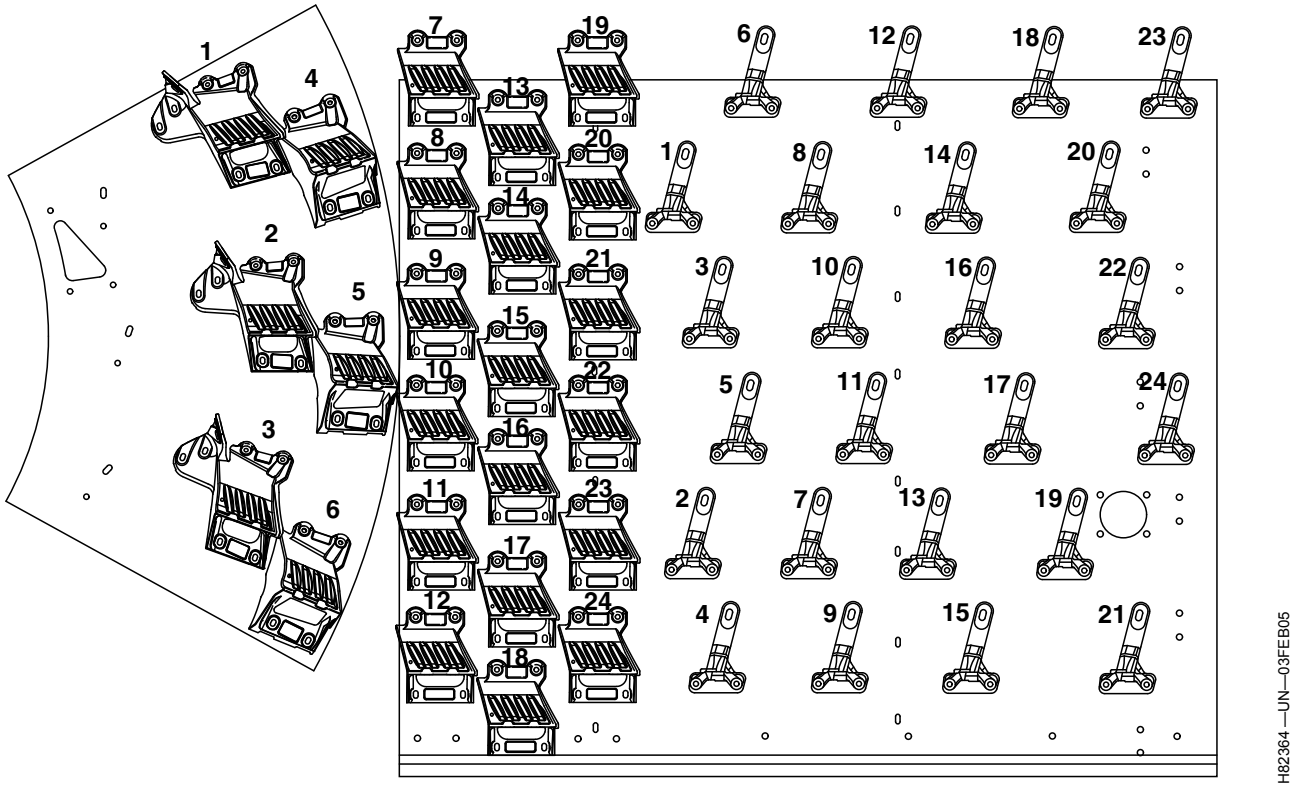
H82830 —UN—23MAR05

NOTĂ: Elemente suplimentare pot fi adăugate la configurația pentru boabe dure în locurile ştanțate cu un "O" în rotor dacă se doreşte configurația cu grup dens.

Grupuri de elemente de treierat (Configurația rotorului pentru boabe dure)	Grupurile dinților separatorului (Configurația rotorului pentru boabe dure)
Elemente din grupul 1 = 1, 2, 3	**Dinți din grupul 1 =** 1, 4, 5
Elemente din grupul 2 = 4, 5, 6	**Dinți din grupul 2 =** 2, 3, 6
Elemente din grupul 3 = 8, 10, 12	**Dinți din grupul 3 =** 8, 9, 11
Elemente din grupul 4 = 14, 16, 18	**Dinți din grupul 4 =** 7, 10, 12
Elemente din grupul 5 = 19, 21, 23	**Dinți din grupul 5 =** 13, 16, 18
	Dinți din grupul 6 = 14, 15, 17
	Dinți din grupul 7 = 19, 22, 23
	Dinți din grupul 8 = 20, 21, 24

OUO6075,0000B81 -58-22MAR11-1/1

Amplasarea elementului de treierare şi a dintelui separator (Configurație rotor TriStream cu grup dens)



NOTĂ: Configurația cu grup dens este doar conversie de câmp.

Grupuri de elemente de treierat (Configurația rotorului grup dens)	Grupurile dinților separatorului (Configurația rotorului grup dens)
Elemente din grupul 1 = 1, 2, 3	**Dinți din grupul 1 =** 1, 4, 5
Elemente din grupul 2 = 4, 5, 6	**Dinți din grupul 2 =** 2, 3, 6
Elemente din grupul 3 = 7, 9, 11	**Dinți din grupul 3 =** 8, 9, 11
Elemente din grupul 4 = 8, 10, 12	**Dinți din grupul 4 =** 7, 10, 12
Elemente din grupul 5 = 13, 15, 17	**Dinți din grupul 5 =** 13, 16, 18
Elemente din grupul 6 = 14, 16, 18	**Dinți din grupul 6 =** 14, 15, 17
Elemente din grupul 7 = 19, 21, 23	**Dinți din grupul 7 =** 19, 22, 23
Elemente din grupul 8 = 20, 22, 24	**Dinți din grupul 8 =** 20, 21, 24

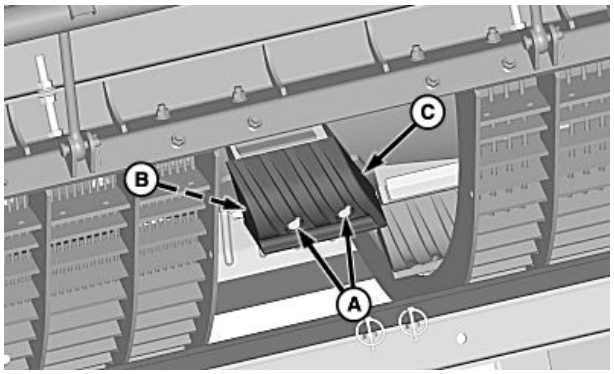
OUO6075,0000B80 -58-22MAR11-1/1

Elemente de treierare şi dinţi (Rotor cu şuvoi variabil)—Demontare şi instalare

Elemente de treierare

IMPORTANT: Rotorul este un ansamblu echilibrat. Elementele trebuie înlocuite în grupuri de câte trei, pentru a menține echilibrul. Când instalați mai mult de un set, nu amestecați elementele. Seturi de schimb sunt disponibile ca piese de schimb şi includ şuruburi cu cap cu pastă pentru asigurarea filetelor şi soluție de etanşare preaplicate. Utilizați întotdeauna şuruburile cu cap furnizate. Elementele care se slăbesc pot duce la deteriorarea maşinii.

1. Demontați secțiunile contrabătătorului după necesități, pentru a avea acces la elementele de treierare. (Consultați Secțiunile contrabătătorului—Demontare şi instalare, în această secțiune.)
2. Inspectați uzura elementelor de treierare utilizând lera KXE10110.
3. Scoateți şi aruncați şuruburile cu cap (A) şi păstrați eclisa filetată (B) a elementului de treierare (C) după necesități.



H94732 —UN—22SEP09

A—Şuruburi de fixare
B—Eclisă filetată
C—Element de treierare

Continuare pe pagina următoare

4. Instalați elementul de treierare de schimb (A) pe baza rotorului. (Utilizați diagrama de localizare a elementului de treierare pentru a identifica elementele de treierare.)

Grupuri de elemente de treierat
Elemente din grupul 1 = 1, 2, 3
Elemente din grupul 2 = 4, 5, 6
Elemente din grupul 3 = 7, 8, 9
Elemente din grupul 4 = 10, 11, 12
Elemente din grupul 5 = 13, 14, 15

5. Verificați dacă bosajul elementului (B) este complet aşezat pe orificiile bazei rotorului (C).
6. Instalați eclisa filetată demontată din față (D) şi şuruburile cu cap furnizate (E).
7. Strângeți şuruburile conform specificației.

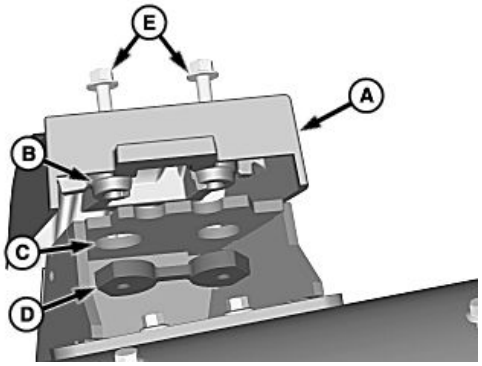
Specificație	
Şuruburile cu cap ale elementelor de treierare—Cuplu	87±9 Nm (64±7 lb-ft)

IMPORTANT: Verificați dacă elementele sunt corect aşezate după strângere.

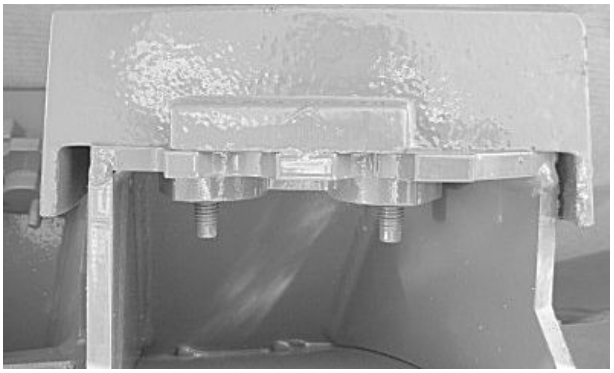
Elementele de treierare ale orezului sunt mai înalte decât elementele de treierare pentru porumb/boabe. Nivelul contrabătătorului trebuie reglat.

8. Reglați echilibrarea contrabătătorului. (Consultați echilibrarea contrabătătorului din această secțiune.)

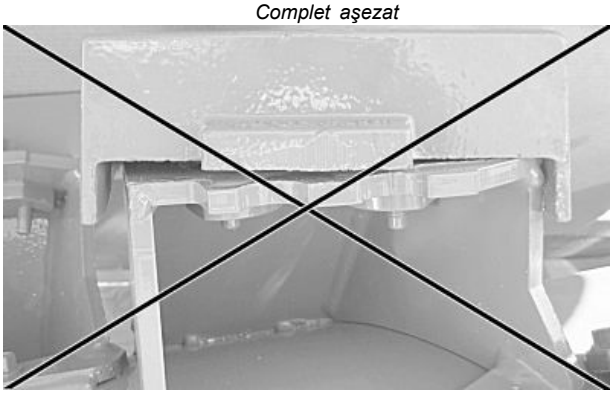
A—Element de treierare
B—Bosaj element
C—Orificiu de la baza rotorului
D—Eclisă filetată
E—Şuruburi de fixare



H94747 —UN—24SEP09


H97768 —UN—25AUG10

Complet aşezat


H97769 —UN—26AUG10

Incomplet aşezat

Continuare pe pagina următoare

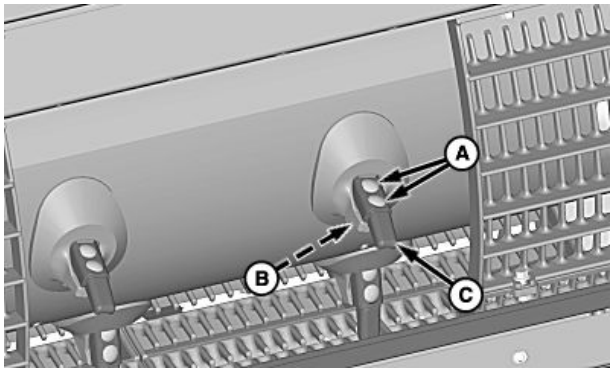
Dinții separatorului

IMPORTANT: Rotorul este un ansamblu echilibrat. Dinții trebuie înlocuiți în perechi, pentru a menține echilibrul. Când instalați mai mult de un set, nu amestecați dinții. Utilizați întotdeauna şuruburile cu cap furnizate. Dinții care se slăbesc pot duce la deteriorarea maşinii.

1. Scoateți dinții separatorului după necesități, pentru a avea acces la dinții separatorului. (Consultați Secțiunile contrabătătorului—Demontare şi instalare, în această secțiune.)
2. Inspectați uzura dinților separatorului, utilizând lera KXE10110.

NOTĂ: Pentru a facilita demontarea, deplasați reductorul rotorului în poziție de neutru.

3. Scoateți şi aruncați şuruburile cu cap rotund (A), piulițele (B) şi dinții separatorului (C) după necesități.



H94733 —UN—22SEP09

A—Şuruburi de fixare cu cap rotund
B—Contrapiulițe (2 bucăți)
C—Dinții separatorului

OUO6075,0000B82 -58-14JUN11-3/4

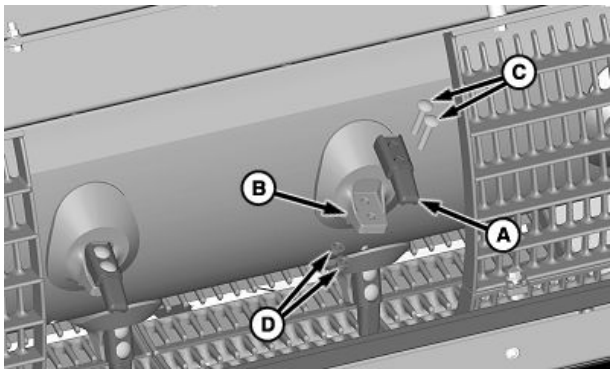
IMPORTANT: Dinții separatorului TREBUIE înlocuiți în perechi, pentru a menține un echilibru corespunzător.

Perechi dinți de separator	
1-2	11-12
3-4	13-14
5-6	15-16
7-8	17-18
9-10	19-20

4. Instalați dintele de schimb al separatorului (A) pe baza rotorului (B). (Utilizați diagrama de localizare a dintelui separatorului pentru a identifica dinții separatorului.)
5. Instalați şuruburile cu cap rotund (C) şi fixați-le cu piulițe (D).
6. Strângeți piulițele la cuplul specificat.

Specificație

Şuruburile cu cap ale dintelui—Cuplu ..... 75±11 Nm (55±8 lb-ft)

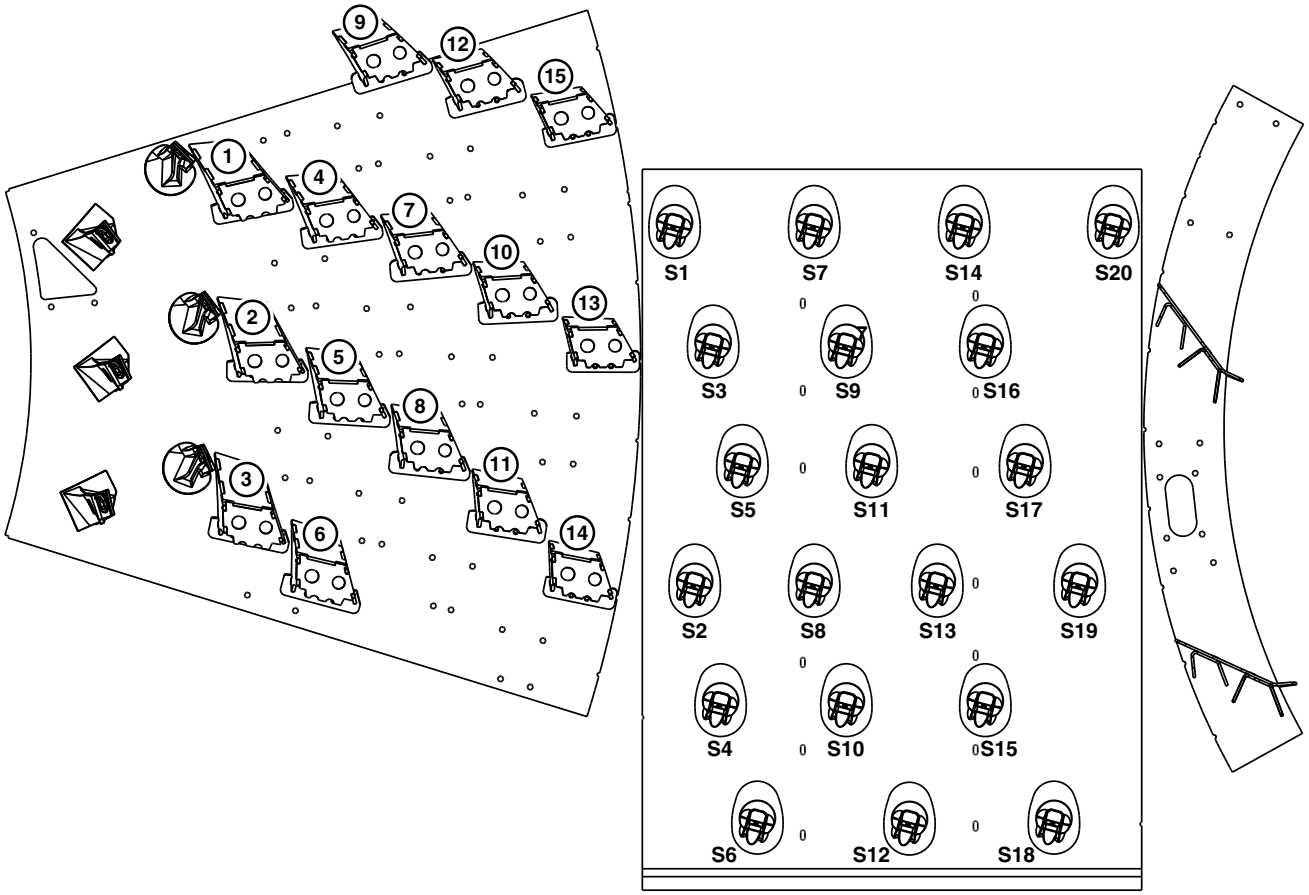


H94751 —UN—25SEP09

A—Dinte de separator
B—Baza rotorului
C—Şuruburi de fixare cu cap rotund
D—Piuliță

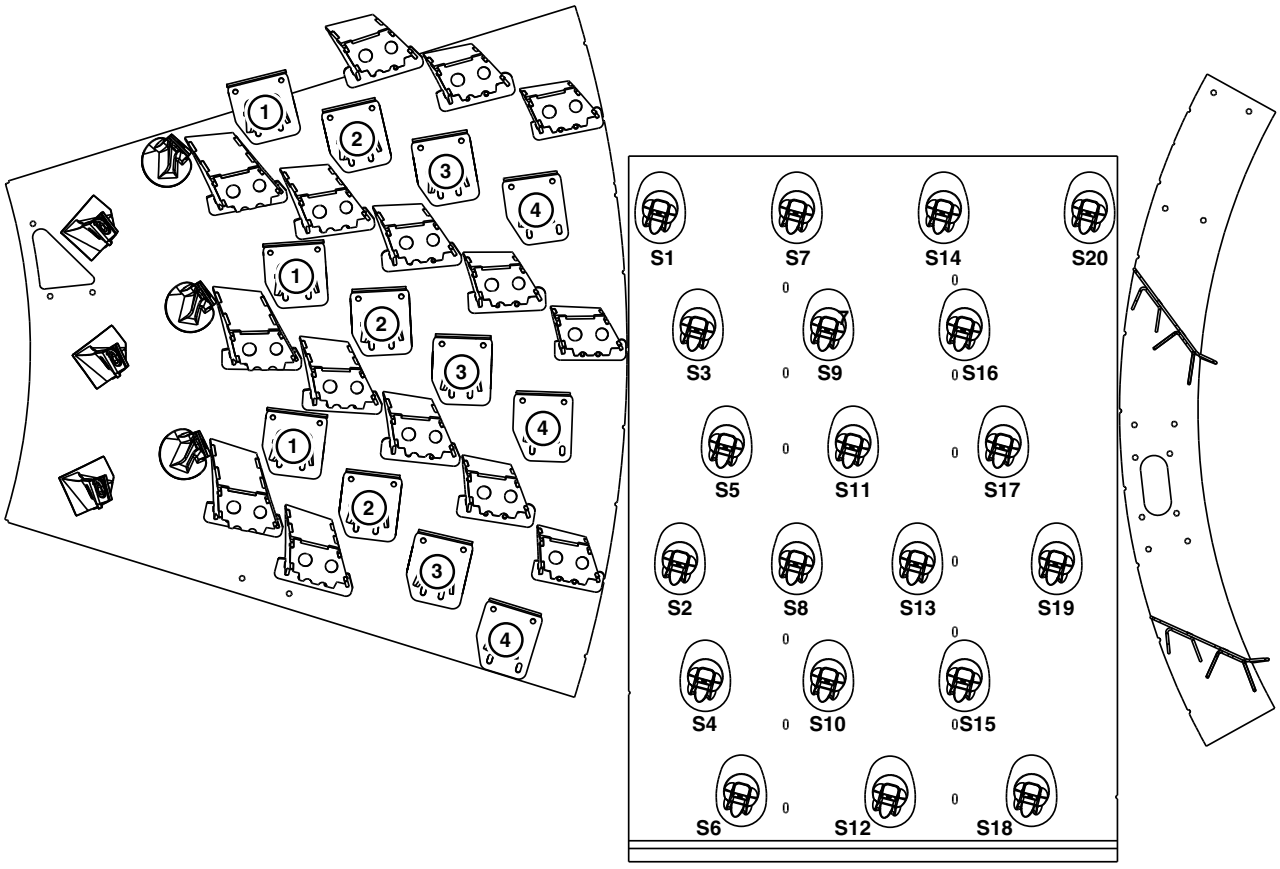
OUO6075,0000B82 -58-14JUN11-4/4

Amplasarea elementului de treierare şi a dintelui separatorului (configurație standard rotor cu şuvoi variabil)



OUO6075,0000B83 -58-07APR11-1/1

Amplasarea elementului de treierare şi a dintelui separatorului (configurație cu grup dens rotor cu şuvoi variabil)



OUO6075,0000B84 -58-07APR11-1/1

Posi-Torq™ Separator—cu două trepte

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Folosiți turația cea mai mică pentru culturile cu boabe mari pentru a preveni avarierea.

Pentru a muta de pe turație mare pe turație mică sau invers, mutați mânerul (A) în poziția de detentă neutră.

Pentru poziția de turație mică (B), apăsați mânerul către peretele lateral al separatorului.

Pentru poziția de turație mare (C), trageți mânerul dinspre peretele lateral al separatorului.

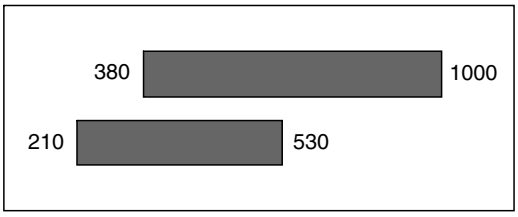
Pentru a cupla complet transmisia, va fi nevoie să rotiți puțin roțile cu curea variabile în timp ce mişcați schimbătorul de viteze.

NOTĂ: Verificați dacă treptele de viteză sunt complet cuplate.

La schimbarea vitezelor separatorului, asigurați-vă că ciclați alimentarea între pozițiile PORNIT şi OPRIT pentru a recunoaşte noul interval de viteză.

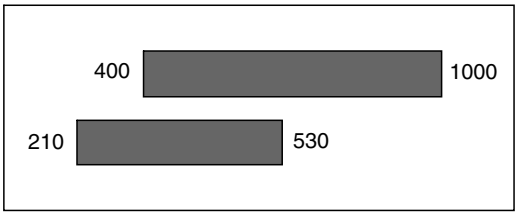
Treceți la viteză redusă dacă acționați sub 530 rot/min pentru perioade extinse.

A—Mâner
B—Poziția la turație mică (1)
C—Poziția la turație mare (2)



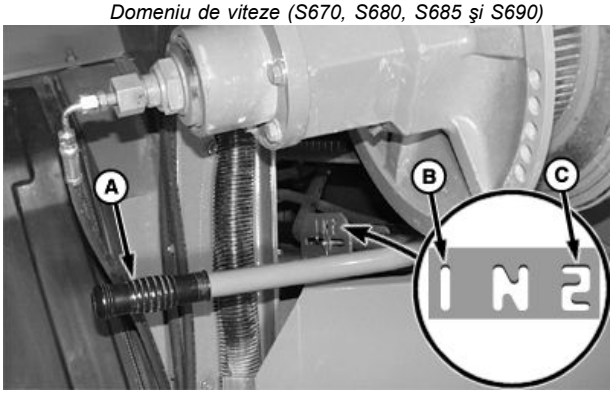
H96714 —UN—02JUN10

Domeniu de viteze (S660)



H96715 —UN—02JUN10

Domeniu de viteze (S670, S680, S685 şi S690)



H96936 —UN—17JUN10

Posi-Torq este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0001527 -58-18JUN13-1/1

Jocul roții de curea de antrenare a separatorului - Reglare

IMPORTANT: Dacă jocul este mai mare de 10 mm (3/8 in.), va limita cursa roții de curea. Oricare din aceste defecțiuni pot apărea când transmisia este operată la capătul superior al domeniului de turații variabil:

- **Întinderea sau defectarea curelei**
- **Deteriorarea rulmentului sau a arborelui**

Dacă jocul este mai mic de 6 mm (1/4 in.), va limita detectarea momentului. Oricare din aceste defecțiuni pot apărea când transmisia este operată la capătul inferior al domeniului de turații variabil:

- **Deteriorarea curelei**
- **Patinarea curelei**

Dacă nu obțineți o turație mare în timp ce acționați la capătul superior al domeniului de turații variabil sau dacă are loc o patinarea a curelei în timp ce acționați capătul inferior al domeniului de turații variabil, verificați dacă jocul este incorect. Pentru a obține cele mai bune performanțe, setați jocul conform specificației.

Specificație

Roți de curea—Deschidere..... 8 mm ±2 mm (5/16 in. ±1/16 in.)

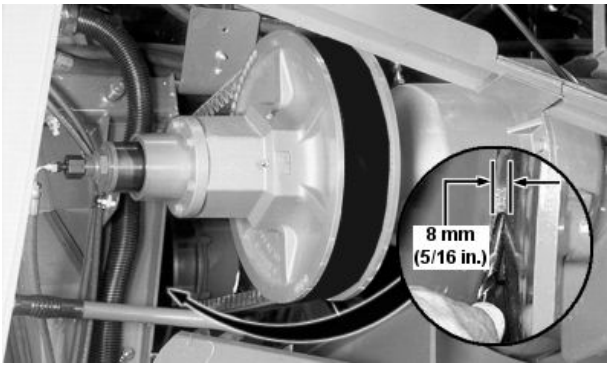
Cu separatorul cuplat, setați transmisia separatorului la turația minimă permițând roților de curea antrenate să se închidă.

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

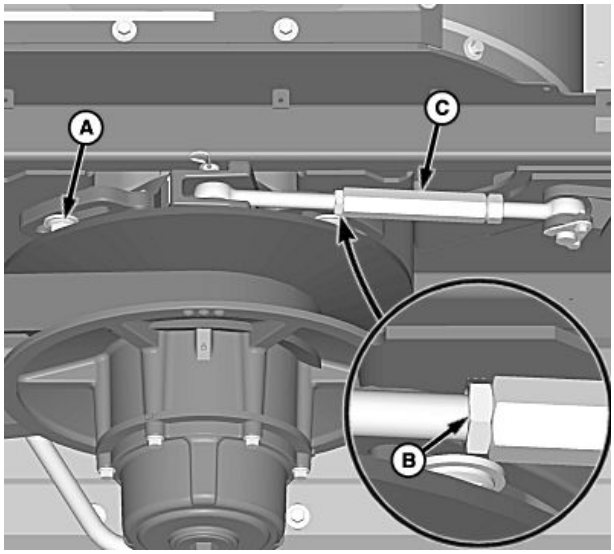
Slăbiți şuruburile cu cap (A) din jurul cutiei de viteze.

NOTĂ: Mutați cutia de viteze în poziție de neutru pentru a aşeza corect cureaua între roți de curea. Învârtiți manual roțile de curea, în timp ce reglați întinzătorul cu filet.

Slăbiți piulița (B) şi reglați întinzătorul cu filet (C) pentru a obține jocul specificat între roțile de curea antrenate.



H75081 —UN—07FEB03



H101227 —UN—26APR11

A—Şuruburi de fixare (4 buc.)
B—Piuliță
C—Întinzător cu filet

Specificație

Roți de curea—Deschidere..... 8 mm (5/16 in.)

Strângeți piulița (B) şi şuruburile cu cap (A).

Cuplați cutia de viteze pe gama de turații dorită.

OUO6075,0000BE3 -58-27APR11-1/1

Cureaua de antrenare variabilă a separatorului - Înlocuire

Cu separatorul cuplat, setați transmisia separatorului la turația minimă permițând roților de curea antrenate să se închidă.

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Cuplați cutia de viteze pe poziția de neutru.

Deconectați furtunul (A) de la cuplajul hidraulic rotativ cu ajutorul a două chei.

Curățați şi scoateți dopul (B) pentru a elibera vidul din cavitatea pentru vaselină.

Deschideți complet cu ajutorul unei pârghii roțile de curea de antrenare.

NOTĂ: Scoateți armăturile după necesități, pentru a obține acces la cureaua de antrenare variabilă a separatorului.

Slăbiți şuruburile cu cap (C) din jurul cutiei de viteze.

Slăbiți piulița (D) şi reglați întinzătorul cu filet (E) pentru a deplasa cutia de viteze şi ansamblul roții de curea la stânga.

Scoateți şi înlocuiți cureaua. Învârtiți roțile de curea manual pentru a aşeza cureaua.

Rotiți roțile de curea şi reglați întinzătorul cu filet pentru a obține jocul specificat între roțile de curea de antrenare.

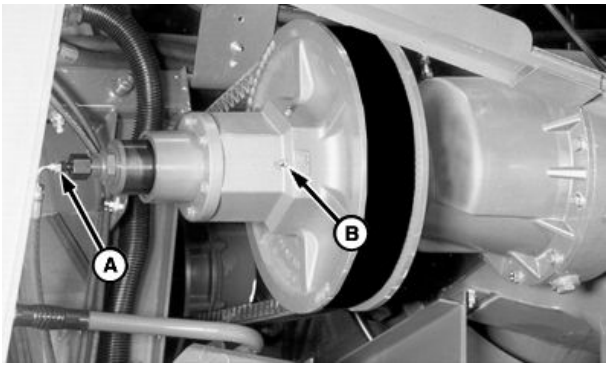
Specificație	
Roți de curea—Deschidere	8 mm (5/16 in.)

Strângeți piulița (D) şi şuruburile cu cap (C).

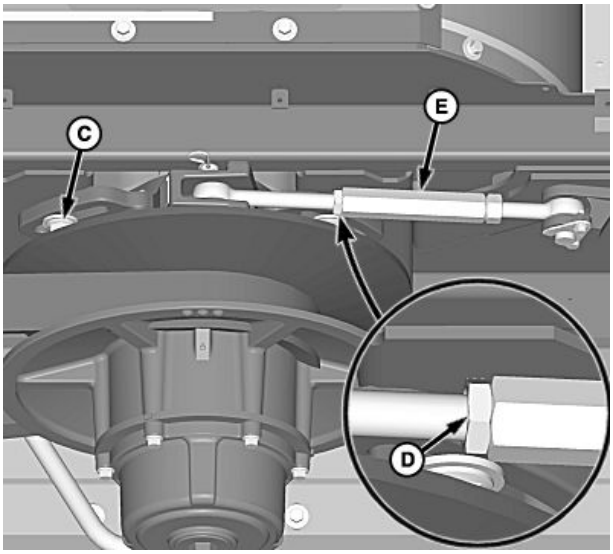
NOTĂ: Instalați armătura demontată din față pentru a obține acces la cureaua de antrenare variabilă a separatorului.

Instalați dopul (B) şi furtunul hidraulic (A) pe roata de curea de antrenare.

Cuplați cutia de viteze pe gama de turații dorită.



H101228 —UN—26APR11



H101229 —UN—26APR11

A—Furtun
B—Dop
C—Şuruburi de fixare (4 buc.)
D—Piuliță
E—Întinzător cu filet

Porniți motorul şi cuplați separatorul. Ciclați de mai multe ori antrenarea variabilă prin intervalul de turații. Decuplați transmisia separatorului.

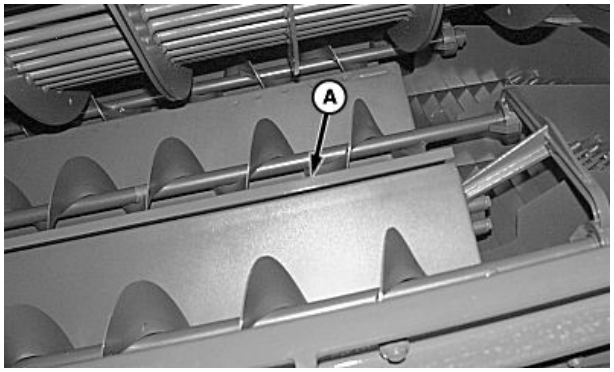
NOTĂ: Verificați jocul roții de curea încă o dată după câteva ore şi reglați după cum este necesar.

OUO6075,0000BE4 -58-27APR11-1/1

Divizoarele platformei melcului

Pentru a preveni pierderile importante de semințe sau depunerea materialului pe o parte când se recoltează pe deal, mutați divizoarele platformei melcului (A) în direcție verticală.

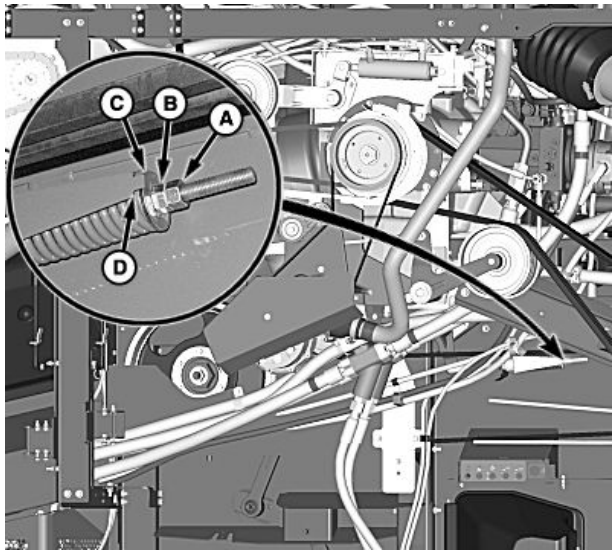
A—Divizoarele platformei melcului



H83545 —UN—20MAY05

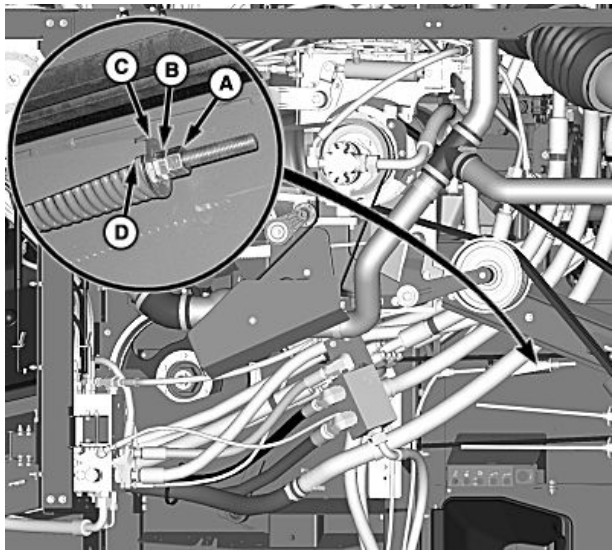
OUO6075,0000755 -58-20MAR07-1/1

Cureaua bătătorului de descărcare - Reglare



H108263 —UN—18JUN13

S660 şi S670



H108264 —UN—18JUN13

S680, S685 şi S690

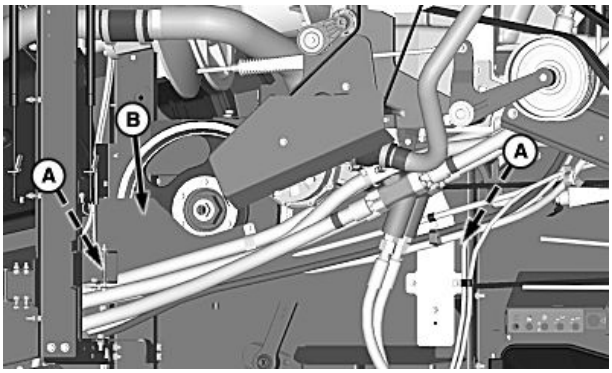
A—Piuliță
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Indicator

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulița (A) şi strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul manometrului (D) şi partea inferioară a treptei. Strângeți contrapiulița.

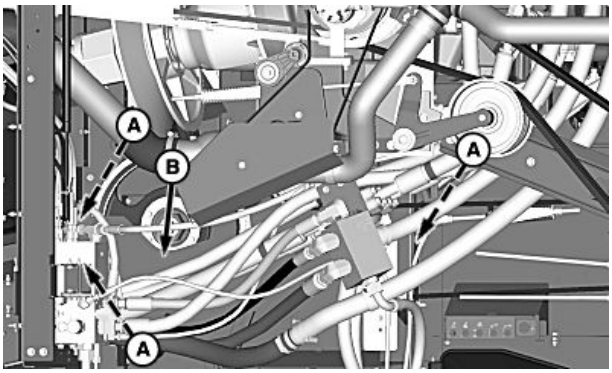
OUO6075,0001528 -58-18JUN13-1/1

Cureaua bătătorului de descărcare - Înlocuire



H108265 —UN—18JUN13

S660 şi S670



H108266 —UN—18JUN13

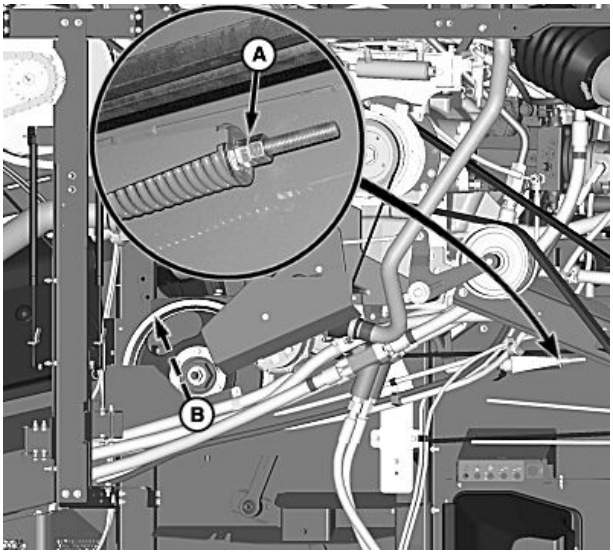
S680, S685 şi S690

A—Şuruburi de fixare **B—Scut**

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

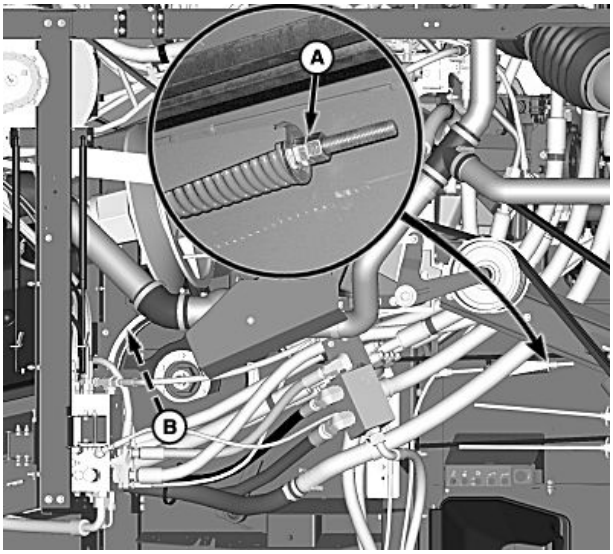
Scoateți şuruburile cu cap (A) şi scutul (B) din partea stângă - spate a maşinii.

OUO6075,0001529 -58-18JUN13-1/8



H108267 —UN—18JUN13

S660 şi S670



H108268 —UN—18JUN13

S680, S685 şi S690

A—Piulițe
B—Cureaua bătătorului de descărcare

Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua (B) de pe roata de curea.

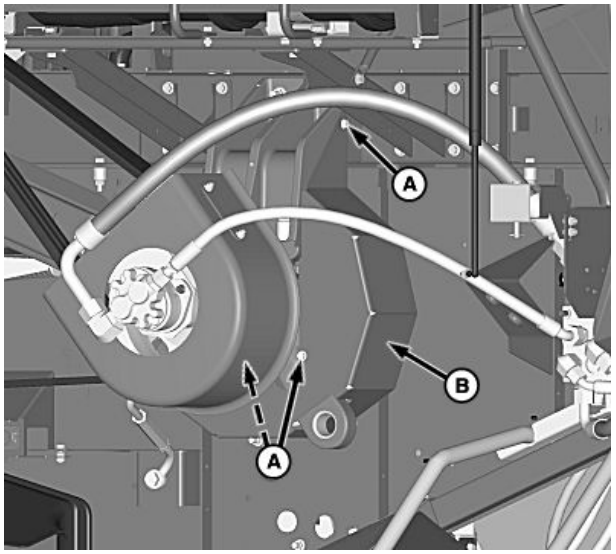
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001529 -58-18JUN13-2/8

Maşini echipate cu împrăştietor

Scoateţi şuruburile de fixare (A) şi scutul (B).

A—Şuruburi de fixare **B—Scut**



H99547 —UN—05JAN11

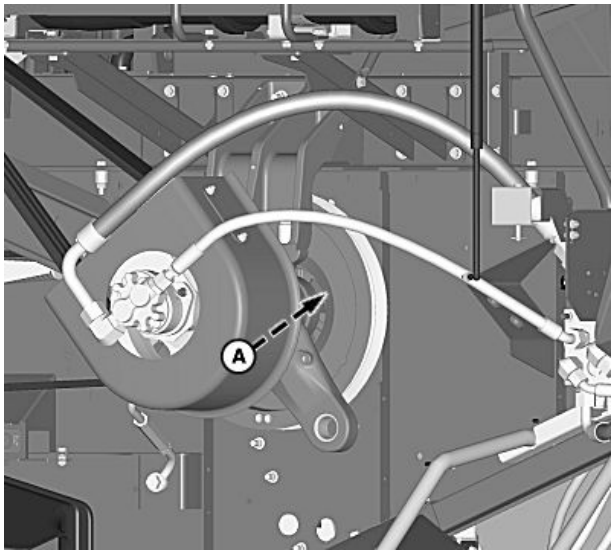
OUO6075,0001529 -58-18JUN13-3/8

Scoateţi şi aruncaţi cureaua (A) de pe arborele intermediar.

Instalaţi cureaua de schimb a bătătorului de descărcare pe arborele intermediar.

Instalaţi scutul şi şuruburile cu cap demontate anterior.

A—Cureaua bătătorului de descărcare

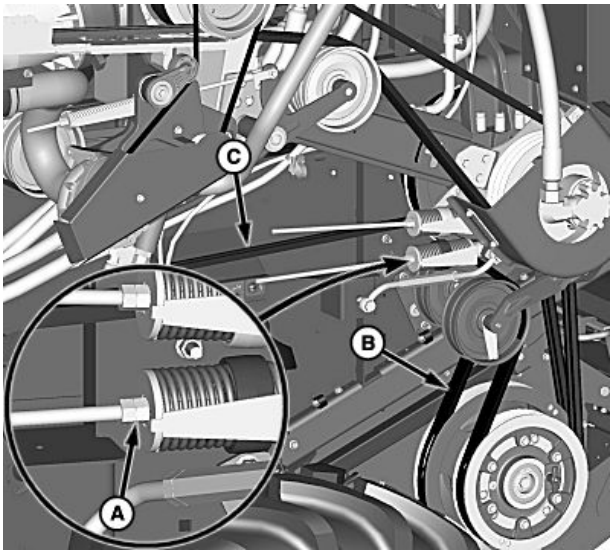


H100562 —UN—03MAR11

Continuare pe pagina următoare

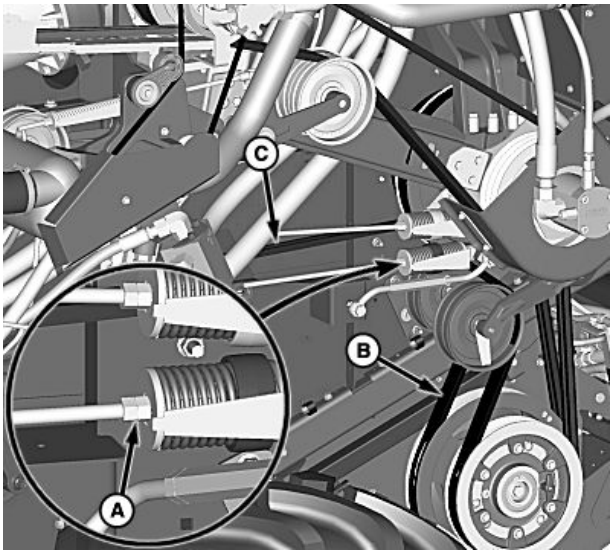
OUO6075,0001529 -58-18JUN13-4/8

Maşini echipate cu tocător



H108269 —UN—18JUN13

S660 şi S670



H108270 —UN—18JUN13

S680, S685 şi S690

A—Piulițe
B—Cureaua de antrenare a tocătorului interior
C—Cureaua bătătorului de descărcare

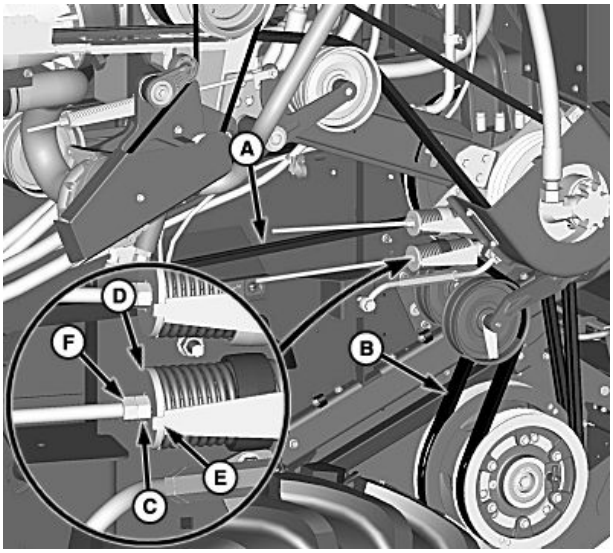
Ridicați complet ansamblul tocătorului, cu comutatorul pe placa laterală din stânga, şi scoateți scuturile tocătorului.

NOTĂ: Marcați locația piulițelor întinzătorului înainte de a le slăbi, pentru a facilita reasamblarea.

Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua interioară (B) de pe roată.

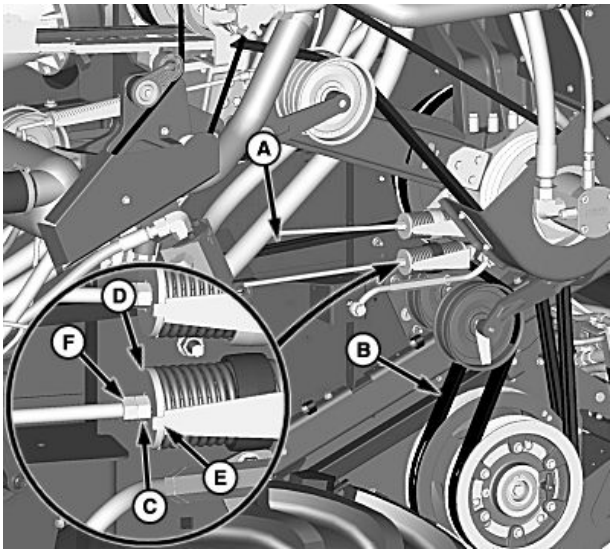
Scoateți şi aruncați cureaua (C) de pe arborele intermediar al tocătorului.

Continuare pe pagina următoare



H108271 —UN—18JUN13

S660 şi S670



H108272 —UN—18JUN13

S680, S685 şi S690

A—Cureaua bătătorului de descărcare

B—Cureaua de antrenare a tocătorului interior

C—Piuliță
D—Şaibă
E—Indicator
F—Piuliță de blocare

Instalați cureaua de schimb a bătătorului de descărcare (A) pe arborele intermediar al tocătorului.

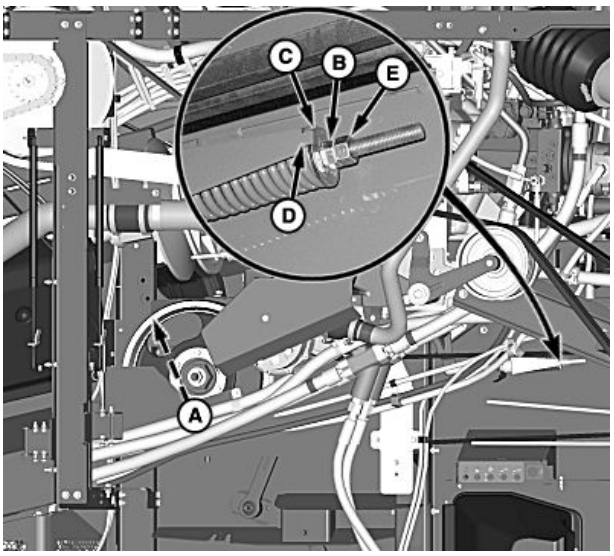
Instalați cureaua internă (B) şi verificați dacă cureaua se aliniază cu roțile de curea.

Coborâți complet ansamblul tocătorului, cu comutatorul pe placa laterală din stânga.

Strângeți piulița (C) până când şaiba (D) este poziționată între capătul manometrului (E) şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare (F).

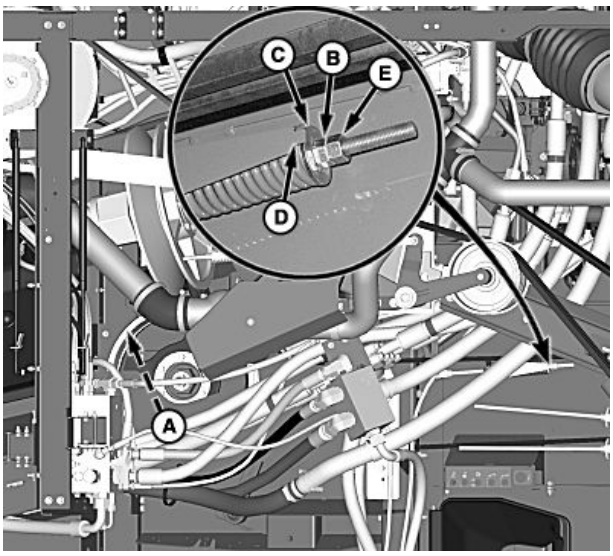
Instalați scuturile tocătorului demontate anterior.

Continuare pe pagina următoare



H108273 —UN—18JUN13

S660 şi S670



H108274 —UN—18JUN13

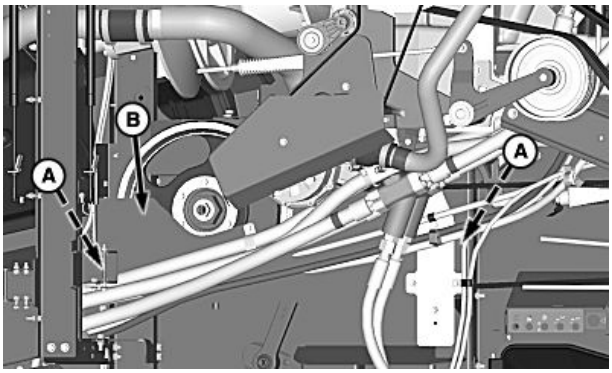
S680, S685 şi S690

A—Cureaua bătătorului de descărcare
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Indicator
E—Piuliță de blocare

Instalați cureaua bătătorului de descărcare (A) pe roata de curea.

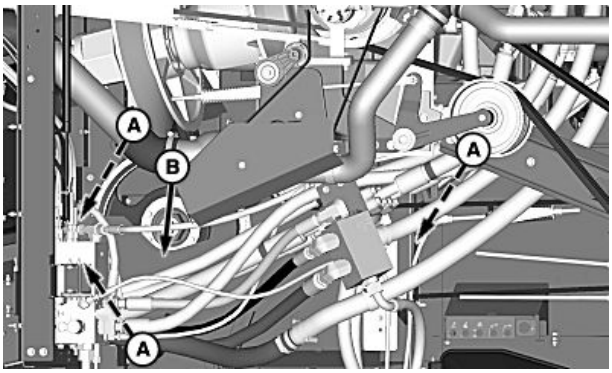
Strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) şi capătul treptei. Strângeți piulița de blocare (E).

OUO6075,0001529 -58-18JUN13-7/8



H108265 —UN—18JUN13

S660 şi S670



H108266 —UN—18JUN13

S680, S685 şi S690

A—Şuruburi de fixare
B—Scut

Instalați scutul (B) şi fixați cu şuruburile cu cap (A).

OUO6075,0001529 -58-18JUN13-8/8

Bătător de descărcare—Înlocuire aripă (S660 şi S670)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

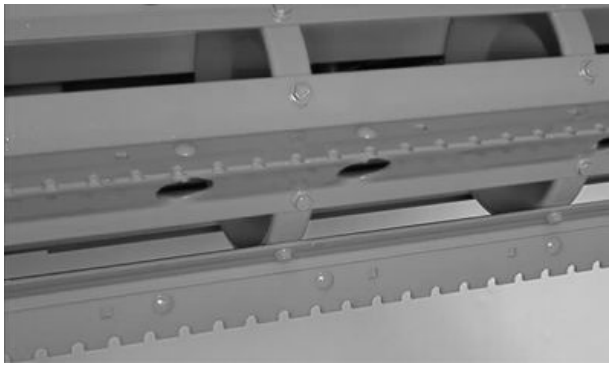
NOTĂ: Aripile bătătorului pot fi inversare, pentru o uzură suplimentară.

Aripile bătătorului pot fi înlocuite fără demontarea bătătorului.

Demontați şuruburile cu cap de pe aripă şi demontați aripa. Trei aripi sunt fixate cu şuruburi cu cap, iar alte trei sunt fixate cu şuruburi cu cap, piulițe şi şaibe.

Înlocuiți aripa şi strângeți piulițele sau şuruburile cu cap conform specificației.

Demontați şi înlocuiți banda de uzură conform necesităților. Strângeți şuruburile conform specificației.



H54675 —UN—13MAY99

Specificație

Şuruburi de fixare—Cuplu	70 Nm (52 lb-ft)

OUO6075,0000E99 -58-07FEB12-1/1

Bătător standard de descărcare—Înlocuirea aipii (S680, S685 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Aripile pot fi întoarse pentru a putea fi utilizate în continuare.

Aripile şi benzile de uzură ale bătătorului de descărcare pot fi înlocuite fără să demontați bătătorul de descărcare. Înlocuiți aripile bătătorului de descărcare câte două şi față în față pentru a menține un echilibru corect.

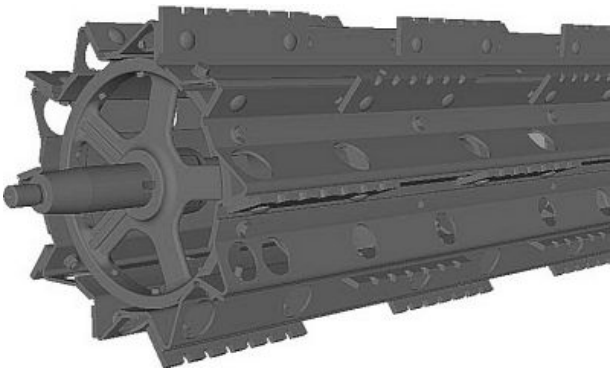
NOTĂ: Dacă bătătorul de descărcare este demontat de pe maşină sau dacă a fost servisat, strângeți şuruburile colierelor înainte de a fixa aripile. Strângeți şuruburile cu cap conform specificației.

Scoateți şuruburile cu cap rotund (A) şi înlocuiți benzile de uzură (B) ale bătătorului de descărcare după cum este necesar. Strângeți şuruburile cu cap rotund conform specificației.

	Specificație
Şuruburile cu cap rotund ale benzii de uzură a bătătorului de descărcare—Cuplu	70 N·m (52 lb.-ft.)

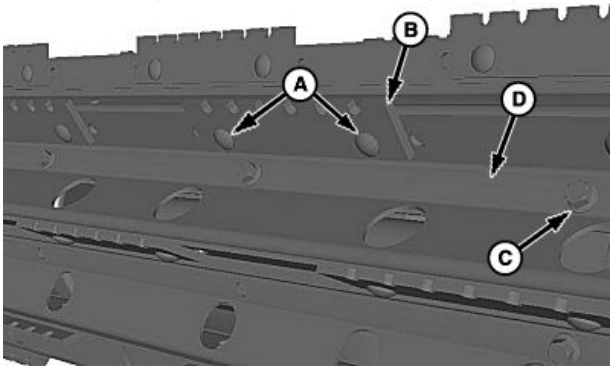
Scoateți şuruburile cu cap (C) şi înlocuiți aripile bătătorului de descărcare (D) după cum este necesar. Strângeți şuruburile cu cap conform specificației.

	Specificație
Şuruburile cu cap ale aripii bătătorului de descărcare—Cuplu	70 N·m (52 lb.-ft.)



H85626 —UN—27MAR06

Aripa bătătorului de descărcare (Standard)



H85627 —UN—27MAR06

Aripa bătătorului de descărcare (Standard)

A—Şurub(uri) cu cap rotund
B—Banda de uzură a bătătorului de descărcare
C—Şuruburi cu cap
D—Aripile bătătorului de descărcare

OUO6075,0001224 -58-09OCT12-1/1

Bătătorul de descărcare pentru culturi dificile (orez) - Înlocuirea aripii

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Aripile şi benzile de uzură ale bătătorului de descărcare pot fi înlocuite fără să demontați bătătorul de descărcare. Înlocuiți aripile bătătorului de descărcare câte două şi față în față pentru a menține un echilibru corect.

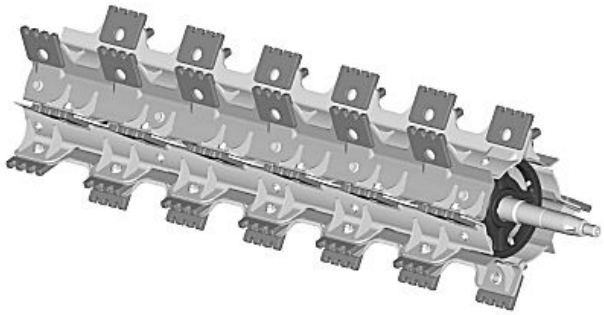
NOTĂ: Dacă bătătorul de descărcare este demontat de pe maşină, sau dacă a fost servisat, strângeți şuruburile colierelor înainte de a asigura aripile. Strângeți şuruburile cu cap conform specificației.

Scoateți bolțurile cu cap rotund (A) şi înlocuiți benzile de uzură (B) ale bătătorului de descărcare după cum este necesar. Strângeți bolțurile cu cap rotund conform specificației.

	Specificație
Bolțurile cu cap rotund ale benzii de uzură a bătătorului de descărcare—Cuplu	104 Nm (77 lb.-ft.)

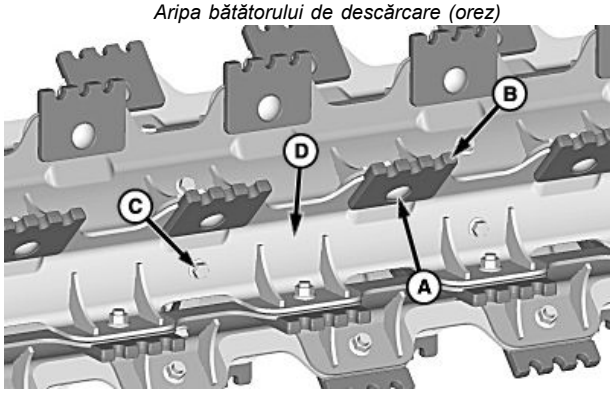
Scoateți şuruburile cu cap (C) şi înlocuiți aripile bătătorului de descărcare (D) după cum este necesar. Strângeți şuruburile cu cap conform specificației.

	Specificație
Şuruburile cu cap ale aripii bătătorului de descărcare—Cuplu	70 Nm (52 lb.-ft.)



H107173 —UN—06MAR13

Aripa bătătorului de descărcare (orez)



H107174 —UN—06MAR13

Aripa bătătorului de descărcare (orez)

A—Şuruburi cu cap rotund
B—Banda de uzură a bătătorului de descărcare
C—Şuruburi de fixare
D—Aripile bătătorului de descărcare

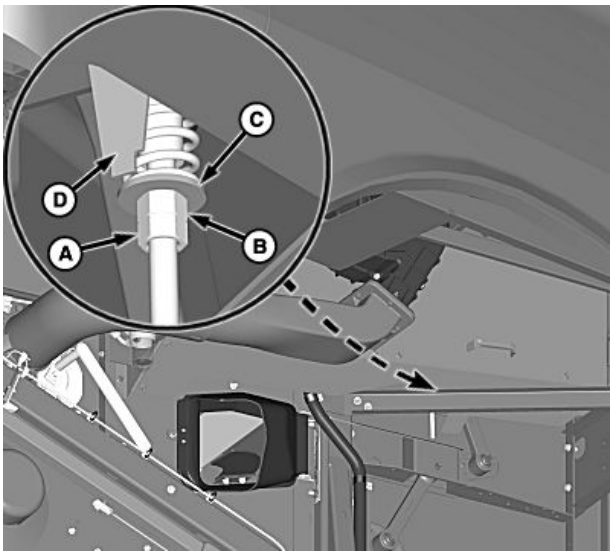
OUO6075,000140E -58-08MAR13-1/1

Cureaua bătătorului cu aruncare (dacă intră în dotare)—Reglare (S670, S680, S685 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulița (A) şi strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul manometrului (D) şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare.

A—Piuliță
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Manometru



H98549 —UN—12OCT10

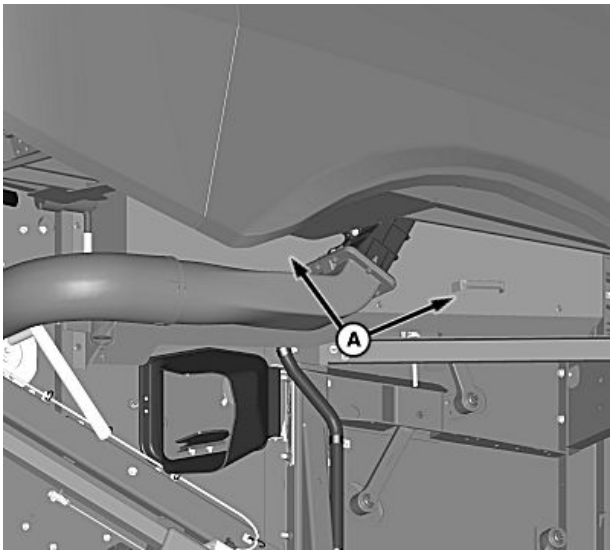
OUO6075,0001225 -58-09OCT12-1/1

Cureaua bătătorului cu aruncare (dacă intră în dotare)—Înlocuire (S670, S680, S685 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Scoateți şuruburile cu cap şi scuturile (A) din partea stângă - spate a maşinii.

A—Scuturi



H98550 —UN—12OCT10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001226 -58-09OCT12-1/2

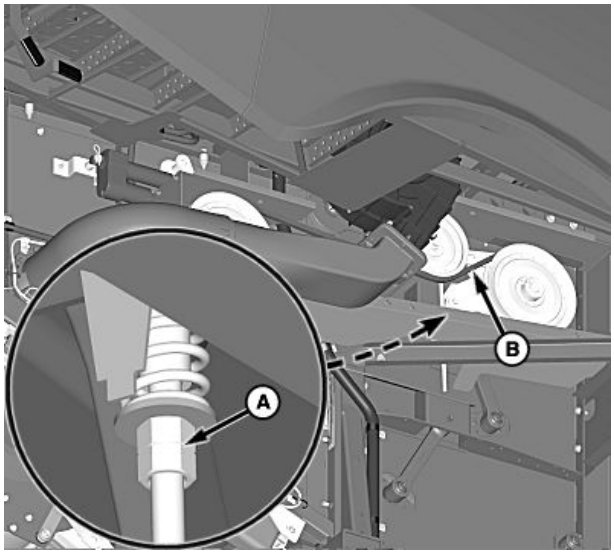
Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua (B) de pe roata de curea.

Instalați cureaua de schimb şi reglați întinzătorul până când şaiba este poziționată între capătul manometrului şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare.

Instalați scuturile şi fixați-le cu şuruburile cu cap.

A—Piulițe

B—Cureaua bătătorului cu aruncare



H98551 —UN—12OCT10

OUO6075,0001226 -58-09OCT12-2/2

Bătător cu aruncare (dacă intră în dotare)—Înlocuirea aripii (S670, S680, S685 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Aripile pot fi întoarse pentru a putea fi utilizate în continuare.

Aripile şi benzile de uzură ale bătătorului cu aruncare pot fi înlocuite fără să demontați bătătorul cu aruncare. Înlocuiți aripile bătătorului cu aruncare câte două şi față în față pentru a menține un echilibru corect.

NOTĂ: Dacă bătătorul cu aruncare este demontat de pe maşină sau dacă a fost servisat, strângeți şuruburile colierelor înainte de a fixa aripile. Strângeți şuruburile cu cap conform specificației.

Scoateți şuruburile cu cap rotund (A) şi înlocuiți benzile de uzură (B) ale bătătorului cu aruncare după cum este necesar.

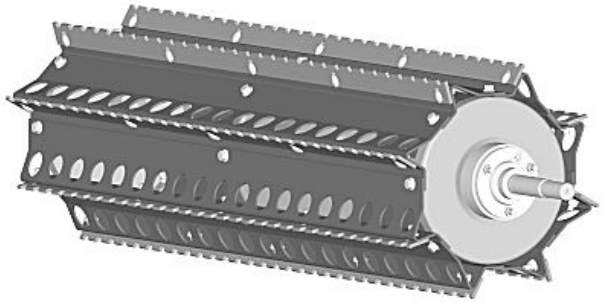
Reglați benzile de uzură ale bătătorului cu aruncare spre exterior, până la capătul crestăturii (C), după cum este indicat.

Strângeți şuruburile cu cap rotund conform specificației.

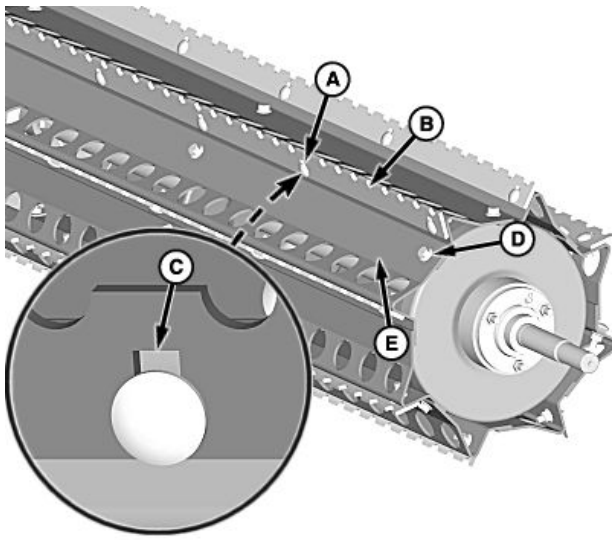
	Specificație
Şuruburile cu cap rotund ale benzii de uzură a bătătorului cu aruncare—Cuplu	79 N·m (58 lb.-ft.)

Scoateți şuruburile cu cap (D) şi înlocuiți aripile bătătorului cu aruncare (E) după cum este necesar. Strângeți şuruburile cu cap conform specificației.

	Specificație
Şuruburile cu cap ale aripii bătătorului cu aruncare—Cuplu	79 N·m (58 lb.-ft.)



H98552 —UN—12OCT10



H98553 —UN—14OCT10

A—Şurub(uri) cu cap rotund
B—Banda de uzură a bătătorului cu aruncare
C—Crestătură
D—Şuruburi cu cap
E—Aripile bătătorului cu aruncare

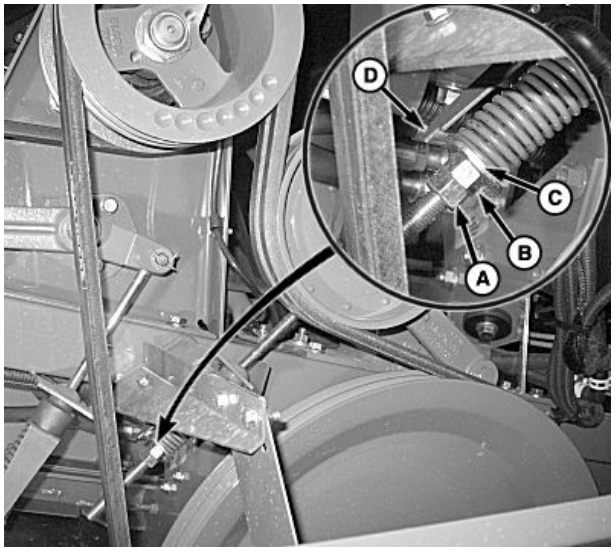
OUO6075,0001227 -58-09OCT12-1/1

Cureaua din dreapta - față a arborelui intermediar - Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulița (A) şi strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de fixare.

A—Piuliță
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Indicator



H96938 —UN—17JUN10

OUO6075,00007F8 -58-17JUN10-1/1

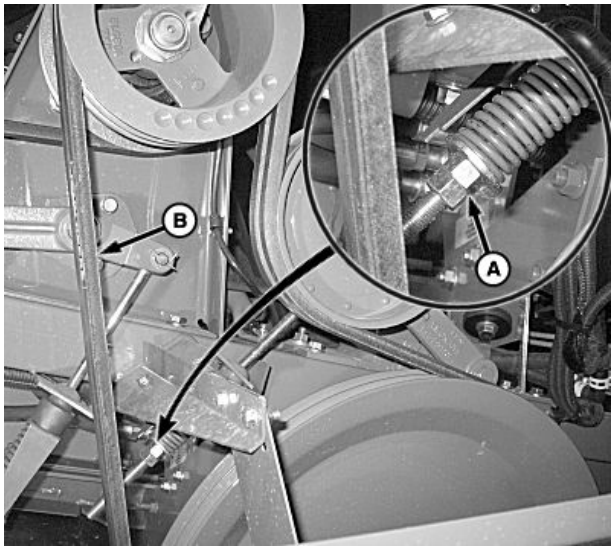
Cureaua din dreapta - față a arborelui intermediar - Înlocuire

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua (B).

Instalați cureaua de schimb şi reglați întinzătorul până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de fixare.

A—Piulițe
B—Cureaua din dreapta - față



H96924 —UN—16JUN10

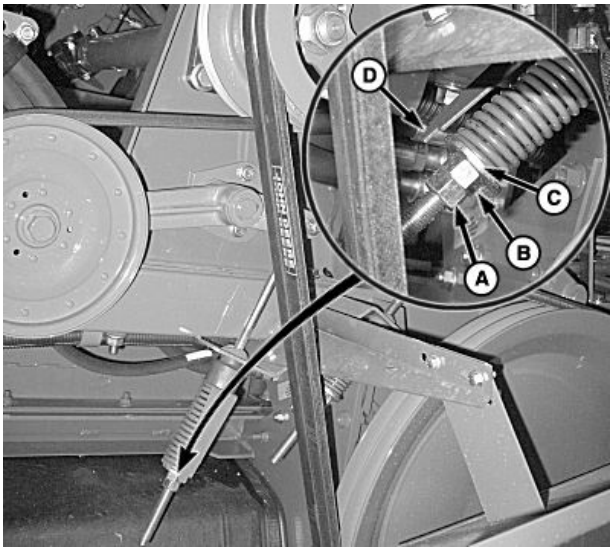
OUO6075,00007F9 -58-17JUN10-1/1

Cureaua din dreapta - spate a arborelui intermediar - Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulița (A) şi strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de fixare.

A—Piuliță
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Indicator



H96939 —UN—17JUN10

OUO6075,00007FA -58-17JUN10-1/1

Cureaua din dreapta - spate a arborelui intermediar - Înlocuire

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

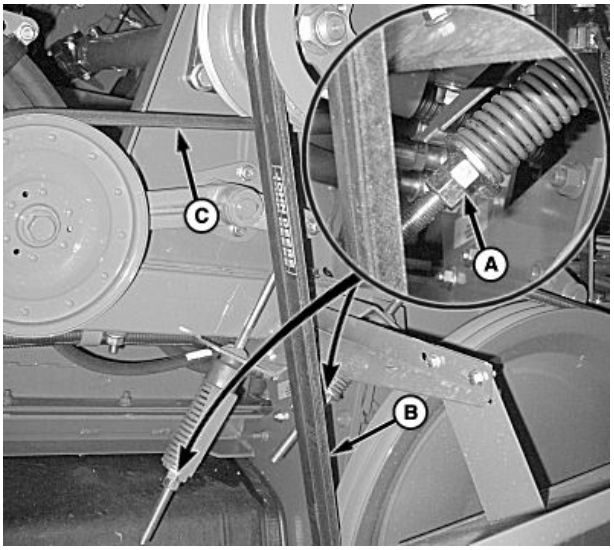
Slăbiți piulițele (A) şi demontați cureaua arborelui intermediar din față de pe partea dreaptă (B).

Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua arborelui intermediar spate (C).

Instalați cureaua de schimb şi reglați întinzătorul până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi partea inferioară a treptei.

Instalați cureaua arborelui intermediar din față şi reglați întinzătorul până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi partea inferioară a treptei.

A—Piulițe
B—Cureaua arborelui intermediar din față
C—Cureaua arborelui intermediar din spate



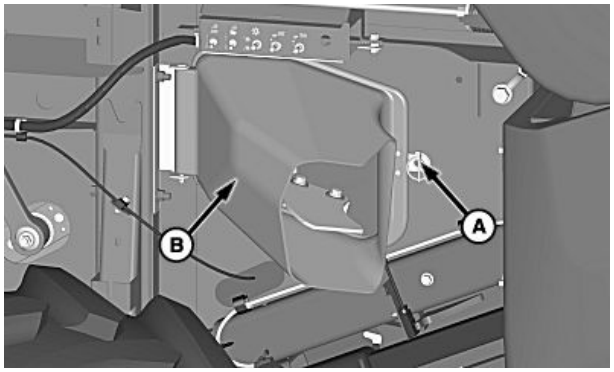
H96940 —UN—17JUN10

OUO6075,00007FB -58-22JUN10-1/1

Curățare jgheaburi de aer ale saniei

Demontați bolțul de blocare rapidă (A) pentru a deschide conducta de aer (B). Deschiderea conductelor de aer permite operatorului să examineze zona saniei de curățare când reglați curățătorul de pleavă sau sania sau când inspectați zona saniei de curățare.

A—Bolț de blocare rapidă **B—Conductă de aer**



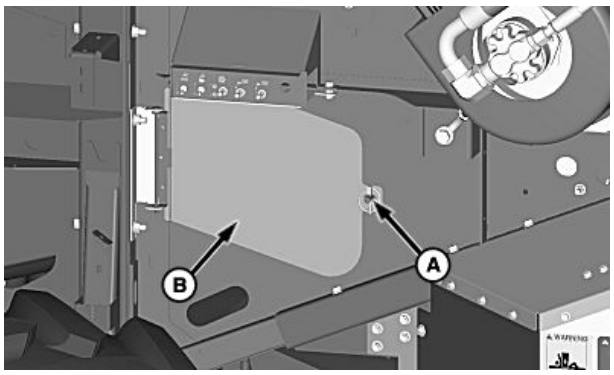
H96942 —UN—14SEP10

OUO6075,00007FC -58-14SEP10-1/1

Uşă de acces sanie de curățare (maşini cu împrăştietor)

Demontați bolțul de blocare rapidă (A) pentru a deschide uşa de acces (B). Deschiderea uşii de acces permite operatorului să examineze zona saniei de curățare când se reglează curățătorul de pleavă sau sita sau când se inspectează zona saniei de curățare.

A—Bolț de blocare rapidă **B—Uşa de acces**



H102245 —UN—15JUN11

OUO6075,0000CA7 -58-16JUN11-1/1

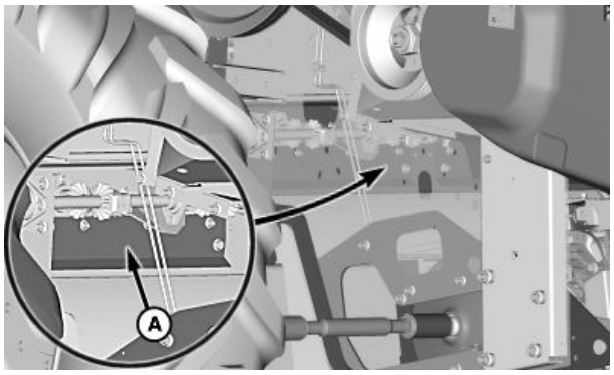
Angrenajele melcului saniei de curățare - Uşa pentru curățare manuală (dacă intră în dotare)

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Permite operatorului să curețe şi să inspecteze zona angrenajelor melcului saniei de curățare.

Demontați şuruburile cu cap de la uşa de curățare (A) pentru a curăța zona.

A—Uşă de golire



H102538 —UN—29JUN11

OUO6075,0000CBD -58-29JUN11-1/1

Angrenajele melcului saniei de curățare - Uşa pentru curățare (dacă intră în dotare)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

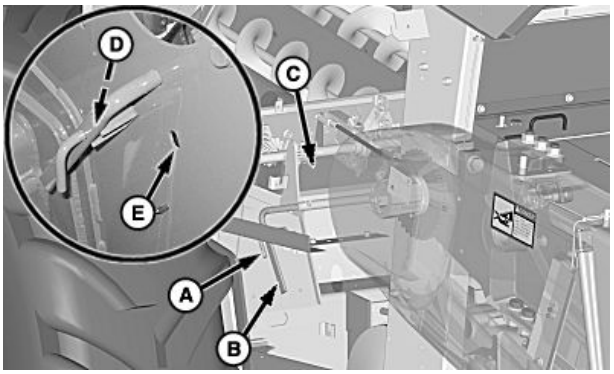
Permite operatorului să curețe şi să inspecteze zona angrenajelor melcului saniei de curățare.

Trageți bolțul de blocare (A) şi deplasați mânerul (B) pentru a deschide sau pentru a închide uşa pentru curățare (C).

Aduceți mânerul în poziția dorită:

- Poziție închis (D)
- Poziție deschis (E)

A—Bolț de blocare
B—Mâner
C—Uşă de golire
D—Poziție închis
E—Poziție deschis



H95822 —UN—24MAR10

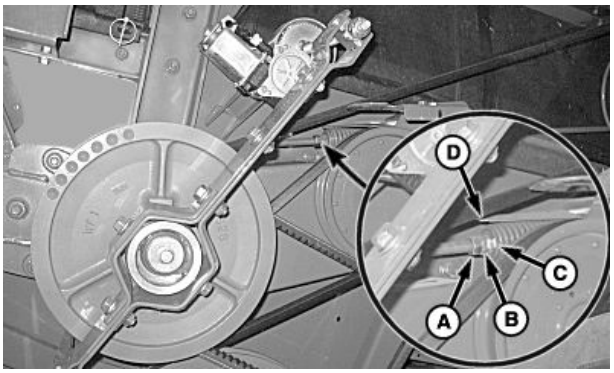
OUO6075,0000F8B -58-09FEB12-1/1

Cureaua saniei, ventilatorului şi melcului transportor - Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulița (A) şi strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de fixare.

A—Piuliță
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Indicator



H96944 —UN—17JUN10

Scutul înlăturat pentru claritate

OUO6075,00007FD -58-17JUN10-1/1

Cureaua saniei, ventilatorului şi melcului transportor - Înlocuire

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Scoateți cureaua arborelui intermediar din față dreapta şi curelele cu transmisie variabilă ale ventilatorului de curățare.

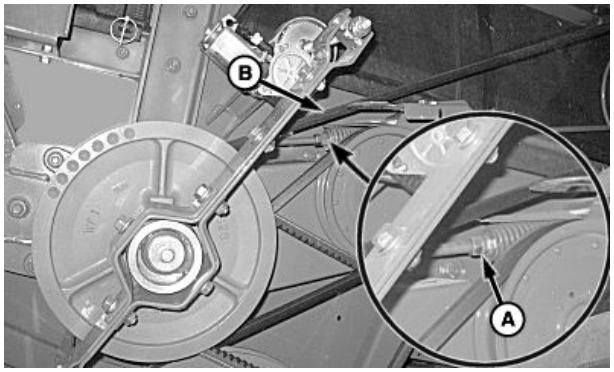
Slăbiți piulițele (A) şi demontați sania, ventilatorul şi cureaua de antrenare a melcului transportor (B).

Instalați cureaua de schimb şi reglați întinzătorul până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi partea inferioară a treptei.

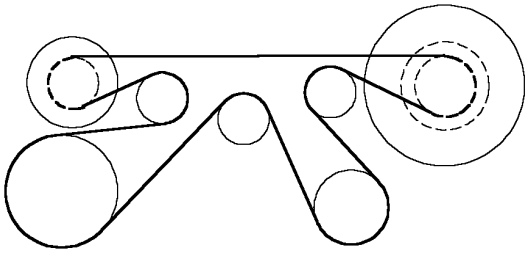
Instalați cureaua arborelui intermediar din față, cureaua de antrenare variabilă a ventilatorului de curățare şi reglați întinzătoarele până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi partea inferioară a treptei.

A—Piulițe

B—Curea



H96943 —UN—17JUN10



H54683 —UN—17MAY99

Traseul curelei

OUO6075,00007FE -58-17JUN10-1/1

Cureaua ventilatorului de curățare - Înlocuire

Porniți maşina, cuplați separatorul şi acționați ventilatorul la turație maximă.

Decuplați separatorul, OPRIȚI motorul şi scoateți cheia.

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

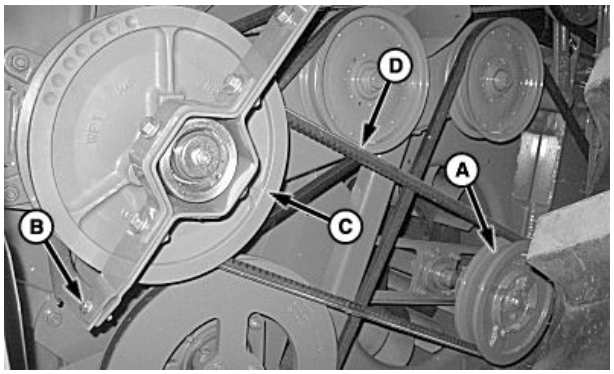
Fixați cu pene roată de curea (A) în poziție complet deschisă.

Deconectați brațele de sprijin (B) şi dați-le la o parte.

Scoateți fulia superioară (C) şi trageți cureaua (D) peste fulia inferioară.

Instalați cureaua de înlocuire, scoateți pana şi conectați brațele de reazem.

Verificați reglarea turației ventilatorului de curățare.



H96945 —UN—17JUN10

A—Fulia de jos
B—Brațe de sprijin
C—Roata de curea superioară
D—Curea

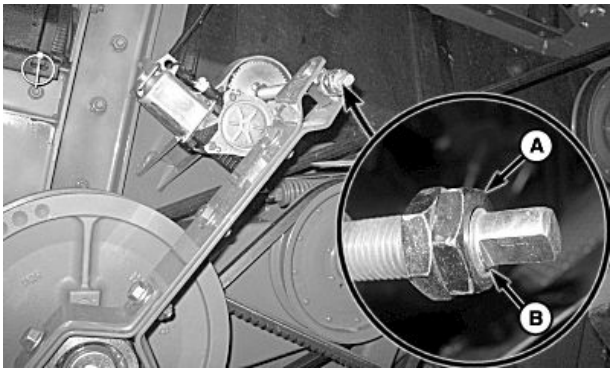
OUO6075,00007FF -58-17JUN10-1/1

Actuatorul ventilatorului de curățare—Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Viteza minimă/maximă a ventilatorului de curățare este controlată electronic; piulițele de oprire asigură protecția transmisiei în cazul unei setări electronice incorecte a vitezei şi trebuie să fie instalate după cum este indicat în figură.

Verificați dacă piulițele (A) sunt strânse împreună la capătul firelor (B) aşa cum este indicat în figură.



H96946 —UN—17JUN10

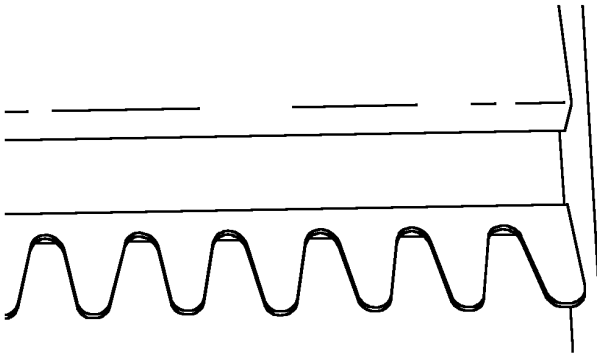
A—Piuliță **B—Capătul firelor**

OUO6075,0000800 -58-17JUN10-1/1

Curățător de pleavă frontal cu crestături adânci

Curățătorul de pleavă frontal cu crestături adânci este fixat şi setat la 24 mm (15/16 in.).

Materialul recoltat care trece prin curățătorul de pleavă frontal este trimis la curățătorul de pleavă pentru continuarea curățării.



H54528 —UN—01APR99

OUO6075,0000766 -58-22APR08-1/1

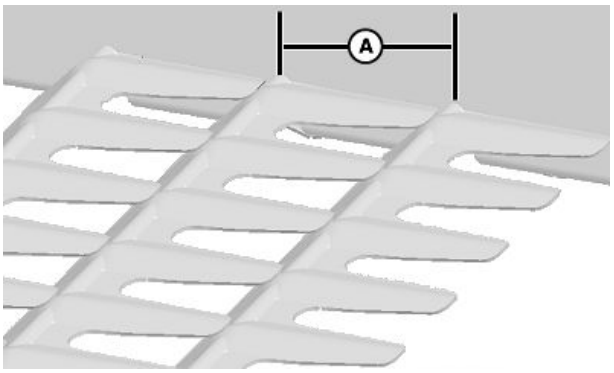
Curățătorul de pleavă şi sita - Măsurarea

Lungime fantă de ventilație

Maşinile pot fi echipate cu două tipuri diferite de curățătoare de pleavă şi site.

- Curățător de pleavă şi sita **cu crestături adânci**.
- Curățător de pleavă şi sita **de utilizare generală**.

Modalitatea corectă de a măsura lungimea fantei de ventilație a curățătorului de pleavă şi a sitei este de la cablu la cablu (A), după cum este indicat. Aceasta poate fi folosită pentru a determina dacă un curățător de pleavă sau o sită cu crestături adânci ori de utilizare generală este instalată.



H89699 —UN—21AUG07

A—Cablu la cablu

Continuare pe pagina următoare

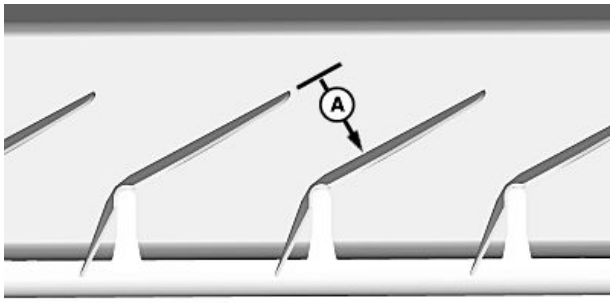
OUO6075,0001367 -58-18DEC12-1/2

Joc fantă de ventilație

NOTĂ: Închideți întotdeauna fantele de ventilație ale sitei/curățătorului de pleavă peste valoarea de referință dorită, iar apoi deschideți fantele de ventilație la valoarea de referință dorită pentru a elimina jocul.

Modalitatea corectă de a măsura jocul curățătorului de pleavă şi al sitei este de la o fantă de ventilație la alta (A), după cum este indicat. Acesta poate fi folosit pentru a stabili dacă jocul la curățătorul de pleavă şi sită corespunde setării indicate pe afişajul cotierei.

A—De la o fantă de ventilație la alta

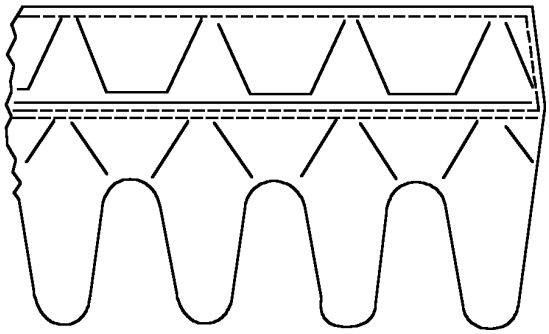


H92974 —UN—03OCT08

OUO6075,0001367 -58-18DEC12-2/2

Curățător de pleavă de utilizare generală 29 mm (1-1/8 in.)

Curățător de pleavă de utilizare generală este potrivit pentru culturile de porumb, soia, sorg, cu boabe mici, de ulei, semințe de gazon şi multe culturi specializate. Se recomandă pentru condiții uscate şi este rezistent la "înțeparea" tijelor de porumb, şi a tulpinelor de soia, floarea soarelui şi sorg.



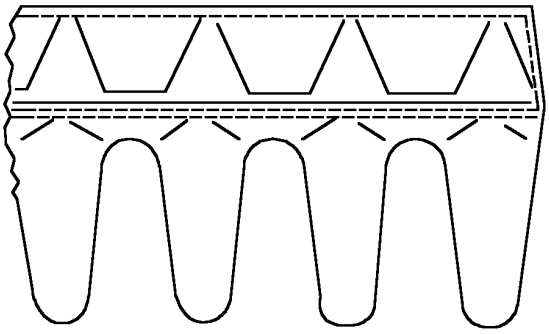
H54526 —UN—01APR99

OUO6075,0000767 -58-22AUG07-1/1

Curățător de pleavă cu crestături adânci 41 mm (1-5/8 in.)

NOTĂ: Nu se recomandă pentru folosirea la culturile cu boabe mici, porumb de consum şi de floricele

Curățătorul de pleavă cu crestături adânci şi sita cu crestături adânci furnizează o capacitate suplimentară de separare a boabelor în condiții de umiditate crescută şi o mare capacitate pentru porumbul înalt şi o capacitate înaltă şi boabe curate de porumb şi soia.

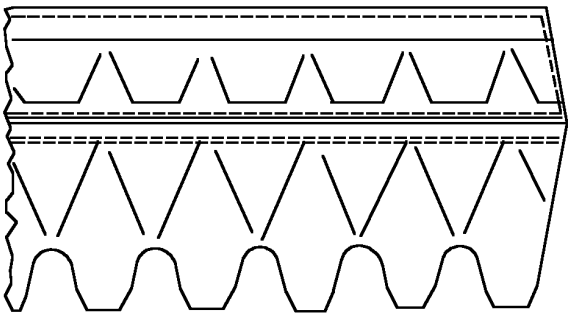


H58751 —UN—13JUL99

OUO6075,0000A1E -58-13OCT10-1/1

Sită de uz general 29 mm (1-1/8 in.)

Această sită este potrivită pentru toate culturile majore şi multe culturi de specialitate.



H54527 —UN—01APR99

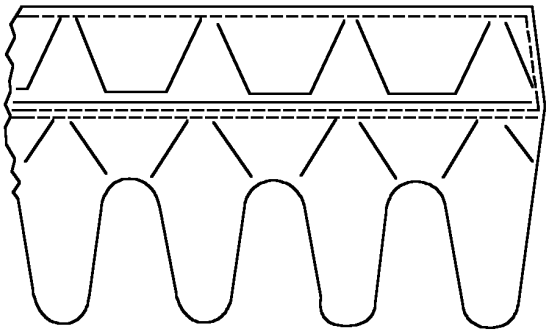
OUO6075,0000C9E -58-14JUN11-1/1

Sită cu crestături adânci 29 mm (1-1/8 in.)

NOTĂ: Nu se recomandă pentru folosirea la culturile cu boabe mici, porumb de consum şi de floricele

Sită cu crestături adânci furnizează separarea suplimentară a boabelor în condiţii de umiditate crescută şi pentru porumbul înalt.

Această sită împreună cu curăţătorul de pleavă cu crestături adânci oferă o înaltă capacitate şi boabe curate de porumb şi soia.



H54526 —UN—01APR99

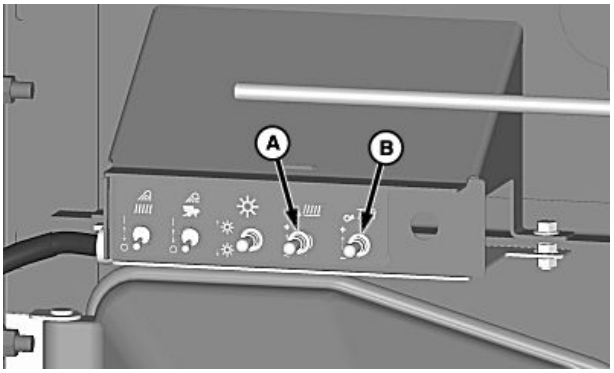
OUO6075,0000A20 -58-13OCT10-1/1

Comutatorul de reglarea curăţătorului/sitei

IMPORTANT: Închideţi complet fantele de aerisire ale curăţătorului de pleavă/sitei pentru a preveni deteriorarea fantelor de aerisire în timpul demontării curăţătorului de pleavă/sitei.

Comutatorul de reglare a curăţătorului de pleavă (A) şi comutatorul de reglare a sitei (B) sunt amplasate pe partea stângă a maşinii.

Comutatorul de reglare a curăţătorului de pleavă şi comutatorul de reglare a sitei permit operatorului să deschidă sau să închidă curăţătorul de pleavă şi sita în diferite poziţii.



H97564 —UN—14SEP10

A—Comutatorul pentru reglarea curăţătorului de pleavă

B—Comutatorul pentru reglarea sitei

OUO6075,00007DC -58-21MAR11-1/1

Curățător de pleavă spate pentru reglarea zonei duble—Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia pentru a preveni pornirea accidentală şi vătămarea personală.

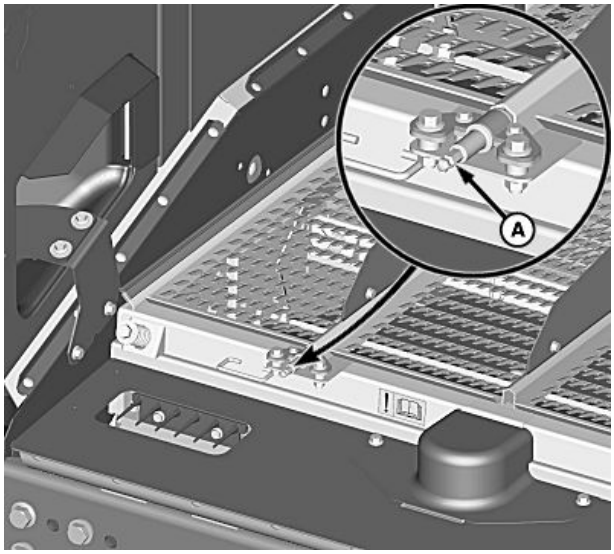
Ridicați ansamblul tocător/împrăştietor.

Rotiți timoneria de reglare (A) în sens orar pentru a închide curățătorul de pleavă şi în sens antiorar pentru a deschide curățătorul de pleavă.

Închideți fantele de ventilație ale curățătorului de pleavă peste valoarea de referință dorită, iar apoi deschideți fantele de ventilație la valoarea de referință dorită pentru a elimina jocul.

NOTĂ: Consultați secțiunea Setările culturii pentru setările recomandate pentru Curățător de pleavă spate pentru reglarea zonei duble.

Măsurați distanța dintre fantele de ventilație şi verificați setarea.



H106353 —UN—17DEC12

A—Timonerie de reglare

OUO6075,0001368 -58-25JAN13-1/1

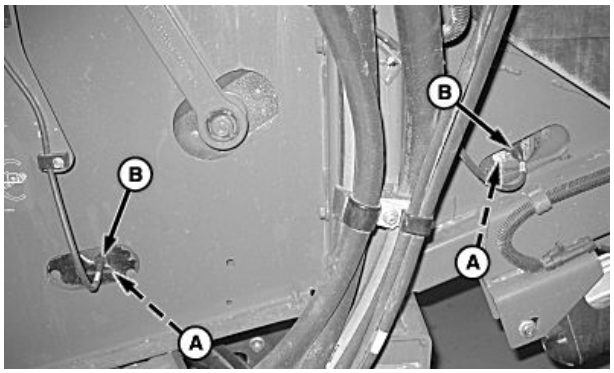
Elementele curățătorului de pleavă/sitei - Scoatere şi instalare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de mână şi scoateți cheia pentru a preveni pornirea accidentală şi vătămarea personală.

IMPORTANT: Evitați deteriorarea elementelor curățătorului de pleavă/sitei. Închideți complet fantele de aerisire ale curățătorului de pleavă/sitei înainte de a demonta elementele de la maşină.

NOTĂ: Nu este necesar să demontați tocătorul sau împrăştietorul (dacă intră în dotare) pentru a demonta elementele curățătorului de pleavă/sitei. Tocătorul sau împrăştietorul trebuie să fie complet ridicat.

Demontarea sitei este similară cu demontarea curățătorului de pleavă.



H100410 —UN—13JUN11

A—Manşon

B—Cablajul curățătorului de pleavă/sitei

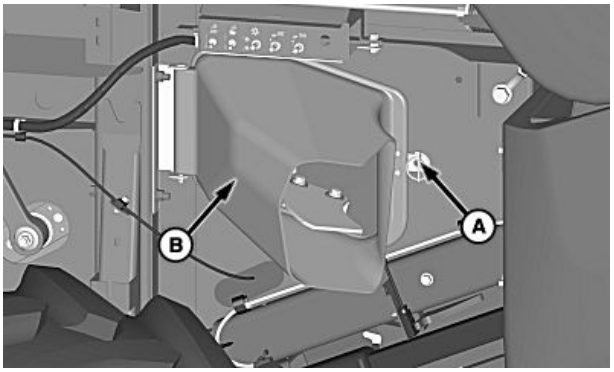
1. Demontați manşoanele de trecere (A) înainte de a deconecta cablajul electric (B).

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000B59 -58-13JUN11-1/6

2. Demontați bolțul de blocare rapidă (A) pentru a deschide jgheabul de aer (B) pe ambele părți ale maşinii.

A—Bolț de blocare rapidă **B—Conductă de aer**

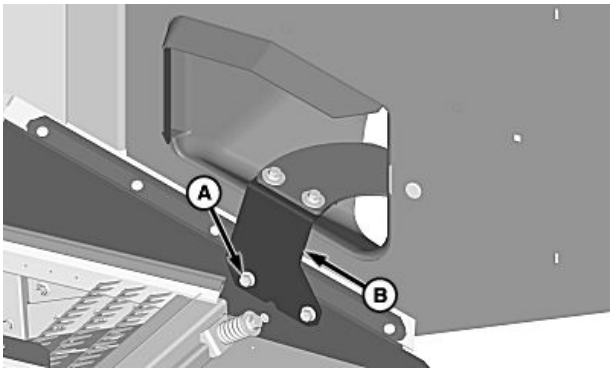


H96942 —UN—14SEP10

OUO6075,0000B59 -58-13JUN11-2/6

3. Scoateți şuruburile cu cap (A) şi consola agitatorului (B) din ambele părți ale maşinii.

A—Şuruburi de fixare (2 buc.) **B—Consolă agitator**



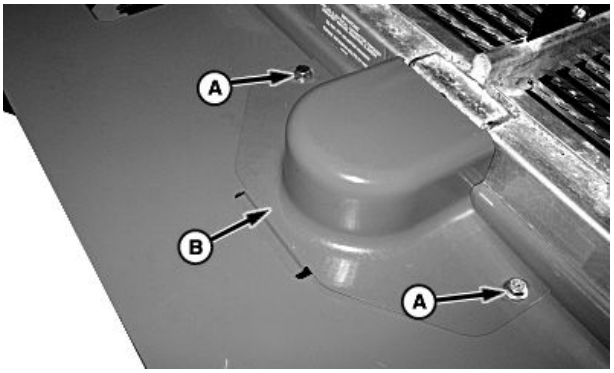
H100411 —UN—13JUN11

OUO6075,0000B59 -58-13JUN11-3/6

NOTĂ: Motorul curățătorului de pleavă nu trebuie să fie scos.

4. Scoateți şuruburile cu cap (A) şi capacul motorului (B).

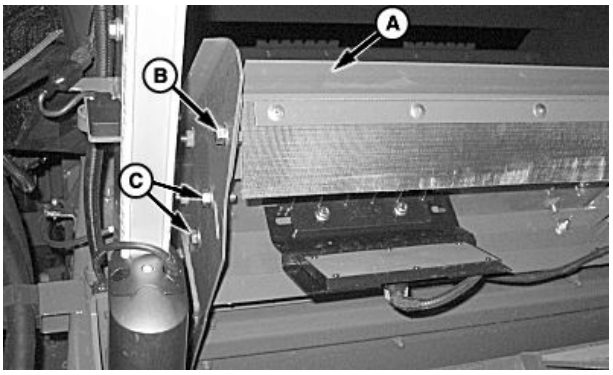
A—Şuruburi de fixare **B—Capacul motorului**



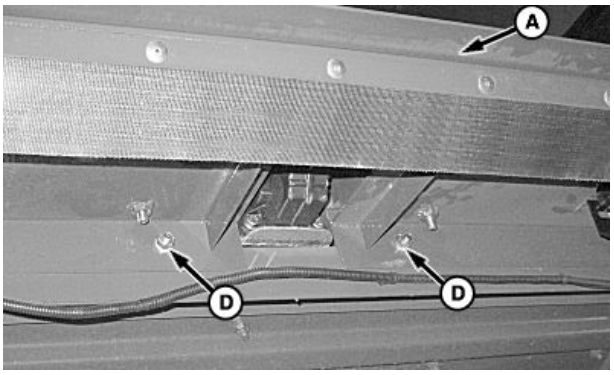
H96965 —UN—21JUN10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000B59 -58-13JUN11-4/6



H96969 —UN—21JUN10



H96971 —UN—21JUN10

A—Perete frontal
B—Şurub şi piuliță de fixare
C—Şuruburi de fixare
D—Şuruburi de fixare şi piulițe

NOTĂ: Peretele frontal nu trebuie demontat.

5. **Coborâre perete frontal (A):**
   a. Scoateți şurubul cu cap şi piulița (B) din ambele părți ale maşinii.
   b. Slăbiți şuruburile cu cap (C) din ambele părți ale maşinii.
   c. Scoateți şuruburile cu cap şi piulițele (D) de sub centrul peretelui frontal.
   d. Trageți peretele frontal în spate şi coborâți.

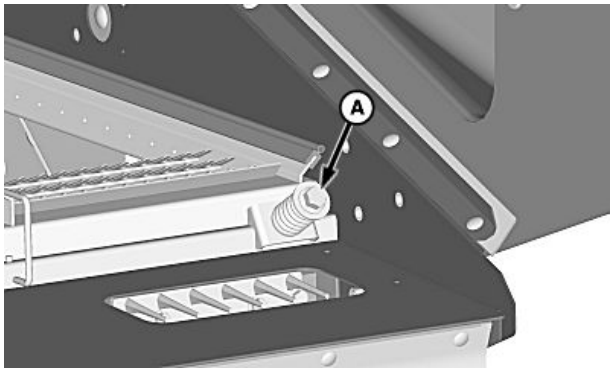
OUO6075,0000B59 -58-13JUN11-5/6

6. Scoateți şuruburile de fixare ale curățătorului de pleavă/sitei (A) şi arcurile de pe ambele părți ale maşinii.
7. Glisați elementul curățătorului de pleavă/sitei prin partea din spate a maşinii.
8. Inspectați garniturile pentru boabe de pe elementul curățătorului de pleavă/sitei şi reparați sau înlocuiți, după necesități.
9. Instalați elementul curățătorului de pleavă/sitei prin partea din spate a maşinii şi strângeți şuruburile de fixare conform specificațiilor.

Specificație

Şuruburi de fixare curățător de pleavă/sită—Cuplu	100 Nm (74 lb-ft)

10. Ridicați peretele frontal şi instalați organele de asamblare scoase şi slăbite anterior.
11. Instalați capacul motorului demontat anterior şi fixați-l cu şuruburile cu cap.
12. Instalați consola agitatorului pe ambele părți ale maşinii cu şuruburi cu cap.



H102179 —UN—13JUN11

A—Şuruburi de fixare

13. Închideți jgheaburile de aer de pe ambele părți ale maşinii şi fixați-le cu bolțuri de blocare rapidă.
14. Instalați manşonul de trecere demontat anterior şi conectați cablajul electric demontat anterior.
15. Calibrați curățătorul de pleavă/sita, consultați secțiunea Proceduri de calibrare pentru informații suplimentare.

OUO6075,0000B59 -58-13JUN11-6/6

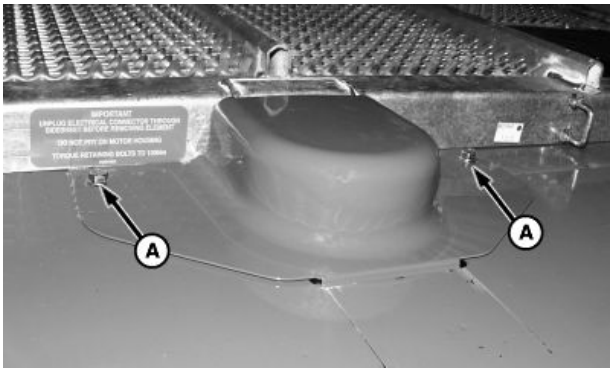
Motorul curățătorului de pleavă/sitei - Reglare manuală

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de mână şi scoateți cheia pentru a preveni pornirea accidentală şi vătămarea personală.

NOTĂ: Aceeaşi procedură de reglare manuală poate fi folosită pentru motorul curățătorului/sitei.

1. Demontați şuruburile cu cap (A) pentru accesarea motorului.

A—Şuruburi de fixare



H75897 —UN—09APR03

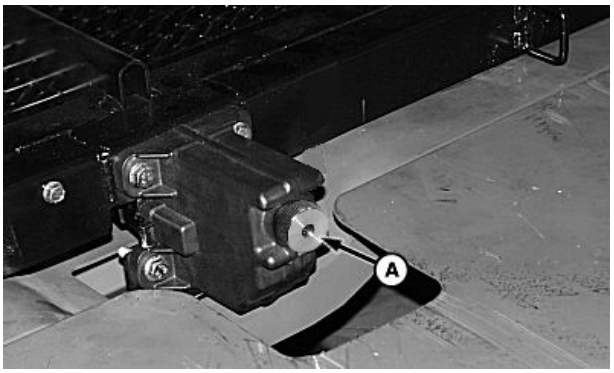
OUO6075,00009B4 -58-06DEC10-1/2

IMPORTANT: Pentru a preveni avarierea motorului de reglare, nu folosiți cheie pentru a desface butonul.

NOTĂ: Odată motorul de reglare a curățătorului sau sitei reparat sau înlocuit, motorul de reglare va necesita o recalibrare. (Consultați secțiunea Proceduri de calibrare).

2. Folosiți butonul (A) pentru a regla motorul. Întoarceți butonul în sens orar pentru a închide şi în sens invers orar pentru a deschide curățătorul de pleavă/sita.

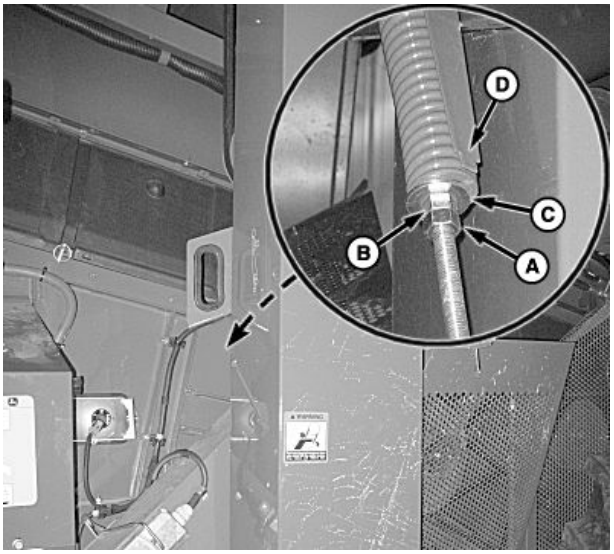
A—Buton



H74041 —UN—05NOV02

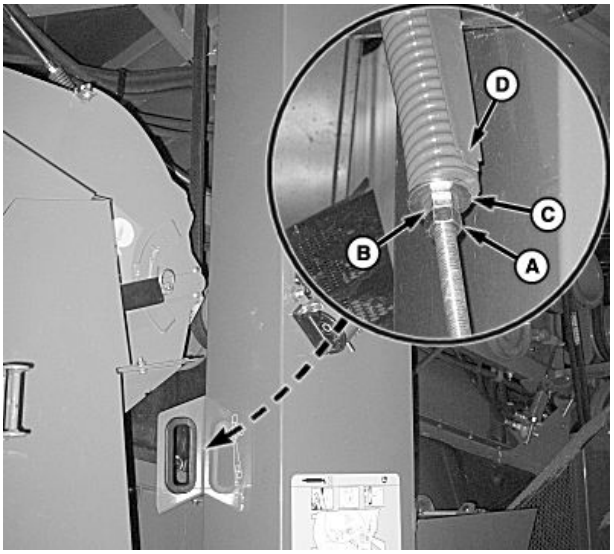
OUO6075,00009B4 -58-06DEC10-2/2

Cureaua elevatorului de boabe curate—Reglare



H97127 —UN—27OCT10

S660 şi S670



H97030 —UN—22JUN10

S680, S685 şi S690

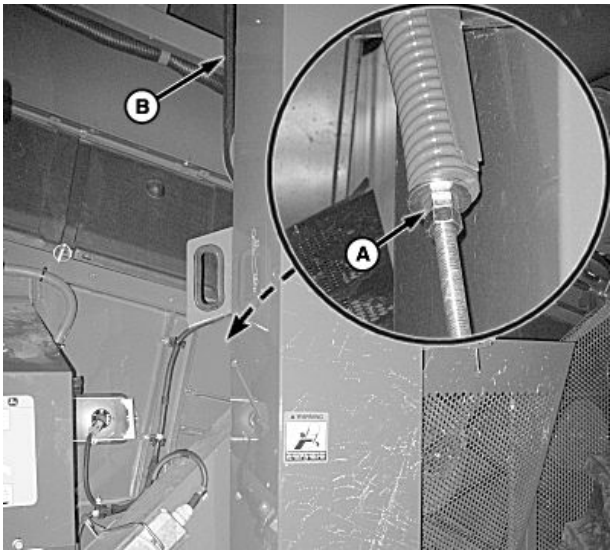
A—Piuliță
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Manometru

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulița (A) şi strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul manometrului (D) şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare.

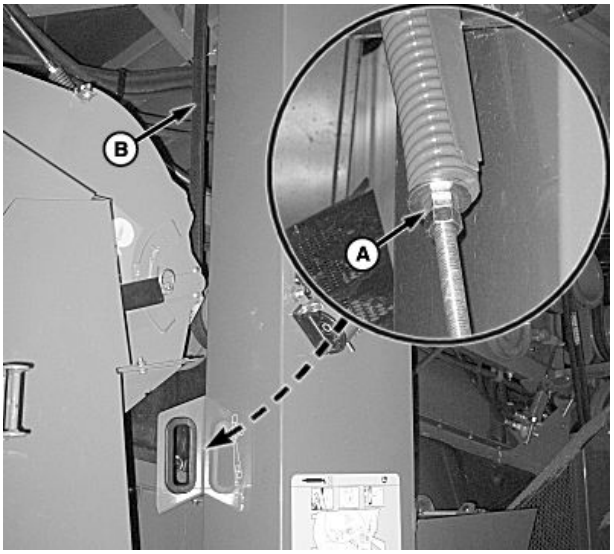
OUO6075,0001228 -58-09OCT12-1/1

Cureaua elevatorului de boabe curate—Înlocuire



H97128 —UN—27OCT10

S660 şi S670



H97033 —UN—22JUN10

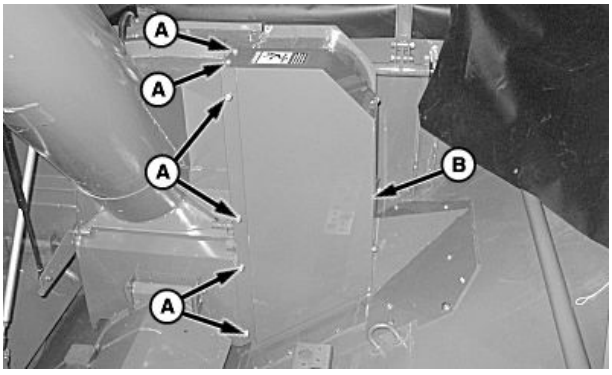
S680, S685 şi S690

A—Piulițe
B—Cureaua elevatorului de boabe curate

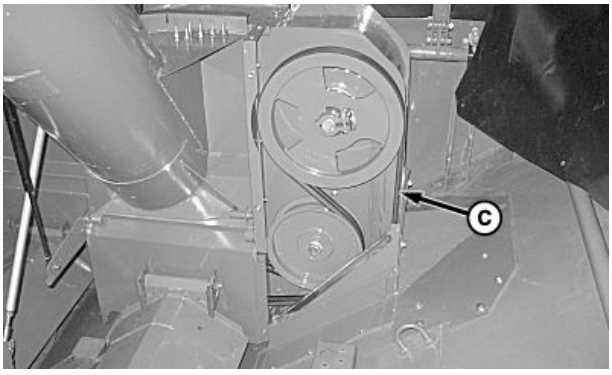
⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea curelei elevatorului de boabe curate (B).

OUO6075,0001229 -58-09OCT12-1/2



H97032 —UN—22JUN10



H97034 —UN—22JUN10

A—Şuruburi cu cap

B—Capac
C—Cureaua elevatorului de boabe curate

Demontați şuruburile cu cap (A) şi capacul (B).

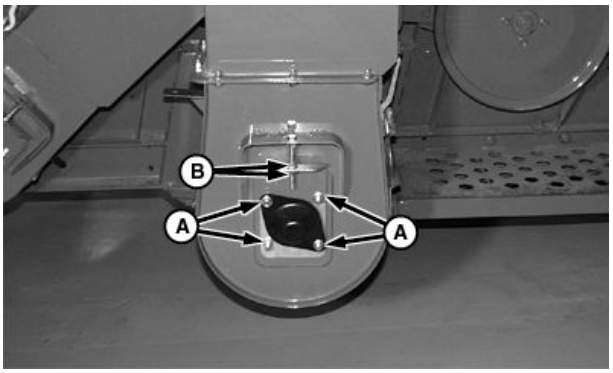
Scoateți cureaua elevatorului de boabe curate (C) din fulii.

Instalați cureaua de schimb şi reglați întinzătorul până când şaiba este poziționată între capătul manometrului şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare.

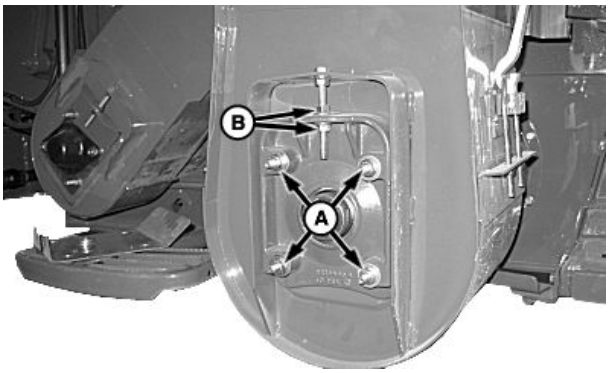
Instalați capacul demontat anterior şi fixați-l cu şuruburile cu cap.

OUO6075,0001229 -58-09OCT12-2/2

Lanțul conveiorului elevatorului de boabe curate—Reglare



H62184 —UN—13JAN00



H87582 —UN—07MAR07

A—Piulițe (4 buc.) **B—Piulițe**

Eliberați zăvorul şi deschideți uşa de jos.

Demontați piulițele de pe capacul de rulment (dacă intră în dotare).

Slăbiți piulițele (A) şi folosiți piulițele (B) pentru a regla lanțul. Mutați suportul de rulment în jos pentru a strânge lanțul.

Lanțul elevatorului este reglat corect când capătul de jos al lanțului poate glisa paralel pinionului însă nu poate fi tras în afara pinionului. Când lanțul se slăbeşte până la 6 mm (1/4 in.) față de pinion, reglați din nou lanțul. După o perioadă de utilizare, poate fi necesar să demontați o jumătate de za pentru a regla corect lanțul.

OUO6075,0001048 -58-27FEB12-1/1

Senzorii elevatorului sistemului pentru resturi

ATENȚIE: Senzorul de resturi este un produs laser de clasa 1 şi emite radiații laser când este pus sub tensiune. La servisarea sau demontarea senzorilor de resturi, procedați cu atenție şi nu vizualizați fasciculul în mod direct.

Comutatorul cu cheie trebuie rotit în poziția OPRIT şi senzorul de resturi trebuie decuplat înainte de servisarea sau de demontarea senzorilor.

NU activați senzorul dacă lentila a fost scoasă. Emisie de laser accesibilă dacă lentila este montată:

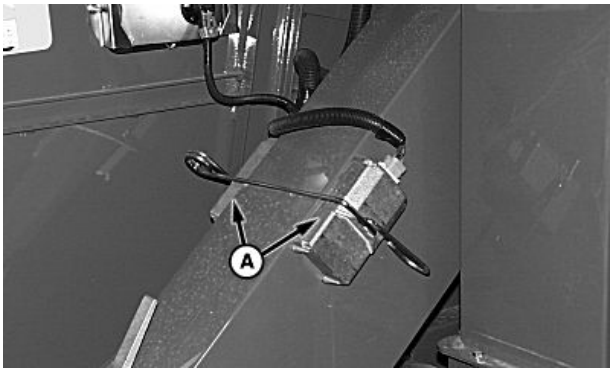
- 850 nm
- lățime puls 500 nsec
- rată de repetiție ≤ 500 Hz
- < 90 nJ pe puls
- putere medie 43 uW
- Niveluri Clasa 1 (protecție ochi)

Nivelurile de emisie de laser accesibilă dacă senzorul a fost activat cu lentila scoasă ating următoarele valori:

- 850 nm
- lățime puls 500 nsec
- rată de repetiție ≤ 500 Hz
- < 380 nJ pe puls
- putere medie 188 uW
- Niveluri Clasa 3R (risc scăzut de lezionare a ochilor)

1. Demontați senzorii de resturi (A) pentru a verifica şi curăța lentilele dacă este nevoie.
2. Dacă lentilele sunt curate, demontați şi verificați dacă există praf. Dacă găsiți praf, curățați complet zona şi reasamblați lentilele asigurându-vă că garnitura etanşează.
3. Verificați dacă lentila este fixată cu toate şuruburile scoase înainte de instalare.

ATENȚIE: Nemontarea capacului din plastic înainte de înlocuirea senzorilor de pe elevator poate cauza defecțiuni, indicații incorecte privind recolta sau avarierea senzorului, iar dacă se scoate senzorul, ar putea apărea un risc de lezionare a ochilor.



H70551 —UN—02JAN02

S660 şi S670



H105437 —UN—17MAY12

S680, S685 şi S690

A—Senzorii de resturi

4. Instalați senzorul şi testați sistemul.
5. Dacă afişajul continuă să arate o scară completă sau e gol, contactați reprezentantul John Deere.

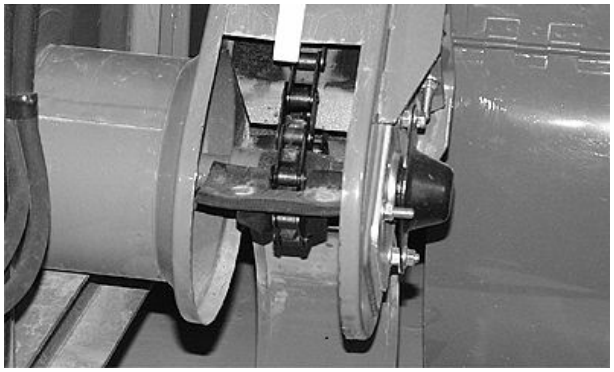
OUO6075,000122A -58-09OCT12-1/1

Paletele elevatorului sistemului pentru resturi

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Verificați ocazional lanțul elevatorului pentru palete lipsă sau uzate.

În condiții de noroi, poate fi instalată în lanțul elevatorului o paletă de oțel pentru a acționa ca un ştergător.



H62187 —UN—13JAN00

S660 şi S670



H97055 —UN—22JUN10

S680, S685 şi S690

OUO6075,000122B -58-09OCT12-1/1

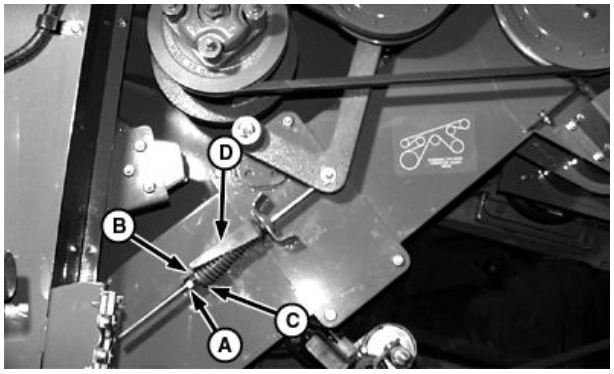
Curea de antrenare a elevatorului de resturi—Reglare (S660 şi S670)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulița de blocare (A).

Strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) şi capătul treptei. Strângeți piulița de fixare.

A—Piuliță de blocare
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Indicator



H62186 —UN—13JAN00

OUO6075,0000F98 -58-09FEB12-1/1

Lanțul paletei elevatorului sistemului pentru resturi—Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

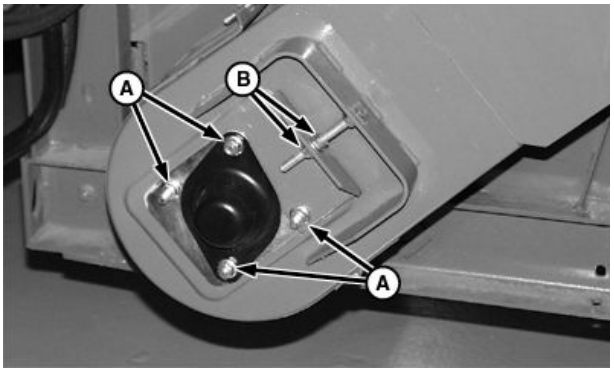
Eliberați zăvorul şi deschideți uşa de jos.

Scoateți piulițele de pe capacul de rulment.

Slăbiți piulițele (A) şi folosiți piulițele (B) pentru a regla lanțul. Mutați suportul de rulment în jos pentru a strânge lanțul.

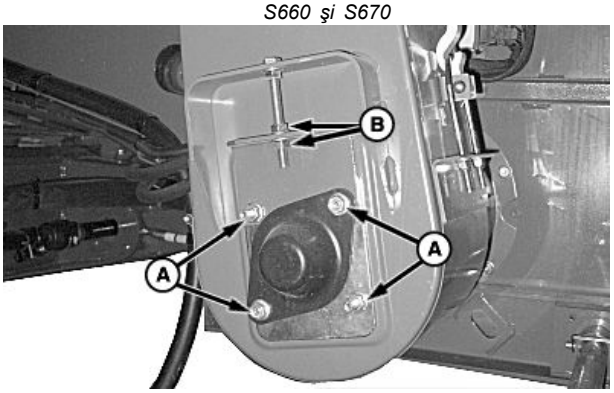
Lanțul elevatorului este reglat corect când capătul de jos al lanțului poate glisa în paralel cu pinionul, însă nu poate fi tras în afara pinionului. Când lanțul se slăbeşte până la 6 mm (1/4 in.) față de pinion, reglați din nou lanțul. După o perioadă de utilizare, poate fi necesar să demontați o jumătate de za pentru a regla corect lanțul elevatorului de resturi.

A—Piulițe (4 buc.) **B—Piulițe**



H62185 —UN—13JAN00

S660 şi S670



H97059 —UN—22JUN10

S680, S685 şi S690

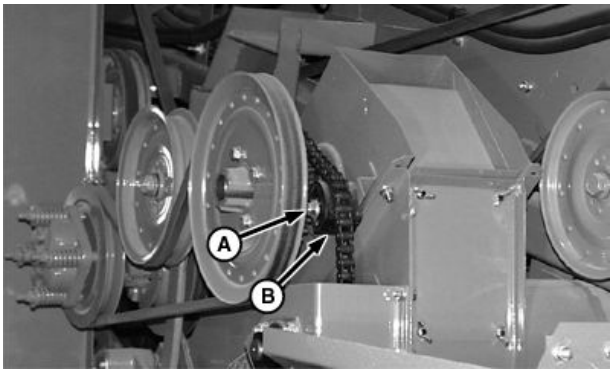
OUO6075,000122C -58-09OCT12-1/1

Lanț de antrenare superior al melcului pentru resturi—Reglare (S660 şi S670)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți şuruburile cu cap (A) şi reglați blocul (B) pentru a strânge lanțul. Strângeți şurubul cu cap când lanțul este strâns.

A—Şurub cu cap **B—Bloc**



H62189 —UN—13JAN00

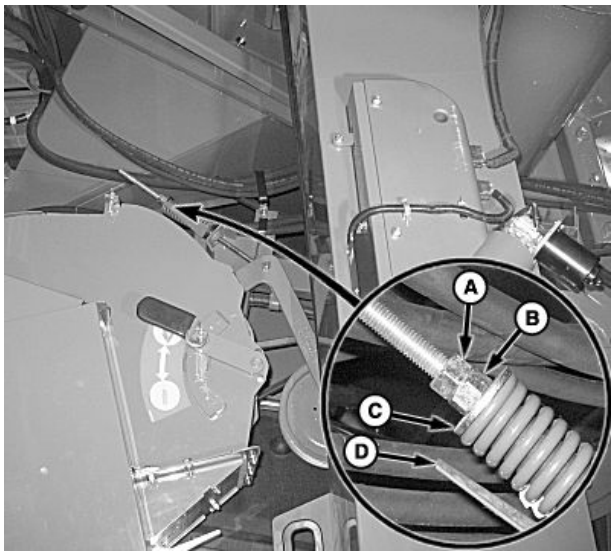
OUO6075,0000F99 -58-09FEB12-1/1

Curea de antrenare a sistemului pentru resturi—Reglare (S680, S685 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulița (A) şi strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul manometrului (D) şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare.

A—Piuliță
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Manometru



H97014 —UN—13SEP10

OUO6075,000122D -58-09OCT12-1/1

Curea de antrenare a sistemului pentru resturi—Înlocuire (S680, S685 şi S690)

ATENŢIE: OPRIŢI motorul, acţionaţi frâna de parcare şi scoateţi cheia.

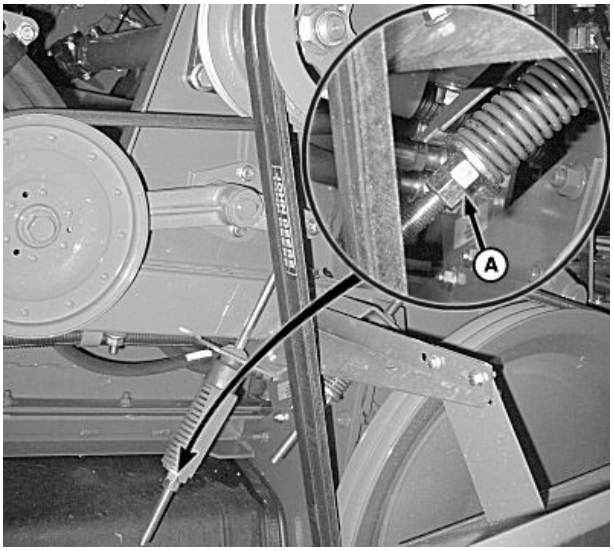
Slăbiţi piuliţele (A) şi demontaţi cureaua arborelui intermediar spate (B) de pe fulie.

Slăbiţi piuliţele (C) şi scoateţi cureaua de antrenare a sistemului pentru resturi (D).

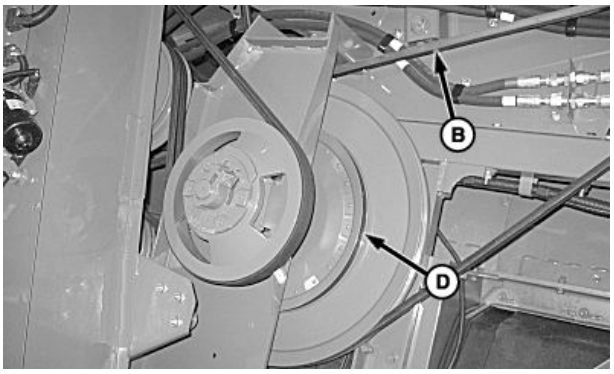
Instalaţi cureaua de schimb şi reglaţi întinzătorul până când şaiba este poziţionată între capătul manometrului şi partea inferioară a treptei.

Instalaţi cureaua arborelui intermediar din spate pe fulie şi reglaţi întinzătorul până când şaiba este poziţionată între capătul manometrului şi partea inferioară a treptei.

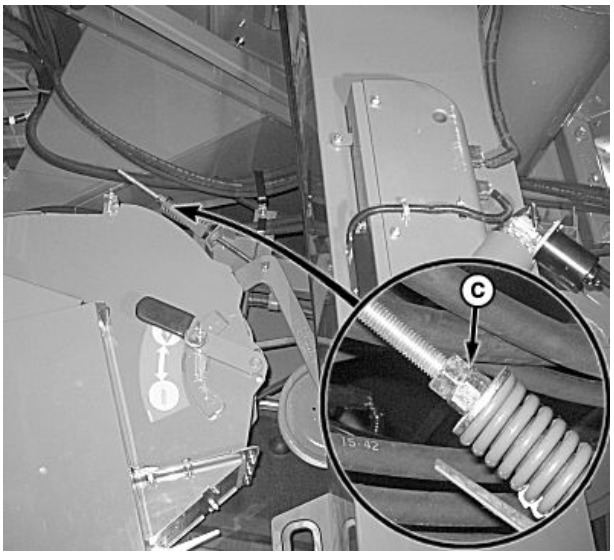
A—Piuliţe
B—Cureaua arborelui intermediar din spate
C—Piuliţe
D—Cureaua de antrenare a sistemului pentru resturi



H97015 —UN—22JUN10



H97016 —UN—22JUN10



H97017 —UN—13SEP10

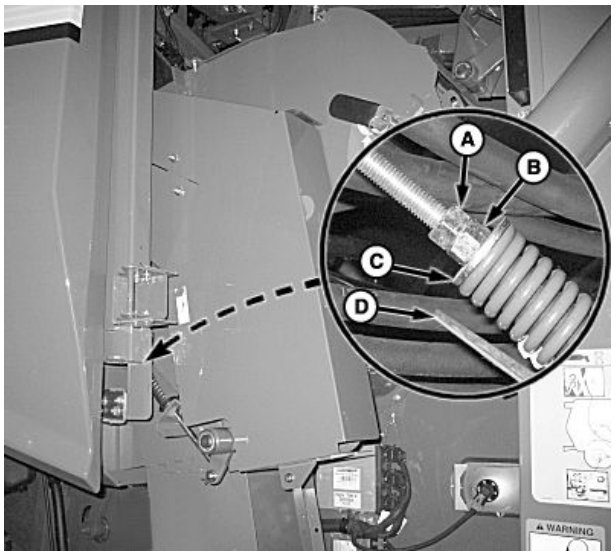
OUO6075,000122E -58-09OCT12-1/1

Lanț de antrenare a sistemului pentru resturi—Reglare (S680, S685 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulița (A) şi strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul manometrului (D) şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare.

A—Piuliță
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Manometru



H105438 —UN—17MAY12

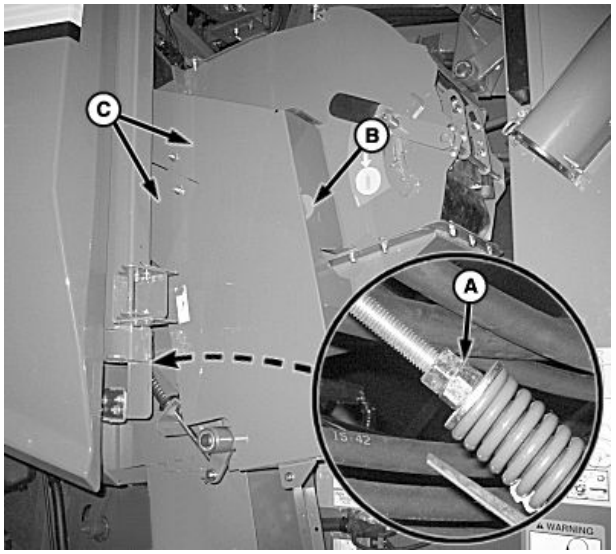
OUO6075,000122F -58-09OCT12-1/1

Lanț de antrenare a sistemului pentru resturi—Înlocuire (S680, S685 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulițele (A) şi demontați scuturile (B şi C).

A—Piulițe
B—Scut
C—Scuturi



H105439 —UN—17MAY12

Continuare pe pagina următoare

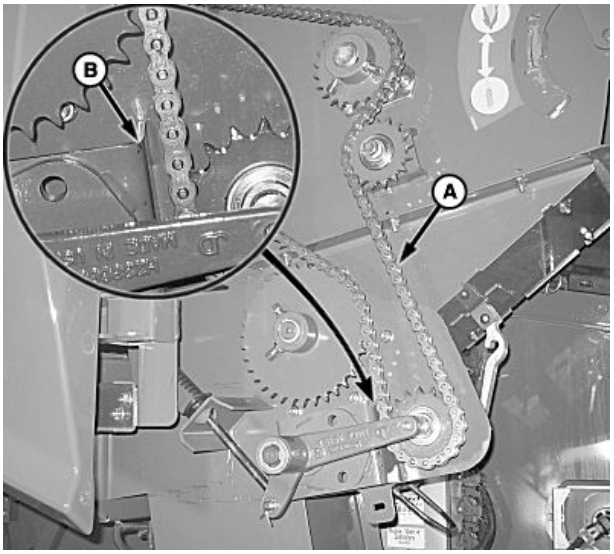
OUO6075,0001230 -58-09OCT12-1/2

Înlocuiți dacă lanțul complet tensionat (A) atinge consola sau este la o distanță mai mică de 3 mm (1/8 in.) față de consola (B).

Instalați lanțul de schimb şi reglați întinzătorul până când şaiba este poziționată între capătul manometrului şi partea inferioară a treptei.

Instalați scuturile demontate anterior.

A—Lanț **B—Consolă**



H97963 —UN—30JUN11

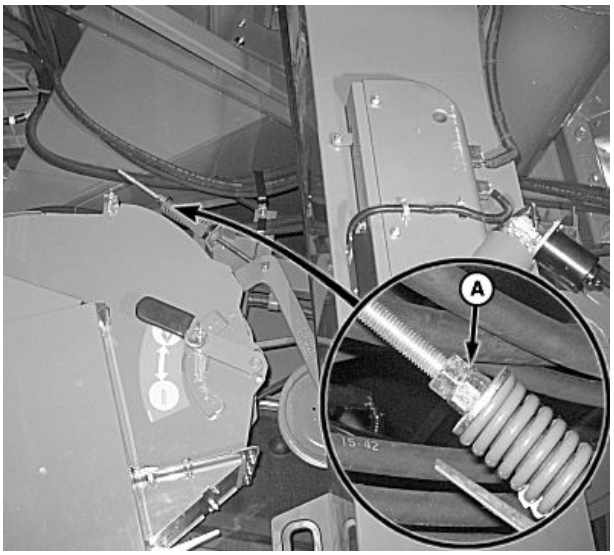
OUO6075,0001230 -58-09OCT12-2/2

Benzi de uzură şi bare răzătoare ale sistemului pentru resturi—Demontare şi instalare (S680, S685 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea curelei de antrenare a sistemului pentru resturi.

A—Piuliță



H97073 —UN—13SEP10

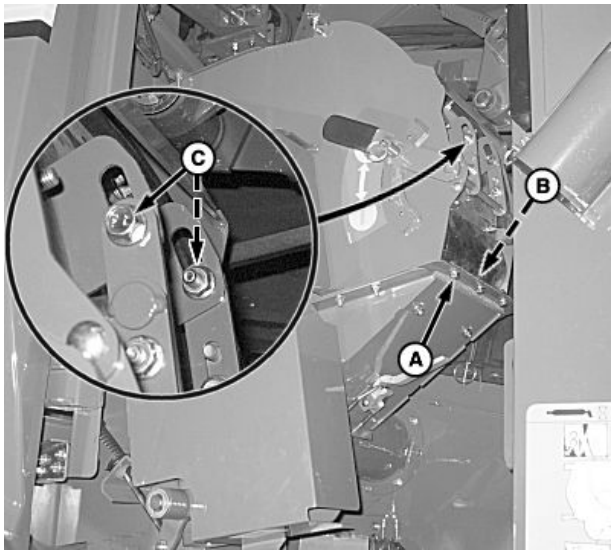
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001231 -58-09OCT12-1/4

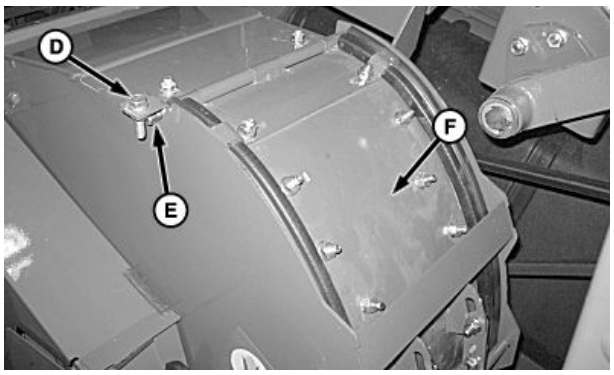
Demontaţi şuruburile cu cap (A) şi eclisa (B).

Scoateţi bolţurile cu umăr (C), şurubul cu cap (D) şi tija (E) de la capacul de acces (F).

A—Şuruburi cu cap (3 buc.)
B—Eclisă
C—Bolţuri cu umăr (2 buc.)
D—Şurub cu cap
E—Tijă
F—Capac de acces



H97069 —UN—13SEP10



H97070 —UN—13SEP10

OUO6075,0001231 -58-09OCT12-2/4

Scoateţi şuruburile cu cap şi piuliţele (A) de pe benzile de uzură.

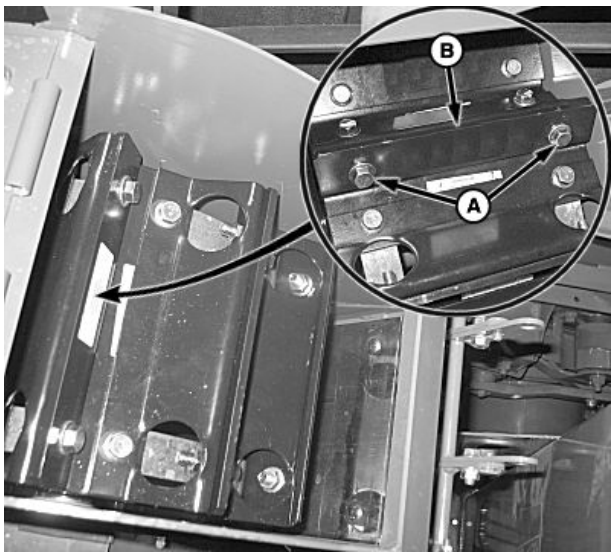
Scoateţi şi înlocuiţi benzile de uzură după necesităţi.

Strângeţi şuruburile cu cap ale benzilor de uzură conform specificaţiei.

Specificaţie

Şuruburi cu cap ale benzilor de uzură—Cuplu	70 N·m (52 lb.-ft.)

A—Şuruburi cu cap şi piuliţe
B—Benzi de uzură



H97072 —UN—13SEP10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001231 -58-09OCT12-3/4

Demontați şuruburile cu cap şi piulițele (A) de pe bara răzătoare (B).

Demontați şi înlocuiți barele răzătoare după cum este necesar.

Strângeți şuruburile cu cap ale barei răzătoare conform specificației.

Specificație

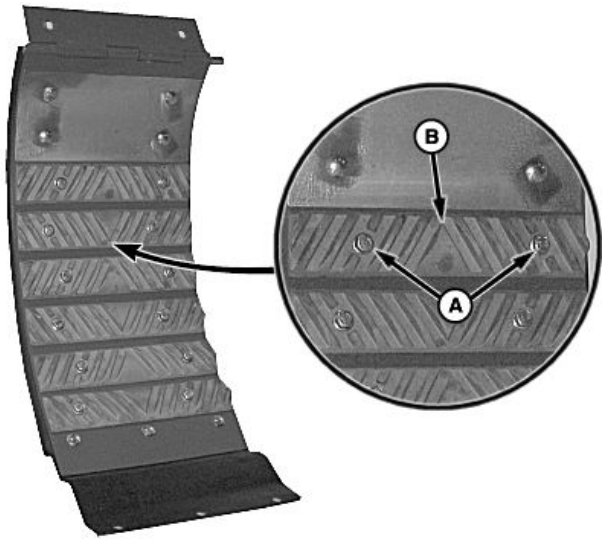
Şuruburile cu cap ale barei răzătoare—Cuplu	37 Nm ±7 Nm (27 lb.-ft. ± 5 lb.-ft)

NOTĂ: Verificați dacă etanşările de pe capacul de acces rămân pe loc când se instalează pe sistemul pentru resturi.

Instalați capacul de acces şi fixați cu tija şi cu şurubul cu cap.

Instalați bolțurile cu umăr şi aliniați piesa de cauciuc cu orificiile şi instalați eclisa şi şuruburile cu cap.

Reglați întinzătorul curelei de antrenare a sistemului pentru resturi până când şaiba este poziționată între capătul manometrului şi partea inferioară a treptei.



H97084 —UN—23JUN10

A—Şuruburi cu cap şi piulițe **B—Bara răzătoare**

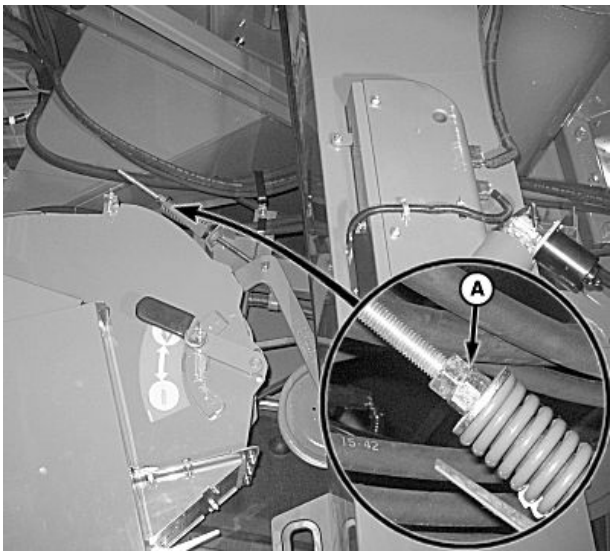
OUO6075,0001231 -58-09OCT12-4/4

Benzile de uzură şi barele răzătoare ale sistemului pentru resturi—Reglare (S680, S685 ;i S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea curelei de antrenare a sistemului pentru resturi.

A—Piulițe



H97073 —UN—13SEP10

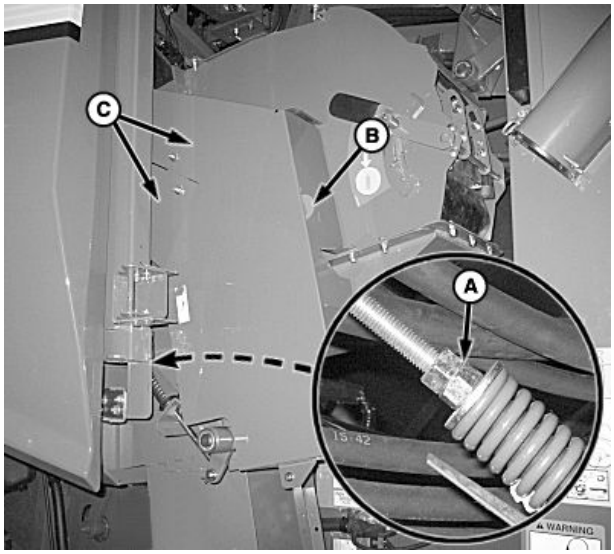
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001232 -58-09OCT12-1/3

Slăbiți piulițele (A) şi demontați scuturile (B şi C).

Demontați lanțul de antrenare pentru a permite sistemului pentru resturi să se rotească liber.

A—Piulițe
B—Scut
C—Scuturi



H105439 —UN—17MAY12

OUO6075,0001232 -58-09OCT12-2/3

NOTĂ: Deplasarea mânerului de reglare în jos aduce la zero distanța dintre benzile de uzură şi barele răzătoare.

Mutați mânerul de reglare (A) în jos, după cum este indicat, şi instalați şuruburile cu cap (B) în orificiile existente.

Slăbiți şuruburile cu cap şi piulițele (C).

Reglați încet uşa de acces în timp ce rotiți bătătorul până când se aude un ticăit.

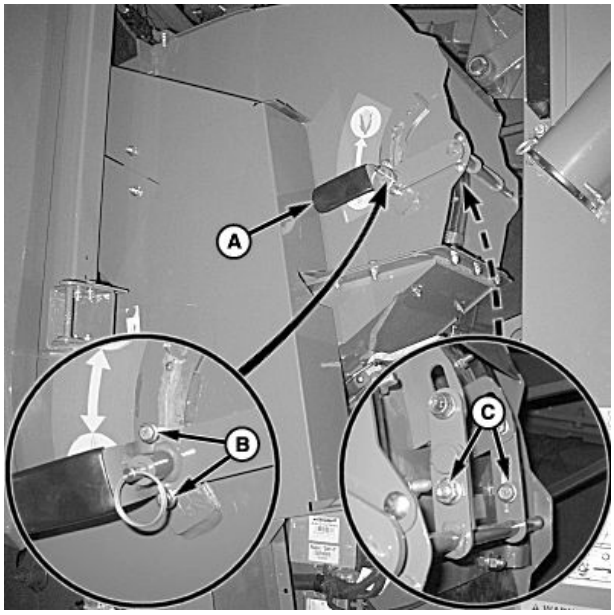
Retrageți-vă lent până când ticăitul se opreşte şi strângeți şuruburile cu cap şi piulițele.

Reglați întinzătorul curelei de antrenare a sistemului pentru resturi până când şaiba este poziționată între capătul manometrului şi partea inferioară a treptei.

Instalați lanțul şi reglați întinzătorul până când şaiba este poziționată între capătul manometrului şi partea inferioară a treptei.

Instalați scuturile demontate anterior.

A—Manetă de reglare
B—Şuruburi cu cap, M6
C—Şuruburi cu cap şi piulițe



H97094 —UN—13SEP10

OUO6075,0001232 -58-09OCT12-3/3

Contrabătător retur sistem pentru resturi—Reglare (S680, S685 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

IMPORTANT: Pentru a preveni vătămarea personală sau avarierea maşinii, nu mişcați mânerul de selectare a culturii când maşina funcționează.

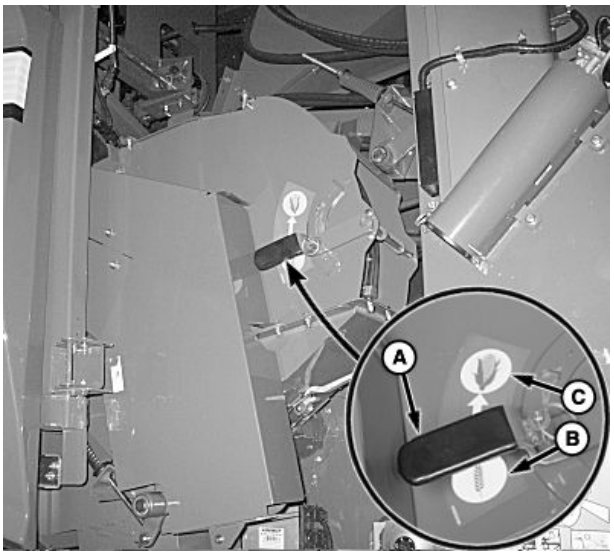
NOTĂ: Consultați secțiunea Setări cultură pentru setările recomandate ale poziției contrabătătorului sistemului pentru resturi.

Poziția pentru boabe mici (B):

Mânerul de selectare a culturii (A) trebuie să se afle în poziția “JOS” când se recoltează culturi cu boabe mici.

Poziție cu boabe mari (C):

Mânerul de selectare a culturii (A) trebuie să se afle în poziția “SUS” când se recoltează culturi mari sau culturi sensibile la deteriorări.



H97103 —UN—13SEP10

A—Mâner selectare cultură
B—Poziție pentru boabe mici
C—Poziție pentru boabe mari

OUO6075,0001233 -58-09OCT12-1/1

Uşă de curățare melc sistem pentru resturi (S680, S685 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Utilizați mânerul (A) pentru a deschide uşa de curățare a melcului sistemului pentru resturi pentru a scoate material după necesități.

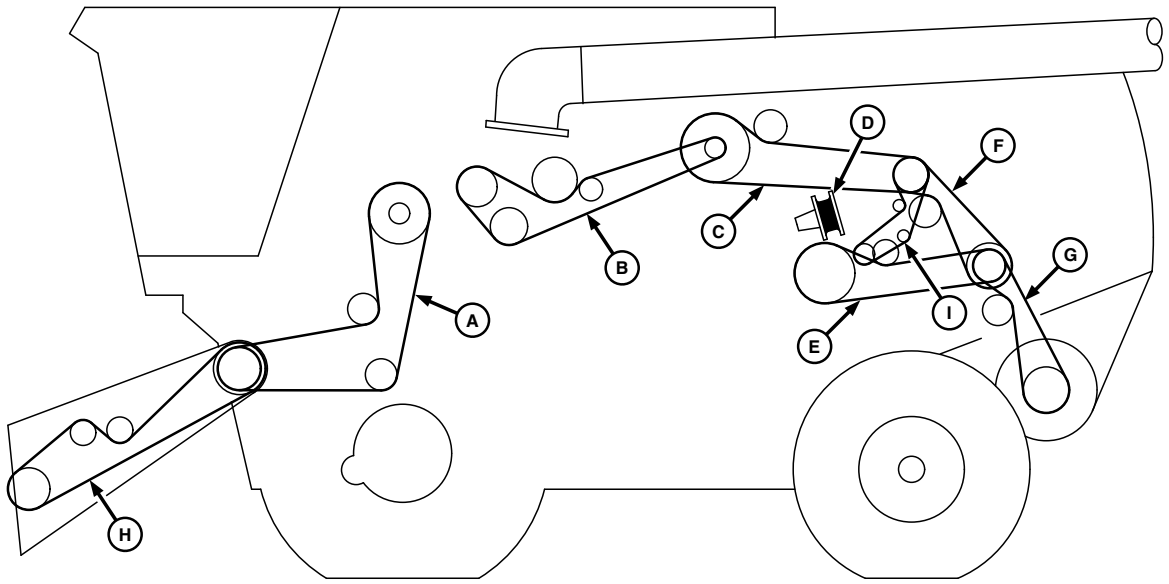
A—Manetă



H97095 —UN—13SEP10

OUO6075,0001234 -58-09OCT12-1/1

Curele de transmisie—Partea stângă



H107018 —UN—25FEB13

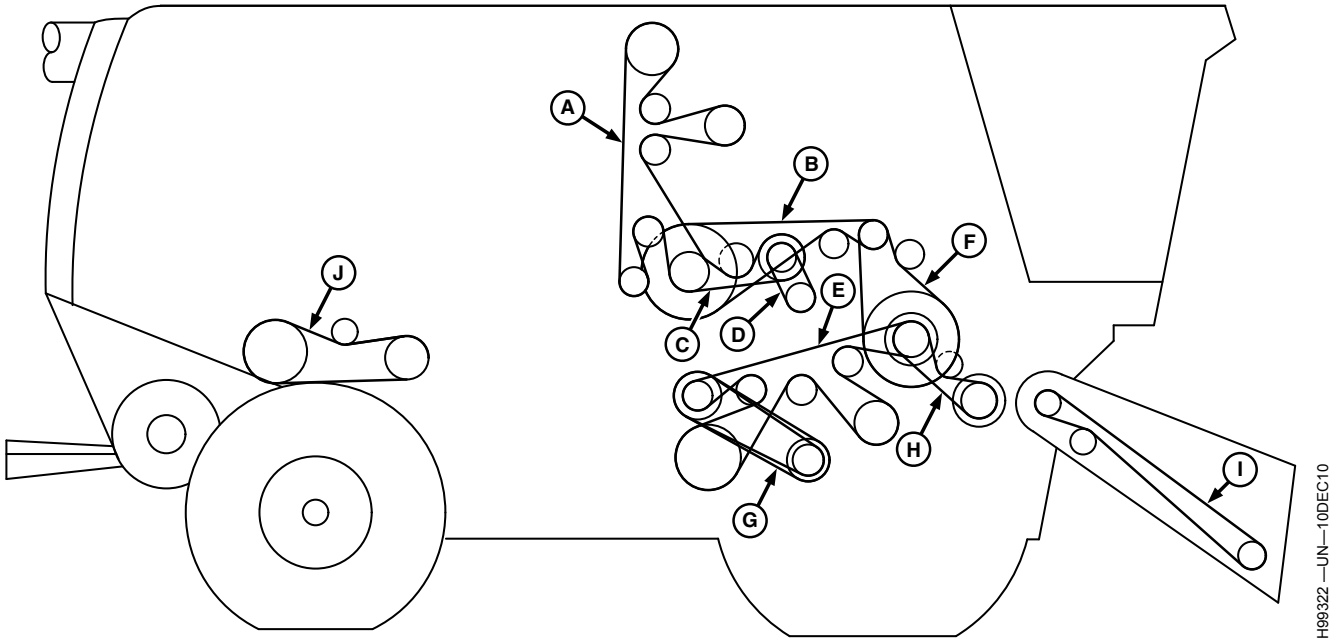
Maşini S660			
A	Curea de capacitate standard/înaltă a hederului şi a pompei rabatorului	F	Cureaua arborelui intermediar, a bătătorului de descărcare şi a tocătorului
B	Sistemul melcului de descărcare, Lanț cu role #60	G	Curelele tocătorului de paie
C	Cureaua sistemului melcului de descărcare	H	Cureaua de antrenare a transportorului cu turație fixă Curea standard/de mare capacitate a mecanismului de antrenare variabil al transportorului
D	Cureaua de antrenare variabilă a separatorului	I	Cureaua de control al reziduurilor de la motor (Faza 4 Interim/Etapa III B)
E	Cureaua bătătorului de descărcare (cu excepția maşinii de orez) Curelele bătătorului de descărcare (maşină pentru orez)		
Maşini S670			
A	Curea de capacitate standard/înaltă a hederului şi a pompei rabatorului sau curea de antrenare transportor cu turație multiplă CommandTouch™ (Opțional)		
B	Sistem melc de descărcare, #60 Lanț de rolă (10.572 l (300 bu.) Rezervor de boabe)		
C	Cureaua sistemului melcului de descărcare		
D	Cureaua de antrenare variabilă a separatorului		
E	Curelele bătătorului de descărcare		
F	Cureaua arborelui intermediar, a bătătorului de descărcare şi a tocătorului		
G	Curelele tocătorului de paie		
H	Cureaua de antrenare a transportorului cu turație fixă Curea standard/de mare capacitate de antrenare variabilă a transportorului sau curea de antrenare transportor cu turație multiplă CommandTouch™ (Opțional)		
I	Cureaua de control al reziduurilor de la motor (Faza 4 Interim/Etapa III B)		
Maşini S680, S685 şi S690			
A	Curea de capacitate standard/înaltă a hederului şi a pompei rabatorului sau curea de antrenare transportor cu turație multiplă CommandTouch™ (Opțional)		
B	Sistem melc de descărcare, #80 Lanț de rolă (14.096 l (400 bu.) Rezervor de boabe)		
C	Cureaua sistemului melcului de descărcare		
D	Cureaua de antrenare variabilă a separatorului		
E	Curelele bătătorului de descărcare		
F	Cureaua arborelui intermediar, a bătătorului de descărcare şi a tocătorului		
G	Curelele tocătorului de paie		

Continuare pe pagina următoare

H	Cureaua de antrenare a transportorului cu turație fixă Curea standard/de mare capacitate de antrenare variabilă a transportorului sau curea de antrenare transportor cu turație multiplă CommandTouch™ (Opțional)
I	Cureaua de control al reziduurilor de la motor (Faza 4 Interim/Etapa III B)

ZX08994,00008E3 -58-07MAR13-2/2

Curele de antrenare—Partea dreaptă (S660 şi S670)

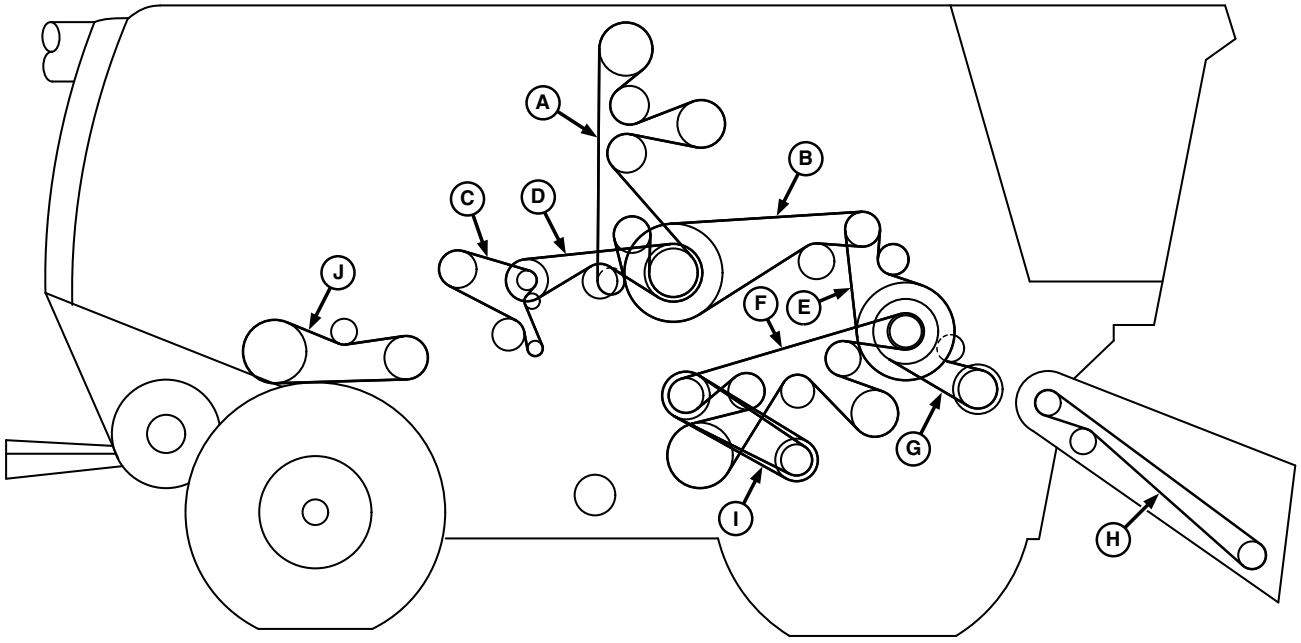


A—Cureaua elevatorului de boabe curate
B—Cureaua arborelui intermediar din partea dreaptă - spate
C—Cureaua melcului şi elevatorului de resturi
D—Melcul pentru întoarcerea resturilor, Lanțul #50
E—Cureaua saniei, ventilatorului şi melcului transportor
F—Cureaua arborelui intermediar din partea dreaptă - față
G—Cureaua variabilă a ventilatorului de curățare
H—Cureaua acceleratorului pentru alimentare
I— Conveiorul transportorului (lanț), Lanțul #60
J— Cureaua de antrenare a bătătorului cu aruncare (opțional)[1]

[1]Disponibil numai la maşinile S670.

OUO6075,0001049 -58-27FEB12-1/1

Curele de antrenare—partea dreaptă (S680, S685 şi S690)



A—Cureaua elevatorului de boabe curate
B—Cureaua arborelui intermediar din partea dreaptă - spate
C—Lanț elevator de resturi/lanțul rolei melcului superior nr. 60
D—Cureaua de antrenare a sistemului pentru resturi
E—Cureaua arborelui intermediar de pe partea dreaptă - față
F—Cureaua saniei şi cureaua melcului transportor
G—Cureaua acceleratorului de alimentare
H—Conveiorul transportorului (lanț), Lanț #60
I— Cureaua variabilă a ventilatorului de curățare
J— Cureaua de antrenare a bătătorului cu aruncare (opțional)

OUO6075,0001235 -58-09OCT12-1/1

Acceleratorul de alimentare—Decolmatare

1. Decuplați separatorul.
2. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.
3. Mutați cutia de viteze a separatorului la turație mică.
4. Eliberați întinderea curelei de pe transmisia acceleratorului de alimentare, împingând levierul în sus şi în afară din crestătura de pe consolă.
5. Deschideți uşa colectorului de pietre şi curățați. Lăsați uşa colectorului de pietre deschisă.
6. Claxonați, porniți motorul şi stabiliți turația motorului la ralanti mediu.
7. Cuplați separatorul pentru a înlătura materialul, bătătorul de descărcare şi tăietorul.
8. Decuplați separatorul.
9. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.
10. Scoateți capacele de acces la acceleratorul de alimentare şi scoateți materiile de cultură din zona acceleratorului. După curățarea prizei, învârtiți acceleratorul cu i rotație pentru a verifica dacă este eliberat.
11. Cuplați transmisia acceleratorului de alimentare împingând levierul în sus şi în crestătura de pe consolă.
12. Claxonați, porniți motorul şi stabiliți turația motorului la valoarea medie de mers în gol.
13. Cuplați separatorul. Dacă priza nu se curăță, decuplați separatorul şi repetați paşii 9 - 13.
14. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.
15. Închideți uşa colectorului de pietre şi setați jocul contrabătătorului înapoi la setările originale. Înlocuiți capacele de acces ale acceleratorului de alimentare.
16. Dacă inițial operați la turație mare, mutați cutia de viteze a separatorului şi reglați turația separatorului înapoi la setarea inițială şi reluați operarea.

OUO6075,0000785 -58-09AUG07-1/1

Separatorul—Decolmatare

Decuplați separatorul.

NOTĂ: Notați setările contrabătătorului şi reglați contrabătătorul în poziția de larg deschis.

OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Mutați cutia de viteze a separatorului în poziție neutră.

Eliberați întinderea curelei de pe transmisia acceleratorului de alimentare, împingând levierul în sus şi în afară din crestătura de pe consolă.

Deschideți uşa colectorului de pietre şi curățați. Lăsați uşa colectorului de pietre deschisă.

Claxonați, porniți motorul şi stabiliți turația motorului la valoarea medie de mers în gol.

Cuplați separatorul pentru a înlătura materialul de pe bătătorul de descărcare.

Reglați cureaua variabilă a separatorului în domeniul mediu.

Decuplați separatorul.

OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Mutați cutia de viteze a separatorului la turație mică.

Claxonați, porniți motorul şi stabiliți turația motorului la valoarea medie de mers în gol.

IMPORTANT: Pentru a preveni defectarea cutiei de viteze a motorului principal şi a ambreiajului umed, nu cuplați ambreiajul separatorului cu separatorul cuplat de mai mult de trei ori într-un interval de trei minute.

Aşteptați timp de un minut între cuplările separatorului înfundat atunci când maşina este la ralanti.

Cuplați separatorul pentru a curăța separatorul. Dacă priza nu se curăță, decuplați separatorul.

Dacă separatorul nu poate fi decuplat, va trebui să demontați contrabătătoarel şi grătarele şi să înlăturați o parte din paie manual. După curățarea prizei, înlocuiți contrabătătorul şi grătarele.

După ce separatorul a fost decuplat, închideți uşile colectorului de pietre şi setați jocul contrabătătorului înapoi la setările originale.

Cuplați transmisia acceleratorului de alimentare împingând levierul în sus şi în crestătura de pe consolă.

Dacă inițial operați la turație mare, mutați cutia de viteze a separatorului în poziția de turație mare. Reglați turația separatorului înapoi la setările originale şi reluați operarea.

OUO6075,00010C6 -58-23MAY13-1/1

Bătătorul de descărcare—Decuplare

Decuplați hederul şi separatorul.

NOTĂ: Notați setările contrabătătorului şi reglați contrabătătorul în poziția de larg deschis.

OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Ridicați tocătorul de paie.

Scoateți capacele şi accesați zona bătătorului de descărcare şi înlăturați materia de cultură din zona bătătorului.

Scoateți scuturile peste pulia de antrenare a bătătorului de descărcare, astfel ca pulia să poată fi învârtită manual.

După curățarea prizei, învârtiți bătătorul un tur pentru a verifica dacă este liber.

Mutați cutia de viteze a separatorului în poziție neutră.

Eliberați întinderea curelei de pe transmisia acceleratorului de alimentare, împingând levierul în sus şi în afară din crestătura de pe consolă.

Claxonați, porniți motorul şi stabiliți turația motorului la valoarea medie de mers în gol.

Cuplați separatorul pentru a înlătura materialul de pe bătătorul de descărcare şi tocător.

Decuplați separatorul.

OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Cuplați cutia de viteze a separatorului la turația originală.

Cuplați transmisia acceleratorului de alimentare împingând levierul în sus şi în crestătura de pe consolă.

Instalați toate scuturile demontate anterior.

Coborâți tocătorul de paie în poziția de operare.

Claxonați, porniți motorul şi stabiliți turația motorului la valoarea medie de mers în gol.

Cuplați separatorul.

Setați jocul contrabătătorului înapoi la setările originale şi reluați operarea.

OUO6075,0000787 -58-09AUG07-1/1

Tocătorul (Informații generale)

ATENȚIE: Nu permiteți nimănui să stea în apropierea tocătorului în timp ce acesta funcționează. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia înainte de reglarea tocătorului.

Utilizarea normală uzează partea de jos a aripioarelor tocătorului până devin muchii ascuțite.

Pentru turație ridicată a tocătorului:

- Cereale

Pentru turația redusă a tocătorului:

- Porumb

Pentru a trece tocătorul la turație mică sau turație mare, consultați Turațiile mecanismului de antrenare a tocătorului—Schimbare, mai departe în această secțiune.

Porniți cu bancul de cuțite în poziție de decuplare completă. Dacă doriți o calitate a tăierii mai bună, reglați bancul de cuțite în poziția de cuplare completă, consultați Bancul de cuțite staționare al tocătorului—Reglare, mai departe în această secțiune.

NOTĂ: Pentru comutatoarele de reglare a tocătorului din cabină, consultați pentru informații suplimentare secțiunea Consola de la cotieră CommandTouch.

OUO6075,0000B74 -58-21MAR11-1/1

Aşezare în poloage (Informații generale)

- Ridicați complet tocătorul. Consultați comutator Reglare tocător, puțin mai departe în această secțiune.
- Cuplați mecanismul de antrenare a tocătorului în poziție neutră. Consultați Turațiile mecanismului de antrenare a tocătorului—Schimbare, mai departe în această secțiune.
- Dacă recoltați culturi cu volum scăzut de paie, coborâți deflectorul pentru ştiuleți în poziția pentru porumb. Consultați Derivator de cultură, mai departe în această secțiune.
- Dacă intră în dotare un perete frontal PowerCast, setați turația discului pe zero. Consultați Comutatorul de reglare a turației împrăştietorului din secțiunea Consolă de la cotieră CommandTouch, pentru informații suplimentare.

OUO6075,0000CB9 -58-28JUN11-1/1

Peretele frontal al tocătorului - Reglare

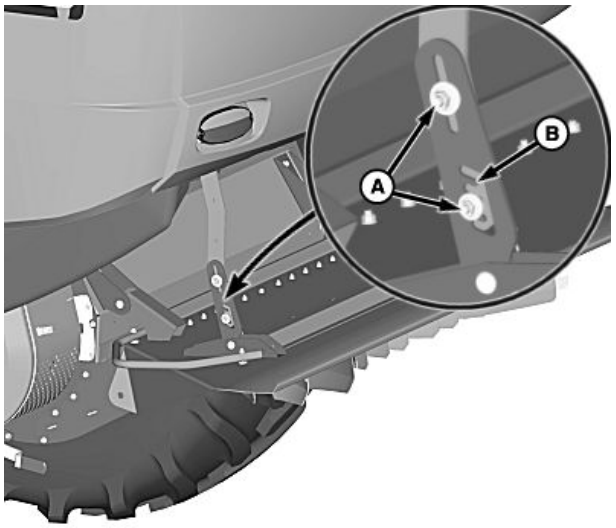
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți şuruburile cu cap (A) de pe ambele părți ale tocătorului.

Reglați peretele frontal al tocătorului în sus sau în jos în crestăturile (B) pentru a controla lățimea de împrăştiere a paielor.

Strângeți şuruburile cu cap de pe ambele părți ale tocătorului pentru a-l fixa pe poziție.

A—Şuruburi de fixare (4 buc.) **B—Crestături**



H98131 —UN—20SEP10

OUO6075,00009CA -58-21SEP10-1/1

Paletele tocătorului (reglare manuală)—Reglare

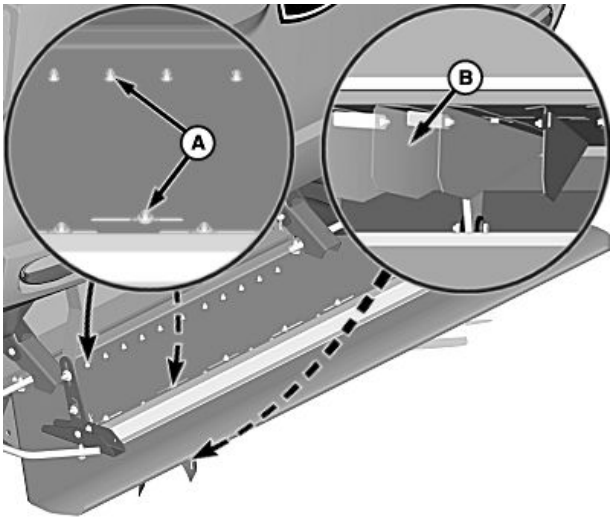
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Paletele tocătorului pot fi reglate dacă setările din fabrică nu asigură o lățime de împrăştiere adecvată sau o distribuție omogenă.

Paletele tocătorului sunt setate din fabrică pentru platforme de 9,1 m (30 ft.).

Slăbiți piulițele (A) şi reglați paleta tocătorului (B) după necesități, pentru a controla distribuția lățimii de împrăştiere a paielor. Consultați Paletele tocătorului (Reglare manuală)—Setări din fabrică, ulterior în această secțiune.

Strângeți piulițele şi repetați după necesități la celelalte palete ale tocătorului.



H98133 —UN—20SEP10

A—Piulițe

B—Deflectorul tocătorului

OUO6075,00009B8 -58-20SEP10-1/1

Paletele tocătorului (motor electric)—Reglare

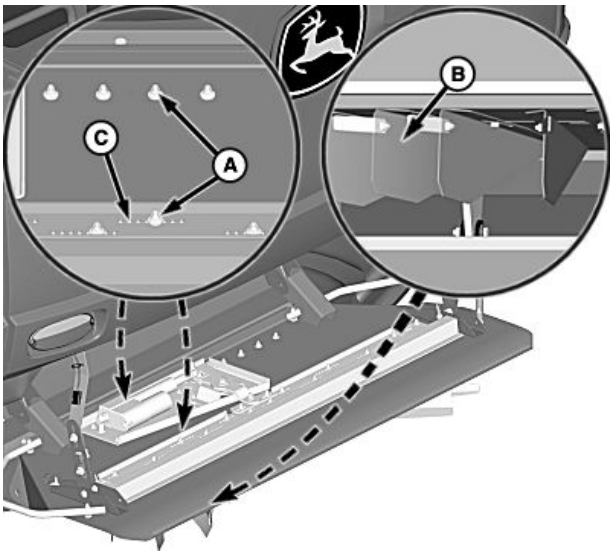
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Paletele tocătorului pot fi reglate dacă setările din fabrică nu asigură o lățime de împrăştiere adecvată sau o distribuție omogenă.

Paletele tocătorului sunt setate din fabrică pentru platforme de 9,1 m (30 ft.).

Slăbiți piulițele (A) şi reglați paleta tocătorului (B) la diferite orificii (C) dacă este necesar controlul distribuției lățimii de împrăştiere a paielor. Consultați Paletele tocătorului (Reglare electrică)—Setări din fabrică, mai departe în această secțiune.

Strângeți piulițele şi repetați după necesități la celelalte palete ale tocătorului.

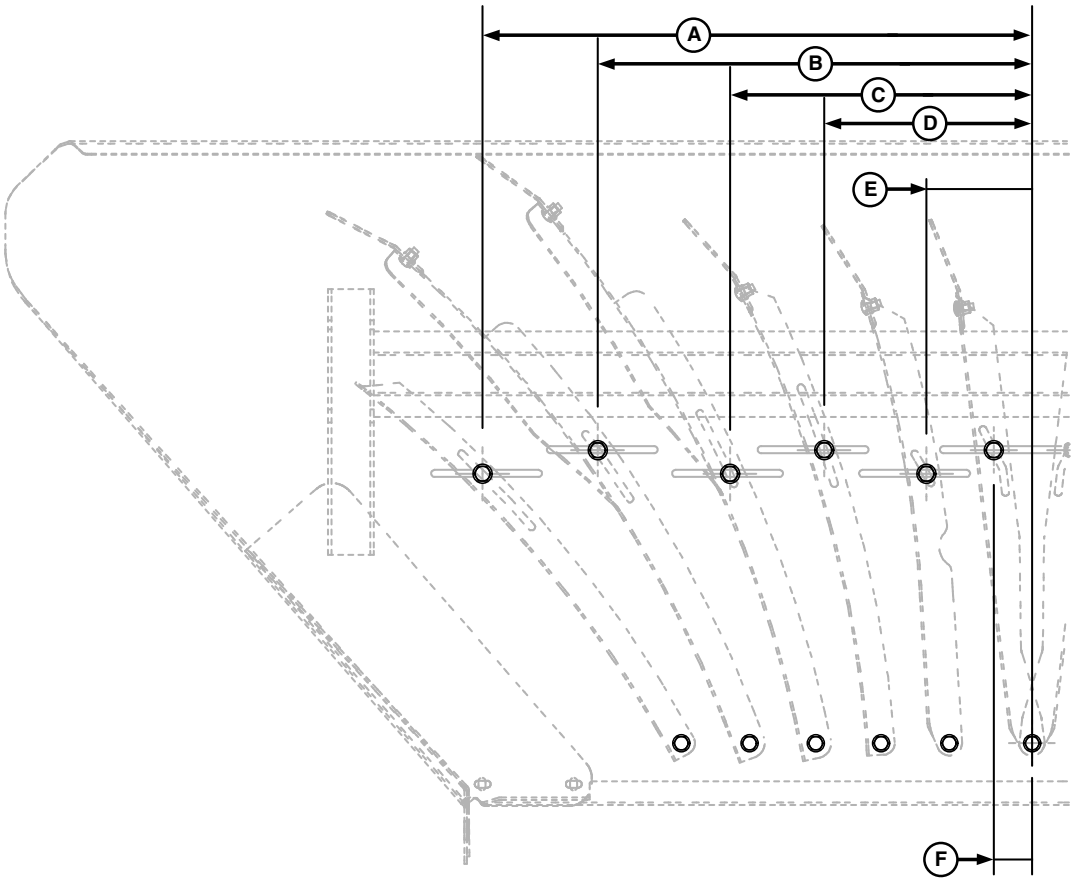


H98134 —UN—21SEP10

A—Piulițe
B—Deflectorul tocătorului
C—Orificii

OUO6075,00009B9 -58-22SEP10-1/1

Paletele tocătorului (Reglare manuală)—Setări din fabrică

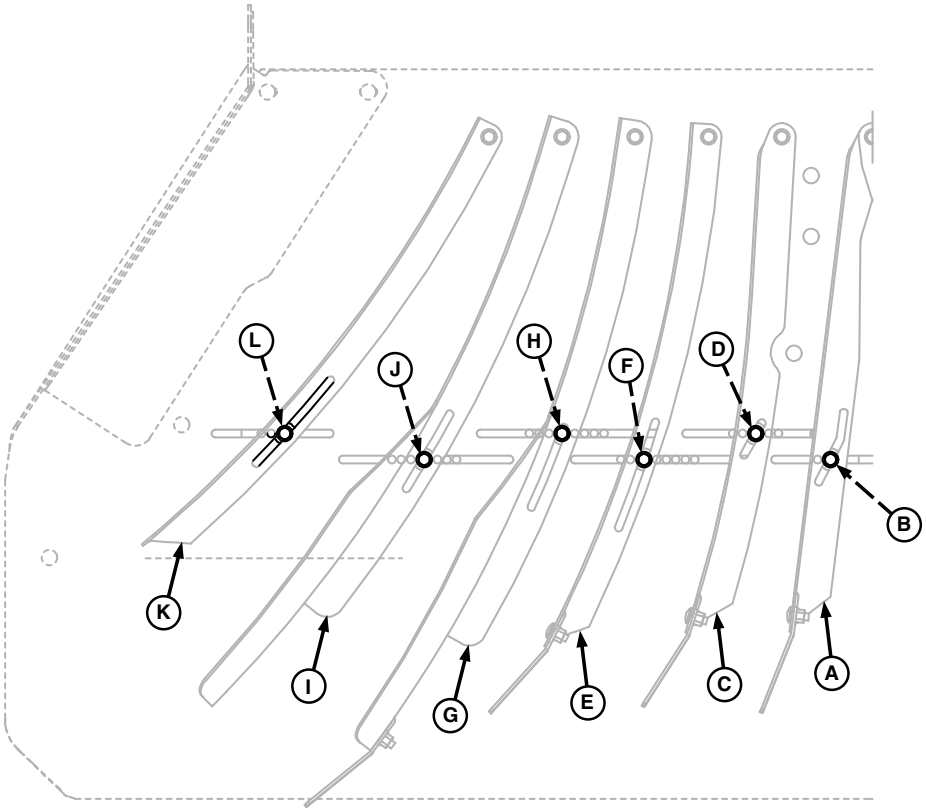


Setări tocător pentru platforme 9,1 m (30 ft) (vedere de deasupra tocătorului)

A—693 mm (27.3 in.)
B—548 mm (21.6 in.)
C—382 mm (15 in.)
D—262 mm (10.3 in.)
E—133 mm (5.2 in.)
F—48 mm (1.9 in.)

OUO6075,0000B78 -58-21MAR11-1/1

Paletele tocătorului (Reglare electrică)—Setări din fabrică



H100408 —UN—23FEB11

Setări tocător pentru platforme de 9,1 m (30 ft.) (Vedere de sub tocător)

A—Deflectorul 1
B—A doua gaură
C—Deflectorul 2
D—A treia gaură
E—Deflectorul 3
F—A şasea gaură
G—Deflectorul 4
H—A cincea gaură
I— Deflectorul 5
J—A patra gaură
K—Deflectorul 6
L—Prima gaură

NOTĂ: Amplasarea găurilor este din centrul tocătorului către exterior când reglați paletele tocătorului.

Dacă se doreşte o lățime a formei de împrăştiere de 7,6 m (25 ft.), consultați reprezentantul dvs. John Deere pentru mai multe informații despre setul opțional.

OUO6075,0000B79 -58-21MAR11-1/1

Perete frontal PowerCast—Reglare (Opțional)

ATENȚIE: Nu permiteți nimănui să se poziționeze în spatele peretelui frontal al împrăştietorului în timp ce acesta funcționează. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia înainte de reglare.

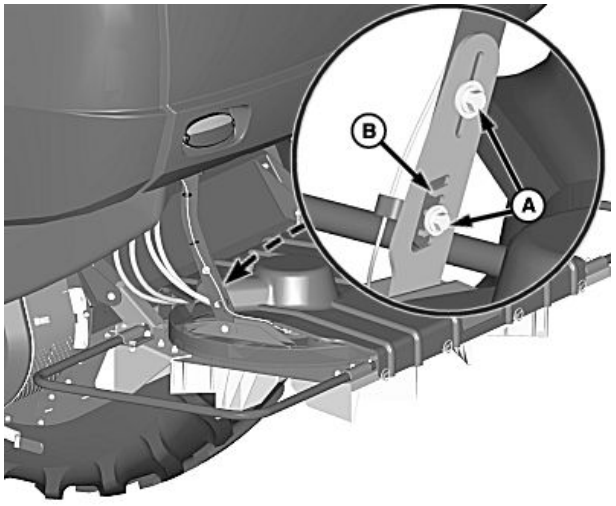
Pentru performanțe optime, peretele frontal cu acționare electrică trebuie să ruleze întotdeauna la nivel sau paralel cu solul. În funcție de combinațiile de pneuri, se recomandă ridicarea sau coborârea peretelui frontal.

Parcați maşina pe teren plat.

Slăbiți şuruburile cu cap (A) de pe ambele părți ale tocătorului.

Reglați peretele frontal electric în sus sau în jos pe crestăturile (B) pentru a-l echilibra.

Strângeți şuruburile cu cap de pe ambele părți ale tocătorului pentru a-l fixa pe poziție.



H98132 —UN—20SEP10

A—Şuruburi de fixare (4 buc.) **B—Crestături**

OUO6075,00009CC -58-14OCT10-1/1

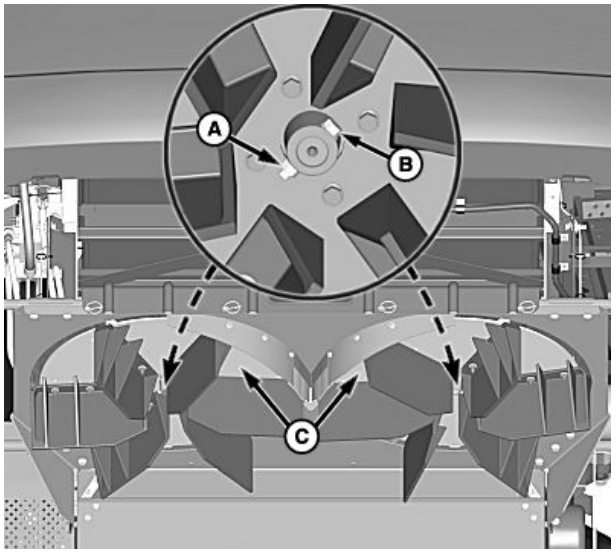
Lama peretelui frontal PowerCast—Înlocuire (Opțional)

ATENȚIE: Ansamblurile discurilor au o greutate de circa 13 kg (29 lb).

IMPORTANT: Ansamblurile discurilor sunt amplasate în partea stângă şi în partea dreaptă. Marcați locațiile ansamblurilor discurilor înainte de a le demonta.

Scoateți piulița de blocare (A) şi şurubul cu cap (B) de pe ansamblurile discurilor împrăştietorului (C).

A—Piuliță de blocare
B—Şurub cu cap
C—Ansambluri de disc împrăştietor



H98170 —UN—22SEP10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00009CE -58-22SEP10-1/2

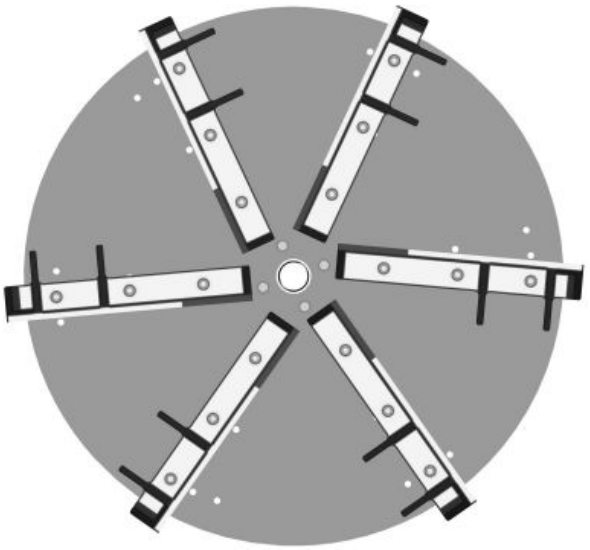
IMPORTANT: La înlocuirea lamelor uzate sau deteriorate, asigurați-vă că înlocuiți simultan lamele de pe părțile opuse ale discului, pentru a menține echilibrul de rotație al discului.

Lamele sunt orientate în modele de orificii alternative, pentru a obține o împrăştiere optimă a materialului. Asigurați-vă că lamele de schimb sunt introduse în aceleaşi orificii din care au fost demontate anterior.

Instalați lamele de schimb după necesități şi strângeți organele de asamblare conform specificației.

Specificație

Organe de asamblare
lamă—Cuplu.....22 Nm
(16 lb.-ft.)



H98171 —UN—22SEP10

OUO6075,00009CE -58-22SEP10-2/2

Învelişuri spate ale peretelui frontal PowerCast (Opțional)

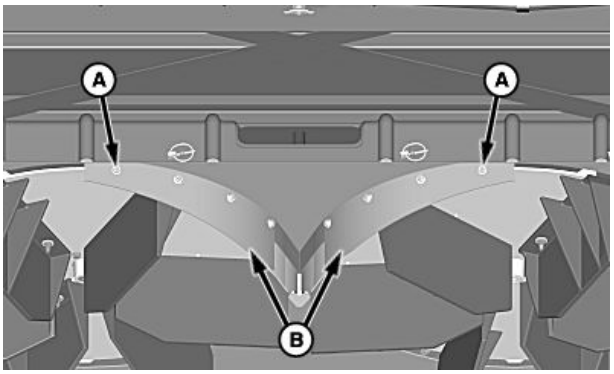
NOTĂ: Învelişurile pot fi demontate pentru a împrăştia o cantitate mai mare de material spre centrul maşinii atunci când se recoltează în condiții de paie dure sau grele.

Învelşurile față şi spate trebuie întotdeauna instalate pentru a asigura o distribuție optimă a materialului la recoltarea porumbului.

Poziția de câmp:

Învelişurile se utilizează pentru a gestiona împrăştierea reziduurilor cu distribuția pentru platforme mai late.

Instalați învelişurile spate (B) în spatele benzii sudate după cum este indicat şi fixați cu organele de asamblare (A).



H98180 —UN—22SEP10

A—Organe de asamblare (8 buc.) **B—Învelişuri spate**

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00009CF -58-30SEP10-1/2

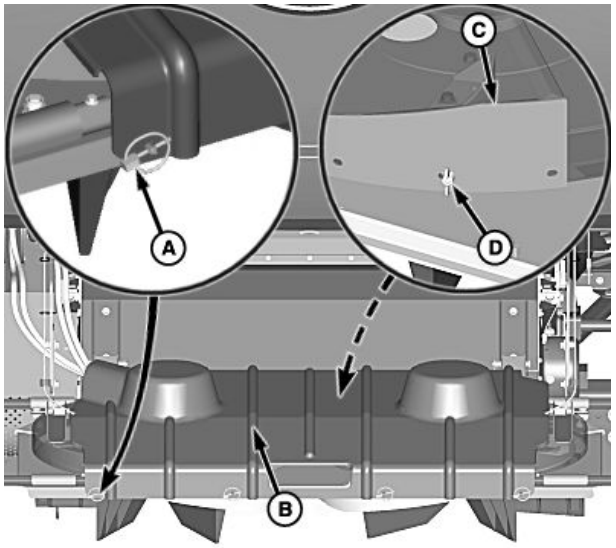
Poziția de depozitare:

Scoateți şi păstrați bolțurile de blocare rapidă (A) şi scutul (B).

Instalați învelişurile spate (C) pe bolțul de sudură după cum este indicat şi fixați cu piulița fluture (D).

Instalați scutul şi bolțurile de blocare rapidă demontate anterior.

A—Ştifturi de blocare rapidă
B—Scut
C—Învelişuri spate
D—Piuliță fluture



H98181 —UN—22SEP10

OUO6075,00009CF -58-30SEP10-2/2

Paletele derivatorului de cultură—Reglare

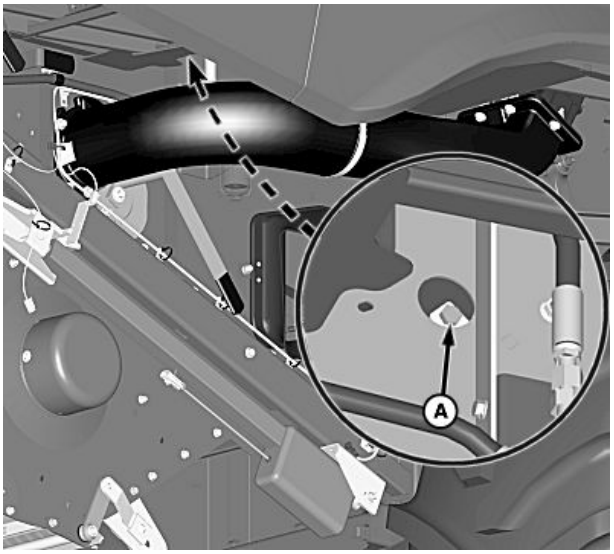
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Rotiți şurubul cu cap (A) pentru a regla indicatorul (B) şi pentru a deplasa paletele derivatorului de cultură.

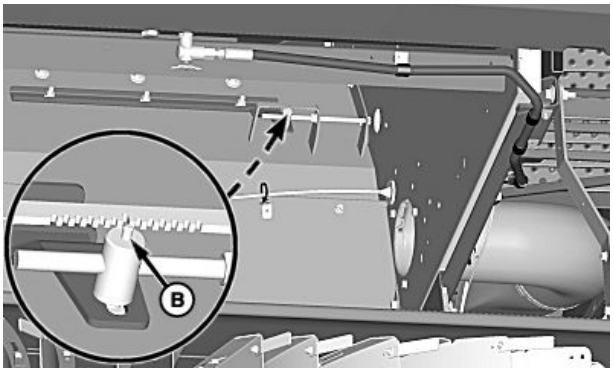
- În sens antiorar (C) - mută paletele în partea stângă a maşinii.
- În sens orar (D) - mută paletele în partea dreaptă a maşinii.

NOTĂ: Reglați paletele până când distribuția materialului de cultură este uniformă pe lățimea corpului.

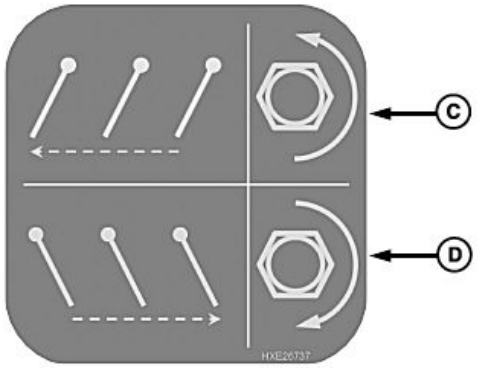
A—Şurub cu cap
B—Indicator
C—Sensul invers acelor de ceasornic
D—Sensul acelor de ceasornic



H98165 —UN—21SEP10



H98166 —UN—21SEP10



H98708 —UN—19OCT10

OUO6075,00009CD -58-17NOV10-1/1

Derivator de cultură

IMPORTANT: Pentru a preveni vătămarea personală sau avarierea maşinii nu mutaţi mânerul derivatorului de cultură când maşina funcţionează.

Poziţie pentru boabe mici (C):

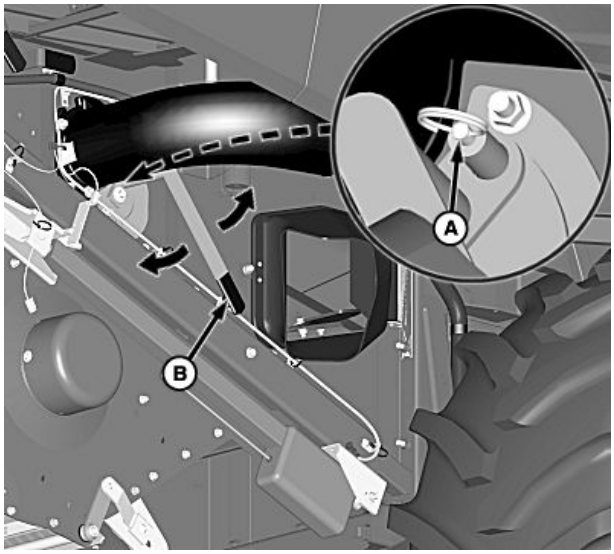
Trageţi bolţul de blocare (A) şi deplasaţi mânerul derivatorului de cultură (B) în poziţia SUS. Mânerul derivatorului de cultură trebuie amplasat în poziţia SUS la servisarea saniei de curăţare.

Poziţie pentru boabe mari (D):

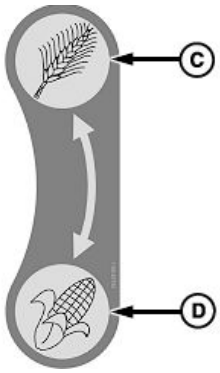
NOTĂ: La recoltarea porumbului sau a florii-soarelui, mânerul derivatorului de cultură trebuie să se afle în poziţia JOS.

Trageţi bolţul de blocare (A) şi deplasaţi mânerul derivatorului de cultură (B) în poziţia JOS. Derivatorul de cultură protejează sania de curăţare de deteriorare, împiedicând aruncarea materialului înainte.

A—Bolţ de blocare
B—Mâner derivator de cultură
C—Poziţie pentru boabe mici
D—Poziţie pentru boabe mari



H98135 —UN—20SEP10



H99171 —UN—23NOV10

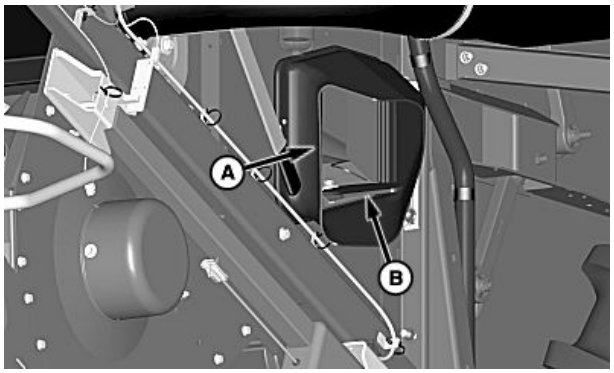
OUO6075,00009BC -58-23NOV10-1/1

Conductele de aer

Conducta de aer (A), situată pe ambele părţi ale tocătorului, permite o aerisire mai liberă a saniei de curăţare, mai ales când se rulează la viteză redusă. În funcţie de condiţiile de recoltare, calitatea rezervorului de boabe poate fi ameliorată, iar praful din transportor poate fi redus.

Agitatorul conductei de aer (B) împiedică depunerea materiei de cultură şi înfundarea conductelor de aer.

A—Conductă de aer
B—Agitatorul conductei de aer



H98136 —UN—20SEP10

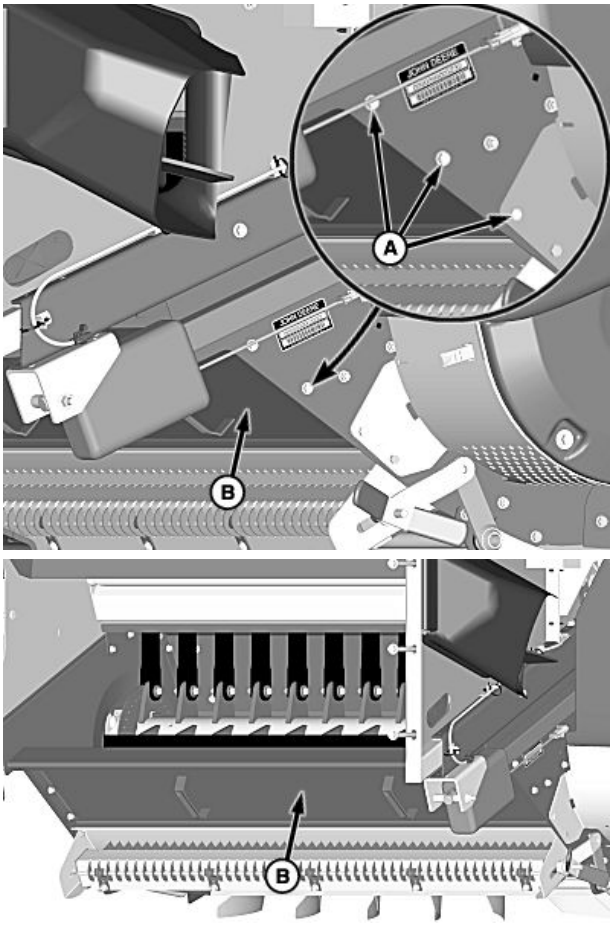
OUO6075,00009BD -58-28SEP10-1/1

Uşa de acces la tocător

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Scoateți şuruburile cu cap (A) de pe ambele părți ale tocătorului pentru a scoate uşa de acces (B).

A—Şuruburi de fixare **B—Uşa de acces**



H98689 —UN—19OCT10

H98690 —UN—19OCT10

OUO6075,0000A30 -58-20OCT10-1/1

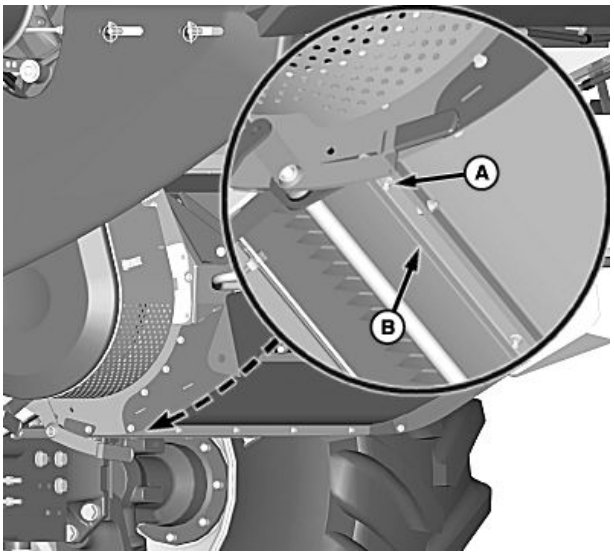
Bară controler tocător (opțional)

IMPORTANT: Bara controlerului trebuie demontată şi amplasată în poziție de depozitare la recoltarea porumbului. Dacă nu demontați bara controlerului, puteți provoca deteriorarea elementului curățătorului de pleavă.

Bara controlerului îmbunătățeşte calitatea tăierii, distribuția şi lățimea de împrăştiere în condiții de paie dure. Contactați reprezentantul John Deere local pentru informații suplimentare.

Demontați organele de asamblare (A) şi bara controlerului (B) din partea inferioară a tocătorului.

A—Organe de asamblare **B—Bara de control**



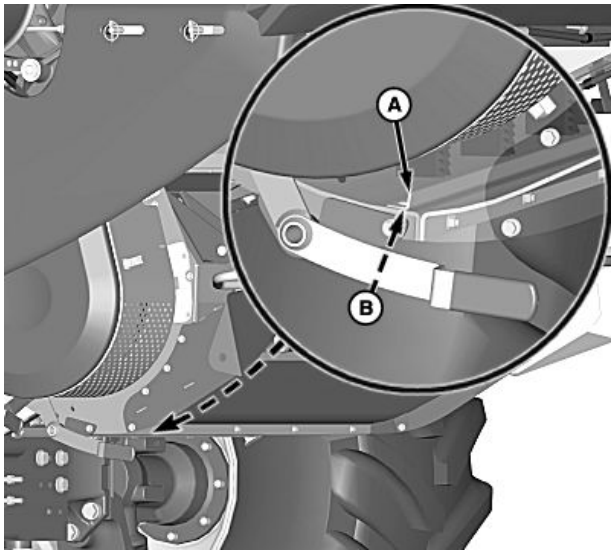
H98138 —UN—21SEP10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00009BF -58-21SEP10-1/2

Ridicaţi complet tocătorul pentru a instala bara controlerului (A) în interiorul tocătorului, după cum este indicat, şi fixaţi-l cu organele de asamblare.

A—Bara de control **B—Organe de asamblare**



H98139 —UN—21SEP10

OUO6075,00009BF -58-21SEP10-2/2

Bancul de cuţite staţionare al tocătorului - Reglare

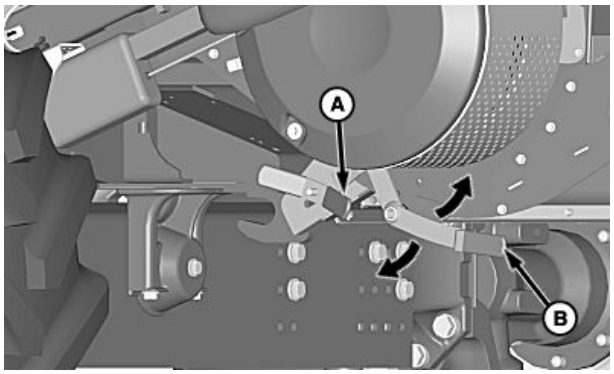
ATENŢIE: OPRIŢI motorul, acţionaţi frâna de parcare şi scoateţi cheia.

IMPORTANT: Bancul de cuţite trebuie să fie complet dezactivat pentru porumb.

NOTĂ: Tocătorul poate funcţiona cu cuţitele decuplate, însă calitatea tăierii va scădea.

Utilizaţi poziţia intermediară pentru a optimiza consumul de putere şi pentru a obţine o lungime satisfăcătoare a tăieturii.

Cuţitele pot fi reglate în orice poziţie. Poziţia cuţitelor determină lungimea de tăiere a materialului.



H98137 —UN—20SEP10

Poziţia de cuplare a bancului de cuţite

A—Piuliţă fluture **B—Mâner**

Poziţia de cuplare a bancului de cuţite:

Slăbiţi piuliţa fluture (A) a tocătorului.

Deplasaţi mânerul de reglare (B) în jos, până când bancul de cuţite se află în partea de sus a canalului de reglare.

Strângeţi piuliţa fluture pentru a bloca bancul de cuţite la poziţie.

Poziţia de decuplare a bancului de cuţite:

Slăbiţi piuliţa fluture (A) a tocătorului.

Mutaţi mânerul de reglare (B) în sus până când bancul de cuţite se află la baza canalului de reglare.

Strângeţi piuliţa fluture pentru a bloca bancul de cuţite la poziţie.

OUO6075,00009C1 -58-21SEP10-1/1

Lamele cuțitului staționar al tocătorului - Înlocuire

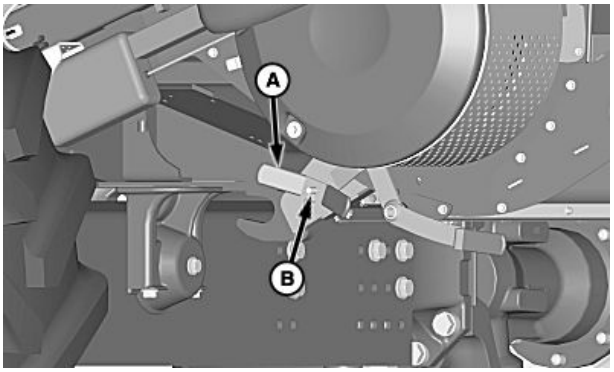
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia. Lamele cuțitelor sunt ascuțite.

Slăbiți piulița fluture (A) a tocătorului.

Mutați mânerul de reglare în sus până când bancul de cuțite se află la baza canalului de reglare.

NOTĂ: Fixați bucşa la extremitățile bancului de cuțite pentru o asamblare ulterioară.

Susțineți bancul de cuțite şi demontați tija de tensionare (B) prin apăsarea în exterior a părții din dreapta a maşinii.



H98140 —UN—21SEP10

A—Piuliță fluture **B—Tija de tensionare**

OUO6075,00009C0 -58-21SEP10-1/2

Scoateți bolțul (A) de pe tija de fixare (B).

Slăbiți piulițele de blocare (C) de pe clemele care fixează tija de fixare.

Glisați tija de fixare până când deblochează cuțitele care trebuie înlocuite.

Întoarceți cuțitele pentru o utilizare suplimentară sau înlocuiți cuțitele dacă sunt uzate pe ambele părți.

Aliniați tija de fixare la cuțite.

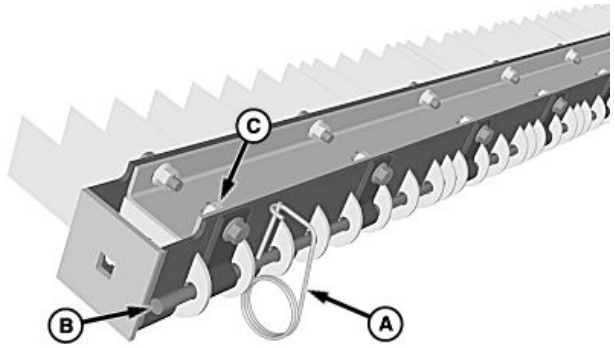
Strângeți piulițele de blocare pe clipsuri şi instalați ştiftul.

NOTĂ: Repoziționați bucşa la extremitățile exterioare ale bancului de cuțite.

Instalați ansamblul bancului de cuțite şi glisați tija de tensionare din partea dreaptă a maşinii.

Instalați piulița fluture şi reglați bancul de cuțite la poziția dorită.

IMPORTANT: Bancul de cuțite trebuie să fie complet dezactivat pentru porumb.



H82430 —UN—14FEB05

A—Pin **C—Piulițe de blocare**
B—Tijă de fixare

Strângeți piulița fluture pentru a bloca bancul de cuțite la poziție.

OUO6075,00009C0 -58-21SEP10-2/2

Lamele tocătorului cu tăiere fină—Înlocuire şi configurare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Rotorul din imagine ilustrează exemple de înlocuirea lamelor atât pentru lamele cu cupe, cât şi pentru lamele cu palete. Păstrați întodeauna forma de lamă originală furnizată din fabrică.

Lame exterioare:

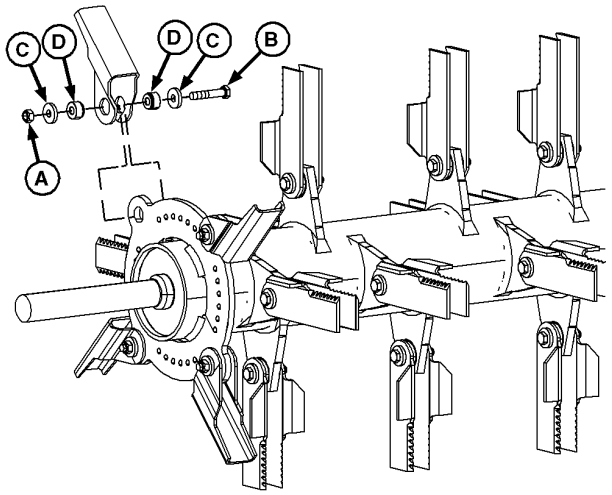
NOTĂ: Dacă scoateți lamele sau bucşele pentru verificări, asigurați-vă că ați reinstalat lamele pe ACELAŞI suport de pe care au fost demontate. Acest lucru este necesar pentru menținerea echilibrului. O practică bună este de a nota fiecare lamă înainte de demontare.

Instalați organe de asamblare noi în aceeaşi direcție în care au fost demontate la instalarea sau înlocuirea lamelor.

Scoateți contrapiulița (A), şurubul cu cap (B), şaibele (C) şi bucşele (D).

NOTĂ: Inspectați şi înlocuiți bucşele, contrapiulițele şi şuruburile cu cap dacă s-au uzat.

Înlocuiți lamele şi bucşele. Montați şurubul cu cap, şaibele şi contrapiulița. Strângeți piulița la cuplul specificat.



H87281 —UN—01AUG07

A—Piuliță de blocare
B—Şurub cu cap
C—Şaibe
D—Bucşe

Specificație

Contrapiulița lamei tocătorului—Cuplu	60 Nm (44 lb.-ft.)

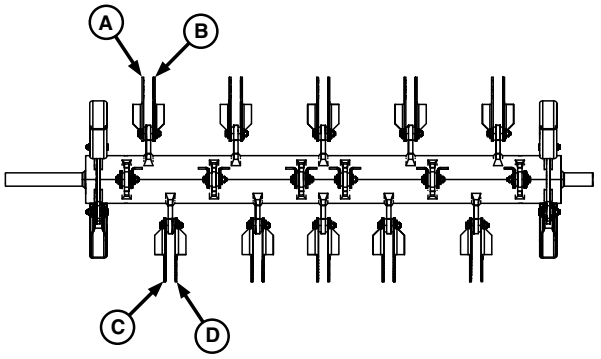
OUO6075,0001451 -58-27MAR13-1/3

Configurarea lamelor:

IMPORTANT: Echilibrul tocătorului TREBUIE să fie menținut. Înlocuiți AMBELE lame de pe suportul unic şi AMBELE lame de pe suportul opus (180 de grade). TREBUIE instalate patru lame pentru a înlocui o lamă ruptă sau toate lamele pot fi înlocuite deodată. Acest lucru TREBUIE să fie făcut pentru menținerea echilibrului.

Dacă lama (A) se rupe, înlocuiți lamele (A—D).

A—D— Lame cu palete



H107307 —UN—22MAR13

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001451 -58-27MAR13-2/3

Lamele interioare:

NOTĂ: Dacă scoateţi lamele sau bucşele pentru verificări, asiguraţi-vă că aţi reinstalat lamele pe ACELAŞI suport de pe care au fost demontate. Acest lucru este necesar pentru menţinerea echilibrului. O practică bună este de a nota fiecare lamă înainte de demontare.

Instalaţi organe de asamblare noi în aceeaşi direcţie în care au fost demontate la instalarea sau înlocuirea lamelor.

Scoateţi contrapiuliţa (A) şi şurubul cu cap (B).

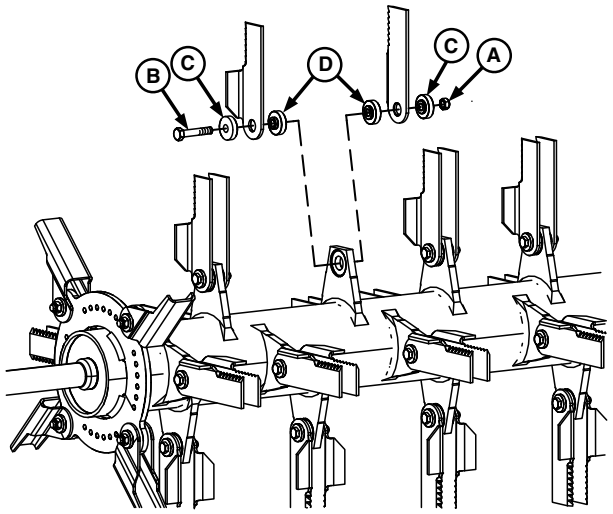
Scoateţi şi inspectaţi bucşele (C şi D).

NOTĂ: Inspectaţi şi înlocuiţi bucşele, contrapiulițele şi şuruburile cu cap dacă s-au uzat.

Înlocuiţi lamele şi bucşele. Montaţi şurubul cu cap şi contrapiuliţa. Strângeţi piuliţa la cuplul specificat.

Specificaţie

Contrapiuliţa lamei tocătorului—Cuplu.....60 Nm (44 lb.-ft.)



H98142 —UN—21SEP10

A—Piuliţă de blocare
B—Şurub cu cap
C—Bucşe
D—Bucşe

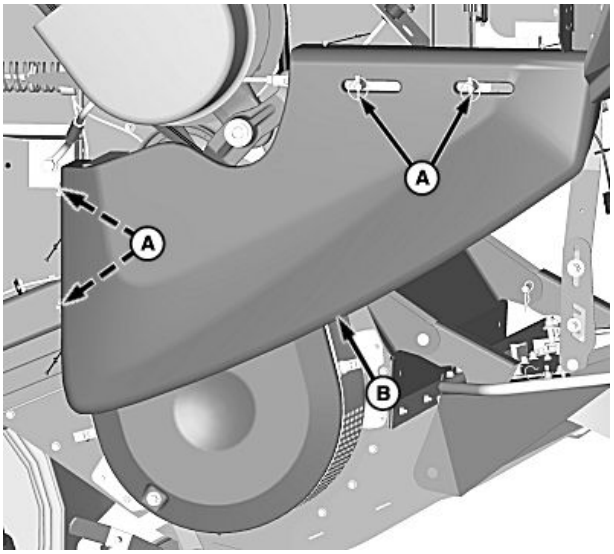
OUO6075,0001451 -58-27MAR13-3/3

Lamele tocătorului - Centrare

⚠ ATENŢIE: OPRIŢI motorul, acţionaţi frâna de parcare şi scoateţi cheia.

Ridicaţi tocătorul complet şi scoateţi bolţurile de blocare rapidă (A) şi scutul (B).

A—Ştifturi de blocare rapidă **B—Scut**



H98146 —UN—21SEP10

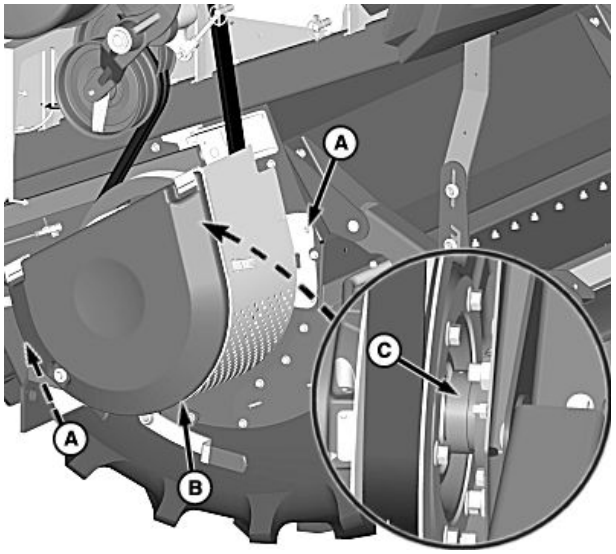
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00009C4 -58-21SEP10-1/4

Demontaţi şuruburile cu cap (A) şi scutul (B).

Slăbiţi şurubul de reglare şi colierul de blocare (C) din partea stângă.

A—Şuruburi de fixare (4 buc.)
B—Scut
C—Colier de blocare



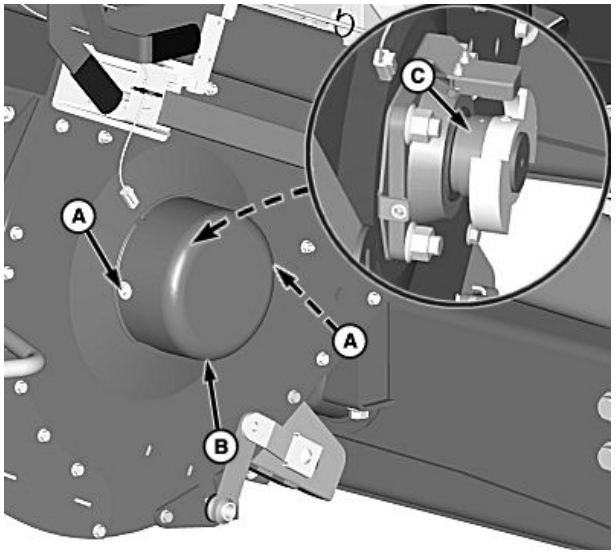
H98147 —UN—21SEP10

OUO6075,00009C4 -58-21SEP10-2/4

Demontaţi şuruburile cu cap hexagonal (A) şi capacul rulmentului (B).

Slăbiţi şurubul de reglare şi colierul de blocare (C) din partea dreaptă.

A—Şuruburi de fixare (2 buc.)
B—Capac de rulment
C—Colier de blocare



H98148 —UN—21SEP10

Continuare pe pagina următoare

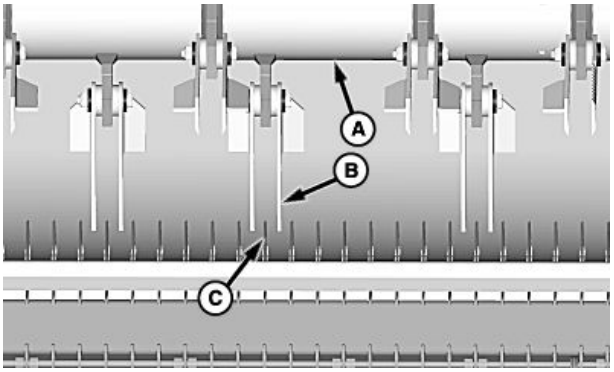
OUO6075,00009C4 -58-21SEP10-3/4

Poziționați rotorul tocătorului (A) la dreapta sau la stânga pentru a vă asigura că lamele rotorului (B) nu ating cuțitele staționare (C).

Strângeți colierele de blocare de pe ambele părți în direcția de rotație şi fixați cu şuruburile de reglare.

Instalați capacul rulmentului în partea dreaptă şi scuturile tocătorului în partea stângă.

A—Rotorul tocătorului
B—Lamele de pe rotor
C—Cuțitele staționare



H87317 —UN—30JAN07

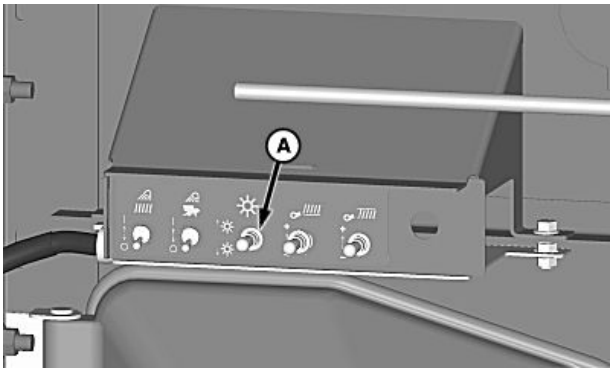
OUO6075,00009C4 -58-21SEP10-4/4

Comutator de reglare a tocătorului

Comutatorul de reglare a tocătorului (A) este situat în partea stângă a maşinii.

Comutatorul de reglare a tocătorului permite operatorului să ridice sau să coboare tocătorul în diferite poziții.

A—Comutatorul tocătorului



H97565 —UN—14SEP10

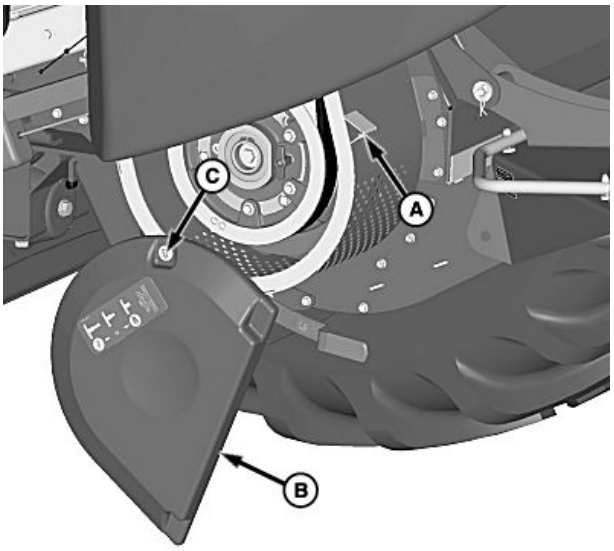
OUO6075,00009C6 -58-21SEP10-1/1

Turațiile transmisiei tocătorului - Schimbare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Eliberați mecanismul de blocare (A) şi rotiți scutul (B) pe pivotul (C).

A—Siguranță
B—Scut
C—Pivot



H105440 —UN—18MAY12

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000113F -58-18MAY12-1/2

Poziție viteză mică:

NOTĂ: S-ar putea să fie necesar să rotiți puțin roata de curea în timp ce mişcați maneta schimbătorului.

Mutați maneta schimbătorului (A) în poziția (B).

- Porumb

Poziție neutră

NOTĂ: S-ar putea să fie necesar să rotiți puțin roata de curea în timp ce mişcați maneta schimbătorului.

Mutați maneta schimbătorului (A) în poziția (C).

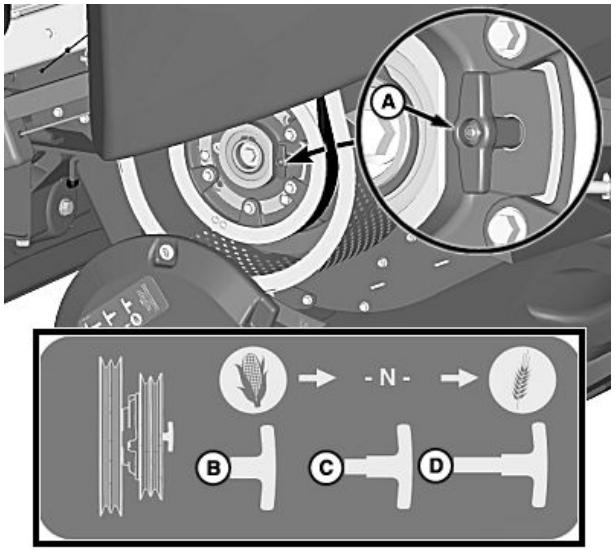
Poziție viteza de deplasare rapidă:

NOTĂ: S-ar putea să fie necesar să rotiți puțin roata de curea în timp ce mişcați maneta schimbătorului.

Mutați maneta schimbătorului (A) în poziția (D).

- Cereale

Închideți scutul şi fixați-l cu zăvorul.



H105441 —UN—18MAY12

A—Manetă schimbător
B—Poziție viteză mică
C—Poziția neutră
D—Poziție viteza de deplasare rapidă

OUO6075,000113F -58-18MAY12-2/2

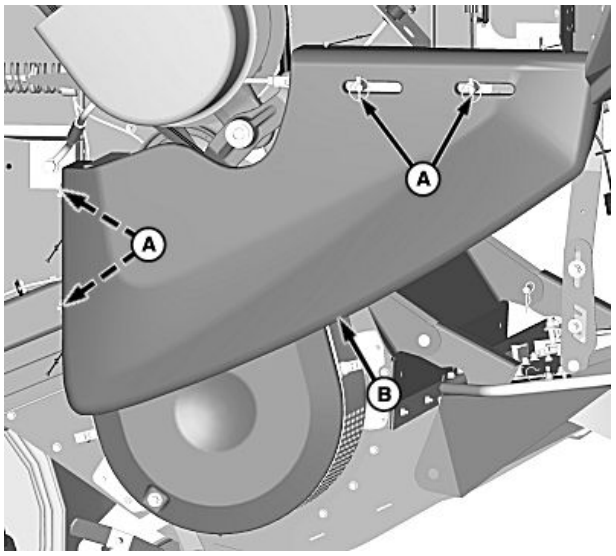
Întinderea curelei de antrenare a tocătorului - Reglare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Coborâți tocătorul complet, pentru a tensiona corespunzător curelele.

Scoateți bolțurile de blocare rapidă (A) şi scutul (B).

A—Ştifturi de blocare rapidă **B—Scut**



H98146 —UN—21SEP10

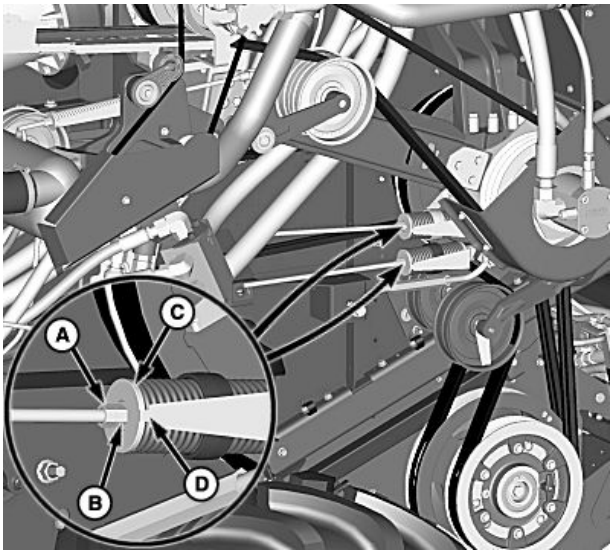
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00013DF -58-18JUN13-1/2

Slăbiți contrapiulița (A) şi strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) şi capătul treptei. Strângeți contrapiulița.

Instalați scutul şi fixați-l cu bolțuri de blocare rapidă.

A—Piuliță de blocare
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Indicator



H108275 —UN—18JUN13

OUO6075,00013DF -58-18JUN13-2/2

Cureaua tocătorului—Înlocuire

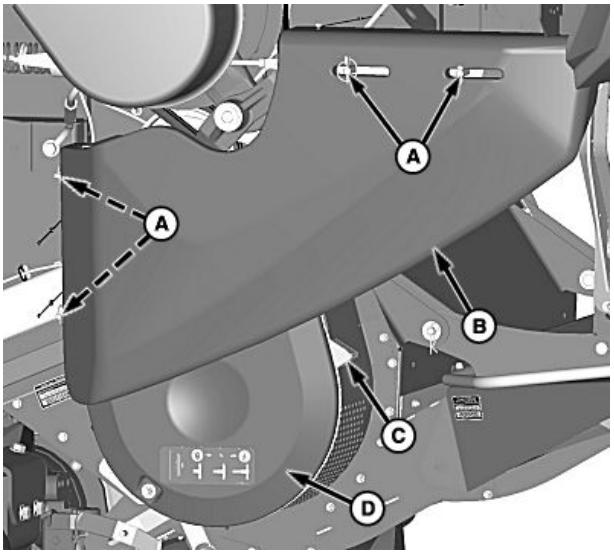
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Tocătorul trebuie deplasat în poziție de mijloc pentru o instalare mai uşoară a curelei.

Scoateți bolțurile de blocare rapidă (A) şi scutul (B).

Eliberați zăvorul (C) şi rotiți scutul (D) pentru a deschide.

A—Ştifturi de blocare rapidă
B—Scut
C—Blocare
D—Scut



H105442 —UN—18MAY12

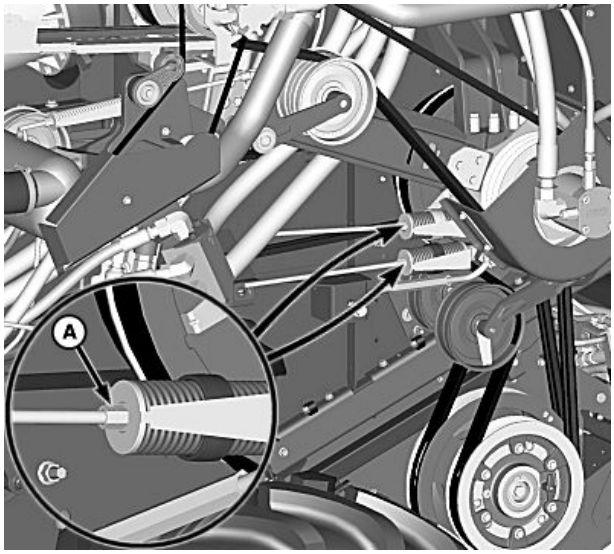
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00013E0 -58-18JUN13-1/10

NOTĂ: Marcați locația piulițelor întinzătorului înainte de a le slăbi, pentru a facilita reasamblarea.

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea curelei.

A—Piulițe

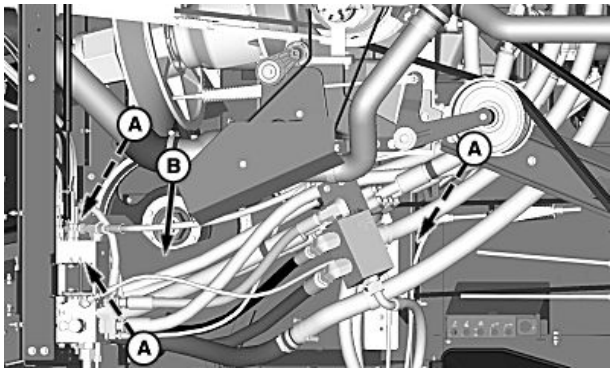


H108276 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -58-18JUN13-2/10

Scoateți şuruburile de fixare (A) şi scutul (B).

A—Şuruburi de fixare **B—Scut**



H108266 —UN—18JUN13

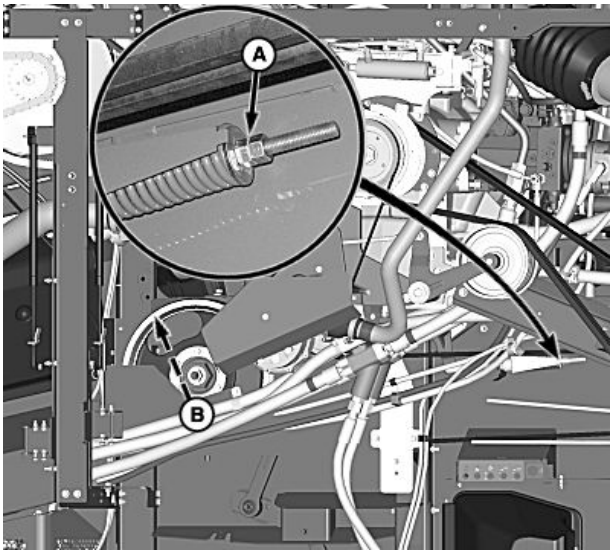
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00013E0 -58-18JUN13-3/10

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea de pe cureaua bătătorului de descărcare (B).

A—Piuliță

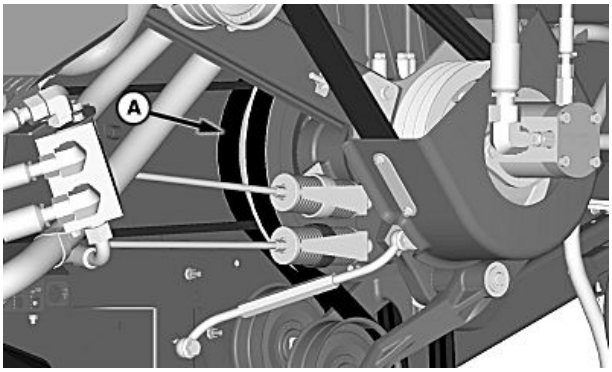
B—Cureaua bătătorului de descărcare



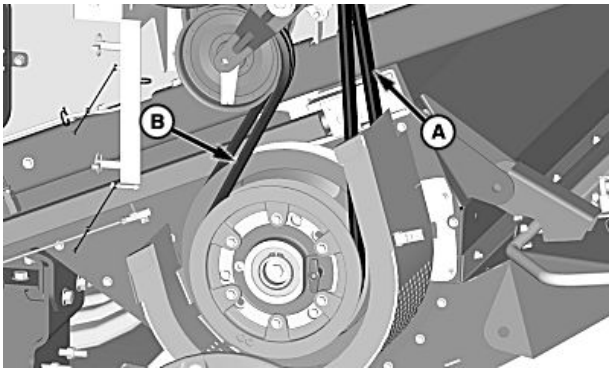
H108267 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -58-18JUN13-4/10

Cureaua tocătorului interior:



H107035 —UN—26FEB13



H98161 —UN—21SEP10

A—Cureaua de antrenare a tocătorului interior

B—Cureaua de antrenare exterioară a tocătorului

NOTĂ: Rotiți cureaua astfel încât aceasta să se încadreze între roata de curea şi placa laterală.

Demontați cureaua de antrenare a tocătorului interior (A) de pe roțile de curea superioare.

Demontați cureaua de antrenare a tocătorului exterior (B) de pe roțile de curea inferioare.

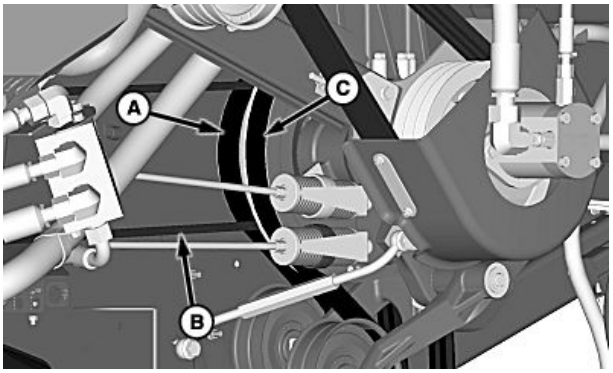
Demontați cureaua de antrenare a tocătorului interior de pe roțile de curea inferioare.

Instalați cureaua de schimb în ordine inversă.

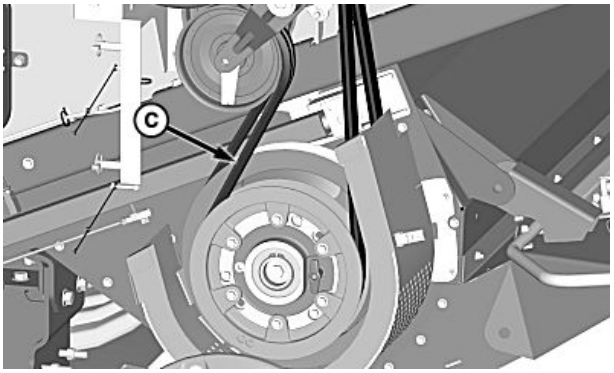
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00013E0 -58-18JUN13-5/10

Cureaua tocătorului exterior:



H107027 —UN—26FEB13



H107028 —UN—26FEB13

A—Cureaua de antrenare a tocătorului interior

B—Cureaua bătătorului de descărcare

C—Cureaua de antrenare exterioară a tocătorului

NOTĂ: Rotiți curelele astfel încât acestea să se încadreze între roata de curea şi placa laterală.

Demontați cureaua de antrenare a tocătorului interior (A) şi cureaua bătătorului de descărcare (B) de pe roțile de curea superioare.

Demontați cureaua de antrenare a tocătorului exterior (C) de pe roțile de curea superioară şi inferioară.

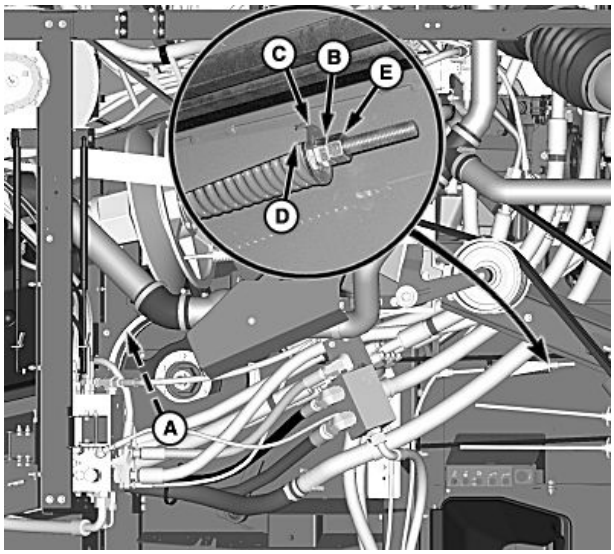
Instalați cureaua de schimb în ordine inversă.

OUO6075,00013E0 -58-18JUN13-6/10

Instalați cureaua bătătorului de descărcare (A) pe roata de curea.

Strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) şi capătul treptei. Strângeți piulița de blocare (E).

A—Cureaua bătătorului de descărcare
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Indicator
E—Piuliță de blocare



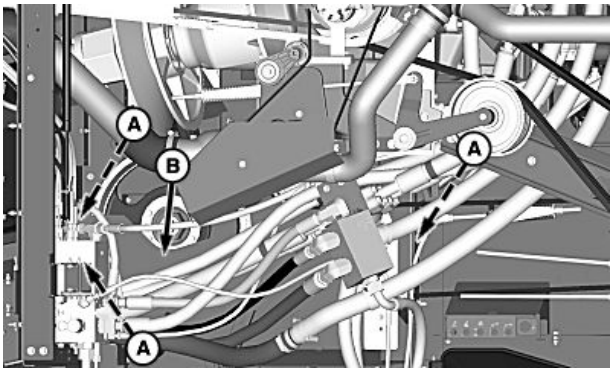
H108277 —UN—18JUN13

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00013E0 -58-18JUN13-7/10

Instalați scutul (B) şi fixați cu şuruburile cu cap (A).

A—Şuruburi de fixare **B—Scut**



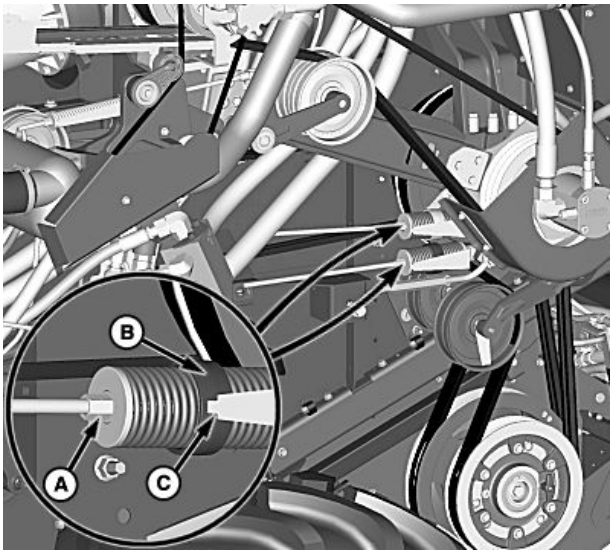
H108266 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -58-18JUN13-8/10

Coborâți tocătorul în poziție mediană.

Strângeți piulițele (A) până când ghidajul arcului (B) se află la capătul indicatorului (C), după cum este indicat.

A—Piuliţe **C—Indicator**
B—Ghidaj al arcului



H108278 —UN—18JUN13

Continuare pe pagina următoare

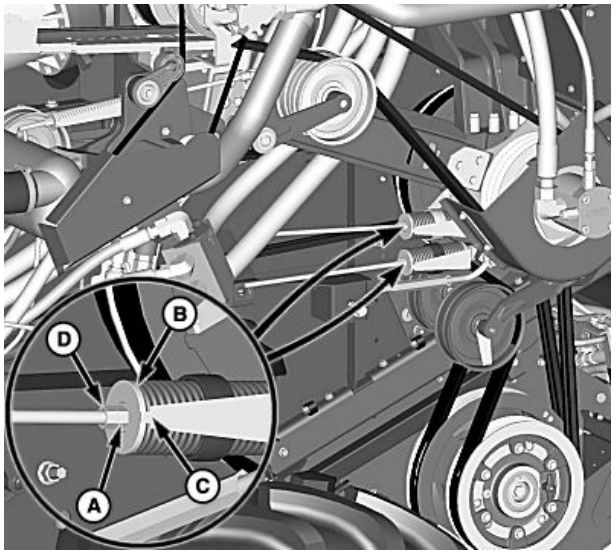
OUO6075,00013E0 -58-18JUN13-9/10

Coborâți tocătorul complet, pentru a tensiona corespunzător cureaua.

Strângeți piulița (A) până când şaiba (B) este poziționată între capătul indicatorului (C) şi capătul treptei. Strângeți piulița de blocare (D).

Instalați scutul şi fixați-l cu bolțuri de blocare rapidă.

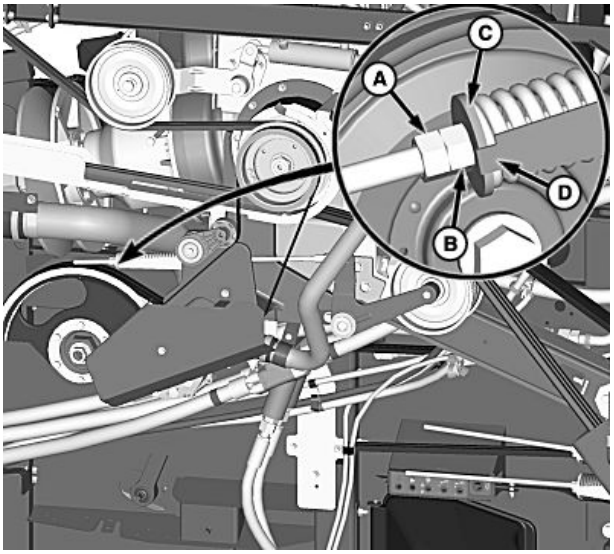
A—Piuliță
B—Şaibă
C—Indicator
D—Piuliță de blocare



H108279 —UN—18JUN13

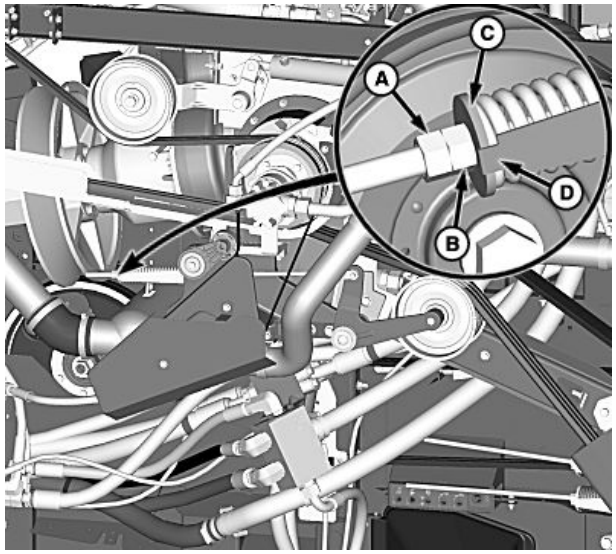
OUO6075,00013E0 -58-18JUN13-10/10

Cureaua arborelui intermediar al tocătorului - Reglare



H108280 —UN—18JUN13

S660 şi S670



H108281 —UN—18JUN13

S680, S685 şi S690

A—Piuliță de blocare
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Indicator

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Cureaua arborelui intermediar al tocătorului se află pe partea stângă deasupra tocătorului.

Slăbiți contrapiulița (A) şi strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) şi capătul treptei. Strângeți contrapiulița.

OUO6075,0001539 -58-19JUN13-1/1

Curea arbore intermediar al tocătorului—Înlocuire (S660 şi S670)

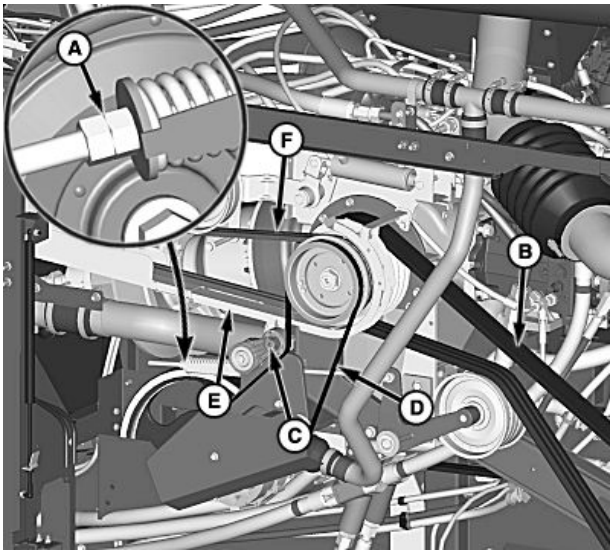
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea de pe cureaua arborelui intermediar al tocătorului (B).

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea de pe brațul întinzătorului (C) pentru a scoate cureaua de control al reziduurilor de la motor (D).

Demontați şuruburile cu cap de pe apărătoarea curelei (E).

Demontați şi păstrați curelele de antrenare ale melcului de descărcare (F).



H108282 —UN—18JUN13

A—Piulițe
B—Cureaua arborelui intermediar al tocătorului
C—Braț întinzător
D—Cureaua de control al reziduurilor de la motor (dacă intră în dotare)
E—Apărătoarea curelei
F—Curelele de antrenare ale melcului de descărcare

OUO6075,000153A -58-19JUN13-1/5

Cu pompă hidraulică:

Demontați organele de asamblare (A) şi eclisa (B) de pe ambele părți ale scutului.

Demontați piulița (C) de pe consola ansamblului pompei.

NOTĂ: Verificați dacă şaibele şi izolatorul rămân instalate la demontare. Instalați piulița demontată înainte, pentru a fixa şaibele şi izolatorii la demontarea ansamblului.

Demontați şuruburile cu cap (D) de pe ansamblul pompei.

Demontați scutul (E) şi consola ansamblului pompei.

Sprijiniți scutul şi consola ansamblului pompei în afara zonei de lucru.

Demontați cureaua arborelui intermediar (F) de pe roțile de curea superioară şi inferioară.

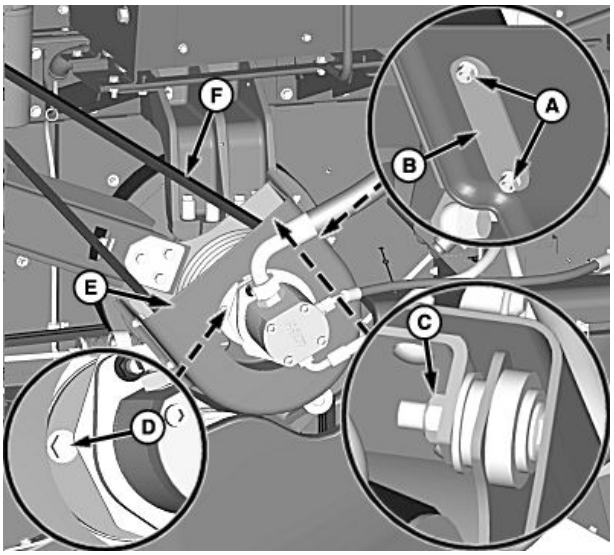
Instalați cureaua de schimb în ordine inversă.

Aliniați ansamblul pompei cu roata de curea şi strângeți şuruburile cu cap conform specificației.

Specificație

Şuruburi cu cap—Cuplu.....80 Nm (59 lb.-ft.)

NOTĂ: Aliniați pana de arbore de la ansamblul pompei cu canalul de pană al roții de curea. Verificați dacă şaibele şi izolatorii rămân instalate pe consola ansamblului pompei.



H98502 —UN—20OCT10

A—Organe de asamblare
B—Colier
C—Piuliță
D—Şurub de fixare (2 buc.)
E—Scut
F—Cureaua arborelui intermediar al tocătorului

Instalați scutul şi consola ansamblului pompei şi fixați cu o piuliță.

Instalați chinga pe ambele părți ale scutului şi fixați cu organe de asamblare.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000153A -58-19JUN13-2/5

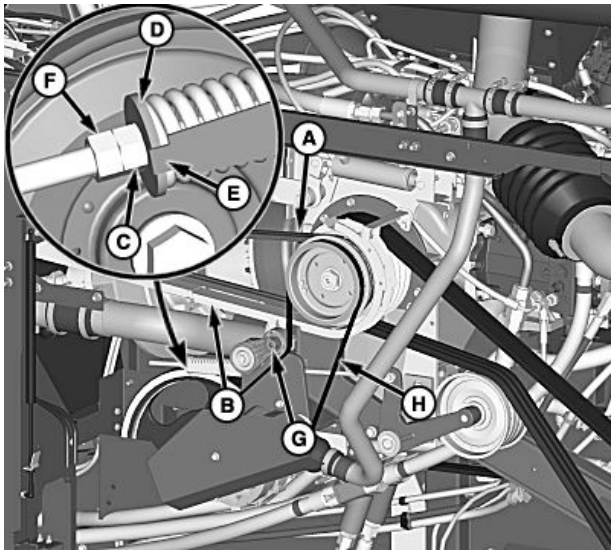
Instalaţi curelele de antrenare ale melcului de descărcare (A).

Instalaţi apărătoarea curelei (B) şi fixaţi-o cu şuruburi cu cap.

Strângeţi piuliţa (C) până când şaiba (D) este poziţionată între capătul manometrului (E) şi partea inferioară a treptei. Strângeţi piuliţa de blocare (F).

Utilizaţi bara de desfacere pentru a elibera tensiunea de pe braţul întinzătorului (G) pentru a instala cureaua de control al reziduurilor de la motor (H).

A—Curelele de antrenare ale melcului de descărcare
B—Apărătoarea curelei
C—Piuliţă
D—Şaibă
E—Indicator
F—Piuliţă de blocare
G—Braţ întinzător
H—Cureaua de control al reziduurilor de la motor (dacă intră în dotare)



H108284 —UN—18JUN13

OUO6075,000153A -58-19JUN13-3/5

Fără pompă hidraulică:

Demontaţi organele de asamblare (A) şi eclisa (B) de pe ambele părţi ale scutului (C).

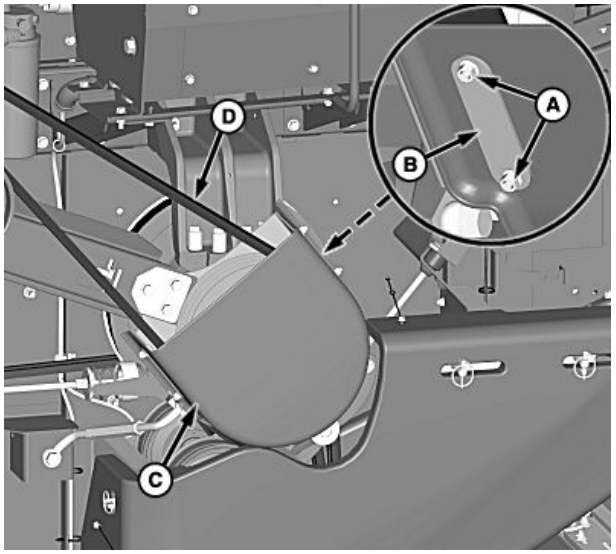
Demontaţi cureaua arborelui intermediar (D) de pe roţile de curea superioară şi inferioară.

Instalaţi cureaua de schimb în ordine inversă.

Aliniaţi scutul cu orificiile consolei.

Instalaţi chinga pe ambele părţi ale scutului şi fixaţi cu organe de asamblare.

A—Organe de asamblare
B—Colier
C—Scut
D—Cureaua arborelui intermediar al tocătorului



H98500 —UN—08OCT10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000153A -58-19JUN13-4/5

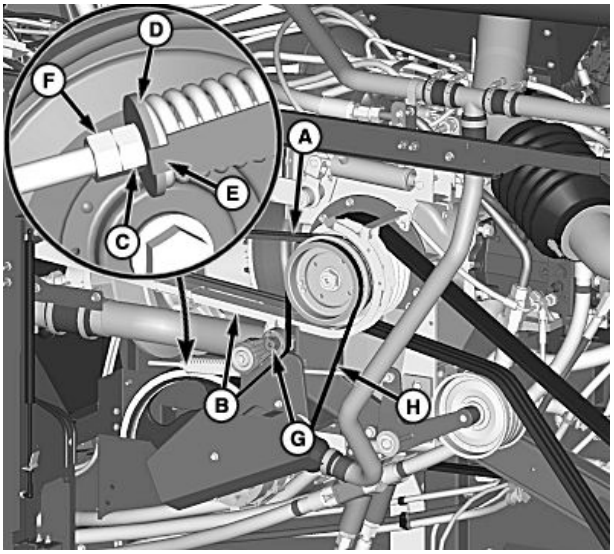
Instalați curelele de antrenare ale melcului de descărcare (A).

Instalați apărătoarea curelei (B) şi fixați-o cu şuruburi cu cap.

Strângeți piulița (C) până când şaiba (D) este poziționată între capătul manometrului (E) şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare (F).

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea de pe brațul întinzătorului (G) pentru a instala cureaua de control al reziduurilor de la motor (H).

A—Curelele de antrenare ale melcului de descărcare
B—Apărătoarea curelei
C—Piuliță
D—Şaibă
E—Indicator
F—Piuliță de blocare
G—Braț întinzător
H—Cureaua de control al reziduurilor de la motor (dacă intră în dotare)



H108285 —UN—18JUN13

OUO6075,000153A -58-19JUN13-5/5

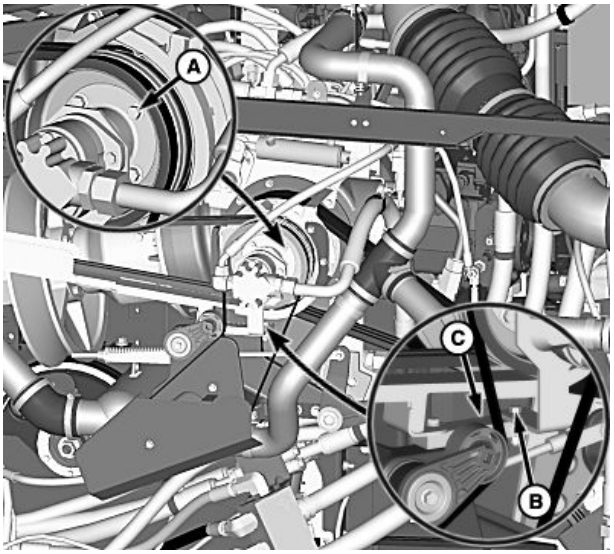
Curea arbore intermediar al tocătorului—Înlocuire (S680, S685 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Scoateți şuruburile cu cap (A) şi organele de asamblare (B) din eclisa izolatorului (C).

Îndepărtați ansamblul pompei şi suportul din zona de lucru.

A—Şuruburi de fixare (4 buc.)
B—Organe de asamblare
C—Eclisă izolator



H108283 —UN—18JUN13

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000153B -58-19JUN13-1/8

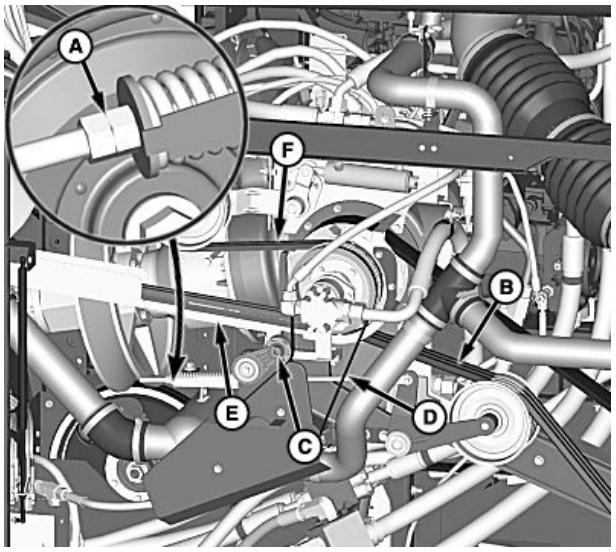
Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea de pe cureaua arborelui intermediar al tocătorului (B).

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea de pe brațul întinzătorului (C) pentru a scoate cureaua de control al reziduurilor de la motor (D).

Demontați şuruburile cu cap de pe apărătoarea curelei (E).

Demontați şi păstrați curelele de antrenare ale melcului de descărcare (F).

A—Piulițe
B—Cureaua arborelui intermediar al tocătorului
C—Braț întinzător
D—Cureaua de control al reziduurilor de la motor (dacă intră în dotare)
E—Apărătoarea curelei
F—Curelele de antrenare ale melcului de descărcare



H108286 —UN—18JUN13

OUO6075,000153B -58-19JUN13-2/8

Cu pompă hidraulică:

Demontați organele de asamblare (A) şi eclisa (B) de pe ambele părți ale scutului.

Demontați piulița (C) de pe consola ansamblului pompei.

NOTĂ: Verificați dacă şaibele şi izolatorul rămân instalate la demontare. Instalați piulița demontată înainte, pentru a fixa şaibele şi izolatorii la demontarea ansamblului.

Demontați şuruburile cu cap (D) de pe ansamblul pompei.

Demontați scutul (E) şi consola ansamblului pompei.

Sprijiniți scutul şi consola ansamblului pompei în afara zonei de lucru.

Demontați cureaua arborelui intermediar (F) de pe roțile de curea superioară şi inferioară.

Instalați cureaua de schimb în ordine inversă.

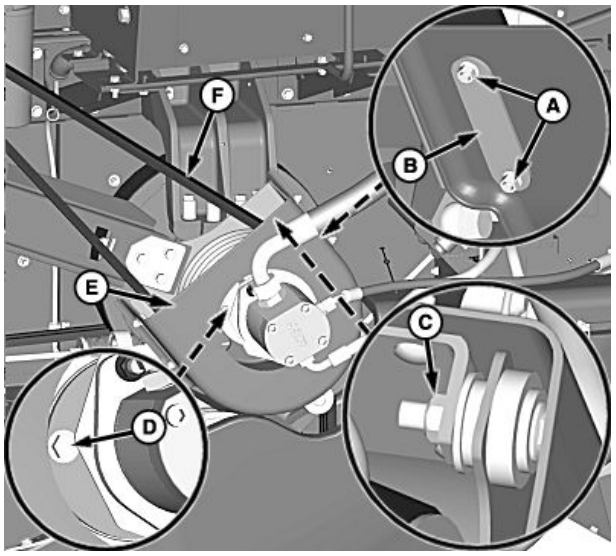
Aliniați ansamblul pompei cu roata de curea şi strângeți şuruburile cu cap conform specificației.

Specificație

Şuruburi cu cap—Cuplu.....80 Nm (59 lb.-ft.)

NOTĂ: Aliniați pana de arbore de la ansamblul pompei cu canalul de pană al roții de curea. Verificați dacă şaibele şi izolatorii rămân instalate pe consola ansamblului pompei.

Instalați scutul şi consola ansamblului pompei şi fixați cu o piuliță.



H98502 —UN—20OCT10

A—Organe de asamblare
B—Colier
C—Piuliță
D—Şurub de fixare (2 buc.)
E—Scut
F—Cureaua arborelui intermediar al tocătorului

Instalați chinga pe ambele părți ale scutului şi fixați cu organe de asamblare.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000153B -58-19JUN13-3/8

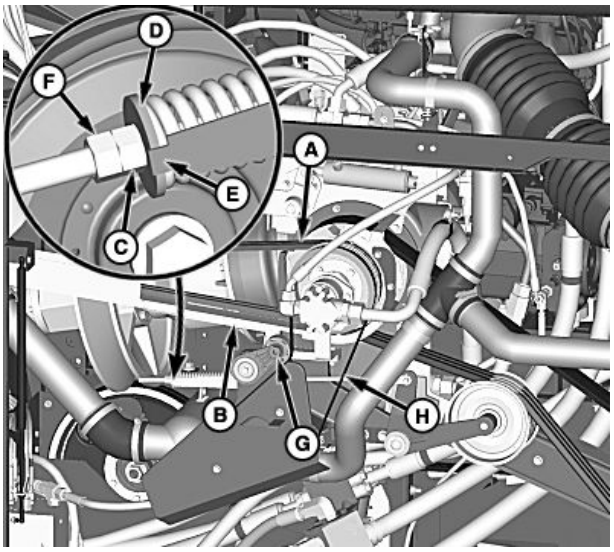
Instalați curelele de antrenare ale melcului de descărcare (A).

Instalați apărătoarea curelei (B) şi fixați-o cu şuruburi cu cap.

Strângeți piulița (C) până când şaiba (D) este poziționată între capătul manometrului (E) şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare (F).

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea de pe brațul întinzătorului (G) pentru a instala cureaua de control al reziduurilor de la motor (H).

A—Curelele de antrenare ale melcului de descărcare
B—Apărătoarea curelei
C—Piuliță
D—Şaibă
E—Indicator
F—Piuliță de blocare
G—Braț întinzător
H—Cureaua de control al reziduurilor de la motor (dacă intră în dotare)



H108287 —UN—18JUN13

OUO6075,000153B -58-19JUN13-4/8

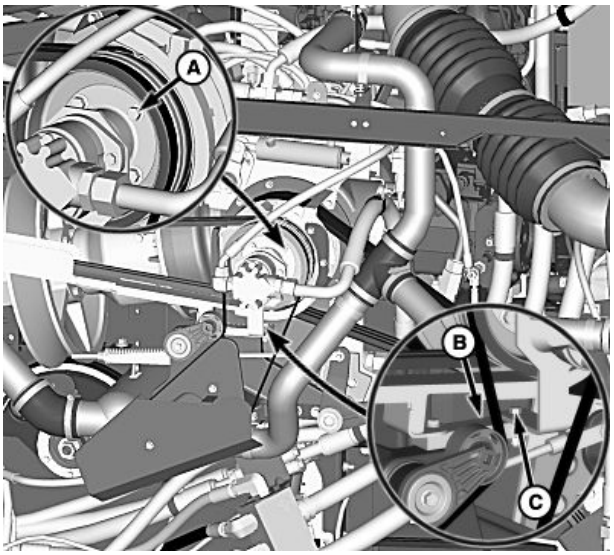
Aliniați ansamblul pompei cu roata de curea şi strângeți şuruburile cu cap (A) conform specificației.

Specificație

Şuruburi cu cap—Cuplu.....80 Nm (59 lb.-ft.)

Instalați eclisa izolatorului (B) şi fixați cu organe de asamblare (C).

A—Şuruburi de fixare (4 buc.)
B—Eclisă izolator
C—Organe de asamblare



H108288 —UN—18JUN13

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000153B -58-19JUN13-5/8

Fără pompă hidraulică:

Demontați organele de asamblare (A) şi eclisa (B) de pe ambele părți ale scutului (C).

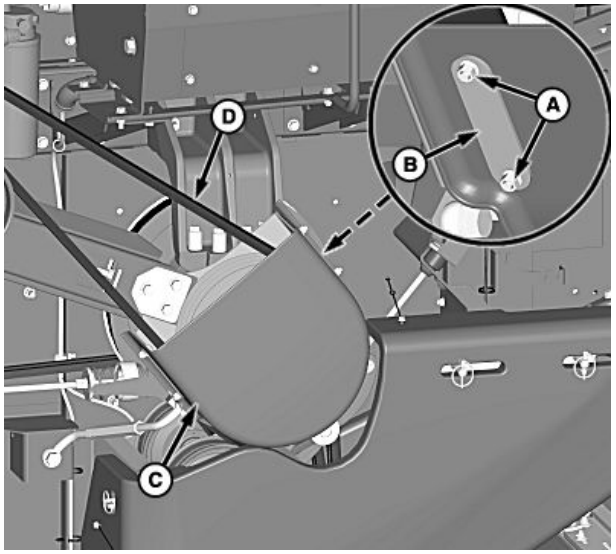
Demontați cureaua arborelui intermediar (D) de pe roțile de curea superioară şi inferioară.

Instalați cureaua de schimb în ordine inversă.

Aliniați scutul cu orificiile consolei.

Instalați chinga pe ambele părți ale scutului şi fixați cu organe de asamblare.

A—Organe de asamblare
B—Colier
C—Scut
D—Cureaua arborelui intermediar al tocătorului



H98500 —UN—08OCT10

OUO6075,000153B -58-19JUN13-6/8

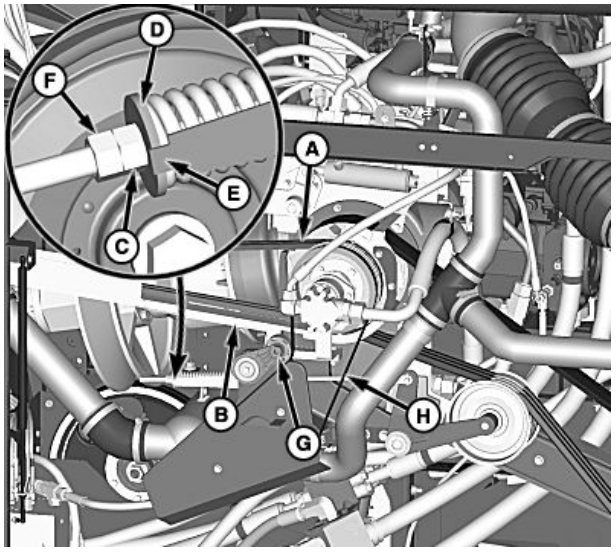
Instalați curelele de antrenare ale melcului de descărcare (A).

Instalați apărătoarea curelei (B) şi fixați-o cu şuruburi cu cap.

Strângeți piulița (C) până când şaiba (D) este poziționată între capătul manometrului (E) şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare (F).

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea de pe brațul întinzătorului (G) pentru a instala cureaua de control al reziduurilor de la motor (H).

A—Curelele de antrenare ale melcului de descărcare
B—Apărătoarea curelei
C—Piuliță
D—Şaibă
E—Indicator
F—Piuliță de blocare
G—Braț întinzător
H—Cureaua de control al reziduurilor de la motor (dacă intră în dotare)



H108287 —UN—18JUN13

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000153B -58-19JUN13-7/8

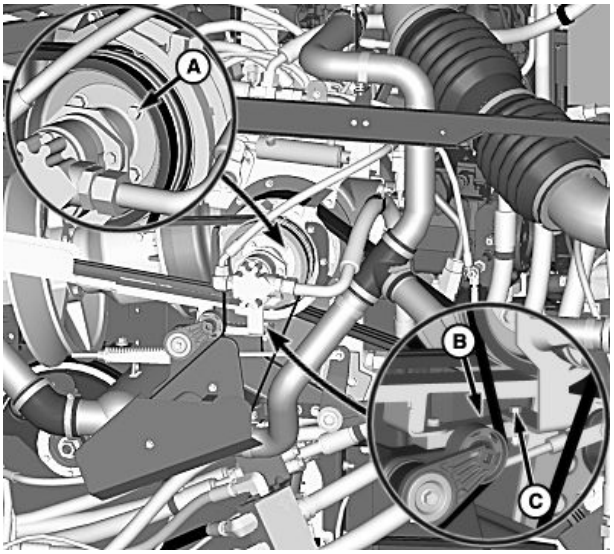
Aliniați ansamblul pompei cu roata de curea şi strângeți şuruburile cu cap (A) conform specificației.

Specificație

Şuruburi cu cap—Cuplu.....80 Nm (59 lb.-ft.)

Instalați eclisa izolatorului (B) şi fixați cu organe de asamblare (C).

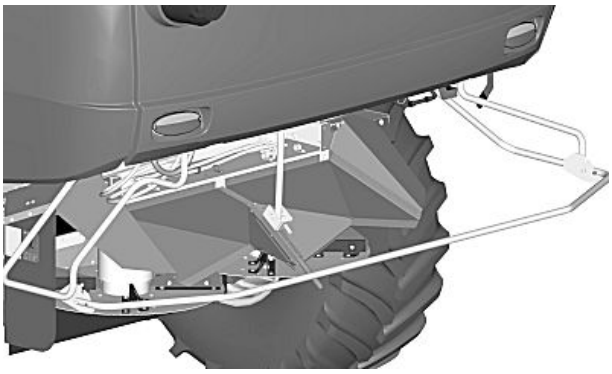
A—Şuruburi de fixare (4 buc.)
B—Eclisă izolator
C—Organe de asamblare



H108288 —UN—18JUN13

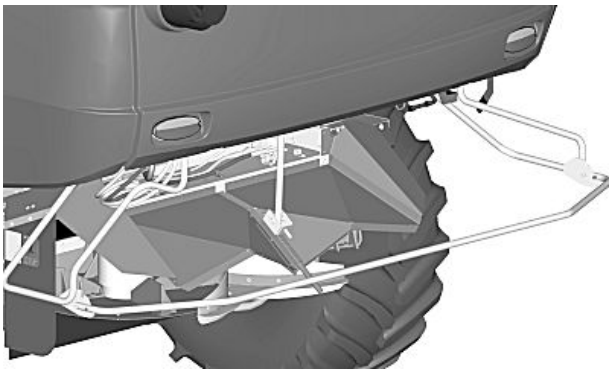
OUO6075,000153B -58-19JUN13-8/8

Împrăştietor (Informații generale)



H98186 —UN—23SEP10

Împrăştietor cu o singură viteză



H98187 —UN—23SEP10

Împrăştietor cu două viteze

ATENȚIE: Nu permiteți nimănui să stea în spatele împrăştietorului în timp ce acesta funcționează. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia înainte de reglarea împrăştietorului.

Înainte de a efectua operații de servisare sau de întreținere la împrăştietorul ridicat, introduceți bolțul de blocare complet în locația sa.

NOTĂ: Pentru comutatoarele de reglare a împrăştietorului din cabină, consultați pentru informații suplimentare secțiunea Consola de la cotieră CommandTouch.

OUO6075,0000B75 -58-21MAR11-1/1

Împrăştietor—Poziție pentru brazdă

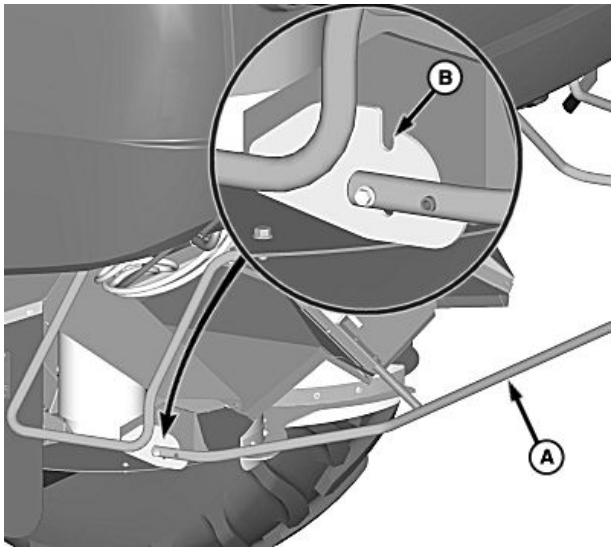
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia. Înainte de a efectua operații de servisare sau de întreținere la împrăştietorul ridicat, introduceți bolțul de blocare complet în locația sa.

IMPORTANT: Inelul împrăştietorului TREBUIE să se afle întotdeauna în poziția jos, după cum este indicat, în decursul acționării.

NOTĂ: Împrăştietorul poate fi rotit în sus pentru a permite materialului să se descarce după un model de tip brazdă.

Ridicați inelul împrăştietorului (A) până când acesta se aliniază cu crestătura (B) când se accesează sau se ridică împrăştietorul în poziția pentru brazdă.

A—Colierul împrăştietorului
B—Fantă



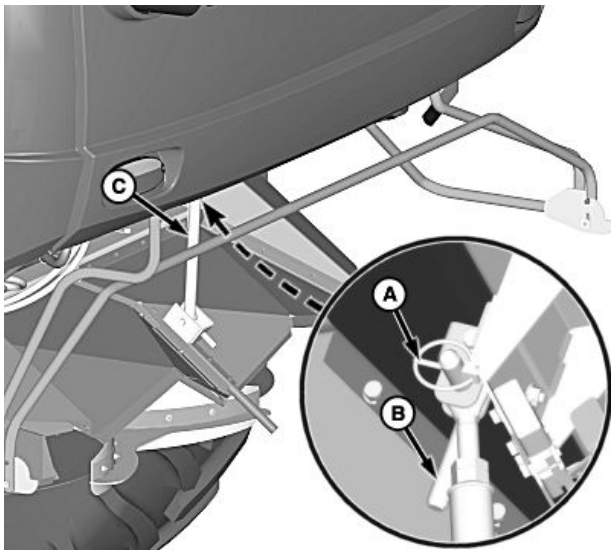
H98188 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D3 -58-23SEP10-1/3

Demontați bolțul de blocare rapidă (A) de pe bolțul (B) şi coborâți tubul de reazem (C).

NOTĂ: Introduceți bolțul înapoi în poziția de depozitare şi fixați-l cu bolțul de blocare rapidă.

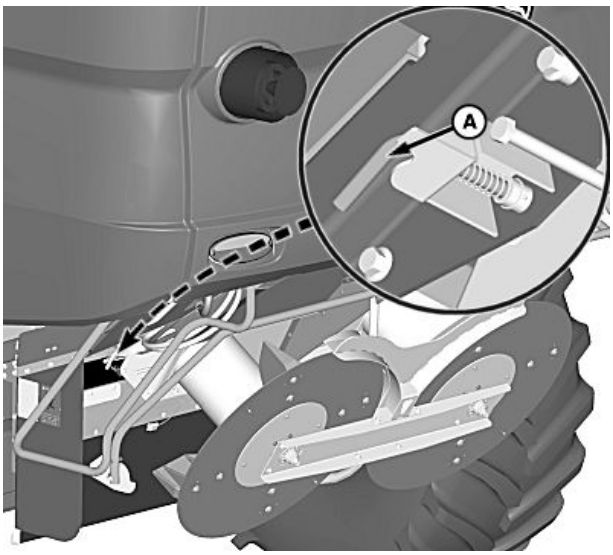
A—Bolț de blocare rapidă
B—Pin
C—Țeavă de sprijin



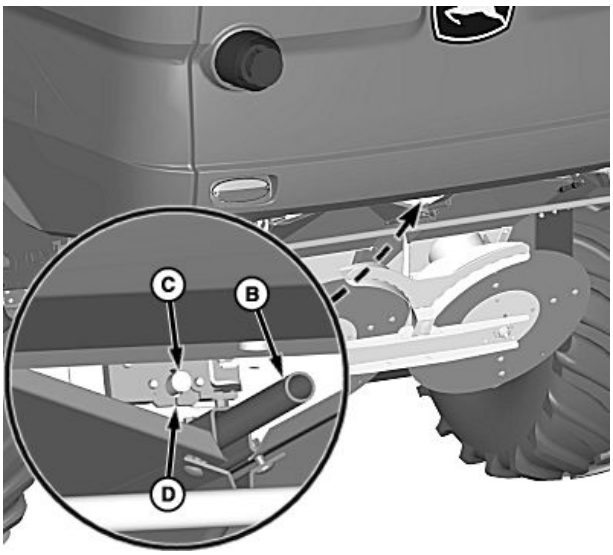
H98189 —UN—23SEP10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00009D3 -58-23SEP10-2/3



H98190 —UN—23SEP10



H98191 —UN—23SEP10

A—Pin
B—Mâner
C—Pin
D—Ansamblu de fixare

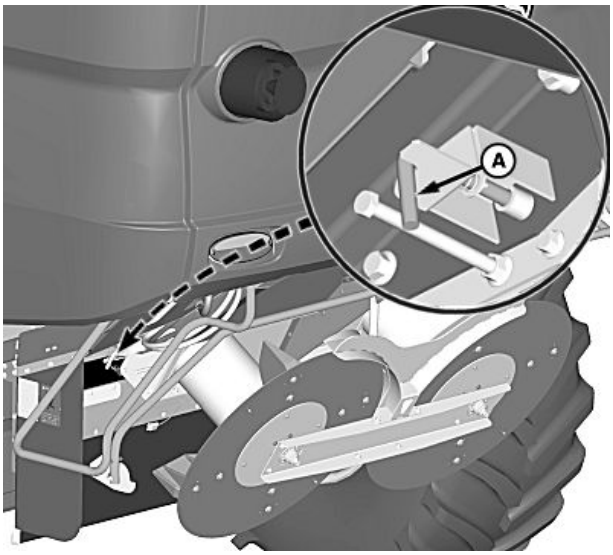
Ridicați bolțul (A) pentru ridicarea completă a împrăştietorului.

Ridicați împrăştietorul cu mânerul (B) până când bolțul (C) cuplează complet cu ansamblul mecanismului de blocare (D).

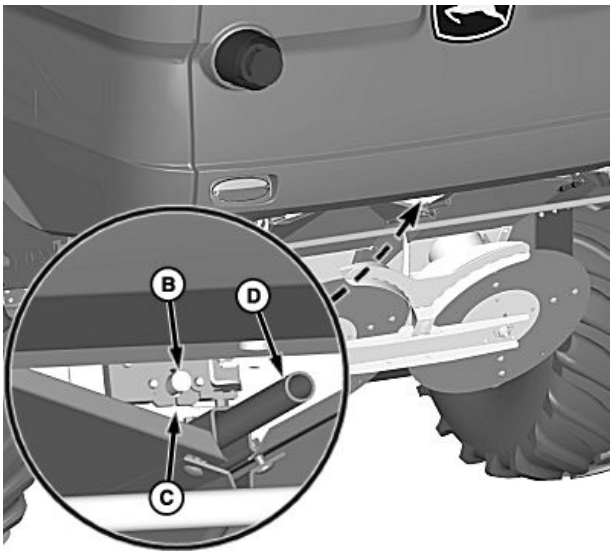
NOTĂ: Setați turația împrăştietorului la zero, consultați Comutatorul de reglare a turației împrăştietorului, din secțiunea Consola de cotieră CommandTouch, pentru informații suplimentare.

OUO6075,00009D3 -58-23SEP10-3/3

Împrăştietor—Coborâre



H98192 —UN—23SEP10



H98193 —UN—23SEP10

A—Pin
B—Pin
C—Ansamblu de fixare
D—Mâner

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Rotiți şi amplasați bolțul (A) pe consolă pentru a debloca împrăştietorul.

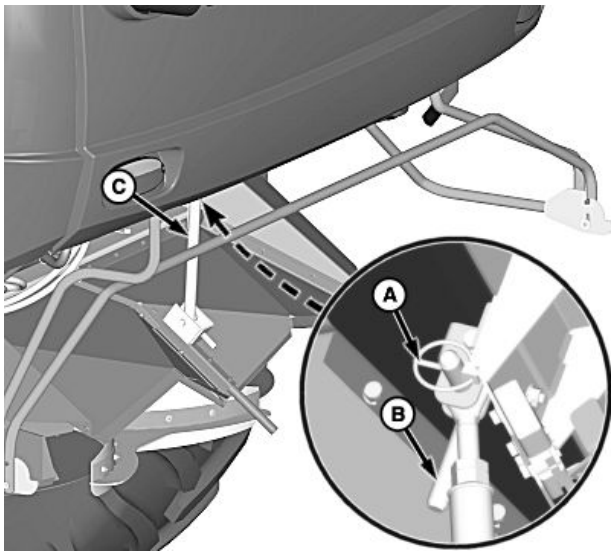
Eliberați bolțul (B) din ansamblul mecanismului de blocare (C) şi coborâți împrăştietorul cu mânerul (D).

OUO6075,00009D4 -58-08OCT10-1/2

Ridicați tubul de reazem (C) până când se aliniază cu orificiul şi fixați-l cu bolțul (B) şi bolțul de blocare rapidă (A).

NOTĂ: Măriți turația împrăştietorului până la atingerea lățimii dorite a împrăştietorului, consultați Comutatorul de reglare a turației împrăştietorului din secțiunea Consola cotierei CommandTouch, pentru informații suplimentare.

A—Bolț de blocare rapidă
B—Pin
C—Țeavă de sprijin



H98189 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D4 -58-08OCT10-2/2

Discurile împrăştietorului (cu o viteză)—Înlocuire

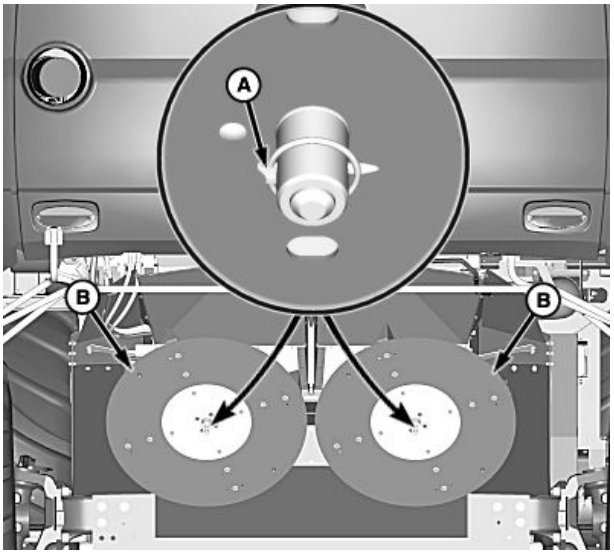
ATENȚIE: Ansamblurile discurilor au o greutate de circa 25 kg (55 lb).

IMPORTANT: Ansamblurile discurilor sunt amplasate în partea stângă şi în partea dreaptă. Marcați locațiile ansamblurilor discurilor înainte de a le demonta.

NOTĂ: Ansamblurile discului pot fi demontate pentru servisare sau pentru a asigura un joc suplimentare sub împrăştietor.

Scoateți bolțurile de blocare rapidă (A) şi ansamblurile de discuri (B).

A—Bolț de blocare rapidă **B—Ansambluri de disc**



H98194 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D5 -58-23SEP10-1/2

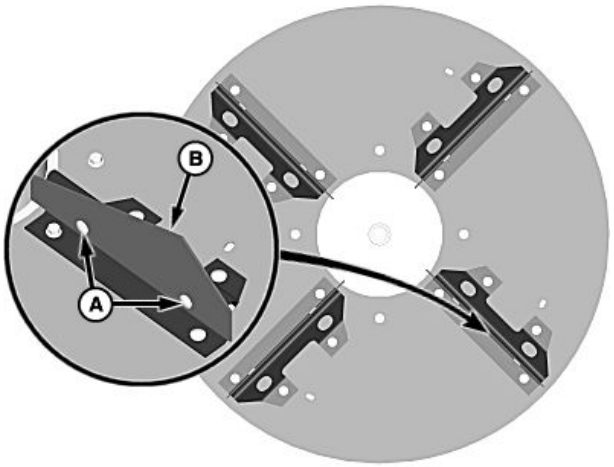
IMPORTANT: La înlocuirea lamelor uzate sau deteriorate, asigurați-vă că înlocuiți simultan lamele de pe părțile opuse ale discului, pentru a menține echilibrul de rotație al discului.

Lamele sunt orientate în modele de orificii alternative, pentru a obține o împrăştiere optimă a materialului. Asigurați-vă că lamele de schimb sunt introduse în aceleaşi orificii din care au fost demontate anterior.

Demontați organele de asamblare (A) şi lama (B).

Instalați lamele de schimb după necesități şi strângeți organele de asamblare.

A—Organe de asamblare **B—Lamă**



H98197 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D5 -58-23SEP10-2/2

Discurile împrăştietorului (cu două viteze)—Înlocuire

ATENŢIE: Ansamblurile discurilor au o greutate de circa 25 kg (55 lb).

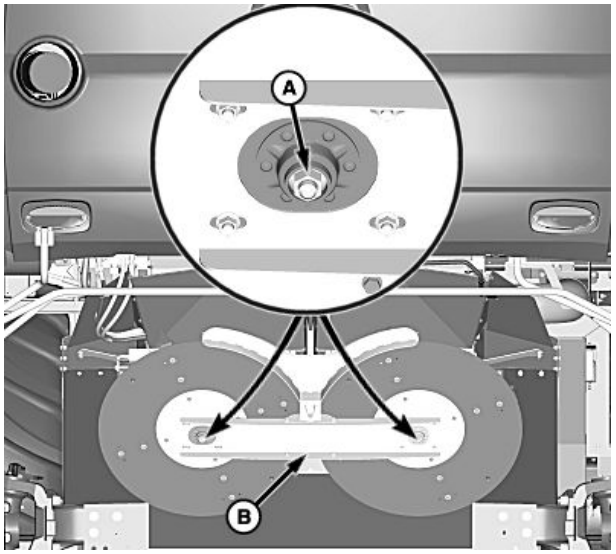
IMPORTANT: Ansamblurile discurilor sunt amplasate în partea stângă şi în partea dreaptă. Marcaţi locaţiile ansamblurilor discurilor înainte de a le demonta.

NOTĂ: Ansamblurile discului pot fi demontate pentru servisare sau pentru a asigura un joc suplimentare sub împrăştietor.

Demontaţi piuliţa (A) şi învelişul de suport (B).

A—Piuliţă

B—Înveliş de suport



H98195 —UN—08OCT10

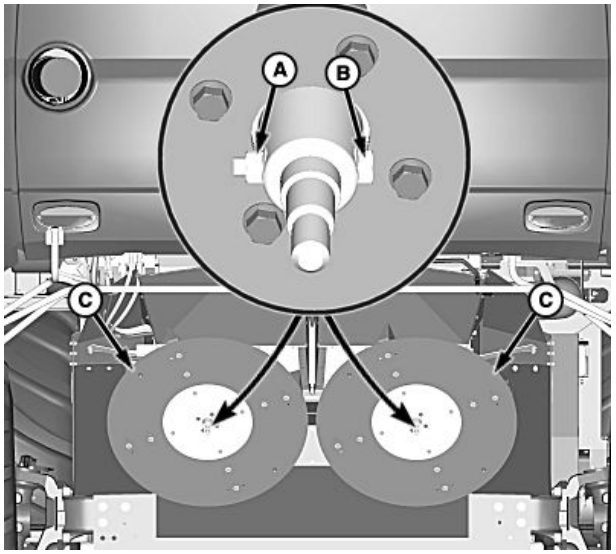
OUO6075,00009D6 -58-23SEP10-1/3

Demontaţi piuliţele (A) şi şuruburile cu cap (B) de pe ansamblurile de discuri (C).

A—Piuliţă

B—Şurub cu cap

C—Ansambluri de disc



H98196 —UN—23SEP10

Continuare pe pagina următoare

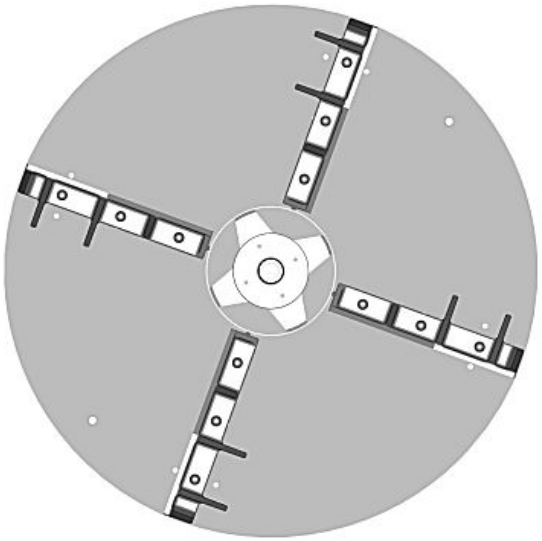
OUO6075,00009D6 -58-23SEP10-2/3

IMPORTANT: La înlocuirea lamelor uzate sau deteriorate, asigurați-vă că înlocuiți simultan lamele de pe părțile opuse ale discului, pentru a menține echilibrul de rotație al discului.

Lamele sunt orientate în modele de orificii alternative, pentru a obține o împrăştiere optimă a materialului. Asigurați-vă că lamele de schimb sunt introduse în aceleaşi orificii din care au fost demontate anterior.

Instalați lamele de schimb după necesități şi strângeți organele de asamblare conform specificației.

Specificație	
Organe de asamblare lamă—Cuplu	22 Nm (16 lb.-ft.)



H98198 —UN—23SEP10

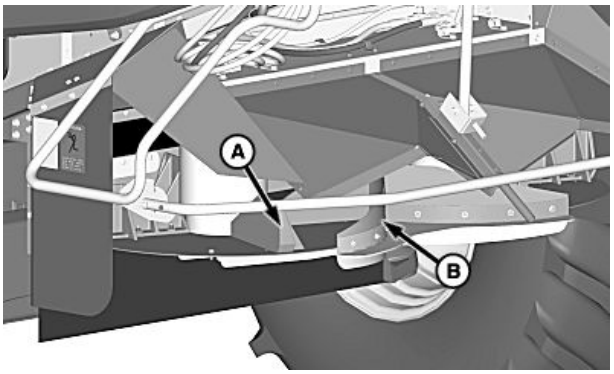
OUO6075,00009D6 -58-23SEP10-3/3

Împrăştietor de paie de mare anvergură (Opțional)

ATENȚIE: Nu permiteți nimănui să stea în spatele împrăştietorului în timp ce acesta funcționează. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia înainte de reglarea împrăştietorului.

NOTĂ: Învelişurile trebuie demontate când se recoltează cu hedere mai mici de 9,1 m (30 ft) sau cu capete pentru porumb mai mici de 12 rânduri, pentru a asigura o distribuție optimă a materialului.

Când lamele împrăştietorului de paie (A) şi învelişurile (B) sunt instalate, se măreşte lățimea de împrăştiere şi asigură o mai bună distribuire a materialului pentru hederele mai mari. Contactați reprezentantul John Deere local pentru informații suplimentare.



H98199 —UN—23SEP10

A—Lame **B—Învelişuri**

OUO6075,00009D9 -58-28MAR11-1/1

Tocătorul (Informaţii generale)

ATENŢIE: Nu permiteţi nimănui să stea în apropierea tocătorului în timp ce acesta funcţionează. OPRIŢI motorul, acţionaţi frâna de parcare şi scoateţi cheia înainte de reglarea tocătorului.

Utilizarea normală uzează partea de jos a aripioarelor tocătorului până devin muchii ascuţite.

Tocătorul cu dinţi foarte fini taie paiele descărcate din separator când uşa de tocare-aruncare este închisă. Consultaţi Configurarea gestionării reziduurilor din secţiunea Ecranele afişajului CommandCenter pentru modificarea poziţiei uşii de tocare-aruncare.

Uşa de tocare-aruncare poate fi, de asemenea, setată să arunce paiele descărcate din separator într-o brazdă din spatele maşinii, când uşa este deschisă.

PowerCast avansat sau peretele frontal al deflectorului Premium este utilizat pentru a distribui pleava din sania de curăţare pe lăţimea hederului atunci când uşa de tocare-aruncare este deschisă.

Pentru turaţie ridicată a tocătorului:

- Cereale

Pentru turaţia redusă a tocătorului:

- Porumb

Pentru a trece tocătorul la turaţie mică sau turaţie mare, consultaţi Turaţiile mecanismului de antrenare a tocătorului—Schimbare, mai departe în această secţiune.

Porniţi cu bancul de cuţite în poziţie de decuplare completă. Dacă doriţi o calitate a tăierii mai bună, reglaţi bancul de cuţite în poziţia de cuplare completă, consultaţi Bancul de cuţite staţionare al tocătorului—Reglare, mai departe în această secţiune.

NOTĂ: Pentru comutatoarele de reglare a tocătorului din cabină, consultaţi pentru informaţii suplimentare secţiunea Consola de la cotieră CommandTouch.

Pentru comutatoarele de reglare a împrăştietorului din cabină, consultaţi pentru informaţii suplimentare secţiunea Consola de la cotieră CommandTouch.

OUO6075,0000CA5 -58-15JUN11-1/1

Aşezare în poloage (Informaţii generale)

- Pentru a aşeza în poloage paiele şi a împrăştia pleava, deschideţi uşa de tocare-aruncare. Consultaţi Configurarea gestionării reziduurilor din secţiunea Ecranele afişajului CommandCenter, pentru informaţii suplimentare.
- Pentru a aşeza în poloage paiele şi pleava, consultaţi Aşezare în poloage (Informaţii generale) în secţiunea Reziduuri Deluxe.
- Ridicaţi complet tocătorul. Consultaţi comutator Reglare tocător, puţin mai departe în această secţiune.
- Cuplaţi mecanismul de antrenare a tocătorului în poziţie neutră. Consultaţi Turaţiile mecanismului de antrenare a tocătorului—Schimbare, mai departe în această secţiune.
- Dacă recoltaţi culturi cu volum scăzut de paie, coborâţi deflectorul pentru ştiuleţi în poziţia pentru porumb. Consultaţi Derivator de cultură, mai departe în această secţiune.
- Dacă intră în dotare un perete frontal PowerCast avansat, setaţi turaţia discului pe zero. Consultaţi Comutatorul de reglare a turaţiei împrăştietorului din secţiunea Consolă de la cotieră CommandTouch, pentru informaţii suplimentare.

OUO6075,0000CBA -58-28JUN11-1/1

Paletele tocătorului - Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Paletele tocătorului pot fi reglate dacă setările din fabrică nu asigură o lățime de împrăştiere adecvată sau o distribuție omogenă.

Paletele tocătorului sunt setate din fabrică pentru platforme de 9,1 m (30 ft.).

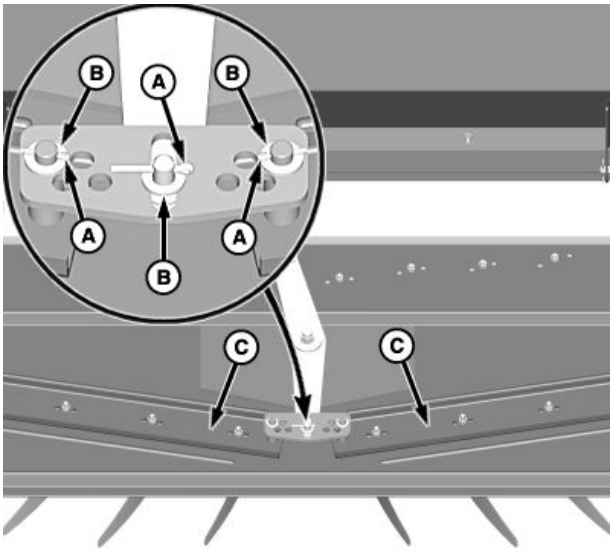
Scoateți şi păstrați cuiele spintecate (A) şi şaibele (B).

Reglați ghidajele glisante (C) în orificiile dorite din placa de reglare.

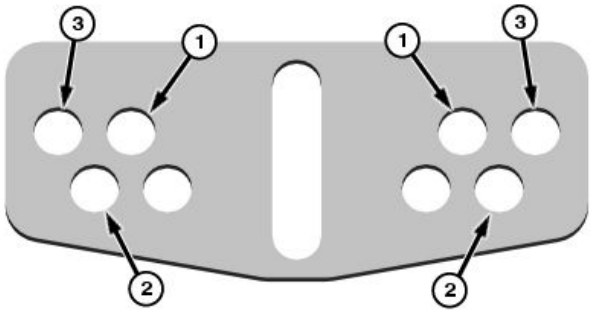
- Orificiu 1: Poziție heder la 6,7 m (22 ft.)
- Orificiu 2: Poziție heder la 7,6 m (25 ft.)
- Orificiu 3: Poziție heder la 9,1 m (30 ft.)

Instalați şaibele şi cuiele spintecate demontate anterior.

A—Cuie spintecate
B—Şaibe
C—Ghidaje glisante



H98656 —UN—19OCT10



H98657 —UN—19OCT10

OUO6075,0000A28 -58-19OCT10-1/1

Paletele tocătorului (motor electric)—Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

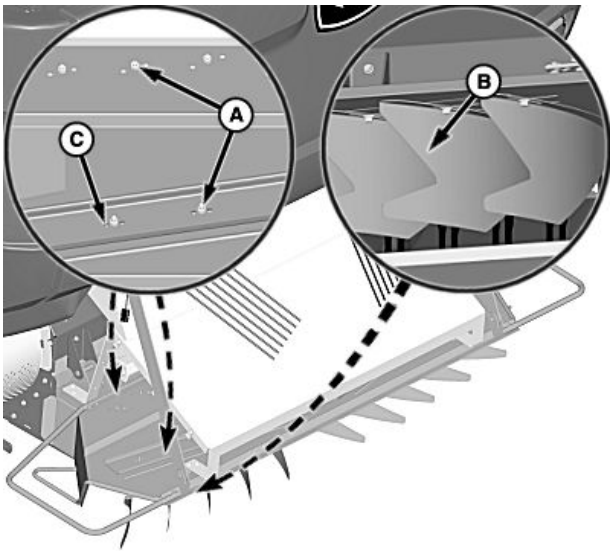
NOTĂ: Paletele tocătorului pot fi reglate dacă setările din fabrică nu asigură o lățime de împrăştiere adecvată sau o distribuție omogenă.

Paletele tocătorului sunt setate din fabrică pentru platforme de 9,1 m (30 ft.).

Slăbiți piulițele (A) şi reglați paleta tocătorului (B) la diferite orificii (C) dacă este necesar controlul distribuției lățimii de împrăştiere a paielor. Consultați Paletele tocătorului (Reglare electrică)—Setări din fabrică, mai departe în această secțiune.

Strângeți piulițele şi repetați după necesități la celelalte palete ale tocătorului.

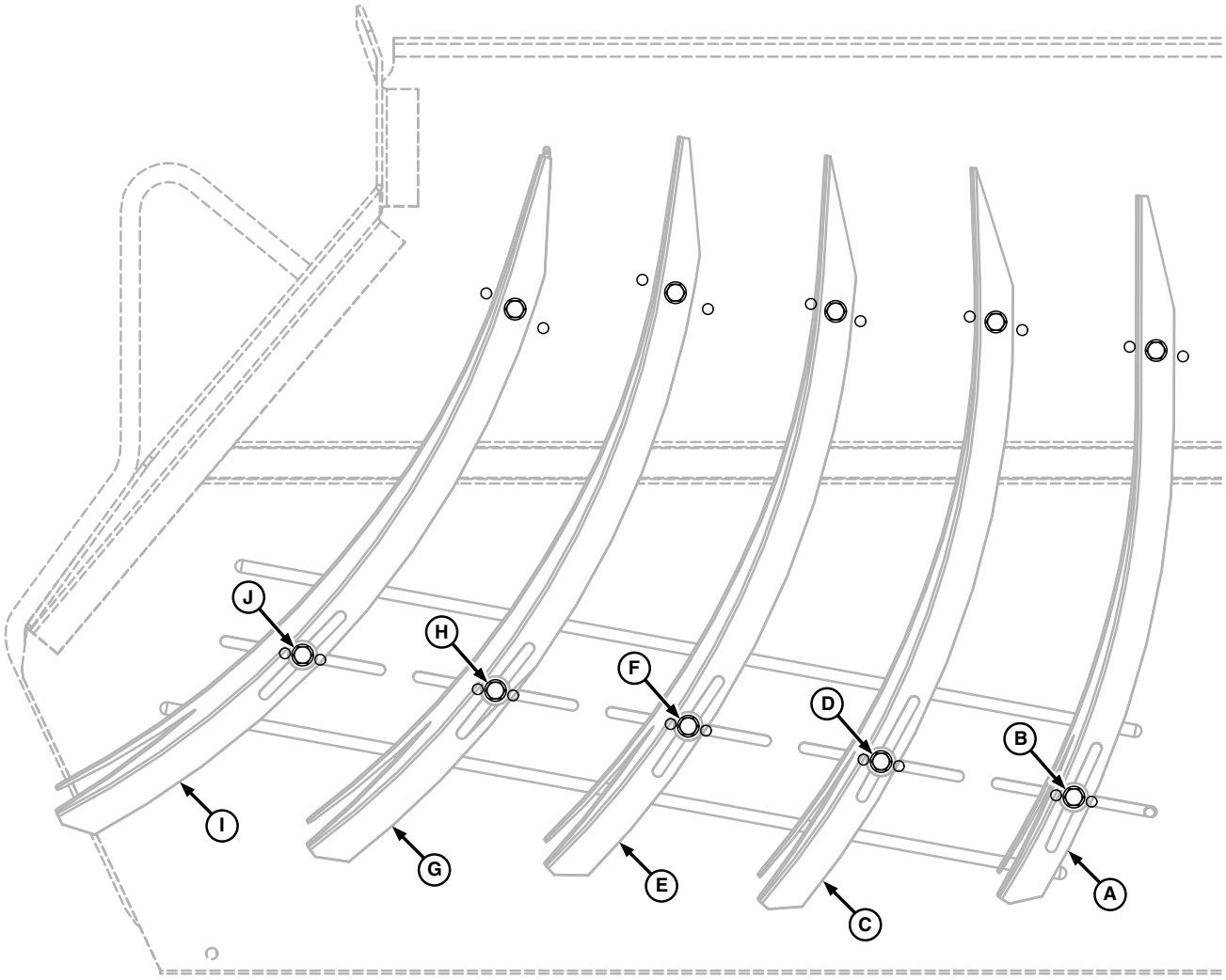
A—Piulițe
B—Deflectorul tocătorului
C—Orificii



H98365 —UN—30SEP10

OUO6075,00009EA -58-30SEP10-1/1

Paletele tocătorului (Reglare electrică)—Setări din fabrică



Setări tocător pentru platforme de 9,1 m (30 ft.) (Vedere de sub tocător)

A—Deflectorul 1
B—Gaura mediană
C—Deflectorul 2
D—Gaura mediană
E—Deflectorul 3
F—Gaura mediană
G—Deflectorul 4
H—Gaura mediană
I— Deflectorul 5
J— Gaura mediană

NOTĂ: Amplasarea găurilor este din centrul tocătorului către exterior când reglați paletele tocătorului.

Dacă se doreşte o lățime a formei de împrăştiere de 7,6 m (25 ft.), consultați reprezentantul dvs. John Deere pentru mai multe informații despre setul opțional.

OUO6075,00009EB -58-30SEP10-1/1

Paletele derivatorului de cultură—Reglare

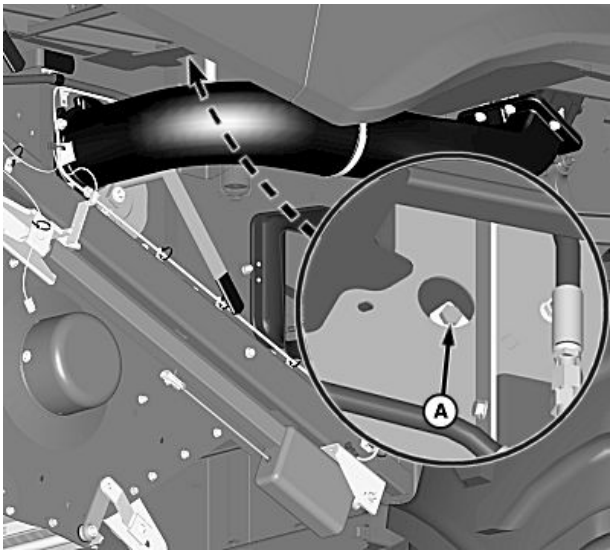
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Rotiți şurubul cu cap (A) pentru a regla indicatorul (B) şi pentru a deplasa paletele derivatorului de cultură.

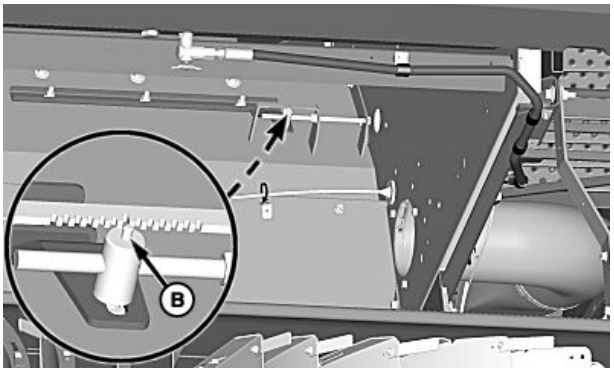
- În sens antiorar (C) - mută paletele în partea stângă a maşinii.
- În sens orar (D) - mută paletele în partea dreaptă a maşinii.

NOTĂ: Reglați paletele până când distribuția materialului de cultură este uniformă pe lățimea corpului.

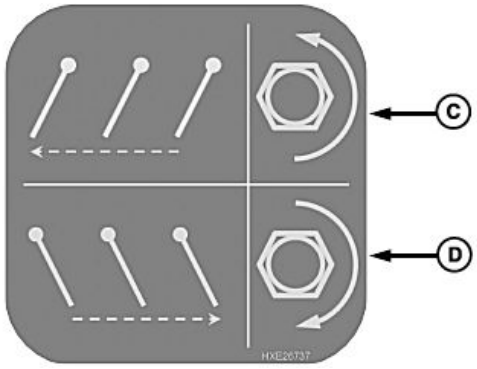
A—Şurub cu cap
B—Indicator
C—Sensul invers acelor de ceasornic
D—Sensul acelor de ceasornic



H98165 —UN—21SEP10



H98166 —UN—21SEP10



H98708 —UN—19OCT10

OUO6075,00009CD -58-17NOV10-1/1

Derivator de cultură

IMPORTANT: Pentru a preveni vătămarea personală sau avarierea maşinii nu mutaţi mânerul derivatorului de cultură când maşina funcţionează.

Poziţie pentru boabe mici (C):

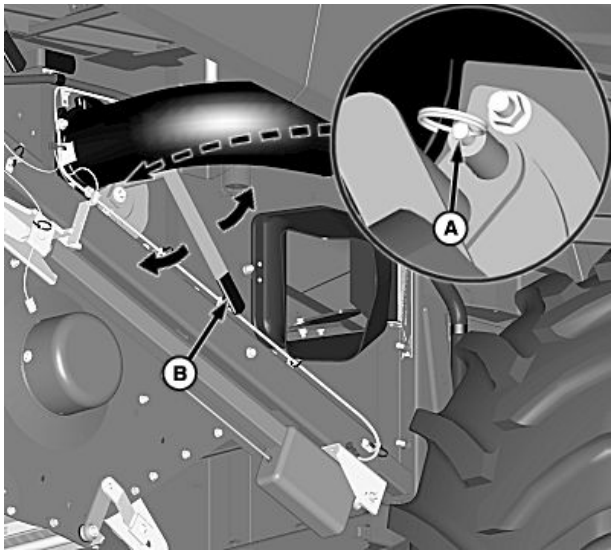
Trageţi bolţul de blocare (A) şi deplasaţi mânerul derivatorului de cultură (B) în poziţia SUS. Mânerul derivatorului de cultură trebuie amplasat în poziţia SUS la servisarea saniei de curăţare.

Poziţie pentru boabe mari (D):

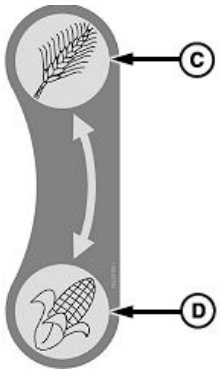
NOTĂ: La recoltarea porumbului sau a florii-soarelui, mânerul derivatorului de cultură trebuie să se afle în poziţia JOS.

Trageţi bolţul de blocare (A) şi deplasaţi mânerul derivatorului de cultură (B) în poziţia JOS. Derivatorul de cultură protejează sania de curăţare de deteriorare, împiedicând aruncarea materialului înainte.

A—Bolţ de blocare
B—Mâner derivator de cultură
C—Poziţie pentru boabe mici
D—Poziţie pentru boabe mari



H98135 —UN—20SEP10



H99171 —UN—23NOV10

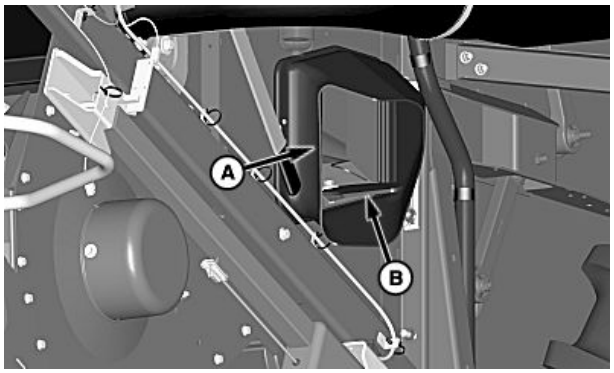
OUO6075,00009BC -58-23NOV10-1/1

Conductele de aer

Conducta de aer (A), situată pe ambele părţi ale tocătorului, permite o aerisire mai liberă a saniei de curăţare, mai ales când se rulează la viteză redusă. În funcţie de condiţiile de recoltare, calitatea rezervorului de boabe poate fi ameliorată, iar praful din transportor poate fi redus.

Agitatorul conductei de aer (B) împiedică depunerea materiei de cultură şi înfundarea conductelor de aer.

A—Conductă de aer
B—Agitatorul conductei de aer



H98136 —UN—20SEP10

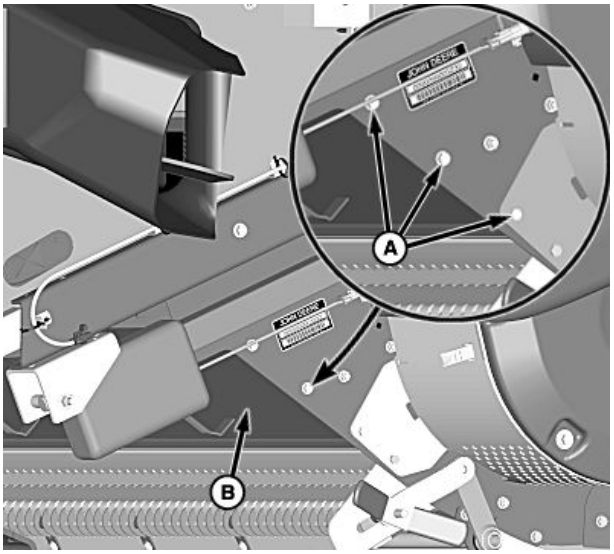
OUO6075,00009BD -58-28SEP10-1/1

Uşa de acces la tocător

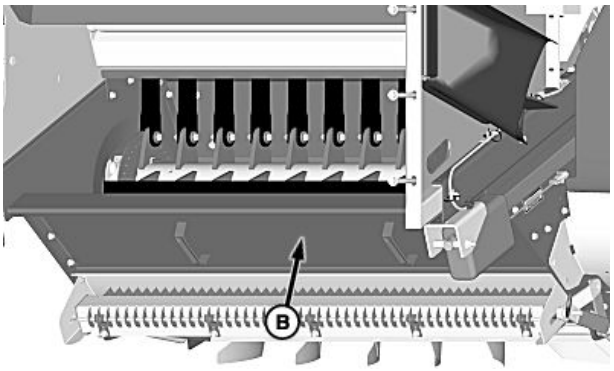
⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Scoateți şuruburile cu cap (A) de pe ambele părți ale tocătorului pentru a scoate uşa de acces (B).

A—Şuruburi de fixare **B—Uşa de acces**



H98689 —UN—19OCT10



H98690 —UN—19OCT10

OUO6075,0000A30 -58-20OCT10-1/1

Planşeu bătător cu aruncare (dacă intră în dotare)—Demontare

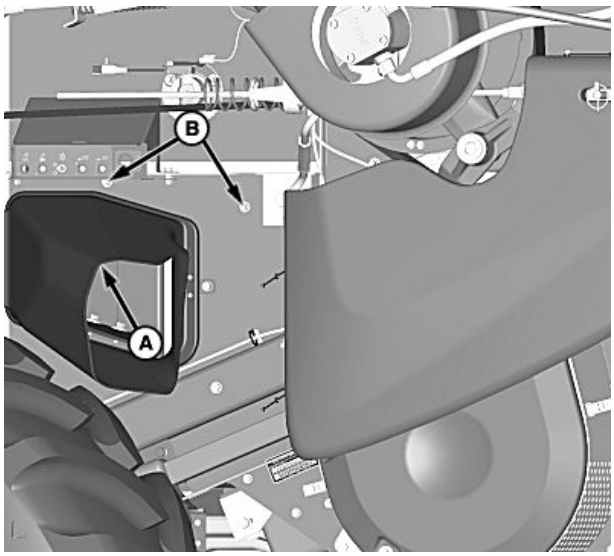
⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Planşeul bătătorului cu aruncare trebuie instalat pentru porumb/boabe mari, respectiv demontat pentru boabe mici.

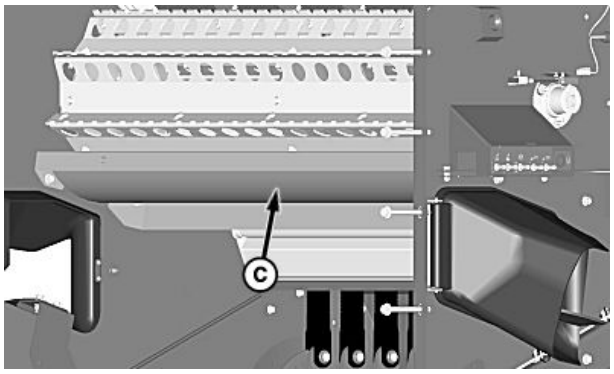
Deschideți conducta de aer (A) situată pe ambele părți ale tocătorului.

Demontați şuruburile cu cap (B) situate deasupra conductelor de aer de pe ambele părți ale tocătorului şi scoateți planşeul bătătorului cu aruncare (C).

A—Conductele de aer
B—Şuruburi de fixare (2 buc.)
C—Planşeu bătător cu aruncare



H98720 —UN—20OCT10



H98721 —UN—20OCT10

OUO6075,0000A34 -58-18NOV10-1/1

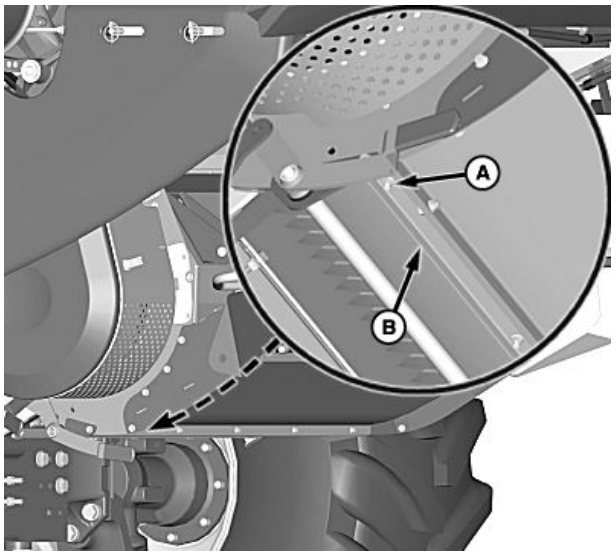
Bară controler tocător (opțional)

IMPORTANT: Bara controlerului trebuie demontată şi amplasată în poziție de depozitare la recoltarea porumbului. Dacă nu demontați bara controlerului, puteți provoca deteriorarea elementului curățătorului de pleavă.

Bara controlerului îmbunătățeşte calitatea tăierii, distribuția şi lățimea de împrăştiere în condiții de paie dure. Contactați reprezentantul John Deere local pentru informații suplimentare.

Demontați organele de asamblare (A) şi bara controlerului (B) din partea inferioară a tocătorului.

A—Organe de asamblare
B—Bara de control



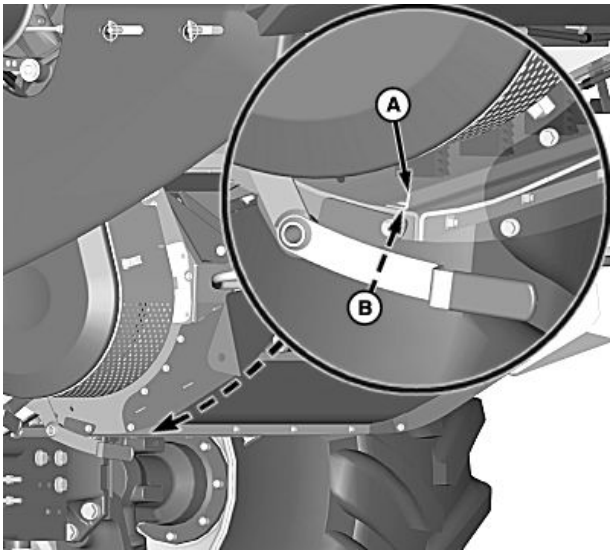
H98138 —UN—21SEP10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00009BF -58-21SEP10-1/2

Ridicați complet tocătorul pentru a instala bara controlerului (A) în interiorul tocătorului, după cum este indicat, şi fixați-l cu organele de asamblare.

A—Bara de control **B—Organe de asamblare**



H98139 —UN—21SEP10

OUO6075,00009BF -58-21SEP10-2/2

Bancul de cuțite staționare al tocătorului - Reglare

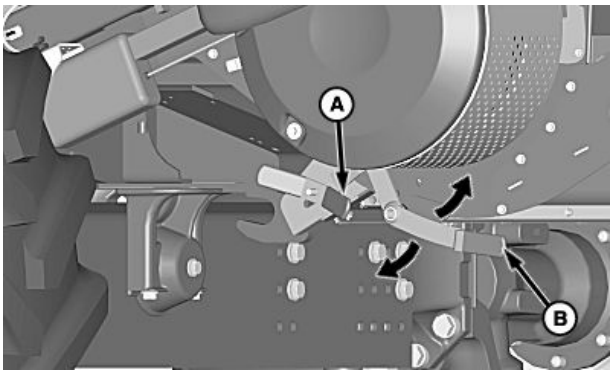
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

IMPORTANT: Bancul de cuțite trebuie să fie complet dezactivat pentru porumb.

NOTĂ: Tocătorul poate funcționa cu cuțitele decuplate, însă calitatea tăierii va scădea.

Utilizați poziția intermediară pentru a optimiza consumul de putere şi pentru a obține o lungime satisfăcătoare a tăieturii.

Cuțitele pot fi reglate în orice poziție. Poziția cuțitelor determină lungimea de tăiere a materialului.



H98137 —UN—20SEP10

Poziția de cuplare a bancului de cuțite

A—Piuliță fluture **B—Mâner**

Poziția de cuplare a bancului de cuțite:

Slăbiți piulița fluture (A) a tocătorului.

Deplasați mânerul de reglare (B) în jos, până când bancul de cuțite se află în partea de sus a canalului de reglare.

Strângeți piulița fluture pentru a bloca bancul de cuțite la poziție.

Poziția de decuplare a bancului de cuțite:

Slăbiți piulița fluture (A) a tocătorului.

Mutați mânerul de reglare (B) în sus până când bancul de cuțite se află la baza canalului de reglare.

Strângeți piulița fluture pentru a bloca bancul de cuțite la poziție.

OUO6075,00009C1 -58-21SEP10-1/1

Lamele cuțitului staționar al tocătorului - Înlocuire

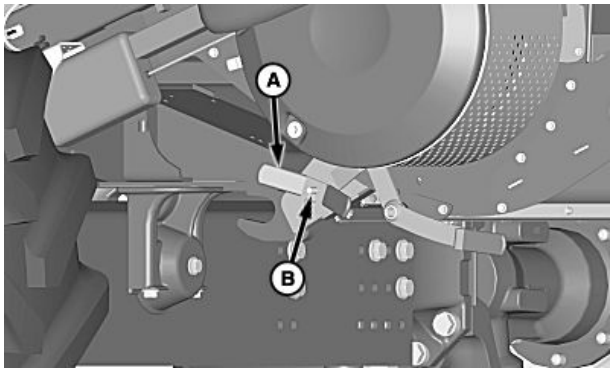
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia. Lamele cuțitelor sunt ascuțite.

Slăbiți piulița fluture (A) a tocătorului.

Mutați mânerul de reglare în sus până când bancul de cuțite se află la baza canalului de reglare.

NOTĂ: Fixați bucşa la extremitățile bancului de cuțite pentru o asamblare ulterioară.

Susțineți bancul de cuțite şi demontați tija de tensionare (B) prin apăsarea în exterior a părții din dreapta a maşinii.



H98140 —UN—21SEP10

A—Piuliță fluture **B—Tija de tensionare**

OUO6075,00009C0 -58-21SEP10-1/2

Scoateți bolțul (A) de pe tija de fixare (B).

Slăbiți piulițele de blocare (C) de pe clemele care fixează tija de fixare.

Glisați tija de fixare până când deblochează cuțitele care trebuie înlocuite.

Întoarceți cuțitele pentru o utilizare suplimentară sau înlocuiți cuțitele dacă sunt uzate pe ambele părți.

Aliniați tija de fixare la cuțite.

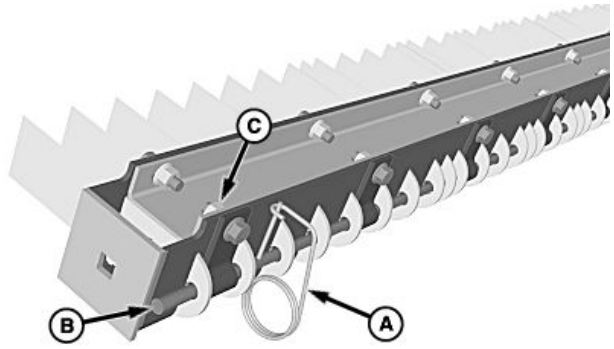
Strângeți piulițele de blocare pe clipsuri şi instalați ştiftul.

NOTĂ: Repoziționați bucşa la extremitățile exterioare ale bancului de cuțite.

Instalați ansamblul bancului de cuțite şi glisați tija de tensionare din partea dreaptă a maşinii.

Instalați piulița fluture şi reglați bancul de cuțite la poziția dorită.

IMPORTANT: Bancul de cuțite trebuie să fie complet dezactivat pentru porumb.



H82430 —UN—14FEB05

A—Pin
B—Tijă de fixare
C—Piulițe de blocare

Strângeți piulița fluture pentru a bloca bancul de cuțite la poziție.

OUO6075,00009C0 -58-21SEP10-2/2

Cuțit de scindare median—Înlocuire

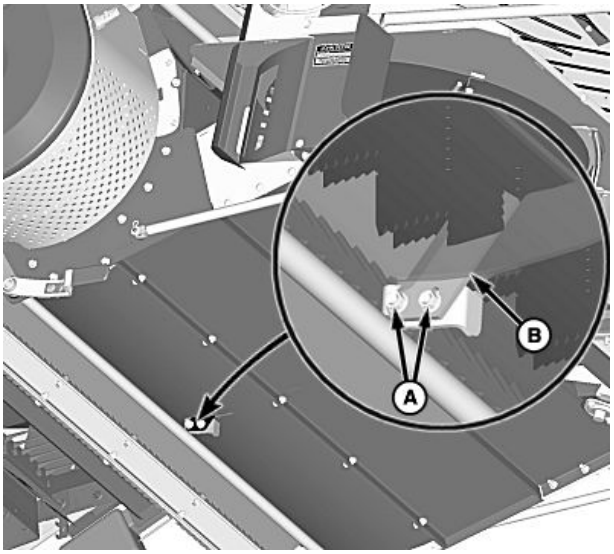
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia. Lama cuțitului este ascuțită.

Scoateți organele de asamblare (A) şi aruncați cuțitul divizor median (B).

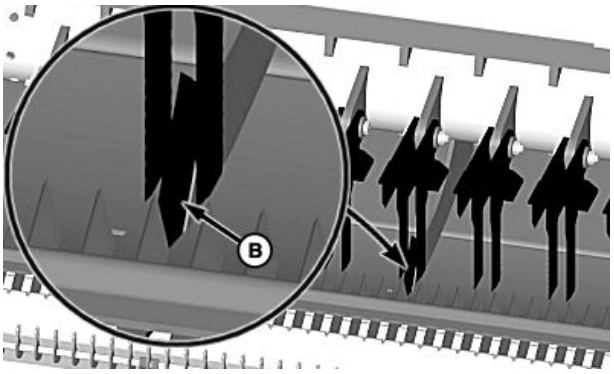
NOTĂ: Cuțitul trebuie să fie aşezat pe despicătura mediană, astfel încât să nu existe spații.

Înlocuiți cuțitul divizor median şi instalați organele de asamblare demontate anterior.

A—Organe de asamblare **B—Cuțit de scindare median**



H98691 —UN—19OCT10



H98692 —UN—19OCT10

OUO6075,0000A31 -58-20OCT10-1/1

Lamele tocătorului cu tăiere extrafină—Înlocuire şi configurare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Rotorul din imagine ilustrează exemple de înlocuirea lamelor atât pentru lamele cu palete cât şi pentru lamele drepte. Păstrați întodeauna forma de lamă originală furnizată din fabrică.

Lame exterioare:

NOTĂ: Dacă scoateți lamele sau bucşele pentru verificări, asigurați-vă că ați reinstalat lamele pe ACELAŞI suport de pe care au fost demontate. Acest lucru este necesar pentru menținerea echilibrului. O practică bună este de a nota fiecare lamă înainte de demontare.

Instalați organe de asamblare noi în aceeaşi direcție în care au fost demontate la instalarea sau înlocuirea lamelor.

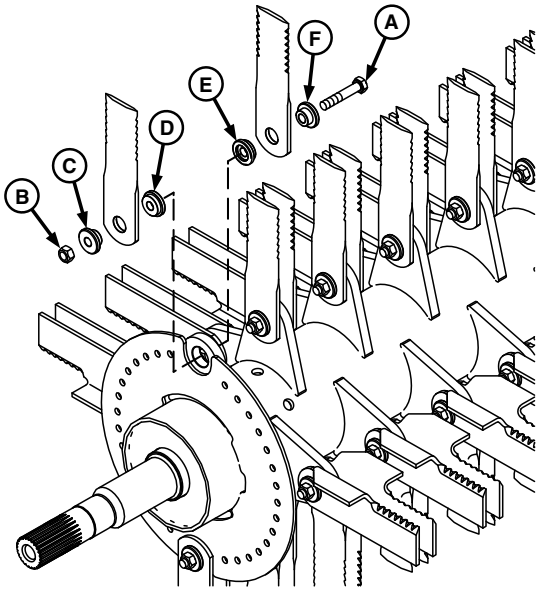
Scoateți contrapiulița (A), şurubul cu cap (B) şi bucşele (C, D, E, F).

NOTĂ: Inspectați şi înlocuiți bucşele, contrapiulițele şi şuruburile cu cap dacă s-au uzat.

Înlocuiți lamele şi bucşele. Instalați şurubul cu cap, şaiba, bucşele şi contrapiulița. Strângeți piulița la cuplul specificat.

Specificație

Contrapiulița lamei tocătorului—Cuplu	60 Nm (44 lb.-ft.)



H99000 —UN—12NOV10

A—Piuliță de blocare
B—Şurub cu cap
C—Bucşă
D—Bucşă
E—Bucşă
F—Bucşă

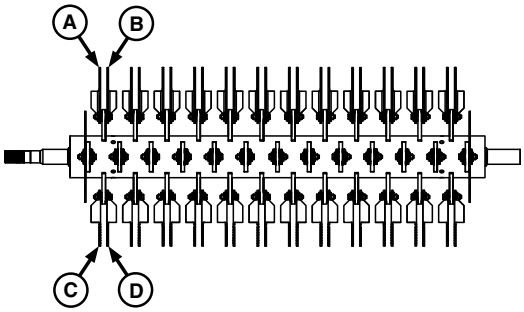
OUO6075,000153C -58-19JUN13-1/3

Configurarea lamelor:

IMPORTANT: Echilibrul tocătorului TREBUIE să fie menținut. Înlocuiți AMBELE lame de pe suportul unic şi AMBELE lame de pe suportul opus (180 de grade). TREBUIE instalate patru lame pentru a înlocui o lamă ruptă sau toate lamele pot fi înlocuite deodată. Acest lucru TREBUIE să fie făcut pentru menținerea echilibrului.

Dacă lama (A) se rupe, înlocuiți lamele (A—D).

IMPORTANT: Verificați jocul dintre lamele rotorului şi cuțitele staționare rotind manual rotorul, înainte de acționarea tocătorului.



H107308 —UN—22MAR13

A—D— Lame cu palete

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000153C -58-19JUN13-2/3

Lamele interioare:

NOTĂ: Dacă scoateţi lamele sau bucşele pentru verificări, asiguraţi-vă că aţi reinstalat lamele pe ACELAŞI suport de pe care au fost demontate. Acest lucru este necesar pentru menţinerea echilibrului. O practică bună este de a nota fiecare lamă înainte de demontare.

Instalaţi organe de asamblare noi în aceeaşi direcţie în care au fost demontate la instalarea sau înlocuirea lamelor.

Scoateţi contrapiuliţa (A) şi şurubul cu cap (B).

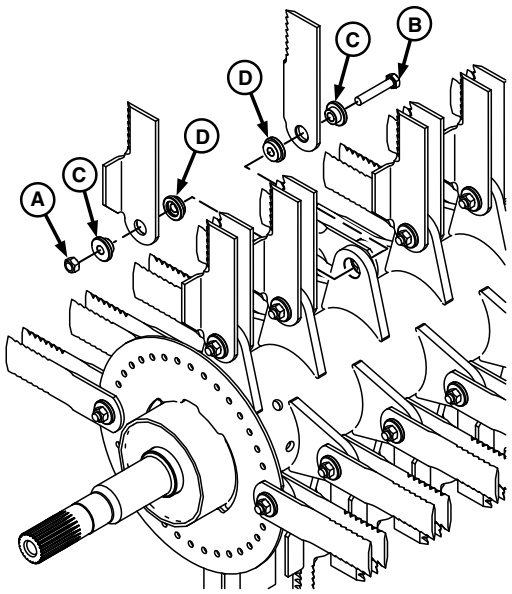
Scoateţi şi inspectaţi bucşele (C şi D).

NOTĂ: Inspectaţi şi înlocuiţi bucşele, contrapiulițele şi şuruburile cu cap dacă s-au uzat.

Înlocuiţi lamele şi bucşele. Montaţi şurubul cu cap şi contrapiuliţa. Strângeţi piuliţa la cuplul specificat.

Specificaţie

Contrapiuliţa lamei tocătorului—Cuplu.....60 Nm (44 lb.-ft.)



H99002 —UN—12NOV10

A—Piuliţă de blocare
B—Şurub cu cap
C—Bucşe
D—Bucşe

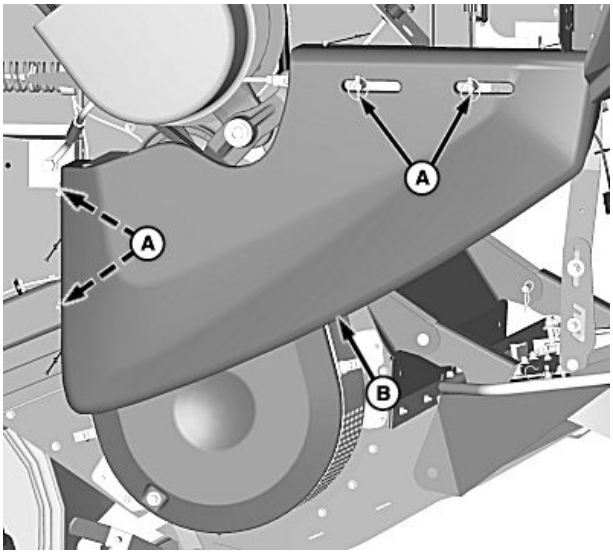
OUO6075,000153C -58-19JUN13-3/3

Lamele tocătorului - Centrare

⚠ ATENŢIE: OPRIŢI motorul, acţionaţi frâna de parcare şi scoateţi cheia.

Ridicaţi tocătorul complet şi scoateţi bolţurile de blocare rapidă (A) şi scutul (B).

A—Ştifturi de blocare rapidă **B—Scut**



H98146 —UN—21SEP10

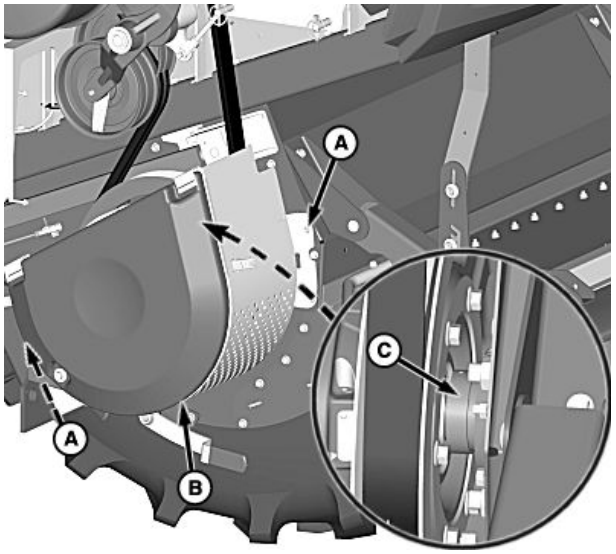
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00009C4 -58-21SEP10-1/4

Demontaţi şuruburile cu cap (A) şi scutul (B).

Slăbiţi şurubul de reglare şi colierul de blocare (C) din partea stângă.

A—Şuruburi de fixare (4 buc.)
B—Scut
C—Colier de blocare



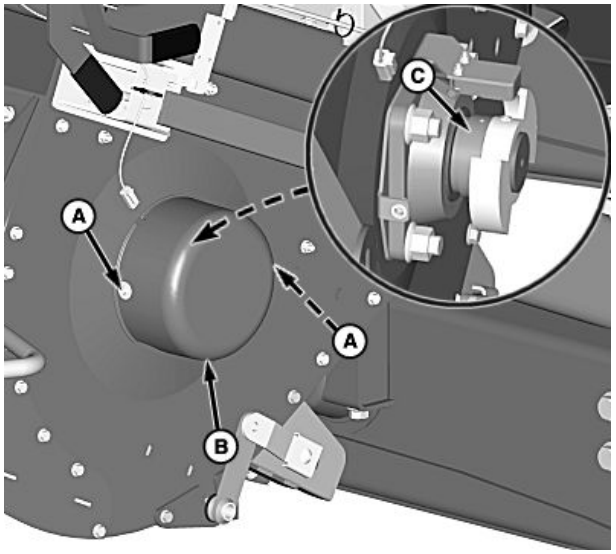
H98147 —UN—21SEP10

OUO6075,00009C4 -58-21SEP10-2/4

Demontaţi şuruburile cu cap hexagonal (A) şi capacul rulmentului (B).

Slăbiţi şurubul de reglare şi colierul de blocare (C) din partea dreaptă.

A—Şuruburi de fixare (2 buc.)
B—Capac de rulment
C—Colier de blocare



H98148 —UN—21SEP10

Continuare pe pagina următoare

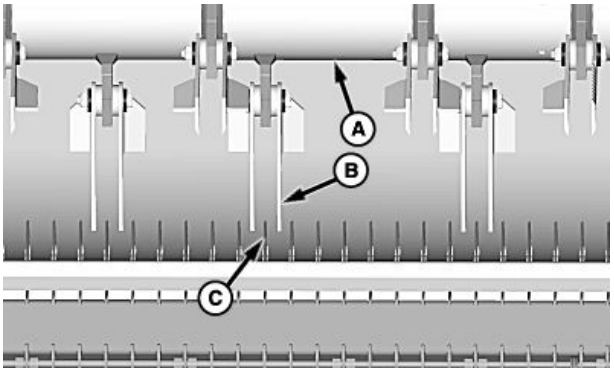
OUO6075,00009C4 -58-21SEP10-3/4

Poziționați rotorul tocătorului (A) la dreapta sau la stânga pentru a vă asigura că lamele rotorului (B) nu ating cuțitele staționare (C).

Strângeți colierele de blocare de pe ambele părți în direcția de rotație şi fixați cu şuruburile de reglare.

Instalați capacul rulmentului în partea dreaptă şi scuturile tocătorului în partea stângă.

A—Rotorul tocătorului
B—Lamele de pe rotor
C—Cuțitele staționare



H87317 —UN—30JAN07

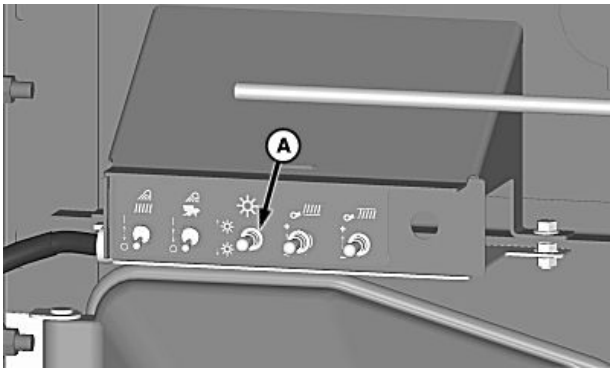
OUO6075,00009C4 -58-21SEP10-4/4

Comutator de reglare a tocătorului

Comutatorul de reglare a tocătorului (A) este situat în partea stângă a maşinii.

Comutatorul de reglare a tocătorului permite operatorului să ridice sau să coboare tocătorul în diferite poziții.

A—Comutatorul tocătorului



H97565 —UN—14SEP10

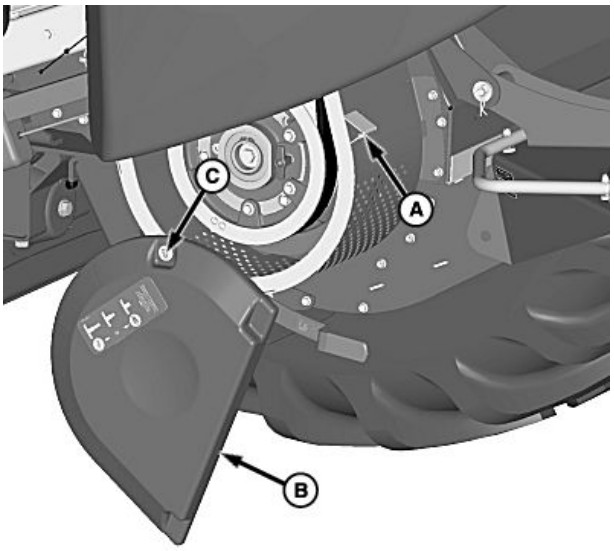
OUO6075,00009C6 -58-21SEP10-1/1

Turațiile transmisiei tocătorului - Schimbare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Eliberați mecanismul de blocare (A) şi rotiți scutul (B) pe pivotul (C).

A—Siguranță
B—Scut
C—Pivot



H105440 —UN—18MAY12

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000113F -58-18MAY12-1/2

Poziție viteză mică:

NOTĂ: S-ar putea să fie necesar să rotiți puțin roata de curea în timp ce mişcați maneta schimbătorului.

Mutați maneta schimbătorului (A) în poziția (B).

- Porumb

Poziție neutră

NOTĂ: S-ar putea să fie necesar să rotiți puțin roata de curea în timp ce mişcați maneta schimbătorului.

Mutați maneta schimbătorului (A) în poziția (C).

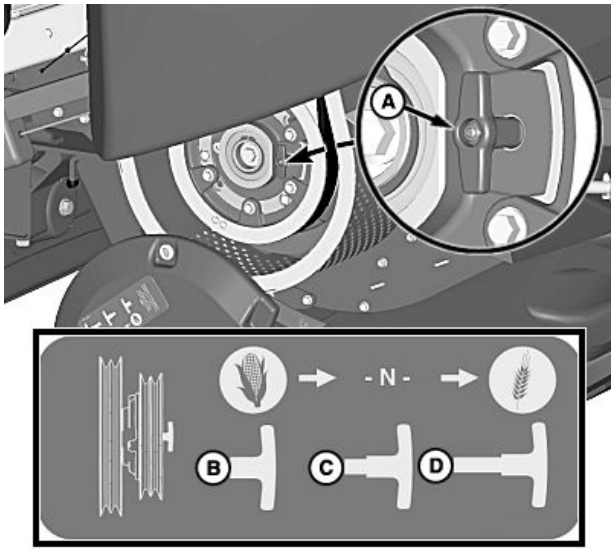
Poziție viteza de deplasare rapidă:

NOTĂ: S-ar putea să fie necesar să rotiți puțin roata de curea în timp ce mişcați maneta schimbătorului.

Mutați maneta schimbătorului (A) în poziția (D).

- Cereale

Închideți scutul şi fixați-l cu zăvorul.



H105441 —UN—18MAY12

A—Manetă schimbător
B—Poziție viteză mică
C—Poziția neutră
D—Poziție viteza de deplasare rapidă

OUO6075,000113F -58-18MAY12-2/2

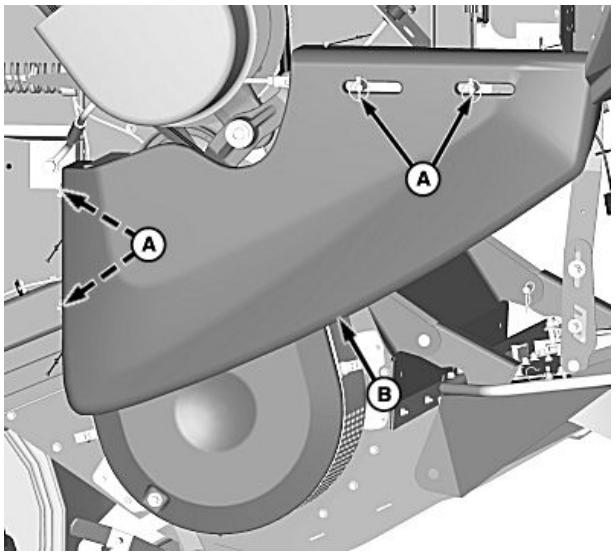
Întinderea curelei de antrenare a tocătorului - Reglare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Coborâți tocătorul complet, pentru a tensiona corespunzător curelele.

Scoateți bolțurile de blocare rapidă (A) şi scutul (B).

A—Ştifturi de blocare rapidă **B—Scut**



H98146 —UN—21SEP10

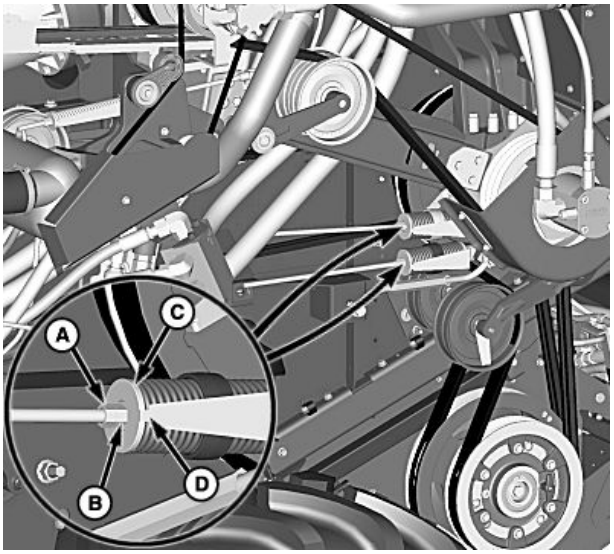
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00013DF -58-18JUN13-1/2

Slăbiți contrapiulița (A) şi strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) şi capătul treptei. Strângeți contrapiulița.

Instalați scutul şi fixați-l cu bolțuri de blocare rapidă.

A—Piuliță de blocare
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Indicator



H108275 —UN—18JUN13

OUO6075,00013DF -58-18JUN13-2/2

Cureaua tocătorului—Înlocuire

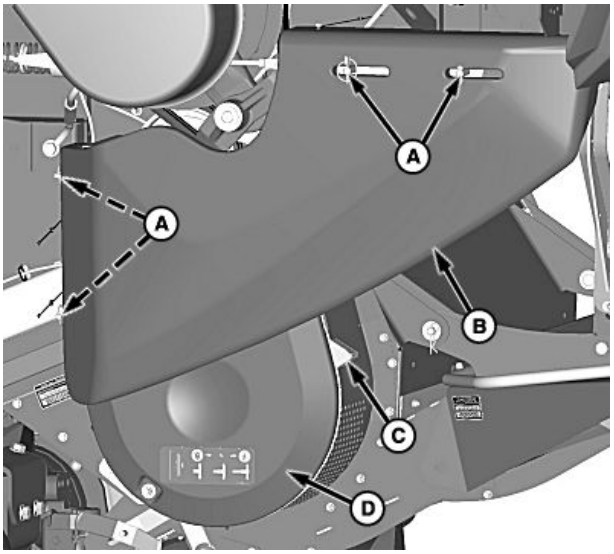
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Tocătorul trebuie deplasat în poziție de mijloc pentru o instalare mai uşoară a curelei.

Scoateți bolțurile de blocare rapidă (A) şi scutul (B).

Eliberați zăvorul (C) şi rotiți scutul (D) pentru a deschide.

A—Ştifturi de blocare rapidă
B—Scut
C—Blocare
D—Scut



H105442 —UN—18MAY12

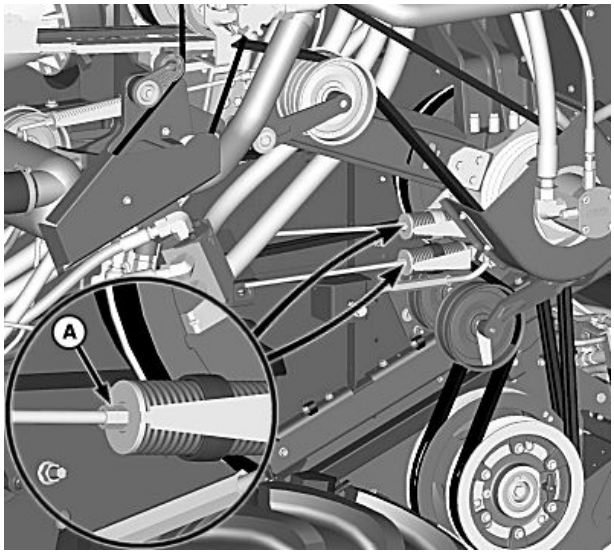
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00013E0 -58-18JUN13-1/10

NOTĂ: Marcați locația piulițelor întinzătorului înainte de a le slăbi, pentru a facilita reasamblarea.

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea curelei.

A—Piuliță

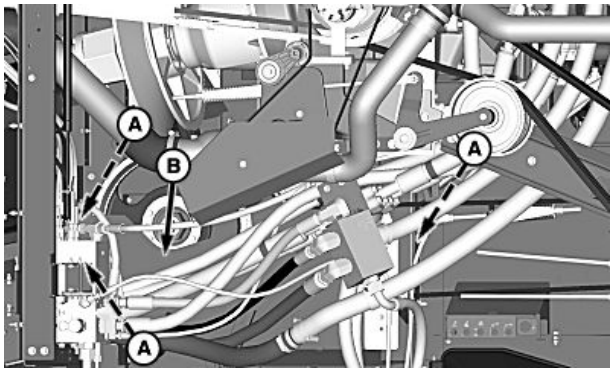


H108276 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -58-18JUN13-2/10

Scoateți şuruburile de fixare (A) şi scutul (B).

A—Şuruburi de fixare **B—Scut**



H108266 —UN—18JUN13

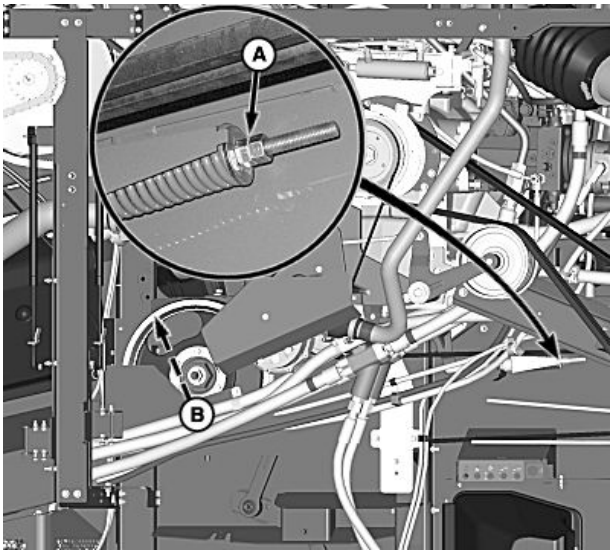
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00013E0 -58-18JUN13-3/10

Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea de pe cureaua bătătorului de descărcare (B).

A—Piuliță

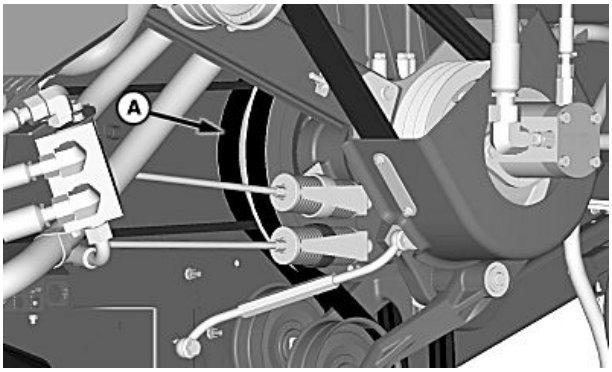
B—Cureaua bătătorului de descărcare



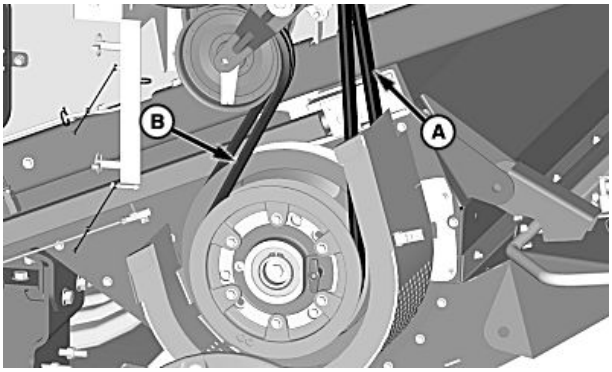
H108267 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -58-18JUN13-4/10

Cureaua tocătorului interior:



H107035 —UN—26FEB13



H98161 —UN—21SEP10

A—Cureaua de antrenare a tocătorului interior

B—Cureaua de antrenare exterioară a tocătorului

NOTĂ: Rotiți cureaua astfel încât aceasta să se încadreze între roata de curea şi placa laterală.

Demontați cureaua de antrenare a tocătorului interior (A) de pe roțile de curea superioare.

Demontați cureaua de antrenare a tocătorului exterior (B) de pe roțile de curea inferioare.

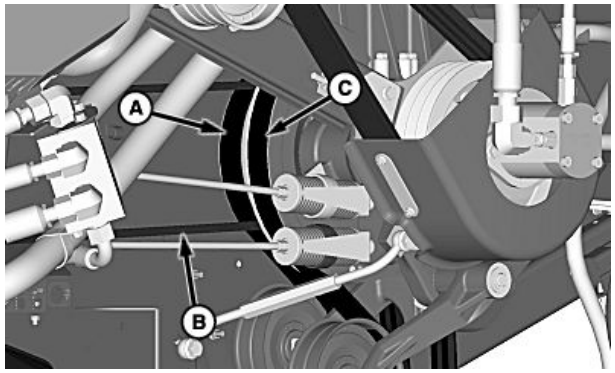
Demontați cureaua de antrenare a tocătorului interior de pe roțile de curea inferioare.

Instalați cureaua de schimb în ordine inversă.

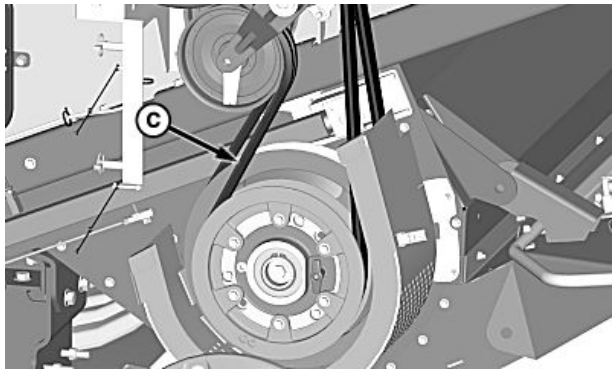
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00013E0 -58-18JUN13-5/10

Cureaua tocătorului exterior:



H107027 —UN—26FEB13



H107028 —UN—26FEB13

A—Cureaua de antrenare a tocătorului interior

B—Cureaua bătătorului de descărcare

C—Cureaua de antrenare exterioară a tocătorului

NOTĂ: Rotiți curelele astfel încât acestea să se încadreze între roata de curea şi placa laterală.

Demontați cureaua de antrenare a tocătorului interior (A) şi cureaua bătătorului de descărcare (B) de pe roțile de curea superioare.

Demontați cureaua de antrenare a tocătorului exterior (C) de pe roțile de curea superioară şi inferioară.

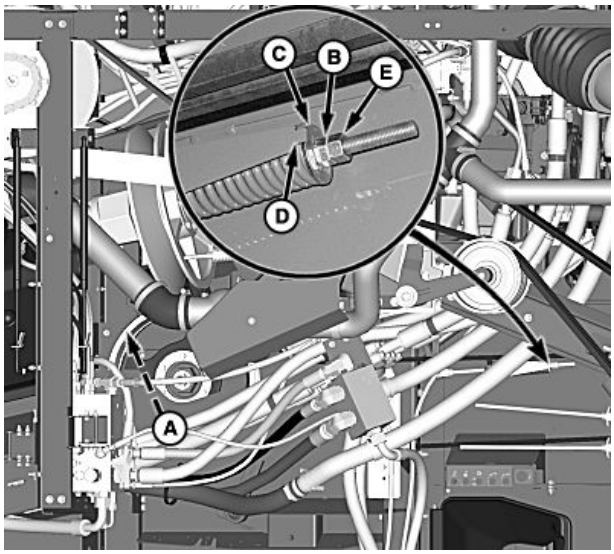
Instalați cureaua de schimb în ordine inversă.

OUO6075,00013E0 -58-18JUN13-6/10

Instalați cureaua bătătorului de descărcare (A) pe roata de curea.

Strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) şi capătul treptei. Strângeți piulița de blocare (E).

A—Cureaua bătătorului de descărcare
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Indicator
E—Piuliță de blocare



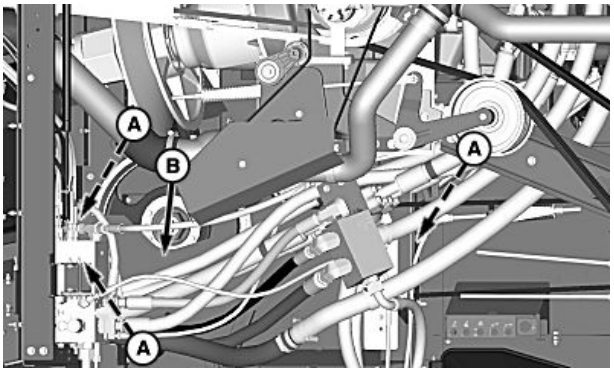
H108277 —UN—18JUN13

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00013E0 -58-18JUN13-7/10

Instalați scutul (B) şi fixați cu şuruburile cu cap (A).

A—Şuruburi de fixare **B—Scut**



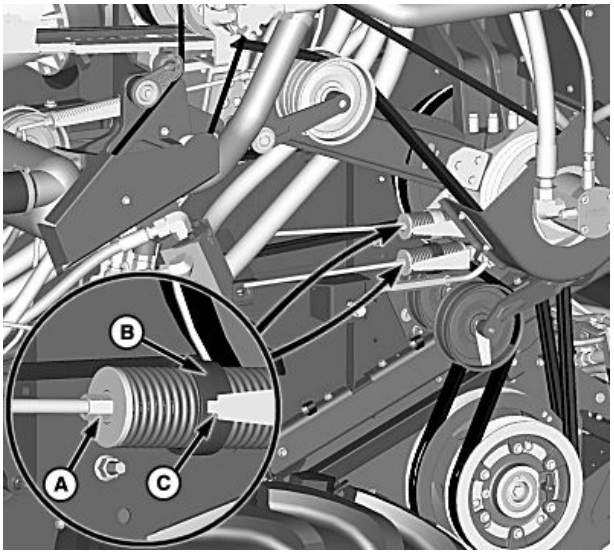
H108266 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -58-18JUN13-8/10

Coborâți tocătorul în poziție mediană.

Strângeți piulițele (A) până când ghidajul arcului (B) se află la capătul indicatorului (C), după cum este indicat.

A—Piuliţe
B—Ghidaj al arcului
C—Indicator



H108278 —UN—18JUN13

Continuare pe pagina următoare

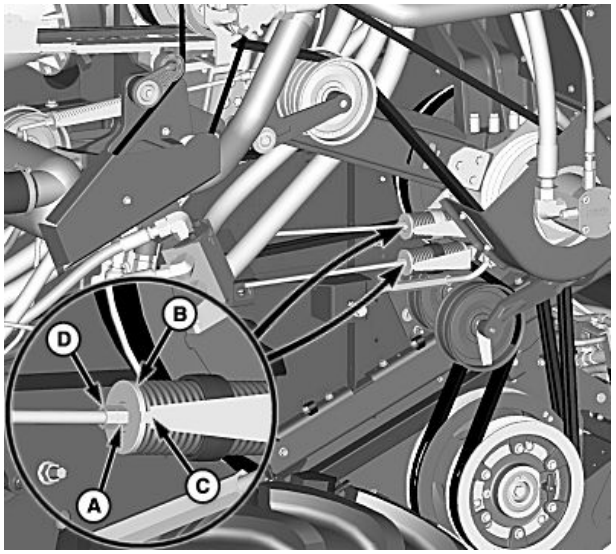
OUO6075,00013E0 -58-18JUN13-9/10

Coborâți tocătorul complet, pentru a tensiona corespunzător cureaua.

Strângeți piulița (A) până când şaiba (B) este poziționată între capătul indicatorului (C) şi capătul treptei. Strângeți piulița de blocare (D).

Instalați scutul şi fixați-l cu bolțuri de blocare rapidă.

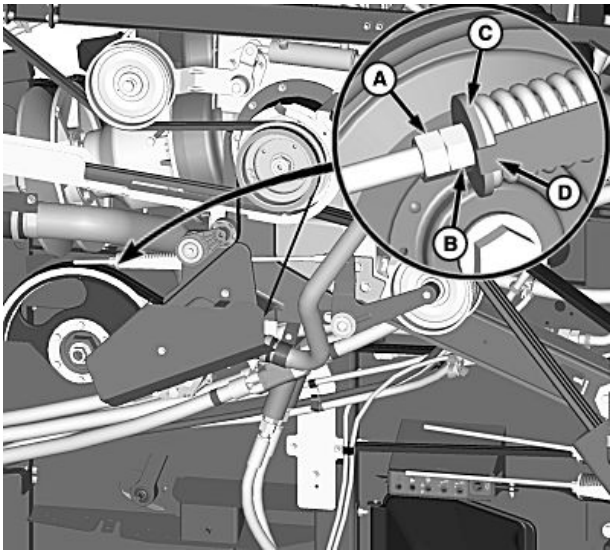
A—Piuliță
B—Şaibă
C—Indicator
D—Piuliță de blocare



H108279 —UN—18JUN13

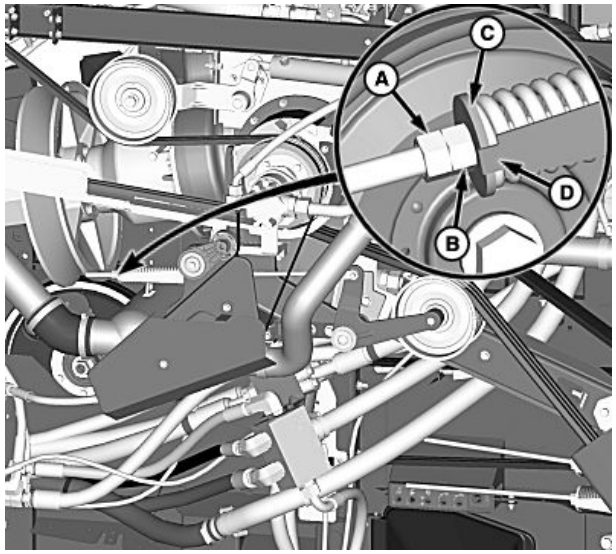
OUO6075,00013E0 -58-18JUN13-10/10

Cureaua arborelui intermediar al tocătorului - Reglare



H108280 —UN—18JUN13

S670



H108281 —UN—18JUN13

S680, S685 şi S690

A—Piuliță de blocare
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Indicator

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Cureaua arborelui intermediar al tocătorului se află pe partea stângă deasupra tocătorului.

Slăbiți contrapiulița (A) şi strângeți piulița (B) până când şaiba (C) este poziționată între capătul indicatorului (D) şi capătul treptei. Strângeți contrapiulița.

OUO6075,000153D -58-19JUN13-1/1

Curea arbore intermediar al tocătorului—Înlocuire (S670)

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

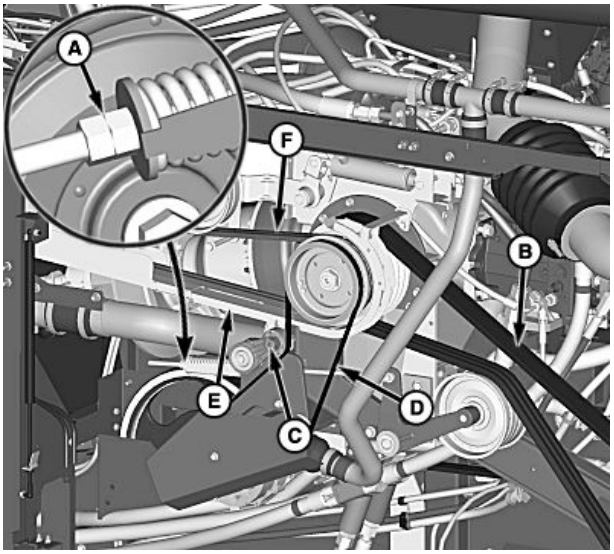
Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea de pe cureaua arborelui intermediar al tocătorului (B).

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea de pe brațul întinzătorului (C) pentru a scoate cureaua de control al reziduurilor de la motor (D).

Demontați şuruburile cu cap de pe apărătoarea curelei (E).

Demontați şi păstrați curelele de antrenare ale melcului de descărcare (F).

A—Piulițe
B—Cureaua arborelui intermediar al tocătorului
C—Braț întinzător
D—Cureaua de control al reziduurilor de la motor (dacă intră în dotare)
E—Apărătoarea curelei
F—Curelele de antrenare ale melcului de descărcare



H108282 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E4 -58-18JUN13-1/5

Cu pompă hidraulică:

Demontați organele de asamblare (A) şi eclisa (B) de pe ambele părți ale scutului.

Demontați piulița (C) de pe consola ansamblului pompei.

NOTĂ: Verificați dacă şaibele şi izolatorul rămân instalate la demontare. Instalați piulița demontată înainte, pentru a fixa şaibele şi izolatorii la demontarea ansamblului.

Demontați şuruburile cu cap (D) de pe ansamblul pompei.

Demontați scutul (E) şi consola ansamblului pompei.

Sprijiniți scutul şi consola ansamblului pompei în afara zonei de lucru.

Demontați cureaua arborelui intermediar (F) de pe roțile de curea superioară şi inferioară.

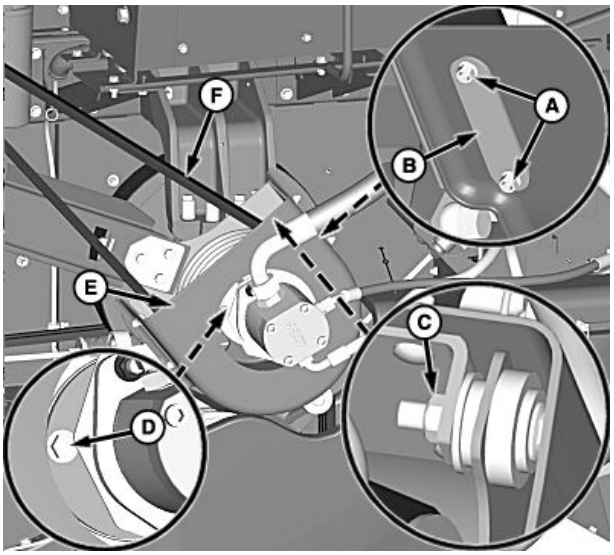
Instalați cureaua de schimb în ordine inversă.

Aliniați ansamblul pompei cu roata de curea şi strângeți şuruburile cu cap conform specificației.

Specificație

Şuruburi cu cap—Cuplu.....80 Nm (59 lb.-ft.)

NOTĂ: Aliniați pana de arbore de la ansamblul pompei cu canalul de pană al roții de curea. Verificați dacă şaibele şi izolatorii rămân instalate pe consola ansamblului pompei.



H98502 —UN—20OCT10

A—Organe de asamblare
B—Colier
C—Piuliță
D—Şurub de fixare (2 buc.)
E—Scut
F—Cureaua arborelui intermediar al tocătorului

Instalați scutul şi consola ansamblului pompei şi fixați cu o piuliță.

Instalați chinga pe ambele părți ale scutului şi fixați cu organe de asamblare.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00013E4 -58-18JUN13-2/5

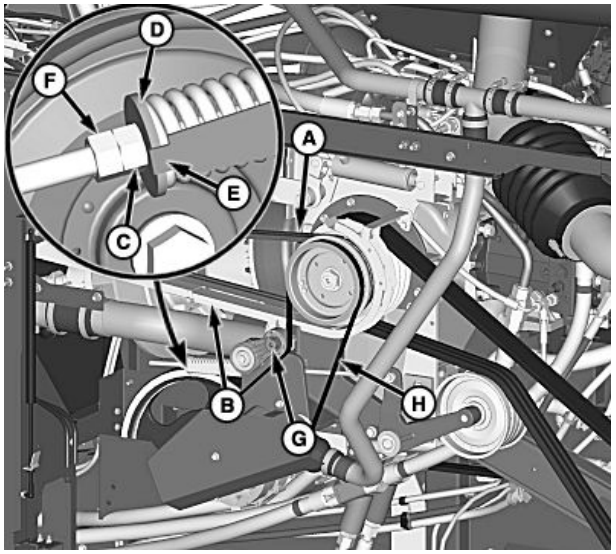
Instalaţi curelele de antrenare ale melcului de descărcare (A).

Instalaţi apărătoarea curelei (B) şi fixaţi-o cu şuruburi cu cap.

Strângeţi piuliţa (C) până când şaiba (D) este poziţionată între capătul manometrului (E) şi partea inferioară a treptei. Strângeţi piuliţa de blocare (F).

Utilizaţi bara de desfacere pentru a elibera tensiunea de pe braţul întinzătorului (G) pentru a instala cureaua de control al reziduurilor de la motor (H).

A—Curelele de antrenare ale melcului de descărcare
B—Apărătoarea curelei
C—Piuliţă
D—Şaibă
E—Indicator
F—Piuliţă de blocare
G—Braţ întinzător
H—Cureaua de control al reziduurilor de la motor (dacă intră în dotare)



H108284 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E4 -58-18JUN13-3/5

Fără pompă hidraulică:

Demontaţi organele de asamblare (A) şi eclisa (B) de pe ambele părţi ale scutului (C).

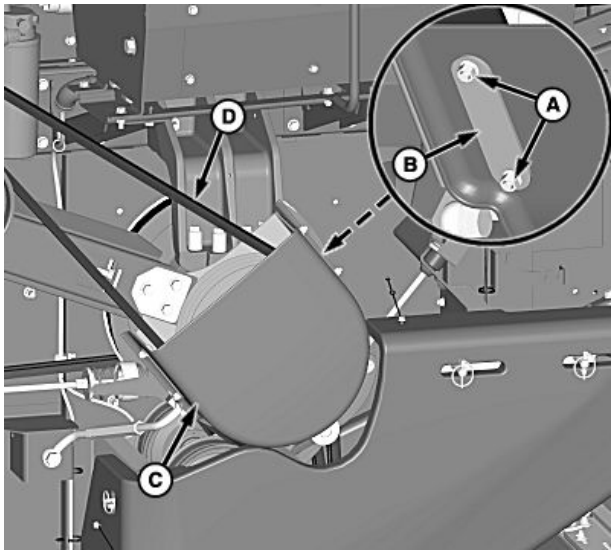
Demontaţi cureaua arborelui intermediar (D) de pe roţile de curea superioară şi inferioară.

Instalaţi cureaua de schimb în ordine inversă.

Aliniaţi scutul cu orificiile consolei.

Instalaţi chinga pe ambele părţi ale scutului şi fixaţi cu organe de asamblare.

A—Organe de asamblare
B—Colier
C—Scut
D—Cureaua arborelui intermediar al tocătorului



H98500 —UN—08OCT10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00013E4 -58-18JUN13-4/5

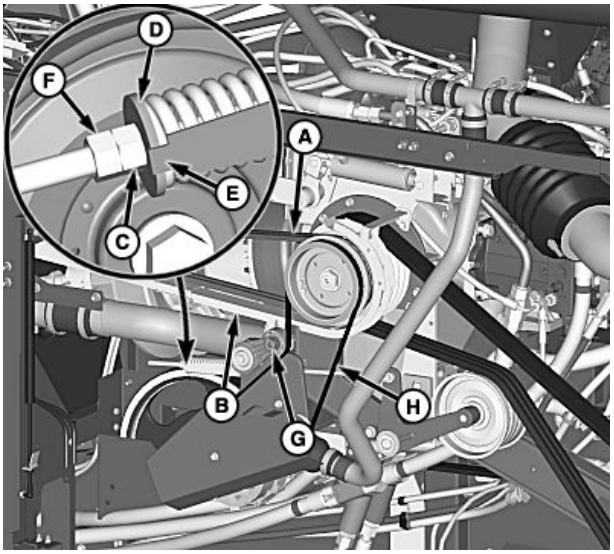
Instalați curelele de antrenare ale melcului de descărcare (A).

Instalați apărătoarea curelei (B) şi fixați-o cu şuruburi cu cap.

Strângeți piulița (C) până când şaiba (D) este poziționată între capătul manometrului (E) şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare (F).

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea de pe brațul întinzătorului (G) pentru a instala cureaua de control al reziduurilor de la motor (H).

A—Curelele de antrenare ale melcului de descărcare
B—Apărătoarea curelei
C—Piuliță
D—Şaibă
E—Indicator
F—Piuliță de blocare
G—Braț întinzător
H—Cureaua de control al reziduurilor de la motor (dacă intră în dotare)



H108285 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E4 -58-18JUN13-5/5

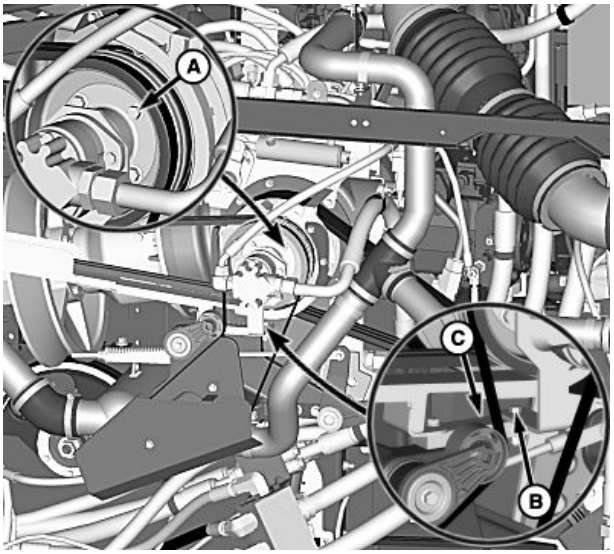
Curea arbore intermediar al tocătorului—Înlocuire (S680, S685 şi S690)

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Scoateți şuruburile cu cap (A) şi organele de asamblare (B) din eclisa izolatorului (C).

Îndepărtați ansamblul pompei şi suportul din zona de lucru.

A—Şuruburi de fixare (4 buc.)
B—Organe de asamblare
C—Eclisă izolator



H108283 —UN—18JUN13

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000153E -58-19JUN13-1/8

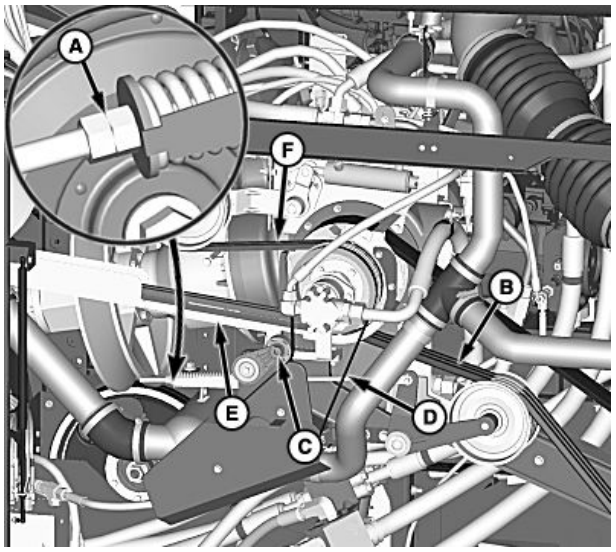
Slăbiți piulițele (A) pentru a elibera tensiunea de pe cureaua arborelui intermediar al tocătorului (B).

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea de pe brațul întinzătorului (C) pentru a scoate cureaua de control al reziduurilor de la motor (D).

Demontați şuruburile cu cap de pe apărătoarea curelei (E).

Demontați şi păstrați curelele de antrenare ale melcului de descărcare (F).

A—Piulițe
B—Cureaua arborelui intermediar al tocătorului
C—Braț întinzător
D—Cureaua de control al reziduurilor de la motor (dacă intră în dotare)
E—Apărătoarea curelei
F—Curelele de antrenare ale melcului de descărcare



H108286 —UN—18JUN13

OUO6075,000153E -58-19JUN13-2/8

Cu pompă hidraulică:

Demontați organele de asamblare (A) şi eclisa (B) de pe ambele părți ale scutului.

Demontați piulița (C) de pe consola ansamblului pompei.

NOTĂ: Verificați dacă şaibele şi izolatorul rămân instalate la demontare. Instalați piulița demontată înainte, pentru a fixa şaibele şi izolatorii la demontarea ansamblului.

Demontați şuruburile cu cap (D) de pe ansamblul pompei.

Demontați scutul (E) şi consola ansamblului pompei.

Sprijiniți scutul şi consola ansamblului pompei în afara zonei de lucru.

Demontați cureaua arborelui intermediar (F) de pe roțile de curea superioară şi inferioară.

Instalați cureaua de schimb în ordine inversă.

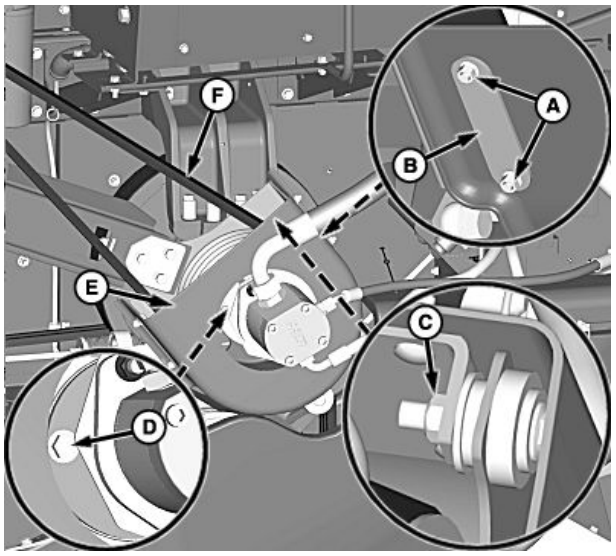
Aliniați ansamblul pompei cu roata de curea şi strângeți şuruburile cu cap conform specificației.

Specificație

Şuruburi cu cap—Cuplu.....80 Nm (59 lb.-ft.)

NOTĂ: Aliniați pana de arbore de la ansamblul pompei cu canalul de pană al roții de curea. Verificați dacă şaibele şi izolatorii rămân instalate pe consola ansamblului pompei.

Instalați scutul şi consola ansamblului pompei şi fixați cu o piuliță.



H98502 —UN—20OCT10

A—Organe de asamblare
B—Colier
C—Piuliță
D—Şurub de fixare (2 buc.)
E—Scut
F—Cureaua arborelui intermediar al tocătorului

Instalați chinga pe ambele părți ale scutului şi fixați cu organe de asamblare.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000153E -58-19JUN13-3/8

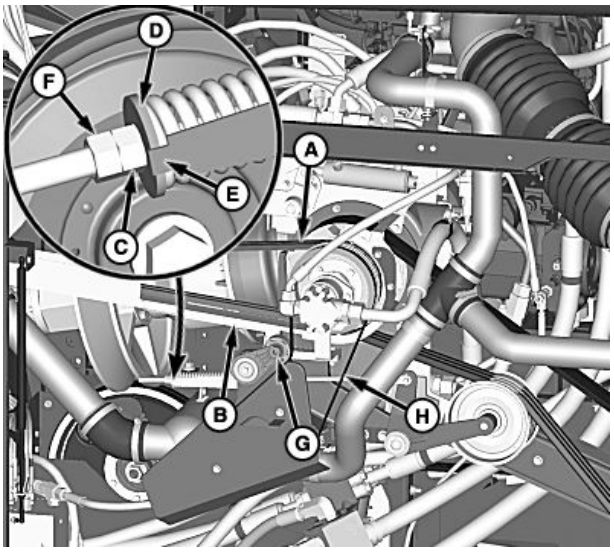
Instalați curelele de antrenare ale melcului de descărcare (A).

Instalați apărătoarea curelei (B) şi fixați-o cu şuruburi cu cap.

Strângeți piulița (C) până când şaiba (D) este poziționată între capătul manometrului (E) şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare (F).

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea de pe brațul întinzătorului (G) pentru a instala cureaua de control al reziduurilor de la motor (H).

A—Curelele de antrenare ale melcului de descărcare
B—Apărătoarea curelei
C—Piuliță
D—Şaibă
E—Indicator
F—Piuliță de blocare
G—Braț întinzător
H—Cureaua de control al reziduurilor de la motor (dacă intră în dotare)



H108287 —UN—18JUN13

OUO6075,000153E -58-19JUN13-4/8

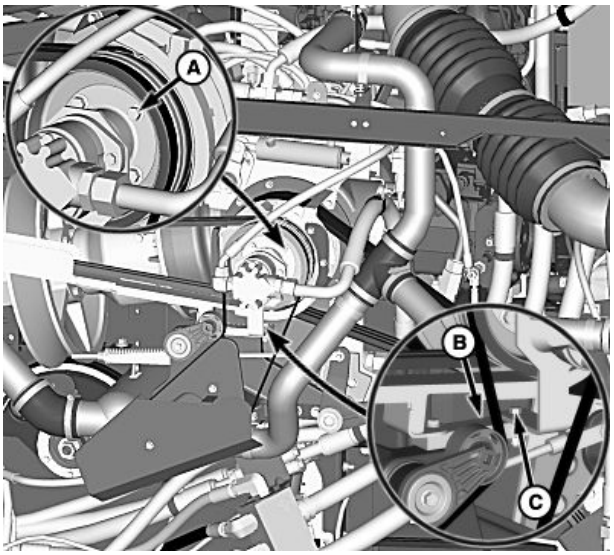
Aliniați ansamblul pompei cu roata de curea şi strângeți şuruburile cu cap (A) conform specificației.

Specificație

Şuruburi cu cap—Cuplu.....80 Nm (59 lb.-ft.)

Instalați eclisa izolatorului (B) şi fixați cu organe de asamblare (C).

A—Şuruburi de fixare (4 buc.)
B—Eclisă izolator
C—Organe de asamblare



H108288 —UN—18JUN13

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000153E -58-19JUN13-5/8

Fără pompă hidraulică:

Demontați organele de asamblare (A) şi eclisa (B) de pe ambele părți ale scutului (C).

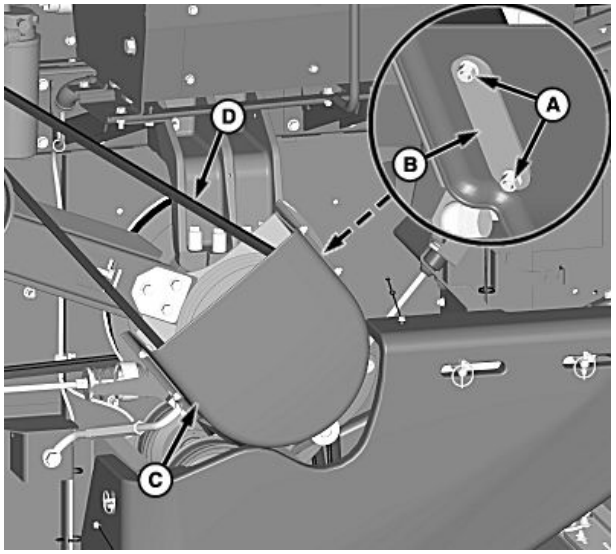
Demontați cureaua arborelui intermediar (D) de pe roțile de curea superioară şi inferioară.

Instalați cureaua de schimb în ordine inversă.

Aliniați scutul cu orificiile consolei.

Instalați chinga pe ambele părți ale scutului şi fixați cu organe de asamblare.

A—Organe de asamblare
B—Colier
C—Scut
D—Cureaua arborelui intermediar al tocătorului



H98500 —UN—08OCT10

OUO6075,000153E -58-19JUN13-6/8

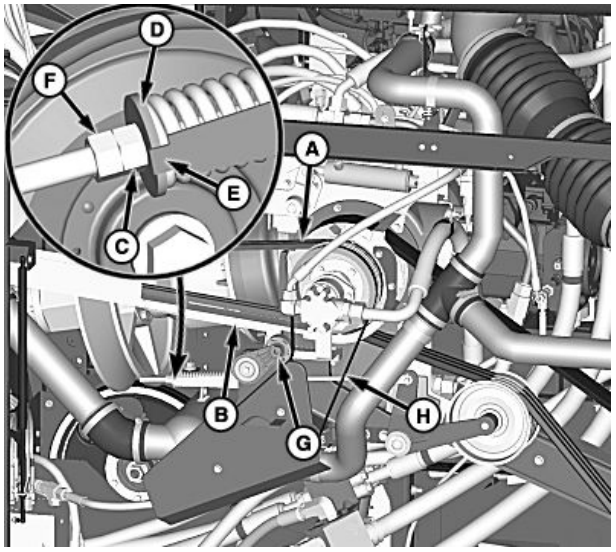
Instalați curelele de antrenare ale melcului de descărcare (A).

Instalați apărătoarea curelei (B) şi fixați-o cu şuruburi cu cap.

Strângeți piulița (C) până când şaiba (D) este poziționată între capătul manometrului (E) şi partea inferioară a treptei. Strângeți piulița de blocare (F).

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea de pe brațul întinzătorului (G) pentru a instala cureaua de control al reziduurilor de la motor (H).

A—Curelele de antrenare ale melcului de descărcare
B—Apărătoarea curelei
C—Piuliță
D—Şaibă
E—Indicator
F—Piuliță de blocare
G—Braț întinzător
H—Cureaua de control al reziduurilor de la motor (dacă intră în dotare)



H108287 —UN—18JUN13

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000153E -58-19JUN13-7/8

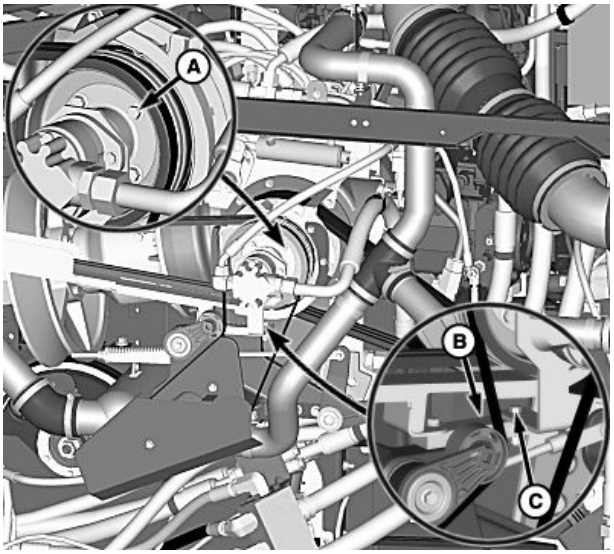
Aliniaţi ansamblul pompei cu roata de curea şi strângeţi şuruburile cu cap (A) conform specificaţiei.

Specificaţie

Şuruburi cu cap—Cuplu.....80 Nm (59 lb.-ft.)

Instalaţi eclisa izolatorului (B) şi fixaţi cu organe de asamblare (C).

A—Şuruburi de fixare (4 buc.)
B—Eclisă izolator
C—Organe de asamblare



H108288 —UN—18JUN13

OUO6075,000153E -58-19JUN13-8/8

Discurile împrăştietorului avansat PowerCast—Înlocuire

ATENŢIE: OPRIŢI motorul, acţionaţi frâna de parcare şi scoateţi cheia.

Demontaţi organele de asamblare (A) şi consola (B).

Inspectaţi şi înlocuiţi suportul de cauciuc (C) şi degetele (D) după necesităţi. Contactaţi reprezentantul John Deere local pentru piesele de schimb.

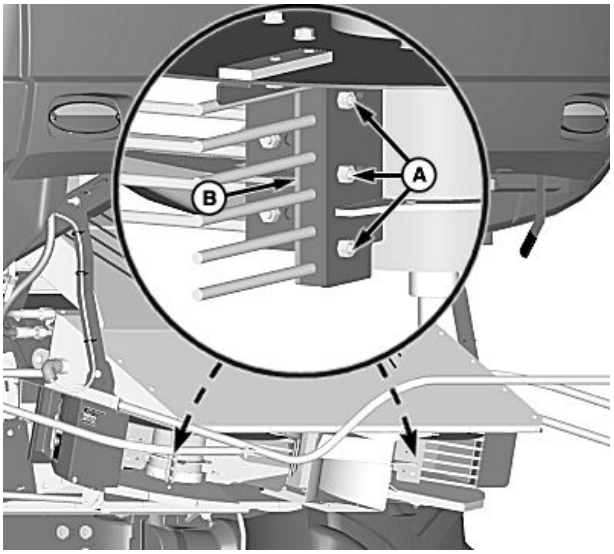
IMPORTANT: Înlocuiţi toate suporturile de cauciuc pentru a menţine echilibrul de rotaţie a discului.

Instalaţi suportul de cauciuc şi degetele de schimb după necesităţi.

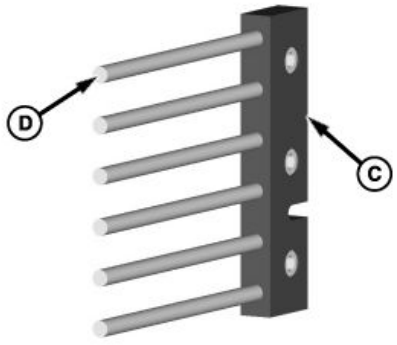
Asiguraţi-vă că suportul de cauciuc şi consola sunt readuse în aceleaşi orificii din care au fost demontate anterior.

Strângeţi organele de asamblare şi repetaţi după necesităţi, pe lamele de disc rămase.

A—Organe de asamblare
B—Consolă
C—Suportul de cauciuc
D—Degete



H98693 —UN—19OCT10



H98694 —UN—19OCT10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000A32 -58-15JUN11-1/2

Demontaţi şuruburile cu capac (A) de pe placa (B).

Inspectaţi şi înlocuiţi cadrul paletei (C) după necesităţi. Contactaţi reprezentantul John Deere local pentru piesele de schimb.

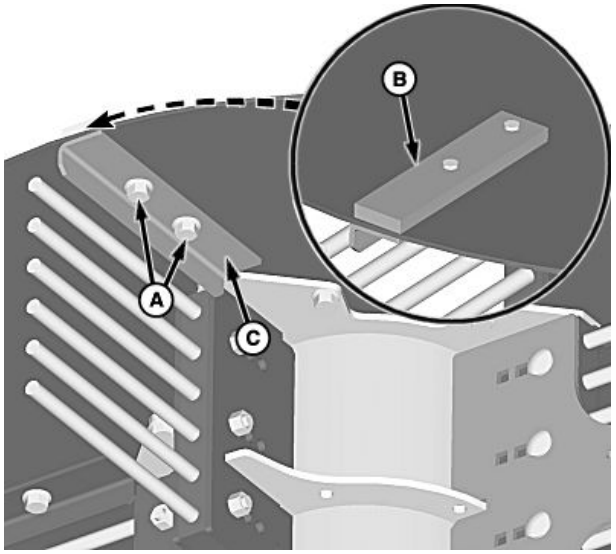
IMPORTANT: Înlocuiţi toate cadrele paletelor pentru a menţine echilibrul de rotaţie a discului.

Instalaţi cadrul de paletă de schimb după necesităţi.

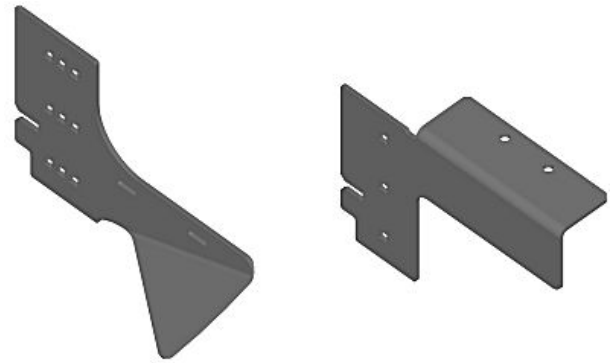
Strângeţi organele de asamblare şi repetaţi după necesităţi, pe lamele de disc rămase.

NOTĂ: Demontaţi paletele pentru boabe mici şi instalaţi paletele pentru porumb după cum este necesar pentru cultura recoltată.

A—Şuruburi de fixare
B—Placă
C—Consolele paletelor



H98695 —UN—19OCT10



H1102241 —UN—23JUN11

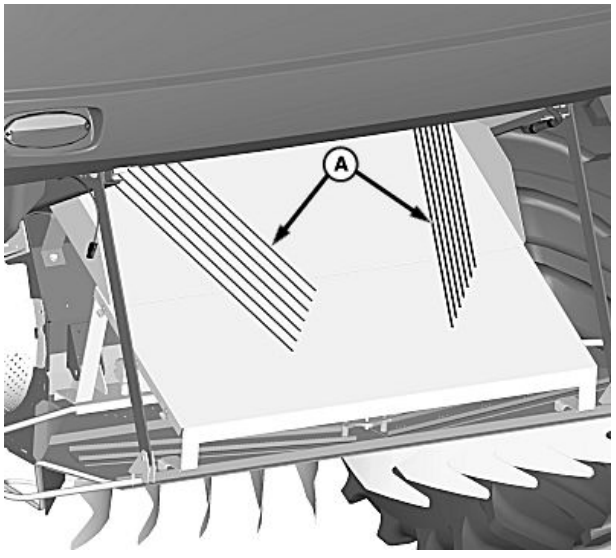
Paletă boabe mici / Paletă porumb

OUO6075,0000A32 -58-15JUN11-2/2

Raclete de convergenţă a brazdelor

Racletele de convergenţă (A) sunt folosite pentru a devia paiele tăiate în poloage mai înguste.

A—Raclete de convergenţă



H98368 —UN—30SEP10

OUO6075,0000A03 -58-23NOV10-1/1

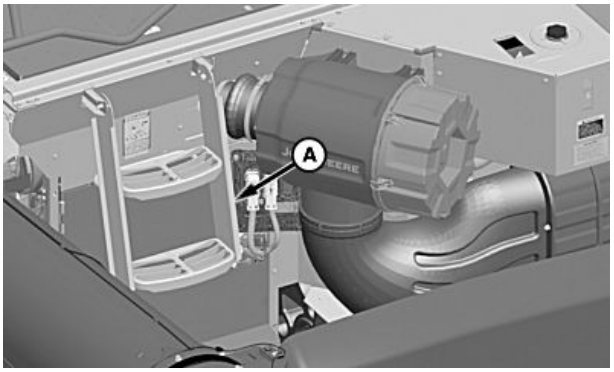
Rezervorul de boabe/ Scara motorului

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

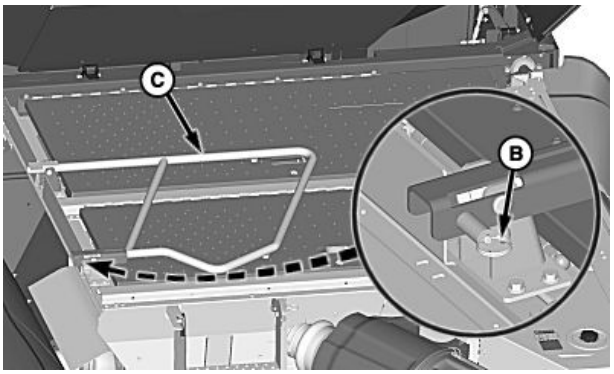
Folosiți scara (A) pentru a avea acces la rezervorul de boabe.

Trageți ştiftul de blocare (B) şi rotiți balustrada (C) în sus până când balustrada se fixează în poziție.

A—Scara
B—Bolț de blocare
C—Mâna curentă



H96783 —UN—09JUN10



H102411 —UN—23JUN11

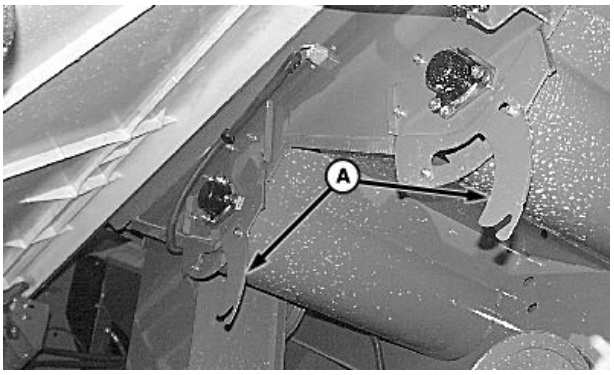
OUO6075,00007CA -58-23JUN11-1/1

Găurile de golire a rezervorului de boabe

Uşile găurilor de golire a rezervorului de boabe (A) sunt amplasate în capătul din dreapta al ambilor melci transversali şi trebuie să fie deschise pe durata depozitării sau pentru a curăța rezervorul de boabe.

Slăbiți şuruburile cu cap hexagonal şi glisați uşile de pe găurile de golire.

A—Uşile găurilor de golire



H80946 —UN—27MAY04

OUO6075,0000A44 -58-21OCT10-1/1

Albia de eşantioane a rezervorului de boabe

Jgheabul de eşantioane a rezervorului de boabe (A) permite operatorului să ia o mostră a culturii recoltate din melcul de încărcare fără să mai intre în rezervorul de boabe.

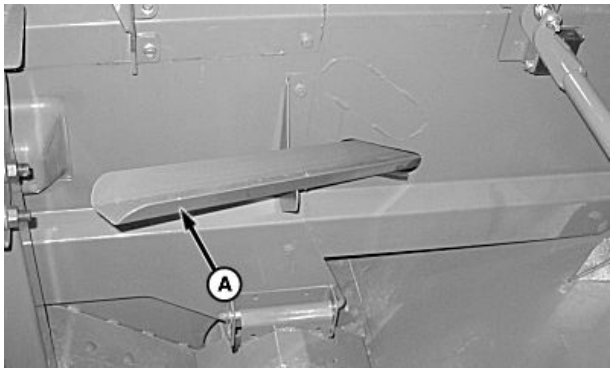
Cu maşina plină de cultura recoltată, mutați maneta multifuncțională în poziție de neutru şi aplicați frâna de parcare.

Decuplați hederul, însă lăsați separatorul cuplat.

⚠ ATENȚIE: Nu cereți unei alte persoane să ia o mostră din rezervorul de boabe.

Deschideți uşa (B). Capătul inferior al rezervorului de boabe lasă să curgă o mostră de cultură recoltată.

A—Albia de eşantioane **B—Uşă**



H96883 —UN—14JUN10



H96884 —UN—14JUN10

OUO6075,0000A45 -58-13DEC10-1/1

Senzorii umplerii rezervorului de boabe - Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Transmisia hederului trebuie să fie cuplată pentru ca alarma să sune.

Senzorul de umplere 3/4 al rezervorului de boabe:

Senzorul de umplere 3/4 (A) se află în partea din față a melcului de încărcare a boabelor curate sau pe capacul rezervorului de boabe din partea dreaptă. Dacă se operează în condiții de debit redus de cultură, senzorul rezervorului de boabe (C) poate fi mutat în orificiul de jos al capacului rezervorului de boabe de pe partea dreaptă.

Reglați senzorul deplasându-l mai sus sau mai jos în locaşul (B) sau în orificiile (E) pentru a regla punctul de declanşare a comutatorului. Cu cât senzorul este poziționat mai sus, cu atât rezervorul de boabe va fi mai plin în momentul când avertizorul sonor va suna.

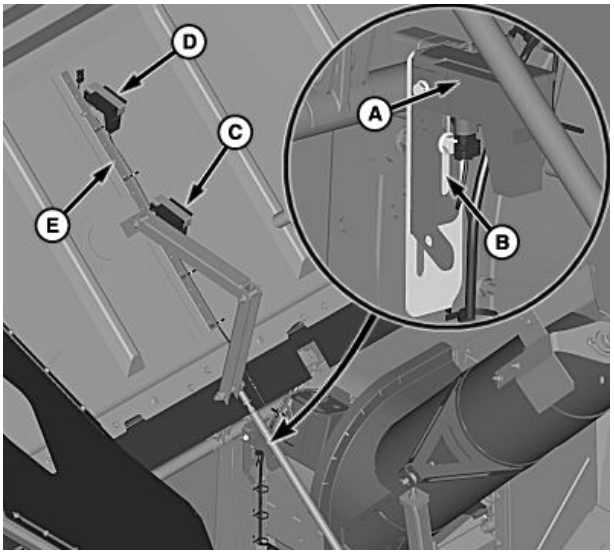
Pictograma rezervorului de boabe 3/4 plin apare pe afişaj când boabele ajung la senzor.

Când rezervorul de boabe este umplut pe 3/4, girofarurile se aprind pentru a semnala operatorului remorcii de boabe că rezervorul de boabe este aproape plin.

Senzorul de umplere 4/4 al rezervorului de boabe:

Senzorul de umplere 4/4 al rezervorului de boabe este situat în prelungirea de pe partea dreaptă a rezervorului de boabe sau pe capacul rezervorului de boabe.

Pictograma rezervorului de boabe 4/4 plin apare pe afişaj când boabele ajung la senzor.



H96916 —UN—16JUN10

A—Senzorul de umplere 3/4
B—Canal
C—Senzor de umplere 3/4 (Locație opțională)
D—Senzorul de umplere 4/4
E—Orificii

Reglați senzorul deplasându-l mai sus sau mai jos în orificiile (E) pentru a regla punctul de declanşare a comutatorului. Cu cât senzorul este poziționat mai sus, cu atât rezervorul de boabe va fi mai plin în momentul când avertizorul sonor va suna.

OUO6075,000104A -58-27FEB12-1/1

Capacele rezervorului de boabe (dacă intră în dotare)—Acționare

ATENȚIE: Rezervorul de boabe trebuie închis şi antena fixată cu un cârlig pe acoperişul cabinei înainte de a transporta maşina pe drumurile publice. Evitați contactul cu liniile joase de alimentare cu energie electrică şi cu crengile copacilor.

NOTĂ: Separatorul nu se cuplează decât atunci când capacele rezervorului de boabe sunt complet deschise.

Melcul de încărcare a boabelor curate se ridică atunci când capacele rezervorului de boabe sunt deschise. Melcul se înclină în jos când capacele sunt închise.

Apăsați comutatorul de scurtătură al funcțiilor de pliere (A) de pe cotieră. Consultați Configurarea funcțiilor de pliere din secțiunea Ecranele afişajului CommandScreen pentru informații suplimentare despre ridicarea sau coborârea capacelor rezervorului de boabe.

A—Comutatorul de scurtătură al funcțiilor de pliere



H96897 —UN—15JUN10



H94727 —UN—27JAN10

OUO6075,00007EF -58-15JUN10-1/1

Capacele rezervorului de boabe (dacă intră în dotare)—Reglare

NOTĂ: Reglați numai întinzătoarele cu filet de pe partea stângă a maşinii. Întinzătoarele cu filet de pe partea dreaptă a maşinii nu sunt reglabile.

Ridicați complet capacele rezervorului de boabe.

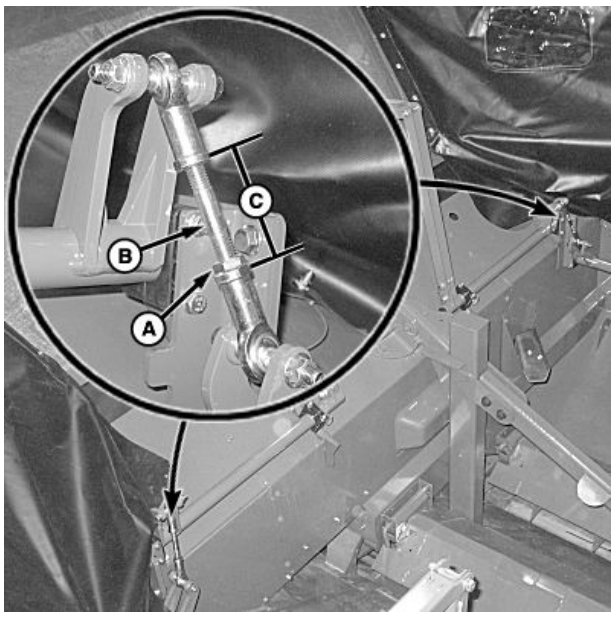
Slăbiți piulița (A) şi reglați bolțul (B) până la atingerea unei distanțe nominale (C) între capetele întinzătorului cu filet, după cum este indicat.

NOTĂ: Creşterea distanței între capetele întinzătorului cu filet măreşte jocul dintre capacul din stânga şi capacele din față/spate.

Scăderea distanței între capetele întinzătorului cu filet reduce jocul dintre capacul din stânga şi capacele din față/spate.

Strângeți piulița la obținerea unei distanțe.

Repetați conform necesităților la întinzătorul cu filet rămas.



H96901 —UN—15JUN10

A—Piuliță
B—Bolț
C—Distanță nominală, 64 mm (2-1/2 in.)

OUO6075,00007F0 -58-21OCT10-1/1

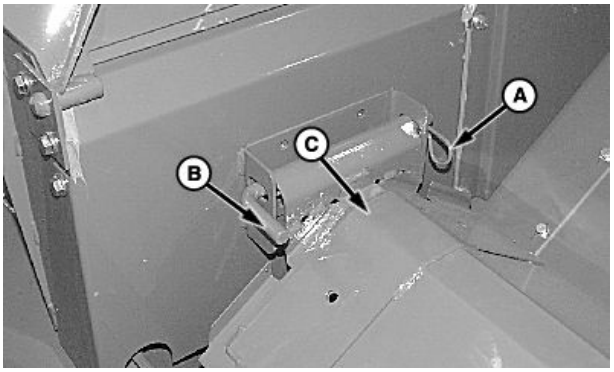
Capacele melcului transversal al rezervorului de boabe

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Scoateți ştifturile de blocare (A) şi ştifturile (B) care fixează capacul melcului (C) de pe rezervorul de boabe. Mențineți capacul în poziția dorită şi instalați ştifturile şi ştifturile de blocare demontate anterior.

Capacele trebuie să fie la acelaşi nivel şi montate în aşa fel încât fiecare capac să fie la aceeaşi distanță față de melc pe întreaga lor lungime.

NOTĂ: Setați capacele melcului în poziția de sus pentru toate culturile.



H80947 —UN—27MAY04

A—Ştifturi de blocare
B—Şplinturi
C—Capacele melcului

OUO6075,0000A46 -58-27OCT10-1/1

Bolțul de forfecare al transmisiei melcului de descărcare

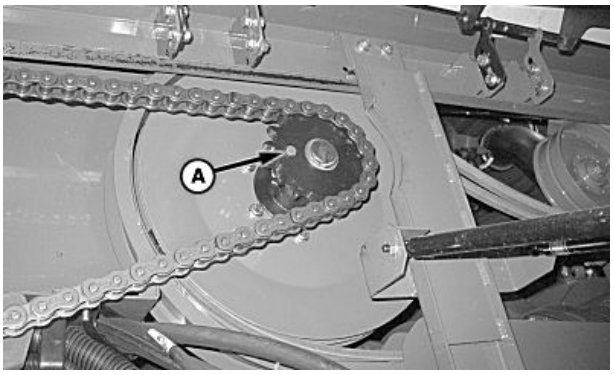
⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Folosiți doar bolțurile de forfecare furnizate de John Deere (A), (şurub cu cap hexagonal prin bucşă) consultați reprezentantul John Deere pentru schimbarea bolțurilor de forfecare.

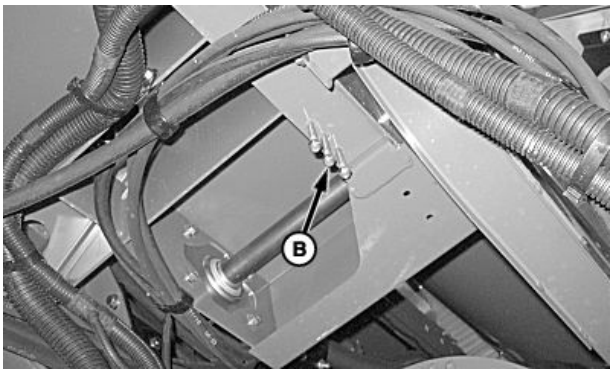
Bolțurile de forfecare suplimentare (B) sunt aşezate la dreapta transmisiei sub arborele intermediar.

IMPORTANT: Nu montați o cameră de pneu sau o pungă pe capătul melcului de descărcare. Orice restricții la capătul melcului pot cauza deteriorări ale sistemului melcului de descărcare şi pot cauza deteriorarea bolțului de forfecare.

A—Bolț de forfecare
B—Bolțuri de forfecare (3 buc.)



H96888 —UN—14JUN10



H96889 —UN—14JUN10

OUO6075,00007E6 -58-14JUN10-1/1

Deflectorul melcului de încărcare a rezervorului de boabe

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

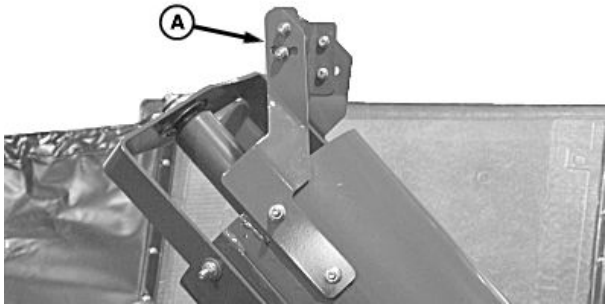
Poziționați deflectorul (A) după necesități.

Rotire în sens antiorar:

- Condiții de vânt la recoltarea culturilor ca ierboase sau rapiță.
- Porumb—Rezervorul de boabe se va umple spre stânga şi spre spate.

Rotire în sens orar:

- Bob—Rezervorul de boabe se va umple spre dreapta şi în față.



H96890 —UN—14JUN10

A—Deflector

OUO6075,0000A47 -58-21OCT10-1/1

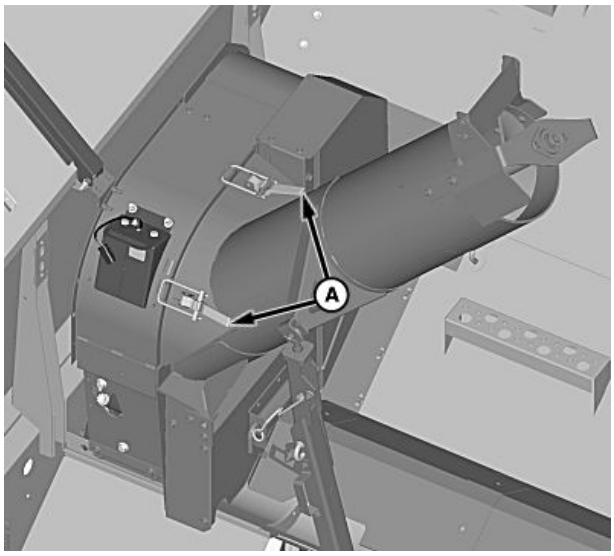
Melc de încărcare rezervor de boabe (Prelungiri rezervor de boabe)—Pliere

ATENȚIE: Melcul de încărcare a rezervorului de boabe este greu. Procedați cu mare atenție la ridicarea sau coborârea melcului.

Permite operatorului să reducă înălțimea maşinii cu 0,5 m (1-1/2 ft) când prelungirile rezervorului de boabe sunt de asemenea coborâte.

Țineți de partea de sus a melcului şi eliberați colierele (A). Coborâți melcul pe capacul melcului transversal.

A—Coliere



H102235 —UN—15JUN11

OUO6075,0000CA6 -58-15JUN11-1/1

Melcul de încărcare a rezervorului de boabe (capacele rezervorului de boabe)—Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

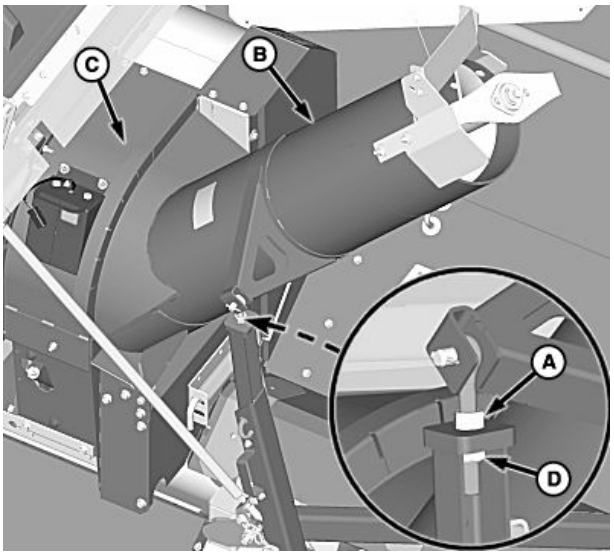
NOTĂ: Verificați dacă sunt complet ridicate capacele rezervorului de boabe.

Reglați piulița (A) până când melcul de încărcare a rezervorului de boabe (B) intră în contact cu carcasa de tranziție (C).

Reglați piulița (A) cu 1/2 de rotație suplimentară şi strângeți piulița (D) pentru a fixa şurubul cu ochi în poziție.

NOTĂ: Acest lucru ține carcasa melcului de încărcare strâns lângă carcasa de tranziție, asigurând faptul că melcul de încărcare este complet cuplat la mecanismul de acționare al reductorului.

A—Piuliță
B—Melc de încărcare a rezervorului de boabe
C—Carcasa de tranziție
D—Piuliță



H98919 —UN—28OCT10

OUO6075,0001149 -58-24MAY12-1/2

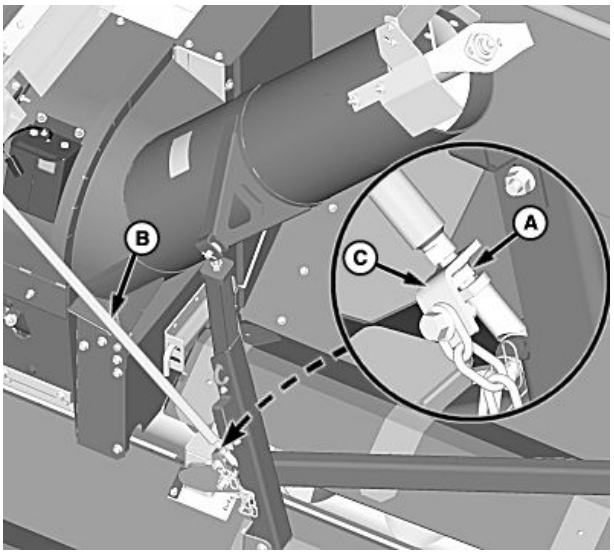
Slăbiți piulița (A) şi reglați întinzătorul cu filet (B) manual până când simțiți o uşoară rezistență pe întinzătorul cu filet.

NOTĂ: Lungiți sau scurtați întinzătorul cu filet pentru a creşte sau reduce jocul dintre carcasa melcului de încărcare şi carcasa de tranziție.

Bolțul de la capătul întinzătorului cu filet ar trebui să se rotească liber atunci când este reglat corespunzător.

Verificați dacă consola (C) este orientată spre partea din față a maşinii şi strângeți piulița (A) pentru a bloca întinzătorul cu filet (B) în poziție.

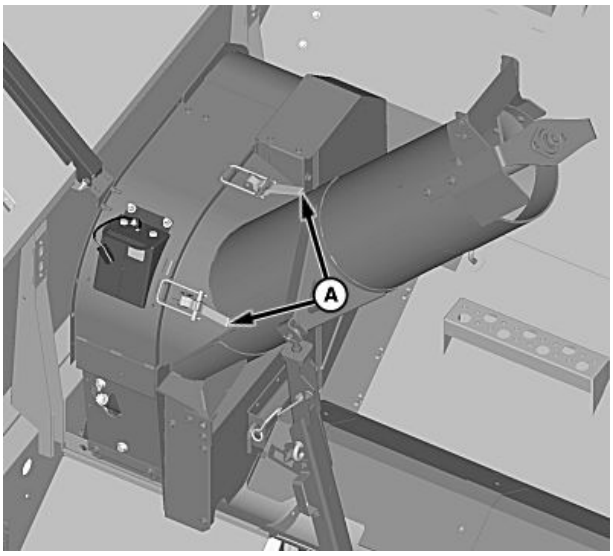
A—Piuliță
B—Întinzător cu filet
C—Consolă



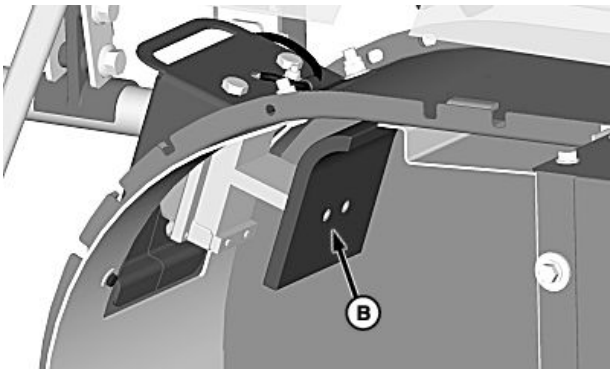
H98920 —UN—28OCT10

OUO6075,0001149 -58-24MAY12-2/2

Placa senzorului de debit de masă (Prelungiri rezervor de boabe)—Curățare



H102235 —UN—15JUN11



H98923 —UN—28OCT10

A—Coliere **B—Senzorul curgerii masei**

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Melcul de încărcare a rezervorului de boabe este greu. Procedați cu mare atenție la ridicarea sau coborârea melcului.

Țineți de partea de sus a melcului de încărcare a rezervorului de boabe şi eliberați colierele (A).

Coborâți melcul de încărcare a rezervorului de boabe pentru a accesa placa senzorului de debit de masă (B).

Ridicați complet melcul de încărcare a rezervorului de boabe pe carcasa de tranziție şi fixați cu capete de prindere.

OUO6075,00010A5 -58-05MAR12-1/1

Placa senzorului de debit de masă (capacele rezervorului de boabe)—Curățare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NU trageți şi nu scoateți ştiftul (A) pentru a coborî melcul de încărcare a rezervorului de boabe. Scoaterea ştiftului poate avea ca rezultat vătămări corporale sau deteriorarea maşinii.

Melcul de încărcare a rezervorului de boabe este greu. Procedați cu mare atenție la ridicarea sau coborârea melcului.

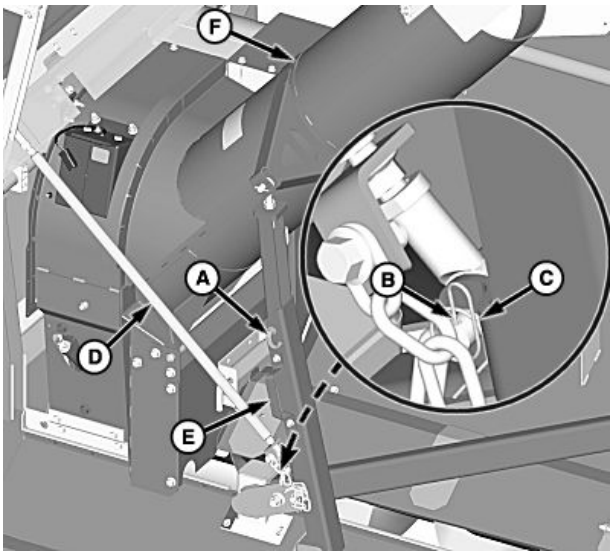
Scoateți bolțul de blocare rapidă (B) şi bolțul (C) de pe întinzătorul cu filet (D).

Utilizați mânerul (E) pentru a ajuta la coborârea melcului de încărcare a rezervorului de boabe (F) pentru a avea acces la placa senzorului de debit de masă (G).

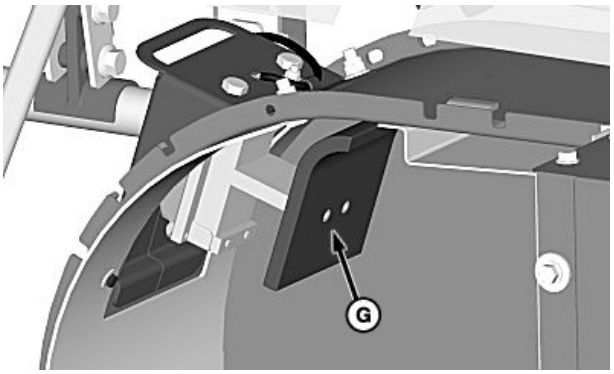
Ridicați complet melcul de încărcare a rezervorului de boabe.

Aliniați întinzătorul cu filet cu orificiul şi fixați-l cu ştiftul şi cu bolțul de blocare rapidă.

A—Pin
B—Bolț de blocare rapidă
C—Pin
D—Întinzător cu filet
E—Mâner
F—Melc de încărcare a rezervorului de boabe
G—Senzorul curgerii masei



H102236 —UN—15JUN11



H102237 —UN—15JUN11

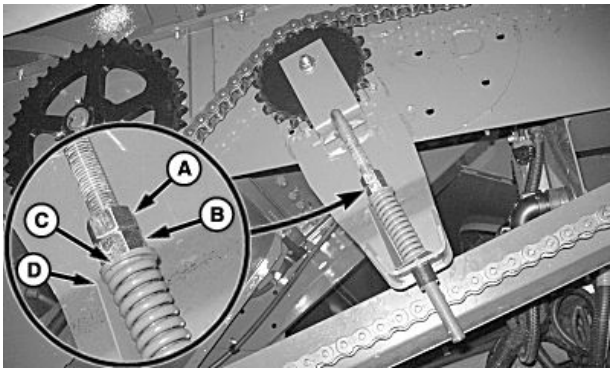
OUO6075,0000A67 -58-15JUN11-1/1

Lanțul de antrenare a melcului de descărcare - Reglare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Slăbiți piulița de blocare (A). Strângeți piulița (B) până când şaiba (C) se aliniază cu capătul indicatorului (D). Strângeți piulița de blocare.

A—Piuliță
B—Piuliță
C—Şaibă
D—Capătul indicatorului



H96891 —UN—14JUN10

OUO6075,000113B -58-10MAY12-1/1

Suportul cuzineților melcului de descărcare - Reglare

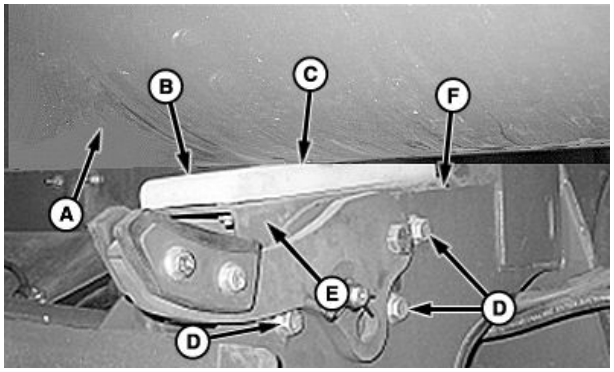
⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

1. Balansați melcul de descărcare în poziția de depozitare sau de transport.

NOTĂ: Nu trebuie să existe joc între melcul de descărcare (A) şi placa de uzură (B) în locația (C) când este reglat în mod corespunzător.

2. Dacă există joc între melcul de descărcare şi placa de uzură, slăbiți şuruburile cu cap (D) şi reglați sprijinul cadrului (E) pe verticală până când placa de uzură intră în contact cu suprafața inferioară a melcului de descărcare.

NOTĂ: Partea superioară a suprafeței sprijinului cadrului (E) TREBUIE să fie paralelă cu partea superioară a plăcii rezervorului de boabe (F).



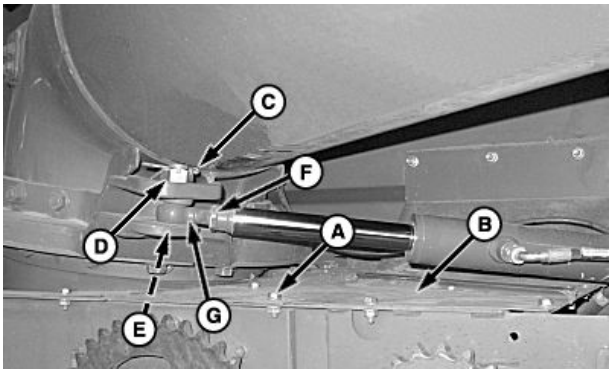
H106291 —UN—19DEC12

A—Melcul de descărcare
B—Placa de uzură
C—Amplasare
D—Şuruburi de fixare
E—Sprijin al cadrului
F—Placă rezervor de boabe

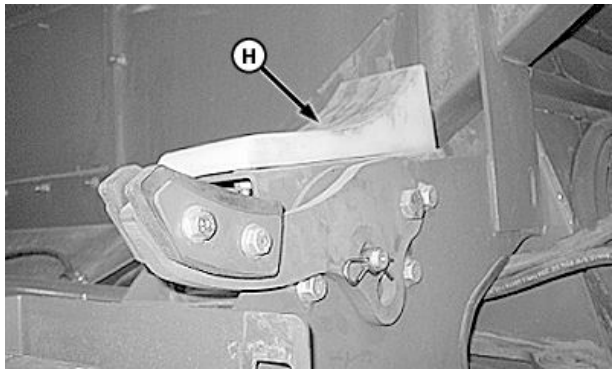
3. Strângeți şuruburile cu cap la reglarea cadrului.

OUO6041,0000825 -58-29JAN13-1/1

Poziția melcului de descărcare - Reglare



H106293 —UN—07DEC12



H106322 —UN—11DEC12

A—Şuruburi de fixare (8 buc.)
B—Capac
C—Cui spintecat
D—Piuliță şi şaibă
E—Bolț
F—Piuliță
G—Şurub cu ureche
H—Placa de uzură

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Melcul de descărcare TREBUIE să intre în contact cu placa de uzură când este reglat în mod corespunzător.

1. Scoateți cuiul spintecat (C), piulița şi şaiba (D) şi ştiftul (E).

2. Slăbiți piulița (F) şi reglați şurubul cu ochi (G) până când melcul de descărcare intră uşor în contact cu suprafața plăcii de uzură (H).

3. Instalați organele de asamblare demontate anterior şi capacul după reglarea melcului de descărcare.

OUO6041,0000826 -58-29JAN13-1/1

Poziții braț de blocare al melcului de descărcare

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

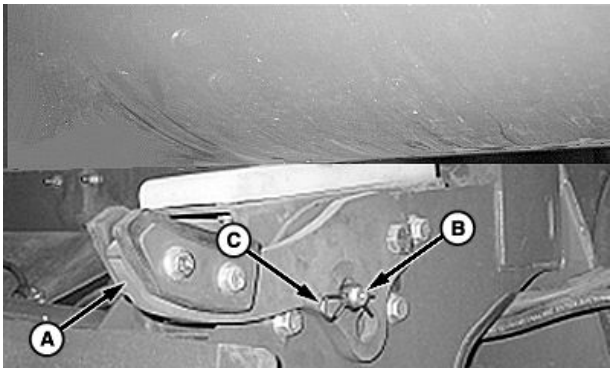
Poziția de câmp:

Coborâți brațul de blocare (A), după cum este indicat, instalați ştiftul (B) şi fixați cu ştiftul elastic (C).

Poziția de depozitare/transport:

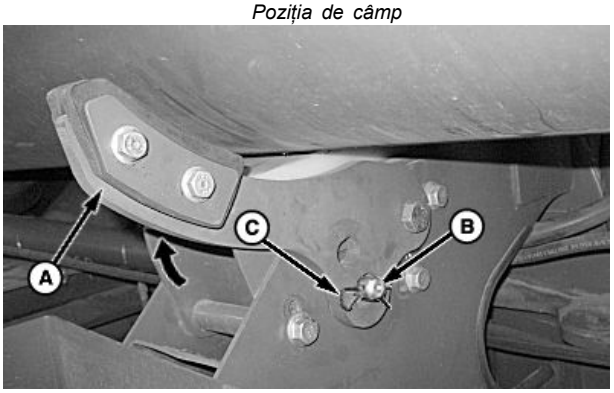
Ridicați brațul de blocare (A), după cum este indicat, instalați ştiftul (B) şi fixați cu ştiftul elastic (C).

A—Braț de blocare
B—Bolț
C—Ştift telescopic



H106300 —UN—10DEC12

Poziția de câmp



H106292 —UN—10DEC12

Poziția de depozitare/Poziția de transport

OUO6041,0000827 -58-29JAN13-1/1

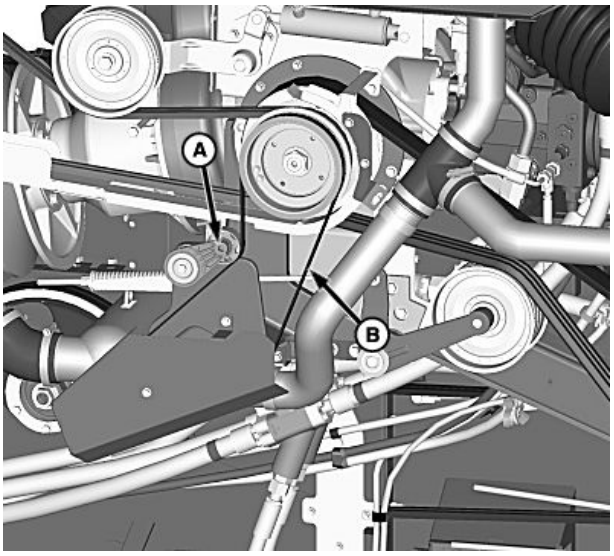
Înlocuirea curelei de antrenare a melcului de descărcare (S660 şi S670)

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Verificați dacă cilindrul hidraulic al melcului de descărcare este decuplat şi retras.

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului (A) pentru a scoate cureaua de control al reziduurilor de la motor (B).

A—Braț întinzător
B—Cureaua de control al reziduurilor de la motor (dacă intră în dotare)



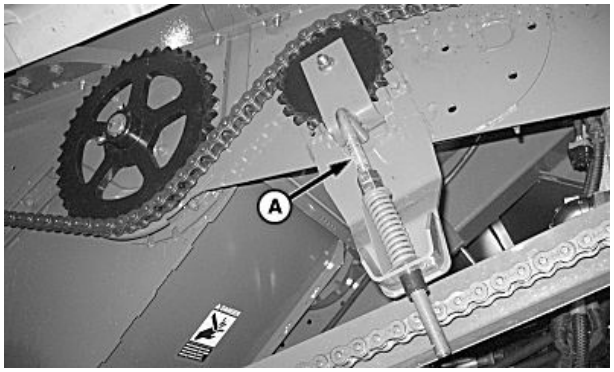
H108390 —UN—25JUN13

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000153F -58-25JUN13-1/3

Slăbiți întinzătorul (A) de pe lanțul de antrenare al melcului de descărcare.

A—Tensionator



H105391 —UN—09MAY12

OUO6075,000153F -58-25JUN13-2/3

Demontați lanțul de la pinionul (A).

Demontați şuruburile cu cap de pe apărătoarea curelei (B).

Demontați apărătoarea curelei şi curelele (C).

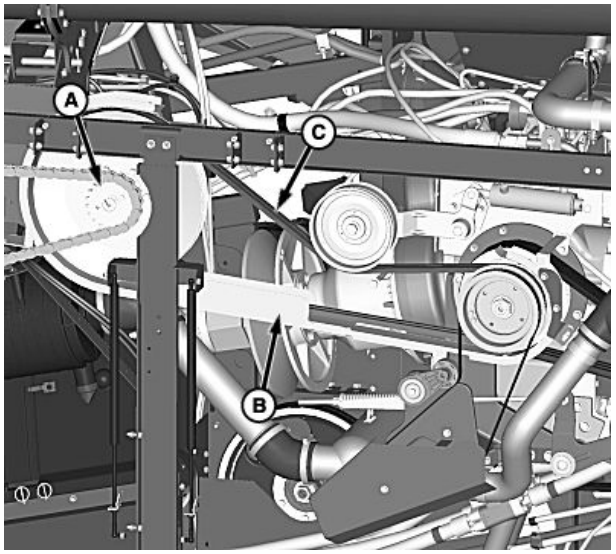
Instalați curelele de înlocuire şi apărătoarea curelei demontată anterior.

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea de pe brațul întinzătorului pentru a instala cureaua de control al reziduurilor de la motor.

Instalați scutul şi fixați cu şuruburile cu cap.

Instalați lanțul de antrenare şi reglați tensionatorul până când piulița se aliniază capătului indicatorului.

A—Pinion
B—Apărătoarea curelei
C—Curele



H108394 —UN—25JUN13

OUO6075,000153F -58-25JUN13-3/3

Înlocuirea curelei de antrenare a melcului de descărcare (S680, S685 şi S690)

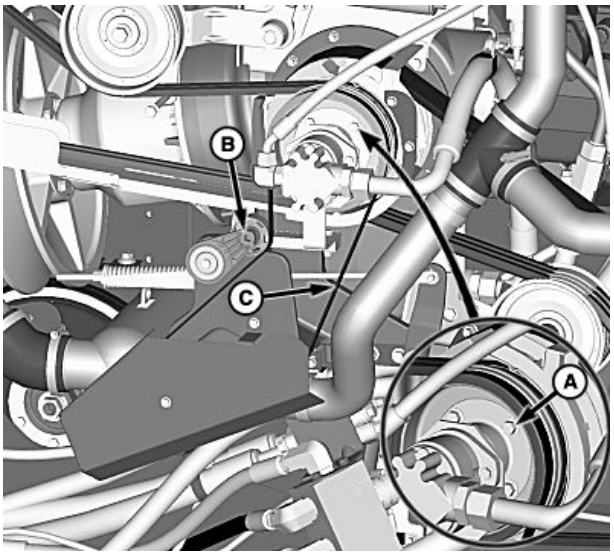
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

NOTĂ: Verificați dacă cilindrul hidraulic al melcului de descărcare este decuplat şi retras.

Îndepărtați şuruburile cu cap (A) şi ansamblul pompei şi suportul din zona de lucru.

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea de pe brațul întinzătorului (B) pentru a scoate cureaua de control al reziduurilor de la motor (C).

A—Şuruburi de fixare
B—Braț întinzător
C—Cureaua de control al reziduurilor de la motor (dacă intră în dotare)

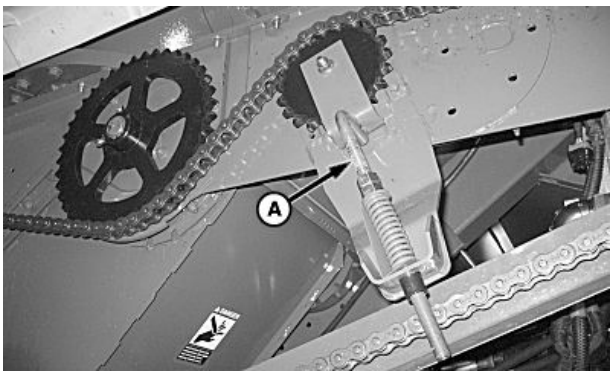


H108393 —UN—25JUN13

OUO6075,0001540 -58-25JUN13-1/3

Slăbiți întinzătorul (A) de pe lanțul de antrenare al melcului de descărcare.

A—Tensionator



H105391 —UN—09MAY12

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001540 -58-25JUN13-2/3

Demontaţi lanţul de la pinionul (A).

Demontaţi şuruburile cu cap de pe apărătoarea curelei (B).

Demontaţi apărătoarea curelei şi curelele (C).

Instalaţi curelele de înlocuire şi apărătoarea curelei demontată anterior.

Instalaţi ansamblul pompei şi strângeţi şuruburile cu cap conform specificaţiei.

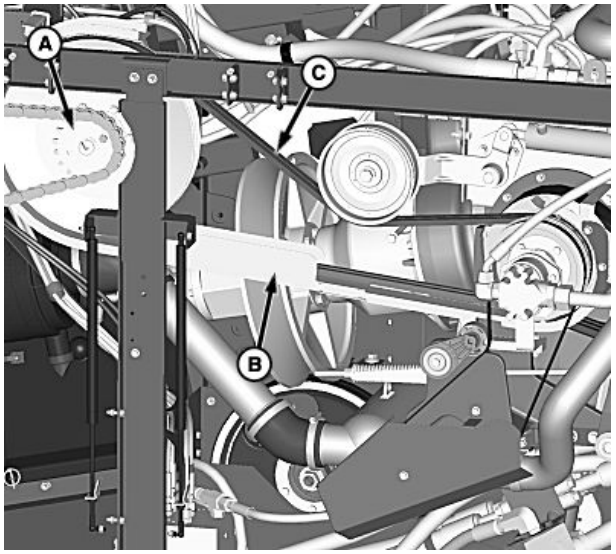
Specificaţie

Şuruburi cu cap—Cuplu.....80 Nm (59 lb.-ft.)

Utilizaţi bara de desfacere pentru a elibera tensiunea de pe braţul întinzătorului pentru a instala cureaua de control al reziduurilor de la motor.

Instalaţi scutul şi fixaţi cu şuruburile cu cap.

Instalaţi lanţul de antrenare şi reglaţi tensionatorul până când piuliţa se aliniază capătului indicatorului.



H108395 —UN—25JUN13

A—Pinion
B—Apărătoarea curelei
C—Curele

OUO6075,0001540 -58-25JUN13-3/3

Sudarea în apropierea unităților de control electronice

IMPORTANT: Nu porniți motorul cu echipamentul de sudare cu arc electric. Curenții şi tensiunile sunt prea mari şi pot cauza deteriorări definitive.

1. Deconectați cablul negativ (-) de la baterie.
2. Deconectați cablul pozitiv (+) de la baterie.
3. Scurtcircuitați cablurile de plus şi minus ale bateriei vehiculului unul de altul. Nu le ataşați la cadrul vehiculului.
4. Îndepărtați sau mutați orice părți ale cablajului din zona de sudare.
5. Conectați masa aparatului de sudare aproape de punctul de sudare şi departe de unitățile de control.
6. După ce ați finalizat reparațiile în zonă şi toate componentele sunt puse la locurile lor corespunzătoare, conectați mai întâi cablul(urile) de plus (+) ale bateriei, apoi cablul(urile) de minus (-) ale bateriei.



TS953 —UN—15MAY90

OUO6075,00003DD -58-01JUL09-1/1

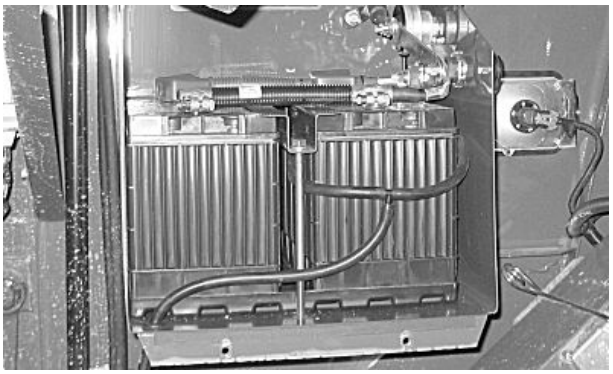
Păstrați curați conectorii unităților de control electronice

IMPORTANT: Nu deschideți unitatea de control şi nu curățați cu pulverizatoare sub presiune. Umezeala, mizeria şi alți contaminanți pot cauza deteriorarea definitivă.

1. Păstrați terminalele curate şi fără reziduuri străine. Umezeala, mizeria şi alți contaminanți pot cauza în timp corodarea terminalelor şi conexiuni electrice imperfecte.
2. Dacă un conector nu este utilizat, puneți pe el un capac potrivit pentru praf sau o etanşare corespunzătoare pentru a-l proteja de reziduuri străine şi umezeală.
3. Unitățile de control nu sunt reparabile.
4. Întrucât unitățile de control sunt componentele CEL MAI PUȚIN probabil să se defecteze, izolați defectul înainte de înlocuire prin încheierea unei proceduri de diagnosticare. (Contactați reprezentantul John Deere.)
5. Terminalele cablajului şi conectorii pentru unitățile de control electronice se pot repara.

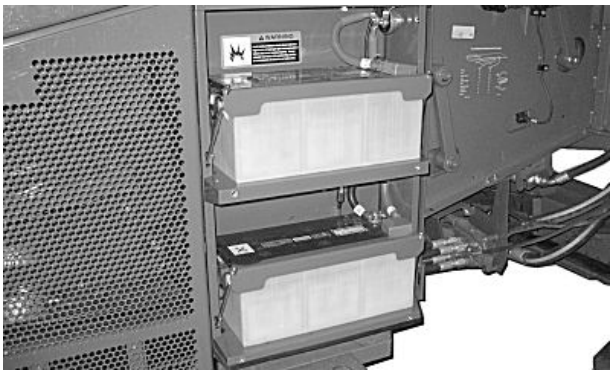
DX,WW,ECU04 -58-11JUN09-1/1

Citiți măsurile de precauție referitoare la electricitate



H85704 —UN—17APR06

S660 şi S670



H96581 —UN—30JUN10

S680, S685 şi S690

⚠ ATENȚIE: Maşina trebuie să fie pe o suprafață netedă pentru a putea verifica nivelul lichidului în mod corect. Nivelul lichidului bateriei trebuie să fie vizibil în partea superioară a fiecărui port de alimentare care acoperă plăcile din fiecare celulă.

Țineți orice scântei şi flăcări departe de baterii deoarece gazul emanat de electrolit este exploziv.

Pentru a evita scânteile, conectați cablul de masă ultimul şi deconectați-l primul. Pentru a evita şocurile şi arderile, mutați comutatorul de deconectare a bateriei pe OFF înainte de servisarea oricărei părți a sistemului electric sau când scoateți bateriile.

OUO6075,00015A4 -58-25JUN13-1/1

Manipularea componentelor electrice de bază/Precauții pentru vehicule echipate cu sisteme controlate de calculator

- Niciodată nu deconectați bateriile când cheia este în poziția de contact şi motorul este pornit.
  De ce: Aceasta poate provoca vârfuri de tensiune care pot distruge componentele electronice.
- Nu conectați cablurile de lecătură în timp ce cheia este în poziția de contact.
  De ce: Aceasta poate provoca vârfuri de tensiune care pot distruge componentele electronice.
- Deconectați bateriile înainte de a le reîncărca (dacă este posibil)
  De ce: Sarcinile electrice de pe maşină pot încetini procesul de reîncărcare. Încărcătoarele de baterie pot produce vârfuri de tensiune care pot distruge componentele electronice.
- Niciodată nu porniți maşina cu o tensiune mai mare decât ce cu care a fost maşina proiectată să opereze
  De ce: Aceasta poate distruge componentele electronice
- Nu conectați sau deconectați conectorii electrici în timp ce cheia este pe contact sau maşina este în funcțiune.
  De ce: Aceasta poate provoca erori în sistemul de comandă prin calculator prin întreruperea unui program al calculatorului în timpul rulării şi vârfurile de tensiune produse pot distruge componentele electronice.
- Nu puneți alimentarea sau masa pe nici o componentă pentru testare decât dacă sunt instrucțiuni speciale pentru a face aceasta.
  De ce: Conectarea tensiunii greşite într-un punct a sistemului electronic poate cauza defectarea componentei electronice.
- Când sudați la maşină, asigurați-vă că ați conectat cablul de masă lângă piesele ce urmează să fie sudate. Pentru protecție maximă deconectați toate controlerele electronice înainte de sudare.
  De ce: Curenții mari generați pentru sudare pot distruge circuitele implicate în traseul de masă. Sudura poate de asemenea provoca vârfuri de tensiune care pot distruge componentele electronice.

KC01776,00003CF -58-19MAR01-1/1

Manipularea în siguranță a bateriilor

Gazul din baterie poate exploda. Evitați scânteile şi flăcările în apropierea bateriilor. Folosiți o lanternă pentru a verifica nivelul electrolitului bateriei.

Niciodată nu verificați încărcarea bateriei punând un obiect metalic între borne. Folosiți un voltmetru sau un hidrometru.

Întotdeauna deconectați mai întâi borna de masă (-) a bateriei şi reconectați-o ultima.

Acidul sulfuric din electrolitul bateriei este suficient de otrăvitor şi de puternic pentru a arde pielea, a găuri îmbrăcămintea şi a provoca orbirea dacă este împroşcat în ochi.

Evitați riscurile prin:

- Umplerea bateriilor într-un spațiu bine ventilat
- Purtarea protecțiilor pentru ochi şi a mănuşilor de cauciuc
- Evitarea folosirii aerului sub presiune pentru curățarea bateriilor
- Evitarea inspirării gazelor când este adăugat electrolit
- Evitarea împrăştierii sau picurării electrolitului
- Utilizarea unei proceduri corecte de conectare a bateriei auxiliare sau încărcătorului.

Dacă acidul este vărsat pe piele sau în ochi:

1. Spălați pielea cu apă.
2. Aplicați bicarbonat de sodiu sau var nestins pentru a ajuta la neutralizarea acidului.
3. Spălați ochii cu apă pentru 15 - 30 de minute. Apelați imediat la un control medical.

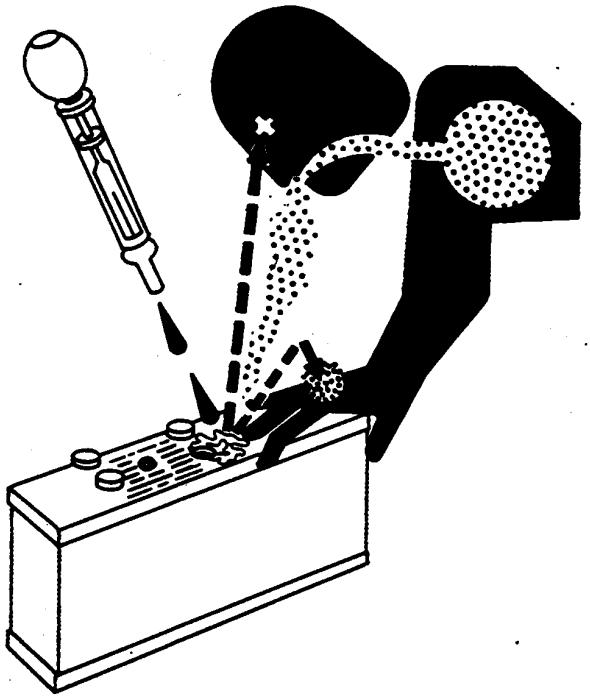
Dacă acidul este înghițit:

1. Nu provocați voma.
2. Beți multă apă sau lapte, dar nu mai mult de 2 L (2 qt.).
3. Apelați imediat la un control medical.

AVERTIZARE: Contactele bateriei, terminalele, şi accesoriile respective conțin plumb şi compuşi de plumb, substanțe chimice considerate de Statul California ca şi cauzatoare de cancer şi afecțiuni ale aparatului reproducător. **Spălați-vă mâinile după manipulare.**



TS204 —UN—15APR13



TS203 —UN—23AUG88

DX,WW,BATTERIES -58-02DEC10-1/1

Bateriile - Instalarea în siguranță

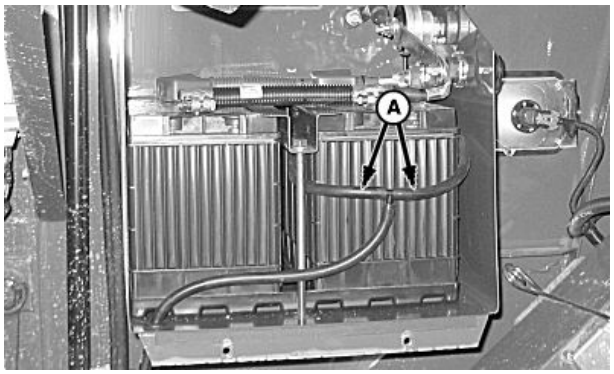
ATENȚIE: Maşina trebuie să fie pe o suprafață netedă pentru a putea verifica nivelul lichidului în mod corect. Nivelul lichidului bateriei trebuie să fie vizibil în partea superioară a fiecărui port de alimentare care acoperă plăcile din fiecare celulă.

Evitați vătămările grave sau moartea datorată exploziilor. Se pot acumula niveluri mari de hidrogen în cazul în care caseta bateriei nu este ventilată corespunzător. Întotdeauna reinstalați tuburile de ventilare (A) după servisarea sau întreținerea bateriei sau a casetei bateriei. Verificați că tuburile de ventilare nu sunt îndoite sau înnodate.

Bateriile de schimb trebuie să aibă un racord de ventilare potrivit ataşamentului de tuburi de ventilare. Consultați reprezentantul John Deere pentru baterii de schimc echipate cu racorduri de ventilare.

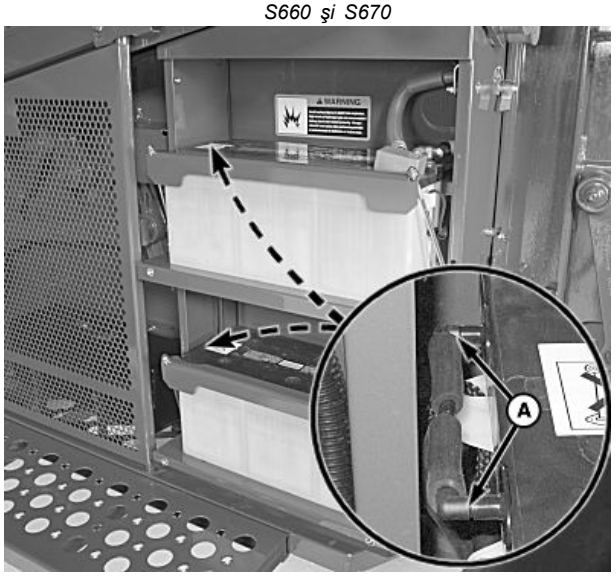
Dacă tuburile de ventilare nu sunt ataşate la baterie, atunci capacul bateriei trebuie să rămână închis oricând motorul maşinii este în funcțiune sau când bateriile sunt schimbate sau încărcate cu un încărcător extern.

A—Tuburile de ventilare



H85705 —UN—17APR06

S660 şi S670



H96586 —UN—30JUN10

S680, S685 şi S690

OUO6075,0001541 -58-01JUL13-1/1

Cablurile bateriei - Conectare

ATENȚIE: BATERIILE AU LEGĂTURĂ LA MASĂ DOAR NEGATIVĂ. Întotdeauna conectați legătura la masă a bateriei la bornele negative (-) ale bateriei. Conectați cablul demarorului la borna pozitivă (+) a bateriei. Inversarea polarității la conexiunile bateriei sau ale alternatorului poate duce la defectarea permanentă a sistemului electric. Conectați legătura la masă la terminalul negativ (-) la sfârşit.

IMPORTANT: Bateriile trebuie să aibă aceleaşi poziții ale terminalelor.

Când conectați bateriile:

Opriți toate comutatoarele şi accesoriile. Curățați bornele şi terminalele bateriei.

LOVIȚI RAPID legătura la masă de la borna negativă. Nu trebuie să se producă arcuri electrice. Dacă se produc arcuri electrice, NU CONECTAȚI. Verificați dacă poziția bateriei este inversată.

Dacă arcurile electrice se mai produc, verificați din nou dacă toate comutatoarele şi accesoriile sunt oprite. Apoi verificați dacă există scurtcircuite, cabluri rupte şi conexiune slăbite sau corodate.

Conectați legătura negativă la masă a bateriei (-).

OUO6075,00007D7 -58-19MAR07-1/1

Bateriile - Încărcare

Păstrați bateria încărcată complet, în special pe vreme rece. Nerespectare condiției de a păstra bateria complet încărcată, peste 12.50 volți, poate duce la reducerea vieții bateriei.

ATENȚIE: Nu încărcați niciodată o baterie înghețată. Dezghețați la temperatura ambiantă înainte de a conecta la încărcătorul bateriei. Încărcați bateriile doar în zone bine ventilate. Deconectați ambele cabluri de la terminalele bateriei când încărcați bateriile în combină.

IMPORTANT: Dacă bateriile nu sunt complet încărcate, electrolitul poate îngheța.

Stabiliți care baterie necesită reîncărcare.

Deconectați ambele cabluri ale bateriei şi conectați cablul pozitiv al încărcătorului la terminalul "+" şi cablul negativ al încărcătorului la terminalul "-".

Urmați instrucțiunile furnizate odată cu încărcătorul. Încărcați întotdeauna bateriile cu un încărcător de 12 volți.

OUO6075,00007D8 -58-19MAR07-1/1

Bateriile - Verificarea densității

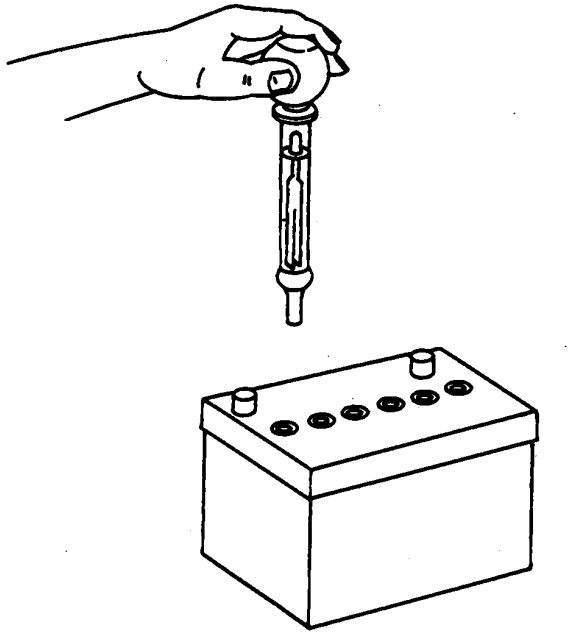
ATENȚIE: Bateriile trebuie să fie pe o suprafață netedă pentru a putea verifica nivelul lichidului corect. Nivelul lichidului bateriei trebuie să fie vizibil în partea superioară a fiecărui port de alimentare care acoperă plăcile din fiecare celulă.

Gazul din baterie poate exploda. Evitați scânteile şi flăcările în apropierea bateriilor. Folosiți o lanternă pentru a verifica nivelul electrolitului bateriei.

Niciodată nu verificați încărcarea bateriei punând un obiect metalic între borne. Folosiți un voltmetru sau un hidrometru.

Verificați densitatea electrolitului din fiecare celulă cu un hidrometru al bateriei pentru a determina starea bateriei. Încărcați bateria dacă citirea este sub 1.225. Înlocuiți bateria dacă diferența dintre celule este mai mare de 0.050.

Corectați întotdeauna citirea densității pentru a determina variațiile de temperatură ale electrolitului. Adăugați 0.004 pentru fiecare 10°F peste 80°F. (Adăugați 0.007 pentru fiecare 10°C peste 27°C.) Scădeți la aceeaşi rată dacă temperatura electrolitului este sub 80°F (27°C). Densitatea corectată a unei baterii complet încărcate este 1.265 - 1.280.



TS182 —UN—23AUG88

OUO6075,00007D9 -58-19MAR07-1/1

Bateriile - Conectarea pornirii auxiliare

Pornirea pe vreme rece poate fi mai uşoară prin conectarea în paralel a unei baterii suplimentare de 12 volți.

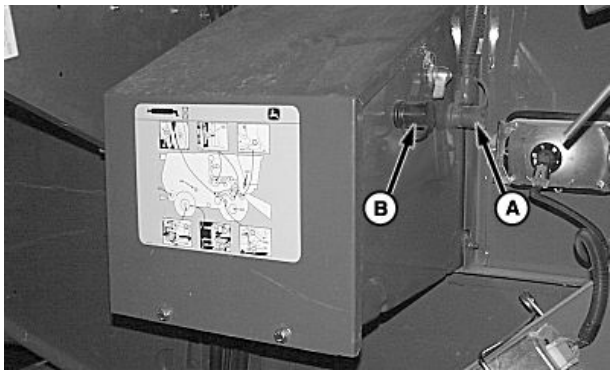
ATENȚIE: Gazul emanat de baterii este exploziv. Evitați scânteile în apropierea bateriilor.

IMPORTANT: Niciodată nu conectați cablurile de legătură cu cheia în poziția ON. Nu porniți niciodată cu mai mult de 12 volți.

Demontați capacele de protecție de pe borne.

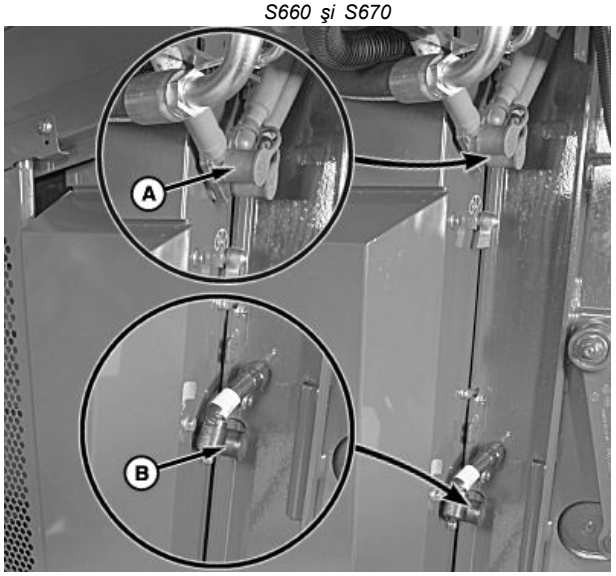
Primul cablu de legătură trebuie să fie conectat la borna pozitivă (+) a bateriei auxiliare. Conectați celălalt capăt la borna pozitivă (+) (A) a bateriei maşinii. Al doilea cablu de legătură trebuie să fie conectat la borna negativă (-) a bateriei auxiliare. Conectați celălalt capăt la borna negativă (-) (B) a bateriei maşinii.

A—Borna pozitivă (+) **B—Borna negativă (-)**



H104930 —UN—27FEB12

S660 şi S670



H96584 —UN—24MAY10

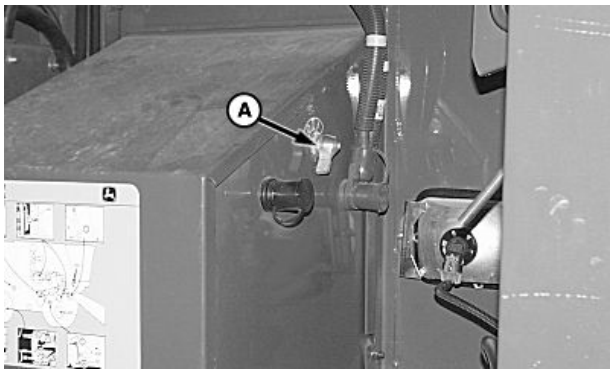
S680, S685 şi S690

OUO6075,0001542 -58-19JUN13-1/1

Baterii—Demontare şi instalare (S660 şi S670)

1. Întoarceți comutatorul de deconectare a bateriei (A) în sens invers orar pe poziția OFF.

A—Comutatorul de deconectare a bateriei



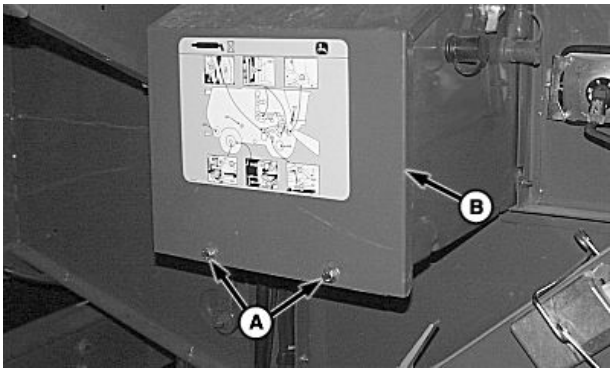
H83428 —UN—01JUN05

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000FBD -58-10MAY12-1/4

2. Demontaţi şuruburile cu cap (A) şi capacul (B) pentru a avea acces la baterii.

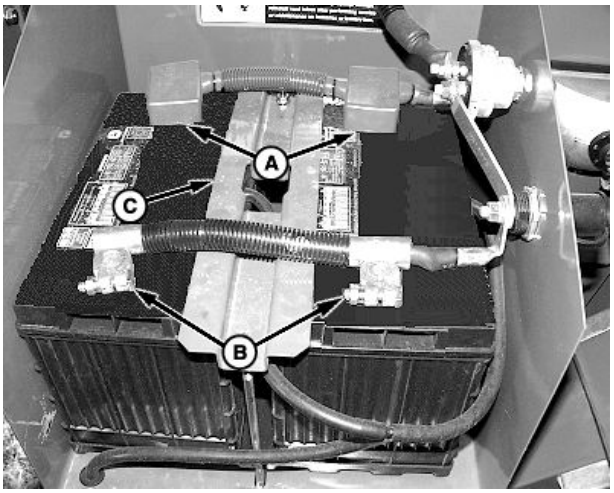
A—Şuruburi de fixare **B—Capac**



H83464 —UN—01JUN05

OUO6075,0000FBD -58-10MAY12-2/4

3. Deconectaţi cablul negativ (-) (B) de la baterii şi borna de pornire negativă.
4. Deconectaţi cablul pozitiv (+) (A) şi borna de pornire pozitivă.
5. Demontaţi colierul (C) şi tuburile de ventilare ale bateriei.
6. Curăţaţi bateriile şi zona de montare a bateriei.
7. Instalaţi bateriile în cutia bateriei şi pe tava din plastic.
8. Curăţaţi cablurile şi bornele bateriei şi reconectaţi tuburile de ventilare ale bateriei.
9. Instalaţi fără strângere colierele (C).
10. Cuplaţi cablul pozitiv (+) (A) şi borna de pornire pozitivă.
11. Cuplaţi cablul negativ (-) (B) de la baterii şi borna de pornire negativă.
12. Strângeţi brida bateriei.



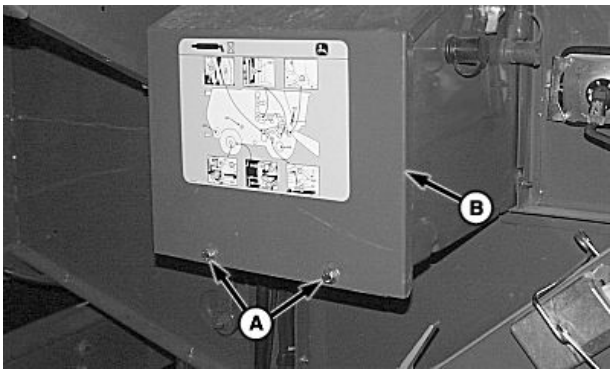
H83385 —UN—11JUL05

A—Cablul pozitiv **C—Colier**
B—Cablul negativ

OUO6075,0000FBD -58-10MAY12-3/4

13. Instalaţi capacul (B) şi fixaţi cu şuruburile cu cap (A) scoase anterior.
14. Întoarceţi comutatorul de deconectare a bateriei în sens orar pe poziţia ON.

A—Şuruburi de fixare **B—Capac**



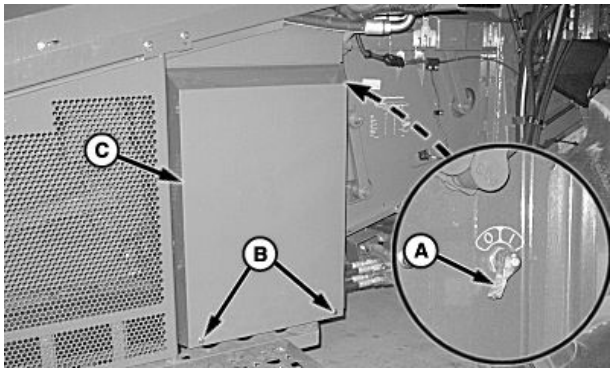
H83464 —UN—01JUN05

OUO6075,0000FBD -58-10MAY12-4/4

Baterii—Demontare şi instalare (S680, S685 şi S690)

1. Întoarceți comutatorul de deconectare a bateriei (A) în sens antiorar pe poziția OFF.
2. Scoateți şuruburile cu cap (B) şi capacul (C) pentru a avea acces la baterii.

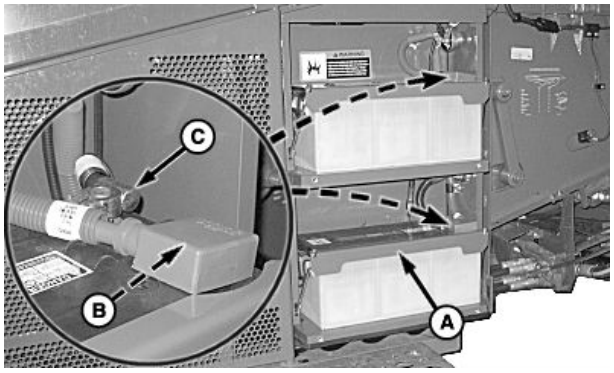
A—Comutatorul de deconectare a bateriei
B—Şuruburi cu cap (9 buc.)
C—Capac



H96582 —UN—30JUN10

OUO6075,000123E -58-09OCT12-1/2

3. Scoateți colierul (A) şi tuburile de aerisire a bateriei.
4. Deconectați cablul pozitiv (+) (B) şi negativ (-) (C).
5. Curățați bateriile şi zona de montare a bateriei.
6. Instalați bateriile în cutia de baterii.
7. Curățați cablurile şi bornele bateriei şi reconectați tuburile de aerisire ale bateriei.
8. Ataşați cablul pozitiv (+) şi pe cel negativ (-).
9. Instalați şi strângeți colierul bateriei.
10. Instalați capacul şi fixați-l cu şuruburile cu cap demontate anterior.
11. Întoarceți comutatorul de deconectare a bateriei în sens orar pe poziția ON.

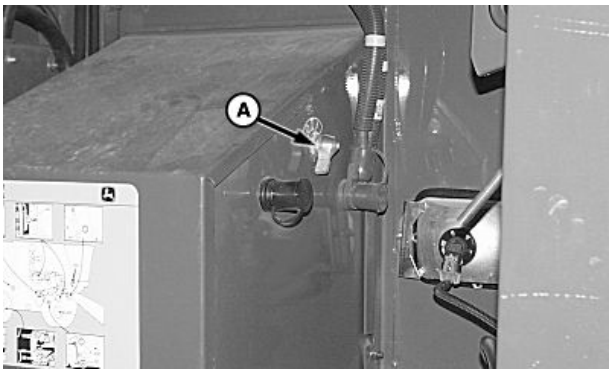


H96583 —UN—30JUN10

A—Colier
B—Cablu pozitiv
C—Cablu negativ

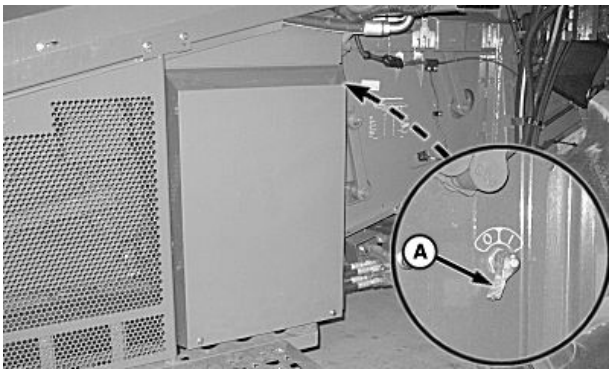
OUO6075,000123E -58-09OCT12-2/2

Comutatorul de deconectare a bateriei



H83428 —UN—01JUN05

S660 şi S670



H96585 —UN—30JUN10

S680, S685 şi S690

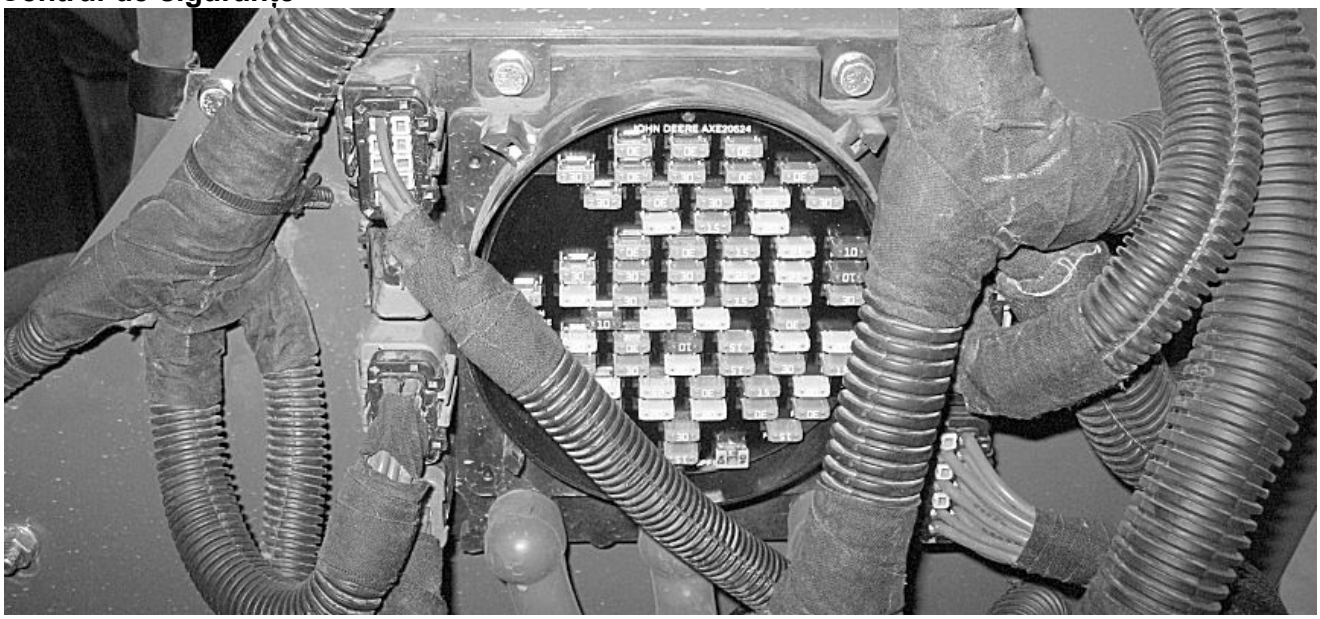
A—Comutatorul de deconectare a bateriei

NOTĂ: Puneți comutatorul de deconectare a bateriei pe poziția OPRIT dacă maşina este garată mai mult de 25 de zile. Dacă perioada de garare este mai lungă de 90 de zile, scoateți cablul negativ la baterii pentru a minimiza sarcina bateriilor.

Rotiți comutatorul de deconectare a bateriei (A) în sens orar pentru a PORNI sistemul electric al maşinii sau rotiți comutatorul în sens antiorar pentru a OPRI sistemul electric al maşinii.

OUO6075,0001544 -58-19JUN13-1/1

Centrul de siguranțe



H105754 —UN—05SEP12

NOTĂ: Centrul de siguranțe este localizat pe partea dreaptă a maşinilor S660 şi S670 şi pe partea stângă a maşinilor S680, S685 şi S690.

- F1 — F2 Neutilizat
- F3 (cc# 0642) Alimentare 1 unitate de control dreapta 2 (RC2)
- F6 (cc# 0652) — Alimentare 2 unitate de control dreapta 2 (RC2)
- F7 (cc# 0342) — Alimentare 1 unitate de control dreapta 1 (RC1)
- F8 (cc# 0842) — Alimentare 2 modul de alimentare stânga 1B (LPM1B)
- F9 (cc# 0362) — Alimentare 5 modul de alimentare dreapta 1 (RPM1)
- F10 (cc# 8232) Alimentare 2 unitate de control cabină (CAB)
- F11 (cc# 0332) — Alimentare 3 modul de alimentare dreapta 1 (RPM1)
- F12 (cc# 0322) — Alimentare 2 modul de alimentare dreapta 1 (RPM1)
- F13 - Neutilizat
- F14 (cc# 8022) — Alimentare 1 modul de alimentare a cabinei A (CPMA)
- F15 (cc# 0352) — Alimentare 4 modul de alimentare dreapta 1 (RPM1)
- F16 — Neutilizat
- F17 (cc# 0912) Alimentarea senzorului de umiditate
- F18 (cc# 0372) — Alimentare 2 unitate de control dreapta 1 (RC1)
- F19 (cc# 8042) — Alimentare 3 modul de alimentare a cabinei A (CPMA)
- F20 (cc# 8162) Plafonieră şi oglinzi electrice
- F21 (cc# 8132) — Alimentare 4 modul de alimentare a cabinei B (CPMB)
- F22 (cc# 8002) Alimentare 1 unitate de control cabină (CAB)
- F23 (cc# 8122) — Alimentare 3 modul de alimentare a cabinei B (CPMB)
- F24 (cc# 8142) — Alimentare 5 modul de alimentare a cabinei B (CPMB)
- F25 — Neutilizat
- F26 (cc# 8992) — Alimentare cabină 3, diverse:
- F27 (cc# 0152) — Alimentare 2 unitate de control stânga 1 (LC1)
- F28 (cc# 8182) Alimentare 2 ventilator de recirculare
- F29 (cc# 8082) Alimentare 1 ventilator de recirculare
- F30 (cc# 8242) Priză de alimentare auxiliară necomutată
- F31 (cc# 0012) Alimentare baterie necomutată
- F32 (cc# 0142) Alimentare 4 modul de alimentare stânga 1A (LPM1A)
- F33 (cc# 8092) Alimentare accesoriu
- F34 (cc# 0112) Alimentare 1 modul de alimentare stânga 1A (LPM1A)
- F35 — Neutilizat
- F36 (cc# 0312) Alimentare 1 modul de alimentare dreapta 1 (RPM1)
- F37 (cc# 8172) Compresor scaun
- F38 (cc# 8072) Alimentare cabină 1, diverse
- F39 (cc# 4972) AutoTrac™ (SSU/XSC) Alimentare necomutată
- F40 (cc# 8052) Alimentare 4 modul de alimentare a cabinei A (CPMA)
- F41 (cc# 8032) Alimentare 2 modul de alimentare a cabinei A (CPMA)
- F42 (cc# 8152) Alimentare cabină 2, diverse
- F43 (cc# 5222) Alimentarea 3 a unității de control a motorului (ECU)
- F44 (cc# 0712) Alimentare 1 modul de alimentare stânga 2B (LPM2B)
- F45 (cc# 0122) Alimentare 2 modul de alimentare stânga 1A (LPM1A)
- F46 (cc# 0132) Alimentare 3 modul de alimentare stânga 1A (LPM1A)

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000159C -58-25JUN13-1/2

- F47 (cc# 8192) Alimentare control automat al temperaturii (ATC)
- F48 (cc# 5012) Alimentarea 1 unității de control a motorului (ECU)
- F49 (cc# 8062) Alimentare 5 modul de alimentare a cabinei A (CPMA)
- F50 — Neutilizat
- F51 (cc# 0162) Alimentare 1 unitate de control stânga 1 (LC1)
- F52 — Neutilizat
- F54 (cc# 0422) Alimentarea unității de comandă a transmisiei ProDrive™ (PTP)(dacă intră în dotare)
- F55 (cc# 5022) Alimentarea 2 a unității de control a motorului (ECU)
- F56 (cc# 5042) Pompă de transfer al carburantului
- F57 (cc# 0222) Alimentare 2 modul de alimentare stânga 2B (LPM2B)
- F58 — Neutilizat
- F62 — Neutilizat
- F63 (cc# 5062) Alimentare pompă de dozare
- F64 (cc# 0212) Alimentare 1 modul de alimentare stânga 2A (LPM2A)
- F67 — Neutilizat
- F68 (cc# 0172) Alimentare 5 modul de alimentare stânga 1A (LPM1A)
- F69 (cc# 0972) Alimentare 2 tocător de reziduuri Flex (dacă intră în dotare)
- F70 — Neutilizat
- F71 — Neutilizat
- F73 (cc# 0252) Alimentare 1 unitate de control stânga 2 (LC2)
- F74 (cc# 0972) Alimentare 1 tocător de reziduuri Flex (dacă intră în dotare)
- F75 — F77 Neutilizat
- F78 (cc# 0242) Alimentare 1 unitate de control stânga 2 (LC2)
- F79 — Neutilizat
- F80 (cc# 0722) Alimentare 2 modul de alimentare stânga 2B (LPM2B)

OUO6075,000159C -58-25JUN13-2/2

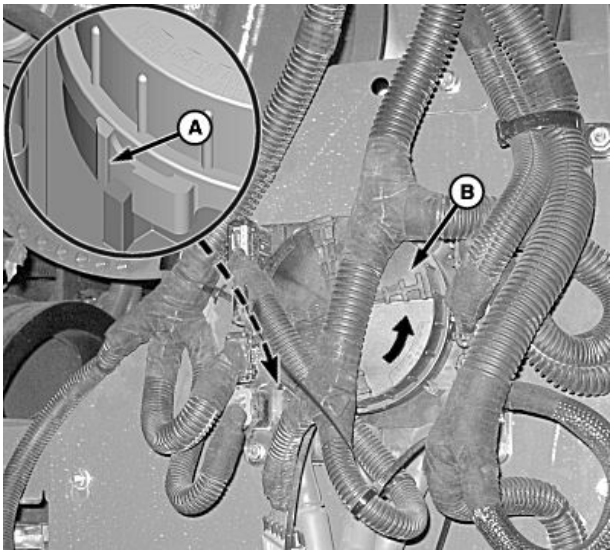
Capac centru de siguranțe

NOTĂ: Centrul de siguranțe este localizat pe partea dreaptă a maşinilor S660 şi S670 şi pe partea stângă a maşinilor S680, S685 şi S690.

Siguranțele de rezervă şi cleştele pentru siguranțe se află sub capac.

Apăsați plăcuța de blocare (A) şi rotiți capacul (B) în sens antiorar pentru a deschide centrul de siguranțe.

A—Plăcuță de blocare **B—Capac**



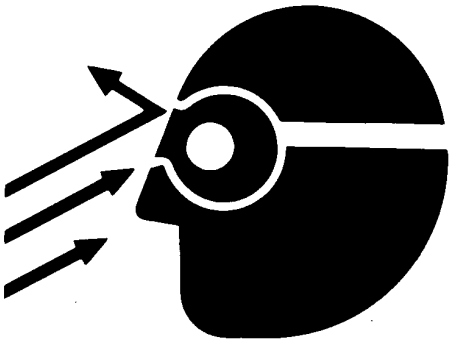
H105753 —UN—04OCT12

OUO6075,0001545 -58-19JUN13-1/1

Reguli de siguranță la înlocuirea becurilor cu halogen

ATENȚIE: Becurile cu halogen (A) conțin gaz sub presiune. Manipularea improprie a unui bec poate provoca spargerea acestuia şi proiectarea de fragmente. Pentru a evita posibilele vătămări:

- **Rotiți comutatorul farurilor în poziția OPRIT şi lăsați becurile să se răcească înainte de a le schimba. Lăsați comutatorul ÎNCHIS până când schimbarea becului este încheiată.**
- **Purtați ochelari de protecție când înlocuiți un bec.**
- **Țineți becul de soclu. Purtați mănuşi de protecție sau evitați atingerea suprafeței becului.**
- **Folosiți o cârpă curată şi alcool pentru a înlătura orice amprente digitale de pe sticla becului înaintea instalării. Grăsimea din piele aşezată pe bec va determina supraîncălzirea şi defectarea prematură.**
- **Nu aruncați sau zgâriați becul.**
- **Feriți becul de umezeală.**
- **Nu utilizați becul în afara capsulei. Becul are o presiune internă ridicată şi, dacă este crăpat sau spart, poate exploda şi cauza vătămări.**
- **Puneți becul înlocuit în ambalajul becului nou şi depuneți-l la un punct de colectare a deşeurilor. Nu lăsați becul la îndemâna copiilor.**



TS266 —UN—23AUG88



H59774 —UN—30AUG99

A—Bec cu halogen

OUO6075,0001356 -58-12DEC12-1/1

Becul farului din cabină—Înlocuire

ATENȚIE: Ridicați transportorul şi coborâți stopul de siguranță înainte de a înlocui sau regla farurile.

Deconectați conectorul cablajului (A) de la ansamblul farului (B).

Rotiți carcasa becului spre exteriorul cabinei.

Rotiți ansamblul becului (C) în sens antiorar şi demontați.

NOTĂ: Becurile de schimb sunt sensibile la contactul cu tegumentul. Purtați mănuşi de protecție sau evitați atingerea suprafeței becului.

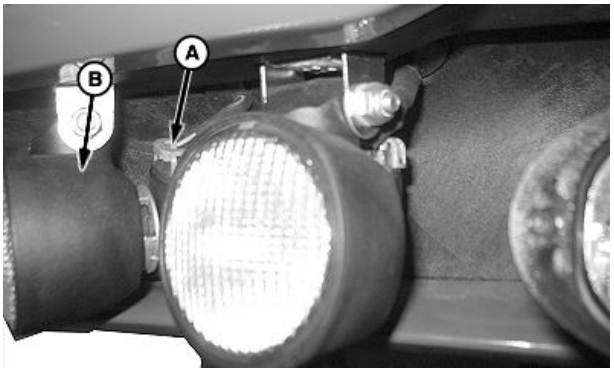
Înlocuiți becul.

Împingeți ansamblul becului şi rotiți în sens orar pentru a-l instala în carcasă.

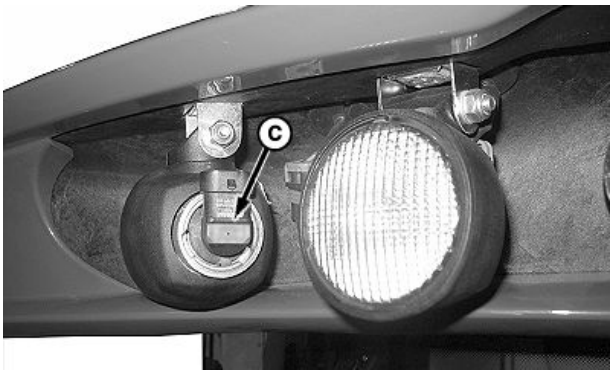
Rotiți carcasa becului în poziția de acționare anterioară şi conectați cablajul.

Repetați la becurile rămase după necesități.

A—Conector
B—Ansamblul farurilor
C—Ansamblul becului



H96621 —UN—25MAY10



H96622 —UN—25MAY10

OUO6075,0000784 -58-04NOV10-1/1

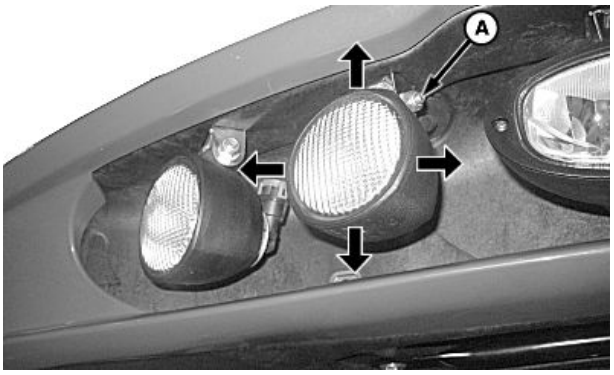
Farurile cabinei - Reglare

ATENȚIE: Ridicați transportorul şi coborâți stopul de siguranță înainte de a înlocui sau regla farurile.

NOTĂ: Ansamblurile de iluminare pot fi reglate după cum este nevoie, pentru a obține unghiurile corecte de iluminare.

Reglarea verticală: Slăbiți şurubul cu cap hexagonal (A). Rotiți ansamblul de iluminare în sus sau în jos la poziția dorită şi strângeți şurubul cu cap. Repetați la becurile rămase după necesități.

Reglarea orizontală: Rotiți ansamblul de iluminare la stânga sau la dreapta, în poziția de referință. Repetați la becurile rămase după necesități.



H96624 —UN—25MAY10

A—Şurub cu cap

OUO6075,0001052 -58-27FEB12-1/1

Becul cu halogen din cabină—Înlocuire

ATENȚIE: Ridicați transportorul şi coborâți stopul de siguranță înainte de a înlocui sau regla farurile.

Scoateți şuruburile (A) şi lentila plăcii frontale (B) de pe carcasă.

Strângeți clipsurile (C) pentru a demonta ansamblul becului (D).

NOTĂ: Becurile de schimb sunt sensibile la contactul cu tegumentul. Purtați mănuşi de protecție sau evitați atingerea suprafeței becului.

Scoateți şi înlocuiți becul.

Ataşați ansamblul becului utilizând clipsurile de la baza becului.

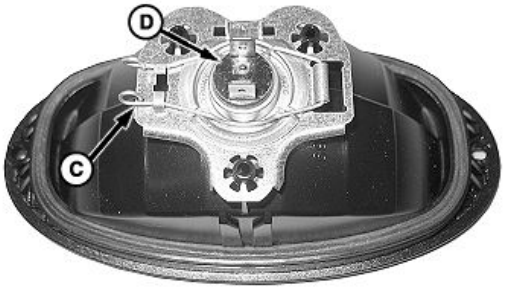
Aliniați obiectivul plăcii frontale cu conectorul din interiorul carcasei şi fixați-l cu şuruburi.

Repetați la becurile rămase după necesități.

A—Şuruburi
B—Lentila plăcii frontale
C—Eclisă
D—Ansamblul becului



H96625 —UN—25MAY10



H96626 —UN—25MAY10

OUO6075,0000787 -58-04NOV10-1/1

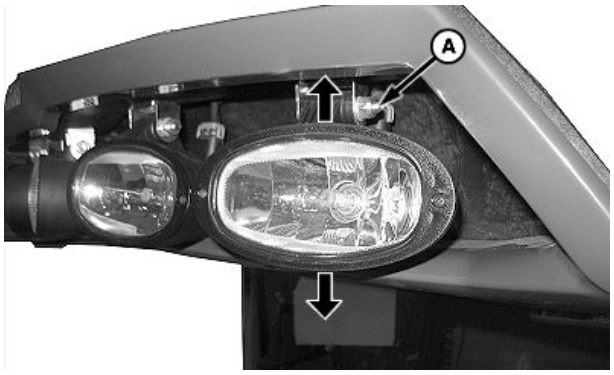
Lămpile cu halogen ale cabinei—Reglare

ATENȚIE: Ridicați transportorul şi coborâți stopul de siguranță înainte de a înlocui sau regla farurile.

NOTĂ: Ansamblurile de iluminare pot fi reglate după cum este nevoie, pentru a obține unghiurile corecte de iluminare.

Slăbiți şurubul cu cap hexagonal (A). Rotiți ansamblul de iluminare în sus sau în jos la poziția dorită şi strângeți şurubul cu cap. Repetați la becurile rămase după necesități.

A—Şurub cu cap



H96628 —UN—25MAY10

OUO6075,0001053 -58-27FEB12-1/1

Bec lumini de bandă (dacă intră în dotare)—Înlocuire

ATENȚIE: Coborâți complet transportorul înainte de înlocuirea sau reglarea farurilor.

Deconectați conectorul cablajului (A) de la ansamblul becului (B).

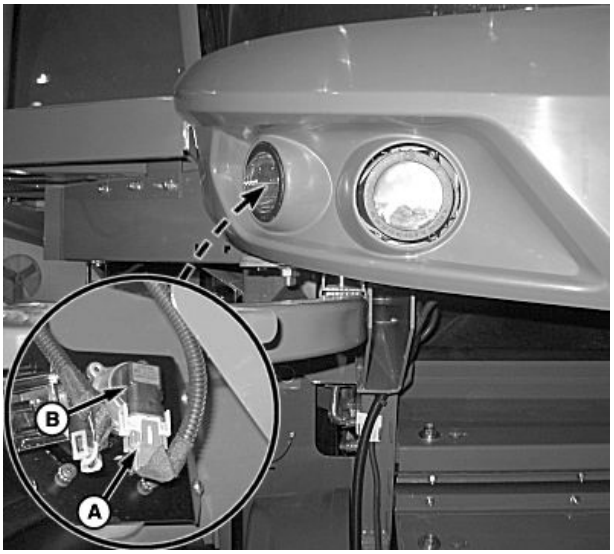
Rotiți ansamblul becului în sens invers orar şi demontați.

NOTĂ: Becurile de schimb sunt sensibile la contactul cu tegumentul. Purtați mănuşi de protecție sau evitați atingerea suprafeței becului.

Scoateți şi înlocuiți becul.

Împingeți ansamblul becului şi rotiți în sens orar pentru a-l instala în carcasă şi conectați cablajul.

Repetați la becurile rămase după necesități.



H98976 —UN—02NOV10

A—Conector **B—Ansamblul becului**

OUO6075,0000A6F -58-04NOV10-1/1

Bec inferior pentru lumina de conducere (dacă intră în dotare)—Înlocuire

ATENȚIE: Coborâți complet transportorul înainte de înlocuirea sau reglarea farurilor.

Deconectați conectorul cablajului (A) de la ansamblul becului (B).

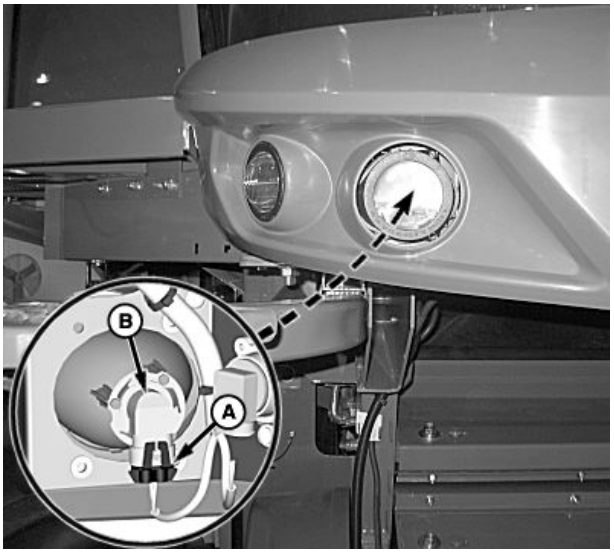
Rotiți ansamblul becului în sens invers orar şi demontați.

NOTĂ: Becurile de schimb sunt sensibile la contactul cu tegumentul. Purtați mănuşi de protecție sau evitați atingerea suprafeței becului.

Scoateți şi înlocuiți becul.

Împingeți ansamblul becului şi rotiți în sens orar pentru a-l instala în carcasă şi conectați cablajul.

Repetați la becurile rămase după necesități.



H96629 —UN—02NOV10

A—Conector **B—Ansamblul becului**

OUO6075,0000A70 -58-04NOV10-1/1

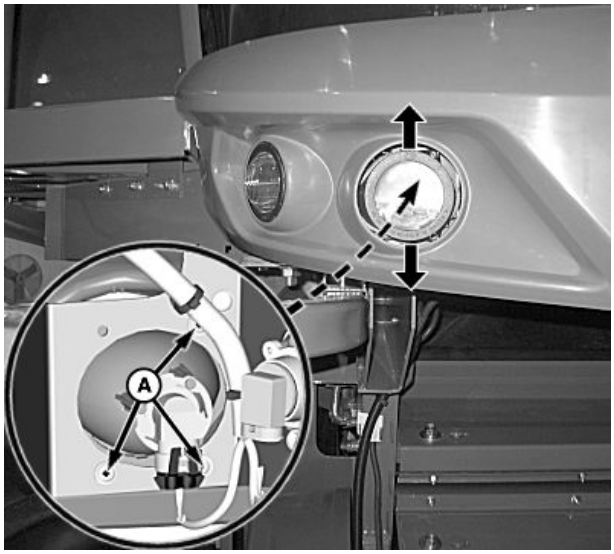
Bec inferior pentru lumina de conducere (dacă intră în dotare)—Reglare

ATENȚIE: Coborâți complet transportorul înainte de înlocuirea sau reglarea farurilor.

NOTĂ: Ansamblurile de iluminare pot fi reglate după cum este nevoie, pentru a obține unghiurile corecte de iluminare.

Reglați şuruburile (A) pentru a roti ansamblul de iluminare în sus sau în jos în poziția de referință şi strângeți şuruburile. Repetați la becurile rămase după necesități.

A—Şuruburi



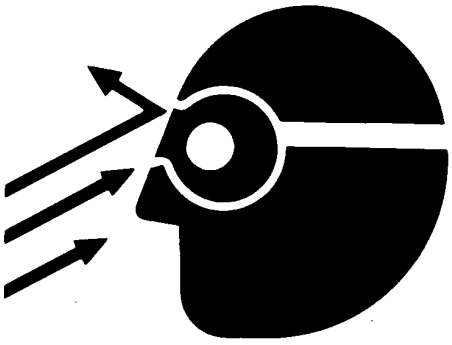
H98977 —UN—02NOV10

OUO6075,0001054 -58-27FEB12-1/1

Reguli de siguranță când înlocuiți luminile Xenon cu descărcare la mare intensitate (HID)

ATENȚIE: Manipularea improprie a unui bec poate provoca spargerea acestuia şi proiectarea de fragmente. Pentru a evita posibilele vătămări:

- **Rotiți comutatorul farurilor în poziția OPRIT şi lăsați becurile să se răcească înainte de a le schimba. Lăsați comutatorul ÎNCHIS până când schimbarea becului este încheiată.**
- **Înalta tensiune este condusă prin conexiunea electrică dintre lumini şi unitatea regulatoare; această conexiune nu trebuie să fie niciodată deconectată fără deconectarea în prealabil a cablajului vehiculului de la regulator.**
- **Purtați ochelari de protecție când înlocuiți un bec.**
- **Țineți becul de soclu. Purtați mănuşi de protecție sau evitați atingerea suprafeței becului.**
- **Folosiți o cârpă curată şi alcool pentru a înlătura orice amprente digitale de pe sticla becului înaintea instalării. Grăsimea din piele aşezată pe bec va determina supraîncălzirea şi defectarea prematură.**
- **Nu aruncați sau zgâriați becul.**



TS266 —UN—23AUG88

- **Feriți becul de umezeală.**
- **Nu utilizați becul în afara capsulei. Becul are o presiune internă ridicată şi, dacă este crăpat sau spart, poate exploda şi cauza vătămări.**
- **Puneți becul înlocuit în ambalajul becului nou şi depuneți-l la un punct de colectare a deşeurilor. Nu lăsați becul la îndemâna copiilor.**

OUO6075,0001357 -58-12DEC12-1/1

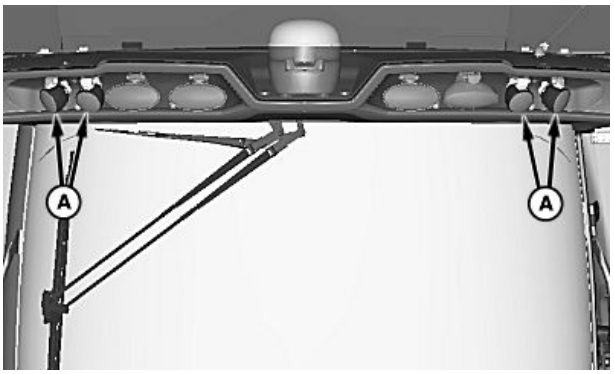
Bec cu descărcare de înaltă intensitate (Xenon) (Opțional)—Înlocuire

ATENȚIE: Evitați vătămările grave sau moartea datorate şocului electric sau exploziei lămpiii. Lămpile sunt alimentate la 25000 V. Înainte de a lucra la luminile HID-Xenon sau regulator, asigurați-vă că luminile sunt STINSE, motorul este oprit, frâna de parcare este trasă, cheia este scoasă din contact şi că se poartă un sistem adecvat de protecție oculară.

Dacă luminile au fost folosite din față, aşteptați cel puțin cinci minute înainte de a servisa becul.

Ridicați transportorul şi coborâți stopul de siguranță înainte de a înlocui sau regla farurile.

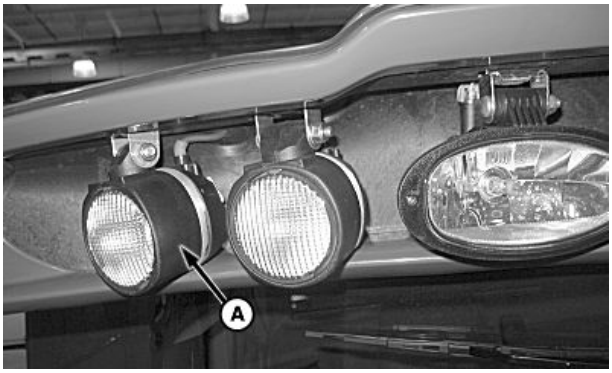
Becurile cu xenon cu descărcare de înaltă intensitate (HID) (A) sunt situate pe ambele părți ale cabinei, după cum este indicat.



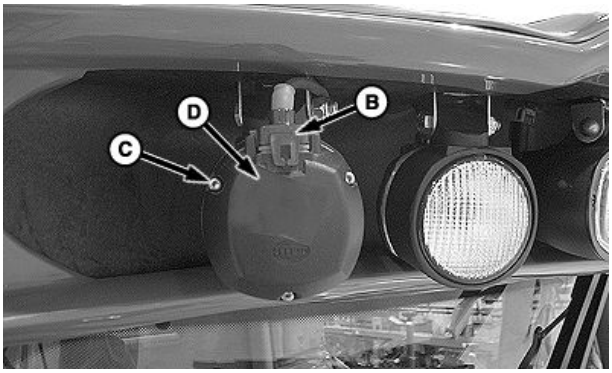
H966644 —UN—27MAY10

A—Lămpile HID cu Xenon

OUO6075,0000790 -58-04NOV10-1/2



H966646 —UN—27MAY10



H966634 —UN—26MAY10

Rotiți carcasa becului (A) spre exteriorul cabinei.

Deconectați conectorul cablajului (B) de la ansamblul de iluminare.

Scoateți şuruburile cu cap cu locaş hexagonal (C) şi demontați carcasa din spate (D).

Utilizând o pârghie, scoateți plăcuța de blocare (E) şi demontați becul HID-Xenon (F).

IMPORTANT: Țineți becul de bază şi evitați să atingeți sticla.

Scoateți şi înlocuiți becul.

Instalați carcasa din spate pe carcasa becului şi fixați-o cu şuruburile cu cap cu locaş hexagonal.

Conectați cablajul şi rotiți carcasa becului în poziția de acționare anterioară.

Repetați la becurile rămase după necesități.



H966635 —UN—26OCT10

A—Carcasă bec
B—Conector
C—Şuruburile cu cap cu locaş hexagonal (3 buc.)
D—Carcasa posterioară
E—Plăcuță de blocare
F—Bec cu HID-Xenon

OUO6075,0000790 -58-04NOV10-2/2

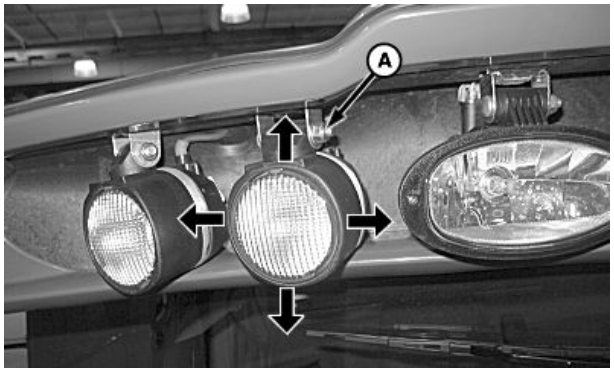
Lămpi cu descărcare de mare intensitate (Xenon) (opțional) - Reglarea

ATENȚIE: Ridicați transportorul şi coborâți stopul de siguranță înainte de a înlocui sau regla farurile.

NOTĂ: Ansamblurile de iluminare pot fi reglate după cum este nevoie, pentru a obține unghiurile corecte de iluminare.

Reglarea verticală: Slăbiți şurubul cu cap hexagonal (A). Rotiți ansamblul de iluminare în sus sau în jos la poziția dorită şi strângeți şurubul cu cap. Repetați la becurile rămase după necesități.

Reglarea orizontală: Rotiți ansamblul de iluminare la stânga sau la dreapta, în poziția de referință. Repetați la becurile rămase după necesități.

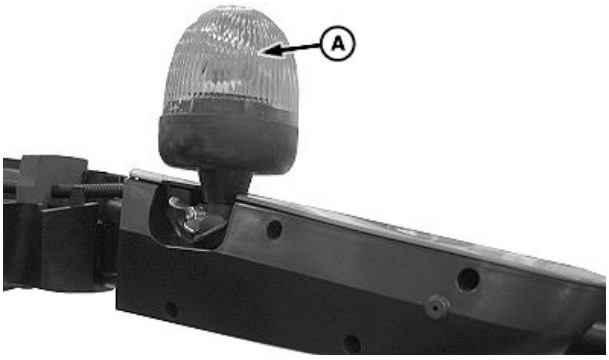


H96647 —UN—27MAY10

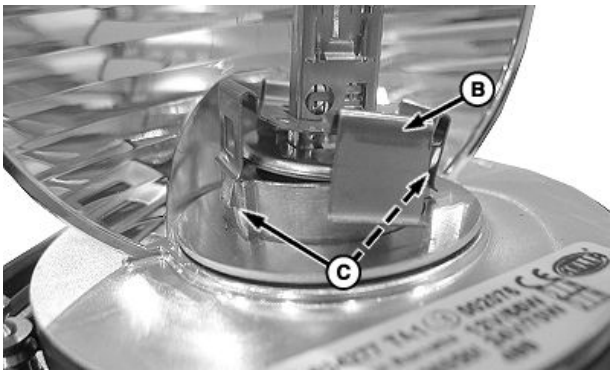
A—Şurub cu cap

OUO6075,0001055 -58-27FEB12-1/1

Bec girofar—Înlocuire



H96613 —UN—25MAY10



H96614 —UN—25MAY10

ATENȚIE: Ridicați transportorul şi coborâți opritorul de siguranță înainte de a înlocui girofarurile.

Apăsați în jos obiectivul (A) şi rotiți în sens antiorar pentru a-l demonta.

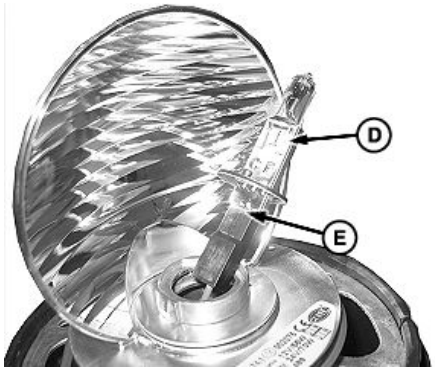
Utilizând o pârghie, scoateți clipsul (B) de la plăcuța de blocare (C).

Scoateți ansamblul becului (D) de la conectorul (E).

NOTĂ: Becurile de schimb sunt sensibile la contactul cu tegumentul. Purtați mănuşi de protecție sau evitați atingerea suprafeței becului.

Înlocuiți becul şi instalați în ordine inversă.

Repetați la becurile rămase după necesități.



H96615 —UN—25MAY10

A—Lentilă
B—Eclisă
C—Plăcuță de blocare
D—Ansamblul becului
E—Conector

OUO6075,000078A -58-04NOV10-1/1

Luminile de descărcare, luminile auxiliare de câmp, luminile de lucru de pe uşa de acces, luminile pentru mirişte, luminile rezervorului de boabe şi ale melcului de descărcare—Înlocuire

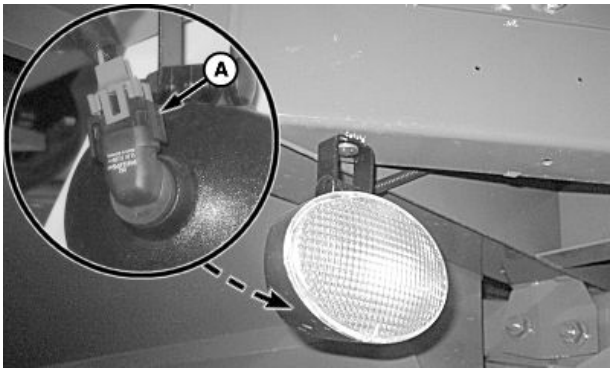
Deconectați conectorul cablajului (A) de la ansamblul becului (B).

Rotiți ansamblul becului în sens invers orar şi demontați.

Scoateți şi înlocuiți becul.

NOTĂ: Becurile de schimb sunt sensibile la contactul cu tegumentul. Purtați mănuşi de protecție sau evitați atingerea suprafeței becului.

Împingeți ansamblul becului şi rotiți în sens orar pentru a-l instala în carcasă şi conectați cablajul.



H96617 —UN—25MAY10

Lumina pentru mirişte de pe partea dreaptă

A—Conector

OUO6075,0000781 -58-04NOV10-1/1

Lumini de vizare laterală şi lumini ale saniei de curățare—Înlocuire

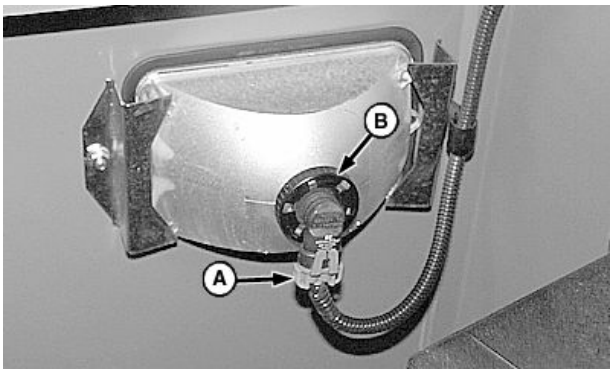
Deconectați conectorul cablajului (A) de la ansamblul becului (B).

Împingeți şi răsuciți inelul de fixare (B) în sens antiorar şi demontați-l.

Scoateți şi înlocuiți becul.

NOTĂ: Becurile de schimb sunt sensibile la contactul cu tegumentul. Purtați mănuşi de protecție sau evitați atingerea suprafeței becului.

Instalați ansamblul becului în ordine inversă şi conectați cablajul.



H57680 —UN—28MAY99

A—Conector **B—Inel de fixare**

OUO6075,0000782 -58-04NOV10-1/1

Lumini de poziție/avarie, Lumini de poziție/frână şi Lumini de avarie spate—Înlocuire

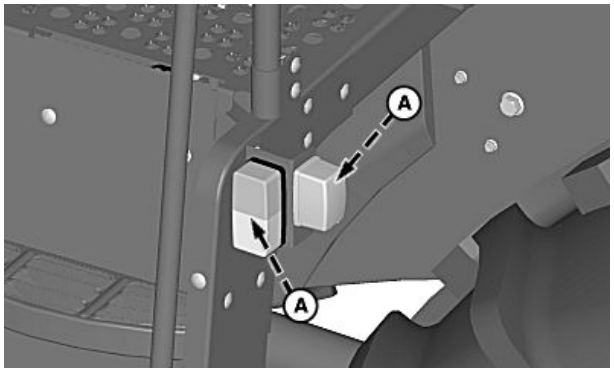
Scoateți şuruburile (A) din capacele lentilelor.

Scoateți becul prin împingere şi rotire în sens invers orar.

NOTĂ: Becurile de schimb sunt sensibile la contactul cu pielea. Purtați mănuşi de protecție sau evitați atingerea suprafeței becului.

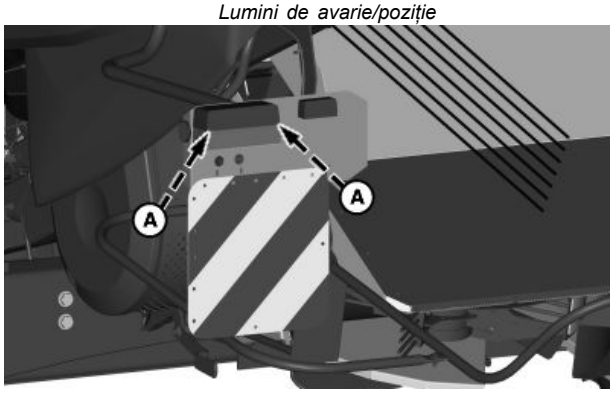
Instalați becul şi capacul lentilei în ordine inversă.

A—Şuruburi



H100490 —UN—28FEB11

Lumini de avarie/poziție



H100491 —UN—28FEB11

Lumini de poziție/frână şi lumini de avarie spate

OUO6075,0001361 -58-11DEC12-1/1

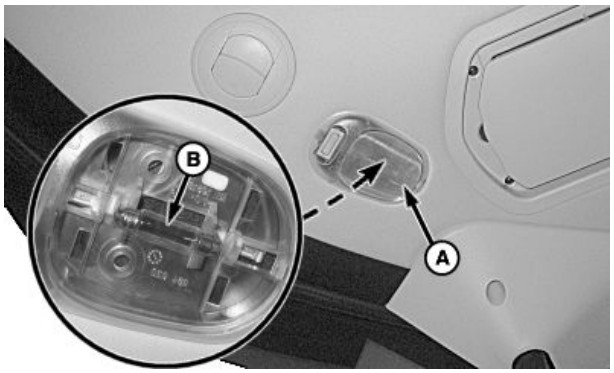
Lumina pentru interiorul cabinei - Înlocuire

Scoateți capacul lentilei (A) şi înlocuiți becul (B).

NOTĂ: Becurile de schimb sunt sensibile la contactul cu tegumentul. Purtați mănuşi de protecție sau evitați atingerea suprafeței becului.

Instalați becul şi capacul lentilei în ordine inversă.

A—Capacul lentilei **B—Bec**



H96618 —UN—02JUN10

OUO6075,0000783 -58-04NOV10-1/1

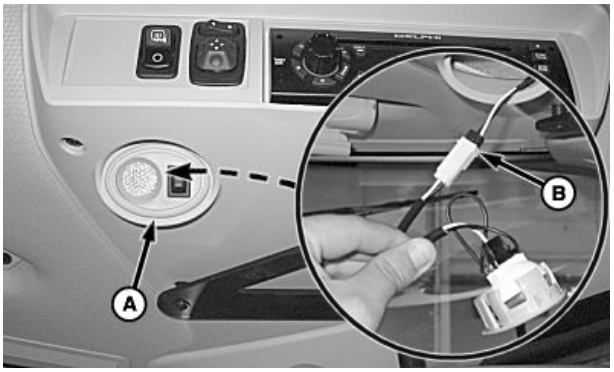
Lumină de hartă—Înlocuire

Scoateți ansamblul luminii de hartă (A) şi deconectați conectorul cablajului (B).

Scoateți şi înlocuiți ansamblul luminii de hartă.

Instalați şi orientați ansamblul luminii de hartă în ordine inversă, după cum este indicat.

A—Ansamblul luminii de hartă B—Conector

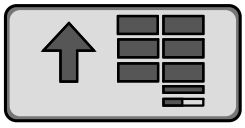


H97965 —UN—13SEP10

OUO6075,00009AF -58-13SEP10-1/1

Accesarea meniului codurilor de diagnosticare

H95846 —UN—31MAR10

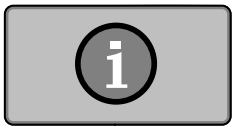




H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.



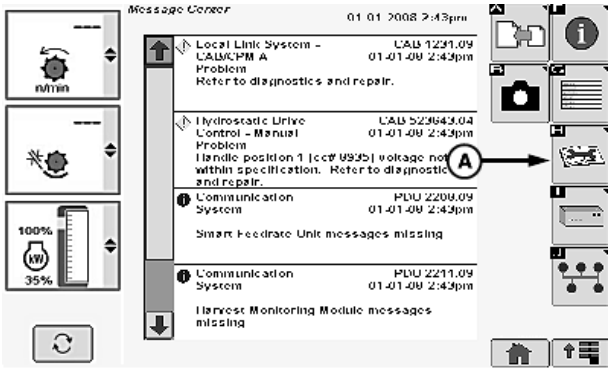
Pictogramă de aplicație Centrul de mesaje

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma centrului de mesaje.

OUO6075,00006C8 -58-01APR10-1/5

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma codurilor de diagnosticare (A).

A—Pictograma codurilor de diagnosticare



H95508 —UN—05OCT10

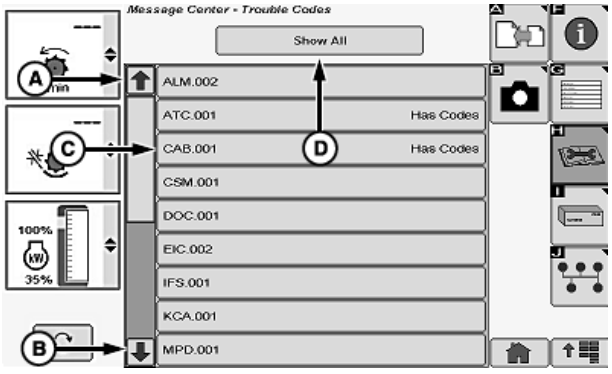
OUO6075,00006C8 -58-01APR10-2/5

NOTĂ: O altă modalitate de a afişa codurile de diagnosticare este prin meniul complet (D). Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când meniul de afişare totală este evidențiat. Aceasta afişează toate codurile de diagnosticare pentru toate unitățile de control.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când butonul săgeată sus (A) sau săgeată jos (B) este evidențiat, pentru a derula lista unităților de control.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată unitatea de control dorită (C).

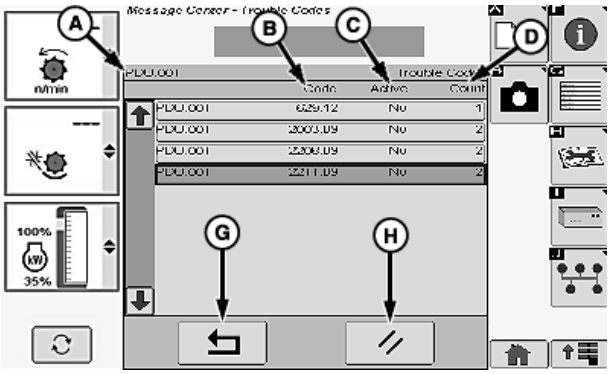
A—Săgeată în sus
B—Săgeată în jos
C—Unitatea de control
D—Meniul complet



H95509 —UN—05OCT10

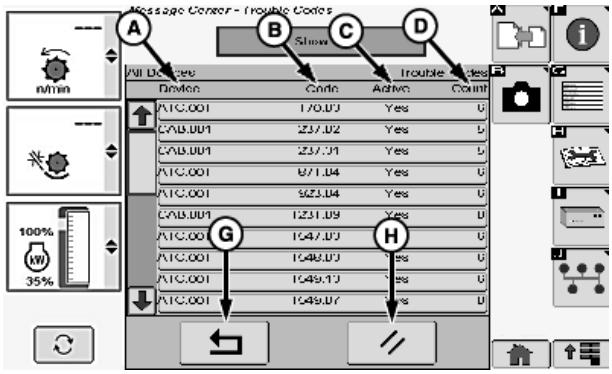
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00006C8 -58-01APR10-3/5



H95511 —UN—05OCT10

Coduri de diagnosticare ale unităților de control individuale



H95512 —UN—05OCT10

Toate codurile de diagnosticare ale unităților de control

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată săgeata sus sau jos, pentru a parcurge codurile de diagnosticare, dacă sunt afişate mai multe coduri.

Ecranul afişează următoarele:

- Unitate de control (A)
- Codul de diagnosticare (B)
- Activ (Da/Nu) (C)
- Numărul (D)

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când codul dorit este evidențiat.

Apare descrierea codului (E), care oferă mai multe detalii despre codul de diagnosticare.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept (F) pentru a reveni la ecranul anterior.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de întoarcere/înapoi (G) pentru a reveni la ecranul precedent sau până când este evidențiată pictograma de ştergere (H).

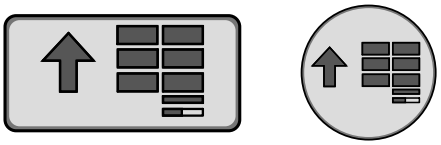


H95533 —UN—05OCT10

Descrierea detaliată a codului

A—Unitate de control/Dispozitiv
B—Cod defecțiune
C—Activ (Da/Nu)
D—Număr
E—Descrierea codului
F—Pictograma Enter/Accept
G—Pictograma de întoarcere/înapoi
H—Pictograma de ştergere

OUO6075,00006C8 -58-01APR10-4/5

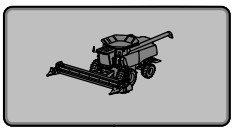


H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

H95845 —UN—31MAR10



Pictogramă aplicație principală combină

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

OUO6075,00006C8 -58-01APR10-5/5

Prioritățile codurilor de diagnosticare

Fiecare cod de diagnosticare (DTC) are o prioritate. Prioritatea unui DTC este indicată în modul în care DTC-ul este afişat pentru operator:

- **Indicator de avertizare oprire motor (roşu):** Iluminează şi impune oprirea imediată a maşinii şi corectarea problemei. Codul de diagnosticare este indicat pe afişajul cotierei până la rezolvarea problemei.
- **Indicator de avertizare de service (galben):** ilumineză şi semnalizează la apariția unei probleme la maşină. Impune oprirea maşinii la proxima ocazie. Codul de diagnosticare este indicat pe afişajul cotierei.
- **Indicator de avertizare pentru informații (gri):** ilumineză şi semnalizează când codul de diagnosticare este activ. Avertizează operatorul să fie atent la o stare. Când avertizarea este confirmată, mesajul de pe ecran dispare şi lumina de avertizare a indicatorului se STINGE.

OUO6075,00006CA -58-24AUG10-1/1

Întreţineţi pneurile în siguranţă

ATENŢIE: Fragmentele de pneu şi de jantă rezultate prin explozie pot cauza răniri serioase sau moartea.

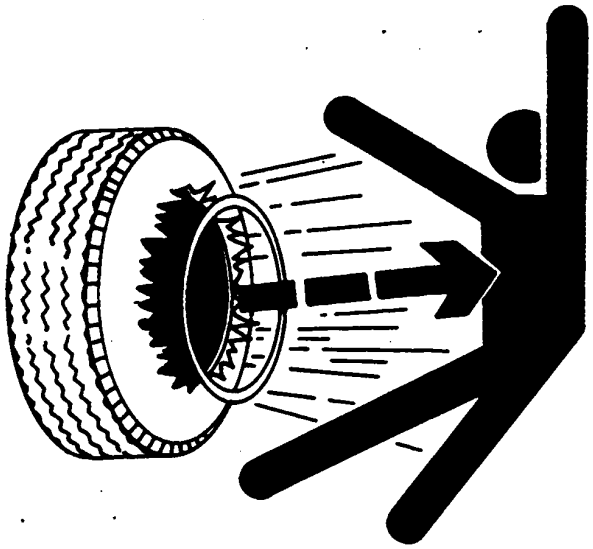
Nu încercaţi să montaţi un pneu până când nu aveţi echipamentul şi experienţa adecvate pentru a efectua această lucrare.

Menţineţi întotdeauna presiunea corectă în pneuri. Nu umflaţi pneurile peste presiunea recomandată.

Niciodată nu sudaţi sau încălziţi un ansamblu roată şi pneu. Căldura poate cauza o creştere a presiunii aerului rezultând explozia pneului. Sudarea poate slăbi structural sau deforma roata.

Când umflaţi pneuri, utilizaţi un manşon de prindere şi un furtun de extensie suficient de lung pentru a vă permite să staţi într-o parte şi NU în faţa sau peste ansamblul pneului. Utilizaţi o cuşcă de siguranţă dacă este disponibilă.

Verificaţi roţile pentru presiune joasă, tăieturi, umflături, jante deteriorate sau şuruburi de fixare şi piuliţe lipsă.



TS211 —UN—15APR13

DX,RIM1 -58-27OCT08-1/1

Transportul pe şosele cu hederul ataşat

Respectaţi legile naţionale sau locale cu privire la operarea combinelor pe drumurile publice.

Această combină este autorizată în transportul rutier în Germania doar dacă sunt ataşate hederele pliabile Geringhoff 8 şi Kemper 8. Accesul în transportul rutier in Germania, când alte tipuri de hedere sunt ataşate, trebuie să fie autorizat de către autorităţile locale.

OUO6075,0000A06 -58-15MAR07-1/1

Autocolant de încărcare a pneurilor

Autocolantul (A) (situat pe scara cabinei) conţine informaţii importante referitoare la încărcarea pneurilor.

A—Autocolant



H96785 —UN—09JUN10

OUO6075,00007CB -58-09JUN10-1/1

Întreținerea şi servisarea pneurilor

Verificați pneurile zilnic pentru a detecta defecte sau presiune scăzută.

Verificați presiunea pneurilor cel puțin la fiecare 50 de ore de operare. Dacă pneurile conțin lest lichid, folosiți un instrument special aer-apă şi măsurați cu ventilul supapei în partea de jos.

Un mic orificiu într-un pneu fără cameră se poate repara provizoriu fără a scoate roata, economisind astfel mult timp într-un sezon încărcat.

Protejați pneurile de expunerea la soare, produse din petrol sau produse chimice.

Conduceți cu grijă. Încercați să evitați pietrele şi obiectele ascuțite.

IMPORTANT: O reparație permanentă trebuie făcută cât mai curând posibil pentru a preveni o altă avariere a pneului.

NOTĂ: Presiunile din pneuri listate mai jos pot fi diferite față de presiunile din pneuri înscrise pe partea laterală a pneurilor.

Nu orice pneu din lista de mai jos este disponibil în fiecare regiune sau pentru fiecare model de maşină.

Presiunea de umflare a pneului							
Mărimi pneuri față	Indicele de sarcină	Presiunea aerului		Mărimi pneuri spate	Indicele de sarcină	Presiunea aerului	
		kPa	psi			kPa	psi
680/85R32 AC70G TL	178A8	414	60	500/85R24 IMP SVT	177A8	359	52
IF680/85R32 CFO TL CEREXBIB	179A8	241	35	500/80R28 IMP SFT	176A8	317	46
800/65R32 TL AC 70N	178A8	317	46	VF520/80R26 TL CEREXBIB	165A8	241	35
IF800/65R32 CFO TL CEREXBIB	178A8	248	36	620/75R26 TL MEGAXBIB	166A8	317	46
800/70R32 CHO SVT	175A8	207	30	VF620/70R26 TL CEREXBIB	170A8	241	35
IF800/70R32 CFO TL CEREXBIB	182A8	241	35	750/65R26 TL MEGAXBIB	166A8	290	42
800/70R38 TL SFT	181A8	317	46				
IF800/70R38 CFO TL CEREXBIB	184A8	241	35				
900/60R32 TL SVT	176A8	276	40				
900/60R38 TL SVT	181A8	276	40				
IF900/60R38 CFO TL CEREXBIB	184A8	207	30				

OUO6075,0001546 -58-07AUG13-1/1

Informații despre pneurile frontale şi posterioare

Dacă pneurile sau transmisiile finale sunt modificate față de setările originale din fabrică, va fi nevoie să se recalibreze sistemul. Verificați dacă s-a introdus în memorie codul corect al pneului.

IMPORTANT: Când schimbați roțile conducătoare, raza pneurilor se poate de asemenea schimba. Unitatea de control a cabinei TREBUIE setată pe noua rază a pneului. Contactați reprezentantul John Deere local pentru informații suplimentare.

Nerespectarea calibrării sistemului va duce la producții monitorizate de recoltă inexacte.

Pentru informațiile suplimentare indicate mai jos privind pneurile față şi spate, consultați reprezentantul John Deere.

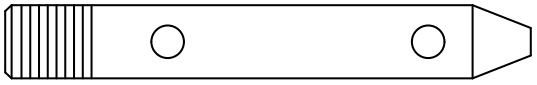
Pneurile frontale:
- Mărimile pneurilor
- Compatibilitatea cu hederul
- Distanța dintre rânduri
- Distanțierele roții
- Distanțierele punții
- Ofsetul roților

Pneurile posterioare:
- Mărimile pneurilor
- Tipuri de punți
- Tipuri de fuzete
- Pozițiile punții
- Diferențele de înălțime între față şi spate

OUO6075,0001113 -58-11APR12-1/1

Bolțul de ghidare a roții motoare

Dacă se demontează o roată, înfiletați prezonul de ghidare a roții (HXE16110) în punte, apoi instalați roata. Acest bolț poate fi folosit şi pentru roțile duble.



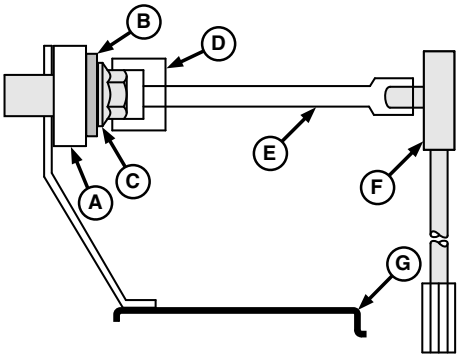
H97547 —UN—06AUG10

OUO6075,00007CC -58-06AUG10-1/1

Cuplul şurubului roții conducătoare (Configurație cu o singură roată)

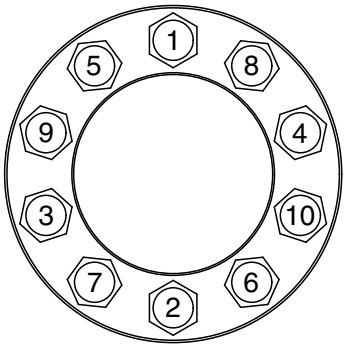
De fiecare dată când roțile motoare sunt repoziționate sau înlocuite, strângeți la cuplu şuruburile roții conform specificației şi în mod încrucişat. După o oră de funcționare, strângeți din nou şuruburile roții conform specificației şi la fiecare 100 de ore ulterior.

Specificație	
Şuruburi roți—Cuplu (cu lubrifiere)	710 Nm (524 lb-ft-picioare)



H96868 —UN—11JUN10

A—Distanțier
B—Şaibă
C—Şurub de fixare a roții
D—Priză de 32 mm
E—Extensia
F—Cheie dinamometrică
G—Roată



H96863 —UN—10JUN10

Secvența de strângere

OUO6075,0001081 -58-28FEB12-1/1

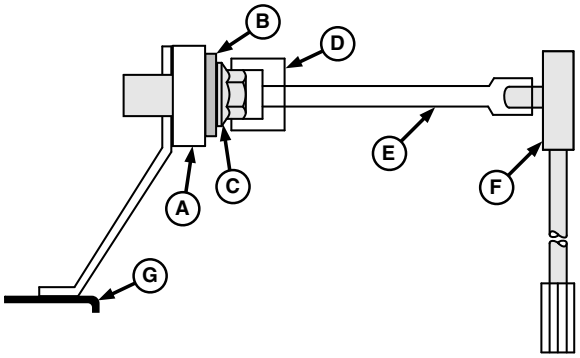
Cuplu şurub roată conducătoare (Configurație cu roți duble)

De fiecare dată când roțile duble interioare sau exterioare sunt repoziționate sau înlocuite, strângeți la cuplu şuruburile roților conform specificației şi în mod încrucişat. După o oră de funcționare, strângeți din nou şuruburile roții conform specificației şi la fiecare 100 de ore ulterior.

Specificație

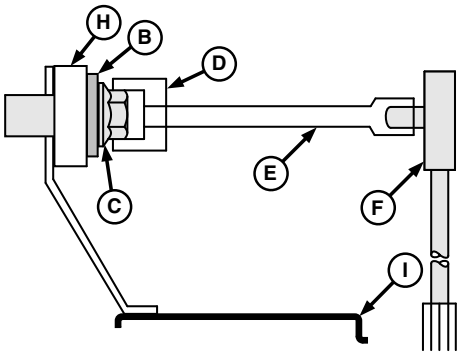
Şuruburi roți—Cuplu (cu lubrifiere).....710 Nm (524 lb-ft)

A—Distanțier roată dublă
B—Şaibă
C—Şurub de fixare a roții
D—Priză de 32 mm
E—Extensia
F—Cheie dinamometrică
G—Roți duble interioare
H—Distanțier
I— Roți duble exterioare



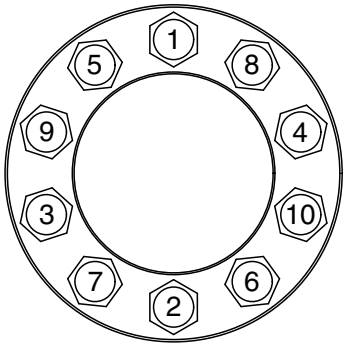
H96841 —UN—11JUN10

Roți duble interioare



H96842 —UN—11JUN10

Roți duble exterioare



H96863 —UN—10JUN10

Secvența de strângere

OUO6075,0001082 -58-28FEB12-1/1

Offsetul roții motoare frontale

ATENȚIE: Evitați vătămările grave sau moartea care pot fi cauzate de defectarea transmisiei finale a roților motoare pe timpul transportului sau a operării în câmp. Nu depăşiți valoarea maximă a dezaxării roții.

IMPORTANT: Folosiți numai roți, pneuri şi distanțiere furnizate de John Deere. Utilizarea de componente de la alți producători decât John Deere, care nu respectă specificațiile, duce la pierderea garanției.

Nu utilizați roți duble stil cleşte. Acestea nu respectă specificațiile John Deere.

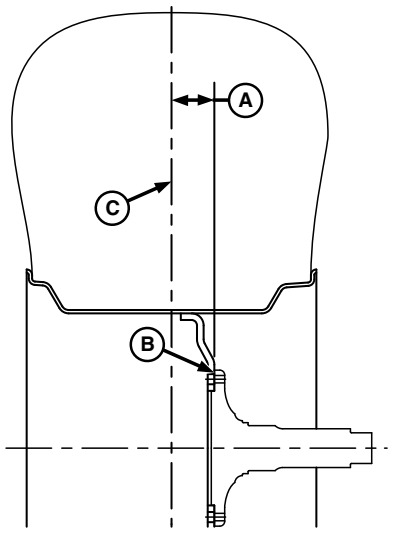
Nu acționați cu offsetul roților din spate în afară.

Valoarea dezaxării roții are un efect important asupra vieții componentelor transmisiei finale. La instalarea roților motoare, asigurați-vă că valoarea dezaxării (A) măsurată de la fața fusului (B) la linia de axă centrală (C sau D) este conform specificației.

Valoarea maximă a decalajului roților—Specificație

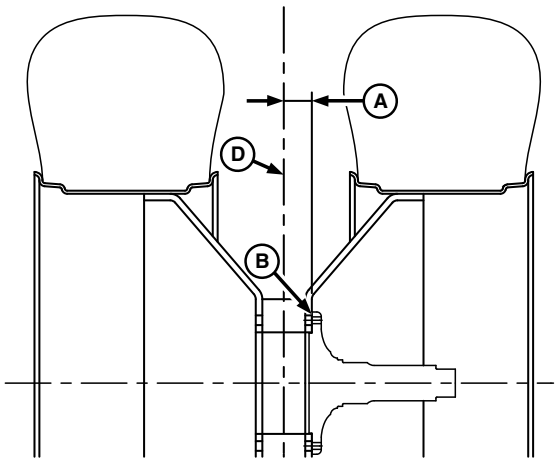
O singură roată—DISTANȚA	114,3 mm (4-1/2 in.)
Roți duble—DISTANȚA	50,8 mm (2 in.)

A—Dimensiune
B—Suprafața fuzetei
C—Linia de axă centrală a pneului
D—Linia centrală a roților duble



H65047 —UN—30OCT00

O singură roată



H65048 —UN—30OCT00

Roți duble

OUO6075,000130E -58-09NOV12-1/1

Pregătirea roților duble pentru transport sau servisare

ATENȚIE: Nu încercați să acționați maşina pe câmp cu roțile duble exterioare demontate. Maşina se poate deteriora.

Cu roțile exterioare duble demontate, deplasați maşina numai pe distanțe scurte. Înainte de a deplasa maşina, reduceți greutatea acesteia demontând hederul şi golind rezervorul de boabe.

Când pregătiți roțile duble pentru transport, roțile exterioare pot fi demontate pentru a se reduce lățimea de transport.

Consultați următoarele instrucțiuni de fiecare dată când este necesară demontarea roților din față (exterioare şi interioare) şi instalarea acestora pe o maşină cu roți duble. Roata interioară nu poate fi demontată fără a demonta în prealabil roata exterioară.

Fiți atent la instrucțiunile “ATENȚIE”, deoarece acestea se referă la siguranța dvs., la siguranța celorlalți şi la acționarea în siguranță a maşinii.

OUO6075,000082A -58-15MAR07-1/1

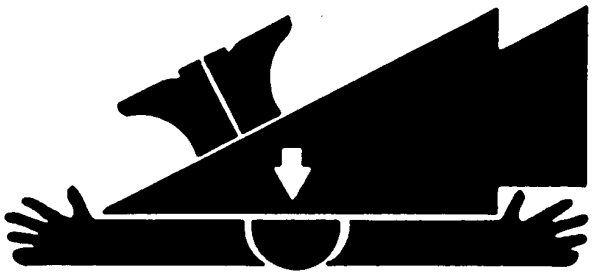
Demontarea roților din față—Roți duble

ATENȚIE: Pentru a evita leziunile sau moartea, ridicați transportorul şi coborâți opritorul de siguranță. Unele ansambluri vor necesita să lucrați sub transportor.

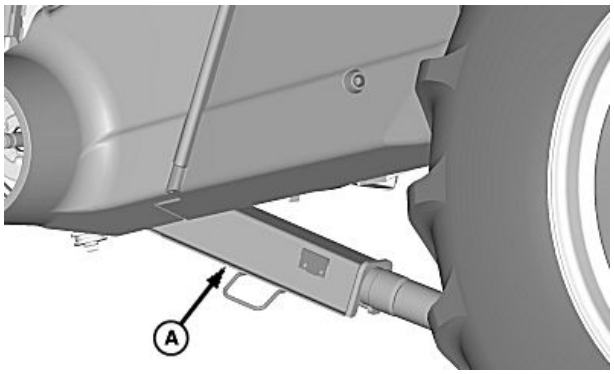
Dacă opritorul de siguranță nu este cuplat, transportorul poate coborî brusc, provocând accidente grave sau chiar mortale.

1. Ridicați transportorul şi coborâți stopul de siguranță (A).
2. Roțile interioare şi exterioare: Cu pneurile frontale pe sol, slăbiți bolțurile roților cu o rotație completă, dar nu le scoateți în acest moment.

A—Stop de siguranță



TS696 —UN—21SEP89



H90891 —UN—26FEB08

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001115 -58-13APR12-1/2

ATENŢIE: Cricul TREBUIE să aibă o capacitate de ridicare minimă de 5443 kg (6 tone). Rezervorul de boabe TREBUIE să fie gol şi accesoriul hederului demontat.

Blocaţi ambele părţi ale pneurilor pentru a nu permite mişcarea maşinii.

3. Ridicaţi capătul din faţă al maşinii pe cric (A).

ATENŢIE: Pentru a ajuta la prevenirea vătămărilor cauzate de mişcarea neprevăzută a maşinii, verificaţi dacă maşina este stabilă după rezemarea pe butuci. Nu sprijiniţi maşina pe blocuri de zgură, olane sau reazeme care se pot fărâmiţa sub sarcină permanentă. Nu lucraţi la o maşină care este sprijinită numai pe un cric.

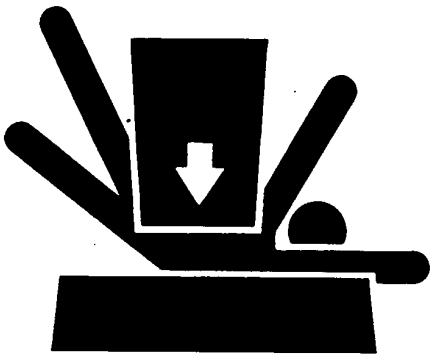
Asiguraţi-vă că puntea din faţă este aşezată pe butuci înainte de a încerca demontarea roţilor.

4. Aşezaţi blocuri solide sub puntea frontală (B). Coborâţi maşina pe blocuri, asigurându-vă că nu se vede sau nu se simte deplasarea sarcinii.

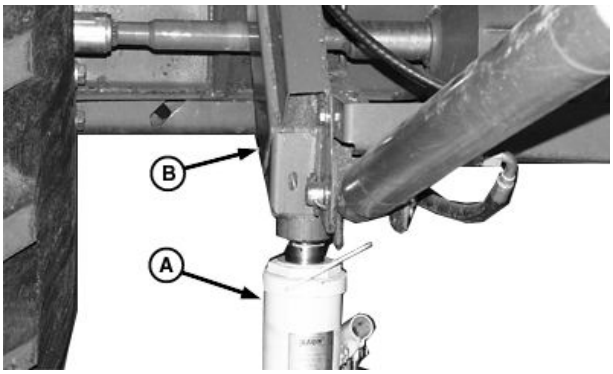
ATENŢIE: Ansamblurile roţilor sunt grele, incomod de manipulat, şi dificil de controlat din cauza distanţei mari dintre pneu şi jantă. Este nevoie de doi oameni pentru demontarea roţilor.

5. Susţinând ansamblul roţilor exterioare, demontaţi şuruburile roţilor, şaibele, distanţierele şi roţile din faţă. Îndepărtaţi ansamblurile roţilor de maşină.

NOTĂ: Maşina poate fi transportată cu roţile interioare instalate. De asemenea, roţile exterioare pot fi servisate demontate, lăsând roţile interioare neperturbate.



TS229 —UN—23AUG88



H63871 —UN—09MAY00

A—Cric **B—Puntea din faţă**

Urmaţi aceiaşi paşi pentru a demonta roţile interioare.

- Slăbiţi şuruburile roţilor cu o tură întreagă.
- Susţineţi ansamblul roţilor.
- Demontaţi şuruburile roţilor, şaibele, inelul distanţier şi roata interioară.

OUO6075,0001115 -58-13APR12-2/2

Instalarea roților față—Roți duble

ATENȚIE: Roțile duble sunt grele (aproximativ 550 kg (1213 lb.) fără balast lichid) şi sunt dificil de manipulat din cauza decalajului foarte mare al pneului şi al jantei. La manipularea roților, greutatea descentrată se poate deplasa brusc, făcând dificilă manipularea roții şi controlul acesteia. Pentru evitarea vătămărilor corporale, se recomandă ca manipularea roții să fie efectuată de două persoane.

NOTĂ: Dacă instalați roți duble, se poziționează atât roțile interioare, cât şi cele exterioare, deci capătul de jos al ecliselor pneului este orientat în față şi în jos. Pneul TREBUIE instalat conform instrucțiunilor, altfel maşina nu va fi manevrabilă.

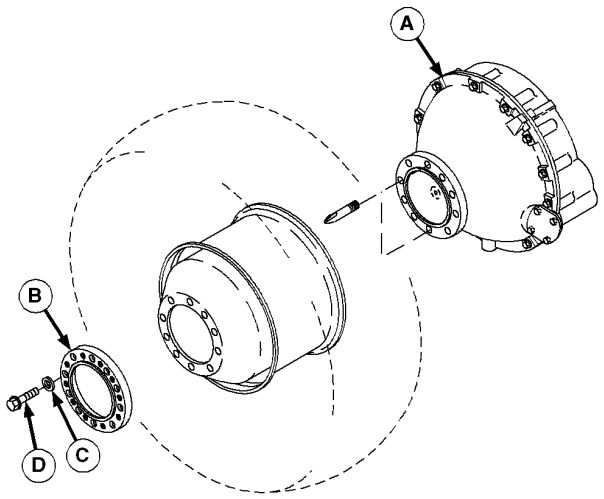
Este recomandat bolțul de ghidare HXE16110 pentru a pune roțile conducătoare în poziția corespunzătoare.

1. Instalați prezoanele de ghidare în găurile superioare şi inferioare ale butucului de antrenare (A). Filetele prezoanelor trebuie să intre complet în orificii, pentru ca extremitatea inferioară să fie aliniată cu partea interioară a butucului.

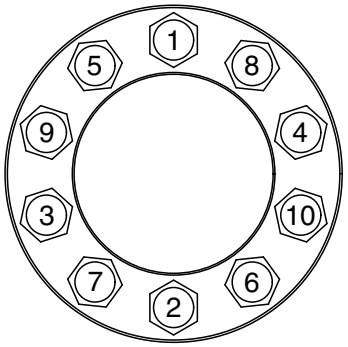
IMPORTANT: Din cauza designului cu cap înecat al inelului distanțier, şuruburile interioare ale roților pot fi verificate şi strânse la demontarea roții exterioare.

Roata interioară este instalată peste butucul de antrenare (janta cu concavitatea la interior), poziționând pneul în apropierea maşinii.

2. Poziționați roata interioară pe prezoane cu extremitatea inferioară a ecliselor pneului orientată în față şi în jos.
3. Instalați roata cu inelul distanțier (B) şi fixați cu şaibele (C) şi şuruburile de roată (D). Capetele şuruburile de roată se potrivesc în interiorul unor orificii nefiletate mai mari.
4. Demontați prezoanele de ghidare şi înlocuiți-le cu şaibe şi şuruburi de roată.
5. Strângeți la cuplu bolțurile roților conform specificației folosind schema încrucişată pentru a trage uniform roata pe butuc.



H96886 —UN—14JUN10



H96863 —UN—10JUN10

Ordinea de strângere

A—Butuc de acționare
B—Inel distanțier
C—Şaibe (10 buc.)
D—Şuruburi de roată (10 buc.)

Specificație

Şuruburi de roată—Cuplu (cu lubrifiere)	710 Nm (524 lb.-ft.)

6. Repetați paşii în partea opusă a maşinii.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00015D2 -58-07AUG13-1/2

IMPORTANT: Din cauza designului cu cap înecat al inelului distanţier, şuruburile interioare ale roţilor pot fi verificate şi strânse la demontarea roţii exterioare.

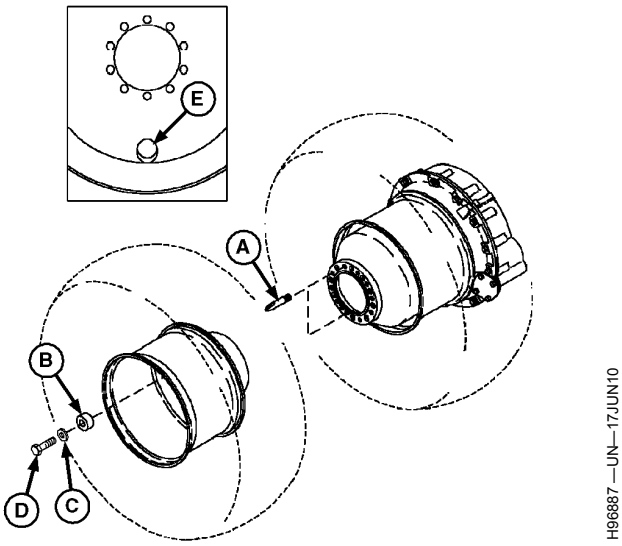
NOTĂ: Roţile exterioare au un canal de lanţ (E) la jenţi.

7. Instalarea roţii exterioare: Instalaţi prezoanele de ghidare (A) în găurile superioare şi inferioare filetate ale inelului distanţier. Filetele prezoanelor trebuie să intre complet în orificii.
8. Poziţionaţi roata exterioară pe prezoane cu extremitatea inferioară a ecliselor pneului orientată în faţă şi în jos.
9. Instalaţi roata cu distanţierele (B) şi fixaţi cu şaibele (C) şi şuruburile de roată (D).
10. Demontaţi bolţurile de ghidare şi înlocuiţi-le cu distanţiere, şaibe şi şuruburi de roată.
11. Strângeţi la cuplu bolţurile roţilor conform specificaţiei folosind schema încrucişată pentru a trage uniform roata pe butuc.

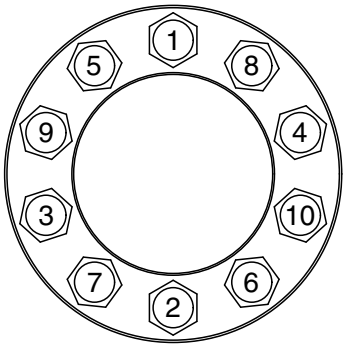
Specificaţie

Şuruburi de roată—Cuplu (cu lubrifiere).....710 Nm (524 lb.-ft.)

12. Repetaţi paşii în partea opusă a maşinii şi coborâţi-o pe sol.
13. Verificaţi presiunea pneului şi umflaţi după necesităţi. Consultaţi Întreţinerea şi servisarea pneurilor din această secţiune pentru presiunea de umflare a pneurilor.



H96887 —UN—17JUN10



H96863 —UN—10JUN10

Ordinea de strângere

A—Ştifturi de ghidare
B—distanţiere
C—Şaibe (10 buc.)
D—Şuruburi de roată (10 buc.)
E—Canal de lanţ

OUO6075,00015D2 -58-07AUG13-2/2

Roţi duble cu spaţiere mare şi montare singulară (opţional)

Centraţi inelul de montaj (A), care permite montarea individuală a fiecărei roţi pe maşină.

Inelul de montaj permite instalarea sau demontarea roţilor exterioare fără demontarea roţilor motoare interioare. Aceasta facilitează pregătirea maşinii pentru încărcarea sau descărcarea de pe un trailer sau când este necesară o lăţime redusă de transport.

A—Inel de montaj



H48058 —UN—19AUG96

OUO6075,000082D -58-15MAR07-1/1

Momentul de strângere a şuruburilor roților posterioare

De fiecare dată când o roată posterioară este demontată, strângeți şuruburile de fixare conform specificației. După o oră de funcționare, strângeți din nou şuruburile roții conform specificației şi la fiecare 100 de ore ulterior.

Specificație	
Şuruburi de roată M16 (tracțiune pe două roți sarcină normală)—Cuplu de strângere (uscat)	315 Nm (230 lb-ft)
Şuruburi de roată M22 (tracțiune pe două roți sarcină foarte grea)—Cuplu (cu lubrifiere)	710 Nm (524 lb-ft)
Şuruburi de roată M22 (tracțiune 4x4)—Cuplu (cu lubrifiere)	710 Nm (524 lb-ft)



H96809 —UN—09JUN10

NOTĂ: Montați pneurile posterioare cu trunchiurile supapelor spre exterior.

Consultați eticheta de pe pneu pentru o secvență de strângere corectă.

OUO6075,0001084 -58-28FEB12-1/1

Utilizarea lestului lichid

⚠ ATENȚIE: Instalarea lestului lichid necesită echipament şi pregătire specială.

IMPORTANT: Acoperiți janta complet cu o soluție pentru prevenirea coroziunii, dar NICIODATĂ nu umpleți un pneu mai mult de 90%. Mai multă soluție va lăsa prea puțin spațiu pentru aer pentru a absorbi şocurile. Pot apărea defecțiuni ale pneurilor.

O soluție de apă şi clorură de calciu oferă un lest sigur şi economic. Dacă este folosită corespunzător, nu va deteriora pneurile, camerele sau jantele.

Folosiți clorura de calciu pentru a preveni înghețarea apei. Un amestec de 1,6 kg (3-1/2 lb) de clorură de calciu per 3,8 L (1 gal) nu va îngheța până să devină gheață până la -45 °C (-50 °F).

NOTĂ: Folosirea alcoolului ca balast lichid nu este recomandată. Soluția de clorură de calciu este mai grea şi mai economică.



H96809 —UN—09JUN10

Umpleți pneurile fără cameră cel puțin până la nivelul supapei (umplute în proporție de cel puțin 75%). Mai puțină soluție ar expune o parte a jantei, putând cauza ruginirea. Pneurile cu cameră pot fi umplute până la orice nivel, sub 90%.

OUO6075,00007D0 -58-10JUN10-1/1

Cerințe balast (S660)

NOTĂ: Pneurile ce necesită fluid trebuie să fie umplute în proporție de 75%.

	Normal (Pante de 15% sau mai puțin)				Extrem de abrupt (Pante de peste 15%)			
	Tracțiunea integrală: Nu		Tracțiunea integrală: Da		Tracțiunea integrală: Nu		Tracțiunea integrală: Da	
	Cerințele de fluid		Cerințele de fluid		Cerințele de fluid		Cerințele de fluid	
Hederul	**Nu**	**Da**	**Nu**	**Da**	**Nu**	**Da**	**Nu**	**Da**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6	5, 6	1, 2, 3, 4
612C	0	0	0	0	NR	4, 5, 6	NR	4, 5, 6
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	5, 6	1, 2, 3, 4	4, 5, 6	1, 2, 3
630R & F	0	0	0	0	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6
635F	0	0	0	0	NR	4, 5, 6	NR	4, 5, 6
625D	0	0	0	0	NR	4, 5, 6	NR	4, 5, 6
630D	0	0	0	0	NR	6	NR	6
635D	5, 6	1, 2, 3, 4	2, 4, 5, 6	1, 3	NR	NR	NR	NR
640D	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6	NR	NR	NR	NR
630FD	0	0	0	0	NR	6	NR	6
635FD	2, 4, 5, 6	1, 3	0	0	NR	NR	NR	NR
640FD	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6	NR	NR	NR	NR

BPU = Platformă colector cu curea
R = Platformă rigidă
F = Platformă flexibilă
D = Platformă draper
FD = Platformă draper flexibilă
C = Cap pentru porumb
C-SM = Cap pentru porumb cu StalkMaster™

0 = Nu este necesar nici un lest pentru opțiunile pneurilor posterioare.
1 = pneuri posterioare 500/85R24 IMP 177A8 SVT.
2 = pneuri posterioare 500/80R28 IMP 176A8 SFT.
3 = pneuri posterioare VF520/80R26 165A8 TL CEREXBIB.
4 = pneuri posterioare 620/75R26 166A8 TL MEGAXBIB.
5 = pneuri posterioare VF620/70R26 170A8 TL CEREXBIB.
6 = pneuri posterioare 750/65R26 166A8 TL MEGAXBIB.
NR = Nu este recomandat întrucât maşina cu hederul cuplat nu poate fi lestată corect.

StalkMaster este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0001547 -58-29JUL13-1/1

Cerințe balast (S670)

NOTĂ: Pneurile ce necesită fluid trebuie să fie umplute în proporție de 75%.

	Normal (Pante de 15% sau mai puțin)				Extrem de abrupt (Pante de peste 15%)			
	Tracțiunea integrală: Nu		Tracțiunea integrală: Da		Tracțiunea integrală: Nu		Tracțiunea integrală: Da	
	Cerințele de fluid		Cerințele de fluid		Cerințele de fluid		Cerințele de fluid	
Hederul	**Nu**	**Da**	**Nu**	**Da**	**Nu**	**Da**	**Nu**	**Da**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	4, 5, 6	1, 2, 3	2, 4, 5, 6	1, 3
612C	0	0	0	0	NR	4, 5, 6	NR	4, 5, 6
612C-SM	0	0	0	0	NR	6	NR	4, 5, 6
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	4, 5, 6	1, 2, 3	0	0
630R & F	0	0	0	0	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6
635F	0	0	0	0	NR	4, 5, 6	NR	4, 5, 6
625D	0	0	0	0	NR	4, 5, 6	NR	2, 3, 4, 5, 6
630D	0	0	0	0	NR	6	NR	6
635D	2, 4, 5, 6	1, 3	0	0	NR	NR	NR	NR
640D	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6	4, 5, 6	1, 2, 3	NR	NR	NR	NR
630FD	0	0	0	0	NR	5, 6	NR	4, 5, 6
635FD	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
640FD	5, 6	1, 2, 3, 4	4, 5, 6	1, 2, 3	NR	NR	NR	NR

BPU = Platformă colector cu curea R = Platformă rigidă F = Platformă flexibilă D = Platformă draper FD = Platformă draper flexibilă C = Cap pentru porumb C-SM = Cap pentru porumb cu StalkMaster™	0 = Nu este necesar nici un lest pentru opțiunile pneurilor posterioare. 1 = pneuri posterioare 500/85R24 IMP 177A8 SVT. 2 = pneuri posterioare 500/80R28 IMP 176A8 SFT. 3 = pneuri posterioare VF520/80R26 165A8 TL CEREXBIB. 4 = pneuri posterioare 620/75R26 166A8 TL MEGAXBIB. 5 = pneuri posterioare VF620/70R26 170A8 TL CEREXBIB. 6 = pneuri posterioare 750/65R26 166A8 TL MEGAXBIB. NR = Nu este recomandat întrucât maşina cu hederul cuplat nu poate fi lestată corect.

StalkMaster este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0001548 -58-29JUL13-1/1

Cerințe balast (S670 HillMaster™)

NOTĂ: Pneurile ce necesită fluid trebuie să fie umplute în proporție de 75%.

	Normal (Pante de 15% sau mai puțin)				Extrem de abrupt (Pante de peste 15%)			
	Tracțiunea integrală: Nu		Tracțiunea integrală: Da		Tracțiunea integrală: Nu		Tracțiunea integrală: Da	
	Cerințele de fluid		Cerințele de fluid		Cerințele de fluid		Cerințele de fluid	
Hederul	**Nu**	**Da**	**Nu**	**Da**	**Nu**	**Da**	**Nu**	**Da**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	NR	1, 2	0	0
608C-SM	0	0	0	0	NR	1, 2	NR	1, 2
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	NR	1, 2	NR	1, 2
630R & F	0	0	0	0	NR	2	NR	1, 2
625D	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
630D	0	1, 2	0	0	NR	NR	NR	NR
630FD	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR

BPU = Platformă colector cu curea R = Platformă rigidă F = Platformă flexibilă D = Platformă draper FD = Platformă draper flexibilă C = Cap pentru porumb C-SM = Cap pentru porumb cu StalkMaster™	0 = Nu este necesar nici un lest pentru opțiunile pneurilor posterioare. 1 = pneuri posterioare 500/85R24 IMP 177A8 SVT. 2 = pneuri posterioare VF520/80R26 165A8 TL CEREXBIB. NR = Nu este recomandat întrucât maşina cu hederul cuplat nu poate fi lestată corect.

StalkMaster este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0001549 -58-29JUL13-1/1

Cerinţe balast (S680, S685 şi S690)

NOTĂ: Pneurile ce necesită fluid trebuie să fie umplute în proporţie de 75%.

	Normal (Pante de 15% sau mai puţin)				Extrem de abrupt (Pante de peste 15%)			
	Tracţiunea integrală: Nu		Tracţiunea integrală: Da		Tracţiunea integrală: Nu		Tracţiunea integrală: Da	
	Cerinţele de fluid		Cerinţele de fluid		Cerinţele de fluid		Cerinţele de fluid	
Hederul	**Nu**	**Da**	**Nu**	**Da**	**Nu**	**Da**	**Nu**	**Da**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	3, 4	1, 2	0	0
612C	0	0	0	0	NR	3, 4	NR	3, 4
612C-SM	0	0	0	0	NR	4	NR	4
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	3, 4	1, 2	0	0
630R & F	0	0	0	0	NR	1, 2, 3, 4	NR	1, 2, 3, 4
635F	0	0	0	0	NR	3, 4	NR	3, 4
625D	0	0	0	0	NR	3, 4	NR	3, 4
630D	0	0	0	0	NR	4	NR	4
635D	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
640D	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
630FD	0	0	0	0	NR	4	NR	3, 4
635FD	0	0	0	0	NR	NR	NR	4
640FD	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR

BPU = Platformă colector cu curea
R = Platformă rigidă
F = Platformă flexibilă
D = Platformă draper
FD = Platformă draper flexibilă
C = Cap pentru porumb
C-SM = Cap pentru porumb cu StalkMaster™

0 = Nu este necesar nici un lest pentru opţiunile pneurilor posterioare.
1 = pneuri posterioare 500/85R24 IMP 177A8 SVT.
2 = pneuri posterioare 500/80R28 IMP 176A8 SFT.
3 = pneuri posterioare VF620/70R26 170A8 TL CEREXBIB.
4 = pneuri posterioare 750/65R26 166A8 TL MEGAXBIB.
NR = Nu este recomandat întrucât maşina cu hederul cuplat nu poate fi lestată corect.

StalkMaster este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,000154A -58-29JUL13-1/1

Cerinţe balast (HillMaster™ S680, HillMaster™ S685 şi HillMaster™ S690)

NOTĂ: Pneurile ce necesită fluid trebuie să fie umplute în proporţie de 75%.

	Normal (Pante de 15% sau mai puţin)				Extrem de abrupt (Pante de peste 15%)			
	Tracţiunea integrală: Nu		Tracţiunea integrală: Da		Tracţiunea integrală: Nu		Tracţiunea integrală: Da	
	Cerinţele de fluid		Cerinţele de fluid		Cerinţele de fluid		Cerinţele de fluid	
Hederul	**Nu**	**Da**	**Nu**	**Da**	**Nu**	**Da**	**Nu**	**Da**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	NR	1	0	0
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	NR	1	0	0
630R & F	0	0	0	0	NR	1	NR	1
625D	0	0	0	0	NR	NR	NR	1
630D	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
630FD	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR

BPU = Platformă colector cu curea
R = Platformă rigidă
F = Platformă flexibilă
D = Platformă draper
FD = Platformă draper flexibilă
C = Cap pentru porumb
C-SM = Cap pentru porumb cu StalkMaster™

0 = Nu este necesar nici un lest pentru opţiunile pneurilor posterioare.
1 = pneuri posterioare 500/85R24 IMP 177A8 SVT.
NR = Nu este recomandat întrucât maşina cu hederul cuplat nu poate fi lestată corect.

StalkMaster este marcă comercială a Deere & Company

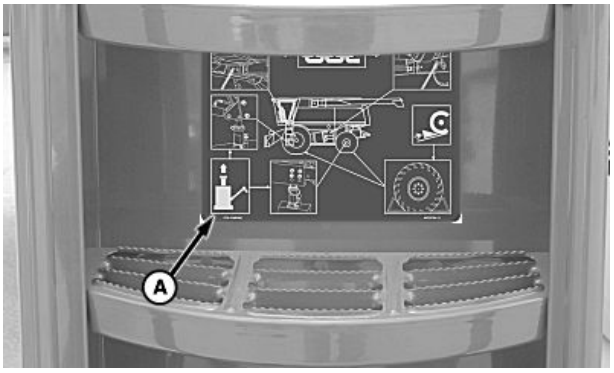
OUO6075,000154B -58-29JUL13-1/1

Autocolantul amplasărilor locaşurilor pentru cric

ATENŢIE: Goliţi întotdeauna rezervorul de boabe înainte de a ridica maşina.

Blocaţi ambele părţi ale pneurilor pentru a nu permite mişcarea maşinii.

Eticheta cu amplasarea locaşului pentru cric (A) se află pe scara cabinei. Eticheta prezintă amplasările corecte pentru ridicarea maşinii folosind cricuri adecvate.



H106687 —UN—24JAN13

A—Autocolantul amplasărilor locaşurilor pentru cric

OUO6075,0001392 -58-24JAN13-1/1

Rodajul motorului

S660, S670, S680 şi S690 (Faza 2/Etapa II)

Acest motor este umplut din fabrică cu ulei de motor John Deere Break-In Plus™. Pe timpul perioadei de rodaj, adăugați ulei de motor John Deere Break-In Plus™ după necesități, pentru a menține nivelul corect al uleiului.

Puneți motorul în funcțiune în diferite condiții, în special la sarcini grele cu turația minimă de ralanti, pentru a ajuta componentele motorului să se aşeze în mod corespunzător.

Dacă uleiul de motor John Deere Break-In™ se utilizează la acționarea inițială a unui motor nou sau recondiționat, schimbați uleiul şi filtrul la maximum 100 de ore.

Dacă se utilizează ulei de motor John Deere Break-In Plus™, schimbați uleiul şi filtrul la minimum 100 de ore şi la un maximum egal cu intervalul specificat pentru uleiul John Deere Plus-50™ II sau Plus-50™ (consultați Ulei de motor Diesel din secțiunea Carburanți şi lubrifianți pentru mai multe informații).

IMPORTANT: NU adăugați ulei de finisare până când nivelul uleiului nu ajunge SUB marcajul "ADD" de pe joją. Uleiul de rodaj John Deere Break-In Plus™ trebuie utilizat pentru a compensa orice cantitate de ulei consumată în această perioadă.

NU folosiți ulei de motor Plus-50™ sau Plus-50™ II în perioada de rodaj a unui motor nou sau a unui motor care a suferit o reparație capitală. Aceste uleiuri nu vor permite unui motor nou sau revizuit să se uzeze adecvat în această perioadă de rodaj.

Verificați frecvent nivelul uleiului de motor în timpul perioadei de rodaj. Dacă trebuie adăugat ulei în această perioadă, este preferat uleiul John Deere Break-In Plus™.

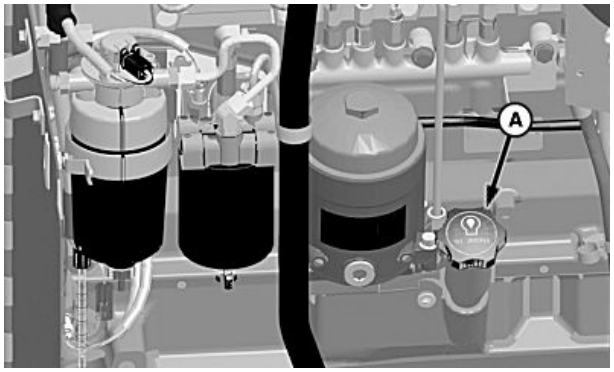
IMPORTANT: NU umpleți peste marcajul FULL. Nivelurile uleiului oriunde între marcajele haşurate sunt considerate în limitele acceptabile de funcționare.

NOTĂ: O creştere a consumului de ulei poate fi aşteptată când este utilizat ulei cu vâscozitate redusă. Verificați nivelul uleiului mai frecvent.

Evitați perioadele prelungite de mers în gol a motorului sau operare susținută la încărcare maximă. Dacă motorul merge în gol mai mult de 5 minute, opriți motorul.

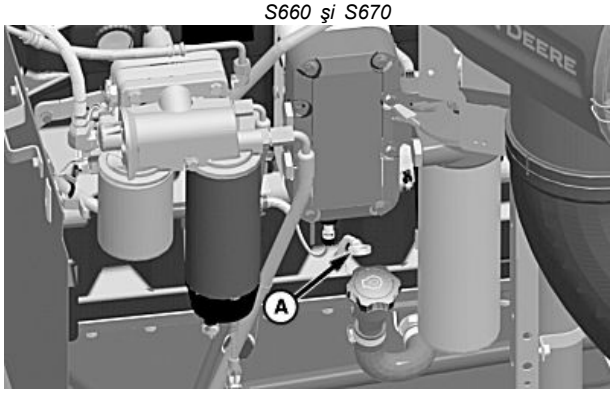
După perioada de rodaj, schimbați uleiul de motor şi înlocuiți filtrul de ulei de motor. Umpleți carterul cu ulei John Deere Plus-50™ II, John Deere Plus-50™ sau cu grad de vâscozitate potrivit sezonului (consultați Ulei de motor Diesel din secțiunea Carburanți şi lubrifianți, pentru recomandări privind uleiul).

Break-In Plus este marcă comercială a Deere & Company
Break-In este marcă comercială a Deere & Company



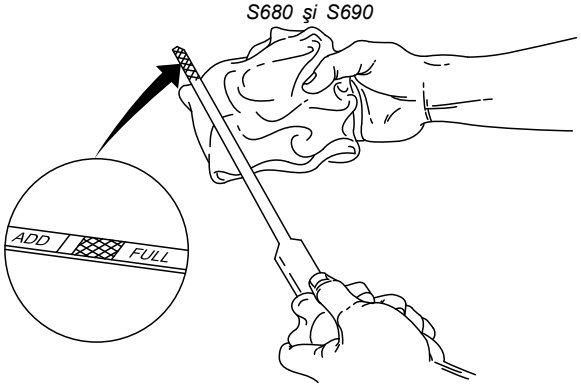
H95375 —UN—16FEB10

S660 şi S670



H95419 —UN—19FEB10

S680 şi S690



H86717 —UN—19OCT06

A—Joja

NOTĂ: Verificați dacă joja a fost înfiletată sau apăsată complet în carter înainte de a o scoate pentru verificarea nivelului uleiului.

Scoateți joja (A) şi verificați zilnic nivelul uleiului. Nivelul uleiului trebuie să fie între marcajul "ADD" şi partea de sus a zonei haşurate de pe joją. Dacă nivelul uleiului este sub semnul "ADD", adăugați ulei după cum este necesar (consultați secțiunea Carburant şi lubrifianți pentru tipurile de ulei recomandate).

Uitați-vă după scurgeri. Nu acționați motorul când nivelul uleiului este sub semnul "ADD" de pe joją.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001553 -58-09JUL13-1/6

Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company

Continuare pe pagina următoare

S660, S670, S680, S685 şi S690 (Faza 4 Interim/Etapa III B)

Acest motor este umplut din fabrică cu ulei de motor John Deere Break-In Plus™. Pe timpul perioadei de rodaj, adăugați ulei de motor John Deere Break-In Plus™ pentru a menține nivelul corect al uleiului.

Puneți motorul în funcțiune în diferite condiții, în special la sarcini grele cu turația minimă de ralanti, pentru a ajuta componentele motorului să se aşeze în mod corespunzător.

Pe durata acționării inițiale a unui motor nou sau recondiționat, schimbați uleiul şi filtrul între minimum 100 ore şi maximum egalul intervalului specificat pentru uleiul John Deere Plus-50™ II (consultați Ulei de motor Diesel în secțiunea Carburanți şi lubrifianți pentru informații suplimentare).

Dacă unul dintre aceste uleiuri este utilizat în timpul acționării inițiale a unui motor nou sau recondiționat, schimbați uleiul şi filtrul între un minim de 100 de ore şi un maxim de 400 de ore.

IMPORTANT: NU adăugați ulei de finisare până când nivelul uleiului nu ajunge SUB marcajul "ADD" de pe joją. Uleiul de rodaj John Deere Break-In Plus™ trebuie utilizat pentru a compensa orice cantitate de ulei consumată în această perioadă.

NU folosiți ulei de motor Plus-50™ sau Plus-50™ II în perioada de rodaj a unui motor nou sau a unui motor care a suferit o reparație capitală. Aceste uleiuri nu vor permite unui motor nou sau revizuit să se uzeze adecvat în această perioadă de rodaj.

Verificați frecvent nivelul uleiului de motor în timpul perioadei de rodaj. Dacă trebuie adăugat ulei în această perioadă, este preferat uleiul John Deere Break-In Plus™.

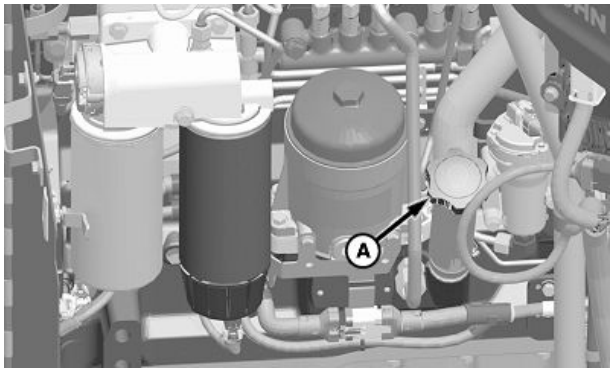
IMPORTANT: NU umpleți peste marcajul FULL. Nivelurile uleiului oriunde între marcajele haşurate sunt considerate în limitele acceptabile de funcționare.

NOTĂ: O creştere a consumului de ulei poate fi aşteptată când este utilizat ulei cu vâscozitate redusă. Verificați nivelul uleiului mai frecvent.

Evitați perioadele prelungite de mers în gol a motorului sau operare susținută la încărcare maximă. Dacă motorul merge în gol mai mult de 5 minute, opriți motorul.

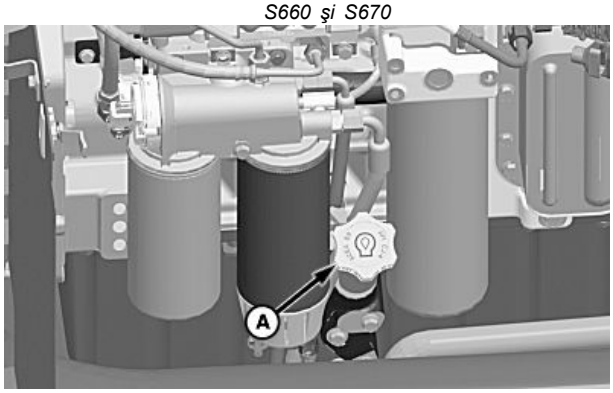
După perioada de rodaj, schimbați uleiul de motor şi înlocuiți filtrul de ulei de motor. Umpleți carterul cu ulei John Deere Plus-50™ II sau cu alt ulei de motor diesel (consultați Ulei de motor diesel din secțiunea Carburanți şi lubrifianți pentru recomandări privind uleiul).

NOTĂ: Verificați dacă joja a fost înfiletată complet în carcasă înainte de a o scoate pentru verificarea nivelului uleiului.



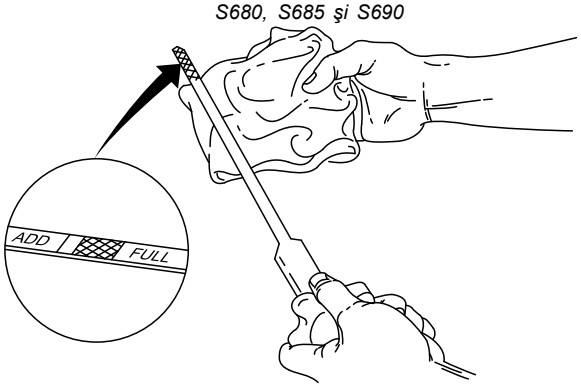
H95306 —UN—11FEB10

S660 şi S670



H95396 —UN—17FEB10

S680, S685 şi S690



H86717 —UN—19OCT06

A—Joja

Scoateți joja (A) şi verificați zilnic nivelul uleiului. Nivelul uleiului trebuie să fie între marcajul "ADD" şi partea de sus a zonei haşurate de pe joją. Dacă nivelul uleiului este sub semnul "ADD", adăugați ulei după cum este necesar (consultați secțiunea Carburant şi lubrifianți pentru tipurile de ulei recomandate).

Uitați-vă după scurgeri. Nu acționați motorul când nivelul uleiului este sub semnul "ADD" de pe joją.

Continuare pe pagina următoare

Break-In Plus este marcă comercială a Deere & Company
Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0001553 -58-09JUL13-4/6

Toate maşinile

Dacă temperatura aerului este sub -10 °C (14 °F) folosiți un încălzitor pentru blocul motorului.

Indicatorul de temperatură trebuie să se afle în zona verde (A) pe durata funcționării normale.

IMPORTANT: Preveniți posibilele deteriorări ale motorului. Nu OPRIȚI motorul dacă lumina de avertizare pentru temperatură se APRINDE sau dacă barele pătrund în zona roşie. OPRIREA motorului face ca temperatura lichidului de răcire să crească şi mai mult, ducând la avarierea maşinii. Reduceți sarcina şi lăsați motorul să meargă la o turație mai mică pentru a reduce temperatura lichidului de răcire. Dacă temperatura scade rapid, opriți motorul şi stabiliți cauza înainte de a relua utilizarea.

Supravegheați cu atenție indicatorul temperaturii. Dacă indicatorul se deplasează în zona roşie, reduceți sarcina motorului şi determinați cauza înainte de reluarea operării.



H105918 —UN—05OCT12

A—Zonă verde (Funcționare normală)

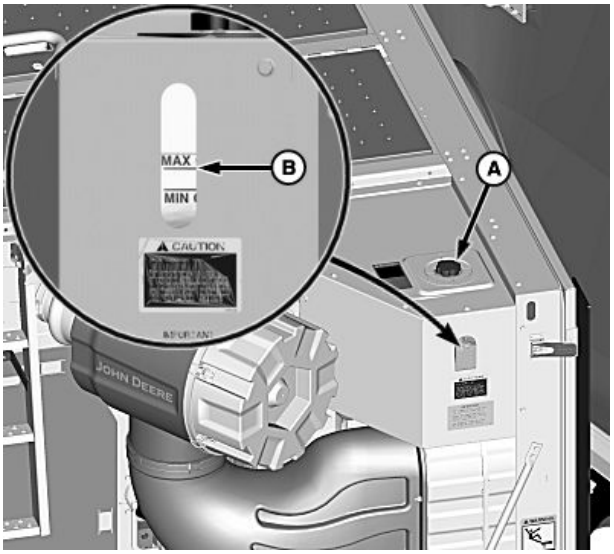
OUO6075,0001553 -58-09JUL13-5/6

Verificați nivelul lichidului de răcire periodic şi fiți atent la urme de scurgeri. Scoateți capacul rezervorului de compensare (A) şi umpleți cu lichid de răcire până la linia de maxim rece (B).

NOTĂ: Nivelul lichidului de răcire trebuie să fie între liniile "maxim rece" şi "minim rece". Adăugați lichid de răcire, după cum este necesar, dacă lichidul de răcire este sub linia "minim rece".

A—Capacul rezervorului tampon

B—Linia de nivel maxim la rece (Max Cold)



H105922 —UN—05OCT12

OUO6075,0001553 -58-09JUL13-6/6

Reglarea transmisiilor curelelor - primele 50 de ore

ATENȚIE: Nu verificați sau reglați niciodată transmisiile curelelor cu motorul în funcțiune. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Verificați toate reglările roților de ghidaj ale curelelor tensionate cu arc după primele 50 de ore de operare. Cea mai mare parte a întinderii curelei are loc în primele ore de funcționare.

După reglările inițiale, verificați reglările curelei după cerințe. Şaiba de pe întinzătorul cu arc trebuie să fie poziționată între capătul indicatorului şi capătul treptei.

OUO6075,000056C -58-14JAN10-1/1

Verificarea în timpul primelor 100 de ore de rodaj

Efectuați întreținerea zilnică sau la 10 ore (vezi secțiunea Lubrifierea şi Întreținerea).

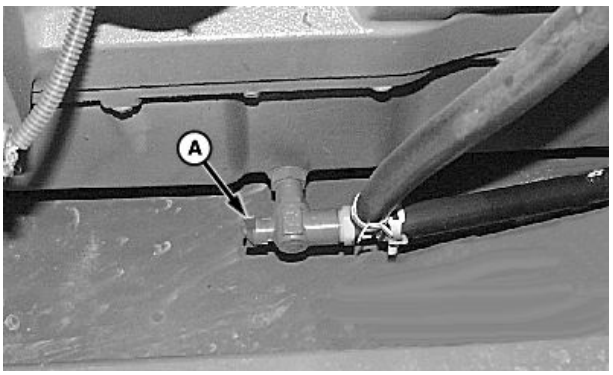
Verificați dacă ecranul CommandCenter afişează coduri de diagnosticare pentru temperatura motorului şi presiunea uleiului motorului. Dacă sunt afişate coduri, consultați secțiunea Codurile de diagnosticare pentru mai multe informații.

Verificați nivelul uleiului de motor (dacă este necesar, adăugați ulei de rodaj John Deere) şi nivelul lichidului de răcire şi uitați-vă după semne de scurgeri.

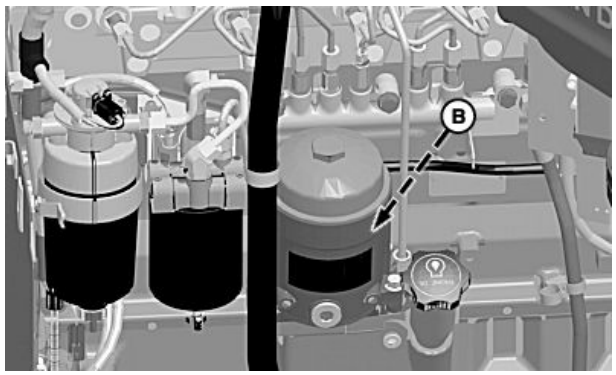
Verificați furtunurile sistemului de admisie a aerului la motor şi strângerea colierelor.

OUO6075,000056D -58-14JAN10-1/1

Servisare în rodaj după 100 de ore (Faza 2/Etapa II)



H81205 —UN—15JUN04



H95377 —UN—16FEB10

S660 şi S670

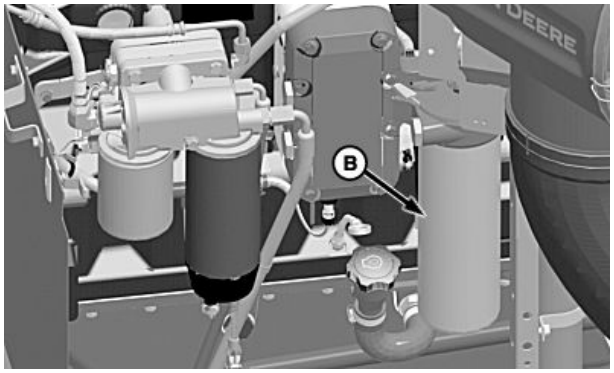
Drenați uleiul din carter deschizând tubul de drenaj (A) şi închideți tubul odată ce uleiul a fost drenat.

Demontați şi păstrați capacul şi aruncați în mod corespunzător filtrul de ulei (B).

Instalați filtrul de ulei şi fixați-l cu ajutorul capacului.

Umpleți carterul cu o cantitate corectă de ulei de motor (consultați Ulei pentru motoare diesel din secțiunea Carburant şi lubrifianți pentru specificații despre ulei).

A—Tub de drenaj **B—Filtru de ulei**

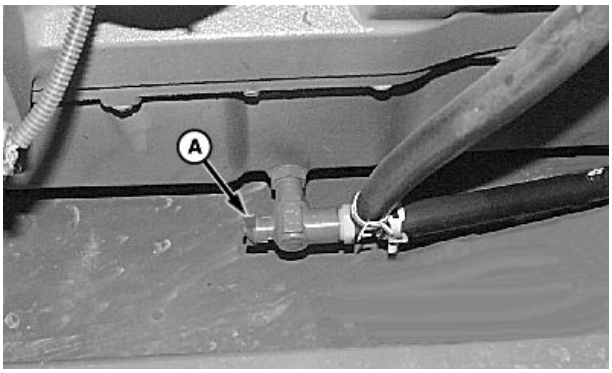


H95420 —UN—09MAR10

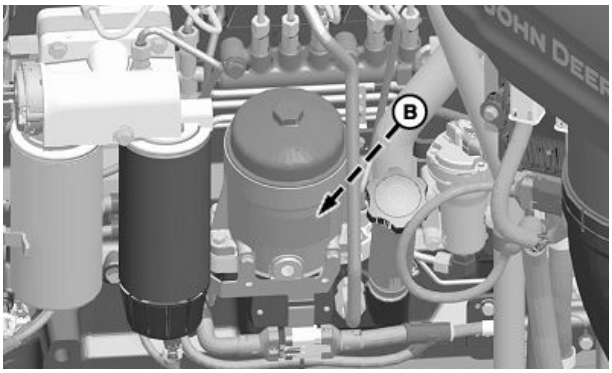
S680 şi S690

OUO6075,0001554 -58-09JUL13-1/1

Servisare în rodaj după 400 de ore (Faza finală 4/Etapa IV)



H81205 —UN—15JUN04



H95310 —UN—11FEB10

S660 şi S670

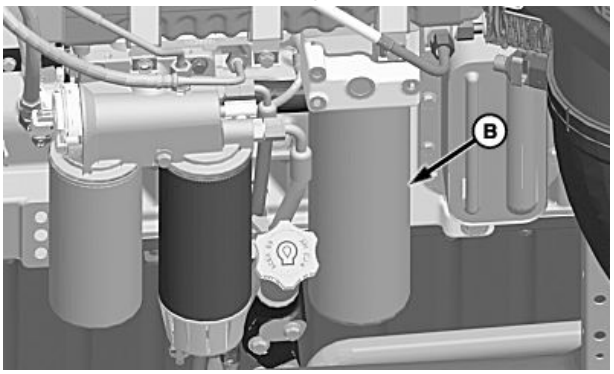
Drenați uleiul din carter deschizând tubul de drenaj (A) şi închideți tubul odată ce uleiul a fost drenat.

Demontați şi păstrați capacul şi aruncați în mod corespunzător filtrul de ulei (B).

Instalați filtrul de ulei şi fixați-l cu ajutorul capacului.

Umpleți carterul cu o cantitate corectă de ulei de motor (consultați Ulei pentru motoare diesel din secțiunea Carburant şi lubrifianți pentru specificații despre ulei).

A—Tub de drenaj **B—Filtru de ulei**

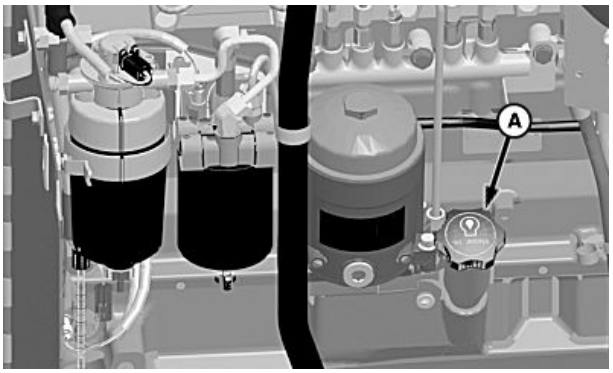


H95397 —UN—17FEB10

S680, S685 şi S690

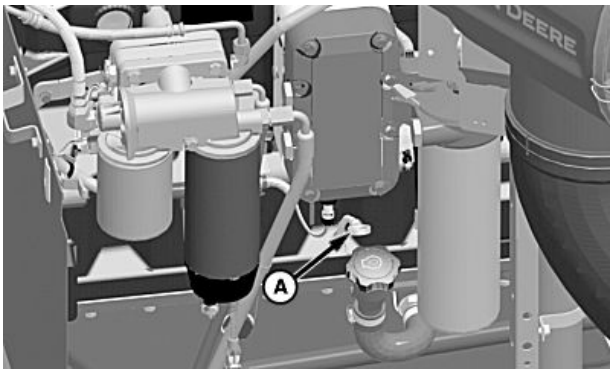
OUO6075,0001555 -58-19JUN13-1/1

Nivelului uleiului din carterul motorului



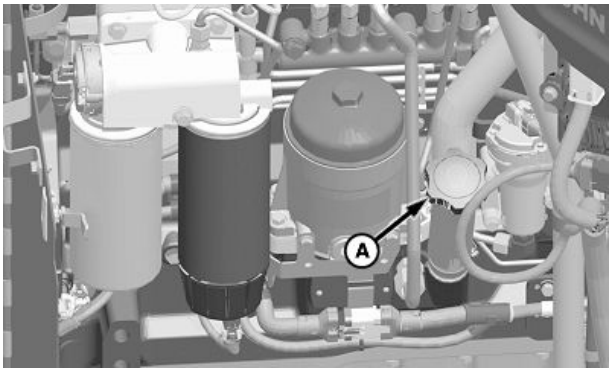
H95375 —UN—16FEB10

S660 şi S670 (Faza 2/Etapa II)



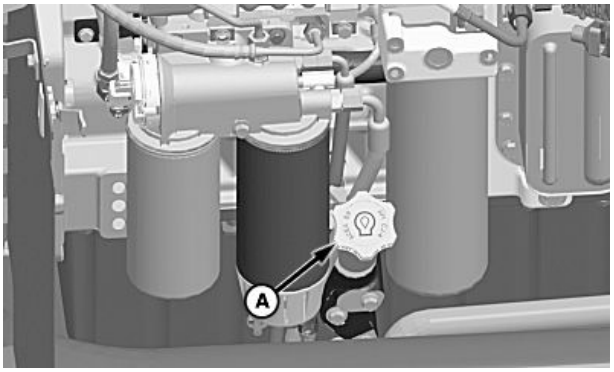
H95419 —UN—19FEB10

S680 şi S690 (Faza 2/Etapa II)



H95306 —UN—11FEB10

S660 şi S670 (Faza 4 Interim/Etapa III B)



H95396 —UN—17FEB10

S680, S685 şi S690 (Faza 4 Interim/Etapa III B)

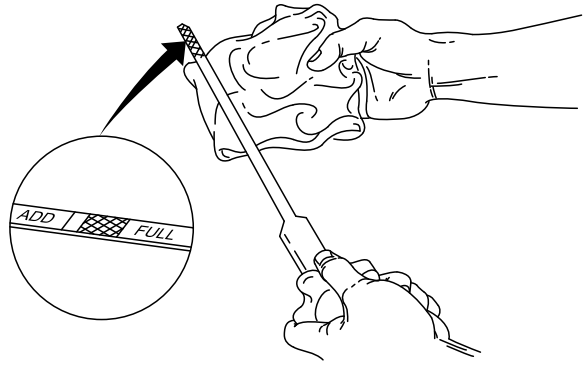
IMPORTANT: Este vital să mențineți uleiul de motor la nivelurile corecte pentru a asigura o durată de funcționare lungă. Verificați nivelul uleiului cu maşina parcată pe teren drept.

NOTĂ: Verificați dacă joja a fost înfiletată sau apăsată complet în carter înainte de a o scoate pentru verificarea nivelului uleiului.

Verificați zilnic nivelul uleiului de motor cu joja (A). Nu acționați motorul când nivelul uleiului este sub semnul “ADD” de pe joja.

Scoateți joja şi verificați nivelul uleiului. Nivelul uleiului trebuie să fie între marcajul “ADD” şi partea de sus a zonei haşurate de pe joja. Dacă nivelul uleiului este sub semnul “ADD”, adăugați ulei după cum este necesar (consultați Carburant şi lubrifianți pentru tipurile de ulei recomandate).

Uitați-vă după scurgeri. Nu porniți motorul când nivelul uleiului este sub marcajul “ADD”.

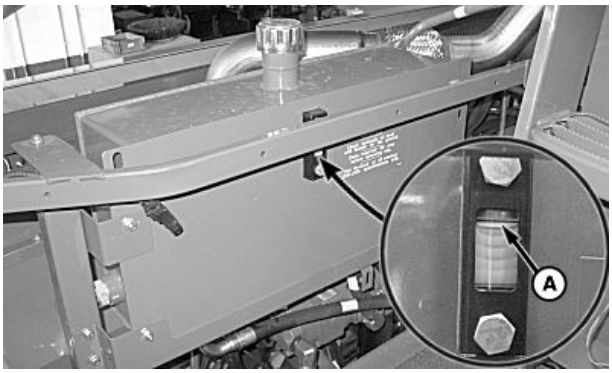


H86717 —UN—19OCT06

A—Joja

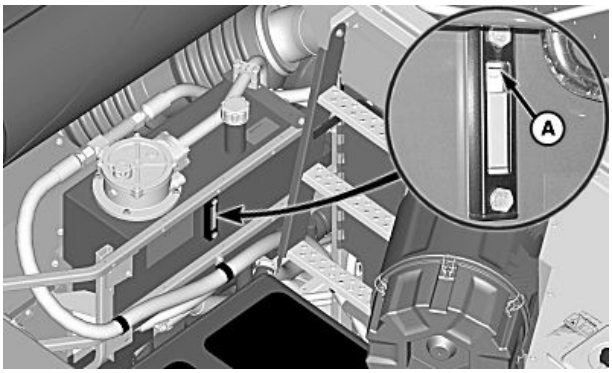
OUO6075,0001556 -58-09JUL13-1/1

Nivelul uleiului hidrostatic/hidraulic



H97523 —UN—04AUG10

S660 şi S670



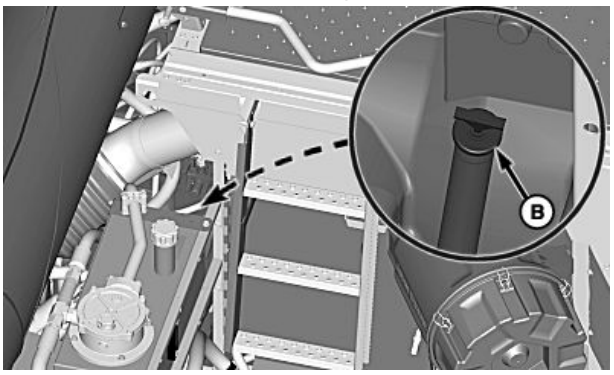
H106938 —UN—14FEB13

S680, S685 şi S690

Verificați nivelul uleiului hidrostatic/hidraulic cu hederul pe sol şi toți cilindrii retraşi. Nivelul uleiului nu trebuie să fie deasupra vizorului (A) când transportorul este complet coborât. Adăugați ulei după cum este nevoie, însă nu umpleți prea mult.

OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia înainte de a verifica uleiul hidraulic din cutia de viteze a motorului. Uleiul nu trebuie să fie sub marcajul “ADD” de pe joja (B).

A—Vizorul **B—Joja**



H106937 —UN—14FEB13

Nivelul uleiului hidraulic (Cutia de viteze a motorului)

OUO6075,0001557 -58-19JUN13-1/1

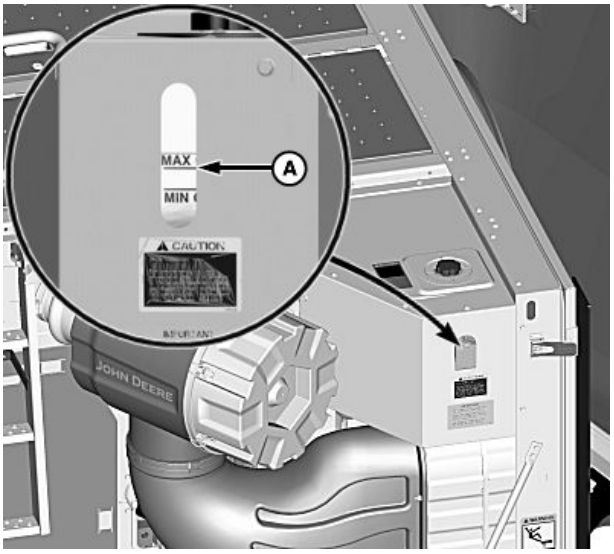
Nivelul lichidului de răcire

IMPORTANT: Un capac special este utilizat la rezervorul de compensare. În cazul în care capacul este deteriorat sau lipseşte, trebuie înlocuit cu un capac echivalent.

Lăsați motorul să se răcească. Nivelul lichidului de răcire din rezervorul de compensare trebuie să fie la linia de maxim rece (A).

NOTĂ: Nivelul lichidului de răcire trebuie să fie între liniile “maxim rece” şi “minim rece”. Adăugați lichid de răcire, după cum este necesar, dacă lichidul de răcire este sub linia “minim rece”.

A—Linia de nivel maxim la rece (Max Cold)



H105923 —UN—05OCT12

OUO6075,000128C -58-17OCT12-1/1

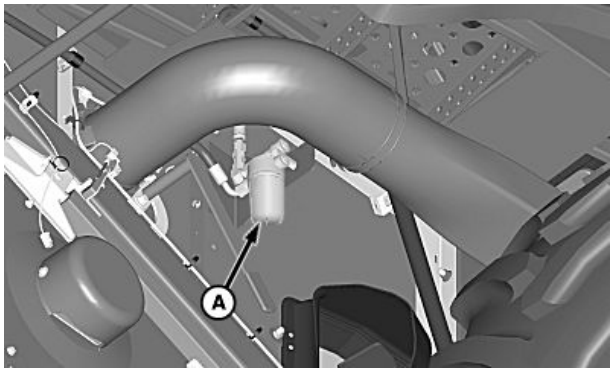
Sistemul de Alimentare cu Combustibil

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia înainte de a efectua lucrări de întreținere la filtrele de combustibil.

NOTĂ: Asigurați-vă că bolul precurățătorului este complet aşezat pentru a împiedica intrarea aerului în sistemul de carburant.

Închideți supapa de oprire a combustibilului din rezervorul de combustibil.

Demontați bolul precurățătorului (A) şi curățați sita dacă s-a folosit carburant impur.



H98377 —UN—30SEP10

Bol precurățător de carburant (toate maşinile)

A—Borcanul precurățătorului

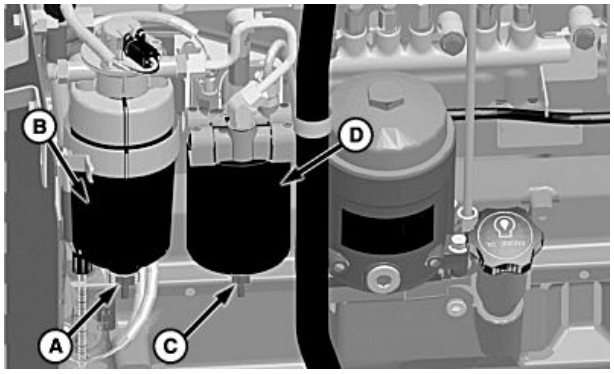
OUO6075,0001558 -58-09JUL13-1/4

S660 şi S670 (Faza 2/Etapa II)

Deschideți golirea (A) pentru a verifica dacă există apă în filtrul principal (B) în sistemul de alimentare cu carburant (consultați secțiunea Servisare motor).

Deschideți golirea (C) pentru a inspecta sistemul de alimentare cu carburant pentru apă în filtrul secundar (D) (consultați secțiunea Servisare motor).

Dacă problema persistă, schimbați filtrele de carburant (consultați secțiunea Servisarea motorului).



H104937 —UN—28FEB12

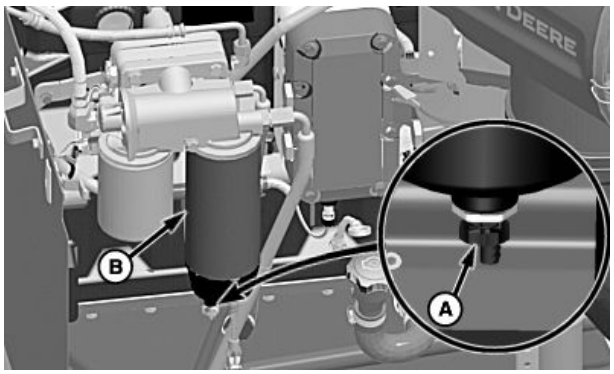
A—Tub de drenaj
B—Filtrul principal de carburant
C—Tub de drenaj
D—Filtrul secundar de carburant

OUO6075,0001558 -58-09JUL13-2/4

S680 şi S690 (Faza 2/Etapa II)

Deschideți golirea (A) pentru a verifica dacă există apă în filtrul principal (B) în sistemul de alimentare cu carburant (consultați secțiunea Servisare motor).

Dacă problema persistă, schimbați filtrele de carburant (consultați secțiunea Servisarea motorului).



H104938 —UN—28FEB12

A—Tub de drenaj
B—Filtrul principal de carburant

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001558 -58-09JUL13-3/4

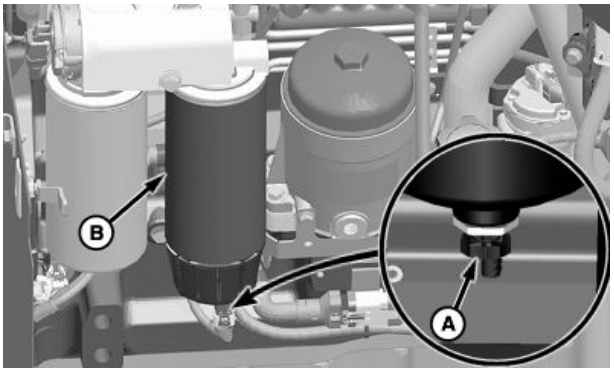
S660, S670, S680, S685 şi S690 (Faza 4 Interim/Etapa III B)

Deschideți golirea (A) pentru a verifica dacă există apă în filtrul principal (B) în sistemul de alimentare cu carburant (consultați secțiunea Servisare motor).

Dacă s-a folosit carburant impur, înlocuiți filtrul (consultați secțiunea Servisarea motorului).

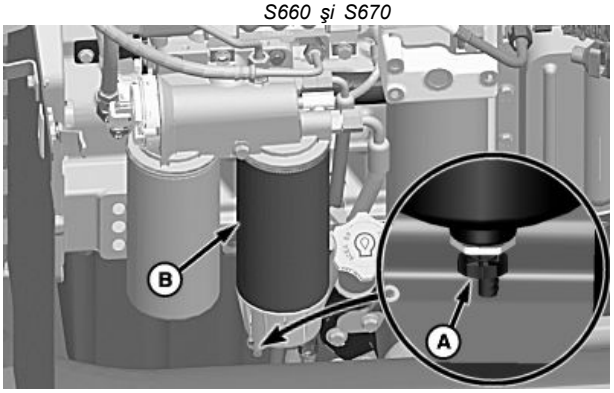
A—Tub de drenaj

B—Filtrul principal de carburant



H104939 —UN—28FEB12

S660 şi S670



H104940 —UN—28FEB12

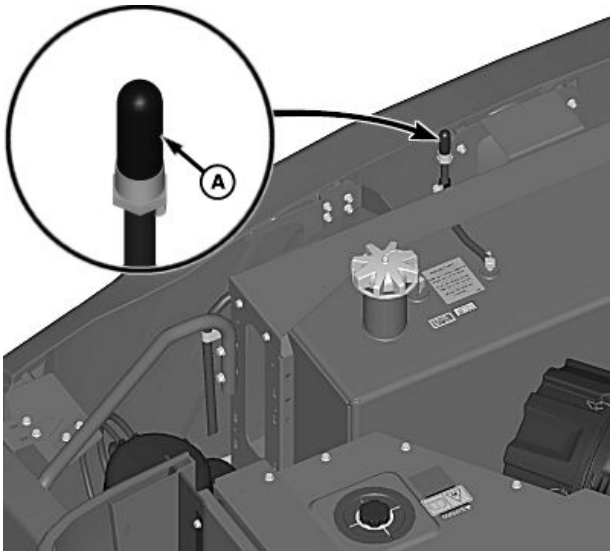
S680, S685 şi S690

OUO6075,0001558 -58-09JUL13-4/4

Aerisitorul rezervorului de carburant

Inspectați vizual aerisitorul rezervorului de carburant (A) în fiecare săptămână. Nu permiteți depunerea unor cantități excesive de pleavă sau reziduuri pe aerisitor. Dacă aerisitorul este acoperit de reziduuri, nu permite aerisirea rezervorului de carburant. Demontați aerisitorul rezervorului de carburant de pe furtun şu curățați-l.

A—Aerisitorul rezervorului de carburant



H106003 —UN—23OCT12

OUO6075,00012CA -58-27JUN13-1/1

Poziţiile prizei de aer a motorului

NOTĂ: Priza de aer a motorului este livrată din fabrică în poziţie de transport. Înainte de utilizarea pe câmp, priza de aer a motorului trebuie deplasată în poziţia de câmp selectată.

Trageţi ştiftul de blocare (A) şi rotiţi priza de aer a motorului în poziţia dorită.

Poziţia de transport:

IMPORTANT: Priza de aer a motorului trebuie pusă în poziţia de transport când se aplică restricţiile pentru drumurile publice locale. Respectaţi reglementările din ţara dumneavoastră.

Verificaţi dacă priza de aer a motorului este pusă în poziţia de transport (1) când maşina trebuie transportată.

Consultaţi Poziţionarea prizei de aer a motorului (Poziţia de transport) în această secţiune pentru informaţii suplimentare.

Poziţie standard de câmp:

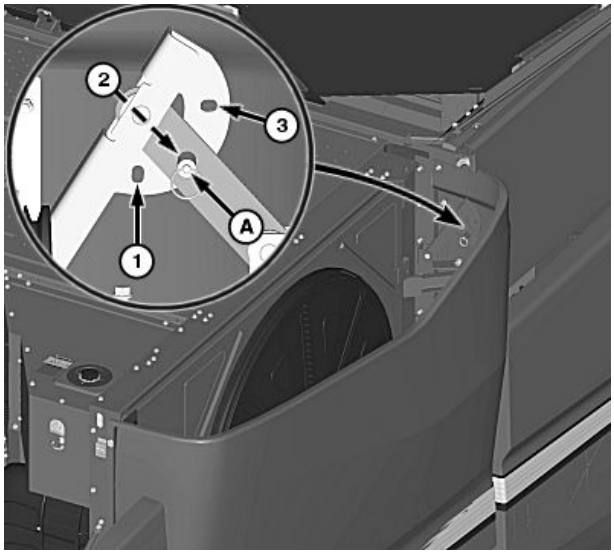
IMPORTANT: Priza de aer a motorului trebuie pusă în poziţia standard de câmp în timpul recoltării pentru a preîntâmpina supraîncălzirea motorului.

Verificaţi dacă priza de aer a motorului este în poziţia standard de câmp (2) când acţionaţi în condiţii de câmp normal.

Consultaţi Poziţionarea prizei de aer a motorului (Poziţia standard de câmp) în această secţiune pentru informaţii suplimentare.

Poziţia extinsă de câmp:

IMPORTANT: Priza de aer a motorului trebuie pusă în poziţia extinsă de câmp în timpul recoltării în condiţii de temperatură ambiantă ridicată şi/sau zone aflate la mare altitudine pentru a preîntâmpina supraîncălzirea motorului.



H106789 —UN—05FEB13

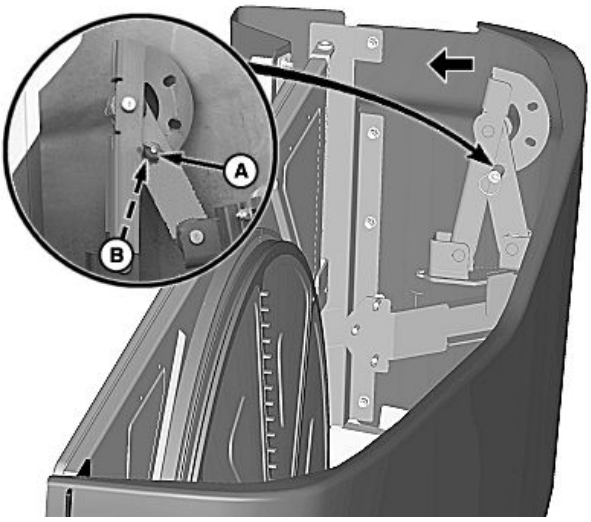
A—Bolţ de blocare
1— Poziţia de transport
2— Poziţie standard de câmp
3— Poziţia extinsă de câmp

Verificaţi dacă priza de aer a motorului este în poziţia extinsă de câmp (3) pentru o putere de răcire sporită în timpul recoltării în condiţii de temperatură ambiantă ridicată şi/sau zone aflate la mare altitudine.

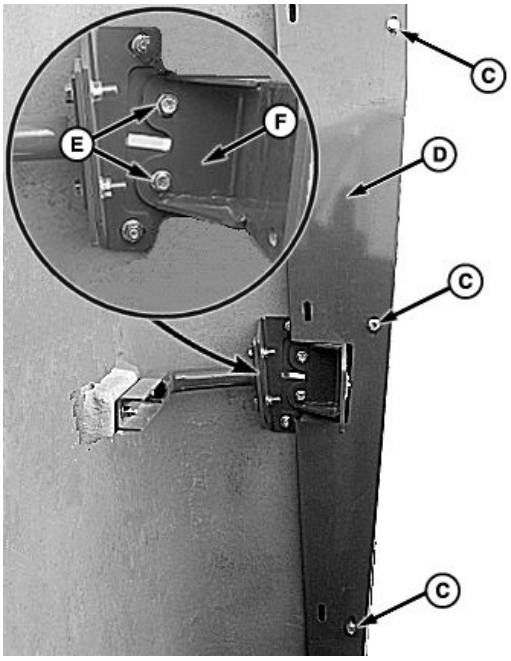
Consultaţi Poziţionarea prizei de aer a motorului (Poziţia extinsă de câmp) în această secţiune pentru informaţii suplimentare.

OUO6075,00013BB -58-05FEB13-1/1

Poziționarea prizei de aer a motorului (Poziție de transport)



H106623 —UN—28JAN13



H106729 —UN—29JAN13

Poziție standard de câmp

A—Bolț de blocare
B—Orificiu
C—Şuruburi de fixare şi contrapiulițe
D—Panou
E—Şuruburi de fixare şi contrapiulițe
F—Consolă

IMPORTANT: Priza de aer a motorului trebuie pusă în poziția de transport când se aplică restricțiile pentru drumurile publice locale. Respectați reglementările din țara dumneavoastră.

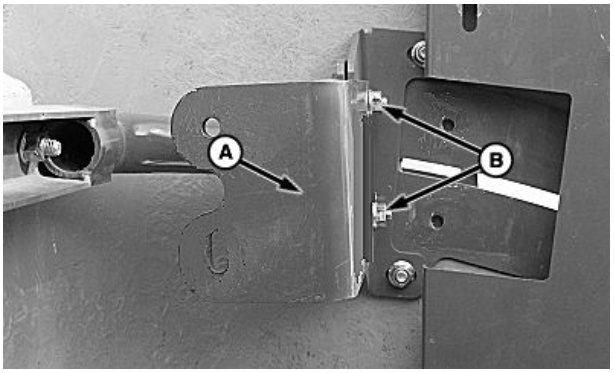
NOTĂ: Priza de aer a motorului este livrată din fabrică în poziție de transport. Înainte de utilizarea pe câmp, priza de aer a motorului trebuie deplasată în poziția de câmp selectată.

1. Trageți ştiftul de blocare (A) şi deplasați priza de aer în interior până când ştiftul se aliniază cu orificiul (B).
2. Scoateți şi păstrați şuruburile cu cap şi contrapiulițele (C) şi panoul (D) de la priza de aer.
3. Scoateți şi păstrați şuruburile cu cap şi contrapiulițele (E) şi consola (F).

OUO6075,00013B8 -58-11FEB13-1/3

4. Montați consola (A) demontată anterior şi fixați cu ajutorul piulițelor scoase anterior (B), după cum este indicat.

A—Consolă
B—Piulițe



H106692 —UN—30JAN13

Poziția de transport

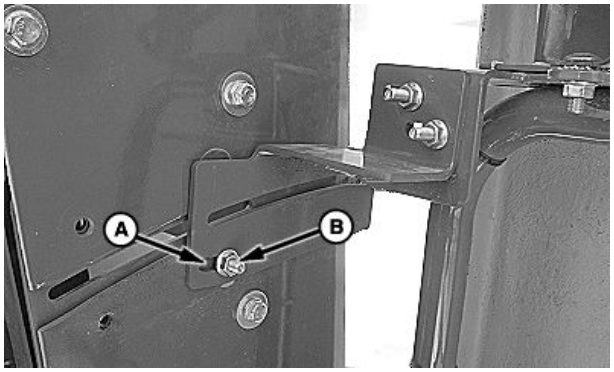
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00013B8 -58-11FEB13-2/3

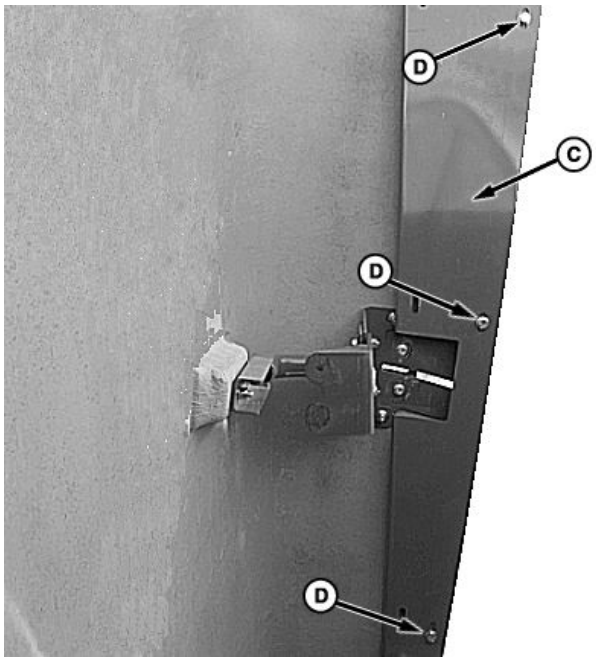
NOTĂ: Sunt necesare doar un şurub cu cap şi o piuliță pentru această instalare. Păstrați şurubul cu cap şi piulița rămase pentru a le utiliza mai târziu.

5. Deplasați priza de aer în interior şi instalați şurubul cu cap prin orificiul consolei (A) şi fixați cu ajutorul contrapiuliței (B) scoase anterior.
6. Montați panoul (C) demontat anterior şi fixați cu ajutorul şuruburilor cu cap şi contrapiulițelor (D) scoase anterior.

A—Orificiul consolei
B—Piuliță de blocare
C—Panou
D—Şuruburi de fixare şi contrapiulițe



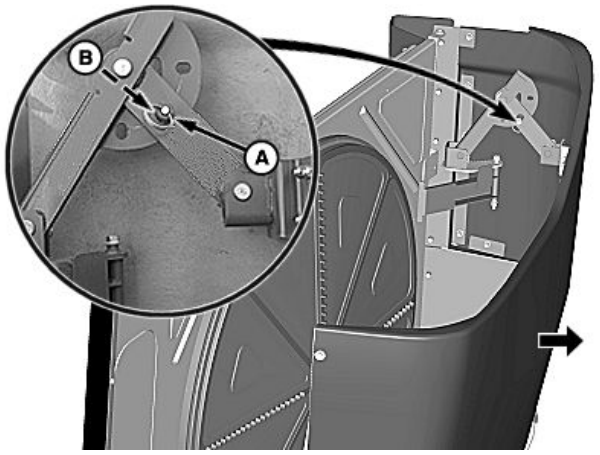
H106693 —UN—30JAN13



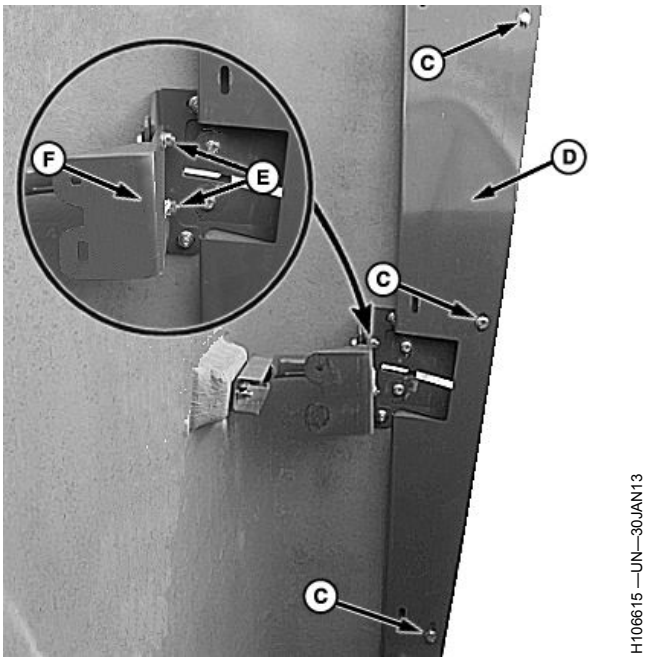
H106696 —UN—30JAN13

OUO6075,00013B8 -58-11FEB13-3/3

Poziționarea prizei de aer a motorului (Poziție standard de câmp)



H106614 —UN—23JAN13



H106615 —UN—30JAN13

Poziția de transport

A—Bolț de blocare
B—Orificiu
C—Şuruburi de fixare şi contrapiulițe
D—Panou
E—Contrapiulițe
F—Consolă

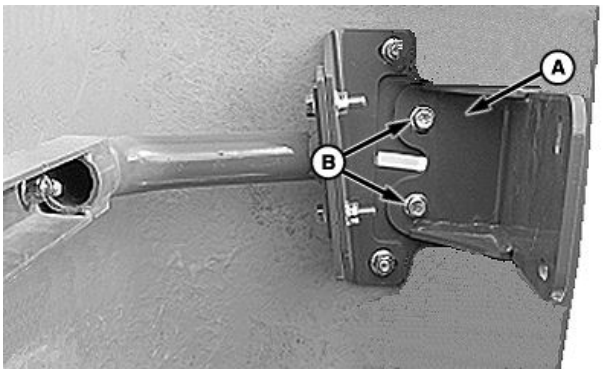
IMPORTANT: Priza de aer a motorului trebuie pusă în poziția standard de câmp în timpul recoltării pentru a preîntâmpina supraîncălzirea motorului.

1. Trageți ştiftul de blocare (A) şi deplasați priza de aer în afară până când ştiftul se aliniază cu orificiul (B).
2. Scoateți şi păstrați şuruburile cu cap şi contrapiulițele (C) şi panoul (D) de la priza de aer.
3. Scoateți contrapiulițele (E) şi consola (F).
4. Instalați piulițele scoase anterior înapoi pe şuruburile cu cap.

OUO6075,00013B9 -58-11FEB13-1/3

5. Instalați consola (A) şi şuruburile cu cap (B) prin orificii, după cum este indicat.

A—Consolă
B—Şuruburi de fixare

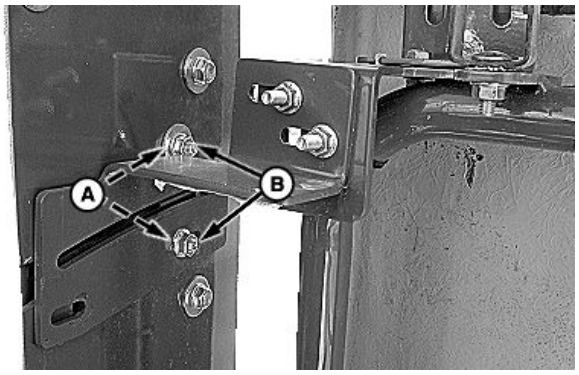


H106616 —UN—29JAN13

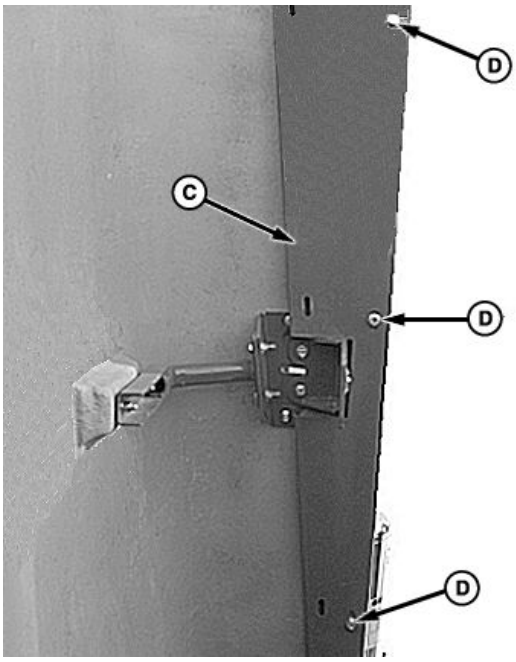
Poziție standard de câmp

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00013B9 -58-11FEB13-2/3



H106617 —UN—29JAN13



H106618 —UN—29JAN13

A—Orificii suport

B—Contrapiulițe

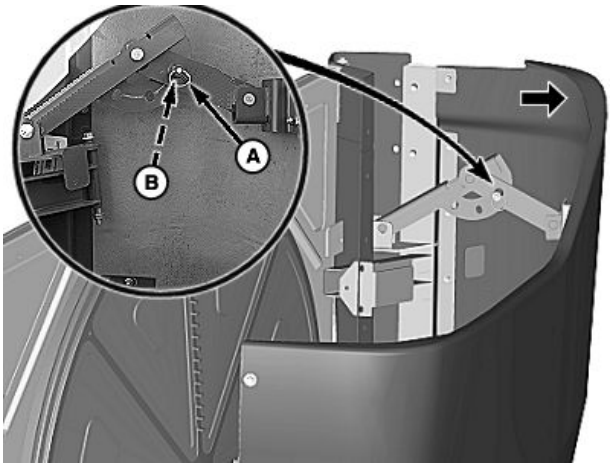
C—Panou

D—Organe de asamblare

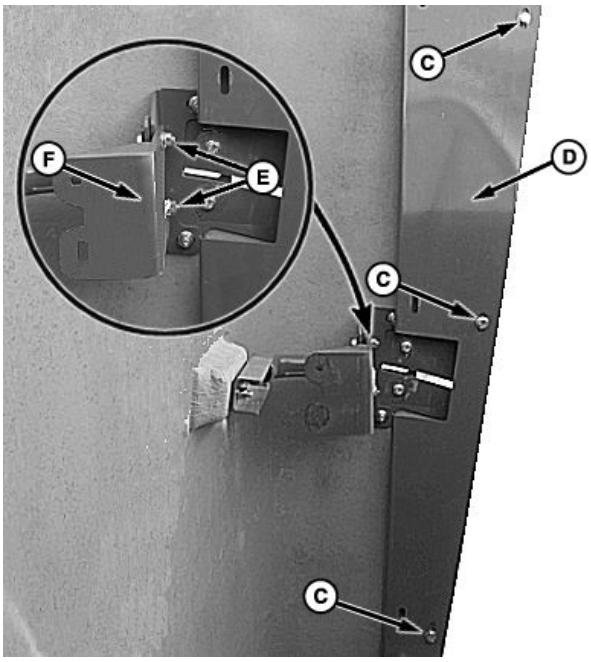
6. Deplasați priza de aer în afară şi instalați şuruburile cu cap prin orificiile consolei (A) şi fixați cu ajutorul contrapiulițelor (B) scoase anterior.
7. Montați panoul (C) demontat anterior cu ajutorul şuruburilor cu cap şi piulițelor (D) scoase anterior.

OUO6075,00013B9 -58-11FEB13-3/3

Poziționarea prizei de aer a motorului (Poziție extinsă de câmp)



H106619 —UN—28JAN13



H106615 —UN—30JAN13

Poziția de transport

A—Bolț de blocare
B—Orificiu
C—Şuruburi de fixare şi contrapiulițe
D—Panou
E—Şuruburi de fixare şi piulițe
F—Consolă

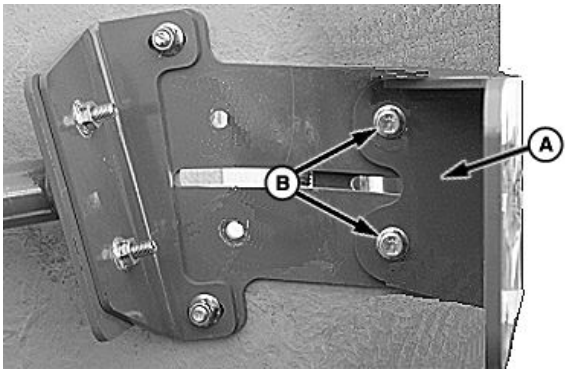
IMPORTANT: Priza de aer a motorului trebuie pusă în poziția extinsă de câmp în timpul recoltării în condiții de temperatură ambiantă ridicată şi/sau zone aflate la mare altitudine pentru a preîntâmpina supraîncălzirea motorului.

1. Trageți ştiftul de blocare (A) şi deplasați priza de aer în afară până când ştiftul se aliniază cu orificiul (B).
2. Scoateți şi păstrați şuruburile cu cap şi contrapiulițele (C) şi panoul (D) de la priza de aer.
3. Scoateți piulițele (E) şi consola (F).

OUO6075,00013BA -58-11FEB13-1/3

4. Instalați consola (A) şi şuruburile cu cap (B) scoase anterior prin orificii, după cum este indicat.

A—Consolă
B—Şuruburi de fixare



H106620 —UN—30JAN13

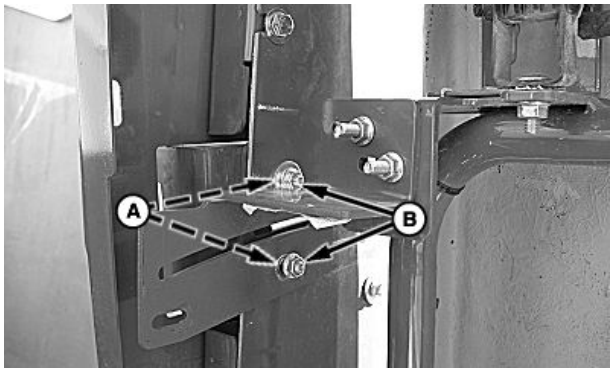
Poziția extinsă de câmp

Continuare pe pagina următoare

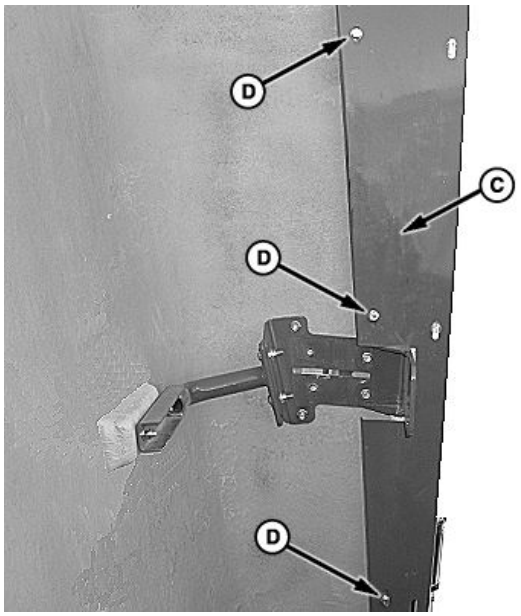
OUO6075,00013BA -58-11FEB13-2/3

5. Deplasaţi priza de aer în afară şi instalaţi şuruburile cu cap prin orificiile consolei (A) şi fixaţi cu ajutorul contrapiuliţelor (B) scoase anterior.
6. Montaţi panoul (C) demontat anterior cu ajutorul şuruburilor cu cap şi contrapiuliţelor (D) scoase anterior.

A—Orificii suport
B—Piuliţă de blocare
C—Panou
D—Şuruburi de fixare şi contrapiuliţe



H106621 —UN—29JAN13

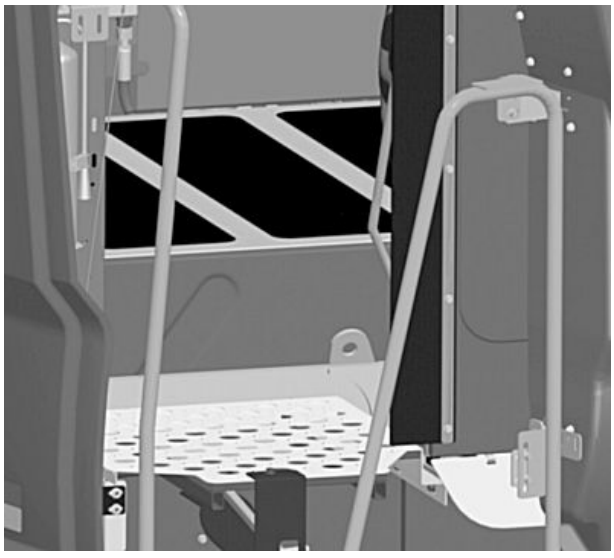


H106622 —UN—29JAN13

OUO6075,00013BA -58-11FEB13-3/3

Curăţarea compartimentului motorului

ATENŢIE: Nu curăţaţi motorul sau compartimentul motorului cu motorul pornit. Murdăria, uleiul, pleava şi resturile de cultură din compartimentul motorului şi de pe motor constituie toate un pericol de incendiu. Direcţia vântului, tipul culturii şi conţinutul său de umezeală pot avea toate efect asupra locului unde şi cât de multă pleavă şi reziduuri se acumulează. Verificaţi şi curăţaţi această zonă frecvent.



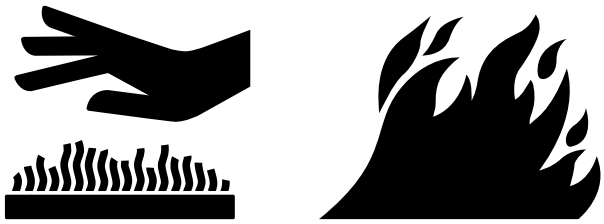
H95319 —UN—11FEB10

OUO6075,0000575 -58-17MAR10-1/1

Curățarea filtrului de evacuare

Servisarea maşinii sau utilajelor în timpul curățării filtrului de evacuare poate duce la vătămări grave. Evitați expunerea şi contactul pielii cu gazele de evacuare şi componentele fierbinți.

În timpul operațiilor de curățare automată sau manuală/staționară a filtrului de evacuare, motorul va merge la turație ridicată şi temperaturi mari o durată lungă de timp. Gazele de evacuare şi componentele filtrului de evacuare ajung la temperaturi suficient de mari pentru a arde persoanele, a aprinde sau topi materialele obişnuite.



RG17488 —UN—21AUG09

DX,FILTER -58-20JAN10-1/1

Prezentare generală a sistemului filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B)

Maşina dvs. este dotată cu un motor ce respectă normele de emisii care curăță şi filtrează gazele de eşapament. În condiții de funcționare normală a maşinii şi cu sistemul în mod AUTO, sistemul necesită o interacțiune minimă cu operatorul.

Pentru a evita acumularea inutilă de particule diesel sau de funingine în sistemul filtrului de evacuare:

- Utilizați modul de curățare al filtrului de evacuare AUTO
- Evitați funcționarea inutilă a motorului la ralanti
- Utilizați ulei de motor adecvat. Consultați secțiunea Carburanți şi lubrifianți pentru recomandări.
- Utilizați numai carburant cu conținut redus de sulf. Consultați secțiunea Carburanți şi lubrifianți pentru recomandări.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Informații motor.

Există două moduri ale sistemului filtrului de evacuare:

- Auto (A)
- Dezactivat (B)

IMPORTANT: Modul dezactivat se va utiliza NUMAI când este conectat temporar la un sistem de evacuare interior, pentru activități de diagnosticare şi reparații.

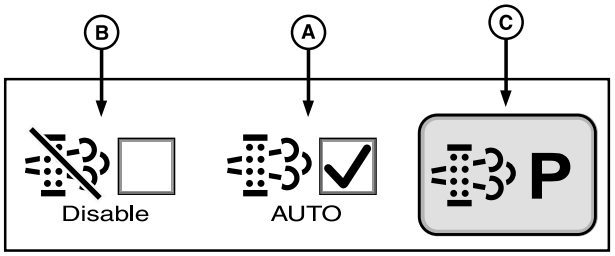
NOTĂ: Pictograma de curățare a filtrului de evacuare în poziție de parcare (C) poate fi activă sau inactivă (gri), în funcție de nivelul de înfundare al filtrului de evacuare. Consultați Curățarea filtrului de evacuare în poziție de parcare, ulterior în această secțiune.

Sistemul trece în modul AUTO implicit atunci când curățarea filtrului de evacuare în poziție de parcare este finalizată sau când este ciclat comutatorul cu cheie. Verificați întotdeauna dacă este selectat modul AUTO, cu excepția situațiilor când utilizarea acestuia nu prezintă siguranță. Consultați când trebuie dezactivat sistemul de curățare al eşapamentului, din această secțiune.

H94480 —UN—31MAR10



Pictograma Informații motor



H95633 —UN—09MAR10

A—Modul de curățare al filtrului de evacuare AUTO
B—Dezactivați modul de curățare al filtrului de evacuare
C—Pictograma Curățare a filtrului de evacuare în poziție de parcare

OUO6075,00010E4 -58-21MAR12-1/1

Când trebuie dezactivat sistemul de curățare al evacuării

IMPORTANT: Dezactivați curățarea automată a sistemului filtrului de evacuare numai când este necesar.

ATENȚIE: Când este activată curățarea filtrului de evacuare în poziția AUTO sau de PARCARE, temperatura la evacuare poate fi ridicată în condiții fără sarcină sau cu sarcină uşoară în anumite momente din timpul ciclului de curățare a filtrului de evacuare.

Dezactivați sistemul de curățare a filtrului de evacuare în condiții în care poate fi nesigură pentru temperaturi ridicate la evacuare.

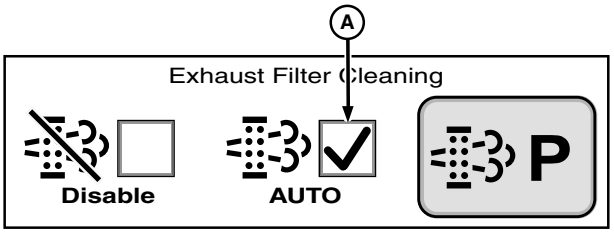
De exemplu:

- În interior sau sub un acoperiş, dacă nu este conectat un sistem de evacuare la temperatură ridicată, cu aerisire exterioară.
- Când maşina nu are suficient timp la dispoziție pentru a finaliza un ciclu de curățare înainte de a fi oprită.
- Condiții ridicate de praf sau pleavă în cultură.
- În apropierea unei zone de alimentare cu carburant.

OUO6075,000071B -58-28JUN11-1/1

Modul AUTO al filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B)

NOTĂ: Sistemul trece în modul AUTO implicit atunci când curățarea filtrului de evacuare în poziție de parcare este finalizată sau când este ciclat comutatorul cu cheie. Verificați întotdeauna dacă este selectat modul AUTO, cu excepția situațiilor când utilizarea acestuia nu prezintă siguranță. Consultați când trebuie dezactivat sistemul de curățare al eşapamentului, din această secțiune.



H96154 —UN—21APR10



H105919 —UN—05OCT12

Modul AUTO (A) permite Sistemului filtrului de evacuare să efectueze inteligent curățarea filtrului de evacuare, în funcție de necesități. Indicatorul afişajului consolei din colț şi afişajul consolei furnizează operatorului informații referitoare la activitatea sistemului filtrului de evacuare.

Indicatorul de curățare a filtrului de evacuare (B) iluminează când sistemul filtrului de evacuare execută în mod activ curățarea filtrului de evacuare.

Filtru de evacuare înfundat— în funcție de condițiile de utilizare, este posibil ca sistemul filtrului de evacuare să necesite o modificare a funcționării. Afişajul de la cotieră va recomanda modificări operaționale.

A—Modul de curățare al filtrului de evacuare AUTO

B—Indicator de curățare a filtrului de evacuare

OUO6075,00012DB -58-26OCT12-1/1

Curățarea filtrului de evacuare în poziție de parcare (Faza 4 Interim/Etapa III B)

Curățarea filtrului de evacuare în poziție de parcare este un proces automat care permite sistemului să curețe filtrul de evacuare când este cazul. În timpul procesului, turația motorului va fi controlată de sistem, iar maşina trebuie să rămână parcată pentru finalizarea procedurii. Durata necesară pentru procesul de Curățare a filtrului de evacuare în poziție de parcare depinde de nivelul de înfundare a filtrului de evacuare, de temperaturile ambientale şi de temperatura gazelor de evacuare curentă. Afişajul va indica durata estimată până la finalizare.

Urmați instrucțiunile de pe afişaj pentru a finaliza procesul de curățare a filtrului de evacuare în poziție de parcare.

NOTĂ: Curățarea filtrului de evacuare în poziție de parcare poate depăşi 40 de minute.

Anterior inițierii procesului de curățare a filtrului de evacuare în poziție de parcare:

- Poziționați maşina la exterior
- Cuplați frâna de parcare
- Rotiți comutatoarele hederului şi separatorului în poziția OPRIT
- Setați turația motorului la mers în gol lent
- Senzorul de detectare obiecte de pe panoul compozit din spate TREBUIE să fie curat şi suficient de departe de obiecte

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Informații motor.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de curățare a filtrului de evacuare în poziție de parcare (A).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma dorită este evidențiată:

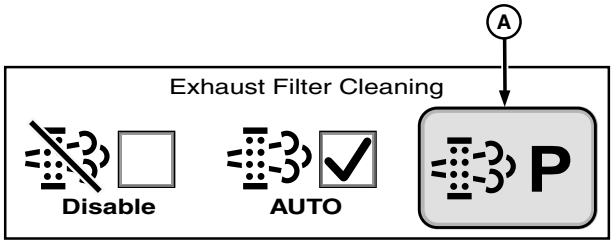
- Pictograma de anulare (B) - permite operatorului să anuleze procedura.
- Programa paginii următoare (C) - permite operatorului să înceapă procedura.

Urmați instrucțiunile indicate pe celelalte ecrane.

H94480 —UN—31MAR10



Pictograma Informații motor



H94792 —UN—20OCT09



H106517 —UN—11JAN13

A—Pictograma Curățare a filtrului de evacuare în poziție de parcare
B—Pictograma pentru anulare
C—Pictograma pentru pagina următoare

IMPORTANT: Turația motorului va fi controlată de maşină în timpul curățării filtrului.

Continuare pe pagina următoare

După începerea procesului, apare un ecran de stare.

Există doi paşi în procesul de curățare a filtrului în poziție de parcare (Figura A): pregătirea şi curățarea. În decursul etapei de pregătire, sistemul filtrului de evacuare va controla turația motorului pentru a creşte temperatura de evacuare. Pe durata etapei de curățare, particulele de motorină sau de calamină sunt eliminate din sistemul de filtrului de evacuare.

Sistemul informează operatorul (Figura B) cu privire la încheierea curățării filtrului în poziție de parcare. Dacă nu returnați maşina în service imediat după procedură, lăsați motorului un timp pentru a reveni la temperatura de funcționare normală înainte de a-l opri.

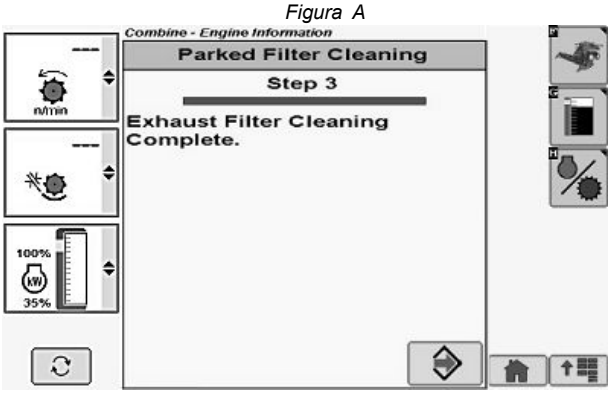
NOTĂ: În orice moment din procedura de parcare, procesul poate fi anulat prin avansarea clapetei de accelerație, cuplarea transmisiei sau oprirea motorului.

Sistemul trece în modul AUTO implicit atunci când curățarea filtrului de evacuare în poziție de parcare este finalizată. Verificați întotdeauna dacă este selectat modul AUTO, cu excepția situațiilor când utilizarea acestuia nu prezintă siguranță. Consultați când trebuie dezactivat sistemul de curățare al eşapamentului, din această secțiune.



H106518 —UN—11JAN13

Figura A



H106519 —UN—11JAN13

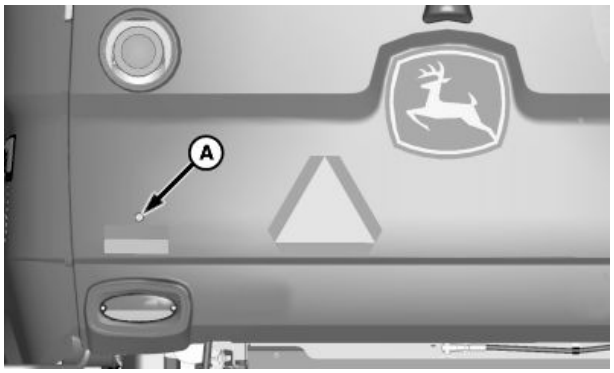
Figura B

OUO6075,0001388 -58-15JAN13-2/2

Senzor de detectare obiecte (Faza 4 Interim/Etapa III B)

NOTĂ: Verificați dacă senzorul nu este cumva obstrucționat şi acoperit cu noroi sau reziduuri de la cultură.

Senzorul (A) amplasat pe panoul compozit din spate verifică dacă obiectele sunt la o distanță mai mare de 2 m (6,5 ft.) față de coloana de evacuare (temperaturi ridicate ale gazelor de evacuare) în timpul procesului de curățare a filtrului de evacuare. Dacă detectează că obiectele sunt la o distanță mai mică de 2 m (6,5 ft.), sistemul va opri procesul de curățare a filtrului de evacuare.



H106571 —UN—16JAN13

A—Senzor

OUO6075,0001391 -58-17JAN13-1/1

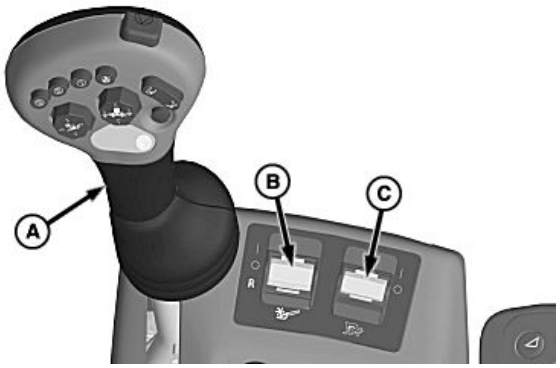
Pornirea motorului

ATENȚIE: Înainte de pornirea motorului, asigurați-vă că în apropierea maşinii nu se află nicio persoană. Claxonați pentru a avertiza persoanele din jur.

Gazele de evacuare de la motor pot provoca îmbolnăvirea sau moartea. Dacă este necesar să porniți un motor într-un spațiu închis, eliminați gazele de evacuare din spațiu printr-o extindere a țevii de eşapament.

Dacă nu aveți o extindere pentru țeava de eşapament, deschideți uşile şi aduceți aer din exteriorul încăperii.

1. Mutați maneta multifuncțională (A) în poziția neutră.
2. Verificați dacă comutatorul de cuplare a hederului (B) şi comutatorul de cuplare a separatorului (C) sunt OPRITE.



H95320 —UN—11FEB10

A—Maneta multifuncțională
B—Comutatorul pentru cuplarea hederului
C—Comutatorul de cuplare a separatorului

OUO6075,0000581 -58-13DEC10-1/2

ATENȚIE: Claxonați înainte de pornirea motorului pentru a avertiza persoanele din jur să stea la distanță de maşină.

Pentru a evita posibilitatea unor vătămări personale sau a morții, porniți motorul NUMAI de pe scaunul operatorului. Nu porniți motorul prin scurtcircuitarea terminalelor demarorului. Maşina va porni într-un interval de viteză dacă sistemul de interblocare la pornire este ocolit.

IMPORTANT: Pentru a preveni defectarea demarorului, nu acționați demarorul pentru mai mult de 30 de secunde succesiv. Dacă motorul nu porneşte, aşteptați cel puțin două minute înainte de a încerca din nou.

NOTĂ: Dacă temperatura este sub -5 °C (23 °F), poate fi necesară utilizarea echipamentului de asistență la pornire pe vreme rece (consultați Ajutor la pornire pe vreme rece în secțiunea Funcționarea motorului).

Atunci când comutatorul cu cheie este rotit în poziția START, va apărea o întârziere de câteva secunde. Acest lucru permite unităților de control să pornească, releelor să se închidă, iar solenoidului demarorului să se alimenteze.

Eticheta de sub capacul cutiei de depozitare pe cotieră afişează informațiile necesare pentru pornirea motorului.

3. Claxonați şi rotiți comutatorul cu cheie (A) de pe coloana de direcție în poziția START.

   Pozițiile cheii sunt:



H95321 —UN—02NOV10

A—Comutatorul cheii de contact

Prima poziție ..... Accesorii
..... A doua poziție OPRIT
..... A treia poziție Funcționare
..... A patra poziție Start

NOTĂ: Dacă pe afişaj apare un cod de oprire a motorului, vor fi afişate codurile de defect la diagnosticare (DTC). Afişajul opreşte funcțiile normale, indicând existența unei probleme care impune oprirea maşinii şi remedierea imediată a problemei. Codurile sunt afişate până când problema este rezolvată. Dacă problema nu poate fi rezolvată, contactați reprezentantul John Deere local.

4. Eliberați cheia după ce motorul porneşte şi lăsați-l să ruleze la turație de mers în gol lentă timp de cinci minute pentru a încălzi motorul.

OUO6075,0000581 -58-13DEC10-2/2

Oprirea motorului

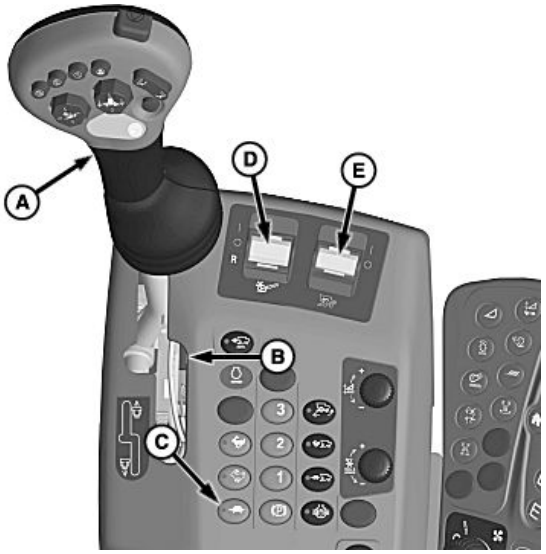
1. Coborâți hederul sau rabatorul complet la sol.
2. Mutați maneta multifuncțională (A) în poziție de neutru (B) şi apăsați comutatorul de viteză redusă a motorului (C).
3. OPRIȚI comutatorul de cuplare a hederului (D) şi comutatorul de cuplare a separatorului (E).

IMPORTANT: Răcirea turbosuflantei şi a unelor părți din motor este realizată de uleiul de motor. Oprirea unui motor fierbinte poate provoca defectări ale acestor componente.

4. Înainte de a opri un motor care funcționa la sarcină de lucru, lăsați-l să funcționeze la ralanti două-trei minute, pentru a permite turbosuflantei să se răcească.

ATENȚIE: Trageți frâna de parcare şi scoateți cheia din contact înainte de a părăsi maşina.

5. Rotiți comutatorul cu cheie în poziția OFF.



H95322 —UN—11FEB10

A—Maneta multifuncțională
B—Poziția neutră
C—Comutatorul de turație mică a motorului
D—Comutatorul pentru cuplarea hederului
E—Comutatorul de cuplare a separatorului

OUO6075,0000582 -58-13DEC10-1/1

Manipulați lichidul de pornire în siguranță

ATENȚIE: Lichidul de pornire este foarte inflamabil. NU-l folosiți lângă foc, scântei sau flăcări. Citiți informațiile de AVERTIZARE de pe recipient. Protejați recipientul împotriva deteriorării. NU transportați recipiente goale sau suplimentare în interiorul cabinei.

Dacă lichidul de pornire nu este utilizat timp de mai multe zile, scoateți recipientul. Verificați fluidul şi funcționarea supapei reinstalând şi apăsând duza de pulverizare. Dacă nu se elimină deloc lichid, folosiți un recipient nou.

Pentru a preveni descărcarea accidentală când depozitați cilindrul sub presiune, păstrați capacul pe container. Depozitați într-un loc rece, protejat.



TS1356 —UN—18MAR92

Nu incinerați sau găuriți un container cu lichid de pornire.

OUO6075,0000585 -58-17MAY10-1/1

Asistență la pornire pentru vreme rece (dacă intră în dotare)

ATENȚIE: Evitați vătămările corporale şi deteriorarea motorului. Injectați fluid numai când motorul nu se roteşte.

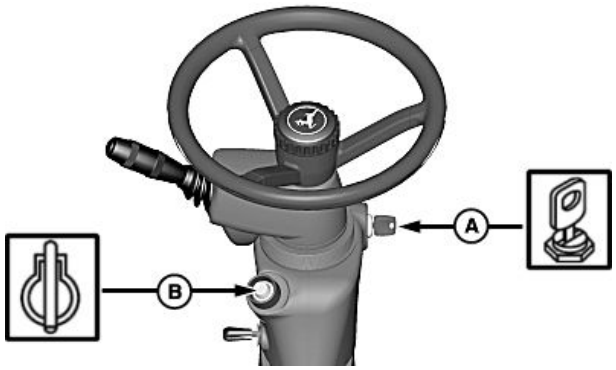
Asistența la pornire funcționează numai în pozițiile Run (Funcționare) sau Start.

Rotiți comutatorul cu cheie (A) pentru a porni motorul. Imediat ce motorul începe să funcționeze, apăsați butonul (B) pentru asistență la pornire.

De îndată ce motorul porneşte, eliberați cheia şi butonul de asistență la pornire.

Dacă temperatura este de sub -5 °C (23 °F), țineți apăsat butonul de asistență la pornire timp de două-trei secunde după pornirea motorului. Repetați procedura până când motorul funcționează fără întreruperi.

IMPORTANT: Pentru a asigura o lubrifiere corespunzătoare, acționați motorul la turație scăzută, fără sarcină, timp de unul-două minute. Extindeți această perioadă la două-patru minute atunci când acționați la temperaturi sub cea de îngheț.



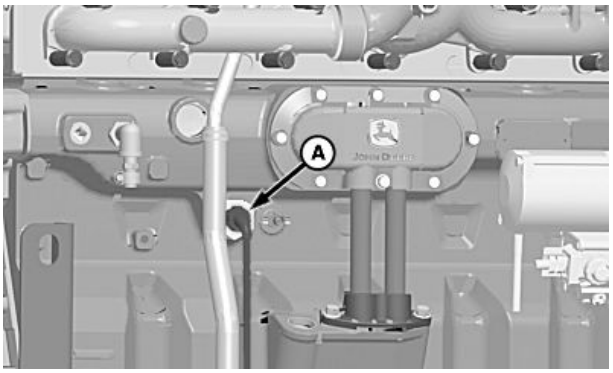
H96387 —UN—02NOV10

A—Comutatorul cheii de contact

B—Butonul pentru ajutor la pornire

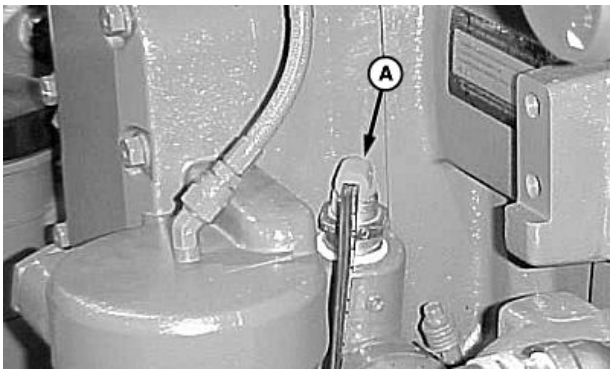
OUO6075,0000586 -58-21MAR11-1/1

Încălzitorul pentru lichidul de răcire



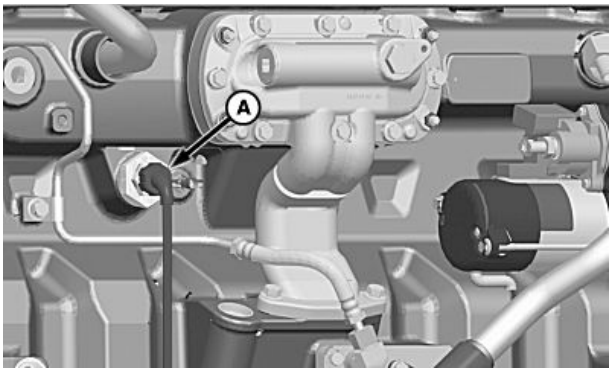
H95379 —UN—16FEB10

S660 şi S670 (Faza 2/Etapa II) (Partea din față)



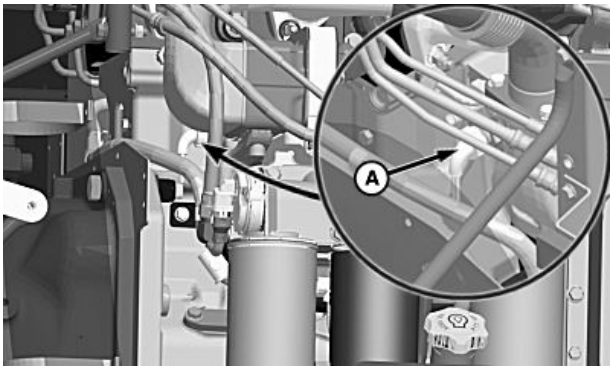
H71689 —UN—18APR02

S680 şi S690 (Faza 2/Etapa II) (Partea din spate)



H95324 —UN—11FEB10

S660 şi S670 (Faza 4 Interim/Etapa III B) (Partea din față)



H95424 —UN—19FEB10

S680, S685 şi S690 (Faza 4 Interim/Etapa III B) (Partea din spate)

⚠ ATENȚIE: Pentru a evita şocurile sau operarea periculoasă, folosiți mereu un cordon electric de mare putere cu trei fire (calibru minim 10 AWG şi nu mai lung de 7,6 m (25 ft)) echipat cu trei conectoare. Dacă un adaptor cu două sau trei contacte este folosit în priza de perete, conectați întotdeauna firul verde la o masă bună.

Înainte de a conecta încălzitorul la sursa de energie, aveți grijă ca elementul să fie imersat în lichid de răcire. NICIODATĂ nu alimentați cu energie încălzitorul aflat în aer. Procedând astfel puteți provoca arderea învelişului elementului ducând la vătămări personale.



TS210 —UN—23AUG88

A—Încălzitorul pentru lichidul de răcire

Încălzitorul lichidului de răcire (A) se montează în deschiderea dopului antiîngheț (partea din față sau din spate a motorului). Prin încălzirea lichidului de răcire a motorului, încălzitorul reduce rezistența uleiului, uşurează pornirea şi scurtează timpul de încălzire.

Tipuri de încălzitor al lichidului de răcire

- 1000 W (110 V)
- 1000 W (220 V) (Maşini pentru export)

OUO6075,0001559 -58-09JUL13-1/1

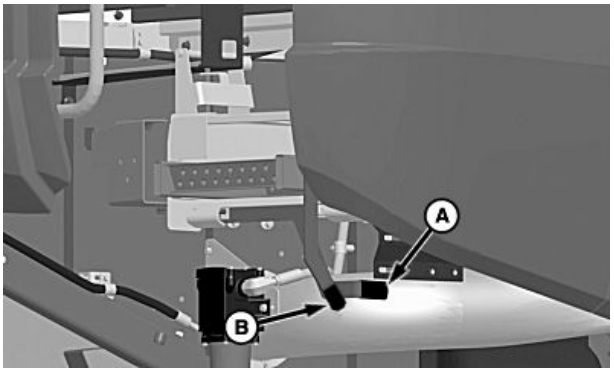
Scara posterioară şi fixarea

ATENŢIE: OPRIŢI motorul, acţionaţi frâna de parcare şi scoateţi cheia.

Împingeţi mânerul (A) în sus şi rotiţi scara în afară până când se blochează.

Folosiţi mânerul (B) pentru a trage scara spre spate.

A—Mâner **B—Mâner**



H95325 —UN—11FEB10

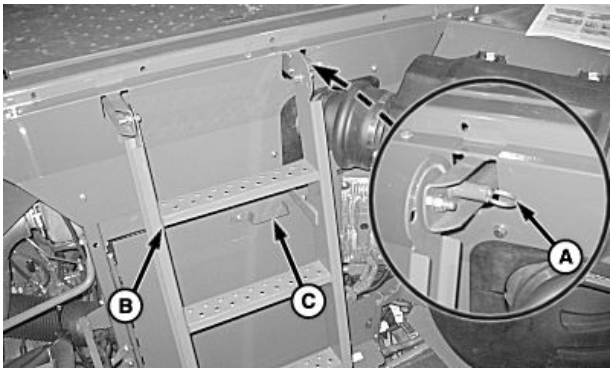
OUO6075,0000588 -58-16FEB10-1/1

Capac de acces la filtrul de motor

Trageţi ştiftul de blocare (A) şi rotiţi scara (B) în sus până când se fixează la poziţie.

Trageţi pentru a deschide capacul de acces la filtru (C) pentru a-l elibera de magnet.

A—Bolţ de blocare **C—Capac**
B—Scara



H95353 —UN—25AUG10

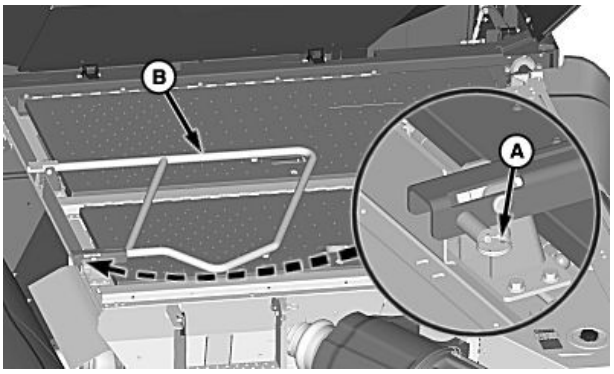
OUO6075,000069B -58-25AUG10-1/1

Capacele de acces la motor

Trageţi ştiftul de blocare (A) şi rotiţi balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziţie.

Deschideţi capacele de acces la motor.

A—Bolţ de blocare **B—Mâna curentă**



H102372 —UN—22JUN11

OUO6075,0000589 -58-21JUN11-1/1

Schimbarea recipientului cu fluid de pornire

ATENȚIE: Lichidul de pornire este extrem de inflamabil şi poate cauza decesul sau vătămarea corporală a dvs. sau a altor persoane, dacă este aprins accidental. NU-l folosiți lângă foc, scântei sau flăcări. Citiți informațiile de atenționare de pe recipient şi protejați containerul de deteriorări.

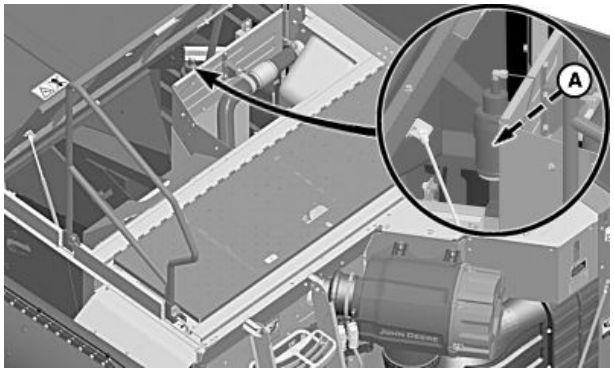
Deschideți capacul de acces la motor. Scoateți capacul de siguranță şi butonul de pulverizare de pe recipientul cu lichid de pornire (A). Slăbiți butonul de reglare suficient pentru a schimba recipientele şi apoi strângeți.

IMPORTANT: Pentru a evita atragerea de praf în motor, păstrați întotdeauna recipientul în poziție.

Protejați recipientul cu lichid de pornire de căldură exagerată sau deteriorare.

Verificați lichidul şi funcționarea supapei prin instalarea şi apăsarea duzei de pulverizare. Dacă nu se pulverizează fluid, înlocuiți recipientul.

ATENȚIE: Pentru a preveni posibile vătămări corporale în urma exploziei containerului, nu transportați recipiente suplimentare sau goale în cabină.



H95327 —UN—11FEB10

A—Recipientul cu lichid de pornire

OUO6075,000058B -58-17MAY10-1/1

Nu modificați puterea motorului sau sistemul de carburant cu carburant/admisia aerului

IMPORTANT: Mărirea puterii, sau alterarea oricărei caracteristici a carburantului şi admisiei aerului sub setările din fabrică la motoarele certificate pentru emisii va duce la niveluri ale emisiilor care le depăşesc pe cele aprobate de reglementările privind emisiile motorului. Reglările neautorizate contravin reglementărilor privind emisiile aplicabile acestui tip de motor şi pot duce la amenzi şi penalități substanțiale. Garanția maşinii va fi anulată dacă nivelul de putere este modificat față de specificațiile de fabrică.

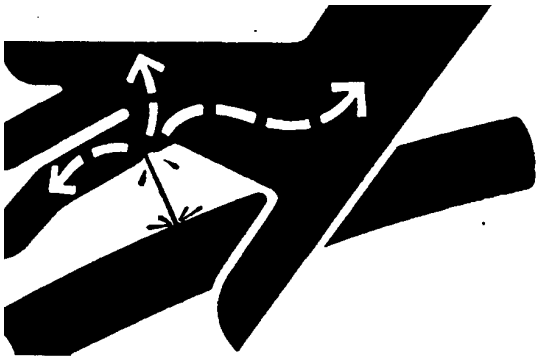
Nu încercați să servisați pompa de injecție sau injectoarele de carburant. Sunt necesare instrucțiuni şi unelte speciale. Contactați reprezentantul John Deere local.

OUO6075,000058D -58-11FEB10-1/1

Sistemul de alimentare cu carburant

ATENȚIE: Scăpările de carburant diesel sub presiune pot penetra pielea cauzând leziuni serioase. Reduceți presiunea înainte de a deconecta conductele hidraulice sau alte conducte. Etanşați toate conexiunile înainte de a aplica presiune. Țineți mâinile şi corpul deoparte de găurile pentru bolțuri şi duzele care ejectează fluide sub înaltă presiune. Folosiți o piesă de carton sau hârtie pentru a căuta scurgerile. Nu folosiți mâna.

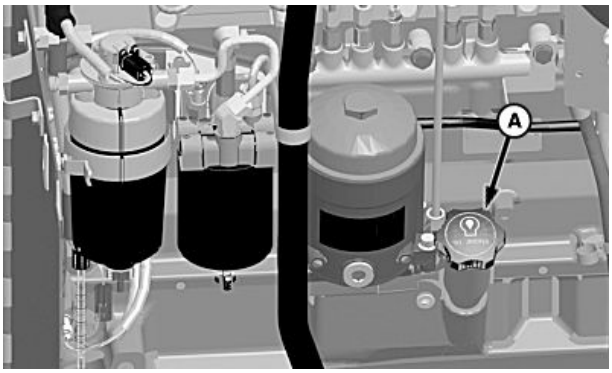
Dacă ORICE lichid este injectat în piele, acesta trebuie eliminat pe cale chirurgicală, în interval de câteva ore, de către un medic familiarizat cu acest tip de leziuni; în caz contrar, poate rezulta o cangrenă.



X9811 —UN—23AUG88

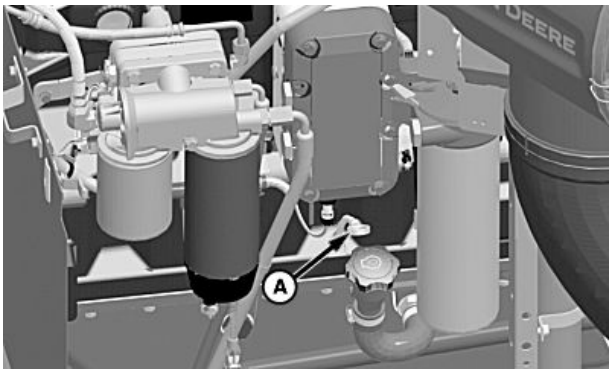
OUO6075,000058E -58-11FEB10-1/1

Nivelului uleiului din carterul motorului



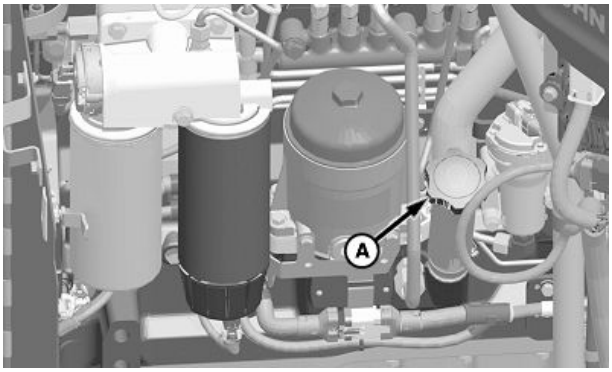
H95375 —UN—16FEB10

S660 şi S670 (Faza 2/Etapa II)



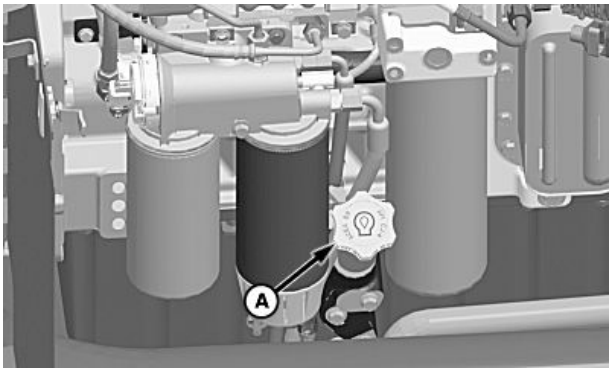
H95419 —UN—19FEB10

S680 şi S690 (Faza 2/Etapa II)



H95306 —UN—11FEB10

S660 şi S670 (Faza 4 Interim/Etapa III B)



H95396 —UN—17FEB10

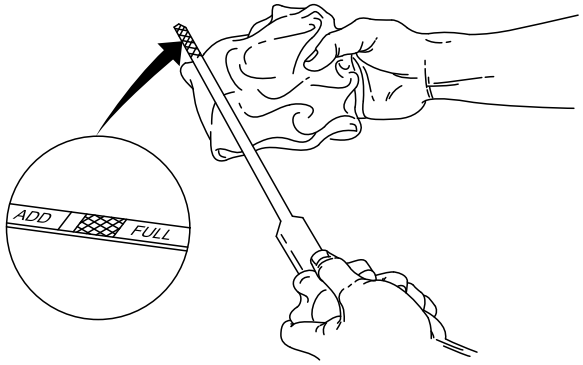
S680, S685 şi S690 (Faza 4 Interim/Etapa III B)

IMPORTANT: Este vital să mențineți uleiul de motor la nivelurile corecte pentru a asigura o durată de funcționare lungă. Verificați nivelul uleiului cu maşina parcată pe teren drept.

NOTĂ: Verificați dacă joja a fost înfiletată sau apăsată complet în carter înainte de a o scoate pentru verificarea nivelului uleiului.

Verificați zilnic nivelul uleiului de motor cu joja (A). Nu acționați motorul când nivelul uleiului este sub semnul “ADD” de pe joją.

Scoateți joja şi verificați nivelul uleiului. Nivelul uleiului trebuie să fie între marcajul “ADD” şi partea de sus a zonei haşurate de pe joją. Dacă nivelul uleiului este sub semnul “ADD”, adăugați ulei după cum este necesar (consultați Carburant şi lubrifianți pentru tipurile de ulei recomandate).



H86717 —UN—19OCT06

A—Joja

OUO6075,000155A -58-09JUL13-1/1

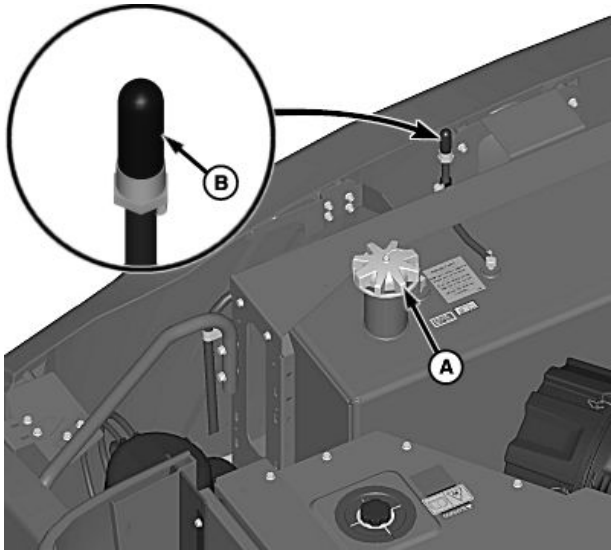
Rezervorul de carburant - umplerea

ATENȚIE: Manipulați combustibilul cu atenție. Nu realimentați maşina în timp ce fumați. Opriți motorul, scoateți cheia şi acționați frâna de parcare înainte de umplerea rezervorului.

Nu supra-umpleți rezervorul de combustibil. De la combustibilul împroşcat înapoi pot rezulta vătămări corporale. De la dilatarea combustibilului pot rezulta scurgeri. Dacă rezervorul este umplut excesiv, apoi lăsat în lumina directă a soarelui sau dacă temperatura creşte prea tare, rezervorul va curge.

Capacul rezervorului de carburant (A) nu are orificii. Aerul în exces este eliminat prin aerisitorul rezervorului de carburant (B).

Verificați aerisitorul rezervorului de combustibil. Nu permiteți depunerea unor cantități excesive de pleavă sau reziduuri pe aerisitor. Dacă aerisitorul este acoperit de reziduuri, nu permite aerisirea rezervorului de carburant. Demontați aerisitorul rezervorului de carburant de pe furtun şu curățați-l.



H106022 —UN—26OCT12

A—Buşon rezervor combustibil B—Aerisitorul rezervorului de carburant

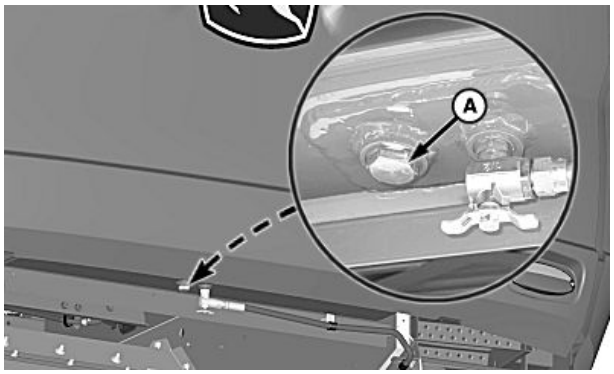
OUO6075,00012DC -58-01JUL13-1/1

Rezervorul de carburant - golirea

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia înainte de a efectua lucrări de întreținere.

Scoateți dopul (A) de la baza rezervorului de carburant pentru a goli carburantul.

A—Dop



H95330 —UN—21JUN11

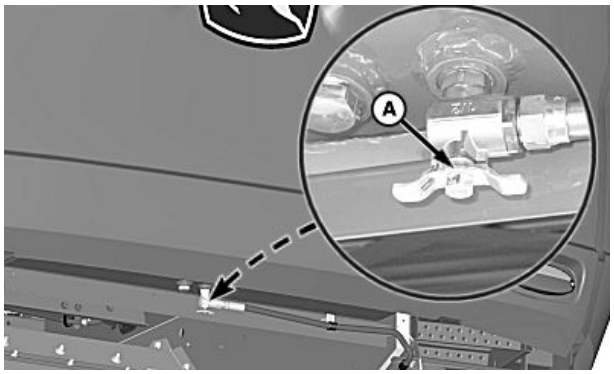
OUO6075,0000591 -58-16FEB10-1/1

Supapa de oprire a rezervorului de carburant

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia înainte de a efectua lucrări de întreținere.

Închideți supapa (A) de la baza rezervorului de carburant la servisarea filtrelor de carburant.

A—Supapă

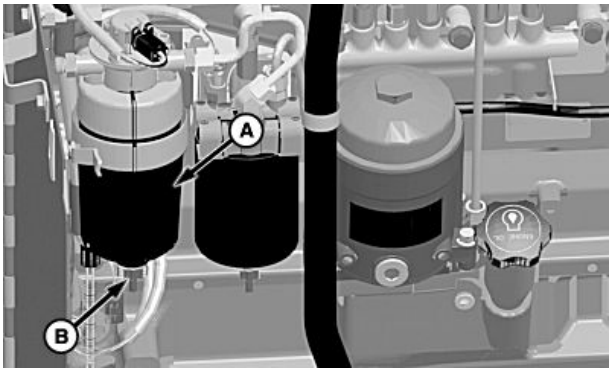


H95332 —UN—30SEP10

OUO6075,0000913 -58-30AUG10-1/1

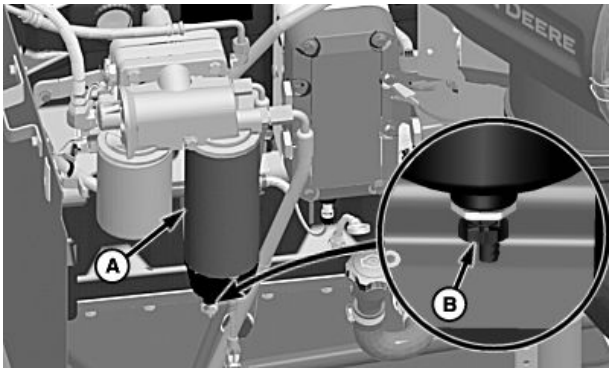
Filtrul principal de combustibil separator de apă - Golirea

S660, S670, S680 şi S690 (Faza 2/Etapa II)



H95380 —UN—16FEB10

S660 şi S670



H95425 —UN—19FEB10

S680 şi S690

A—Filtrul principal de carburant B—Tub de drenaj

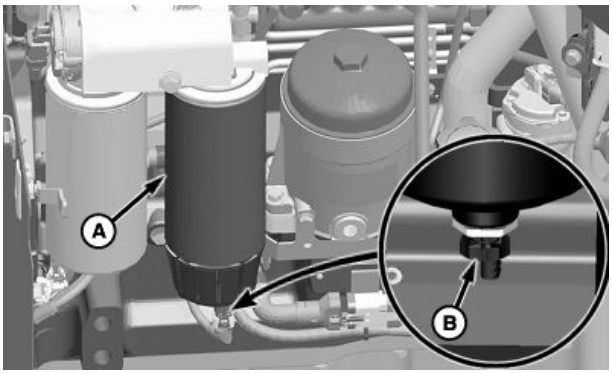
⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia înainte de a efectua lucrări de întreținere.

Când filtrul principal de combustibil (A) simte apă în sistemul de alimentare, un cod de diagnoză va fi generat.

La apariția unui cod de diagnosticare, goliți filtrul principal utilizând orificiul de golire (B) şi resetați codul.

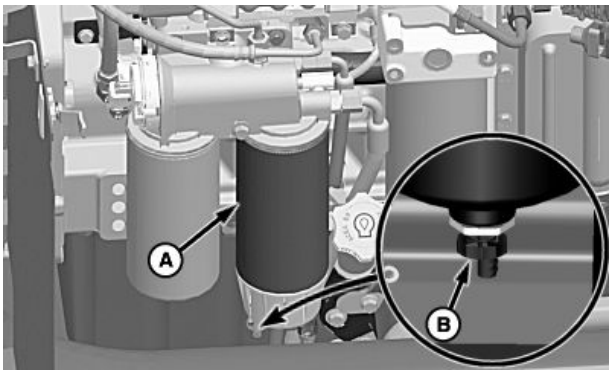
OUO6075,000155B -58-09JUL13-1/2

S660, S670, S680, S685 şi S690 (Faza 4 Interim/Etapa III B)



H95331 —UN—11FEB10

S660 şi S670



H95400 —UN—17FEB10

S680, S685 şi S690

A—Filtrul principal de carburant B—Tub de drenaj

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia înainte de a efectua lucrări de întreținere.

Când filtrul principal de combustibil (A) simte apă în sistemul de alimentare, un cod de diagnoză va fi generat.

La apariția unui cod de diagnosticare, goliți filtrul principal utilizând orificiul de golire (B) şi resetați codul.

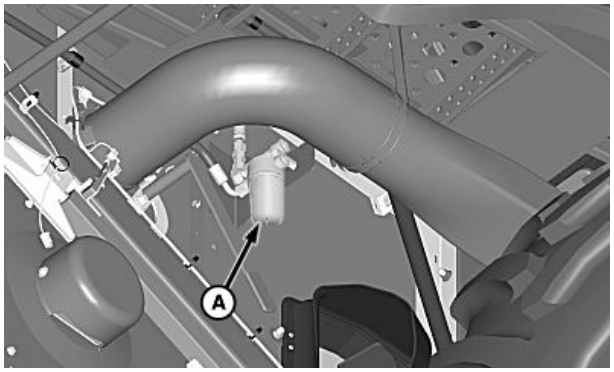
OUO6075,000155B -58-09JUL13-2/2

Filtrul precurățător de carburant - curățare

NOTĂ: Nu curățați filtrul precurățător şi înlocuiți în acelaşi timp filtrele de carburant principal şi secundar. Făcând astfel este mai dificil să reporniți maşina. Efectuați această procedură, apoi rulați motorul înainte de a schimba filtrele de carburant principal şi secundar.

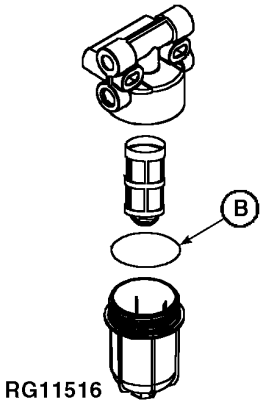
Curățați filtrul precurățătorului de carburant dacă sunt vizibile acumulări pe sita de filtrare sau dacă apare un cod de diagnosticare. Resetați codul după curățarea filtrului.

1. Porniți motorul şi lăsați-l să funcționeze 3-5 minute la ralanti lent, dacă maşina nu a funcționat anterior.
2. OPRIȚI motorul şi închideți supapa de la baza rezervorului de carburant pentru a preveni drenarea înapoi în linia de alimentare.
3. Curățați temeinic ansamblul filtrului precurățător şi zona din jur.
4. Scoateți borcanul precurățătorului (A).
5. Curățați sita filtrului şi borcanul precurățătorului. Inspectați inelul O (B).
6. Instalați sita şi strângeți borcanul precurățătorului.
7. Deschideți supapa de la baza rezervorului de carburant pentru a umple precurățătorul.
8. Porniți motorul şi lăsați-l să funcționeze 3-5 minute la ralanti lent.



H98377 —UN—30SEP10

Filtrul precurățător de carburant



RG11516 —UN—10NOV00

Piesele filtrului de precurățare a carburantului

A—Borcanul precurățătorului **B—Garnitură inelară**

OUO6075,0000593 -58-27OCT10-1/1

Filtrul precurățător de carburant pentru sarcină mare (opțional)—Spălare

NOTĂ: Nu curățați filtrul precurățător şi înlocuiți în acelaşi timp filtrele de carburant principal şi secundar. Făcând astfel este mai dificil să reporniți maşina. Efectuați această procedură, apoi rulați motorul înainte de a schimba filtrele de carburant principal şi secundar.

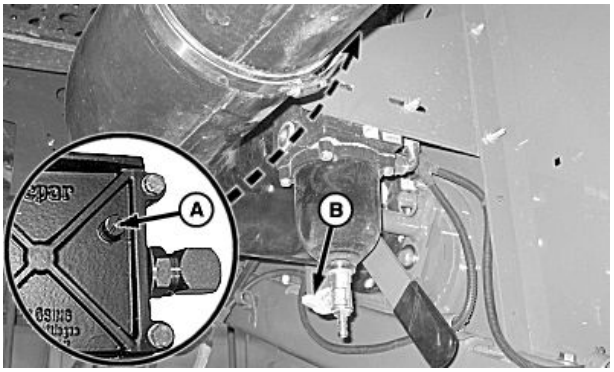
Precurățătorul de carburant pentru sarcină mare trebuie să fie spălat înapoi de fiecare dată când bolul este plin pe jumătate cu apă sau când apare codul de diagnosticare. Resetați codul după curățare. Dacă codul mai este afişat, consultați Filtrul precurățător de carburant pentru sarcină mare (opțional)—Curățare.

Elementul de filtrare poate fi spălat invers de până la cinci ori înainte de a fi înlocuit.

1. OPRIȚI motorul şi închideți supapa de la baza rezervorului de carburant.
2. Deschideți şurubul de aerisire (A) de deasupra separatorului de apă. Permiteți ca apa şi mizerie să fie eliminate din elementul de filtrare şi să se aşeze la baza borcanului.
3. Împingeți spre interior supapa de golire (B) şi rotiți în sens invers orar pentru a goli apa şi mizeria din borcan.

NOTĂ: Cum carburantul, apa şi mizeria sunt golite din borcan, mai multă apă şi mizerie vor fi evacuate prin spălare din elementul de filtrare şi colectate la baza borcanului.

4. Închideți supapa de golire şi permiteți ca apa şi mizeria să se aşeze din nou.



H100500 —UN—29JUN11

A—Şurub de purjare **B—Supapa de evacuare**

5. Repetați paşii 3 şi 4 până când toată mizeria şi apa este eliminată.
6. Închideți şurubul de aerisire şi deschideți supapa de la baza rezervorului de carburant.
7. Mențineți comutatorul cu cheie în poziția ON pentru 60 de secunde pentru a permite pompei de carburant să amorseze sistemul de carburant şi verificați etanşeitatea.
8. Porniți motorul şi lăsați-l să funcționeze 3-5 minute la ralanti lent. Dacă motorul nu porneşte sau se opreşte subit, consultați Elementele de filtrare a carburantului principal şi secundar—Înlocuire.

OUO6075,0000594 -58-21MAR11-1/1

Filtrul precurățător de carburant pentru sarcină mare (opțional)

Înlocuirea filtrului

NOTĂ: După ce elementul filtrant a fost spălat invers de până la cinci ori, curățați filtrul. Înlocuiți filtrul când lumina nu mai este vizibilă în timp ce țineți filtrul spre lumină.

1. OPRIȚI motorul şi închideți supapa de la baza rezervorului de carburant.
2. Desfaceți şuruburile capacului uniform în ordinea indicată.

NOTĂ: Capacul şi caseta arcului se utilizează din nou, dar este necesară instalarea unui element de filtru de schimb.

3. Scoateți capacul (A), caseta arcului (B), şi elementul filtrant (C).
4. Instalați elementul filtrant de schimb şi caseta arcului demontată anterior (B).
5. Inspectați capacul garniturii (D) şi înlocuiți-l dacă este necesar.
6. Instalați capacul şi strângeți în ordinea indicată.
7. Deschideți supapa de la baza rezervorului de carburant.
8. Mențineți comutatorul cu cheie în poziția ON pentru 60 de secunde pentru a permite pompei de carburant să amorseze sistemul de carburant şi verificați etanşeitatea.
9. Porniți motorul şi lăsați-l să funcționeze 3-5 minute la ralanti lent. Dacă motorul nu porneşte sau se opreşte subit, consultați Elementele de filtrare a carburantului principal şi secundar—Înlocuire.

Curățarea filtrului

1. OPRIȚI motorul şi închideți supapa de la baza rezervorului de carburant.

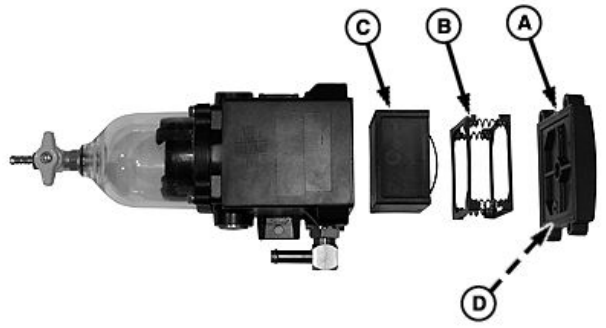
NOTĂ: Folosiți o tavă de colectore când goliți carburantul.

2. Deschideți supapa de golire şi goliți carburantul din borcan.
3. Desfaceți şuruburile capacului uniform în ordinea indicată.
4. Scoateți capacul (A) şi caseta arcului (B).
5. Ridicați de mâner elementul filtrant (C).

NOTĂ: Inspectați filtrul pentru deteriorări. Dacă este deteriorat, instalați filtrul de schimb.



RXA0084320 —UN—26SEP05



H91103 —UN—09APR08

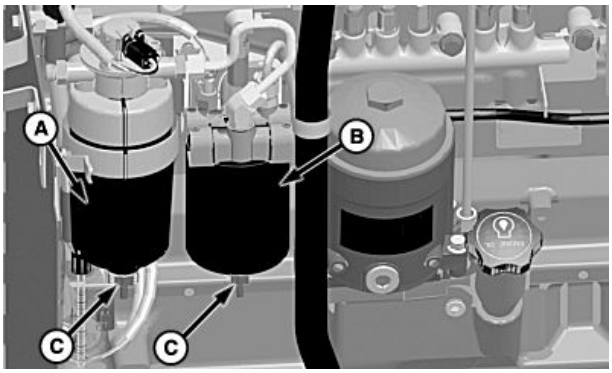
A—Capac
B—Caseta arcului
C—Element de filtrare
D—Garnitură

6. Spălați filtrul în carburant diesel pur sau în alcool mineral.
7. Instalați elementul filtrant şi caseta arcului.
8. Inspectați capacul garniturii (D) şi înlocuiți-l dacă este necesar.
9. Instalați capacul şi şuruburile cu cap şi lăsați şuruburile cu cap strânse lejer, cu mâna.
10. Strângeți şuruburile în secvența indicată.
11. Deschideți supapa de la baza rezervorului de carburant.
12. Mențineți comutatorul cu cheie în poziția ON pentru 60 de secunde pentru a permite pompei de carburant să amorseze sistemul de carburant şi verificați etanşeitatea.
13. Porniți motorul şi lăsați-l să funcționeze 3-5 minute la ralanti lent.

OUO6075,0000914 -58-30AUG10-1/1

Element filtru de carburant principal şi secundar—Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670)





TS1343 —UN—18MAR92

H95381 —UN—16FEB10

A—Filtrul principal de carburant B—Filtrul secundar de carburant C—Supapele de evacuare

⚠ ATENȚIE: Fluidul sub înaltă presiune rămas în conductele de combustibil poate provoca vătămări grave. Numai tehnicienii familiarizați cu acest tip de sistem pot efectua reparațiile. Înainte de a deconecta conductele de carburant, senzorii sau orice alte componente între pompa de carburant de presiune ridicată şi duzele de pe motoarele cu sistem de alimentare cu carburant cu rampă comună de presiune ridicată (HPCR), aşteptați cel puțin 15 minte după ce motorul s-a oprit.

NOTĂ: Nu curățați precurățătorul de carburant şi înlocuiți în acelaşi timp filtrul de carburant principal şi secundar. Făcând astfel este mai dificil să reporniți maşina. Efectuați procedura de curățare a filtrului precurățător, apoi rulați motorul înainte de a schimba filtrele de combustibil principal şi secundar.

Înlocuiți filtrul principal şi secundar de carburant dacă se observă o diminuare a performanțelor sau la apariția unui cod de diagnosticare. Resetați codul după înlocuirea filtrelor.

1. Porniți motorul şi rulați-l trei—cinci minute la ralanti lent, dacă maşina nu a fost pornită anterior.
2. OPRIȚI motorul şi închideți supapa de la baza rezervorului de carburant.
3. Curățați cu grijă exteriorul elementelor de filtrare şi zonele de montare a filtrului.

⚠ ATENȚIE: Carburantul din elementele filtrului poate fi sub presiune. Nu scoateți filtrele fără să parcurgeți pasul următor.

NOTĂ: Folosiți un recipient colector când goliți combustibilul şu de asemenea când scoateți filtrele.

4. Goliți carburantul contaminat şi eliberați presiunea din filtrul de carburant principal (A) şi din filtrul de carburant secundar (B) prin deschiderea supapelor de golire (C).
5. Închideți supapele de golire şi demontați filtrele de carburant.

NOTĂ: Carburantul suplimentar va curge din carcasele elementelor de filtrare.

6. Demontați filtrul principal şi filtrul secundar de carburant.

IMPORTANT: NU preumpleți nici un filtru de combustibil cu combustibil.

NOTĂ: Ungeți garniturile filtrelor cu combustibil diesel înainte de montare.

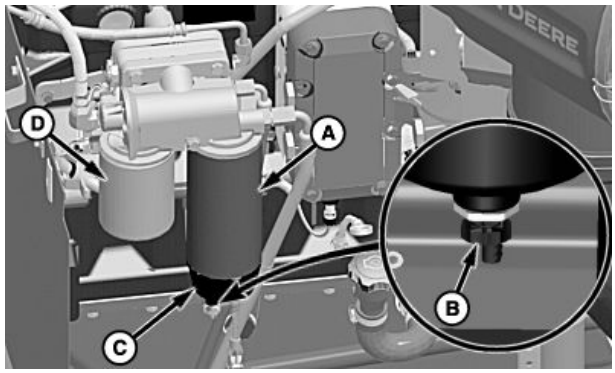
7. Instalați ansamblul filtrului principal de carburant (A) pe motor. Strângeți ansamblul filtrului 3/4 dintr-o turație după ce garnitura intră în contact cu carcasa filtrului.
8. Instalați filtrul secundar de carburant de schimb (B). Strângeți filtrul 3/4 dintr-o turație după ce garnitura intră în contact cu carcasa filtrului.
9. Verificați dacă supapele de golire (C) sunt închise.
10. Deschideți supapa de la baza rezervorului de carburant.
11. Mențineți comutatorul cu cheie în poziția ON pentru 60 de secunde pentru a permite pompei de carburant să amorseze sistemul de alimentare cu carburant.
12. Porniți motorul şi lăsați-l să funcționeze trei—cinci minute la ralanti lent.

OUO6075,00014FA -58-28MAY13-1/1

Element filtru de carburant principal şi secundar—Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690)



TS1343 —UN—18MAR92



H95426 —UN—19FEB10

A—Filtrul principal de carburant
B—Robinet de golire
C—Cupa separatorului
D—Filtrul secundar de carburant

ATENȚIE: Fluidul sub înaltă presiune rămas în conductele de combustibil poate provoca vătămări grave. Numai tehnicienii familiarizați cu acest tip de sistem pot efectua reparațiile. Înainte de a deconecta conductele de carburant, senzorii sau orice alte componente între pompa de carburant de presiune ridicată şi duzele de pe motoarele cu sistem de alimentare cu carburant cu rampă comună de presiune ridicată (HPCR), aşteptați cel puțin 15 minte după ce motorul s-a oprit.

NOTĂ: Nu curățați precurățătorul de carburant şi înlocuiți în acelaşi timp filtrul de carburant principal şi secundar. Făcând astfel este mai dificil să reporniți maşina. Efectuați procedura de curățare a filtrului precurățător, apoi rulați motorul înainte de a schimba filtrele de combustibil principal şi secundar.

Înlocuiți filtrul principal şi secundar de carburant dacă se observă o diminuare a performanțelor sau la apariția unui cod de diagnosticare. Resetați codul după înlocuirea filtrelor.

1. Porniți motorul şi rulați-l trei—cinci minute la ralanti lent, dacă maşina nu a fost pornită anterior.
2. OPRIȚI motorul şi închideți supapa de la baza rezervorului de carburant.
3. Curățați cu grijă exteriorul elementelor de filtrare şi zonele de montare a filtrului.

ATENȚIE: Carburantul din elementele filtrului poate fi sub presiune. Nu scoateți filtrele fără să parcurgeți pasul următor.

NOTĂ: Folosiți un recipient colector când goliți combustibilul şu de asemenea când scoateți filtrele.

4. Goliți combustibilul contaminat şi eliberați presiunea din filtrul de combustibil principal (A) prin deschiderea supapelor de golire (B).
5. Închideți supapa de golire şi scoateți şi fixați borcanul precurățătorului (C).

NOTĂ: Carburantul suplimentar va curge din carcasele elementelor de filtrare.

6. Scoateți filtrul de combustibil şi filtrul secundar de combustibil (D).

IMPORTANT: NU preumpleți nici un filtru de combustibil cu combustibil.

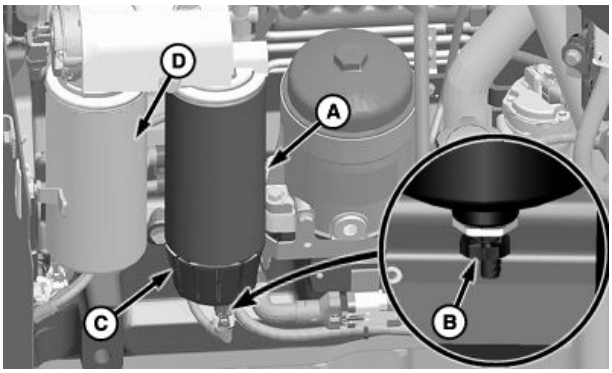
NOTĂ: Ungeți garniturile filtrelor cu combustibil diesel înainte de montare.

7. Instalați bolul separatorului (C) demontat anterior pe filtrul principal de carburant de schimb (A).
8. Instalați ansamblul filtrului principal de combustibil pe motor. Strângeți ansamblul filtrului 3/4 dintr-o turație după ce garnitura intră în contact cu carcasa filtrului.
9. Instalați filtrul secundar de carburant de schimb (D). Strângeți filtrul 3/4 dintr-o turație după ce garnitura intră în contact cu carcasa filtrului.
10. Verificați dacă supapa de golire (B) este închisă.
11. Deschideți supapa de la baza rezervorului de carburant.
12. Mențineți comutatorul cu cheie în poziția ON pentru 60 de secunde pentru a permite pompei de carburant să amorseze sistemul de alimentare cu carburant.
13. Porniți motorul şi lăsați-l să funcționeze trei—cinci minute la ralanti lent.

OUO6075,000155D -58-09JUL13-1/1

Element filtru de carburant principal şi secundar—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B)

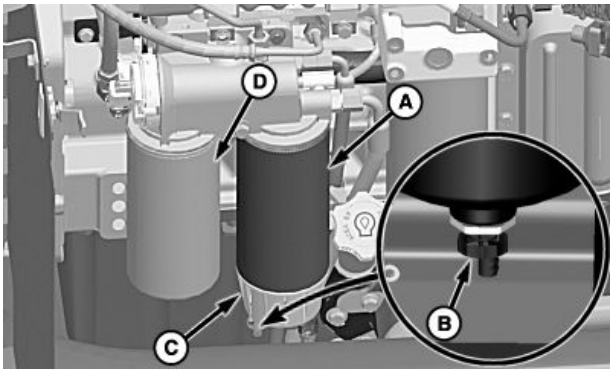




TS1343 —UN—18MAR92

H95335 —UN—12FEB10

S660 şi S670



H95401 —UN—17FEB10

S680, S685 şi S690

A—Filtrul principal de carburant
B—Robinet de golire
C—Cupa separatorului
D—Filtrul secundar de carburant

ATENŢIE: Fluidul sub înaltă presiune rămas în conductele de combustibil poate provoca vătămări grave. Numai tehnicienii familiarizaţi cu acest tip de sistem pot efectua reparaţiile. Înainte de a deconecta conductele de carburant, senzorii sau orice alte componente între pompa de carburant de presiune ridicată şi duzele de pe motoarele cu sistem de alimentare cu carburant cu rampă comună de presiune ridicată (HPCR), aşteptaţi cel puţin 15 minte după ce motorul s-a oprit.

NOTĂ: Nu curăţaţi precurăţătorul de carburant şi înlocuiţi în acelaşi timp filtrul de carburant principal şi secundar. Făcând astfel este mai dificil să reporniţi maşina. Efectuaţi procedura de curăţare a filtrului precurăţător, apoi rulaţi motorul înainte de a schimba filtrele de combustibil principal şi secundar.

Înlocuiţi filtrul principal şi secundar de carburant dacă se observă o diminuare a performanţelor sau la apariţia unui cod de diagnosticare. Resetaţi codul după înlocuirea filtrelor.

1. Porniţi motorul şi rulaţi-l trei—cinci minute la ralanti lent, dacă maşina nu a fost pornită anterior.
2. OPRIŢI motorul şi închideţi supapa de la baza rezervorului de carburant.
3. Curăţaţi cu grijă exteriorul elementelor de filtrare şi zonele de montare a filtrului.

ATENŢIE: Carburantul din elementele filtrului poate fi sub presiune. Nu scoateţi filtrele fără să parcurgeţi pasul următor.

NOTĂ: Folosiţi un recipient colector când goliţi combustibilul şu de asemenea când scoateţi filtrele.

4. Goliţi combustibilul contaminat şi eliberaţi presiunea din filtrul de combustibil principal (A) prin deschiderea supapelor de golire (B).
5. Închideţi supapa de golire şi scoateţi şi fixaţi borcanul precurăţătorului (C).

NOTĂ: Carburantul suplimentar va curge din carcasele elementelor de filtrare.

6. Scoateţi filtrul de combustibil şi filtrul secundar de combustibil (D).

IMPORTANT: NU preumpleţi nici un filtru de combustibil cu combustibil.

NOTĂ: Ungeţi garniturile filtrelor cu combustibil diesel înainte de montare.

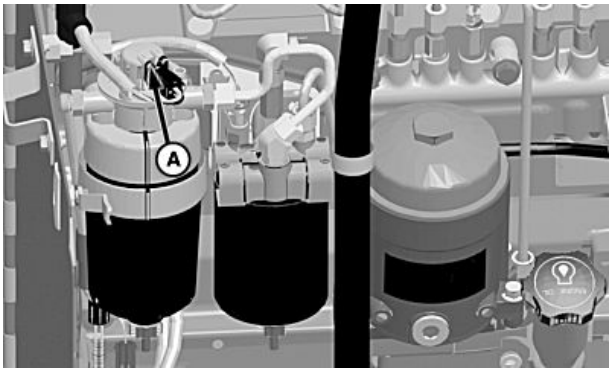
7. Instalaţi bolul separatorului (C) demontat anterior pe filtrul principal de carburant de schimb (A).
8. Instalaţi ansamblul filtrului principal de combustibil pe motor. Strângeţi ansamblul filtrului 3/4 dintr-o turaţie după ce garnitura intră în contact cu carcasa filtrului.
9. Instalaţi filtrul secundar de carburant de schimb (D). Strângeţi filtrul 3/4 dintr-o turaţie după ce garnitura intră în contact cu carcasa filtrului.

Continuare pe pagina următoare

10. Verificați dacă supapa de golire (B) este închisă.
11. Deschideți supapa de la baza rezervorului de carburant.
12. Mențineți comutatorul cu cheie în poziția ON pentru 60 de secunde pentru a permite pompei de carburant să amorseze sistemul de alimentare cu carburant.
13. Porniți motorul şi lăsați-l să funcționeze trei—cinci minute la ralanti lent.

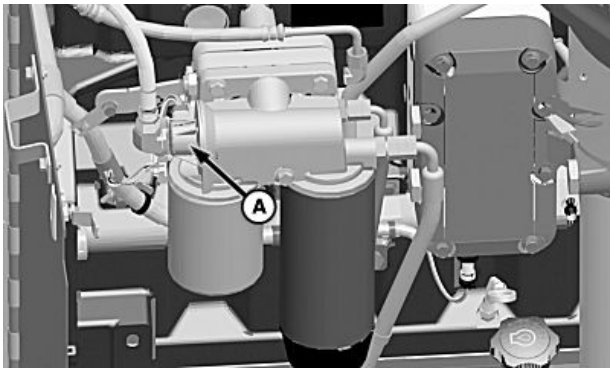
OUO6075,000155E -58-20JUN13-2/2

Sistemul de alimentare cu combustibil - purjarea



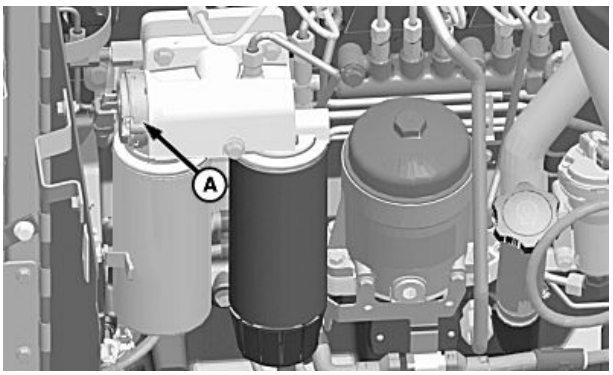
H95383 —UN—16FEB10

S660 şi S670 (Faza 2/Etapa II)



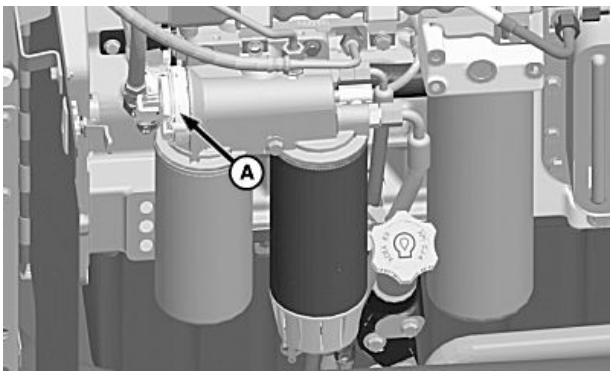
H95428 —UN—19FEB10

S680 şi S690 (Faza 2/Etapa II)



H95337 —UN—12FEB10

S660 şi S670 (Faza 4 Interim/Etapa III B)



H95403 —UN—17FEB10

S680, S685 şi S690 (Faza 4 Interim/Etapa III B)

A—Pompa de combustibil

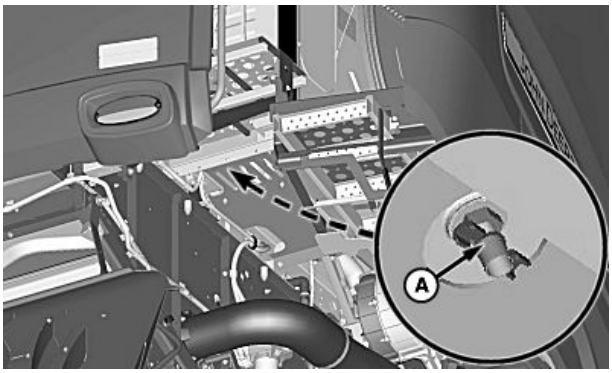
ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia înainte de a efectua lucrări de întreținere.

În sistemul de carburant cu carburant poate intra aer când se schimbă filtrele de carburant sau se termină carburantul din maşină. Prezența aerului în sistem poate împiedica pornirea motorului. Dacă motorul nu porneşte, mențineți comutatorul cu cheie în poziția ON pentru 60 de secunde pentru a permite pompei de carburant (A) să amorseze sistemul de carburant.

OUO6075,000155F -58-09JUL13-1/1

Sistemul de răcire—Golire





TS281 —UN—15APR13

H106843 —UN—08FEB13

S660 şi S670 (Faza 2/Etapa II)

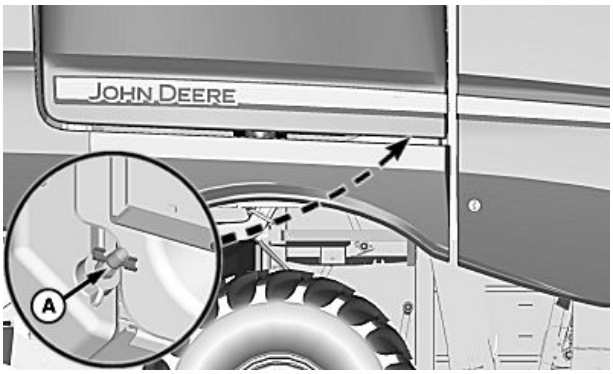
ATENȚIE: Evitați opărirea când deschideți capacul rezervorului tampon. Deschideți capacul cu 1,5 ture pentru a elibera presiunea. Nu deschideți niciodată capacul când motorul este fierbinte. Permiteți motorului să se răcească înainte de golire.

NOTĂ: Orificiul de golire al radiatorului este amplasat pe partea din față a radiatorului.

Lichidul de răcire trebuie să fie golit şi înlocuit o dată la şase ani sau la 2000 de ore.

Deschideți supapa de golire (A) localizată pe radiator.

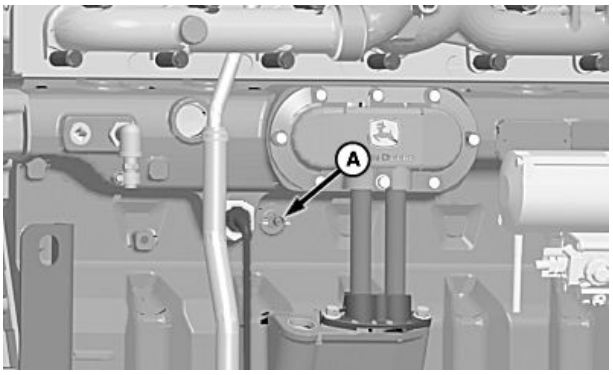
A—Robinet de golire



H106844 —UN—08FEB13

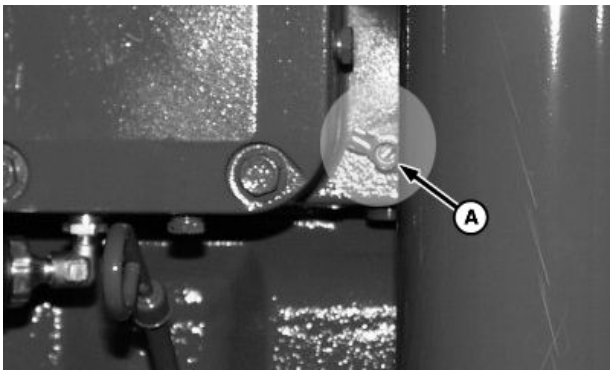
S680 şi S690 (Faza 2/Etapa II)
S660, S670, S680, S685 şi S690 (Faza 4 Interim/Etapa III B)

Continuare pe pagina următoare



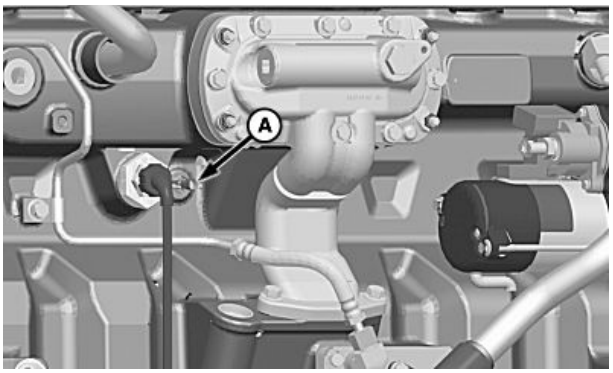
H104941 —UN—28FEB12

Partea laterală a motorului (S660 şi S670 Faza 2/Etapa II)



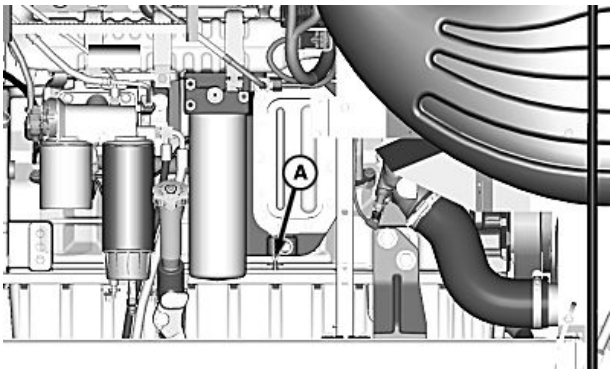
H104942 —UN—28FEB12

Deasupra arborelui cotit (S680 şi S690 Faza 2/Etapa II)



H104943 —UN—28FEB12

Partea din față a motorului (S660 şi S670 Faza 4 Interim/Etapa III B)



H104944 —UN—28FEB12

Partea din spate a motorului (S680, S685 şi S690 Faza 4 Interim/Etapa III B)

A—Robinet de golire

Deschideți supapa de golire (A) localizată pe blocul motor.

OUO6075,0001560 -58-09JUL13-2/3

Deschideți capacul rezervorului de compensare (A) pentru a permite golirea mai rapidă a lichidului de răcire.

Închideți drenele radiatorului şi umpleți sistemul cu apă curată.

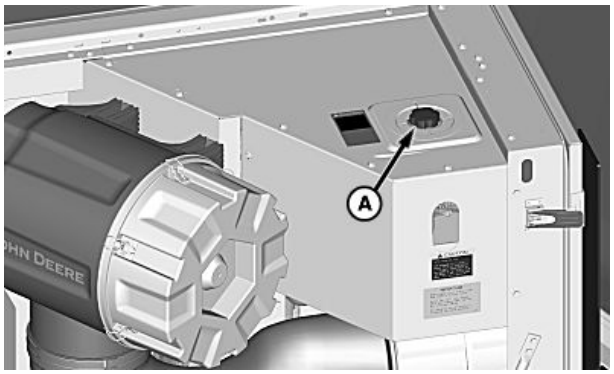
Instalați capacul rezervorului de compensare şi lăsați motorul să funcționeze până când atinge temperatura de funcționare cu încălzitorul PORNIT.

OPRIȚI motorul, scoateți capacul rezervorului de compensare cu grijă şi goliți apa înainte de depunerea ruginii şi a sedimentelor.

Închideți orificiile de golire a radiatorului şi reumpleți sistemul cu o soluție de apă curată şi curățător pentru sistemul de răcire John Deere PT500 sau echivalent. Urmați instrucțiunile cu curățătorul.

După folosirea curățătorului, spălați sistemul cu apă curată şi goliți.

Închideți drenele radiatorului şi umpleți sistemul (consultați Sistemul de răcire—Umplere în această secțiune pentru procedurile de umplere şi secțiunea Combustibili şi Lubrifianți pentru specificații despre lichidul de răcire).



H105924 —UN—05OCT12

A—Capacul rezervorului tampon

OUO6075,0001560 -58-09JUL13-3/3

Sistemul de răcire - Umplere

ATENȚIE: Evitați opărirea când deschideți capacul rezervorului tampon. Deschideți capacul cu 1,5 ture pentru a elibera presiunea. Nu deschideți niciodată capacul când motorul este fierbinte şi niciodată nu umpleți sistemul de răcire când motorul este supraîncălzit decât dacă motorul este pe mers în gol lent. Turnați lichidul de răcire încet. Verificați nivelul lichidului de răcire când motorul este rece.

IMPORTANT: Un capac special este utilizat la rezervorul tampon şi la radiator. În cazul în care capacul este deteriorat sau lipseşte, trebuie înlocuit cu un capac echivalent.

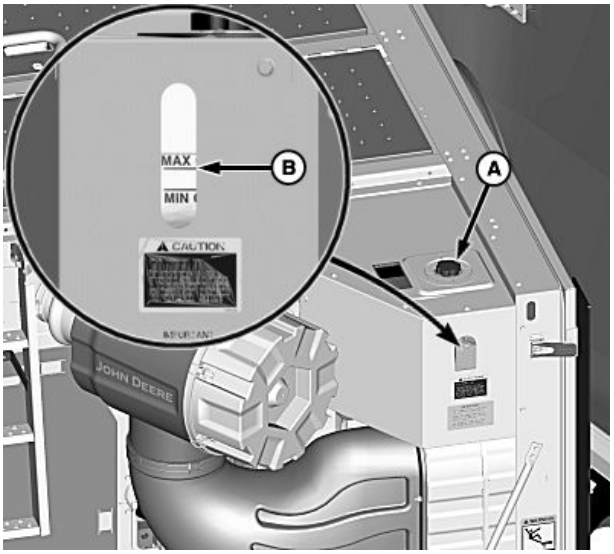
Niciodată nu turnați apă rece într-un motor fierbinte deoarece poate crăpa blocul sau capul cilindrului. Nu porniți niciodată motorul fără lichid de răcire.

Scoateți capacul rezervorului de compensare (A) şi umpleți până când fluidul ajunge la linia de “maxim rece” (B).

Instalați capacul pe rezervorul de compensare, PORNIȚI încălzitorul şi lăsați motorul să funcționeze până când atinge temperatura de funcționare.

Scoateți cu grijă capacul de pe rezervorul tampon şi reumpleți după cum este necesar. Instalați capacul pe rezervorul de compensare.

Când motorul este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să fie până la linia de “maxim rece”.



H105922 —UN—05OCT12

A—Capacul rezervorului tampon

B—Linia de nivel maxim la rece (Max Cold)

NOTĂ: Nivelul lichidului de răcire trebuie să fie între liniile “maxim rece” şi “minim rece”. Adăugați lichid de răcire, după cum este necesar, dacă lichidul de răcire este sub linia “minim rece”.

OUO6075,0001294 -58-17OCT12-1/1

Sistemul de răcire - Pregătirea pentru iarnă

IMPORTANT: Nu goliți sistemul de răcire pentru a-l proteja împotriva înghețului. Încălzitorul nu trebuie golit complet, altfel pot rezulta defecțiuni.

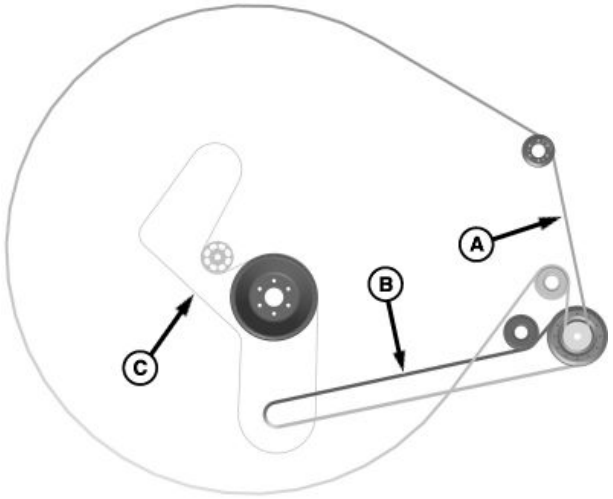
Înainte de sosirea vremii reci, asigurați-vă că sistemul de răcire are destul antigel. Folosiți un antigel de marcă recunoscută, de tip permanent, pe bază de etilenglicol care conține un inhibitor de rugină şi lubrifiant pentru pompa de apă, dar nu conține aditiv pentru oprirea scurgerilor (consultați Combustibili şi Lubrifianți din acest manual pentru recomandările corecte).

După adăugarea de antigel, PORNIȚI încălzitorul şi rulați motorul până când atinge temperatura de lucru. Astfel se va amesteca soluția şi va circula prin sistem.

OUO6075,000059B -58-14JAN10-1/1

Curea motor—Direcționare (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670)

A—Cureaua de antrenare a sitei rotative, partea dinspre filtru
B—Cureaua de antrenare a sitei rotative, partea dinspre motor
C—Ventilator de răcire, sistem de aer condiționat, curea compresor

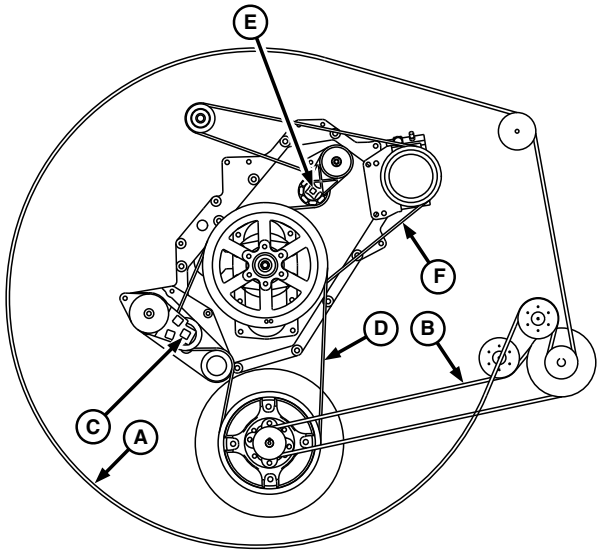


H95385 —UN—16FEB10

OUO6075,0000FED -58-13FEB12-1/1

Curea motor—Direcționare (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690)

A—Curea, sită rotativă (antrenate)
B—Curea, sită rotativă (antrenare)
C—Întinzător, ventilator
D—Curea, ventilator
E—Întinzător, accesorii
F—Curea, accesorii



H82474 —UN—17FEB05

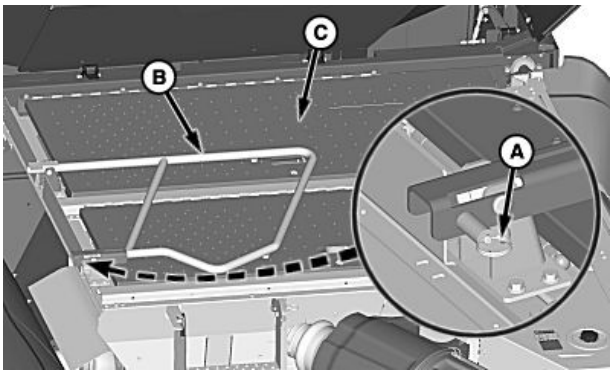
OUO6075,0001562 -58-09JUL13-1/1

Curea accesorii motor/acționare ventilator—Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Trageți ştiftul de blocare (A) şi rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție pentru a deschide capacul de acces la separator (C).

A—Bolț de blocare
B—Balustradă
C—Capacul de acces la separator

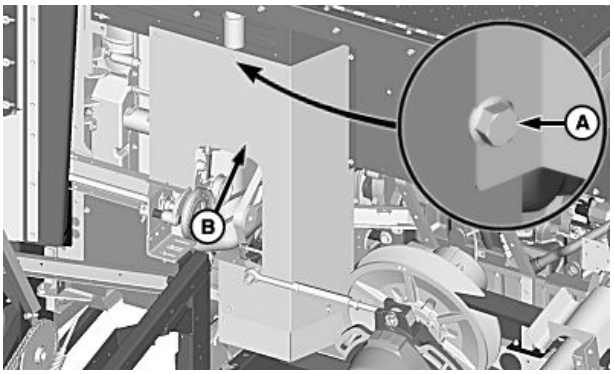


H1102385 —UN—22JUN11

OUO6075,00013BF -58-28MAY13-1/8

Scoateți şuruburile de fixare (A) şi scutul (B).

A—Şuruburi de fixare (7 buc.)
B—Scut



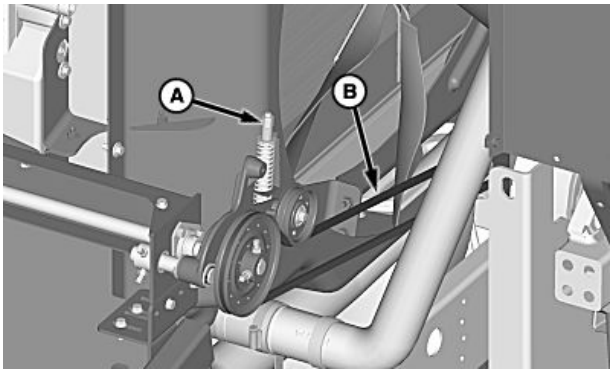
H1106845 —UN—08FEB13

Partea din față a motorului

OUO6075,00013BF -58-28MAY13-2/8

Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

A—Piulițe
B—Cureaua de antrenare a sitei rotative



H95701 —UN—15MAR10

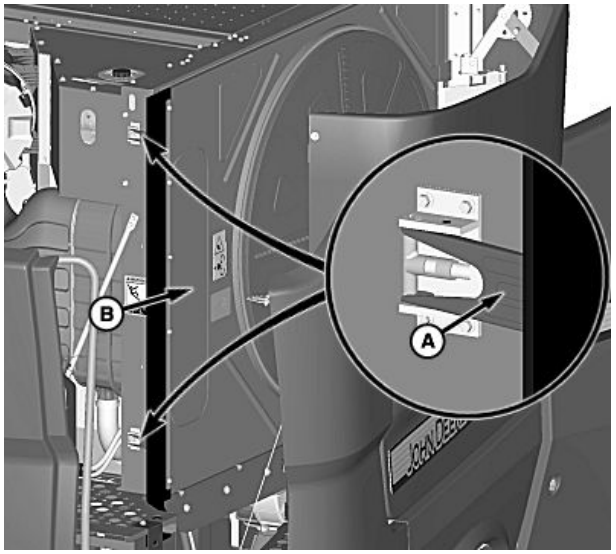
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00013BF -58-28MAY13-3/8

Trageți zăvoarele (A) şi deschideți uşa sitei rotative (B).

A—Închizătoare

B—Uşa sitei rotative



H106847 —UN—08FEB13

OUO6075,00013BF -58-28MAY13-4/8

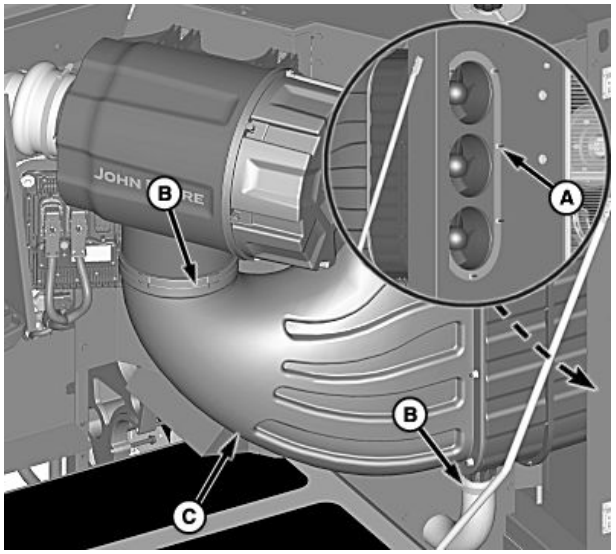
Scoateți piulițele (A) şi slăbiți colierele de furtun (B).

Îndepărtați conducta de aer (C) din zona de lucru.

A—Piulițe (7 buc.)

B—Coliere

C—Conductă de aer



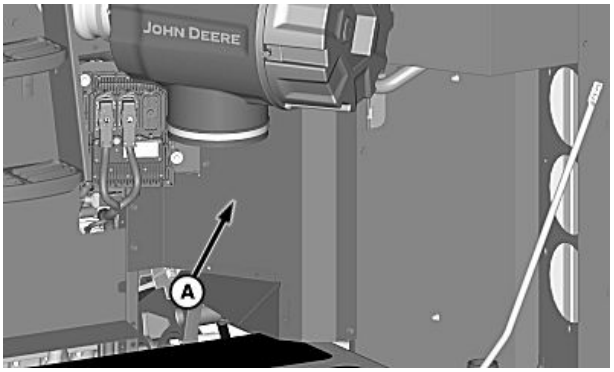
H95647 —UN—10MAR10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00013BF -58-28MAY13-5/8

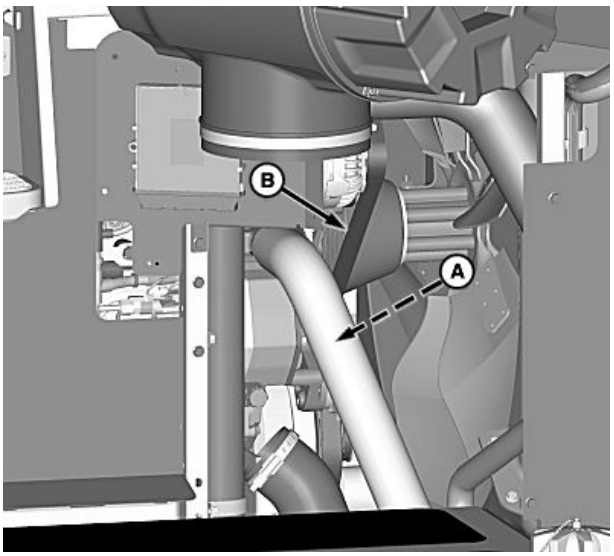
Demontați scutul (A).

A—Scut

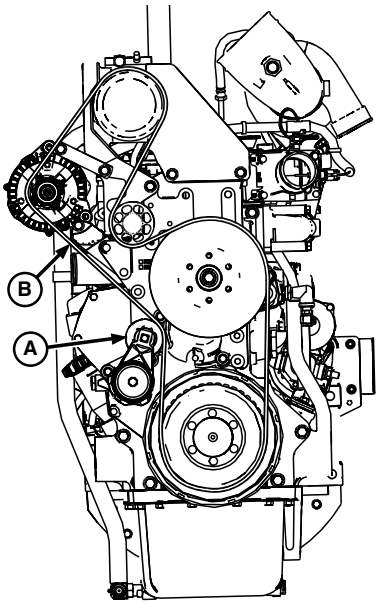


H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,00013BF -58-28MAY13-6/8



H95699 —UN—15MAR10



H95702 —UN—15MAR10

Accesoriile motorului/cureaua de antrenare a ventilatorului

A—Braț întinzător
B—Accesoriile motorului/cureaua de antrenare a ventilatorului

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului (A).

Scoateți cureaua (B) şi treceți cureaua peste paletele ventilatorului pentru a o demonta.

Instalați cureaua de schimb peste paletele ventilatorului.

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului pentru a instala cureaua de schimb.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00013BF -58-28MAY13-7/8

Instalați cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

Strângeți piulițele (A) până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi capătul treptei.

Instalați scutul demontat anterior (partea din față).

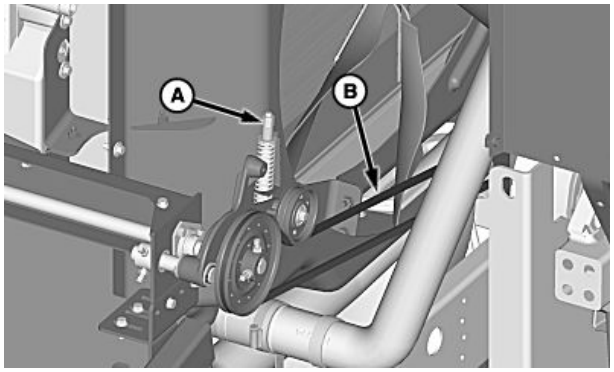
Închideți capacul de acces la separator şi coborâți balustrada.

Instalați scutul demontat anterior (partea din spate) şi conducta de aer.

Închideți şi zăvorâți uşa sitei rotative.

A—Piulițe

B—Cureaua de antrenare a sitei rotative



H95701 —UN—15MAR10

OUO6075,00013BF -58-28MAY13-8/8

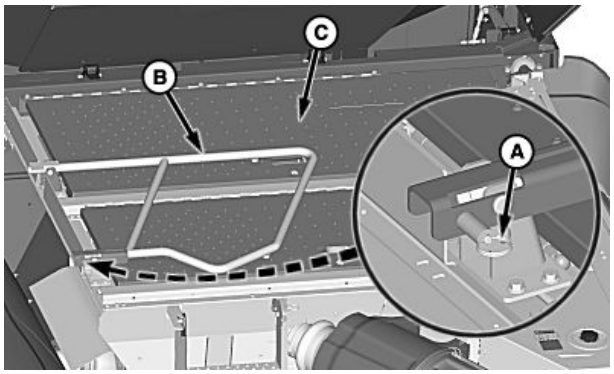
Curea accesorii motor—Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Trageți ştiftul de blocare (A) şi rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție pentru a deschide capacul de acces la separator (C).

A—Bolț de blocare
B—Balustradă

C—Capacul de acces la separator



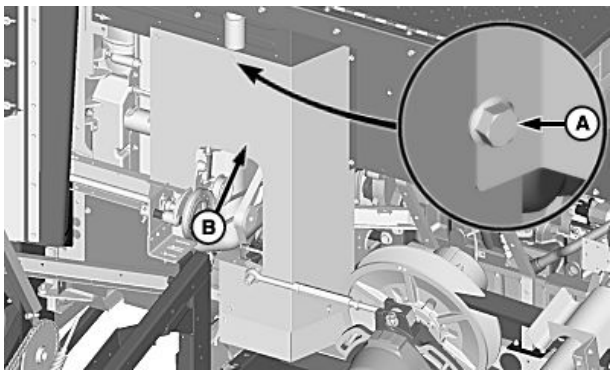
H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,0001563 -58-09JUL13-1/10

Scoateți şuruburile de fixare (A) şi scutul (B).

A—Şuruburi de fixare (7 buc.)

B—Scut



H106845 —UN—08FEB13

Partea din față a motorului

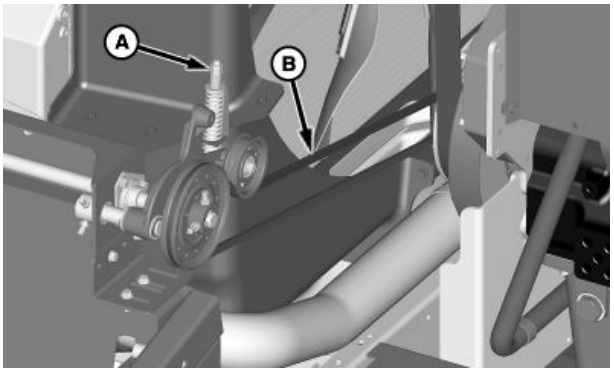
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001563 -58-09JUL13-2/10

Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

A—Piulițe

B—Cureaua de antrenare a sitei rotative



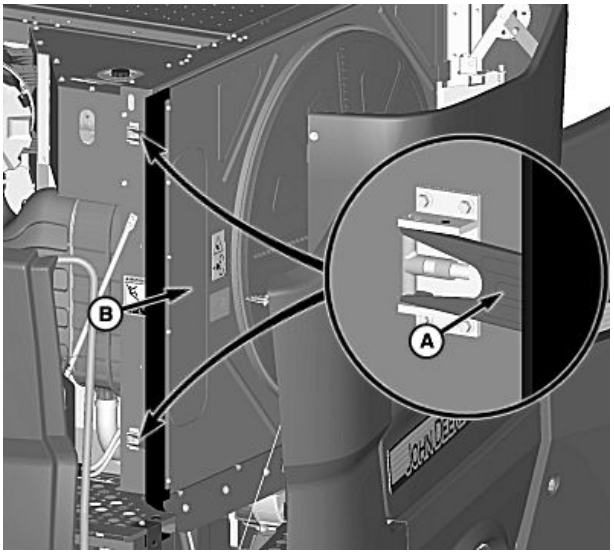
H95693 —UN—15MAR10

OUO6075,0001563 -58-09JUL13-3/10

Trageți zăvoarele (A) şi deschideți uşa sitei rotative (B).

A—Închizătoare

B—Uşa sitei rotative



H106847 —UN—08FEB13

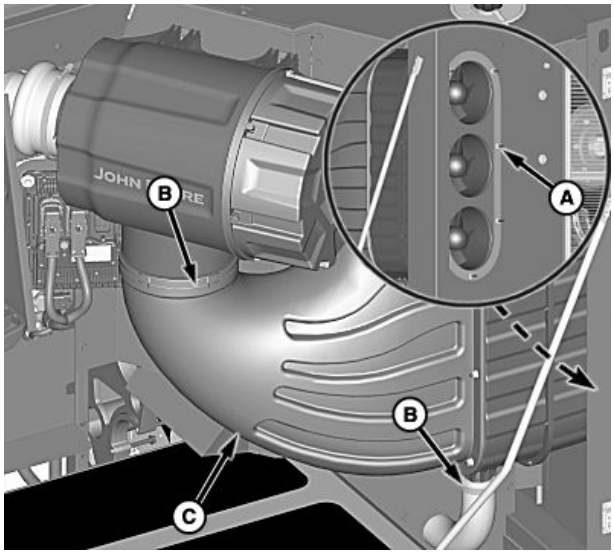
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001563 -58-09JUL13-4/10

Scoateți piulițele (A) şi slăbiți colierele de furtun (B).

Îndepărtați conducta de aer (C) din zona de lucru.

A—Piulițe (7 buc.)
B—Coliere
C—Conductă de aer

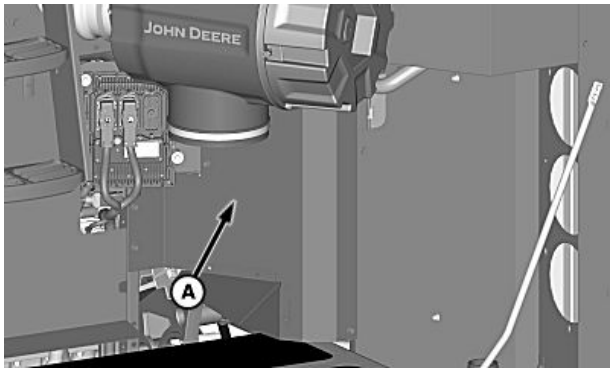


H95647 —UN—10MAR10

OUO6075,0001563 -58-09JUL13-5/10

Demontați scutul (A).

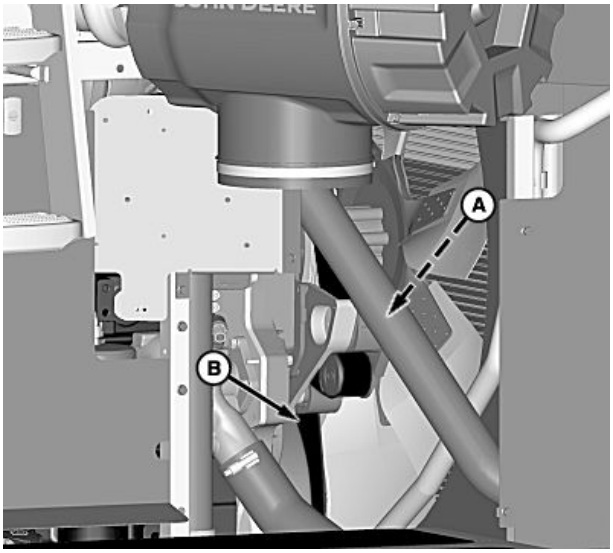
A—Scut



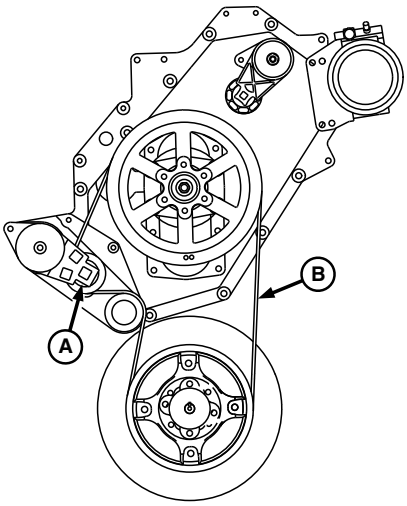
H95648 —UN—10MAR10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001563 -58-09JUL13-6/10



H95694 —UN—15MAR10



H71844 —UN—25APR02

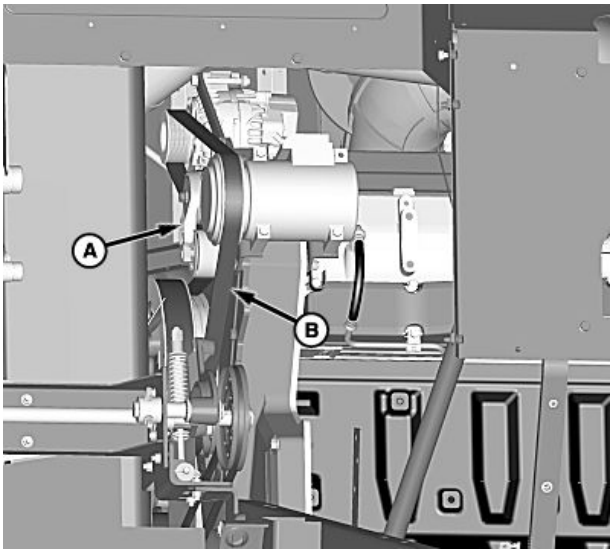
Traseul curelei ventilatorului

A—Braț întinzător **B—Cureaua ventilatorului**

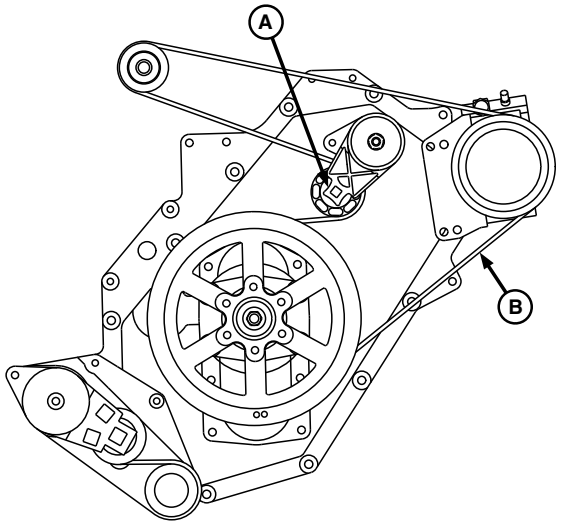
Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului (A).

Scoateți cureaua (B) şi treceți cureaua peste paletele ventilatorului pentru a o demonta.

OUO6075,0001563 -58-09JUL13-7/10



H95695 —UN—15MAR10



H82475 —UN—17FEB05

Traseul curelei accesoriilor

A—Braț întinzător **B—Curea de accesorii**

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului (A).

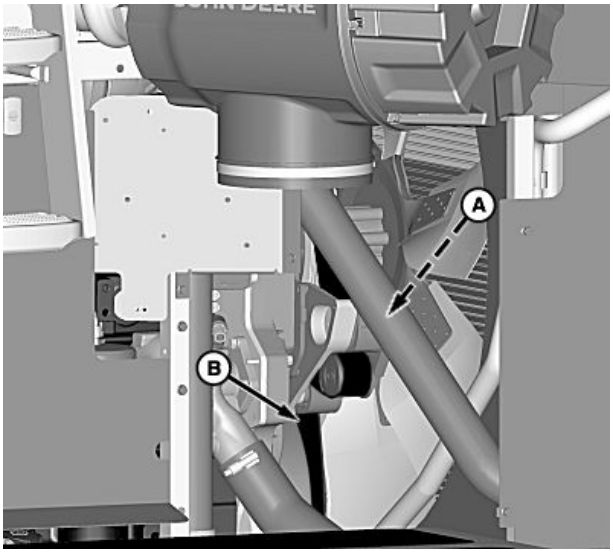
Scoateți cureaua (B) şi treceți cureaua peste paletele ventilatorului pentru a o demonta.

Instalați cureaua de schimb peste paletele ventilatorului.

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului pentru a instala cureaua de schimb.

Continuare pe pagina următoare

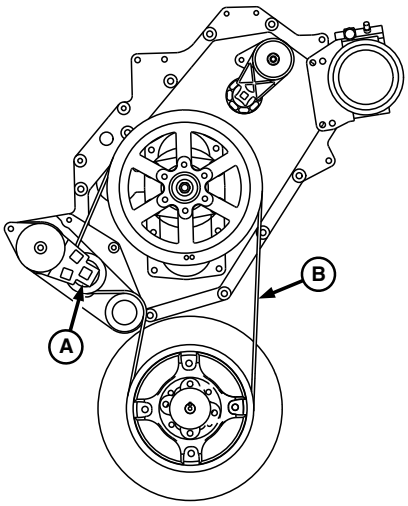
OUO6075,0001563 -58-09JUL13-8/10



H95694 —UN—15MAR10

A—Braţ întinzător **B—Cureaua ventilatorului**

Utilizaţi bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe braţul întinzătorului (A).



H71844 —UN—25APR02

Traseul curelei ventilatorului

Instalaţi cureaua demontată anterior (B) şi treceţi cureaua peste ventilator.

OUO6075,0001563 -58-09JUL13-9/10

Instalaţi cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

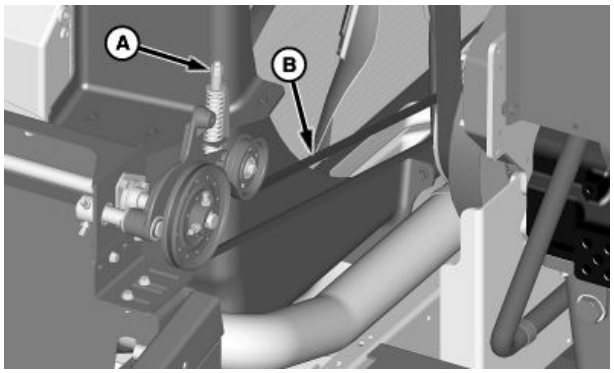
Strângeţi piuliţele (A) până când şaiba este poziţionată între capătul indicatorului şi capătul treptei.

Instalaţi scutul demontat anterior (partea din faţă).

Închideţi capacul de acces la separator şi coborâţi balustrada.

Instalaţi scutul demontat anterior (partea din spate) şi conducta de aer.

Închideţi şi zăvorâţi uşa sitei rotative.



H95693 —UN—15MAR10

A—Piuliţe **B—Cureaua de antrenare a sitei rotative**

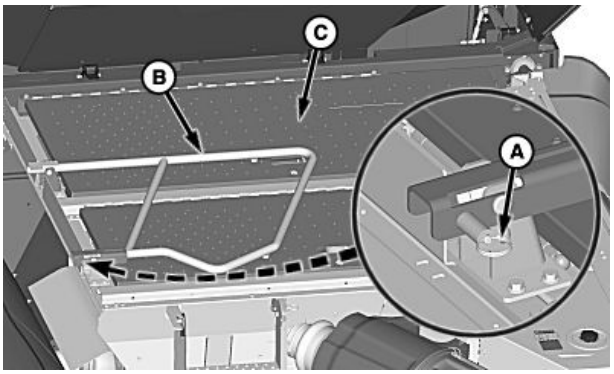
OUO6075,0001563 -58-09JUL13-10/10

Curea de antrenare ventilator —Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Trageți ştiftul de blocare (A) şi rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție pentru a deschide capacul de acces la separator (C).

A—Bolț de blocare
B—Balustradă
C—Capacul de acces la separator

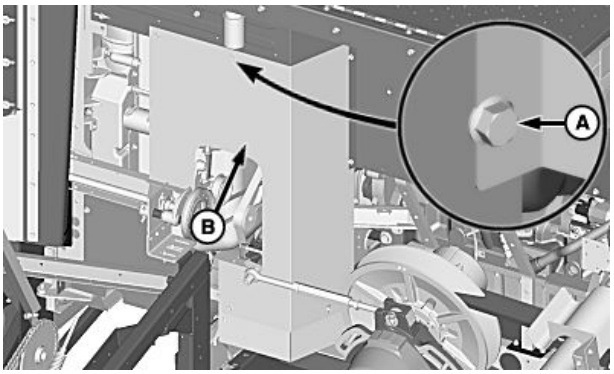


H1102385 —UN—22JUN11

OUO6075,0001564 -58-09JUL13-1/8

Scoateți şuruburile de fixare (A) şi scutul (B).

A—Şuruburi de fixare (7 buc.)
B—Scut



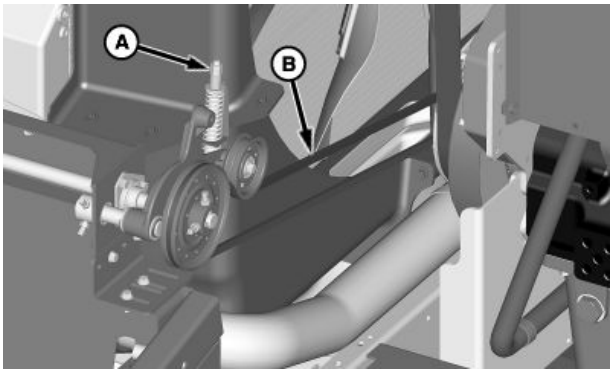
H1106845 —UN—08FEB13

Partea din față a motorului

OUO6075,0001564 -58-09JUL13-2/8

Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

A—Piulițe
B—Cureaua de antrenare a sitei rotative



H95693 —UN—15MAR10

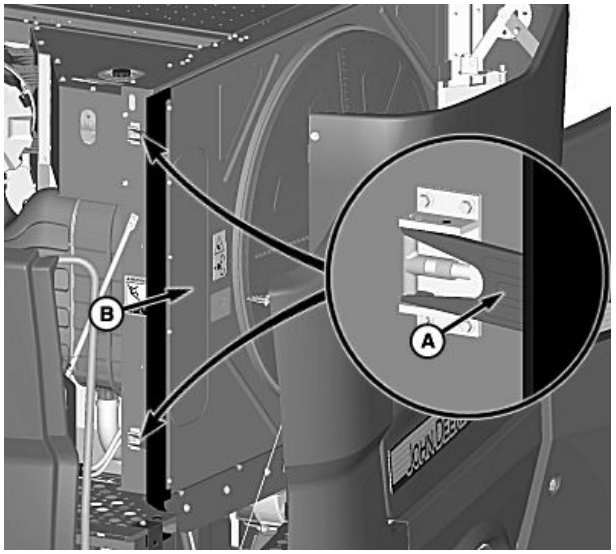
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001564 -58-09JUL13-3/8

Trageți zăvoarele (A) şi deschideți uşa sitei rotative (B).

A—Închizătoare

B—Uşa sitei rotative



H106847 —UN—08FEB13

OUO6075,0001564 -58-09JUL13-4/8

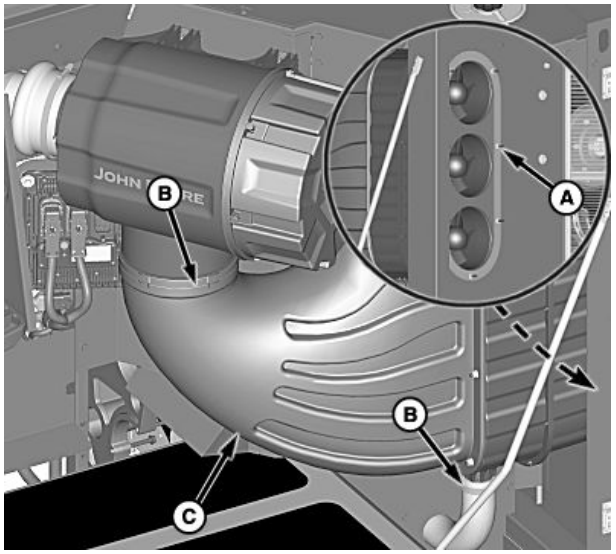
Scoateți piulițele (A) şi slăbiți colierele de furtun (B).

Îndepărtați conducta de aer (C) din zona de lucru.

A—Piulițe (7 buc.)

B—Coliere

C—Conductă de aer



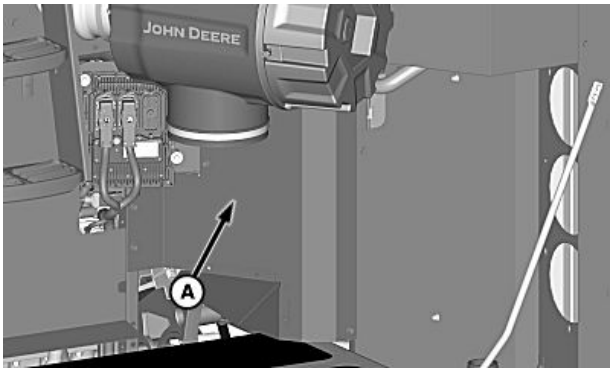
H95647 —UN—10MAR10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001564 -58-09JUL13-5/8

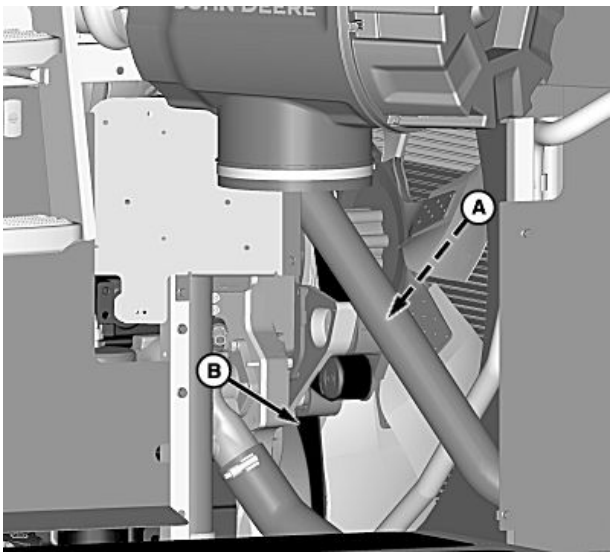
Demontați scutul (A).

A—Scut

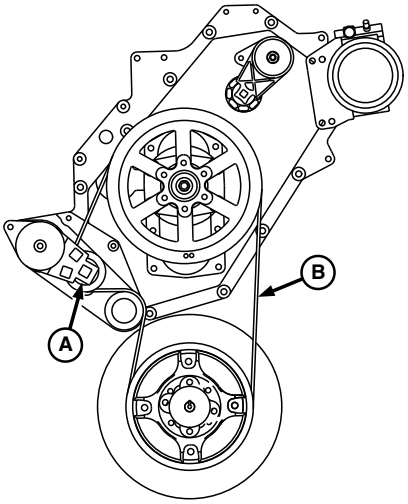


H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,0001564 -58-09JUL13-6/8



H95694 —UN—15MAR10



Traseul curelei ventilatorului

H71844 —UN—25APR02

A—Braț întinzător **B—Cureaua ventilatorului**

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului (A).

Scoateți cureaua (B) şi treceți cureaua peste paletele ventilatorului pentru a o demonta.

Instalați cureaua de schimb peste paletele ventilatorului.

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului pentru a instala cureaua de schimb.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001564 -58-09JUL13-7/8

Instalați cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

Strângeți piulițele (A) până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi capătul treptei.

Instalați scutul demontat anterior (partea din față).

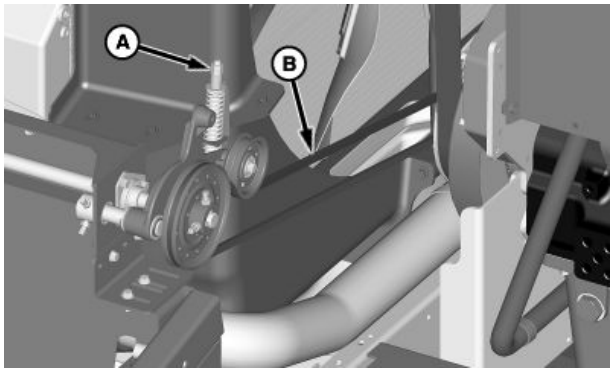
Închideți capacul de acces la separator şi coborâți balustrada.

Instalați scutul demontat anterior (partea din spate) şi conducta de aer.

Închideți şi zăvorâți uşa sitei rotative.

A—Piulițe

B—Cureaua de antrenare a sitei rotative

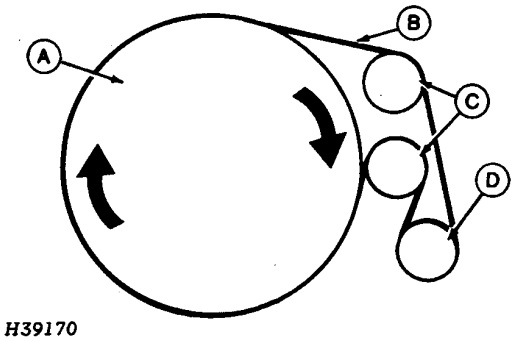


H95693 —UN—15MAR10

OUO6075,0001564 -58-09JUL13-8/8

Cureaua sitei rotative - Traseul

A—Sita rotativă
B—Curea
C—Întinzători
D—Roată (fulie) de antrenare



H39170

H39170 —UN—11OCT88

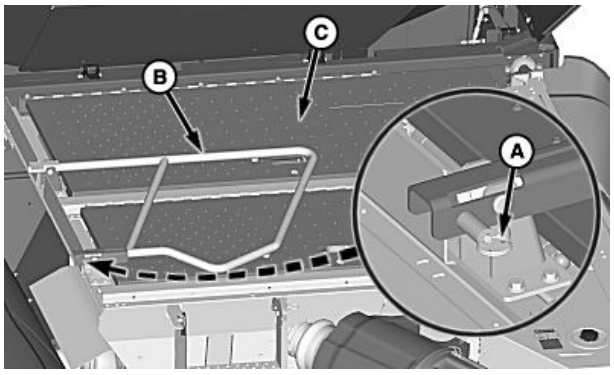
OUO6075,00006CE -58-05MAR10-1/1

Curea de antrenare a sitei rotative—Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Trageți ştiftul de blocare (A) şi rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție pentru a deschide capacul de acces la separator (C).

A—Bolț de blocare
B—Balustradă
C—Capacul de acces la separator



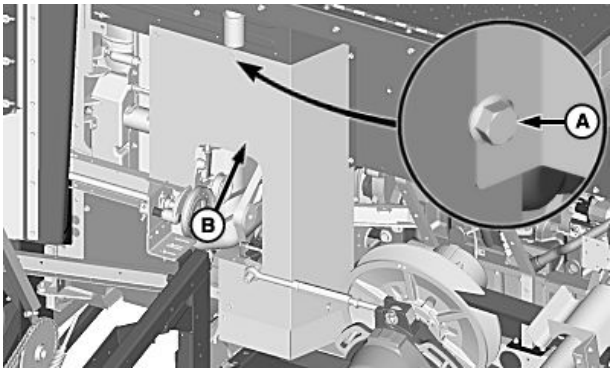
H102385 —UN—22JUN11

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00013C2 -58-08FEB13-1/3

Scoateți şuruburile de fixare (A) şi scutul (B).

A—Şuruburi de fixare (7 buc.) **B—Scut**



H106845 —UN—08FEB13

Partea din față a motorului

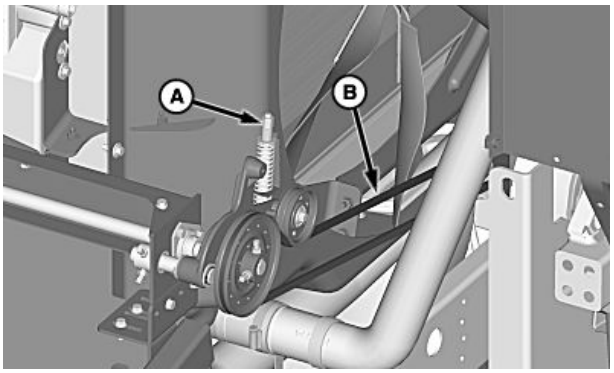
OUO6075,00013C2 -58-08FEB13-2/3

Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

Instalați cureaua de schimb şi strângeți piulițele până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi capătul treptei.

Instalați scutul demontat anterior, închideți capacul de acces la separator şi coborâți balustrada.

A—Piuliță **B—Cureaua de antrenare a sitei rotative**



H95701 —UN—15MAR10

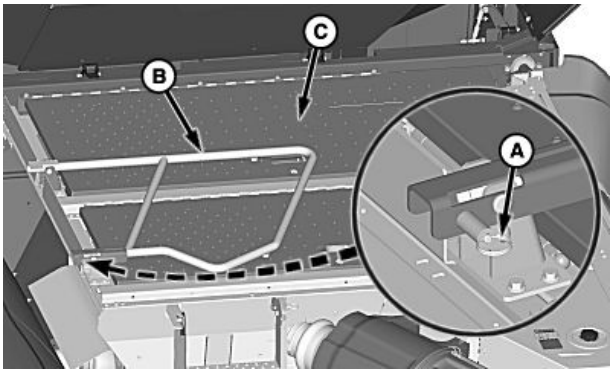
OUO6075,00013C2 -58-08FEB13-3/3

Curea de antrenare a sitei rotative—Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Trageți ştiftul de blocare (A) şi rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție pentru a deschide capacul de acces la separator (C).

A—Bolț de blocare
B—Balustradă
C—Capacul de acces la separator



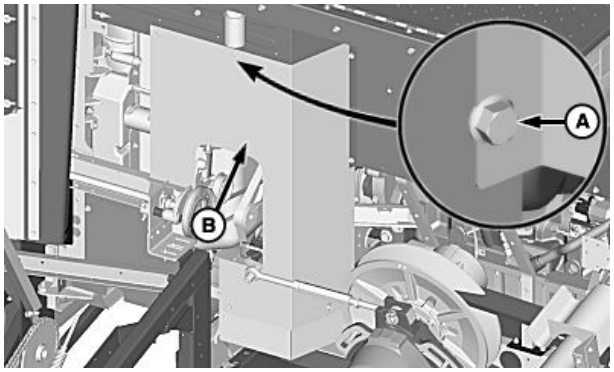
H102385 —UN—22JUN11

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001565 -58-09JUL13-1/3

Scoateți şuruburile de fixare (A) şi scutul (B).

A—Şuruburi de fixare (7 buc.) **B—Scut**



H106845 —UN—08FEB13

Partea din față a motorului

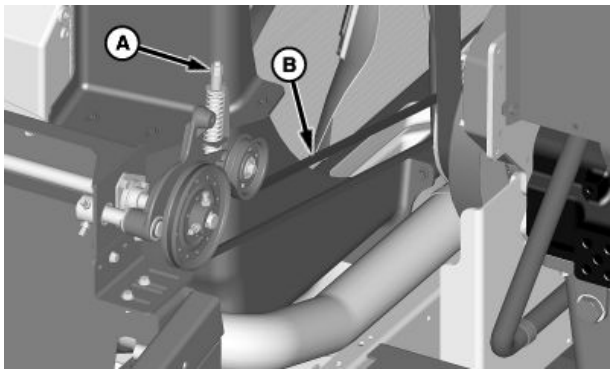
OUO6075,0001565 -58-09JUL13-2/3

Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

Instalați cureaua de schimb şi strângeți piulițele până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi capătul treptei.

Instalați scutul demontat anterior, închideți capacul de acces la separator şi coborâți balustrada.

A—Piulițe **B—Cureaua de antrenare a sitei rotative**

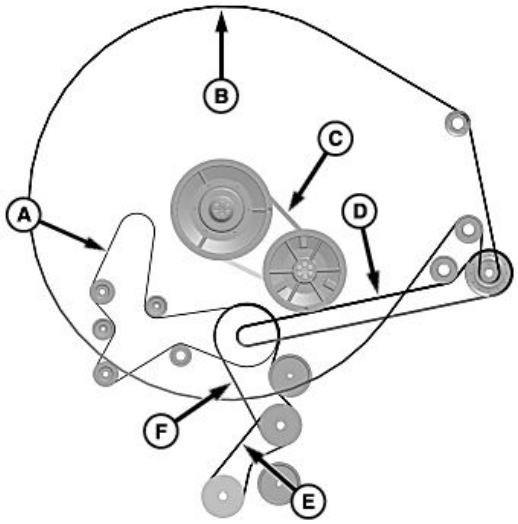


H95693 —UN—15MAR10

OUO6075,0001565 -58-09JUL13-3/3

Curea motor—Direcționare (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)

A—Curea compresor aer condiționat, alternator
B—Cureaua de antrenare a sitei rotative, partea dinspre filtru
C—Curea ventilator de viteză variabilă
D—Cureaua de antrenare a sitei rotative, partea dinspre motor
E—Curea condusă ventilator de vid, partea dinspre ventilator
F—Curea de antrenare ventilator de vid, partea dinspre motor

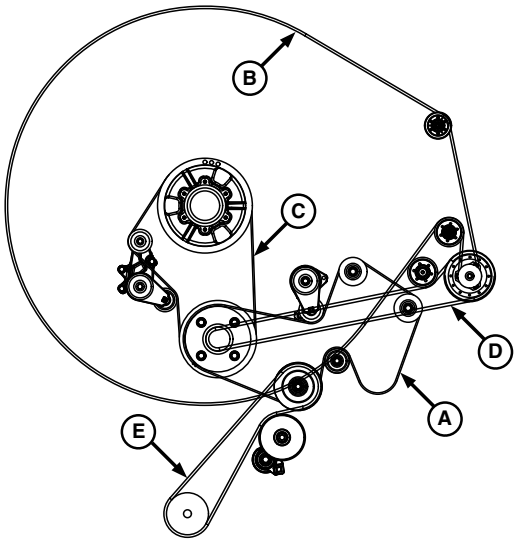


H95341 —UN—12FEB10

OUO6075,0000FF4 -58-13FEB12-1/1

Curea motor—Direcționare (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690)

A—Curea compresor aer condiționat, alternator
B—Cureaua de antrenare a sitei rotative, partea dinspre filtru
C—Cureaua de transmisie a ventilatorului
D—Cureaua de antrenare a sitei rotative, partea dinspre motor
E—Cureaua de antrenare a ventilatorului de vid



H99552 —UN—06JAN11

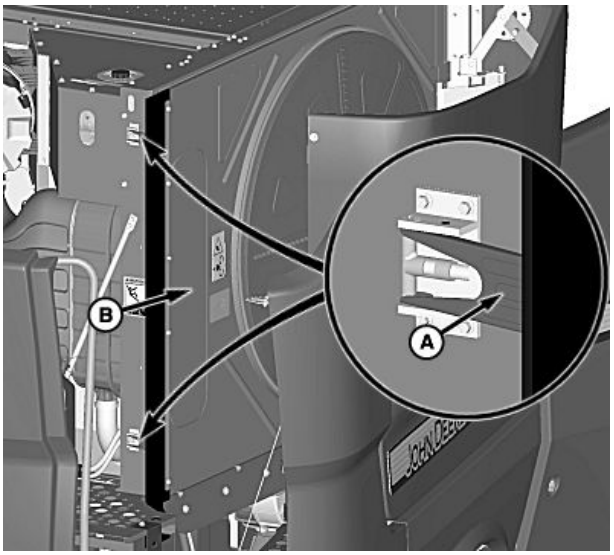
OUO6075,0001566 -58-20JUN13-1/1

Curea compresor de aer condiționat/alternator—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Trageți zăvoarele (A) şi deschideți uşa sitei rotative (B).

A—Închizătoare
B—Uşa sitei rotative



H106847 —UN—08FEB13

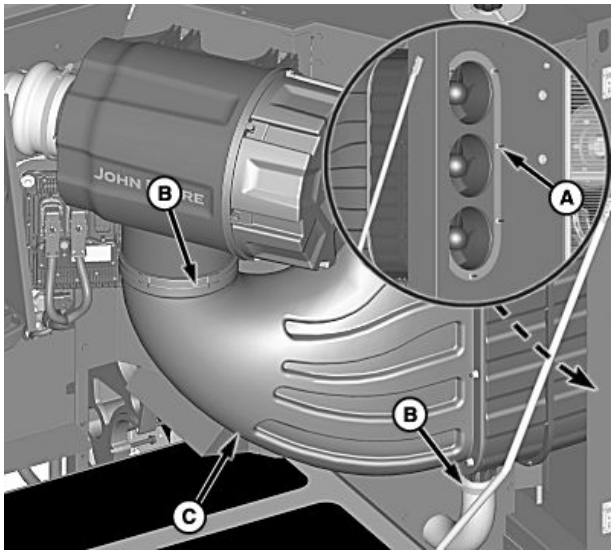
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001568 -58-20JUN13-1/8

Scoateți piulițele (A) şi slăbiți colierele de furtun (B).

Îndepărtați conducta de aer (C) din zona de lucru.

A—Piulițe (7 buc.)
B—Coliere
C—Conductă de aer

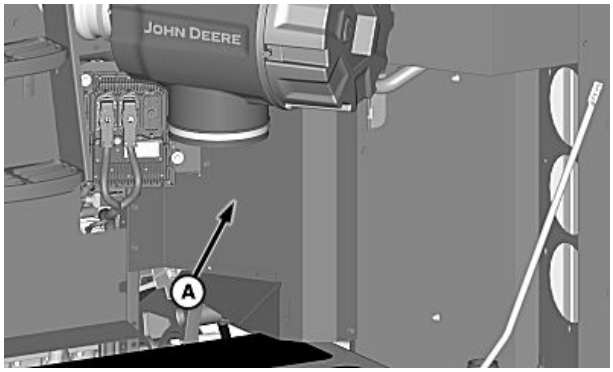


H95647 —UN—10MAR10

OUO6075,0001568 -58-20JUN13-2/8

Demontați scutul (A).

A—Scut

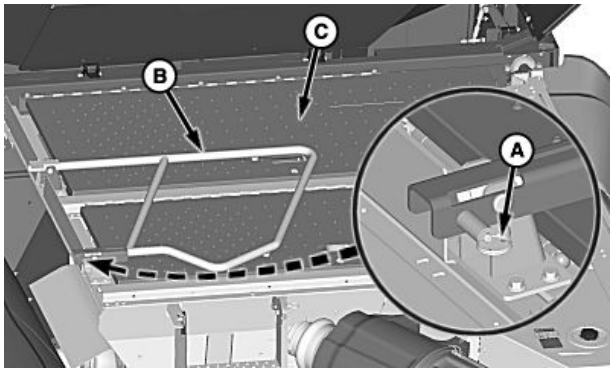


H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,0001568 -58-20JUN13-3/8

Trageți ştiftul de blocare (A) şi rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție pentru a deschide capacul de acces la separator (C).

A—Bolț de blocare
B—Balustradă
C—Capacul de acces la separator



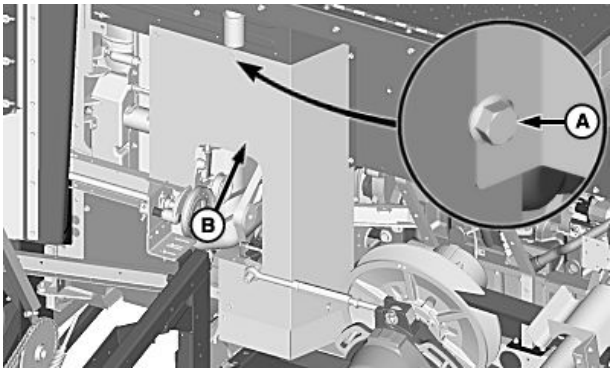
H102385 —UN—22JUN11

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001568 -58-20JUN13-4/8

Scoateți şuruburile de fixare (A) şi scutul (B).

A—Şuruburi de fixare (7 buc.) **B—Scut**



H106845 —UN—08FEB13

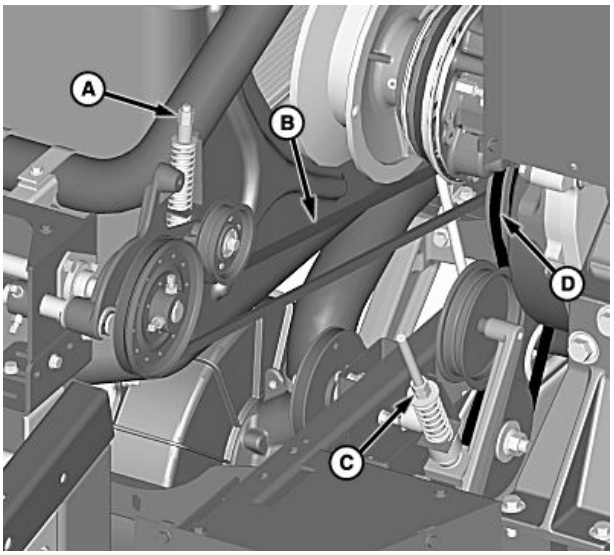
Partea din față a motorului

OUO6075,0001568 -58-20JUN13-5/8

Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

Slăbiți piulițele (C) şi scoateți cureaua de antrenare a ventilatorului de vid (D).

A—Piulițe
B—Cureaua de antrenare a sitei rotative
C—Piulițe
D—Cureaua de antrenare a ventilatorului de vid



H95655 —UN—10MAR10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001568 -58-20JUN13-6/8

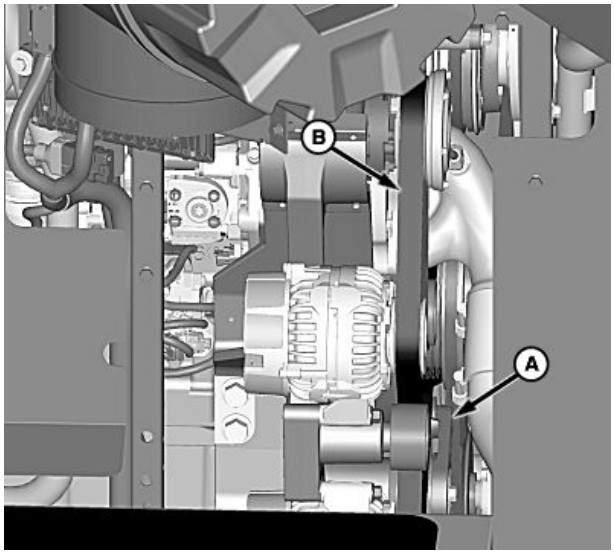
Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului (A).

Scoateți cureaua (B) şi treceți cureaua peste paletele ventilatorului pentru a o demonta.

Instalați cureaua de schimb peste paletele ventilatorului.

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului pentru a instala cureaua de schimb.

A—Braţ întinzător
B—Curea



H95656 —UN—10MAR10

OUO6075,0001568 -58-20JUN13-7/8

Instalați cureaua de antrenare a ventilatorului de vid (D).

Strângeți piulițele (C) până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi capătul treptei.

Instalați cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

Strângeți piulițele (A) până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi capătul treptei.

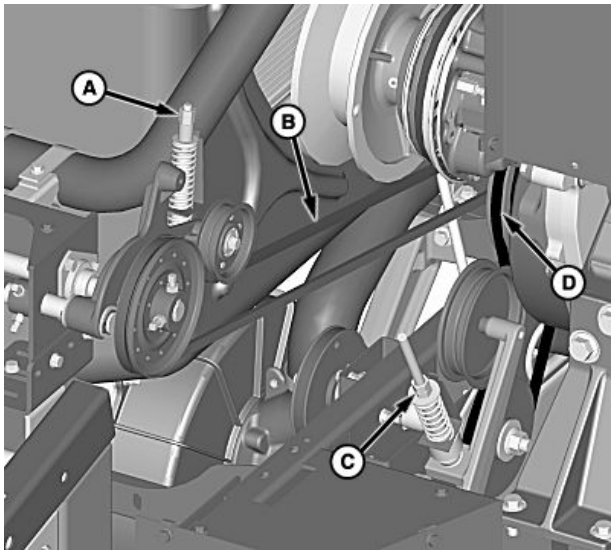
Instalați scutul demontat anterior (partea din față).

Închideți capacul de acces la separator şi coborâți balustrada.

Instalați scutul demontat anterior (partea din spate) şi conducta de aer.

Închideți şi zăvorâți uşa sitei rotative.

A—Piulițe
B—Cureaua de antrenare a sitei rotative
C—Piulițe
D—Cureaua de antrenare a ventilatorului de vid



H95655 —UN—10MAR10

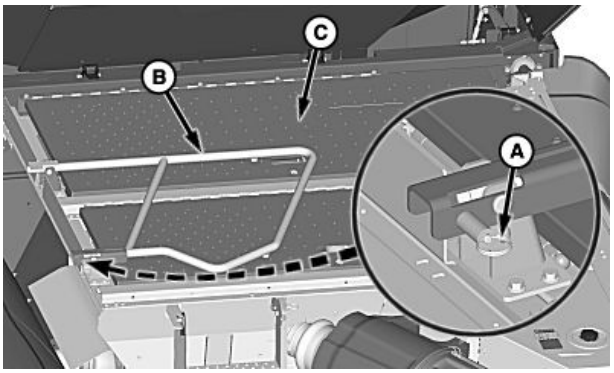
OUO6075,0001568 -58-20JUN13-8/8

Curea compresor de aer condiționat/alternator—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Trageți ştiftul de blocare (A) şi rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție pentru a deschide capacul de acces la separator (C).

A—Bolț de blocare
B—Balustradă
C—Capacul de acces la separator

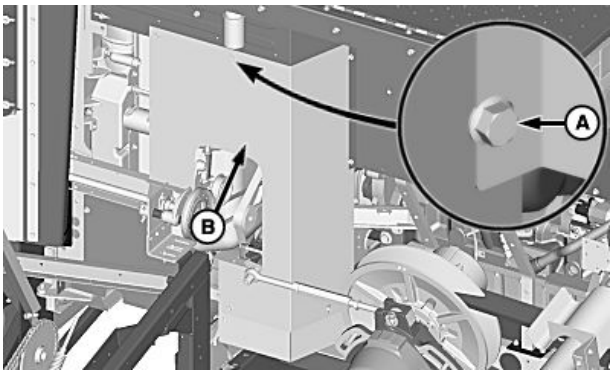


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,0001569 -58-20JUN13-1/12

Scoateți şuruburile de fixare (A) şi scutul (B).

A—Şuruburi de fixare (7 buc.)
B—Scut



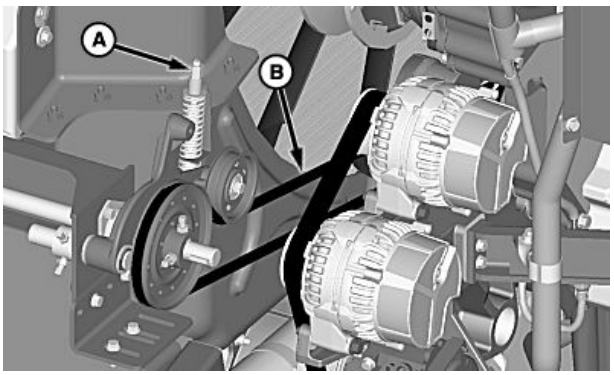
H106845 —UN—08FEB13

Partea din față a motorului

OUO6075,0001569 -58-20JUN13-2/12

Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

A—Piuliță
B—Cureaua de antrenare a sitei rotative



H95665 —UN—11MAR10

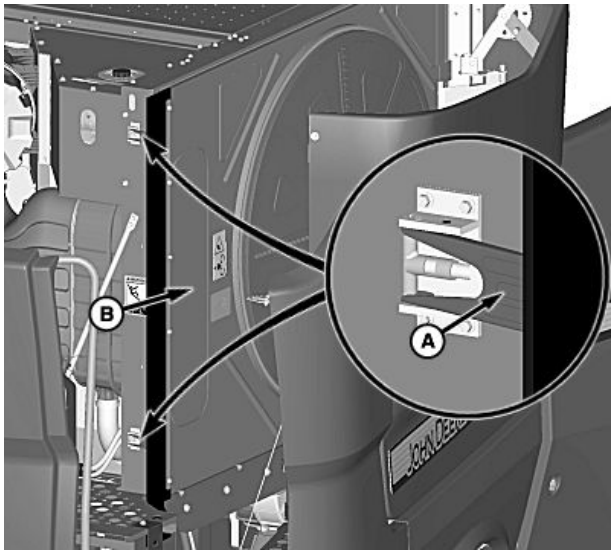
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001569 -58-20JUN13-3/12

Trageți zăvoarele (A) şi deschideți uşa sitei rotative (B).

A—Închizătoare

B—Uşa sitei rotative



H106847 —UN—08FEB13

OUO6075,0001569 -58-20JUN13-4/12

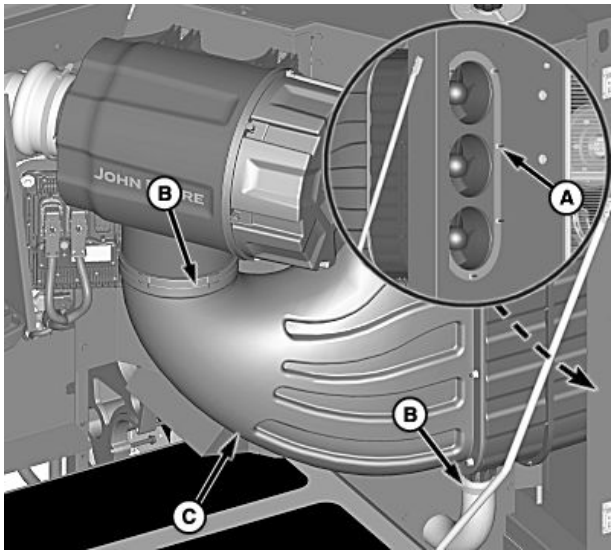
Scoateți piulițele (A) şi slăbiți colierele de furtun (B).

Îndepărtați conducta de aer (C) din zona de lucru.

A—Piulițe (7 buc.)

B—Coliere

C—Conductă de aer



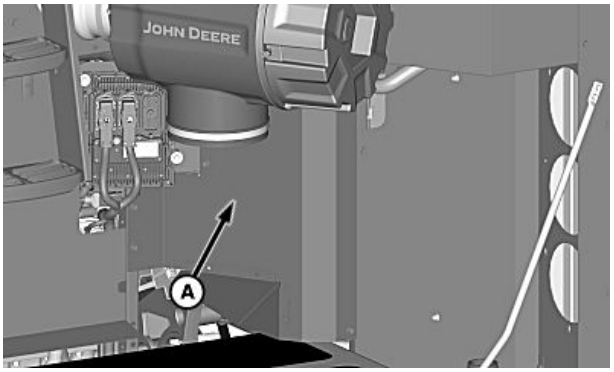
H95647 —UN—10MAR10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001569 -58-20JUN13-5/12

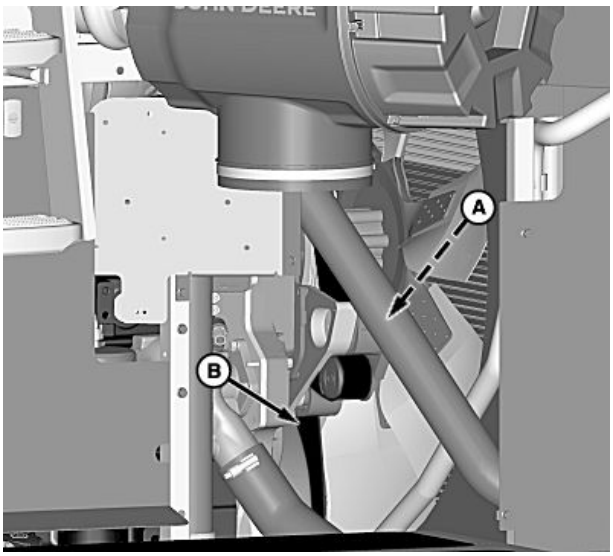
Demontați scutul (A).

A—Scut



H95648 —UN—10MAR10

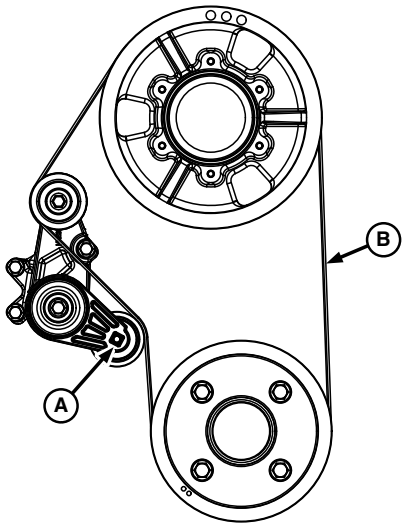
OUO6075,0001569 -58-20JUN13-6/12



H95694 —UN—15MAR10

A—Braț întinzător **B—Cureaua ventilatorului**

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului (A).



H99551 —UN—06JAN11

Traseul curelei ventilatorului

Scoateți cureaua (B) şi treceți cureaua peste paletele ventilatorului pentru a o demonta.

Continuare pe pagina următoare

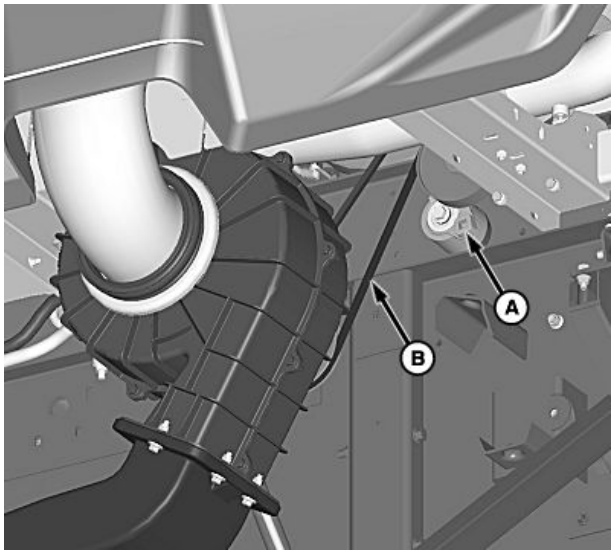
OUO6075,0001569 -58-20JUN13-7/12

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului (A).

Scoateți cureaua de antrenare a ventilatorului de vid (B) situată sub radiator.

A—Braț întinzător

B—Cureaua de antrenare a ventilatorului de vid



H99550 —UN—06JAN11

OUO6075,0001569 -58-20JUN13-8/12

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului (A).

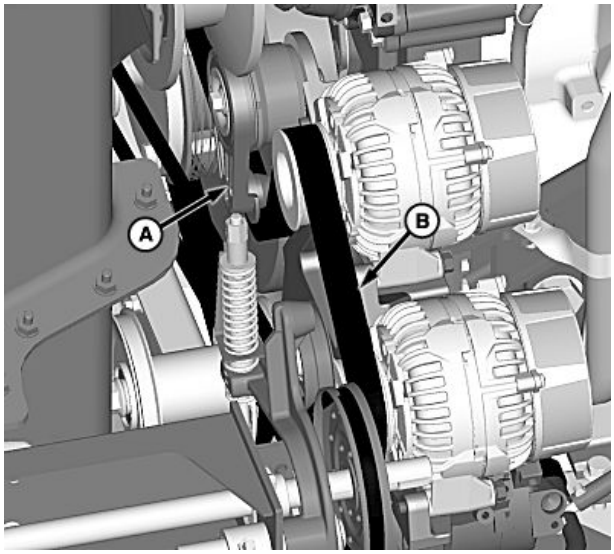
Scoateți cureaua (B) şi treceți cureaua peste paletele ventilatorului pentru a o demonta.

Instalați cureaua de schimb peste paletele ventilatorului.

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului pentru a instala cureaua de schimb.

A—Braț întinzător

B—Curea



H95661 —UN—11MAR10

Continuare pe pagina următoare

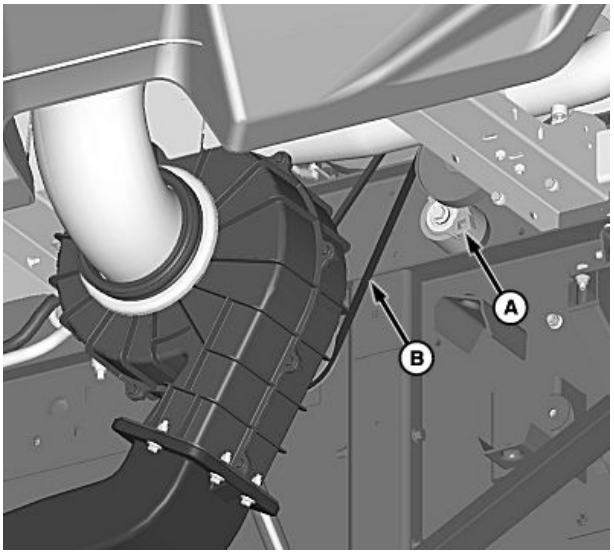
OUO6075,0001569 -58-20JUN13-9/12

Instalaţi cureaua de antrenare a ventilatorului de vid (B).

Utilizaţi bara de desfacere pentru a elibera tensiunea de pe braţul întinzătorului (A) pentru a instala cureaua.

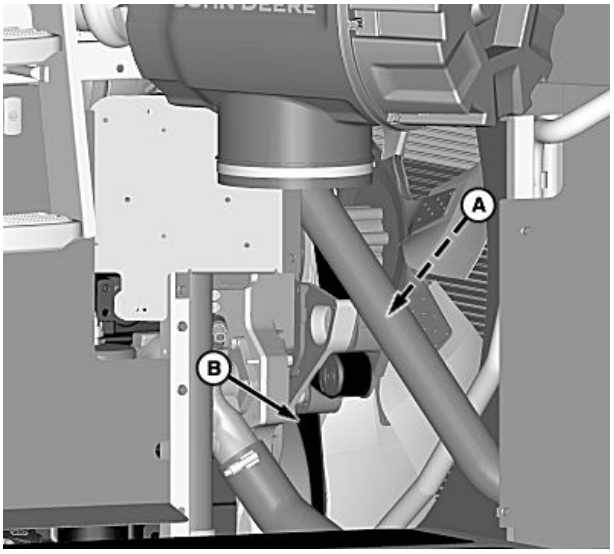
A—Braţ întinzător

B—Cureaua de antrenare a ventilatorului de vid



H99550 —UN—06JAN11

OUO6075,0001569 -58-20JUN13-10/12

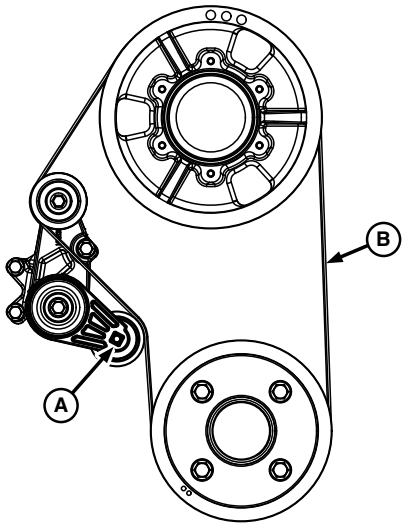


H95694 —UN—15MAR10

A—Braţ întinzător

B—Cureaua ventilatorului

Instalaţi cureaua (B) şi treceţi cureaua deasupra paletelor ventilatorului.



H99551 —UN—06JAN11

Traseul curelei ventilatorului

Utilizaţi bara de desfacere pentru a elibera tensiunea de pe braţul întinzătorului (A) pentru a instala cureaua.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001569 -58-20JUN13-11/12

Instalați cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

Strângeți piulițele (A) până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi capătul treptei.

Instalați scutul demontat anterior (partea din față).

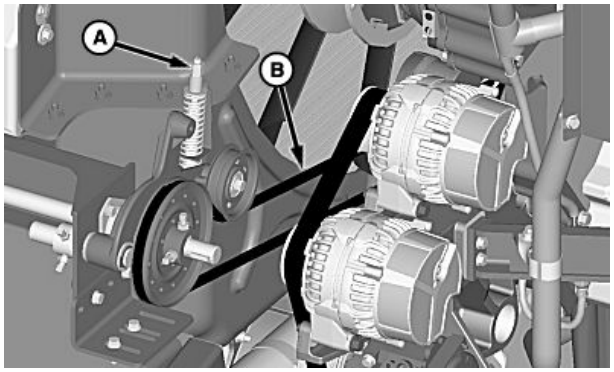
Închideți capacul de acces la separator şi coborâți balustrada.

Instalați scutul demontat anterior (partea din spate) şi conducta de aer.

Închideți şi zăvorâți uşa sitei rotative.

A—Piulițe

B—Cureaua de antrenare a sitei rotative



H95665 —UN—11MAR10

OUO6075,0001569 -58-20JUN13-12/12

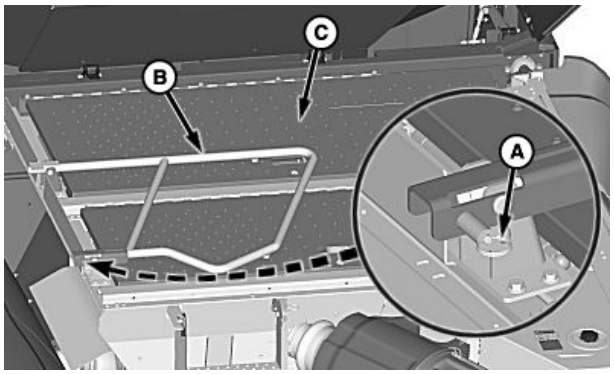
Curea de antrenare a sitei rotative—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Trageți ştiftul de blocare (A) şi rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție pentru a deschide capacul de acces la separator (C).

A—Bolț de blocare
B—Balustradă

C—Capacul de acces la separator



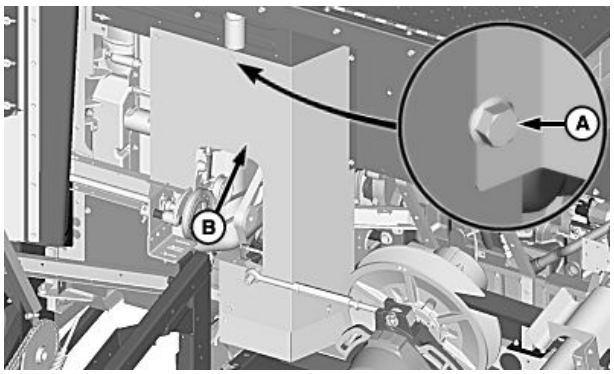
H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,000156A -58-20JUN13-1/3

Scoateți şuruburile de fixare (A) şi scutul (B).

A—Şuruburi de fixare (7 buc.)

B—Scut



H106845 —UN—08FEB13

Partea din față a motorului

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000156A -58-20JUN13-2/3

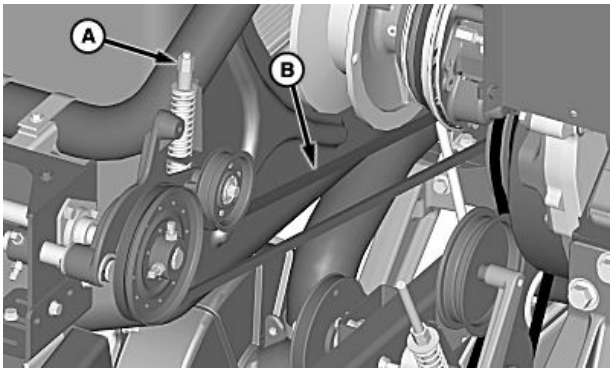
Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

Instalați cureaua de schimb şi strângeți piulițele până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi capătul treptei.

Instalați scutul demontat anterior, închideți capacul de acces la separator şi coborâți balustrada.

A—Piuliță

B—Cureaua de antrenare a sitei rotative



H95657 —UN—10MAR10

OUO6075,000156A -58-20JUN13-3/3

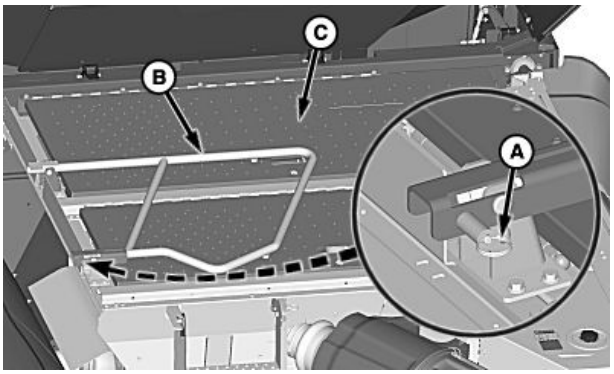
Curea de antrenare a sitei rotative—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Trageți ştiftul de blocare (A) şi rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție pentru a deschide capacul de acces la separator (C).

A—Bolț de blocare
B—Balustradă

C—Capacul de acces la separator



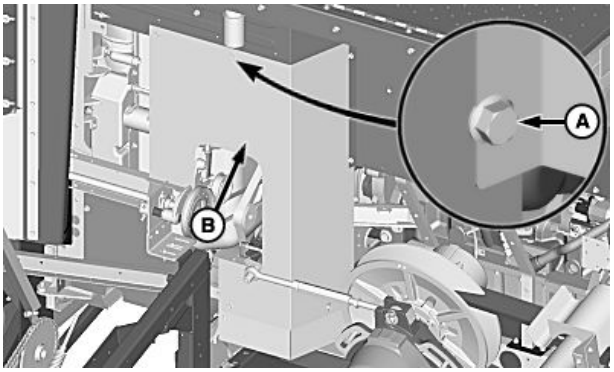
H1102385 —UN—22JUN11

OUO6075,000156B -58-20JUN13-1/3

Scoateți şuruburile de fixare (A) şi scutul (B).

A—Şuruburi de fixare (7 buc.)

B—Scut



H1106845 —UN—08FEB13

Partea din față a motorului

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000156B -58-20JUN13-2/3

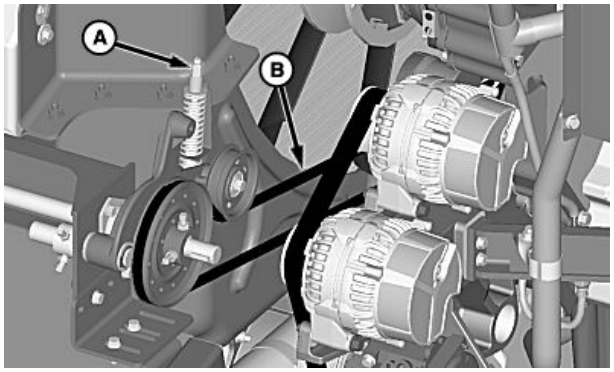
Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

Instalați cureaua de schimb şi strângeți piulițele până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi capătul treptei.

Instalați scutul demontat anterior, închideți capacul de acces la separator şi coborâți balustrada.

A—Piulițe

B—Cureaua de antrenare a sitei rotative



H95665 —UN—11MAR10

OUO6075,000156B -58-20JUN13-3/3

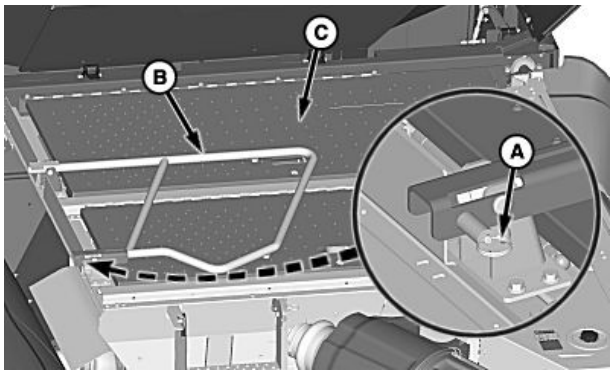
Curea de antrenare a ventilatorului de vid—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Trageți ştiftul de blocare (A) şi rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție pentru a deschide capacul de acces la separator (C).

A—Bolț de blocare
B—Balustradă

C—Capacul de acces la separator



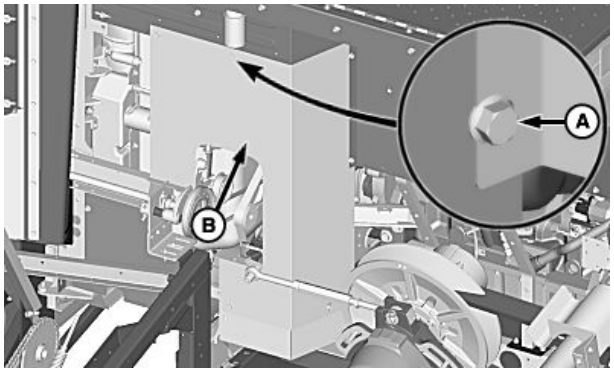
H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,000156C -58-20JUN13-1/3

Scoateți şuruburile de fixare (A) şi scutul (B).

A—Şuruburi de fixare (7 buc.)

B—Scut



H106845 —UN—08FEB13

Partea din față a motorului

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000156C -58-20JUN13-2/3

Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

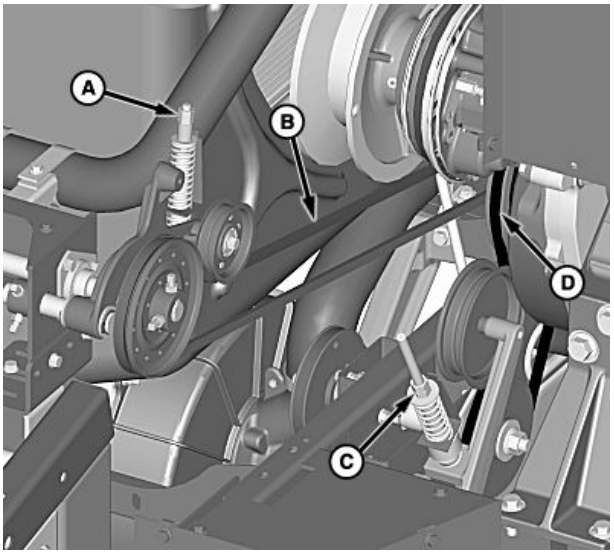
Slăbiți piulițele (C) şi scoateți cureaua de antrenare a ventilatorului de vid (D).

Instalați cureaua de antrenare a ventilatorului de vid şi strângeți piulița până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi partea inferioară a treptei.

Instalați cureaua de antrenare a sitei rotative şi strângeți piulița până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi partea inferioară a treptei.

Instalați scutul demontat anterior, închideți capacul de acces la separator şi coborâți balustrada.

A—Piulițe
B—Cureaua de antrenare a sitei rotative
C—Piulițe
D—Cureaua de antrenare a ventilatorului de vid



H95655 —UN—10MAR10

OUO6075,000156C -58-20JUN13-3/3

Curea de antrenare a ventilatorului de vid—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

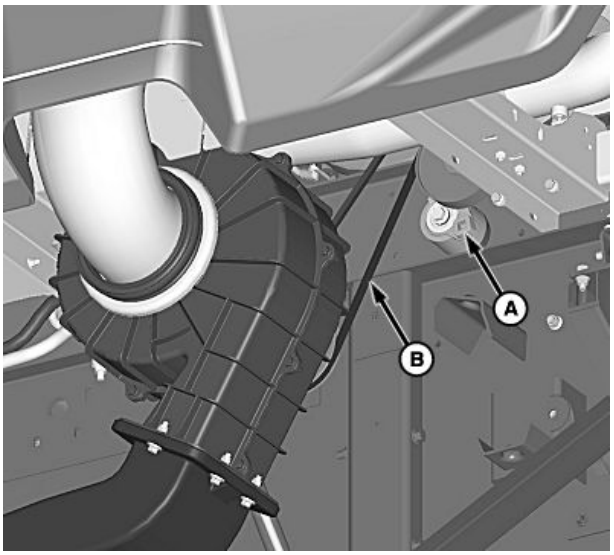
Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului (A).

Scoateți cureaua de antrenare a ventilatorului de vid (B) situată sub radiator.

Instalați cureaua de schimb de antrenare a ventilatorului de vid.

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea de pe brațul întinzătorului pentru a instala cureaua.

A—Braț întinzător
B—Cureaua de antrenare a ventilatorului de vid



H99550 —UN—06JAN11

OUO6075,000156D -58-20JUN13-1/1

Curea de antrenare a ventilatorului de vid—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

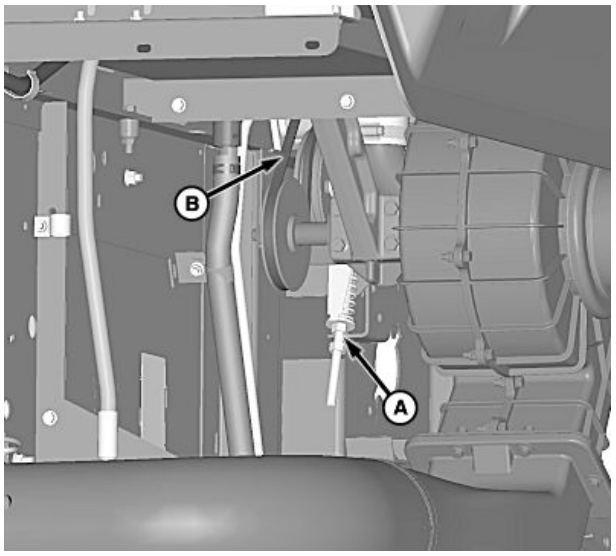
Slăbiți piulițele (A) şi scoateți cureaua condusă a ventilatorului de vid (B) situată sub radiator.

Instalați cureaua de antrenare a ventilatorului de vid.

Strângeți piulițele până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi partea inferioară a treptei.

A—Piulițe

B—Cureaua condusă a ventilatorului de vid



H95667 —UN—11MAR10

OUO6075,000156E -58-20JUN13-1/1

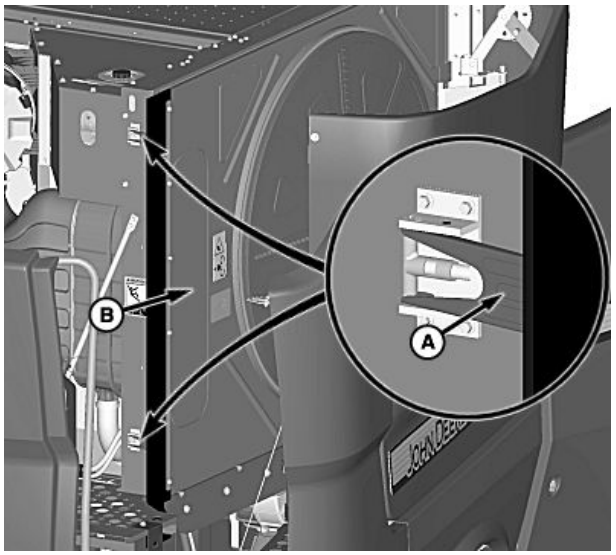
Curea de antrenare a ventilatorului cu viteză variabilă—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Trageți zăvoarele (A) şi deschideți uşa sitei rotative (B).

A—Închizătoare

B—Uşa sitei rotative



H106847 —UN—08FEB13

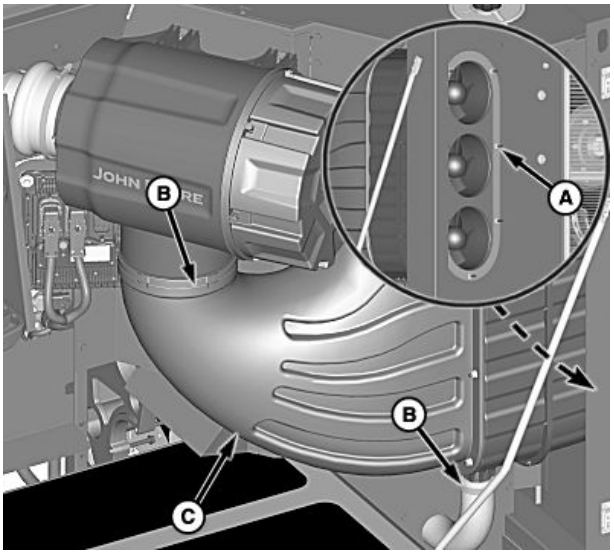
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00013C9 -58-11FEB13-1/12

Scoateți piulițele (A) şi slăbiți colierele de furtun (B).

Îndepărtați conducta de aer (C) din zona de lucru.

A—Piulițe (7 buc.)
B—Coliere
C—Conductă de aer

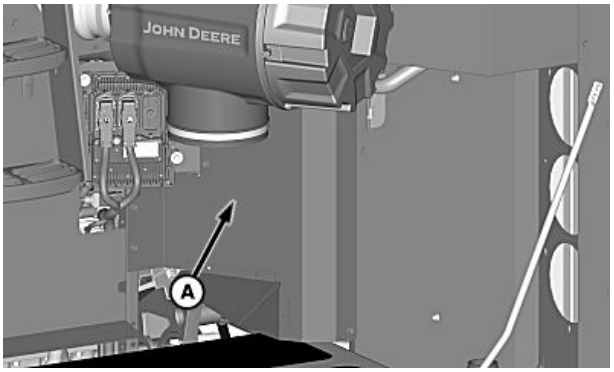


H95647 —UN—10MAR10

OUO6075,00013C9 -58-11FEB13-2/12

Demontați scutul (A).

A—Scut



H95648 —UN—10MAR10

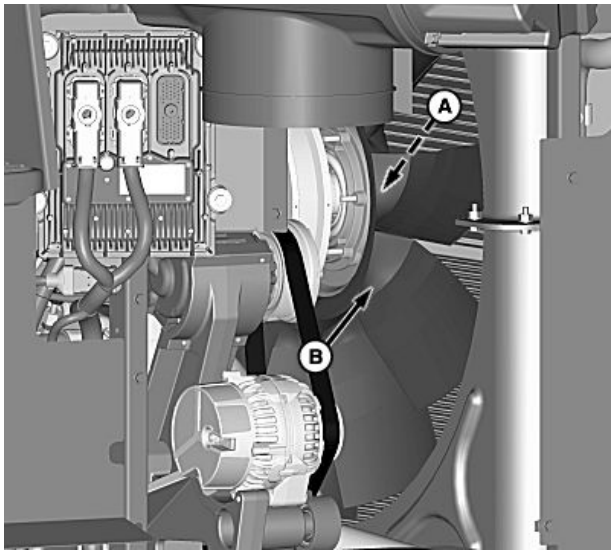
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00013C9 -58-11FEB13-3/12

Demontaţi şuruburile cu cap (A) de pe ansamblul ventilatorului (B).

Îndepărtaţi ansamblul ventilatorului din zona de lucru.

A—Şuruburi de fixare (6 buc.) **B—Ansamblul ventilatorului**



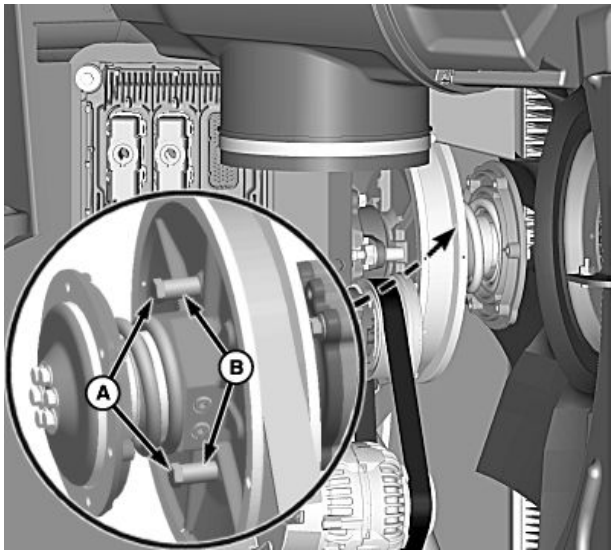
H95649 —UN—10MAR10

OUO6075,00013C9 -58-11FEB13-4/12

Demontaţi şuruburile cu cap (A) şi distanţierele (B).

Instalaţi şuruburile cu cap demontate anterior până când arcul este comprimat complet.

A—Şuruburi de fixare **B—distanţiere**



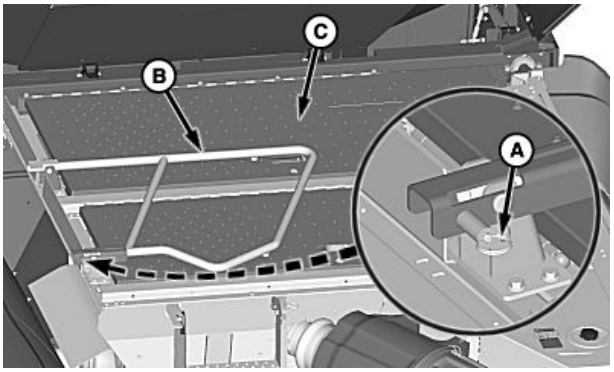
H95650 —UN—10MAR10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00013C9 -58-11FEB13-5/12

Trageți ştiftul de blocare (A) şi rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție pentru a deschide capacul de acces la separator (C).

A—Bolț de blocare
B—Balustradă
C—Capacul de acces la separator

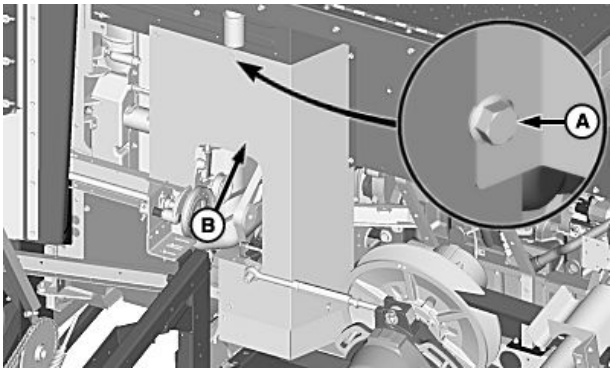


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,00013C9 -58-11FEB13-6/12

Scoateți şuruburile de fixare (A) şi scutul (B).

A—Şuruburi de fixare (7 buc.)
B—Scut



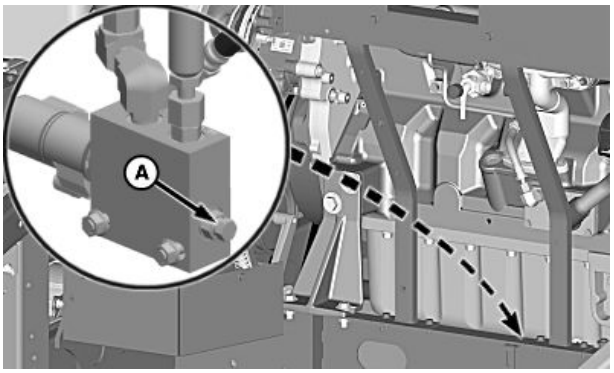
H106845 —UN—08FEB13

Partea din față a motorului

OUO6075,00013C9 -58-11FEB13-7/12

Amplasați supapa pe partea anterioară a şinei de susținere şi slăbiți şurubul de purjare (A) pentru a elibera presiunea din roțile de curea.

A—Şurub de purjare



H95652 —UN—10MAR10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00013C9 -58-11FEB13-8/12

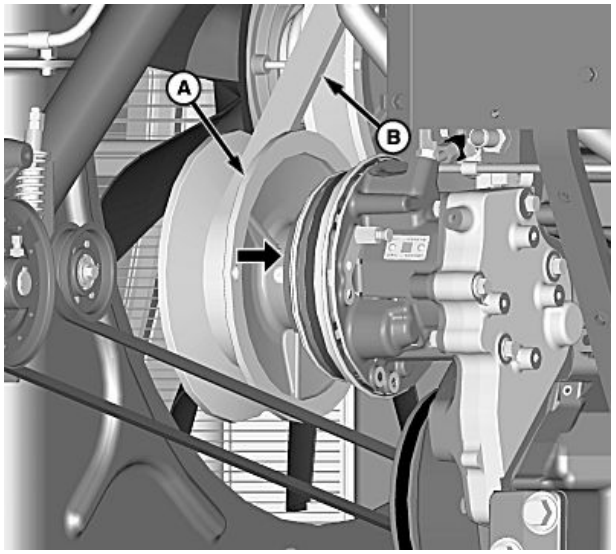
Cu şurubul de purjare slăbit, trageți roata de curea (A) până când motorul este complet deschis.

Demontați cureaua de viteză variabilă (B).

NOTĂ: Cureaua TREBUIE instalată mai întâi peste roata de curea conducătoare şi apoi peste roata condusă.

Instalați cureaua de viteză variabilă de schimb.

A—Roată de curea **B—Curea de viteză variabilă**



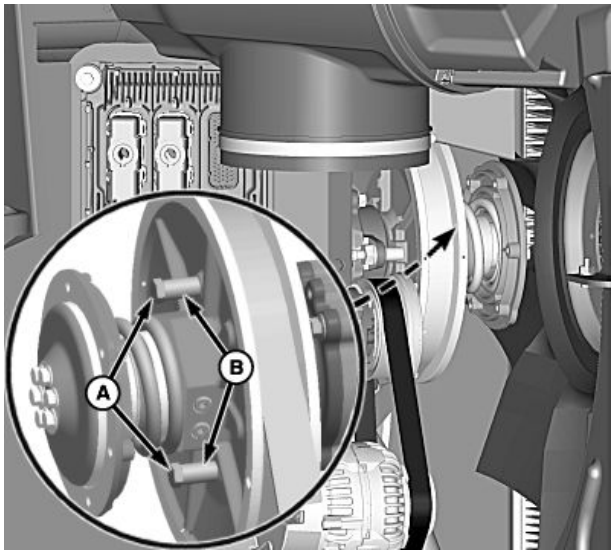
H95653 —UN—31MAR10

OUO6075,00013C9 -58-11FEB13-9/12

IMPORTANT: Arcul TREBUIE să fie decomprimat, pentru a permite ventilatorului cu viteză variabilă să-şi regleze turația.

Cu cureaua de viteză variabilă instalată, scoateți şuruburile cu cap (A) pentru a decomprima arcul şi instalați distanțierele demontate anterior (B) ca în figură.

A—Şuruburi de fixare **B—distanțiere**



H95650 —UN—10MAR10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00013C9 -58-11FEB13-10/12

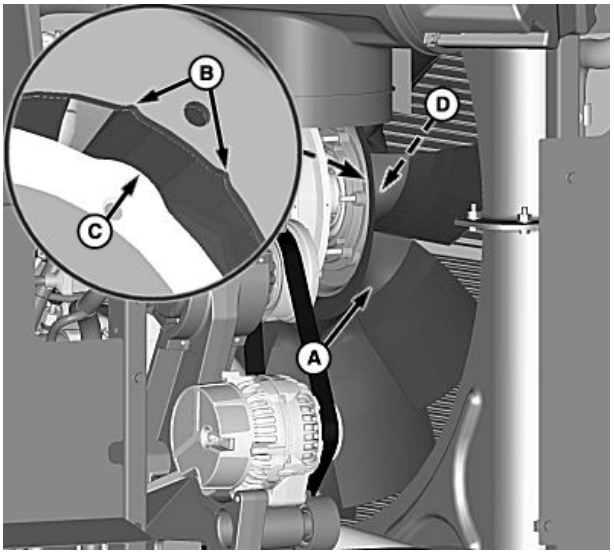
Instalați ansamblul ventilatorului (A) astfel încât marcajele de poziționare (B) să fie poziționate pe fiecare parte a bosajului (C).

Instalați şuruburile cu cap demontate anterior (D). Strângeți şuruburile cu cap conform specificației.

Specificație

Şuruburi cu cap—Cuplu.....40 Nm (30 lb.-ft.)

A—Ansamblul ventilatorului
B—Marcaje de poziționare
C—Bosaj
D—Şuruburi de fixare (6 buc.)



H95654 —UN—10MAR10

OUO6075,00013C9 -58-11FEB13-11/12

Amplasați supapa pe partea frontală a şinei de susținere şi strângeți şurubul de purjare şi piulița (A) conform specificațiilor.

Specificație

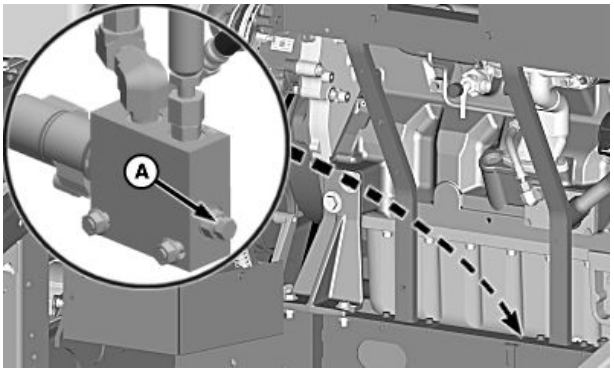
Şurub de purjare şi piuliță—Cuplu.....23 Nm (17 lb.-ft.)

Instalați scutul demontat anterior (partea din față).

Închideți capacul de acces la separator şi coborâți balustrada.

Instalați scutul demontat anterior (partea din spate) şi conducta de aer.

Închideți şi zăvorâți uşa sitei rotative.



H95652 —UN—10MAR10

A—Şurub de purjare şi piuliță

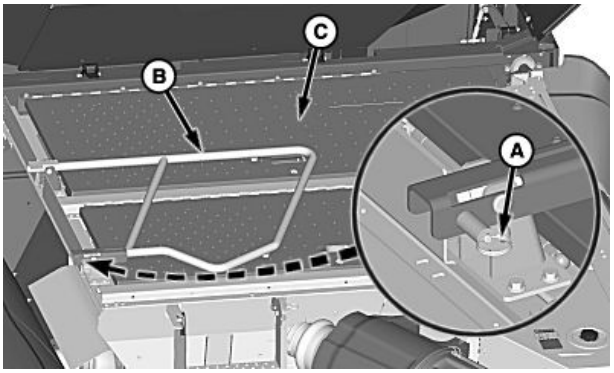
OUO6075,00013C9 -58-11FEB13-12/12

Curea de antrenare a ventilatorului—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690)

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Trageți ştiftul de blocare (A) şi rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție pentru a deschide capacul de acces la separator (C).

A—Bolț de blocare
B—Balustradă
C—Capacul de acces la separator



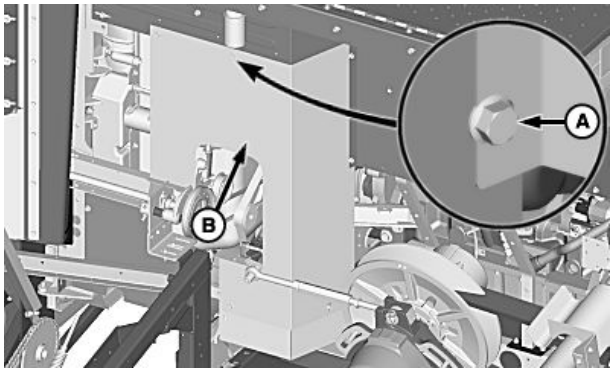
H102385 —UN—22JUN11

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000156F -58-20JUN13-1/8

Scoateţi şuruburile de fixare (A) şi scutul (B).

A—Şuruburi de fixare (7 buc.) **B—Scut**



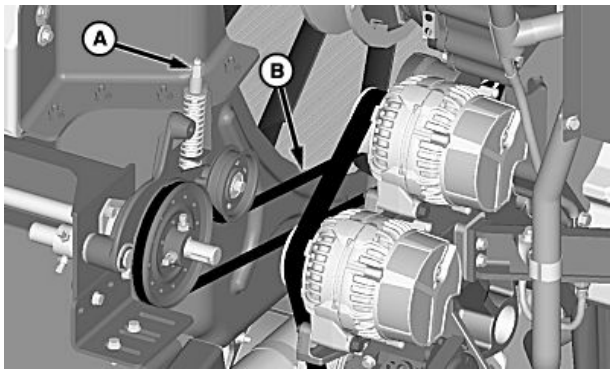
H106845 —UN—08FEB13

Partea din faţă a motorului

OUO6075,000156F -58-20JUN13-2/8

Slăbiţi piuliţele (A) şi scoateţi cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

A—Piuliţe **B—Cureaua de antrenare a sitei rotative**

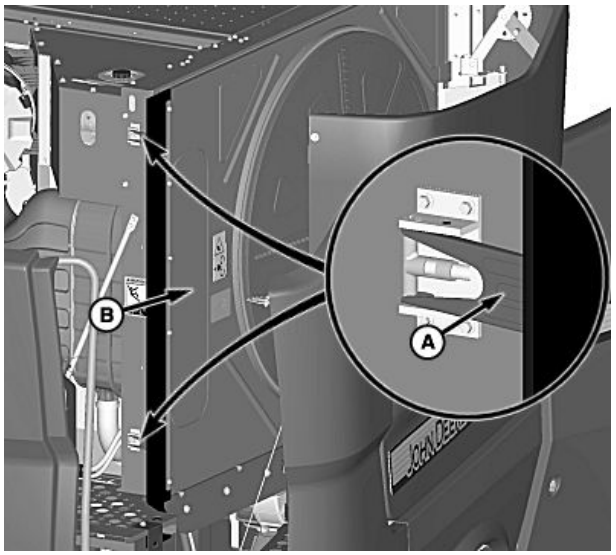


H95665 —UN—11MAR10

OUO6075,000156F -58-20JUN13-3/8

Trageţi zăvoarele (A) şi deschideţi uşa sitei rotative (B).

A—Închizătoare **B—Uşa sitei rotative**



H106847 —UN—08FEB13

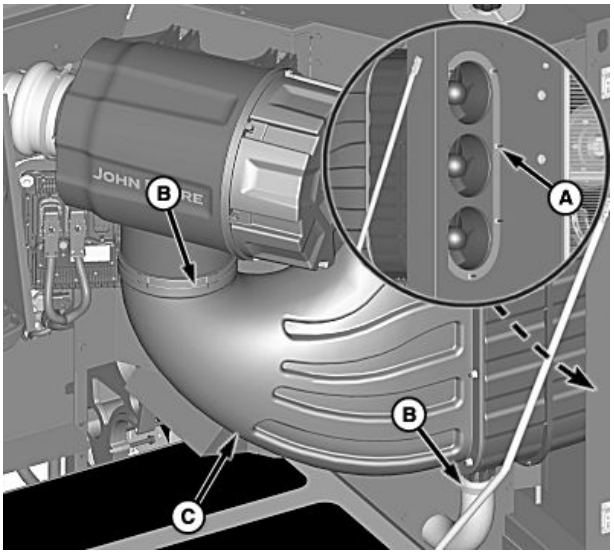
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000156F -58-20JUN13-4/8

Scoateți piulițele (A) şi slăbiți colierele de furtun (B).

Îndepărtați conducta de aer (C) din zona de lucru.

A—Piulițe (7 buc.)
B—Coliere
C—Conductă de aer

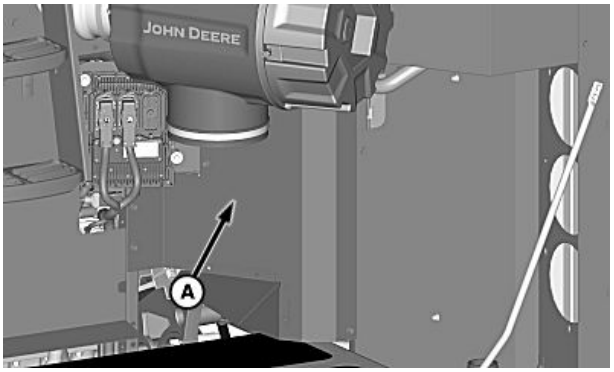


H95647 —UN—10MAR10

OUO6075,000156F -58-20JUN13-5/8

Demontați scutul (A).

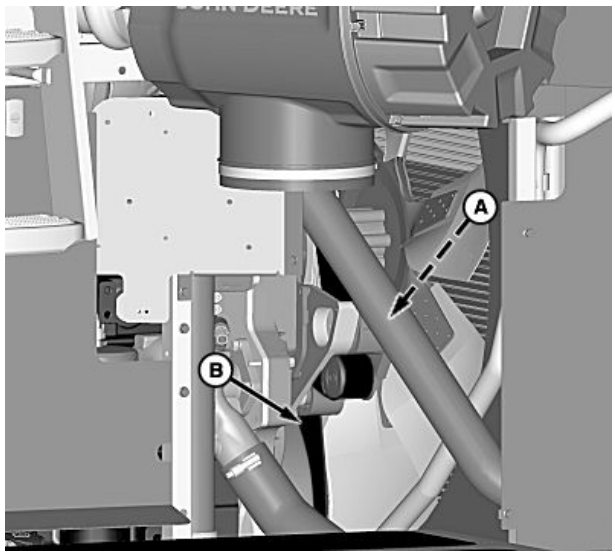
A—Scut



H95648 —UN—10MAR10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,000156F -58-20JUN13-6/8



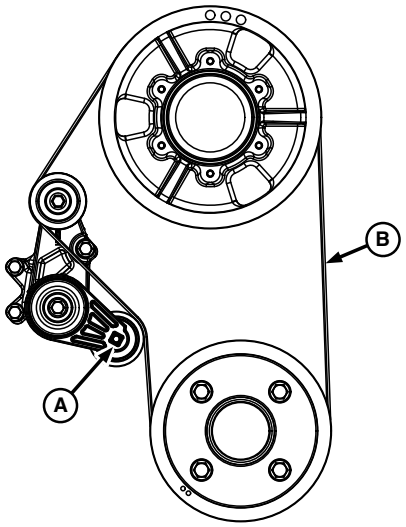
H95694 —UN—15MAR10

A—Braț întinzător **B—Cureaua ventilatorului**

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului (A).

Scoateți cureaua (B) şi treceți cureaua peste paletele ventilatorului pentru a o demonta.

Instalați cureaua de schimb peste paletele ventilatorului.



H99551 —UN—06JAN11

Traseul curelei ventilatorului

Utilizați bara de desfacere pentru a elibera tensiunea curelei de pe brațul întinzătorului pentru a instala cureaua de schimb.

OUO6075,000156F -58-20JUN13-7/8

Instalați cureaua de antrenare a sitei rotative (B).

Strângeți piulițele (A) până când şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi capătul treptei.

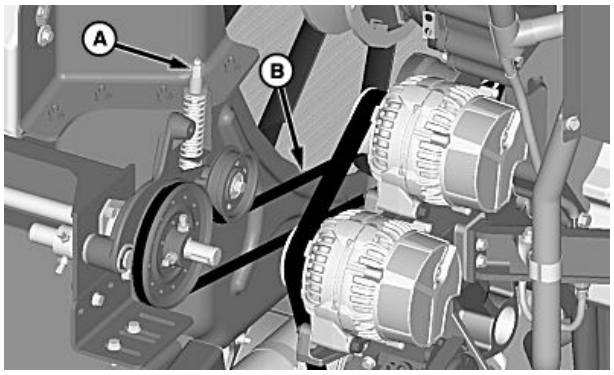
Instalați scutul demontat anterior (partea din față).

Închideți capacul de acces la separator şi coborâți balustrada.

Instalați scutul demontat anterior (partea din spate) şi conducta de aer.

Închideți şi zăvorâți uşa sitei rotative.

A—Piulițe **B—Cureaua de antrenare a sitei rotative**



H95665 —UN—11MAR10

OUO6075,000156F -58-20JUN13-8/8

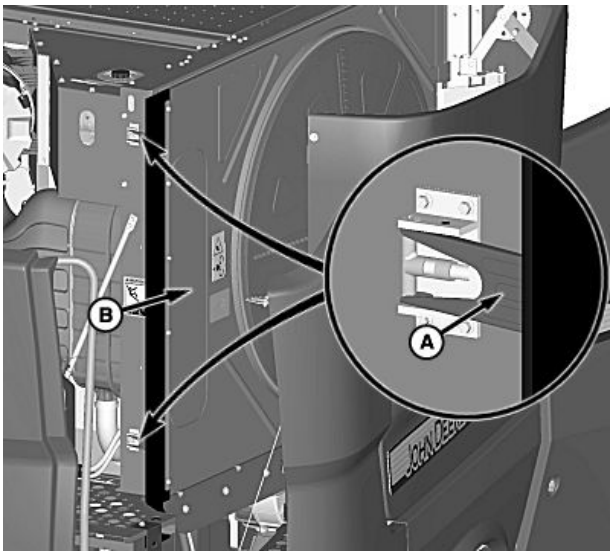
Sita rotativă, răcitorul de ulei, condensatorul, radiatorul şi răcitorulu de aer încărcat - Curățare

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Trageți zăvoarele (A) şi deschideți uşa sitei rotative (B).

A—Închizătoare

B—Uşa sitei rotative



H106847 —UN—08FEB13

OUO6075,0001570 -58-20JUN13-1/3

Faza 2/Etapa II (S660 şi S670):

NOTĂ: Curățați zonele cu aer comprimat, suflați dinspre interior.

Verificați sita rotativă zilnic pentru a vă asigura că se roteşte liber.

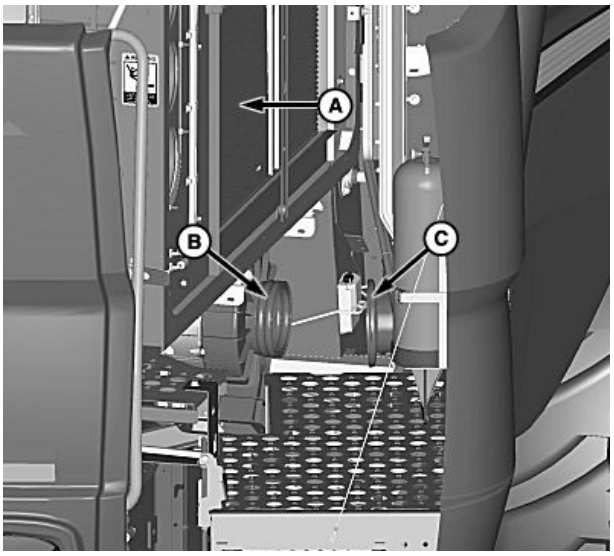
Curățați sita rotativă cu o perie şi aer comprimat când se acumulează mizerie şi praf în spatele sitei.

Curățați condensatorul (A), răcitorul de ulei, răcitorul de aer de supraalimentare şi radiatorul.

Curățați mizeria din conducta de vacuum inferioară (B) şi conducta de transfer (C).

IMPORTANT: Când utilizați aer sau apă sub înaltă presiune, aveți grijă la deteriorările aripioarelor răcitoarelor. Folosiți un pieptene pentru aripioare pentru a îndrepta aripioarele îndoite. Aripioarele îndoite diminuează performanțele răcitorului.

Închideți şi zăvorâți uşa sitei rotative.



H106852 —UN—08FEB13

A—Condensatorul
B—Conducta de vacuum
C—Conductă de transfer

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001570 -58-20JUN13-2/3

Faza 4 Interim/Etapa III B (S660, S670, S680, S685 şi S690)

NOTĂ: Curățați zonele cu aer comprimat, suflați dinspre interior.

Verificați sita rotativă zilnic pentru a vă asigura că se roteşte liber.

Curățați sita rotativă cu o perie şi aer comprimat când se acumulează mizerie şi praf în spatele sitei.

Trageți ştiftul de blocare (A) şi rotiți răcitorul de carburant (B) pentru a curăța.

Curățați radiatorul (C), răcitorul de ulei şi răcitorul de aer de supraalimentare.

Curățați mizeria din conducta pentru vacuum (D).

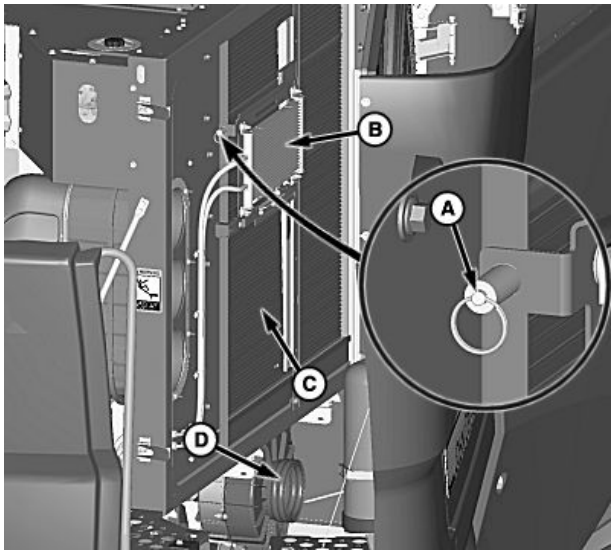
Curățați condensatoarele (E) amplasate pe uşa (F) a sitei rotative.

Curățați mizeria din conducta de transfer (G).

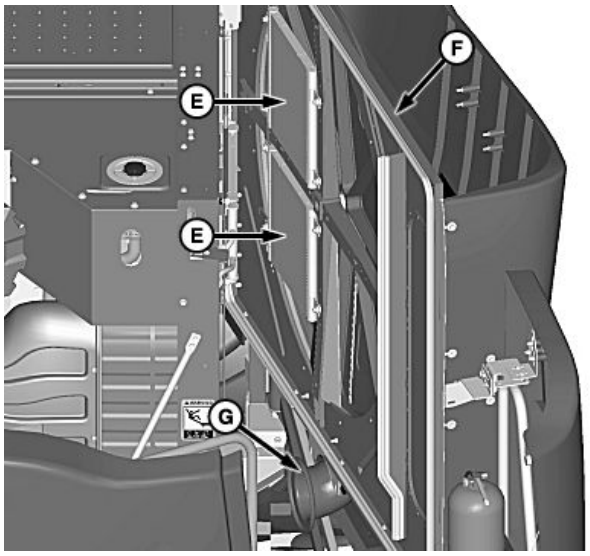
IMPORTANT: Când utilizați aer sau apă sub înaltă presiune, aveți grijă la deteriorările aripioarelor răcitoarelor. Folosiți un pieptene pentru aripioare pentru a îndrepta aripioarele îndoite. Aripioarele îndoite diminuează performanțele răcitorului.

Închideți şi zăvorâți uşa sitei rotative.

A—Bolț de blocare
B—Răcitorul de Combustibil
C—Radiatorul
D—Conducta de vacuum
E—Condensoarele
F—Uşa sitei rotative
G—Conductă de transfer



H106853 —UN—08FEB13



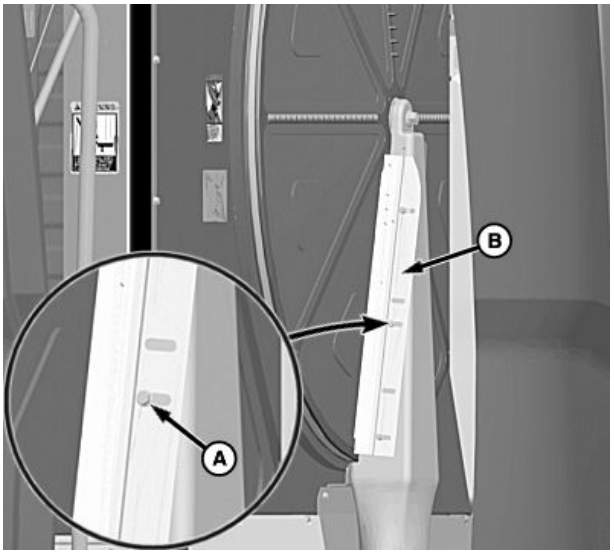
H106854 —UN—08FEB13

OUO6075,0001570 -58-20JUN13-3/3

Peria sitei rotative - Reglare

Slăbiți şuruburile cu cap (A) şi reglați peria (B) după cum este necesar pentru a înlătura reziduurile de cultură.

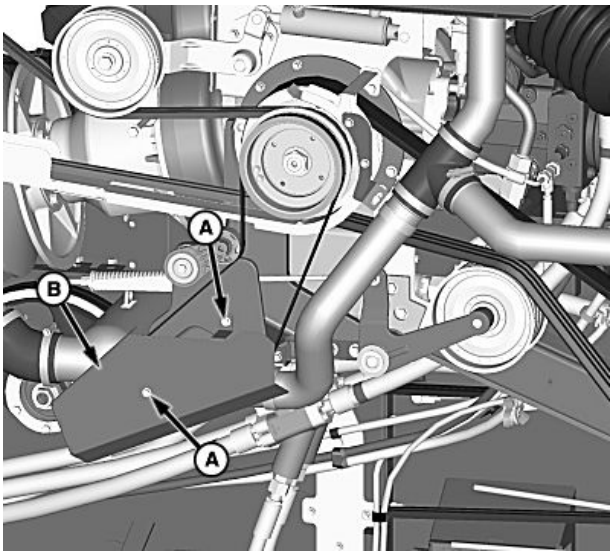
A—Şuruburi de fixare **B—Perie**



H95350 —UN—15FEB10

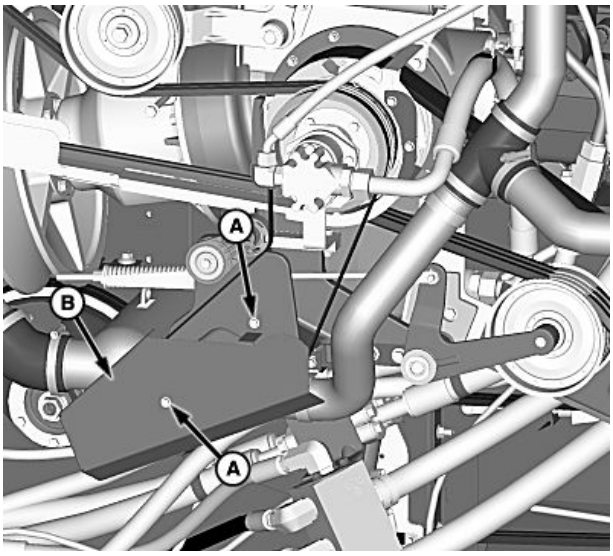
OUO6075,00005A0 -58-16FEB10-1/1

Cureaua de control al reziduurilor de la motor—Înlocuire (Faza 4 Interim/Etapa III B)



H108289 —UN—18JUN13

S660 şi S670



H108292 —UN—18JUN13

S680, S685 şi S690

A—Şuruburi de fixare **B—Scut**

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Scoateți şuruburile de fixare (A) şi scutul (B).

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001571 -58-20JUN13-1/3

S660 şi S670

Utilizaţi bara de desfacere pentru a elibera tensiunea de pe braţul întinzătorului (A) pentru a scoate cureaua de control al reziduurilor de la motor (B).

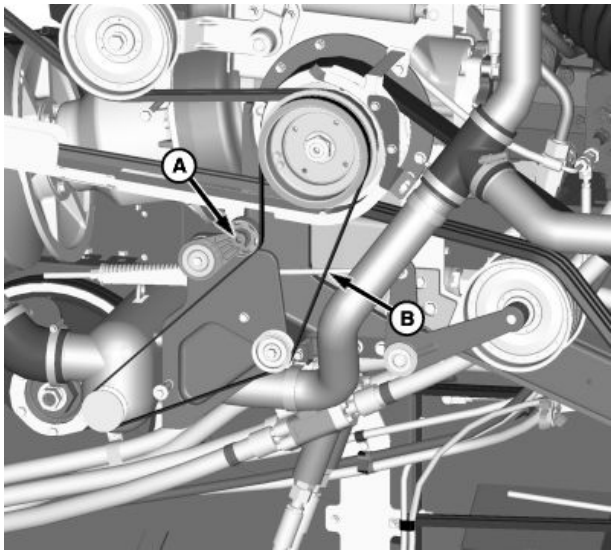
Scoateţi cureaua şi instalaţi cureaua de schimb în ordine inversă.

Utilizaţi bara de desfacere pentru a elibera tensiunea de pe braţul întinzătorului pentru a instala cureaua.

Instalaţi scutul şi fixaţi cu şuruburile cu cap.

A—Braţ întinzător

B—Cureaua de control al reziduurilor de la motor



H108290 —UN—18JUN13

OUO6075,0001571 -58-20JUN13-2/3

S680, S685 şi S690

Îndepărtaţi şuruburile cu cap (A) şi ansamblul pompei şi suportul din zona de lucru.

Scoateţi cureaua şi instalaţi cureaua de schimb în ordine inversă.

Aliniaţi ansamblul pompei cu roata de curea şi strângeţi şuruburile cu cap conform specificaţiei.

Specificaţie

Şuruburi cu cap—Cuplu.....80 Nm (59 lb.-ft.)

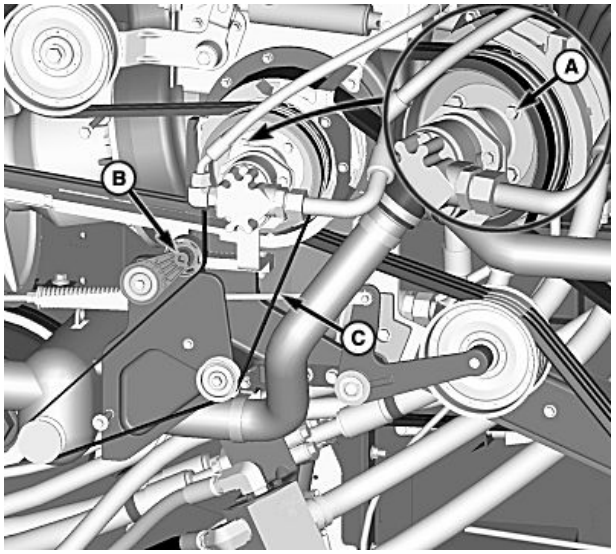
Utilizaţi bara de desfacere pentru a elibera tensiunea de pe braţul întinzătorului (B) pentru a instala cureaua de control al reziduurilor de la motor (C).

Instalaţi scutul şi fixaţi cu şuruburile cu cap.

A—Şuruburi de fixare

B—Braţ întinzător

C—Cureaua de control al reziduurilor de la motor



H108293 —UN—18JUN13

OUO6075,0001571 -58-20JUN13-3/3

Filtrul de aer de control al reziduurilor de la motor—Demontare (Faza 4 Interim/Etapa III B)

IMPORTANT: Când servisați filtrele, OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia astfel încât mizeria să nu poată să pătrundă în motor.

Servisați filtrele doar când simbolul filtrului de aer de control al reziduurilor de la motor este afişat pe afişajul cotierei.

Decuplați zăvoarele (A) şi scoateți capacul de praf (B).

Scoateți filtrul de aer primar (C).

Demontați filtrul de siguranță (D) în sens invers orar. Filtrul de siguranță opreşte mizeria care ar trece prin filtrul principal deteriorat.

IMPORTANT: Nu spălați, periați sau loviți elementele. Dacă doriți să suflați elementul principal, folosiți aer comprimat uscat (500 kPa; 72,5 psi). Curățați elementul din interior spre exterior, asigurându-vă că vârful pistolului de aer nu intră în contact cu hârtia filtrului.

Nu curățați niciodată elementul de siguranță. Înlocuiți-l dacă este murdar.

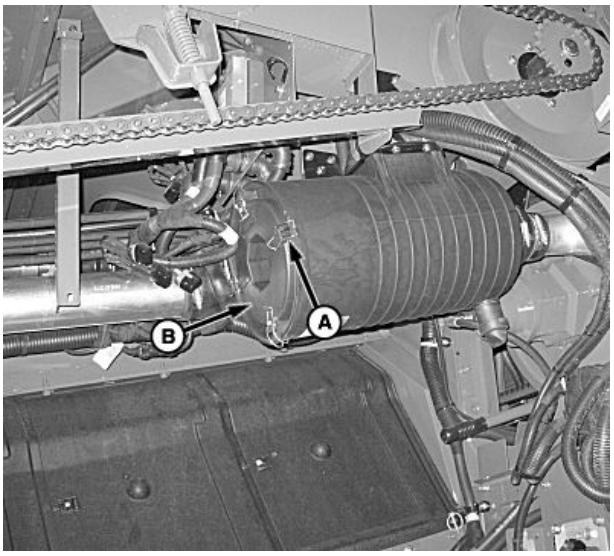
Nu rulați niciodată motorul fără ca ambele filtre să fie la locul lor.

Servisați filtrele după cum este necesar.

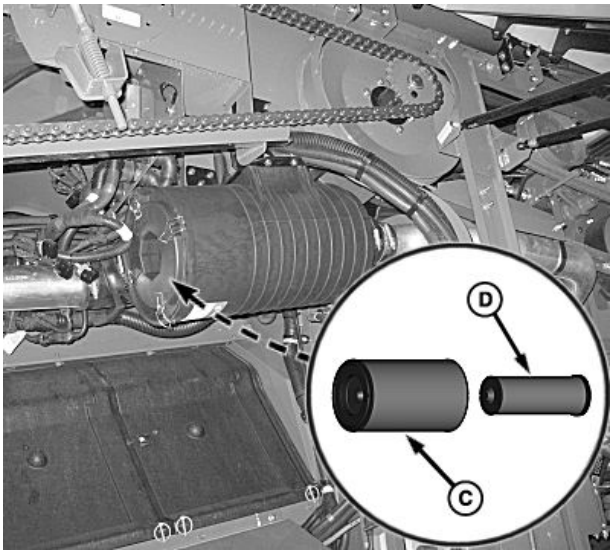
Instalați filtrul de siguranță şi întoarceți în sens orar până când este strâns.

Instalați filtrul de aer principal.

Instalați capacul şi cuplați zăvoarele.



H108121 —UN—06JUN13



H108122 —UN—06JUN13

A—Închizătoare
B—Capac de praf
C—Filtrul primar de aer
D—Filtru de siguranță

OUO6075,0001572 -58-20JUN13-1/1

Filtrele curățătorului de aer - Demontare

IMPORTANT: Când servisați filtrele, OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia astfel ca mizeria să nu poată să pătrundă în motor.

Servisați filtrele doar când simbolul filtrului de aer al motorului este afişat pe afişajul cotierei.

Deschideți capacul de praf (A) şi scoateți filtrul de aer principal (B).

Deşurubați filtrul de siguranță (C) în sens invers orar pentru a-l demonta. Filtrul de siguranță opreşte mizeria care ar trece prin filtrul principal deteriorat.

IMPORTANT: Nu spălați, periați sau loviți elementele. Dacă doriți să suflați elementul principal, folosiți aer comprimat uscat (500 kPa (72.5 psi)). Curățați elementul din interior spre exterior, asigurându-vă că vârful pistolului de aer nu intră în contact cu hârtia filtrului.

Nu curățați niciodată elementul de siguranță. Înlocuiți-l dacă este murdar.

Nu rulați niciodată motorul fără ca ambele filtre să fie la locul lor.

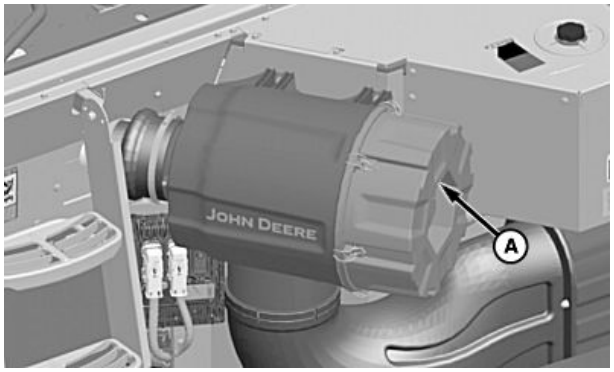
Servisați filtrele după cum este necesar.

Instalați filtrul de siguranță şi întoarceți în sens orar până când este strâns.

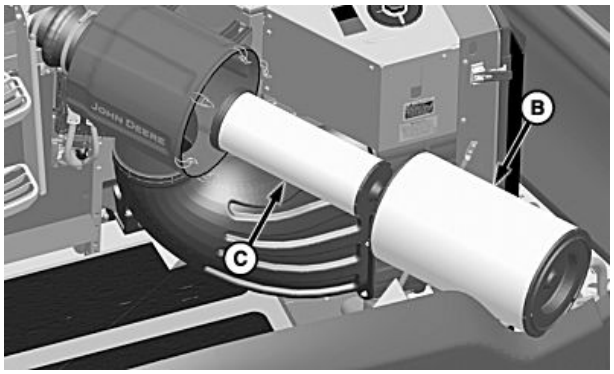
Instalați filtrul de aer principal şi capacul de praf.

Verificați toate conexiunile din sistemul de admisie a aerului. Asigurați-vă că acestea sunt strânse.

IMPORTANT: Nu utilizați nici o unitate de curățare cu flux de evacuare pentru a sufla pleava din combină. Utilizarea unei asemenea unități poate provoca defectarea filtrului de aer, urmată de defectarea motorului.



H95351 —UN—15FEB10



H100563 —UN—03MAR11

A—Capacul de praf
B—Filtrul primar de aer
C—Filtru de siguranță

OUO6075,00005A1 -58-29MAR11-1/1

Întreținerea şi servisarea filtrului de particule diesel (Faza 4 Interim/Etapa III B)

Filtrul de evacuare include catalizatorul de oxidare diesel şi filtrul de particule diesel (DPF). DPF este proiectat pentru a reține cenuşa reziduală, care este un rezultat necombustibil al aditivilor utilizați în uleiurile de lubrifiere din carterul motorului şi carburant. DPF asigură multe ore de funcționare fără întreținere. La un moment dat, DPF necesită service profesionist pentru a elimina cenuşa acumulată. Numărul exact de ore de funcționare înainte să fie necesar service variază în funcție de categoria de putere a motorului, ciclul de regim şi condițiile de funcționare, conținutul de cenuşă din uleiul de motor şi calitatea carburantului. Respectarea specificațiilor John Deere privind uleiul şi carburantul recomandat va maximiza numărul de ore de funcționare înainte să fie necesar service profesionist la DPF.

Ca proprietar al motorului, aveți responsabilitatea să efectuați lucrările de întreținere necesare descrise în Manualul de utilizare. În timpul funcționării normale a echipamentului, cerințele de întreținere pentru filtrul de particule diesel depind de rata la care se acumulează cenuşă în acesta. În general, filtrele de particule diesel de la motoarele de peste 175 CP / 130 kW vor necesita servisare la circa 4.500 de ore. Pe măsură ce nivelurile de cenuşă cresc în filtrul de particule diesel, capacitatea de depozitare a funinginii este redusă şi contrapresiunea din sistemul de evacuare creşte mai frecvent. Va apărea un cod de diagnosticare care arată când trebuie servisat filtrul de particule diesel.

Eliminarea cenuşii din DPF trebuie efectuată demontând DPF de pe maşină şi amplasându-l într-un echipament specializat. Nu eliminați cenuşa folosind apă sau alte produse chimice. Eliminarea cenuşii prin aceste metode poate deteriora materialul care fixează filtrul de particule diesel în canistră, ducând la slăbirea elementului filtrului de particule diesel în canistră şi supunându-l la deteriorări datorită vibrațiilor.



H999803 —UN—14JAN11

Dacă nu se urmează metodele aprobate de eliminare a cenuşii, pot fi încălcate legile S.U.A. federale, naționale, regionale şi locale privind deşeurile periculoase, pe lângă deteriorarea FdP care poate duce la neacordarea garanției privind emisiile pentru filtrul de evacuare diesel. Se recomandă insistent să duceți DPF la o unitate de service autorizat John Deere sau un alt furnizor de service calificat pentru service.

Când este activată curățarea filtrului de evacuare în poziția AUTO sau de PARCARE, temperatura la evacuare poate fi ridicată în condiții fără sarcină sau cu sarcină uşoară în anumite momente din timpul ciclului de curățare a filtrului de evacuare.

Dezactivați sistemul de curățare a filtrului de evacuare în condiții în care poate fi nesigură pentru temperaturi ridicate la evacuare.

Dezactivați curățarea automată a sistemului filtrului de evacuare numai când este necesar.

OUO6075,0001573 -58-20JUN13-1/1

Manipularea şi eliminarea cenuşii din filtrul de evacuare/filtrul de particule diesel (Faza 4 Interim/Etapa III B)

ATENȚIE: Conform legilor sau reglementărilor naționale, regionale şi/sau locale, cenuşa din filtrul de particule diesel poate fi clasificată ca deşeu periculos. Deşeurile periculoase trebuie eliminate în conformitate cu toate legile sau reglementările naționale, regionale şi locale aplicabile, care reglementează eliminarea deşeurilor periculoase. Cenuşa din filtrul de particule diesel trebuie scoasă numai de un furnizor de service calificat. La manipularea şi curățarea unui filtru de particule diesel trebuie utilizate echipament şi îmbrăcăminte de protecție personală, păstrate în stare de igienă şi fiabilitate. Pentru asistență, consultați reprezentantul John Deere sau furnizorul de service calificat.

OUO6075,0000B0F -58-14JAN11-1/1

Eliminarea filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B)

ATENȚIE: Este necesară gestionarea corespunzătoare a unui filtru de evacuare care a ajuns la finalul duratei sale de utilitate, deoarece cenuşa sau materialul catalizator din dispozitiv pot fi clasificate ca deşeu periculos conform legilor sau reglementărilor naționale, regionale şi/sau locale. Filtrele de evacuare uzate, care includ filtrul de particule diesel, pot fi schimbate la orice reprezentant John Deere sau un furnizor de service calificat.

OUO6075,0000B10 -58-14JAN11-1/1

Transportul pe şosele cu hederul ataşat

Respectați legile naționale sau locale cu privire la operarea combinelor pe drumurile publice.

Această combină este autorizată în transportul rutier în Germania doar dacă sunt ataşate hederele pliabile Geringhoff 8 şi Kemper 8. Accesul în transportul rutier in Germania, când alte tipuri de hedere sunt ataşate, trebuie să fie autorizat de către autoritățile locale.

OUO6075,0000A06 -58-15MAR07-1/1

Conducerea maşinii pe drumuri publice

1. Apăsați pe comutatorul de scurtătură al funcțiilor de pliere (A) pentru a naviga direct la ecranul funcțiilor de pliere.

IMPORTANT: Verificați dacă rezervorul de boabe este descărcat înainte de a transporta maşina pe drum.

2. Atingeți sau apăsați şi mențineți apăsat comutatorul de confirmare atunci când pictograma melcului de descărcare (B) este evidențiată.

NOTĂ: Plierea melcului de descărcare este o funcție automată atunci când este selectată pictograma. Melcul de descărcare începe să se plieze automat la selectarea pictogramei.

ATENȚIE: Evitați încurcarea în liniile de alimentare cu energie electrică. Capacele rezervorului de boabe trebuie închise înainte de transportarea maşinii.

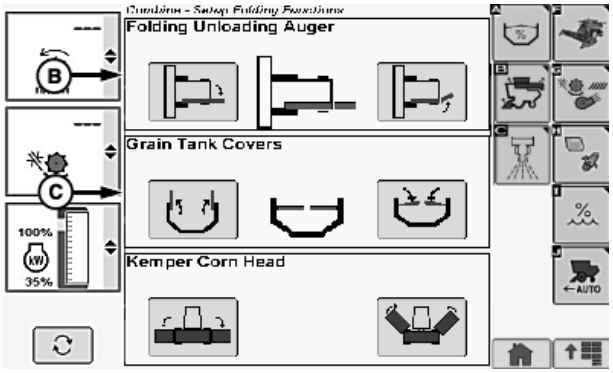
3. **Capacele rezervorului de boabe (dacă intră în dotare):**

   Atingeți sau apăsați şi mențineți apăsat comutatorul de confirmare când pictograma de pliere a capacelor rezervorului de boabe (C) este evidențiată.

NOTĂ: Capacele se pliază automat la atingerea pictogramei dorite sau la apăsarea pe comutatorul de confirmare.



H94727 —UN—27JAN10



H96010 —UN—05OCT10

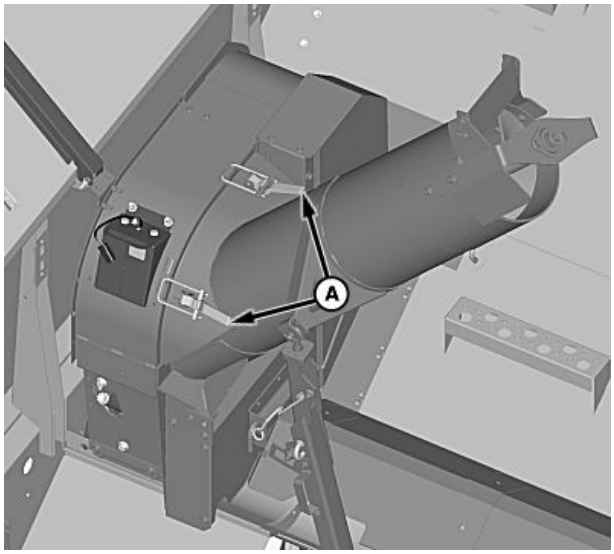
A—Comutatorul de scurtătură al funcțiilor de pliere
B—Plierea melcului de descărcare
C—Plierea capacelor rezervorului de boabe

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00010A9 -58-13APR12-1/12

4. **Pliere manuală melc boabe curate (dacă intră în dotare):** Eliberați colierele (A) şi coborâți melcul.

A—Coliere



H102235 —UN—15JUN11

OUO6075,00010A9 -58-13APR12-2/12

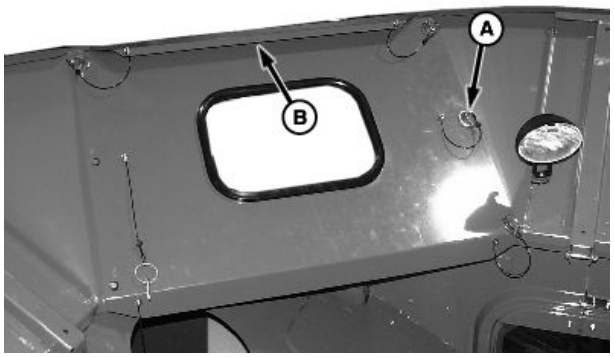
5. **116 l/s (3.3 bu./sec.) Viteză de descărcare prelungitoare rezervor de boabe (Dacă intră în dotare):** Demontați bolțurile de blocare rapidă (A) de la prelungitoarele de colț ale rezervorului de boabe (B). Pliați extensiile rezervorului de boabe în ordinea următoare:

   a. Pliați extensia rezervorului de boabe din față şi extensia rezervorului de boabe din spate.

   b. Pliați extensia rezervorului de boabe de pe partea stângă şi extensia rezervorului de boabe de pe partea dreaptă.

A—Ştifturi de blocare rapidă

B—Extensii de colț pentru rezervorul de boabe



Extensie rezervor de boabe față reprezentată

H75331 —UN—26FEB03

OUO6075,00010A9 -58-13APR12-3/12

6. **134 l/s (3.8 bu./sec.) Viteză de descărcare prelungitoare rezervor de boabe (Dacă intră în dotare):** Demontați bolțurile de blocare rapidă de la extensiile de colț (A) ale rezervorului de boabe. Pliați extensiile rezervorului de boabe în ordinea următoare:

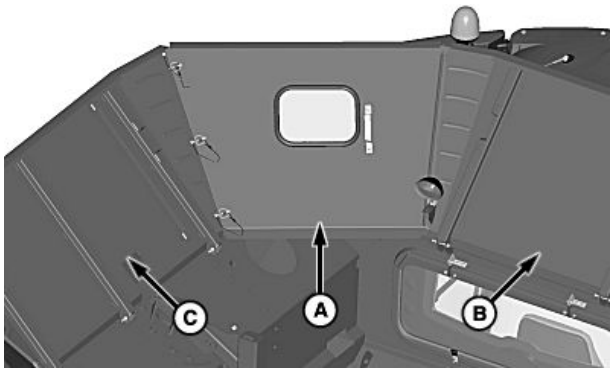
   a. Pliați extensia rezervorului de boabe frontal (B) şi extensia rezervorului de boabe spate.

   b. Pliați extensia rezervorului de boabe de pe partea stângă (C) şi extensia rezervorului de boabe de pe partea dreaptă.

A—Extensii de colț pentru rezervorul de boabe

B—Extensie rezervor de boabe frontal

C—Extensie rezervor de boabe de pe partea stângă



Extensie rezervor de boabe frontal

H100448 —UN—25FEB11

Continuare pe pagina următoare

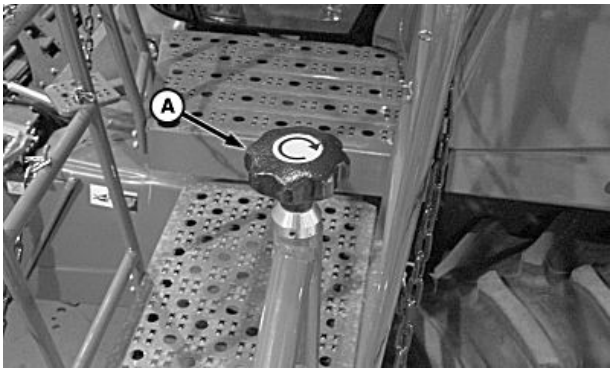
OUO6075,00010A9 -58-13APR12-4/12

ATENȚIE: Mutați scara în poziția complet înainte pentru a reduce din lățimea maşinii şi pentru a orienta luminile de poziție/de avarie către automobiliştii care vin din față.

IMPORTANT: Deplasați-vă cu o viteză rezonabilă în condiții de câmp sau de drum. Nu rulați niciodată pe drumuri publice cu boabe în rezervor.

Respectați reglementările locale privind mărimea echipamentelor, iluminarea şi semnalizarea înainte de a conduce pe drumurile publice.

7. Utilizați mânerul (A) pentru a bloca scara şi înclinați complet înainte.
8. Pliați antena radio în jos şi fixați-o cu un cârlig (dacă există). Dacă nici un cârlig nu este disponibil, fixați antena de plafonul cabinei cu o bandă adezivă.



H96869 —UN—11JUN10

A—Mâner

OUO6075,00010A9 -58-13APR12-5/12

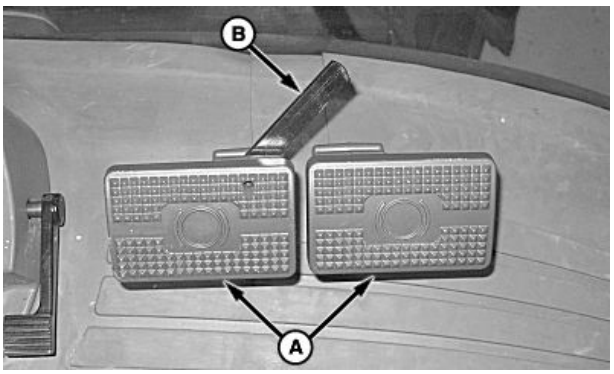
9. Blocați împreună pedalele de frână cu dispozitivul de blocare (B) când vă deplasați pe drumuri. Lăsați pedalele de frână (A) deblocate pentru folosirea în câmp.

ATENȚIE: Utilizați centura de siguranță de fiecare dată când acționați maşina sau călătoriți ca observator.

10. Cuplați centura de siguranță.

ATENȚIE: Claxonați înainte de pornirea motorului pentru a înlătura persoanele de lângă maşină.

11. Claxonați şi porniți motorul. Utilizați asistența de pornire pe vreme rece, dacă este necesar.



H96681 —UN—01JUN10

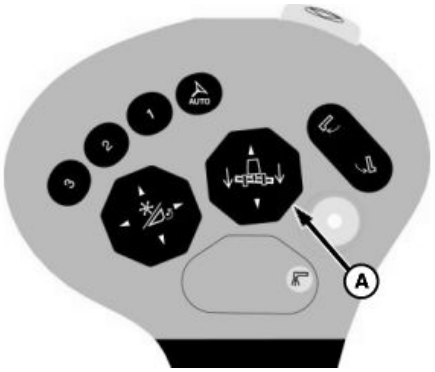
A—Pedale **B—Opritor**

Continuare pe pagina următoare

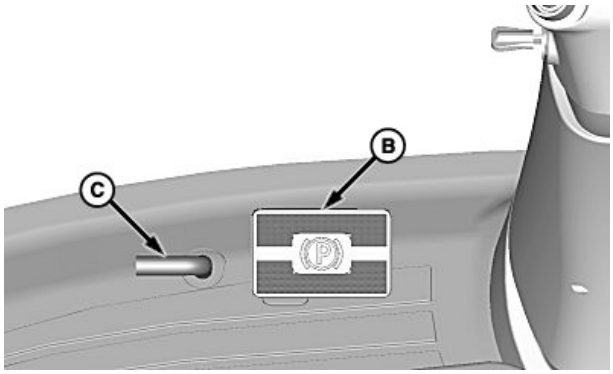
OUO6075,00010A9 -58-13APR12-6/12

12. Ridicați hederul cu ajutorul comutatorului hederului (A).
13. Maşini non-ProDrive: Decuplați Frâna de parcare (B) cu pedala (C).

A—Comutatorul pentru ridicarea/coborârea hederului
B—Frâna de parcare
C—Pedală



H96011 —UN—01NOV10



H105174 —UN—13APR12

OUO6075,00010A9 -58-13APR12-7/12

14. **Maşini HillMaster:**

⚠ ATENȚIE: Evitați pierderea controlului în timpul transportului rutier, şi implicit grave leziuni corporale sau decesul. Nu transportați maşina pe un drum public cu sistemul de echilibrare HillMaster în modul automat. Nu încercați să înclinați manual maşina în timpul transportului pe drumurile publice.

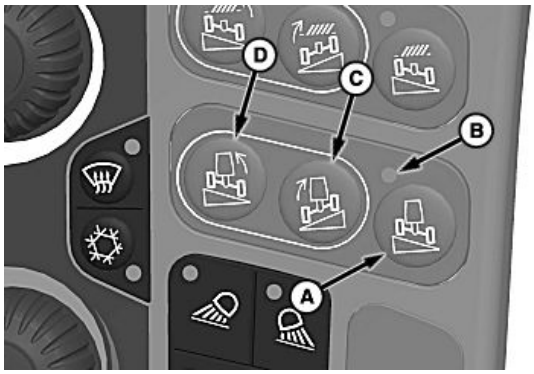
a. Deplasați maşina pe teren plat.

NOTĂ: Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziția pentru câmp.

b. Apăsați comutatorul de control automat al echilibrării (A) timp de **cinci secunde** sau până când lampa indicatoare (B) luminează intermitent.

c. Apăsați şi mențineți apăsat comutatorul de înclinare dreapta manual (C) pentru a înclina şasiul maşinii spre dreapta.

d. Apăsați şi mențineți apăsat comutatorul de înclinare stânga manual (D) pentru a înclina şasiul maşinii la stânga.



H94961 —UN—27JAN10

A—Comutatorul pentru controlul automat al echilibrării
B—Lumina indicatoare
C—Comutatorul de înclinare dreapta manual
D—Comutator de înclinare stânga manual

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00010A9 -58-13APR12-8/12

NOTĂ: După transportarea maşinii apăsaţi pe comutatorul de deconectare a transportului pe drum timp de două secunde permiţând luminii indicatoare să se STINGĂ şi funcţiilor de comutare dorite să funcţioneze.

15. Cuplaţi comutatorul de deconectare a transportului pe drum (A).

A—Comutatorul de deconectare a transportului pe drum



H96012 —UN—13APR10

OUO6075,00010A9 -58-13APR12-9/12

ATENŢIE: Când transportaţi pe un drum sau şosea, luminile de poziţie/de avarie şi cele de spate din ambele părţi asigură avertizarea conducătorilor vehiculelor care se apropie din faţă şi din spate. Aceste lumini trebuie să fie APRINSE când conduceţi maşina pe drumuri publice. Înclinaţi scara cabinei complet înainte pentru a orienta luminile de poziţie/de avarie către automobiliştii care vin din faţă. Nu aprindeţi luminile de poziţie/avarie dacă acest lucru este interzis prin lege.

16. PORNIŢI comutatorul girofarului/luminilor de avarie (A) atât pentru deplasarea în timpul zilei cât şi în timpul nopţii. Luminile de avertizare acţionează automat când luminile de avarie sunt aprinse.



H96013 —UN—13APR10

A—Comutatorul luminii girofarului/de avarie

OUO6075,00010A9 -58-13APR12-10/12

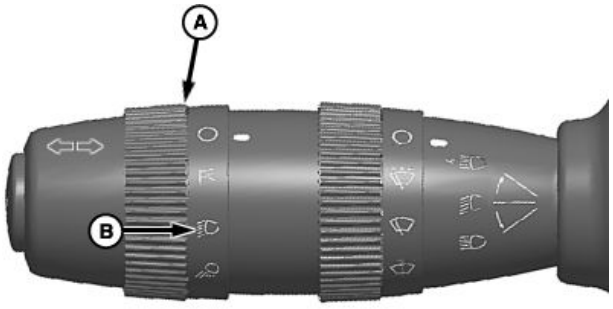
17. Utilizaţi comutatorul de selectare (A) pentru a APRINDE luminile de drum (B) pentru deplasare pe timp de noapte.

NOTĂ: Indicatoarele semnalizatorului de pe afişajul consolei din colţ iluminează, pentru a indica un viraj.

18. Folosiţi luminile de semnalizare după cum este necesar. Nu sunt cu stingere automată.

A—Comutator de selectare

B—Comutator pentru lumina de drum



H96014 —UN—22JUN11

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00010A9 -58-13APR12-11/12

19. Apăsați comutatorul pentru turația motorului (A) pentru turație maximă.

NOTĂ: Pentru acționarea în câmp, folosiți o treaptă în funcție de condițiile de lucru.

20. Maşini non-ProDrive: Cuplați treapta a 3-a de viteză la deplasarea pe drum.

ATENȚIE: Dacă transportați maşina cu hederul ataşat, deplasați-vă la o viteză rezonabilă pentru a asigura o frânare adecvată şi controlul maşinii.

21. Mutați lent maneta multifuncțională înainte sau înapoi. Când ajungeți în vârful unei pante, trageți maneta multifuncțională înapoi înainte de a începe să coborâți pe partea celalaltă.



H96015 —UN—13APR10

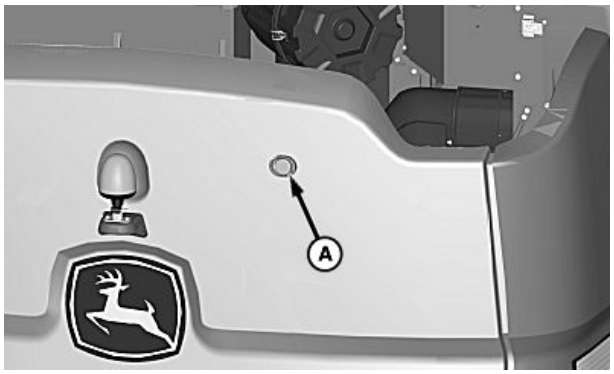
A—Comutatorul pentru turația motorului

OUO6075,00010A9 -58-13APR12-12/12

Alarma pentru marşarier

IMPORTANT: În timpul pornirii pe vreme rece (sub 0 °C (32 °F) este posibil ca alarma de marşarier să nu se activeze la deplasarea înapoi până când uleiul hidraulic nu este suficient de cald. După demarare permite motorului să ruleze la turație de mers la ralanti lent timp de cinci minute pentru ca uleiul să se încălzească.

Dacă maneta multifuncțională este mutată înapoi în timp ce motorul funcționează, alarma de mers înapoi (A) trimite un semnal acustic pentru a avertiza alte persoane că operatorul execută mersul cu spatele.



H97997 —UN—15SEP10

A—Alarma pentru marşarier

OUO6075,000082F -58-13DEC10-1/1

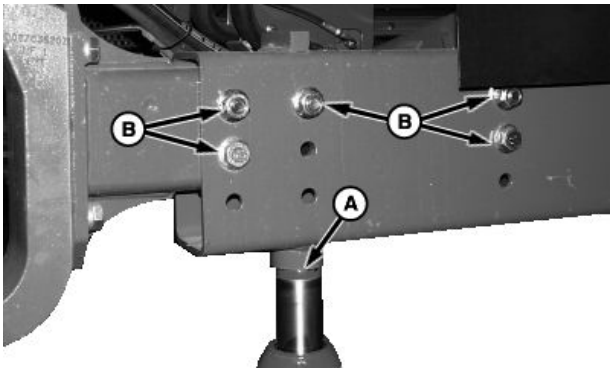
Transportarea maşinii pe un trailer

1. Consultați Conducerea maşinii pe drumuri, prezentată mai devreme în această secțiune pentru informații suplimentare care TREBUIE efectuate înainte de transportul maşinii pe o remorcă.
2. Scoateți hederul şi roțile duble exterioare (dacă intră în dotare).

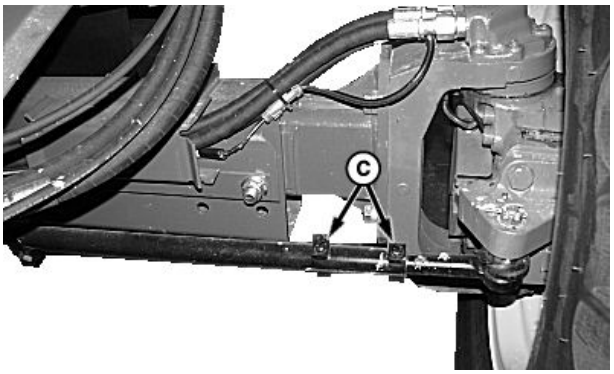
NOTĂ: După transportarea maşinii, reglați distanța punții posterioare la lățimea anterioară.

3. Localizați locaşul pentru cric (A) pe puntea spate şi ridicați maşina.
4. Scoateți şuruburile cu cap (B) de pe puntea spate.
5. Scoateți şuruburile cu cap (C) de la bieletă.
6. Reglați puntea posterioară în poziția cea mai strâmtă. Repetați paşii, după cum este necesar, pe partea opusă.
7. Instalați organele de asamblare demontate anterior şi strângeți conform specificațiilor.

Specificație	
Şuruburile de fixare pentru punte—Cuplu	620 Nm (460 lb.-ft.)
Şuruburile de fixare a bieletei de direcție—Cuplu	130 Nm (95 lb.-ft.)



H70555 —UN—02JAN02



H70554 —UN—02JAN02

A—Locație de amplasare a cricului
B—Şuruburi de fixare (5 buc.)
C—Şuruburi de fixare

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001387 -58-20JUN13-1/15

8. **Maşini HillMaster™:**

⚠ ATENȚIE: Nu conduceți niciodată maşina pe un trailer cu sistemul de echilibrare HillMaster™ în modul automat. Nu încercați să înclinați manual maşina în timp ce este pe trailer.

a. Deplasați maşina pe teren plat.

NOTĂ: Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziția pentru câmp.

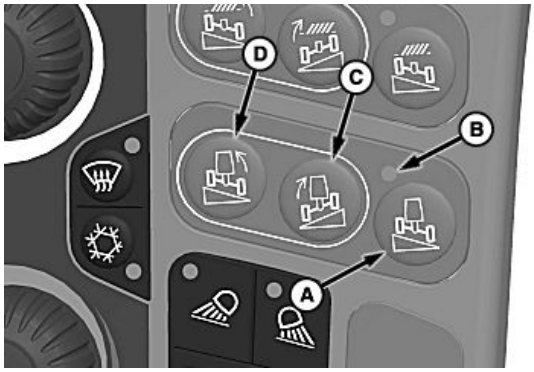
b. Apăsați comutatorul de control automat al echilibrării (A) timp de **cinci secunde** sau până când lampa indicatoare (B) luminează intermitent.

c. Apăsați şi mențineți apăsat comutatorul de înclinare dreapta manual (C) pentru a înclina şasiul maşinii spre dreapta.

d. Apăsați şi mențineți apăsat comutatorul de înclinare stânga manual (D) pentru a înclina şasiul maşinii la stânga.

9. Conduceți maşina pe trailer şi mutați maneta multifuncțională în poziție de neutru.

10. **Configurație platformă cu scară dublă:** Coborâți transportorul pe remorcă pentru a permite platformei scării să se încline în poziția de transport.



H94961 —UN—27JAN10

A—Comutatorul pentru controlul automat al echilibrării
B—Lumina indicatoare
C—Comutatorul de înclinare dreapta manual
D—Comutator de înclinare stânga manual

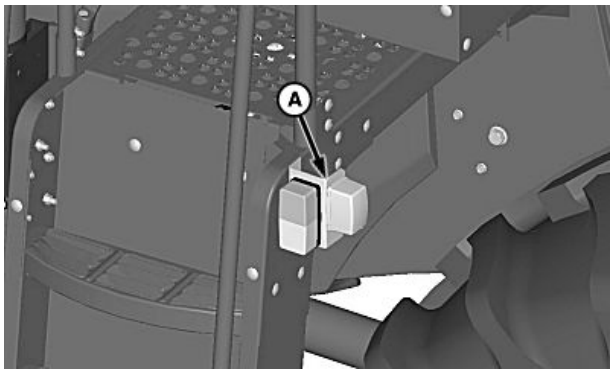
11. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

12. Pliați antena radio în jos şi fixați-o cu un cârlig (dacă există). Dacă nici un cârlig nu este disponibil, fixați antena de plafonul cabinei cu o bandă adezivă.

OUO6075,0001387 -58-20JUN13-2/15

13. **Configurație pneu simplu:** Deconectați cablajul şi scoateți consola lămpii (A).

A—Consola lămpilor



H102529 —UN—28JUN11

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001387 -58-20JUN13-3/15

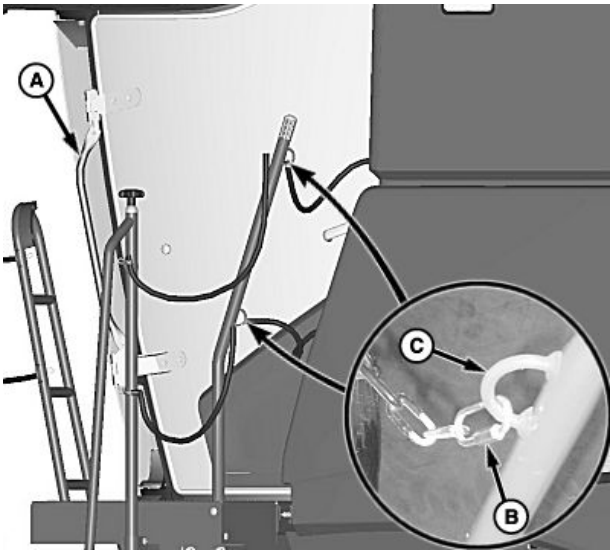
14. **Configurație pneu simplu:** Scoateți şi fixați balustrada cabinei (A).

IMPORTANT: Căderea poate avea drept consecință vătămarea dvs. sau altor persoane. Fiți atenți când deconectați lanțurile de siguranță şi demontați platforma scării.

NOTĂ: Asamblați din nou lanțul pe buclele existente pe balustrada scării şi buclele pe rezervorul de boabe. Acest lucru scurtează lanțul şi nu-i permite să deterioreze panourile compozite.

15. **Configurație pneu simplu:** Desfaceți şi păstrați zaua de închidere (B) din buclele balustradei (C).

A—Balustradă
B—Za
C—Bucle balustradă



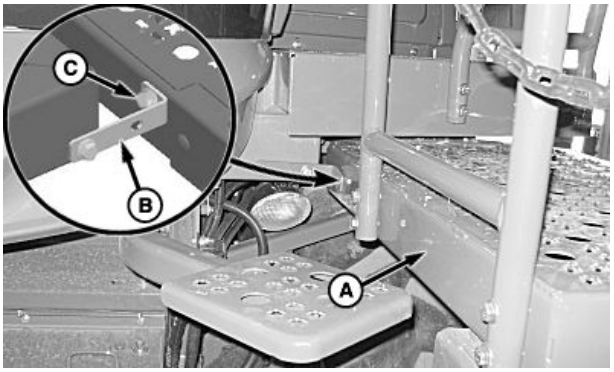
H102527 —UN—28JUN11

OUO6075,0001387 -58-20JUN13-4/15

NOTĂ: Scara cabinei trebuie să fie înclinată peste cea mai interioară poziție de detentă pentru a permite platformei scării să intre în contact cu consola pentru transport.

16. **Configurație pneu simplu:** Înclinați platforma scării (A) în poziția de transport până când intră în contact cu consola pentru transport (B) şi instalați şurubul cu cap (C).

A—Platformă scară
B—Consola de transport
C—Şurub cu cap



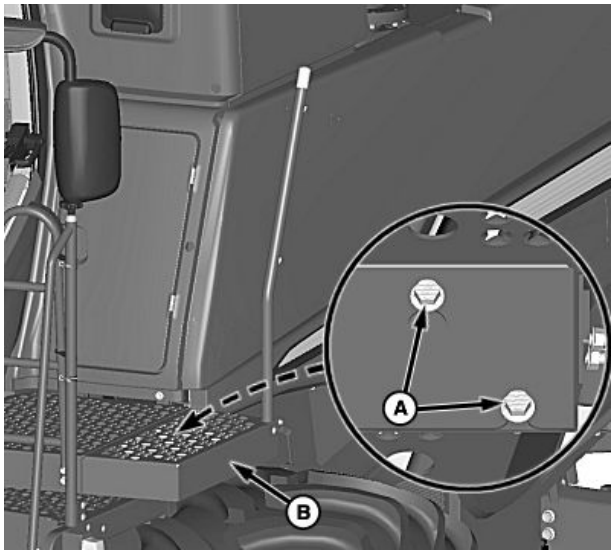
H102532 —UN—28JUN11

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001387 -58-20JUN13-5/15

17. **Configuraţie pneu simplu:** Slăbiţi şuruburile cu cap (A) şi demontaţi platforma scării (B).

A—Şuruburi de fixare (5 buc.) **B—Platformă scară**



H102531 —UN—28JUN11

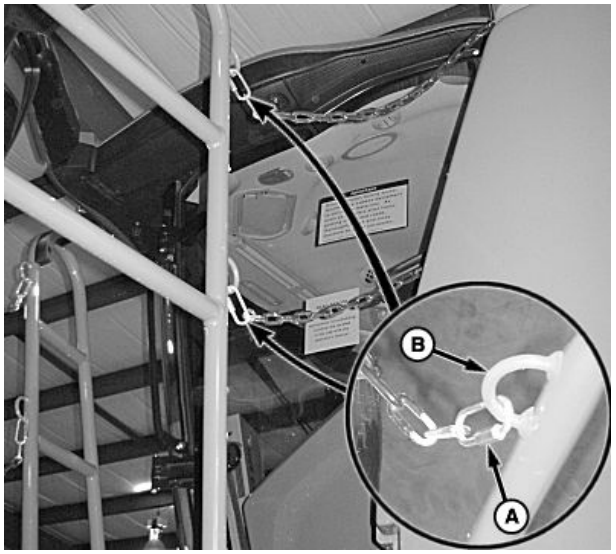
OUO6075,0001387 -58-20JUN13-6/15

IMPORTANT: Căderea poate avea drept consecinţă vătămarea dvs. sau altor persoane. Fiţi atenţi când deconectaţi lanţurile de siguranţă şi demontaţi platforma scării.

NOTĂ: Asamblaţi lanţul înapoi pe buclele existente pe rezervorul de boabe. Acest lucru scurtează lanţul şi nu-i permite să deterioreze panourile compozite.

18. **Configuraţie cu pneuri duble:** Desfaceţi şi păstraţi zaua de închidere (A) din bucla balustradei (B) pe ambele părţi ale balustradei.

A—Za **B—Buclă balustradă**



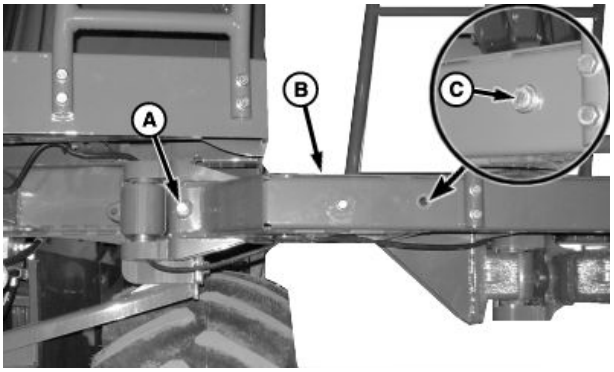
H102501 —UN—27JUN11

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001387 -58-20JUN13-7/15

19. **Configurație cu pneuri duble:** Demontați şurubul cu cap (A) şi înclinați platforma scării (B) în poziția de transport.
20. **Configurație cu pneuri duble:** Instalați şurubul cu cap scos anterior (C) în poziția de depozitare, după cum este indicat.

A—Şurub cu cap
B—Platformă scară
C—Şurub cu cap



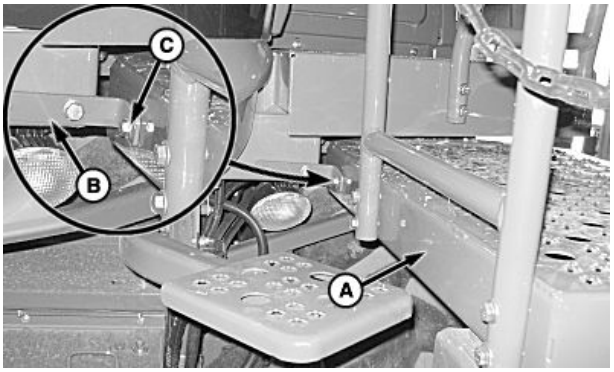
H102502 —UN—27JUN11

OUO6075,0001387 -58-20JUN13-8/15

IMPORTANT: Transportorul TREBUIE să fie coborât pe remorcă pentru a evita contactul dintre platforma scării şi arborele de antrenare al transportorului atunci când scara este înclinată înainte.

NOTĂ: Scara cabinei trebuie să fie înclinată peste cea mai interioară poziție de detentă pentru a permite platformei scării să intre în contact cu consola pentru transport.

21. **Configurație cu pneuri duble:** Înclinați platforma scării (A) în poziția de transport până când intră în contact cu consola pentru transport (B) şi instalați şurubul cu cap (C).



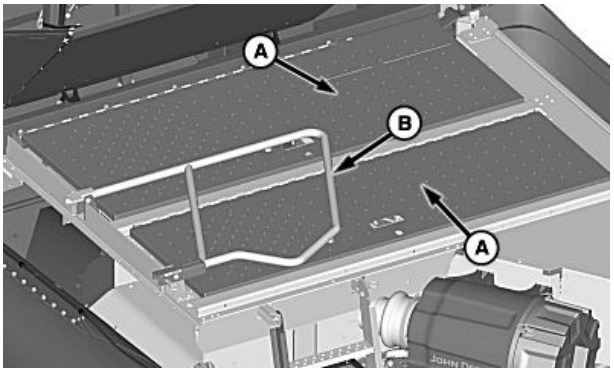
H102503 —UN—28JUN11

A—Platformă scară
B—Consola de transport
C—Şurub cu cap

OUO6075,0001387 -58-20JUN13-9/15

22. Coborâți capacele de acces la motor (A) şi balustrada (B) pentru a bloca la locul lor capacele.
23. **Motoare din Faza 2/Etapa II:** Închideți capacul tobei de eşapament pentru a preveni deteriorarea turbosuflantei.

A—Capacele de acces la motor
B—Balustradă



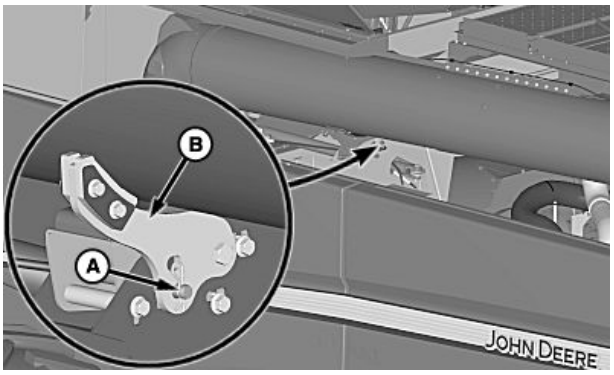
H102388 —UN—22JUN11

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001387 -58-20JUN13-10/15



TS249 —UN—23AUG88



H106366 —UN—28JAN13

A—Ştift telescopic şi ştift

B—Braț de blocare al melcului de descărcare

⚠ ATENȚIE: Prin cădere se poate produce vătămarea sau moartea dvs. sau altor persoane. Folosiți o scară sau un echivalent cu o capacitate de susținere potrivită, pentru a avea acces la amplasare când instalați piesele de fixare a melcului de descărcare. Nu încercați să accesați locația de pe platforma motorului.

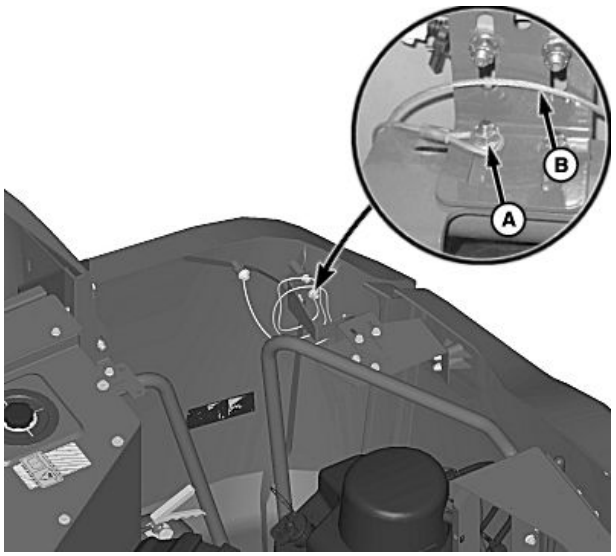
24. **Braț de blocare al melcului de descărcare:**
    a. Demontați şi păstrați ştiftul elastic şi ştiftul (A).
    b. Ridicați brațul de blocare al melcului de descărcare (B) până se aliniază orificiile.
    c. Instalați ştiftul şi ştiftul elastic scoase mai înainte.

OUO6075,0001387 -58-20JUN13-11/15

25. Slăbiți elementele de fixare (A) şi scoateți cablul (B) din poziția de depozitare.

A—Organe de asamblare

B—Cablu



H107241 —UN—18MAR13

Continuare pe pagina următoare

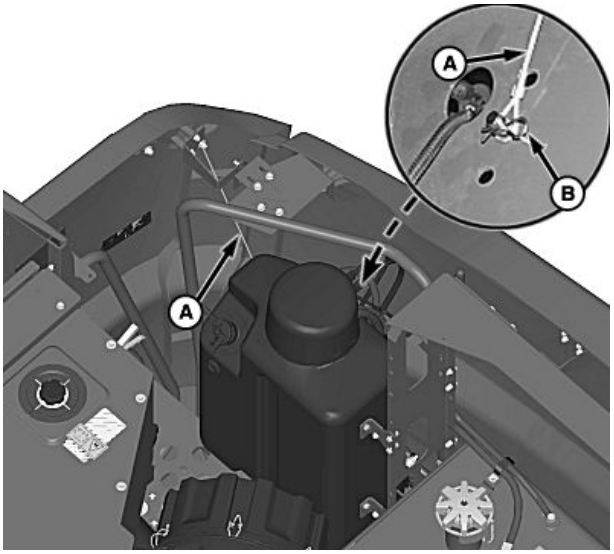
OUO6075,0001387 -58-20JUN13-12/15

NOTĂ: Verificaţi dacă este instalat cablul în porţiunea interioară a balustradei.

Reglaţi ştiftul în diferite poziţii, dacă cablul nu ajunge.

26. Instalaţi cablul (A) peste ştift şi fixaţi cu ştiftul elastic (B).

A—Cablu **B—Ştift telescopic**

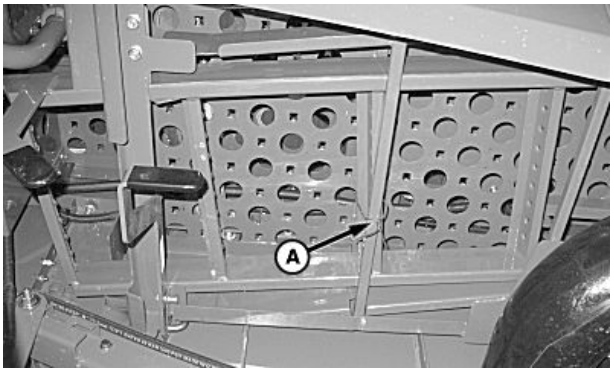


H107242 —UN—18MAR13

OUO6075,0001387 -58-20JUN13-13/15

27. Legaţi jos platforma (A) şi extensia scării.

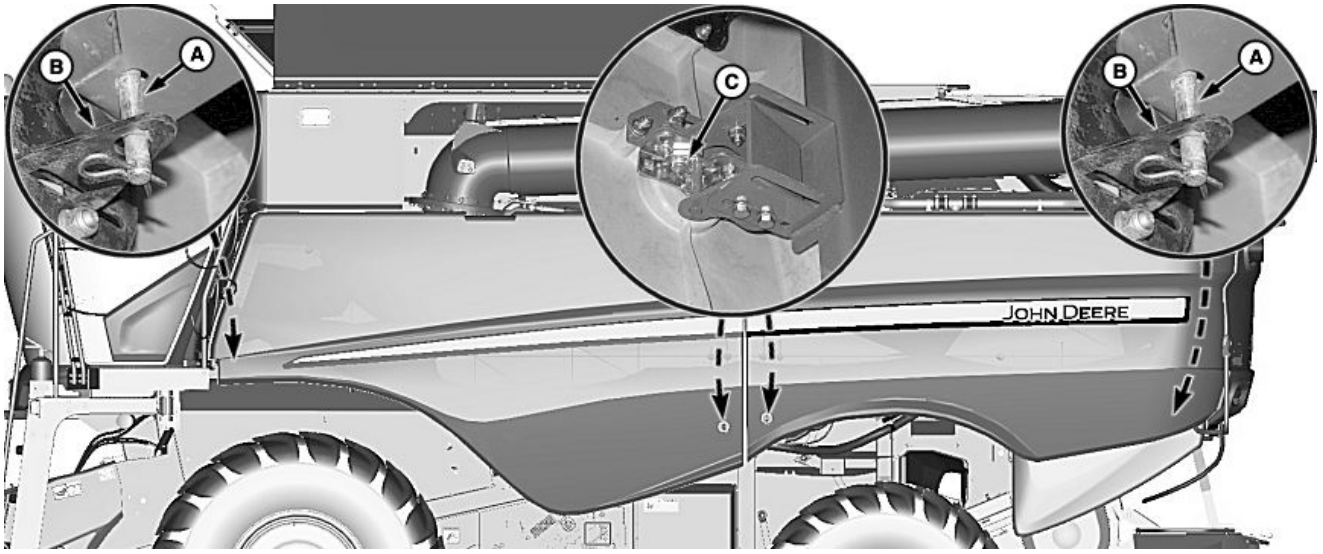
A—Platforma şi extensia scării



H97171 —UN—29JUN10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001387 -58-20JUN13-14/15



H106223 —UN—19FEB13

A—Ştifturi **B—Plăci de blocare** **C—Închizătoare**

28. Instalați ştifturile (A) prin plăcile de blocare (B) şi fixați cu ştifturi elastice la colțurile din față şi spate ale uşii în aripă de pescăruş de pe partea stângă.
29. Legați uşile în aripă de pescăruş de zăvoarele (C). Repetați procedura în partea opusă a maşinii.

IMPORTANT: Fixați maşina pe remorcă cu lanțuri.

30. Fixați maşina pe remorcă cu lanțuri (consultați Eticheta locaşurilor de legare a maşinii aflată pe scara cabinei pentru informații despre legare).

OUO6075,0001387 -58-20JUN13-15/15

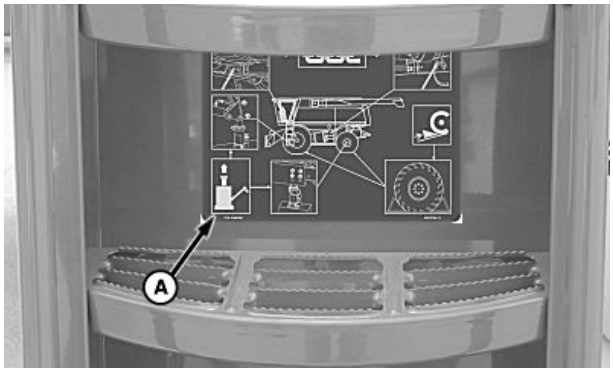
Autocolant cu locațiile de legare a maşinii

⚠ ATENȚIE: Goliți întotdeauna rezervorul de boabe înainte de a ridica maşina.

NOTĂ: Locațiile de legare ale maşinii se află pe ambele părți ale maşinii, în față şi spate.

Autocolantul (A) locaşurilor de legare a maşinii se află pe scara cabinei. Autocolantul prezintă locaşurile corecte pentru fixarea maşinii cu lanțuri.

A—Autocolant cu locațiile de legare a maşinii



H106687 —UN—24JAN13

OUO6075,0001393 -58-24JAN13-1/1

Informații de transport

⚠ ATENȚIE: Evitați încurcarea în liniile de alimentare cu energie electrică. Capacul rezervorului de boabe trebuie să fie închise iar antena radio trebuie să fie în poziție orizontală înainte de a transporta maşina.

Verificați legislația locală cu privire la conducerea sau remorcarea echipamentului pe drumuri publice. Folosiți luminile şi dispozitivele auxiliare disponibile la reprezentantul John Deere local pentru a avertiza ceilalți participanți la trafic.

Maşina poate fi transportată pe o platformă de transport a unui camion sau prin remorcare.

Când remorcați, consultați Remorcare maşină, în această secțiune.

OUO6075,00000D6 -58-28APR08-1/1

Remorcarea maşinii (Maşini cu transmisie cu comutare mecanică)

ATENȚIE: Nu remorcați maşina cu cablu de sârmă. Dacă cablul se rupe, acțiunea de biciuire poate provoca vătămări corporale.

Evitați încurcarea în liniile de alimentare cu energie electrică. Prelungitoarele pentru boabe şi antena radio trebuie coborâte înainte de transport.

Verificați legislația locală cu privire la conducerea sau remorcarea echipamentului pe drumuri publice. Folosiți luminile şi dispozitivele auxiliare disponibile la reprezentantul John Deere local pentru a avertiza ceilalți participanți la trafic.

Nu remorcați maşina cu excepția unei situații de urgență, pe o distanță scurtă cu 8 km/h (5 mph). Pentru a remorca maşina, procedați în felul următor:

- Goliți rezervorul de boabe şi înlăturați hederul.
- Înclinați melcul de descărcare în spate. Pliați prelungitoarele rezervorului de boabe.
- Înclinați scara înainte şi coborâți antena radio.
- Decuplați frâna de parcare.

ATENȚIE: Nu înlăturați cuploarele. Când cuploarele sunt înlăturate, frânele sunt indisponibile.

- Treceți maneta de schimbare a treptelor de viteză şi maneta multifuncțională în poziție de neutru.
- Remorcați maşina în direcția spre înainte prin ataşarea unui lanț în jurul punții principale. Asigurați-vă că lanțul nu va deteriora nici o conductă hidraulică. Solicitați şoferului din scaunul operatorului să direcționeze şi să frâneze maşina.
- APRINDEȚI luminile de avertizare, exceptând cazurile când sunt interzise prin lege.
- Deplasați-vă cu o viteză sigură şi rezonabilă, care să nu depăşească 8 km/h (5 mph).

ATENȚIE: Preveniți coliziunile între alți participanți la trafic, tractoarele în deplasare lentă cu ataşamente sau echipament remorcat şi maşinile auto-propulsate pe drumurile publice. Verificați frecvent traficul din spate, în special în viraje, şi folosiți semnalele de mână şi luminile de semnalizare a virajului.

Utilizați farurile, luminile intermitente de avarie şi semnalizarea de viraj zi şi noapte. Urmați reglementările locale pentru iluminarea şi marcarea echipamentului. Păstrați elementele de iluminare şi marcare în condiții bune de lucru. Înlocuiți sau reparați luminile şi marcajele care sunt deteriorate sau pierdute.

OUO6075,00008DB -58-13DEC10-1/1

Remorcare maşină (Maşini cu transmisie ProDrive şi cu comutare cu buton cu apăsare)

ATENŢIE: Nu remorcaţi maşina cu cablu de sârmă. Dacă cablul se rupe, acţiunea de biciuire poate provoca vătămări corporale.

Nu înlăturaţi cuploarele. Când cuploarele sunt înlăturate, frânele sunt indisponibile.

Evitaţi încurcarea în liniile de alimentare cu energie electrică. Extensiile sau capacele rezervorului de boabe, precum şi antena radio, trebuie coborâte înainte de transport.

Verificaţi legislaţia locală cu privire la conducerea sau remorcarea echipamentului pe drumuri publice. Folosiţi luminile şi dispozitivele auxiliare disponibile la reprezentantul John Deere local pentru a avertiza ceilalţi participanţi la trafic.

Evitaţi vătămările prin strivire datorate mişcării maşinii. Dacă maşina este pe o pantă, nu decuplaţi frâna de parcare până când nu sunt blocate roţile.

Eliberarea zăvorului frânei de parcare trebuie făcută NUMAI pentru remorcare. NICIODATĂ nu acţionaţi maşina cu frâna de parcare eliberată mecanic. ÎNTOTDEAUNA puneţi zăvorul frânei de parcare înapoi în starea sa iniţială când remorcarea nu mai este necesară.

Maşina poate fi remorcată în situaţii de urgenţă până la 10 minute la viteza maximă de 10 km/h (6.2 mph).

NOTĂ: Pentru a fi remorcată, maşina trebuie să funcţioneze. Dacă motorul nu este utilizabil, consultaţi reprezentantul John Deere pentru informaţii suplimentare.

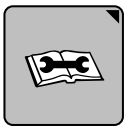
Pentru a remorca maşina, procedaţi în felul următor:

- Porniţi motorul.
- Goliţi rezervorul de boabe şi înlăturaţi hederul.
- Înclinaţi melcul de descărcare în spate.
- Pliaţi extensiile sau capacele rezervorului de boabe.
- Înclinaţi scara înainte şi coborâţi antena radio.
- Remorcaţi maşina în direcţia spre înainte prin ataşarea unui lanţ în jurul punţii principale. Asiguraţi-vă că lanţul nu va deteriora nici o conductă hidraulică. Un conducător trebuie să stea pe scaunul operatorului pentru a vira maşina.
- APRINDEŢI luminile de avertizare, exceptând cazurile când sunt interzise prin lege.

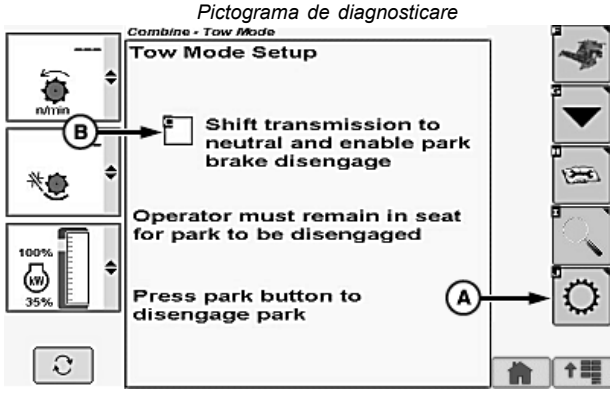
ATENŢIE: Preveniţi coliziunile între alţi participanţi la trafic, tractoarele în deplasare lentă cu ataşamente sau echipament remorcat şi maşinile auto-propulsate pe drumurile publice. Verificaţi frecvent traficul din spate, în special în viraje, şi folosiţi semnalele de mână şi luminile de semnalizare a virajului.

Utilizaţi farurile, luminile intermitente de avarie şi semnalizarea de viraj zi şi noapte. Urmaţi reglementările locale pentru iluminarea şi marcarea echipamentului. Păstraţi elementele de iluminare şi marcare în condiţii bune de lucru. Înlocuiţi sau reparaţi luminile şi marcajele care sunt deteriorate sau pierdute.

H94478 —UN—31MAR10



Pictograma de diagnosticare



H94941 —UN—05OCT10

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma de diagnosticare este evidenţiată.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când pictograma configurării modulului de remorcare (A) este evidenţiată.

Atingeţi sau apăsaţi comutatorul de confirmare când caseta este evidenţiată.

- Treceţi transmisia în poziţie de neutru şi activează decuplarea frânei de parcare Caseta B - trece maşina în poziţie de neutru şi permite decuplarea frânei de parcare.

NOTĂ: Operatorul trebuie să rămână pe scaun pentru ca frâna de parcare să fie decuplată.

Apăsaţi pe comutatorul frânei de parcare de pe cotieră pentru a elibera frânele înainte de remorcarea maşinii.

OUO6075,00008DA -58-29MAR11-1/1

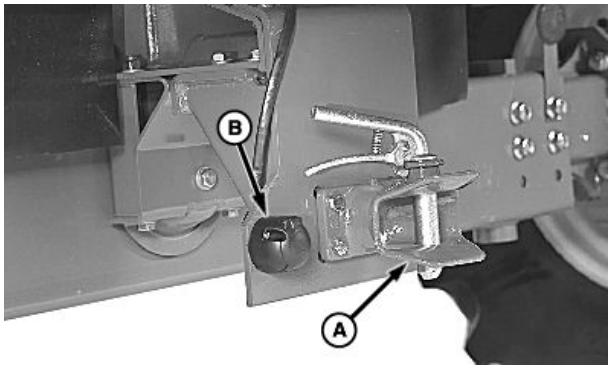
Cârligul pentru remorcă semi - automat - Ataşare (standard)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia înainte de a pune remorca pe cârlig.

Ridicați complet tocătorul.

Ataşați remorca la cârlig (A) şi asigurați cu bolțul cârligului de remorcare.

Conectați cablajul electric al remorcii la conectorul electric (B).



H78504 —UN—11SEP03

A—Atelaj **B—Conector electric**

OUO6075,0000AA3 -58-17NOV10-1/1

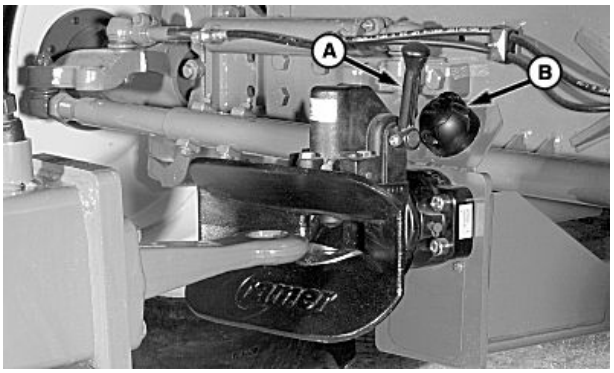
Cârligul spate automat de remorcare - Ataşare (opțional)

ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia înainte de a pune remorca pe cârlig.

Ridicați complet tocătorul.

Ridicați mânerul (A) pentru a deschide ştiftul de blocare şi ataşați remorca la maşină. Când cârligul de remorcare se aliniază cu ştiftul de blocare, mânerul va coborî şi va bloca automat cârligul de remorcare în poziție.

Conectați cablajul electric al remorcii la conectorul electric (B).

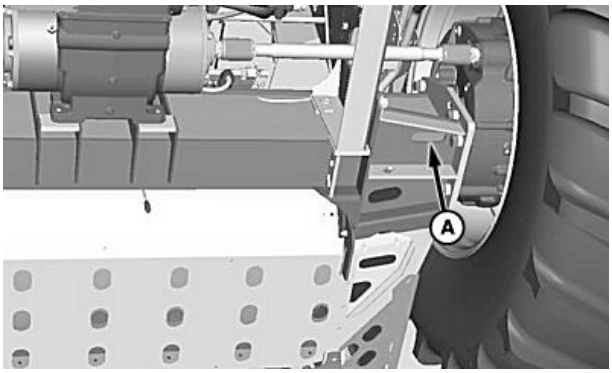


H81658 —UN—13SEP04

A—Mâner **B—Conector electric**

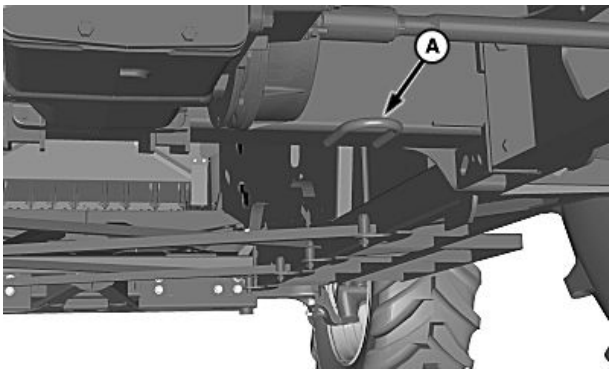
OUO6075,0000AA4 -58-17NOV10-1/1

Cârligul de remorcare față



H102206 —UN—14JUN11

Cârlig de remorcare față (Maşină Level Land)



H84249 —UN—17AUG05

Cârlig de remorcare față (Maşină HillMaster)

A—Cuiul cârligului

Remorcați sau împingeți maşina din noroi în direcția înainte dacă este necesar, prin ataşarea unui lanț la cârligul (A) pe puntea față. Asigurați-vă că lanțul nu va deteriora nici o conductă hidraulică.

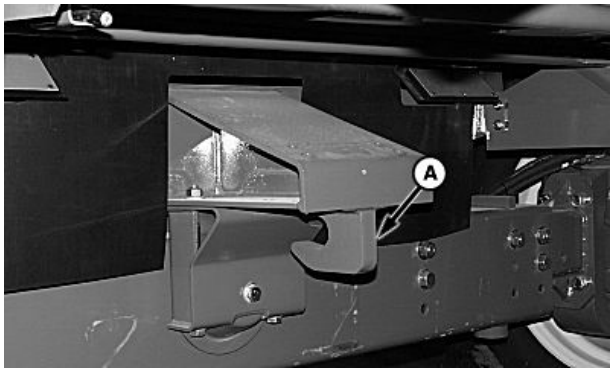
OUO6075,0000CA1 -58-20JUN11-1/1

Cârligul de remorcare spate

ATENȚIE: Folosiți întotdeauna un lanț adecvat. Nu depăşiți forța de frânare. Nu combinați lanțul cu chingi de remorcare sau frânghii. Energia acumulată în dispozitivul de remorcare poate provoca vătămări corporale grave dacă se rupe.

Asigurați lanțul pe cârlig (A) pentru a împinge maşina în afară. Nu folosiți acest cârlig pentru a împinge remorca.

A—Cuiul cârligului



H70303 —UN—09NOV01

OUO6075,0001064 -58-27FEB12-1/1

Sugestii pentru recoltare

Sfaturi pentru recoltare

Reglați maşina la cultura recoltată şi la condițiile de câmp.

Alegeți o viteză la sol care să nu supraîncarce maşina. Motorul trebuie să fie complet turat pentru a menține separatorul la viteza maximă. Selectați o viteză la sol pentru deplasare lentă, dar nu reduceți turația motorului.

În cazul în care contrabătătorul este setat prea apropiat pentru cultura recoltată, paiele vor fi excesiv culcate la pământ şi va fi necesară mai multă putere pentru treierat.

Dacă contrabătătorul este reglat prea larg pentru cultura recoltată, cultura nu va fi complet treierată.

După reglarea corectă a contrabătătorului, reglați turația separatorului pentru a obține treierarea maximă cu cât mai puțină deteriorare a culturii. Dacă are loc deteriorarea recoltei, nu lărgiți jocul contrabătătorului. Ci reduceți turația acceleratorului de alimentare. Distanța contrabătătorului la aceste culturi are un efect foarte mic în distrugerea semințelor.

Boabele recoltate, ca fasolea şi mazărea, sunt uşor sparte şi pot necesita folosirea în unei turații mai lente a acceleratorului de alimentare. Când recoltați fasole şi mazăre, mențineți maşina plină pentru a avea suficient material pentru amortizarea recoltei contra spargerilor.

Pentru ameliorări potențiale în calitatea paielor, luați în considerare faptul că următoare indicații pot îmbunătăți calitatea paielor în funcție de condiții:

- Reducerea turației lanțului transportorului
- Reducerea turației acceleratorului de alimentare
- Reducerea turației rotorului
- Deschiderea contrabătătorului
- Reducerea elementelor de treierat
- Instalarea unor contrabătătoare din bară rotundă

Pentru ameliorarea performanțelor în condiții de pantă, încercați să ridicați divizorul platformei melcului, să instalați divizoare înalte ale curățătorului de pleavă disponibile la reprezentantul John Deere, să scoateți sau să reduceți din degetele de plastic demontabile aflate în colțurile din spate ale elementului curățătorului de pleavă, şi/sau să ameliorați distrbuția plevei şi a boabelor prin instalarea capacelor grătarului separatorului (dacă există). Fiecare dintre aceste indicații poate ameliora distribuția plevei şi boabelor la sania de curățare, ceea ce va ajuta la ameliorarea performanțelor maşinii în condiții de pantă.

Când folosiți o platformă de tăiere, tăiați cultura cât de sus este posibil fără pierderea capetelor joase. Reglați poziția şi turația contrabătătorului pentru alimentare uniformă. Mențineți bara port-degete în registru şi apărătorile aliniate pentru o tăiere curată.

Când recoltați cereale, mențineți capul pentru cereale atât de jos cât este necesar pentru spice. Păstrați-l centrat pe rânduri pentru a preveni pierderea spicelor.

Când folosiți o ridicătoare cu curea, păstrați brazda centrată astfel încât materialul să fie alimentat uniform în transportor. Spicele trebuie să fie aşezate într-o singură direcție. Operați maşina astfel încât spicele să fie recoltate primele.

Când recoltați boabe de soia cu un cap prăşitor, mențineți hederul cât de jos este posibil. Când recoltați culturi ca milo sau floarea soarelui, folosiți hederul doar atât de coborât cât să tăiați capetele de pe tulpini.

Reglați deschiderile curățătorului de pleavă pentru trecerea boabelor sau semințelor în sita inferioară din primele două treimi a sitei superioare fără a admite prea mult material brut.

Folosiți aer cât de mult este posibil fără a sufla peste boabele şi semințele curățate. Culturile grele necesită mai mult aer decât culturile cu semințe uşoare.

OUO6075,00000F4 -58-29APR08-1/1

Lucernă / Orz / Rapiță / Năut

NOTĂ: Setările diferitelor culturi afişate sunt valabile în condiții medii. Variația culturii şi a condițiilor de câmp pot necesita setări uşor diferite.

**** Consultați Pagina descrierilor de subsol mai departe în această secțiune pentru informații detaliate.***

	Lucernă	Orz
Poziția valțului transportorului	Jos	Jos
Lanțul conveiorului transportorului ***(A)* (B)****	26 de dinți	26 de dinți
Turația acceleratorului de alimentare ***(B)* (J)****	Rapid	Rapid
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Zimțate	Zimțate
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) ***(G)****	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțat pentru culturi dificile
Turație de treierare (rot/min) ***(B)* (E)****	600 - 800	700 - 950
Jocul de treierare	0 - 5	5 - 22
Tip contrabătător (America de Nord) ***(F)****	Cablu mic	Cablu mic
Tip contrabătător (Europa) ***(F)****	Mic/Mic/Mare	Mic/Mic/Mare
Capacele grătarului separatorului ***(D)****	Utilizați după cum este necesar	Utilizați după cum este necesar
Distanțierele grătarului separatorului	În poziția de depozitare	În poziția de depozitare
Deflectoare de transport capac de sus ***(O)**** (dacă intră în dotare)	Standard	Standard
Turația ventilatorului (rot/min)	550 - 700	850 - 1100
Joc al curățătorului de pleavă (mm)	10 - 20	13 - 18
Jocul curățătorului de pleavă spate pentru reglarea zonei duble (mm)	5 Nivel 10 Sidehill	5 Nivel 10 Sidehill
Joc al sitei (mm)	1 - 4	6 - 9
Poziție contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Cereale	Cereale
Derivator de cultură	Cereale	Cereale
Cuplare banc de cuțite	Permis	Permis
Turația tocătorului	Rapid	Rapid
	Rapiță	**Năut**
Poziția valțului transportorului	Jos	Jos
Lanțul conveiorului transportorului ***(A)* (B)****	26 de dinți	26 de dinți
Turația acceleratorului de alimentare ***(B)* (J)****	Rapid	Lent
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Zimțate	Zimțate
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) ***(G)****	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțat pentru culturi dificile
Turație de treierare (rot/min) ***(B)* (E)****	350 - 550 ***(L)****	400 - 600
Jocul de treierare	15 - 40	18 - 24
Tip contrabătător (America de Nord) ***(F)****	Cablu mic	Bară rotundă/Cablu mare
Tip contrabătător (Europa) ***(F)****	Mic/Mic/Mare	Bară rotundă/Cablu mare
Capacele grătarului separatorului ***(D)****	Utilizați după cum este necesar	Utilizați după cum este necesar
Distanțierele grătarului separatorului	În poziția de depozitare	În poziția de depozitare
Deflectoare de transport capac de sus ***(O)**** (dacă intră în dotare)	Standard	Standard
Turația ventilatorului (rot/min)	600 - 900	800 - 1100
Joc al curățătorului de pleavă (mm)	10 - 14	15 - 20
Jocul curățătorului de pleavă spate pentru reglarea zonei duble (mm)	5 Nivel 10 Sidehill	5 Nivel 10 Sidehill
Joc al sitei (mm)	2 - 5	6 - 10
Poziție contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Cereale	Porumb
Derivator de cultură	Cereale	Cereale
Cuplare banc de cuțite	Permis	Permis
Turația tocătorului	Rapid	Rapid

OUO6075,00011AC -58-18JAN13-1/1

Porumb (uscat) / Porumb (umed) / Ştiulete de porumb amestec / Fasole comestibilă

NOTĂ: Setările diferitelor culturi afişate sunt valabile în condiţii medii. Variaţia culturii şi a condiţiilor de câmp pot necesita setări uşor diferite.

**** Consultaţi Pagina descrierilor de subsol mai departe în această secţiune pentru informaţii detaliate.***

	Porumb uscat	**Porumb umed**
Poziţia valţului transportorului	Sus	Sus
Lanţul conveiorului transportorului ***(A)* (B)****	26 de dinţi	26 de dinţi
Turaţia acceleratorului de alimentare ***(B)* (J)****	Jos ***(C)****	Lent
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Zimţate	Zimţate
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) ***(G)****	Zimţate	Zimţat pentru culturi dificile
Turaţie de treierare (rot/min) ***(B)* (E)****	250 - 450	350 - 500
Jocul de treierare	20 - 35	20 - 35
Tip contrabătător (America de Nord) ***(F)****	Bara rotundă	Bara rotundă
Tip contrabătător (Europa) ***(F)****	Bara rotundă	Bara rotundă
Capacele grătarului separatorului ***(D)****	Niciunul	Niciunul
Distanţierele grătarului separatorului	În poziţia de depozitare	În poziţia de depozitare
Deflectoare de transport capac de sus ***(O)**** (dacă intră în dotare)	Standard	Standard
Turaţia ventilatorului (rot/min)	900 - 1300	1000 - 1300
Joc al curăţătorului de pleavă (mm)	15 - 20 (Dinţi lungi) 17 - 22 (Uz general)	16 - 21 (Dinţi lungi) 18 - 22 (Uz general)
Jocul curăţătorului de pleavă spate pentru reglarea zonei duble (mm)	5 Nivel 10 Sidehill	5 Nivel 10 Sidehill
Joc al sitei (mm)	10 - 14 (Dinţi lungi) 11 - 15 (Uz general)	10 - 14 (Dinţi lungi) 11 - 15 (Uz general)
Poziţie contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Porumb	Porumb
Derivator de cultură	Porumb	Porumb
Cuplare banc de cuţite	Numai decuplat	Numai decuplat
Turaţia tocătorului	Lent	Lent
	Ştiulete de porumb amestec *(H)* (M)**	**Fasole**
Poziţia valţului transportorului	Sus	Jos
Lanţul conveiorului transportorului ***(A)* (B)****	26 de dinţi	22 de dinţi ***(P)****
Turaţia acceleratorului de alimentare ***(B)* (J)****	Lent	Jos ***(C)****
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Zimţate	Zimţate, cu zimţii orientaţi în spate
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) ***(G)****	Zimţat pentru culturi dificile	Zimţate, cu zimţii orientaţi în spate
Turaţie de treierare (rot/min) ***(B)* (E)****	450 - 650	300 - 500 ***(L)****
Jocul de treierare	15 - 30	15 - 30
Tip contrabătător (America de Nord) ***(F)****	Cablu mare ***(K)****	Bară rotundă/Cablu mare
Tip contrabătător (Europa) ***(F)****	Cablu mare ***(K)****	Bară rotundă/Cablu mare
Capacele grătarului separatorului ***(D)****	Niciunul	Niciunul
Distanţierele grătarului separatorului	Oricre	În poziţia de depozitare
Deflectoare de transport capac de sus ***(O)**** (dacă intră în dotare)	Standard	Avansat
Turaţia ventilatorului (rot/min)	1000 - 1300	800 - 1100
Joc al curăţătorului de pleavă (mm)	22	14 - 18
Jocul curăţătorului de pleavă spate pentru reglarea zonei duble (mm)	5 Nivel 10 Sidehill	5 Nivel 10 Sidehill
Joc al sitei (mm)	Detaşat	6 - 10
Poziţie contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Porumb	Porumb
Derivator de cultură	Porumb	Cereale

Continuare pe pagina următoare

Cuplare banc de cuțite	Numai decuplat	Permis
Turația tocătorului	Lent	Rapid

OUO6075,00011AD -58-18JAN13-2/2

In / Semințe de iarbă/ Teci (ciorchini de boabe) / Linte

NOTĂ: Setările diferitelor culturi afişate sunt valabile în condiții medii. Variația culturii şi a condițiilor de câmp pot necesita setări uşor diferite.

**** Consultați Pagina descrierilor de subsol mai departe în această secțiune pentru informații detaliate.***

	In	Ierboase
Poziția valțului transportorului	Jos	Jos
Lanțul conveiorului transportorului ***(A)* (B)****	26 de dinți	32 de dinți
Turația acceleratorului de alimentare ***(B)* (J)****	Rapid	Rapid
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Zimțate	Zimțate
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) ***(G)****	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțat pentru culturi dificile
Turație de treierare (rot/min) ***(B)* (E)****	800 - 1000	500 - 850 ***(N)****
Jocul de treierare	0 - 10	12 - 25
Tip contrabătător (America de Nord) ***(F)****	Cablu mic	Cablu mic
Tip contrabătător (Europa) ***(F)****	Cablu mic	Mic/Mic/Mare
Capacele grătarului separatorului ***(D)****	Utilizați după cum este necesar	Utilizați după cum este necesar
Distanțierele grătarului separatorului	În poziția de depozitare	În poziția de depozitare
Deflectoare de transport capac de sus ***(O)**** (dacă intră în dotare)	Standard	Standard
Turația ventilatorului (rot/min)	700 - 1050	350 - 600 ***(I)****
Joc al curățătorului de pleavă (mm)	8 - 15	12 - 18
Jocul curățătorului de pleavă spate pentru reglarea zonei duble (mm)	5 Nivel 10 Sidehill	5 Nivel 10 Sidehill
Joc al sitei (mm)	5 - 10	5 - 12
Poziție contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Cereale	Cereale
Derivator de cultură	Cereale	Cereale
Cuplare banc de cuțite	Permis	Permis
Turația tocătorului	Rapid	Rapid
	Guar (ciorchini de boabe)	**Linte**
Poziția valțului transportorului	Jos	Jos
Lanțul conveiorului transportorului ***(A)* (B)****	26 de dinți	26 de dinți
Turația acceleratorului de alimentare ***(B)* (J)****	Lent	Lent
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Zimțate	Zimțate
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) ***(G)****	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțat pentru culturi dificile
Turație de treierare (rot/min) ***(B)* (E)****	500 - 700	350 - 500
Jocul de treierare	10 - 15	7 - 12
Tip contrabătător (America de Nord) ***(F)****	Bara rotundă	Bară rotundă/Cablu mare
Tip contrabătător (Europa) ***(F)****	Bara rotundă	Mic/Mic/Mare
Capacele grătarului separatorului ***(D)****	Niciunul	Utilizați după cum este necesar
Distanțierele grătarului separatorului	În poziția de depozitare	În poziția de depozitare
Deflectoare de transport capac de sus ***(O)**** (dacă intră în dotare)	Standard	Standard
Turația ventilatorului (rot/min)	650 - 750	800 - 1000
Joc al curățătorului de pleavă (mm)	10 - 15	12 - 18
Jocul curățătorului de pleavă spate pentru reglarea zonei duble (mm)	5 Nivel 10 Sidehill	5 Nivel 10 Sidehill
Joc al sitei (mm)	6 - 10	3 - 10
Poziție contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Porumb	Porumb
Derivator de cultură	Cereale	Cereale
Cuplare banc de cuțite	Permis	Permis
Turația tocătorului	Rapid	Rapid

OUO6075,00011AE -58-18JAN13-1/1

Lupin / Mei / Muştar / Fasole albă

NOTĂ: Setările diferitelor culturi afişate sunt valabile în condiţii medii. Variaţia culturii şi a condiţiilor de câmp pot necesita setări uşor diferite.

**** Consultaţi Pagina descrierilor de subsol mai departe în această secţiune pentru informaţii detaliate.***

	Lupin	Mei
Poziţia valţului transportorului	Jos	Jos
Lanţul conveiorului transportorului ***(A)* (B)****	26 de dinţi	26 de dinţi
Turaţia acceleratorului de alimentare ***(B)* (J)****	Lent	Rapid
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Zimţate	Zimţate
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) ***(G)****	Zimţat pentru culturi dificile	Zimţat pentru culturi dificile
Turaţie de treierare (rot/min) ***(B)* (E)****	400 - 600	400 - 500
Jocul de treierare	12 - 18	10 - 15
Tip contrabătător (America de Nord) ***(F)****	Bară rotundă/Cablu mare	Cablu mic
Tip contrabătător (Europa) ***(F)****	Bară rotundă/Cablu mare	Mic/Mic/Mare
Capacele grătarului separatorului ***(D)****	Utilizaţi după cum este necesar	Niciunul
Distanţierele grătarului separatorului	În poziţia de depozitare	În poziţia de depozitare
Deflectoare de transport capac de sus ***(O)**** (dacă intră în dotare)	Standard	Standard
Turaţia ventilatorului (rot/min)	900 - 1100	600 - 750
Joc al curăţătorului de pleavă (mm)	15 - 20	10 - 12
Jocul curăţătorului de pleavă spate pentru reglarea zonei duble (mm)	5 Nivel 10 Sidehill	5 Nivel 10 Sidehill
Joc al sitei (mm)	4 - 8	4 - 6
Poziţie contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Porumb	Cereale
Derivator de cultură	Cereale	Cereale
Cuplare banc de cuţite	Permis	Permis
Turaţia tocătorului	Rapid	Rapid
	Muştar	**Fasole măruntă**
Poziţia valţului transportorului	Jos	Jos
Lanţul conveiorului transportorului ***(A)* (B)****	26 de dinţi	22 de dinţi ***(P)****
Turaţia acceleratorului de alimentare ***(B)* (J)****	Rapid	Jos ***(C)****
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Zimţate	Zimţate, cu zimţii orientaţi în spate
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) ***(G)****	Zimţat pentru culturi dificile	Zimţate, cu zimţii orientaţi în spate
Turaţie de treierare (rot/min) ***(B)* (E)****	600 - 900	300 - 350 ***(L)****
Jocul de treierare	10 - 20	15 - 30
Tip contrabătător (America de Nord) ***(F)****	Cablu mic	Bara rotundă
Tip contrabătător (Europa) ***(F)****	Mic/Mic/Mare	Bara rotundă
Capacele grătarului separatorului ***(D)****	Utilizaţi după cum este necesar	Niciunul
Distanţierele grătarului separatorului	În poziţia de depozitare	În poziţia de depozitare
Deflectoare de transport capac de sus ***(O)**** (dacă intră în dotare)	Standard	Avansat
Turaţia ventilatorului (rot/min)	500 - 800	800 - 1100
Joc al curăţătorului de pleavă (mm)	10 - 14	14 - 18
Jocul curăţătorului de pleavă spate pentru reglarea zonei duble (mm)	5 Nivel 10 Sidehill	5 Nivel 10 Sidehill
Joc al sitei (mm)	2 - 5	6 - 10
Poziţie contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Cereale	Porumb
Derivator de cultură	Cereale	Cereale
Cuplare banc de cuţite	Permis	Permis
Turaţia tocătorului	Rapid	Rapid

OUO6075,00011AF -58-18JAN13-1/1

Ovăz / Mazăre / Porumb de floricele / Semințe de rapiță (Uscate)

NOTĂ: Setările diferitelor culturi afişate sunt valabile în condiții medii. Variația culturii şi a condițiilor de câmp pot necesita setări uşor diferite.

**** Consultați Pagina descrierilor de subsol mai departe în această secțiune pentru informații detaliate.***

	Ovăz	**Mazăre**
Poziția valțului transportorului	Jos	Jos
Lanțul conveiorului transportorului ***(A)* (B)****	26 de dinți	26 de dinți
Turația acceleratorului de alimentare ***(B)* (J)****	Rapid	Lent
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Zimțate	Zimțate
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) ***(G)****	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțat pentru culturi dificile
Turație de treierare (rot/min) ***(B)* (E)****	600 - 900	300 - 400
Jocul de treierare	15 - 25	15 - 30
Tip contrabătător (America de Nord) ***(F)****	Cablu mic	Bară rotundă/Cablu mare
Tip contrabătător (Europa) ***(F)****	Mic/Mic/Mare	Bară rotundă/Cablu mare
Capacele grătarului separatorului ***(D)****	Utilizați după cum este necesar	Niciunul
Distanțierele grătarului separatorului	În poziția de depozitare	În poziția de depozitare
Deflectoare de transport capac de sus ***(O)**** (dacă intră în dotare)	Standard	Avansat
Turația ventilatorului (rot/min)	750 - 900	850 - 1050
Joc al curățătorului de pleavă (mm)	18 - 22	16 - 20
Jocul curățătorului de pleavă spate pentru reglarea zonei duble (mm)	5 Nivel 10 Sidehill	5 Nivel 10 Sidehill
Joc al sitei (mm)	6 - 10	6 - 11
Poziție contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Cereale	Porumb
Derivator de cultură	Cereale	Cereale
Cuplare banc de cuțite	Permis	Permis
Turația tocătorului	Rapid	Rapid
	Porumb de floricele	**Semințe de rapiță (Uscate)**
Poziția valțului transportorului	Sus	Jos
Lanțul conveiorului transportorului ***(A)* (B)****	26 de dinți	26 de dinți
Turația acceleratorului de alimentare ***(B)* (J)****	Lent	Lent
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Mazăre de grădină	Zimțat pentru culturi dificile
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) ***(G)****	Mazăre de grădină	Zimțat pentru culturi dificile
Turație de treierare (rot/min) ***(B)* (E)****	210 - 310	400 - 700 ***(L)****
Jocul de treierare	15 - 25	20 - 40
Tip contrabătător (America de Nord) ***(F)****	Bara rotundă	Cablu mic
Tip contrabătător (Europa) ***(F)****	Bara rotundă	Mic/Mic/Mare
Capacele grătarului separatorului ***(D)****	Niciunul	Utilizați după cum este necesar
Distanțierele grătarului separatorului	Instalat	În poziția de depozitare
Deflectoare de transport capac de sus ***(O)**** (dacă intră în dotare)	Standard	Standard
Turația ventilatorului (rot/min)	900 - 1100	620 - 800
Joc al curățătorului de pleavă (mm)	14 - 18	11 - 14
Jocul curățătorului de pleavă spate pentru reglarea zonei duble (mm)	5 Nivel 10 Sidehill	5 Nivel 10 Sidehill
Joc al sitei (mm)	6 - 8	3 - 6
Poziție contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Porumb	Porumb
Derivator de cultură	Porumb	Cereale
Cuplare banc de cuțite	Numai decuplat	Permis
Turația tocătorului	Lent	Rapid

OUO6075,00011B0 -58-18JAN13-1/1

Semințe de rapiță (Verzi) / Orez / Secară / Şofrănaş

NOTĂ: Setările diferitelor culturi afişate sunt valabile în condiții medii. Variația culturii şi a condițiilor de câmp pot necesita setări uşor diferite.

**** Consultați Pagina descrierilor de subsol mai departe în această secțiune pentru informații detaliate.***

	Semințe de rapiță (Verzi)	Orez
Poziția valțului transportorului	Jos	Jos
Lanțul conveiorului transportorului ***(A)* (B)****	32 de dinți	32 de dinți
Turația acceleratorului de alimentare ***(B)* (J)****	Lent	Rapid
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Zimțat pentru culturi dificile	Dinte
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) ***(G)****	Zimțat pentru culturi dificile	Dinte
Turație de treierare (rot/min) ***(B)* (E)****	500 - 800 ***(L)****	700 - 1000 ***(N)****
Jocul de treierare	20 - 40	15 - 25
Tip contrabătător (America de Nord) ***(F)****	Cablu mic	Cablu mare
Tip contrabătător (Europa) ***(F)****	Mic/Mic/Mare	Cablu mare
Capacele grătarului separatorului ***(D)****	Utilizați după cum este necesar	Niciunul
Distanțierele grătarului separatorului	În poziția de depozitare	În poziția de depozitare
Deflectoare de transport capac de sus ***(O)**** (dacă intră în dotare)	Standard	Standard
Turația ventilatorului (rot/min)	700 - 850	750 - 850
Joc al curățătorului de pleavă (mm)	11 - 14	16 - 20
Jocul curățătorului de pleavă spate pentru reglarea zonei duble (mm)	5 Nivel 10 Sidehill	5 Nivel 10 Sidehill
Joc al sitei (mm)	4 - 8	5 - 10
Poziție contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Porumb	Porumb
Derivator de cultură	Cereale	Cereale
Cuplare banc de cuțite	Permis	Permis
Turația tocătorului	Rapid	Rapid
	Secară	**Şofrănaş**
Poziția valțului transportorului	Jos	Jos
Lanțul conveiorului transportorului ***(A)* (B)****	26 de dinți	26 de dinți
Turația acceleratorului de alimentare ***(B)* (J)****	Rapid	Lent
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Zimțate	Zimțate
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) ***(G)****	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțat pentru culturi dificile
Turație de treierare (rot/min) ***(B)* (E)****	700 - 900	300 - 400
Jocul de treierare	13 - 26	15 - 25
Tip contrabătător (America de Nord) ***(F)****	Cablu mic	Cablu mic
Tip contrabătător (Europa) ***(F)****	Mic/Mic/Mare	Mic/Mic/Mare
Capacele grătarului separatorului ***(D)****	Utilizați după cum este necesar	Utilizați după cum este necesar
Distanțierele grătarului separatorului	În poziția de depozitare	În poziția de depozitare
Deflectoare de transport capac de sus ***(O)**** (dacă intră în dotare)	Standard	Standard
Turația ventilatorului (rot/min)	750 - 950	550 - 750
Joc al curățătorului de pleavă (mm)	16 - 18	14 - 16
Jocul curățătorului de pleavă spate pentru reglarea zonei duble (mm)	5 Nivel 10 Sidehill	5 Nivel 10 Sidehill
Joc al sitei (mm)	6 - 10	4 - 7
Poziție contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Cereale	Porumb
Derivator de cultură	Cereale	Cereale
Cuplare banc de cuțite	Permis	Permis
Turația tocătorului	Rapid	Rapid

OUO6075,00011B1 -58-18JAN13-1/1

Sorg / Soia / Floarea-soarelui / Triticale

NOTĂ: Setările diferitelor culturi afişate sunt valabile în condiţii medii. Variaţia culturii şi a condiţiilor de câmp pot necesita setări uşor diferite.

**** Consultaţi Pagina descrierilor de subsol mai departe în această secţiune pentru informaţii detaliate.***

	Sorg	Soia
Poziţia valţului transportorului	Jos	Jos
Lanţul conveiorului transportorului ***(A)* (B)****	26 de dinţi	26 de dinţi
Turaţia acceleratorului de alimentare ***(B)* (J)****	Lent	Lent
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Zimţate	Zimţate
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) ***(G)****	Zimţat pentru culturi dificile	Zimţat pentru culturi dificile
Turaţie de treierare (rot/min) ***(B)* (E)****	550 - 700	450 - 650
Jocul de treierare	10 - 25	15 - 30
Tip contrabătător (America de Nord) ***(F)****	Bară rotundă/Cablu mare	Bară rotundă/Cablu mare
Tip contrabătător (Europa) ***(F)****	Bară rotundă/Cablu mare	Bară rotundă/Cablu mare
Capacele grătarului separatorului ***(D)****	Utilizaţi după cum este necesar	Niciunul
Distanţierele grătarului separatorului	În poziţia de depozitare	Oricre
Deflectoare de transport capac de sus ***(O)**** (dacă intră în dotare)	Standard	Standard
Turaţia ventilatorului (rot/min)	900 - 1100	800 - 1050
Joc al curăţătorului de pleavă (mm)	14 - 17	14 - 18 (Uz general) 13 - 17 (Dinţi lungi)
Jocul curăţătorului de pleavă spate pentru reglarea zonei duble (mm)	5 Nivel 10 Sidehill	5 Nivel 10 Sidehill
Joc al sitei (mm)	5 - 8	6 - 10 (Uz general) 5 - 9 (Dinţi lungi)
Poziţie contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Porumb	Porumb
Derivator de cultură	Cereale	Cereale
Cuplare banc de cuţite	Permis	Permis
Turaţia tocătorului	Rapid	Rapid
	Floarea-soarelui	**Triticale**
Poziţia valţului transportorului	Jos	Jos
Lanţul conveiorului transportorului ***(A)* (B)****	26 de dinţi	26 de dinţi
Turaţia acceleratorului de alimentare ***(B)* (J)****	Lent	Rapid
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Zimţate	Zimţate
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) ***(G)****	Zimţat pentru culturi dificile	Zimţat pentru culturi dificile
Turaţie de treierare (rot/min) ***(B)* (E)****	200 - 400	850 - 1000
Jocul de treierare	25 - 40	18 - 24
Tip contrabătător (America de Nord) ***(F)****	Bară rotundă/Cablu mare	Cablu mic
Tip contrabătător (Europa) ***(F)****	Bară rotundă/Cablu mare	Mic/Mic/Mare
Capacele grătarului separatorului ***(D)****	Utilizaţi după cum este necesar	Utilizaţi după cum este necesar
Distanţierele grătarului separatorului	În poziţia de depozitare	În poziţia de depozitare
Deflectoare de transport capac de sus ***(O)**** (dacă intră în dotare)	Avansat	Standard
Turaţia ventilatorului (rot/min)	650 - 850	750 - 1000
Joc al curăţătorului de pleavă (mm)	10 - 15	16 - 18
Jocul curăţătorului de pleavă spate pentru reglarea zonei duble (mm)	5 Nivel 10 Sidehill	5 Nivel 10 Sidehill
Joc al sitei (mm)	3 - 10	6 - 10
Poziţie contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Porumb	Cereale
Derivator de cultură	Cereale	Cereale

Continuare pe pagina următoare

Cuplare banc de cuțite	Permis	Permis
Turația tocătorului	Rapid	Rapid

OUO6075,00011B2 -58-18JAN13-2/2

Grâu dificil / Grâu normal

NOTĂ: Setările diferitelor culturi afişate sunt valabile în condiții medii. Variația culturii şi a condițiilor de câmp pot necesita setări uşor diferite.

**** Consultați Pagina descrierilor de subsol mai departe în această secțiune pentru informații detaliate.***

	Grâu dificil	Grâu normal
Poziția valțului transportorului	Jos	Jos
Lanțul conveiorului transportorului ***(A)* (B)****	26 de dinți	26 de dinți
Turația acceleratorului de alimentare ***(B)* (J)****	Rapid	Rapid
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (America de Nord)	Zimțate	Zimțate
Benzi de uzură ale acceleratorului de alimentare (Europa) ***(G)****	Zimțat pentru culturi dificile	Zimțat pentru culturi dificile
Turație de treierare (rot/min) ***(B)* (E)****	800 - 1000	750 - 950
Jocul de treierare	3 - 15	8 - 16
Tip contrabătător (America de Nord) ***(F)****	Cablu mic	Cablu mic
Tip contrabătător (Europa) ***(F)****	Mic/Mic/Mare	Mic/Mic/Mare
Capacele grătarului separatorului ***(D)****	Utilizați după cum este necesar	Utilizați după cum este necesar
Distanțierele grătarului separatorului	În poziția de depozitare	În poziția de depozitare
Deflectoare de transport capac de sus ***(O)**** (dacă intră în dotare)	Standard	Standard
Turația ventilatorului (rot/min)	900 - 1250	900 - 1250
Joc al curățătorului de pleavă (mm)	13 - 18	13 - 18
Jocul curățătorului de pleavă spate pentru reglarea zonei duble (mm)	5 Nivel 10 Sidehill	5 Nivel 10 Sidehill
Joc al sitei (mm)	3 - 8	3 - 8
Poziție contrabătător sistem resturi (dacă intră în dotare)	Cereale	Cereale
Derivator de cultură	Cereale	Cereale
Cuplare banc de cuțite	Permis	Permis
Turația tocătorului	Rapid	Rapid

OUO6075,00011B3 -58-18JAN13-1/1

Pagina descrierilor de subsol

(A)* *Pentru recolte cu alimentare deficitară de paie, din cauza volumului ridicat, a materialului verde sau a condițiilor din brazdă, se recomandă pinionul cu antrenare pe 32 de dinți.*

(B)* *Pentru o calitate mai bună a paielor şi a boabelor în recolte uscate, utilizați turații mici. Pentru floarea-soarelui uscată, sfărâmicioasă, se poate utiliza un pinion cu antrenare pe 15 dinți.*

(C)* *Pentru o calitate mai bună a boabelor, utilizați setul de încetinire la 320 rot/min.*

(D)* *În condiții de supraîncărcare a saniei în recolte uscate, cu contrabătătoare mici de sârmă, instalați inițial două rânduri în partea dreaptă şi trei rânduri în partea stângă a grătarelor separatorului. În cazul contrabătătoarelor mari de sârmă, instalați inițial trei rânduri în partea dreaptă şi două rânduri în partea stângă a grătarelor separatorului. Reglați numărul şi dispunerea în funcție de cerințele condițiilor.*

(E)* *15 elemente reprezintă configurația standard. În majoritatea condițiilor, 15 elemente vor necesita mai puțină putere, conferind capacitate mai ridicată, o sarcină redusă pe sanie şi mai puține deteriorări ale paielor. Pe rotoarele pentru recolte dure sunt disponibile încă 9 locații de elemente, care se pot utiliza în condițiile de manipulare a unor materiale dure.*

(F)* *Pentru îmbunătățirea treieratului, a eşantionului din rezervorul de boabe şi a distribuției încărcării de pleavă la boabele mici, mai întâi instalați capace la contrabătătorul față. Se mai pot instala capace şi la alte contrabătătoare, după necesități.*

(G)* *Recomandări altele decât Zimțat pentru culturi dificile vor necesita conversia bătătorului de alimentare.*

(H)* *Se recomandă utilizarea unui capac pentru colectorul de resturi.*

(I)* *Este posibil să fie necesar setul de încetinire a ventilatorului de curățare.*

(J)* *Pentru manipularea unei cantități sporite de material, utilizați treapta ridicată de viteză.*

(K)* *Se pot demonta cablurile pentru o preluare sporită a ştiuleților.*

(L)* *Se pot monta paletele de descărcare pentru o manipulare îmbunătățită a materialului în rotor, dacă se utilizează rotorul de tip TriStream™.*

(M)* *Utilizați grătare pentru separatorul pentru ştiuleți de porumb în amestec.*

(N)* *În condiții de manevrare a materialului extrem de dure, se pot instala dinți de treierare în locul elementelor de treierare (este posibil să se reducă performanțele la treierare).*

(O)* *Setarea avansată se poate utiliza pentru îmbunătățirea calității paielor şi/sau a manipulării materialului. Notă: Pierderea prin separator se poate mări la utilizarea setării avansate.*

(P)* *Disponibile ca piese de schimb.*

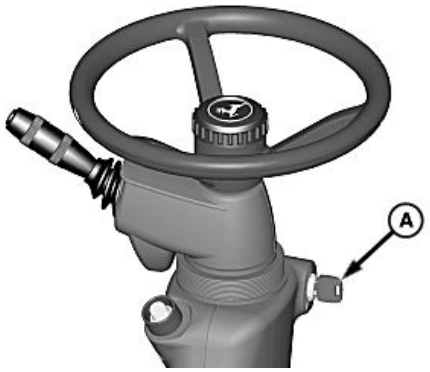
OUO6075,0001365 -58-13DEC12-1/1

Procedura de decuplare a puterii

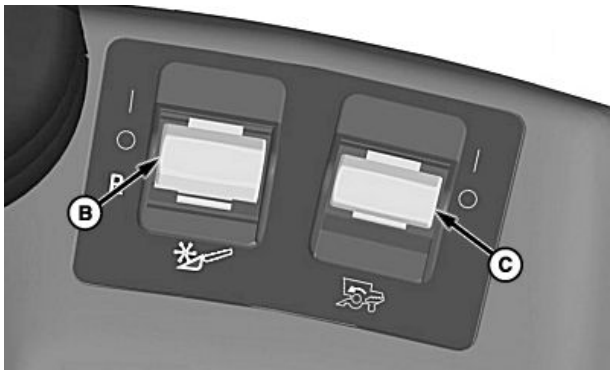
NOTĂ: O decuplare a puterii este utilizată pentru determinarea performanțelor maşinii în zonele de treierare şi separare prin luarea unui "instantaneu" de material din separator. Aceasta este de importanță în determinarea locului unde se generează pierderile de pe lângă maşină şi ce reglaje pot fi făcute pentru a corecta aceste condiții.

Verificați dacă starea culturii şi admisia materialului sunt asemănătoare pentru fiecare deconectare.

1. Localizați indicatorul de turație a motorului pe afişajul consolei din colț şi dispozitivul de citit viteza de treierare pe afişajul cotierei.
2. Blocați pedalele de frână împreună.
3. Acționați maşina la niveluri optimizate de capacitate de producție în cultura dorită.
4. Mişcați volanul înainte pentru mers în gol (cu ambele mâini).
5. Apăsați comutatorul de turație a motorului pe ralanti lent de pe cotieră.
6. Apăsați pedala de frână.
   a. **Maşini non-ProDrive™:** Apăsați complet pedalele de frână (se reduce imediat turația motorului prin încărcarea sistemului de propulsie).
   b. **Maşini ProDrive™:** Apăsați uşor pedalele de frână (ProDrive™ încearcă să repornească şi va schimba într-o treaptă inferioară de viteză schimbând dinamica maşinii dacă frânele sunt apăsate complet).
7. Când turația motorului scade până aproape de turația de ralanti lent (1200 rot/min), **decuplați repede hederul (B) şi comutatoarele de cuplare a separatorului (C) de pe cotieră.**
8. Mutați repede maneta multifuncțională în poziția de neutru.
9. Lăsați motorul să se răcească un minut.
10. Rotiți comutatorul cu cheie (A) pentru a OPRI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.



H95321 —UN—02NOV10



H96263 —UN—04MAY10

A—Cheia de contact
B—Comutatorul pentru cuplarea hederului
C—Comutatorul de cuplare a separatorului

11. Verificați dacă s-au produs în mod excesiv deteriorări de boabe, boabe rămase pe ştiuleți şi pierderi de boabe separate, înainte de a face orice reglaje.
12. Decideți care reglaje sunt necesare. Deschideți jocul de treierare şi cuplați separatorul (evitați solicitarea nedorită a zonei transmisiei tobei în timpul curățării).
13. Reglați maşina la setările dorite şi continuați recoltarea.
14. Repetați această procedură şi verificați calitatea boabelor şi pierderile în urma maşinii.
15. Odată ce a fost obținută o pierdere de boabe acceptabilă, calibrați monitorul VisionTrak™ şi continuați recoltarea.

OUO6075,00014AB -58-18APR13-1/1

Viteză de alimentare Harvest Smart™ (opțional)

Rata de alimentare Harvest Smart - Operarea în siguranță (dacă există)

IMPORTANT: Rata de alimentare Harvest Smart este concepută să ajute operatorul să obțină o operare mai eficientă a maşinii. Operatorul rămâne responsabil de maşină şi va fi atent în continuare la mediul înconjurător în timpul operării.

Citiți şi înțelegeți acest manual înainte de a opera cu Harvest Smart. Nu lăsați alte persoane să opereze sistemul fără un instructaj prealabil. Dacă nu înțelegeți orice parte din acest manual şi aveți nevoie de asistență, contactați reprezentanța locală John Deere.

Când sistemul este activat rămâneți atent la mediul înconjurător. Fiți pregătit să preluați controlul vitezei la sol când dezactivați sistemul la capătul rândurilor.

OUO6075,0000705 -58-06APR10-1/1

Rata de alimentare Harvest Smart - descriere

Rata de alimentare Harvest Smart variază viteza la sol pentru a menține un flux continuu de material în maşină, maximizând productivitatea şi reducând din solicitarea operatorului. Cu cât materialul devine mai uşor, viteza la sol a maşinii devine mai mare şi cu cât materialul devine mai greu, viteza la sol a maşinii descreşte. **Operatorul va limita permanent viteza maximă la sol prin tragerea înapoi a manetei multifuncționale.** Sistemul începe să reducă viteza la sol a maşinii când nivelul de putere a motorului creşte dincolo de setarea maximă a puterii motorului dorită de operator. Acest lucru împiedică motorul să tragă în jos şi să se oprească.

Sistemul nu funcționează optim dacă este utilizat în următoarele condiții:

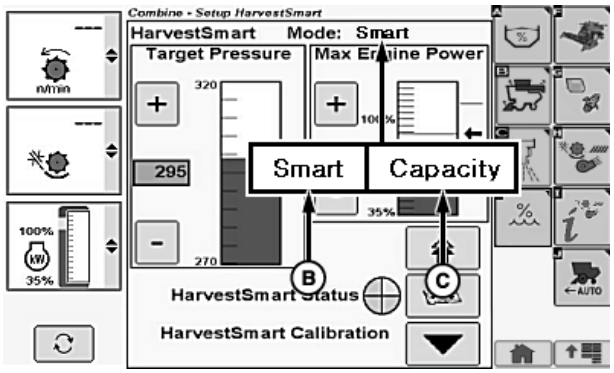
- Condiții de pantă extremă
- Condiții de cultură culcată sau încâlcită
- Condiții de noroi extreme

OUO6075,0000706 -58-13DEC10-1/1

Viteză de alimentare Harvest Smart™—Modurile Smart sau Capacitate



H95948 —UN—06APR10



H106490 —UN—16JAN13

A—Comutator de activare viteză de alimentare Harvest Smart™
B—Modul inteligent
C—Modul capacitate

Apăsați comutatorul de activare (A) a vitezei de alimentare Harvest Smart™ până când pe afişaj apare modul Smart (B) sau Capacitate (C).

Modul inteligent (B):

NOTĂ: Modul smart este metoda de utilizare preferată pentru controlul maşinii.

Monitorizează nivelurile de pierderi cu VisionTrak™ pentru a se asigura că sistemul se află la nivelul indicat de operator (monitorizarea pierderii calibrată). Sistemul este setat atunci când pictograma de calibrare a pierderii de boabe este selectată. Când nivelurile de pe monitorul de pierderi sunt mult peste sau sub nivelurile dorite de operator, sistemul măreşte sau reduce nivelurile fluxului materialului, aducând nivelurile de pierderi înapoi în domeniul dorit.

Modul capacitate (C):

Menține o curgere constantă a materialului permițând maşinii să mărească viteza la sol când materialul culturii este mai uşor şi să reducă viteza la sol când materialul culturii este mai greu. Modul capacitate nu reglează setările monitorului VisionTrak™, întrucât acest mod nu face decât să mențină un flux constant al materialului.

OUO6075,0001370 -58-17JUN13-1/1

Viteză de alimentare Harvest Smart™—Presiunea țintă

NOTĂ: Presiunea țintă nu poate fi reglată prin intermediul ecranului pentru configurarea Harvest Smart™ în modul Smart.

Presiunea țintă permite operatorului să regleze volumul vizat fără să schimbe setările monitorului de pierderi VisionTrak™. Volumul țintă măsoară cantitatea de material care intră în separator prin monitorizarea presiunii la rotor.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a vitezei de alimentare Harvest Smart™ (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma plus (+) (B) sau minus (-) (C) sau când caseta de presiune țintă (D) este evidențiată pentru reglarea presiunii țintă.

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți rotița de selectare până când se afișează valoarea presiunii țintă dorită. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită a presiunii țintă pe afişajul numeric. Atingeți pictograma Enter/Accept (introducere/acceptare) pentru a salva valoarea.

NOTĂ: Graficul de bare indică nivelul presiunii țintă. Săgeată indicatoare şi afişaj numeric pentru valoarea de referință a operatorului.

Săgeată indicatoare (E) reglează la valoarea de referință a operatorului.

Reglajele sistemului

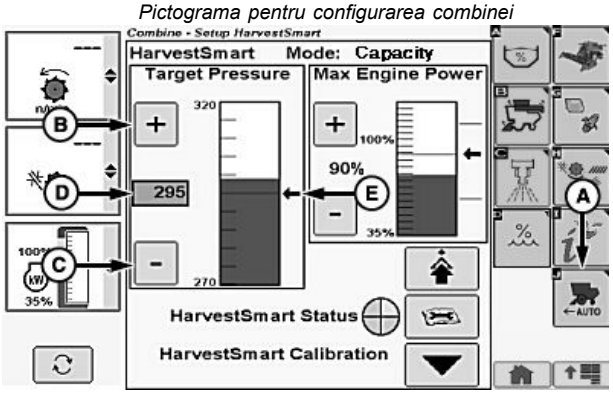
NOTĂ: Presiunea țintă nu poate fi reglată prin intermediul ecranului pentru configurarea Harvest Smart™ în modul Smart.

- Presiunea țintă (30—420) – folosiți-o pentru a seta volumul țintă sau debitul independent de monitorul pierderilor VisionTrak™.

H94473 —UN—31MAR10



Pictograma pentru configurarea combinei



H106440 —UN—03JAN13

A—Pictogramă Configurare viteză alimentare Harvest Smart™
B—Pictograma plus
C—Pictograma minus
D—Casetă presiunea țintă
E—Săgeată indicatoare

- Parametrul poate fi folosit când operatorul doreşte să regleze volumul țintă (pe baza sarcinii rotorului) fără schimbarea calibrării monitorului de pierderi VisionTrak™.
- Modul recomandat de reglare a debitului țintă în modul smart este prin folosirea butoanelor cu săgeți sus/jos de pe ecranul VisionTrak™. Setarea cu ajutorul ecranului VisionTrak™ păstrează intactă relația volum țintă/pierderi (exemplu: dacă factorul calibrare VisionTrak™ este acceptabil, dar maşina menține o viteză la sol mică, măriți parametrul volumului țintă cu 20. Dacă viteza la sol este mare, reduceți parametrul volumului țintă cu 20).

OUO6075,0001372 -58-09JAN13-1/1

Viteză de alimentare Harvest Smart™—Puterea maximă a motorului

Putere maximă motor setează sarcina maximă acceptabilă a motorului la care Harvest Smart™ are permisiunea de a funcționa.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a vitezei de alimentare Harvest Smart™ (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma plus (+) (B) sau minus (-) (C) pentru a regla puterea maximă a motorului.

NOTĂ: Graficul de bare indică nivelul de putere al motorului. Săgeată indicatoare şi afişaj numeric pentru valoarea de referință a operatorului.

Săgeata indicatoare (D) reglează la valoarea de referință a operatorului şi indică procentajul puterii maxime a motorului (E).

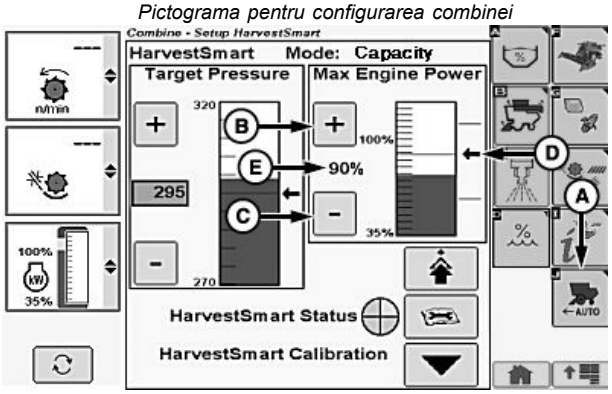
Reglajele sistemului

- Pictograma de putere maximă a motorului – utilizați-o pentru a seta încărcarea maximă admisibilă a motorului pe care Harvest Smart™ o permite.
  - Dacă alimentarea cu şocuri este o problemă, reduceți această setare pentru a permite un tampon mai mare pentru încărcarea motorului.
  - Utilizarea sarcinii motorului pentru controlul vitezei la sol poate fi realizată prin setarea unei valori apropiate de nivelul maxim al puterii de acționare a motorului. Aceasta se poate realiza în culturi unde sunt încărcări mare pentru heder relativ la încărcările de treierat (de exemplu porumbul).

H94473 —UN—31MAR10



Pictograma pentru configurarea combinei



H106441 —UN—03JAN13

A—Pictogramă Configurare viteză alimentare Harvest Smart™
B—Pictograma plus
C—Pictograma minus
D—Săgeată indicatoare
E—Procentaj puterea maximă a motorului

OUO6075,0001371 -58-24JAN13-1/1

Viteză de alimentare Harvest Smart™—Viteza de recoltare maximă

Viteză de recoltare maximă setează viteza la sol maximă admisibilă pentru a permite funcționarea Harvest Smart™. Sistemul nu va depăşi setarea, indiferent de volumul culturii.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a vitezei de alimentare Harvest Smart™ (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare avansată (B) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când caseta (C) vitezei de recoltare maxime este evidențiată.

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți rotița de selectare până când se afişează valoarea dorită a vitezei de recoltare maxime. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită a vitezei de recoltare maxime pe afişajul numeric. Atingeți pictograma Enter/Accept (introducere/acceptare) pentru a salva valoarea.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de întoarcere/înapoi (D) pentru a reveni la pagina anterioară.

Reglajele sistemului

- Viteza maximă la sol (2,0 - 14,0 km/h) (1,2 - 8,6 mph) - folosiți parametrul pentru a seta viteza maximă la sol când Harvest Smart™ este activ.

  NOTĂ: Parametrii pot fi modificați pentru mărirea funcționalității şi optimizarea performanței.

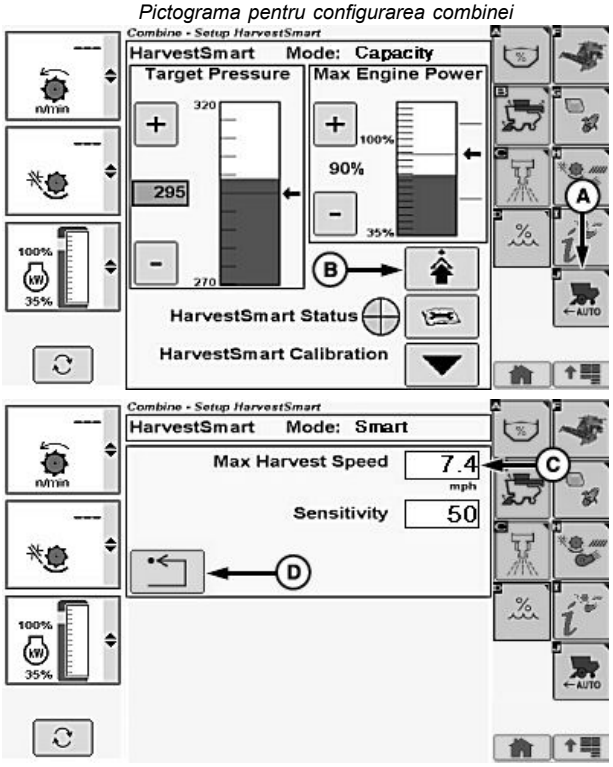
  - Astfel setați o viteză maximă la sol confortabilă fără să trebuiască să trageți înapoi maneta multifuncțională. În caz contrar, când condițiile de cultură se modifică de la producții normale la producții uşoare, sistemul măreşte viteza la sol până când se atinge presiunea țintă sau viteza aferentă poziției manetei multifuncționale.
  - O opțiune este de a seta viteza maximă la sol cu 0,8—1,6 km/h (0,5—1 mph) mai mare în condițiile culturii celei mai uşoare. Prin limitarea vitezei maxime puțin peste viteza normală de operare, sistemul este mai eficient (nu trebuie să se adapteze la un interval mare de viteze şi nu sunt parametri mulți de învățat).

    NOTĂ: Poziția manetei multifuncționale setată de către operator limitează întotdeauna viteza maximă la sol.

H94473 —UN—31MAR10



Pictograma pentru configurarea combinei



H106442 —UN—03JAN13

H106492 —UN—08JAN13

A—Pictogramă Configurare viteză alimentare Harvest Smart™
B—Pictogramă de configurare avansată
C—Casetă viteza de recoltare maximă
D—Pictograma de întoarcere/înapoi

OUO6075,0001376 -58-08JAN13-1/1

Viteză de alimentare Harvest Smart™—Sensibilitate

Sensibilitate setează duritatea răspunsului Harvest Smart™ la schimbările de densitate a culturii. Setările pentru un răspuns rapid determină maşina să efectueze schimbări bruşte la viteza la sol menținând volumul culturii. Setările pentru un răspuns lent determină maşina să efectueze schimbări mai puțin agresive.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a vitezei de alimentare Harvest Smart™ (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare avansată (B) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când caseta sensibilitate (C) este evidențiată.

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți rotița de selectare până când se afişează valoarea dorită a sensibilității. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită a sensibilității pe afişajul numeric. Atingeți pictograma Enter/Accept (introducere/acceptare) pentru a salva valoarea.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de întoarcere/înapoi (D) pentru a reveni la pagina anterioară.

Reglajele sistemului

- Sensibilitate (0—100) - utilizați pentru a regla duritatea schimbărilor vitezei la sol efectuate de Harvest Smart™.

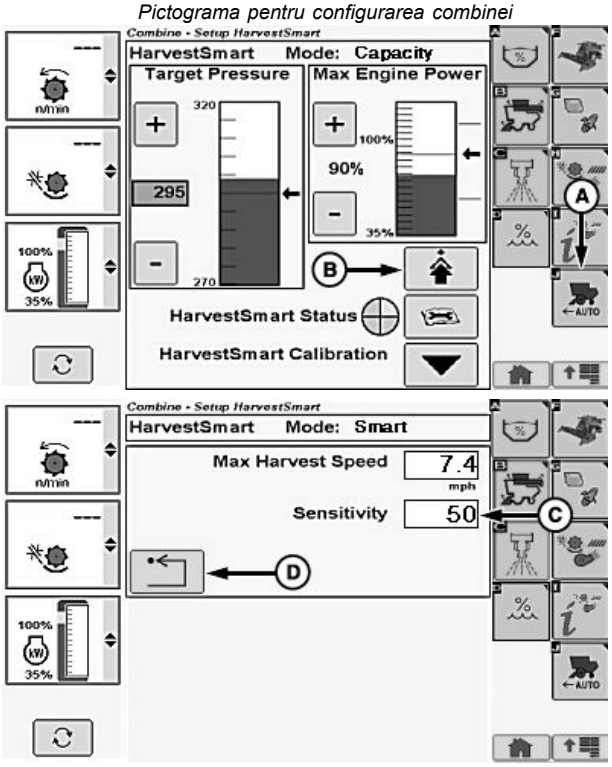
  NOTĂ: Parametrii pot fi modificați pentru mărirea funcționalității şi optimizarea performanței.

  - Cel mai bine este să începeți lent şi apoi să faceți creşteri mari (10-20) până când schimbările de viteză se simt prea agresive. De aici, numărați în sens invers.
  - Viteza va varia în funcție de heder, datorită diferenței în funcția de alimentare (de exemplu: capul pentru porumb poate lucra optim la o rată mare în timp ce un draper are nevoie de o rată mai mică).

H94473 —UN—31MAR10



Pictograma pentru configurarea combinei



H106442 —UN—03JAN13

H106493 —UN—08JAN13

A—Pictogramă Configurare viteză alimentare Harvest Smart™
B—Pictogramă de configurare avansată
C—Casetă sensibilitate
D—Pictograma de întoarcere/înapoi

- Vitezele trebuie reglate în funcție de viteza la sol. La viteze mici o rată mare poate da rezultate mai bune decât la viteze mari. În condiții foarte variabile (schimbări mari de densitate pe distanțe scurte) se recomandă menținerea ratei de răspuns în domeniul de setări medii (40 - 60).

OUO6075,0001377 -58-08JAN13-1/1

Viteză de alimentare Harvest Smart™—Identificări stare

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a vitezei de alimentare Harvest Smart™ (A) este evidențiată.

NOTĂ: Indicator stare Harvest Smart™ (B) arată în ce stare funcționează maşina.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma citiri diagnosticare (C) este evidențiată.

Ecranul afişează următoarele informații despre starea maşinii:

- Harvest Smart™ instalat
- Modul manual dezactivat
- Separatorul cuplat
- Hederul cuplat
- Motor la ralanti rapid
- Modul de drum inactiv
- Butonul de activare 2 sau 3 apăsat
- Maneta multifuncțională limitată
- Poziția manetei multifuncționale
- Poziția comandată Harvest Smart™

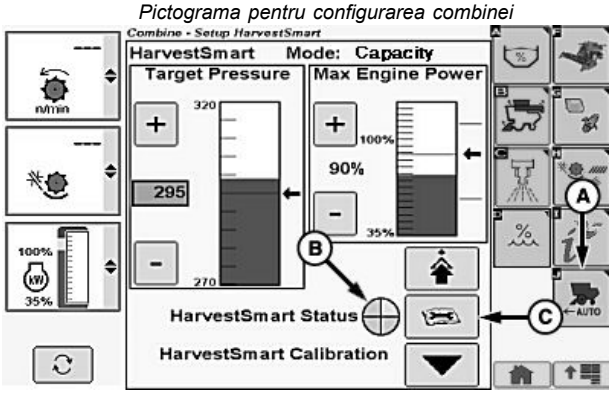
Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de întoarcere/înapoi (D) pentru a reveni la pagina anterioară.

A—Pictogramă Configurare viteză alimentare Harvest Smart™
B—Indicator stare Harvest Smart™
C—Pictogramă citiri diagnosticare
D—Pictograma de întoarcere/înapoi

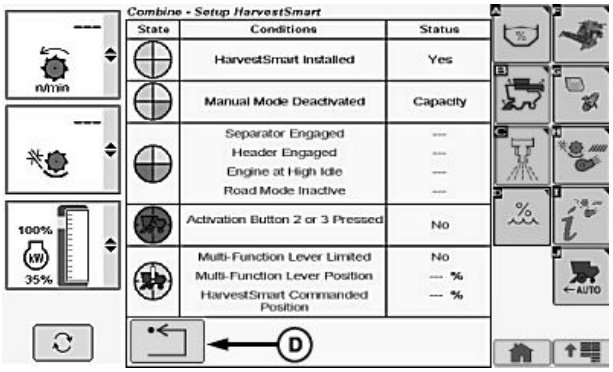
H94473 —UN—31MAR10



Pictograma pentru configurarea combinei



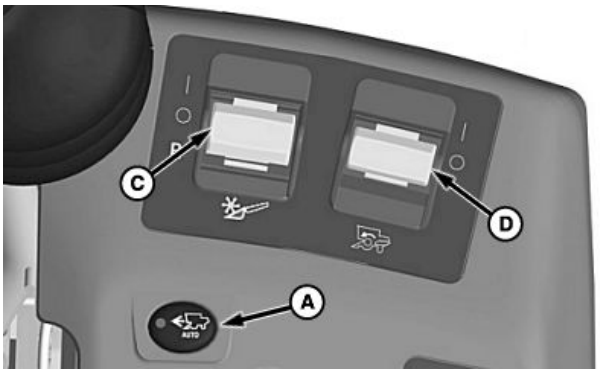
H106444 —UN—04JAN13

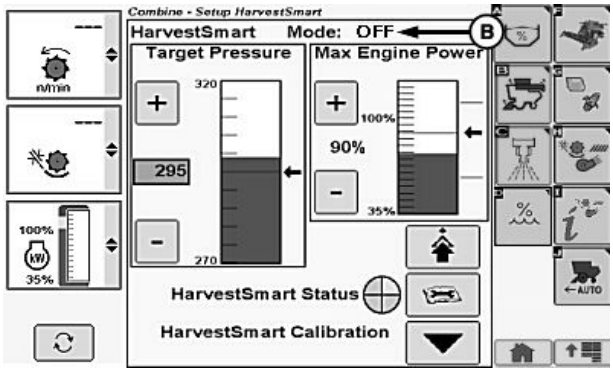


H106446 —UN—04JAN13

OUO6075,0001374 -58-04JAN13-1/1

Viteza de alimentare Harvest Smart™—Calibrarea inițială





H106448 —UN—04JAN13

H106449 —UN—04JAN13

A—Comutator de activare viteză de alimentare Harvest Smart™

B—OFF (OPRIT)

C—Comutatorul pentru cuplarea hederului

D—Comutatorul de cuplare a separatorului

NOTĂ: Calibrarea TREBUIE să fie efectuată când se recoltează culturi pentru prima oară, la schimbarea culturii sau când condițiile de câmp se schimbă.

Apăsați comutatorul de activare (A) a vitezei de alimentare Harvest Smart™ până când pe afişaj apare OFF (OPRIT) (B).

Puneți comutatorul de cuplare a hederului (C) şi comutatorul de cuplare a separatorului (D) în poziția ON (PORNIT) şi coborâți hederul.

OUO6075,0001284 -58-08JAN13-1/2

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a vitezei de alimentare Harvest Smart™ (A) este evidențiată.

Operați maşina în cultura consistentă la nivelurile de pierderi dorite, menținând acel nivel timp de 10 - 15 secunde pentru a permite maşinii să se stabilizeze.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de calibrare Harvest Smart™ (B) este evidențiată. Acest lucru setează fluxul materialului şi pierderile vizate pentru Harvest Smart™.

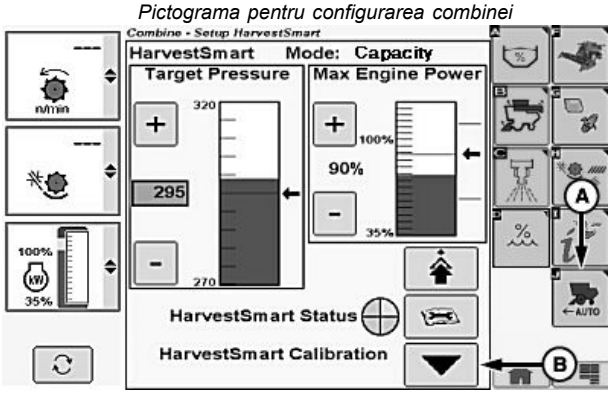
A—Pictogramă Configurare viteză alimentare Harvest Smart™

B—Pictogramă de calibrare Harvest Smart™

H94473 —UN—31MAR10



Pictograma pentru configurarea combinei

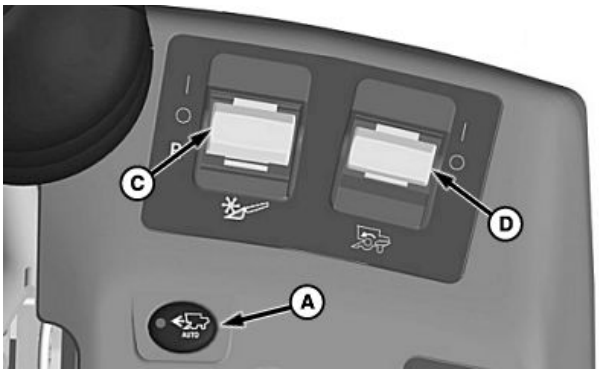


H106450 —UN—04JAN13

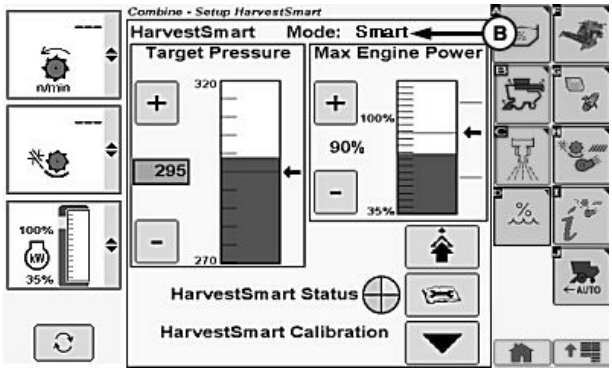
Modul capacitate indicat

OUO6075,0001284 -58-08JAN13-2/2

Viteză de alimentare Harvest Smart™—Operarea



H106448 —UN—04JAN13



H106438 —UN—03JAN13

A—Comutator de activare viteză de alimentare Harvest Smart™
B—Inteligent
C—Comutatorul pentru cuplarea hederului
D—Comutatorul de cuplare a separatorului

NOTĂ: Dacă operatorul părăseşte scaunul în timp ce Harvest Smart™ este activat, sistemul va continua să funcționeze timp de trei secunde înainte de a decupla sistemul şi de a încetini până la oprire maşina. Pentru a activa sistemul, puneți maneta multifuncțională în poziție neutră şi apăsați butoanele de activare 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională.

Apăsați comutatorul de activare (A) a vitezei de alimentare Harvest Smart™ până când pe afişaj apare Smart (B).

Puneți comutatorul de cuplare a hederului (C) şi comutatorul de cuplare a separatorului (D) în poziția ON (PORNIT) şi coborâți hederul.

OUO6075,0001375 -58-24JAN13-1/2

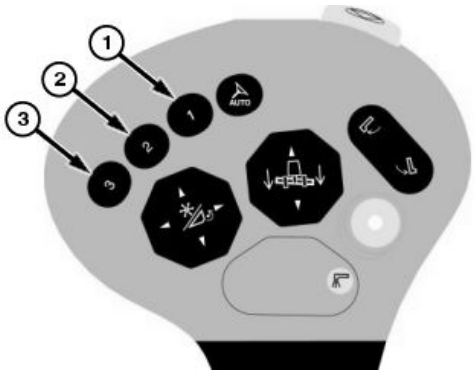
Apăsați butonul de activare 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională pentru a activa sistemul şi a muta maneta multifuncțională complet înainte.

NOTĂ: Maneta multifuncțională limitează viteza maximă la sol. Mutați maneta multifuncțională înapoi pentru a încetini sau opri maşina. Mutați maneta multifuncțională înainte şi permiteți încet maşinii să ajungă la viteza la sol presetată de operator.

Viteza maximă permisă la sol este afişată pe ecranul CommandCenter™.

ATENȚIE: Odată ce butonul de activare 1 este apăsat, maşina va accelera până la poziția manetei multifuncționale, astfel redând operatorului controlul total al manetei multifuncționale.

Când este atins capătul câmpului, apăsați butonul de acționare 1 al manetei multifuncționale. Acest lucru dezactivează temporar sistemul, permițând maşinii să accelereze până la poziția manetei multifuncționale. Când sistemul este dezactivat temporar, operatorul are control deplin asupra maşinii. Trageți maneta multifuncțională înapoi pentru a încetini maşina.



H95954 —UN—01NOV10

NOTĂ: Pot trece cinci minute până când Harvest Smart™ stabileşte o viteză de recoltare medie după introducerea unei noi calibrări. Această viteză este apoi utilizată pentru a reveni la viteza de sol a maşinii când intrați în culturi, iar Harvest Smart™ este activ.

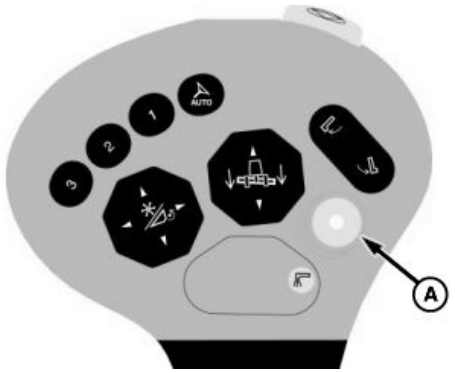
Când intrați în culturi, apăsați butonul de activare 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională pentru a reactiva sistemul şi a muta maneta multifuncțională complet înainte.

OUO6075,0001375 -58-24JAN13-2/2

Viteză de alimentare Harvest Smart™—Informații suplimentare (Melcul de descărcare ON şi Condițiile de câmp)

NOTĂ: Harvest Smart™ menține viteza la sol a maşinii când butonul melcului de descărcare este apăsat (dacă maneta multifuncțională nu este mutată înapoi). Când sistemul de descărcare este cuplat, sistemul menține controlul; totuşi, răspunsul este limitat pentru a preveni modificări bruşte care ar supraîncărca remorca de boabe.

- Când comutatorul transmisiei melcului de descărcare (A) este apăsat, Harvest Smart™ va rămâne în continuare activ. Dacă operatorul doreşte controlul manual în timpul descărcării, trageți maneta multifuncțională înapoi până când maşina este încetinită pentru a dezactiva temporar sistemul. Operatorul are acum controlul total asupra vitezei la sol. Când butonul melcului descărcare este OPRIT, sistemul se reactivează automat şi controlează viteza la sol.
- Când condițiile de recoltare sunt foarte variabile, operatorul trebuie să tragă spre înapoi maneta multifuncțională pentru a încetini şi a limita viteza de intrare în condiții dificile de recoltare. După 5 secunde mutați maneta multifuncțională complet înainte.



H95955 —UN—01NOV10

A—Comutatorul transmisiei melcului de descărcare

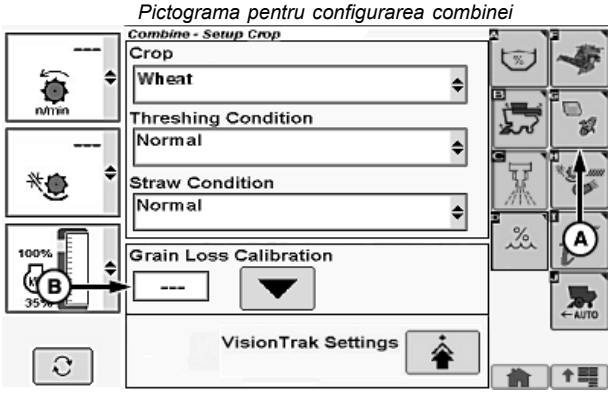
OUO6075,00015BF -58-31JUL13-1/2

- Dacă sistemul determină în mod constant maşina să se deplaseze mai rapid decât în mod normal, măriți valoarea de calibrare a pierderii de boabe cu 2 sau 3. Dacă sistemul determină în mod constant maşina să se deplaseze mai lent decât în mod normal, reduceți valoarea de calibrare a pierderii de boabe cu 2 sau 3.
  a. Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.
  b. Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a culturii (A) este evidențiată.
  c. Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când valoarea de calibrare a pierderii de boabe (B) este evidențiată.
  d. Selectați valoarea dorită de calibrare a pierderii de boabe:
     Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Întoarceți rotița de selectare până când apare valoarea dorită de calibrare a pierderii de boabe. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.
     Numai cu ecran tactil: Introduceți valoarea dorită de calibrare a pierderii de boabe pe afişajul numeric. Atingeți pictograma Enter/Accept (introducere/acceptare) pentru a salva valoarea.

H94473 —UN—31MAR10



Pictograma pentru configurarea combinei



H108684 —UN—31JUL13

A—Pictograma de configurare a culturii

B—Valoarea de calibrare a pierderii de boabe

OUO6075,00015BF -58-31JUL13-2/2

Viteză de alimentare Harvest Smart™—Cele mai bune practici

Calibrați sistemul:

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a combinei este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de configurare a vitezei de alimentare Harvest Smart™ (A) este evidențiată.

Operați maşina în recolta dorită la un debit şi un nivel de pierdere acceptabile timp de 15-20 de secunde pentru a asigura operarea stabilă (aceasta permita ca presiunea rotorului şi nivelurile de pierderi să se stabilizeze).

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma de calibrare a pierderii de boabe (B) este evidențiată. Calibrarea setează următorii parametri:

- Volumul țintă (debitul)
- Pierderea țintă
- Factor calibrare pierdere VisionTrak™

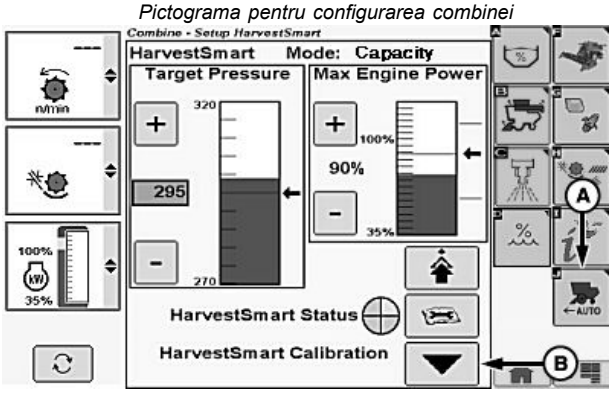
A—Pictogramă Configurare viteză alimentare Harvest Smart™

B—Pictograma Calibrarea pierderii de boabe

H94473 —UN—31MAR10



Pictograma pentru configurarea combinei



H106450 —UN—04JAN13

Ecranul Capacitate afişat

OUO6075,0001286 -58-04JAN13-1/2

Activați sistemul:

Apăsați comutatorul de activare (A) a vitezei de alimentare Harvest Smart™ până când pe afişaj apare modul Smart sau Capacitate:

- Modul smart - este metoda recomandată.
- Modul capacitate - dacă pierderile sunt neglijabile sau VisionTrak™ nu este exact datorită condițiilor.

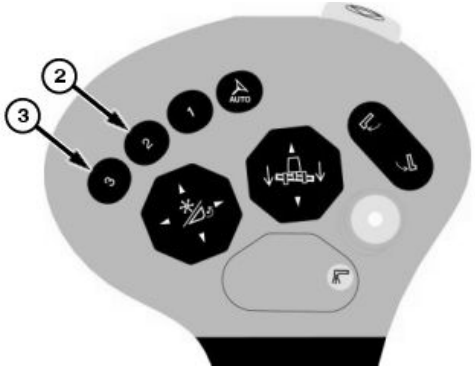
Apăsați butonul de activare 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională pentru a activa sistemul şi a muta maneta multifuncțională înainte permițând sistemului să mărească viteza în funcție de densitatea culturii.

NOTĂ: Sistemul nu va comanda o viteză mai mare decât poziția manetei multifuncționale.

A—Comutator de activare viteză de alimentare Harvest Smart™



H95948 —UN—06APR10



H95956 —UN—01NOV10

OUO6075,0001286 -58-04JAN13-2/2

Controlul vitezei de alimentare Harvest Smart™—Sistemul şi simptomele pe câmp

Maşina accelerează prea încet:

- Măriți rata de sensibilitate, consultați Viteză de alimentare Harvest Smart™—Sensibilitate, în această secțiune.
  - La rate de sensibiltate mai mari, maşina reacționează mai rapid la schimbări.

  NOTĂ: Creşterea ratei de sensibilitate prin creşteri de un punct este cu greu perceptibilă. Creşterea ratei de sensibilitate prin creşteri de 20 puncte este mai perceptibilă. După ce ați atins un domeniu al performanțelor acceptabil, setările pot fi rafinate mai îndeaproape.

  Creşterea ratei de sensibilitate nu are nici un efect asupra decelerării maxime.

Maşina se opreşte sau accelerează excesiv:

- Dacă maşina este la limita inferioară a domeniului turației cilindrului şi rata de alimentare este prea mare, măriți turația rotorului cu 20 - 30 rot/min. Viteza la sol este menținută timp de 10 secunde după ce turația rotorului este mărită sau redusă. După zece secunde, se măsoară o presiune a rotorului la o medie de cinci secunde şi se stabileşte o nouă valoare pentru presiunea-țintă.

  NOTĂ: Harvest Smart™ limitează la detectarea sarcinii rotorului la extremitățile inferioare şi superioare ale vitezei de treierare. Dacă, după cincisprezece secunde, sistemul la nivel de medie pare instabil, calibrați din nou valoarea-țintă.

Viteza la sol variază:

NOTĂ: Când se recoltează culturi noi, este normal ca maşina să varieze pentru o perioadă scurtă de timp.

- Reduceți rata de sensibilitate.
- Maşina funcționează la putere aproape maximă (sub turația nominală a motorului) şi determină maşina să oscileze (accelerare/decelerarea vitezei la sol), consultați Viteză de alimentare Harvest Smart™ - Sensibilitate, în această secțiune.
  - Reduceți sensibilitatea pentru a opri oscilarea şi reglați turația motorului vizată pentru a controla viteza la sol.

Viteza la sol variază în condiții de pantă:

- Când se deplasează la deal, maşina menține o viteză la sol constantă. Dacă maşina se deplasează la deal pe o pantă abruptă, maşina va încetini lejer datorită forțelor hidrostatice mari, consultați Viteză de alimentare Harvest Smart™—Viteza maximă de recoltare, în această secțiune.
- Pe măsură ce se deplasează la vale, maşina măreşte viteza, consultați Viteză de alimentare Harvest Smart™—Viteza maximă de recoltare, în această secțiune.
  - Operatorul trebuie să seteze o viteză maximă la sol de treierare care este confortabilă. Acest lucru permite maşinii să nu depăşească viteza maximă când se deplasează la vale.

  NOTĂ: Când se recoltează în zone în care condițiile culturii sunt mai dificile sau de-a lungul unor cursuri de ape şi plajelor, se recomandă ca operatorul să tragă înapoi maneta multifuncțională. Acest lucru câştigă controlul maşinii şi reduce viteza la sol dacă operatorul are impresia că maşina se deplasează prea repede.

Viteza țintă sau viteza la sol creşte fără pierderi:

- Când se operează în modul Smart, senzorii VisionTrak™ nu funcționează (încurcați, deconectați sau avariați), fapt care determină maşina să mărească viteza ceea ce duce la pierderi mari, consultați Viteză de alimentare Harvest Smart™— Modurile Smart sau Capacitate, din această secțiune.
  - Treceți de la operare în modul smart la modul capacitate. Acest lucru permite o curgere constantă a materialului permițând maşinii să accelereze când materialul culturii este mai uşor şi să decelereze când materialul culturii este mai greu.

Sistemul pierde valorile țintă:

- Când se operează în modul smart, sistemul recalculează continuu calorile presiunii țintă pentru a regla viteza la sol.
- Harvest Smart™ trebuie să fie recalibrat de fiecare dată când comutatorul cu cheie este resetat. Sistemul nu reține valorile de viteză introduse prin resetarea cheii de contact.

Maşina reacționează prea încet la schimbările culturii:

- Reglarea ratei de sensibilitate a maşinii este prea lentă, consultați Harvest Smart™—Sensibilitate, din această secțiune.

  NOTĂ: Creşterea ratei de sensibilitate prin creşteri de un punct este cu greu perceptibilă. Creşterea ratei de sensibilitate prin creşteri de 20 puncte este mai perceptibilă.

  - Continuați creşterea ratei de sensibilitate până când are loc oscilarea şi începeți să reduceți rata de sensibilitate de la acel punct.
  - Setările pentru o rată de sensibilitate ridicată determină maşina să efectueze schimbări bruşte la viteza la sol pentru a menține volumul culturii.
  - Setarea unui rate de sensibilitate lente va permite schimbări mai puțin agresive.

Continuare pe pagina următoare

Maşina reacționează brusc la pierderile de cultură:

- Modul capacitate permite o curgere constantă a materialului permițând maşinii să accelereze când materialul culturii este mai uşor şi să decelereze când materialul culturii este mai greu.
  - Recalibrați VisionTrak™, consultați Viteză de alimentare Harvest Smart™—Calibrare inițială, în această secțiune.
  - Dacă recalibrarea VisionTrak™ nu are niciun efect, comutați pe Modul Capacitate, consultați Viteză de alimentare Harvest Smart™—Moduri Smart sau Capacitate, din această secțiune.
  - În anumite condiții, modul capacitate este un mod mai bun de operare.

OUO6075,0001378 -58-30JAN13-2/2

Depanarea vitezei de alimentare Harvest Smart™

Controlul vitezei de alimentare Harvest Smart™

Simptom	Problemă	Soluție
Maşina încetineşte drastic sau se opreşte când Controlul vitezei de alimentare Harvest Smart™ este activat.	*NOTĂ: Pot trece cinci minute până când Harvest Smart™ stabileşte o viteză de recoltare medie după introducerea unei noi calibrări.*	Recalibrați sistemul.
	Maşina are o valoare de calibrare necorespunzătoare.	
	Harvest Smart™ trebuie să fie recalibrat de fiecare dată când comutatorul cu cheie este resetat. Sistemul nu reține valorile de viteză introduse prin resetarea cheii de contact.	Recalibrați sistemul.
După calibrarea sistemului maşina se deplasează prea încet.	Cuplul vizat al rotorului este prea scăzut.	Măriți valoarea de calibrare a pierderii de boabe cu 2 sau 3.
	Maşina are o valoare de calibrare necorespunzătoare.	Recalibrați sistemul.
După calibrarea sistemului maşina se deplasează mai repede decât vă doriți.	Cuplul vizat al rotorului este prea ridicat.	Reduceți valoarea de calibrare a pierderii de boabe cu 2 sau 3.
	Maşina are o valoare de calibrare necorespunzătoare.	Recalibrați sistemul.
Cu Controlul vitezei de alimentare Harvest Smart™ activ, maşina oscilează viteza prea mult.	Câştigul/Agresivitatea este setată prea sus.	Reduceți setarea sensibilității.
	Monitorul pierderilor prea sensibil.	Încercați să activați sistemul controlului vitezei de alimentare Harvest Smart™ în modul capacitate.
Cu controlul vitezei de alimentare Harvest Smart™ activ, sistemul pare a fi lent în răspunsul la schimbări.	Câştigul/agresivitatea este setat(ă) prea jos.	Măriți setarea sensibilității.
Controlul vitezei de alimentare Harvest Smart™ funcționează în mod haotic.	Maşina are o valoare de calibrare necorespunzătoare.	Recalibrați sistemul.
	Monitorul pierderilor nu funcționează corect.	Încercați să activați sistemul controlului vitezei de alimentare Harvest Smart™ în modul capacitate.

Continuare pe pagina următoare

Controlul vitezei de alimentare Harvest Smart™ - comandă electrică

Simptom	Problemă	Soluție
Maşina se opreşte brusc şi nu mai vrea să pornească.	O componentă a sistemului este în afara toleranței.	Readuceți maneta multifuncțională în poziția de neutru şi ştergeți toate codurile de diagnosticare. După ce codurile au fost şterse, încercați să deplasați maşina.
	Senzorul poziției discului fulant detectează o supapă blocată sau este defect şi afişează coduri de diagnoză multiple.	(Maşini non-ProDrive™) Consultați Încetinirea vitezei de alimentare Harvest Smart™ şi Modurile de urgență, mai departe în această secțiune, pentru mai multe informații sau consultați reprezentantul John Deere. (Maşini ProDrive™) Consultați Modul Încetinirea vitezei de alimentare Harvest Smart™, mai departe în această secțiune, pentru mai multe informații sau consultați reprezentantul John Deere.
	Sistemul a pierdut unul sau mai multe canale de redundanță sau canalele sunt în discrepanță şi afişează coduri de diagnoză multiple.	(Maşini non-ProDrive™) Consultați Încetinirea vitezei de alimentare Harvest Smart™ şi Modurile de urgență, mai departe în această secțiune, pentru mai multe informații sau consultați reprezentantul John Deere. (Maşini ProDrive™) Consultați Modul Încetinirea vitezei de alimentare Harvest Smart™, mai departe în această secțiune, pentru mai multe informații sau consultați reprezentantul John Deere.
Maşina se va opri după ce operatorul s-a ridicat de pe scaun pentru trei secunde.	Operatorul nu este pe scaun.	Operatorul trebuie să se întoarcă pe scaun şi să readucă maneta multifuncțională în poziția neutră înainte de a continua acționarea.

OUO6075,0001379 -58-30JAN13-2/2

Modul de încetinire a ratei de alimentare Harvest Smart şi modurile de urgență

Modul de încetinire

NOTĂ: PERMITE MAŞINII SĂ FUNCȚIONEZE PÂNĂ LA PATRU ORE. NU SE VA FOLOSI PENTRU OPERAREA NORMALĂ. Apelați reprezentantul John Deere pentru a cere o inspectare urgentă a maşinii.

Utilizați modul de **ÎNCETINIRE** pentru a permite maşinii să se mişte temporar.

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma centrului de mesaje.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma adresei de diagnosticare este evidențiată.

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când săgeata jos este evidențiată pentru a derula listarea.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când meniul derulant al dispozitivului este evidențiat.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat controlerul **VCM** în listarea meniului.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată săgeata jos.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când adresa **103** este evidențiată în listarea meniului.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept este evidențiată.

NOTĂ: Schimbați de la 0 la 1 pentru a activa modul de încetinire.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată cifra unu.

- 0= Dezactivat
- 1= Activat

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept, pentru a salva valoarea adresă.

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

Modul de urgență

NOTĂ: MIŞCAȚI MAŞINA TIMP DE 30 DE SECUNDE. NU SE VA FOLOSI PENTRU OPERAREA NORMALĂ. Apelați reprezentantul John Deere pentru a cere o inspectare urgentă a maşinii.

Utilizați modul de **URGENȚĂ** pentru scoate maşina de pe drum.

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma centrului de mesaje.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma adresei de diagnosticare este evidențiată.

NOTĂ: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când săgeata jos este evidențiată pentru a derula listarea.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când meniul derulant al dispozitivului este evidențiat.

Maşini non-ProDrive: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat controlerul **VCM** în listarea meniului.

Maşini ProDrive: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiat controlerul **PTP** în listarea meniului.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată săgeata jos.

Maşini non-ProDrive: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când adresa **102** este evidențiată în listarea meniului.

Maşini ProDrive: Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când adresa **119** este evidențiată în listarea meniului.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept este evidențiată.

NOTĂ: Schimbați de la 0 la 1 pentru a activa modul de urgență.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată cifra unu.

- 0= Dezactivat
- 1= Activat

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma Enter/Accept este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma Enter/Accept, pentru a salva valoarea adresă.

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

OUO6075,0001118 -58-13APR12-1/1

Sistemul HillMaster (Informații generale)

ATENȚIE: HillMaster se va utiliza numai în câmp. Înainte de a conduce maşina pe drumurile publice, aceasta trebuie coborâtă în poziție de transport, astfel încât înălțimea maximă să fie sub 4,0 m.

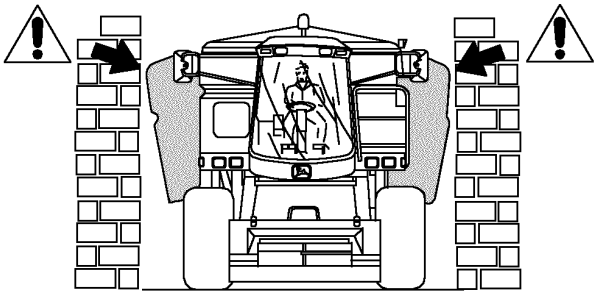
Se va proceda cu atenție la virarea maşinii în pantă. Urmați aceste măsuri de precauție la virarea maşinii în pantă, pentru a evita pierderea stabilității şi posibila răsturnare a maşinii:

- **Nu virați maşina mai rapid decât poate fi menținută stabilă de către sistemul de echilibrare.**
- **Virați întotdeauna în susul dealului, niciodată în jos.**
- **Nu vă deplasați pe pante mai înclinate după apariția pe afişaj a indicatorului de limită maximă de înclinare.**

Evitați vătămările prin strivire. Coborâți întotdeauna sistemul de echilibrare înainte de a pătrunde sub maşină pentru servisare sau reglaje. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

IMPORTANT: Înainte de a acționa comutatorul de control manual al echilibrării, verificați dacă frâna de parcare este slăbită.

Nu parcați maşina prea aproape de alte maşini sau de pereții clădirilor. Acest lucru este important, deoarece maşina se poate înclina din cauza pierderilor interne de presiune a uleiului, când este parcată timp îndelungat. Se poate produce avarierea maşinii, a maşinilor din apropiere sau a zidurilor.



ZX 002438

ZX002438 —UN—16JUN95

Transmisia finală standard este montată pentru a permita platoului transmisiei să pivoteze pe puntea frontală. Cilindrii hidraulici sunt folosiți pentru a pivota platoul transmisiei în sus şi în jos pentru a înclina maşina. Separatorul rămâne echilibrat în timp ce maşina se deplasează pe teren accidentat.

Sistemul este operat manual, utilizând butoanele de înclinare stânga şi dreapta ale sistemului HillMaster, sau în modul automat.

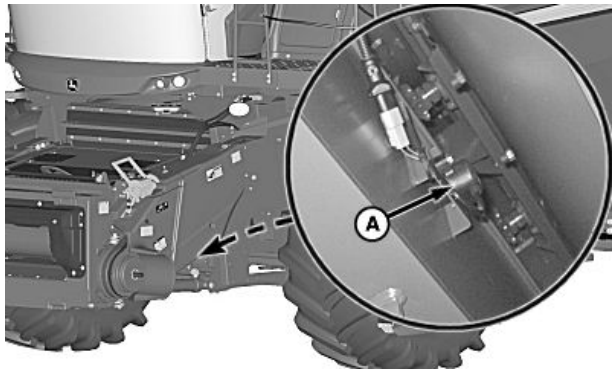
OUO6075,0000A04 -58-02NOV10-1/5

În modul automat, senzorul de înclinare (A) echilibrează caroseria maşinii şi rămâne echilibrată când maşina se deplasează în câmp.

La modificarea pantei câmpului, un pendul din senzorul de înclinare măsoară unghiul de înclinare şi furnizează un semnal unității de control. La momentul şi unghiul de înclinare potrivit, circuitul de control trimite un semnal electronic către solenoidul de înclinare la stânga sau la dreapta de pe supapa de control a echilibrării înclinării.

NOTĂ: Senzorul menține nivelul separatorului în limita a 1 grad în timpul acționării pe câmp. Când maşina acționează pe teren dur sau neregulat, poziția de echilibru a separatorului poate depăşi, pentru scurt timp, această valoare.

Sistemul de înclinare menține echilibrul separatorului pe pante de până la 15%. Dacă se acționează pe pante de peste 15%, pe afişaj apare indicatorul limitei maxime de înclinare.



Senzor de înclinare situat pe puntea față

A—Senzor de înclinare

H98380 —UN—01OCT10

Continuare pe pagina următoare

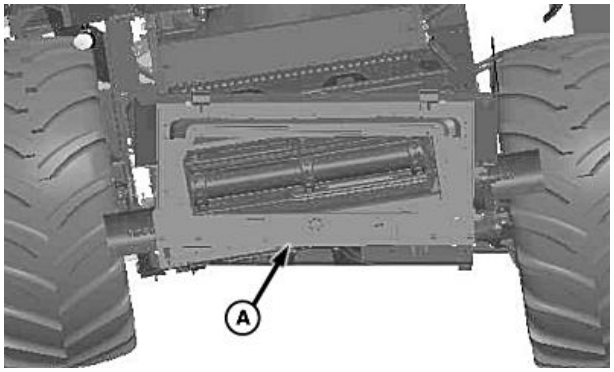
OUO6075,0000A04 -58-02NOV10-2/5

Funcționarea înclinării HeaderTrak

Sistemul de înclinare HeaderTrak facilitează menținerea hederului paralel cu solul atunci când separatorul maşinii se înclină pentru a rămâne echilibrat. Sistemul de înclinare laterală utilizează un transportor special echipat (A) care permite hederului să se încline la stânga şi la dreapta.

Sistemul HillMaster şi funcția de înclinare HeaderTrak permit hederului să se încline la stânga şi la dreapta cu ±9 grade. Ambele sisteme permit hederului să taie corespunzător pe pante de până la 15%.

Sistemul de înclinare HeaderTrak utilizează o combinație de cilindri principal/secundar cu dublă acțiune pentru înclinarea hederului în raport cu şasiul.



H84660 —UN—07OCT05

A—Transportorul

OUO6075,0000A04 -58-02NOV10-3/5

Cilindrul principal de înclinare a hederului (A) este conectat între puntea față şi platoul suportului transmisiei finale stânga. Cilindrul secundar de înclinare a hederului (B) este situat în partea de sus a transportorului şi conectează cadrul de înclinare la transportor. În timpul acționării normale, hederul se menține automat paralel cu solul în timp ce separatorul se înclină la stânga sau la dreapta, rămânând echilibrat.

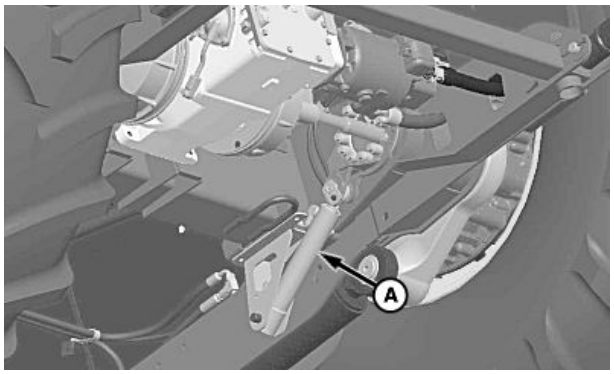
NOTĂ: Zonele din jurul cadrului de înclinare a transportorului trebuie curățate cu regularitate, pentru a preveni acumularea de material, care poate limita cursa maximă de înclinare.

Operatorul poate anula funcția de echilibrare automată a hederului, utilizând comutatoarele de înclinare ale sistemului HeaderTrak, situate pe maneta multifuncțională. Când se apasă pe comutatoarele de înclinare HeaderTrak, uleiul din blocul principal de supape hidraulice este adăugat sau scos din circuitul de înclinare a hederului, permițându-i să se mişte independent de transportor şi de şasiu.

Pentru acționare automată, hederul trebuie echipat cu senzori HeaderTrak şi calibrat înainte de prima utilizare.

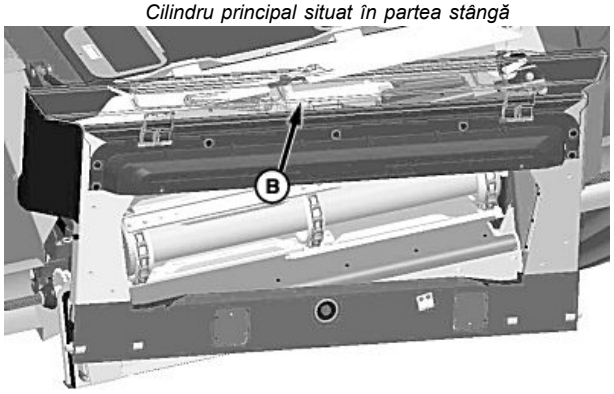
Acționarea automată este activată apăsând pe butonul de activare HeaderTrak de pe afişaj. Sistemul este activat apăsând pe butoanele de activare 1, 2 sau 3 de pe maneta multifuncțională.

Hederele echipate pentru înclinarea HeaderTrak dispun de un senzor atât la capătul din dreapta, cât şi la cel din stânga. Semnalele de la aceşti senzori sunt procesate şi supapa de control hidraulică corespunzătoare este pusă sub tensiune pentru a echilibra hederul în raport cu solul.



H84613 —UN—04OCT05

Cilindru principal situat în partea stângă



H84661 —UN—07OCT05

Cilindru secundar de înclinare a hederului

A—Cilindru principal de înclinare a hederului

B—Cilindru secundar de înclinare a hederului

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0000A04 -58-02NOV10-4/5

Cilindrul de înclinare a hederului

Unghiul hederului este determinat de o configuraţie cu cilindru principal/secundar. Cilindrul principal (A) este conectat între şasiu şi platoul suportului transmisiei finale stânga. Cilindrul secundar (B) este conectat între transportor şi cadrul de înclinare.

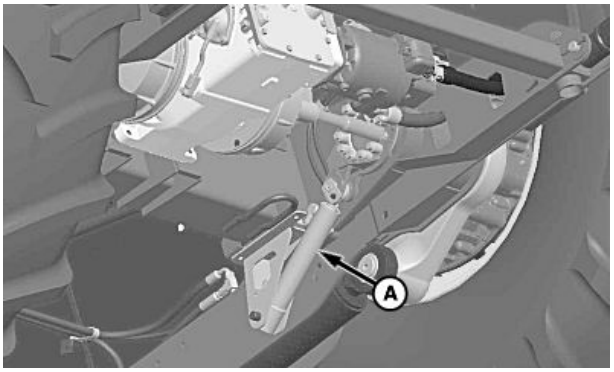
Capetele dinspre tijă ale cilindrilor principal şi secundar sunt interconectate, iar capetele dinspre piston ale cilindrilor principal şi secundar sunt de asemenea interconectate. Când cilindrul din stânga de echilibrare avansează şi se retrage, platoul suportului transmisiei finale stânga pivotează în sus şi în jos şi avansează sau retrage cilindrul principal de înclinare a hederului. Mişcarea cilindrului principal avansează şi retrage cilindrul secundar.

Când cilindrul principal avansează prin mişcarea platoului suportului transmisiei finale, uleiul curge de la capătul dinspre tijă al cilindrului principal către capătul similar al cilindrului secundar. Aceasta determină retragerea cilindrului secundar. Uleiul de la capătul dinspre bază al cilindrului secundar curge spre capătul dinspre bază al cilindrului principal, pentru a umple volumul suplimentar creat prin avansul cilindrului principal.

Când cilindrul principal este retras prin mişcarea platoului suportului transmisiei finale, se produce evenimentul opus.

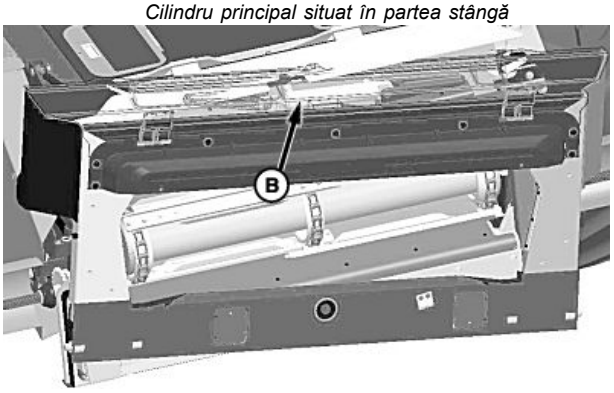
A—Cilindru principal de înclinare a hederului

B—Cilindru secundar de înclinare a hederului



H84613 —UN—04OCT05

Cilindru principal situat în partea stângă



H84661 —UN—07OCT05

Cilindru secundar de înclinare a hederului

OUO6075,0000A04 -58-02NOV10-5/5

Pregătiri pentru acționarea zilnică a sistemului HillMaster

ATENȚIE: Nu încercați să acționați maşina HillMaster decât după ce toate verificările funcționale următoare sunt finalizate cu succes. Dacă una sau mai multe dintre verificările următoare nu reuşesc (separatorul nu se înclină sau durata necesară pentru atingerea înclinării maxime este excesivă), contactați reprezentantul John Deere pentru asistență.

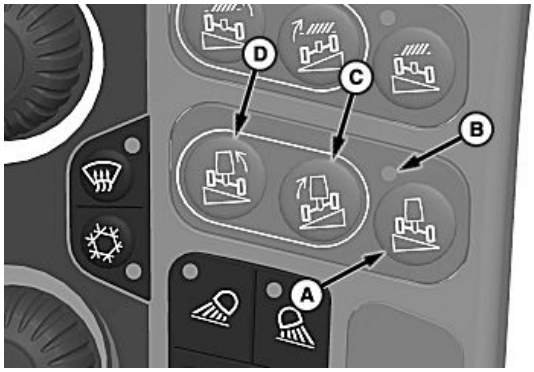
Înainte de a acționa maşina HillMaster, este necesară efectuarea următoarelor trei verificări operaționale (zilnic).

Cerințele sistemului:

- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziția pentru câmp.
- Apăsați comutatorul de control automat al echilibrării (A) pentru a activa sistemul de echilibrare automată.
- Lampa indicatoare (B) se APRINDE, indicând că setarea se află în modul automat.

Prima verificare: Apăsați şi mențineți apăsat comutatorul de înclinare dreapta manuală (C) pentru aproximativ 20 de secunde, pentru a înclina şasiul maşinii la dreapta.

A doua verificare: Apăsați şi mențineți apăsat comutatorul de înclinare stânga manuală (D) pentru aproximativ 20 de secunde, pentru a înclina şasiul maşinii spre stânga.



H94961 —UN—27JAN10

A—Comutatorul pentru controlul automat al echilibrării
B—Lumina indicatoare
C—Comutatorul de înclinare dreapta manual
D—Comutator de înclinare stânga manual

NOTĂ: Timpul necesar pentru a aduce maşina din poziția de înclinare maximă la stânga în poziția de înclinare maximă la dreapta este de aproximativ 5—7 secunde.

A treia verificare: Apăsați şi mențineți apăsat comutatorul de înclinare stânga manual până când maşina este înclinată la maximum spre stânga. Apăsați şi mențineți apăsat comutatorul de înclinare dreapta manual până când maşina este înclinată la maximum spre dreapta.

OUO6075,0000A05 -58-01NOV10-1/1

Comutatoare HillMaster pentru controlul echilibrării

Echilibrare Automată

Comutatorul de control automat al echilibrării (A) permite separatorului maşinii să se echilibreze automat atunci când maşina se deplasează pe teren cu denivelări.

Cerinţele sistemului:
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziţia pentru câmp.

1. Apăsaţi comutatorul de control automat al echilibrării pentru a activa sistemul de echilibrare automată.
2. Lampa indicatoare (B) se va APRINDE, indicând faptul că setarea se află în modul automat.
3. Afişajul indică grafic poziţia corpului şasiului maşinii.

Se utilizează un pendul pentru a detecta înclinarea maşinii pe pantă când aceasta se deplasează în câmp.

NOTĂ: Cu sistemul de control automat al echilibrării activat, comutatoarele de înclinare manuală se pot utiliza pentru a anula funcţiile automate (maşina poate fi înclinată manual la stânga sau la dreapta).

Echilibrare manuală

Comutatoarele de înclinare manuală permit înclinarea manuală a şasiului maşinii la stânga sau la dreapta, când maşina se deplasează pe teren denivelat.

Cerinţele sistemului:
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziţia pentru câmp.

NOTĂ: Maşini cu transmisie cu comutare cu buton cu apăsare: Apăsaţi comutatorul de înclinare manuală la dreapta (C) sau comutatorul de înclinare manuală la stânga (D) pentru a activa modul HillMaster. Apăsaţi comutatorul frânei de parcare pentru a decupla frâna de parcare.

Apăsaţi şi menţineţi apăsat comutatorul de înclinare dreapta manual (C) pentru a înclina şasiul maşinii spre dreapta.

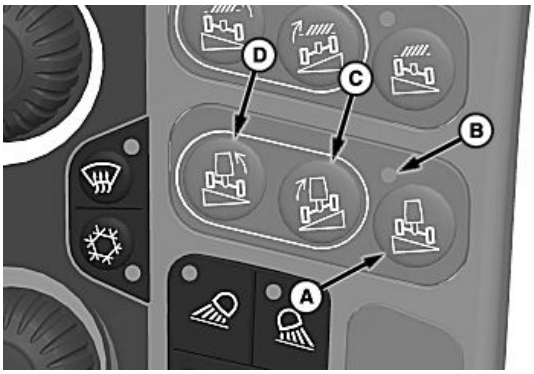
Apăsaţi şi menţineţi apăsat comutatorul de înclinare stânga manual (D) pentru a înclina şasiul maşinii la stânga.

NOTĂ: Când comutatorul de înclinare manuală dorit este eliberat, modul automat preia controlul şi echilibrează automat şasiul maşinii.

Afişajul indică grafic poziţia corpului şasiului maşinii.

Se utilizează un pendul pentru a detecta înclinarea maşinii pe pantă când aceasta se deplasează în câmp.

NOTĂ: Cu sistemul de control automat al echilibrării activat, comutatoarele de înclinare manuală se pot utiliza pentru a anula funcţiile automate (maşina poate fi înclinată manual la stânga sau la dreapta).



H94961 —UN—27JAN10

A—Comutatorul pentru controlul automat al echilibrării
B—Lumina indicatoare
C—Comutatorul de înclinare dreapta manual
D—Comutator de înclinare stânga manual

Poziţia de transport pe drum:

⚠ ATENŢIE: Evitaţi pierderea controlului în timpul transportului rutier, şi implicit grave leziuni corporale sau decesul. Nu transportaţi maşina pe drumurile publice cu sistemul HillMaster în modul automat. Nu încercaţi să înclinaţi manual maşina în timpul transportului pe drumurile publice.

Instrucţiunile de mai jos blochează sistemul de echilibrare HillMaster şi se asigură că sistemul de echilibrare nu se deplasează în timpul transportului rutier.

Cerinţele sistemului:
- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare pentru transport pe drum în poziţia pentru câmp.

1. Deplasaţi maşina pe teren plat.
2. Apăsaţi comutatorul de control automat al echilibrării timp de **cinci secunde** sau până când lampa indicatoare (B) luminează intermitent.
3. Apăsaţi şi menţineţi apăsat comutatorul de înclinare dreapta manual (C) pentru a înclina şasiul maşinii spre dreapta.
4. Apăsaţi şi menţineţi apăsat comutatorul de înclinare stânga manual (D) pentru a înclina şasiul maşinii la stânga.

Acum, maşina se află în poziţie de neutru şi poate fi condusă pe drumurile publice.

OUO6075,00010C9 -58-14MAR12-1/1

Prevenirea incendiilor

Acțiunile de prevenire a incendiilor recomandate

Maşina trebuie inspectată periodic pe parcursul zilei de recoltare. Acumularea de material recoltat şi alte reziduuri trebuie îndepărtate pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a maşinii şi pentru a reduce riscul de incendiu.

Curățarea regulată şi temeinică a maşinii combinată cu alte proceduri de întreținere enumerate în Manualul operatorului reduc mult riscul de incendiu, şansele de pierderi prin staționare, şi îmbunătățesc performanțele maşinii.

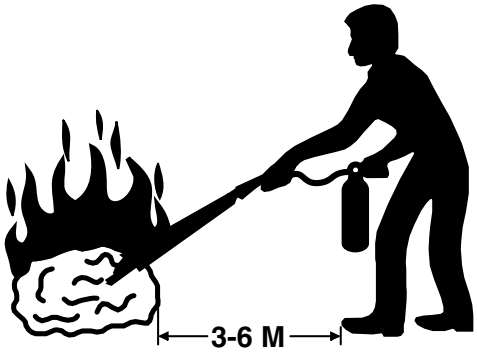
Întotdeauna respectați toate procedurile de siguranță trecute pe maşină şi în Manualul operatorului. Înainte de a efectua orice operații de inspecție sau curățare, întotdeauna OPRIȚI motorul, puneți frâna de parcare şi scoateți cheia.

Maşina dvs. este echipată cu un stingător de uz general şi un stingător cu apă sub presiune. Extinctoarele trebuie verificate zilnic când intrați şi când ieşiți din cabină şi când lucrați în jurul maşinii pentru a vă asigura că sunt în condiții de lucru. Extinctoarele de foc trebuie înlocuite sau servisate profesional după orice utilizare.

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea Curățarea maşinii.

OUO6075,00001E2 -58-29MAR11-1/1

Utilizarea stingătorului de foc



H90363 —UN—05DEC07

Maşina dvs. este echipată cu un stingător de uz general şi un stingător cu apă sub presiune. Extinctoarele trebuie verificate zilnic când intrați şi când ieşiți din cabină şi când lucrați în jurul maşinii pentru a vă asigura că sunt în condiții de lucru. Extinctoarele de foc trebuie înlocuite sau servisate profesional după orice utilizare.

Recomandări pentru stingător:

Stingător universal:
- Utilizați stingătorul pentru incendii provocate de unsori, ulei, de natură chimică şi electrică.

Stingător cu apă sub presiune:
- Utilizați stingătorul la incendii provocate de acumulări de material de cultură sau de reziduri de cultură.

Utilizarea unui Stingător de foc:

Diagrama prezintă metoda recomandată pentru stingerea unui incendiu. Întotdeauna orientați-vă spre baza focului.

Următorii sunt paşi de bază pentru utilizarea unui Stingător de foc:

1. Scoateți stingătorul de foc din suport şi duceți-l spre zona incendiului.
2. Apropiați-vă de zona incendiului cu vântul din spate.
3. Trageți cuiul de siguranță din partea de sus a stingătorului.
4. Țineți stingătorul vertical de mânere şi îndreptați furtunul spre **baza** flăcărilor.
5. Strângeți mânerele pentru a descărca stingătorul de foc.
6. Mişcați duza înainte şi înapoi, acoperind flăcările cu un nor de pulbere.

Listă de verificări la inspecție:

Cel puțin o dată pe lună, inspectați extinctoarele de foc şi asigurați următoarele:

1. Extinctoarele de foc sunt poziționate în locurile destinate pe platforma scării cabinei şi în spatele maşinii?
2. Sunt obstrucții pentru acces sau vizibilitate corespunzătoare?
3. Instrucțiunile de operare de pe placa de nume sunt lizibile şi orientate spre exterior?
4. Etanşările de siguranță sunt rupte sau absente?
5. Stingătorul este plin? (Determinare prin cântărire sau “ridicare”)
6. Sunt deteriorări fizice, coroziune, scurgeri, sau o duză înfundată?

Când inspecția stingătorului de foc evidențiază o deficiență, stingătorul trebuie să fie servisat sau înlocuit.

OUO6075,00001E1 -58-29MAR11-1/1

Manipularea cu grijă a combustibilului – Preveniți incendiile

Manipulați combustibilul cu grijă: este foarte inflamabil. Nu realimentați maşina în timp ce fumați sau în apropierea focului deschis sau a scânteilor.

Opriți mereu motorul înainte de realimentarea maşinii. Umpleți rezervorul de combustibil în aer liber.

Preveniți incendiile păstrând maşina curată de gunoaie, grăsimi şi rămăşițe acumulate. Ştergeți de fiecare dată combustibilul vărsat.

Folosiți numai un recipient de combustibil aprobat pentru transportul lichidelor inflamabile.

Nu umpleți niciodată recipientul de combustibil amplasat într-un vehicul/camionetă cu podeaua acoperită cu plastic. Întotdeauna aşezați recipientul pe sol înainte de realimentare. Atingeți recipientul de combustibil cu ajutajul de la sistemul de dozare a combustibilului înainte de a scoate capacul acestuia. Mențineți ajutajul sistemului de dozare a combustibilului în contact cu intrarea în recipientul de combustibil în timp ce îl umpleți.



TS202 —UN—23AUG88

Nu depozitați recipientul cu combustibil în locuri în care sunt flăcări deschise, scântei sau lămpi de control ca cele de la cazanele de încălzire a apei sau alte aparate.

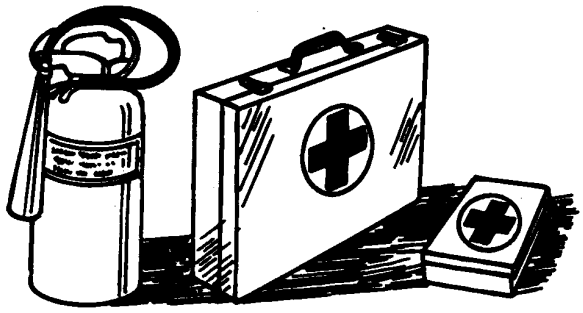
DX,FIRE1 -58-12OCT11-1/1

Pregătirea pentru urgențe

Fiți pregătit dacă izbucneşte un incendiu.

Păstrați la îndemână trusa de prim ajutor şi stingătorul de incendiu.

Păstrați numerele de urgență pentru doctori, serviciul de ambulanță, spital şi pompieri aproape de telefon.



TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -58-03MAR93-1/1

Manipulați lichidul de pornire în siguranță

Lichidul de pornire este foarte inflamabil.

Mențineți orice sursă de scântei şi flacără la distanță când îl folosiți. Păstrați lichidul de pornire departe de baterii şi cabluri.

Pentru a preveni descărcarea accidentală când depozitați cilindrul sub presiune, păstrați capacul pe container, şi depozitați-l într-un loc rece, protejat.

Nu incinerați sau găuriți un container cu lichid de pornire.



TS1356 —UN—18MAR92

DX,FIRE3 -58-16APR92-1/1

Înlăturați resturile acumulate de la recoltare

Acumulările de pleavă şi resturi de la recoltare în compartimentul motorului, în motor, şi în apropierea părților în mişcare reprezintă pericol de foc. Verificați şi curățați aceste zone frecvent. Înainte de efectuarea unei inspecții sau operațiuni de servisare, opriți motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.



TS227 —UN—15APR13

HX,9010SA,B -58-23AUG97-1/1

Stingător

Un stingător de uz general de 6 kg (15 lb.) care îndeplineşte cerințele naționale de certificare trebuie instalat pe maşina dvs. Un stingător şi o consolă sunt situate în partea dreaptă a platformei motorului.

Întrețineți stingătorul de foc pentru a-l păstra în condiții operaționale.

Păstrați platforma motorului curată, ferită de praf, pleavă şi paie, pentru a preveni posibilitatea de incendiu.



H39760 —UN—11OCT88

OUO6075,0000A9F -58-16NOV10-1/1

Locația extinctorului

Un stingător de incendiu universal este situat pe platforma scării frontale.



Amplasarea frontală a stingătorului

H96654 —UN—27MAY10

OUO6075,0000C9F -58-14JUN11-1/1

În caz de incendiu

Opriți imediat recoltarea la primul semn de incendiu. Acesta poate fi mirosul de fum sau fum ori flăcări vizibile.

Nu riscați rănirea personală. Dacă incendiul este prea avansat, nu încercați să-l stingeți.

Dacă incendiul poate fi stins în siguranță, procedați cu grijă şi respectați următoarele:

1. Scoateți stingătorul de foc din suport şi duceți-l spre zona incendiului.
2. Apropiați-vă de zona incendiului cu vântul din spate.
3. Trageți cuiul de siguranță din partea de sus a stingătorului.
4. Țineți stingătorul vertical de mânere şi îndreptați furtunul spre baza flăcărilor.
5. Strângeți mânerele pentru a descărca stingătorul de foc.



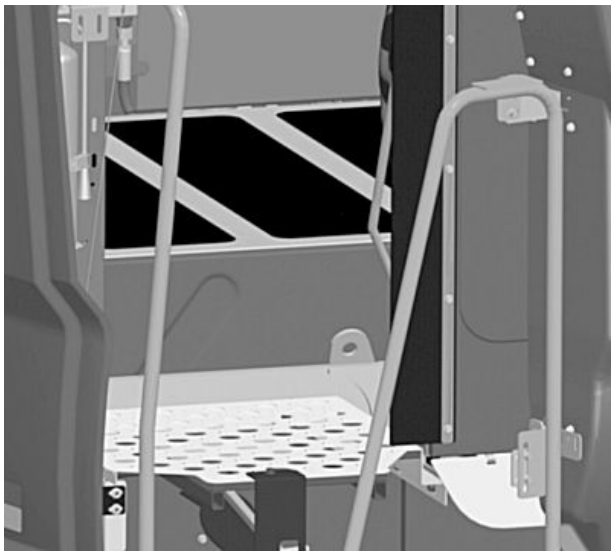
TS227 —UN—15APR13

6. Mişcați duza înainte şi înapoi, acoperind flăcările cu un nor de pulbere sau cu apă.

OUO6075,00001DE -58-18SEP08-1/1

Curățarea compartimentului motorului

ATENȚIE: Nu curățați motorul sau compartimentul motorului cu motorul pornit. Murdăria, uleiul, pleava şi resturile de cultură din compartimentul motorului şi de pe motor constituie toate un pericol de incendiu. Direcția vântului, tipul culturii şi conținutul său de umezeală pot avea toate efect asupra locului unde şi cât de multă pleavă şi reziduuri se acumulează. Verificați şi curățați această zonă frecvent.



H95319 —UN—11FEB10

OUO6075,0000575 -58-17MAR10-1/1

Instrucțiuni generale privind curățarea

Maşina trebuie inspectată periodic pe parcursul zilei de recoltare. Acumularea de material recoltat şi alte reziduuri trebuie îndepărtate pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a maşinii şi pentru a reduce riscul de incendiu. Frecvența inspecțiilor şi a curățărilor va varia în funcție de mai mulți factori, inclusiv condițiile de funcționare, setările maşinii, condițiile de recoltare, vitezele de utilizare şi condițiile meteorologice. Inspecțiile şi curățările pot fi necesare de mai multe ori de-a lungul unei zile de recoltă, în special în condiții de secetă, caniculă şi vânt.

IMPORTANT: Curățarea regulată şi temeinică a maşinii combinată cu alte proceduri de întreținere enumerate în Manualul de utilizare reduc mult riscul de incendiu, şansele de pierderi prin staționare, şi îmbunătățesc performanțele maşinii.

Materialul recoltat şi alte reziduuri se pot acumula în diferite zone. Direcția vântului, tipul culturii şi conținutul său de umezeală pot avea toate efect asupra locului unde şi cât de mult material recoltat şi reziduuri se pot acumula. Țineți cont de condițiile de recoltare şi reglați schema de curățare pentru asigurarea funcționării corecte a maşinii şi pentru reducerea riscului de incendiu. Inspectați şi curățați aceste zone pe parcursul zilei de recoltare, după cum este necesar.

Recoltarea anumitor culturi poate cauza situații speciale. Unele culturi sunt foarte “lipicioase” şi este deseori mai dificil să curățați maşina când recoltați aceste culturi. Exemple de asemenea culturi sunt floarea soarelui, canola şi şofrănaşul. Aveți grijă în special la curățarea maşinii când recoltați aceste culturi.

Întotdeauna respectați toate procedurile de siguranță trecute pe maşină şi în Manualul de utilizare. Înainte de a efectua orice operații de inspecție sau curățare, întotdeauna OPRIȚI motorul, puneți frâna de parcare şi scoateți cheia.

OUO6075,0001167 -58-21JUN12-1/1

Curățarea maşinii (periodic)

Fotografiile din această secțiune indică zonele maşinii care necesită inspectare şi curățare regulată. Deşi există şi alte zone ce necesită o curățare regulată, atenția frecventă cu privire la aceste zone asigură cel mai mare impact cu privire la prevenirea incendiilor.

Unele dintre aceste fotografii arată acumulări de material recoltat şi alte reziduuri înainte de curățare. Acest tip de acumulare nu este normală; aceasta a fost permisă numai cu scop ilustrativ.

IMPORTANT: Aceste zone pot necesita o curățare mai frecventă, chiar şi de mai multe ori pe zi, în funcție de condițiile de recoltare. Țineți cont de condițiile de recoltare şi reglați schema de curățare pentru asigurarea funcționării corecte a maşinii şi pentru reducerea riscului de incendiu.

Alte zone care nu sunt acoperite de această secțiune pot colecta, de asemenea, resturi de recoltă şi TREBUIE să fie curățate periodic pentru funcționarea maşinii şi aspectul exterior. Inspectați atent întreaga maşină în mod regulat în timpul sezonului de recoltare.

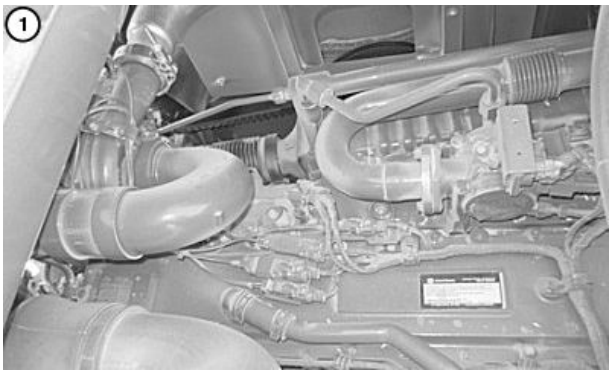
Întotdeauna respectați toate procedurile de siguranță trecute pe maşină şi în Manualul de utilizare. Înainte de a efectua orice operații de inspecție sau curățare, întotdeauna OPRIȚI motorul, puneți frâna de parcare şi scoateți cheia.

Curățați atent maşina de sus până jos cu aer comprimat. Mai întâi curățați toate zonele accesibile de pe puntea motorului. Începeți cu compartimentul motorului şi lucrați în exterior şi în sens antiorar în celelalte zone din jurul compartimentului motorului, planşeul de sub motor, partea din spate sus a rotorului şi puntea din spate, inclusiv partea superioară a filtrului de particule diesel (dacă intră în dotare). Când zonele superioare ale maşinii sunt curate, începeți curățarea zonelor accesibile de la nivelul solului.

De la nivelul solului, curățați partea de dedesubt din spate a zonei rezervorului de carburant şi partea superioară a peretelui frontal din spate al sistemului de evacuare a deşeurilor. Zona filtrului de particule diesel (dacă intră în dotare) va necesita, de asemenea, curățarea de la nivelul solului. După terminarea curățării de la nivelul solului, verificați din nou compartimentul motorului de orice resturi de recoltă care ar fi putut ajunge înăuntru de la curățarea de la nivelul solului.

NOTĂ: Fotografiile (A) sunt numai pentru maşinile S550.

Compartiment motor (Zone superioare)



H105220 —UN—18APR12

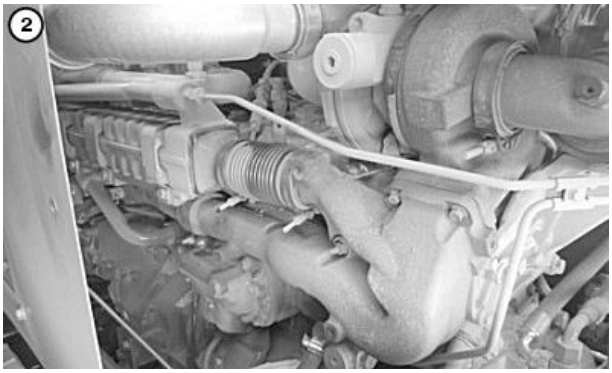


H105236 —UN—02MAY12

(1 şi 1A) — Turbosuflantă(e)

Continuare pe pagina următoare

Compartiment motor (Zone superioare)



H105221 —UN—18APR12

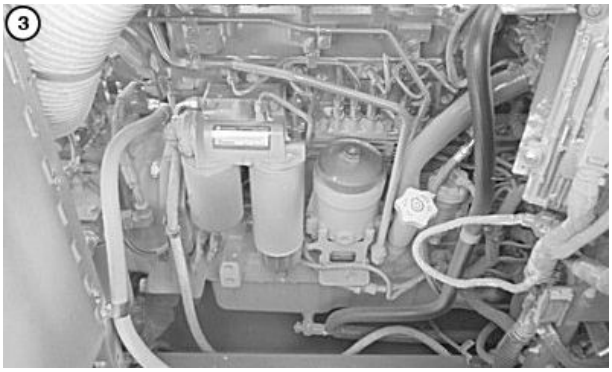


H105237 —UN—02MAY12

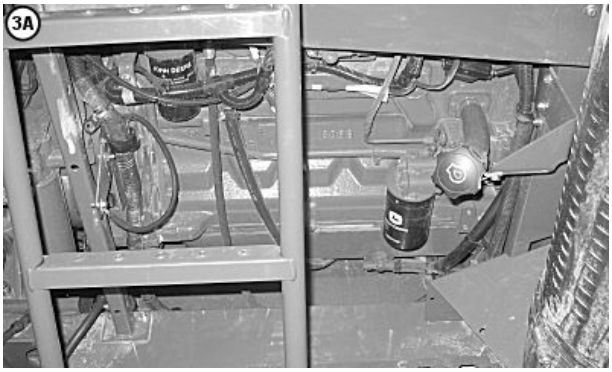
(2 şi 2A) — Colector de evacuare şi scut colector

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-2/18

Compartiment motor (Zone superioare)



H105226 —UN—02MAY12

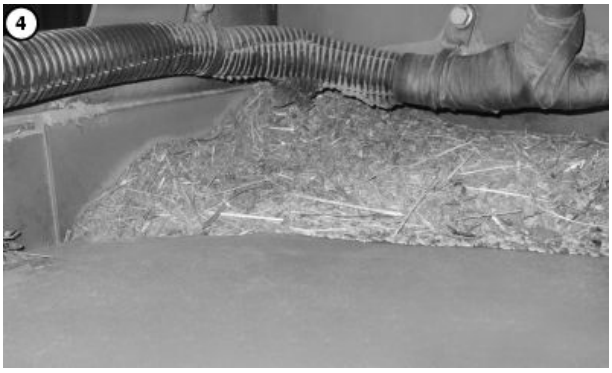


H105238 —UN—02MAY12

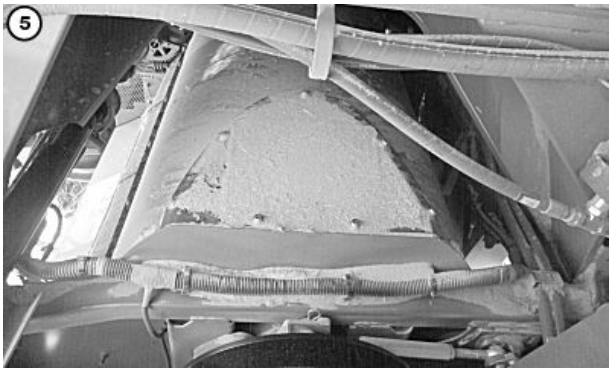
(3 şi 3A) — În jurul motorului

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-3/18

Compartiment motor (Zone superioare)



H105546 —UN—21JUN12



H105547 —UN—21JUN12

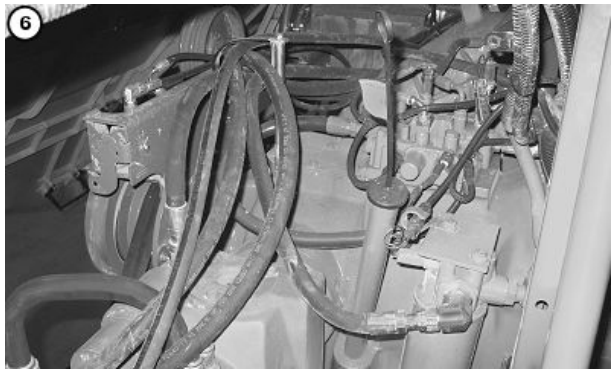
(4) — Sub motor

(5) — Parte superioară spate a rotorului

Continuare pe pagina următoare

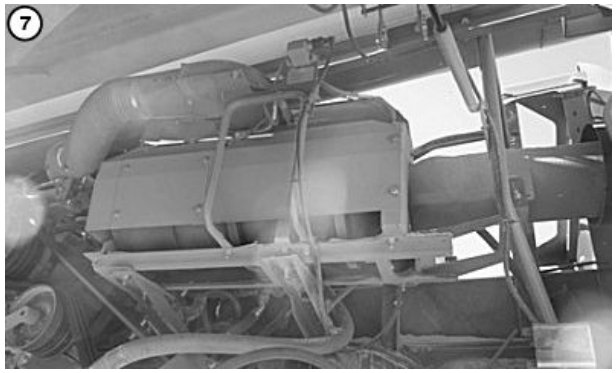
OUO6075,0001120 -58-27JUN12-4/18

Compartiment motor (Zone superioare)



H105548 —UN—21JUN12

(6) — Cutie de viteze a motorului principal



H105549 —UN—21JUN12

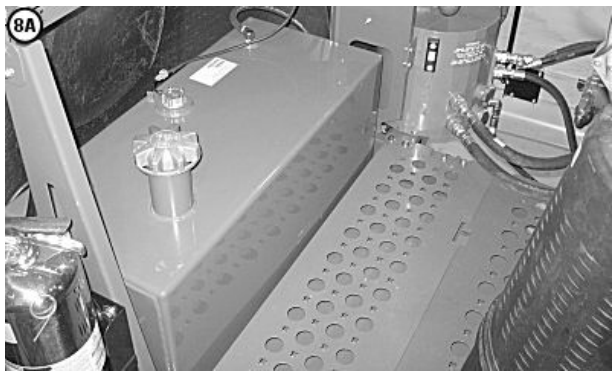
(7) — Zone din jurul şi de sub filtrul de particule diesel (dacă intră în dotare)

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-5/18

Compartiment motor (Zone superioare)



H105550 —UN—21JUN12



H105551 —UN—21JUN12

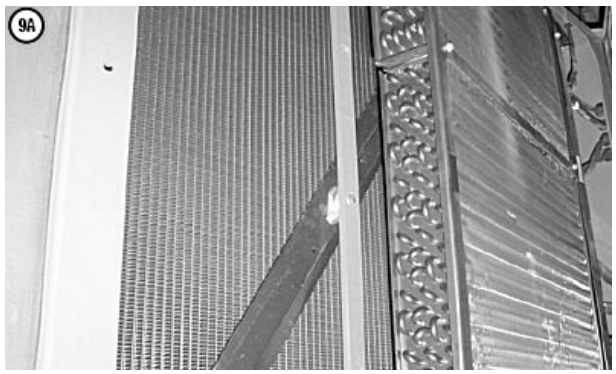
(8 şi 8A) — Pe partea superioară a rezervorului de carburant

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-6/18

Compartiment motor (Zone superioare)



H105552 —UN—21JUN12



H105553 —UN—21JUN12

(9 şi 9A) — Bloc de răcire a motorului

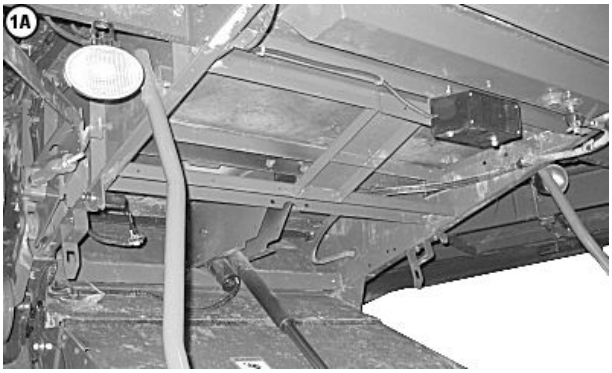
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-7/18

Acces la sol (Zone în partea inferioară)



H100574 —UN—20JUN11



H105346 —UN—02MAY12

(1 şi 1A) — Sub rezervorul de carburant

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-8/18

Acces la sol (Zone în partea inferioară)



H105229 —UN—19APR12



H105335 —UN—02MAY12

Centru de siguranțe (Maşini S550, S660 şi S670)

IMPORTANT: Autocolantele pentru lubrifiere arată diferite amplasări ale punctelor de ungere din jurul maşinii. Respectați timpii de lubrifiere prezentați pe etichete şi consultați intervalele orare listate în secțiunea Lubrifiere şi întreținere, pentru informații suplimentare.

Defectarea sau supraîncălzirea lagărelor poate duce la incendiu. Pentru a reduce defecțiunile şi supraîncălzirea lagărelor, consultați întotdeauna etichetele de lubrifiere de pe maşină.

(2) — Zone din jurul rulmenților şi a apărătorilor de rulmenți (Diferite locații)

(3) — Zone centru de siguranțe şi cutie baterie

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-9/18

Acces la sol (Zone în partea inferioară)

(4) — Acționări ale elevatorului de boabe curate



H105230 —UN—02MAY12

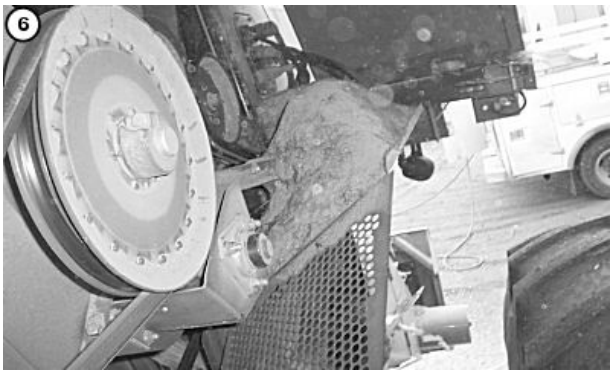
OUO6075,0001120 -58-27JUN12-10/18

Acces la sol (Zone în partea inferioară)



H105336 —UN—02MAY12

(5) — Zonă de trecere laterală dreapta



H105231 —UN—02MAY12

(6) — Scuturi de noroi din partea dreaptă

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-11/18

Acces la sol (Zone în partea inferioară)



H105337 —UN—02MAY12

(7) — Scuturi laterale din dreapta ale transportorului



H105338 —UN—02MAY12

(8) — Scuturi laterale din stânga ale transportorului

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-12/18

Acces la sol (Zone în partea inferioară)



H105232 —UN—02MAY12

(9) — Transmisie

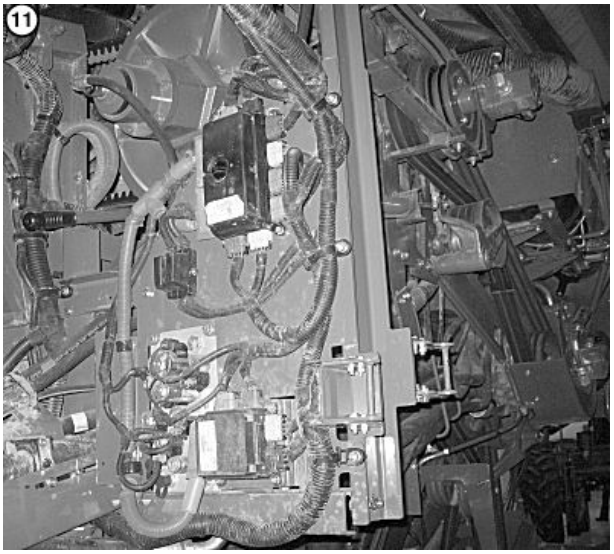


H105339 —UN—02MAY12

(10) — Zonă de trecere laterală stânga

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-13/18

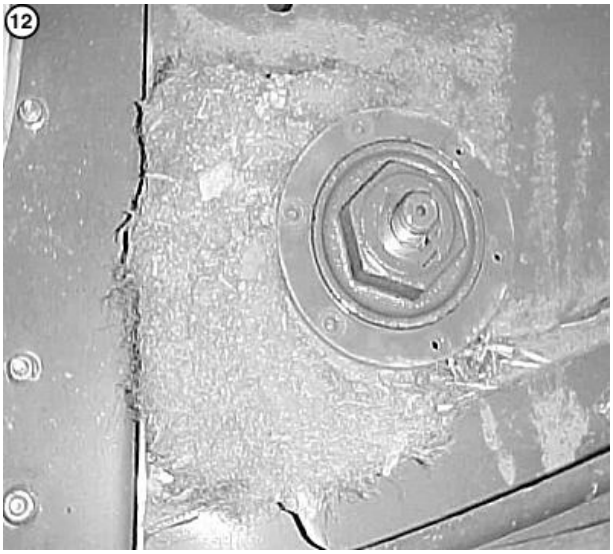
Acces la sol (Zone în partea inferioară)



H105340 —UN—02MAY12

Centrul de siguranțe (Maşini S680 şi S690)

(11) — Zone centru de siguranțe şi cutie baterie



H105341 —UN—02MAY12

(12) — Acționări ale bătătorului de descărcare

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-14/18

Acces la sol (Zone în partea inferioară)

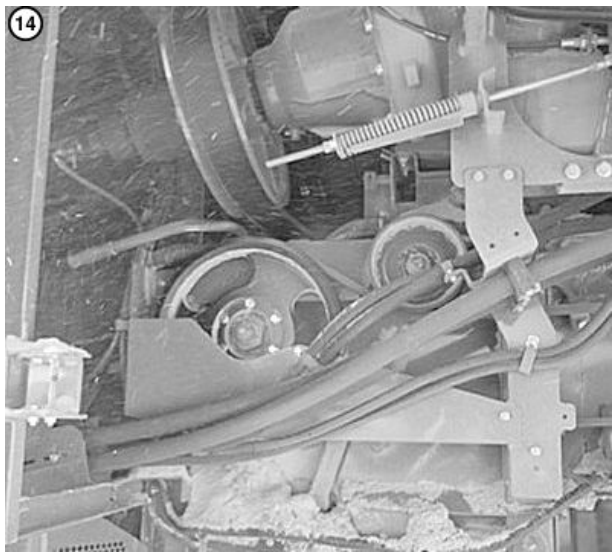
(13) — Zonă rotor lateral stânga



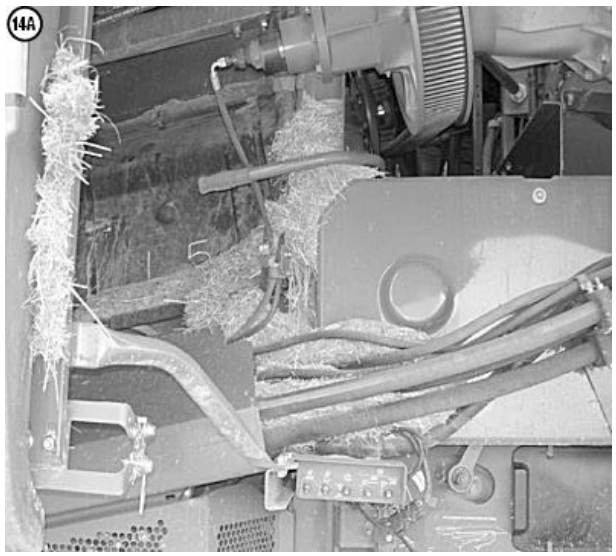
H105233 —UN—02MAY12

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-15/18

Acces la sol (Zone în partea inferioară)



H105234 —UN—02MAY12



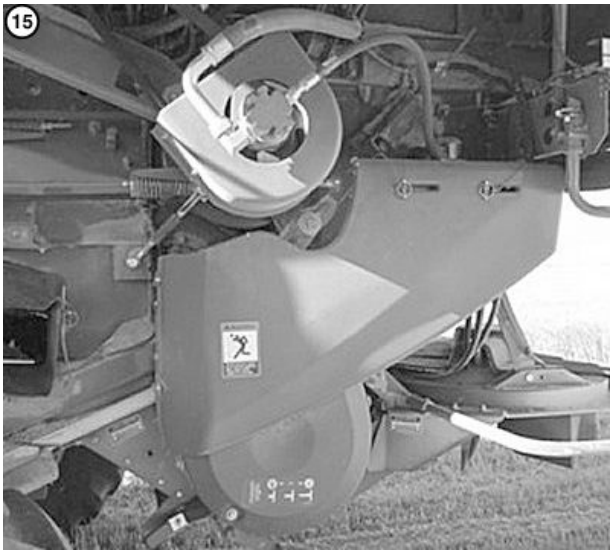
H105242 —UN—02MAY12

(14 şi 14A) — Acționări rotor

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-16/18

Acces la sol (Zone în partea inferioară)



H105235 —UN—02MAY12



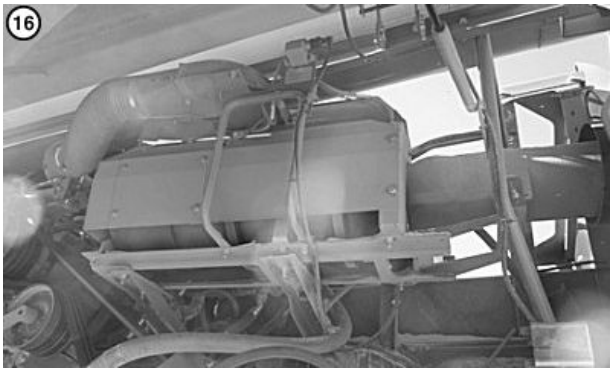
H105243 —UN—02MAY12

(15 şi 15A) — Acţionări mecanism de evacuare a reziduurilor

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-17/18

Acces la sol (Zone în partea inferioară)

(16) — Zone din jurul şi de sub filtrul de particule diesel (dacă intră în dotare)



H105343 —UN—02MAY12

OUO6075,0001120 -58-27JUN12-18/18

Curățarea maşinii (curățare anuală şi culturi speciale)

⚠ ATENȚIE: Pentru a evita vătămările, nu curățați niciodată maşina cu motorul pornit şi separatorul cuplat. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Următoarele instrucțiuni sunt recomandate când curățați maşina pentru culturile de semințe vizate sau când transportați maşina între state.

⚠ ATENȚIE: Blocați hederul în siguranță, astfel încât acesta să nu se mişte. Coborâți stopurile de siguranță ale rabatorului.

Detaşați hederul de la maşină.

Conduceți maşina dincolo de capătul rândurilor sau de denivelări ale terenului şi scuturați mizeriile. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

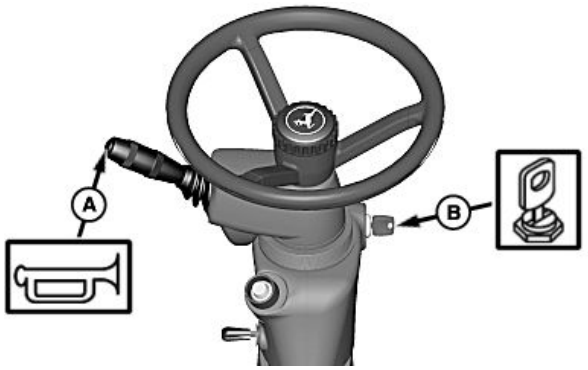
Deschideți sau detaşați toate uşile şi găurile de golire.

⚠ ATENȚIE: Claxonați (A) pentru a îndepărta eventualele persoane din zonă. Păstrați distanța față de maşină când descărcați pleava.

Rotiți comutatorul cu cheie (B) pentru a porni motorul.

Cuplați separatorul până când nu se mai evacuează pleavă prin partea din spate a maşinii.

Reduceți turația motorului la ralanti lent şi cuplați separatorul de câteva ori. Acționarea separatorului la turație de ralanti lent va înlătura mizeria din interiorul rotorului.



H97186 —UN—02NOV10

A—Claxon **B—Cheia de contact**

Mutați levierul la turație ridicată şi rulați câteva minute. Repetați ciclul până când pleava nu mai iese prin spatele maşinii.

⚠ ATENȚIE: Nu permiteți nimănui să stea în apropierea maşinii în timpul descărcării plevei.

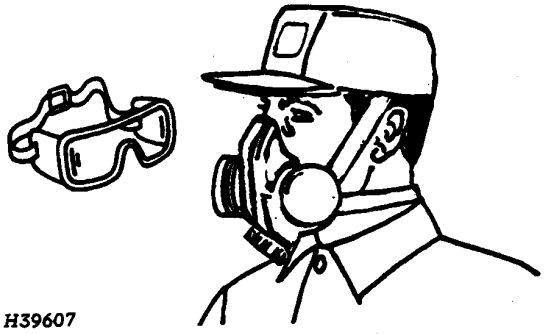
Conduceți maşina spre blocare astfel încât partea dreaptă să fie cu circa 150 mm (6 in.) mai sus, sau parcați pe o suprafață înclinată astfel încât mizeria să poată să fie condusă în afară.

OUO6075,0001574 -58-27JUN13-1/30

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare, scoateți cheia, blocați roțile şi coborâți stopul de siguranță al transportorului.

Când lucrați cu aer comprimat în condiții de praf, trebuie să purtați ochelari de protecție şi mască de praf pentru protecția dvs. personală. Furtunul de aer trebuie să aibă o vergea (capăt) lungă de 2 m (6 ft).

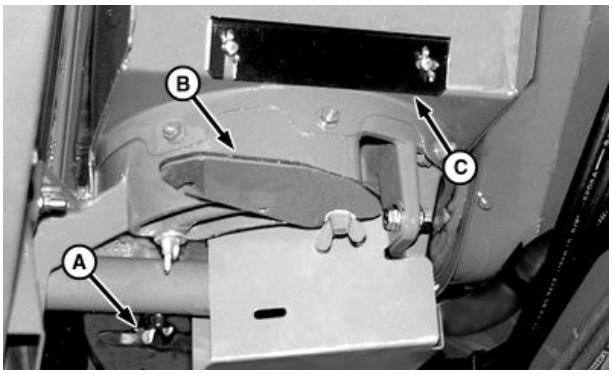
Începeți cu partea de sus a maşinii şi continuați în jos.



H39607 —UN—11OCT88

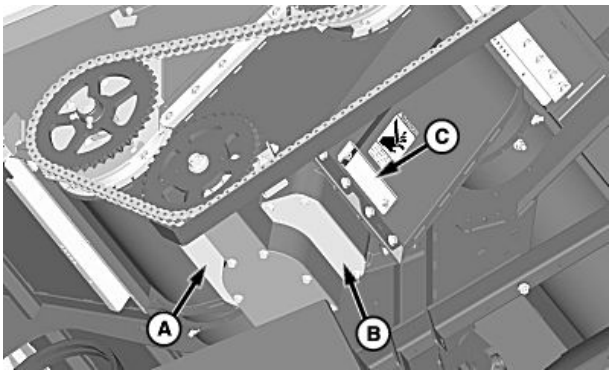
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001574 -58-27JUN13-2/30



H62230 —UN—19JAN00

S660 şi S670



H98866 —UN—27OCT10

S680, S685 şi S690

A—Uşă de golire **B—Uşă de golire** **C—Uşă de golire**

Deschideţi uşile de curăţare (A), (B) şi (C).

Curăţaţi boabele de sub melcii transversali din rezervorul de boabe spre colector.

Curăţaţi boabele de pe muchiile colectorului melcului de descărcare spre bază. Boabele trebuie să fie curăţate de pe uşile la sol.

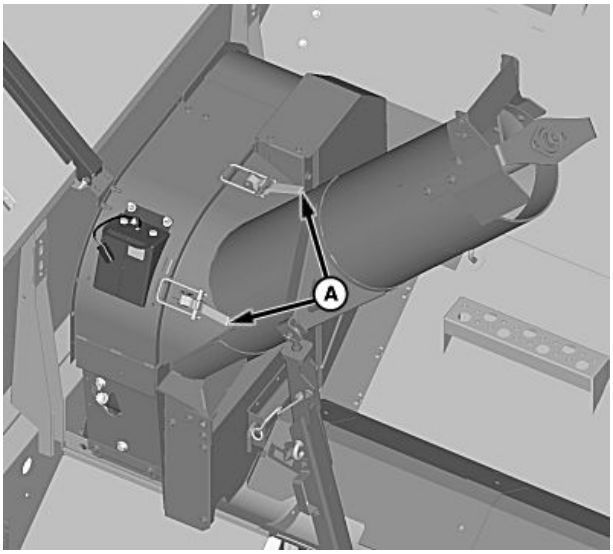
OUO6075,0001574 -58-27JUN13-3/30

Melcul de încărcare a rezervorului de boabe (extensiile rezervorului de boabe):

Eliberaţi colierele (A) şi coborâţi melcul.

Curăţaţi partea de sus şi în jos în elevatorul de boabe curate pentru a curăţa lanţul elevatorului. Curăţaţi toate laturile.

A—Coliere



H102235 —UN—15JUN11

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001574 -58-27JUN13-4/30

Melcul de încărcare a rezervorului de boabe (capacele rezervorului de boabe):

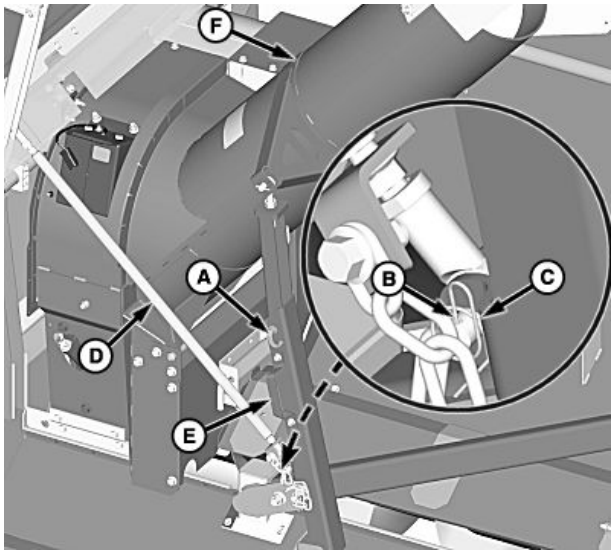
ATENȚIE: NU trageți şi nu scoateți ştiftul (A) pentru a coborî melcul de încărcare a rezervorului de boabe. Scoaterea ştiftului poate avea ca rezultat vătămări corporale sau deteriorarea maşinii.

Melcul de încărcare a rezervorului de boabe este greu. Procedați cu mare atenție la ridicarea sau coborârea melcului.

Scoateți bolțul de blocare rapidă (B) şi bolțul (C) de pe întinzătorul cu filet (D).

Utilizați mânerul (E) pentru a ajuta la coborârea melcului de încărcare a rezervorului de boabe (F).

Curățați partea de sus şi în jos în elevatorul de boabe curate pentru a curăța lanțul elevatorului. Curățați toate laturile.



H102236 —UN—15JUN11

A—Bolț
B—Ştift de asigurare rapidă
C—Bolț
D—Întinzător cu filet
E—Mâner
F—Melc

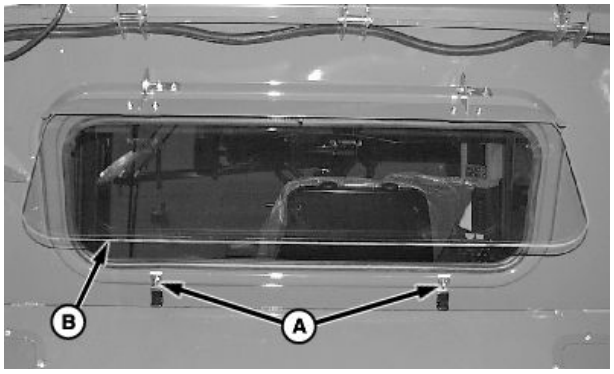
OUO6075,0001574 -58-27JUN13-5/30

Desfaceți clemele (A) şi rotiți geamul rezervorului de boabe (B) în sus.

Curățați zona din spatele cabinei, în jurul transmisiei intermediare principale şi peste separator.

A—Coliere

B—Geamul rezervorului de boabe



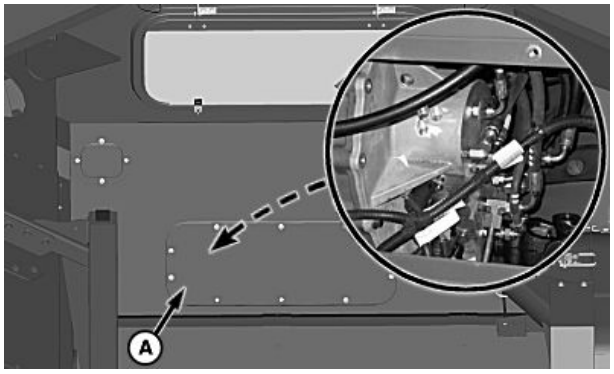
H76204 —UN—28APR03

OUO6075,0001574 -58-27JUN13-6/30

Scoateți uşa de acces (A) (dacă intră în dotare) din partea din față a rezervorului de boabe.

Curățați materialul din jurul reductorului de antrenare a transportorului.

A—Uşa de acces



H87627 —UN—13MAR07

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001574 -58-27JUN13-7/30

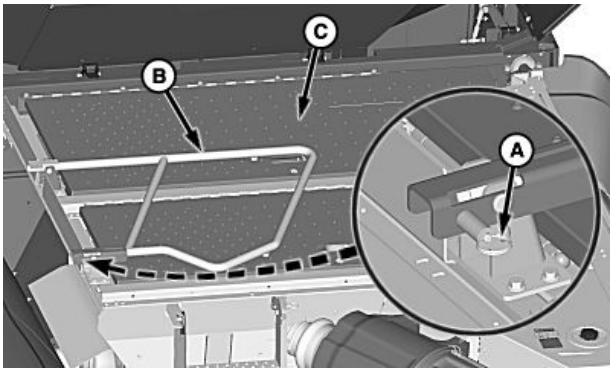
Trageți ştiftul de blocare (A) şi rotiți balustrada (B) în sus până când balustrada se fixează în poziție.

Deschideți capacele de acces la motor (C) şi curățați partea superioară a zonei compartimentului motor şi în jurul separatorului din partea din față a motorului.

Curățați întreaga zonă a compartimentului motorului, în special sub motor.

Ştergeți uleiul sau unsoarea din zona motorului.

A—Bolț de blocare
B—Balustradă
C—Capacele de acces la motor



H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,0001574 -58-27JUN13-8/30

Trageți ştiftul de blocare (A) şi rotiți scara (B) în sus până când se fixează în poziție.

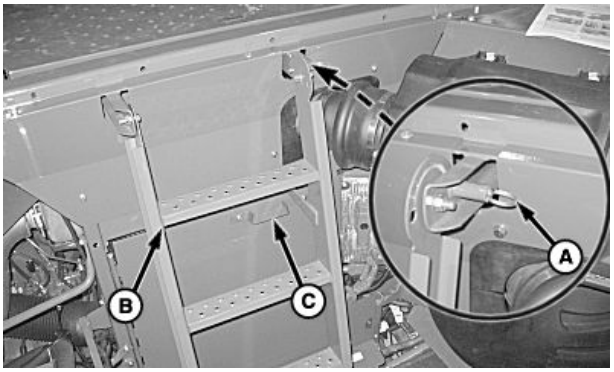
Trageți pentru a deschide capacul de acces la filtru (C) pentru a-l elibera de magnet.

Curățați partea din spate a zonei compartimentului motorului.

Curățați întreaga zonă a compartimentului motorului, în special sub motor.

Ştergeți uleiul sau unsoarea din zona motorului.

A—Bolț de blocare
B—Scară
C—Capac



H95353 —UN—25AUG10

OUO6075,0001574 -58-27JUN13-9/30

Faza 2/Etapa II (S660 şi S670):

NOTĂ: Curățați zonele cu aer comprimat, suflați dinspre interior.

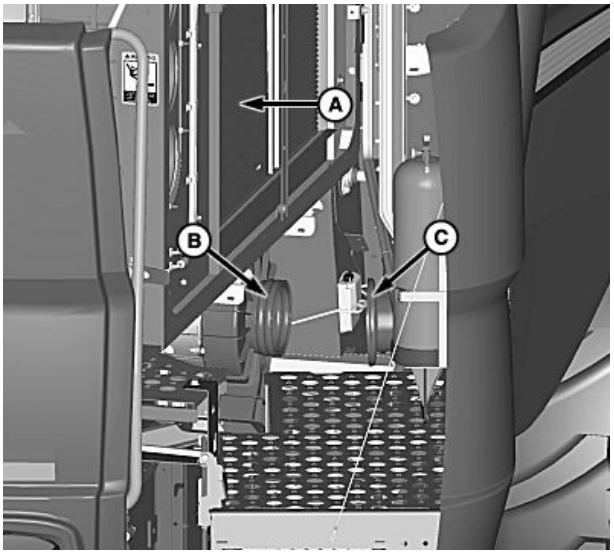
Deschideți uşa sitei rotative.

Curățați următoarele zone din interior spre exterior:

- Radiatorul (A)
- Condensorul
- Răcitor de ulei
- Răcitorul de aer de supraalimentare

Curățați mizeria din conducta de vacuum inferioară (B) şi conducta de transfer (C).

A—Radiatorul
B—Conducta de vacuum
C—Conductă de transfer

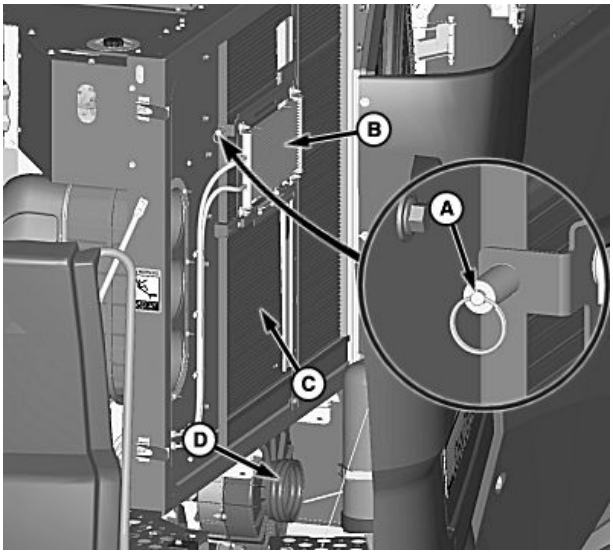


H106852 —UN—08FEB13

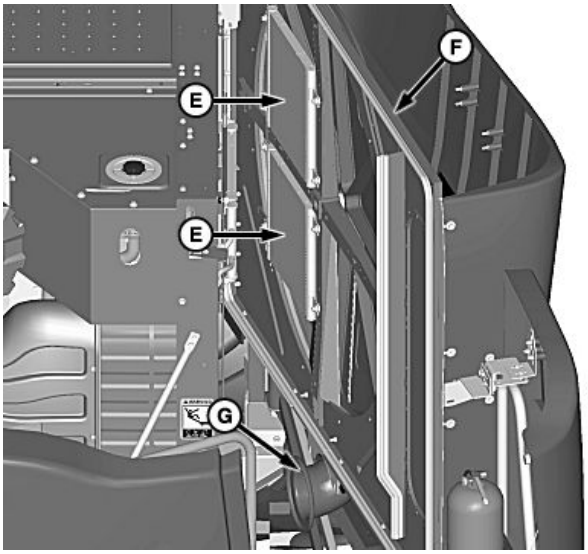
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001574 -58-27JUN13-10/30

Faza 4 Interim/Etapa III B (S660, S670, S680, S685 şi S690):



H106853 —UN—08FEB13



H106854 —UN—08FEB13

A—Bolţ de blocare
B—Răcitorul de Combustibil
C—Radiatorul
D—Conducta de vacuum
E—Condensoarele
F—Uşa sitei rotative
G—Conductă de transfer

NOTĂ: Curăţaţi zonele cu aer comprimat, suflaţi dinspre interior.

Deschideţi uşa sitei rotative.

Trageţi ştiftul de blocare (A) şi rotiţi răcitorul de carburant (B) pentru a curăţa.

Curăţaţi următoarele zone din interior spre exterior:

- Radiatorul (C)
- Răcitor de ulei
- Răcitorul de aer de supraalimentare

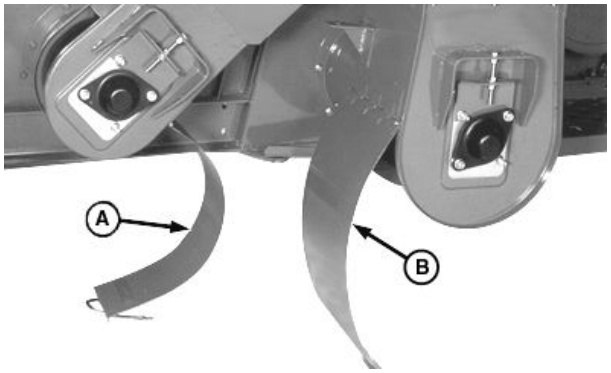
Curăţaţi mizeria din conducta pentru vacuum (D).

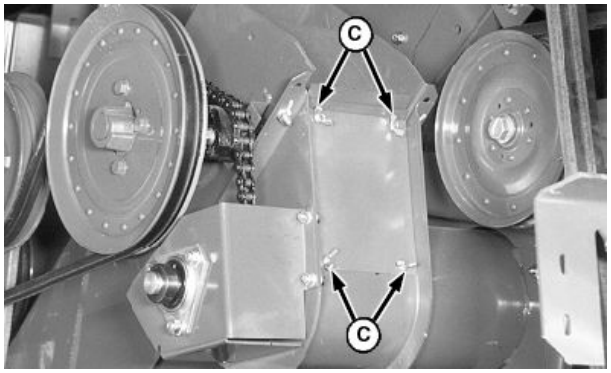
Curăţaţi condensatoarele (E) amplasate pe uşa (F) a sitei rotative.

Curăţaţi mizeria din conducta de transfer (G).

Continuare pe pagina următoare

S660 şi S670:





H62232 —UN—19JAN00

H62233 —UN—19JAN00

A—Uşa elevatorului de resturi

B—Uşa elevatorului de boabe curate

C—Piulițe fluture

Deschideți uşa de jos a elevatorului pentru resturi (A) şi uşa elevatorului de curățare a boabelor (B).

Scoateți piulițele fluture (C) şi scoateți uşa de la capătul de sus al elevatorului de resturi.

Eliminați materialul după necesități şi curățați părțile laterale ale elevatorului.

OUO6075,0001574 -58-27JUN13-12/30

S680, S685 şi S690:

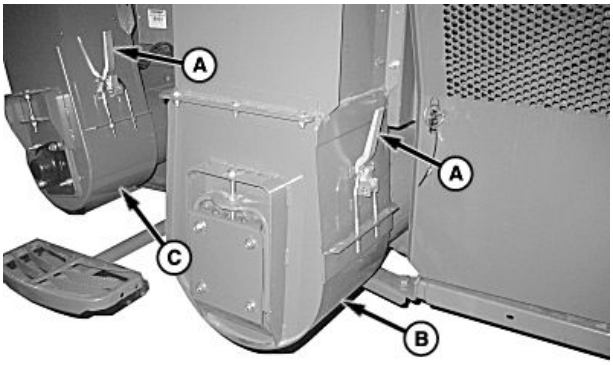
Utilizați mânerul (A) pentru a deschide uşa elevatorului de boabe curate (B) şi uşa elevatorului sistemului pentru resturi (C).

Eliminați materialul după necesități şi curățați părțile laterale ale elevatorului.

A—Mâner

B—Uşa elevatorului de boabe curate

C—Uşa elevatorului sistemului pentru resturi



H97193 —UN—30JUN10

OUO6075,0001574 -58-27JUN13-13/30

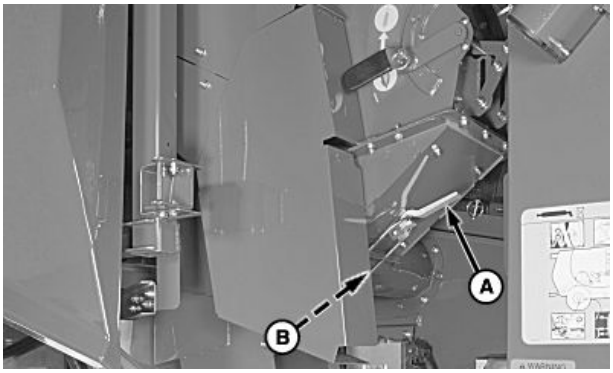
S680, S685 şi S690:

Utilizați mânerul (A) pentru a deschide uşa melcului sistemului pentru resturi (B).

Eliminați materialul după necesități şi curățați părțile laterale ale elevatorului.

A—Mâner

B—Uşă melc sistem de resturi

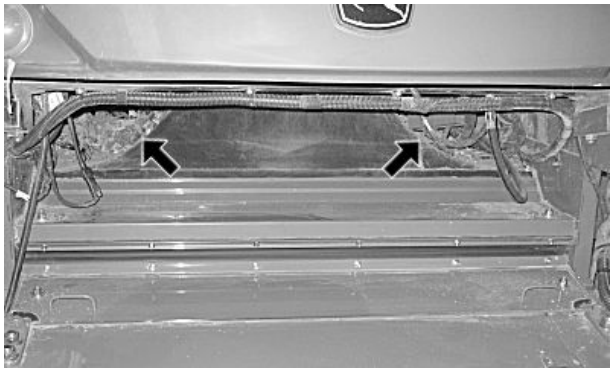


H97194 —UN—30JUN10

Continuare pe pagina următoare

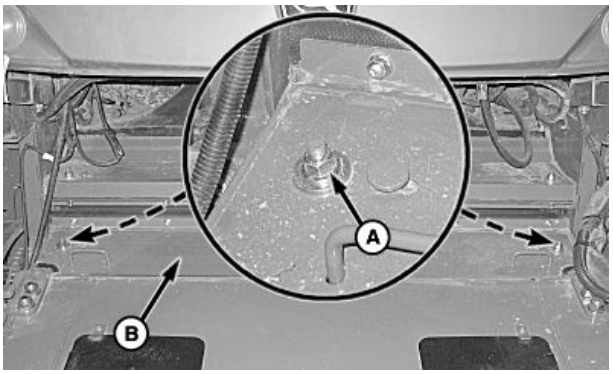
OUO6075,0001574 -58-27JUN13-14/30

Curățați pleava dintre separator şi părțile laterale ale maşinii.

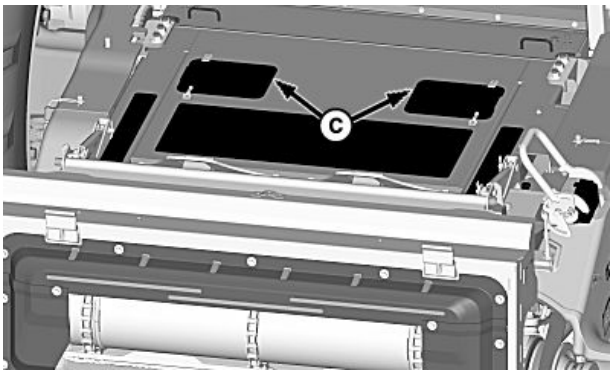


H100541 —UN—02MAR11

OUO6075,0001574 -58-27JUN13-15/30



H100486 —UN—28FEB11



H90905 —UN—27FEB08

A—Piulițe
B—Uşa transportorului
C—Uşa transportorului

Desfaceți piulițele (A) de pe fiecare parte a uşii transportorului şi împingeți piulițele către centrul transportorului.

Trageți de uşă în față pentru a o scoate.

Curățați transportorul prin uşile superioare (B) şi (C).

Ridicați lanțul conveiorului şi lăsați-l să cadă înapoi de câteva ori în timpul curățării.

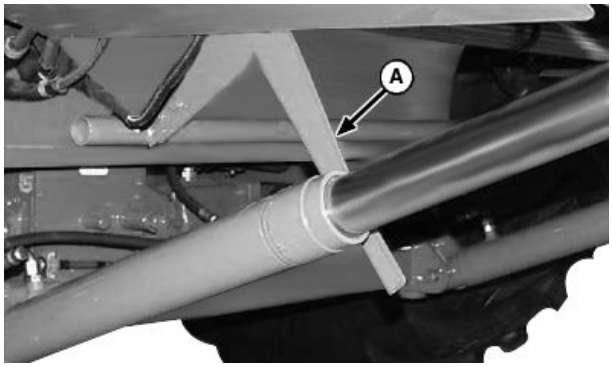
OUO6075,0001574 -58-27JUN13-16/30

Scoateți bolțul de blocare rapidă şi mutați maneta (A) în jos şi în spate, pentru a deschide placa de alimentare.

Curățați zona plăcii de alimentare.

Împingeți maneta înainte şi în sus, pentru a închide placa de alimentare. Fixați cu ştiftul de blocare rapidă.

A—Levier



H52761 —UN—17MAY99

Continuare pe pagina următoare

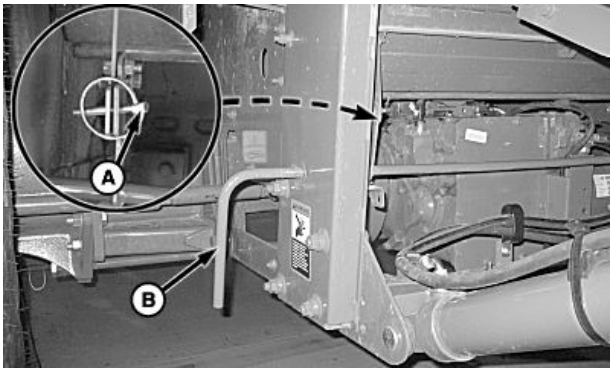
OUO6075,0001574 -58-27JUN13-17/30

Scoateți bolțul de blocare rapidă (A) şi deplasați maneta (B) în sus pentru a deschide separatorul de pietre.

Curățați zona colectorului de pietre.

Mutați maneta în jos pentru a închide colectorul de pietre. Fixați cu ştiftul de blocare rapidă.

A—Ştift de asigurare rapidă **B—Levier**



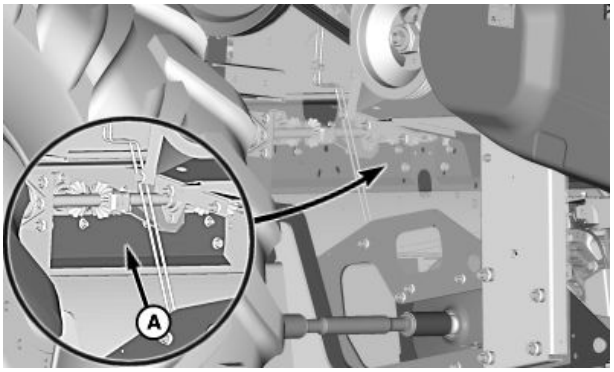
H99239 —UN—01DEC10

OUO6075,0001574 -58-27JUN13-18/30

Dacă există: Demontați şuruburile cu cap de la uşile de curățare (A) pentru a curăța zona.

Instalați uşile de curățare şi şuruburile cu cap când curățarea este finalizată.

A—Uşi de curățare

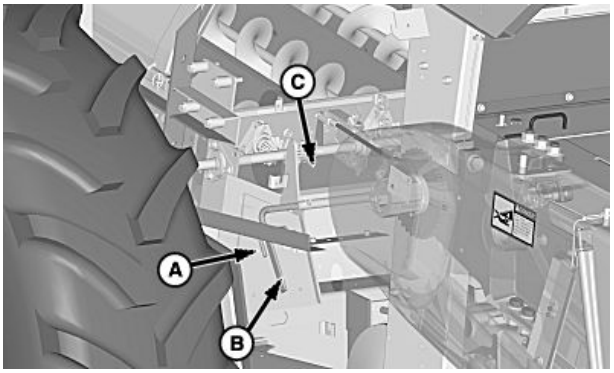


H102538 —UN—29JUN11

OUO6075,0001574 -58-27JUN13-19/30

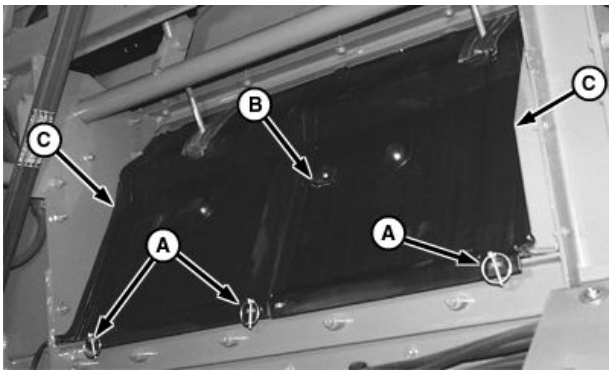
Dacă există: Trageți bolțul de blocare (A) şi mişcați mânerul (B) în sus pentru a bascula uşa pentru curățare (C) şi mişcați mânerul în jos pentru a închide şi bloca uşa pentru curățare.

A—Bolț de blocare **C—Uşă de golire**
B—Mâner

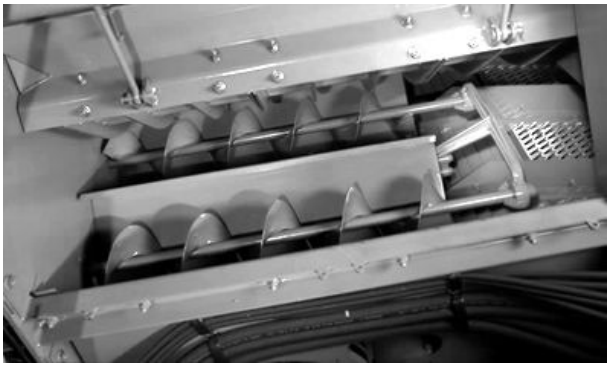


H91139 —UN—15APR08

Continuare pe pagina următoare OUO6075,0001574 -58-27JUN13-20/30



H62265 —UN—19JAN00



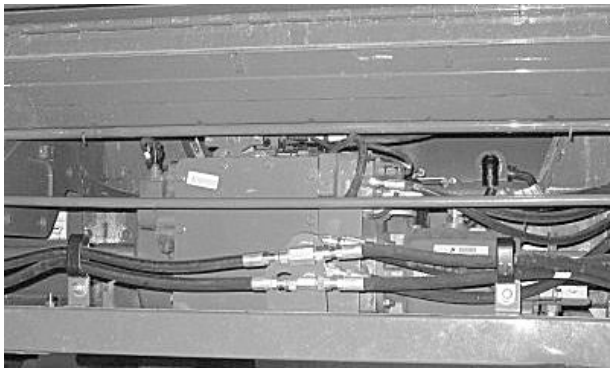
H52708 —UN—23MAR99

A—Ştifturi de blocare rapidă **B—Zăvorul cu arc**
C—Capacele separatorului

Scoateți ştifturile de blocare rapidă (A), zăvoarele cu arc (B) şi capacele separatorului (C). Folosiți o racletă pentru a îndepărta materialul, apoi curățați prin lateralele maşinii.

OUO6075,0001574 -58-27JUN13-21/30

Curățați partea de sus a axei şi transmisiei.



H99165 —UN—22NOV10

Maşină cu comutare cu buton cu apăsare indicată

OUO6075,0001574 -58-27JUN13-22/30

Deschideți sita şi curățătorul de pleavă cât de mult se poate şi curățați.

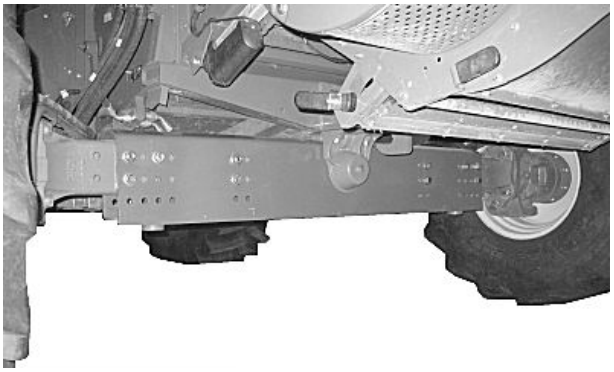


H52710 —UN—23MAR99

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001574 -58-27JUN13-23/30

Curățați zona axei spate.



H100556 —UN—02MAR11

OUO6075,0001574 -58-27JUN13-24/30

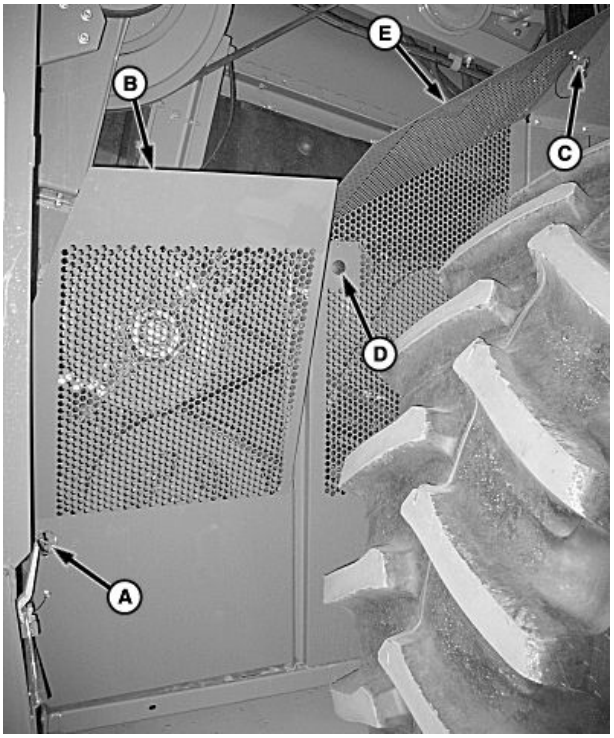
Scoateți bolțul de blocare rapidă (A) şi deschideți scutul (B).

Scoateți bolțul de blocare rapidă (C) şi rotiți zăvorul (D) pentru a debloca.

Ridicați şi demontați scutul spate (B) şi scutul median al ventilatorului (E).

Curățați zona ventilatorului.

A—Ştift de asigurare rapidă
B—Scut
C—Ştift de asigurare rapidă
D—Blocare
E—Scut



H96806 —UN—09JUN10

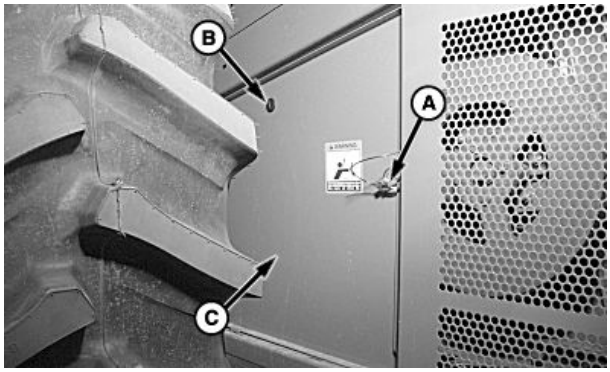
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001574 -58-27JUN13-25/30

Scoateți bolțul de blocare rapidă (A) şi rotiți zăvorul (B) pentru a scoate scutul (C).

Curățați zona.

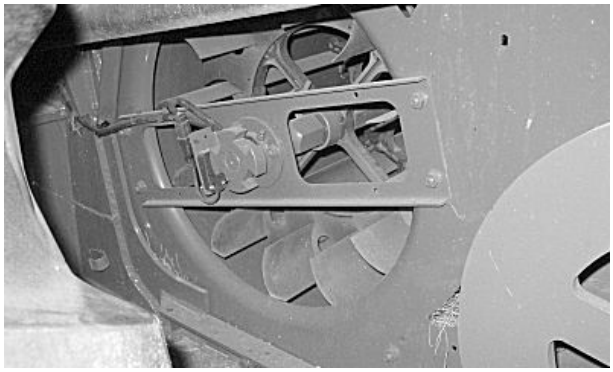
A—Ştift de asigurare rapidă
B—Blocare
C—Scut



H96803 —UN—09JUN10

OUO6075,0001574 -58-27JUN13-26/30

Curățați zona din jurul ventilatorului.

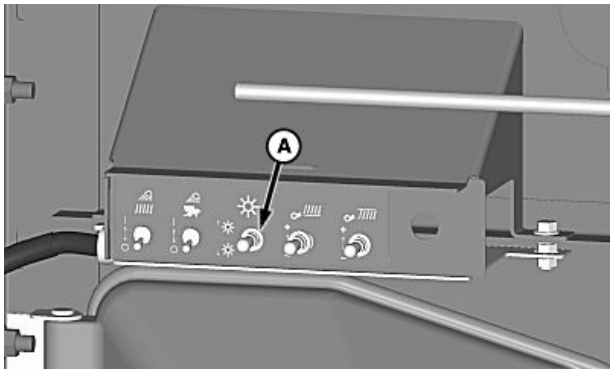


H100557 —UN—02MAR11

OUO6075,0001574 -58-27JUN13-27/30

Ridicați tocătorul (dacă intră în dotare) cu comutatorul (A).

A—Comutator



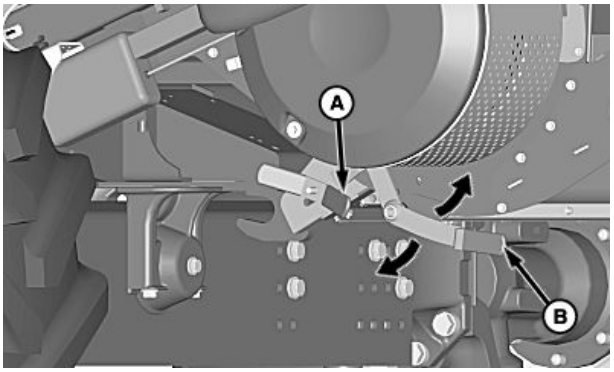
H97565 —UN—14SEP10

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001574 -58-27JUN13-28/30

Slăbiți piulițele fluture (A) şi folosiți mânerul (B) pentru a decupla bancul de cuțite şi pentru a curăța tocătorul.

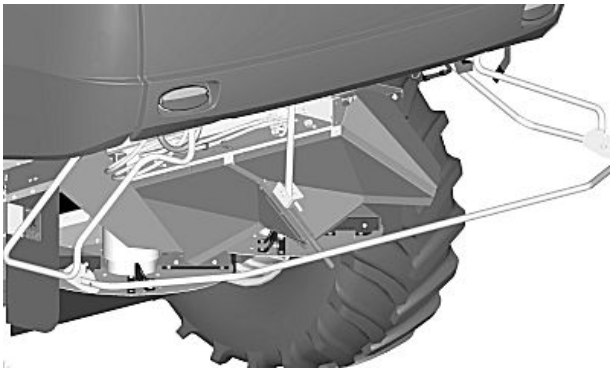
A—Piuliță-fluture **B—Mâner**



H98137 —UN—20SEP10

OUO6075,0001574 -58-27JUN13-29/30

Curățați pleava din zona transmisiei împrăştietorului (dacă intră în dotare) şi de pe capota împrăştietorului.



H98906 —UN—27OCT10

OUO6075,0001574 -58-27JUN13-30/30

Manipularea cu grijă a combustibilului – Preveniți incendiile

Manipulați combustibilul cu grijă: este foarte inflamabil. Nu realimentați maşina în timp ce fumați sau în apropierea focului deschis sau a scânteilor.

Opriți mereu motorul înainte de realimentarea maşinii. Umpleți rezervorul de combustibil în aer liber.

Preveniți incendiile păstrând maşina curată de gunoaie, grăsimi şi rămăşițe acumulate. Ştergeți de fiecare dată combustibilul vărsat.

Folosiți numai un recipient de combustibil aprobat pentru transportul lichidelor inflamabile.

Nu umpleți niciodată recipientul de combustibil amplasat într-un vehicul/camionetă cu podeaua acoperită cu plastic. Întotdeauna aşezați recipientul pe sol înainte de realimentare. Atingeți recipientul de combustibil cu ajutajul de la sistemul de dozare a combustibilului înainte de a scoate capacul acestuia. Mențineți ajutajul sistemului de dozare a combustibilului în contact cu intrarea în recipientul de combustibil în timp ce îl umpleți.



TS202 —UN—23AUG88

Nu depozitați recipientul cu combustibil în locuri în care sunt flăcări deschise, scântei sau lămpi de control ca cele de la cazanele de încălzire a apei sau alte aparate.

DX,FIRE1 -58-12OCT11-1/1

Evitați pericolul descărcărilor electrostatice în timpul realimentării cu combustibil

Eliminarea sulfului şi a altor compuşi din combustibilul diesel cu conținut ultra-scăzut de sulf (ULSD) reduce conductivitatea acestuia şi creşte posibilitatea de încărcare electrostatică.

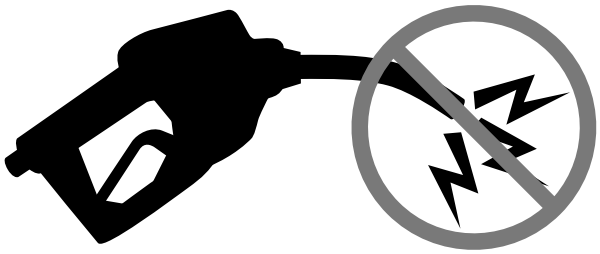
Este posibil ca rafinăriile să fi tratat combustibilul cu un aditiv de disipare statică. Totuşi, există mulți factori care pot reduce în timp eficacitatea aditivului.

Sarcinile electrostatice se pot acumula în combustibilul ULSD în timp ce acesta curge prin sistemele de furnizare a combustibilului. Descărcarea electrostatică atunci când există vapori combustibili poate duce la incendiu sau explozie.

Prin urmare, este important să vă asigurați că întregul sistem utilizat pentru a realimenta maşina dumneavoastră (cisterna de combustibil, pompa de transfer, duza şi celelalte) este legat la pământ şi lipit corect. Consultați-vă cu furnizorul dvs. de combustibil sau al sistemului de alimentare pentru a vă asigura că sistemul de furnizare a combustibilului este corespunzător standardelor ca metode de pământare şi lipire.



RG22142 —UN—21AUG13



RG21992 —UN—21AUG13

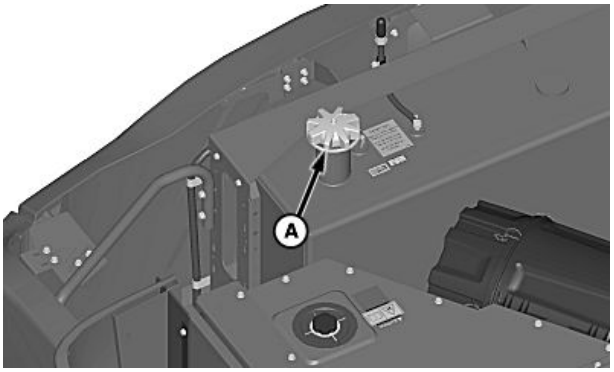
OUO6075,000159E -58-25JUN13-1/1

Rezervorul de carburant - umplerea

ATENȚIE: Manipulați combustibilul cu atenție. Nu realimentați maşina în timp ce fumați. Opriți motorul, scoateți cheia şi acționați frâna de parcare înainte de umplerea rezervorului.

Nu supra-umpleți rezervorul de combustibil. De la combustibilul împroşcat înapoi pot rezulta vătămări corporale. De la dilatarea combustibilului pot rezulta scurgeri. Dacă rezervorul este umplut prea tare, apoi lăsat în lumina directă a soarelui sau dacă temperatura creşte prea tare, rezervorul va curge.

IMPORTANT: Motoare în Faza 4 Interim/Etapa III B: Utilizați NUMAI carburant diesel cu conținut foarte redus de sulf. Consultați Carburant diesel şi carburant biodiesel, din această secțiune, pentru informații suplimentare.



H106862 —UN—11FEB13

A—Rezervorul de Combustibil

Umpleți rezervorul de carburant (A) la sfârşitul fiecărei zile. Aceasta previne condensarea vaporilor de apă în rezervor când se răcesc.

OUO6075,00013CD -58-11FEB13-1/1

Manipularea şi depozitarea carburantului diesel

ATENȚIE: Manipulați carburantul cu atenție. Nu umpleți rezervorul de carburant cu motorul pornit.

NU fumați în timpul alimentării cu carburant sau al întreținerii sistemului de carburant.

Umpleți rezervorul de carburant la sfârşitul fiecărei zile de lucru pentru a preveni condensarea apei şi înghețarea pe timpul sezonului rece.

Păstrați toate rezervoarele de depozitare cât mai pline pentru a reduce condensarea.

Asigurați-vă că toate capacele rezervorului de carburant sunt montate corespunzător pentru a preveni pătrunderea umezelii.

Monitorizați regulat conținutul de apă din carburant.

Când utilizați carburant bio-diesel, filtrul de carburant poate necesita înlocuirea mai frecventă datorită colmatării premature.

Verificați nivelul uleiului de motor zilnic înainte de a porni motorul. Un nivel al uleiului în creştere indică diluarea uleiului de motor cu carburant.

Când carburantul este depozitat pentru o perioadă mai lungă de timp sau există un rulaj slab al carburantului, adăugați un aditiv stabilizator care să prevină condensarea apei. Recomandările respective le puteți primi de la furnizorul dvs. de carburant.

OUO6075,0000ADD -58-09DEC10-1/1

Combustibilul diesel

Consultați distribuitorul local de carburant pentru a afla proprietățile combustibilului diesel disponibil în zonă.

În general, combustibilii diesel sunt aditivați pentru a satisface cerințele pentru temperaturi scăzute din zona în care sunt distribuiți.

Se recomandă combustibil diesel cu specificația EN 590 sau ASTM D975. Combustibilul diesel regenerabil fabricat din uleiuri vegetale şi grăsimi animale hidrotratate este în principiu identic cu combustibilul diesel pe bază de petrol. Combustibilul diesel regenerabil care corespunde EN 590 sau ASTM D975 este acceptabil pentru utilizare la toate nivelurile procentuale de amestec.

Proprietățile necesare ale combustibilului

În toate cazurile, combustibilul diesel trebuie să corespundă următoarelor cerințe:

Cifra cetanică de minim 43. Cifra cetanică peste 47 este preferată, în special pentru temperaturi sub –20°C (–4°F) sau la înălțimi de peste 1500 m (5000 ft).

Punctul de înfundare a filtrelor (CFPP) trebuie să fie cu cel puțin 5 °C (9 °F) sub temperatura minimă estimată sau **punctul de turbiditate** sub temperatura ambiantă minimă estimată.

Lubricitatea combustibilului trebuie să depăşească diametrul maxim al fragmentelor de 0.45 mm măsurat conform ASTM D6079 sau ISO 12156-1.

Calitatea combustibilului diesel şi conținutul de sulf trebuie să respecte toate regulamentele referitoare la emisii existente pentru zona în care funcționează motorul. NU folosiți combustibil diesel cu conținutul de sulf mai mare de 10 000 mg/kg (10 000 ppm).

Conținutul de sulf pentru motoare Nivel 4 Interim şi Etapa III B

- Utilizați NUMAI combustibil diesel cu conținut ultra-redus de sulf (ULSD) cu un conținut maxim de sulf de 15 mg/kg (15 ppm).

Conținutul de sulf pentru motoare Nivel 3 şi Etapa III A

- Este RECOMANDATĂ utilizarea combustibilului diesel cu conținutul de sulf mai mic de 1000 mg/kg (1000 ppm)
- Utilizarea combustibilului diesel cu conținut de sulf de 1000 - 5000 mg/kg (1000 - 5000 ppm) REDUCE intervalele de schimbare a uleiului şi filtrului.
- ÎNAINTE de utilizarea combustibilului diesel cu conținut de sulf mai mare de 5000 mg/kg (5000 ppm), consultați reprezentantul John Deere.

Conținutul de sulf pentru motoare Nivel 2 şi Etapa II

- Este RECOMANDATĂ utilizarea combustibilului diesel cu conținutul de sulf mai mic de 500 mg/kg (500 ppm).
- Utilizarea combustibilului diesel cu conținut de sulf de 500 - 5000 mg/kg (500 - 5000 ppm) REDUCE intervalul de schimbare a uleiului şi filtrului.
- ÎNAINTE de utilizarea combustibilului diesel cu conținut de sulf mai mare de 5000 mg/kg (5000 ppm), consultați reprezentantul John Deere.

Conținutul de sulf pentru alte motoare

- Este recomandată utilizarea combustibilului diesel cu conținutul de sulf mai mic de 5000 mg/kg (5000 ppm).
- Utilizarea combustibilului diesel cu conținut de sulf mai mare de 5000 mg/kg (5000 ppm) REDUCE intervalele de schimbare a uleiului şi filtrului.

IMPORTANT: Nu amestecați ulei de motor diesel uzat sau nici un alt tip de ulei lubrifiant cu combustibil diesel.

IMPORTANT: Aditivul pentru combustibil incorect poate provoca deteriorarea echipamentului de injecție a combustibilului motoarelor diesel.

DX,FUEL1 -58-11APR11-1/1

Combustibilul biodiesel

Combustibilul biodiesel este compus din esteri mono-alchidici din acizi graşi cu lanț lung derivați din uleiuri vegetale sau grăsimi animale. Amestecurile biodiesel sunt combinații de biodiesel cu combustibil diesel pe bază de petrol într-o proporție volumică.

Înainte de utilizarea combustibilului cu conținut de biodiesel, parcurgeți Cerințele şi recomandările pentru utilizarea biodiesel-ului, în acest Manual al operatorului.

Legislația şi regulamentele de mediu pot încuraja sau interzice utilizarea combustibililor biodiesel. Operatorii trebuie să consulte autoritățile guvernamentale respective înainte de a utiliza biodiesel.

Toate motoarele John Deere cu filtru de evacuare (ediție 2011 sau ulterioare)

Deşi amestecurile 5% (B5) sunt preferate, pot fi utilizate concentrații biodiesel în amestec până la 20% (B20) cu combustibil diesel pe bază de petrol. Amestecurile biodiesel până la B20 pot fi utilizate NUMAI dacă combustibilul biodiesel (100% biodiesel sau B100) corespunde ASTM D6751, EN 14214, sau unei specificații echivalente. Aşteptați o reducere de 2% în putere şi o reducere de 3% în economia de combustibil când utilizați B20.

Concentrațiile de biodiesel peste B20 pot dăuna sistemelor de control al emisiilor motorului şi nu trebuie să fie utilizate. Riscurile includ, dar nu se limitează la, regenerări staționare mai frecvente, acumularea de funingine şi intervale mai multe pentru îndepărtarea cenuşei.

Aditivii pentru combustibil omologați John Deere, care conțin detergent şi aditivi de dispersie, sunt necesari când se utilizează B20 şi sunt recomandați când se utilizează amestecuri biodiesel de concentrație mai mică.

Toate motoarele John Deere fără filtru de evacuare (în special cele construite înainte de 2012)

Deşi amestecurile 5% (B5) sunt preferate, pot fi utilizate concentrații biodiesel în amestec până la 20% (B20) cu combustibil diesel pe bază de petrol. Amestecurile biodiesel până la B20 pot fi utilizate NUMAI dacă combustibilul biodiesel (100% biodiesel sau B100) corespunde ASTM D6751, EN 14214, sau unei specificații echivalente. Aşteptați o reducere de 2% în putere şi o reducere de 3% în economia de combustibil când utilizați B20.

Aceste motoare John Deere pot funcționa cu amestecuri biodiesel peste B20 (până la 100% biodiesel). Lucrați cu niveluri peste B20 NUMAI dacă biodiesel-ul este permis de legislație şi corespunde specificației EN 14214 (disponibil în special în Europa). Motoarele care funcționează cu amestecuri biodiesel peste B20 pot să nu corespundă în totalitate cu sau să nu fie permise de toate regulamentele aplicabile referitoare la emisii. Aşteptați o reducere de până la 12% în putere şi o reducere de 18% în economia de combustibil când utilizați biodiesel 100%.

Aditivii pentru combustibil omologați John Deere, care conțin detergent şi aditivi de dispersie, sunt necesari când se utilizează B20 şi sunt recomandați când se utilizează amestecuri biodiesel de concentrație mai mică.

Cerințe şi recomandări pentru utilizarea biodiesel-ului

Porțiunea diesel pe bază de petrol a tuturor amestecurilor biodiesel trebuie să corespundă standardelor comerciale ASTM D975 (US) sau EN 590 (EU).

Utilizatorii biodiesel din U.S. sunt încurajați serios să cumpere amestecuri biodiesel de la comercianți certificați BQ-9000 şi care provin de la producători acreditați BQ-9000 (certificați de către Consiliul Național Biodiesel). Comercianții certificați şi producătorii acreditați pot fi găsiți la următoarea adresă web: http://www.bq9000.org.

Biodiesel-ul conține cenuşă reziduală. Nivelurile de cenuşă ce depăşesc maximele permise de ASTM D6751 sau EN14214 pot duce la o încărcare mai rapidă cu cenuşă şi necesită o curățare mai frecventă a filtrului de evacuare (dacă acesta există).

Filtrul de combustibil poate necesita înlocuire mai frecventă când se utilizează combustibil biodiesel, în special dacă se face trecerea de pe diesel. Verificați nivelul uleiului de motor zilnic înainte de a porni motorul. Un nivel al uleiului în creştere poate indica diluarea uleiului de motor cu combustibil. Amestecurile biodiesel până la B20 trebuie să fie utilizate în 90 de zile de la data fabricării combustibilului biodiesel. Dacă sunt utilizate, amestecurile biodiesel peste B20 trebuie să fie utilizate în 45 de zile de la data fabricării combustibilului biodiesel.

Când se utilizează amestecuri biodiesel până la B20 trebuie luate în considerare următoarele:

- Degradarea curgerii pe vreme rece
- Elemente de stabilitate şi depozitare (absorbția umidității, dezvoltarea microbiană)
- Posibilă restricționare a filtrului şi înfundare (uzual o problemă când treceți prima dată motoare uzate pe biodiesel.)
- Posibile scurgeri de combustibil prin etanşări şi furtunuri (o problemă în special la motoare mai vechi)
- Posibilă reducere a duratei de viață a componentelor motorului

Solicitați un certificat de analiză de la distribuitorul de combustibil pentru a vă asigura că combustibilul corespunde specificațiilor din acest Manual al operatorului.

Consultați reprezentantul John Deere pentru aditivii de combustibil omologați pentru a îmbunătăți depozitarea şi performanțele cu combustibili biodiesel.

Următoarele trebuie luate de asemenea în considerare dacă se folosesc amestecuri biodiesel peste B20:

- Posibilă cocsificare sau duze de injector blocate, rezultând pierderea puterii şi rateuri ale motorului dacă nu sunt utilizați aditivi omologați John Deere
- Posibilă diluare a uleiului în carter (necesitând schimbări mai frecvente ale uleiului)

Continuare pe pagina următoare

- Posibilă lăcuire sau gripare a componentelor interne
- Posibilă formare de nămol şi sedimente
- Posibilă oxidare termică a combustibilului la temperaturi ridicate
- Posibile probleme de compatibilitate cu alte materiale (inclusiv cupru, plumb, zinc, cositor, alamă şi bronz) utilizate în echipamentul de manipulare a combustibilului
- Posibilă reducere a eficienței separatorului de apă
- Posibilă deteriorare a vopselei dacă este expusă la biodiesel
- Posibilă corodare a echipamentului de injecție a combustibilului
- Posibilă degradare a materialului garniturii şi etanşării din elastomer (o problemă în principal a motoarelor mai vechi)
- Posibile niveluri ridicate de acid în sistemul de alimentare cu combustibil
- Deoarece amestecurile biodiesel peste B20 conțin mai multă cenuşă, utilizarea amestecurilor peste B20 poate rezulta într-o încărcare mai rapidă cu cenuşă şi necesită o curățare mai frecventă a filtrului de evacuare (dacă există)

IMPORTANT: Uleiurile vegetale presate la rece NU sunt acceptabile pentru folosirea ca combustibil în nici o concentrație pentru motoarele John Deere. Utilizarea acestora poate cauza defectarea motorului.

DX,FUEL7 -58-29AUG12-2/2

Lubricitatea combustibilului diesel

Cei mai mulți combustibili diesel fabricați în Statele Unite, Canada şi Uniunea Europeană au lubricitatea adecvată pentru a asigura funcționarea corespunzătoare şi durabilitatea componentelor sistemului de injecție a combustibilului. Totuşi, combustibilii diesel fabricați în unele părți ale lumii pot să nu aibă lubricitatea necesară.

IMPORTANT: Asigurați-vă că combustibilul diesel utilizat în maşina dvs. prezintă caracteristici bune de lubricitate.

Lubricitatea combustibilului trebuie să depăşească diametrul maxim al fragmentelor de 0.45 mm măsurat conform ASTM D6079 sau ISO 12156-1.

Dacă se foloseşte combustibil cu lubricitate mică sau necunoscută, adăugați aditiv de protecție pentru combustibilul diesel John Deere (sau echivalent) în concentrația specificată.

Lubricitatea combustibilului biodiesel

Lubricitatea combustibilului se poate îmbunătăți semnificativ cu amestecurile biodiesel până la B20 (20% biodiesel). Creşterea în continuare a lubricității este limitată pentru amestecuri biodiesel peste B20.

DX,FUEL5 -58-14APR11-1/1

Reducerea la minim a efectelor vremii reci asupra motoarelor diesel

Motoarele diesel John Deere sunt proiectate să lucreze eficient pe vreme rece.

Totuşi, pentru o pornire eficientă şi exploatare pe vreme rece, este necesar un plus de atenție. Informațiile de mai jos evidențiază paşii care pot reduce efectele pe care vremea rece le poate avea asupra pornirii şi exploatării motorului dvs. Consultați reprezentantul John Deere pentru informații suplimentare şi disponibilitatea locală a mijloacelor auxiliare pentru vreme rece.

Utilizați combustibil pentru iarnă

Când temperaturile scad sub 0°C (32°F), combustibilul pentru iarnă (Nr. 1-D în America de Nord) este cel mai potrivit pentru operare pe vreme rece. Combustibilul pentru iarnă are un punct de turbiditate mai scăzut şi un punct de congelare mai scăzut.

Punctul de turbiditate este temperatura la care începe să se formeze parafină în combustibil şi aceasta determină înfundarea filtrelor de combustibil. **Punctul de congelare** este temperatura cea mai mică la care este observată mişcarea combustibilului.

NOTĂ: În medie, combustibilul diesel pentru iarnă are o cifră Btu (entalpia) mai mică. Utilizarea combustibilului pentru iarnă poate reduce puterea şi creşte consumul de combustibil, dar nu va avea niciun alt efect asupra performanțelor motorului. Verificațigradul combustibilului care va fi folosit înainte de depanarea problemelor de putere scăzută în timpul operării pe vreme rece.

Încălzitorul aerului la admisie

Un încălzitor al aerului la admisie este disponibil opțional pentru unele motoare, pentru ajutarea pornirii pe vreme rece.

Eter

Este disponibil un port pentru eter pentru ajutarea pornirii pe vreme rece.

ATENȚIE: Eterul este foarte inflamabil. Nu utilizați eter când porniți un motor echipat cu bujii incandescente sau un încălzitor al aerului la admisie.

Încălzitorul pentru lichidul de răcire

Un încălzitor al blocului motor (încălzitor al lichidului de răcire) este disponibil opțional pentru ajutarea pornirii pe vreme rece.

Uleiul cu viscozitate de sezon şi concentrația corectă a lichidului de răcire

Folosiți ulei de motor cu gradul de viscozitate potrivit sezonului în funcție de intervalul de temperaturi prognozate între schimbările uleiului, şi concentrația corespunzătoare de antigel cu conținut mic de silicați conform recomandărilor. (Consultați cerințele pentru ULEIUL PENTRU MOTOARE DIESEL şi LICHIDUL DE RĂCIRE A MOTORULUI, în această secțiune.)

Aditivul pentru fluidizarea combustibilului diesel

Folosiți aditiv pentru combustibilul diesel John Deere Fuel-Protect (formula pentru iarnă) care conține substanță anti-gel, sau aditiv pentru combustibil echivalent pentru a trata combustibilul normal (Nr.2-D în America de Nord) timpul sezonului rece. Aceasta extinde în general operabilitatea cu circa 10°C (18°F) sub punctul de turbiditate al combustibilului. Pentru operabilitate la temperaturi şi mai scăzute, folosiți combustibil pentru iarnă.

IMPORTANT: Tratați combustibilul când temperatura din exterior scade sub 0°C (32°F). Pentru cele mai bune rezultate, folosiți combustibil netratat. Urmați toate instrucțiunile recomandate pe etichetă.

BioDiesel

Când folosiți amestecuri biodiesel, pot să apară formațiuni de parafină la temperaturi mai ridicate. Începeți să folosiți aditiv pentru combustibil diesel John Deere Fuel-Protect (formula de iarnă) la 5°C (41°F) pentru a trata combustibilul biodiesel în timpul sezonului rece. Folosiți B5 sau amestecuri mai joase la temperaturi sub 0°C (32°F). Folosiți numai combustibil diesel pentru iarnă, pe bază de petrol, la temperaturi sub -10°C (14°F).

Paravane frontale de iarnă

Utilizarea de paravane de iarnă din țesătură, carton sau materiale solide nu este recomandată cu niciun motor John Deere. Utilizarea acestora poate duce la temperaturi excesive ale lichidului de răcire a motorului, uleiului şi aerului de alimentare. Aceasta poate duce la reducerea vieții motorului, pierderea puterii şi slabă economie de combustibil. Paravanele frontale de iarnă aduc de asemenea solicitări anormale asupra ventilatorului şi componentelor transmisiei ventilatorului determinând potențial defecțiuni premature.

Dacă sunt utilizate paravane frontale de iarnă, acestea nu trebuie niciodată să închidă complet zona frontală a grilei. O zonă de aproximativ 25% din centrul grilei trebuie să rămână deschisă tot timpul. Niciodată nu trebuie ca un dispozitiv de blocare a aerului să fie aplicat direct pe miezul radiatorului.

Continuare pe pagina următoare

DX,FUEL10 -58-20APR11-1/2

Obturatoarele radiatorului

Dacă este echipat cu un sistem de obturare a radiatorului controlat termostatic, acest sistem trebuie să fie reglat astfel încât obturatoarele să fie complet deschise în momentul când lichidul de răcire atinge 93°C (200°F) pentru a preveni temperaturile excesive în tubulatura de admisie. Sistemele controlate manual nu sunt recomandate.

Dacă este utilizată răcirea secundară, obturatoarele trebuie să fie complet deschise în momentul în care temperatura aerului din tubulatura de admisie atinge temperatura maximă admisă în afara răcitorului de aer de alimentare.

Pentru mai multe informații, consultați reprezentantul John Deere.

DX,FUEL10 -58-20APR11-2/2

Lichidul de răcire a motorului Diesel pentru condiții grele de lucru

Sistemul de răcire a motorului este umplut pentru a oferi protecție pe parcursul întregului an împotriva coroziunii şi a pitingului, şi protecție împotriva înghețării pe timpul iernii la -37°C (-34°F). Dacă este necesară o protecție la temperaturi mai joase, consultați pentru recomandări reprezentantul John Deere local.

Următoarele lichide de răcire sunt preferate:

- John Deere COOL-GARD™ II Premix
- John Deere COOL-GARD II PG Premix

Utilizați John Deere COOL-GARD II PG Premix când este necesară o formulă de lichid de răcire netoxic.

Alte lichide de răcire recomandate

Următorul lichid de răcire a motorului este de asemenea recomandat:

- John Deere COOL-GARD II Concentrate amestecat în proporție de 40–60% cu apă de calitate.

Lichidele de răcire John Deere COOL-GARD II Premix, COOL-GARD II PG Premix şi COOL-GARD II Concentrate nu necesită utilizarea altor aditivi pentru lichidul de răcie.

Alte lichide de răcire

Este posibil ca lichidele de răcire John Deere COOL-GARD II şi COOL-GARD II PG să nu fie disponibile în zona geografică în care este efectuată servisarea.

Dacă aceste tipuri de lichid de răcire nu sunt disponibile, utilizați un lichid de răcire concentrat sau prediluat destinat motoarelor Diesel pentru condiții grele de lucru şi având cel puțin următoarele proprietăți chimice şi fizice:

- Are în compoziție un pachet de aditivi de calitate, fără nitriți.
- Asigură protecția la cavitație a cămăşii de cilindru conform metodei de testare la cavitație John Deere sau unui studiu realizat la sau peste 60% din capacitatea de încărcare
- Protejează părțile metalice ale sistemului de răcire (fontă, aliaje de aluminiu, şi aliaje de cupru cum este alama) la coroziune

Pachetul aditiv trebuie să fie parte a unuia din următoarele amestecuri de lichid de răcire:

- lichid de răcire pentru condiții grele de lucru pe bază de etilen glicol sau propilen glicol prediluat (40—60%)
- lichid de răcire pentru condiții grele de lucru pe bază de etilen glicol sau propilen glicol concentrat de 40—60% în amestec cu apă de calitate

Calitatea apei

Calitatea apei este importantă pentru performanțele sistemului de răcire. Distilarea, deionizarea, sau demineralizarea apei este recomandată pentru amestecul cu lichid de răcire pe bază de etilen glicol şi propilen glicol concentrat.

IMPORTANT: Nu folosiți aditivi de etanşare ai sistemului de răcire sau antigel care conține aditivi de etanşare.

Nu amestecați lichide de răcire pe bază de etilen glicol şi propilen glicol.

Nu utilizați lichide de răcire care conțin nitriți.

COOL-GARD este marcă comercială a Deere & Company

DX,COOL3 -58-14APR11-1/1

Intervalele de schimbare pentru lichidul de răcire a motorului Diesel

Goliți şi spălați sistemul de răcire şi reumpleți cu lichid de răcire proaspăt la intervalul indicat, care depinde de lichidul de răcire utilizat.

John Deere COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix şi COOL-GARD II Concentrate sunt lichide de răcire fără întreținere pentru până la şase ani sau 6000 de ore de operare, considerând că sistemul de răcire este umplut numai cu John Deere COOL-GARD II Premix sau COOL-GARD II PG Premix.

Testați anual starea lichidului de răcire cu benzile de testare destinate utilizării cu lichide de răcire John Deere COOL-GARD II. Dacă tabelul benzii de test indică faptul că este necesar aditiv, adăugați John Deere COOL-GARD II Coolant Extender conform recomandării.

COOL-GARD este marcă comercială a Deere & Company

Dacă este utilizat John Deere COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix sau COOL-GARD II Concentrate, dar lichidul de răcire nu este testat SAU aditivii nu sunt completați prin adăugarea de John Deere COOL-GARD II Coolant Extender, intervalul de schimbare este de patru ani sau 4000 de ore de operare. Acest interval de schimbare se aplică numai pentru lichide de răcire COOL-GARD II care au fost menținute într-un interval de 40—60% amestec de concentrat cu apă de calitate.

Dacă este utilizat un alt lichid de răcire decât COOL-GARD II sau COOL-GARD II PG, reduceți intervalul de schimbare la doi ani sau 2000 de ore de operare.

DX,COOL11 -58-14APR11-1/1

John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender

Unii aditivi pentru lichidul de răcire se vor epuiza treptat în timpul funcționării motorului. Pentru John Deere COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix şi COOL-GARD II Concentrat, completați cu aditivi pentru lichidul de răcire între intervalele de schimbare adăugând John Deere COOL-GARD II Coolant Extender.

John Deere COOL-GARD II Coolant Extender nu trebuie adăugat decât dacă acest lucru este indicat prin testele de lichid de răcire.

John Deere COOL-GARD II Coolant Extender este un sistem aditiv adaptat chimic pentru utilizare cu toate lichidele de răcire John Deere COOL-GARD II. John Deere COOL-GARD II Coolant Extender nu este destinat utilizării cu lichide de răcire ce conțin nitriți.

COOL-GARD este marcă comercială a Deere & Company

IMPORTANT: Nu adăugați aditiv suplimentar în lichidul de răcire când sistemul de răcire este golit şi reumplut cu oricare din următoarele:

- **John Deere COOL-GARD II**
- **John Deere COOL-GARD II PG**

Utilizarea aditivilor pentru lichidul de răcire nerecomandați poate duce la precipitarea aditivului, înghețarea lichidului de răcire, sau corodarea componentelor sistemului de răcire.

Adăugați concentrația recomandată de John Deere COOL-GARD II Coolant Extender. NU adăugați mai mult decât cantitatea recomandată.

DX,COOL16 -58-20APR11-1/1

Aditivi suplimentari pentru lichidul de răcire

Unii aditivi pentru lichidul de răcire se vor epuiza treptat în timpul funcționării motorului. Pentru lichide de răcire cu conținut de nitriți, completați cu aditivi pentru lichidul de răcire între intervalele de schimbare prin adăugarea de aditiv suplimentar după cum este necesar conform testelor lichidului de răcire.

Aditivul John Deere lichid pentru lichidul de răcire este recomandat ca aditiv suplimentar pentru lichidul de răcire în motoarele John Deere.

Aditivul John Deere lichid pentru lichidul de răcire nu este destinat utilizării cu John Deere COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix sau COOL-GARD II Concentrate.

IMPORTANT: Nu adăugați aditiv suplimentar în lichidul de răcire când sistemul de răcire este golit şi reumplut cu oricare din următoarele:

- **John Deere COOL-GARD II**
- **John Deere COOL-GARD II PG**

Dacă se folosesc alte lichide de răcire, consultați furnizorul acestora şi respectați recomandările fabricantului pentru utilizarea de aditivi suplimentari.

Utilizarea aditivilor pentru lichidul de răcire nerecomandați poate duce la precipitarea aditivului şi înghețarea lichidului de răcire.

Adăugați concentrația recomandată de fabricantul aditivului pentru lichidul de răcire. NU adăugați mai mult decât cantitatea recomandată.

COOL-GARD este marcă comercială a Deere & Company

DX,COOL4 -58-14APR11-1/1

Operarea în zone cu climă caldă

Motoarele John Deere sunt proiectate să lucreze folosind lichid de răcire pe bază de glicol.

Utilizați întotdeauna un lichid de răcire recomandat pe bază de glicol, chiar şi când lucrați în zone geografice unde protecția împotriva înghețului nu este necesară.

John Deere COOL-GARD™ II Premix este disponibil într-o concentrație de 50% etilen glicol. Totuşi, sunt situații pentru condiții climatice de temperatură caldă în care un lichid de răcire cu concentrație redusă de glicol (aproximativ 20% etilen glicol) a fost acceptat. În aceste cazuri, formula cu glicol redus a fost modificată pentru a asigura acelaşi nivel de inhibitor de coroziune ca pentru John Deere COOL-GARD II Premix (50/50).

IMPORTANT: Folosiți apa în calitate de lichid de răcire numai în *cazuri de urgență.*

Spumarea, corodarea suprafețelor fierbinți de aluminiu şi fier, răzuirea şi formarea de cavități pot să apară când se foloseşte apă ca lichid de răcire, chiar când sunt adăugați aditivi pentru lichide de răcire.

Goliți sistemul de răcire şi reumpleți-l cu lichidul de răcire recomandat pe bază de glicol cât de curând este posibil.

COOL-GARD este marcă comercială a Deere & Company

DX,COOL6 -58-03NOV08-1/1

Informații suplimentare despre lichidul de răcire pentru motoare diesel şi John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender

Lichidul de răcire pentru motor este o combinație a trei componente chimice: antigel etilen glicol (EG) sau propilen glicol (PG), aditivi de inhibare pentru lichidul de răcire, şi apă de calitate.

Specificații pentru lichidul de răcire

John Deere COOL-GARD™ II Premix, EG sau PG, sunt lichide de răcire cu formulă completă care conțin toate cele trei componente în concentrațiile corecte. NU adăugați un volum inițial de John Deere COOL-GARD II Coolant Extender în COOL-GARD II Premix. NU adăugați niciun alt aditiv pentru lichid de răcire sau apă în COOL-GARD II Premix.

John Deere COOL-GARD II Concentrat conține atât etilen glicol cât şi aditivi de inhibare pentru lichidul de răcire. Amestecați acest produs cu apă de calitate, dar NU adăugați un volum inițial de John Deere COOL-GARD II Coolant Extender sau orice alt aditiv pentru lichidul de răcire.

Completare cu aditivi pentru lichidul de răcire

Unii aditivi pentru lichidul de răcire se vor epuiza treptat în timpul funcționării motorului. Completarea periodică cu inhibitori este necesară, chiar când este utilizat John Deere COOL-GARD II Premix sau COOL-GARD II Concentrat. Respectați recomandările din acest manual pentru utilizarea de John Deere COOL-GARD II Coolant Extender.

De ce să utilizați John Deere COOL-GARD II Coolant Extender?

Operarea fără aditivii corespunzători pentru lichidul de răcire va duce la creşterea coroziunii, a eroziunii şi pitingului cămăşii de cilindru, şi alte deteriorări ale motorului şi ale sistemului de răcire. Un amestec simplu de etilen glicol sau propilen glicol şi apă nu va asigura protecția adecvată.

John Deere COOL-GARD II Coolant Extender este un sistem aditiv adaptat chimic, destinat fortificării aditivilor proprietari utilizați în John Deere COOL-GARD II Premix şi COOL-GARD II Concentrat şi asigurării protecției optime pentru o durată de şase ani sau 6000 de ore de operare.

COOL-GARD este marcă comercială a Deere & Company

Evitați lichidele de răcire pentru automobile

Nu utilizați niciodată lichide de răcire pentru automobile (ca cele corespunzătoare ASTM D3306). Aceste lichide de răcire nu conțin aditivii potriviți pentru a proteja motoarele diesel de sarcină mare. Nu tratați un lichid de răcire pentru automobile cu aditivi pentru lichidul de răcire deoarece concentrația mare de aditivi poate duce la deprecierea aditivului.

Calitatea apei

Calitatea apei este importantă pentru performanțele sistemului de răcire. Distilarea, deionizarea sau demineralizarea apei este recomandată pentru amestecul cu lichid de răcire pe bază de etilen glicol şi propilen glicol concentrat. Apa utilizată în sistemul de răcire trebuie să corespundă următoarei specificații minime de calitate:

Cloruri	<40 mg/L
Sulfați	<100 mg/L
Total solide dizolvate	<340 mg/L
Duritate totală	<170 mg/L
pH	5.5 - 9.0

Protecție la îngheț

Concentrația relativă de glicol şi apă în lichidul de răcire a motorului determină limita sa de protecție la îngheț.

Etilen glicol	Limita de protecție la îngheț
40%	-24°C (-12°F)
50%	-37°C (-34°F)
60%	-52°C (-62°F)
Propilen glicol	**Limita de protecție la îngheț**
40%	-21°C (-6°F)
50%	-33°C (-27°F)
60%	-49°C (-56°F)

NU utilizați amestec lichid de răcire-apă în proporție de peste 60% etilen glicol sau 60% propilen glicol.

DX,COOL17 -58-20APR11-1/1

Testarea lichidului de răcire pentru motoare Diesel

Menținerea concentrației adecvate de glicol şi aditivi inhibitori în lichidul de răcire este critică pentru protejarea motorului şi sistemului de răcire contra înghețului, coroziunii, eroziunii şi pitingului cămăşilor de cilindru.

Testați soluția de lichid de răcire la intervale de 12 luni sau mai puțin şi de fiecare dată când se pierde excesiv lichid de răcire prin scurgeri sau supraîncălzire.

Benzile de testare a lichidului de răcire

Benzile de testare a lichidului de răcire sunt disponibile la reprezentantul John Deere. Aceste benzi de testare oferă o metodă simplă şi eficientă de verificare a punctului de îngheț şi nivelurilor de aditivi din lichidul de răcire a motorului.

Când se utilizează John Deere COOL-GARD II

John Deere COOL-GARD II Premix™, COOL-GARD II PG Premix şi COOL-GARD II concentrat sunt lichide de răcire fără întreținere pentru până la şase ani sau 6000 de ore de operare, considerând că sistemul de răcire este umplut numai cu lichid de răcire John Deere COOL-GARD II Premix sau COOL-GARD II PG. Testați anual starea lichidului de răcire cu benzile de testare destinate utilizării cu lichide de răcire John Deere COOL-GARD II. Dacă tabelul benzii de test indică faptul că este necesar aditiv, adăugați John Deere COOL-GARD II Coolant Extender conform recomandării.

COOL-GARD este marcă comercială a Deere & Company

Adăugați numai concentrația recomandată de John Deere COOL-GARD II Coolant Extender. NU adăugați mai mult decât cantitatea recomandată.

Când se utilizează lichide de răcire cu conținut de nitrit

Comparați rezultatele benzii de test cu tabelul pentru aditiv suplimentar pentru lichid de răcire (SCA) pentru a determina cantitatea de aditivi inhibitori în lichidul de răcire şi dacă trebuie adăugat mai mult John Deere Liquid Coolant Conditioner (aditiv lichid pentru lichidul de răcire).

Adăugați numai concentrația recomandată de aditiv lichid John Deere Liquid Coolant Conditioner. NU adăugați mai mult decât cantitatea recomandată.

Analiza lichidului de răcire

Pentru o evaluare mai precisă a lichidului de răcire, efectuați o analiză a acestuia. Analiza lichidului de răcire poate oferi date critice cum sunt punctul de îngheț, nivelul antigelului, pH-ul, alcalinitatea, conținutul de nitriți (aditiv pentru controlul cavității), conținutul de molibden (aditiv inhibitor de rugină), conținutul de silicați, metalele supuse coroziunii, şi o apreciere vizuală.

Contactați reprezentantul John Deere pentru mai multe informații despre analiza lichidului de răcire.

DX,COOL9 -58-11APR11-1/1

Ulei de rodaj pentru motoare Diesel (Faza 2/Etapa II)

Motoarele noi sunt umplute de producător cu ulei de motor John Deere Break-In™ sau Break-In™ Plus. În perioada de rodaj, adăugați ulei de motor John Deere Break-In™ sau Break-In™ Plus, după necesități, pentru a menține nivelul corect al uleiului.

Acționați motorul în diferite condiții, în special cu sarcini grele în regim de turație minimă, pentru a ajuta la aşezarea corespunzătoare a componentelor motorului.

Schimbați uleiul şi filtrul la maximum 100 de ore pentru ulei Break-In™ sau la maximum 375 de ore pentru uleiul Break-In™ Plus în timpul acționării inițiale a unui motor nou sau recondiționat.

După reparația capitală a motorului, umpleți motorul cu ulei de motor John Deere Break-In™ sau Break-In™ Plus.

Dacă uleiul de motor John Deere Break-In™ sau Break-In™ Plus nu este disponibil, pe timpul primelor 100 de ore de acționare utilizați un ulei pentru motoare diesel 10W-30 care corespunde unuia din următoarele criterii:

- Clasificarea service API CE
- Clasificarea service API CD
- Clasificarea service API CC
- Secvența de ulei ACEA E2
- Secvența de ulei ACEA E1

Break-In este marcă comercială a Deere & Company
Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company.

IMPORTANT: Nu folosiți ulei Plus-50™ II, Plus-50 sau uleiuri de motor care îndeplinesc oricare din condițiile următoare în timpul rodajului unui motor nou sau recondiționat:

API CJ-4	**ACEA E9**
API CI-4 PLUS	**ACEA E7**
API CI-4	**ACEA E6**
API CH-4	**ACEA E5**
API CG-4	**ACEA E4**
API CF-4	**ACEA E3**
API CF-2	
API CF	

Aceste uleiuri nu asigură un rodaj corespunzător al motorului.

Uleiul de motor John Deere Break-In™ Plus poate fi utilizat pentru toate motoarele diesel John Deere la toate nivelurile certificatelor de emisii.

După perioada de rodaj, utilizați ulei de motor John Deere Plus-50™ II, John Deere Plus-50 sau alt ulei pentru motor diesel, conform recomandărilor din acest manual.

OUO6075,0000ADE -58-22JUN11-1/1

Ulei de motor John Deere Break-In™ Plus (Faza 4 Interim/Etapa III B)

Motoarele noi sunt umplute de producător cu ulei John Deere Break-In™ Plus. Pe timpul perioadei de rodaj, adăugați ulei de motor John Deere Break-In™ Plus după necesități, pentru a menține nivelul corect al uleiului.

Acționați motorul în diferite condiții, în special cu sarcini grele în regim de turație minimă, pentru a ajuta la aşezarea corespunzătoare a componentelor motorului.

Schimbați uleiul şi filtrul între minim 100 de ore şi maxim 375 de ore în timpul acționării inițiale a unui motor nou sau recondiționat.

După reparația capitală a motorului, umpleți motorul cu uleiul de motor John Deere Break-In™ Plus.

Dacă uleiul de motor John Deere Break-In™ Plus nu este disponibil, pe timpul primelor 250 de ore de operare utilizați un ulei pentru motoarele diesel 10W-30 care corespunde unuia din următoarele puncte:

- Categoria de service API CJ-4
- Ulei ACEA Secvența E9
- Ulei ACEA Secvența E6

Break-In este marcă comercială a Deere & Company
Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company.

IMPORTANT: Nu utilizați niciun alt ulei de motor în timpul rodajului unui motor nou sau reconstruit.

Uleiul de motor John Deere Break-In™ Plus poate fi utilizat pentru toate motoarele diesel John Deere la toate nivelurile certificatelor de emisii.

După perioada de rodaj, utilizați ulei de motor John Deere Plus-50™ II sau alt ulei pentru motoare diesel, conform recomandărilor din acest manual.

OUO6075,0000ADF -58-22JUN11-1/1

Ulei de motor diesel (Faza 2/Etapa II)

Alegeți viscozitatea uleiului în funcție de domeniul de temperatură prevăzut pe perioada dintre schimbările uleiului.

Se recomandă uleiul John Deere Plus-50™ II.

John Deere Plus-50™ este de asemenea recomandat.

Următoarele uleiuri sunt de asemenea recomandate:

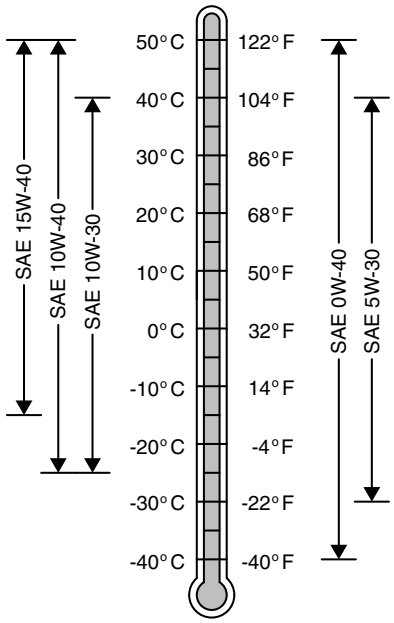
- John Deere Torq-Gard Supreme™
- Categoria de service API CJ-4
- Categoria de service API CI-4 PLUS
- Categoria de service API CI-4
- Categoria de service API CH-4
- Ulei ACEA Secvența E9
- Ulei ACEA Secvența E7
- Ulei ACEA Secvența E6
- Ulei ACEA Secvența E5
- Ulei ACEA Secvența E4
- Secvența de ulei ACEA E3

Sunt preferate uleiurile diesel de motor, cu un grad mare de viscozitate.

Calitatea carburantului diesel şi conținutul de sulf trebuie să respecte toate regulamente existente pentru emisii din zona în care funcționează motorul.

NU folosiți carburant diesel cu conținutul de sulf mai mare de 1,0% (10000 mg/kg).

Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company
Torq-Gard Supreme este marcă comercială a Deere & Company



Viscozitățile uleiului pentru intervalele de temperatură a aerului

OUO6075,0000AE0 -58-09DEC10-1/1

Ulei de motor diesel (Faza 4 Interim/Etapa III B)

Alegeți viscozitatea uleiului în funcție de domeniul de temperatură prevăzut pe perioada dintre schimbările uleiului.

Uleiul de motor recomandat este John Deere Plus-50™ II.

Se pot extinde intervalele de servisare când este utilizat ulei de motor John Deere Plus-50™ II. Consultați tabelul cu intervalele de golire a uleiului de motor şi contactați reprezentantul John Deere local pentru informații suplimentare.

Dacă nu este disponibil ulei de motor John Deere Plus-50™ II, poate fi utilizat ulei de motor care corespunde unuia din punctele următoare:

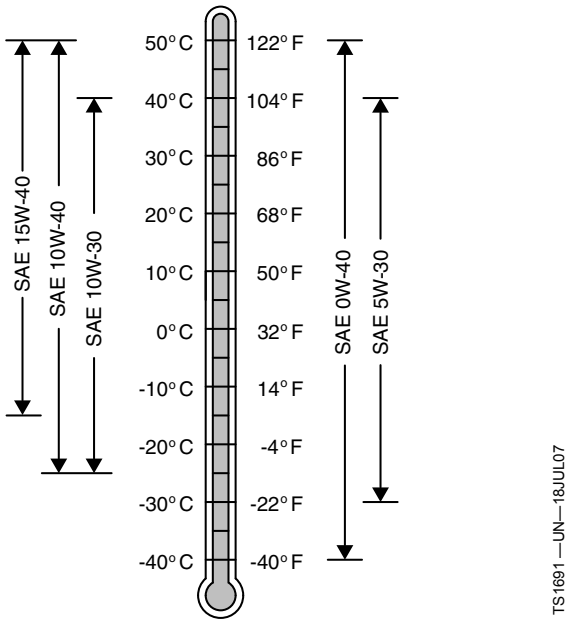
- Categoria de service API CJ-4
- Ulei ACEA Secvența E9
- Ulei ACEA Secvența E6

NU utilizați ulei de motor care conține mai mult de 1,0% cenuşă sulfatată, 0,12% fosfor, sau 0,4% sulf.

Sunt preferate uleiurile diesel de motor, cu un grad mare de viscozitate.

Calitatea carburantului diesel şi conținutul de sulf trebuie să respecte toate regulamente existente pentru emisii din zona în care funcționează motorul.

Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company



Viscozitățile uleiului pentru intervalele de temperatură a aerului

IMPORTANT: Utilizați numai carburant diesel cu conținut ultra-redus de sulf (ULSD) cu un conținut maxim de sulf de 0,0015% (15 mg/kg).

OUO6075,0000AE1 -58-09DEC10-1/1

Intervalele de servisare pentru uleiul de motor şi filtru (Faza 2/Etapa II)

Intervalele recomandate de servisare a uleiului şi filtrului sunt bazate pe o combinație între capacitatea de sedimentare a uleiului, tipul de ulei de motor şi filtrul utilizat, şi conținutul de sulf al carburantului diesel. Intervalele de service efective depind şi de practicile de operare şi întreținere.

Efectuați analize ale uleiului pentru a evalua starea uleiului şi pentru a ajuta la selectarea intervalului corect de servisare a uleiului şi filtrului. Contactați reprezentantul John Deere pentru mai multe informații despre analiza uleiului de motor.

Schimbați uleiul şi filtrul de ulei cel puțin o dată la fiecare 12 luni chiar dacă orele de operare sunt mai puține decât intervalul de servisare recomandat.

Conținutul de sulf din carburantul diesel afectează intervalele de servisare ale uleiului de motor şi filtrului.

- Este RECOMANDATĂ utilizarea carburantului diesel cu conținutul de sulf mai mic de 500 mg/kg (500 ppm).
- Utilizarea carburantului diesel cu conținut de sulf de 500—5000 mg/kg (500—5000 ppm) REDUCE intervalul de schimbare a uleiului şi filtrului.
- ÎNAINTE de utilizarea carburantului diesel cu conținut de sulf mai mare de 5000 mg/kg (5000 ppm), consultați reprezentantul John Deere.

- **Reduceți intervalele de servisare pentru ulei şi filtru cu 50% când utilizați amestecuri biodiesel de peste B20. Analiza uleiului poate permite intervale de servisare mai îndelungate.**
- **Utilizați numai tipurile de ulei aprobate.**

Tipuri de ulei aprobate:

- "Uleiurile Plus-50" includ John Deere Plus-50™ II şi John Deere Plus-50.
- "Alte uleiuri" includ uleiurile John Deere Torq-Gard™, API CJ-4, API CI-4 PLUS, API CI-4, API CH-4, ACEA E9, ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5, ACEA E4 şi ACEA E3.

Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei	
Sulful din carburant	Mai puțin de 500 mg/kg (500 ppm)
Uleiuri Plus-50	375 de ore
Alte uleiuri	250 de ore
Sulful din carburant	500—5000 mg/kg (500—5000 ppm)
Uleiuri Plus-50	La 275 de ore
Alte uleiuri	150 de ore
Sulful din carburant	5000—10000 mg/kg (5000—10000 ppm)
Uleiuri Plus-50	La 187 de ore
Alte uleiuri	La 125 de ore
Analiza uleiului poate extinde intervalul de servisare al "Altor uleiuri", la maxim care nu va depăşi intervalul pentru uleiurile Plus-50.	

IMPORTANT: Pentru a evita deteriorarea motorului:

Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company
Torq-Gard este o marcă comercială Deere & Company

OUO6075,0000AE2 -58-09DEC10-1/1

Intervale de servisare pentru uleiul şi filtrul de motor (Faza 4 Interim/Etapa III B)

Intervalele recomandate de servisare a uleiului şi filtrului sunt bazate pe o combinație între capacitatea de sedimentare a uleiului, tipul de ulei de motor şi filtrul utilizat, şi conținutul de sulf al carburantului diesel. Intervalele de service efective depind şi de practicile de acționare şi întreținere.

Efectuați analize ale uleiului pentru a evalua starea uleiului şi pentru a ajuta la selectarea intervalului corect de servisare a uleiului şi filtrului. Contactați reprezentantul dvs. John Deere pentru mai multe informații despre analiza uleiului de motor.

Schimbați uleiul şi filtrul de ulei cel puțin o dată la fiecare 12 luni chiar dacă orele de acționare sunt mai puține decât intervalul de servisare recomandat.

Conținutul de sulf din combustibilul diesel afectează intervalele de servisare ale uleiului de motor şi filtrului. Nivelurile mai mari ale sulfului în carburant reduc intervalele de servisare a uleiului şi filtrului.

Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company

Este NECESARĂ utilizarea carburantului diesel cu conținutul de sulf mai mic de 15 mg/kg (15 ppm).

IMPORTANT: Pentru a evita deteriorarea motorului:

- **Reduceți intervalele de servisare pentru ulei şi filtru cu 50% când utilizați amestecuri biodiesel de peste B20. Analiza uleiului poate permite intervale de servisare mai îndelungate.**
- **Utilizați numai tipurile de ulei aprobate.**

Tipuri de ulei aprobate:

- **John Deere Plus-50™ II.**
- **"Alte uleiuri" includ API CJ-4, ACEA E9 şi ACEA E6.**

Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei	
John Deere Plus-50™ II	400 de ore
Alte uleiuri	250 de ore

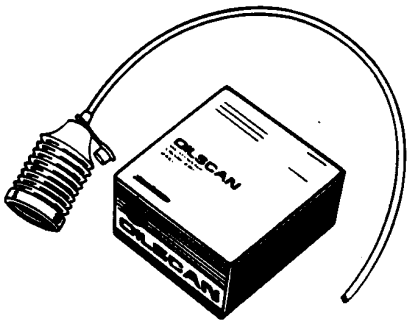
OUO6075,000115B -58-05JUN12-1/1

Oilscan™ şi CoolScan™

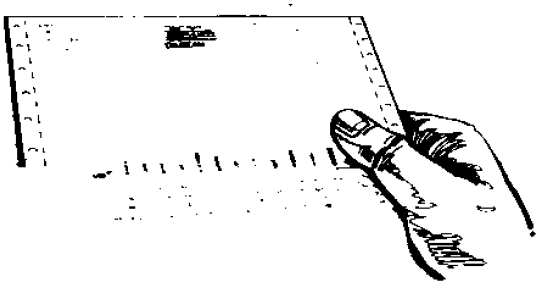
Oilscan™ şi CoolScan™ sunt programe de luare de probe ale John Deere, care vă ajută să monitorizați performanțele maşinii şi să identificați problemele potențiale înainte ca acestea să provoace daune serioase.

Probele de ulei şi lichid de răcire trebuie luate din fiecare sistem înainte de intervalul recomandat de schimbare.

Verificați la reprezentantul John Deere disponibilitatea seturilor Oilscan™ şi CoolScan™.



T6828AB —UN—15JUN89



T6829AB —UN—26AUG11

Oilscan este marcă comercială a Deere & Company
CoolScan este marcă comercială a Deere & Company

DX,OILSCAN -58-13SEP11-1/1

Ulei Transmisie ProDrive™, Transmisie transportor cu turație multiplă CommandTouch™, Sistem de antrenare hidrostatic, Sistem hidraulic principal şi Cutie de viteze motor principal

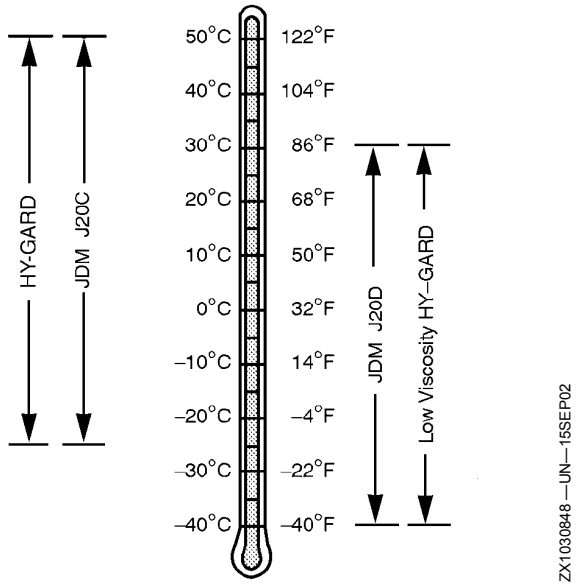
NOTĂ: Maşinile sunt livrate din fabrică pline cu John Deere Hy-Gard™.

Doar următoarele tipuri de ulei sunt aprobate:

- John Deere Hy-Gard™
- Tipuri de ulei care întrunesc Standardul John Deere JDM J20C

NOTĂ: Pentru utilizare la temperaturi extrem de joase numai următoarele pot fi înlocuitori:

- *Vâscozitate scăzută Hy-Gard™*
- *Tipuri de ulei care corespund Standardului John Deere JDM J20D*



Hy-Gard este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,00013F2 -58-28FEB13-1/1

Transmisie (comutare mecanică şi comutare cu buton cu apăsare), transmisii finale, melc de încărcare, arbore intermediar principal şi reductoarele cu două trepte ale mecanismului de antrenare a separatorului

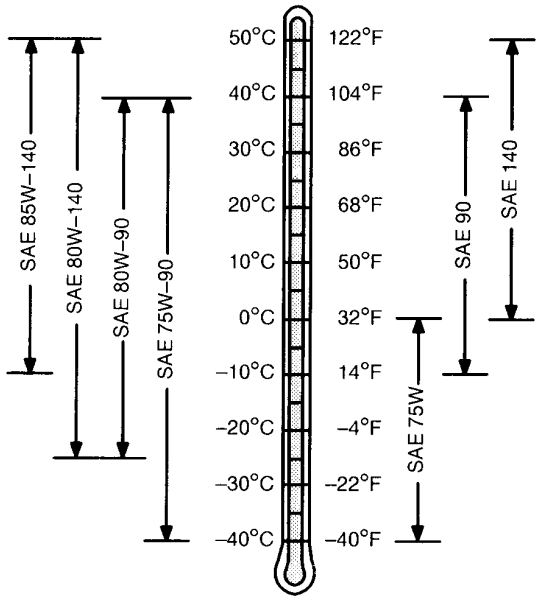
Alegeți viscozitatea uleiului în funcție de domeniul de temperatură prevăzut pe perioada dintre schimbările uleiului.

Folosiți de preferință următoarele uleiuri:

- John Deere GL-5 GEAR LUBRICANT
- John Deere EXTREME-GARD™

Alte uleiuri pot fi utilizate dacă acestea îndeplinesc Clasificarea de service API GL-5.

Numărul produsului	Descriere	Hexagonală
TY6252	Ulei de angrenaje 80W/90 GL5	găleată de 16 kg (găleată de 35 lb.)
TY6296	Ulei de angrenaje 80W/90 GL5	bidon de 0,9 l (bidon de 1 qt.)
TY6256	Ulei de angrenaje 85W/140 GL5	găleată de 16 kg (găleată de 35 lb.)
TY6345	Ulei de angrenaje 85W/140 GL5	bidon de 0,9 l (bidon de 1 qt.)



TS1653 —UN—14MAR96

EXTREME-GARD este marcă comercială a Deere & Company.

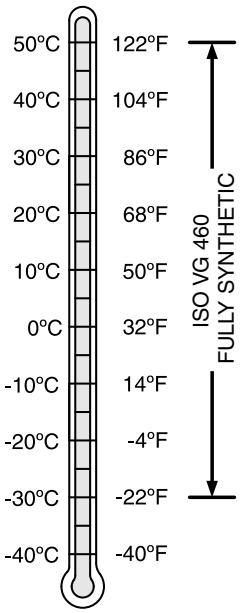
OUO6075,00010AC -58-05MAR12-1/1

Cutia de viteze a inversorul pentru transportor

Doar următorul tip de ulei este aprobate:

- ISO VG 460 complet sintetic

Numărul produsului	Descriere	Mărime
TY26408	ISO VG 460 complet sintetic	0.95 L (1 qt)



OUO6075,0000B2A -58-09AUG07-1/1

Vaselina

Folosiți vaselină pe baza numerelor de consistență NLGI şi a intervalului de temperatură a aerului estimat pe intervalul dintre servisări.

Următoarea vaselină este recomandată:

- Vaselină John Deere SD POLYUREA (TY6341)

Alte vaseline pot fi folosite dacă îndeplinesc următoarele:

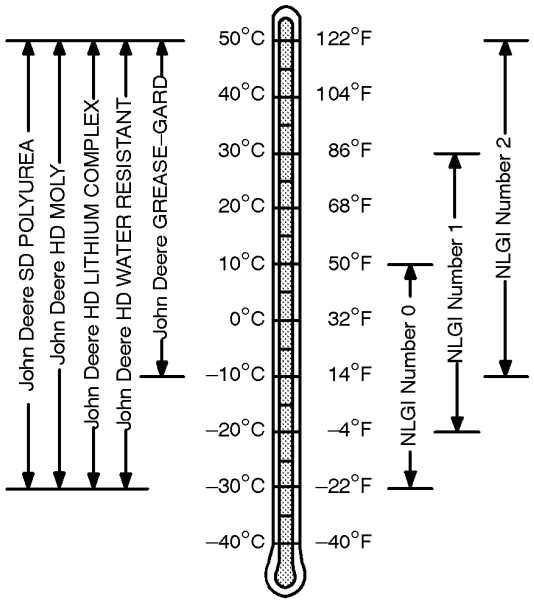
- Clasificarea de performanțe NLGI GC-LB

IMPORTANT: Vaselina John Deere SD POLYUREA (TY6341) este recomandată pentru camele de citire a momentului la transportor.

Unele tipuri de concentratori de vaselină nu sunt compatibile cu altele.

Dacă niplul de gresare lipseşte, înlocuiți-l imediat. Curățați niplurile temeinic înainte de a folosi pompa de gresare.

Numărul produsului	Descriere
TY6341	Vaselină cu destinație multiplă, pentru temperaturi înalte şi presiuni extreme, eficientă în special în aplicații de contact de rulare.



HX,AG,SF7350 -58-26OCT99-1/1

Lichid de frână (dacă intră în dotare)

IMPORTANT: Când scoateți capacul rezervorului, nu permiteți pătrunderea în rezervor a contaminanților.

Lichidul trebuie să fie la 6 mm (1/4 in.) față de marginea de sus.

Umpleți rezervorul cu lichid de frână hidraulic SAE J1703d, DOT-3 sau DOT-4.

OUO6075,0000AE9 -58-10DEC10-1/1

Filtrele de ulei

Filtrarea uleiului este foarte importantă pentru exploatarea şi lubrifierea corespunzătoare. Filtrele de ulei marca John Deere au fost proiectate şi produse special pentru aplicațiile John Deere.

Filtrele John Deere sunt adecvate specificațiilor tehnice pentru calitatea mijloacelor de filtrare, valoarea nominală a eficienței de filtrare, rezistența legăturii dintre mijlocul de filtrare şi capacul elementului, durabilitatea canistrei (dacă este cazul), şi capacitatea presiunii garniturii filtrului. Este posibil ca filtrele de ulei care nu sunt marca John Deere să nu îndeplinească aceste specificații caracteristice pentru John Deere.

Schimbați regulat filtrele de ulei după cum este specificat în acest manual.

OUO6075,0000AE4 -58-09DEC10-1/1

Filtrele de carburant

Importanța filtrării carburantului nu poate fi scoasă suficient în evidență la sistemele moderne de alimentare. Combinația dintre reglementările tot mai restrictive privind emisiile şi motoarele tot mai eficiente impune o funcționare a sistemului de carburant la presiuni mult mai mari. Presiunile mai ridicate pot fi realizate utilizând componente ale sistemului de injecție cu carburant cu toleranțe foarte strânse. Aceste toleranțe de fabricație reduse prezintă capacități semnificativ reduse pentru stocarea de resturi şi apă.

Filtrele de carburant marca John Deere au fost proiectate şi produse special pentru motoarele John Deere.

Pentru protecția motorului de resturi şi apă, înlocuiți întotdeauna filtrele de ulei de motor conform specificației din acest manual.

OUO6075,0000AE5 -58-09DEC10-1/1

Lubrifianți alternativi şi sintetici

Condițiile din unele zone geografice pot impune recomandări diferite privind lubrifierea față de cele tipărite în acest manual.

Unele tipuri de lichid de răcire sau lubrifianți marca John Deere s-ar putea să nu fie disponibile în zona dvs.

Consultați reprezentantul John Deere local pentru a obține informații şi recomandări.

Lubrifianții sintetici pot fi folosiți dacă îndeplinesc cerințele de performanță specificate în acest manual.

Limitele de temperatură şi intervalele service arătate în acest manual se aplică atât la lubrifianții convenționali cât şi la cei sintetici.

Produsele de depozit re-rafinate pot fi folosite dacă lubrifianții obținuți corespund cerințelor de performanță.

DX,ALTER -58-11APR11-1/1

Depozitarea lubrifianților

Echipamentul dvs. poate funcționa cu eficacitate maximă doar când sunt folosiți lubrifianți curați.

Folosiți pentru lubrifianți numai recipiente curate.

Depozitați lubrifianții şi recipientele într-un spațiu ferit de praf, umezeală şi alte contaminări. Depozitați recipientele culcate pentru a preveni acumulările de apă şi murdărie.

Aveți grijă ca toate recipientele să fie marcate în mod corespunzător pentru a identifica conținutul lor.

Eliminați în mod corespunzător toate recipientele vechi şi toți lubrifianții reziduali pe care îi pot conține.

DX,LUBST -58-11APR11-1/1

Amestecarea lubrifianților

În general, evitați amestecarea unor diferite mărci sau tipuri de ulei. Fabricanții de ulei amestecă aditivi în uleiurile lor pentru a le face să corespundă unor specificații şi cerințe de performanță.

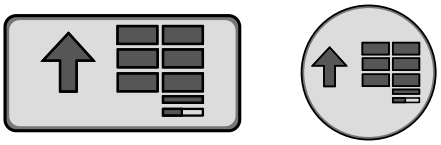
Amestecarea unor uleiuri diferite poate să împiedice funcționarea corespunzătoare a acestor aditivi şi să scadă performanța lubrifianților.

Consultați reprezentantul John Deere local pentru a obține informații şi recomandări precise.

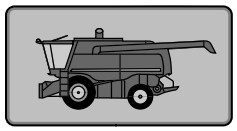
DX,LUBMIX -58-18MAR96-1/1

Intervalele de servisare — ştergerea sau amânarea

H95847 —UN—12OCT10



H95878 —UN—29MAR10



Pictogramă de aplicație Monitor de funcționare

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

⚠ ATENȚIE: Pentru a evita vătămările, nu lubrifiați sau servisați niciodată maşina, hederul sau motorul în timp ce funcționează. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

IMPORTANT: Intervalele de servisare sunt pentru condiții medii. Efectuați servisarea mai des dacă combina este utilizată în condiții dificile.

NOTĂ: Consultați secțiunea Servisarea în rodaj pentru informații despre Intervalele de servisare pentru primele 100 de ore de utilizare a maşinii.

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma monitorului de funcționare este evidențiată.

OUO6075,00005F1 -58-27JUN12-1/3

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când pictograma setărilor avansate (A) este evidențiată.

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când intervalul alarmei de servisare (B) este evidențiat.

Fără ecran tactil sau Cu ecran tactil: Rotiți rotița de selectare până când se afişează intervalul de servisare dorit. Apăsați comutatorul de confirmare pentru a salva valoarea.

Numai cu ecran tactil: Introduceți intervalul de servisare dorit pe afişajul numeric. Atingeți pictograma enter/acceptare pentru a salva valoarea.

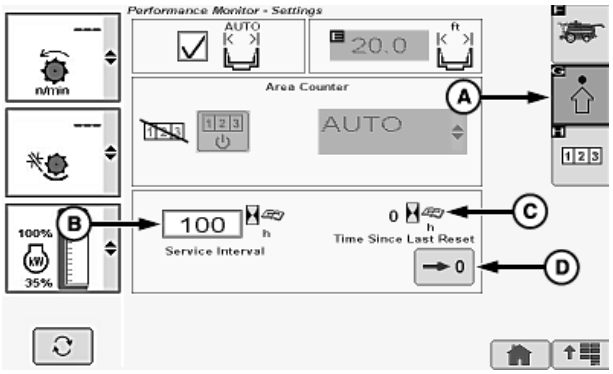
NOTĂ: Utilizați ecranul de servisare ca ghid privind momentul intrării în service a maşinii.

Ecranul de servisare apare la fiecare 50 de ore de funcționare a motorului, indicând faptul că maşina necesită servisare.

Când apare ecranul de servisare, se pot alege două variante:

- Operatorul poate alege să ignore servisarea maşinii pentru moment.
- Operatorul poate alege să serviseze maşina în acest moment.

NOTĂ: Dacă operatorul alege simbolul de întoarcere/înapoi, ignorând servisarea maşinii pentru moment, ecranul dispare. Data viitoare



H95957 —UN—05OCT10

A—Pictogramă setări avansate
B—Intervalul pentru alarma de service
C—Timp de la ultima resetare
D—Pictograma de resetare

când comutatorul cu cheie este în poziția "RUN", ecranul va reapărea.

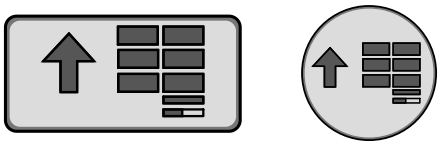
Apare intervalul de timp de la ultima resetare (C), alertând operatorul cu privire la intervalul de timp, în ore, de la servisare.

După efectuarea servisării, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este evidențiată pictograma de resetare (D), pentru a reseta la zero.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00005F1 -58-27JUN12-2/3

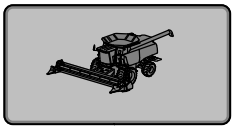
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Pictogramă meniu principal (afişaj) / Comutator meniu principal (cotieră)

Apăsați pictograma meniu principal sau comutatorul.

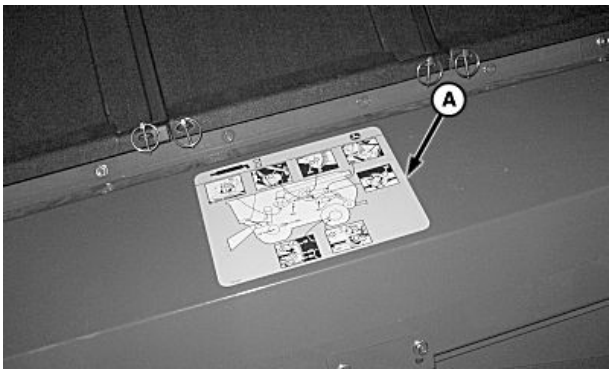


Pictogramă aplicație principală combină

Atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare când este selectată pictograma pentru pagina principală a combinei.

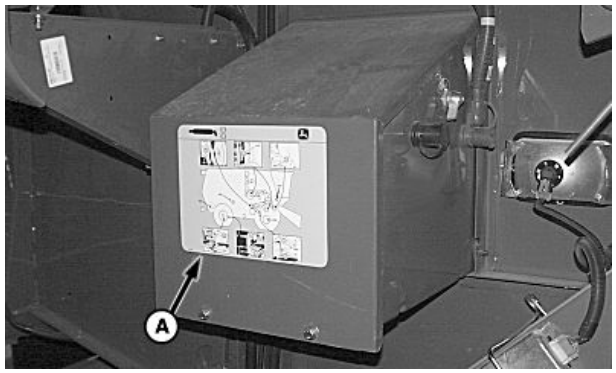
OUO6075,00005F1 -58-27JUN12-3/3

Amplasarea autocolantelor pentru lubrifiere



H97176 —UN—30JUN10

Autocolantul pentru lubrifiere de pe partea stângă



H83439 —UN—01JUN05

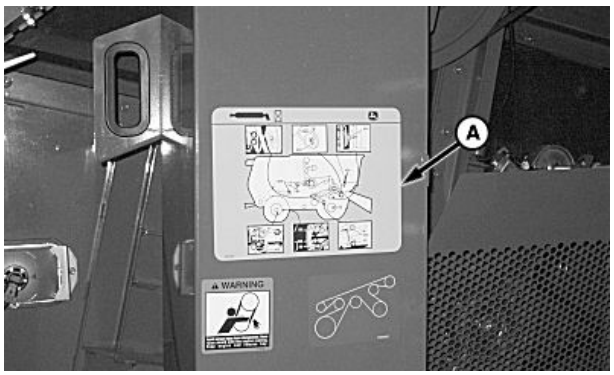
Autocolantul de lubrifiere de pe partea dreaptă (S660 şi S670)

IMPORTANT: Maşini HillMaster: Evitați vătămările prin strivire. Coborâți întotdeauna complet sistemul de echilibrare a maşinii înainte de a pătrunde sub maşină pentru servisare, reglaje sau reparații. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia.

Autocolantele pentru lubrifiere (A) arată diferite amplasări a punctelor de ungere din jurul maşinii. Respectați timpii de lubrifiere prezentați pe autocolante şi consultați intervalele orare listate în această secțiune pentru informații suplimentare.

Defectarea sau supraîncălzirea rulmenților poate cauza un incendiu. Pentru a reduce defecțiunile sau supraîncălzirea rulmenților, respectați intervalele orare enumerate în această secțiune pentru informații suplimentare.

Materialul recoltat şi alte reziduuri se pot acumula în jurul rulmenților şi a capacelor rulmenților. Inspectați şi curățați aceste zone periodic pe parcursul zilei de recoltare.



H97177 —UN—30JUN10

Autocolantul de lubrifiere de pe partea dreaptă (S680, S685 şi S690)

A—Autocolante pentru lubrifiere

OUO6075,0001258 -58-09OCT12-1/1

Înlocuirea furtunului hidraulic

Furtunurile hidraulice trebuie să fie inspectate frecvent pentru scurgeri, buclare, tăieturi, crăpături, zone abrazive, coroziune, toroane de sârmă expuse, sau orice alte semne de uzură sau deteriorare. Ansamblurile furtunurilor uzate sau deteriorate se pot defecta în timpul utilizării şi trebuie să fie înlocuite imediat. Contactați reprezentantul John Deere local pentru furtunuri de schimb.

ATENȚIE: Dacă este utilizat un furtun nepotrivit, pot apărea deteriorări ale maşinii, rănirea sau moartea.

Dacă furtunurile trebuie să fie fabricate, asigurați-vă că furtunurile sunt de aceeaşi dimensiune cu cele înlocuite.

Contactați reprezentantul John Deere local pentru furtunuri de schimb de dimensiunea corectă.

Lungimea incorectă sau traseul incorect al furtunului pot mări şansele de uzură sau deteriorare a furtunului. Folosiți furtunul vechi ca ghid pentru lungimea şi traseul furtunului.

Racordurile incorecte pot deteriora piesele de conectare şi pot cauza scurgeri. Asigurați-vă că folosiți racorduri din oțel omologate pentru utilizare de către fabricantul furtunului. Folosiți mărimea şi tipul de filet corecte pentru furtunul înlocuit.

OUO6075,00000B9 -58-04JUN08-1/1

Puritatea sistemului hidraulic

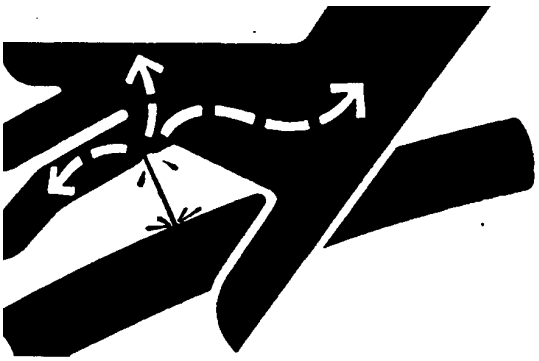
ATENȚIE: Lichidele eliminate sub presiune pot penetra pielea cauzând leziuni serioase. Evitați riscurile prin reducerea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau de alt tip. Etanşați toate conexiunile înainte de a aplica presiune. Verificați dacă există scurgeri folosind o bucată de carton. Protejați-vă mâinile şi corpul împotriva lichidelor eliminate la înaltă presiune.

Dacă are loc un accident, consultați imediat un medic. Orice fluid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore; în caz contrar, există riscul de cangrenă. Medicii care nu sunt familiarizați cu acest tip de răni pot apela Departamentul Medical Deere & Company din Moline, Illinois sau la un alt medic specialist.

Puritatea

Dacă sistemul hidraulic urmează să fie deconectat pentru servisare, protejați capetele furtunurilor, țevilor şi orificiile componentelor de la contaminare cu prosoape curate, fără scame sau pungi de plastic curate.

Înainte de înlocuirea unui furtun, spălați interiorul acestuia cu carburant diesel nefolosit sau un solvent de curățare



X9811 —UN—23AUG88

comercial pe bază de petrol, pentru cel puțin zece secunde. Nu folosiți apă, curățători solubili în apă sau aer comprimat.

Scoateți capacul de pe multicuplă şi ataşați la punctul de cuplare de pe heder. La cuplarea la heder, curățați suprafețele multicuplei pentru a elimina murdăria şi resturile.

OUO6075,0000A7B -58-04NOV10-1/1

Simboluri de lubrifiere

ATENȚIE: Niciodată nu lubrifiați sau servisați capul pentru porumb în timp ce motorul maşinii este pornit.

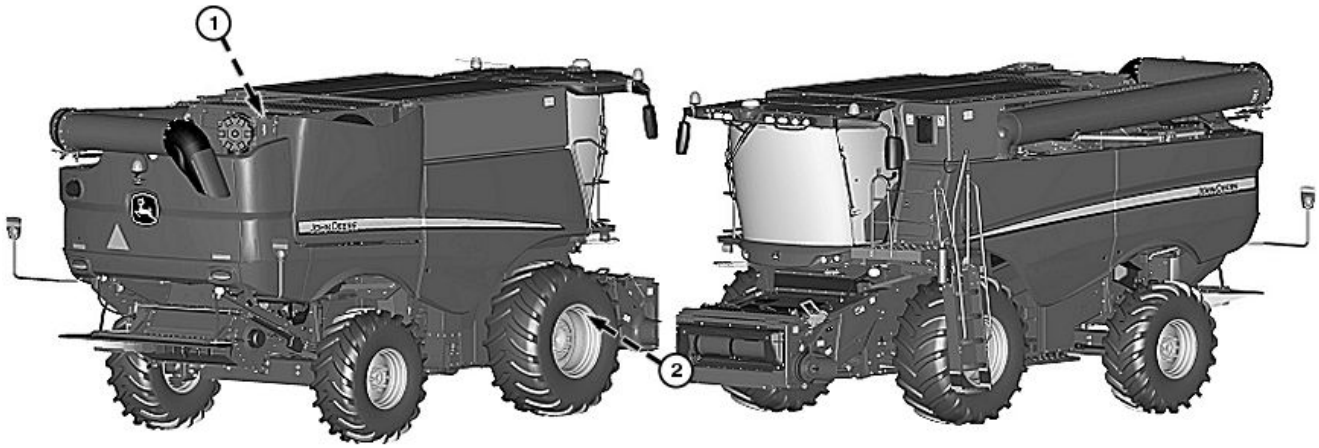
Lubrifiați cu vaselină cu destinație multiplă John Deere SD Polyurea pentru temperaturi mari/presiune extremă sau o vaselină SAE echivalentă pentru temperaturi ridicate cu performanțe de presiune extremă (EP) la orele indicate pe simbol.

Lubrifiați cu ulei John Deere SAE 30 sau mai puternic la intervalele orare indicate pe simbol.

IMPORTANT: Intervalele de servisare recomandate sunt pentru condiții medii de lucru. Servisați MAI DES dacă maşina este operată în condiții adverse.

OUO6075,0000852 -58-14MAR07-1/1

La fiecare 10 de ore



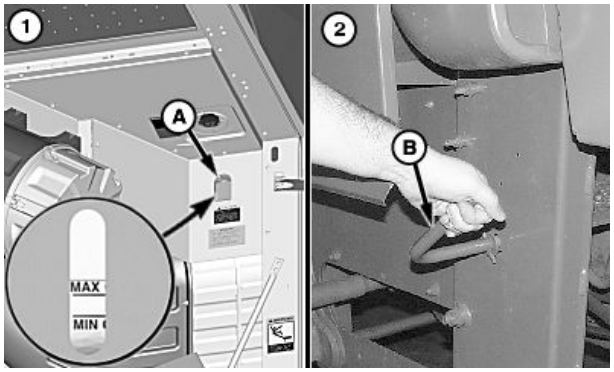
H106183 —UN—20FEB13

IMPORTANT: Intervalele de servisare sunt pentru condiții medii. Efectuați servisarea mai des dacă combina este utilizată în condiții dificile.

1. Rezervorul tampon - Verificați nivelul lichidului de răcire al motorului din rezervorul tampon (A) cu motorul rece. Nivelul trebuie să fie până la linia de “maxim rece”.

NOTĂ: Nivelul lichidului de răcire trebuie să fie între liniile “maxim rece” şi “minim rece”. Adăugați lichid de răcire, după cum este necesar, dacă lichidul de răcire este sub linia “minim rece”.

2. Separator de pietre - Scoateți bolțul de blocare rapidă şi basculați separatorul de pietre cu maneta (B). Închideți separatorul de pietre şi fixați-l cu bolțul de blocare rapidă.

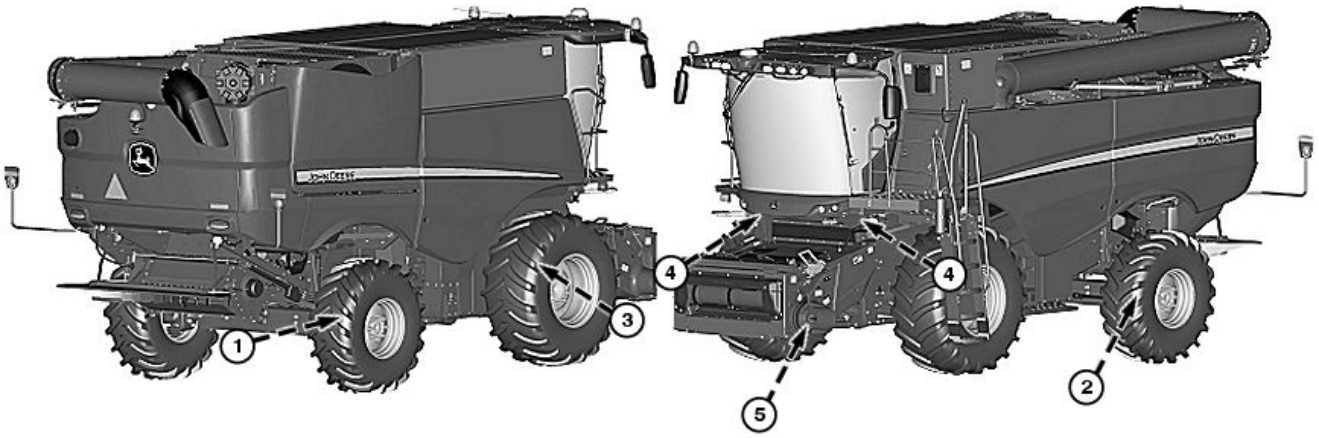


H107146 —UN—05MAR13

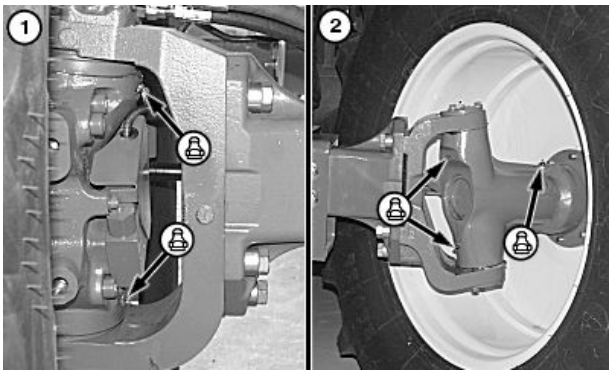
A—Vasul de expansiune **B—Levier**

OUO6075,000132D -58-07MAR13-1/1

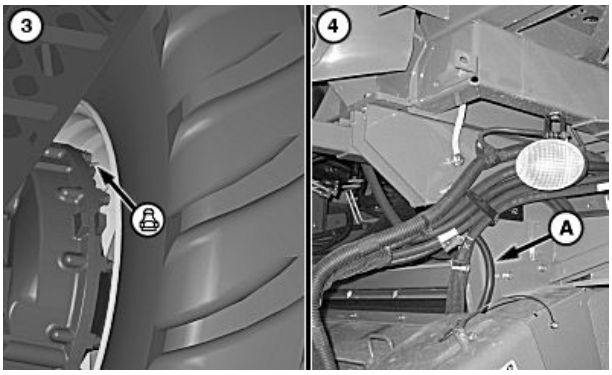
La fiecare 10 de ore



H1106184 —UN—20FEB13



H1106509 —UN—09JAN13



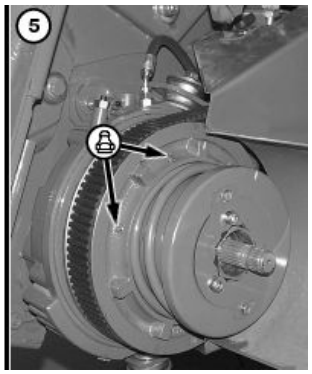
H1106510 —UN—09JAN13

Tracțiunea integrală/Tracțiune pe două roți

A—Furtunul de evacuare

NOTĂ: Când operați în noroi şi apă gresați lagărele fusului axei posterioare şi pivoții motori la 10 ore. În condiții normale ungeți la 50 de ore.

1. Pivoții motor ai transmisiei integrale cu două viteze - Gresați prin două ungătoare (pe ambele părți).
2. Bolțuri pivot/rulmenți fuzetă osie tracțiune pe două roți pentru sarcină grea şi foarte grea - La acționarea în noroi şi apă, ungeți prin ungătoare (ambele părți) la fiecare 10 ore. În condiții normale ungeți prin ungător (ambele părți) la 50 de ore.
3. Rulmenții exteriori ai transmisiei finale - Când operați în noroi şi apă, gresați niplurile (ambele părți) la 10 ore. În condiții normale ungeți prin ungător (ambele părți) la 50 de ore.
4. Furtun de golire aer condiționat - Curățați furtunul de golire a aerului condiționat (A) de pe ambele părți ale cabinei.



H886831 —UN—07NOV06

NOTĂ: Utilizați vaselină cu poliuree multifuncțională John Deere TY6341 SD sau vaselină sintetică John Deere TY25744 când ungeți reductorul mecanismului de antrenare a inversorului transportorului.

Continuare pe pagina următoare

5. **Maşini S660 şi S670:** Reductorul mecanismului de antrenare a inversorului transportorului (Inversorul transportorului cu viteză variabilă) - Rotiți roata de curea astfel încât fitingurile să se afle în pozițiile orei 12, respectiv orei 2.

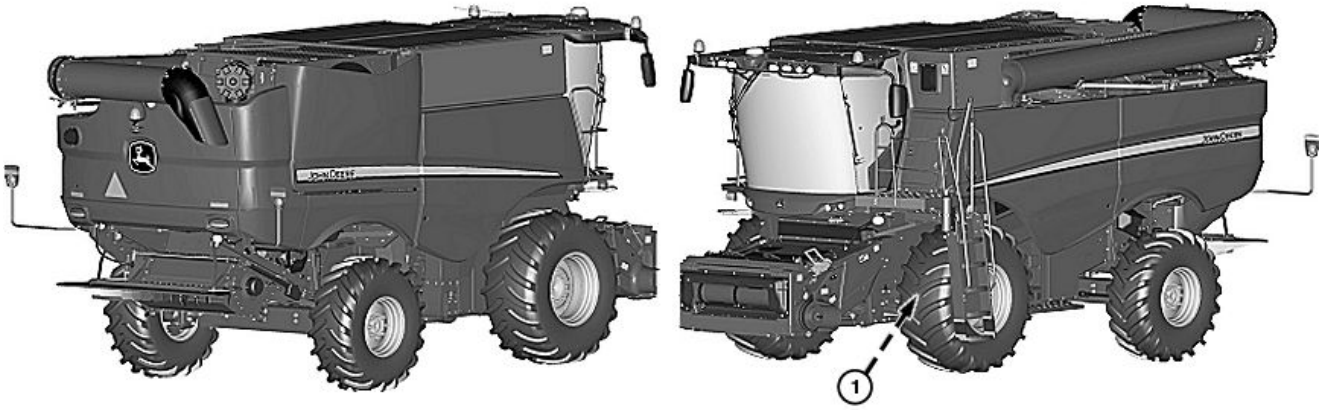
   La acționarea în condiții grele sau în porumb cu randament ridicat, ungeți prin ungător la poziția orei 12, 5-8 pompe la fiecare 10 ore. Vaselina în exces va fi purjată de sub arc.

   Ungeți prin ungător la poziția orei 2, 2-3 pompe la fiecare 10 ore. Ungerea în exces a acestui ungător poate determina purjarea unsorii pe curea şi cauza deteriorarea curelei.

   Când acționați în condiții normale, ungeți prin ungătorul de la ora 12 (10 - 15 ori) sau prin ungătorul de la ora 2 (5 - 8 ori) la fiecare 50 de ore. După ungere, ciclați roțile de curea variabile de câteva ori în intervalul de turație, pentru a vă asigura că vaselina se dispersează uniform pe suprafețele camelor.

OUO6075,00013F6 -58-01MAR13-2/2

La fiecare 10 ore (Maşini HillMaster™)



H107116 —UN—01MAR13

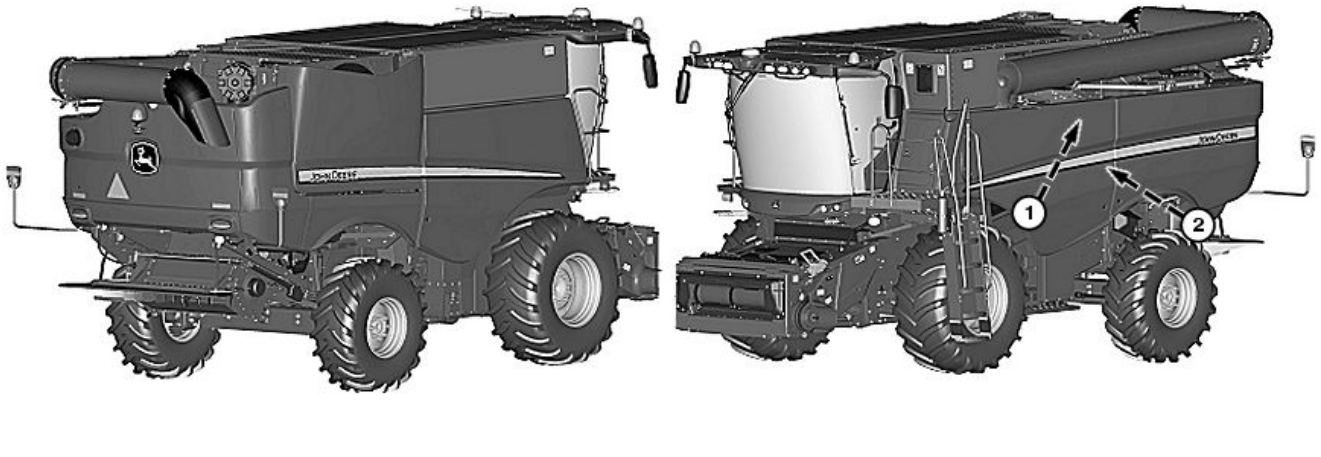
1. Pivotul transmisiei finale - Gresați niplul (ambele părți) până când vaselina este purjată.



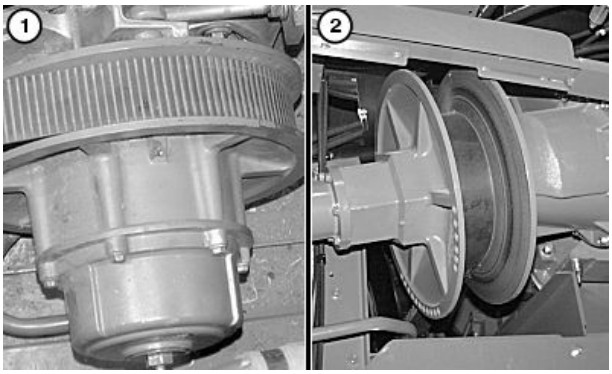
H98384 —UN—01OCT10

OUO6075,00013F7 -58-01MAR13-1/1

La fiecare 50 de ore

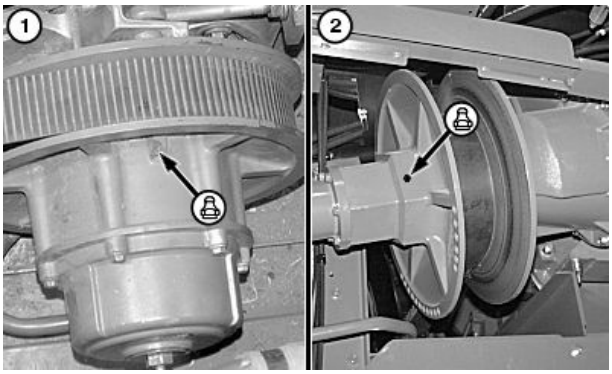


H106185 —UN—20FEB13



H87397 —UN—13FEB07

S660



H93580 —UN—05MAR09

S670, S680, S685 şi S690

Maşini S660:

NOTĂ: Porniți maşina şi resetați separatorul prin domeniul complet al turației de câteva ori pentru a distribui vaselina în mod uniform.

1. Roți de curea antrenate cu viteză variabilă ale separatorului - Ciclați roțile de curea în intervalul de turație, dacă acestea sunt acționate în permanență la viteză mare. Ciclarea roților de curea facilitează reumplerea bucşelor cu vaselina aflată deja în interiorul cavității roții de curea.
2. Roți de curea de antrenare cu viteză variabilă ale separatorului - Ciclați roțile de curea în intervalul de turație, dacă acestea sunt acționate în permanență la viteză mare. Ciclarea roților de curea facilitează reumplerea bucşelor cu vaselina aflată deja în interiorul cavității roții de curea.

Maşini S670, S680, S685 şi S690:

IMPORTANT: Fuliile antrenate şi de antrenare ale vitezei variabile a separatorului: Pompați 20—25 doze de vaselină în ungător. Nu supra-gresați.

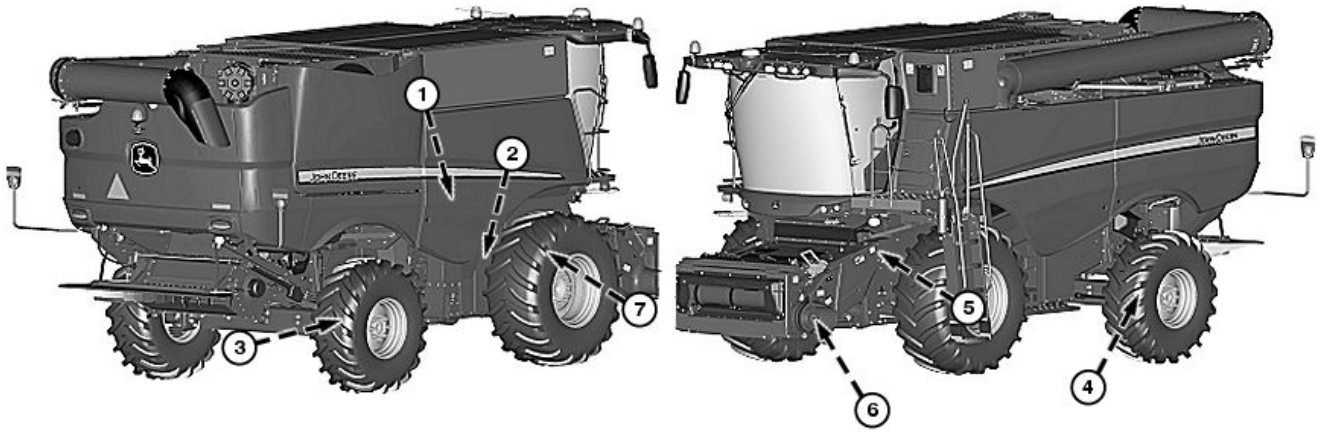
1. Fuliile antrenate ale vitezei variabile a separatorului - Rotiți fuliile pentru a avea acces la nipluri.

NOTĂ: Porniți maşina şi resetați separatorul prin domeniul complet al turației de câteva ori pentru a distribui vaselina în mod uniform.

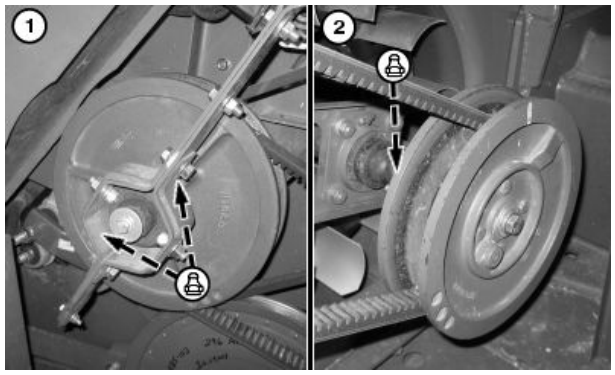
2. Fuliile de antrenare ale vitezei variabile a separatorului - închideți fuliile (turație mare) înainte de a unge niplurile de pe butucul exterior al fuliei. Rotiți fulia pentru a avea acces la nipluri. Treceți prin treptele de viteză ale tobei pentru a distribui vaselina dacă se operează la turație mare tot timpul.

OUO6075,0001575 -58-20JUN13-1/1

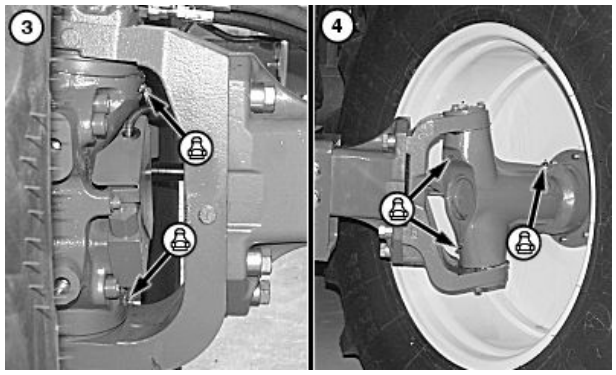
La fiecare 50 de ore



H106186 —UN—20FEB13

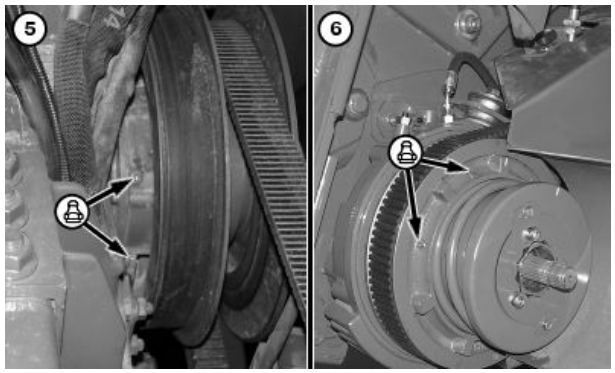


H91006 —UN—17MAR08



H86775 —UN—02NOV06

Tracțiunea integrală/Tracțiune pe două roți



H87803 —UN—04APR07



H86897 —UN—08NOV06

1. Fulia variabilă superioară a ventilatorului de curățare - Gresați ambele nipluri de pe butucul fuliei exterioare. Rotiți roțile de curea pentru a avea acces la nipluri.
2. Fulia variabilă inferioară a ventilatorului de curățare - Ungeți niplurile de pe butucul fuliei interioare. Rotiți roțile de curea pentru a avea acces la nipluri.

NOTĂ: Când operați în noroi şi apă gresați lagărele fusului punții posterioare şi pivoții motori la 10 ore. În condiții normale ungeți la 50 de ore.

3. Pivoții motor ai transmisiei integrale cu două viteze - Gresați prin două ungătoare (pe ambele părți).

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,00013F9 -58-01MAR13-1/2

4. Bolțuri pivot/rulmenți fuzetă osie tracțiune pe două roți pentru sarcină grea şi foarte grea - La acționarea în noroi şi apă, ungeți prin ungătoare (ambele părți) la fiecare 10 ore. În condiții normale ungeți niplurile (ambele părți) la 50 de ore.

NOTĂ: Poate fi necesară rotirea roții de curea pentru a avea acces la fitinguri.

5. **Maşini S660 şi S670:** Roțile de curea superioare ale transportorului (Transportor cu viteză variabilă) - Ridicați transportorul, coborâți opritorul de siguranță şi lubrifiați fitingurile de sub transportor.

NOTĂ: Utilizați vaselină cu poliuree multifuncțională John Deere TY6341 SD sau vaselină sintetică John Deere TY25744 când ungeți reductorul mecanismului de antrenare a inversorului transportorului.

6. **Maşini S660 şi S670:** Reductorul mecanismului de antrenare a inversorului transportorului (Inversorul transportorului cu viteză variabilă) - Rotiți roata de curea astfel încât fitingurile să se afle în pozițiile orei 12, respectiv orei 2.

   La acționarea în condiții grele sau în porumb cu randament ridicat, ungeți prin ungător la poziția orei 12, 5-8 pompe la fiecare 10 ore. Vaselina în exces va fi purjată de sub arc.

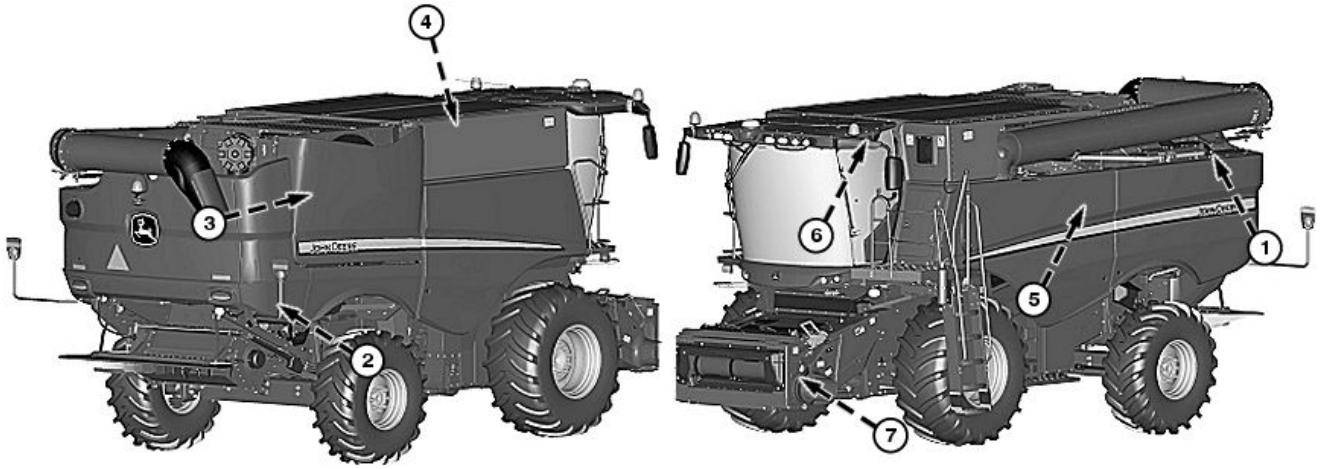
   Ungeți prin ungător la poziția orei 2, 2-3 pompe la fiecare 10 ore. Ungerea în exces a acestui ungător poate determina purjarea unsorii pe curea şi cauza deteriorarea curelei.

   Când acționați în condiții normale, ungeți prin ungătorul de la ora 12 (10 - 15 ori) sau prin ungătorul de la ora 2 (5 - 8 ori) la fiecare 50 de ore. După ungere, ciclați roțile de curea variabile de câteva ori în intervalul de turație, pentru a vă asigura că vaselina se dispersează uniform pe suprafețele camelor.

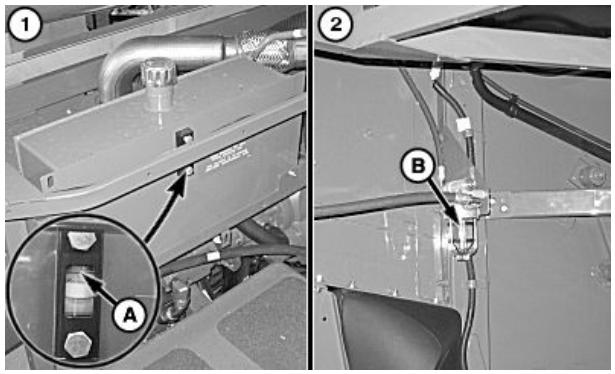
7. Rulmenții exteriori ai transmisiei finale - Când operați în noroi şi apă, gresați niplurile (ambele părți) la 10 ore. În condiții normale ungeți prin ungător (ambele părți) la 50 de ore.

OUO6075,00013F9 -58-01MAR13-2/2

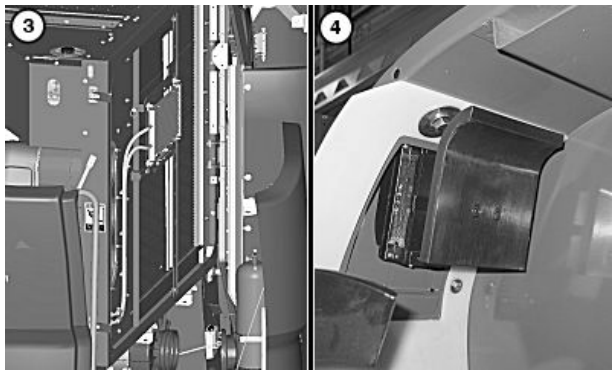
La fiecare 50 de ore



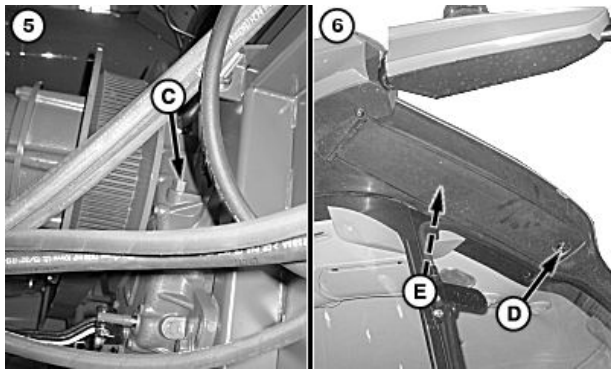
H106187 —UN—20FEB13



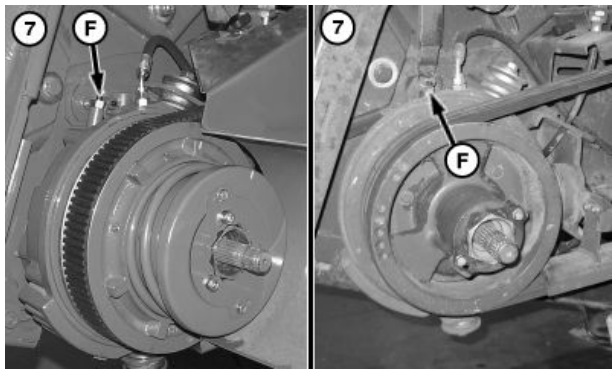
H97528 —UN—04AUG10



H107147 —UN—05MAR13



H97452 —UN—30JUL10



H91012 —UN—20MAR08

Viteză variabilă / Reductor al inversorului cu turație multiplă

A—Vizorul
B—Filtrul precurățător de carburant
C—Joja
D—Buton
E—Filtrul de aer proaspăt
F—Joja

1. Uleiul hidrostatic/hidraulic - Verificați cu hederul pe sol. Nivelul uleiului nu trebuie să fie deasupra vizorului (A) când transportorul este complet coborât. Adăugați ulei după cum este necesar.

Continuare pe pagina următoare

2. Filtrul precurățător de combustibil - Verificați filtrul precurățător de combustibil (B) şi curățați dacă depunerile sunt vizibile pe sită. Închideți supapa de oprire a rezervorului de combustibil. Scoateți filtrul şi curățați sita. Instalați sita şi filtrul şi deschideți supapa de oprire a rezervorului de carburant pentru umplere (consultați Curățarea filtrului precurățător al carburantului din secțiunea Întreținerea motorului).
3. Radiatorul, Răcitorul de aer încărcat, răcitorul de ulei şi condensatorul - Curățați radiatorul suflând aer comprimat dinspre interior. Verificați zonele pentru acumulări de pleavă şi curățați dacă este necesar.

NOTĂ: La maşinile echipate cu capace pentru rezervoare de boabe, este necesară demontarea organelor de asamblare ale tijei de reazem inferioare pentru a coborî melcul.

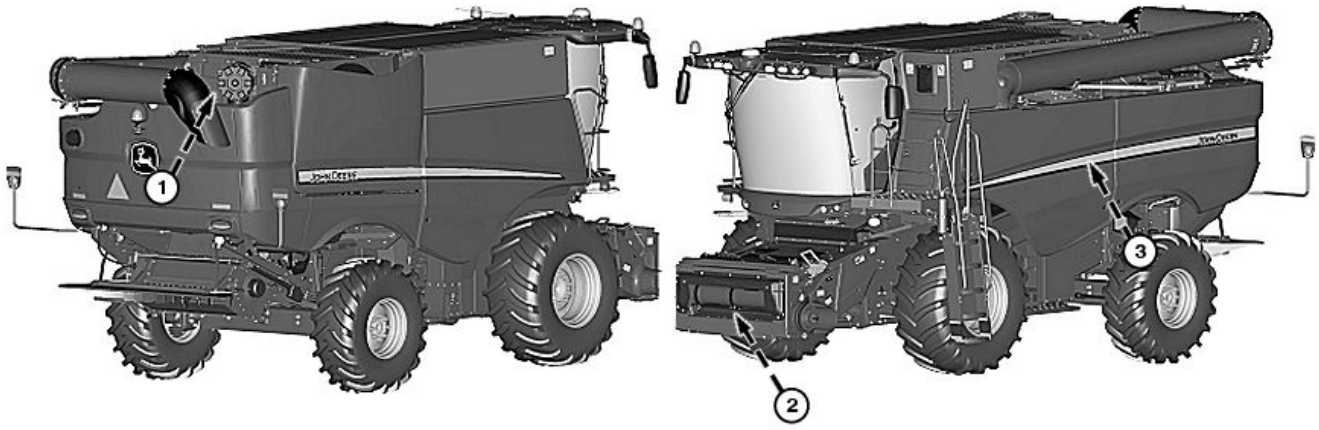
4. Senzorul de curgere a masei - Coborâți melcul şi curățați placa senzorului de curgere a masei.
5. Transmisia la două roți a separatorului - Scoateți joja (C) şi verificați nivelul uleiului. Adăugați ulei după cum este necesar pentru a corecta nivelul de pe joją.

NOTĂ: Filtrul de aer proaspăt din cabină poate necesita curățarea mai frecvent în medii cu conținut foarte ridicat de praf.

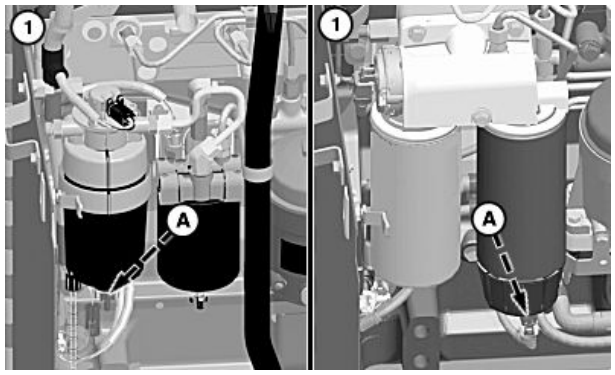
6. Filtru de aer proaspăt din cabină - Rotiți butonul (D) şi coborâți capacul de acces. Scoateți filtrul de aer proaspăt (E) pentru a-l curăța sau înlocui.
7. Cutia de viteze a inversoului transportorului - Ridicați transportorul şi coborâți stopul de siguranță. Cutiile de viteze cu răcitor de ulei vor necesita să fie rulate pentru câteva minute. Acest lucru asigură ca răcitorul să fie umplut cu ulei. Nivelul uleiului trebuie să indice partea striată a jojei (F).

OUO6075,0001331 -58-07MAR13-2/2

La fiecare 50 de ore

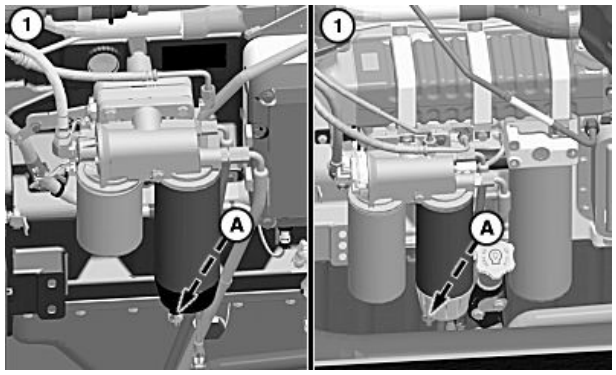


H108222 —UN—10JUN13



H97797 —UN—27AUG10

S660 şi S670 (Faza 2/Etapa II) / (Faza 4 Interim/Etapa III B)

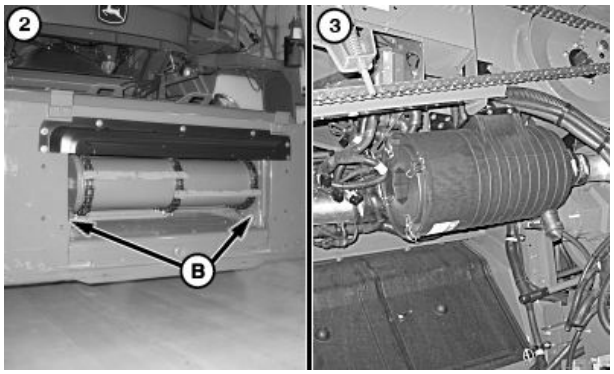


H97800 —UN—27AUG10

S680 şi S690 (Faza 2/Etapa II) / (Faza 4 Interim/Etapa III B)

A—Tub de drenaj **B—Zonele de curățare**

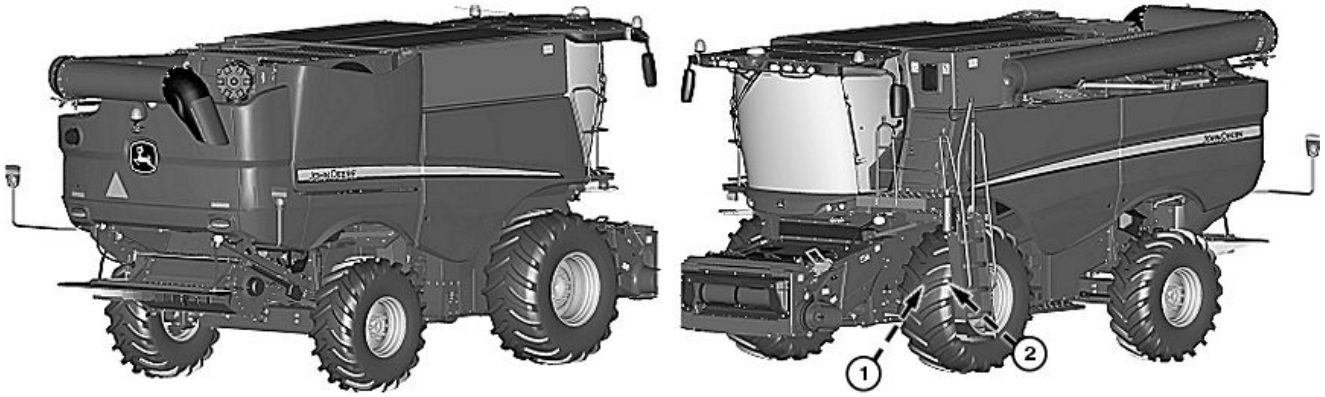
1. Filtrul principal de combustibil separator de apă - Verificați dacă există apă în borcanul precurățătorului. Deschideți orificiul de golire (A) şi goliți apa din bolul separatorului.
2. Înclinare laterală transportor - Verificați zonele de curățare (B) de material bătătorit, care poate împiedica înclinarea hederului. Curățați, dacă este necesar.
3. Filtrul de aer de control al reziduurilor de la motor (Motoare Faza 4 Interim/Etapa III B) - Când indicatorul obstrucționării filtrului de aer apare pe ecran, servisați filtrul principal. Verificați dacă filtrul de siguranță este înfundat. Înlocuiți elementele dacă sunt înfundate.



H108223 —UN—10JUN13

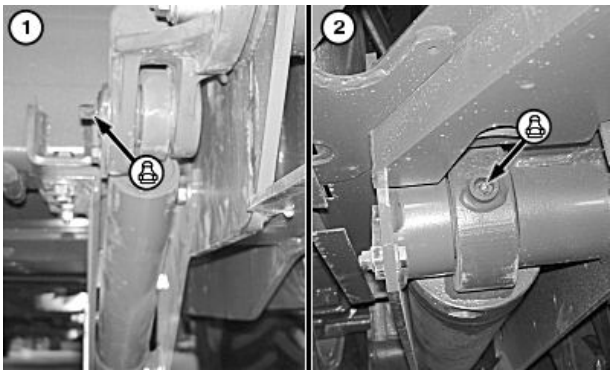
OUO6075,0001576 -58-09JUL13-1/1

La fiecare 50 ore (Maşini HillMaster™)



H107117 —UN—01MAR13

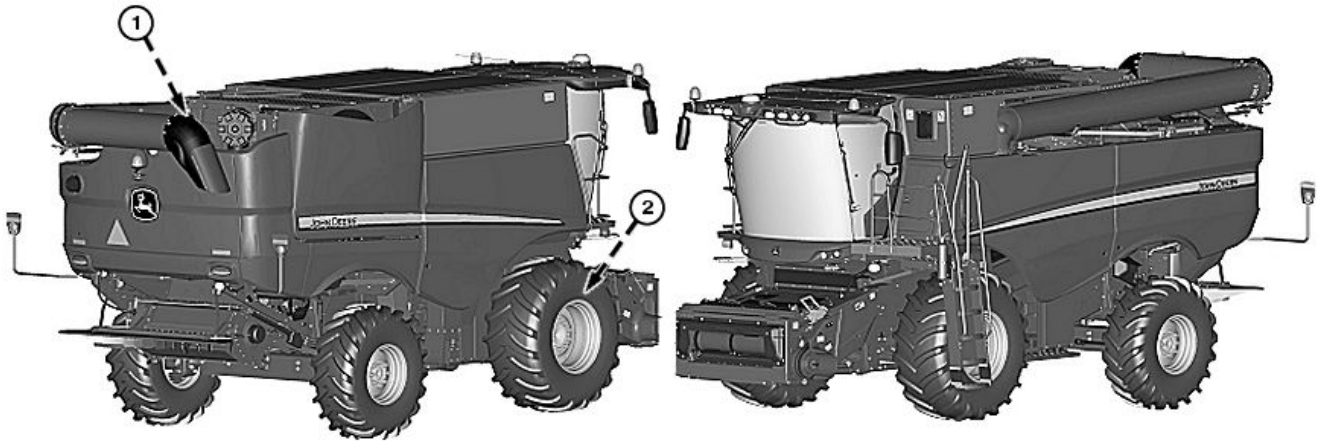
1. Bolțul pistonului cilindrului principal - Gresați niplul (ambele părți) până când vaselina este purjată.
2. Cămăşa cilindrului de echilibrare - Ungeți niplul (ambele părți) până când vaselina este purjată.



H98386 —UN—01OCT10

OUO6075,00013FB -58-01MAR13-1/1

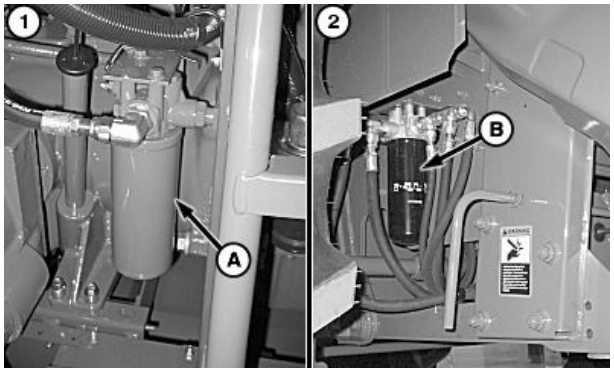
Primele 100 de ore (Maşini ProDrive™ S670, S680, S685 şi S690)



H106189 —UN—20FEB13

NOTĂ: Nu este obligatoriu să goliți sistemul când înlocuiți filtrul.

1. **Maşini ProDrive™ S670:** Filtrul cutiei de viteze a motorului principal - Demontați şi înlocuiți filtrul (A). Acoperiți garnitura filtrului cu ulei. Strângeți cu mâna apoi strângeți încă 1/2 rotație.
2. **Maşini ProDrive™:** Filtru de lubrifiant cutie de viteze ProDrive™/motor principal - Demontați şi înlocuiți filtrul (B). Acoperiți garnitura filtrului cu ulei. Strângeți cu mâna apoi strângeți încă 1/2 rotație.

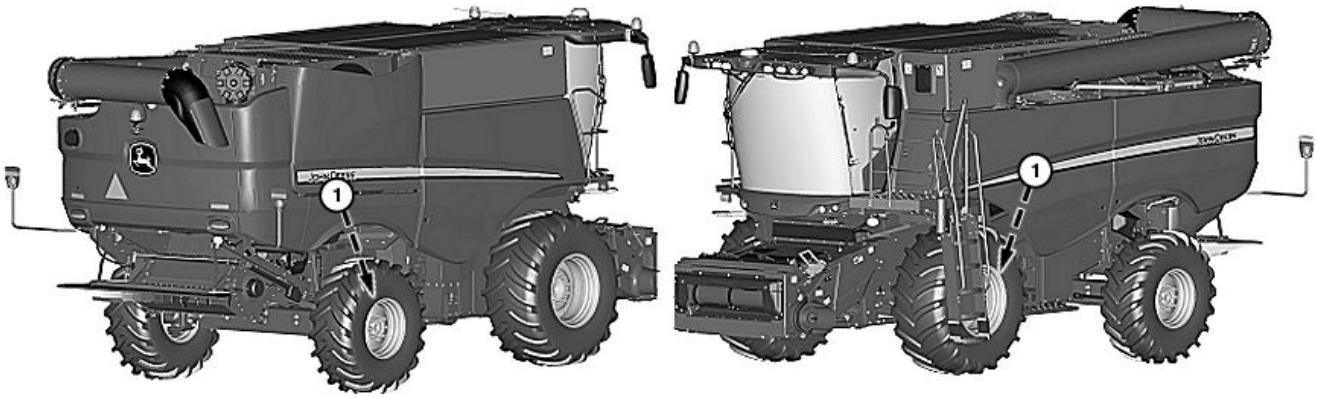


H99378 —UN—08DEC10

A—Filtru **B—Filtru**

OUO6075,0001577 -58-20JUN13-1/1

La fiecare 100 de ore



H1108217 —UN—10JUN13

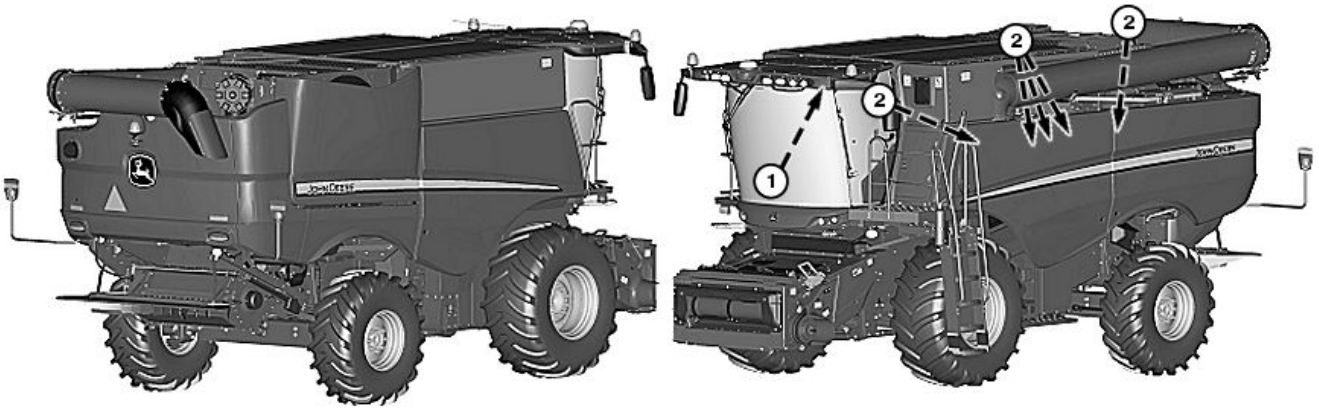


H1108218 —UN—10JUN13

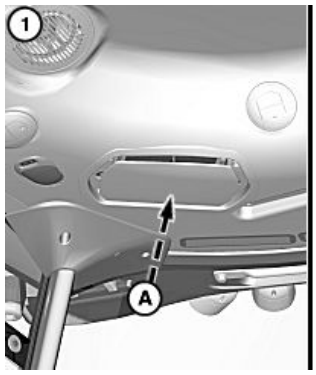
1. Presiunea din pneuri şi Momentul de strângere - Verificați presiunea pneurilor frontale şi posterioare şi momentul de strângere al roților (consultați secțiunea Transmisia la sol şi puntea posterioară).

OUO6075,000150D -58-10JUN13-1/1

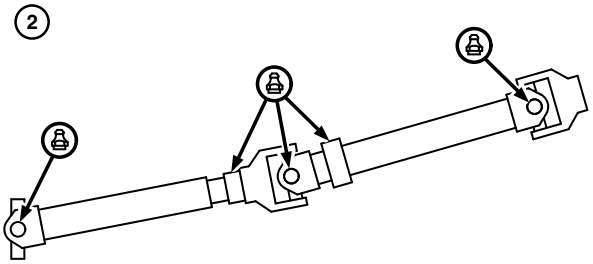
La fiecare 200 de ore



H108219 —UN—10JUN13



H108220 —UN—10JUN13



H108221 —UN—10JUN13

A—Filtru de recirculare

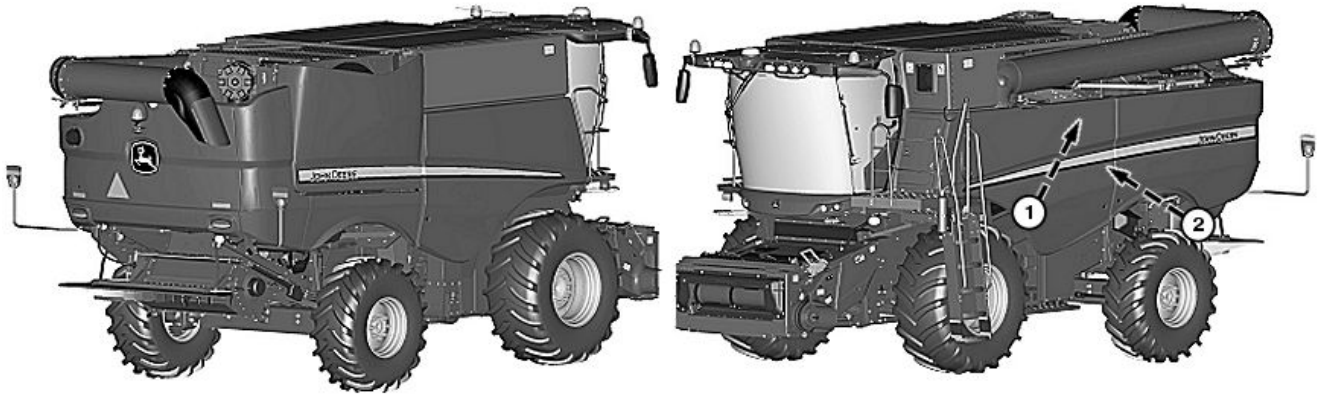
1. Filtru de recirculare - Demontați capacul pentru a curăța sau înlocui filtrul de recirculare (A).

NOTĂ: Maşinile care nu sunt echipate cu transmisie multitreaptă a transportorului au un niplu de gresare.

2. **Maşini S670, S680, S685 şi S690:** Arborele intermediar principal (transportorul multi-treaptă) - Rotiți pentru a avea acces la cinci nipluri şi gresați.

OUO6075,0001578 -58-20JUN13-1/1

O dată la 200 ore (S660)



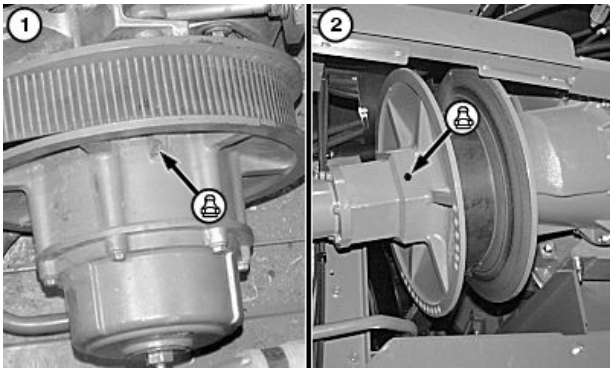
H106185 —UN—20FEB13

IMPORTANT: Fuliile antrenate şi de antrenare ale vitezei variabile a separatorului: Pompați 20 până la 25 doze de vaselină în fiecare niplu. Nu supra-gresați.

1. Fuliile antrenate ale vitezei variabile a separatorului - Rotiți fuliile pentru a avea acces la nipluri.

NOTĂ: Porniți maşina şi resetați separatorul prin domeniul complet al turației de câteva ori pentru a distribui vaselina în mod uniform.

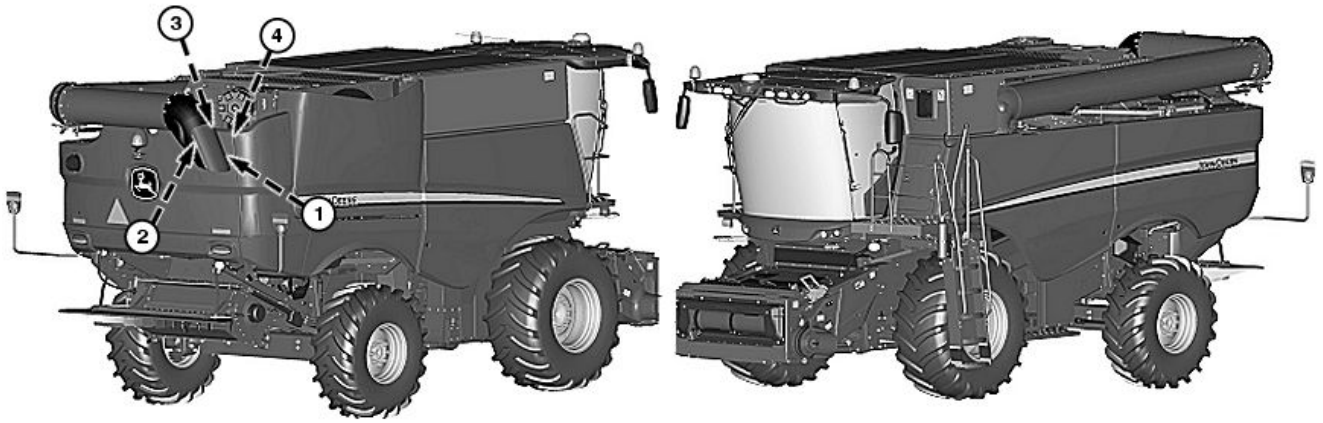
2. Fuliile de antrenare ale vitezei variabile a separatorului - închideți fuliile (turație mare) înainte de a unge niplurile de pe butucul exterior al fuliei. Rotiți fulia pentru a avea acces la nipluri. Treceți prin treptele de viteză ale tobei pentru a distribui vaselina dacă se operează la turație mare tot timpul.



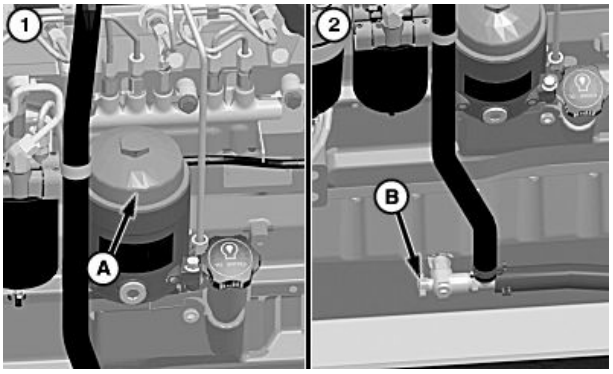
H93580 —UN—05MAR09

OUO6075,00013FC -58-01MAR13-1/1

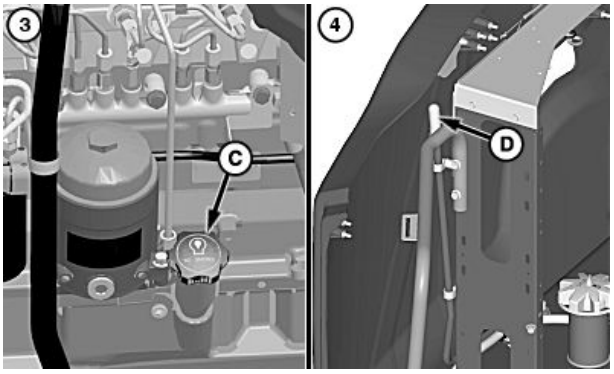
O dată la 250 ore (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670)



H106191 —UN—20FEB13



H97455 —UN—30JUL10



H107149 —UN—06MAR13

A—Capac
B—Tub de drenaj
C—Joja
D—Aerisitorul rezervorului de carburant

IMPORTANT: Schimbați uleiul la fiecare 100 de ore dacă se utilizează un carburant cu un conținut ridicat de sulf. Consultați secțiunea Carburant şi lubrifianți pentru informații suplimentare referitoare la conținutul de sulf.

Umpleți carterul motorului cu ulei cu grad de vâscozitate corespunzător anotimpului sau Torq-Gard™ (interval de servisare 250 de ore). Dacă utilizați ulei de motor John Deere Plus-50™ sau Plus-50™ II şi un filtru John Deere, intervalul de servisare poate fi extins cu 50 la sută. Exemplu: 250 ore se extinde la 375 ore.

1. Filtru de ulei cu încărcare pe partea superioară a carterului arborelui cotit al motorului - Demontați capacul (A) şi demontați filtrul. Înlocuiți filtrul şi instalați capacul. Strângeți capacul conform specificației.

Torq-Gard este marcă comercială a Deere & Company
Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company

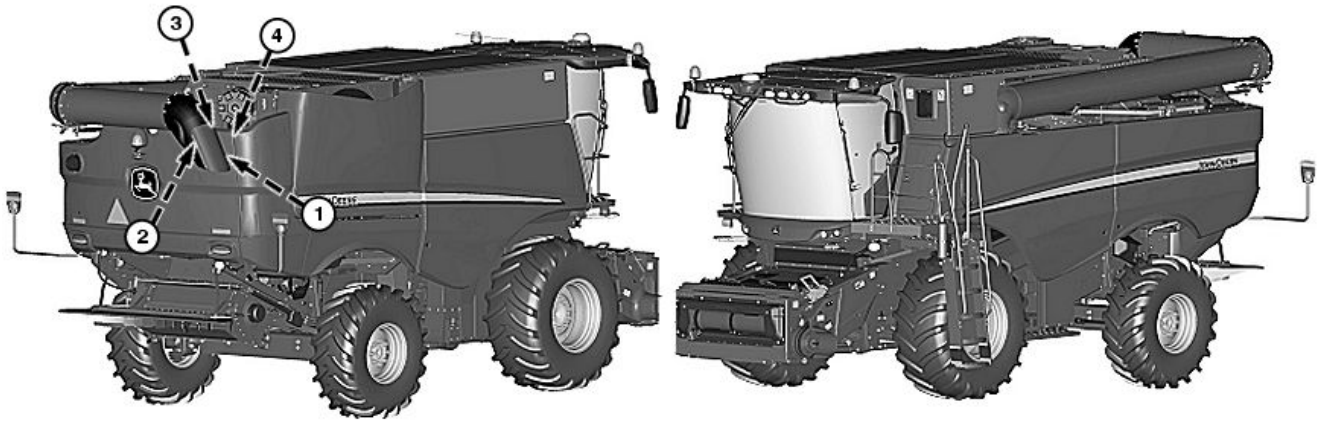
Specificație

Capacul filtrului de ulei—Cuplu	40 Nm (30 lb.-ft.)

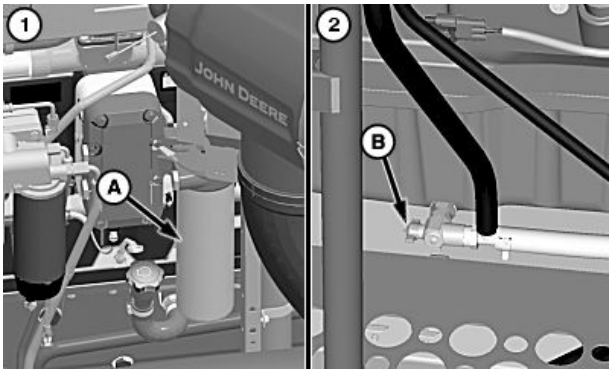
2. Ulei cu încărcare pe partea superioară a carterului arborelui cotit al motorului - Deschideți orificiul de golire (B) pentru a scoate uleiul.
3. Ulei cu încărcare pe partea superioară a carterului arborelui cotit al motorului - Scoateți joja (C) pentru a umple şi verificați nivelul uleiului după umplere.
4. Aerisitorul rezervorului de carburant - Verificați vizual aerisitorul rezervorului de carburant (D). Nu permiteți depunerea reziduurilor pe aerisitor. Demontați aerisitorul rezervorului de carburant de pe furtun şu curățați-l.

OUO6075,0001336 -58-07MAR13-1/1

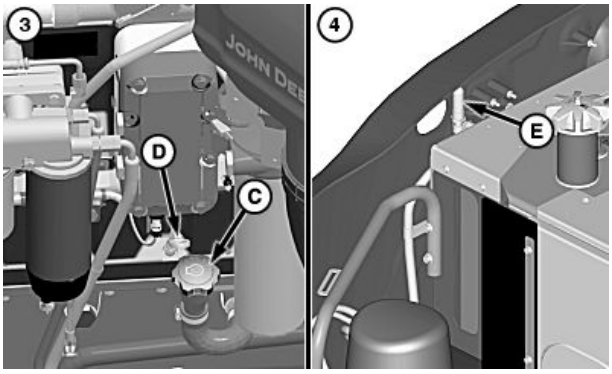
O dată la 250 ore (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690)



H106191 —UN—20FEB13



H97489 —UN—02AUG10



H107150 —UN—08MAR13

A—Filtru de ulei
B—Tub de drenaj
C—Capac
D—Joja
E—Aerisitorul rezervorului de carburant

IMPORTANT: Schimbați uleiul la fiecare 100 de ore dacă se utilizează un carburant cu un conținut ridicat de sulf. Consultați secțiunea Carburant şi lubrifianți pentru informații suplimentare referitoare la conținutul de sulf.

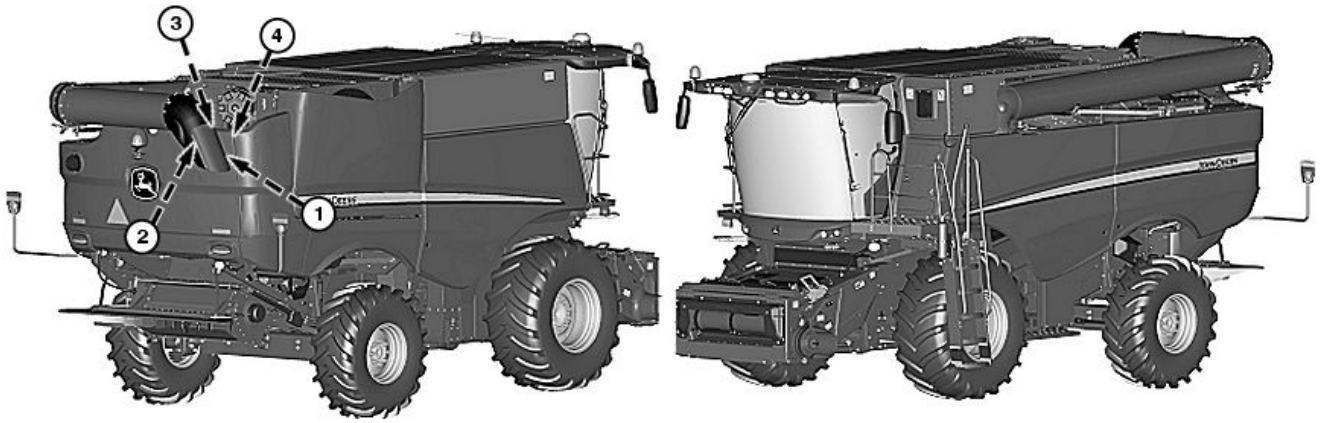
Umpleți carterul motorului cu ulei cu grad de vâscozitate corespunzător anotimpului sau Torq-Gard™ (interval de servisare 250 de ore). Dacă utilizați ulei de motor John Deere Plus-50™ sau Plus-50™ II şi un filtru John Deere, intervalul de servisare poate fi extins cu 50 la sută. Exemplu: 250 ore se extinde la 375 ore.

1. Filtrul de ulei al carterului motorului - Scoateți şi înlocuiți filtrul de ulei (A).
2. Uleiul din carterul motorului - Deschideți orificiul de golire (B) pentru a scoate uleiul.
3. Uleiul din carterul motorului - Scoateți capacul (C) pentru a umple şi verificați nivelul uleiului cu joja (D) după umplere.
4. Aerisitorul rezervorului de combustibil - Verificați aerisitorul rezervorului de combustibil (E). Nu permiteți depunerea reziduurilor pe aerisitor. Demontați aerisitorul rezervorului de carburant de pe furtun şu curățați-l.

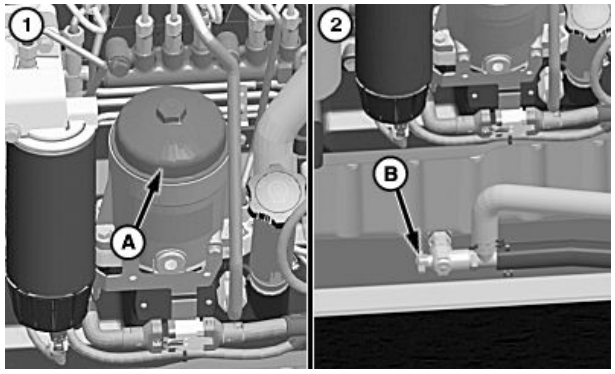
Torq-Gard este marcă comercială a Deere & Company
Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,0001579 -58-09JUL13-1/1

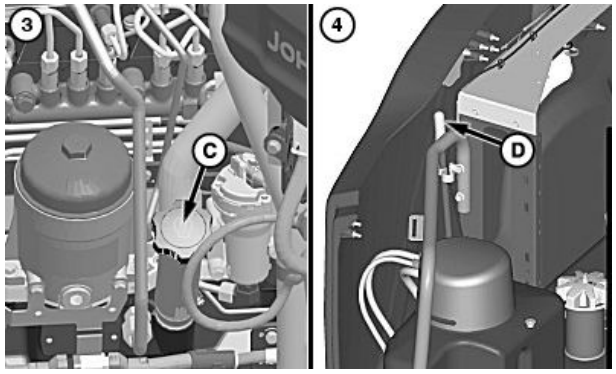
O dată la 250 ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)



H106191 —UN—20FEB13



H97453 —UN—30JUL10



H107151 —UN—08MAR13

A—Capac
B—Tub de drenaj
C—Joja
D—Aerisitorul rezervorului de carburant

IMPORTANT: Schimbați uleiul la fiecare 250 de ore atunci când utilizați alte uleiuri de motor, aşa cum este specificat în secțiunea Carburanți şi Lubrifianți.

Schimbați uleiul la fiecare 400 de ore atunci când utilizați ulei de motor John Deere Plus-50™ II şi un filtru John Deere. Consultați secțiunea Carburanți şi Lubrifianți pentru informații suplimentare.

Motoarele din Faza 4 Interim/Etapa III B necesită ulei de motor Plus-50™ II sau uleiuri certificate API CJ-4, ACEA E9, ACEA E6.

La motoarele Faza 4 Interim/Etapa III B se poate utiliza numai motorină cu conține foarte redus de sulf (ULSD) cu un conținut de sulf de sub 0,0015% (sau 15 ppm).

1. Filtru de ulei cu încărcare pe partea superioară a carterului arborelui cotit al motorului - Demontați capacul (A) şi demontați filtrul. Înlocuiți filtrul şi instalați capacul. Strângeți capacul la cuplul specificat.

Specificație

Capacul filtrului de ulei—Cuplu.....40 Nm (30 lb.-ft.)

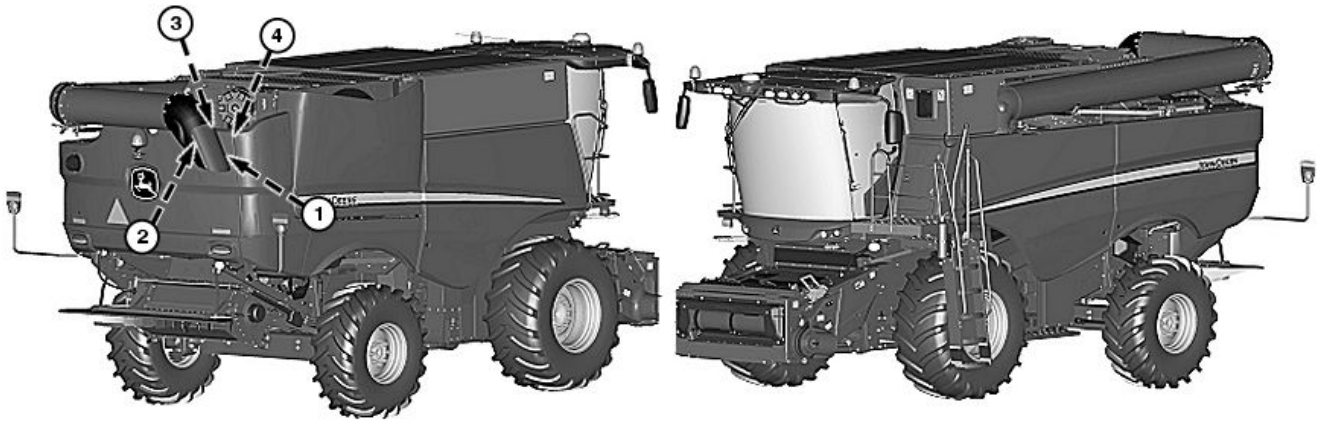
2. Ulei cu încărcare pe partea superioară a carterului arborelui cotit al motorului - Deschideți orificiul de golire (B) pentru a scoate uleiul.
3. Ulei cu încărcare pe partea superioară a carterului arborelui cotit al motorului - Scoateți joja (C) pentru a umple şi verificați nivelul uleiului după umplere.
4. Aerisitorul rezervorului de carburant - Verificați vizual aerisitorul rezervorului de carburant (D). Nu permiteți depunerea reziduurilor pe aerisitor. Demontați aerisitorul rezervorului de carburant de pe furtun şu curățați-l.

Continuare pe pagina următoare

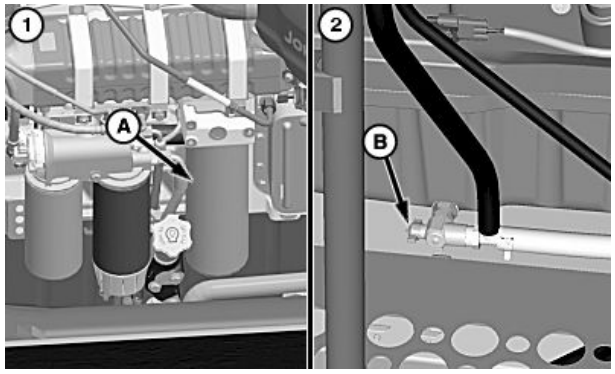
Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company

OUO6075,00013FD -58-20JUN13-2/2

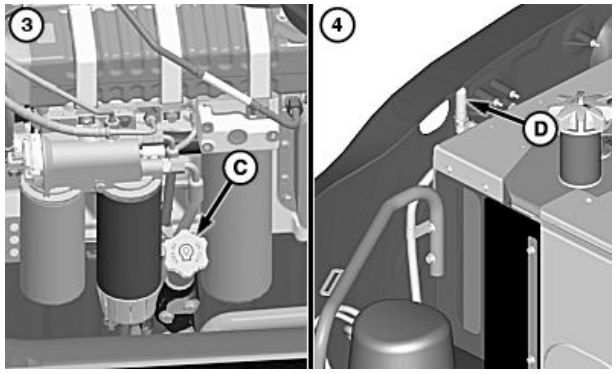
La fiecare 250 ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690)



H106191 —UN—20FEB13



H97490 —UN—02AUG10



H107152 —UN—08MAR13

A—Filtru de ulei
B—Tub de drenaj
C—Joja
D—Aerisitorul rezervorului de carburant

IMPORTANT: Schimbați uleiul la fiecare 250 de ore atunci când utilizați alte uleiuri de motor, aşa cum este specificat în secțiunea Carburanți şi Lubrifianți.

Schimbați uleiul la fiecare 400 de ore atunci când utilizați ulei de motor John Deere Plus-50™ II şi un filtru John Deere. Consultați secțiunea Carburanți şi Lubrifianți pentru informații suplimentare.

Motoarele din Faza 4 Interim/Etapa III B necesită ulei de motor Plus-50™ II sau uleiuri certificate API CJ-4, ACEA E9, ACEA E6.

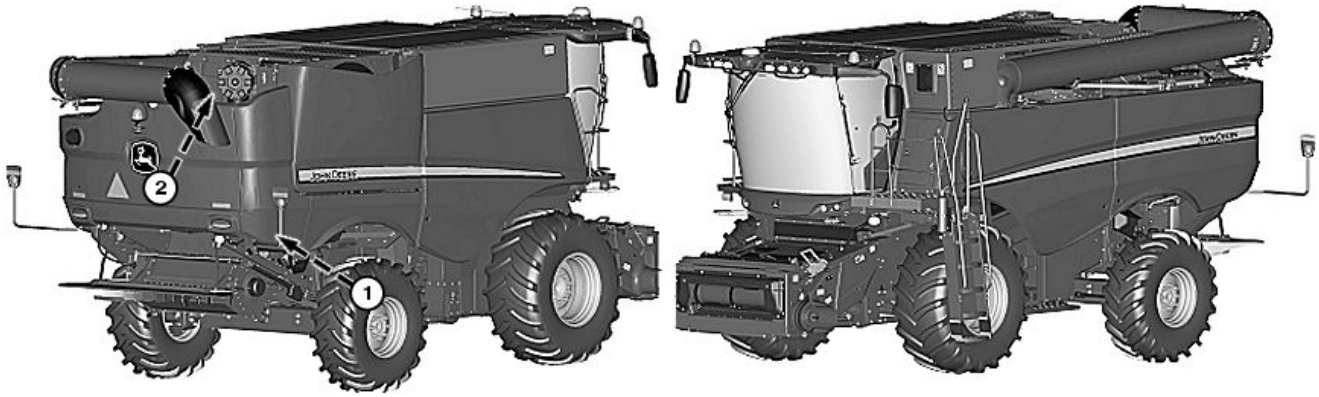
La motoarele Faza 4 Interim/Etapa III B se poate utiliza numai motorină cu conține foarte redus de sulf (ULSD) cu un conținut de sulf de sub 0,0015% (sau 15 ppm).

Plus-50 este marcă comercială a Deere & Company

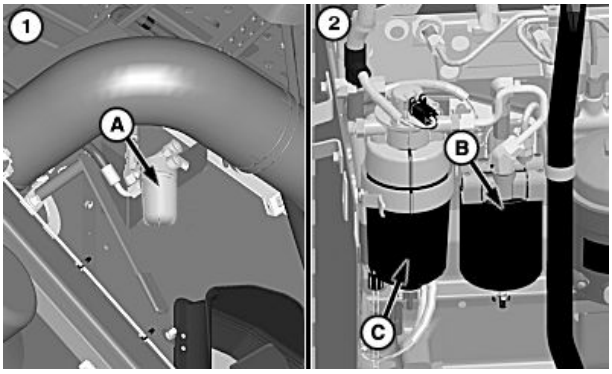
1. Filtrul de ulei al carterului motorului - Scoateți şi înlocuiți filtrul de ulei (A).
2. Uleiul din carterul motorului - Deschideți orificiul de golire (B) pentru a scoate uleiul.
3. Uleiul din carterul motorului - Scoateți joja (C) pentru a umple şi verificați nivelul uleiului după umplere.
4. Aerisitorul rezervorului de carburant - Verificați vizual aerisitorul rezervorului de carburant (D). Nu permiteți depunerea reziduurilor pe aerisitor. Demontați aerisitorul rezervorului de carburant de pe furtun şu curățați-l.

OUO6075,000157A -58-20JUN13-1/1

O dată la 400 de ore (S660 şi S670)

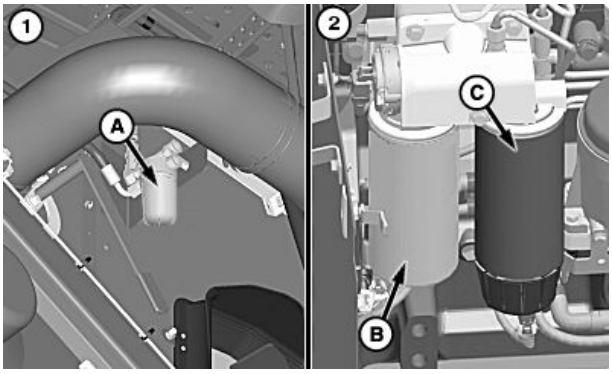


H106192 —UN—20FEB13



H97460 —UN—09NOV10

Filtre de carburant (Faza 2/Etapa II)



H97461 —UN—09NOV10

Filtre de carburant (Faza 4 Interim/Etapa III B)

A—Filtrul precurățător de carburant **B—Filtrul secundar de carburant** **C—Filtrul principal de carburant**

ATENȚIE: Fluidul sub înaltă presiune rămas în conductele de combustibil poate provoca vătămări grave. Înainte de a deconecta conductele de carburant, senzorii sau orice alte componente între pompa de carburant de presiune ridicată şi duzele de pe motoarele cu sistem de alimentare cu carburant cu rampă comună de presiune ridicată (HPCR), aşteptați cel puțin 15 minte după ce motorul s-a oprit.

OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare şi scoateți cheia înainte de a efectua lucrări de întreținere la filtrul de carburant.

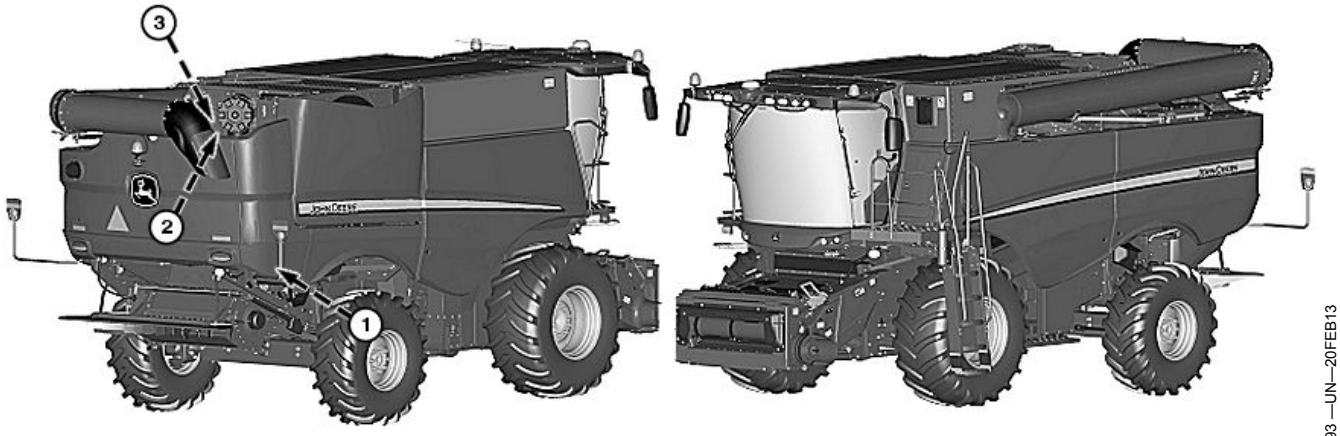
1. Filtrul precurățător de carburant - Închideți supapa de oprire a rezervorului de carburant. Scoateți Filtrul precurățător de combustibil (A) şi curățați sita. Instalați filtrul precurățător de carburant şi deschideți supapa de oprire a rezervorului de carburant pentru umplerea bolului (consultați Filtrul precurățător de carburant—Curățare, din secțiunea Întreținerea motorului).
2. Filtru de carburant secundar - Închideți supapa de închidere a rezervorului de carburant. Scoateți şi înlocuiți filtrul de carburant secundar (B) când se înregistrează un declin de performanță sau când se generează un cod de diagnosticare. Scoateți carburantul din filtru şi aruncați-l. Instalați filtrul de carburant secundar de schimb şi deschideți supapa de închidere a rezervorului de carburant (consultați Filtrul de carburant principal şi secundar—Înlocuire în secțiunea Servisarea motorului).

Continuare pe pagina următoare

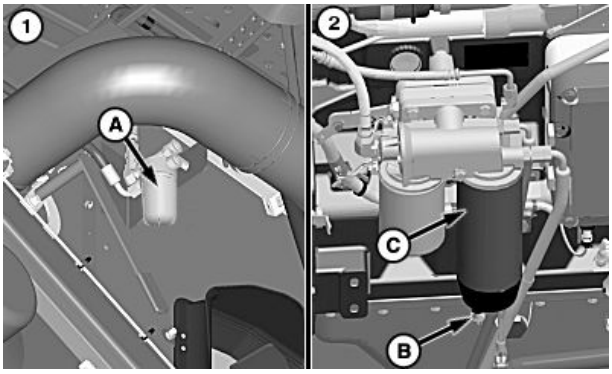
Filtru de carburant principal - Închideți supapa de închidere a rezervorului de carburant. Demontați şi înlocuiți filtrul principal de carburant (C) când se observă un declin de performanță sau când se generează un cod de diagnosticare. Deconectați senzorul de apă de la filtrul principal de carburant. Scoateți carburantul din filtru şi aruncați-l. Instalați filtrul principal de carburant de schimb, deschideți supapa de închidere a rezervorului de carburant şi rotiți comutatorul cu cheie în poziția PORNIT pentru a amorsa sistemul de carburant (consultați Filtrul principal şi secundar de carburant—Înlocuire în secțiunea Servisarea motorului).

OUO6075,00013FF -58-01MAR13-2/2

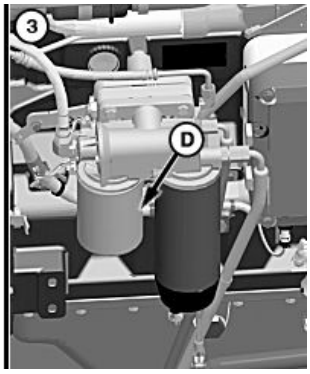
O dată la 400 ore (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690)



H106193 —UN—20FEB13



H97495 —UN—09NOV10



H97497 —UN—02AUG10

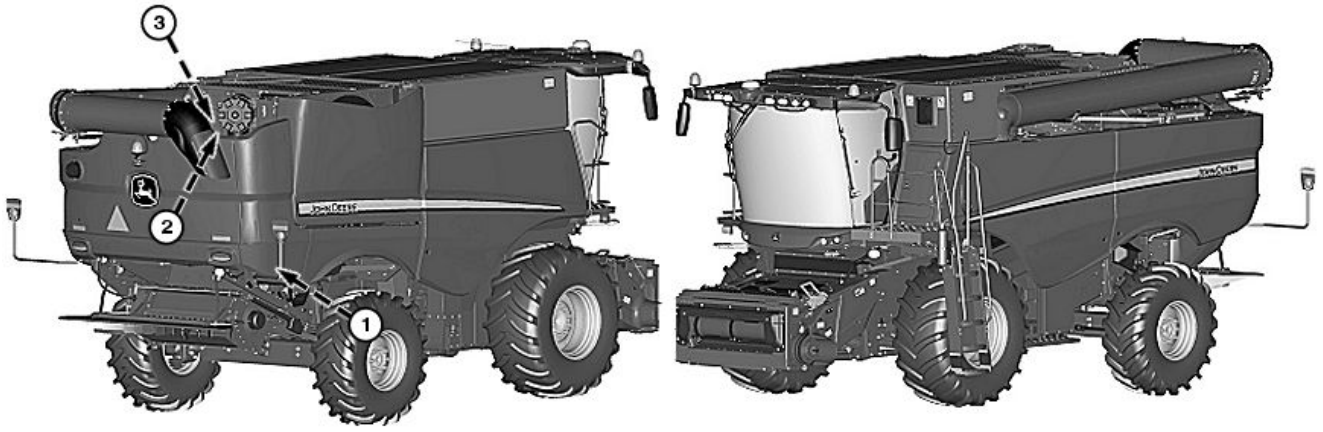
A—Filtrul precurățător de carburant
B—Separator de apă
C—Filtrul principal de carburant
D—Filtrul secundar de carburant

1. Filtrul precurățător de carburant - Închideți supapa de oprire a rezervorului de carburant. Scoateți Filtrul precurățător de combustibil (A) şi curățați sita. Instalați filtrul precurățător de carburant şi deschideți supapa de oprire a rezervorului de carburant pentru umplerea bolului (consultați Filtrul precurățător de carburant—Curățare, din secțiunea Întreținerea motorului).
2. Separatorul de apă - Verificați dacă există apă în separatorul de apă (B) sau când codul de diagnoză este generat. Deschideți orificiul de golire pentru a elimina apa din separatorul de apă (consultați Filtrul principal de carburant al separatorului de apă—Golire, din secțiunea Întreținerea motorului). Scoateți şi păstrați separatorul de apă.

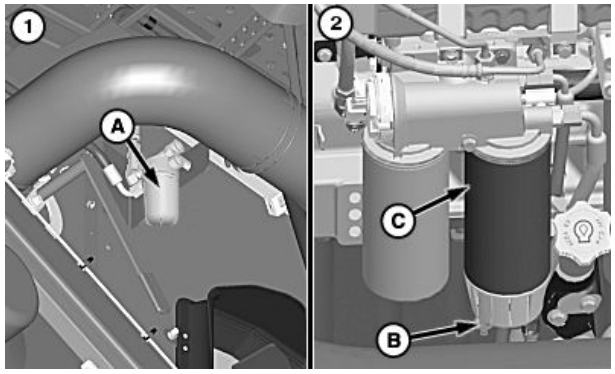
   Filtru de carburant principal - Închideți supapa de închidere a rezervorului de carburant. Demontați şi înlocuiți filtrul principal de carburant (C) când se observă un declin de performanță sau când se generează un cod de diagnosticare. Instalați filtrul de carburant principal şi separatorul de apă demontat anterior (consultați Filtru de carburant principal şi secundar—Înlocuire, din secțiunea Întreținerea motorului).
3. Filtru de carburant secundar - Închideți supapa de închidere a rezervorului de carburant. Scoateți şi înlocuiți filtrul de carburant secundar (D) când se înregistrează un declin de performanță sau când se generează un cod de diagnosticare. Scoateți carburantul din filtru şi aruncați-l. Instalați filtrul secundar de carburant de schimb, deschideți supapa de închidere a rezervorului de carburant şi rotiți comutatorul cu cheie în poziția PORNIT pentru a amorsa sistemul de carburant (consultați Filtrul principal şi secundar de carburant—Înlocuire, din secțiunea Întreținerea motorului).

OUO6075,000157B -58-09JUL13-1/1

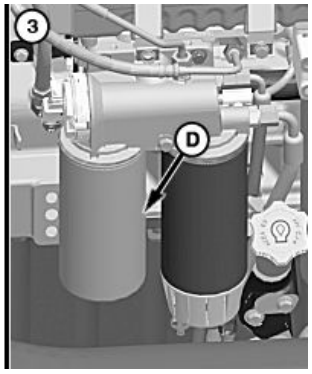
La fiecare 400 ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690)



H106193 —UN—20FEB13



H97496 —UN—09NOV10



H97498 —UN—02AUG10

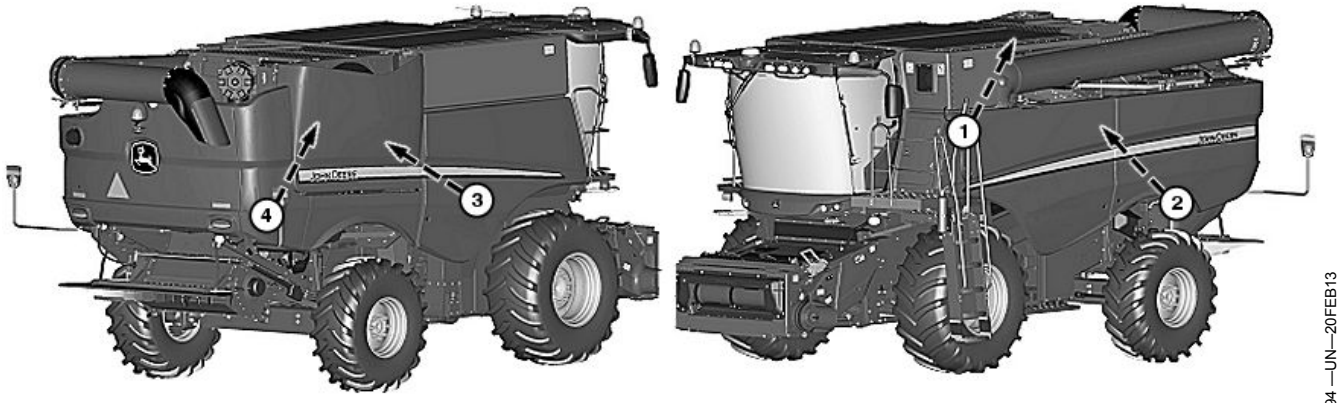
A—Filtrul precurățător de carburant
B—Separator de apă
C—Filtrul principal de carburant
D—Filtrul secundar de carburant

1. Filtrul precurățător de carburant - Închideți supapa de oprire a rezervorului de carburant. Scoateți Filtrul precurățător de combustibil (A) şi curățați sita. Instalați filtrul precurățător de carburant şi deschideți supapa de oprire a rezervorului de carburant pentru umplerea bolului (consultați Filtrul precurățător de carburant—Curățare, din secțiunea Întreținerea motorului).
2. Separatorul de apă - Verificați dacă există apă în separatorul de apă (B) sau când codul de diagnoză este generat. Deschideți orificiul de golire pentru a elimina apa din separatorul de apă (consultați Filtrul principal de carburant al separatorului de apă—Golire, din secțiunea Întreținerea motorului). Scoateți şi păstrați separatorul de apă.

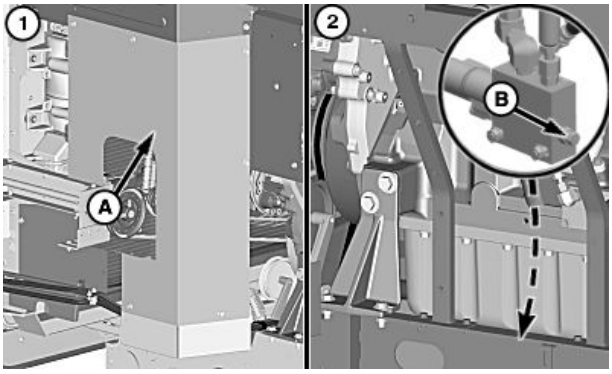
   Filtru de carburant principal - Închideți supapa de închidere a rezervorului de carburant. Demontați şi înlocuiți filtrul principal de carburant (C) când se observă un declin de performanță sau când se generează un cod de diagnosticare. Instalați filtrul de carburant principal şi separatorul de apă demontat anterior (consultați Filtru de carburant principal şi secundar—Înlocuire, din secțiunea Întreținerea motorului).
3. Filtru de carburant secundar - Închideți supapa de închidere a rezervorului de carburant. Scoateți şi înlocuiți filtrul de carburant secundar (D) când se înregistrează un declin de performanță sau când se generează un cod de diagnosticare. Scoateți carburantul din filtru şi aruncați-l. Instalați filtrul secundar de carburant de schimb, deschideți supapa de închidere a rezervorului de carburant şi rotiți comutatorul cu cheie în poziția PORNIT pentru a amorsa sistemul de carburant (consultați Filtrul principal şi secundar de carburant—Înlocuire, din secțiunea Întreținerea motorului).

OUO6075,000157C -58-20JUN13-1/1

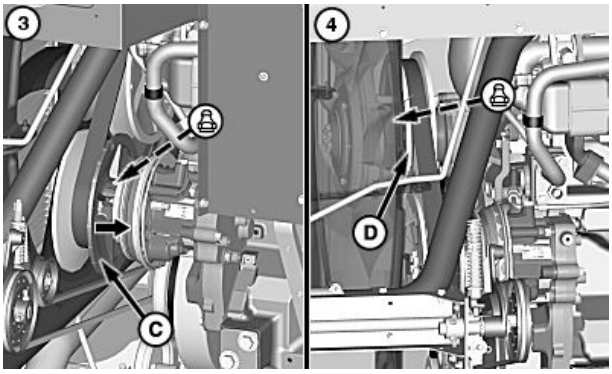
O dată la 400 ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)



H106194 —UN—20FEB13



H100290 —UN—17FEB11



H100281 —UN—17FEB11

A—Scut
B—Şurub de purjare
C—Roți de curea de antrenare
D—Roata de curea condusă

1. Scuturile motorului - Demontați şi păstrați scutul (A).
2. Supapă de aerisire cu viteză variabilă - Slăbiți şurubul de purjare (B) pentru a elibera presiunea din roțile de curea.

IMPORTANT: Roata de curea de antrenare interioară trebuie retrasă complet pentru a obține cantitatea potrivită de lubrifiere.

Intervalul de mişcare al roții de curea poate fi afectat dacă roțile de curea nu sunt complet separate.

3. Roată de curea de antrenare cu viteză variabilă - Localizați ungătorul pe roata de antrenare (C). Trageți roata de antrenare spre motor până când se deschide complet. Ungeți prin ungător 10—12 pompe. Vaselina în exces va fi purjată din partea frontală a roții de antrenare.

IMPORTANT: Roțile de curea antrenate trebuie închise complet pentru a obține cantitatea adecvată de lubrifiere.

Intervalul de mişcare al roții de curea poate fi afectat dacă roțile de curea nu sunt complet închise.

4. Roată de curea antrenată cu viteză variabilă - Localizați ungătorul pe roata de curea antrenată (D). Împingeți roțile de curea antrenate împreună până când sunt complet închise. Ungeți prin ungător 10—12 pompe. Vaselina în exces va fi purjată din partea frontală a roții de curea antrenate.

   Strângeți şurubul de purjare şi piulița pe supapă conform specificațiilor.

Specificație

Şurub de purjare şi piuliță—Cuplu	23 Nm (17 lb.-ft.)

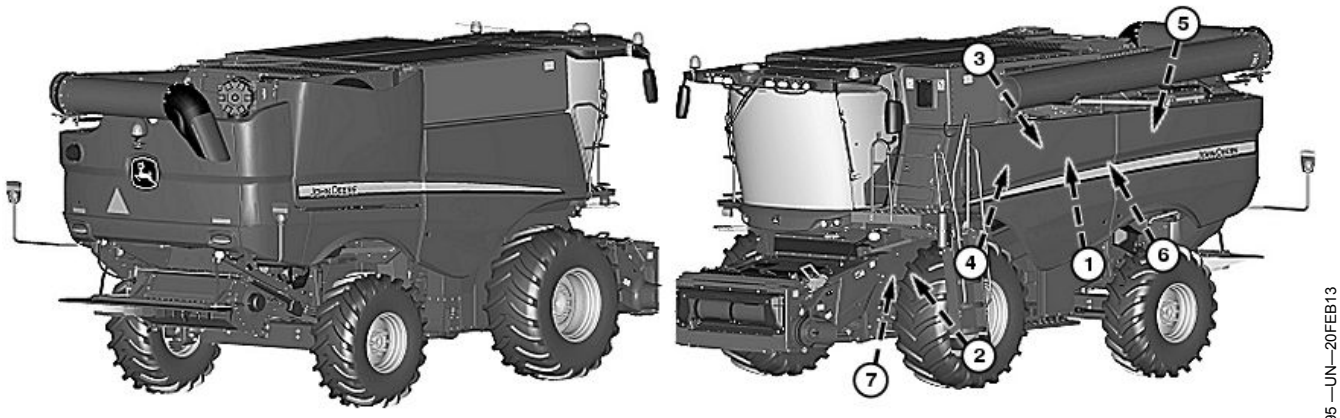
Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001401 -58-01MAR13-1/2

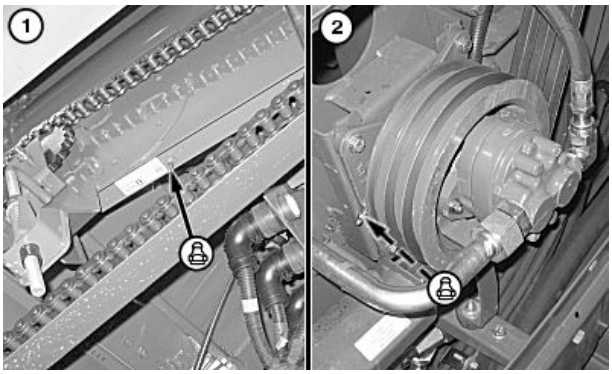
Instalați scutul demontat anterior.

OUO6075,0001401 -58-01MAR13-2/2

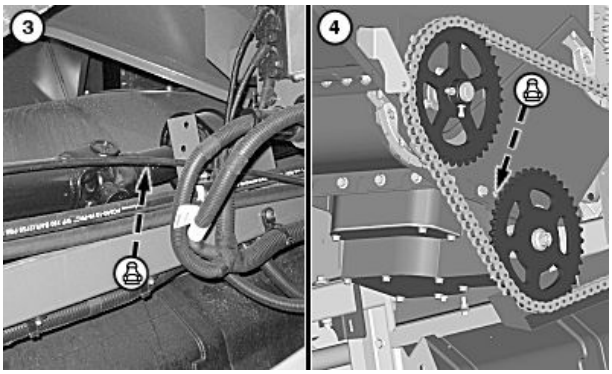
La fiecare 400 de ore



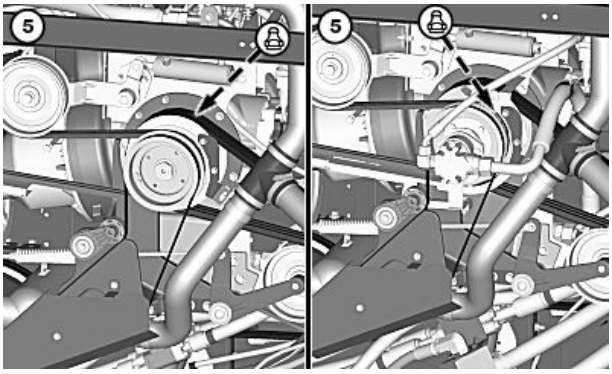
H106195 —UN—20FEB13



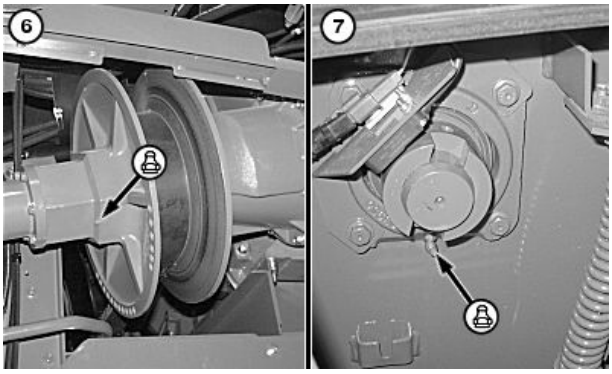
H97612 —UN—25AUG10



H104960 —UN—29FEB12



H108326 —UN—18JUN13



H104962 —UN—29FEB12

S660 şi S670 / S680, S685 şi S690

1. Reductorul superior al melcului de descărcare - Ungător.
2. Heder/Rulmentul roții de curea a pompei de acționare a rabatorului - Ungător.

NOTĂ: Maşinile echipate cu transmisie cu turație multiplă a transportorului au cinci ungătoare.

3. Articulația universală a arborelui intermediar principal (transportor fără turație multiplă) - Rotiți pentru a avea acces la ungător şi gresați.

IMPORTANT: Pompați 10 doze de vaselină în ungător.

4. **Maşini S680, S685 şi S690:** Reductor superior al melcului de descărcare vertical - Ungător.

Continuare pe pagina următoare

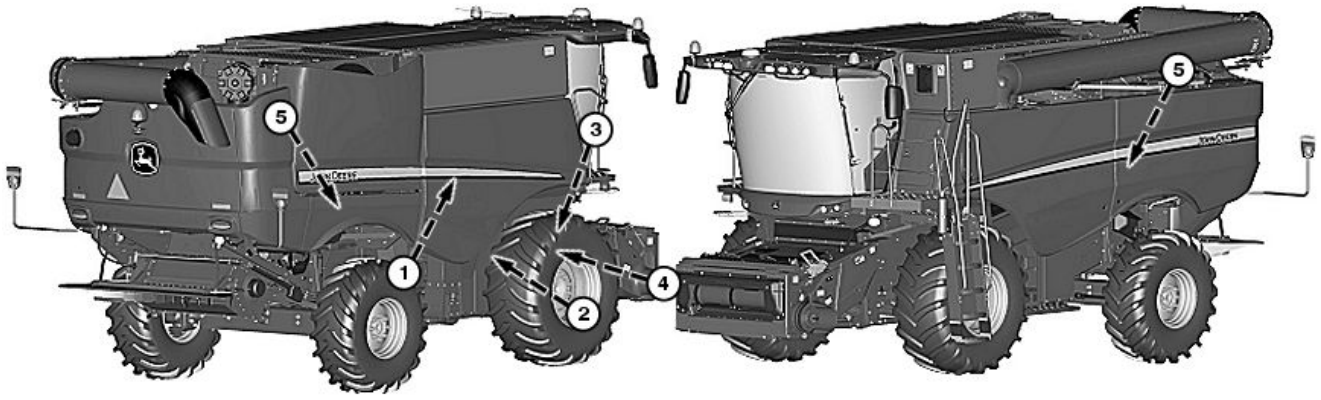
5. Tocătorul/rulmentul arborelui transmisiei de descărcare - Rotiți roata de curea pentru a avea acces la ungătorul din partea inferioară a canelurii roții de curea şi ungeți prin ungător.

IMPORTANT: Scoateți dopul de țeavă şi instalați niplul de gresare. Pompați 40—45 doze de vaselină în ungător. Nu supra-gresați. Scoateți ungătorul şi reinstalați dopul de țeavă.

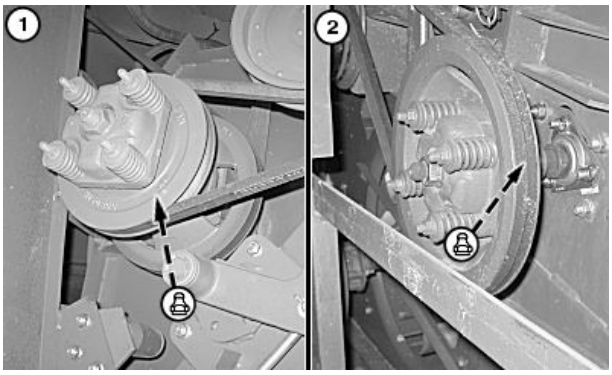
6. Fuliile de antrenare cu viteză variabilă - închideți fuliile (turație mare) înainte de a gresa dopul de țeavă de pe butucul exterior al fuliei. Rotiți fulia pentru a avea acces la dopul de țeavă. Treceți prin treptele de viteză ale tobei pentru a distribui vaselina dacă se operează la turație mare tot timpul.
7. Rulmentul acceleratorului de alimentare (partea stângă) - Ungător.

OUO6075,000157D -58-20JUN13-2/2

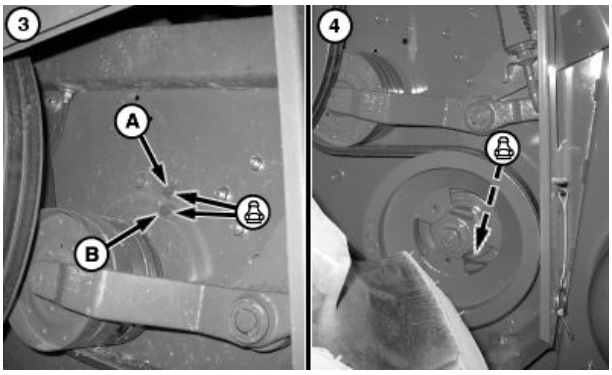
La fiecare 400 de ore



H1106196 —UN—20FEB13



H86797 —UN—06NOV06



H86798 —UN—06NOV06

A—Rulmentul arborelui intermediar principal

B—Rulmentul separatorului

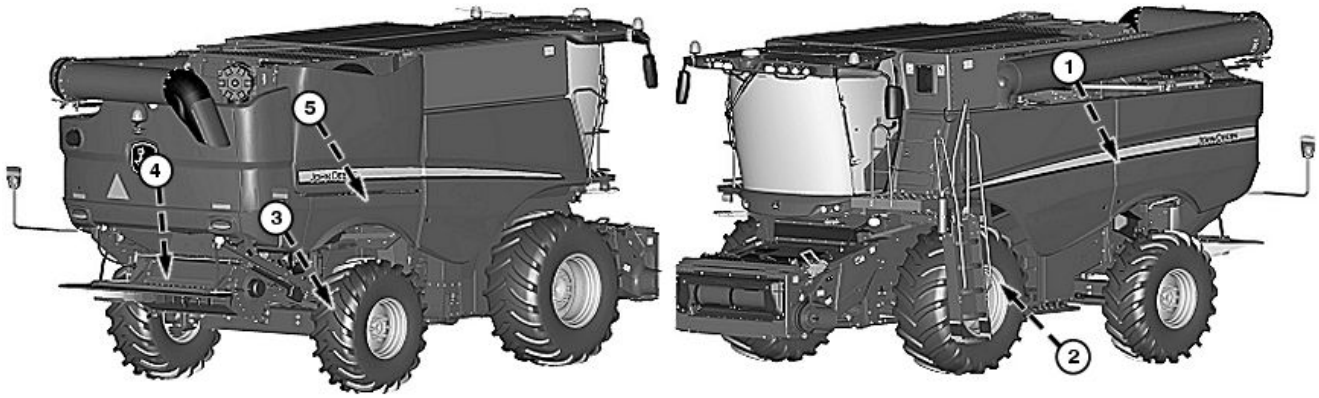
1. **Maşini S660 şi S670:** Ambreiajul cu alunecare al transmisiei melcului pentru resturi - Rotiți ansamblul fuliei pentru a avea acces la niplu. Nu supra-gresați.
2. Ambreiajul cu alunecare al transmisiei melcului transportor - Rotiți ansamblul fuliei pentru a avea acces la niplu. Nu supra-gresați.
3. Bancul de lubrifiere de pe partea dreaptă - Gresați niplurile pentru a lubrifia rulmentul arborelui intermediar principal (A) şi rulmentul separatorului (B).
4. Rulmentul acceleratorului de alimentare (partea dreaptă)- Rotiți fulia pentru a avea acces la niplu.
5. **Maşini S670, S680, S685 şi S690:** Rulmenții bătătorului cu aruncare (Opțional) - Gresați prin ungător (ambele părți).



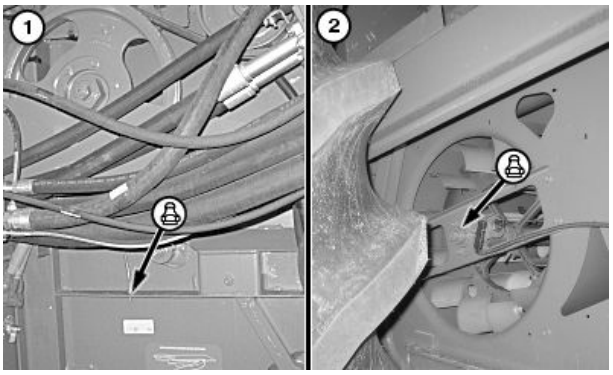
H1101059 —UN—15APR11

OUO6075,000157E -58-20JUN13-1/1

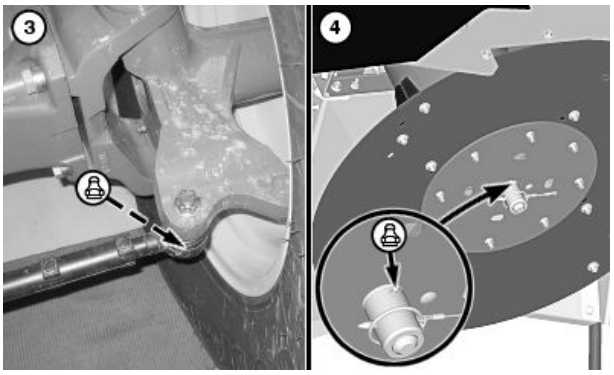
La fiecare 400 de ore



H106197 —UN—20FEB13



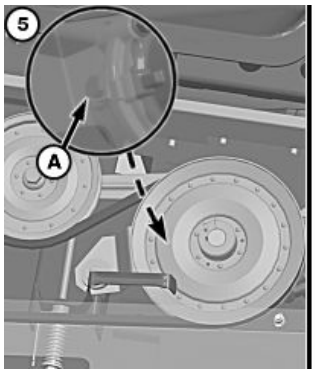
H97684 —UN—25AUG10



H97661 —UN—18AUG10

A—Dop

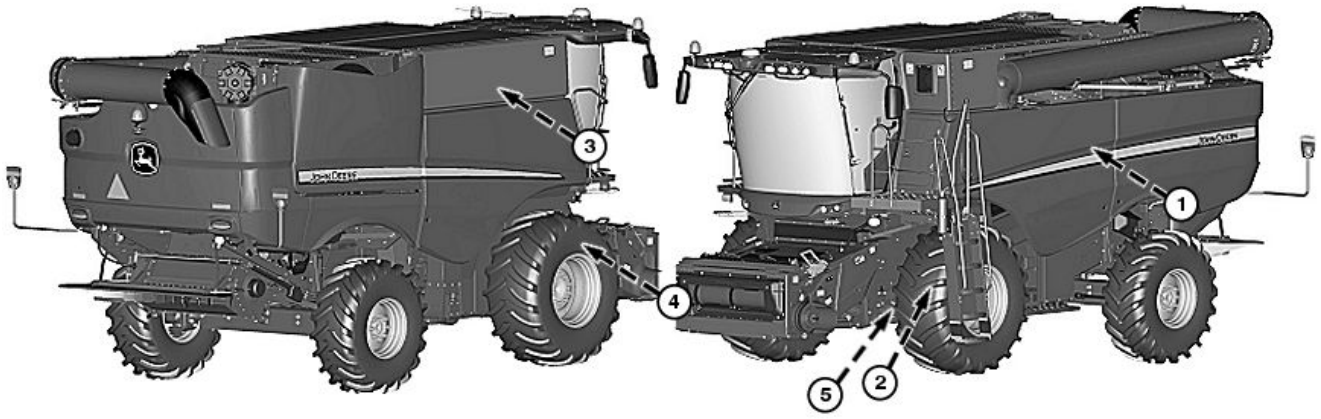
1. Rulmentul bătătorului de descărcare - Gresați niplul (ambele părți).
2. Rulmenții arborelui ventilatorului de curățare - Gresați niplul (ambele părți).
3. Bieleta de direcție a punții posterioare - Gresați niplul (ambele părți) de pe tija de direcție cu articulații sferice.
4. Disc împrăştietor (dacă intră în dotare) - Gresați prin ungător (pe ambele părți) pentru a preveni corodarea butucilor pe arbori.
5. **Maşini S670, S680, S685 şi S690:** Ulei cutie de viteze bătător cu aruncare - Demontați dopul (A) şi verificați nivelul de ulei. Adăugați ulei după cum este necesar.



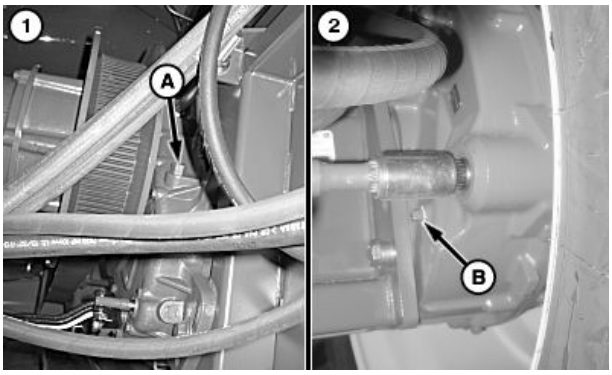
H97663 —UN—18AUG10

OUO6075,000157F -58-20JUN13-1/1

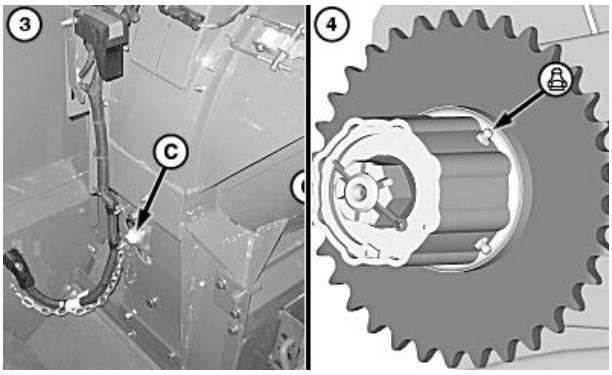
La fiecare 400 de ore



H106198 —UN—20FEB13



H86807 —UN—19APR07



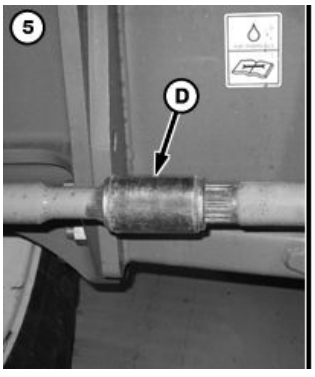
H97471 —UN—30JUL10

A—Joja
B—Dop
C—Joja
D—Cuplaj arbore de antrenare

1. Transmisia separatorului - Scoateți joja (A) şi verificați nivelul uleiului. Nivelul uleiului trebuie să fie între cele două scobituri de pe jojă. Adăugați ulei după cum este necesar.

IMPORTANT: Maşini HillMaster™: Când verificați nivelul de ulei al transmisiei finale, avertizați persoanele din apropiere să păstreze distanța față de maşină în timpul echilibrării.

NOTĂ: Maşini HillMaster™: Pentru precizia nivelului de ulei, transmisiile finale trebuie poziționate astfel încât arborele de intrare să fie la acelaşi nivel cu arborele de antrenare al punții.



H99263 —UN—02DEC10

2. Uleiul transmisiei finale - Scoateți dopul (B) şi verificați nivelul uleiului (pe ambele părți). Uleiul trebuie să fie la maxim 12 mm (1/2 in) de la partea inferioară a găurii. Adăugați ulei după cum este necesar.

NOTĂ: Cutia de viteze a melcului de încărcare nu este nevoie să fie golită.

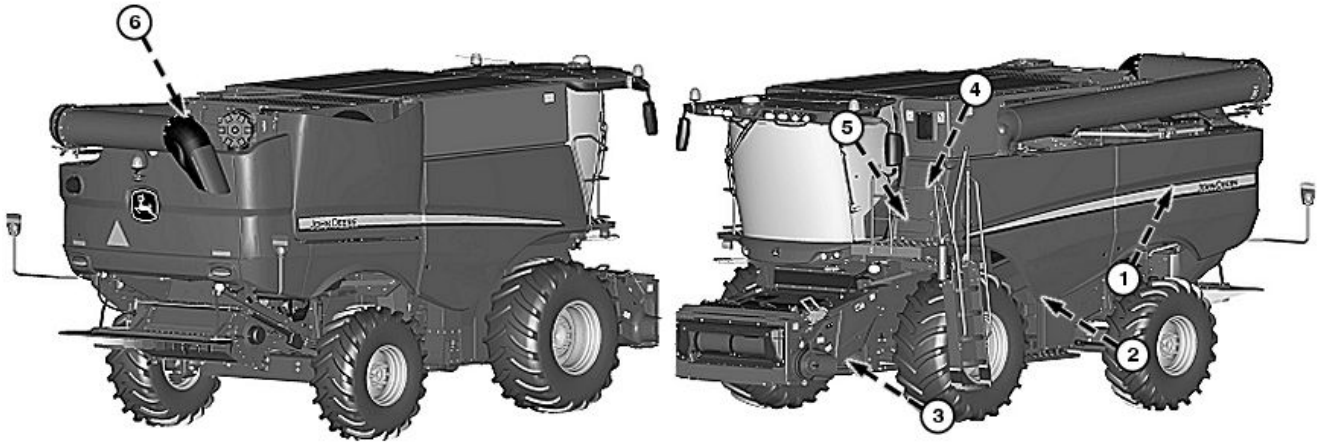
3. Cutia de viteze a melcului de încărcare - Verificați nivelul uleiului cu joja (C) şi adăugați ulei dacă este necesar.
4. Ambreiajul cu alunecare al transportorului - Gresați niplul de pe ambreiajul cu alunecare al transportorului până când vaselina este forțată în afara garniturii.

Continuare pe pagina următoare

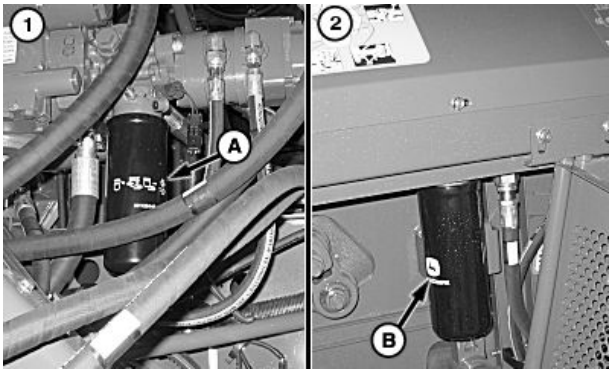
5. Cuplajele transmisiei finale - Scoateți cuplajul (D) arborelui de antrenare şi arborele de antrenare (ambele părți). Curățați zonele cu caneluri şi aplicați pastă antigripaj pe ambele capete canelate ale arborelui de antrenare.

OUO6075,0001404 -58-01MAR13-2/2

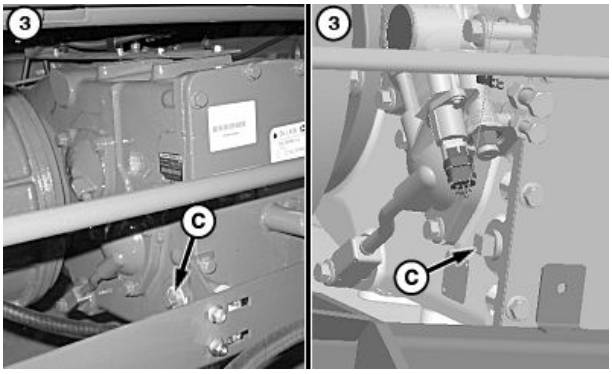
La fiecare 400 de ore (Maşini non-ProDrive™ S660 şi S670)



H106199 —UN—20FEB13

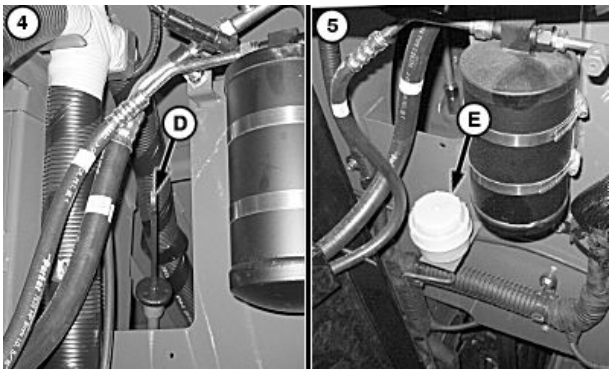


H97639 —UN—16AUG10

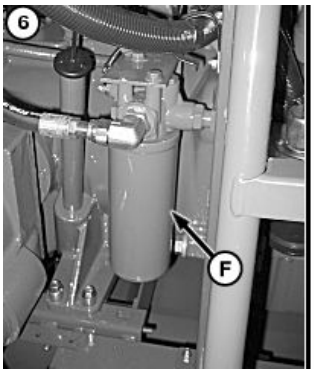


H97640 —UN—18AUG10

Comutare mecanică/Comutare cu buton cu apăsare



H91518 —UN—30APR08



H97641 —UN—16AUG10

A—Filtru
B—Filtru
C—Dop
D—Joja
E—Capacul rezervorului
F—Filtru

NOTĂ: Nu este obligatoriu să goliți sistemul când înlocuiți filtrele.

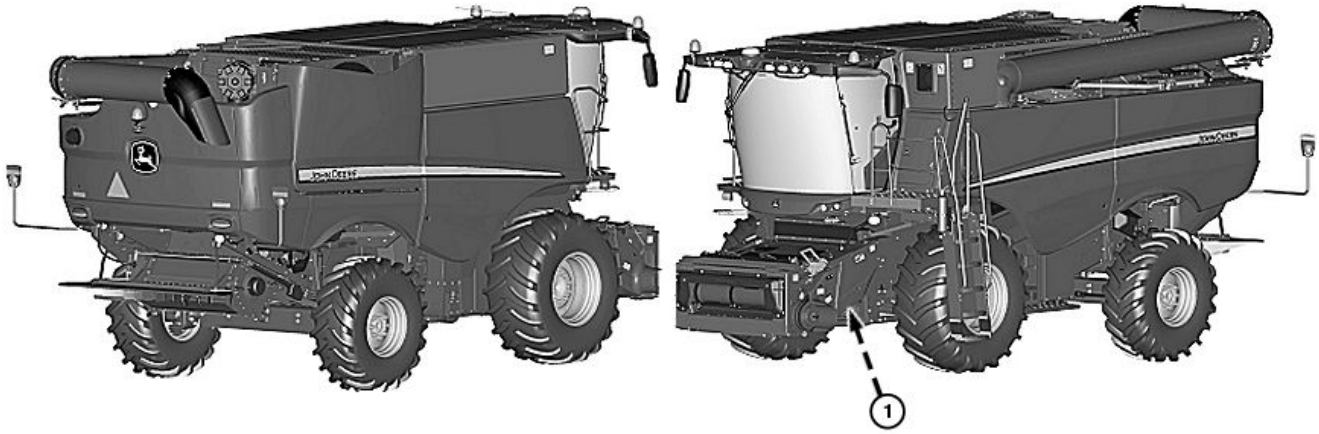
1. Filtru de încărcare hidrostatic - Demontați şi înlocuiți filtrul (A). Acoperiți garnitura filtrului cu ulei. Strângeți cu mâna apoi strângeți încă 1/2 rotație.
2. Filtru hidraulic/hidrostatic - Demontați şi înlocuiți filtrul (B). Acoperiți garnitura filtrului cu ulei. Strângeți cu mâna apoi strângeți încă 1/2 rotație.

Continuare pe pagina următoare

3. Uleiul de transmisie - Scoateți dopul (C) şi verificați nivelul uleiului. Adăugați ulei după cum este necesar până la 12 mm (1/2 in.) de la baza găurii.
4. Ulei reductor arbore intermediar principal (transportor cu viteză fixă şi variabilă) - Verificați nivelul uleiului din reductorul arborelui intermediar principal cu joja (D). Adăugați ulei după cum este necesar.
5. Lichidul de frână - Verificați nivelul lichidului de frână. Uitați-vă prin capacul rezervorului (E). Adăugați lichid de frână până la 6 mm (1/4 in.) de la marginea de sus. Nu permiteți mizeriilor să pătrundă în lichidul de frână.
6. Filtrul cutiei de viteze a motorului principal - Demontați şi înlocuiți filtrul (F). Acoperiți garnitura filtrului cu ulei. Strângeți cu mâna apoi strângeți încă 1/2 rotație.

OUO6075,0001405 -58-20JUN13-2/2

O dată la 400 ore (Maşini cu transmisie cu comutare cu buton cu apăsare S660 şi S670)



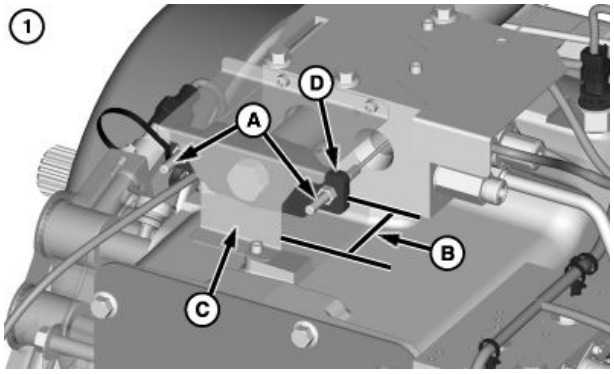
H106200 —UN—20FEB13

NOTĂ: Cuplați frâna de parcare (piston extins – arc acționat).

1. Cabluri cilindru frână de parcare (A) - Măsurați şi verificați dacă distanța (B) de la scutul (C) la balansier (D) este de aproximativ 33,5—36,5 mm (1-5/16—1-7/16 in.) pe ambele părți.

⚠ ATENȚIE: Cablurile cilindrului frânei de parcare sunt sub presiune extremă. Cablurile TREBUIE să fie reglate de reprezentantul dumneavoastră John Deere.

Dacă trebuie reglate cablurile, contactați reprezentantul dumneavoastră John Deere.

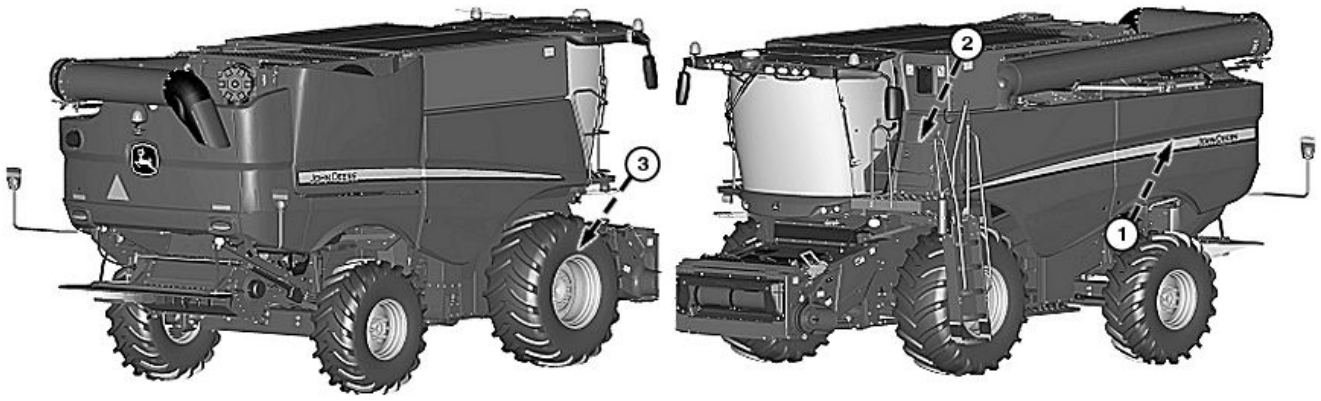


H105060 —UN—12SEP13

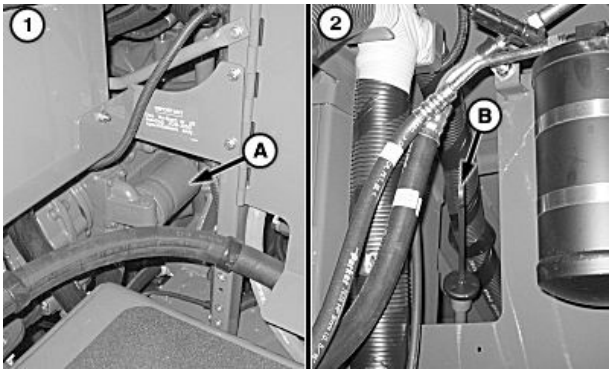
A—Cabluri frână de parcare
B—DISTANȚA
C—Scut
D—Balansier

OUO6075,0001406 -58-01MAR13-1/1

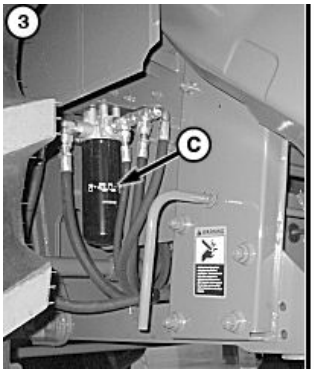
La fiecare 400 de ore (Maşini ProDrive™ S670, S680, S685 şi S690)



H106201 —UN—20FEB13



H97704 —UN—25AUG10



H97705 —UN—25AUG10

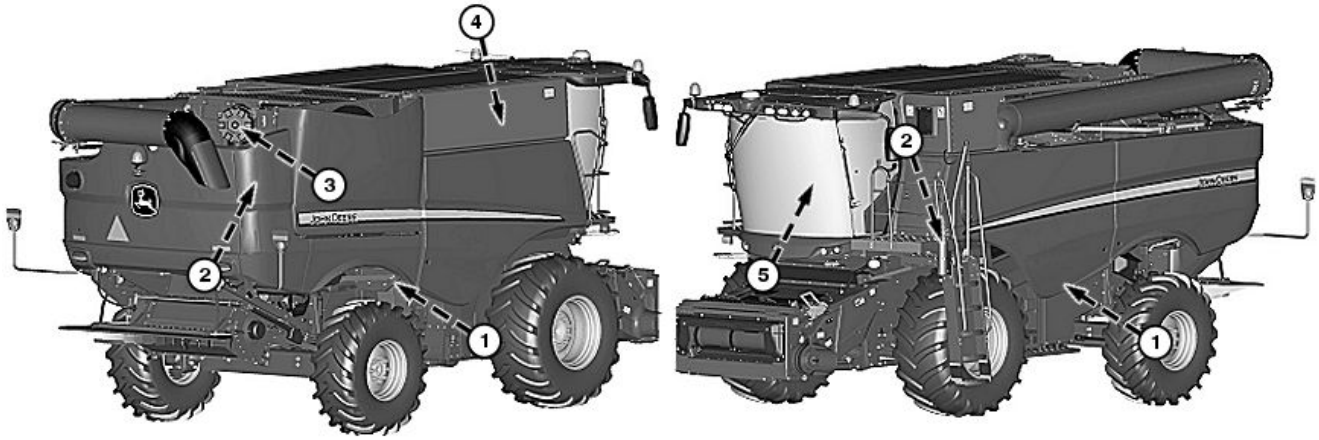
A—Filtru **B—Joja** **C—Filtru**

NOTĂ: Nu este obligatoriu să goliți sistemul când înlocuiți filtrele.

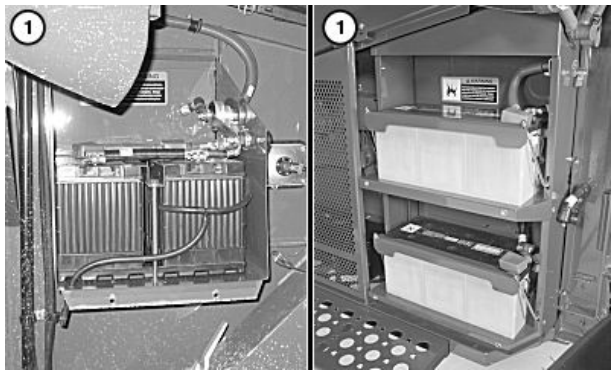
1. Filtru de încărcare hidrostatic - Demontați şi înlocuiți filtrul (A). Acoperiți garnitura filtrului nou cu ulei. Strângeți cu mâna apoi strângeți încă 1/2 rotație.
2. Ulei reductor arbore intermediar principal (transportor cu viteză fixă) - Verificați nivelul uleiului din reductorul arborelui intermediar principal cu joja (B). Adăugați ulei după cum este necesar.
3. Filtru de lubrifiant cutie de viteze ProDrive™/motor principal - Demontați şi înlocuiți filtrul (C). Acoperiți garnitura filtrului cu ulei. Strângeți cu mâna apoi strângeți încă 1/2 rotație.

OUO6075,0001580 -58-20JUN13-1/1

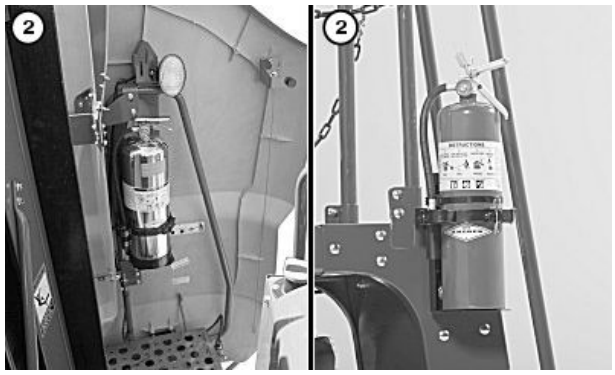
La fiecare 400 de ore



H106202 —UN—20FEB13

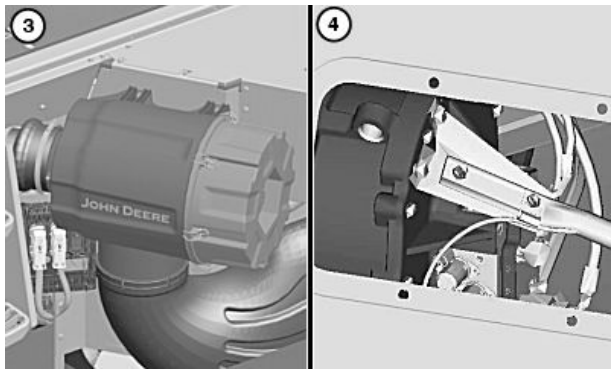


H104985 —UN—06MAR12

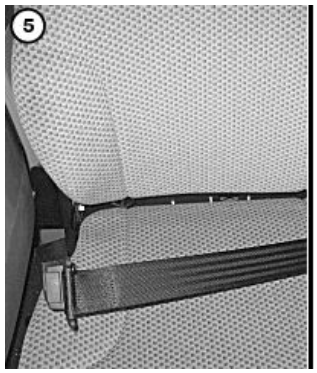


H107154 —UN—06MAR13

S660 şi S670 / S680, S685 şi S690



H104987 —UN—06MAR12



H104988 —UN—06MAR12

NOTĂ: Bateriile sunt localizate pe partea dreaptă a maşinii pentru maşinile S660 şi S670 şi pe partea stângă pentru maşinile S680, S685 şi S690.

1. Bateriile - Curăţaţi partea de sus a bateriilor şi verificaţi nivelul în fiecare celulă. Umpleţi dacă este necesar până la partea de jos a gâtului de umplere cu apă distilată. Curăţaţi bornele şi cablurile bateriei şi strângeţi conexiunile după necesităţi.
2. Stingătoare de incendiu - Inspectaţi stingătoarele de incendiu (din faţă şi spate) respectând instrucţiunile de întreţinere de pe eticheta stingătorului. Înlocuiţi sau reîncărcaţi după necesităţi.

Continuare pe pagina următoare

OUO6075,0001581 -58-20JUN13-1/2

3. Elementele filtrului de aer - Când indicatorul obstrucționării filtrului de aer al motorului apare pe ecran, servisați filtrul de aer principal. Verificați dacă filtrul de siguranță este înfundat. Verificați pentru scurgeri şi căderea tubului de aspirare. Înlocuiți elementele dacă sunt înfundate.

ATENȚIE: Mizeria, uleiul, pleava şi reziduurile de cultură din această zonă reprezintă risc de incendiu. Direcția vântului, tipul culturii şi conținutul său de umezeală pot avea toate efect asupra locului unde şi cât de multă pleavă şi reziduuri se acumulează. Nu curățați zona cu motorul pornit.

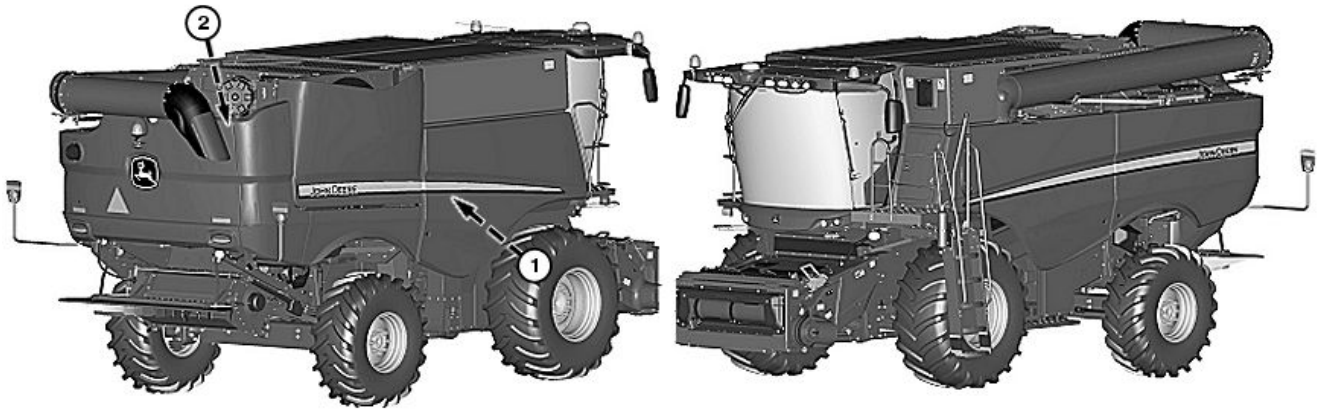
4. **Maşini S670, S680, S685 şi S690:** Acționare cu viteze multiple transportor (opțional) - Demontați uşa de acces din partea din față a rezervorului de boabe şi curățați materialul din jurul reductorului.

IMPORTANT: Verificați centura de siguranță şi componentele de montare cel puțin odată pe an. Dacă sistemul centurii de siguranță, inclusiv organele de asamblare, catarama, cureaua sau retractorul prezintă semne de deteriorare sau uzură anormală, decolorare sau abraziune, este necesară înlocuirea imediată în totalitate a centurii de siguranță. Pentru siguranța dvs., înlocuiți sistemul centurii de siguranță cu piesele de schimb aprobate pentru maşina dvs. Contactați reprezentantul local John Deere.

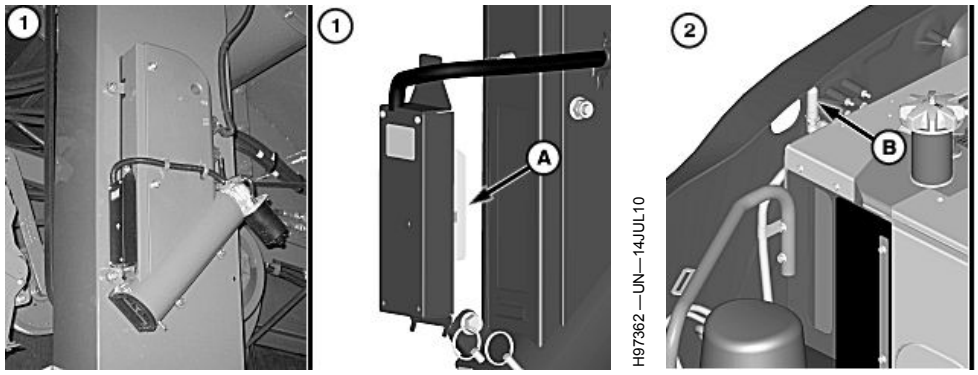
5. Centură de siguranță - Examinați centura de siguranță la deteriorări.

OUO6075,0001581 -58-20JUN13-2/2

La fiecare 400 de ore



H106203 —UN—20FEB13



H97362 —UN—14JUL10

H107155 —UN—08MAR13

A—Modulul senzorului de umiditate

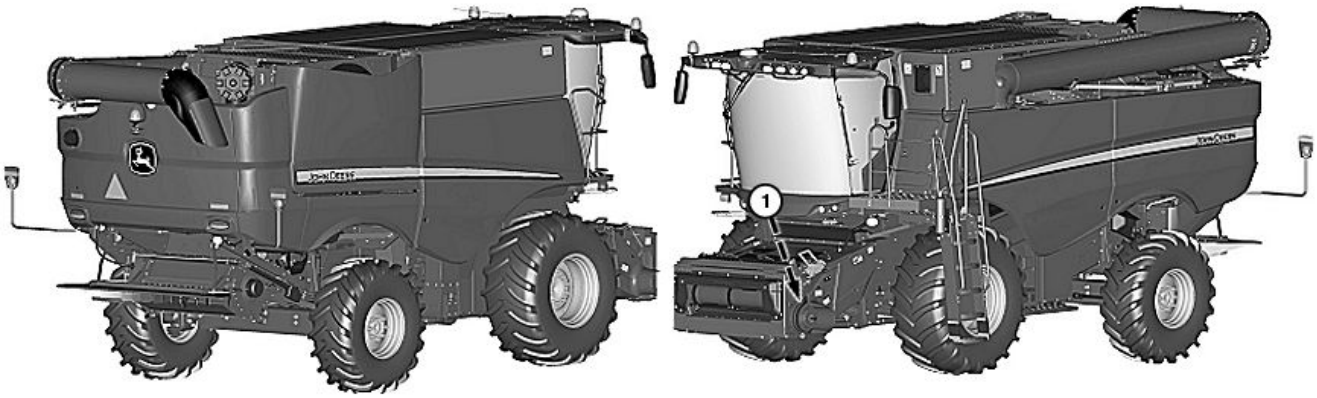
B—Aerisitorul rezervorului de carburant

IMPORTANT: Electricitatea statică poate deteriora modulul senzorului de umiditate când atinge placa de sesizare. Pentru a evita deteriorarea, asigurați-vă că atingeți întotdeauna o suprafață de metal de pe maşină cu cel puțin o mână sau un braț înainte de a lucra la sau a curăța modulul senzorului de umiditate.

1. Senzor de umiditate – Scoateți şi curățați modulul senzorului de umiditate (A) când lucrați cu buruieni, culturi verzi sau boabe foarte mici (rapiță).
2. Aerisitorul rezervorului de combustibil - Scoateți şi înlocuiți aerisitorul rezervorului de combustibil (B).

OUO6075,0001346 -58-07MAR13-1/1

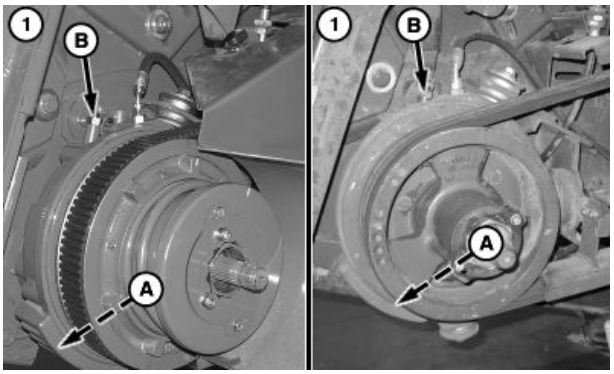
La fiecare 800 de ore



H106204 —UN—20FEB13

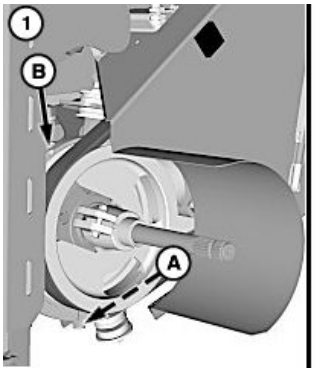
1. Cutia de viteze a inversorului transportorului - Ridicați transportorul şi coborâți stopul de siguranță. Goliți uleiul pe la dopul (A), ştergeți dopul până este curat şi reumpleți pe la orificiul jojei (B). Verificați nivelul uleiului cu transportorul ridicat. Cutiile de viteze cu răcitor de ulei necesită să fie rulate pentru câteva minute. Acest lucru asigură ca răcitorul să fie umplut cu ulei. Nivelul uleiului trebuie să indice partea striată a jojei. Consultați secțiunea Uleiuri şi lubrifianți pentru tipul de ulei corespunzător.

A—Dop **B—Joja**



Viteză variabilă / Reductor al inversorului cu turație multiplă

H91014 —UN—20MAR08

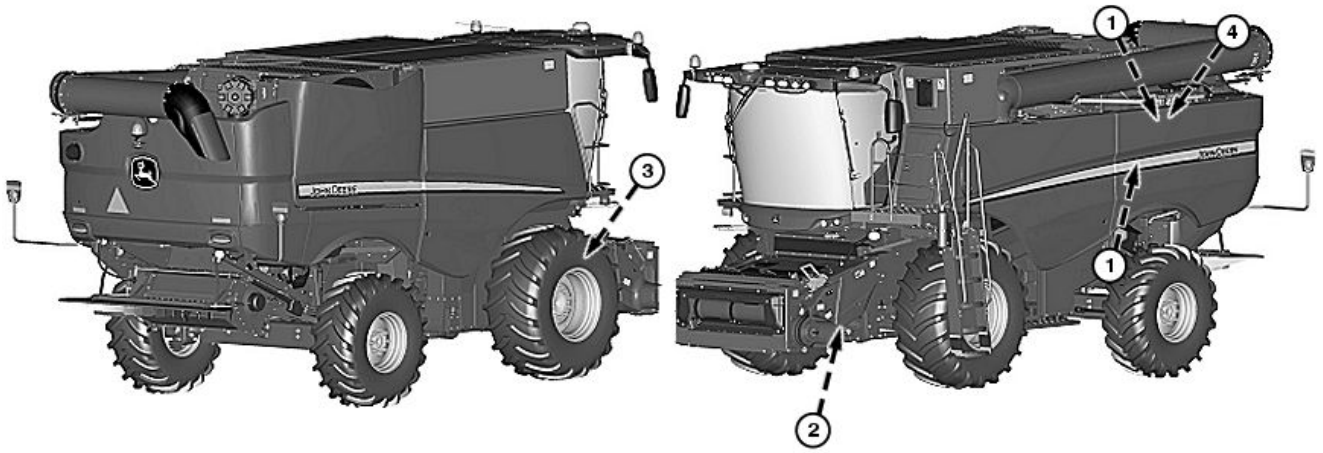


Turație fixă

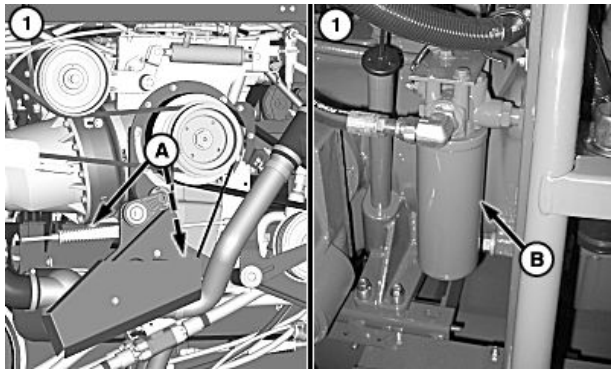
H104990 —UN—07MAR12

OUO6075,0001347 -58-27NOV12-1/1

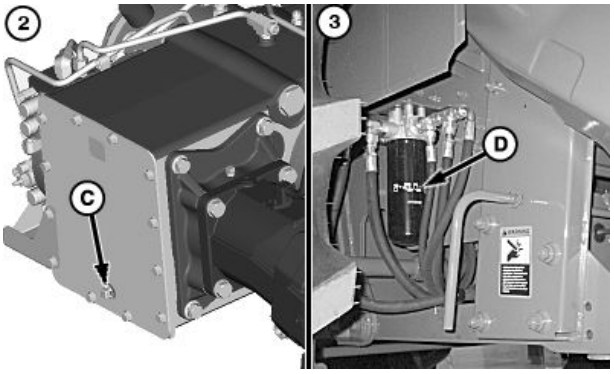
La fiecare 1000 de ore (Maşini ProDrive™ S670)



H106205 —UN—20FEB13



H108327 —UN—18JUN13



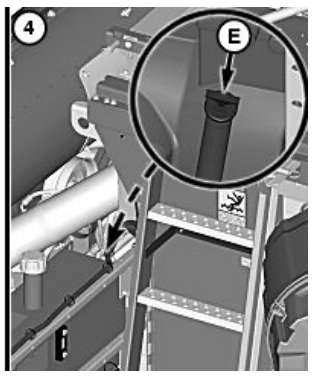
H99381 —UN—08DEC10

A—Dopuri
B—Filtru
C—Dop
D—Filtru
E—Joja

1. Ulei şi filtru cutie de viteze motor principal - Goliți uleiul prin dopurile (A). Demontați şi înlocuiți filtrul (B). Acoperiți garnitura filtrului nou cu ulei. Strângeți cu mâna apoi strângeți încă 1/2 rotație.
2. Ulei de transmisie - Goliți uleiul prin dopul (C).
3. Filtru de lubrifiant cutie de viteze ProDrive™/motor principal - Demontați şi înlocuiți filtrul (D). Acoperiți garnitura filtrului cu ulei. Strângeți cu mâna apoi strângeți încă 1/2 rotație.

NOTĂ: Umplerea excesivă a cutiei de viteze a motorului principal poate determina uleiul să forțeze ieşirea prin tubul jojei când maşina este în funcțiune.

4. **Umpleți cutia de viteze a motorului principal**
   1. Umpleți până când uleiul este la linia de jos a jojei (E).
   2. Instalați joja şi turați motorul pentru cel puțin un minut.



H107156 —UN—08MAR13

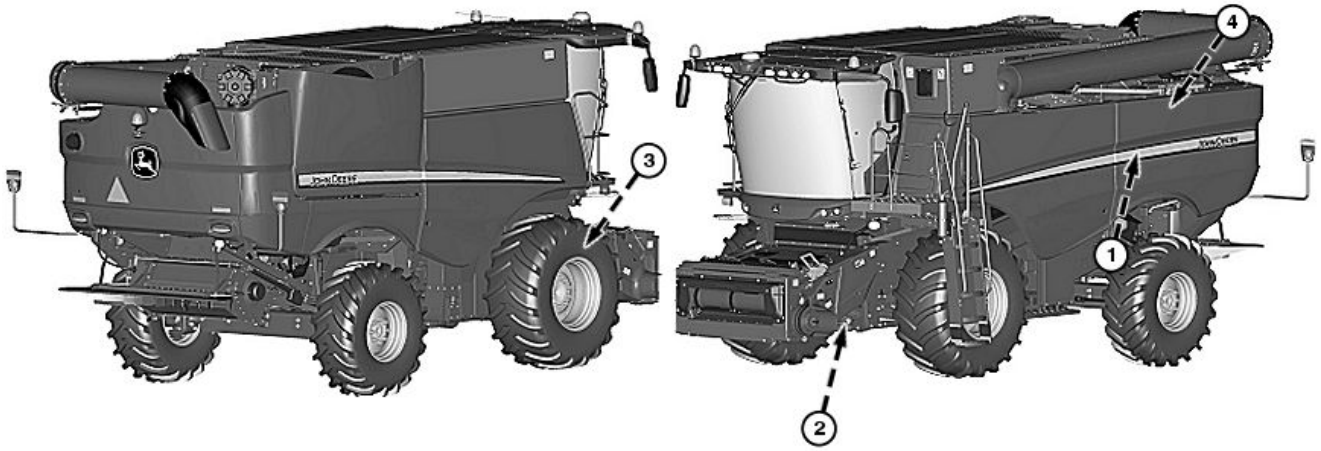
   3. OPRIȚI motorul şi lăsați maşina să stea cinci minute pentru a permite aerului să se separe de ulei.
   4. Scoateți joja şi verificați nivelul uleiului. Adăugați ulei până când nivelul uleiului este la linia de sus a jojei.

Continuare pe pagina următoare

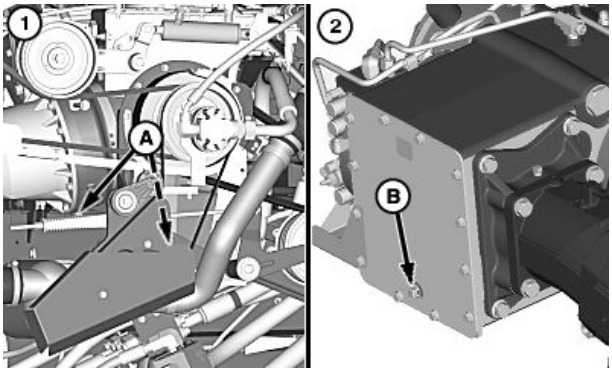
5. Repetați procedurile până când nivelul uleiului rămâne la linia de sus a jojei.

OUO6075,00014FC -58-20JUN13-2/2

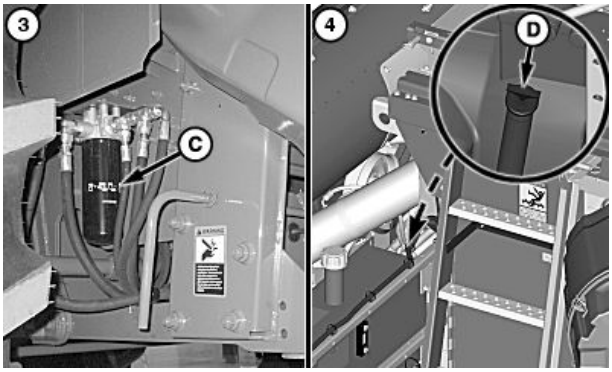
La fiecare 1000 de ore (S680, S685 şi S690)



H1106206 —UN—20FEB13



H108328 —UN—18JUN13



H107157 —UN—08MAR13

A—Dopuri

B—Dop

C—Filtru

D—Joja

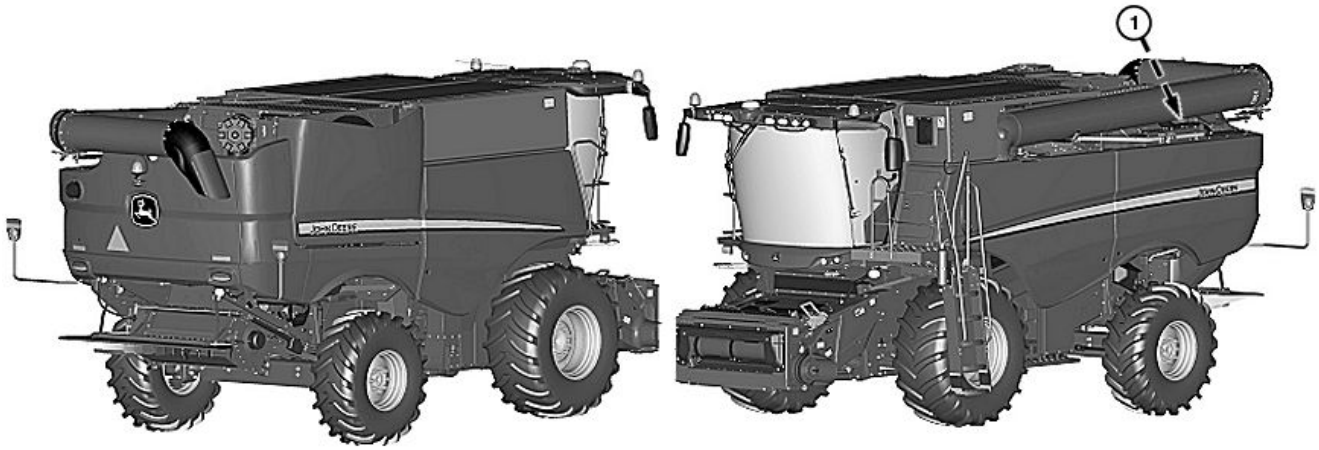
1. Cutie de viteze motor principal - Goliți uleiul prin dopurile (A).
2. Ulei de transmisie - Goliți uleiul prin dopul (B).
3. Filtru de lubrifiant cutie de viteze ProDrive™/motor principal - Demontați şi înlocuiți filtrul (C). Acoperiți garnitura filtrului cu ulei. Strângeți cu mâna apoi strângeți încă 1/2 rotație.

NOTĂ: Umplerea excesivă a cutiei de viteze a motorului principal poate determina uleiul să forțeze ieşirea prin tubul jojei când maşina este în funcțiune.

4. **Umpleți cutia de viteze a motorului principal**
   1. Umpleți până când nivelul de ulei se află la linia de jos a jojei (D).
   2. Instalați joja şi turați motorul pentru cel puțin un minut.
   3. OPRIȚI motorul şi lăsați maşina să stea cinci minute pentru a permite aerului să se separe de ulei.
   4. Scoateți joja şi verificați nivelul uleiului. Adăugați ulei până când nivelul uleiului este la linia de sus a jojei.
   5. Repetați procedurile până când nivelul uleiului rămâne la linia de sus a jojei.

OUO6075,0001582 -58-20JUN13-1/1

La fiecare 1000 de ore (S680, S685 şi S690)



H106207 —UN—20FEB13

NOTĂ: Curățați zona din jurul capacului filtrului înainte de demontare, pentru a preveni contaminarea sistemului. Nu este obligatoriu să goliți sistemul când înlocuiți filtrul.

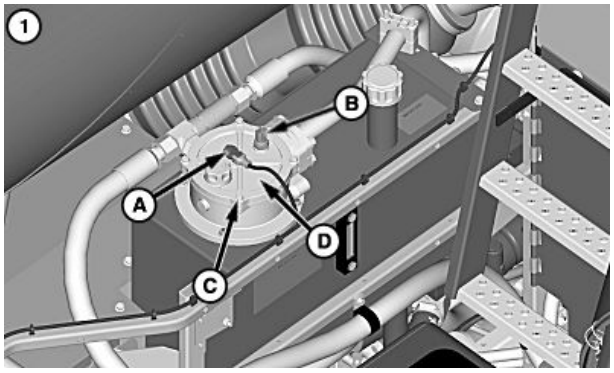
1. Filtru rezervor hidraulic - Demontați şi înlocuiți filtrul de carburant când se observă un declin de performanță sau când se generează un cod de diagnosticare.

1. Deconectați conectorul (A) cablajului de la senzorul (B).

ATENȚIE: Demontați şuruburile cu cap în mod egal pentru a elibera presiunea arcului de pe capacul filtrului.

NOTĂ: Inspectați şi înlocuiți inelul O de sub capacul filtrului, după necesități.

2. Demontați şi păstrați şuruburile cu cap (C) şi capacul filtrului (D).
3. Demontați şi rețineți arcul pe partea superioară a filtrului.
4. Scoateți şi aruncați filtrul.
5. Instalați filtrul de schimb după cum este indicat, cu arcul demontat anterior.
6. Instalați capacul filtrului demontat anterior.
7. Utilizați capacul filtrului pentru a comprima arcul şi pentru a instala şuruburile cu cap demontate anterior.



H107158 —UN—07MAR13

A—Conectorul cablajului
B—Senzor
C—Şuruburi de fixare
D—Capacul filtrului

IMPORTANT: Verificați ca inelul O să rămână în poziție la instalarea capacului filtrului.

8. Strângeți şuruburile cu cap conform specificației.

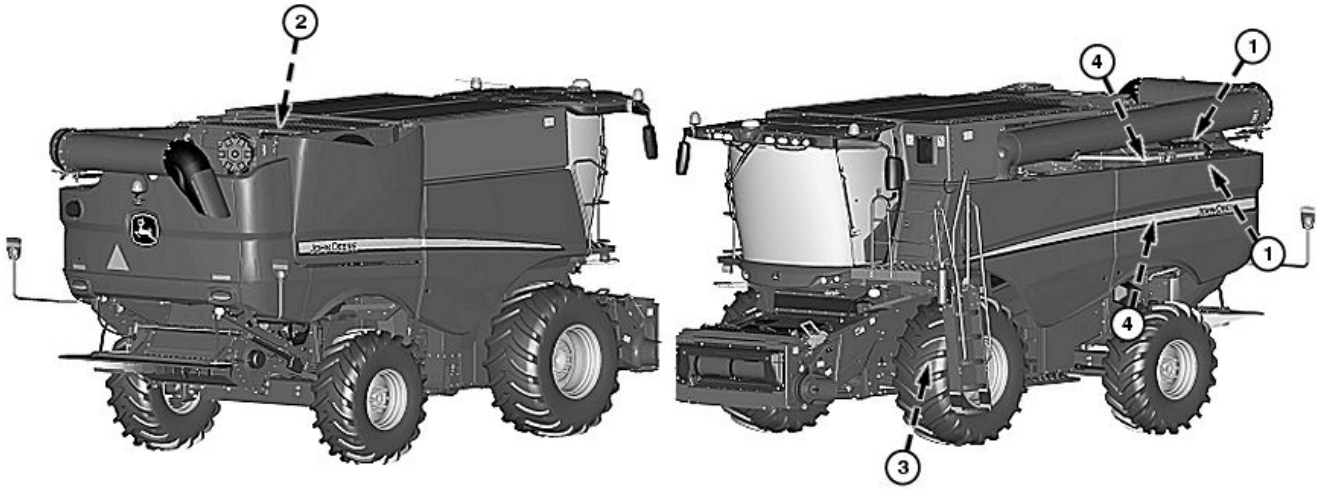
Specificație

Şuruburi cu cap—Cuplu.....7 Nm (62 lb.-in.)

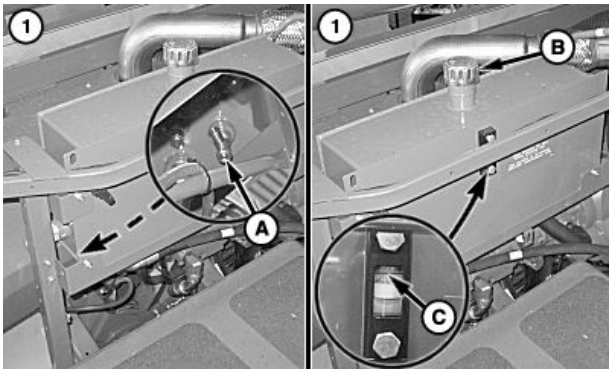
9. Conectați cablajul la senzor.

OUO6075,0001583 -58-20JUN13-1/1

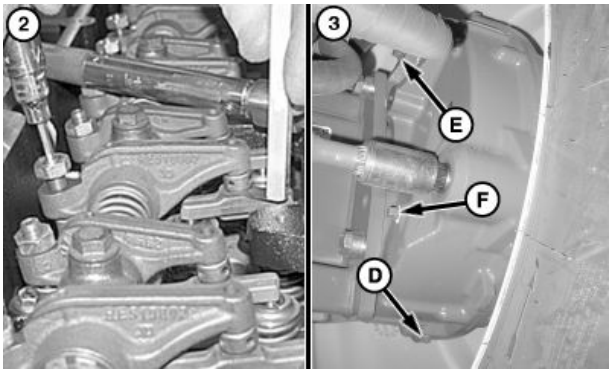
O dată la 2000 de ore (S660 şi S670)



H106208 —UN—20FEB13



H97536 —UN—05AUG10

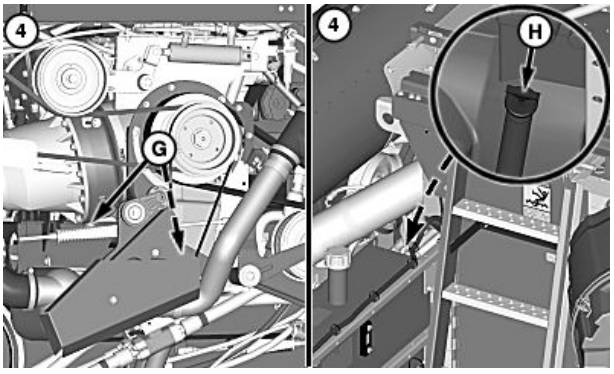


H86820 —UN—19APR07

A—Robinet de golire
B—Capac
C—Vizorul
D—Dop de Golire
E—Capac de umplere
F—Gaură de verificare
G—Buşoane de golire
H—Joja

NOTĂ: Curățați zona rezervorului hidraulic pentru a preveni contaminarea sistemului şi consultați secțiunea Specificații pentru capacitatea uleiului înainte de golire.

1. Rezervor de ulei hidraulic/hidrostatic - Deschideți supapa de golire (A) pentru a goli uleiul. Închideți supapa după evacuarea uleiului. Scoateți capacul (B) şi umpleți rezervorul hidraulic până când nivelul de ulei se află în partea de sus a vizorului (C), cu transportorul complet coborât.
2. Jocul supapei motorului - Verificați şi reglați jocul supapelor motorului, dacă este necesar, la reprezentantul John Deere.
3. Uleiul transmisiilor finale (ambele părți) - Scoateți dopul de golire (D) pentru a goli. Scoateți dopul de umplere (E) pentru a reumple până când nivelul uleiului este la minim 12 mm (1/2 in.) de capătul găurii de verificare (F).

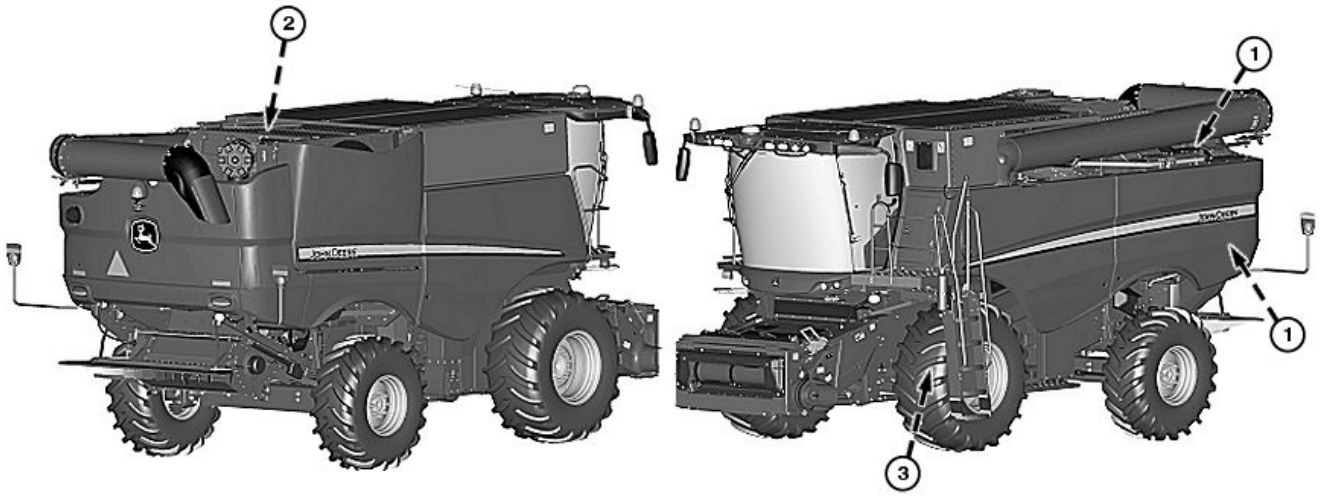


H108330 —UN—18JUN13

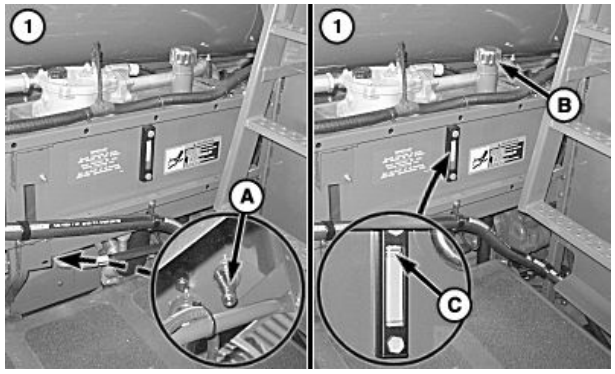
4. Ulei cutie de viteze motor principal (maşini non-ProDrive™)- Goliți pe la dopurile (G). Reumpleți şi verificați nivelul motorului pe joja (H).

OUO6075,0001584 -58-20JUN13-1/1

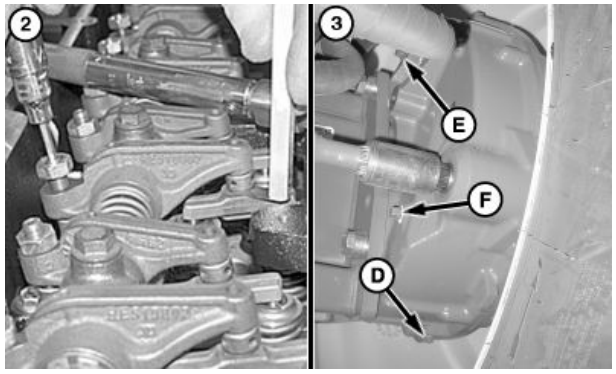
La fiecare 2000 de ore (S680, S685 şi S690)



H106209 —UN—20FEB13



H108225 —UN—10JUN13



H86820 —UN—19APR07

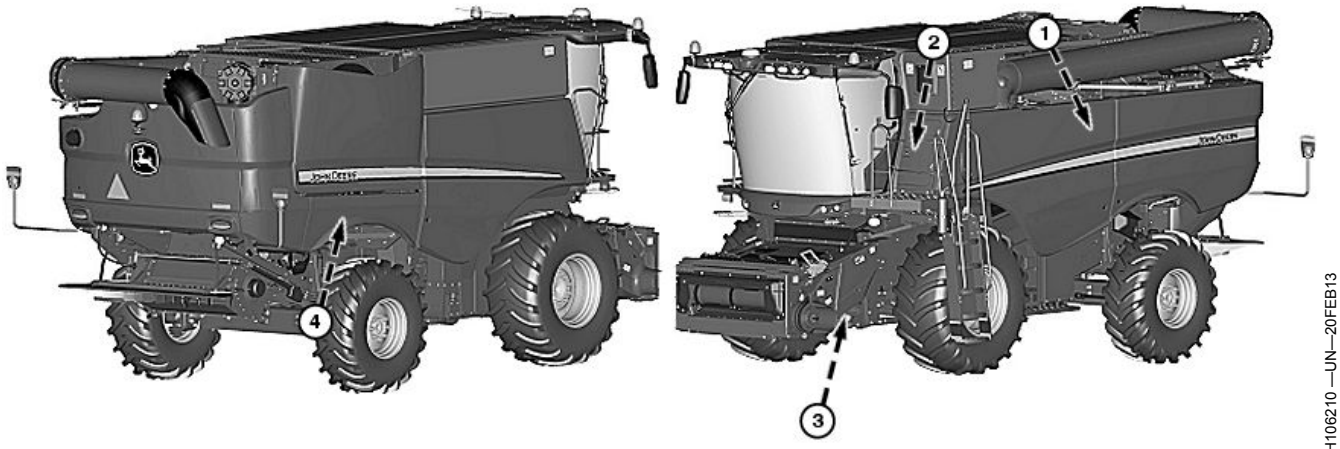
A—Robinet de golire
B—Capac
C—Vizorul
D—Dop de Golire
E—Capac de umplere
F—Gaură de verificare

NOTĂ: Curățați zona rezervorului hidraulic pentru a preveni contaminarea sistemului şi consultați secțiunea Specificații pentru capacitatea uleiului înainte de golire.

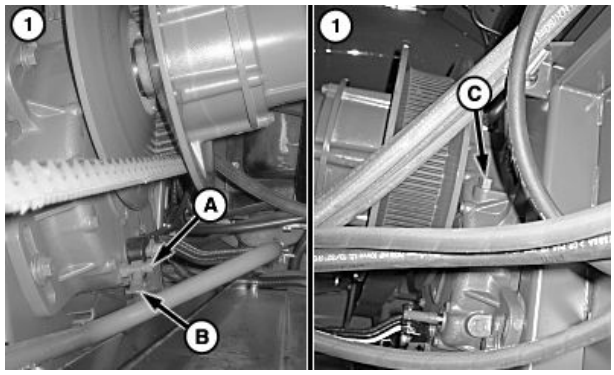
1. Rezervor de ulei hidraulic/hidrostatic - Deschideți supapa de golire (A) pentru a goli uleiul. Închideți supapa după evacuarea uleiului. Scoateți capacul (B) şi umpleți rezervorul hidraulic până când nivelul de ulei se află în partea de sus a vizorului (C), cu transportorul complet coborât.
2. Jocul supapei motorului - Verificați şi reglați jocul supapelor motorului, dacă este necesar, la reprezentantul John Deere.
3. Uleiul transmisiilor finale (ambele părți) - Scoateți dopul de golire (D) pentru a goli. Scoateți dopul de umplere (E) pentru a reumple până când nivelul uleiului este la minim 12 mm (1/2 in.) de capătul găurii de verificare (F).

OUO6075,0001585 -58-20JUN13-1/1

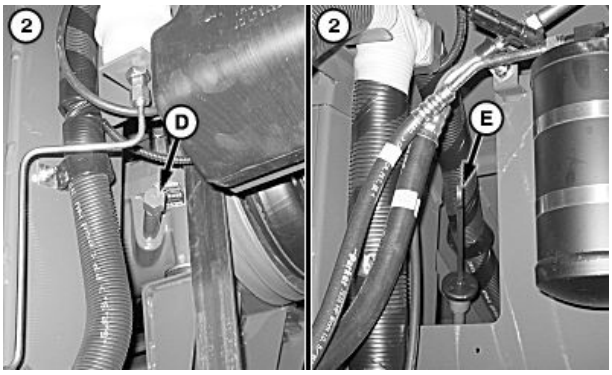
La fiecare 2000 de ore



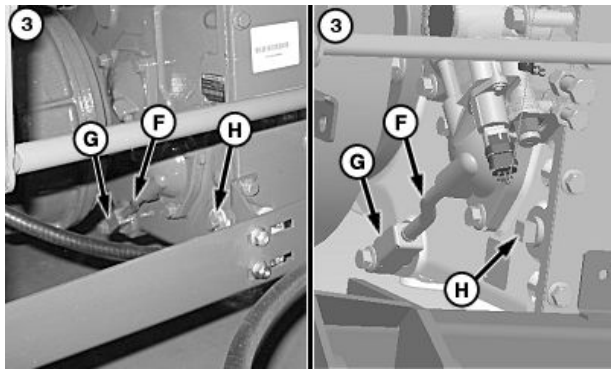
H106210 —UN—20FEB13



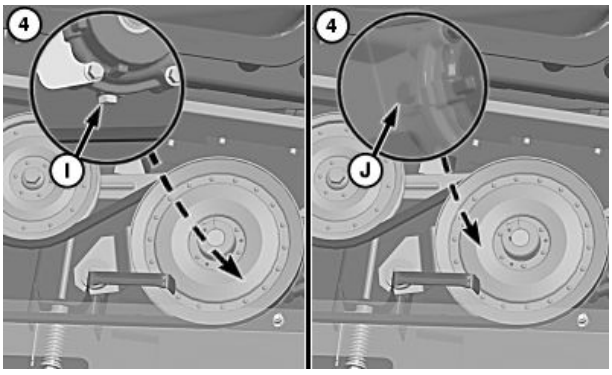
H97678 —UN—18AUG10



H97679 —UN—18AUG10



H97680 —UN—18AUG10



H97681 —UN—18AUG10

Comutare mecanică/Comutare cu buton cu apăsare

A—Capac
B—Robinet de golire
C—Joja
D—Capac
E—Joja
F—Conductă
G—Bloc
H—Dop de verificare
I— Dop
J— Dop

1. Ulei transmisie separator - Demontați capacul (A) şi cuplați furtunul la supapa de golire (B). Deschideți supapa pentru a goli. Reumpleți la joja (C) după necesități.
2. Ulei reductor arbore intermediar principal (Transportor cu turație fixă şi variabilă) - Goliți la capacul (D) şi reumpleți la joja (E). Nivelul uleiului trebuie să indice partea striată a jojei.

Continuare pe pagina următoare

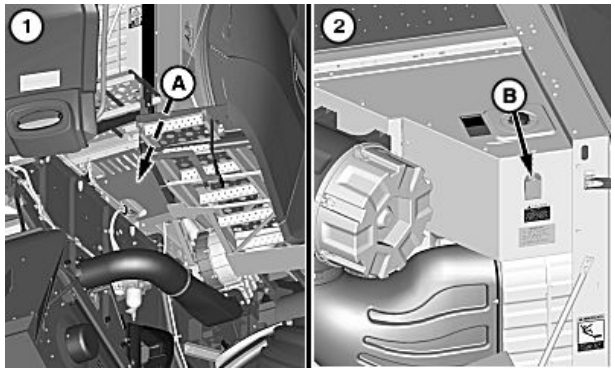
3. Ulei de transmisie - Glisați tubul (F) afară din blocul (G). Scoateți blocul pentru a-l goli. Demontați dopul de verificare (H) şi reumpleți până la maxim 12 mm (1/2 in.) de gaură.
4. **Maşini S670, S680, S685 şi S690:** Ulei reductor bătător cu aruncare (Opțional) - Goliți la dopul (I) şi reumpleți la dopul (J). Nivelul de ulei trebuie să coincidă cu acela al orificiului dopului din partea laterală a cutiei de viteze.

OUO6075,0001586 -58-20JUN13-2/2

La fiecare 2000 de ore sau şase ani

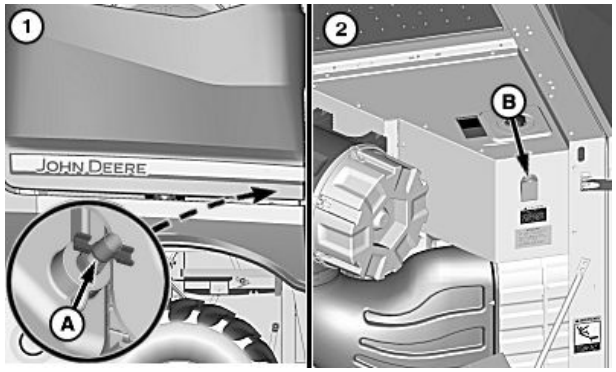


H106211 —UN—20FEB13



H107162 —UN—06MAR13

Golire radiator S660 şi S670 (Faza 2/Etapa II)



H107163 —UN—08MAR13

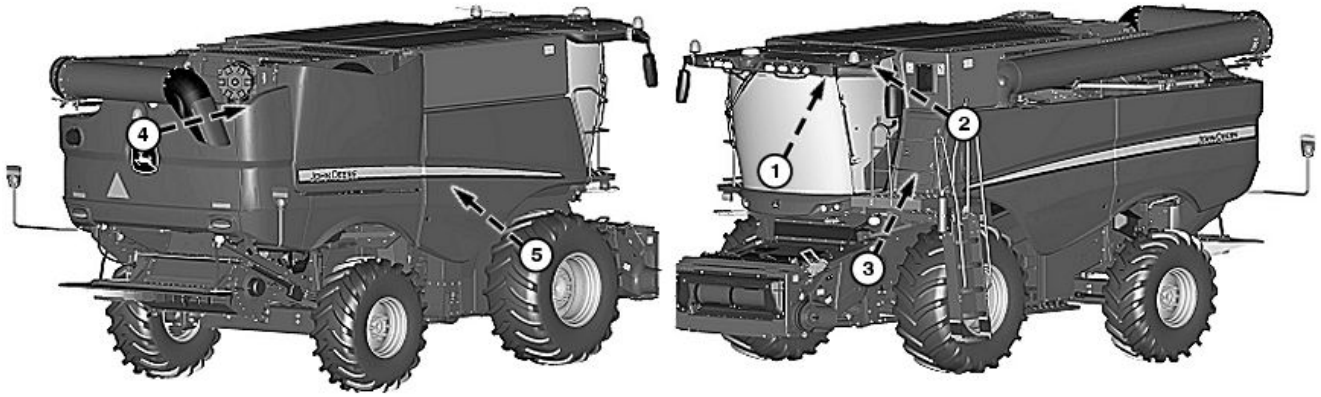
Golire radiator S680 şi S690 (Faza 2/Etapa II)
Golire radiator S660, S670, S680, S685 şi S690 (Faza 4 Interim/Etapa III B)

A—Tub de drenaj **B—Vasul de expansiune**

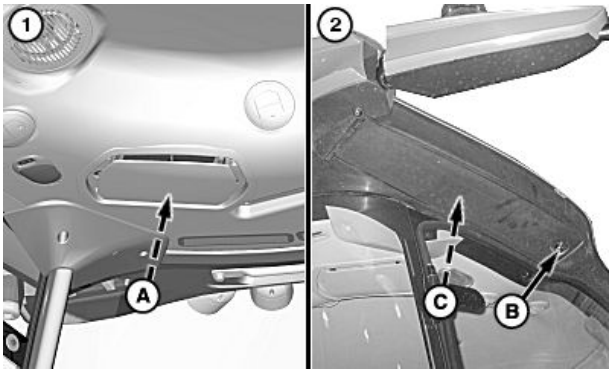
1. Radiatorul - Deschideți orificiul de golire (A) pentru a scoate răcitorul din radiator.
2. Rezervorul tampon - Goliți şi reumpleți cu lichidul de răcire şi aditivul adecvat (consultați Sistemul de răcire—Drenarea, în secțiunea Întreținerea Motorului şi recomandările pentru lichidul de răcire al motorului date în secțiunea Combustibili şi Lubrifianți). Verificați nivelul lichidului de răcire al motorului din rezervorul tampon (B) cu motorul rece. Nivelul trebuie să fie până la linia de “maxim rece”.

OUO6075,0001587 -58-09JUL13-1/1

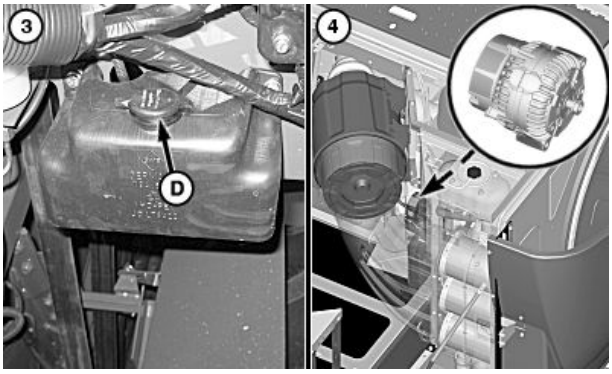
Conform necesităților



H106212 —UN—20FEB13



H97476 —UN—30JUL10

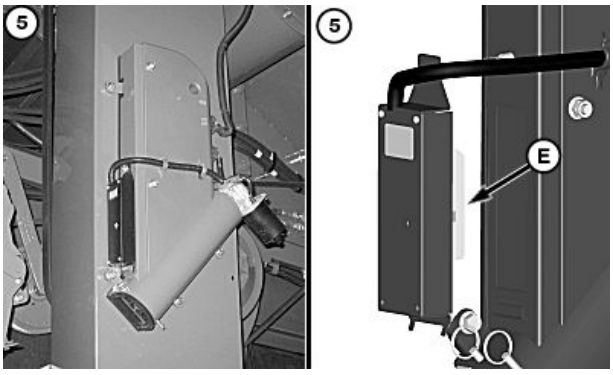


H97477 —UN—02AUG10

A—Filtru de recirculare
B—Buton
C—Filtrul de aer proaspăt
D—Capacul rezervorului
E—Modulul senzorului de umiditate

1. Filtru de recirculare - Demontați capacul pentru a curăța sau înlocui filtrul de recirculare (A).
2. Filtru de aer proaspăt din cabină - Rotiți butonul (B) şi coborâți capacul de acces. Scoateți filtrul de aer proaspăt (C) pentru a-l curăța sau înlocui, după cum este necesar.
3. Rezervorul sistemului de spălare a parbrizului - Deschideți capacul (D) şi umpleți rezervorul sistemului de spălare a parbrizului dacă este necesar.
4. Filtrul alternatorului (alternatoarelor) - Curățați filtrul când este acoperit 50% cu reziduuri.

IMPORTANT: Electricitatea statică poate deteriora modulul senzorului de umiditate când atinge placa de sesizare. Pentru a evita deteriorarea, asigurați-vă că atingeți întotdeauna o suprafață de metal de pe maşină cu cel puțin o mână sau un braț înainte de a lucra la sau a curăța modulul senzorului de umiditate.



H97364 —UN—02AUG10

5. Senzor de umiditate – Scoateți şi curățați modulul senzorului de umiditate (E) când lucrați cu buruieni, culturi verzi sau boabe foarte mici (rapiță).

OUO6075,000134F -58-27NOV12-1/1

La 4500 de ore sau la cinci ani

IMPORTANT: Ansamblul amortizorului de vibrații nu este reparabil şi trebuie înlocuit la fiecare cinci ani sau 4500 ore de operare, care se întâmplă mai întâi.

Înlocuirea amortizorului frontal al arborelui cotit al motorului trebuie efectuată de către reprezentanța John Deere.

OUO6075,0000609 -58-19JAN10-1/1

Transportorul

Simptom	Problemă	Soluție
Alimentarea cu material recoltat a rotorului inegală sau în salturi.	Melcul hederului prea sus.	Reglați melcul jos şi înapoi. Vedeți manualul de utilizare al hederului.
	Acumulări de boabe în bara port-degete.	Coborâți rabatorul şi stabiliți poziția înainte-înapoi cât de aproape se poate față de bara port-degete şi melc. Vezi manualul de utilizare al platformei.
	Brațele transportorului legate la placa laterală pe o parte.	Slăbiți şi tensionați din nou lanțul. Îndreptați sau înlocuiți piesele îndoite.
	Lanțul conveiorului de alimentare prea strâns şi ține toba sus.	Reglați lanțul conveiorului pentru tensiunea corectă.
	Cureaua de antrenare a hederului alunecă.	Întinzătorul tensionat de arc trebuie eliberat şi strâns către curea.
	Melcul prea îndepărtat în fața culegătorului.	Reglați melcul înapoi către culegător. Vedeți manualul de utilizare al hederului.
	Lanțul de antrenare a conveiorului de alimentare nu este pe pinionul corect.	Puneți lanțul pe pinionul corect.
	Plăcile conveiorului de alimentare îndoite în sus.	Îndreptați sau înlocuiți plăcile îndoite.
	Acumulări de mizerie şi sevă la baza transportorului.	Curățați baza.
	Distanță prea mare între melcul platformei şi tamburul frontal al transportorului.	Adăugați zale la lanțul transportorului.
Hederul sau rabatorul nu se ridică corect	Aer în sistemul hidraulic.	Strângeți colierele la conductele sau furtunurile care au scurgeri. Purjați sistemul de ridicare a rabatorului. Vedeți manualul de utilizare al platformei.

OUO6075,0000B5B -58-02MAR11-1/1

Separatorul

Simptom	Problemă	Soluție
Şocuri sau supraîncărcare a separatorului.	Cureaua de antrenare variabilă a separatorului cu un singur dinte alunecă la turație redusă.	Reglați jocul roții de curea.
	Turația separatorului prea lentă pentru cultură.	Măriți turația separatorului.
Alimentarea înapoi a acceleratorului de alimentare.	Turația separatorului prea lentă pentru cultură.	Măriți turația separatorului.
	Turația acceleratorului este în poziția de turație mică.	Schimbați turația acceleratorului în poziția de turație mare.
Boabe netreierate.	Turația separatorului prea lentă pentru cultură.	Măriți turația separatorului în incremente de 50-100 rot/min. După reglarea turației separatorului, verificați calitatea bobului.
	Jocul contrabătătorului prea mare.	Strângeți jocul de treierare în incremente de 5-10 mm. După reglarea jocului de treierare, verificați calitatea bobului.
	Jocul contrabătătorului nu este egal din spate în față.	Reglați conform specificațiilor. Consultați Echilibrarea contrabătătorului în secțiunea Separator, pentru mai multe informații.
	Nu intră suficient material în combină pentru acțiunea de treierare potrivită.	Măriți viteza la sol.
Prea multe boabe strivite în rezervor.	Turația separatorului prea mare pentru recoltare.	Reduceți turația separatorului în incremente de 10 rot/min.
	Jocul contrabătătorului prea strâns.	Deschideți jocul de treierare în incremente de 2 mm.
	Turația bătătorului de alimentare prea mare pentru recoltare.	Reduceți turația acceleratorului de alimentare trecând la o turație redusă.
	Prea multe boabe în resturi.	Deschideți sita în incremente de 2 mm pentru a reduce resturile.
	Nu intră suficient material în maşină.	Măriți viteza la sol.
	Poziție contrabătător sistem resturi activ (dacă intră în dotare) setată incorect.	Setați poziția contrabătătorului sistemului pentru resturi activ. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea Setări cultură.
Pierderile de boabe din separator	Separatorul supraîncărcat datorită treierării incomplete sau întârziate la contrabătător.	Reduceți spațiul dintre separator şi contrabătător şi/sau măriți turația separatorului pentru mărirea acțiunii de treierare.

Continuare pe pagina următoare

Simptom	Problemă	Soluție
	Capacele separatorului instalate.	Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea Setări cultură.
		Scoateți capacele pentru a mări zona deschisă în timp ce păstrați o încărcare uniformă a saniei.
	Paletele capacului superior al separatorului (dacă intră în dotare) sunt în poziție avansată.	Mai multe palete în poziție standard. Consultați secțiunea Ecran afişaj CommandCenter pentru informații suplimentare.
Rezervor de boabe murdar (spice netreierate).	Separatorul nu treieră destul.	Măriți turația separatorului în incremente de 50-100 rot/min.
		Reduceți jocul de treierare în incremente de 2 mm.
		Verificați nivelul contrabătătorului. Pentru mai multe informații, consultați Echilibrarea contrabătătorului, în secțiunea Separator.
		Maşini sistem pentru resturi activ: instalați capacele contrabătătorului în primul contrabătător.
		Maşini sistem pentru resturi inactiv: instalați capacele contrabătătorului în al doilea contrabătător.
		Adăugați întrerupătoare contrabătător la primul contrabătător.
	Poziție contrabătător sistem resturi activ (dacă intră în dotare) setată incorect.	Verificați dacă poziția contrabătătorului sistemului pentru resturi activ este corectă pentru cultura recoltată.
		Verificați poziția contrabătătorului sistemului pentru resturi activ pentru poziția zero corectă. Consultați Benzi de uzură şi bare răzătoare ale sistemului pentru resturi—Reglare în secțiunea Separator pentru informații suplimentare.
Rezervor de boabe murdar (mai mult pleavă).	Turația ventilatorului prea mică.	Măriți turația ventilatorului.
	Uşa derivatorului de cultură al sistemului pentru resturi este în poziție incorectă.	Verificați dacă poziția uşii corespunde culturii recoltate.

Continuare pe pagina următoare

Simptom	Problemă	Soluție
Rezervorul de boabe murdar (bucăți mici de ştiuleți).	Bucăți de ştiuleți în rezervorul de boabe.	*NOTĂ: Distanțierele trebuie să fie folosite doar pentru recoltarea porumbului şi a boabelor de soia. Scoateți distanțierele pentru toate celelalte culturi.* Instalați distanțierele grătarului separatorului.
	Verificați jocul de treierare. Dacă jocul este mai mic decât diametrul ştiuletelui gol, rotorul ar putea rupe ştiuletele.	*NOTĂ: Pentru maşina sistemului pentru resturi activ, distanțierele nu trebuie instalate în al patrulea grătar.* Instalați distanțierele grătarului separatorului.
Elemente ale curățătorului de pleavă/sitei deteriorate.	Uşa derivatorului de cultură în poziție incorectă.	Verificați dacă poziția uşii corespunde culturii recoltate.
Pierderi de boabe la sania de curățare.	Joc incorect curățător de pleavă/sită.	Verificați şi calibrați jocul curățătorului de pleavă/sitei.
	Distribuire incorectă a plevei/boabelor la sania de curățare.	Reglați spațiile goale ale grătarului separatorului şi despicătoarele platformei melcului, după cum este necesar. Pentru informații suplimentare, consultați Procedura de decuplare a puterii în secțiunea Setări recoltă.
Monitorul de funcționare VisionTrak nu citeşte.	Pierderea saniei de curățare creşte la rată de alimentare scăzută.	Reduceți turația ventilatorului.
	Pierderea saniei de curățare creşte la rată de alimentare ridicată.	Deschideți sita superioară. Măriți turația ventilatorului.
	Senzorul nu citeşte.	Verificați setările de sensibilitate cultură. Verificați dacă senzorii sunt conectați. Verificați dacă senzorii nu sunt blocați de material.
Calitate nedorită a paielor.	Manipulare excesivă a materialului.	Reduceți turația rotorului şi măriți jocul de treierare pentru a îmbunătăți calitatea paielor şi a echilibra performanțele la treierare.

OUO6075,0000B6A -58-07APR11-3/3

Simptom	Problemă	Soluție
		Reduceți viteza de manipulare a materialului (transportor şi accelerator de alimentare) pentru a echilibra calitatea paielor şi performanțele de manipulare a materialului. Împingeți paletele capacului superior al separatorului (dacă intră în dotare). Consultați secțiunea Ecran afişaj CommandCenter pentru informații suplimentare.

OUO6075,0000B6A -58-07APR11-4/3

Transmisia la sol hidrostatică

Simptom	Problemă	Soluție
Selectorul grupei de viteză nu trece pe mers înapoi (maşini non-ProDrive™).	Piese îndoite sau rupte în lanțul cinematic de comandă.	Reparați sau înlocuiți după cum este necesar.
Legăturile timoneriilor (maşini non-ProDrive™).	Articulații sferice înțepenite sau uzate în cablul de comandă.	Lubrifiați sau înlocuiți.
	Griparea pârghiilor articulate sau a pivoților.	Lubrifiați sau înlocuiți.
	Cablul de comandă răsucit sau înțepenit.	Înlocuiți dacă este necesar.
Supraîncălzirea sistemului.	Răcitorul de ulei sau radiatorul înfundat.	Suflați aer prin miez şi curățați.
	Lipsă a curgerii uleiului de încărcare.	Contactați reprezentantul local John Deere.
	Cureaua ventilatorului motorului patinează sau este ruptă.	Verificați uzura sau ruperea curelei.
	Filtru de ulei înfundat.	Schimbați filtrul.
	Presiune prea mare în supapa de descărcare.	Schimbați într-o treaptă de viteze interioară.
	Închizătorul supapei de descărcare închis.	Contactați reprezentantul local John Deere.
	Supapa de ocolire nu se închide.	Contactați reprezentantul local John Deere.
Pierderi mari de ulei.	Racorduri slăbite sau scurgeri ale conductelor hidraulice, furtunurilor sau inelelor “O”.	Strângeți conexiunile sau înlocuiți conductele, furtunurile sau inelele “O” deteriorate.
	Scurgere de ulei în cutia de viteze a motorului principal (maşini non-ProDrive™).	Înlocuiți etanşarea arborelui pompei hidrostatice.
	Scurgere de ulei în cutia de viteze a motorului principal (maşini ProDrive™).	Înlocuiți etanşarea arborelui motorului hidrostatic sau etanşările frânei de parcare în transmisie, consultați reprezentantul John Deere.
	Garnituri de pompă triplă uzate sau deteriorate (maşini non-ProDrive™).	Verificați golurile de pompă triplă între pompa blocului de supape şi pompa de direcție. Ambele goluri de pompă trebuie să nu conțină ulei. Dacă se găseşte ulei între secțiunile de gol de pompă, înlocuiți garniturile axului pompei la pompa blocului de supape şi la pompa de direcție înainte de a înlocui ambele pompe.

Continuare pe pagina următoare

Simptom	Problemă	Soluție
	Garnituri de pompă cvadruplă uzate sau deteriorate (maşini ProDrive™).	Verificați ambele goluri de pompă cvadruplă dintre pompa blocului de supape şi pompa de lubrifiere ProDrive™. Ambele goluri de pompă trebuie să nu conțină ulei. Dacă se găseşte ulei între secțiunile de gol de pompă, înlocuiți garniturile axului pompei la pompa blocului de supape şi la pompa de lubrifiere ProDrive™ înainte de a înlocui ambele pompe.
Maşina nu se mişcă înainte sau înapoi.	Transmisia scoasă din viteză (maşini non-ProDrive™).	Cuplați transmisia.
	Sistemul detectează defecțiuni la transmisia la sol (maşini ProDrive™).	Contactați reprezentantul local John Deere.
	Nivel scăzut al uleiului.	Verificați pentru scurgeri şi corectați. Umpleți rezervorul.
	Scurgeri de aer în sistem.	Strângeți conexiunile.
	Timoneriile de comandă rupte sau slăbite (maşini non-ProDrive™).	Strângeți articulațiile slăbite sau înlocuiți-le după cum este necesar.
	Lipsă a curgerii de sarcină sau a presiunii de sarcină.	Contactați reprezentantul local John Deere.
	Filtru înfundat.	Schimbați filtrul.
	Depăşirea setării maxime a presiunii de operare (maşini non-ProDrive™).	Schimbați într-o treaptă de viteze interioară.
	Depăşirea setării maxime a presiunii de operare (maşini ProDrive™).	Contactați reprezentantul local John Deere.
	Sistemul de transmisie incapabil să ridice presiunea.	Contactați reprezentantul local John Deere.
	Supapa de descărcare deschisă.	Contactați reprezentantul local John Deere.
Viteză la sol inconstantă.	Nivel scăzut al uleiului.	Verificați pentru scurgeri şi corectați. Umpleți rezervorul.
	Filtru înfundat.	Schimbați filtrul de încărcare hidrostatic.
	Depăşirea setării maxime a presiunii de operare (maşini non-ProDrive™).	Treceți la treaptă mai mică sau cuplați tracțiunea integrală.
	Depăşirea setării maxime a presiunii de operare (maşini ProDrive™).	Contactați reprezentantul local John Deere.

Continuare pe pagina următoare

Simptom	Problemă	Soluție
	Maneta multifuncțională se mişcă foarte încet în poziția de neutru.	Contactați reprezentantul local John Deere.
	Sistemul este incapabil să mențină presiunea de sarcină.	Contactați reprezentantul local John Deere.
Maşina nu se opreşte când selectorul grupei de viteze este în poziția neutră (maşini non-ProDrive™).	Cablul de comandă este în afara domeniului de reglare.	Reglați cablul pentru poziția neutră.
Lipsă de putere sau pierdere a puterii. Maşina nu răspunde la selectorul grupei de viteze.	Nivel scăzut al uleiului.	Verificați pentru scurgeri şi corectați. Umpleți rezervorul.
	Filtru înfundat.	Schimbați filtrul de încărcare hidrostatic.
	Lipsă a curgerii de sarcină sau a presiunii de sarcină.	Contactați reprezentantul local John Deere.
	Filtrul de carburant murdar.	Înlocuiți filtrul de combustibil.
	Apă în borcanul separatorului de apă.	Goliți apa din borcanul separatorului de apă.
	Sistemul de transmisie incapabil să mențină sau să ridice presiunea.	Contactați reprezentantul local John Deere.
	Sistemul detectează defecțiuni la transmisia la sol.	Contactați reprezentantul local John Deere.

OUO6075,0001006 -58-23MAY13-3/3

Transmisia integrală (opțional)

Simptom	Problemă	Soluție
Maşina nu se mişcă când transmisia integrală este cuplată.	Una sau ambele roți posterioare în condiții de învârtire în gol.	Măriți debitul pompei hidrostatice prin împingerea înainte a manetei multifuncționale.
	Comutator electric de control defect în consolă.	Contactați reprezentantul dvs John Deere local
	Supapă electromagnetică defectă la supapa de control.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Bobina nu se mişcă în supapa de control.	Contactați reprezentantul John Deere local.
Maşina nu se mişcă când transmisia integrală este decuplată.	Conductă sau conexiune defectă între sistemul principal şi supapa de control al transmisiei la roțile posterioare.	Reparați şi înlocuiți piesele după cum este necesar.
Transmisia integrală nu se decuplează.	Comutator electric de control defect în consolă.	Contactați reprezentantul dvs John Deere local
	Supapă electromagnetică defectă la supapa de control.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Bobina nu lucrează în supapa de control.	Contactați reprezentantul John Deere local.
Roțile posterioare deviază la viteza de transport.	Convergența roților în afara domeniului de reglare.	Reglați convergența roților.

OUO6075,0000AEF -58-14APR11-1/1

Direcția

Simptom	Problemă	Soluție
Roțile posterioare deviază la viteza de transport.	Convergența roților în afara domeniului de reglare.	Reglați convergența roților.
Levierele de direcție nu ating opritoarele la virare completă.	Cilindrul de direcție în afara domeniului de reglare.	Reglați cilindrul.
Direcție rigidă.	Nivel mic al uleiului în rezervorul cutiei de viteze a motorului.	Adăugați ulei.

OUO6075,0000B30 -58-09AUG07-1/1

Frânele

Simptom	Problemă	Soluție
Presiune slabă la pedala de frână.	Nivel redus al lichidului de frână (maşini non-ProDrive).	Adăugați lichid de frână.
	Pedala de frână împinge tijele în afara reglajului (maşini ProDrive).	Reglați contrapiulițele pe tijele împingătoare ale pedalelor de frână.
	Aer în sistem.	Contactați reprezentantul John Deere.
Pierderea puterii de frânare.	Garnituri de frecare lustruite (maşini non-ProDrive).	Contactați reprezentantul John Deere.
	Presiune inadecvată (maşini ProDrive).	Contactați reprezentantul John Deere.
	Conducte uzate.	Contactați reprezentantul John Deere.
Frâna de parcare nu ține.	Frâna de parcare nu este reglată corespunzător (maşini non-ProDrive).	Reglați frâna de parcare.
	Lipsă a forței la arc (maşini ProDrive).	Contactați reprezentantul John Deere.
	Garnituri de frecare lustruite (maşini non-ProDrive).	Contactați reprezentantul John Deere.
	Garnituri de frecare uzate (maşini ProDrive).	Contactați reprezentantul John Deere.
	Maşina a fost preluată manual pentru a fi mişcată (maşini ProDrive).	Scoateți şuruburile cu cap hex. la transmisie.

OUO6075,00000F7 -58-29APR08-1/1

Motorul

Simptom	Problemă	Soluție
Motorul nu demarează	Baterie descărcată	Încărcați sau înlocuiți bateria.
	Conexiunile bateriei corodate sau slăbite	Curățați bornele bateriei şi conexiunile.
	Comutator principal sau comutator de siguranță la pornire defect	Reparați comutatorul dacă este necesar.
	Ventilul electromagnetic al demarorului defect	Înlocuiți ventilul electromagnetic.
	Demaror defect	Înlocuiți demarorul.
Motorul porneşte greu sau nu porneşte	Problemă la sistemul de demarare	Sistemul de demarare nu are suficientă putere să pornească motorul
		Parcurgeți paşii de la Motorul nu demarează.
	Calitate inferioară a carburantului	Goliți carburantul şi completați cu carburant de calitate de gradul corespunzător.
	Turație de demarare redusă	Verificați dacă nu sunt probleme la sistemul de încărcare/demarare.
	Vâscozitatea uleiului din carter prea mare	Goliți uleiul din carterul motorului şi înlocuiți-l cu ulei de vâscozitate corectă.
	Problemă cu sistemul electronic de control sau problemă la motorul de bază	Contactați reprezentantul John Deere local.
Motorul dă rateuri sau funcționează neregulat	Calitate inferioară a carburantului	Goliți carburantul şi completați cu carburant de calitate de gradul corespunzător.
	Problemă cu sistemul electronic de control sau problemă la motorul de bază	Contactați reprezentantul John Deere local.
Putere insuficientă a motorului	Calitate inferioară a carburantului	Goliți carburantul şi completați cu carburant de calitate de gradul corespunzător.
	Filtru de carburant înfundat	Înlocuiți elementele filtrului de carburant.
	Motor supraîncărcat	Reduceți sarcina motorului.
	Ulei necorespunzător în carterul motorului	Goliți uleiul din carterul motorului şi înlocuiți-l cu ulei de vâscozitate corectă.

Continuare pe pagina următoare

Simptom	Problemă	Soluție
	Problemă cu sistemul electronic de control sau problemă la motorul de bază	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Motorul este în descreştere din cauza unui cod de diagnosticare activ	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Motorul are o reducere de putere deoarece este necesară curățarea filtrului de evacuare.	Activați modul de curățare automată a filtrului de evacuare şi solicitați o curățare manuală a filtrului de evacuare.
Motorul scoate fum negru sau gri	Motor supraîncărcat	Reduceți sarcina motorului.
	Tip necorespunzător de carburant.	Folosiți carburantul corespunzător.
	Purificatorul de aer restricționat sau murdar	Înlocuiți elementul purificatorului de aer conform necesităților.
	Tobă/țeavă de eşapament defectă (producând contrapresiune)	Înlocuiți toba sau țevile defecte.
	Problemă cu sistemul electronic de control sau problemă la motorul de bază	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Injectoare de carburant murdare.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Pompă de carburant de înaltă presiune desincronizată.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Turbosuflanta nu funcționează.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Filtrul de evacuare este fisurat sau deteriorat.	Contactați reprezentantul John Deere local.
Motorul scoate fum alb	Compresia motorului prea redusă	Stabiliți cauza compresiei reduse şi reparați conform necesităților. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Tip necorespunzător de carburant.	Folosiți carburantul corespunzător.
	Temperatura mică a motorului.	Încălziți motorul la temperatura normală de operare.
	Termostat(e) defect(e)	Testați termostatele; înlocuiți termostatele în funcție de necesități.
	Lichidul de răcire pătrunde în camera de combustie (garnitură de chiulasă defectă sau chiulasă fisurată)	Reparați sau înlocuiți după cum este necesar. Contactați reprezentantul John Deere local.

Continuare pe pagina următoare

Simptom	Problemă	Soluție
	Problemă cu sistemul electronic de control sau problemă la motorul de bază	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Injectoare de carburant defecte.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Pompă de carburant de înaltă presiune desincronizată.	Contactați reprezentantul John Deere local.
Motorul funcționează necorespunzător la ralanti	Calitate inferioară a carburantului	Goliți carburantul şi completați cu carburant de calitate de gradul corespunzător.
	Pierderi de aer pe partea de aspirare a sistemului de admisie a aerului.	Verificați dacă sunt strânse conexiunile furtunurilor şi țevilor; reparați în funcție de necesități.
	Problemă cu sistemul electronic de control sau problemă la motorul de bază	Contactați reprezentantul John Deere local.
Consum excesiv de carburant	Calitate inferioară a carburantului	Goliți carburantul şi completați cu carburant de calitate de gradul corespunzător.
	Motor supraîncărcat	Reduceți sarcina motorului.
	Purificatorul de aer restricționat sau murdar	Înlocuiți elementul purificatorului de aer conform necesităților.
	Compresie prea redusă	Stabiliți cauza compresiei reduse şi reparați conform necesităților.
	Scurgeri în sistemul de alimentare cu carburant	Localizați sursa scurgerii şi reparați conform necesităților.
	Tip necorespunzător de carburant.	Utilizați carburant de tipul corespunzător.
	Calitate inferioară a carburantului	Goliți carburantul şi completați cu carburant de calitate de gradul corespunzător.
	Jocul supapelor nu este cel corect.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Injectoare de carburant defecte.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Pompă de carburant de înaltă presiune desincronizată.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Funcționare necorespunzătoare a turbosuflantei.	Inspectați turbosuflanta. Contactați reprezentantul John Deere local.

Continuare pe pagina următoare

Simptom	Problemă	Soluție
	Temperatura mică a motorului.	Verificați termostatele.
Carburant în ulei	Chiulasă fisurată	Localizați fisura, reparați/înlocuiți componentele în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Inel O al injectorului electronic fisurat sau uzat	Demontați injectorul electronic suspectat şi înlocuiți inelul O, după cum este necesar. Contactați reprezentantul John Deere local.
Presiune carburant joasă	Filtru de carburant înfundat	Înlocuiți filtrul de carburant.
	Conductă de carburant blocată	Localizați restricționarea, reparați după cum este necesar.
	Pompă de transfer al carburantului defectă	Demontați pompa de transfer al carburantului; reparați/înlocuiți pompa în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
Aerare a carburantului	Brida de prindere a injectorului electronic slăbită	Strângeți şurubul de fixare a clemei de prindere la cuplul corespunzător. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Inel O al injectorului electronic fisurat sau uzat	Demontați injectorul electronic suspectat şi înlocuiți inelul O, după cum este necesar. Contactați reprezentantul John Deere local.
Presiune redusă a uleiului	Nivel scăzut al uleiului în carterul motorului	Umpleți carterul motorului la nivelul corespunzător al uleiului.
	Nivelul uleiului în carterul motorului prea ridicat	Umpleți carterul motorului la nivelul corespunzător al uleiului.
	Senzor de presiune defect	Înlocuiți senzorul. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Răcitor de ulei sau filtru înfundat	Demontați şi inspectați răcitorul de ulei. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Temperatură excesivă a uleiului	Demontați şi inspectați răcitorul de ulei. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Pompă de ulei defectă	Demontați şi inspectați pompa de ulei. Contactați reprezentantul John Deere local.

Continuare pe pagina următoare

Simptom	Problemă	Soluție
	Ulei necorespunzător	Goliți şi reumpleți carterul motorului cu ulei corespunzător.
	Defecțiune la supapa de reglare a presiunii uleiului	Demontați şi inspectați supapa de reglare a presiunii uleiului. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Duză de pulverizare a pistonului defectă	Înlocuiți duza de pulverizare a pistonului. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Sita pompei de ulei înfundată sau tub de colectare fisurat	Demontați baia de ulei şi curățați sita/înlocuiți tubul de colectare.
	Joc excesiv al lagărelor principale sau ale tijelor de conectare	Stabiliți jocul lagărelor. Contactați reprezentantul John Deere local.
Presiune ridicată a uleiului	Ulei de clasificare necorespunzătoare	Goliți şi reumpleți carterul motorului cu ulei corespunzător.
	Senzor de presiune defect	Înlocuiți senzorul. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Bucşa supapei de reglare a presiunii uleiului desfăcută (se deplasează)	Demontați şi inspectați supapa de reglare a presiunii uleiului. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Supapa de reglare funcționează necorespunzător	Demontați şi inspectați supapa de reglare a presiunii uleiului. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Duză de pulverizare a pistonului înfundată	Înlocuiți duza de pulverizare a pistonului. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Supapă de ocolire a filtrului blocată sau deteriorată	Demontați şi inspectați supapa de ocolire a filtrului. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Supapă de ocolire a răcitorului de ulei blocată sau deteriorată	Demontați şi inspectați supapa de ocolire a răcitorului de ulei. Contactați reprezentantul John Deere local.
Consum excesiv de ulei	Uleiul din carter are vâscozitate prea mică	Goliți şi reumpleți carterul motorului cu ulei de vâscozitate corespunzătoare.
	Nivelul uleiului în carterul motorului prea ridicat	Goliți uleiul până când nivelul este corect.
	Scurgeri externe de ulei	Identificați sursa scurgerilor de ulei şi reparați în funcție de necesități.

Continuare pe pagina următoare

Simptom	Problemă	Soluție
	Segmenții de control al uleiului nu sunt fixați	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Segmenți de control al uleiului uzați sau defecți	Înlocuiți segmenții de piston. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Cămăşi de cilindru sau pistoane zgâriate	Demontați şi inspectați cilindrii şi cămăşile; înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Ghidaje sau tije de supapă uzate	Inspectați şi măsurați tijele şi ghidajele de supapă; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Presiune excesivă a uleiului	Consultați Presiune ridicată a uleiului, mai înainte în această secțiune.
	Caneluri de ghidare ale pistoanelor uzate în exces	Demontați şi inspectați pistoanele. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Segmenți de piston blocați în canelurile de ghidare	Demontați şi inspectați pistoanele. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Tensionare insuficientă a segmenților de piston	Demontați şi inspectați pistoanele. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Spațiile segmenților de piston nu sunt decalate	Demontați şi inspectați pistoanele. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Garnitură de ulei defectă față şi/sau spate la arborele cotit	Înlocuiți garniturile pentru ulei. Contactați reprezentantul John Deere local.
Zgomot anormal al motorului[1]	Lagăre principale sau ale tijelor de conectare uzate	Stabiliți jocul lagărelor. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Joc axial excesiv la arborele cotit	Verificați jocul axial al arborelui cotit. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Capace lagăre principale slăbite	Verificați jocul lagărelor; înlocuiți lagărele şi şuruburile de fixare a lagărelor în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.

Continuare pe pagina următoare

Simptom	Problemă	Soluție
	Bucşe ale tijelor de conectare şi bolțuri de piston uzate	Inspectați bolțurile de piston şi bucşele. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Pistoane zgâriate	Inspectați pistoanele. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Pinioane de distribuție uzate sau joc excesiv	Verificați jocul pinioanelor de distribuție. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Joc excesiv al supapelor	Verificați şi reglați jocul supapelor. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Came uzate la arborele cu came	Înlocuiți arborele cu came. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Arbore(i) uzat(ți) la culbutor	Înlocuiți arborii culbutorilor. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Lubrifiere insuficientă a motorului	Consultați Depanare sistem lubrifiere, mai departe în această secțiune.
	Zgomot la turbosuflantă	Consultați Depanare sistem de admisie a aerului, mai departe în această secțiune.
"Şuierături" turbosuflantă	Pierderi de aer în colectorul de admisie.	Verificați garnitura colectorului de admisie şi colectorul; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
Zgomot sau vibrații la turbosuflantă[1]	Rulmenții nu sunt lubrifiați (presiune insuficientă a uleiului)	Stabiliți cauza lipsei de lubrifiere; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Pierderi de aer în colectorul de admisie sau de evacuare al motorului	Verificați garniturile colectorului de admisie şi de evacuare şi colectoarele; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Joc necorespunzător între roata turbinei şi carcasa turbinei	Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Lame defecte (sau alte defecțiuni la roată)	Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.

Continuare pe pagina următoare

Simptom	Problemă	Soluție
Ulei la roata compresorului turbosuflantei sau în carcasa compresorului (uleiul este împins sau tras prin carcasa centrală)	Presiune excesivă în carterul motorului.	Stabiliți cauza presiunii excesive în carterul motorului; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Blocare a admisiei aerului	Stabiliți cauza blocării admisiei; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Blocare a tubului de evacuare	Stabiliți cauza blocării tubului de evacuare; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
Ulei în colectorul de admisie sau scurgeri de la carcasa turbosuflantei	Presiune excesivă în carterul motorului	Stabiliți cauza presiunii excesive în carterul motorului; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Blocare a admisiei aerului	Stabiliți cauza blocării admisiei; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Blocare a tubului de evacuare	Stabiliți cauza blocării tubului de evacuare; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Rulmenții carcasei deteriorați sau uzați	Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Dezechilibrare a ansamblului rotativ	Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Deteriorare a roții sau lamei turbinei sau compresorului	Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Impurități sau acumulare de carbon pe roată sau lamă	Verificați dacă nu sunt pierderi la admisia aerului (după filtrul de aer). Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.

Continuare pe pagina următoare

Simptom	Problemă	Soluție
	Uzură a rulmenților	Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Absența uleiului sau lubrifiere insuficientă	Stabiliți cauza lipsei de lubrifiere; reparați în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Etanşările arborilor uzate	Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
Rezistență la deplasare a roții turbinei turbosuflantei	Acumulare de carbon în spatele roții turbinei produsă de ulei cocsificat sau depuneri de la combustie	Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Acumulare de impurități în spatele roții compresorului produsă de pierderi la admisia aerului	Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Rulmenți blocați, murdari sau uzați	Inspectați turbosuflanta; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
Motorul se supraîncălzeşte	Motor supraîncărcat.	Reduceți sarcina motorului.
	Nivel scăzut al lichidului de răcire.	Umpleți sistemul de răcire la nivelul corespunzător, verificați radiatorul şi furtunurile pentru a descoperi racorduri slăbite sau scurgeri.
	Capacul rezervorului de compensare defect	Înlocuiți capacul rezervorului de compensare, după cum este necesar.
	Cureaua este slăbită sau defectă	Înlocuiți cureaua ventilatorului în funcție de necesități. Verificați pretensionatorul curelei.
	Nivel scăzut al uleiului de motor.	Verificați nivelul uleiului. Adăugați ulei dacă este necesar.
	Sistemul de răcire trebuie spălat.	Spălați sistemul de răcire.
	Termostat(e) defect(e)	Desfaceți şi verificați termostatele, după cum este necesar.

Continuare pe pagina următoare

Simptom	Problemă	Soluție
	Indicator al temperaturii sau emițător defect.	Verificați temperatura lichidului de răcire cu termometrul şi înlocuiți-l, dacă este necesar.
	Grad al carburantului incorect.	Utilizați carburant de gradul corespunzător.
	Miezul radiatorului murdar	Curățați radiatorul în funcție de necesități.
	Nivel prea scăzut al uleiului în carterul motorului	Umpleți carterul motorului la nivelul corespunzător al uleiului.
	Garnitură de chiulasă deteriorată	Înlocuiți garnitura de chiulasă. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Pompa pentru lichidul de răcire defectă	Înlocuiți pompa de lichid de răcire. Contactați reprezentantul John Deere local.
Lichid de răcire în carterul motorului	Garnitură de chiulasă defectă	Înlocuiți garnitura de chiulasă. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Chiulasă sau blocul cilindrilor fisurat(ă)	Localizați fisura, reparați/înlocuiți componentele în funcție de necesități.
	Scurgeri la etanşările cămăşilor cilindrilor	Demontați şi inspectați cămăşile cilindrilor. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Scurgeri la răcitorul de ulei	Testați sub presiune răcitorul de ulei; reparați/înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Garnituri inelare defecte la răcitorul de ulei	Demontați şi inspectați garniturile inelare ale răcitorului de ulei; înlocuiți în funcție de necesități. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Etanşare defectă la pompa de lichid de răcire; orificiu de scurgere înfundat; scurgeri de lichid de răcire prin rulment	Înlocuiți etanşările pompei de lichid de răcire. Contactați reprezentantul John Deere local.
Temperatura lichidului de răcire sub valoarea normală	Termostat(e) defect(e)	Testați termostatele; înlocuiți termostatele în funcție de necesități.

[1]NOTĂ: Turbosuflanta cu geometrie variabilă se opreşte şi reporneşte după pornirea motorului, producând un zgomot temporar de turare la motor. Acest lucru este normal. Nu confundați țiuitul care se aude în timpul opririi cu zgomotul care indică o defecțiune a rulmenților.

OUO6075,0000C98 -58-20JUN11-10/10

Sistemul electric

Simptom	Problemă	Soluție
Sistem încărcat necorespunzător	Sarcină electrică excesivă de la accesoriile adăugate.	Scoateți accesoriile sau montați un alternator cu putere mai mare.
	Funcționare excesivă a motorului la ralanti.	Măriți turația motorului când se utilizează sarcini electrice mari.
	Conexiuni electrice proaste la baterie, conexiunea de masă, demaror sau alternator.	Inspectați şi curățați în funcție de necesități.
	Baterie defectă.	Testați bateriile.
	Alternator defect.	Testați sistemul de încărcare.
Bateria a utilizat prea multă apă	Carcasa bateriei crăpată.	Verificați dacă nu este umezeală şi înlocuiți în funcție de necesități.
	Rată prea ridicată de încărcare a bateriei.	Testați sistemul de încărcare.
Bateriile nu se încarcă	Conexiuni slăbite sau corodate.	Curățați şi strângeți conexiunile.
	Baterii sulfatate sau uzate.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Curea întinsă sau pretensionator al curelei defect.	Reglați tensionarea curelei sau înlocuiți curelele.
Demarorul nu porneşte	Elementele de transmisie ale motorului cuplate.	Decuplați elementele de transmisie ale motorului.
	Conexiuni slăbite sau corodate.	Curățați şi strângeți conexiunile slăbite.
	Tensiune redusă la ieşirea bateriei sau baterie descărcată.	Încărcați sau înlocuiți bateriile.
	Releu defect în circuitul de pornire.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Siguranță arsă.	Înlocuiți siguranța.
		Curățați bornele bateriei şi conexiunile.
	Comutator principal sau comutator de siguranță la pornire defect	Reparați comutatorul dacă este necesar.
	Ventilul electromagnetic al demarorului defect	Înlocuiți ventilul electromagnetic.
	Demaror defect	Înlocuiți demarorul.
Demarorul se roteşte încet	Baterie slabă.	Încărcați bateriile.

Continuare pe pagina următoare

Simptom	Problemă	Soluție
	Uleiul din carterul motorului este prea dens.	Folosiți ulei cu vâscozitatea potrivită.
	Conexiuni slăbite sau corodate.	Curățați şi strângeți conexiunile slăbite.
Întregul sistem electric nu funcționează	Conexiuni la baterie defecte.	Curățați şi strângeți conexiunile.
	Baterii sulfatate sau uzate.	Înlocuiți bateriile.
	Siguranță arsă.	Înlocuiți siguranța.

OUO6075,0000C99 -58-20JUN11-2/2

Încălzitorul

Simptom	Problemă	Soluție
Încălzitorul nu suflă aer cald.	Filtru de recirculare murdar.	Curățați filtrul.
	Nu este termostat în conducta de ieşire a apei.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Termostat defect în conducta de ieşire a apei.	Contactați reprezentantul John Deere.
	Controlul temperaturii încălzitorului defect.	Înlocuiți comanda.
	Furtunul încălzitorului răsucit. Supapa încălzitorului defectă.	Îndreptați-l sau înlocuiți-l. Înlocuiți supapa.

OUO6075,0000B24 -58-14MAR07-1/1

Aer condiționat

Simptom	Problemă	Soluție
Pierdere a răcirii sau răcire insuficientă	Controlul temperaturii în poziția OFF.	Selectați poziția pentru aer condiționat.
	Cureaua compresorului căzută sau ruptă.	Înlocuiți cureaua.
	Compresorul nu funcționează (dacă ambele furtunuri, gros şi subțire, din panoul de acces din stânga sunt la aceeaşi temperatură).	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Controlul temperaturii nu răspunde (uşa pentru controlul temperaturii este deteriorată, ceea ce are ca efect pătrunderea de aer cald).	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Avertizare de presiune scăzută (sistemul pierde refrigerent).	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Avertisment de presiune ridicată (sistemul este supraîncărcat).	Contactați reprezentantul John Deere local.
Cuplajul compresorului ciclează excesiv sau compresorul se OPREŞTE după 15 minute.	Gheață în evaporator.	Reglați comenzile corect. Consultați secțiunea Consola de la cotieră CommandTouch. Deschideți fantele. Curățați filtrele. Mutați butonul într-o poziție mai călduroasă.
Miros urât în cabină.	Țeava de golire înfundată. Filtre murdare. Cabină murdară.	Suflați în afară prin țeava de condens şi curățați cuva de sub evaporator. Curățați filtrele. Vidați cabina.
		Asigurați-vă că supapa de scurgere din țeava de golire a condensului este instalată.

OUO6075,0000A6E -58-02NOV10-1/1

Senzorul de umiditate (dacă există)

Simptom	Problemă	Soluție
Umiditate prea mare.	Seva plantelor verzi sau a buruienilor se depozitează pe placa senzorului de umiditate.	Curățați placa senzorului de umiditate.
Umiditatea este foarte ridicată sau scăzută.	Corecția de umiditate necesită o reglare.	Schimbați corecția de umiditate.
Umiditatea nu se modifică sau se menține la un nivel constant scăzut.	Senzor obstrucționat.	Inspectați unitatea de montare a elevatorului şi curățați după necesități.
Valorile umidității nu sunt exacte.	Cultură incorectă selectată.	Selectați cultura corectă.
	Senzorul de umiditate se află în afara domeniului de reglare.	Schimbați corecția de umiditate.
Umiditatea întotdeauna zero.	Se înregistrează problemele.	Verificați dacă starea înregistrării devine PORNIT în timpul recoltării.

OUO6075,0000A75 -58-03NOV10-1/1

Senzorul de curgere a masei (dacă există)

Simptom	Problemă	Soluție
Producția este constant prea mare sau prea mică.	Sistemul nu este calibrat.	Schimbați calibrarea producției.
	Lățimea hederului incorectă.	Schimbați lățimea hederului.
	Cultură incorectă selectată.	Selectați cultura corectă.
	Placa de impact prezintă murdărie, noroi sau reziduuri.	Curățați placa de impact.
Producția este zero.	Viteza la sol inexistentă.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Turația elevatorului de boabe curate este prea scăzută.	Contactați reprezentantul John Deere local.
	Se înregistrează problemele.	Verificați dacă starea înregistrării devine PORNIT în timpul recoltării.

OUO6075,0000A76 -58-03NOV10-1/1

Depozitare

Pregătirea maşinii pentru depozitare

Înclinați spre exterior condensatorul şi răcitorul de ulei şi curățați radiatorul cu aer, apă sau cu un aspirator.

Curățați condensatorul şi răcitorul de ulei după curățarea radiatorului. Curățați răcitorul de aer încărcat.

La fiecare 60 până la 90 de zile porniți motorul şi PORNIȚI sistemul de aer condiționat. Rulați motorul la ralanti lent pentru câteva minute pentru lubrifierea etanşării compresorului. Temperatura în exterior trebuie să fie peste 5 °C (40 °F) pentru operarea corespunzătoare a sistemului de aer condiționat.

Curățați exteriorul motorului cu un solvent sigur.

ATENȚIE: Nu folosiți benzină.

Curățați interiorul curățătorului de aer şi montați elemente noi.

Cu motorul cald, goliți carterul. Înlocuiți filtrul şi umpleți cu ulei corespunzător. Adăugați 0,66 l (22 oz.) de inhibitor pentru coroziune în carter. Rulați motorul pentru a circula uleiul.

Goliți, spălați şi reumpleți sistemul de răcire cu un amestec 50/50 de antigel şi apă.

NOTĂ: Puneți comutatorul de deconectare a bateriei pe OFF dacă maşina este garată mai mult de 25 de zile. Dacă perioada de garare este mai lungă de 90 de zile, scoateți cablul negativ de la baterii pentru a minimiza sarcina bateriilor.

Reîncărcați bateriile complet. Densitatea va fi egală cu 1260 V. Demontați cablul negativ la baterii pentru a minimiza sarcina bateriilor.

Goliți separatorul de apă.

Curățați maşina în interior şi exterior. Lăsați uşile elevatoarelor şi capacele de golire deschise.

Ciclați contrabătătorul sus şi jos de câteva ori pentru a preveni acumularea de material în zona contrabătătorului.

IMPORTANT: Direcționarea unui jet de apă sub presiune către componentele electronice/electrice sau conectori, lagăre şi etanşări hidraulice, pompe de injecție a carburantului sau alte componente sensibile poate provoca defecțiuni. Reduceți presiunea şi pulverizați la un unghi de 45 sau 90 de grade.

Revopsiți zonele unde este necesar.

NOTĂ: Nu este nevoie să polişați maşina. Cu toate aceste, dacă doriți, folosiți o ceară de bună calitate transparentă care să nu conțină abrazivi. Acest tip de ceară de obicei nu conține curățători.

Lubrifiați maşina şi ungeți filetele şuruburilor de reglare.

Efectuați operațiile de întreținere la 400 de ore (anual).

Umpleți rezervorul de combustibil pentru a preveni condensarea.

IMPORTANT: Când carburantul este ținut în rezervorul de combustibil al maşinii sau în rezervorul de depozitare al fermei pentru perioade lungi, sau dacă există o tulburare a combustibilului, adăugați aditivi pentru combustibil pentru a stabiliza carburantul şi pentru a preveni condensarea apei. Contactați reprezentantul John Deere pentru recomandări.

Pentru o depozitare prelungită a maşinii cea mai bună practică este de a goli carburantul biodiesel şi de a umple maşina cu motorină normală. În caz contrar folosiți aditivi stabilizatori pentru bio-diesel (antioxidanți) sau aditivi gata preparați pentru biodiesel. Contactați reprezentantul John Deere pentru recomandări.

Dacă maşina va fi depozitată pentru o perioadă lungă de timp, scoateți şi curățați bateriile. Depozitați-le într-un loc uscat şi rece şi păstrați-le încărcate.

OUO6075,000111B -58-13APR12-1/1

Scoaterea maşinii de la depozitare

Reconectați şi/sau încărcați bateriile.

Reîncărcați bateriile complet. Densitatea specifică va fi egală cu 1260. Scoateți cablul negativ la baterii pentru a minimiza sarcina bateriilor.

Verificați nivelurile uleiului şi lichidului de răcire. Inspectați pentru scurgeri şi adăugați ulei şi lichid de răcire dacă este necesar.

Închideți uşile elevatoarelor şi găurile de golire.

Verificați tensionarea curelelor de transmisie. Reglați roțile de ghidaj tensionate cu arc până şaiba este poziționată între capătul indicatorului şi capătul treptei.

Verificați umflarea pneurilor şi revedeți manualul operatorului maşinii.

Inspectați extinctoarele (din față şi spate) respectând instrucțiunile de întreținere de pe eticheta stingătorului. Înlocuiți sau reîncărcați după necesități.

OUO6075,00001E5 -58-18SEP08-1/1

Turații de utilizare (S660 şi S670)

Turațiile indicate sunt medii şi pot varia de la maşină la maşină.

NOTĂ: Specificațiile turațiilor de acționare şi designul se pot modifica fără notificare prealabilă.

Turația motorului	Motor (9,0 l Faza 2/Etapa II)	Motor (9,0 l Faza 4 Interim/Etapa III B)
Turație de mers în gol lentă (Separatorul decuplat)	1200 rpm	1200 rpm
Turație medie (Separatorul decuplat)	1690 rpm	1690 rpm
Turație de mers în gol rapidă (Separatorul decuplat)	2340 rpm	2340 rpm
Turația nominală la sarcină maximă	2200 rpm	2200 rpm

Turația arborelui de antrenare a separatorului	1453 rpm

Turația arborelui intermediar principal	1453 rpm

Turațiile separatorului	S660	S670
Interval superior	380 - 1000 rpm	400 - 1000 rpm
Interval inferior	210 - 530 rpm	210 - 530 rpm

Turațiile reduse ale arborelui transportorului	
Turație fixă (dacă intră în dotare)	490 rpm
Turație variabilă de regim greu (dacă intră în dotare)	490 - 750 rpm
Turație variabilă de cuplu ridicat (dacă intră în dotare)	490 - 750 rpm
Turație multiplă (dacă intră în dotare)	Treapta 1: 490 rot/min, viteza a 2-a: 550 rot/min, viteza a 3-a: 600 rot/min, viteza a 4-a: 670 rot/min, viteza a 5-a: 750 rpm

Turațiile acceleratorului de alimentare	
Accelerator de alimentare (turație standard)	430/780 rot/min
Acceleratorul de alimentare (opțional turație mică)	310/770 rot/min
Acceleratorul de alimentare (înaltă turație şi capacitate)	520/970 rot/min

Turația valțului de descărcare	S660	S670
	998 rpm	995 rpm

Turațiile arborelui intermediar	
Arborele intermediar din partea dreaptă - față	518 rpm
Arborele intermediar din partea dreaptă - spate	518 rpm

Turațiile ventilatorului de curățare	
Turația standard	620 - 1350 rpm
Turație mică specială	250 - 500 rpm

Turațiile elevatorului	S660	S670
Elevatorul de boabe curate	417 rpm	415 rpm
Melcul de încărcare a boabelor curate	448 rpm	445 rpm
Elevatorul de resturi, melcul inferior	395 rpm	395 rpm
Elevatorul de resturi, melcul superior	625 rpm	625 rpm
Antrenarea saniei	298 rpm	298 rpm
Melcii transportori	420 rpm	420 rpm

Turațiile sistemului de descărcare (Separator cuplat)	
Arborele intermediar al sistemului de descărcare	1000 rpm
Cutia de viteze a melcului de descărcare, arborele de intrare	Viteză de descărcare 460 rot/min 116 l/sec (3,3 bu./sec.)
Melcul de descărcare vertical	Viteză de descărcare 460 rot/min 116 l/sec (3,3 bu./sec.)
Melcul de descărcare exterior	Viteză de descărcare 460 rot/min 116 l/sec (3,3 bu./sec.)
Melci orizontali rezervor de carburant (din față şi spate)	Viteză de descărcare 330 rot/min 116 l/sec (3,3 bu./sec.)

Continuare pe pagina următoare

Turații tocător (Reziduuri Deluxe)	
Tocătorul/arborele intermediar al bătătorului de descărcare	1880 rpm
Tocător (două viteze)	1505/2350 rot/min

Turații tocător (Reziduuri Premium)	
Tocătorul/arborele intermediar al bătătorului de descărcare	2045 rpm
Tocător (două viteze)	1400/2995 rot/min
Bătătorul cu aruncare	995 rpm

OUO6075,000158C -58-20JUN13-2/2

Turații de utilizare (S680, S685 şi S690)

Turațiile indicate sunt medii şi pot varia de la maşină la maşină.

NOTĂ: Specificațiile turațiilor de acționare şi designul se pot modifica fără notificare prealabilă.

Turația motorului	**Motor (13,5 l Faza 2/Etapa II)**	**Motor (13,5 l Faza 4 Interim/Etapa III B)**
Turație de mers în gol lentă (Separatorul decuplat)	1200 rpm	1200 rpm
Turație medie (Separatorul decuplat)	1690 rpm	1690 rpm
Turație de mers în gol rapidă (Separatorul decuplat)	2240 rpm	2240 rpm
Turația nominală la sarcină maximă	2100 rpm	2100 rpm

Turația arborelui de antrenare a separatorului	1466 rpm

Turația arborelui intermediar principal	1466 rpm

Turațiile separatorului	
Interval superior	400 - 1000 rpm
Interval inferior	210 - 530 rpm

Turație sistem resturi	880 rpm

Turațiile reduse ale arborelui transportorului	
Turație fixă	490 rpm
Multitreaptă	Treapta 1: 490 rot/min, viteza a 2-a: 550 rot/min, viteza a 3-a: 600 rot/min, viteza a 4-a: 670 rot/min, viteza a 5-a: 750 rpm

Turațiile acceleratorului de alimentare	
Accelerator de alimentare (turație standard)	430/780 rot/min
Acceleratorul de alimentare (opțional turație mică)	310/770 rot/min
Acceleratorul de alimentare (înaltă turație şi capacitate)	520/970 rot/min

Turația valțului de descărcare	995 rpm

Turațiile arborelui intermediar	
Arborele intermediar dreapta - față	520 rpm
Arborele intermediar dreapta - spate	520 rpm

Turațiile ventilatorului de curățare	
Turația standard	620 - 1350 rpm
Turație mică specială	250 - 500 rpm

Turațiile elevatorului	**S680 şi S685**	**S690**
Elevatorul de boabe curate	415 rpm	460 rpm 415 rot/min (HillMaster™)
Melcul de încărcare a boabelor curate	450 rpm	500 rpm 450 rot/min (HillMaster™)
Elevatorul de resturi, melcul inferior	490 rpm	
Elevatorul de resturi, melcul superior	580 rpm	
Antrenarea saniei	300 rpm	
Melcii transportori	425 rpm	

Turațiile sistemului de descărcare (Separator cuplat)	
Arborele intermediar al sistemului de descărcare	1005 rpm
Cutia de viteze a melcului de descărcare, arborele de intrare	460 rpm 465 rot/min (HillMaster™)
Melcul de descărcare vertical	460 rpm 465 rot/min (HillMaster™)

Continuare pe pagina următoare

Turațiile sistemului de descărcare (Separator cuplat)	
Melcul de descărcare exterior	460 rpm 465 rot/min (HillMaster™)
Melci orizontali rezervor de carburant (din față şi spate)	450 rpm 335 rot/min (HillMaster™)

Turații tocător (Reziduuri Deluxe)	
Tocătorul/arborele intermediar al bătătorului de descărcare	1880 rpm
Tocător (două viteze)	1500/2350 rot/min

Turații tocător (Reziduuri Premium)	
Tocătorul/arborele intermediar al bătătorului de descărcare	2045 rpm
Tocător (două viteze)	1400/2995 rot/min
Bătătorul cu aruncare	995 rpm

OUO6075,000158D -58-25JUN13-2/2

Specificații (S660 şi S670)

NOTĂ: Specificațiile şi designul se pot modifica fără notificare prealabilă.

Motorul		
Fabricant	John Deere	
Model	6090HH006 (9,0 l Faza 2/Etapa II) 6090HH015 (9,0 l Faza 4 Interim/Etapa III B)	
Tip	cu şase cilindri în linie, supape în cap (patru supape), răcire intermediară aer-aer, turbosuflantă diesel	
	S660	**S670**
Puterea nominală:	239 kW (320 hp.)	278 kW (373 hp.)
Viteza nominală	2200 rpm	2200 rpm
Amplificare putere la turație nominală	25 kW (34 hp.)	25 kW (34 hp.)
Putere maximă	272 kW (365 hp.)	317 kW (425 hp.)
Turație la putere maximă (Turație nominală -200 rot/min)	2000 rpm	2000 rpm
Cilindree	9,0 l (549 cu. in.)	9,0 l (549 cu. in.)
Ordinea de aprindere	1-5-3-6-2-4	1-5-3-6-2-4
Epuratorul de Aer	Tip uscat cu element de siguranță	Tip uscat cu element de siguranță

Sistemul electric	
Tensiunea bateriei	12 Volți
Borna de masă a bateriei	Negativă
Alternator (9,0 l Faza 2/Etapa II) Alternatoare (9,0 l Faza 4 Interim/Etapa III B)	200 A

Transmisia	
Turații (Maşini cu comutare mecanică)	Trei trepte de viteză
Turații (Maşini cu comutare cu buton cu apăsare)	Trei trepte de viteză
Viteze (Maşini ProDrive™)	Schimbător automat cu două viteze

Frânele	
Tip (Maşini cu comutare mecanică)	sabot hidraulic
Tip (Maşini cu comutare cu buton cu apăsare)	sabot hidraulic
Tip (Maşini ProDrive™)	Discuri umede multiple

Accelerator pentru alimentare	
Numărul de aripi	10

Elementele separatorului	
Elemente de treierare (Rotor TriStream™)	Porumb/Boabe mici: 15
Elemente de treierare (Rotor şuvoi variabil)	Porumb/Boabe mici: 15 Opțiune orez: 15 elemente şi 12 dinți de treierare în locații cu grupuri dense
Dinți (Rotor TriStream™)	24
Dinți (Rotor şuvoi variabil)	20

CONTRABĂTĂTOR	
Numărul de contrabătătoare	3
Numărul de bare per contrabătător	Boabe - Față 25, Mijloc/spate 25, porumb 31

Separatorul	
Numărul de grătare	4

Grătarul de descărcare	
Numărul de grătare	3

Continuare pe pagina următoare

Bătătorul de descărcare	
Numărul de aripi	5

REZERVORUL DE BOABE	
Capacitate	10.572 l (300 bu) Extensii Capace 10.572 l (300 bu)
Viteză medie de descărcare, 116 l/sec. (3,3 bu./sec.) viteză de descărcare	6977 l/min (198 bu/min)
Viteză maximă de descărcare, 116 l/sec. (3,3 bu./sec.) viteză de descărcare	7612 l/min (216 bu/min)

Greutate	**S660**	**S670**	**S670 HillMaster™**
Greutatea maşinii [a]	17.920 kg (39.507 lb.)	18.450 kg (40.675 lb.)	18.765 kg (41.370 lb.)

[a] Greutatea are la bază configurarea maşinii de boabe cu 950 l (250 gal.) de carburant diesel în rezervorul de carburant, rezervorul de boabe gol şi fără heder ataşat.

Rază de bracaj	
Lățimea ecartamentului roților posterioare	3,35 m (10 ft. 10 in.)
Raza de virare (punțile nemotoare)	8,02 m (26 ft. 3 in.)
Raza de virare (punțile motoare)	7,73 m (25 ft. 4 in.)

Capacități	**S660**	**S670**
Rezervorul de carburant	950 l (250 gal.)	950 l (250 gal.)
Sistem de răcire cu încălzitor (9,0 l Faza 2/Etapa II)	53 l (56 qt.)	53 l (56 qt.)
Sistem de răcire cu încălzitor (9,0 l Faza 4 Interim/Etapa III B)	53 l (56 qt.)	53 l (56 qt.)
Carter motor cu filtru (9,0 l Faza 2/Etapa II)	27,5 l (29 qt) [a]	27,5 l (29 qt) [a]
Carter motor cu filtru (9,0 l Faza 4 Interim/Etapa III B)	27,5 l (29 qt) [a]	27,5 l (29 qt) [a]
Transmisie (Maşini cu comutare mecanică şi cu buton cu apăsare)	9,6 l (10 qt.)	9,6 l (10 qt.)
Transmisiile finale	8 l (8,5 qt.)	8 l (8,5 qt.) HillMaster™ 7 l (7,4 qt.)
Reductor al inversorului transportorului de regim greu fără răcitor	2,3 l (4.75 pt.)	2,3 l (4.75 pt.)
Reductor al inversorului transportorului de regim greu cu răcitor	3,5 l (7.4 pt.)	nA
Reductor al inversorului transportorului de regim foarte greu cu răcitor	4,9 l (10.4 pt.)	4,9 l (10.4 pt.)
Reductor inversor pentru transportor cu turație multiplă cu răcitor	nA	5,2 l (11 pt)
Reductorul bătătorului cu aruncare Premium (dacă intră în dotare)	nA	0,2 l (0,21 qt.)
Reductorul arborelui intermediar	1,9 l (2,04 qt.)	1,9 l (2,04 qt.)
Cutia de viteze a melcului de încărcare	3,8 l (4 qt.)	3,8 l (4 qt.)
Reductorul separatorului cu două viteze	4,7 l (5 qt.)	4,7 l (5 qt.)
Cutie de viteze motor fără transfer (Maşini cu comutare mecanică şi cu buton cu apăsare)	21,3 l (22,5 qt.)	21,3 l (22,5 qt.)
Cutia de viteze a motorului cu transfer (maşini ProDrive™)	nA	51 l (54 qt.)
Rezervorul hidraulic/hidrostatic	31 l (33 qt.)	31 l (33 qt.)

[a] Este vital să mențineți uleiul de motor la nivelurile corecte. Verificați întotdeauna ca nivelul uleiului să se afle în locația corectă la servisare.

OUO6075,000158E -58-29JUL13-2/2

Specificații (S680, S685 şi S690)

NOTĂ: Specificațiile şi designul se pot modifica fără notificare prealabilă.

Motorul		
Fabricant	John Deere	
Model	6135HH004 (13,5 l Faza 2/Etapa II) 6135HH003 (13,5 l Faza 4 Interim/Etapa III B)	
Tip	şase cilindri în linie, supape în cap, răcire intermediară aer-aer, turbosuflantă diesel	
	S680	**S685**
Puterea nominală:	353 kW (473 hp.)	373 kW (500 hp.)
Viteza nominală	2100 rpm	2100 rpm
Amplificare putere la turație nominală	37 kW (50 hp.)	37 kW (50 hp.)
Putere maximă	402 kW (540 hp.)	425 kW (570 hp.)
Turație la putere maximă (Turație nominală -200 rot/min)	1900 rpm	1900 rpm
Cilindree	13,5 l (824 cu. in.)	13,5 l (824 cu. in.)
Ordinea de aprindere	1-5-3-6-2-4	1-5-3-6-2-4
Epuratorul de Aer	Tip uscat cu element de siguranță	Tip uscat cu element de siguranță
	S690	
Puterea nominală:	405 kW (543 hp.)	
Viteza nominală	2100 rpm	
Amplificare putere la turație nominală (Faza 2/Etapa II)	23 kW (31 hp.)	
Amplificare putere la turație nominală (Faza 4 Interim/Etapa III B)	37 kW (50 hp.)	
Putere maximă (Faza 2/Etapa II)	458 kW (614 hp.)	
Putere maximă (Faza 4 Interim/Etapa III B)	460 kW (617 hp.)	
Turație la putere maximă (Turație nominală -200 rot/min)	1900 rpm	
Cilindree	13,5 l (824 cu. in.)	
Ordinea de aprindere	1-5-3-6-2-4	
Epuratorul de Aer	Tip uscat cu element de siguranță	

Sistemul electric	
Tensiunea bateriei	12 Volți
Borna de masă a bateriei	Negativă
Alternator (13,5 l Faza 2/Etapa II) Alternatoare (13,5 l Faza 4 Interim/Etapa III B)	200 A

Transmisia	
Vitezele	Schimbător automat cu două viteze

Frânele	
Tip	Discuri umede multiple

Accelerator pentru alimentare	
Numărul de aripi	10

Elementele separatorului	
Elemente de treierare (Rotor TriStream™)	Porumb/Boabe mici: 15
Elemente de treierare (Rotor şuvoi variabil)	Porumb/Boabe mici: 15 Opțiune orez: 15 elemente şi 12 dinți de treierare în locații cu grupuri dense
Dinți (Rotor TriStream™)	24
Dinți (Rotor şuvoi variabil)	20

Continuare pe pagina următoare

CONTRABĂTĂTOR	
Numărul de contrabătătoare	3
Numărul de bare per contrabătător	Boabe - Față 25, Mijloc/spate 25, porumb 31

Separatorul	
Numărul de grătare	4

Grătarul de descărcare	
Numărul de grătare	1

Bătătorul de descărcare	
Numărul de aripi	10

REZERVORUL DE BOABE	S680, S685 şi S690
Capacitate	14.096 l (400 bu) Extensii Capace 14.096 l (400 bu)
Viteză medie de descărcare, 134 l/sec. (3,8 bu./sec.) viteză de descărcare	8035 l/min (228 bu/min)
Viteză maximă de descărcare, 134 l/sec. (3,8 bu./sec.) viteză de descărcare	8670 l/min (246 bu/min)

REZERVORUL DE BOABE	Maşini HillMaster™
Capacitate	10.572 l (300 bu) Extensii Capace 10.572 l (300 bu)
Viteză medie de descărcare, 116 l/sec. (3,3 bu./sec.) viteză de descărcare	6977 l/min (198 bu/min)
Viteză maximă de descărcare, 116 l/sec. (3,3 bu./sec.) viteză de descărcare	7612 l/min (216 bu/min)

Greutate	S680, S685 şi S690	HillMaster™ S680, HillMaster™ S685 şi HillMaster™ S690
Greutatea maşinii [a]	20.420 kg (45.018 lb.)	20.575 kg (45.360 lb.)

[a] Greutatea are la bază configurarea maşinii de boabe cu 1250 l (330 gal.) de carburant diesel în rezervorul de carburant, rezervorul de boabe gol şi fără heder ataşat.

Rază de bracaj	
Lățimea ecartamentului roților posterioare	3,35 m (10 ft. 10 in.)
Raza de virare (punțile nemotoare)	8,02 m (26 ft. 3 in.)
Raza de virare (punțile motoare)	7,73 m (25 ft. 4 in.)

Capacități	
Rezervorul de carburant	1250 l (330 gal.)
Sistem de răcire cu încălzitor (13,5 l Faza 2/Etapa II)	61,2 l (65 qt.)
Sistem de răcire cu încălzitor (13,5 l Faza 4 Interim/Etapa III B)	85 l (90 qt.)
Carter motor cu filtru (13,5 l Faza 2/Etapa II)	39 l (41 qt) [a]
Carter motor cu filtru (13,5 l Faza 4 Interim/Etapa III B)	43 l (45.5 qt) [a]
Transmisiile finale	8 l (8,5 qt.) HillMaster™ 7 l (7,4 qt.)
Reductor al inversorului transportorului de regim foarte greu fără răcitor	3,6 l (7.7 pt)
Cutia de viteze multi-treaptă a inversorul pentru transportor cu răcitor (opțional)	5,2 l (11 pt)
Reductorul bătătorului cu aruncare Premium (dacă intră în dotare)	0,2 l (0,21 qt.)
Reductor transmisie arbore intermediar (fără turație multiplă)	1,9 l (2,04 qt.)
Cutia de viteze a melcului de încărcare	3,8 l (4 qt.)
Reductorul separatorului cu două viteze	4,7 l (5 qt.)
Cutie de viteze motor fără transfer	51 l (54 qt.)
Rezervorul hidraulic/hidrostatic	47 l (50 qt.)

[a] Este vital să mențineți uleiul de motor la nivelurile corecte. Verificați întotdeauna ca nivelul uleiului să se afle în locația corectă la servisare.

OUO6075,000158F -58-29JUL13-2/2

Dimensiuni (S660 şi S670)

NOTĂ: Dimensiunile sunt aproximative şi se pot modifica fără notificare prealabilă.

Dimensiune	S660	S670
A	9,80 m (32 ft. 2 in.) 5,6 m (18 ft. 6 in.) Melc de descărcare 11,00 m (36 ft. 1 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare 12,11 m (39 ft. 7 in.) 7,9 m (26 ft. 0 in.) Melc de descărcare	9,80 m (32 ft. 2 in.) 5,6 m (18 ft. 6 in.) Melc de descărcare 11,00 m (36 ft. 1 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare 12,11 m (39 ft. 7 in.) 7,9 m (26 ft. 0 in.) Melc de descărcare
B	9,10 m (29 ft. 9 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc pliabil mecanic	9,10 m (29 ft. 9 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc pliabil mecanic
C	8,51 m (27 ft. 9 in.)	8,51 m (27 ft. 9 in.)
D	4,66 m — 4,94 m (15 ft. 3 in. — 16 ft. 2 in.) Capace 10.572 l (300 bu)	4,66 m — 4,94 m (15 ft. 3 in. — 16 ft. 2 in.) Capace 10.572 l (300 bu)
E	4,51 m — 4,80 m (14 ft. 8 in. — 15 ft. 8 in.) Melcul de încărcare a boabelor curate	4,51 m — 4,80 m (14 ft. 8 in. — 15 ft. 8 in.) Melcul de încărcare a boabelor curate
F	4,04 m — 4,32 m (13 ft. 3 in. — 14 ft. 2 in.) 10.572 l (300 bu) Extensii	4,04 m — 4,32 m (13 ft. 3 in. — 14 ft. 2 in.) 10.572 l (300 bu) Extensii
G	3,79 m — 4,07 m (12 ft. 4 in. — 13 ft. 4 in.)	3,79 m — 4,07 m (12 ft. 4 in. — 13 ft. 4 in.)
H	3,68 m — 3,97 m (12 ft. 1 in. — 13 ft. 0 in.)	3,68 m — 3,97 m (12 ft. 1 in. — 13 ft. 0 in.)
I	0,69 m (2 ft. 3 in.)	0,69 m (2 ft. 3 in.)
J	3,52 m (11 ft. 6 in.)	3,52 m (11 ft. 6 in.)
K	6,95 m (22 ft. 8 in.) 5,6 m (18 ft. 6 in.) Melc de descărcare 8,03 m (26 ft. 4 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare 9,13 m (29 ft. 10 in.) 7,9 m (26 ft. 0 in.) Melc de descărcare	6,95 m (22 ft. 8 in.) 5,6 m (18 ft. 6 in.) Melc de descărcare 8,03 m (26 ft. 4 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare 9,13 m (29 ft. 10 in.) 7,9 m (26 ft. 0 in.) Melc de descărcare
L	4,55 m — 4,83 m (14 ft. 9 in. — 15 ft. 9 in.) 5,6 m (18 ft. 6 in.) Melc de descărcare 4,77 m — 5,06 m (15 ft. 7 in. — 16 ft. 6 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare 5,00 m — 5,29 m (16 ft. 4 in. — 17 ft. 4 in.) 7,9 m (26 ft. 0 in.) Melc de descărcare	4,55 m — 4,83 m (14 ft. 9 in. — 15 ft. 9 in.) 5,6 m (18 ft. 6 in.) Melc de descărcare 4,77 m — 5,06 m (15 ft. 7 in. — 16 ft. 6 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare 5,00 m — 5,29 m (16 ft. 4 in. — 17 ft. 4 in.) 7,9 m (26 ft. 0 in.) Melc de descărcare
M	3,83 m — 4,12 m (12 ft. 6 in. — 13 ft. 5 in.) 5,6 m (18 ft. 6 in.) Melc de descărcare 4,13 m — 4,42 m (13 ft. 6 in. — 14 ft. 5 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare 4,28 m — 4,56 m (14 ft. 0 in. — 14 ft. 10 in.) 7,9 m (26 ft. 0 in.) Melc de descărcare	3,83 m — 4,12 m (12 ft. 6 in. — 13 ft. 5 in.) 5,6 m (18 ft. 6 in.) Melc de descărcare 4,13 m — 4,42 m (13 ft. 6 in. — 14 ft. 5 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare 4,28 m — 4,56 m (14 ft. 0 in. — 14 ft. 10 in.) 7,9 m (26 ft. 0 in.) Melc de descărcare
N [a]	4,02 m — 4,31 m (13 ft. 2 in. — 14 ft. 1 in.) 5,6 m (18 ft. 6 in.) Melc de descărcare 4,07 m — 4,36 m (13 ft. 4 in. — 14 ft. 3 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare 4,39 m — 4,67 m (14 ft. 4 in. — 15 ft. 3 in.) 7,9 m (26 ft. 0 in.) Melc de descărcare	4,02 m — 4,31 m (13 ft. 2 in. — 14 ft. 1 in.) 5,6 m (18 ft. 6 in.) Melc de descărcare 4,07 m — 4,36 m (13 ft. 4 in. — 14 ft. 3 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare 4,39 m — 4,67 m (14 ft. 4 in. — 15 ft. 3 in.) 7,9 m (26 ft. 0 in.) Melc de descărcare
O [b]	3,36 m — 3,83 m (11 ft. 0 in. — 12 ft. 6 in.) Pneurile posterioare	3,36 m — 3,83 m (11 ft. 0 in. — 12 ft. 6 in.) Pneurile posterioare
P [b]	3,45 m — 3,73 m (11 ft. 3 in. — 12 ft. 2 in.) Pneurile frontale	3,45 m — 3,73 m (11 ft. 3 in. — 12 ft. 2 in.) Pneurile frontale

[a] *Dimensiunea este măsurată la 1,22 m (4 ft.) de la punctul de vărsare a boabelor. Aceasta reprezintă melcul de descărcare când este centrat peste remorca de boabe.*

[b] *Datorită unor configurații de pneuri, spații între rânduri, configurații ale punții, offseturi ale roților, poziții ale punții şi tipuri de fuzete diferite, lățimea maşinii poate varia. Măsurătorile prezentate în tabel sunt valabile pentru lățimile minime şi maxime. Pentru mai multe informații, consultați reprezentantul John Deere.*

OUO6075,000158A -58-31JUL13-1/1

Dimensiuni (S670 HillMaster™)

NOTĂ: Dimensiunile sunt aproximative şi se pot modifica fără notificare prealabilă.

Dimensiune	S670 HillMaster™
A	9,80 m (32 ft. 2 in.) 5,6 m (18 ft. 6 in.) Melc de descărcare 11,00 m (36 ft. 1 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare
B	9,10 m (29 ft. 9 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc pliabil mecanic
C	8,51 m (27 ft. 9 in.)
D	4,66 m — 4,90 m (15 ft. 3 in. — 16 ft. 1 in.) Capace 10.572 l (300 bu)
E	4,51 m — 4,76 m (14 ft. 8 in. — 15 ft. 6 in.) Melcul de încărcare a boabelor curate
F	Extensii (Indisponibil)
G	3,79 m — 4,03 m (12 ft. 4 in. — 13 ft. 2 in.)
H	3,68 m — 3,92 m (12 ft. 1 in. — 12 ft. 9 in.)
I	0,69 m (2 ft. 3 in.)
J	3,52 m (11 ft. 6 in.)
K	6,95 m (22 ft. 8 in.) 5,6 m (18 ft. 6 in.) Melc de descărcare 8,03 m (26 ft. 4 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare
L	4,55 m — 4,83 m (14 ft. 9 in. — 15 ft. 9 in.) 5,6 m (18 ft. 6 in.) Melc de descărcare 4,77 m — 5,02 m (15 ft. 7 in. — 16 ft. 5 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare
M	3,83 m — 4,12 m (12 ft. 6 in. — 13 ft. 5 in.) 5,6 m (18 ft. 6 in.) Melc de descărcare 4,13 m — 4,38 m (13 ft. 6 in. — 14 ft. 4 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare
N [a]	4,02 m — 4,31 m (13 ft. 2 in. — 14 ft. 1 in.) 5,6 m (18 ft. 6 in.) Melc de descărcare 4,07 m — 4,31 m (13 ft. 4 in. — 14 ft. 1 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare
O [b]	3,36 m — 3,39 m (11 ft. 0 in. — 11 ft. 1 in.) Pneurile posterioare
P [b]	3,45 m — 3,65 m (11 ft. 3 in. — 11 ft. 10 in.) Pneurile frontale

[a]Dimensiunea este măsurată la 1,22 m (4 ft.) de la punctul de vărsare a boabelor. Aceasta reprezintă melcul de descărcare când este centrat peste remorca de boabe.
[b]Datorită unor configurații de pneuri, spații între rânduri, configurații ale punții, offseturi ale roților, poziții ale punții şi tipuri de fuzete diferite, lățimea maşinii poate varia. Măsurătorile prezentate în tabel sunt valabile pentru lățimile minime şi maxime. Pentru mai multe informații, consultați reprezentantul John Deere.

OUO6075,0001588 -58-31JUL13-1/1

Dimensiuni (S680, S685 şi S690)

NOTĂ: Dimensiunile sunt aproximative şi se pot modifica fără notificare prealabilă.

Dimensiune	S680 şi S685	S690
A	11,00 m (36 ft. 1 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare 12,11 m (39 ft. 7 in.) 7,9 m (26 ft. 0 in.) Melc de descărcare	11,00 m (36 ft. 1 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare 12,11 m (39 ft. 7 in.) 7,9 m (26 ft. 0 in.) Melc de descărcare
B	9,10 m (29 ft. 9 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc pliabil mecanic	9,10 m (29 ft. 9 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc pliabil mecanic
C	8,51 m (27 ft. 9 in.)	8,51 m (27 ft. 9 in.)
D	4,66 m — 4,94 m (15 ft. 3 in. — 16 ft. 2 in.) Capace 14.096 l (400 bu)	4,66 m — 4,94 m (15 ft. 3 in. — 16 ft. 2 in.) Capace 14.096 l (400 bu)
E	4,51 m — 4,80 m (14 ft. 8 in. — 15 ft. 8 in.) Melcul de încărcare a boabelor curate	4,51 m — 4,80 m (14 ft. 8 in. — 15 ft. 8 in.) Melcul de încărcare a boabelor curate
F	4,29 m — 4,58 m (14 ft. 1 in. — 15 ft. 0 in.) 14.096 l (400 bu) Extensii	4,29 m — 4,58 m (14 ft. 1 in. — 15 ft. 0 in.) 14.096 l (400 bu) Extensii
G	3,79 m — 4,07 m (12 ft. 4 in. — 13 ft. 4 in.)	3,79 m — 4,07 m (12 ft. 4 in. — 13 ft. 4 in.)
H	3,68 m — 3,97 m (12 ft. 1 in. — 13 ft. 0 in.)	3,68 m — 3,97 m (12 ft. 1 in. — 13 ft. 0 in.)
I	0,69 m (2 ft. 3 in.)	0,69 m (2 ft. 3 in.)
J	3,51 m (11 ft. 5 in.)	3,51 m (11 ft. 5 in.)
K	8,03 m (26 ft. 4 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare 9,13 m (29 ft. 10 in.) 7,9 m (26 ft. 0 in.) Melc de descărcare	8,03 m (26 ft. 4 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare 9,13 m (29 ft. 10 in.) 7,9 m (26 ft. 0 in.) Melc de descărcare
L	4,77 m — 5,06 m (15 ft. 7 in. — 16 ft. 6 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare 5,00 m — 5,29 m (16 ft. 4 in. — 17 ft. 4 in.) 7,9 m (26 ft. 0 in.) Melc de descărcare	4,77 m — 5,06 m (15 ft. 7 in. — 16 ft. 6 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare 5,00 m — 5,29 m (16 ft. 4 in. — 17 ft. 4 in.) 7,9 m (26 ft. 0 in.) Melc de descărcare
M	4,13 m — 4,42 m (13 ft. 6 in. — 14 ft. 5 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare 4,28 m — 4,56 m (14 ft. 0 in. — 14 ft. 10 in.) 7,9 m (26 ft. 0 in.) Melc de descărcare	4,13 m — 4,42 m (13 ft. 6 in. — 14 ft. 5 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare 4,28 m — 4,56 m (14 ft. 0 in. — 14 ft. 10 in.) 7,9 m (26 ft. 0 in.) Melc de descărcare
N [a]	4,07 m — 4,36 m (13 ft. 4 in. — 14 ft. 3 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare 4,39 m — 4,67 m (14 ft. 4 in. — 15 ft. 3 in.) 7,9 m (26 ft. 0 in.) Melc de descărcare	4,07 m — 4,36 m (13 ft. 4 in. — 14 ft. 3 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare 4,39 m — 4,67 m (14 ft. 4 in. — 15 ft. 3 in.) 7,9 m (26 ft. 0 in.) Melc de descărcare
O [b]	3,36 m — 3,83 m (11 ft. 0 in. — 12 ft. 6 in.) Pneurile posterioare	3,36 m — 3,83 m (11 ft. 0 in. — 12 ft. 6 in.) Pneurile posterioare
P [b]	3,45 m — 3,73 m (11 ft. 3 in. — 12 ft. 2 in.) Pneurile frontale	3,45 m — 3,73 m (11 ft. 3 in. — 12 ft. 2 in.) Pneurile frontale

[a] Dimensiunea este măsurată la 1,22 m (4 ft.) de la punctul de vărsare a boabelor. Aceasta reprezintă melcul de descărcare când este centrat peste remorca de boabe.

[b] Datorită unor configurații de pneuri, spații între rânduri, configurații ale punții, offseturi ale roților, poziții ale punții şi tipuri de fuzete diferite, lățimea maşinii poate varia. Măsurătorile prezentate în tabel sunt valabile pentru lățimile minime şi maxime. Pentru mai multe informații, consultați reprezentantul John Deere.

OUO6075,0001589 -58-12JUL13-1/1

Dimensiuni (HillMaster™ S680, HillMaster™ S685 şi HillMaster™ S690)

NOTĂ: Dimensiunile sunt aproximative şi se pot modifica fără notificare prealabilă.

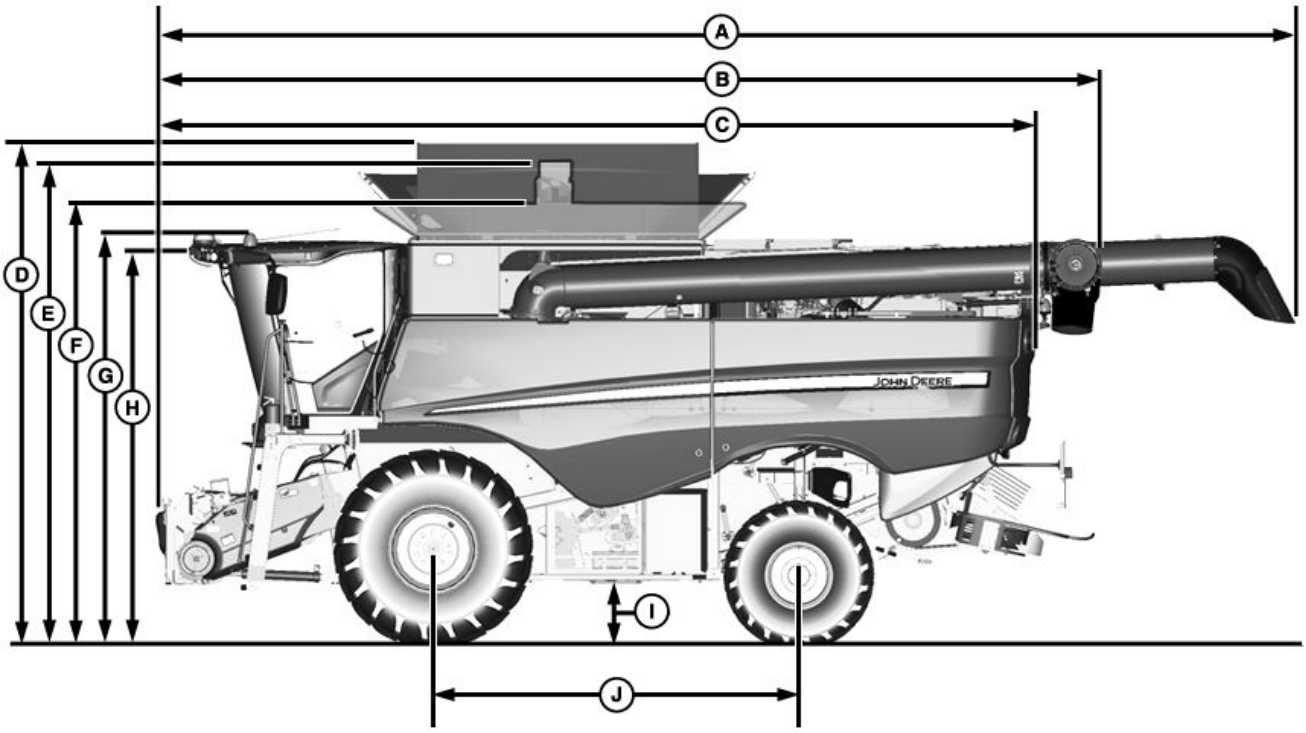
Dimensiune	HillMaster™ S680 şi HillMaster™ S685	S690 HillMaster™
A	11,00 m (36 ft. 1 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare	11,00 m (36 ft. 1 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare
B	9,10 m (29 ft. 9 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc pliabil mecanic	9,10 m (29 ft. 9 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc pliabil mecanic
C	8,51 m (27 ft. 9 in.)	8,51 m (27 ft. 9 in.)
D	4,66 m — 4,90 m (15 ft. 3 in. — 16 ft. 1 in.) Capace 14.096 l (400 bu)	4,66 m — 4,90 m (15 ft. 3 in. — 16 ft. 1 in.) Capace 14.096 l (400 bu)
E	4,51 m — 4,76 m (14 ft. 8 in. — 15 ft. 6 in.) Melcul de încărcare a boabelor curate	4,51 m — 4,76 m (14 ft. 8 in. — 15 ft. 6 in.) Melcul de încărcare a boabelor curate
F	Extensii (Indisponibil)	Extensii (Indisponibil)
G	3,79 m — 4,03 m (12 ft. 4 in. — 13 ft. 2 in.)	3,79 m — 4,03 m (12 ft. 4 in. — 13 ft. 2 in.)
H	3,68 m — 3,92 m (12 ft. 1 in. — 12 ft. 9 in.)	3,68 m — 3,92 m (12 ft. 1 in. — 12 ft. 9 in.)
I	0,69 m (2 ft. 3 in.)	0,69 m (2 ft. 3 in.)
J	3,52 m (11 ft. 6 in.)	3,52 m (11 ft. 6 in.)
K	8,03 m (26 ft. 4 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare	8,03 m (26 ft. 4 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare
L	4,77 m — 5,02 m (15 ft. 7 in. — 16 ft. 5 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare	4,77 m — 5,02 m (15 ft. 7 in. — 16 ft. 5 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare
M	4,13 m — 4,38 m (13 ft. 6 in. — 14 ft. 4 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare	4,13 m — 4,38 m (13 ft. 6 in. — 14 ft. 4 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare
N [a]	4,07 m — 4,31 m (13 ft. 4 in. — 14 ft. 1 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare	4,07 m — 4,31 m (13 ft. 4 in. — 14 ft. 1 in.) 6,9 m (22 ft. 5 in.) Melc de descărcare
O [b]	3,36 m — 3,39 m (11 ft. 0 in. — 11 ft. 1 in.) Pneurile posterioare	3,36 m — 3,39 m (11 ft. 0 in. — 11 ft. 1 in.) Pneurile posterioare
P [b]	3,45 m — 3,65 m (11 ft. 3 in. — 11 ft. 10 in.) Pneurile frontale	3,45 m — 3,65 m (11 ft. 3 in. — 11 ft. 10 in.) Pneurile frontale

[a] Dimensiunea este măsurată la 1,22 m (4 ft.) de la punctul de vărsare a boabelor. Aceasta reprezintă melcul de descărcare când este centrat peste remorca de boabe.

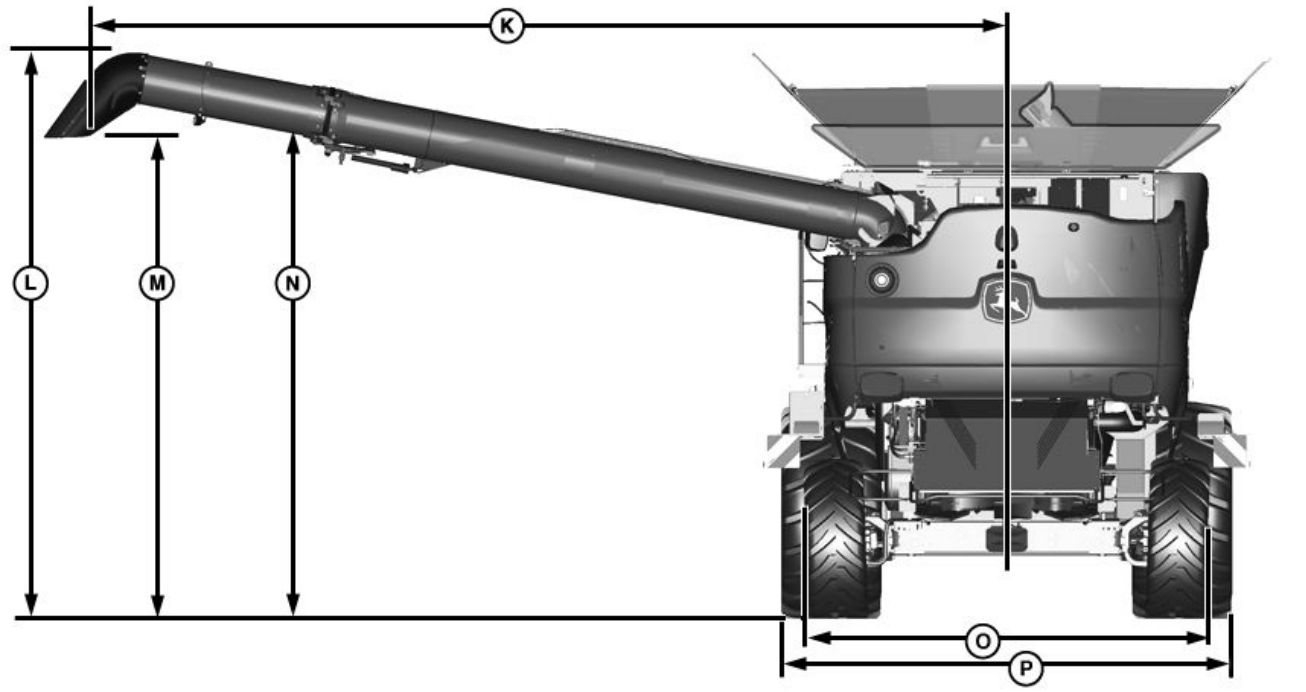
[b] Datorită unor configurații de pneuri, spații între rânduri, configurații ale punții, offseturi ale roților, poziții ale punții şi tipuri de fuzete diferite, lățimea maşinii poate varia. Măsurătorile prezentate în tabel sunt valabile pentru lățimile minime şi maxime. Pentru mai multe informații, consultați reprezentantul John Deere.

OUO6075,000158B -58-12JUL13-1/1

Cote de referință



H107111 —UN—28FEB13



H107112 —UN—28FEB13

OUO6075,00013F5 -58-28FEB13-1/1

Vibrațiile întregii caroserii

Accelerația medie pătratică ponderată la care este supusă întreaga caroserie variază între 0,51 - 0,73 m/s^2, conform măsurătorilor pe o maşină reprezentativă pe durata unor operații specifice şi analizelor efectuate în conformitate cu ISO 2631. Pe durata aceloraşi operații, vibrația medie pătratică ponderată a brațului drept a fost de sub 2,5 m/s^2, conform analizelor în conformitate cu ISO 5349. Aceste valori ale accelerațiilor depind de duritatea solului, de vitezele de acționare ale combinei, de experiența operatorului, de greutate şi de metodele de conducere.

OUO6075,0000AA6 -58-17NOV10-1/1

Nivelul zgomotului

Nivelurile de presiune a sunetului A în interiorul stației operatorului se încadrează în intervalul de 72,8 — 77,0 dB(A) măsurate pe câteva maşini reprezentative în concordanță cu ISO 5131. Nivelul presiunii sunetului depinde de turația şi sarcina motorului, de setările separatorului, condițiile de câmp şi de cultură şi de tipul de platformă utilizat.

OUO6075,0000AA7 -58-22MAR11-1/1

Indicația de siguranță pentru instalarea ulterioară de aparate şi/ori componente electrice şi electronice

Maşina e dotată cu componente electronice, a căror funcțiune poate fi influențată prin emisiile electomagnetice a altor aparate. Asemenea influențe pot implica riscuri, aşa că luați în considerație următoarele instrucțiuni de siguranță:

Dacă sunt instalate ulterior pe maşină sisteme electrice şi electronice şi sunt conectate la sistemul de bord, utilizatorul trebuie să verifice dacă instalarea afectează circuitele electronice sau celelalte componente existente. Acest lucru este valabil în special pentru:

- Contorul de suprafață
- Calculatoarele personale
- Receptorul GPS (Global Positioning System Sistem de localizare globală)

În particular, componentele electrice/electronice instalate ulterior trebuie să respecte ediția relevantă a Directivei EMC 89/336/CEE şi să fie marcate cu CE.

Dacă urmează să fie instalate ulterior sisteme mobile de comunicație (de ex. comunicație radio, telefon), trebuie îndeplinite suplimentare următoarele cerințe:

- Numai dispozitive cu omologare conform cu regulamentele naționale în vigoare (de ex. omologare BZT în Germania) pot fi instalate;
- Dispozitivul trebuie instalat sigur;
- Dispozitivele portabile sau mobile pot fi operate în vehicul numai dacă sunt conectate la o antenă fixată în exterior;
- Transmițătoarele trebuie instalate separat de componentele electronice ale vehiculului;
- Instalarea antenei trebuie să fie făcută conform cerințelor. Aveți grijă ca între antenă şi masa maşinii trebuie să existe o legătură de masă adecvată.

Cablarea, instalarea şi curentul maxim admis trebuie să respecte instrucțiunile de instalare ale producătorului maşinii.

OUO6075,0000AA8 -58-17NOV10-1/1

Declarație de conformitate CE

DEERE & COMPANY
Moline, Illinois U.S.A.

Persoana menționată mai jos declară că

Tipul maşinii: Combină

Modelul: S660, S670, S680, S685 şi S690

îndeplineşte toate prevederile şi cerințele esențiale ale următoarelor directive:

Directivă	NUMĂR	Metoda de certificare
Directiva pentru maşini	2006/42/CE	Certificare proprie, conform Articolului 5 din Directivă
Directiva pentru compatibilitatea electromagnetică	2004/108/CE	Certificare proprie, conform Anexei II a Directivei

Numele şi adresa persoanei autorizate în Comunitatea Europeană să redacteze fişierele cu informații tehnice:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center (Zentralfunktionen)
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germania D-68163
EUConformity@johndeere.com

Locul declarației: East Moline, Illinois, SUA

Data declarației: 1 ianuarie 2013

Unitatea de producție: John Deere Harvester Works

Nume: Tim Deutsch

Titlu: Global Director, Crop Harvesting Platform, Product Engineering, Ag and Turf Division

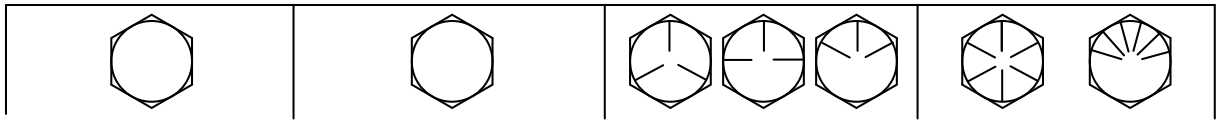
DXCE01 —UN—28APR09

CE

ZX08994,0000917 -58-19MAR13-1/1

Valorile cuplurilor pentru bolțuri şi şuruburi în sistem inch unificat

TS1671 —UN—01MAY03



Mărimea bolțului sau şurubului	SAE Grupa 1				SAE Grad 2[a]				SAE Grupa 5, 5.1 sau 5.2				SAE Grupa 8 sau 8.2			
	Lubrifiat[b]		Uscat[c]		Lubrifiat[b]		Uscat[c]		Lubrifiat[b]		Uscat[c]		Lubrifiat[b]		Uscat[c]	
	Nm	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
													Nm	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									Nm	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			Nm	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	Nm	**lb.-ft.**														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Valorile cuplurilor listate sunt numai pentru uz general şi sunt stabilite pe baza rezistenței bolțului sau a şurubului. NU folosiți aceste valori dacă pentru o aplicație anume se dă o valoare a momentului sau o procedură de strângere diferită. Pentru elemente din plastic sau pentru piulițe de blocare crestate din oțel, pentru organe de asamblare din oțel inoxidabil, sau pentru piulițele de pe bride, respectați instrucțiunile de strângere pentru aplicații specifice. Bolțurile de forfecare sunt proiectate să cedeze la sarcini predeterminate. Înlocuiți întotdeauna bolțurile de forfecare cu altele din aceeaşi grupă.

Înlocuiți organele de asamblare cu altele din aceeaşi grupă sau dintr-o grupă superioară. Dacă sunt folosite organe de asamblare dintr-o grupă superioară, strângeți-le la valoarea cuplului originalului. Asigurați-vă că filetele organelor de asamblare sunt curate şi ați început operația de înfiletare corect. Când este posibil, lubrifiați organele de asamblare netede sau zincate cu excepția piulițelor de blocare, a bolțurilor sau piulițelor de fixare a roților, în afara cazurilor când sunt date instrucțiuni specifice apllicațiilor.

[a] Grupa 2 se foloseşte pentru şuruburi cu cap hexagonal (nu bolțuri hexagonale) până la 6 in. (152 mm) lungime. Grupa 1 se foloseşte pentru şuruburi cu cap hexagonal peste 6 in. (152 mm) lungime, şi pentru toare tipurile de bolțuri şi şuruburi de orice lungime.

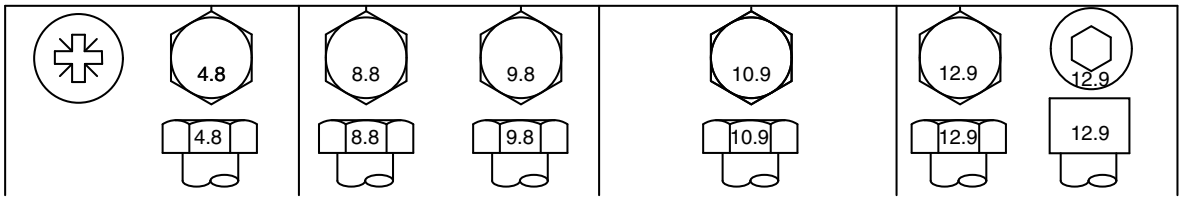
[b] "Lubrifiat" înseamnă acoperit cu un lubrifiant ca ulei de motor, sau organe de asamblare fosfatate şi acoperite cu ulei, sau organe de asamblare de 7/8 in. sau mai mari acoperite cu un strat de zinc JDM F13C, F13F sau F13J.

[c] "Uscat" înseamnă neted sau acoperit cu zinc fără lubrifiere, sau organe de asamblare 1/4 până la 3/4 in. acoperite cu un strat de zinc JDM F13B, F13E sau F13H.

DX,TORQ1 -58-12JAN10-1/1

Valorile cuplurilor pentru bolțuri şi şuruburi în sistem metric

TS1670 —UN—01MAY03



Mărimea bolțului sau şurubului	Grupa 4.8				Grupa 8.8 sau 9.8				Grupa 10.9				Grupa 12.9			
	Lubrifiat[a]		Uscat[b]		Lubrifiat[a]		Uscat[b]		Lubrifiat[a]		Uscat[b]		Lubrifiat[a]		Uscat[b]	
	Nm	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**	**Nm**	**lb.-in.**
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									Nm	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			Nm	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**	**Nm**	**lb.-ft.**								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	Nm	**lb.-ft.**														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Valorile cuplurilor listate sunt numai pentru uz general şi sunt stabilite pe baza rezistenței bolțului sau a şurubului. NU folosiți aceste valori dacă pentru o aplicație anume se dă o valoare a momentului sau o procedură de strângere diferită. Pentru organe de asamblare din oțel inoxidabil sau pentru piulițe de pe bride, respectați instrucțiunile de strângere pentru aplicații specifice. Strângeți elementele de plastic sau piulițele de blocare crestate din oțel prin rotirea piuliței la cuplul de strângere pentru uscat indicat în tabel, cu excepția cazurilor când sunt date alte indicații pentru aplicații specifice.

Bolțurile de forfecare sunt proiectate să cedeze la sarcini predeterminate. Înlocuiți întotdeauna bolțurile de forfecare cu altele având aceeaşi grupă de proprietăți. Înlocuiți organele de asamblare cu altele din aceeaşi grupă sau dintr-o grupă superioară. Dacă sunt folosite organe de asamblare dintr-o grupă superioară, strângeți-le la valoarea cuplului originalului. Asigurați-vă că filetele organelor de asamblare sunt curate şi ați început operația de înfiletare corect. Când este posibil, lubrifiați organele de asamblare netede sau zincate cu excepția piulițelor de blocare, a bolțurilor sau piulițelor de fixare a roților, în afara cazurilor când sunt date instrucțiuni specifice apllicațiilor.

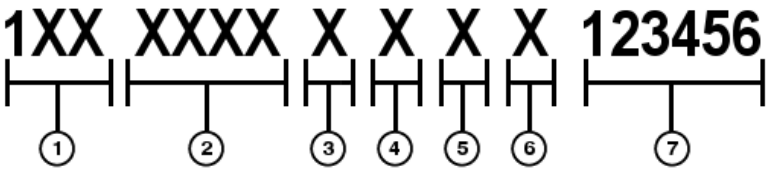
[a] "Lubrifiat" înseamnă acoperit cu un lubrifiant ca ulei de motor, sau organe de asamblare fosfatate şi acoperite cu ulei, sau organe de asamblare M20 sau mai mari acoperite cu un strat de zinc JDM F13C, F13F sau F13J.

[b] "Uscat" înseamnă neted sau acoperit cu zinc fără lubrifiere, sau organe de asamblare M6 până la M18 acoperite cu un strat de zinc JDM F13B, F13E sau F13H.

DX,TORQ2 -58-12JAN10-1/1

Interpretarea numărului de serie de pe maşină

H105725 —UN—22AUG12



1	Cod producător	AX - John Deere Seeding Group BM - John Deere Montenegro CC - John Deere Arc-les-Gray CD - John Deere Usine De Saran CE - John Deere Iberica Getafe CJ - John Deere Nigel CP - John Deere Tianjin Works CQ - John Deere Horizontina DM - John Deere Roberine Enschede DW - John Deere Davenport Works DX - Deere & Company EK - John Deere Orenburg EX - John Deere Ottumwa Works FD - DCEO-Mannheim FX - DCEO-Mannheim GX - John Deere Power Products HX - John Deere Harvester Works JX - Industrias John Deere Argentina S.A. JZ - John Deere Domodedovo KM - Kemper KV - Knoxville LG - Mannheim 5x20 LV - John Deere Augusta Works LX - John Deere Werke Mannheim MC - DCEO Parts Marketing MX - John Deere Horicon Works MY - John Deere Sirhind Works	N4 - John Deere Ningbo Works NF - John Deere Tianjin Tractor Co.,Ltd NW - John Deere Catalão NX - John Deere Des Moines Works PC - John Deere Intelligent Solutions Group PX - Industrias John Deere S.A. de C.V. PY - John Deere India Pvt. Ltd RG - John Deere Power Systems RX - John Deere Waterloo Works SA - SABO Gummersbach T8 - John Deere Thibodaux TC - John Deere Turf Care TX - Worldwide Construction And Forestry Division TY - John Deere Merchandise Division WX - John Deere Welland Works WZ - John Deere Fabriek Horst B.V. XJ - Ashok Leyland John Deere Construction Equipment Company, Pvt. Ltd. XU - Xuzhou XCG John Deere Machinery Manufacturing Co., Ltd. YC - John Deere Jiamusi Agricultural Machinery YH - John Deere Harbin Works YN - John Deere Tianjin Construction Works YZ - John Deere Coffeyville Works ZT - JDI GmbH-ISB ZX - John Deere Werke Zweibrucken 9Q - John Deere Water
2	Identificator model maşină		
3	Sufixul identificatorului de model Cod configurare maşină Informaţii suplimentare despre maşină		Exemplu: N, T, W, etc.
4	Literă de verificare		Exemplu: A, B, C, D, etc.
5	An calendaristic de fabricaţie		Consultaţi tabelul cu codul anului de fabricaţie
6	Informaţii suplimentare		
7	Număr de serie de fabricaţie		Exemplu: 000001, 000127, etc.

Codul anului de fabricaţie

Anul	Cod	Anul	Cod	Anul	Cod	Anul	Cod
2008	8	2018	J	2028	W	2038	8
2009	9	2019	K	2029	X	2039	9
2010	A	2020	L	2030	Y	2040	A
2011	B	2021	M	2031	1	2041	B
2012	C	2022	N	2032	2	2042	C
2013	D	2023	P	2033	3	2043	D
2014	E	2024	R	2034	4	2044	E
2015	F	2025	S	2035	5	2045	F
2016	G	2026	T	2036	6	2046	G
2017	H	2027	V	2037	7	2047	H

OUO6075,0001187 -58-27AUG12-1/1

Numerele de identificare

Maşina dvs. este echipată cu aceste diferite plăci de identificare. Literele şi cifrele ştanțate pe aceste plăci identifică o componentă sau un ansamblu. TOATE aceste caractere sunt necesare când comandați piese de schimb sau identificați maşina sau componenta pentru oricare din programele de întreținere a produselor John Deere. De asemenea, sunt necesare organelor legii pentru a urmări maşina dumneavoastră în caz că vă este furată. Înregistrați CORECT aceste caractere în spațiile prevăzute lângă fiecare din fotografiile următoare.

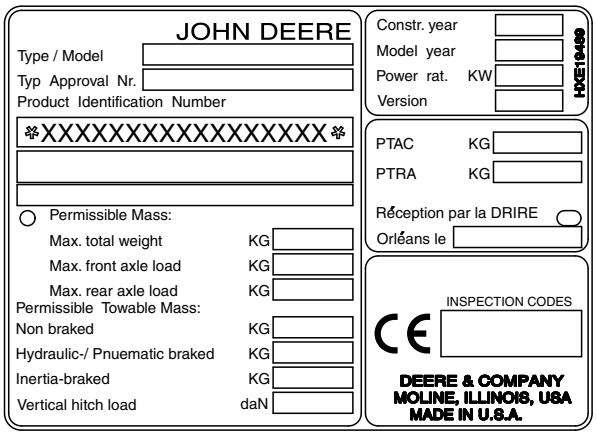
OUO6075,0000BE0 -58-04MAY11-1/1

Placa de identificare a maşinii



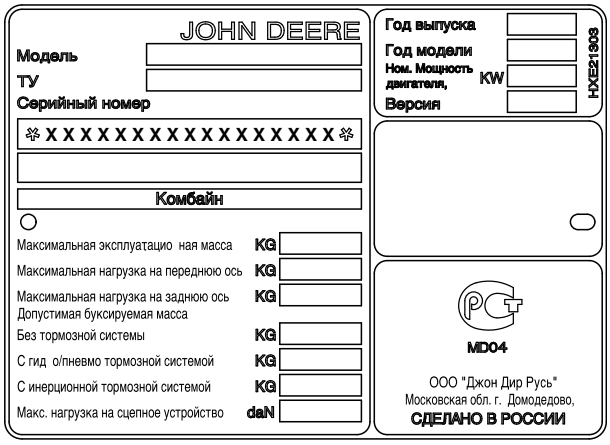
Placa de identificare model

H95295 —UN—09FEB10



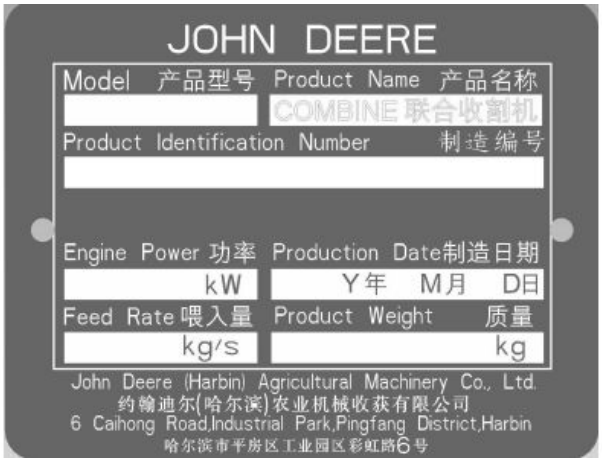
H101238 —UN—27APR11

Placa de identificare model



H101201 —UN—06MAY11

Placa de identificare model



H103529 —UN—28SEP11

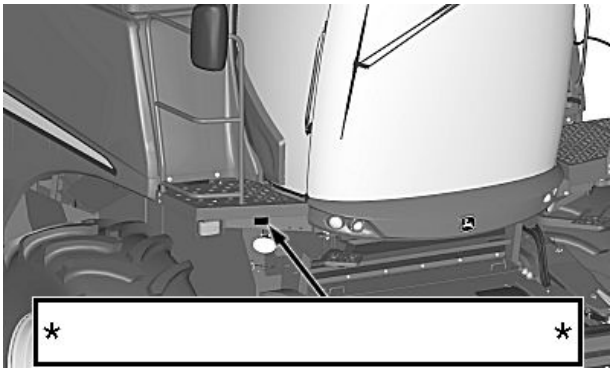
Placa de identificare model

NOTĂ: Placa de identificare a maşinii variază în funcție de locul unde este livrată maşina. Localizați placa de identificare pe maşină şi comparați cu informațiile prezentate aici.

OUO6075,0000F79 -58-09FEB12-1/1

Amplasare placă de identificare maşină

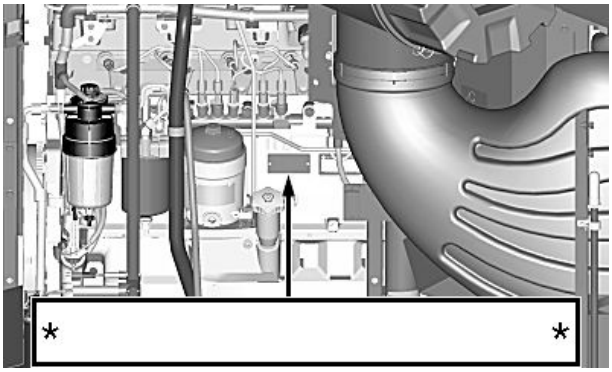
Se află pe partea dreaptă a prinderii balustradei cabinei.



H97568 —UN—10AUG10

OUO6075,0000BE1 -58-04MAY11-1/1

Numărul de serie al motorului (Faza 2/Etapa II)



H99413 —UN—14DEC10

S660 şi S670

S660 şi S670: amplasat pe partea din spate a motorului.



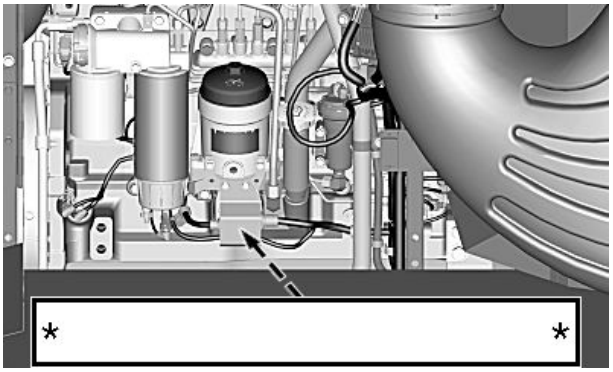
H99437 —UN—14DEC10

S680 şi S690

S680 şi S690: amplasat pe partea din față a motorului deasupra demarorului.

OUO6075,0001590 -58-09JUL13-1/1

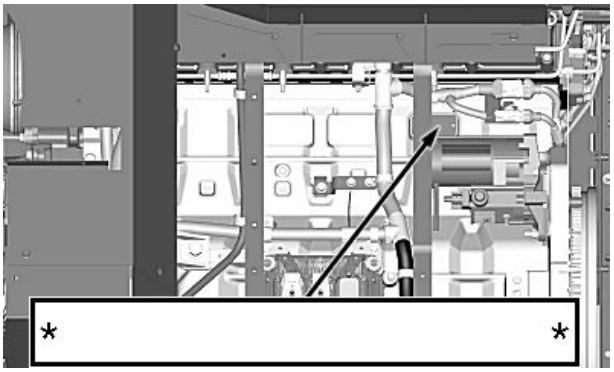
Numărul de serie al motorului (Faza 4 Interim/Etapa III B)



H99414 —UN—14DEC10

S660 şi S670

S660 şi S670: amplasat pe partea din spate a motorului.



H99415 —UN—14DEC10

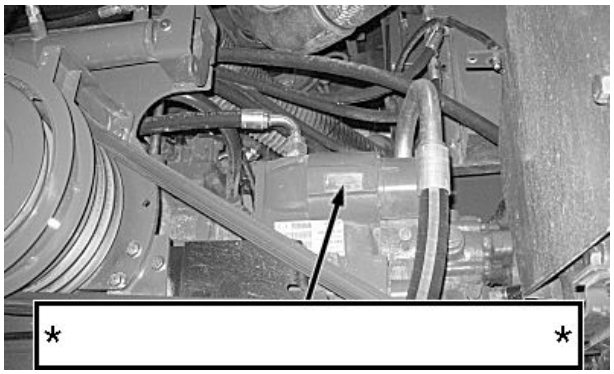
S680, S685 şi S690

S680, S685 şi S690: amplasat pe partea din față a motorului, deasupra demarorului.

OUO6075,000126C -58-09OCT12-1/1

Pompa unității de transmisie hidrostatică

Se află pe partea laterală a pompei de antrenare hidrostatică.



H99421 —UN—14DEC10

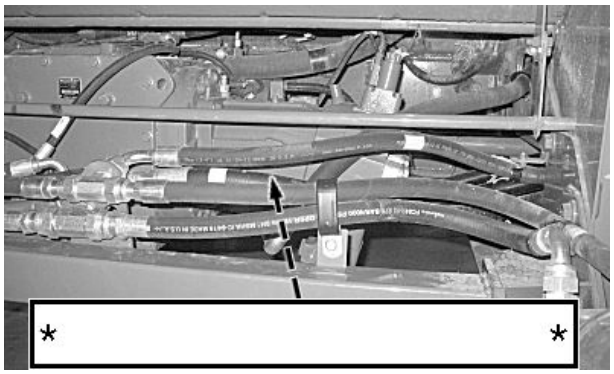
Maşini cu comutare mecanică şi maşini cu comutare cu buton cu apăsare indicate

OUO6075,0001059 -58-27FEB12-1/1

Motorul unității de transmisie hidrostatică

Maşini cu comutare mecanică şi maşini cu comutare cu buton cu apăsare: amplasată pe partea de sus a motorului de acționare hidrostatică.

Maşini ProDrive: amplasată în partea de jos a motorului de acționare hidrostatică.



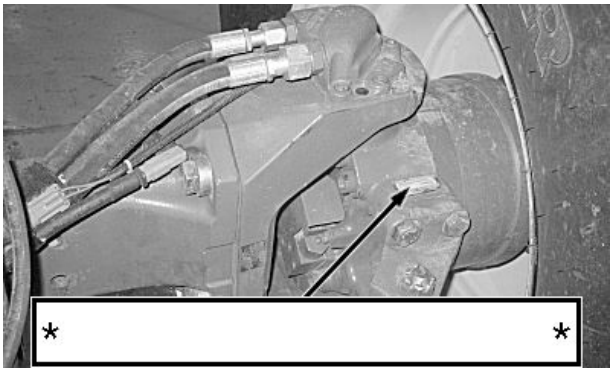
H99424 —UN—14DEC10

Maşina ProDrive indicată

OUO6075,0001058 -58-27FEB12-1/1

Motorul transmisiei integrale, 2 viteze

Se află pe partea de sus a motorului transmisiei integrale.

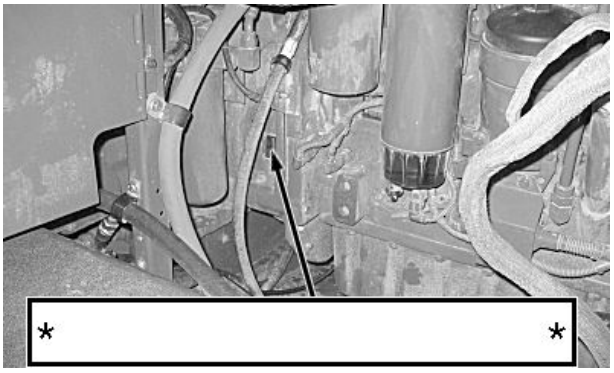


H99419 —UN—14DEC10

OUO6075,0000AF4 -58-14APR11-1/1

Cutia de viteze a motorului

Se află pe partea din spate a cutiei de viteze a motorului.

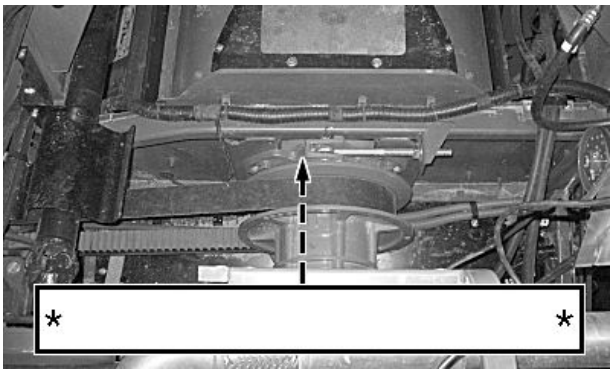


H99418 —UN—14DEC10

OUO6075,0001057 -58-27FEB12-1/1

Cutiei de viteze a transmisiei rotorului

Se află pe partea stângă a cutiei de viteze a rotorului.



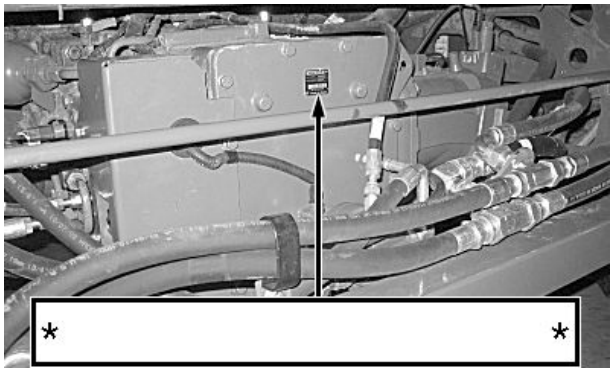
H99430 —UN—14DEC10

OUO6075,0000AF6 -58-14DEC10-1/1

Transmisie

Maşini cu comutare mecanică şi maşini cu comutare cu buton cu apăsare: amplasată pe partea laterală a transmisiei

Maşini ProDrive: amplasată în partea din față a transmisiei



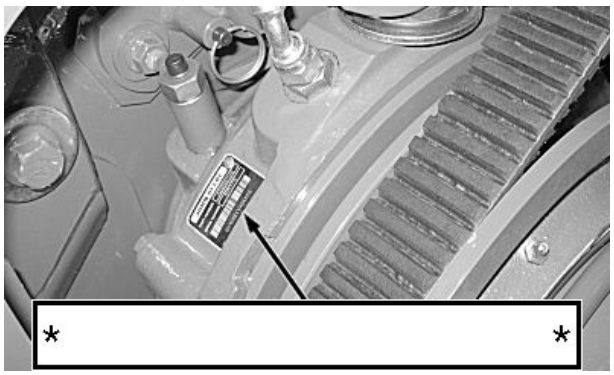
H99426 —UN—14DEC10

Transmisie ProDrive indicată

OUO6075,0001056 -58-27FEB12-1/1

Inversorul transportorului

Amplasată pe partea de sus a inversorului transportorului.

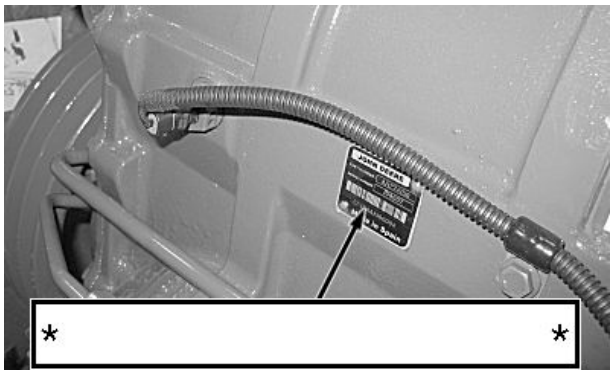


H99432 —UN—14DEC10

OUO6075,0000AF9 -58-14DEC10-1/1

Reductor transportor cu mai multe viteze (dacă intră în dotare)

Se află pe partea din spate a cutiei de viteze a transmisiei multitreaptă a transportorului.

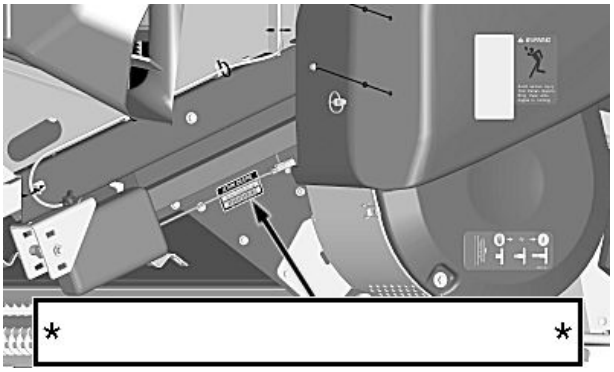


H99431 —UN—14DEC10

OUO6075,0000B00 -58-14DEC10-1/1

Tocător (Dacă intră în dotare)

Se află pe partea stângă a tocătorului.

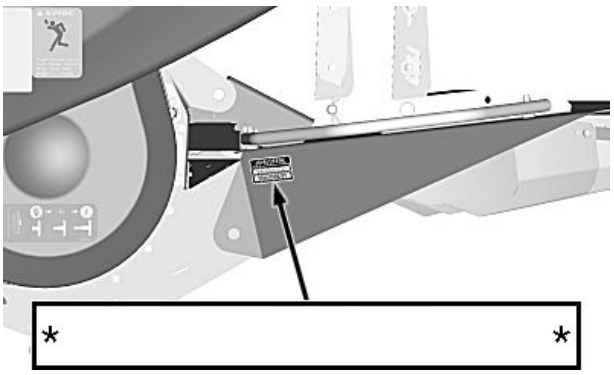


H101339 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C27 -58-04MAY11-1/1

Perete frontal tocător (Reziduuri Deluxe)

Se află pe partea stângă a peretelui frontal al tocătorului.



H101340 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C28 -58-04MAY11-1/1

Perete frontal tocător (Reziduuri Premium)

Se află pe partea stângă a peretelui frontal al tocătorului.

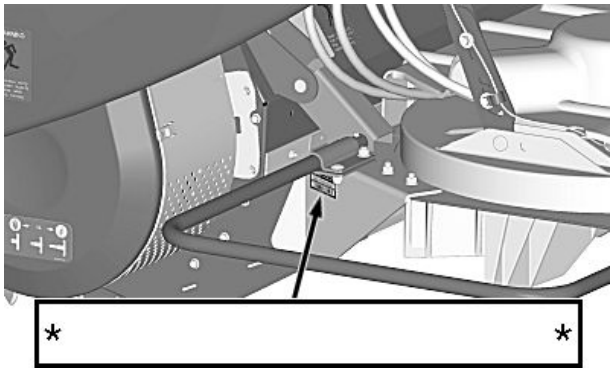


H101342 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C29 -58-04MAY11-1/1

Perete frontal Powercast (Reziduuri Deluxe)

Se află pe partea stângă a peretelui frontal PowerCast.

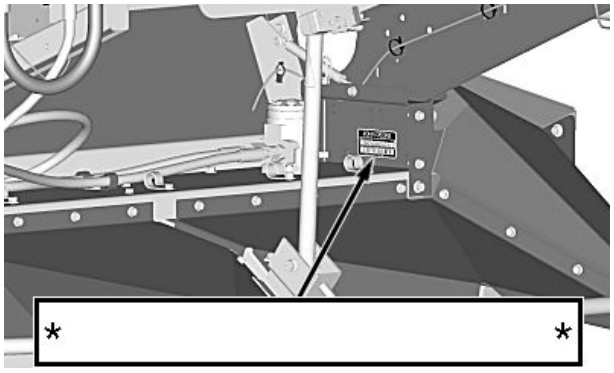


H101343 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C2A -58-04MAY11-1/1

Împrăştietor (Reziduuri Deluxe)

Se află pe partea dreaptă a interiorului tocătorului.



H101344 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C2B -58-04MAY11-1/1

Păstrați documentele de proveniență

1. Păstrați într-un loc sigur un inventar actualizat al tuturor produselor şi numerele de serie ale componentelor.
2. Verificați regulat că plăcuțele de identificare nu au fost înlăturate. Raportați autorităților orice dovadă de falsificare şi comandați plăcuțe duplicat.
3. Alte măsuri pe care le puteți lua:
   - Marcați maşina cu sistemul dvs. propriu de numerotare
   - Fotografiați în culori fiecare maşină din diferite unghiuri

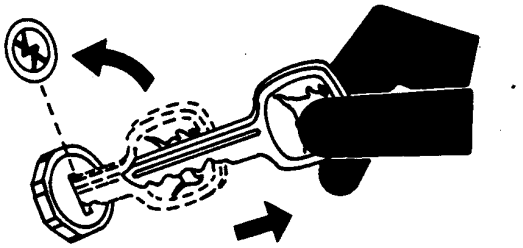


TS1680 —UN—09DEC03

DX,SECURE1 -58-18NOV03-1/1

Menţineţi maşinile asigurate

1. Instalaţi dispozitive anti-vandalizare.
2. Când maşina este depozitată:
   - Coborâţi echipamentele la sol
   - Puneţi roţile în poziţia cea mai depărtată pentru a face încărcarea cât mai dificilă
   - Scoateţi toate cheile şi bateriile
3. Când parcaţi maşina în interior, puneţi echipamentele în faţa ieşirii şi încuiaţi clădirea.
4. Când parcaţi maşina în exterior, alegeţi o zonă bine iluminată şi împrejmuită.
5. Notaţi activităţile suspecte şi raportaţi imediat orice furt autorităţilor.
6. Informaţi reprezentanţa John Deere de orice pierdere.



TS230 —UN—24MAY89

DX,SECURE2 -58-18NOV03-1/1

Index

Pagina

A

Acceleratorul pentru alimentare
Decuplare ... 70-76
Demontare
Planşeul pieptenelui (Maşini pentru orez) ... 70-4
Înlocuire
Aripi (culturi dificile) ... 70-2
Aripi (Dinte) ... 70-3
Aripi (Standard) ... 70-1
Curea accelerator de alimentare de mare capacitate de viteză standard ... 70-7
Cureaua acceleratorului de alimentare de înaltă turaţie şi capacitate ... 70-7
Reglare
Curea ... 70-8
Schimbare
Acceleratorului de alimentare de înaltă turaţie şi capacitate ... 70-10
Turaţia acceleratorului de alimentare de mare capacitate şi viteză standard ... 70-9
Uşa de acces de sus ... 60-2
Afişaj
Calibrarea producţiei ... 30-30
Conectarea de afişaje multiple ... 30-88
Conectarea de comenzi auxiliare ... 30-88
Configuraţie de navigare ... 30-4
Configuraţii regiune ... 30-10
Configuraţii regiune stânga ... 30-11
Consola din colţ
Acţionarea monitorului de funcţionare VisionTrak™ ... 40-25
Monitorul de funcţionare VisionTrak™ (informaţii generale) ... 40-24
Verificări funcţionale VisionTrak™ ... 40-28
VisionTrak™ ... 40-22
Ecran cu informaţii motor ... 30-60
Curăţarea filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B) ... 30-61
Managementul turaţiei motorului (Maşini ProDrive™) ... 30-62
Ecranul pentru configurarea combinei ... 30-20
Configurare gestionare reziduuri (poziţie paletă separator) ... 30-27
Configurare gestionare reziduuri (poziţie tocare-aruncare) ... 30-27
Configurare gestionare reziduuri (poziţie tocător) ... 30-27
Configurare gestionare reziduuri (turaţie împrăştietor) ... 30-27
Configurarea capacelor pliabile ale rezervorului de boabe (dacă intră în dotare) ... 30-26
Configurarea capului pliabil pentru porumb (dacă intră în dotare) ... 30-26
Configurarea decalajului vitezei de descărcare ... 30-25
Configurarea melcului pliabil (dacă intră în dotare) ... 30-26

Pagina

Configurarea nivelului din rezervorul de boabe ... 30-25
Denumirea culturilor personalizate ... 30-45
Meniu Schimbare modificatori de cultură ... 30-45
Modificare culturi ... 30-42
Modificare setare unităţi de măsură a producţiei ... 30-29
Modificare setări corecţie umiditate ... 30-29
Modificarea setărilor pierderii de boabe ... 30-42
Reglare interactivă a combinei ... 30-47
Îmbunătăţire calitate boabe ... 30-49
Îmbunătăţire Pierderi de boabe ... 30-49
Modificările recomandate ale maşinii ... 30-50, 30-54
Optimizare încheiată ... 30-54
Pictograme de monitorizare a sistemului ... 30-50
Setări prioritate recoltare ... 30-23, 30-48
Ţinte de optimizare combină ... 30-23, 30-47
Verificarea setărilor de optimizare ... 30-52
Verificaţi setările anterioare ale parametrului acceptabil ... 30-53
Schimbaţi setările maşinii ... 30-44
Schimbaţi setările pentru umiditate ... 30-29
Setări ale nivelului rezervorului de boabe ... 30-20
Setări de umiditate ... 30-21
Setări decalaj viteză de descărcare ... 30-20
Setări funcţie de pliere ... 30-21
Setări gestionare reziduuri ... 30-21
Setări unitate de măsură producţie ... 30-21
Setări viteză de alimentare Harvest Smart™ (dacă intră în dotare) ... 30-24, 30-55
Setările culturii ... 30-22
Setările maşinii ... 30-22
Ecranul principal al combinei ... 30-11
Înregistrarea manuală ... 30-14
Melc de descărcare (Pictograme de monitorizare a sistemului) ... 30-12
Navigare (Afişajul GreenStar™ 3 2630) ... 30-3
Navigare (GreenStar™ 3 CommandCenter™ ecran tactil) ... 30-2
Navigare (GreenStar™ 3 CommandCenter™ fără ecran tactil) ... 30-1
Navigare configurare combină ... 30-6
Navigare configurare heder ... 30-7
Navigare diagnosticare şi calibrări ... 30-5
Navigare informaţii despre recoltare ... 30-6
Navigare informaţii motor ... 30-7
Navigare infotisment ... 30-4
Navigare principală combină ... 30-5
Navigare radio ... 30-4
Reconfigurare setări detaliate maşină ... 30-15
Reconfigurarea setărilor monitorului de funcţionare ... 30-15
Reglarea interactivă a combinei (pictograme pentru monitorizarea sistemului) ... 30-13
Senzorul de umplere a rezervorului de boabe (Pictograme de monitorizare a sistemului) ... 30-12

Continuare pe pagina următoare

Pagina

- Teste speciale 30-86
- Viteză de alimentare Harvest Smart™ (dacă intră în dotare) (Pictograme monitorizare sistem) 30-13

Afişare
- Calibrarea producției
  - Modificați codul razei pneului 30-39
- Calibrarea temperaturii senzorului de umiditate ... 30-40
- Consola din colț
  - Combinațiile modulului butonului de activare 40-5
  - Controlul activ al hederului 40-4
  - Descrierea sistemului de control automat al înălțimii hederului 40-4
  - Dial-A-Speed
    - Reglare automată/manuală 40-12
  - Flotarea hederului activ 40-16
  - Înclinare laterală (opțional) 40-14
  - Reglaje preliminare pentru maşină VisionTrak .. 40-28
  - Revenirea la înălțime a hederului 40-6
  - Revenirea la poziție a platformei 40-20
  - Revenirea la poziție a rabatorului 40-18
  - Sesizarea înălțimii hederului 40-8
  - Sesizarea înălțimii hederului (platforme HydraFlex) 40-10
- Ecran de configurare a modului de remorcare 30-64
- Ecran de configurare heder 30-56
  - Schimbarea setărilor hederului 30-57
  - Setări comandă automată heder (AHC) 30-59
- Ecran de diagnosticare 30-63
- Ecran informații recoltare 30-16
  - Informații despre totalurile de cultură 30-17
  - Informații totaluri câmp 30-16
  - Schimbarea lățimii de tăiere 30-18
  - Selectarea producției umede sau uscate 30-18
  - Ştergeți totalurile de câmp 30-19
  - Ştergeți totalurile de cultură 30-20
- Ecranul calibrărilor 30-63
- Ecranul pentru teste speciale 30-63
- Identificarea simbolului 30-8

Alarma
- Marşarier 125-6

Alarma pentru mers înapoi 125-6

Amestecarea lubrifianților 160-21

Amplasare placă de identificare maşină 185-3

Amplasarea şuruburilor de siguranță
- Zăvorârea într-un singur punct 60-36

Antenă 25-3

Aplicație
- Afişaj
  - Citiri diagnosticare 30-86
  - Conectarea de afişaje multiple 30-88
  - Conectarea de comenzi auxiliare 30-88
  - Culorile casetei de contur 30-81
  - Despre (Informații software şi hardware) 30-85
  - Modul de atenuare 30-79
  - Nivel de luminozitate 30-79
  - Setări dată 30-84
  - Setări limbă 30-82

Pagina

  - Setări oră 30-84
  - Setări regionale 30-82
  - Setări satelit de poziționare globală (GPS) Data/Ora 30-84
  - Setări unități de măsură 30-82
  - Setări zi/noapte 30-79
  - Sincronizare cu cabina 30-80
  - Teste Afişaj 30-86
  - Volumul alarmei 30-81
- Centrul de mesaje
  - Informații cod de diagnosticare 30-89
  - Informații despre adresa de diagnosticare 30-89
  - Informații despre unitatea de control electronică 30-89
  - Informații mesaj 30-89
  - Informații prin magistrala CAN 30-89
  - Transfer fişiere depanare 30-89
- Gestionar spațiu
  - Configurare regiune pagina gazdă 30-93
- Gestionarul de acces
  - Blocare/deblocare aplicații 30-99
  - Schimbarea parolei 30-98
  - Setări nivel de acces 30-98
- Monitor de funcționare
  - Informații de meniu 30-90
  - Informații privind contorul de suprafață 30-92
  - Informații privind intervalul de servisare 30-92
  - Informații privind lățimea hederului 30-92
  - Ştergerea informațiilor 30-91
- Video
  - Capabilitate interfață video 30-94
  - Configurare video 30-96
  - Reglarea contrastului 30-95
  - Setări oglindă 30-95
  - Siguranța 30-95

Aplicație gestionar de acces
- Blocare/deblocare aplicații 30-99
- Schimbarea parolei 30-98
- Setări nivel de acces 30-98

Aplicație manager dispunere
- Configurare regiune pagina gazdă 30-93

Aplicație monitor de funcționare
- Informații de meniu 30-90
- Informații privind contorul de suprafață 30-92
- Informații privind intervalul de servisare 30-92
- Informații privind lățimea hederului 30-92
- Ştergerea informațiilor 30-91

Aplicație principală combină
- Melc de descărcare (Pictograme de monitorizare a sistemului) 30-12
- Navigare pe ecran 30-5
- Senzorul de umplere a rezervorului de boabe (Pictograme de monitorizare a sistemului) 30-12
- Sită 30-11

Aplicație video
- Capabilitate interfață video 30-94
- Configurare video 30-96

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Reglarea contrastului 30-95
Setări oglindă 30-95
Siguranța 30-95
Atelaj
Automat (Opțional) 125-17
Semiautomat (standard) 125-17
Autocolant
Puncte de lubrifiere 165-2
Autocolant cu locațiile de legare a maşinii 125-14

B

Bancul de cuțite staționare
Înlocuirea lamelor 75-12, 80-9
Reglarea 75-11, 80-8
Bandă cu prize de alimentare auxiliare 50-9
Bară controler (opțional) 75-10, 80-7
Baterii
Conectarea pornirii auxiliare 90-6
Demontare şi instalare (S660 şi S670) 90-6
Demontare şi instalare (S680, S685 şi S690) 90-8
Instalarea în siguranță 90-4
Întrerupătorul 90-9
Bateriile
Cablurile de conectare 90-4
Încărcarea 90-5
Verificarea densității 90-5
Bătătorul cu aruncare
Demontare
Planşeu (dacă intră în dotare) 80-7
Înlocuire
Aripi (dacă intră în dotare) 70-47
Curea (dacă intră în dotare) 70-45
Reglare
Curea (dacă intră în dotare) 70-45
Bătătorul de descărcare
Decuplare 70-77
Înlocuire
Aripi 70-42
Curea 70-37
Reglare
Curea 70-36
Bătătorul de descărcare (culturi dificile) (orez)
Înlocuire
Aripi 70-44
Bătătorul de descărcare (Standard)
Înlocuire
Aripi 70-43
Bolț de forfecare
Transmisia melcului de descărcare 85-5
Bolțul de ghidare a roții motoare 100-3

Pagina

C

Cabină
Afişaj
Calibrarea producției 30-30
Configurație de navigare 30-4
Configurații regiune 30-10
Configurații regiune stânga 30-11
Ecran cu informații motor 30-60
Curățarea filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B) 30-61
Managementul turației motorului (Maşini ProDrive™) 30-62
Ecranul pentru configurarea combinei 30-20
Configurare gestionare reziduuri (poziție paletă separator) 30-27
Configurare gestionare reziduuri (poziție tocare-aruncare) 30-27
Configurare gestionare reziduuri (poziție tocător) 30-27
Configurare gestionare reziduuri (turație împrăştietor) 30-27
Configurarea capacelor pliabile ale rezervorului de boabe (dacă intră în dotare) 30-26
Configurarea capului pliabil pentru porumb (dacă intră în dotare) 30-26
Configurarea decalajului vitezei de descărcare 30-25
Configurarea melcului pliabil (dacă intră în dotare) 30-26
Configurarea nivelului din rezervorul de boabe 30-25
Denumirea culturilor personalizate 30-45
Meniu Schimbare modificatori de cultură 30-45
Modificare culturi 30-42
Modificare setare unități de măsură a producției 30-29
Modificare setări corecție umiditate 30-29
Modificarea setărilor pierderii de boabe 30-42
Reglare interactivă a combinei 30-47
Reglare interactivă a combinei (Îmbunătățire calitate boabe) 30-49
Reglare interactivă a combinei (Îmbunătățire pierderi de boabe) 30-49
Reglare interactivă a combinei (Modificările recomandate ale maşinii) 30-50, 30-54
Reglare interactivă a combinei (Optimizare încheiată) 30-54
Reglare interactivă a combinei (Setări prioritate recoltare) 30-23, 30-48
Reglare interactivă a combinei (Ținte de optimizare combină) 30-23, 30-47
Reglare interactivă a combinei (Verificarea setărilor de optimizare) 30-52

Continuare pe pagina următoare

Pagina

- Reglare interactivă a combinei (Verificaţi setările anterioare ale parametrului acceptabil) ... 30-53
- Reglarea interactivă a combinei (pictograme pentru monitorizarea sistemului) ... 30-50
- Schimbaţi setările maşinii ... 30-44
- Schimbaţi setările pentru umiditate ... 30-29
- Setări ale nivelului rezervorului de boabe ... 30-20
- Setări de umiditate ... 30-21
- Setări decalaj viteză de descărcare ... 30-20
- Setări funcţie de pliere ... 30-21
- Setări gestionare reziduuri ... 30-21
- Setări unitate de măsură producţie ... 30-21
- Setări viteză de alimentare Harvest Smart™ (dacă intră în dotare) ... 30-24, 30-55
- Setările culturii ... 30-22
- Setările maşinii ... 30-22

Ecranul principal al combinei ... 30-11
Înregistrarea manuală ... 30-14
Melc de descărcare (Pictograme de monitorizare a sistemului) ... 30-12
Navigare (Afişajul GreenStar™ 3 2630) ... 30-3
Navigare (GreenStar™ 3 CommandCenter™ ecran tactil) ... 30-2
Navigare (GreenStar™ 3 CommandCenter™ fără ecran tactil) ... 30-1
Navigare configurare combină ... 30-6
Navigare configurare heder ... 30-7
Navigare diagnosticare şi calibrări ... 30-5
Navigare informaţii despre recoltare ... 30-6
Navigare informaţii motor ... 30-7
Navigare infotisment ... 30-4
Navigare principală combină ... 30-5
Navigare radio ... 30-4
Reconfigurare setări detaliate maşină ... 30-15
Reconfigurarea setărilor monitorului de funcţionare ... 30-15
Reglarea interactivă a combinei (pictograme pentru monitorizarea sistemului) ... 30-13
Senzorul de umplere a rezervorului de boabe (Pictograme de monitorizare a sistemului) ... 30-12
Viteză de alimentare Harvest Smart™ (dacă intră în dotare) (Pictograme monitorizare sistem) ... 30-13

Afişare
- Calibrarea producţiei
  - Modificaţi codul razei pneului ... 30-39
- Calibrarea temperaturii senzorului de umiditate ... 30-40
- Ecran de configurare a modulului de remorcare ... 30-64
- Ecran de configurare heder ... 30-56
  - Schimbarea setărilor hederului ... 30-57
  - Setări comandă automată heder (AHC) ... 30-59
- Ecran de diagnosticare ... 30-63
- Ecran informaţii recoltare ... 30-16

Pagina

- Informaţii despre totalurile de cultură ... 30-17
- Informaţii totaluri câmp ... 30-16
- Schimbarea lăţimii de tăiere ... 30-18
- Selectarea producţiei umede sau uscate ... 30-18
- Ştergeţi totalurile de câmp ... 30-19
- Ştergeţi totalurile de cultură ... 30-20

Ecranul calibrărilor ... 30-63
Ecranul pentru teste speciale ... 30-63
Identificarea simbolului ... 30-8
Tabelul greutăţilor standard ... 30-41
Tabelul pentru densitate şi umiditate productivă ... 30-41

Aplicaţie afişaj
- Citiri diagnosticare ... 30-86
- Conectarea de afişaje multiple ... 30-88
- Conectarea de comenzi auxiliare ... 30-88
- Culorile casetei de contur ... 30-81
- Despre (Informaţii software şi hardware) ... 30-85
- Modul de atenuare ... 30-79
- Nivel de luminozitate ... 30-79
- Setări dată ... 30-84
- Setări limbă ... 30-82
- Setări oră ... 30-84
- Setări regionale ... 30-82
- Setări satelit de poziţionare globală (GPS) Data/Ora ... 30-84
- Setări unitate de măsură ... 30-82
- Setări zi/noapte ... 30-79
- Sincronizare cu cabina ... 30-80
- Teste Afişaj ... 30-86
- Volumul alarmei ... 30-81

Aplicaţie centru de mesaje
- Informaţii cod de diagnosticare ... 30-89
- Informaţii despre adresa de diagnosticare ... 30-89
- Informaţii despre unitatea de control electronică ... 30-89
- Informaţii mesaj ... 30-89
- Informaţii prin magistrala CAN ... 30-89
- Transfer fişiere depanare ... 30-89

Aplicaţie gestionar de acces
- Blocare/deblocare aplicaţii ... 30-99
- Schimbarea parolei ... 30-98
- Setări nivel de acces ... 30-98

Aplicaţie manager dispunere
- Configurare regiune pagina gazdă ... 30-93

Aplicaţie monitor de funcţionare
- Informaţii de meniu ... 30-90
- Informaţii privind contorul de suprafaţă ... 30-92
- Informaţii privind intervalul de servisare ... 30-92
- Informaţii privind lăţimea hederului ... 30-92
- Ştergerea informaţiilor ... 30-91

Aplicaţie video
- Capabilitate interfaţă video ... 30-94
- Configurare video ... 30-96
- Reglarea contrastului ... 30-95
- Setări oglindă ... 30-95
- Siguranţa ... 30-95

Balustrade ... 50-14

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Comenzi
- Interfața cu operatorul 35-21
- Înclinare laterală manetă multifuncțională 35-30
- Maneta multifuncțională 35-27
- Manetă manetă multifuncțională, înclinare melc de descărcare 35-29
- Manetă multifuncțională, activare heder 35-33
- Manetă multifuncțională, mecanism de antrenare melc de descărcare 35-29
- Manetă multifuncțională, ridicare/coborâre a hederului 35-30
- Manetă multifuncțională, ridicare/deplasare înainte şi înapoi a rabatorului platformei 35-31
- Manetă multifuncțională, turație arbore secundar al capului pentru porumb/reglare joc platformă de legătură 35-32
- Oprire rapidă manetă multifuncțională 35-28
- Reglarea palmei manetei multifuncțională 35-28

Comenzi radio 25-3
Comenzile
- Maneta multifuncțională, sincronizare maşină (dacă intră în dotare) 35-34
- Manetă multifuncțională, reluare AutoTrac™ (dacă intră în dotare) 35-33

Comutatoare
- Activare viteză de alimentare Harvest Smart™ (dacă intră în dotare) 35-4
- Amplasări lumini 55-2
  - Lumini de conducere (exclusiv Rusia) 55-8
- Blocare diferențial (dacă intră în dotare) 35-9
- Comenzi de pe rezemătorul de braț 35-1
- Comenzile CommandARM™ 35-13
- Comutatoare de schimbare a treptei de viteze cu buton cu apăsare (dacă intră în dotare) 35-5
- Control echilibrare HillMaster 35-24, 145-5
- Cuplare heder şi inversorul transportorului 35-2
- Cuplarea separatorului 35-3
- Deconectare la transport pe drum 35-12
- Frână de parcare (dacă intră în dotare) 35-8
- Funcțiile radioului (dacă intră în dotare) 35-27
- Inversarea descărcării (dacă intră în dotare) 35-18
- Inversorului transportorului, comutare 35-3
- Întârzierea/limita de timp a iluminării 55-8
- Lichid de spălare parbriz 50-12
- Lumina de hartă 55-9
- Lumina de interior 55-9
- Lumini 35-26, 55-1
- Moduri ProDrive (maşini ProDrive) (dacă intră în dotare) 35-6
- Modurile punctelor de setare (Manual sau automat) 35-22
- Reglare heder 35-14
- Reglarea curățătorului de pleavă 35-20
- Reglarea jocului de treierare 35-20
- Reglarea sitei 35-20
- Reglarea turației împrăştietorului 35-16

Pagina

- Reglarea turației ventilatorului de curățare 35-15
- Reglarea turației/sensibilității transportorului 35-19
- Reglarea unghiului paletei tocătorului (dacă intră în dotare) 35-21
- Reglarea vitezei de treierare 35-15
- Scurtătură funcții de pliere (dacă intră în dotare) 35-12
- Semnalizarea virajului 55-9
- Ştergătorul de parbriz 50-12
- Transmisie integrală (dacă intră în dotare) 35-9
- Turația motorului 35-5

Comutatorul pentru comanda oglinzii (opțional) 25-2
Comutatorul pentru încălzirea oglinzilor (opțional) .. 25-1
Consola din colț
- Acționarea monitorului de funcționare VisionTrak™ 40-25
- Afişaj VisionTrak™ 40-22
- Afişarea controlului activ al hederului 40-4
- Combinațiile modului butonului de activare 40-5
- Descrierea sistemului de control automat al înălțimii hederului 40-4
- Dial-A-Speed
  - Reglare automată/manuală 40-12
- Ecranele 40-1
- Flotarea hederului activ 40-16
- Înclinare laterală (opțional) 40-14
- Monitorul de funcționare VisionTrak™ (informații generale) 40-24
- Reglaje preliminare pentru maşină VisionTrak .. 40-28
- Revenirea la înălțime a hederului 40-6
- Revenirea la poziție a rabatorului 40-18
- Revenirea platformei 40-20
- Sesizarea înălțimii hederului 40-8
- Sesizarea înălțimii hederului (platforme HydraFlex) 40-10
- Verificări funcționale VisionTrak™ 40-28

Controlul automat al temperaturii ClimaTrak 35-25
Microfon (opțional) 25-1
Panoul de control de pe plafon 25-1
Planşeul de pe partea dreaptă 50-14
Poziții scară (Configurație cu pneuri duble) 50-10
Poziții scară (Configurație cu un singur pneu) 50-9
Radio
- Antenă 25-3
- Montarea CB 25-4

Radiouri post vânzare 25-3
Refrigerator (dacă intră în dotare) 50-7
Rotița
- Înălțime heder/comandă presiune HydraFlex 35-10
- Rotița Dial-A-Speed
  - Reglare automată/manuală 35-11

Tipuri de radio (Opțional) 25-2
Vedere a comenzilor 20-1
Vedere a instrumentelor 20-1
Vedere generală 20-1
Cadru de înclinare
Reglare
- Transportorul 60-4

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Calibrare
Calibrarea temperaturii senzorului de umiditate ... 30-40
Ecran ... 30-63
Pierderi de boabe ... 30-42
Producție ... 30-30
Modificați codul razei pneului ... 30-39
Setări pierdere boabe ... 30-42
Viteză de alimentare Harvest Smart™ (opțional) .. 140-8
Calibrarea producției ... 30-30
Modificați codul razei pneului ... 30-39
Calibrarea temperaturii senzorului de umiditate ... 30-40
Calibrări
Când se calibrează ... 45-1
Coduri de eroare ... 45-2
Navigare pe ecran ... 30-5
Sistemele maşinii ... 45-2
Capac
Acces la filtrul de motor ... 120-1
Accesul la motor ... 120-1
Capace
Rezervorul de boabe
Utilizare ... 85-4
Capacele grătarului (dacă intră în dotare) ... 70-12
Cârligul de remorcare
Automat (Opțional) ... 125-17
Frontal ... 125-17
Semiautomat (standard) ... 125-17
Spate ... 125-18
CB
Montarea radioului ... 25-4
Centrul de mesaje
Informații afişaj ... 30-89
Circuit de carburant ... 120-2
Nu modificați ... 120-2
Coborârea melcului de încărcare (Prelungiri rezervor de boabe) ... 85-6
Coduri
Schimbarea razei pneurilor ... 30-39
Codurile de diagnosticare
Accesare ... 95-1
Prioritățile ... 95-3
Colector
Conectare ... 60-32
Deconectarea ... 60-32
Colectorul de pietre ... 60-3
Comandă automată heder (AHC)
Activare
Dial-A-Speed ... 30-59
Flotarea hederului activ ... 30-59
Înclinarea laterală ... 30-59
Poziția platformei de legătură ... 30-59
Poziția rabatorului ... 30-59
Revenirea la înălțime a hederului ... 30-59
Sesizarea înălțimii hederului ... 30-59
Combustibil
Diesel ... 160-3, 160-4
Lubricitate ... 160-5

Pagina

Combustibilul
Curățare
Filtrul precurățător de carburant pentru sarcină mare (opțional) ... 120-8
Pre-curățător ... 120-6
Golire
Filtrul principal separator de apă ... 120-5
Golirea rezervorului ... 120-4
Înlocuire
Filtru de carburant principal şi secundar (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) ... 120-9
Filtru de carburant principal şi secundar (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) ... 120-10
Filtrul de carburant principal şi secundar (Faza 4 Interim/Etapa III B) ... 120-11
Filtrul precurățător de carburant pentru sarcină mare (opțional) ... 120-8
Manipularea şi depozitarea ... 160-2
Purjarea sistemului ... 120-12
Spălare
Filtrul precurățător de carburant pentru sarcină mare (opțional) ... 120-7
Supapa de oprire ... 120-4
Umplerea rezervorului ... 120-4, 160-2
Verificarea aerisitorului rezervorului de combustibil ... 110-4
Verificarea sistemului ... 110-3
Combustibilul diesel ... 160-3, 160-4
Comenzi
Comutator de oglindă (opțional) ... 25-2
Comutatorul pentru încălzirea oglinzilor (opțional) .. 25-1
Microfon (opțional) ... 25-1
Panoul de control de pe plafon ... 25-1
Vedere generală asupra comenzilor şi instrumentelor ... 20-1
CommandCenter
Telefon
Agendă ... 30-76
Agendă telefon ... 30-75
Setări ... 30-77
Utilizare ... 30-74
Comutatoare
Activare viteză de alimentare Harvest Smart™ (dacă intră în dotare) ... 35-4
Amplasări lumini ... 55-2
Lumini de conducere (exclusiv Rusia) ... 55-8
Blocare diferențial (dacă intră în dotare) ... 35-9
Butoanele de activarea hederului ... 35-33
Coborâre heder ... 35-30
Comenzi de pe rezemătorul de braț ... 35-1
Comenzile CommandARM™ ... 35-13
Comutatoare de schimbare a treptei de viteze cu buton cu apăsare (dacă intră în dotare) .. 35-5
Control echilibrare HillMaster ... 35-24, 145-5
Controlul automat al temperaturii ClimaTrak ... 35-25
Controlul temperaturii ... 35-25
Cuplare heder şi inversorul transportorului ... 35-2
Cuplarea separatorului ... 35-3

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Deconectare la transport pe drum 35-12
Deplasarea înainte şi înapoi a rabatorului 35-31
Dezgheţare 35-25
Frână de parcare (dacă intră în dotare) 35-8
Funcţiile radioului (dacă intră în dotare) 35-27
Interfaţa cu operatorul 35-21
Inversarea descărcării (dacă intră în dotare) 35-18
Inversorului transportorului, comutare 35-3
Înclinarea laterală 35-30
Înclinarea melcului de descărcare 35-29
Lichid de spălare parbriz 50-12
Lumini 35-26, 55-1
Moduri ProDrive (maşini ProDrive) (dacă intră în dotare) 35-6
Modurile punctelor de setare (Manual sau automat) 35-22
Oprire urgentă 35-28
Reglare heder 35-14
Reglarea curăţătorului de pleavă 35-20
Reglarea jocului de treierare 35-20
Reglarea jocului platformei de legătură 35-32
Reglarea sitei 35-20
Reglarea turaţiei împrăştietorului 35-16
Reglarea turaţiei ventilatorului de curăţare 35-15
Reglarea turaţiei/sensibilităţii transportorului 35-19
Reglarea unghiului paletei tocătorului (dacă intră în dotare) 35-21
Reglarea vitezei de treierare 35-15
Reluare Autotrac™ (dacă intră în dotare) 35-33
Ridicare heder 35-30
Ridicarea rabatorului 35-31
Scaun încălzit/ventilat (Scaun din piele Premium) .. 50-6
Scurtătură funcţii de pliere (dacă intră în dotare) .. 35-12
Sincronizare maşină (dacă intră în dotare) 35-34
Sistemul de condiţionare a aerului 35-25
Suport lombar (Scaun din piele Premium) 50-6
Ştergătorul de parbriz 50-12
Transmisia melcului de descărcare 35-29
Transmisie integrală (dacă intră în dotare) 35-9
Turaţia arborelui secundar 35-32
Turaţia motorului 35-5
Turaţia ventilatorului 35-25
Comutator
  Întârzierea/limita de timp a iluminării 55-8
  Întrerupătorul bateriei 90-9
Condensatorul
  Curăţare 120-53
Conducerea maşinii
  Hederul ataşat 100-1, 125-1
  Transportul pe drum 125-1
Conductele de aer 75-9, 80-5
Configurare
  Cap
    Înregistrarea manuală 30-14
    Navigare pe ecran 30-7
  Combină
    Configurare gestionare reziduuri (poziţie paletă separator) 30-27
    Configurare gestionare reziduuri (poziţie tocare-aruncare) 30-27
    Configurare gestionare reziduuri (poziţie tocător) 30-27
    Configurare gestionare reziduuri (turaţie împrăştietor) 30-27
    Culturi 30-42
    Denumirea culturilor personalizate 30-45
    Funcţiile de pliere (dacă intră în dotare)
      Capacele rezervorului de boabe 30-26
      Colector porumb 30-26
      Transmisia la descărcare 30-26
    Meniul modificatorilor de cultură 30-45
    Navigare pe ecran 30-6
    Nivelul din rezervorul de boabe 30-25
    Reglare interactivă a combinei 30-47
      Îmbunătăţire calitate boabe 30-49
      Îmbunătăţire Pierderi de boabe 30-49
      Modificările recomandate ale maşinii 30-50, 30-54
      Optimizare încheiată 30-54
      Pictograme de monitorizare a sistemului 30-50
      Setări prioritate recoltare 30-48
      Ţinte de optimizare combină 30-47
      Verificarea setărilor de optimizare 30-52
      Verificaţi setările anterioare ale parametrului acceptabil 30-53
    Setare unitate de măsură producţie 30-29
    Setări corecţie umiditate 30-29
    Setări de umiditate 30-29
    Setări pierdere boabe 30-42
    Setări viteză de alimentare Harvest Smart™ (dacă intră în dotare) 30-55
    Setările maşinii 30-44
  Ecranul combinei 30-20
  Ecranul hederului 30-56
  Informaţii de recoltare
    Navigare pe ecran 30-6
Configurare gestionare reziduuri
  Poziţia tocătorului 30-27
  Poziţie paletă separator 30-27
  Poziţie tocare-aruncare 30-27
  Turaţia împrăştietorului 30-27
Configurare heder
  Activare
    Dial-A-Speed 30-59
    Flotarea hederului activ 30-59
    Înclinare laterală 30-59
    Poziţia platformei de legătură 30-59
    Poziţia rabatorului 30-59
    Revenirea la înălţime a hederului 30-59
    Sesizarea înălţimii hederului 30-59
  Colector porumb
    Înregistrare înălţime oprire 30-57
    Modificarea spaţiului dintre rânduri 30-57
    Schimbarea lăţimii de tăiere 30-57
  Ecran 30-56
  Înregistrarea manuală 30-14

Continuare pe pagina următoare

Pagina

- Navigare pe ecran ... 30-7
- Platformă
  - Înregistrare înălțime oprire ... 30-57
  - Modificare turație minimă rabator ... 30-57
  - Schimbarea lățimii de tăiere ... 30-57
- Setări comandă automată heder (AHC) ... 30-59

Configurarea combinei
- Denumirea culturilor personalizate ... 30-45
- Ecran
  - Configurarea decalajului vitezei de descărcare ... 30-25
  - Configurarea nivelului din rezervorul de boabe ... 30-25
- Meniu Schimbare modificatori de cultură ... 30-45
- Modificare culturi ... 30-42
- Modificare setări corecție umiditate ... 30-29
- Modificarea setărilor pierderii de boabe ... 30-42
- Navigare pe ecran ... 30-6
- Schimbați setările mașinii ... 30-44
- Schimbați setările pentru umiditate ... 30-29
- Setare unități de măsură a producției ... 30-29
- Sită ... 30-20
  - Configurare gestionare reziduuri (poziție paletă separator) ... 30-27
  - Configurare gestionare reziduuri (poziție tocare-aruncare) ... 30-27
  - Configurare gestionare reziduuri (poziție tocător) ... 30-27
  - Configurare gestionare reziduuri (turație împrăştietor) ... 30-27
  - Configurarea capacelor pliabile ale rezervorului de boabe (dacă intră în dotare) ... 30-26
  - Configurarea capului pliabil pentru porumb (dacă intră în dotare) ... 30-26
  - Configurarea melcului pliabil (dacă intră în dotare) ... 30-26
  - Reglare interactivă a combinei ... 30-47
    - Îmbunătățire calitate boabe ... 30-49
    - Îmbunătățire Pierderi de boabe ... 30-49
    - Modificările recomandate ale mașinii ... 30-50, 30-54
    - Optimizare încheiată ... 30-54
    - Pictograme de monitorizare a sistemului ... 30-50
    - Setări prioritate recoltare ... 30-23, 30-48
    - Ținte de optimizare combină ... 30-23, 30-47
    - Verificarea setărilor de optimizare ... 30-52
    - Verificați setările anterioare ale parametrului acceptabil ... 30-53
  - Setări ale nivelului rezervorului de boabe ... 30-20
  - Setări de umiditate ... 30-21
  - Setări decalaj viteză de descărcare ... 30-20
  - Setări funcție de pliere ... 30-21
  - Setări gestionare reziduuri ... 30-21
  - Setări unitate de măsură producție ... 30-21
  - Setări viteză de alimentare Harvest Smart™ (dacă intră în dotare) ... 30-24, 30-55
  - Setările culturii ... 30-22
  - Setările mașinii ... 30-22

Pagina

Configurarea funcției de pliere (dacă intră în dotare)
- Capacele rezervorului de boabe ... 30-26
- Colector porumb ... 30-26
- Transmisia la descărcare ... 30-26

Configurarea modului de remorcare
- Ecran ... 30-64

Consola din colț
- Afişaj
  - Acționarea monitorului de funcționare VisionTrak™ ... 40-25
  - Monitorul de funcționare VisionTrak™ (informații generale) ... 40-24
  - Verificări funcționale VisionTrak™ ... 40-28
  - VisionTrak™ ... 40-22
- Afişare
  - Combinațiile modului butonului de activare ... 40-5
  - Controlul activ al hederului ... 40-4
  - Descrierea sistemului de control automat al înălțimii hederului ... 40-4
  - Dial-A-Speed
    - Reglare automată/manuală ... 40-12
  - Flotarea hederului activ ... 40-16
  - Înclinare laterală (opțional) ... 40-14
  - Reglaje preliminare pentru mașină VisionTrak ... 40-28
  - Revenirea la înălțime a hederului ... 40-6
  - Revenirea la poziție a platformei ... 40-20
  - Revenirea la poziție a rabatorului ... 40-18
  - Sesizarea înălțimii hederului ... 40-8
  - Sesizarea înălțimii hederului (platforme HydraFlex) ... 40-10
- Ecranele ... 40-1

Contact electric
- Comandă oglindă (opțional) ... 25-2
- Încălzitor oglinzi (opțional) ... 25-1
- Lumina de hartă ... 55-9
- Lumina pentru interiorul cabinei ... 55-9
- Reglarea curățătorului de pleavă ... 70-55
- Reglarea sitei ... 70-55
- Reglarea tocătorului ... 75-16, 80-14
- Semnalizarea virajului ... 55-9

Contrabătător
- Bolțurile de forfecare ale angrenajului cu sectoare ... 70-13
- Demontare
  - Secțiuni ... 70-13
- Diferite tipuri ... 70-11
- Distanțierele grătarului ... 70-11
- Echilibrare ... 70-19
- Instalarea
  - Secțiuni ... 70-13

CONTRABĂTĂTOR
- Capacele grătarului (dacă intră în dotare) ... 70-12
- Tipuri de grătar al separatorului ... 70-12

Control al reziduurilor de la motor
- Înlocuire
  - Cureaua de antrenare (Faza 4 Interim/Etapa III B) ... 120-55

Continuare pe pagina următoare

Pagina

CoolScan 160-16
Corecţie umiditate
  Setări 30-29
Cotiera
  Afişare
    Calibrarea producţiei
      Modificaţi codul razei pneului 30-39
    Calibrarea temperaturii senzorului de umiditate 30-40
    Ecran de configurare a modulului de remorcare 30-64
    Ecran de configurare heder 30-56
      Schimbarea setărilor hederului 30-57
      Setări comandă automată heder (AHC) 30-59
    Ecran de diagnosticare 30-63
    Ecran informaţii recoltare 30-16
      Informaţii despre totalurile de cultură 30-17
      Informaţii totaluri câmp 30-16
      Schimbarea lăţimii de tăiere 30-18
      Selectarea producţiei umede sau uscate 30-18
      Ştergeţi totalurile de câmp 30-19
      Ştergeţi totalurile de cultură 30-20
    Ecranul calibrărilor 30-63
    Ecranul pentru teste speciale 30-63
    Identificarea simbolului 30-8
    Tabelul greutăţilor standard 30-41
    Tabelul pentru densitate şi umiditate productivă 30-41
  Aplicaţie centru de mesaje
    Informaţii cod de diagnosticare 30-89
    Informaţii despre adresa de diagnosticare 30-89
    Informaţii despre unitatea de control electronică 30-89
    Informaţii mesaj 30-89
    Informaţii prin magistrala CAN 30-89
    Transfer fişiere depanare 30-89
  Aplicaţie gestionar de acces
    Blocare/deblocare aplicaţii 30-99
    Schimbarea parolei 30-98
    Setări nivel de acces 30-98
  Aplicaţie monitor de funcţionare
    Informaţii de meniu 30-90
    Informaţii privind contorul de suprafaţă 30-92
    Informaţii privind intervalul de servisare 30-92
    Informaţii privind lăţimea hederului 30-92
    Ştergerea informaţiilor 30-91
  Comenzi
    Controlul automat al temperaturii ClimaTrak 35-25
    Interfaţa cu operatorul 35-21
    Înclinare laterală manetă multifuncţională 35-30
    Maneta multifuncţională 35-27
    Manetă multifuncţională, activare heder 35-33
    Manetă multifuncţională, înclinare melc de descărcare 35-29
    Manetă multifuncţională, mecanism de antrenare melc de descărcare 35-29
    Manetă multifuncţională, ridicare/coborâre a hederului 35-30

Pagina

    Manetă multifuncţională, ridicare/deplasare înainte şi înapoi a rabatorului platformei 35-31
    Manetă multifuncţională, turaţie arbore secundar al capului pentru porumb/reglare joc platformă de legătură 35-32
    Oprire rapidă manetă multifuncţională 35-28
    Reglarea palmei manetei multifuncţională 35-28
  Comutatoare
    Blocare diferenţial (dacă intră în dotare) 35-9
    Comenzi de pe rezemătorul de braţ 35-1
    Comutatoare de schimbare a treptei de viteze cu buton cu apăsare (dacă intră în dotare) 35-5
    Control echilibrare HillMaster 35-24, 145-5
    Cuplare heder şi inversorul transportorului 35-2
    Cuplarea separatorului 35-3
    Deconectare la transport pe drum 35-12
    Inversarea descărcării (dacă intră în dotare) 35-18
    Inversorului transportorului, comutare 35-3
    Lumini 35-26
    Moduri ProDrive (maşini ProDrive) (dacă intră în dotare) 35-6
    Modurile punctelor de setare (Manual sau automat) 35-22
    Reglare heder 35-14
    Reglarea curăţătorului de pleavă 35-20
    Reglarea jocului de treierare 35-20
    Reglarea sitei 35-20
    Reglarea turaţiei împrăştietorului 35-16
    Reglarea turaţiei ventilatorului de curăţare 35-15
    Reglarea turaţiei/sensibilităţii transportorului 35-19
    Reglarea unghiului paletei tocătorului (dacă intră în dotare) 35-21
    Reglarea vitezei de treierare 35-15
    Scurtătură funcţii de pliere (dacă intră în dotare) 35-12
    Transmisie integrală (dacă intră în dotare) 35-9
    Turaţia motorului 35-5
  Reglarea
    Afişare 50-8
    Consola de comandă 50-8
  Rotiţa
    Înălţime heder/comandă presiune HydraFlex 35-10
    Rotiţa Dial-A-Speed
      Reglare automată/manuală 35-11
Cotieră
  Afişaj
    Calibrarea producţiei 30-30
    Configuraţie de navigare 30-4
    Configuraţii regiune 30-10
    Configuraţii regiune stânga 30-11
    Ecran cu informaţii motor 30-60
      Curăţarea filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B) 30-61
      Managementul turaţiei motorului (Maşini ProDrive™) 30-62
    Ecranul pentru configurarea combinei 30-20

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Configurare gestionare reziduuri (poziție paletă separator) 30-27
Configurare gestionare reziduuri (poziție tocare-aruncare)..... 30-27
Configurare gestionare reziduuri (poziție tocător) 30-27
Configurare gestionare reziduuri (turație împrăştietor)..... 30-27
Configurarea capacelor pliabile ale rezervorului de boabe (dacă intră în dotare)..... 30-26
Configurarea capului pliabil pentru porumb (dacă intră în dotare) 30-26
Configurarea decalajului vitezei de descărcare 30-25
Configurarea melcului pliabil (dacă intră în dotare)..... 30-26
Configurarea nivelului din rezervorul de boabe..... 30-25
Denumirea culturilor personalizate 30-45
Meniu Schimbare modificatori de cultură..... 30-45
Modificare culturi..... 30-42
Modificare setare unități de măsură a producției 30-29
Modificare setări corecție umiditate 30-29
Modificarea setărilor pierderii de boabe..... 30-42
Reglare interactivă a combinei 30-47
Reglare interactivă a combinei (Îmbunătățire calitate boabe) 30-49
Reglare interactivă a combinei (Îmbunătățire pierderi de boabe)..... 30-49
Reglare interactivă a combinei (Modificările recomandate ale maşinii)..... 30-50, 30-54
Reglare interactivă a combinei (Optimizare încheiată)..... 30-54
Reglare interactivă a combinei (Setări prioritate recoltare)..... 30-23, 30-48
Reglare interactivă a combinei (Ținte de optimizare combină)..... 30-23, 30-47
Reglare interactivă a combinei (Verificarea setărilor de optimizare) 30-52
Reglare interactivă a combinei (Verificați setările anterioare ale parametrului acceptabil)..... 30-53
Reglarea interactivă a combinei (pictograme pentru monitorizarea sistemului)..... 30-50
Schimbați setările maşinii 30-44
Schimbați setările pentru umiditate..... 30-29
Setări ale nivelului rezervorului de boabe..... 30-20
Setări de umiditate..... 30-21
Setări decalaj viteză de descărcare..... 30-20
Setări funcție de pliere..... 30-21
Setări gestionare reziduuri..... 30-21
Setări unitate de măsură producție..... 30-21

Pagina

Setări viteză de alimentare Harvest Smart™ (dacă intră în dotare)..... 30-24, 30-55
Setările culturii 30-22
Setările maşinii 30-22
Ecranul principal al combinei..... 30-11
Înregistrarea manuală 30-14
Melc de descărcare (Pictograme de monitorizare a sistemului)..... 30-12
Navigare (Afişajul GreenStar™ 3 2630)..... 30-3
Navigare (GreenStar™ 3 CommandCenter™ ecran tactil)..... 30-2
Navigare (GreenStar™ 3 CommandCenter™ fără ecran tactil)..... 30-1
Navigare configurare combină 30-6
Navigare configurare heder..... 30-7
Navigare diagnosticare şi calibrări 30-5
Navigare informații despre recoltare 30-6
Navigare informații motor 30-7
Navigare infotisment..... 30-4
Navigare principală combină 30-5
Navigare radio..... 30-4
Reconfigurare setări detaliate maşină..... 30-15
Reconfigurarea setărilor monitorului de funcționare..... 30-15
Reglarea interactivă a combinei (pictograme pentru monitorizarea sistemului).. 30-13
Senzorul de umplere a rezervorului de boabe (Pictograme de monitorizare a sistemului) 30-12
Viteză de alimentare Harvest Smart™ (dacă intră în dotare) (Pictograme monitorizare sistem) 30-13
Aplicație afişaj
Citiri diagnosticare..... 30-86
Conectarea de afişaje multiple..... 30-88
Conectarea de comenzi auxiliare..... 30-88
Culorile casetei de contur..... 30-81
Despre (Informații software şi hardware) 30-85
Modul de atenuare 30-79
Nivel de luminozitate 30-79
Setări dată..... 30-84
Setări limbă 30-82
Setări oră..... 30-84
Setări regionale 30-82
Setări satelit de poziționare globală (GPS) Data/Ora..... 30-84
Setări unitate de măsură 30-82
Setări zi/noapte 30-79
Sincronizare cu cabina..... 30-80
Teste Afişaj..... 30-86
Volumul alarmei..... 30-81
Aplicație manager dispunere
Configurare regiune pagina gazdă..... 30-93
Aplicație video
Capabilitate interfață video..... 30-94
Configurare video..... 30-96
Reglarea contrastului 30-95

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Setări oglindă 30-95
Siguranța 30-95
Comenzile
Maneta multifuncțională, sincronizare maşină (dacă intră în dotare) 35-34
Manetă multifuncțională, reluare AutoTrac™ (dacă intră în dotare) 35-33
Comutatoare
Activare viteză de alimentare Harvest Smart™ (dacă intră în dotare) 35-4
Comenzile CommandARM™ 35-13
Frână de parcare (dacă intră în dotare) 35-8
Funcțiile radioului (dacă intră în dotare) 35-27
Culorile casetei de contur
Reglare 30-81
Cultură
Tabel densitate 30-41
Tabel greutăți 30-41
Tabel umiditate plătibilă 30-41
Culturi
Ecranul pentru configurarea combinei 30-42
Curățare
Curățarea maşinii (curățare anuală şi culturi speciale) 155-10
Curățarea maşinii (periodic) 155-2
Curățarea filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B)
Ecran cu informații 30-61
Curățătorul de pleavă
Comutatorul de reglare 70-55
Curățător de pleavă cu crestături adânci 70-54
Curățător de pleavă de utilizare generală 70-54
Curățător de pleavă frontal cu crestături adânci ... 70-53
Demontare
Elemente 70-56
Instalarea
Elemente 70-56
Măsurare 70-53
Reglare
Reglarea zonei duble 70-56
Reglarea
Motor 70-59
Curea
Curele de antrenare de pe partea dreaptă (S660 şi S670) 70-75
Curele de antrenare de pe partea dreaptă (S680, S685 and S690) 70-76
Curele de transmisie de pe partea stângă 70-74
Direcționare motor (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) 120-16
Direcționare motor (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 120-16
Direcționare motor (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-30
Direcționare motor (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-31

Pagina

Înlocuire
Accelerator de alimentare de mare capacitate de viteză standard 70-7
Acceleratorului de alimentare de înaltă turație şi capacitate 70-7
Accesoriu (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) 120-17
Accesoriu (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 120-20
Aer condiționat (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-31
Aer condiționat (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-35
Alternator (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-31
Alternator (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-35
Antrenare variabilă 70-35
Antrenarea transportorului cu turație fixă 60-21
Arbore intermediar al tocătorului (S660 şi S670) 75-24
Arbore intermediar al tocătorului (S670) 80-22
Arbore intermediar al tocătorului (S680, S685 şi S690) 75-26, 80-24
Bătătorul cu aruncare (dacă intră în dotare) 70-45
Bătătorul de descărcare 70-37
Curea antrenată a ventilatorului de vid (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) ... 120-44
Curea de antrenare a sitei rotative (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) 120-28
Curea de antrenare a sitei rotative (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 120-29
Curea de antrenare a sitei rotative (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) ... 120-40
Curea de antrenare a sitei rotative (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) .. 120-41
Curea de antrenare a ventilatorului (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-49
Curea de antrenare a ventilatorului cu viteză variabilă (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-44
Curea de antrenare a ventilatorului de vid (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-42
Curea de antrenare a ventilatorului de vid (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-43
Curea ventilator (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) 120-17
Curea ventilator (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 120-25
Cureaua de control al reziduurilor de la motor (Faza 4 Interim/Etapa III B) 120-55
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu viteză variabilă) 60-16
Elevatorul de boabe curate 70-61
Mecanism de antrenare transportor CommandTouch cu mai multe viteze 60-25

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Mecanism de antrenare transportor cu viteză variabilă....60-11
Melcul transportor....70-52
Partea din dreapta - spate a arborelui intermediar....70-49
Partea dreaptă - față a arborelui intermediar....70-48
Pompa rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu mai multe viteze CommandTouch)....60-26
Pompa rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu turație fixă)....60-22
Sania de curățare....70-52
Sistemul pentru resturi (S680, S685 şi S690)....70-67
Tocătorul....75-18, 80-16
Transmisia melcului de descărcare (S660 şi S670)....85-11
Transmisia melcului de descărcare (S680, S685 şi S690)....85-13
Ventilatorul de curățare....70-52
Reglare
Acceleratorul pentru alimentare....70-8
Arborele intermediar al tocătorului....75-23, 80-21
Bătătorul cu aruncare (dacă intră în dotare)....70-45
Bătătorul de descărcare....70-36
Elevatorul de boabe curate....70-60
Sistemul pentru resturi (S680, S685 şi S690)....70-66
Transmisia tocătorului....75-17, 80-15
Reglarea
Antrenarea transportorului cu turație fixă....60-22
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu viteză variabilă)....60-21
Elevator de resturi (S660 şi S670)....70-64
Mecanism de antrenare transportor CommandTouch cu mai multe viteze....60-26
Mecanism de antrenare transportor cu viteză variabilă....60-13
Melcul transportor....70-51
Partea din dreapta - spate a arborelui intermediar....70-49
Partea dreaptă - față a arborelui intermediar....70-48
Pompa rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu mai multe viteze CommandTouch)....60-28
Pompa rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu turație fixă)....60-25
Primele 50 de ore....105-5
Sania de curățare....70-51
Ventilatorul de curățare....70-51
Traseul
Cureaua sitei rotative....120-28
Cureaua accesoriilor
Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670)....120-17
Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690)....120-20
Cureaua alternatorului (Faza 4 Interim/Etapa III B)
Înlocuire (S660 şi S670)....120-31

Pagina

Înlocuire (S680, S685 şi S690)....120-35
Cureaua sistemului de aer condiționat (Faza 4 Interim/Etapa III B)
Înlocuire (S660 şi S670)....120-31
Cureaua sistemului de aer condiționat (Faza 4 Interim/Etapa III B)
Înlocuire (S680, S685 şi S690)....120-35
Cureaua ventilatorului
Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670)....120-17
Înlocuire (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690)....120-25
Cutia de viteze
Maşini ProDrive™
Recomandări pentru ulei....160-17
Recomandări pentru ulei....160-17, 160-19

D

Declarație de conformitate....180-15
Deflectoarele
Reglarea....75-2, 80-2
Derivator de cultură....75-8, 80-4
Deflectorul melcului de încărcare....85-6
Denumirea culturilor personalizate
Ecranul pentru configurarea combinei....30-45
Depanare
Calibrări....30-63
Navigare pe ecran....30-5
Configurarea modului de remorcare....30-64
Diagnosticare
Navigare pe ecran....30-5
Direcția....170-9
Frânele....170-10
Informații cod de diagnosticare....30-89
Informații despre adresa de diagnosticare....30-89
Informații despre unitatea de control electronică....30-89
Informații prin magistrala CAN....30-89
Încălzitorul....170-22
Motorul....170-11
Rata de alimentare (opțional)....140-12, 140-14
Modul de încetinire şi modul de urgență....140-16
Rata de alimentare Harvest Smart (opțional)
Modul de încetinire şi modul de urgență....140-16
Senzorul de curgere a masei (dacă există)....170-24
Senzorul de umiditate (dacă există)....170-24
Separatorul....170-2
Sistemul de condiționare a aerului....170-23
Sistemul electric....170-21
Teste speciale....30-63
Transfer fişiere depanare....30-89
Transmisia hidrostatică....170-6
Transmisia integrală (opțional)....170-9
Transportorul....170-1
Valori de diagnosticare....30-63
Viteză de alimentare Harvest Smart™ (opțional)....140-12, 140-14
Depozitare
Pregătirea maşinii....175-1

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Pregătirea pentru iarnă a sistemului de răcire 120-15
Scoaterea echipamentului de la depozitare..... 175-1
Depozitarea carburantului 160-2
Depozitarea lubrifianților
Depozitare, lubrifianți 160-20
Depozitarea maşinii
Pregătirea maşinii 175-1
Pregătirea pentru iarnă a sistemului de răcire 120-15
Scoaterea echipamentului de la depozitare..... 175-1
Derivator de cultură 75-9, 80-5
Despre (Informații software şi hardware)..... 30-85, 30-86
Deviația roții
Pneuri frontale..... 100-5
Diagnosticare
Ecranul de valori 30-63
Informații cod de diagnosticare 30-89
Informații despre adresă 30-89
Informații despre unitatea de control electronică .. 30-89
Informații prin magistrala CAN 30-89
Navigare pe ecran..... 30-5
Transfer fişiere depanare 30-89
Valori afişate 30-86
Dial-A-Speed
Activare 30-59
Dimensiuni
HillMaster™ S680, HillMaster™ S685 şi HillMaster™ S690 180-12
Puncte de referință..... 180-13
S660 şi S670..... 180-9
S670 HillMaster™ 180-10
S680, S685 şi S690 180-11
Dinți de treierare (Rotor şuvoi variabil)
Demontare 70-28
Instalarea 70-28
Dinți de treierare (Rotor TriStream)
Demontare 70-25
Instalarea 70-25
Dinții de treierare
Amplasare (Configurație rotor cu şuvoi variabil cu grup dens)..... 70-32
Amplasare (configurație rotor pentru boabe dure rotor TriStream)..... 70-26
Amplasare (Configurație rotor TriStream cu grup dens) 70-27
Amplasare (Configurație standard rotor cu şuvoi variabil) 70-31
Direcția
Depanare 170-9
Direcție
Coloană.....50-11
Distanțierele grătarului.....70-11
Distribuitor
Reglare
Turație 30-27

Pagina

E

Echilibrarea contrabătătorului..... 70-19
Ecranul de vânt
Comutatorul pentru ştergător 50-12
Comutatorul spălătorului 50-12
Efectul vremii reci asupra motoarelor diesel
Motoarele diesel, efectul vremii reci..... 160-6
Elemente de treierare
Amplasare (Configurație rotor cu şuvoi variabil cu grup dens)..... 70-32
Amplasare (configurație rotor pentru boabe dure rotor TriStream)..... 70-26
Amplasare (Configurație rotor TriStream cu grup dens) 70-27
Amplasare (Configurație standard rotor cu şuvoi variabil) 70-31
Elemente de treierare (Rotor cu şuvoi variabil)
Demontare 70-28
Instalarea 70-28
Elemente de treierare (Rotor TriStream)
Demontare 70-25
Instalarea 70-25
Elevatorul de boabe curate
Înlocuire
Curea..... 70-61
Reglare
Curea..... 70-60
Reglarea
Lanțul conveiorului 70-62
Elevatorul de resturi
Reglarea
Curea de antrenare (S660 şi S670) 70-64
Lanț de antrenare superior (S660 şi S670) 70-65
Senzori..... 70-63
Eliminare, filtru de evacuare 120-60
Eliminarea filtrului de evacuare 120-60
Eter
Siguranța.....115-6
Evitați pericolul descărcărilor electrostatice în timpul alimentării cu combustibil 160-1

F

FarmSight™
Conexiune Ethernet (dacă intră în dotare)..... 50-1
Faruri
Înlocuire
Bec 90-13
Bec cu descărcare de înaltă intensitate (Xenon)..... 90-17
Bec de bandă (dacă intră în dotare)..... 90-15
Bec de cabină cu halogen 90-14
Bec inferior pentru lumina de conducere (dacă intră în dotare) 90-15
Reglarea 90-13

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Bec inferior pentru lumina de conducere (dacă intră în dotare) 90-16
Becuri cu halogen din cabină 90-14
Lămpile cu descărcare de mare intensitate (Xenon) 90-18
Fasole
Setările culturii 135-2
Fasole măruntă
Setările culturii 135-5
Filtrele curățătorului de aer
Demontare 120-58
Filtrele de carburant 160-20
Filtrele de ulei 160-20
Filtru
Curățare
Pre-curățător 120-6
Precurățătorul de carburant pentru sarcină mare (opțional) 120-8
Demontare
Filtrele curățătorului de aer 120-58
Filtrul de aer de control al reziduurilor de la motor (Faza 4 Interim/Etapa III B) 120-57
Golire
Filtrul principal separator de apă 120-5
Înlocuire
Filtru de carburant principal şi secundar (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) 120-9
Filtru de carburant principal şi secundar (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 120-10
Filtrul de carburant principal şi secundar (Faza 4 Interim/Etapa III B) 120-11
Precurățătorul de carburant pentru sarcină mare (opțional) 120-8
Spălare
Precurățătorul de carburant pentru sarcină mare (opțional) 120-7
Filtru de evacuare
Manipularea şi eliminarea cenuşii 120-59
Filtru de particule diesel
Întreținere şi servisare 120-59
Filtrul de aer
Demontare
Control al reziduurilor de la motor (Faza 4 Interim/Etapa III B) 120-57
Filtrul de evacuare, siguranță
Siguranță, filtrul de evacuare 10-17
Floarea-soarelui
Setările culturii 135-8
Flotarea hederului activ 40-16
Activare 30-59
Frâne
Pedale 50-13
Frânele
Depanare 170-10
Parcare manuală (dacă intră în dotare) 50-13

Pagina

G

Găuri de golire
Rezervorul de boabe 85-1
Girofarul
Înlocuire
Bec 90-18
Grâu dificil
Setările culturii 135-9
Grâu normal
Setările culturii 135-9
Guar (ciorchini de boabe)
Setările culturii 135-4

H

Heder
Siguranța transportului 10-3
HillMaster
Comutatoare
Control echilibrare 35-24, 145-5
Informații generale 145-1
Pregătiri pentru acționarea zilnică 145-4

I

Ierboase
Setările culturii 135-4
Ieşire de urgență 50-1
In
Setările culturii 135-4
Indicator
Înclinarea transportorului 60-28
Reglarea
Senzorii de umplere 85-3
Indicatorul de înclinare
Transportorul 60-28
Informații de recoltare
Ecran 30-16
Informații despre totalurile de cultură 30-17
Informații totaluri câmp 30-16
Navigare pe ecran 30-6
Schimbarea lățimii de tăiere 30-18
Selectarea producției umede sau uscate 30-18
Informații de transport 125-14
Informații despre recoltare
Ştergeți totalurile de câmp 30-19
Ştergeți totalurile de cultură 30-20
Infotisment
Navigare pe ecran 30-4
Intervale de servisare pentru uleiul şi filtrul de motor (Faza 4 Interim/Etapa III B) 160-16
Intervalele de schimbare pentru lichidul de răcire a motorului Diesel
Lichidul de răcire pentru motoare Diesel, intervalele de schimbare 160-8

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Intervalele de servisare
Ştergerea sau amânarea 165-1
Intervalele de servisare pentru uleiul de motor şi filtru (Faza 2/Etapa II) 160-15

Î

Împrăştietor
Coborârea 75-33
Informaţii generale 75-30
Împrăştietor de paie de mare anvergură (Opţional) 75-36
Înlocuire
Ansambluri de disc (două viteze) 75-35
Ansambluri de disc (o viteză) 75-34
Discuri de împrăştietor avansat PowerCast 80-28
Poziţia pentru brazdă 75-31
Înălţimea hederului
Descrierea sistemului automat 40-4
Reluare 40-6
Sesizare 40-8
Sesizare (platforme HydraFlex) 40-10
Încălzitorul
Depanare 170-22
Înclinare laterală (opţional) 40-14
Înclinarea laterală
Activare 30-59
Înregistrare
Înălţime de oprire 30-57
Înălţime de oprire heder 30-57
PORNIT/OPRIT manual 30-14
Într-un singur punct
Amplasarea şuruburilor de siguranţă 60-36
Curăţare
Bolţuri de zăvorâre 60-36
Deszăvorâre
Şplinturi 60-36
Reglarea
Coborâţi capătul cablului (sol neted) 60-35
Zăvorâre 60-33
Zăvorâre 60-29
Întreţinere
Amplasarea autocolantelor pentru lubrifiere 165-2
Curăţare
Condensatorul 120-53
Radiatorul 120-53
Răcitor de aer de supraalimentare 120-53
Răcitorul de ulei 120-53
Sita rotativă 120-53
Curăţare (curăţare anuală şi culturi speciale)
Curăţarea maşinii 155-10
Curăţarea
Senzorii elevatorului sistemului pentru resturi ... 70-63
Demontare
Filtrul de aer de control al reziduurilor de la motor (Faza 4 Interim/Etapa III B) 120-57

Pagina

După cum este necesar 165-49
Golire
Filtrul principal separator de apă 120-5
Golirea sistemului de răcire 120-13
Înlocuire
Aripi accelerator de alimentare pentru culturi dificile 70-2
Aripile bătătorului cu aruncare (dacă intră în dotare) 70-47
Aripile bătătorului de descărcare pentru culturi dificile (orez) 70-44
Aripile bătătorului standard de descărcare 70-43
Filtru de carburant principal şi secundar (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) 120-9
Filtru de carburant principal şi secundar (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 120-10
Filtrul de carburant principal şi secundar (Faza 4 Interim/Etapa III B) 120-11
Furtun hidraulic 165-3
Lamele tocătorului 75-13, 80-11
La 400 de ore sau în fiecare an 165-29, 165-31, 165-33, 165-38
La fiecare 10 de ore 165-4, 165-6
La fiecare 100 de ore 165-15
La fiecare 1000 de ore 165-43, 165-44
La fiecare 1000 de ore (Maşini ProDrive™ S670) 165-42
La fiecare 200 de ore 165-16, 165-17
La fiecare 2000 de ore 165-45, 165-47
La fiecare 2000 de ore sau şase ani 165-48
La fiecare 250 de ore (Faza 2/Etapa II) 165-18, 165-19
La fiecare 250 de ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) 165-20, 165-22
La fiecare 400 de ore 165-23, 165-40
La fiecare 400 de ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) 165-27
La fiecare 400 de ore sau anual (Faza 2/Etapa II) 165-25
La fiecare 400 de ore sau anual (Faza 4 Interim/Etapa III B) 165-26
La fiecare 400 de ore sau anual (Maşini non-ProDrive™ S660 şi S670) 165-35
La fiecare 400 de ore sau anual (Maşini ProDrive™ S670, S680, S685 şi S690) 165-37
La fiecare 50 de ore 165-7, 165-8, 165-10, 165-12, 165-13
La fiecare 800 de ore 165-41
O dată la 400 ore sau anual (Maşini cu transmisie cu comutare cu buton cu apăsare S660 şi S670) 165-36
Primele 100 de ore (Maşini ProDrive™ S670, S680, S685 şi S690) 165-14
Purjarea sistemului de alimentare cu carburant .. 120-12
Reglare
Poziţia melcului de descărcare 85-10
Suportul cuzineţilor melcului de descărcare 85-10
Rodajul motorului 105-1

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Servisare în rodaj după 100 de ore (Faza 2/Etapa II)..... 105-5
Servisare în rodaj după 400 de ore (Faza finală 4/Etapa IV)..... 105-6
Simboluri de lubrifiere 165-4
Umplerea rezervorului de combustibil 120-4, 160-2
Umplerea sistemului de răcire 120-15
Verificarea aerisitorului rezervorului de combustibil 110-4
Verificarea presiunii din pneuri 100-2
Verificarea sistemului de alimentare 110-3
Verificaţi nivelul lichidului de răcire 110-2
Verificaţi uleiul de motor 110-1, 120-3
Verificaţi uleiul hidraulic din rezervor 110-2
Verificaţi uleiul hidrostatic 110-2
Întreţinerea şi servisarea filtrului de particule diesel 120-59

L

Lama peretelui frontal PowerCast (opţional)
Înlocuire 75-5
Lanţul conveiorului
Demontare
Zale 60-6
Reglarea 60-6
Lanţul de antrenare 60-9
Lest
Cerinţe (S660) 100-11
Cerinţe (S670 HillMaster™) 100-13
Cerinţe (S670) 100-12
Cerinţe (S680 HillMaster™) 100-15
Cerinţe (S680) 100-14
Cerinţe (S685 HillMaster™) 100-15
Cerinţe (S685) 100-14
Cerinţe (S690 HillMaster™) 100-15
Cerinţe (S690) 100-14
Lestul lichid 100-10
Lichid de frână (dacă intră în dotare) 160-20
Lichid de pornire
Operaţiune 115-7
Schimbare 120-2
Siguranţa 115-6
Lichid de răcire
Aditivi suplimentari 160-9
Informaţii suplimentare 160-10
Încălzitor 115-8
John Deere Cool-Gard II Coolant Extender 160-8
Motorul Diesel 160-7
Testare 160-11
Lichid de rcire
Zonele cu clim cald 160-9
Linte
Setările culturii 135-4
Locaşul pentru cric
Eticheta amplasărilor 100-15
Lubricitatea combustibilului diesel 160-5

Pagina

Lubrifiant
Amestecare 160-21
Lubrifianţi, siguranţă
Siguranţă, lubrifianţi 160-20
Lucernă
Setările culturii 135-1
Lucrările de service în rodaj
Motorul 105-1
Verificare după 100 de ore (Faza 2/Etapa II) 105-5
Verificare după 400 de ore (Faza finală 4/Etapa IV) 105-6
Lumina de hartă
Înlocuire 90-21
Lumina pentru interiorul cabinei
Înlocuire 90-20
Lumini
Amplasări lumini 55-2
Lumini de conducere (exclusiv Rusia) 55-8
Comutatoare 35-26, 55-1
Interiorul cabinei 55-9
Înlocuire
Bec cu descărcare de înaltă intensitate (Xenon) 90-17
Bec de bandă (dacă intră în dotare) 90-15
Bec de cabină cu halogen 90-14
Bec girofar 90-18
Bec inferior pentru lumina de conducere (dacă intră în dotare) 90-15
Becul farului de pe cabină 90-13
Lămpile pentru sania de curăţare 90-19
Lumina de hartă 90-21
Lumina melcului de descărcare 90-19
Lumina pentru interiorul cabinei 90-20
Lumina rezervorului de boabe 90-19
Lumini de avarie/poziţie 90-20
Lumini de descărcare 90-19
Lumini de poziţie/frână 90-20
Luminile auxiliare de câmp 90-19
Luminile de avarie spate 90-20
Luminile de lucru de pe uşile de acces 90-19
Luminile de mirişte 90-19
Luminile vizorului lateral 90-19
Regulile de siguranţă ale becurilor cu halogen 90-12
Regulile de siguranţă pentru becurile cu descărcare de mare intensitate 90-16
Întârzierea/limita de timp a iluminării 55-8
Lumina de hartă 55-9
Reglarea
Bec inferior pentru lumina de conducere (dacă intră în dotare) 90-16
Becuri cu halogen din cabină 90-14
Farurile cabinei 90-13
Lămpile cu descărcare de mare intensitate (Xenon) 90-18
Semnalizarea virajului 55-9
Lumini de descărcare
Înlocuire 90-19

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Lumini de poziție
Înlocuire 90-20
Luminile auxiliare de câmp
Înlocuire 90-19
Luminile de avarie
Înlocuire 90-20
Luminile de frână
Înlocuire 90-20
Luminile de lucru de pe uşile de acces
Înlocuire 90-19
Luminile de mirişte
Înlocuire 90-19
Luminile vizorului lateral
Înlocuire 90-19
Lupin
Setările culturii 135-5

M

Managementul turației motorului (Maşini ProDrive™)
Ecran cu informații 30-62
Maneta multifuncțională 35-27
Activarea hederului 35-33
Înclinarea laterală 35-30
Înclinarea melcului de descărcare 35-29
Oprire urgentă 35-28
Reglarea palmei 35-28
Reluare AutoTrac™ (dacă intră în dotare) 35-33
Ridicare/coborâre heder 35-30
Ridicarea/deplasarea înainte şi înapoi a rabatorului platformei 35-31
Sincronizare maşină (dacă intră în dotare) 35-34
Transmisia melcului de descărcare 35-29
Turația arborelui secundar al capului pentru porumb/jocul reglabil al platformei de legătură 35-32
Manipularea bateriei, Siguran
Siguran, Manipularea bateriei 10-16, 90-3
Manipularea şi eliminarea cenuşii din filtrul de evacuare
Manipularea şi eliminarea cenuşii din filtrul de particule diesel 120-59
Manual
Locul de păstrare 50-1
Maşina
Transportul pe drum
Hederul ataşat 100-1, 125-1
Maşină
Autocolant cu locațiile de legare 125-14
Eticheta amplasărilor locaşurilor pentru cric 100-15
Informații de transport 125-14
Remorcare (Maşini cu transmisie cu comutare cu buton cu apăsare) 125-16
Remorcare (Maşini cu transmisie cu comutare mecanică) 125-15
Remorcare (maşini cu transmisie ProDrive) 125-16
Transportarea pe trailer 125-7
Transportul pe drum 125-1
Mazăre
Setările culturii 135-6
Mei
Setările culturii 135-5
Melcii
Capacele melcului transversal al rezervorului de boabe 85-5
Deflectorul melcului de încărcare 85-6
Divizoarele platformei melcului 70-36
Pliere melc de încărcare rezervor de boabe (Prelungiri rezervor de boabe) 85-6
Reglarea
Lanț de antrenare superior pentru resturi (S660 şi S670) 70-65
Melcul de încărcare a rezervorului de boabe (capacele rezervorului de boabe) 85-7
Uşa pentru curățare
Angrenaje melc sanie de curățare (dacă intră în dotare) 70-51
Uşa pentru curățare manuală
Angrenajele melcului saniei de curățare 70-50
Melcul transportor
Înlocuire
Curea 70-52
Reglarea
Curea 70-51
Meniul modificatorilor de cultură
Ecranul pentru configurarea combinei 30-45
Microfon (opțional) 25-1
Modul capacitate
Viteză de alimentare Harvest Smart™ (opțional) .. 140-2
Modul de atenuare
Reglare 30-79
Modul smart
Viteză de alimentare Harvest Smart™ (opțional) .. 140-2
Motorul
Capac de acces 120-1
Capac de acces la filtru 120-1
Curățare
Curățarea maşinii (periodic) 155-2
Curățare (curățare anuală şi culturi speciale)
Curățarea maşinii 155-10
Curățarea filtrului de evacuare
Ecran cu informații 30-60
Curățarea filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B) 30-61
Curea
Direcționare (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) .. 120-16
Direcționare (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) .. 120-16
Direcționare (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-30
Direcționare (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-31
Depanare 170-11
Ecran cu informații 30-60

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Curățarea filtrului de evacuare (Faza 4 Interim/Etapa III B)..... 30-61
Managementul turației motorului (Maşini ProDrive™)..... 30-62
Gestionare turație motor
Ecran cu informații
Managementul turației motorului (Maşini ProDrive™)..... 30-62
Informații despre pornire.....115-5
Informații pentru oprire.....115-6
Încălzitorul lichidului de răcire.....115-8
Înlocuire
Curea accesorii (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670)..... 120-17
Curea accesorii (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690)..... 120-20
Curea alternator (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)..... 120-31
Curea alternator (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690)..... 120-35
Curea antrenată a ventilatorului de vid (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)... 120-44
Curea de antrenare a sitei rotative (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670)..... 120-28
Curea de antrenare a sitei rotative (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690)..... 120-29
Curea de antrenare a sitei rotative (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)... 120-40
Curea de antrenare a sitei rotative (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) .. 120-41
Curea de antrenare a ventilatorului (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690)..... 120-49
Curea de antrenare a ventilatorului cu viteză variabilă (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)..... 120-44
Curea de antrenare a ventilatorului de vid (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)..... 120-42
Curea de antrenare a ventilatorului de vid (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690)..... 120-43
Curea sistem de aer condiționat (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)..... 120-31
Curea sistem de aer condiționat (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) .. 120-35
Curea ventilator (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670)..... 120-17
Curea ventilator (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690)..... 120-25
Cureaua de control al reziduurilor de la motor (Faza 4 Interim/Etapa III B)..... 120-55
Lichid de pornire..... 120-2
Navigare pe ecran..... 30-7
Priză de aer
Poziția de transport.....110-6
Poziția extinsă de câmp.....110-10
Poziție standard de câmp.....110-8

Pagina

Poziții.....110-5
Reglarea
Peria sitei rotative..... 120-55
Rodajul..... 105-1
Servisare în rodaj după 100 de ore (Faza 2/Etapa II)..... 105-5
Servisare în rodaj după 400 de ore (Faza finală 4/Etapa IV)..... 105-6
Siguranța privind lichidul de pornire.....115-6
Traseul
Cureaua sitei rotative..... 120-28
Utilizarea lichidului la pornire.....115-7
Verificarea în timpul primelor 100 de ore de rodaj.. 105-5
Verificați uleiul..... 110-1, 120-3
Multicuplă
Conectare..... 60-29
Muştar
Setările culturii..... 135-5

N

Năut
Setările culturii..... 135-1
Nivel de luminozitate
Reglare..... 30-79
Nivelul zgomotului..... 180-14
Numărul serial de identificare..... 185-2, 185-3
Cutia de viteze a motorului..... 185-5
Cutia de viteze a transmisiei rotorului..... 185-5
Cutie de viteze a transportorului cu mai multe viteze (dacă intră în dotare)..... 185-6
Inversorul transportorului..... 185-6
Împrăştietor (reziduuri Deluxe)..... 185-8
Motor (Faza 2/Etapa II)..... 185-3
Motor (Faza 4 Interim/Etapa III B)..... 185-4
Motorul cu transmisie hidrostatică..... 185-4
Motorul transmisiei integrale, 2 viteze..... 185-5
Perete frontal Powercast (reziduuri Deluxe)..... 185-8
Perete frontal tocător (reziduuri Deluxe)..... 185-7
Perete frontal tocător (reziduuri Premium)..... 185-7
Pompa de acționare hidrostatică..... 185-4
Tocător (Dacă intră în dotare)..... 185-7
Transmisie..... 185-6

O

Oglindă
Comutator de control (opțional)..... 25-2
Comutatorul încălzitorului (opțional)..... 25-1
Oilscan..... 160-16
Orez
Setările culturii..... 135-7
Organe de asamblare
Informații despre..... 30-85
Orz
Setările culturii..... 135-1

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Ovăz
Setările culturii 135-6

P

Palete de treierare
Paletele capacului superior (dacă intră în dotare).. 70-24
Paletele derivatorului de cultură
Reglarea 75-8, 80-4
Panoul de control de pe plafon..... 25-1
Panouri
Capacele separatorului..... 65-5
Partea dreaptă 65-4
Partea stângă..... 65-2
Transportorul..... 60-1
Uşile în aripă de pescăruş 65-1
Perete frontal
Înlocuire
Lame PowerCast (opțional)..... 75-5
PowerCast (opțional)
Învelişuri spate 75-6
Reglarea 75-1
Deflectoarele 75-2, 80-2
PowerCast (opțional)..... 75-5
Setările deflectoarelor 75-3, 75-4, 80-3
Perete frontal PowerCast (opțional)
Învelişuri spate..... 75-6
Reglarea 75-5
Placa de identificare a maşinii..... 185-2
Pneuri
Cerințe balast (S660).....100-11
Cerințe balast (S670 HillMaster™) 100-13
Cerințe balast (S670)..... 100-12
Cerințe balast (S680 HillMaster™) 100-15
Cerințe balast (S680)..... 100-14
Cerințe balast (S685 HillMaster™) 100-15
Cerințe balast (S685)..... 100-14
Cerințe balast (S690 HillMaster™) 100-15
Cerințe balast (S690)..... 100-14
Instalarea
Roți duble 100-8
Offsetul roții motoare frontale..... 100-5
Verificarea presiunii..... 100-2
Pneurile
Autocolant de încărcare..... 100-1
Bolțul de ghidare a roții motoare..... 100-3
Cuplu şurub roată conducătoare
(Configurație cu roți duble)..... 100-4
Cuplul şurubului roții conducătoare
(Configurație cu o singură roată)..... 100-3
Demontare
Roți duble 100-6
Informații despre pneurile frontale 100-2
Informații despre pneurile posterioare 100-2
Lestul lichid 100-10
Modificați codul razei pneului..... 30-39
Momentul de strângere a şuruburilor
roților posterioare 100-10

Pagina

Pregătirea roților duble pentru servisare..... 100-5
Pregătirea roților duble pentru transport 100-5
Roți duble cu spațiere mare şi montare
singulară (opțional)..... 100-9
Porumb (umed)
Setările culturii 135-2
Porumb (uscat)
Setările culturii 135-2
Porumb de floricele
Setările culturii 135-6
Posi-Torq™
Gamele de viteze..... 70-33
Postul operatorului
Accesul la planşeu de pe partea dreaptă..... 50-14
Afişare
GreenStar..... 50-14
Harvest Doc..... 50-14
Harvest Monitor..... 50-14
Balustrade..... 50-14
Bandă cu prize de alimentare auxiliare..... 50-9
Centurile de siguranță..... 50-8
Coloana de direcție.....50-11
Comutator scaun încălzit/ventilat (Scaun
din piele Premium) 50-6
Comutator suport lombar (Scaun din piele
Premium)..... 50-6
Conexiune Ethernet FarmSight™ John
Deere (dacă intră în dotare)..... 50-1
Frână de parcare manuală (dacă intră în dotare).. 50-13
Ieşire de urgență..... 50-1
Locul de păstrare a manualului..... 50-1
Maneta de schimbare a treptelor de viteză
(dacă intră în dotare)..... 50-12
Pedalele de frână..... 50-13
Poziții scară cabină (Configurație cu
pneuri duble) 50-10
Poziții scară cabină (Configurație un singur pneu).. 50-9
Refrigerator (dacă intră în dotare)..... 50-7
Reglare
Cotieră stânga (Scaun cu tapițerie Premium) 50-5
Cotieră stânga (Scaun din piele Premium)..... 50-5
Scaunul operatorului (Scaun cu tapițerie
Premium)..... 50-3
Scaunul operatorului (Scaun din piele
Premium)..... 50-4
Spătar (Scaun cu tapițerie Premium) 50-5
Spătar (Scaun din piele Premium) 50-5
Reglarea
Cotiera..... 50-8
Cotiera de pe partea stângă (Scaun de bază) 50-5
Ecranul de pe cotieră 50-8
Scaunul operatorului (scaun de bază)..... 50-2
Scaunul pasagerului..... 50-7
Spătarul scaunului (Scaun de bază) 50-5
PowerCast avansat
Înlocuire
Discuri împrăştietor 80-28

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Poziția rabatorului
Activare 30-59
Presiune
Verificarea pneurilor 100-2
Priză de aer
Poziția de transport 110-6
Poziția extinsă de câmp 110-10
Poziție standard de câmp 110-8
Poziții 110-5
Procedura de decuplare a puterii 135-11
ProDrive™
Cutia de viteze
Recomandări pentru ulei 160-17
Producție umedă sau uscată
Ecran informații recoltare 30-18
Purjare
Sistemul de alimentare cu carburant 120-12
Puterea motorului
Nu modificați 120-2

R

Raclete de convergență a brazdelor 80-29
Radiatorul
Curățare 120-53
Golirea sistemului 120-13
Înlocuire
Curea antrenată a ventilatorului de vid (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) ... 120-44
Curea de antrenare a sitei rotative (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) 120-28
Curea de antrenare a sitei rotative (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 120-29
Curea de antrenare a sitei rotative (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) ... 120-40
Curea de antrenare a sitei rotative (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) .. 120-41
Curea de antrenare a ventilatorului (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-49
Curea de antrenare a ventilatorului cu viteză variabilă (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-44
Curea de antrenare a ventilatorului de vid (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-42
Curea de antrenare a ventilatorului de vid (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-43
Pregătirea pentru iarnă a sistemului 120-15
Reglarea
Peria sitei rotative 120-55
Traseul
Cureaua sitei rotative 120-28
Umplerea sistemului 120-15
Verificați nivelul lichidului de răcire 110-2
Radio 25-2
Antenă 25-3

Pagina

Comenzi 25-3
Comutatoare (dacă intră în dotare) 35-27
Montarea CB 25-4
Navigare pe ecran 30-4
Radio Premium
CommandCenter
Audio Bluetooth 30-72
Pagina de pornire auxiliară (AUX) 30-72
Pagină gazdă USB 30-70
Pagină principală CD/MP3 30-68
pagină principală MW/LW 30-66
Selectare sursă 30-65
Setări 30-73
Radiouri post vânzare 25-3
Rapiță
Setările culturii 135-1
Rata de alimentare (opțional)
Calibrarea inițială 140-8
Cele mai bune practici 140-11
Depanare 140-14
Descrierea sistemului 140-1
Funcționare 140-9
Informații suplimentare 140-10
Modul capacitate 140-2
Modul de încetinire şi modul de urgență 140-16
Modul smart 140-2
Operarea în siguranță 140-1
Simptomele pe câmp 140-12
Simptomele sistemului 140-12
Rata de alimentare Harvest Smart (opțional)
Descrierea sistemului 140-1
Modul de încetinire şi modul de urgență 140-16
Operarea în siguranță 140-1
Răcitor de aer de supraalimentare
Curățare 120-53
Răcitorul de ulei
Curățare 120-53
Refrigerator (dacă intră în dotare) 50-7
Reglare interactivă a combinei
Configurarea sistemului 30-47
Ecran cu informații 30-23
Îmbunătățire calitate boabe 30-49
Îmbunătățire Pierderi de boabe 30-49
Modificările recomandate ale maşinii 30-50, 30-54
Optimizare încheiată 30-54
Pictograme de monitorizare a sistemului 30-50
Setări
Ecran cu informații 30-23
Ținte de optimizare combină 30-47
Setări prioritate recoltare 30-48
Verificarea setărilor de optimizare 30-52
Verificați setările anterioare ale parametrului acceptabil 30-53
Reglarea interactivă a combinei (pictograme pentru monitorizarea sistemului)
Sită 30-13

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Remorcare
Maşina înainte ... 125-17
Maşina înapoi ... 125-18
Maşină (Maşini cu transmisie cu comutare cu buton cu apăsare) ... 125-16
Maşină (Maşini cu transmisie cu comutare mecanică) ... 125-15
Maşină (maşini cu transmisie ProDrive) ... 125-16
Revenirea la înălțime a hederului
Activare ... 30-59
Revenirea la poziție a platformei ... 40-20
Activare ... 30-59
Revenirea la poziție a rabatorului ... 40-18
Rezervorul de boabe
Albia de eşantioane ... 85-2
Bolțul de forfecare al transmisiei melcului de descărcare ... 85-5
Capacele melcului transversal ... 85-5
Coborârea melcului de încărcare (Prelungiri rezervor de boabe) ... 85-6
Configurarea decalajului vitezei de descărcare ... 30-25
Configurarea nivelului ... 30-25
Curățare
Senzorul de debit de masă (capacele rezervorului de boabe) ... 85-9
Senzorul de debit de masă (Prelungiri rezervor de boabe) ... 85-8
Curățarea rezervorului de boabe şi îndepărtarea în siguranță a blocajelor ... 10-10
Deflectorul melcului de încărcare ... 85-6
Găuri de golire ... 85-1
Înlocuire
Cureaua de antrenare a melcului de descărcare (S660 şi S670) ... 85-11
Cureaua de antrenare a melcului de descărcare (S680, S685 şi S690) ... 85-13
Înlocuirea lămpilor ... 90-19
Reglare
Poziția melcului de descărcare ... 85-10
Suportul cuzineților melcului de descărcare ... 85-10
Reglarea
Capace (dacă intră în dotare) ... 85-4
Indicatorul senzorului de umplere ... 85-3
Lanțul de antrenare a melcului de descărcare ... 85-9
Melcul de încărcare (capacele rezervorului de boabe) ... 85-7
Scara motorului ... 85-1
Setări de nivel
Ecran cu informații ... 30-20
Setări decalaj viteză de descărcare
Ecran cu informații ... 30-20
Transmisia la descărcare
Poziții braț de blocare ... 85-11
Utilizare
Capace (dacă intră în dotare) ... 85-4
Rezervorul de carburant
Curățare
Curățarea maşinii (periodic) ... 155-2

Pagina

Golire ... 120-4
Supapa de oprire ... 120-4
Umplere ... 120-4, 160-2
Verificarea aerisitorului ... 110-4
Ridicarea maşinii
Eticheta amplasărilor locaşurilor pentru cric ... 100-15
Rotița
Dial-A-Speed
Reglare automată/manuală ... 40-12
Înălțime heder/comandă presiune HydraFlex ... 35-10
Rotița Dial-A-Speed
Reglare automată/manuală ... 35-11
Rotorul
Amplasare dinte separator (Configurație rotor cu şuvoi variabil cu grup dens) ... 70-32
Amplasare dinte separator (configurație rotor pentru boabe dure rotor TriStream) ... 70-26
Amplasare dinte separator (Configurație rotor TriStream cu grup dens) ... 70-27
Amplasare dinte separator (Configurație standard rotor cu şuvoi variabil) ... 70-31
Amplasare element de treierare (Configurație rotor boabe dure rotor TriStream) ... 70-26
Amplasare element de treierare (Configurație rotor TriStream cu grup dens) ... 70-27
Amplasarea elementului de treierare (Configurație rotor cu şuvoi variabil cu grup dens) ... 70-32
Amplasarea elementului de treierare (Configurație standard rotor cu şuvoi variabil) ... 70-31
Demontare
Dinți de treierare (Rotor şuvoi variabil) ... 70-28
Dinți de treierare (Rotor TriStream) ... 70-25
Elemente de treierare (Rotor cu şuvoi variabil) ... 70-28
Elemente de treierare (Rotor TriStream) ... 70-25
Instalarea
Dinți de treierare (Rotor şuvoi variabil) ... 70-28
Dinți de treierare (Rotor TriStream) ... 70-25
Elemente de treierare (Rotor cu şuvoi variabil) ... 70-28
Elemente de treierare (Rotor TriStream) ... 70-25
Roți duble
Demontare ... 100-6
Instalarea ... 100-8
Spațiere mare şi montare singulară ... 100-9

S

Schimbarea lățimii de tăiere
Ecran informații recoltare ... 30-18
Schimbarea treptelor de viteză
Manetă (dacă intră în dotare) ... 50-12
Sania de curățare
Conductele de aer ... 70-50
Înlocuire
Curea ... 70-52
Lămpile de schimb ... 90-19
Reglarea
Curea ... 70-51

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Uşa pentru curăţare
Angrenaje melc (dacă intră în dotare) 70-51
Uşa pentru curăţare manuală
Angrenajele melcului 70-50
Uşă de acces (maşini cu împrăştietor) 70-50
Scara
Motorul 85-1
Poziţii (Configuraţie cu pneuri duble) 50-10
Poziţii (Configuraţie cu un singur pneu) 50-9
Rezervorul de boabe 85-1
Spate 120-1
Scara posterioară şi fixarea 120-1
Scaun
Comutator încălzire/ventilare (Scaun din piele Premium) 50-6
Comutator suport lombar (Scaun din piele Premium) 50-6
Reglare
Cotieră stânga (Scaun cu tapiţerie Premium) 50-5
Cotieră stânga (Scaun din piele Premium) 50-5
Scaunul operatorului (Scaun cu tapiţerie Premium) 50-3
Scaunul operatorului (Scaun din piele Premium) 50-4
Spătar (Scaun cu tapiţerie Premium) 50-5
Spătar (Scaun din piele Premium) 50-5
Scaunul
Centurile de siguranţă 50-8
Reglarea
Cotiera 50-8
Cotiera de pe partea stângă (Scaun de bază) 50-5
Ecranul de pe cotieră 50-8
Scaunul operatorului (scaun de bază) 50-2
Scaunul pasagerului 50-7
Spătarul scaunului (Scaun de bază) 50-5
Scut
Curăţare
Curăţarea maşinii (periodic) 155-2
Curăţare (curăţare anuală şi culturi speciale)
Curăţarea maşinii 155-10
Scuturi
Capacele separatorului 65-5
Partea dreaptă 65-4
Partea stângă 65-2
Transportorul 60-1
Uşile în aripă de pescăruş 65-1
Uşile transportorului 60-2
Secară
Setările culturii 135-7
Semințe de rapiță (Uscate)
Setările culturii 135-6
Semințe de rapiță (Verzi)
Setările culturii 135-7
Senzor
Reglarea
Umplerea rezervorului de boabe 85-3

Pagina

Senzorul de umiditate
Depanare 170-24
Setări 30-29
Senzorul pentru curgerea masei
Depanare 170-24
Separatorul
Amplasare dinte separator (Configuraţie rotor cu şuvoi variabil cu grup dens) 70-32
Amplasare dinte separator (configuraţie rotor pentru boabe dure rotor TriStream) 70-26
Amplasare dinte separator (Configuraţie rotor TriStream cu grup dens) 70-27
Amplasare dinte separator (Configuraţie standard rotor cu şuvoi variabil) 70-31
Amplasare element de treierare (Configuraţie cu boabe dure rotor TriStream) 70-26
Amplasare element de treierare (Configuraţie rotor TriStream cu grup dens) 70-27
Amplasarea elementului de treierare (Configuraţie rotor cu şuvoi variabil cu grup dens) 70-32
Amplasarea elementului de treierare (Configuraţie standard rotor cu şuvoi variabil) 70-31
Angrenajele melcului saniei de curăţare
Uşa pentru curăţare manuală 70-50
Uşă de curăţare (dacă intră în dotare) 70-51
Bolţurile de forfecare ale angrenajului cu sectoare al contrabătătorului 70-13
Capace 65-5
Capacele grătarului (dacă intră în dotare) 70-12
Curăţare
Curăţarea maşinii (periodic) 155-2
Curăţare (curăţare anuală şi culturi speciale)
Curăţarea maşinii 155-10
Curăţarea
Melcul de resturi (S680, S685 şi S690) 70-73
Senzorii elevatorului sistemului pentru resturi 70-63
Curăţător de pleavă cu crestături adânci 70-54
Curăţător de pleavă de utilizare generală 70-54
Curăţător de pleavă frontal cu crestături adânci 70-53
Curele de antrenare de pe partea dreaptă (S660 şi S670) 70-75
Curele de antrenare de pe partea dreaptă (S680, S685 and S690) 70-76
Curele de transmisie de pe partea stângă 70-74
Decuplare 70-77
Acceleratorul alimentatorului 70-76
Bătătorul de descărcare 70-77
Demontare
Bare răzătoare sistem pentru resturi (S680, S685 şi S690) 70-69
Benzi de uzură sistem pentru resturi (S680, S685 şi S690) 70-69
Dinţi de treierare (Rotor şuvoi variabil) 70-28
Dinţi de treierare (Rotor TriStream) 70-25
Elemente de treierare (Rotor cu şuvoi variabil) 70-28
Elemente de treierare (Rotor TriStream) 70-25

Continuare pe pagina următoare

Pagina

- Elementele curățătorului de pleavă 70-56
- Elementele sitei 70-56
- Planşeu bătător cu aruncare (dacă intră în dotare) 80-7
- Planşeul pieptenelui cu accelerator de alimentare a dintelui (Maşini pentru orez) 70-4
- Secțiunile contrabătătorului 70-13

Depanare 170-2
Distanțierele grătarului 70-11
Divizoarele platformei melcului 70-36
Două trepte
- Vitezele 70-33

Echilibrare
- Contrabătător 70-19

Instalarea
- Bare răzătoare sistem pentru resturi (S680, S685 şi S690) 70-69
- Benzi de uzură sistem pentru resturi (S680, S685 şi S690) 70-69
- Dinți de treierare (Rotor şuvoi variabil) 70-28
- Dinți de treierare (Rotor TriStream) 70-25
- Elemente de treierare (Rotor cu şuvoi variabil) 70-28
- Elemente de treierare (Rotor TriStream) 70-25
- Elementele curățătorului de pleavă 70-56
- Elementele sitei 70-56
- Secțiunile contrabătătorului 70-13

Înlocuire
- Aripi accelerator de alimentare pentru culturi dificile 70-2
- Aripi accelerator de alimentare standard 70-1
- Aripile acceleratorului pentru alimentare a dintelui 70-3
- Aripile bătătorului cu aruncare (dacă intră în dotare) 70-47
- Aripile bătătorului de descărcare 70-42
- Aripile bătătorului de descărcare (culturi dificile) (orez) 70-44
- Aripile bătătorului standard de descărcare 70-43
- Curea accelerator de alimentare de mare capacitate de viteză standard 70-7
- Cureaua acceleratorului de alimentare de înaltă turație şi capacitate 70-7
- Cureaua bătătorului cu aruncare (dacă intră în dotare) 70-45
- Cureaua bătătorului de descărcare 70-37
- Cureaua de antrenare a sistemului pentru resturi (S680, S685 şi S690) 70-67
- Cureaua de antrenare variabilă 70-35
- Cureaua din dreapta - față a arborelui intermediar 70-48
- Cureaua din dreapta - spate a arborelui intermediar 70-49
- Cureaua elevatorului de boabe curate 70-61
- Cureaua melcului transportor 70-52
- Cureaua saniei de curățare 70-52
- Cureaua ventilatorului de curățare 70-52
- Lanț de antrenare a sistemului pentru resturi (S680, S685 şi S690) 70-68

Pagina

- Jgheaburi de aer ale saniei de curățare 70-50

Măsurare
- Curățătorul de pleavă 70-53
- Sita 70-53

Paletele capacului superior (dacă intră în dotare) 70-24
Posi-Torq™
- Gamele de viteze 70-33

Reglare
- Bare răzătoare sistem pentru resturi (S680, S685 şi S690) 70-71
- Benzi de uzură sistem pentru resturi (S680, S685 şi S690) 70-71
- Contrabătător retur sistem pentru resturi (S680, S685 şi S690) 70-73
- Curățător de pleavă spate pentru reglarea zonei duble 70-56
- Cureaua acceleratorului pentru alimentare 70-8
- Cureaua bătătorului cu aruncare (dacă intră în dotare) 70-45
- Cureaua bătătorului de descărcare 70-36
- Cureaua de antrenare a sistemului pentru resturi (S680, S685 şi S690) 70-66
- Cureaua elevatorului de boabe curate 70-60
- Lanț de antrenare a sistemului pentru resturi (S680, S685 şi S690) 70-68
- Lanțul paletei elevatorului sistemului pentru resturi 70-65
- Paletele elevatorului sistemului pentru resturi 70-64
- Poziție paletă 30-27
- Vitezele 70-33

Reglarea
- Actuatorul ventilatorului de curățare 70-53
- Comutatorul pentru curățătorul de pleavă 70-55
- Comutatorul sitei 70-55
- Curea de antrenare a elevatorului de resturi (S660 şi S670) 70-64
- Cureaua din dreapta - față a arborelui intermediar 70-48
- Cureaua din dreapta - spate a arborelui intermediar 70-49
- Cureaua melcului transportor 70-51
- Cureaua saniei de curățare 70-51
- Cureaua ventilatorului de curățare 70-51
- Jocul roții de curea de antrenare 70-34
- Lanț de antrenare superior al melcului pentru resturi (S660 şi S670) 70-65
- Lanțul conveiorului elevatorului de boabe curate 70-62
- Motorul curățătorului de pleavă 70-59
- Motorul sitei 70-59

Schimbare
- Acceleratorului de alimentare de înaltă turație şi capacitate 70-10
- Turația acceleratorului de alimentare de mare capacitate şi viteză standard 70-9

Sita de utilizare generală 70-55
Sită cu crestături adânci 70-55
Tipuri de contrabătător 70-11

Continuare pe pagina următoare

Pagina

- Tipuri de grătar ... 70-12
- Uşă de acces sanie de curăţare (maşini cu împrăştietor) ... 70-50

Seriile de identificare ale maşinii ... 185-2
- Cutia de viteze a motorului ... 185-5
- Cutia de viteze a transmisiei rotorului ... 185-5
- Cutie de viteze a transportorului cu mai multe viteze (dacă intră în dotare) ... 185-6
- Inversorul transportorului ... 185-6
- Împrăştietor (reziduuri Deluxe) ... 185-8
- Motor (Faza 2/Etapa II) ... 185-3
- Motor (Faza 4 Interim/Etapa III B) ... 185-4
- Motorul cu transmisie hidrostatică ... 185-4
- Motorul transmisiei integrale, 2 viteze ... 185-5
- Perete frontal Powercast (reziduuri Deluxe) ... 185-8
- Perete frontal tocător (reziduuri Deluxe) ... 185-7
- Perete frontal tocător (reziduuri Premium) ... 185-7
- Pompa de acţionare hidrostatică ... 185-4
- Tocător (Dacă intră în dotare) ... 185-7
- Transmisie ... 185-6

Service
- Acţiunile de prevenire a incendiilor ... 150-1
- Centrare
  - Lamele tocătorului ... 75-14, 80-12
- Cuplu şurub roată conducătoare (Configuraţie cu roţi duble) ... 100-4
- Cuplul şurubului roţii conducătoare (Configuraţie cu o singură roată) ... 100-3
- Curăţare
  - Curăţarea maşinii (periodic) ... 155-2
  - Filtrul de precurăţare a carburantului ... 120-6
  - Filtrul precurăţător de carburant pentru sarcină mare (opţional) ... 120-8
  - Senzorul de debit de masă (capacele rezervorului de boabe) ... 85-9
  - Senzorul de debit de masă (Prelungiri rezervor de boabe) ... 85-8
- Curăţarea compartimentului motorului ... 110-11, 150-5
- Demontare
  - Filtrele curăţătorului de aer ... 120-58
- Golirea rezervorului de carburant ... 120-4
- Intervalele de servisare
  - Ştergerea sau amânarea ... 165-1
- În caz de incendiu ... 10-5, 150-5
- Înlocuire
  - Ansambluri de disc (două viteze) ... 75-35
  - Ansambluri de disc (o viteză) ... 75-34
  - Aripi accelerator de alimentare standard ... 70-1
  - Aripile acceleratorului pentru alimentare a dintelui ... 70-3
  - Aripile bătătorului de descărcare ... 70-42
  - Cuţit de scindare median ... 80-10
  - Discuri de împrăştietor avansat PowerCast ... 80-28
  - Filtrul precurăţător de carburant pentru sarcină mare (opţional) ... 120-8
  - Lamele bancului de cuţite staţionare ... 75-12, 80-9

Pagina

- La fiecare 4500 de ore ... 165-50
- Momentul de strângere a şuruburilor roţilor posterioare ... 100-10
- Pregătirea pentru iarnă a sistemului de răcire ... 120-15
- Puritatea sistemului hidraulic ... 165-3
- Reglarea
  - Capacele rezervorului de boabe (dacă intră în dotare) ... 85-4
  - Lanţul conveiorului elevatorului de boabe curate ... 70-62
  - Lanţul de antrenare a melcului de descărcare ... 85-9
  - Melcul de încărcare a rezervorului de boabe (capacele rezervorului de boabe) ... 85-7
  - Primele 50 de ore ale curelei ... 105-5
- Spălare
  - Filtrul precurăţător de carburant pentru sarcină mare (opţional) ... 120-7
- Stingător ... 150-2
- Supapa de oprire a rezervorului de carburant ... 120-4
- Verificarea în timpul primelor 100 de ore de rodaj ... 105-5

Servisare
- Acţiunile de prevenire a incendiilor ... 150-1
- Centrare
  - Lamele tocătorului ... 75-14, 80-12
- Cuplu şurub roată conducătoare (Configuraţie cu roţi duble) ... 100-4
- Cuplul şurubului roţii conducătoare (Configuraţie cu o singură roată) ... 100-3
- Curăţare
  - Curăţarea maşinii (periodic) ... 155-2
  - Filtrul de precurăţare a carburantului ... 120-6
  - Filtrul precurăţător de carburant pentru sarcină mare (opţional) ... 120-8
  - Senzorul de debit de masă (capacele rezervorului de boabe) ... 85-9
  - Senzorul de debit de masă (Prelungiri rezervor de boabe) ... 85-8
- Curăţare (curăţare anuală şi culturi speciale)
  - Curăţarea maşinii ... 155-10
- Curăţarea compartimentului motorului ... 110-11, 150-5
- Demontare
  - Filtrele curăţătorului de aer ... 120-58
  - Filtrul de aer de control al reziduurilor de la motor (Faza 4 Interim/Etapa III B) ... 120-57
- Demontarea roţilor duble ... 100-6
- După cum este necesar ... 165-49
- Golire
  - Filtrul principal separator de apă ... 120-5
- Golirea rezervorului de carburant ... 120-4
- Golirea sistemului de răcire ... 120-13
- Instalarea roţilor duble ... 100-8
- În caz de incendiu ... 10-5, 150-5
- Înlocuire
  - Ansambluri de disc (două viteze) ... 75-35
  - Ansambluri de disc (o viteză) ... 75-34

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Aripi accelerator de alimentare pentru culturi dificile 70-2
Aripi accelerator de alimentare standard 70-1
Aripile acceleratorului pentru alimentare a dintelui 70-3
Aripile bătătorului cu aruncare (dacă intră în dotare) 70-47
Aripile bătătorului de descărcare 70-42
Aripile bătătorului de descărcare pentru culturi dificile (orez) 70-44
Aripile bătătorului standard de descărcare 70-43
Cuțit de scindare median 80-10
Discuri de împrăştietor avansat PowerCast 80-28
Filtru de carburant principal şi secundar (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) 120-9
Filtru de carburant principal şi secundar (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 120-10
Filtrul de carburant principal şi secundar (Faza 4 Interim/Etapa III B) 120-11
Filtrul precurățător de carburant pentru sarcină mare (opțional) 120-8
Furtun hidraulic 165-3
Lamele bancului de cuțite staționare 75-12, 80-9
Lamele tocătorului 75-13, 80-11
La 400 de ore sau în fiecare an 165-29, 165-31, 165-33, 165-38
La fiecare 10 de ore 165-4, 165-6
La fiecare 100 de ore 165-15
La fiecare 1000 de ore 165-43, 165-44
La fiecare 1000 de ore (Maşini ProDrive™ S670) 165-42
La fiecare 200 de ore 165-16, 165-17
La fiecare 2000 de ore 165-45, 165-47
La fiecare 2000 de ore sau şase ani 165-48
La fiecare 250 de ore (Faza 2/Etapa II) 165-18, 165-19
La fiecare 250 de ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) 165-20, 165-22
La fiecare 400 de ore 165-23, 165-40
La fiecare 400 de ore (Faza 4 Interim/Etapa III B) 165-27
La fiecare 400 de ore sau anual (Faza 2/Etapa II) 165-25
La fiecare 400 de ore sau anual (Faza 4 Interim/Etapa III B) 165-26
La fiecare 400 de ore sau anual (Maşini non-ProDrive™ S660 şi S670) 165-35
La fiecare 400 de ore sau anual (Maşini ProDrive™ S670, S680, S685 şi S690) 165-37
La fiecare 4500 de ore 165-50
La fiecare 50 de ore 165-7, 165-8, 165-10, 165-12, 165-13
La fiecare 800 de ore 165-41
Momentul de strângere a şuruburilor roților posterioare 100-10

Pagina

O dată la 400 ore sau anual (Maşini cu transmisie cu comutare cu buton cu apăsare S660 şi S670) 165-36
Pregătirea pentru iarnă a sistemului de răcire 120-15
Pregătirea roților duale 100-5
Primele 100 de ore (Maşini ProDrive™ S670, S680, S685 şi S690) 165-14
Puritatea sistemului hidraulic 165-3
Purjarea sistemului de alimentare cu carburant 120-12
Reglare
  Poziția melcului de descărcare 85-10
  Suportul cuzineților melcului de descărcare 85-10
Reglarea
  Capacele rezervorului de boabe (dacă intră în dotare) 85-4
  Lanțul conveiorului elevatorului de boabe curate 70-62
  Lanțul de antrenare a melcului de descărcare 85-9
  Melcul de încărcare a rezervorului de boabe (capacele rezervorului de boabe) 85-7
  Primele 50 de ore ale curelei 105-5
Rodajul motorului 105-1
Servisare în rodaj după 100 de ore (Faza 2/Etapa II) 105-5
Servisare în rodaj după 400 de ore (Faza finală 4/Etapa IV) 105-6
Spălare
  Filtrul precurățător de carburant pentru sarcină mare (opțional) 120-7
Stingător 150-2
Supapa de oprire a rezervorului de carburant 120-4
Umplerea rezervorului de combustibil 120-4, 160-2
Umplerea sistemului de răcire 120-15
Verificarea aerisitorului rezervorului de combustibil 110-4
Verificarea în timpul primelor 100 de ore de rodaj 105-5
Verificarea presiunii din pneuri 100-2
Verificarea sistemului de alimentare 110-3
Verificați nivelul lichidului de răcire 110-2
Verificați uleiul de motor 110-1, 120-3
Verificați uleiul hidraulic din rezervor 110-2
Verificați uleiul hidrostatic 110-2
Servisarea în rodaj
  Verificarea în timpul primelor 100 de ore 105-5
Sesizarea înălțimii hederului
  Activare 30-59
Setări
  Bancul de cuțite staționare 75-11, 80-8
  Bară controler tocător (opțional) 75-10, 80-7
  Cerințe balast (S660) 100-11
  Cerințe balast (S670 HillMaster™) 100-13
  Cerințe balast (S670) 100-12
  Cerințe balast (S680 HillMaster™) 100-15
  Cerințe balast (S680) 100-14
  Cerințe balast (S685 HillMaster™) 100-15
  Cerințe balast (S685) 100-14
  Cerințe balast (S690 HillMaster™) 100-15

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Cerințe balast (S690) 100-14
Contrabătător retur sistem pentru resturi (S680, S685 şi S690) 70-73
Derivator de cultură 75-9, 80-5
Informații despre pneurile frontale şi posterioare .. 100-2
Înălțimea valțului 60-7
Paletele tocătorului 75-3, 75-4, 80-3
Procedura de decuplare a puterii 135-11
Recoltă
Fasole 135-2
Fasole măruntă 135-5
Floarea-soarelui 135-8
Grâu dificil 135-9
Grâu normal 135-9
Guar (ciorchini de boabe) 135-4
Ierboase 135-4
In 135-4
Linte 135-4
Lucernă 135-1
Lupin 135-5
Mazăre 135-6
Mei 135-5
Muştar 135-5
Năut 135-1
Orez 135-7
Orz 135-1
Ovăz 135-6
Pagina descrierilor de subsol 135-10
Porumb (umed) 135-2
Porumb (uscat) 135-2
Porumb de floricele 135-6
Rapiță 135-1
Secară 135-7
Semințe de rapiță (Uscate) 135-6
Semințe de rapiță (Verzi) 135-7
Soia 135-8
Sorg 135-8
Şofrănaş 135-7
Ştiulete de porumb amestec 135-2
Triticale 135-8
Schimbarea turațiilor tocătorului 75-16, 80-14
Sfaturi pentru recoltare 130-1
Setări dată
Schimbare 30-84
Setări de umiditate
Ecran cu informații 30-21
Setări funcție de pliere
Ecran cu informații 30-21
Setări gestionare reziduuri
Ecran cu informații 30-21
Setări limbă
Schimbare 30-82
Setări oră
Schimbare 30-84
Setări pierdere boabe
Ecranul pentru configurarea combinei 30-42
Setări regionale
Schimbare 30-82

Pagina

Setări satelit de poziționare globală (GPS)
Data/Ora
Schimbare 30-84
Setări unitate de măsură producție
Ecran cu informații 30-21
Setări zi/noapte
Reglare 30-79
Setările culturii
Ecran cu informații 30-22
Fasole 135-2
Fasole măruntă 135-5
Floarea-soarelui 135-8
Grâu dificil 135-9
Grâu normal 135-9
Guar (ciorchini de boabe) 135-4
Ierboase 135-4
In 135-4
Linte 135-4
Lucernă 135-1
Lupin 135-5
Mazăre 135-6
Mei 135-5
Muştar 135-5
Năut 135-1
Orez 135-7
Orz 135-1
Ovăz 135-6
Pagina descrierilor de subsol 135-10
Porumb (umed) 135-2
Porumb (uscat) 135-2
Porumb de floricele 135-6
Rapiță 135-1
Secară 135-7
Semințe de rapiță (Uscate) 135-6
Semințe de rapiță (Verzi) 135-7
Soia 135-8
Sorg 135-8
Şofrănaş 135-7
Ştiulete de porumb amestec 135-2
Triticale 135-8
Setările maşinii
Bancul de cuțite staționare 75-11, 80-8
Bară controler tocător (opțional) 75-10, 80-7
Derivator de cultură 75-9, 80-5
Ecran cu informații 30-22
Ecranul pentru configurarea combinei 30-44
Înălțimea valțului 60-7
Paletele tocătorului 75-3, 75-4, 80-3
Procedura de decuplare a puterii 135-11
Schimbarea turațiilor tocătorului 75-16, 80-14
Setările culturii
Fasole 135-2
Fasole măruntă 135-5
Floarea-soarelui 135-8
Grâu dificil 135-9
Grâu normal 135-9
Guar (ciorchini de boabe) 135-4
Ierboase 135-4

Continuare pe pagina următoare

Pagina

In 135-4
Linte 135-4
Lucernă 135-1
Lupin 135-5
Mazăre 135-6
Mei 135-5
Muştar 135-5
Năut 135-1
Orez 135-7
Orz 135-1
Ovăz 135-6
Pagina descrierilor de subsol 135-10
Porumb (umed) 135-2
Porumb (uscat) 135-2
Porumb de floricele 135-6
Rapiță 135-1
Secară 135-7
Semințe de rapiță (Uscate) 135-6
Semințe de rapiță (Verzi) 135-7
Soia 135-8
Sorg 135-8
Şofrănaş 135-7
Ştiulete de porumb amestec 135-2
Triticale 135-8
Sfaturi pentru recoltare 130-1
Sfaturi pentru recoltare 130-1
Siguranța
Alarma pentru mers înapoi 125-6
Autocolant de încărcare a pneurilor 100-1
Autocolante
Amplasarea locaşului pentru cric 100-15
Locațiile de legare a maşinii 125-14
Caracteristicile maşinii 05-1
Centurile de siguranță 50-8
Ieşire de urgență 50-1
Instalarea în siguranță a bateriei 90-4
În caz de incendiu 10-5, 150-5
Opritorul transportorului 60-1
Regulile de siguranță ale becurilor cu halogen 90-12
Regulile de siguranță pentru becurile cu descărcare de mare intensitate 90-16
Stingător 50-10, 150-4
Lista de verificări 150-2
Localizare 50-11, 150-4
Măsuri recomandate de prevenire a incendiilor 150-1
Utilizare 150-2
Siguranță
Centru 90-10
Capac 90-11
Transportarea hederului 10-3
Siguranță, evitați fluidele sub înaltă presiune
Evitați fluidele sub înaltă presiune 10-11
Siguranță, manipulați combustibilul cu grijă, preveniți incendiile
Preveniți incendiile, manipulați combustibilul cu grijă 150-3

Pagina

Siguranță, manipulați combustibilul cu grijă, preveniți incendiile
Preveniți incendiile, manipulați combustibilul cu grijă 160-1
Siguranță, manipulați combustibilul cu grijă, preveniți incendiile
Preveniți incendiile, manipulați combustibilul cu grijă 10-4
Sincronizare cu cabina
Reglare 30-80
Sistem pentru resturi
Reglare
Contrabătător retur (S680, S685 şi S690) 70-73
Sistemul de alimentare cu carburant
Purjare 120-12
Verificare 110-3
Sistemul de condiționare a aerului
Depanare 170-23
Sistemul de răcire
Pregătirea pentru iarnă 120-15
Reglarea
Peria sitei rotative 120-55
Traseul
Cureaua sitei rotative 120-28
Sistemul de Răcire
Golire 120-13
Înlocuire
Curea antrenată a ventilatorului de vid (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) ... 120-44
Curea de antrenare a sitei rotative (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670) 120-28
Curea de antrenare a sitei rotative (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690) 120-29
Curea de antrenare a sitei rotative (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) ... 120-40
Curea de antrenare a sitei rotative (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) .. 120-41
Curea de antrenare a ventilatorului (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-49
Curea de antrenare a ventilatorului cu viteză variabilă (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-44
Curea de antrenare a ventilatorului de vid (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670) 120-42
Curea de antrenare a ventilatorului de vid (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-43
Umplere 120-15
Verificați nivelul lichidului de răcire 110-2
Sistemul electric
Cablurile de conectare 90-4
Centrul siguranțelor 90-10
Comutatorul de deconectare a bateriei 90-9
Conectarea pornirii auxiliare 90-6
Curățare
Curățarea maşinii (periodic) 155-2

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Demontare şi instalare baterii (S660 şi S670) 90-6
Demontarea şi instalarea bateriilor (S680, S685 şi S690)..... 90-8
Depanare 170-21
Încărcarea bateriilor 90-5
Înlocuire
Bec cu descărcare de înaltă intensitate (Xenon)..... 90-17
Bec de bandă (dacă intră în dotare)..... 90-15
Bec de cabină cu halogen 90-14
Bec girofar 90-18
Bec inferior pentru lumina de conducere (dacă intră în dotare) 90-15
Becul farului de pe cabină 90-13
Lămpile pentru sania de curățare..... 90-19
Lumina de hartă 90-21
Lumina melcului de descărcare..... 90-19
Lumina pentru interiorul cabinei 90-20
Lumina rezervorului de boabe..... 90-19
Lumini de avarie/poziție..... 90-20
Lumini de descărcare..... 90-19
Lumini de poziție/frână 90-20
Luminile auxiliare de câmp..... 90-19
Luminile de avarie spate 90-20
Luminile de lucru de pe uşile de acces 90-19
Luminile de mirişte 90-19
Luminile vizorului lateral..... 90-19
Măsuri de precauție 90-2
Precauții la manipularea componentelor..... 90-2
Reglarea
Bec inferior pentru lumina de conducere (dacă intră în dotare) 90-16
Becuri cu halogen din cabină 90-14
Farurile cabinei..... 90-13
Lămpile cu descărcare de mare intensitate (Xenon) 90-18
Regulile de siguranță ale becurilor cu halogen..... 90-12
Regulile de siguranță pentru becurile cu descărcare de mare intensitate..... 90-16
Verificarea densității..... 90-5
Sistemul Electric
Centrul siguranțelor
Capac.....90-11
Sistemul hidraulic
Curățare
Curățarea maşinii (periodic) 155-2
Curățare (curățare anuală şi culturi speciale)
Curățarea maşinii 155-10
Înlocuirea furtunului..... 165-3
Puritatea..... 165-3
Verificați rezervorul de ulei.....110-2
Sistemul pentru resturi
Curățarea
Curățare melc (S680, S685 şi S690)..... 70-73
Senzorii elevatorului de resturi 70-63
Demontare
Bare răzătoare (S680, S685 şi S690) 70-69
Benzi de uzură (S680, S685 şi S690) 70-69
Instalarea
Bare răzătoare (S680, S685 şi S690) 70-69
Benzi de uzură (S680, S685 şi S690) 70-69
Înlocuire
Curea de antrenare (S680, S685 şi S690)..... 70-67
Lanț de antrenare (S680, S685 şi S690)..... 70-68
Reglare
Bare răzătoare (S680, S685 şi S690) 70-71
Benzi de uzură (S680, S685 şi S690) 70-71
Curea de antrenare (S680, S685 şi S690)..... 70-66
Lanț de antrenare (S680, S685 şi S690)..... 70-68
Lanțul paletelor elevatorului de resturi 70-65
Palete elevator 70-64
Sistemul pneumatic
Nu modificați 120-2
Sita
Comutatorul de reglare 70-55
Demontare
Elemente 70-56
Instalarea
Elemente 70-56
Măsurare..... 70-53
Reglarea
Motor 70-59
Sita de utilizare generală 70-55
Sită cu crestături adânci..... 70-55
Sita rotativă
Curățare..... 120-53
Înlocuire
Curea de antrenare (Faza 2/Etapa II) (S660 şi S670)..... 120-28
Curea de antrenare (Faza 2/Etapa II) (S680 şi S690)..... 120-29
Curea de antrenare (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)..... 120-40
Curea de antrenare (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690) 120-41
Reglarea
Perie..... 120-55
Traseul
Curea..... 120-28
Software
Informații despre 30-85
Soia
Setările culturii 135-8
Sorg
Setările culturii 135-8
Specificații
Dimensiuni (HillMaster™ S680, HillMaster™ S685 şi HillMaster™ S690) 180-12
Dimensiuni (S660 şi S670) 180-9
Dimensiuni (S670 HillMaster™)..... 180-10
Dimensiuni (S680, S685 şi S690).....180-11
Dimensiuni de referință..... 180-13
Nivelul zgomotului..... 180-14
Turații de utilizare (S660 şi S670)..... 180-1
Turații de utilizare (S680, S685 şi S690) 180-3

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Vibrațiile întregii caroserii 180-14
Specificații (S660 şi S670) 180-5
Specificații (S680, S685 şi S690) 180-7
Stingător 50-10, 150-4
  În caz de incendiu 10-5, 150-5
  Lista de verificări 150-2
  Măsuri recomandate de prevenire a incendiilor 150-1
  Prindere 50-11, 150-4
  Utilizare 150-2

Ş

Şofrănaş
  Setările culturii 135-7
Ştergeți totalurile de câmp
  Ecran informații recoltare 30-19
Ştergeți totalurile de cultură
  Ecran informații recoltare 30-20
Ştiulete de porumb amestec
  Setările culturii 135-2

T

Tabele de cuplu
  Inch unificat 180-16
  Metric 180-17
Tabelul greutăților standard 30-41
Talerul de alimentare
  Suportul etanşării 60-3
Teste speciale
  Ecran 30-63
Tipuri de grătar 70-12
Tocătorul
  Bară controler (opțional) 75-10, 80-7
  Centrare
    Lamele tocătorului 75-14, 80-12
  Comutatorul de reglare 75-16, 80-14
  Conductele de aer 75-9, 80-5
  Curățare
    Curățarea maşinii (periodic) 155-2
  Curățare (curățare anuală şi culturi speciale)
    Curățarea maşinii 155-10
  Derivator de cultură 75-9, 80-5
  Informații generale 75-1, 80-1
  Informații generale despre aşezarea în poloage 75-1, 80-1
  Înlocuire
    Curea 75-18, 80-16
    Curea arbore intermediar al tocătorului (S660 şi S670) 75-24
    Curea arbore intermediar al tocătorului (S670) .. 80-22
    Curea arbore intermediar al tocătorului (S680, S685 şi S690) 75-26, 80-24
    Cuțit de scindare median 80-10
    Discuri de împrăştietor avansat PowerCast 80-28

Pagina

  Lamele bancului de cuțite staționare 75-12, 80-9
  Lamele peretelui frontal PowerCast (opțional) 75-5
  Lamele tocătorului 75-13, 80-11
Perete frontal PowerCast (opțional)
  Învelişuri spate 75-6
Poziția 30-27
Raclete de convergență a brazdelor 80-29
Reglare
  Cureaua arborelui intermediar al tocătorului 75-23, 80-21
  Întinderea curelei de antrenare a tocătorului 75-17, 80-15
  Poziție uşă tocare-aruncare 30-27
Reglarea
  Bancul de cuțite staționare 75-11, 80-8
  Deflectoarele 75-2, 80-2
  Paletele derivatorului de cultură 75-8, 80-4
  Perete frontal 75-1
  Perete frontal PowerCast (opțional) 75-5
  Setările deflectoarelor 75-3, 75-4, 80-3
Schimbare
  Turații 75-16, 80-14
Uşă de acces 75-10, 80-6
Totaluri câmp
  Ecran cu informații 30-16
Totaluri cultură
  Ecran cu informații 30-17
Transmisia hidrostatică
  Depanare 170-6
Transmisia integrală (opțional)
  Depanare 170-9
Transmisia la descărcare
  Bolț de forfecare 85-5
  Înlocuire
    Curea de antrenare (S660 şi S670) 85-11
    Curea de antrenare (S680, S685 şi S690) 85-13
    Uşor 90-19
  Poziții braț de blocare 85-11
  Reglare
    Poziția melcului de descărcare 85-10
    Suportul cuzineților 85-10
  Reglarea
    Lanțul de antrenare 85-9
Transportarea echipamentului
  Autocolant cu locațiile de legare 125-14
  Remorcarea 125-7
Transportarea maşinii
  Pregătirea roților duale 100-5
Transportorul
  Amplasarea şuruburilor de siguranță 60-36
  Colectorul de pietre 60-3
  Comutarea inversorului 35-3
  Conectare
    Colector 60-32
    Zăvorârea cu multicupla sau într-un singur punct 60-29

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Curățare
Bolțuri de zăvorâre 60-36
Curățarea maşinii (periodic) 155-2
Curățare (curățare anuală şi culturi speciale)
Curățarea maşinii 155-10
Deconectarea
Colector 60-32
Demontare
Zalele lanțului conveiorului 60-6
Depanare 170-1
Deszăvorâre
Şplinturi 60-36
Indicator manual al înclinării 60-28
Înlocuire
Curea de antrenare cu viteză variabilă 60-11
Curea de antrenare transportor CommandTouch cu mai multe viteze 60-25
Cureaua de antrenare cu turație fixă 60-21
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu mai multe viteze CommandTouch) 60-26
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu turație fixă) 60-22
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu viteză variabilă) 60-16
Pinioanele arborelui superior 60-10
Reglare
Cadrul de înclinare înainte/înapoi 60-4
Reglarea
Bailaguri (sol neted) 60-35
Coborâți capătul cablului (sol neted) 60-35
Curea de antrenare cu viteză variabilă 60-13
Curea de antrenare transportor CommandTouch cu mai multe viteze 60-26
Cureaua de antrenare cu turație fixă 60-22
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu mai multe viteze CommandTouch) 60-28
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu turație fixă) 60-25
Cureaua pompei rabatorului hederului/ridicătoarei cu curea (transportor cu viteză variabilă) 60-21
Înălțimea valțului 60-7
Lanțul conveiorului 60-6
Lanțul de antrenare a conveiorului 60-9
Răzuitorul de pe arborele superior 60-10
Zăvorârea într-un singur punct 60-33
Schimbare
Turație 60-7
Scuturi laterale 60-1
Stopul de siguranță al cilindrului 60-1

Pagina

Suportul etanşării talerului de alimentare 60-3
Uşa de acces de sus a acceleratorului pentru alimentare 60-2
Uşa de jos 60-3
Uşi 60-2
Transportul pe drum 125-1
Hederul ataşat 100-1, 125-1
Triticale
Setările culturii 135-8
Turația rabatorului
Reglare automată 35-11, 40-12
Reglare manuală 35-11, 40-12
Turația ridicătoarei cu curea
Reglare automată 35-11, 40-12
Reglare manuală 35-11, 40-12
Turație
Schimbare 60-7
Turații de utilizare (S660 şi S670) 180-1
Turații de utilizare (S680, S685 şi S690) 180-3

U

Ulei
Motor (Faza 2/Etapa II) 160-13
Motor (Faza 4 Interim/Etapa III B) 160-14
Ulei de motor (Faza 2/Etapa II) 160-13
Ulei de motor (Faza 4 Interim/Etapa III B) 160-14
Ulei de motor Break-in Plus (Faza 4 Interim/Etapa III B) 160-12
Ulei de motor pentru rodaj (Faza 2/Etapa II) 160-12
Uleiul de motor
Break-In Plus (Faza 4 Interim/Etapa III B) 160-12
Rodaj (Faza 2/Etapa II) 160-12
Umiditate
Tabelul pentru densitate şi umiditate productivă 30-41
Unități de măsură
Schimbare 30-82
Unități de producție
Setări 30-29

V

Valorile cuplurilor pentru bolțuri şi şuruburi
Inch unificat 180-16
Metric 180-17
Valorile cuplurilor pentru bolțuri şi şuruburi în sistem inch unificat 180-16
Valorile cuplurilor pentru bolțuri şi şuruburi în sistem metric 180-17
Valorile cuplurilor pentru organe de asamblare
Inch unificat 180-16
Metric 180-17
Vaselina
Presiune foarte mare şi destinație multiplă 160-19

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Ventilator cu turație variabilă
Înlocuire
Curea de antrenare (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)..... 120-44
Ventilator de vid
Înlocuire
Curea antrenată (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)..... 120-44
Curea de antrenare (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S660 şi S670)..... 120-42
Curea de antrenare (Faza 4 Interim/Etapa III B) (S680, S685 şi S690)..... 120-43
Ventilatorul de curățare
Înlocuire
Curea..... 70-52
Reglarea
Actuator..... 70-53
Curea..... 70-51
Verificarea performanțelor
Întreruperea alimentării.....135-11
Vibrațiile întregii caroserii..... 180-14
VisionTrak
Reglaje preliminare..... 40-28
VisionTrak™
Afişaj..... 40-22
Monitorul de funcționare (Informații generale)..... 40-24
Operarea monitorului de funcționare..... 40-25
Verificări funcționale..... 40-28
Viteză de alimentare Harvest Smart™ (dacă intră în dotare)
Ecran cu informații..... 30-55, 30-24
Viteză de alimentare Harvest Smart™ (dacă intră în dotare) (Pictograme monitorizare sistem)
Sită..... 30-13
Viteză de alimentare Harvest Smart™ (opțional)
Funcționare..... 140-9
Viteză de alimentare Harvest Smart™ (opțional)
Cele mai bune practici.....140-11
Viteză de alimentare Harvest Smart™ (opțional)
Simptomele sistemului..... 140-12
Viteză de alimentare Harvest Smart™ (opțional)
Simptomele pe câmp..... 140-12
Viteză de alimentare Harvest Smart™ (opțional)
Modul smart..... 140-2
Viteză de alimentare Harvest Smart™ (opțional)
Modul capacitate..... 140-2
Viteză de alimentare Harvest Smart™ (opțional)
Informații suplimentare..... 140-10
Viteză de alimentare Harvest Smart™ (opțional)
Depanare..... 140-14

Pagina

Viteză de alimentare Harvest Smart™ (opțional)
Calibrarea inițială..... 140-8
Volumul alarmei
Reglare..... 30-81
Vreme rece
Încălzitorul lichidului de răcire.....115-8
Lichid de pornire..... 120-2
Siguranța privind lichidul de pornire.....115-6
Utilizarea fluidului la pornire.....115-7

Servisarea John Deere vă menține în activitate

Piesele de rezervă John Deere

Vă ajutăm să reduceți timpul de întrerupere punându-vă rapid la dispoziție piese de schimb originale John Deere.

De aceea menținem un inventar larg şi variat - pentru a fi mereu cu un pas înaintea nevoilor d-voastră.



TS100 —UN—23AUG88

DX,IBC,A -58-04JUN90-1/1

Sculele corecte

Sculele de precizie şi echipamentul de testare permit Departamentului nostru de întreținere să identifice şi să elimine rapid defecțiunile... pentru a economisi timpul şi banii dumneavoastră.



TS101 —UN—23AUG88

DX,IBC,B -58-04JUN90-1/1

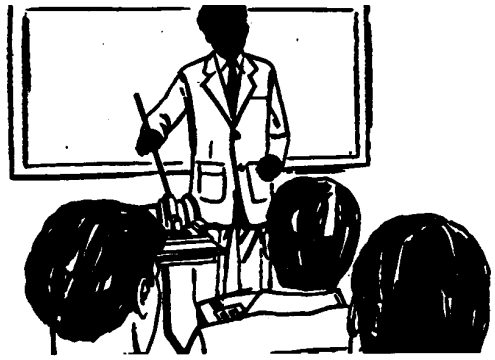
Tehnicienii bine instruiți

Cursurile nu lipsesc niciodată tehnicienilor noştri întreținere de la John Deere.

Cursuri de pregătire sunt susținute regulat pentru a fi siguri că personalul nostru cunoaşte echipamentul d-voastră şi cum să-l întrețină.

Rezultatul?

Experiența pe care puteți conta întotdeauna!



TS102 —UN—23AUG88

DX,IBC,C -58-04JUN90-1/1

Servisarea promptă

Scopul nostru e asigurarea unei îngrijiri prompte, eficiente atunci când o doriți şi unde o doriți.

Putem face reparații la d-voastră sau la noi, în funcție de împrejurări: consultați-ne, bizuiți-vă pe noi.

SUPERIORITATEA SERVISĂRII JOHN DEERE: Vom fi prin preajmă când aveți nevoie de noi.



TS103 —UN—23AUG88

DX,IBC,D -58-04JUN90-1/1